



**HAL**  
open science

**Pirates et contrebandiers le long de la frontière  
sino-vietnamienne : une frontière mise à l'épreuve ?  
(1895-1940)**

Johann Grémont

► **To cite this version:**

Johann Grémont. Pirates et contrebandiers le long de la frontière sino-vietnamienne : une frontière mise à l'épreuve ? (1895-1940). Histoire. Université Sorbonne Paris Cité, 2017. Français. NNT : 2017USPCC233 . tel-02135509

**HAL Id: tel-02135509**

**<https://theses.hal.science/tel-02135509v1>**

Submitted on 21 May 2019

**HAL** is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers.

L'archive ouverte pluridisciplinaire **HAL**, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d'enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.

Thèse de doctorat  
de l'Université Sorbonne Paris Cité  
Préparée à l'Université Paris Diderot  
**Ecole doctorale** 400 « Savoirs scientifiques »

*Sciences, Philosophie, Histoire – UMR 7219, laboratoire SPHERE*

# Pirates et contrebandiers le long de la frontière sino-vietnamienne : une frontière à l'épreuve ? (1895-1940)

Par Johann Grémont

Thèse de doctorat d'Epistémologie et histoire des sciences

Dirigée par Emmanuel Poisson

Présentée et soutenue publiquement à Université Paris-Diderot le 24 février 2017

Président du jury : Eric GUERASSIMOFF, Professeur des Universités, Université Paris-Diderot.

Rapporteurs : LE FAILLER, Philippe, Maître de conférences, HDR, EFEO, BRADLEY CAMP Davis,  
Assistant Professor, Eastern Connecticut State University

Examineurs : GUERASSIMOFF Eric, Professeur, Université Paris Diderot, JOURNOUD Pierre,  
Professeur, Université Paul-Valéry, Montpellier III.

Directeur de thèse : Poisson Emmanuel, Université Paris-Diderot



## Avertissement

L'écriture de l'administration coloniale souffre globalement d'un handicap majeur, celle de l'absence des signes diacritiques et des accents pour désigner les toponymes ou les prénoms vietnamiens.

S'agissant des prénoms, le choix a été fait de les employer orthographiés à la française car si certains éléments d'un prénom comme *thị* ne posent pas de difficultés, en revanche les prénoms peuvent s'écrire de plusieurs manières. Par conséquent, les noms et prénoms, à l'exception des acteurs connus comme *Lương Tam Kỳ*, ont été maintenus dans leur orthographe d'origine.

En revanche, pour les noms de lieux, une recherche a été établie afin d'identifier l'équivalent en *quốc ngữ*<sup>1</sup>. Malheureusement, l'ensemble des toponymes n'a pu être identifié. Dans le cadre de cette recherche, l'écriture en *quốc ngữ* est privilégiée lorsque le toponyme est employé dans le corps de texte. Lorsqu'il s'agit d'une citation, l'orthographe d'origine a été conservée.

---

<sup>1</sup> Nguyễn Văn Nguyên, Papin Philippe, Vũ Thị Minh Hương, *Répertoire des toponymes et des archives villageoises du Bắc Kỳ*, Edition de la Culture et de l'Information, Hanoi, 1999, 1289p.

## **Résumé**

A travers l'étude de l'activité des postes frontaliers situés le long de la frontière chinoise, cette thèse de doctorat a pour objectif de retracer la manière dont l'administration française a tenté de maintenir l'ordre sur les confins septentrionaux du Vietnam de 1895 à 1940 conjointement avec leurs homologues chinois afin de maîtriser les illégalismes frontaliers commis sur le territoire tonkinois par des groupes venus de Chine, tout en élargissant le regard sur des pratiques migratoires à destination du Céleste empire condamnées et considérées comme du trafic d'êtres humains par les autorités françaises. En combinant à la fois approche statistique et analyse qualitative, cette recherche lève un pan de la vie quotidienne de la frontière à travers la criminalité transfrontalière. La faiblesse du maillage territorial, l'inexpérience relative des commandants de postes, l'insalubrité du climat et la complexité de la topographie de la région frontalière constituent autant de difficultés pour l'autorité coloniale afin de contrôler la frontière, malgré l'entretien d'un service de renseignements considéré par ailleurs comme peu fiable, et en dépit de l'action des partisans, véritable colonne dorsale du maintien de l'ordre frontalière. Cette porosité patente de la frontière se traduit par de nombreuses incursions : du simple vol de bétail aux raids commis contre des villages frontaliers en passant par les embuscades commises sur des chemins ou encore l'introduction frauduleuse de produits sur le territoire tonkinois, l'éventail des crimes transfrontaliers est vaste et soumet la frontière à une pression variable en fonction des événements se déroulant du côté chinois. Si la répression menée par les troupes régulières est souvent couronnée de succès en cas d'incursions massives et s'apparente plus à des opérations militaires que des actions policières de maintien de l'ordre, en revanche la criminalité du quotidien échappe en grande partie à la vigilance des forces de l'ordre, témoignant par là même des difficultés pour l'autorité centrale d'affirmer son autorité sur une frontière dont la stabilité reste encore largement en devenir.

**Mots clefs** : Colonisation - frontière – banditisme – contrebande

## **Sum-up**

Through the study of the activity of border crossings, this research aims to analyze how the French colonial administration maintained order along the China-Vietnamese borderlands from 1895 to 1940 with their Chinese counterparts by checking various cross-border crimes committed on Tonkin by mobs from China: theft of cattle, raids against border villages, ambushes on roads, smuggling. But difficulties are important despite the action of the "partisans" who are the backbone to maintain order on the borderlands: weakness of the border crossings network, unhealthy climate, complexity of the topography. While the repression carried out by the regular troops is often successful in the event of mass incursions and is more akin to military operations than to policing law enforcement, cross border criminality of everyday life is checked with difficulties and underlines that stability on the borderlands are in the making.

## **Key words**

Colonization – borderland – banditry – smuggling

## Remerciements

Je tiens avant tout à remercier mon directeur de thèse Emmanuel Poisson dont la patience et l'exigence m'ont accompagnées durant ces années de recherche où une articulation parfois délicate a dû être trouvée entre la passion pour la recherche et les exigences induites par ma vie professionnelle.

Je pense également au personnel des archives du centre national d'Outre-Mer à Aix-en-Provence, en particulier Olivia Pelletier dont la gentillesse et la passion archivistique m'ont permis de m'orienter dans les dédales des archives ainsi qu'aux échanges que j'ai pu avoir avec Jean-Claude Farcy et Xavier Rousseaux, aussi passionnés que passionnants sur l'univers « police ».

Je tiens également à saluer celles et ceux qui ont accepté cette plongée dans l'administration du désordre sur la frontière vietnamienne la frontière par leur relecture attentive et curieuse qui n'ont pas empêché l'esprit critique.

Enfin, ces remerciements seraient incomplets sans penser à mes proches dont la patience et les encouragements à l'égard d'un travail aux effluves monacales m'ont permis de conclure cette recherche.

# Table des matières

<b>Avertissement</b>	<b>2</b>
<b>Remerciements</b>	<b>4</b>
<b>Introduction</b>	<b>13</b>
<b>1. La frontière sino-vietnamienne : une histoire en construction</b>	<b>13</b>
<b>2. Le choix des mots.</b>	<b>21</b>
<b>2.1. Le crime. De la définition à la mesure.</b>	<b>21</b>
2.1.1. Définir le crime : le choix de la sociologie plutôt que du droit.	21
2.1.2. Mesurer le crime : la délicate interprétation des données liées à la criminalité	27
<b>3. Pirates et contrebandiers : l'illusion de l'objet ?</b>	<b>31</b>
<b>4. Sources et choix méthodologiques</b>	<b>37</b>
<b>4.1. Créer des sources</b>	<b>37</b>
<b>4.2. Faire des choix</b>	<b>41</b>
4.2.1. Une frontière incomplète.	41
4.2.2. Une criminalité centrée sur les actes commis par des bandes venues de Chine	45
4.2.3. La dérive d'une vision unilatérale	47
<b>5. Vue d'ensemble</b>	<b>49</b>
<b>Première partie. Les acteurs de la police frontière sino-vietnamienne</b>	<b>51</b>
<b>Chapitre 1. Des postes et des hommes. Entre exigences réglementaires et réalité opérationnelle</b>	<b>51</b>
<b>1. Naissance d'un texte : la convention Gérard (20 juin 1895)</b>	<b>51</b>
1.1. Le contexte politique	51
1.2. Quel maillage frontalier ?	55
1.3. Des missions élargies dominées par le leitmotiv de la lutte contre le banditisme et la contrebande	61
<b>2. L'apparent respect des obligations réglementaires</b>	<b>63</b>
2.1. Introduction	63
2.2. Des postes en augmentation ?	65
2.3. Des effectifs significatifs au regard de la réglementation	73
2.4. Des commandants de postes aux grades variés	78
<b>3. De l'obligation réglementaire à la réalité du terrain : le défi quotidien de la surveillance de la frontière.</b>	<b>82</b>
3.1. Le turn-over des commandants des postes frontières	82

<b>3.2. L'ivraie et la jeune pousse : le personnel militaire frontalier présent dans les postes frontaliers</b>	<b>88</b>
3.2.1. Le monde du silence : des commandants de postes frontaliers confrontés à la complexité socio-culturelle de l'environnement frontalier.	89
3.2.2. L'insalubrité du climat et son impact sur la santé des troupes	91
3.2.3. Des affectations-sanctions ?	100
<b>Conclusion</b>	<b>103</b>
<b>Chapitre 2. La mise en œuvre des missions prévues par les textes réglementant la police frontière sino-vietnamienne</b>	<b>104</b>
<b>1. La délicate question de la coopération avec les autorités chinoises</b>	<b>104</b>
1.1. Méthodologie.	105
1.2. Des relations positives résistant à la corrosion du temps ?	106
<b>2. L'évolution des relations avec les autorités chinoises</b>	<b>111</b>
2.1. De 1896 à 1909 : le soleil de l'entente cordiale possède aussi ses ombres	111
2.1.1. Echanges d'informations et menus services	111
2.1.2. Le soleil aussi a ses taches	116
2.2. Le temps des doutes : une méfiance n'empêchant pas l'exercice d'une coopération du quotidien	118
2.2.1. Le glissement de l'année 1909	118
2.2.2. Quelques éclaircies : le travail quotidien de l'exercice de la police frontière	121
<b>3. Le caractère biaisé d'une vision unilatérale</b>	<b>122</b>
3.1. Hoang Van Quang, pirate fantôme ou réalité ?	123
3.2. L'affaire des 53 déserteurs de 1901	124
<b>4. Les relations entre l'Armée et les services civils : la question de la contrebande</b>	<b>126</b>
<b>Chapitre 3. Un contrôle frontalier incertain ?</b>	<b>132</b>
<b>1. « Une frontière impossible à garder » : les difficultés rencontrées par l'administration coloniale dans le contrôle de la frontière</b>	<b>132</b>
<b>2. Le mitage du maillage frontalier</b>	<b>134</b>
2.1. Augmenter le nombre de postes pour lutter contre les opérations criminelles transfrontalières	135
2.2. Se concentrer pour mieux se déployer : la théorie de l'impulsion	140
<b>3. Une présence indispensable pour le contrôle de la frontière : les partisans.</b>	<b>143</b>
3.1. L'organisation des partisans.	143
3.2. Le silence des archives de la police frontière sur les thố ti.	147
2.2. Les partisans en action : un rôle encensé ?	152
<b>Conclusion</b>	<b>155</b>

<b>Deuxième partie. Pirates et bandits le long de la frontière sino-vietnamienne.</b>	<b>157</b>
<b>Chapitre 1. Le paysage de la criminalité transfrontalière</b>	<b>159</b>
<b>1. Une impossible diachronie de la criminalité transfrontalière ?</b>	<b>159</b>
1.1. Approche méthodologique	159
1.2. L'évolution globale des transgressions frontalières	160
1.3. L'influence du calendrier	162
<b>2. La classification des crimes transfrontaliers</b>	<b>164</b>
2.1. Approche méthodologique	164
2.2. Les catégories : franchissement simple, vol, guet-apens et attaques d'espaces habités	165
2.3. La domination des attaques d'espaces habités	167
<b>3. Le mode opératoire des actes de banditisme</b>	<b>170</b>
3.1. Les vols : entre opportunisme, prédation et nécessité	170
3.2. Les guets-apens	175
3.2.1. La place particulière des attaques de convois	176
3.2.2. Les embuscades	178
3.3. Les attaques d'espaces habités.	183
3.3.1. Cibler.	183
3.3.2. Quadriller et s'infiltrer	184
3.3.3. Agir en ordre et intimider la population.	186
3.3.4. De l'attaque globale à l'attaque ciblée	188
3.3.5. Au-delà de l'appât du gain, la vengeance.	194
<b>Chapitre 2. Le bilan humain et matériel</b>	<b>197</b>
<b>1. Le butin</b>	<b>197</b>
1.1. Avant propos méthodologique et approche générale	197
1.2. Le butin des vols	206
1.3. Le butin des embuscades	209
Les métaux précieux	214
Les autres biens	215
La nourriture	215
Les enlèvements.	216
1.3. Les attaques d'habitations.	217
<b>2. Les victimes</b>	<b>219</b>
2.1. Approche générale et méthodologique	220
2.2. Les vols	224
2.3. Les embuscades	226
2.4. Les attaques commises sur des espaces villageois	229

<b>Conclusion</b>	<b>232</b>
<b>Chapitre 3. Contourner la frontière : le trafic d'êtres humains</b>	<b>233</b>
<b>1. Trafic d'êtres humains ou mobilités indésirables ?</b>	<b>233</b>
<b>1.2. De la razzia au contournement</b>	<b>236</b>
1.2.1. Des femmes et des buffles : le temps de la razzia	236
1.2.2. Le temps du contournement. ?	239
<b>3. Une explosion du trafic ?</b>	<b>245</b>
<b>Chapitre 4. La contrebande : les produits, les hommes, l'espace</b>	<b>246</b>
<b>1. La nature des produits transitant à travers la frontière</b>	<b>248</b>
1.1. Les marchandises	251
1.2. La fausse monnaie	252
1.3. L'opium	255
<b>2. Les acteurs de la contrebande</b>	<b>256</b>
2.1. Les anonymes	256
2.2. Les acteurs pivots	258
2.3. Hoang Gin Siên dit Lou, chef du village de Pak Ha.	259
<b>3. L'organisation spatiale de la contrebande</b>	<b>261</b>
1.1. La voie maritime	262
1.2. La voie terrestre	263
1.2.1. La voie pédestre	264
1.2.2. Le chemin de fer	265
1.3. La situation particulière des îles	267
<b>Conclusion. Les trois gradients de la contrebande.</b>	<b>268</b>
<b>Troisième partie. La réponse des pouvoirs publics.</b>	<b>273</b>
<b>Chapitre 1. Prévenir : Se renseigner, se déplacer.</b>	<b>273</b>
<b>1. L'importance du renseignement</b>	<b>273</b>
<b>1.1. Etat des lieux</b>	<b>274</b>
1.1.1. Chronologie d'un désastre annoncé.	274
1.1.2. Les temps forts de l'activité du service de renseignement	275
<b>1.2. De la fiabilité de l'informateur à la véracité de l'information. Le règne du doute ?</b>	<b>281</b>
1.2.1. Un sens critique et un professionnalisme peu développés	282
1.2.2. Une tendance à l'exagération. Le mirage n'existe pas qu'à Tarascon.	285
1.2.3. L'esquisse d'une rationalisation de l'information transmise	287
<b>1.3. Utiliser le renseignement pour garantir la stabilité de la région frontalière</b>	<b>289</b>
1.3.1. L'affaire de Tien Hoi	289

1.3.2. Le cas de l'incursion de Tham Cam Say _____	292
De l'honorable pharmacien à un homme sous surveillance : le basculement dans la clandestinité. __	292
La tentative de 1927 _____	294
Les enseignements de la tentative de Tham Cam Say _____	298
L'après novembre ou la crainte d'une résurgence ? (1927-1935) _____	299
<b>2. Parcourir l'espace _____</b>	<b>302</b>
<b>2.1. Quadriller le territoire : l'exemple de Cao Bằng (1926-1932) _____</b>	<b>304</b>
2.1.1. L'évolution des reconnaissances des postes de Cao Bằng _____	304
2.1.2. Les effectifs des reconnaissances. _____	309
2.1.3. Les limites de l'analyse des reconnaissances des postes de Cao Bằng _____	310
<b>2.2. De l'usage des partisans aux variations saisonnières _____</b>	<b>311</b>
2.2.1. L'indispensable recours aux partisans _____	311
2.2.2. L'importance du calendrier. _____	314
<b>3. Renforcer les contrôles _____</b>	<b>317</b>
<b>3.1. Contrôler les hommes pour maîtriser le territoire _____</b>	<b>317</b>
<b>3.2. Du contrôle à la stigmatisation de la population chinoise. _____</b>	<b>321</b>
<b>Chapitre 2. Réprimer _____</b>	<b>328</b>
<b>1. Evolution dans le temps _____</b>	<b>328</b>
<b>2. Approche générale de l'exercice de la répression _____</b>	<b>330</b>
2.1. Un réseau d'alerte oscillant entre modernité et tradition _____	330
2.2. Les acteurs de la répression _____	334
2.3. L'inégalité répressive face au crime et au délit _____	336
<b>3. Intercepter et détruire _____</b>	<b>341</b>
3.1. Les accrochages _____	341
3.2. Le cas des incursions massives _____	346
3.3. Les embuscades _____	348
<b>Chapitre 3. Arrêter, condamner, rapatrier _____</b>	<b>352</b>
<b>1. Arrêter et condamner _____</b>	<b>352</b>
1.1. Arrêter _____	352
1.2. Punir _____	358
1.2.1. Etat des lieux critique _____	358
1.2.2. Le profil des condamnés _____	359
1.2.2.1. Le sexe _____	360
1.2.2.2. L'appartenance ethnique _____	361
1.2.2.3. L'âge _____	362
1.3. La douceur des peines ? _____	363



<b>2. Le cas particulier du rapatriement des femmes et des enfants.</b>	<b>366</b>
2.1. Politique publique ou initiatives individuelles ?	366
2.2. Le cas de ventes de femmes chinoises au Tonkin	369
<b>3. Faire évoluer le cadre réglementaire.</b>	<b>373</b>
3.1. Sortir du droit commun.	373
3.2. Promouvoir le droit de suite	375
Introduction	375
3.2.1. Un droit coutumier, reflet de la faible intégration de la ligne frontière ?	376
3.2.2. Franchir ou pas la frontière pour détruire les bandes ? Un débat sensible	380
<b>Conclusion générale</b>	<b>389</b>
<b>Bibliographie.</b>	<b>394</b>
<b>Sources</b>	<b>403</b>
<b>Chronologie</b>	<b>426</b>
<b>Tableau de concordance français- quốc ngữ</b>	<b>428</b>
<b>Tableau de concordance entre toponymes chinois et leur orthographe française</b>	<b>431</b>
<b>Glossaire</b>	<b>432</b>
<b>Annexes</b>	<b>438</b>

## Table des illustrations

Tableau 1 – Répartition des postes mixtes le long de la frontière sino-vietnamienne en 1915.....	56
--	----

### Figures

Figure 1 - Evolution du nombre des postes doubles le long de la frontière sino-vietnamienne.....	69
Figure 2 – Nombre moyen de militaires non européens affectés dans les postes frontaliers. ....	74
Figure 3 – Nombre moyen de militaires français affectés dans les postes frontaliers.....	75
Figure 4 - Evolution en cumulé des postes affichant des effectifs inférieurs à 30 militaires .....	77
Figure 5 - Nature du grade des commandants des postes militaires de la frontière.....	79
Figure 6 - Part des officiers et des sous-officiers commandant des postes frontaliers.....	80
Figure 7 - Durée d'affectation des commandants des postes doubles .....	87
Figure 8 - Nature des relations entretenues entre les autorités des postes frontaliers.....	107
Figure 9 - Evolution de la perception des relations entretenues avec les autorités chinoises.....	110
Figure 10 - Evolution des opérations criminelles commises par des bandes venues de Chine .....	161
Figure 11 - Variations mensuelles du nombre de transgressions frontalières (1897-1940) .....	162
Figure 12 - Evolution des transgressions frontalières par catégorie (1897-1940) .....	168
Figure 13 - Taille des groupes de victimes d'embuscades .....	180
Figure 14 - Evolution des attaques contre des bâtiments .....	188
Figure 15 - Evolution de la taille des bandes commettant des attaques non ciblées. ....	189
Figure 16 - Evolution de la taille des bandes commettant des attaques ciblées .....	190
Figure 17 – Nature du butin constitué .....	201
Figure 18 – Evolution de la nature du butin amassé (1897-1940) .....	202
Figure 19 – Evolution des vols de têtes de bétail.....	207
Figure 20 – Répartition de la nature du butin constitué lors de guet apens.....	210
Figure 21 – Nature des biens dérobés lors de guets-apens .....	212
Figure 22 – Nature du butin constitué dans le cadre des embuscades .....	213
Figure 23 – Répartition du butin par catégorie lors d'attaques de villages. ....	217
Figure 24 – Evolution du nombre de victimes lors d'agressions commises par des bandes venues de Chine. ....	222
Figure 25 – Evolution du nombre de victimes par rapport aux attaques commises. ....	223
Figure 26 – Evolution du nombre de victimes lors d'attaques commises sur des villages (1899-1940). ....	230
Figure 27 – Répartition des produits saisis par catégorie (1899-1940) .....	250
Figure 28 – Tranche d'âge des contrebandiers arrêtés .....	257
Figure 29 - Evolution des projets d'incursions menaçant la stabilité de la frontière (1896-1940).....	275
Figure 30 - Evolution des reconnaissances effectuées par les postes du territoire de Cao Bằng.....	306
Figure 31 - Evolution des sorties mensuelles des postes militaires de Cao Bằng (1926-1932).....	307
Figure 32 – Effectifs moyens par reconnaissance. ....	309
Figure 33 - Réactivité des forces de l'ordre face aux transgressions frontalières. ....	329
Figure 34 - Part relative des acteurs assurant la répression des violations de frontière (1899-1940) 335	
Figure 35 - Effectifs des bandes réprimées en fonction des acteurs assurant la répression. ....	336
Figure 36 - Opérations criminelles réprimées par les forces de l'ordre.....	338
Figure 37 - Part de la répression exercée en fonction du crime transfrontalier. ....	339
Figure 38 - Part des morts et des blessés parmi les bandes en fonction de la catégorie du crime....	341

Figure 39 - Les acteurs de la répression dans le cas des franchissements simples de frontière.....	342
Figure 40 - Nombre d'arrestations de criminels ou de trafiquants (1899-1940).....	353
Figure 41 – Nombre d'arrestations de criminels ou de trafiquants (1899-1940).....	356
Figure 42 - Rapport entre sexe et nature du crime pour lequel une condamnation est prononcée....	360
Figure 43 – Origine ethnique des condamnés. ....	361
Figure 44 – Répartition des condamnés par tranche d'âge. ....	362
Figure 45 – Durée des peines de prison dans le cadre d'illégalismes frontaliers. ....	364
Figure 46 – Rapport entre peine de prison et délit. ....	365

### **Clichés**

Cliché 1 – Poste de Quản Bạ [s.d] .....	66
Cliché 2 - Poste de Chang Poug [s.d] .....	66
Cliché 3 – Poste de Ban Cra .....	66
Cliché 4 - Exemple de reconnaissances réalisées par les postes du territoire de Cao Bằng, mai 1928. .....	305
Cliché 5 – Les villes de Lào Cai et de Hekou.....	325
Cliché 6 - L'île Buisson où furent envoyés 103 réformistes en mai 1908 .....	354

### **Cartes**

Carte 1 – Carte des territoires, cercles et postes militaires en 1895.....	44
--	----

## Introduction

### 1. La frontière sino-vietnamienne : une histoire en construction

Au moment de conclure son mandat le 31 décembre 1901, Paul Doumer expose devant le conseil supérieur de l'Indochine un bilan de ses cinq années passées à la tête du gouvernement général de l'Indochine. Passant en revue les chantiers menés sous son gouvernement, la situation du Tonkin est alors dépeinte sous des traits pacifiés et apaisés. « La paix et la sécurité qui règnent partout, la justice rendue aussi équitablement que possible, une *prospérité inconnue jusqu'alors [...] nous ont attaché un peuple demeuré longtemps hostile ou craintif* »<sup>2</sup> expose-t-il devant cette assemblée confirmant la prédiction du ministre Gérard, l'architecte de la police mixte franco-chinoise, confiant le 19 juin 1897 à Gabriel Hanotaux alors ministre des Affaires étrangères que « le régime de police mixte déjà institué et mis en *vigueur depuis la mer et Mon kay jusqu'à frontière occidentale* du Guangxi, va être, de même, étendu à toute la frontière du Yunnan. Sur la frontière ainsi abornée et pacifiée, une ère *d'activité commerciale et industrielle est à prévoir, et les deux pays sont appelés à en tirer un égal et mutuel profit* »<sup>3</sup>. Ce retour à la paix ne serait-il qu'une simple figure rhétorique visant à justifier les bienfaits supposés de la mise en place d'un ordre social colonial sous l'égide du drapeau français dans les cinq pays formant depuis 1887 le groupe de l'Union indochinoise ? Une première lecture pourrait venir conforter ce jugement. En effet, depuis la seconde moitié du XIXe siècle, l'histoire du Bắc Kỳ et notamment sa région frontalière est jalonnée de sanglants épisodes qui ont déstabilisé le territoire sur lesquels je reviens plus précisément dans ma première partie consacrée aux acteurs du contrôle et de la surveillance de la frontière sino-vietnamienne. La délimitation et l'abornement de la frontière qui se conclut en 1894 s'accompagnent de la mise en place l'année suivante de la création d'une police mixte franco-chinoise chargée d'assurer la surveillance et la sécurité de la frontière. Certes, le retour au contrôle de la région frontalière par une autorité légale rétablissant l'ordre et la sécurité publique ne se réalise pas de manière instantanée. Doumer lui-même dans son bilan

---

<sup>2</sup> Doumer Paul, *Situation de l'Indochine (1897-1901)*, Hanoi, F.H Schneider, 1902, 550p, p73.

<sup>3</sup> Gérard à Hanotaux, Pékin, 19 juin 1897 in *Ministère des affaires étrangères, documents diplomatiques. Chine. 1894-1898*, Paris, Imprimerie nationale, 1898, 56p.

quinquennal cite le rapport qu'il avait adressé au ministère des colonies le 22 mars 1897 reconnaissant que la « pacification des régions où ont longtemps sévi la rébellion et la piraterie [...] n'est pas encore complète »<sup>4</sup>. Un constat partagé par un ingénieur français qui servit de conseiller à Sou Yuan Chun dit le Maréchal Sou jugeant également qu'en 1897, « la frontière sino-tonkinoise était loin d'être pacifiée ; des attaques à main armée étaient fréquentes, des villages frontières se faisaient encore la guerre, et des incursions de pirates, passant tantôt en territoire chinois, tantôt en territoire français, amenaient des perturbations »<sup>5</sup>. Toutefois, face à des bandes chinoises, soumises, détruites ou refoulées l'affirmation de la frontière marquerait une rupture avec la période précédente. La pression exercée par ces groupes d'irréguliers se serait ainsi retrouvée étouffée ou repoussée, une situation permettant à Robert Dubois d'affirmer en 1900 qu'actuellement « le Tonkin est pacifié de la façon la plus complète. Les territoires militaires ne se heurtent à aucune troupe organisée, et les rares méfaits commis en certains points du territoire, ne sont que des actes isolés, sans aucune conséquence »<sup>6</sup>.

Pour autant, au sein de cette partition dithyrambique ne semblant souffrir d'aucune fausse note, quelques voix s'élèvent plus circonspectes sur cet équilibre retrouvé dont la stabilité leur paraît bien fragile. A l'instar du capitaine Magnabal confiant en 1910 que le problème « d'empêcher l'infiltration des bandes de pillards [...] est toujours d'actualité » et voyant dans la frontière chinoise une « perpétuelle cause de désagréments, en raison de son état de révolte naturel et permanent »<sup>7</sup>.

Au-delà du fait que ces avis partagés entre une région frontalière pacifiée sous la bienveillance protectrice de la France ou bien vivant sous la menace d'incursions de bandes venues de Chine concourent à participer à la construction d'un discours véhiculant le stéréotype de la France colonisatrice cohabitant avec celle du pirate chinois comme l'a bien démontré Nguyễn Thế Anh<sup>8</sup>, l'analyse de la situation frontalière par ces différents acteurs n'est pas sans soulever certaines interrogations. La région frontalière tonkinoise serait-elle

---

<sup>4</sup> Doumer Paul, *Situation de l'Indochine*, op.cit., p2.

<sup>5</sup> Bertrand G, *Dix ans sur les frontières du sud de la Chine et du Tonkin de 1896 à 1906. Mémoire justificatif de la créance de M.G.Bertrand*, Paris 1906.

<sup>6</sup> Dubois Robert, *Le Tonkin en 1900*, Paris, May-Mantoux, [s.d], 328p, p126.

<sup>7</sup> Magnabal Capitaine, *L'Indochine française. Géographie physique, politique, économique. Organisation militaire et maritime*, Paris, Fournier, 1910, 145p, p122.

<sup>8</sup> Lombard Denys (dir), *Rêver l'Asie : exotisme et littérature coloniale aux Indes, en Indochine et en Insulinde*, Paris, Edition de l'Ecole des Hautes Etudes en Sciences Sociales, 1993, 486p.

exempte de tout trouble ? Ou bien serait-elle soumise à la pression répétée de bandes venues de Chine effectuant des incursions sur son territoire ? Comment les autorités militaires chargées d'assurer la surveillance et le contrôle de la frontière administrent-elles au quotidien l'ordre et les désordres aux confins du territoire tonkinois ?

Si ce sujet reste globalement méconnu et peu exploré, il ne s'agit pas pour autant d'un chantier complètement en friches même si l'histoire de la frontière entre la Chine et l'actuel Vietnam est restée marquée jusqu'au début des années 2000 par la prégnance de l'histoire politique et des problématiques liées aux relations internationales. L'ouvrage fondateur pour comprendre l'histoire de la frontière sino-vietnamienne reste celui coordonné par Pierre-Bernard Lafont<sup>9</sup> en 1989 qui embrasse l'ensemble des frontières vietnamiennes. Réunissant une quinzaine de contributions, celles fournies par Nguyễn Thế Anh et Charles Fourniau dominent l'ensemble en offrant les grands jalons chronologiques qui ont prévalu à la formation de cette frontière et aux soubresauts qu'elle a traversés. Si cet ouvrage reste une référence pour initier un travail sur la frontière bordant la Chine, il possède une limite qui est intrinsèquement liée à l'objet de sa recherche, à savoir le processus de construction de la frontière en tant que marqueur politique séparant la souveraineté de deux Etats pour reprendre la définition de Gottmann<sup>10</sup>. En ce sens le travail produit par Nguyễn Thị Hanh en 2003 sur les conflits frontaliers entre ces deux pays s'inscrit dans cette perspective d'une histoire marquée par l'héritage de Jean-Baptiste Duroselle, autrement dit l'analyse des relations entre nations à l'échelle gouvernementale. Au-delà du fait que sa recherche s'inscrivant dans un temps long, elle ne permet pas une analyse approfondie des différentes périodes abordées, elle centre son approche en ce qui concerne la période coloniale sur les conflits relatifs aux bornes, détruites, déplacées, contestées. Or, si ce sujet n'est pas anodin car la borne représente le marqueur physique séparant la souveraineté de deux pays, il peut apparaître restrictif de limiter la question de la stabilité de la frontière aux questions d'abornement. En effet le quotidien des acteurs chargés d'assurer le contrôle et la surveillance de la frontière ne se

---

<sup>9</sup> Lafont Pierre-Bernard (dir), *Les frontières du Vietnam : histoire des frontières de la péninsule indochinoise*, Paris, L'Harmattan, 1989, 268p.

<sup>10</sup> Dans *La Politique des Etats et leurs géographie* publiée en 1951, Jean Gottmann proposait la définition suivante de la frontière : « *la frontière est une ligne; elle limite l'espace sur lequel s'étend une souveraineté nationale. Le long de la frontière, deux souverainetés entrent en contact et s'opposent : de part et d'autre de cette ligne, tracée d'abord sur une carte, démarquée ensuite sur le terrain, les autorités ne sont pas les mêmes, les ne sont pas les mêmes; donc l'organisation des sociétés diffère* »

limite pas à ces questions de partage de souveraineté. Cet angle d'approche où la frontière est analysée dans son sens étymologique, à savoir une ligne de front dont le mouvement serait synonyme de tensions, se retrouve également dans la littérature anglo-saxonne avec des ouvrages comme ceux d'Odd Arne Westad et Sophie Quinn-Judge<sup>11</sup> consacrés au conflit qui a ensanglanté le Vietnam et la Chine en 1979.

Toutefois cette prégnance ne signifie pas pour autant un monopole et dès 1987 un livre comme celui de Tsuboi<sup>12</sup> proposait déjà une esquisse de la frontière s'inscrivant dans une dynamique régionale en abordant le dynamisme des relations pouvant exister entre les autorités locales des provinces septentrionales et méridionales du Bắc Kỳ et de la Chine témoignant par là même de la vivacité des mouvements, et notamment des désordres pouvant exister à l'échelle de la frontière. Par ailleurs depuis plus d'une décennie se sont développés des chantiers historiques permettant de lire la frontière moins comme rupture que comme espace frontalier en mouvement et en devenir. En ce sens, ils font écho aux travaux de Daniel Nordman<sup>13</sup>, même si ce dernier ancre résolument son analyse sur les singularités de la France. Frontières de France s'intéresse en effet aux particularités pyrénéennes ou à celles du Nord de la France par exemple, mais les pistes de réflexion qui s'en dégagent ont attiré l'attention de chercheurs travaillant sur d'autres aires géographiques comme Christian Lamouroux pour la Chine<sup>14</sup>. Et si l'ouvrage de Daniel Nordman ne peut servir à la réalisation d'un travail comparatiste, l'architecture d'ensemble ouvre des pistes de réflexion stimulantes pour le développement de chantiers portant sur la frontière comme espace en construction. En s'arrachant au déterminisme géographique faisant de la nation un préalable fixe et éternel, il ressort de cet ouvrage le postulat suivant lequel le territoire frontalier forme le fruit d'une structuration des rapports de pouvoirs, initiés par l'État, se traduisant spatialement par la recherche d'un compromis entre l'administration centrale et la société locale. Ce dynamisme

---

<sup>11</sup> Westad Odd Arne, Quinn-Judge Sophie, *The Third Indochina War : conflict between China, Vietnam and Cambodia, 1972-79*, London, New York : Routledge, 2006, 242p.

<sup>12</sup> Tsuboi Yoshiharu, *L'Empire vietnamien face à la France et à la Chine*, Paris, L'Harmattan, 1987, 291p.

<sup>13</sup> Nordman Daniel, *Frontières de France : de l'espace au territoire (XVIe-XIXe siècle)*, Paris, Gallimard, 1998, 644p.

<sup>14</sup> Lamouroux Christian, « Frontières de France, vues de Chine » in *Annales. Histoire, Sciences sociales*, 2003/5, pp. 1029-1039

de la frontière se retrouve ainsi dans le travail de chercheurs comme Marie-Cécile Thoral<sup>15</sup> qui a travaillé sur l'administration de la frontière franco-italienne mettant en valeur les difficultés du contrôle frontalier et la nécessité pour les autorités françaises de trouver des méthodes administratives originales, notamment la coopération transfrontalière avec leurs homologues de Piémont-Sardaigne afin de contrôler les flux innervant la frontière.

S'agissant de l'aire asiatique, l'historiographie française a posé les premiers jalons de cette démarche à travers les travaux d'Emmanuel Poisson<sup>16</sup> sur la bureaucratie mandarinale. A travers cette histoire sociale de l'exercice du pouvoir politique, ce travail permet de se détacher des stéréotypes véhiculés sur un mandarinat jugé corrompu et figé dans un confucianisme rigoriste afin d'approcher la réalité de l'exercice du pouvoir et des stratégies de carrière en découlant nécessitant de s'appuyer sur une infra-bureaucratie nécessaire pour l'exercice des prérogatives des mandarins, qui au-delà du mythe restent avant tout des hommes d'appareil d'Etat. Embrassant l'intégralité du Tonkin, les particularismes des territoires jouxtant la frontière ne sont qu'abordés avant d'être repris et développés récemment par Nguyễn Thị Hải<sup>17</sup> à travers son travail consacré à la relation établie entre la monarchie, puis l'administration coloniale, et les pouvoirs locaux dans la province de Cao Bằng. Ce travail monographique portant sur les processus d'articulation entre le pouvoir central et ses relais avec les pouvoirs locaux se décline également dans le dernier ouvrage de Philippe Le Failler<sup>18</sup> qui au travers de la destinée du clan Đèo livre une analyse détaillée des mécanismes en œuvre pour l'intégration de cette marche frontière du bassin de la Rivière noire à un ensemble cohérent, la Nation.

Ces différents travaux s'attachent à étudier l'articulation parfois souvent complexe liant l'administration centrale et ses relais régionaux avec les autorités locales afin d'administrer le territoire frontalier bordant l'empire chinois. C'est aussi dans cette lignée que peuvent

---

<sup>15</sup> Thoral Marie-Cécile, Administrer la frontière : les fonctionnaires de l'Isère et la frontière franco-italienne de la Restauration à la Monarchie de Juillet » in *Histoire, Economie et Société*, 2007/1, p.85-105.

<sup>16</sup> Poisson Emmanuel, *Mandarins et subalternes au nord du Viet Nam. Une bureaucratie à l'épreuve (1820-1918)*, Paris, Maisonneuve et Larose, 2004, 355p.

<sup>17</sup> Nguyễn Thị Hải, *Monarchie et pouvoirs locaux au Vietnam : le cas de la marche frontière de Cao Bằng (1820-1925)*, thèse dirigée par Emmanuel Poisson et Alain Forest, Université Paris Diderot, 2015, 416p.

<sup>18</sup> Le Failler Philippe, *La rivière Noire : l'intégration d'une marche frontière au Vietnam*, Paris, CNRS, 2014, 570p.



s'inscrire des travaux comme ceux de James Anderson<sup>19</sup> consacrés à la révolte de Nùng Trí Cao au XIe siècle au niveau de l'actuelle province de Cao Bằng en montrant bien l'inscription ancienne des particularismes de la région frontière sino-vietnamienne par le degré d'autonomie négocié par certains potentats locaux, tai notamment, symptomatique du caractère mouvant de la frontière séparant les deux Empires. Cette plasticité de la frontière révélatrice de sa porosité et de son dynamisme existant bien après l'établissement officiel de la ligne frontière a été également bien mise en valeur par les travaux de Bradley Camp Davis<sup>20</sup> sur ces Etats-bandits établis dans la région frontalière. Profitant de l'affaiblissement du contrôle et de la surveillance frontalière<sup>21</sup>, ces débris des rebelles Taipings que sont les Pavillons Noirs et Jaunes parviennent à établir leur autorité par la violence sur des portions du territoire frontalier, nouant des relations avec le pouvoir central et se constituant finalement en nouvel acteur territorial dans la région frontalière. Ces différentes recherches possèdent comme dénominateur commun de se lire à l'aune de la constitution et de la structuration des relations de pouvoir entre une administration centrale et des pouvoirs régionaux dont certains émergent par la force des armes. Pour autant, la question de l'administration quotidienne de la région frontalière reste un champ peu exploré.

En ce sens, la mobilisation de l'histoire sociale en appréhendant le quotidien de la frontière sous l'angle de la criminalité peut constituer une approche permettant de mieux rendre compte de la manière dont la gestion de cette frontière aux confins septentrionaux de l'Indochine est assurée par l'administration française. Le choix ayant motivé la criminalité obéit à plusieurs raisons. Au-delà de mon appétence personnelle pour l'étude des marges qu'elles soient géographiques, sociales ou culturelles, l'historiographie s'est peu emparée de la relation entre frontière et criminalité au niveau des aires coloniales. En effet, lorsque des pistes de recherche sont proposées par le colloque organisé par Catherine Denys<sup>22</sup> à l'université d'Artois en 1999

---

<sup>19</sup> Anderson James, *The rebel den of Nùng Trí Cao : loyalty and identity along the Sino-Vietnamese frontier*, Seattle, University of Wasghinton Press, 2007, 276p.

<sup>20</sup> Davis Camp Bradley, *States of banditry : the Nguyen government, bandit rule, and the culture of power in the post Taiping China-Vietnam borderlands*, PhD., University of Washington, 2008, 426p et son livre tiré de cette thèse Bradley Camp Davis, *Imperial Bandits, Outlaws and Rebels in the China-Vietnam Borderlands*, University of Washington Press, 2016, 288 p.

<sup>21</sup> Cette faiblesse peut être en partie reliée aux conséquences de la réforme de Minh Mạng dont la volonté centralisatrice aux dépens des gardiens traditionnels de la frontière s'est traduite dans les faits par l'impossibilité pour le pouvoir central de faire face aux mouvements des bandes chinoises de la seconde moitié du XIXe siècle.

<sup>22</sup> Denys Catherine (dir), *Frontière et criminalité 1715-1815*, Arras, Artois Presses Universitaires, 2000, 174p.

sur la relation entre frontière et criminalité, les différents intervenants traitent cette thématique dans le cadre des frontières de l'Hexagone. Certes, ce colloque a eu le mérite de renouveler l'approche de la frontière, moins comme ligne que comme région frontalière étudiée au regard du prisme de la criminalité. Toutefois, il convient de noter qu'à l'exception de Xavier Rousseau<sup>23</sup> dont le travail porte sur le banditisme aux frontières nord-est de la France au XVIIIe siècle, les contributions portent essentiellement sur la criminalité économique, contrebande ou fraude fiscale, se faisant l'écho de nombreux travaux portant sur cet objet. S'agissant du Vietnam, les travaux menés par Chantal Descours-Gatin<sup>24</sup> et Philippe Le Failler<sup>25</sup> sur l'opium se sont ainsi intéressés à la question de la contrebande. Si leur objet ne concerne pas spécifiquement cette question, l'importance de la vente de ce produit dans le budget du gouvernement général de l'Indochine oblige l'administration à rester très attentive au franchissement illégal de la frontière effectué par les contrebandiers dont le dynamisme et les axes de pénétration ont été bien mis en valeur par l'auteur du *Piloris des chimères*. Bien entendu, cette forme de criminalité n'est pas appréhendée comme élément d'analyse pour étudier la manière dont les pouvoirs publics tentent de réguler ces flux à l'échelle de la région frontalière, même si Philippe Le Failler apporte un éclairage sur l'évolution des axes de pénétration de l'opium de contrebande en raison de la surveillance particulière apportée par les Douanes et Régies sur les voies ferrée et fluviale et de la réorganisation progressive des services douaniers. En revanche les travaux portés par les universités anglo-saxonnes ou asiatiques sont plus prolixes sur le sujet. Que l'on songe par exemple au travail mené par Eric Tagliacozzo<sup>26</sup> sur la force et la variété des flux illégaux franchissant la frontière séparant les Indes anglaises des Indes néerlandaises au fur et à mesure que les autorités coloniales affirment leur autorité sur cette frontière. Sous un angle plus économique, la thèse de Zhang Leiping<sup>27</sup> a étudié les relations commerciales, légales ou non, entretenues entre la Chine et le Vietnam. Parallèlement au dynamisme des échanges légaux terrestres et maritimes se met en

---

<sup>23</sup> Rousseau Xavier, « Espaces de désordre, espace d'ordre : le banditisme aux frontières nord-est de la France (1700-1810) » in Denys Catherine (dir), *Frontière et criminalité 1715-1815*, Arras, Artois Presses Universitaires, 2000, pp131-174.

<sup>24</sup> Descours-Gatin Chantal, *Quand l'opium finançait la colonisation en Indochine : l'élaboration de la Régie générale de l'opium, 1860-1914*, Paris, L'Harmattan, 1992.

<sup>25</sup> Le Failler Philippe, *Monopole et prohibition de l'opium en Indochine : le piloris des chimères*, Paris, L'Harmattan, 2001, 400p.

<sup>26</sup> Tagliacozzo Eric, *Secret trades and porous borders : smuggling and states along a Southeast Asian frontier, 1865-1915*, New Haven, London, Yale University Press, 2005, 437p.

<sup>27</sup> Leiping Zhang, *Trade and security in Sino-Vietnamese relation (1802-1874)*, thèse de doctorat sous la direction de Bruce M.Lockhart, National University of Singapore, 2008, 329p.

place également en parallèle une économie de l'illicite dans laquelle se retrouve toute une population interlope se déclinant du marchand ou du pêcheur souhaitant s'enrichir en contournant les contraintes fiscales liées à l'importation ou à l'exportation de biens jusqu'au bandit en passant par les membres de sociétés secrètes. Face à cette activité, Zhang Leiping apporte un éclairage sur la manière dont les autorités vietnamiennes tentent d'apporter des réponses pour juguler ces flux illégaux en coopérant notamment avec leurs homologues chinois.

Mais qu'il s'agisse de processus de construction de l'État ou de relations commerciales, dès lors que les chercheurs s'intéressent aux résistances ou au contournement illégaux de ces dynamiques à proximité de la frontière sur l'aire asiatique, leur regard se porte essentiellement sur la contrebande, autrement dit, une activité criminelle économique, ce qui pose la question de l'étude des autres formes de criminalité et de leur relation avec la frontière. Les travaux portant sur ce sujet nécessitent là encore de tourner son regard vers des champs périphériques. Géographiques tout d'abord avec des travaux portant sur des pays limitrophes de l'Indochine comme la thèse soutenue par Paola Calanca<sup>28</sup> sur les relations entretenues entre l'administration chinoise et la population côtière du Fujian accusée de s'adonner à la piraterie et à la contrebande et sur la mise en œuvre des politiques publiques destinées à juguler ces infractions à la loi. Thématiques ensuite à travers des ouvrages s'intéressant au fait criminel mais ne portant pas sur sa dialectique avec la frontière. Que l'on songe par exemple au travail de Peter Zinoman<sup>29</sup> sur l'univers carcéral et son rôle comme incubateur du mouvement nationaliste ou encore celui mené par Micheline Lessard sur le « trafic d'êtres humains » sur lequel je reviens dans le chapitre consacré au contournement de la frontière par les trafiquants. Disciplinaires enfin, en quittant les rivages de l'Histoire pour s'orienter vers l'anthropologie où des chercheurs comme Caroline Grillot<sup>30</sup> ou Nicolas Lainez<sup>31</sup> ont mis en exergue la complexité du phénomène traité par Micheline Lessard<sup>32</sup> qui

---

<sup>28</sup> Calanca Paola, *Piraterie et contrebande au Fujian : l'administration chinoise face aux problèmes d'illégalité maritime, XVIIe-début XIXe siècle*, thèse de doctorat sous la direction de Michel Cartier, Ecole des Hautes Etudes en Sciences sociales, 1999, 612p.

<sup>29</sup> Zinoman Peter, *The colonial Bastille : a history of imprisonment in Vietnam 1862-1940*, Berkeley, University of California, 2001, 351p.

<sup>30</sup> Grillot Caroline, *Volées, envolées, convolées : vendues, en fuite ou re-socialisées : les fiancées vietnamiennes en Chine*, Paris, IRASEC : Connaissances et savoirs, 2010, 407p.

<sup>31</sup> Lainez Nicolas, *Par-delà la traite des femmes vietnamiennes en Asie du Sud-Est. Anthropologie économique des carrières intimes*, thèse de doctorat, sous la direction de Michel Bozon, Ecole des Hautes Etudes en Sciences Sociales, 2015, 407p.

recouvre une multiplicité de situations bien loin du vocable générique de traite des Jaunes employé par l'administration coloniale. Il n'existe pas en revanche à ce jour une étude qui porterait sur la manière dont le pouvoir gère de manière globale les désordres sur la frontière sino-vietnamienne et les moyens mis en œuvre pour tenter de réguler les actes criminels venant perturber la stabilité de la frontière. Comme tout objet préférant l'ombre à la lumière, la figure du criminel inspire des discours et une grille de lecture informant d'abord sur les perceptions des producteurs de sources sur lesquelles le chercheur est amené à travailler. Comment nommer et par conséquent définir cet objet fuyant aux contours polymorphes, tour à tour pirate, bandit ou contrebandier dans les archives administratives ayant servi de soubassement à cette recherche ?

## 2. Le choix des mots<sup>33</sup>.

« *Mal nommer un objet, c'est ajouter au malheur de ce monde* »  
Albert Camus, Poésie 44 (*Sur une philosophie de l'expression*)

### 2.1. Le crime. De la définition à la mesure.

#### 2.1.1. Définir le crime : le choix de la sociologie plutôt que du droit.

Dans la Division du travail social, Emile Durkheim donne du crime la définition suivante « tout acte qui, à un degré quelconque, détermine contre son auteur cette réaction *caractéristique qu'on nomme la peine* »<sup>34</sup>, une définition qu'il précise l'année suivante dans Les règles de la méthode sociologique estimant qu'un « acte est criminel quand il offense les états forts et définis de la conscience commune. Nous ne le réprouvons pas parce qu'il est un crime. Il est un crime parce que nous le réprouvons ». Dans le cadre de cette recherche, la définition du crime reprend ce postulat sociologique emprunté par beaucoup de sociologues spécialisés dans l'étude de la criminalité comme Philippe Robert qualifiant de crime « tout

---

<sup>32</sup> Lessard Micheline, *Human trafficking in colonial Vietnam*, New York, Routledge, 2015, 152p.

<sup>33</sup> Rosset Clément, *Le choix des mots*, Paris, Les Editions de Minuit, 1995, 160p.

<sup>34</sup> Durkheim Emile, *De la Division du travail social. Etude sur les sociétés supérieures*, Librairie Félix Alcan, 1893, 471p, p. 173.

*comportement dont l'auteur est menacé d'une peine par le droit* »<sup>35</sup>, que l'action ait causé du tort à une tierce personne ou qu'elle soit considérée comme attentatoire à l'autorité publique comme dans le cas de l'introduction frauduleuse de biens sur le territoire tonkinois. Une approche illustrée par Jean-François Tanguy<sup>36</sup> au sujet des militaires dont les débordements dans l'espace public des villes de garnisons sont réprouvés par la société civile tandis que l'autorité militaire, tout en promettant une enquête sérieuse, tend à minimiser les faits et à prendre des sanctions peu sévères. Ces crimes sont bien condamnés non pour ce qu'ils sont, mais ils deviennent des infractions au cadre normatif car la société les réprouve et bien peu au regard de la communauté militaire qui n'y voit, dans la plupart des cas, guère matière à condamnation.

Le choix de recourir à l'approche durkheimienne plutôt qu'au droit dans la définition du crime s'explique par deux raisons principales.

D'une part, les sources recensées ne proviennent pas d'institutions judiciaires. En effet, les acteurs chargés d'exercer la police frontière ne sont pas des policiers de formation et se retrouvent bien souvent plongés dans un environnement culturel et linguistique inconnu. La qualification du crime d'un point de vue juridique eût été une approche décalée au regard de la culture professionnelle des producteurs de source. En outre, le droit pénal présente une difficulté majeure pour étudier la criminalité dans une approche diachronique, à savoir celle du caractère mouvant de ce qui est considéré comme un crime ou un délit aux yeux du magistrat. Comme toute catégorie concernant les sociétés humaines, le crime est une construction de la société et la nomenclature sur laquelle se repose la classification des actes déviants passibles d'une peine évolue, une évolution quasiment géologique si l'on peut dire en rajoutant des strates normatives aux couches précédentes. Un simple exemple cité par Anne-Claude Ambroise-Rendu<sup>37</sup>. Le *Compte général de l'administration de la justice criminelle*, l'une des sources statistiques essentielles pour l'étude de la criminalité du XIXe siècle et du XXe siècle, introduit à partir de 1873 le délit d'ivresse donnant lieu à une

---

<sup>35</sup> Robert Philippe, Zauberman, Renée, Pottier Marie-Lys, Lagrange Hugues, « Mesurer le crime. Entre statistiques de police et enquêtes de victimation (1985-1995) » in *Revue française de sociologie*, 1999, 40-2, pp 255-294.

<sup>36</sup> Tanguy Jean-François, « les militaires du XIXe siècle : des hommes d'ordre, source de désordres ? » in Garnot Benoît (dir), *La petite délinquance du Moyen âge à l'époque contemporaine. Actes du colloque de Dijon 9 et 10 octobre 1997*, Dijon, Publications de l'université de Bourgogne, 1998, 507p.

<sup>37</sup> Ambroise-Rendu Anne-Claude, *Crimes et délits: une histoire de la violence de la Belle Epoque à nos jours*, Paris, Nouveau Monde, 2006, 382p, p242.

croissance exponentielle d'inculpations pouvant donner comme première impression celle d'une augmentation de la délinquance à la fin du XIXe siècle. Par conséquent, les actes déviants étudiés dans le cadre de cette recherche sont des crimes au sens sociologique même si certains d'entre eux, comme le vol simple, relèvent du délit.

D'autre part, cette recherche ne se focalise pas sur un acte criminel en particulier car il s'agit moins de l'étude de ces actes en tant que tels qui se retrouvent analysés que la manière dont ceux-ci sont des révélateurs de la porosité de la frontière et sur la manière dont les autorités françaises gèrent les désordres sur les confins territoriaux.

Initialement mon attention se portait sur le banditisme existant le long de la frontière, mais la forte polyvalence attendue de la part des troupes militaires assurant la police frontière et des gisements d'archives connexes ont motivé le choix d'élargir mon champ à d'autres formes de criminalité. Au regard des informations extraites du dépouillement des archives, trois grandes formes de criminalité se sont ainsi dessinées : le trafic d'êtres humains, la contrebande et la piraterie, les contours de cette forme étant très mouvant par ailleurs, correspondant aux missions des commandants des postes frontières pour assurer la surveillance et la sécurité de la région frontalière. Rappelons à ce titre, que l'arrêté du 15 novembre 1900 précise que le commandant du territoire a « *pour mission d'empêcher les pirates, les malfaiteurs et les contrebandiers de pénétrer sur la partie de notre frontière dont le commandement supérieur lui a confié la garde. Il lui appartient, par tous les moyens dont il dispose, de surveiller les agissements des bandes de gens armés qui stationnent dans les régions voisines et accidentées du Quang-Si, de prévenir leurs agressions, et de les repousser le cas échéant* »<sup>38</sup>. Des incursions de bandes aux cas de contrebande en passant par les franchissements illégaux de la frontière par des personnes destinées à des fins matrimoniales ou prostitutionnelles, le panel d'activités criminelles décrit par les autorités coloniales se décline selon un éventail relativement large bien qu'il reste majoritairement concentré sur les cas de pillages et offre des indices intéressants sur la manière dont cette frontière est utilisée, contournée, ou niée par ces auteurs. Pour autant, face à ces prérogatives prévoyant une lutte globale contre tous les illégalismes, était-il nécessaire d'intégrer ces trois grandes catégories de crimes dans le cadre de cette recherche, étant conscient que l'articulation conceptuelle entre la piraterie, la contrebande et le trafic d'êtres humains puisse paraître délicate ? Cette question était d'autant

---

<sup>38</sup> Marabail Paul, *Etude sur le cercle de Cao Bằng*, Paris, E.Larose, 1908, 507p, p318.

plus patente que cette approche globale se démarque du mouvement historiographique concernant l'étude du crime depuis plusieurs années où face aux limites méthodologiques dans l'usage de la statistique de la criminalité les chercheurs se sont focalisés sur les relations conflictuelles que le crime mettait en valeur entre les individus tout comme entre les sociétés locales et l'Etat, à l'image de la thèse de Jean-François Soulet sur les Pyrénées ou au travail mené par Frédéric Chauvaud sur les criminels du Poitou au XIXe siècle<sup>39</sup> ; ou bien, du fait de l'impossibilité d'embrasser le crime dans sa globalité, d'autres chercheurs ont privilégié l'étude d'une déviance en particulier comme les affaires de mœurs analysées par Anne-Marie Sohn<sup>40</sup>, la prostitution avec la thèse soutenue par Isabelle Tracol-Huynh<sup>41</sup> ou encore la contrebande, portant sur des produits spécifiques comme les textiles au XVIIIe siècle étudiée par Felicia Gottmann<sup>42</sup>, ou sur un type d'acteur en particulier comme les « cols blancs » auxquels s'est intéressé Lawrence Karson<sup>43</sup>.

Pour autant, le choix de s'intéresser à la criminalité de manière globale, s'en prenant aussi bien aux biens qu'aux personnes s'explique pour plusieurs raisons. Tout d'abord, dans les sources exploitées, la frontière est poreuse entre les différentes catégories du crime qui restent avant tout des constructions intellectuelles, l'une n'étant pas exclusive de l'autre. L'imprécision reste en effet la règle sous la plume des fonctionnaires coloniaux, quel que soit le niveau administratif considéré. Les exemples suivants permettent d'illustrer mon propos. En 1910, le capitaine Magnabal évoque la sécurité de la frontière en désignant « les bandes pirates qui infestaient les moyenne et haute région du Tonkin » et poursuit son développement en soulignant que le « *problème d'empêcher l'infiltration des bandes de pillards ou de révolutionnaires est toujours d'actualité* »<sup>44</sup>. Les contours de l'illégalité restent donc très flous aux yeux de cet officier et cette imprécision se retrouve également au plus haut niveau de l'administration coloniale. A la fin du mois de janvier 2014, des tentatives d'incursions de

---

<sup>39</sup> Chauvaud Frédéric, *Les criminels du Poitou au XIXe siècle. Les monstres, les désespérés et les voleurs*, La Crèche, Geste Editions, 1999, 358p.

<sup>40</sup> Sohn Anne-Marie, « les attentats à la pudeur sur les fillettes en France (1870-1939) et la sexualité quotidienne in *Mentalités. Histoire des culture et des sociétés*, Paris, Imago, 1989, p.71-111.

<sup>41</sup> Huynh Isabelle, *Entre ordre colonial et santé publique, la prostitution au Tonkin de 1885 à 1954*, thèse de doctorat sous la direction de Christian Henriot et de Dominique Kalifa, Université Lumière Lyon 2, 2013, [s.p]

<sup>42</sup> Gottmann Felicia, *Global trade, smuggling and the making of economic liberalism : Asian textiles in France 1680-1760*, New York, Palgrave Macmillan, 2016 256p.

<sup>43</sup> Karson Lawrence, *American smuggling as white collar crime*, New York, Routledge, 2014, 219p.

<sup>44</sup> Magnabal (capitaine), *L'Indochine française. Géographie physique, politique, économique. Organisation militaire et maritime*, Paris, Fournier, 1910, 145p, p122.

bandes sur le territoire de la province de Lạng Sơn sont réprimées par les autorités coloniales, la plus significative étant celle se déroulant le 30 janvier par une troupe de 200 hommes armés, nécessitant l'intervention de la Légion étrangère. La grille d'analyse de ces événements proposée par le gouverneur général de l'Indochine mêle à la fois des considérations politiques et le rôle joué par une population interlope, contrebandier ou pirate. Il expose ainsi au conseil de gouvernement lors de la session ordinaire de 1914 que ces « pseudo-réformistes [...] trouvent aisément des complices chinois, contrebandiers ou pirates professionnels »<sup>45</sup>.

En outre, certaines opérations criminelles se retrouvent au carrefour de plusieurs catégories. Ainsi, durant la nuit du 14 au 15 octobre 1929, une dizaine de malfaiteurs attaquent une maison isolée située à proximité de Móng Cái et enlève une jeune fille ainsi que 20 piastres et quelques vêtements avant de retourner en Chine<sup>46</sup>. Les auteurs de cette attaque doivent-ils être rangés sous la catégorie de bandit ou de trafiquant, ou les deux ? Ces différents exemples montrent qu'il n'existe pas de ligne de partage claire entre ces catégories de criminels et se cantonner à la qualification aux contours mouvants utilisée par l'administration coloniale risque de biaiser une partie de l'analyse des illégalismes frontaliers commis par des groupes d'individus venus de Chine, d'autant plus que l'objet de cette recherche porte moins sur le crime ou son traitement d'un point de vue judiciaire à l'image du travail réalisé par Bénédicte Brunet-La Ruche sur le processus répressif exercé au Dahomey<sup>47</sup> par exemple, que la façon dont les autorités en charge de la surveillance et du contrôle de la frontière exercent la police frontière afin de prévenir et réprimer les opérations criminelles commises sur le territoire tonkinois par des bandes venues de Chine.

Enfin, cette approche durkheimienne du crime est également motivée par le fait qu'aux yeux des responsables de ces postes frontaliers, les crimes commis sur le sol tonkinois le sont parce qu'ils le réprouvent. Un fait identique comme celui de la vente de femmes au Tonkin ou encore l'exercice de repréailles sur le territoire chinois par les populations frontalières sont bien souvent traités avec plus de bienveillance. Par ailleurs, les actes criminels commis par les populations sur le territoire chinois peuvent se retrouver minimisés. Ainsi, en octobre 1900

---

<sup>45</sup> Gouvernement général de l'Indochine, *Rapports au conseil de gouvernement, session ordinaire de 1914*, Hanoi-Haiphong, Imprimerie d'Extrême-Orient, 1914, 593p.

<sup>46</sup> GGI 39 946, Rapport de police frontière, Móng Cái, octobre 1929.

<sup>47</sup> Brunet-La Ruche Bénédicte, « *Crime et châtimeux aux colonies* » : *poursuivre, juger, sanctionner au Dahomey de 1894 à 1945*, thèse de doctorat sous la direction de Sophie Dulucq, Université de Toulouse 2 Le Mirail, 2013, 818p.



des habitants du secteur de Sóc Giang franchissent la frontière pour piller le village de Lung Nguoc et dix d'entre eux se retrouvent arrêtés par les autorités chinoises. Pour le commissaire délégué à la police frontière de Cao Bằng « il est facile de juger que les autorités chinoises *ont exagéré leur plainte [...] Je crois découvrir dans ce qui vient de se passer plutôt une querelle qu'une tentative de pillage* »<sup>48</sup>. Les sources n'offrent pas suffisamment d'éléments pour apprécier la réalité de cette affaire, mais le discours de l'administration française tend à l'adoucir au regard de la manière dont la partie chinoise la juge. Ces antagonismes dans l'interprétation des événements constituent un indice dans la manière dont les autorités françaises évaluent l'impact des actes à caractère criminel ou délictuel se déroulant sur le territoire tonkinois bordant la frontière. Les pillages recensés le deviennent selon la grille de lecture de l'administration coloniale. Sans non plus verser dans un positivisme exacerbé qui reviendrait à douter de l'authenticité de chaque document, de chaque interprétation, il convient de rester prudent sur la manière dont l'information est traitée par ces fonctionnaires coloniaux au risque de céder à l'autosuffisance de la source et de s'en faire le porte-parole.

A ce titre est considéré comme une opération criminelle transfrontalière tout franchissement illégal de la frontière par un ou des individus venus de Chine ou s'y réfugiant et s'exprimant par un comportement déviant sur le territoire tonkinois répréhensible au regard du cadre normatif élaboré par l'ordre social colonial et impliquant une perturbation de l'espace public, au niveau social ou économique. Vols de bétail, enlèvements, contrebande, embuscades tendues sur des chemins, attaques de villages, alimentent le corpus de la criminalité transfrontalière. Dès lors, un franchissement illégal de la frontière par des individus ne commettant aucune action considérée comme criminelle aux yeux des autorités chargées d'assurer la surveillance et le contrôle de la frontière ne rentre pas dans le cadre de ce champ d'étude. Par conséquent, l'immigration clandestine n'est pas considérée comme un crime même si la suspicion pèse sur cette population flottante non déclarée. Par ailleurs, s'intéresser à la manière dont une administration gère les désordres sur un territoire donné nécessite de recourir à l'usage des statistiques de la criminalité sur lequel les plus grandes précautions s'imposent.

---

<sup>48</sup> GGI 65 377, Rapport de police frontière, Cao Bằng, octobre 1900.

### 2.1.2. Mesurer le crime : la délicate interprétation des données liées à la criminalité

Les statistiques de la criminalité doivent être manipulées avec de grandes précautions tant celles-ci nous renseignent finalement plus sur l'institution qui les produit ou son environnement que sur l'état réel d'une activité criminelle. Si cette remarque est valable pour l'ensemble du corpus sur lequel travaille un historien, elle est encore plus patente pour la criminalité comme l'a bien démontré Philippe Robert dans ses comptes du crime et surtout Jean-Claude Farcy<sup>49</sup> dans son *Guide des archives judiciaires et pénitentiaires 1800-1958* ou plus récemment aussi Anne-Claude Ambroise-Rendu dans son *Histoire de la violence*<sup>50</sup>. L'augmentation ou la diminution d'un crime peuvent aussi bien correspondre à une augmentation réelle de celui-ci ou à une efficacité moindre des forces de l'ordre en matière de répression. L'analyse sérielle de la déviance doit donc s'opérer avec la plus grande circonspection, il serait imprudent de dégager une évolution de la criminalité dans sa généralité car cela reviendrait à la considérer comme étant de nature immuable et invariable dans le temps, les normes et interdits ayant plutôt tendance à se multiplier dans le temps lié en cela au développement même de la société. Par ailleurs, il faut garder à l'esprit que ces statistiques peuvent aussi refléter les priorités données par l'institution à la lutte contre un délit particulier et que le corpus de sources sur lequel je m'appuie derrière une apparente unicité présente un visage marqué par une forte hétérogénéité tant dans la forme que dans le fonds des informations contenues. Par ailleurs, l'intérêt ponctuel accordé à un crime précis du fait de son impact jugé comme grave pour la stabilité de la frontière peut mettre en lumière une série d'actes du même type ayant eu lieu auparavant afin de justifier le caractère dramatique d'un environnement social considéré comme embourbé dans une criminalité itérative et donner une impulsion afin de communiquer sur la perpétration de ces actes, ce qui renforce l'impression d'une forte croissance. Enfin, le crime ne sort du lit du silence que s'il parvient à la connaissance de l'autorité. L'administration n'est donc qu'imparfaitement informée de la totalité des crimes impliquant l'exercice de la police frontière.

Ce décalage entre la connaissance d'un crime par le dépôt d'une plainte, ou dans le cadre de cette étude, l'alerte donnée aux autorités coloniales ou locales et la réalité du paysage criminel se lit indirectement sous la plume de certains officiers ou administrateurs coloniaux. En 1908,

---

<sup>49</sup> Farcy Jean-Claude, *Guide des archives judiciaires et pénitentiaires*, [s.l.], 1987, 2 volumes, 1987, 310p et 479p.

<sup>50</sup> Ambroise-Rendu Anne-Claude, *Crimes et délits*, *op.cit.*

le commandant du poste frontière de Trà Lĩnh, le lieutenant Royon, note ainsi que sa circonscription est très tranquille, précisant qu' « aucune plainte ne m'a été adressée par nos habitants »<sup>51</sup>, même constat délivré en février 1921 par le lieutenant Carron, commandant du poste frontalier de Ban Nam Coum expliquant le caractère paisible de son secteur car « aucune plainte n'a été recueillie »<sup>52</sup>. Son confrère du poste de Bi Nhi précise durant l'été 1922 que « d'après les déclarations recueillies au cours de la reconnaissance Schaeffer près des habitants des villages parcourus, le calme le plus complet règne dans la région chinoise voisine »<sup>53</sup>. Les exemples pourraient se multiplier mais ce qu'il convient de retenir est la corrélation établie entre le calme du territoire et l'absence de renseignements sur la perpétration éventuelle d'actes criminels. Pour autant, ce défaut de plainte ne signifie pas pour autant l'absence de désordre sur le territoire frontalier, le commissaire délégué à la police frontière du 2<sup>e</sup> Territoire militaire semble le sous-entendre lorsqu'il rapporte qu'aucun acte criminel au-delà de la frontière n'a été recensé en février 1902, « du moins il n'en est parvenu aucun à la connaissance des commandants du poste français »<sup>54</sup> comme il le précise. Or la crainte des représailles constitue un puissant moteur pour éviter d'alerter les forces de l'ordre. Ainsi, le 18 mai 1928 à 20 heures une bande d'une trentaine de Chinois armés de revolvers tue deux habitants du village de Meo Mac et un Chinois puis repasse la frontière sans que l'alarme ait été donnée. Pour le commissaire délégué à la police frontière, il s'agit « d'une vengeance de contrebandiers contre deux habitants, le chinois ayant été tué par hasard. C'est la crainte de nouvelles représailles qui sans aucun doute a empêché de donner l'alarme à Đông Vãn en temps utile. Elle rend ainsi l'enquête extrêmement difficile »<sup>55</sup>. Que l'on songe également à ce pillage nocturne d'une case isolée par cinq Chinois ayant franchi le Fleuve rouge en août 1915. Au cours de l'enquête diligentée par l'administrateur Jabouille, « une femme habitant à quelque distance a pu donner les noms des cinq agresseurs. Deux de ces derniers ont à quelques jours de là repassé le Fleuve et sont venus piller leur dénonciatrice »<sup>56</sup>.

L'omerta joue donc un rôle significatif dans l'absence de plaintes auprès des autorités, déformant ainsi le paysage de la criminalité lue à travers les statistiques. Cette prudence

<sup>51</sup> GGI 65 385, Rapport de police frontière, Cao Bằng, octobre 1908.

<sup>52</sup> GGI 39 908, Rapport de police frontière, Lao Kay, février 1921.

<sup>53</sup> GGI 39 923, Rapport de police frontière, Lạng Sơn, juillet 1922.

<sup>54</sup> GGI 65 379, Rapport de police frontière, Bảo Lạc, février 1902.

<sup>55</sup> RSTNF 1 780, Rapport de police frontière, Hà Giang, mai 1928.

<sup>56</sup> GGI 65 392, Rapport de police frontière, Lao Cai, août 1915.

méthodologique bien mise en avant par Anne-Claude Ambroise-Rendu précédemment citée, se retrouve également sous la plume des rédacteurs d'un rapport de la banque asiatique du développement sur le trafic d'êtres humains en Asie du Sud. Après avoir présenté les chiffres d'enfants Bangladais trafiqués entre 1990 et 1999, les auteurs soulignent que « however these statistics have to be used with great caution and cannot be used to draw conclusions that, for example, trafficking is on the decline. The media do not cover all cases, mostly only those that are reported to the police stations. Also when including missing persons cases, this does not take into account those who have chosen to leave their families and remain estranged, for example those who elope or are living in insecure family situations »<sup>57</sup>. Autrement dit, derrière chaque cas de disparition se profile une histoire particulière, si l'enlèvement existe bien entendu il convient de ne pas évacuer les autres hypothèses possibles, notamment la migration volontaire pour échapper à une situation socio-économique ou familiale difficile, parfois encouragée il est vrai par des entremetteurs dont les intentions sont moralement douteuses. L'analyse sérielle de la criminalité dans une approche historique présente par conséquent de sérieuses limites méthodologiques, et le choix d'un terrain d'étude en particulier doit répondre également à des exigences particulières. Dans un colloque qui s'est déroulé à Dijon en 1991 sur l'histoire et la criminalité, Jean-Claude Farcy<sup>58</sup> avait notamment dressé les limites du travail mené par une historienne comme Marie-Renée Santucci qui a travaillé sur la délinquance dans l'Hérault au XIXe siècle<sup>59</sup>, riche sur les illégalismes forestiers et ruraux de la première moitié du XIXe siècle mais ne permettant pas de rendre compte de la signification des déviances qu'elle décrit. Selon lui, la monographie locale est pertinente dans l'hypothèse d'une forte spécificité criminelle du lieu étudié ou de l'originalité de ce dernier dans son rapport avec la déviance. Si les crimes commis sur le territoire tonkinois bordant la frontière ne présentent pas tous un caractère original (des vols, des embuscades...), en revanche, la proximité de la frontière et son utilisation voire sa négation par des groupements hors-la-loi répondent bien à cette spécificité attendue dans le cadre d'une monographie. Comme le notait d'ailleurs le commissaire délégué à la police frontière de Lào

---

<sup>57</sup> Asian Development Bank, *Combating trafficking of women and children in South Asia : regional synthesis paper for Bangladesh, India and Nepal*, Manila, Asian Development Bank, 2003, 278p.

<sup>58</sup> Farcy Jean-Claude, « l'historiographie de la criminalité en histoire contemporaine » in Garnot Benoît, *Histoire et criminalité. De l'antiquité au XXe siècle. Nouvelles approches. Actes du colloque de Dijon Chenove, 3, 4 et 5 octobre 1991*, Dijon, EUD, 1992, 542p. pp31-44.

<sup>59</sup> Santucci Marie-Renée, *Délinquance et répression au XIXe siècle. L'exemple de l'Hérault*, Paris, Economica, « Histoire », 1986, 430p.

Cai, « *il ne faudrait point surtout prendre prétexte de l'incursion sur notre territoire de quelques chinois armés pour en conclure que notre sécurité est sérieusement en danger. Nous ne pouvons, nous qui sommes à la frontière, qui touchons donc un pays dans lequel nous ne pouvons exercer une police sérieuse, être plus à l'abri que les provinces du Delta, des actes criminels commis par des individus sans aveux* »<sup>60</sup>.

En effet, le cadre normatif dans lequel s'insère cette région présente des disparités par rapport à des espaces plus intégrés comme ceux du Delta et peut être assimilée au concept de marche frontière tel qu'il est défini par le géographe Roger Brunet, « les marches sont [...] des périphéries-tampons, des espaces tenus mais non encore incorporés, des espaces de protection et d'expérimentation, avec des populations tant insoumises, tantôt ignorées, tantôt utilisées, pourvoyeuses d'éclaireurs et d'intermédiaires entretenus discrètement par les postes de garde; parfois vassales ayant fait acte d'allégeance, mais pour une confiance limitée, les marches sont sous l'autorité directe du centre, par-dessus tous ses relais régionaux »<sup>61</sup>. Cette configuration spatiale rend bien compte de la réalité du territoire bordant la frontière chinoise car elle exprime l'idée d'un passage d'un territoire à un autre dans laquelle se retrouve l'idée du mouvement et de l'interaction. Au début de la période ouvrant la délimitation de la frontière en 1885 nécessitant une occupation effective de la région bordant la frontière chinoise, un ancien compagnon de Francis Garnier estimait que « nous devons faire respecter notre autorité dans des contrées qui jusqu'ici ont été livrées aux plus effroyables désordres [...] ces pays frontières formeront comme des marches militaires autour du Delta »<sup>62</sup>.

C'est d'ailleurs en ces termes que Laurent Henninger qualifie la zone frontière entre l'Angleterre et l'Ecosse du XIII<sup>e</sup> au XVI<sup>e</sup> siècle. Les décrivant comme des espaces de violence, de pillage et de pauvreté, elles sont contenues dans une zone frontalière mal maîtrisée malgré les lois des marches de 1249 et restent gérées selon un système clanique et pillées par les maraudeurs de la frontière<sup>63</sup>. Bien entendu, la situation entre le Royaume-Uni médiéval et celle de la frontière sino-vietnamienne du début du XX<sup>e</sup> siècle ne souffre pas de

---

<sup>60</sup> GGI 39 908, Rapport de police frontière, Lào Cai, décembre 1921.

<sup>61</sup> Brunet Roger, Ferras Robert, Théry Hervé (dir), *Les mots de la géographie*, Paris, La Documentation française, 1992, 470p.

<sup>62</sup> Anonyme, *L'avenir de la France au Tonkin*, Paris, Challamel, 1885, 132p, p38.

<sup>63</sup> Henninger Laurent, « Border Reivers et Moss Troopers - La guérilla frontalière entre l'Ecosse et l'Angleterre (XVI<sup>e</sup>-XVII<sup>e</sup> siècle) » in Romer Jean-Christophe (dir), *Face aux barbares. Marches et confins d'empires. De la Grande Muraille de Chine au Rideau de Fer*, Paris, Tallandier, 2004, 199p.

comparaison, mais partage comme point commun celui d'un espace où se jouent en permanence des rapports de force.

Par ailleurs, l'usage du concept de marche s'applique d'autant plus que cette frontière marque également la limite d'un Empire, celui, colonial, de la France. Définis comme des ensembles en mouvement ayant une prétention à l'universalité comme le souligne fort justement Jean-Christophe Romer<sup>64</sup>, la marche ou les confins sont les termes usités pour désigner les limites d'un Empire dont les formes peuvent différer. Répondant en cela à la question de Raymond Aron dans *Paix et guerre entre les nations*, « les empires sont-ils tous de la même espèce »<sup>65</sup>, Jean-Baptiste Duroselle définit l'empire colonial comme l'une des composantes des différents empires ayant émaillé l'Histoire. Certes, le concept même d'empire est un sujet de débat<sup>66</sup>, mais mon propos vise avant tout à justifier le terme de marche frontière pouvant s'appliquer à la région frontière bordant la Chine. A ce titre, les prétentions de la France sur la province du Yunnan, la volonté portée par certains militaires ou administrateurs des territoires bordant la frontière d'exercer la police sur le territoire même de la Chine soulignent bien que le marqueur politique qu'est la frontière sino-vietnamienne n'est pas stabilisée et reste en devenir, répondant bien à la définition même de la limite d'un Empire, dont les contours, sans être flous, restent imprécis par essence. La lecture de ce mouvement à l'aune des illégalismes frontaliers invite désormais à s'interroger sur les auteurs de ces actes.

### **3. Pirates et contrebandiers : l'illusion de l'objet ?**

Comment nommer les individus franchissant la frontière sino-vietnamienne pour perturber l'espace public aussi bien sur le plan de l'ordre social que de l'ordre économique mis en place par l'administration coloniale ? Dans son *Essai sur l'origine des langues*, Jean-Jacques Rousseau soutient la thèse selon laquelle les langues humaines restent arbitraires. Pour autant, désigner le monde ne peut se faire que par le langage, ce qui interroge sur la manière dont l'administration impériale vietnamienne nomme ces groupements de hors-la-loi. Leur présence dans la région frontalière ne constitue pas une nouveauté révélée par l'arrivée des Français au Tonkin. Il s'agit là d'un phénomène ancien et connu par la cour de Hue que

---

<sup>64</sup> Romer Jean-Christophe (dir), *Face aux barbares, op.cit.*

<sup>65</sup> Aron Raymond, *Paix et guerre entre les nations*, Paris, Calmann-Lévy, 1962, 794p, p321.

<sup>66</sup> Pélopidas Benoît, « Tout empire » in *Revue européenne des sciences sociales*, 49-1, 2011, p111-133.

Tsuboi<sup>67</sup> a bien décrit dans son ouvrage sur les relations entre la France, la Chine et le Vietnam, en établissant une démarcation entre le bandit agissant sur terre, et le pirate dont le rayon d'action s'étend au domaine maritime et fluvial. L'historiographie impériale décline en effet ce monde de hors-la-loi en trois catégories. D'une part, les pirates des mers et des rivières *hải phi* ou *thuỷ phi*. Même si les termes de *hải* (océan, immensité) et de *thuỷ* font référence au domaine aquatique, ces pirates opèrent aussi à terre commettant des razzias sur les villages côtiers. D'autre part, les *thanh phi* ou pirates réfugiés de Chine, constitués de bandes franchissant la frontière sino-vietnamienne et dont la pression s'accroît après la deuxième moitié du XIXe siècle. Plus nombreux et bien armés, ils tiennent tête aux troupes impériales vietnamiennes et installent leur repaire dans les montagnes. Et enfin, les Pavillons bien étudiés par Bradley Camp Davis<sup>68</sup>. Ces débris de la révolte des Tai Ping contrôlant des pans entiers de l'espace public vietnamien se positionnent comme des acteurs régionaux avec lesquels l'administration impériale vietnamienne puis française doit composer.

Avec la mise en place du Protectorat dépossédant la cour impériale de Hué de ses prérogatives en matière de conduite de politique extérieure, l'administration coloniale hérite de la gestion des confins territoriaux. Cette manière de désigner les criminels venus d'au-delà la frontière ou déjà installés à demeure est-elle reprise en héritage par les autorités françaises ? Ou appliquent-elles leur propre grille de lecture ? Dans la littérature consacrée à la piraterie au Tonkin à la fin du XIXe siècle, cette distinction spatiale reste opérationnelle mais évolue. Aux cours d'eau et aux montagnes se succèdent une différenciation par strate géographique entre le Delta, la Moyenne et la Haute région, à laquelle vient se rajouter une approche ethnique, les Chinois étant installés à demeure dans la Haute région tandis que les Vietnamiens agissent plutôt dans les plaines. Ainsi, en 1891 Ernest Bévin rapporte que « pour exercer leur piraterie, les Chinois ne quittent pas leurs montagnes. Ils se servent des Annamites comme intermédiaires pour rançonner les riches villages du Delta [...] Les Chinois font le trafic des femmes et des bestiaux. Les femmes sont emmenées en Chine pour devenir épouses ou concubines ; les bestiaux pour travailler la terre. Les pirates chinois font une commande aux pirates annamites [présents dans le Delta] : ceux-ci préparent leur expédition »<sup>69</sup>. Le colonel Frey précise légèrement le propos de cet auteur en délimitant les espaces de la piraterie à une

---

<sup>67</sup> Tsuboi Yoshiharu, *L'empire vietnamien*, *op.cit.*, p118-125.

<sup>68</sup> Davis Bradley Camp, *States of banditry*, *op.cit.*

<sup>69</sup> Bévin E, *Au Tonkin. Milices et piraterie*, Paris, Limoges, Henri Charles-Lavauzelle, 1891, 56p, p29.

troisième catégorie, celle de la piraterie mixte sino-vietnamienne agissant dans la Moyenne région.

Pour autant, si le champ d'action de la piraterie est ainsi délimité, en revanche, la définition même du pirate nous échappe et reste imprécise. L'auteur anonyme d'un opuscule paru en 1891 définit le pirate de manière lapidaire comme « un voleur de femmes et de bestiaux »<sup>70</sup>, une définition soutenue également par Ernest Bévin ou encore le colonel Frey. En revanche, aux yeux du capitaine Rouyer, les pirates sont ceux « qui luttèrent contre nous » en distinguant « les rebelles annamites, les pirates annamites, les pirates chinois »<sup>71</sup>. Une distinction que récusait en 1894 Armand Corre l'estimant peu opératoire. Il relève que « la criminalité dans son ensemble, offre un caractère *de lutte militarisée, et il n'est pas toujours facile d'y séparer le mobile politique des mobiles ordinaires du pur banditisme* »<sup>72</sup> et qu' « il est assez difficile de distinguer entre les associations celles qui combattent surtout par esprit patriotique et méritent le nom de rebelles et les groupements de malfaiteurs qui méritent plutôt le titre de bandits »<sup>73</sup>. Le pirate défini par le capitaine Rouyer se déclinerait ainsi en rebelle, malfaiteur et bandit sous celle de ce médecin militaire, mais cet acteur conserve une silhouette floue. Le colonel Frey propose bien une définition de ce hors-la-loi, mais il en reconnaît le caractère très général soulignant que « *l'Européen confond indifféremment sous cette appellation de « pirate » non-seulement les maraudeurs, les détresseurs de grands chemins, les contrebandiers, aussi bien que les aventuriers de tout ordre qui, cédant à l'appât d'une vie vagabonde, et défiant l'impuissance des lois, exercent leurs déprédations, par bandes armées, sur terre, sur la côte, ou dans les fleuves du Tonkin ; mais encore les indigènes qui, insurgés contre la domination française, luttent pour reconquérir l'indépendance nationale* »<sup>74</sup>. S'il ne propose pas pour autant de définition, en revanche, le rôle joué par le pirate dans l'espace tonkinois fournit des indices pour mieux le définir. Selon cet officier, « *se substituant dans l'exercice des fonctions publiques aux mandarins royaux, [le chef pirate] assure la police de la contrée, y rend la justice, et protège les villages contre*

---

<sup>70</sup> Anonyme, *La piraterie au Tonkin*, Paris, Limoges, Henri Charles-Lavauzelle, 1891, 52p, p1.

<sup>71</sup> Rouyer Capitaine, *Histoire militaire et politique de l'Annam et du Tonkin depuis 1799*, Paris, Charles-Lavauzelle, 1906, 321p, p231.

<sup>72</sup> Corre Armand, *Ethnographie criminelle. D'après les observations et statistiques judiciaires recueillies dans les colonies françaises*, Paris, Reinwald et Cie, 1894, 2 volumes, 521p, p319.

<sup>73</sup> Corre Armand, *Ethnographie criminelle. op.cit.*, p322.

<sup>74</sup> Frey (colonel), « L'organisation de la piraterie au Tonkin » in *Revue des deux mondes*, 108, 1891, p.436-464



les entreprises des autres bandes ». Un positionnement qui l'éloigne de l'approche très économique qu'en propose finalement des auteurs comme Philipp Gosse<sup>75</sup>, Richard Leirissa<sup>76</sup> ou plus récemment Joseph Campo<sup>77</sup>, ces trois auteurs basant leur définition de la piraterie sur la perturbation des échanges économiques dont les biens sont dérobés dans le but de réaliser un profit économique. L'approche du colonel Frey à laquelle pourrait se rajouter les grilles d'analyse d'autres militaires comme les capitaines Rouyer ou Magnabal, se rapproche par certains aspects plus du concept de bandit développé par Bradley Camp Davis dans le cadre de son travail de thèse mené sur les Pavillons établis dans la région frontalière bordant le Vietnam et la Chine qui justifie l'emploi de ce concept de bandit du fait de l'établissement d'une autorité effective sur des portions de l'espace public par le recours à la force, jouant un rôle d'intermédiaire entre les communautés villageoises et la cour de Hué et ne remettant pas nécessairement en cause l'autorité nominale de la dynastie des Nguyen. Comme il le souligne, « an empirical notion of banditry should not draw too fine a distinction between brel and outlaw or between protective and predatory bandits »<sup>78</sup>, une démarche permettant de mettre en exergue la flexibilité de la division établie entre banditisme apolitique et rebelles présents dans la région frontalière sino-vietnamienne. Pour autant, le terme de pirate perdure sous la plume des administrateurs et militaires coloniaux afin de désigner les auteurs d'actes criminels venus d'au-delà la frontière, et cela durant toute la période de cette recherche, ce qui m'a conduit à conserver ce terme pour le titre de cette recherche. Ainsi, sur la base des rapports au conseil de gouvernement<sup>79</sup>, le gouverneur général désigne les fauteurs de troubles

---

<sup>75</sup> Gosse Philip, *The history of piracy*, London, Longmans, 1932.

<sup>76</sup> Leirissa Z Richard, « Changing maritime trade in the Seram Sea » in G.J Schutte, *State and trade in the Indonesian archipelago*, Leiden, KITLV Press, 1994.

<sup>77</sup> Campo Joseph, « Discourse without discussion : representations of piracy in colonial Indonesia 1816-25 » in *Journal of Southeast Asian Studies*, 34.2, 2003.

<sup>78</sup> Bradley Camp Davis, *States of banditry : op.cit.*, p 14.

<sup>79</sup> Présidé par le gouverneur général de l'Indochine, le conseil de gouvernement de l'Indochine dont le secrétariat est assuré par le chef du cabinet du gouverneur général, succède au conseil supérieur de l'Indochine à partir de 1910. Des rapports sont présentés sur la situation de chaque pays du groupe de l'Union indochinoise, aussi bien sur le plan politique qu'économique, ainsi que sur le fonctionnement des services indochinois Il regroupe le général de division, commandant supérieur des troupes du groupe de l'Indochine, le lieutenant-gouverneur de la Cochinchine, le résident supérieur au Tonkin, le résident supérieur en Annam, le résident supérieur au Cambodge, le résident supérieur au Laos, le directeur général des finances et de la comptabilité, le procureur général, chef du service judiciaire, le directeur général des douanes et régies, le directeur général des Travaux Publics, le directeur général des postes et télégraphes, le médecin-inspecteur des services sanitaires et médicaux, le capitaine de vaisseau chef de la Division navale et commandant la Marine en Indochine, le trésorier général de l'Indochine, le président du conseil colonial de la Cochinchine, le président de la chambre de commerce de Saïgon, le président de la chambre de commerce de Hai Phong, le

ayant franchi la frontière comme des pirates dans 79% des cas. En revanche, ce lexique se retrouve être particulièrement foisonnant à l'échelle des commandants des postes frontaliers ou des commissaires délégués à la police frontière. L'ensemble des individus versés dans ces infractions se retrouve désigné par des termes plus variés : « bandits », « pirates », « rôdeur », « malfaiteur », « malandrin », « pillard »... Sur la base des rapports de police frontière dépouillés dans le cadre de cette recherche, un peu plus de 3 300 occurrences sur les termes appartenant à la sphère de la piraterie ont pu être relevés. La tendance générale s'inscrit également dans l'utilisation du terme de pirate (57,4%) suivi par celui de pillard (9.8%), de malfaiteur (9,6%), de voleurs (8.6%), de bandit (6.8%), et de manière plus marginale se retrouvent les termes « brigand » (2.8%), « maraudeur » (2.9%), « malandrin » (1,4%), « rôdeur » (0.7%), le contrebandier étant marginal dans les rapports de police frontière, il n'a pas été intégré dans ce périmètre. Quant à celui de trafiquant d'êtres humains, il est tout simplement absent. L'analyse lexicologique des rapports administratifs au sujet de l'exercice de la police frontière permet donc de faire ressortir une grande variété de termes employés avec une variation pouvant s'observer dans le temps. En effet, jusqu'en 1905, le terme de pirate reste dominant en le rapportant à l'ensemble des occurrences destinées à désigner les illégalismes frontaliers. En revanche, à partir de 1906, même si cette désignation reste prépondérante, elle partage le devant de la scène avec le voleur, le malfaiteur ou encore le bandit avant qu'il ne redevienne majoritaire à partir de 1927. Cette évolution dans l'emploi des termes servant à désigner les hors-la-loi franchissant la frontière malgré la prégnance de la piraterie témoigne d'une grande richesse lexicologique mais ne permet pas de répondre à la manière dont ces acteurs ne parlant jamais d'eux-mêmes pouvaient être désignés tout au long de cette recherche.

Dès lors, j'ai eu recours à l'usage des termes suivants pour les qualifier. La criminalité économique induite par la présence de la frontière conduit à désigner les acteurs favorisant le franchissement, franchissant eux-mêmes ou faisant franchir frauduleusement des biens sur le

---

président de la chambre d'agriculture de la Cochinchine, le président de la chambre d'agriculture du Tonkin, le président de la chambre mixte de commerce et d'agriculture de l'Annam, le président de la chambre mixte de commerce et d'agriculture du Cambodge, M Do Huu huong, Tông Doc honoraire (Cochinchine), Son Excellence Hoang Cao Khai, ancien Van Minh du royaume d'Annam (Tonkin), Son Excellence Truong Nhu Cuong, président du Conseil de Régence, ministre de l'intérieur (Annam), Son Excellence l'Okhna Chakrey Ponn, ministre de la guerre (Cambodge), M. Tran Van Trang, doc phu su en retraite (Cochinchine), Son Excellence Do Van Tam, hiep bien dai hoc si (Tonkin), Son Excellence Ton That Han, ministre de la justice (Annam), Son Excellence Son Diep, ministre de la marine (Cambodge)

territoire tonkinois comme des contrebandiers. Le terme de trafiquant d'êtres humains a été employé pour qualifier les personnes contournant illégalement la frontière afin de faire traverser des individus destinés à servir une tierce personne sur le sol chinois et pour lesquels les passeurs reçoivent une rétribution monétaire, bien que je sois conscient que ce terme soulève de nombreuses interrogations. Pour désigner les auteurs de délits de droit commun, j'ai privilégié le terme de bandit car il présente plusieurs avantages, m'inscrivant en cela dans la perspective de Bradley Camp Davis<sup>80</sup>. En effet, contrairement à celui de brigand dont l'emploi dans le champ des sciences sociales soulève des interrogations<sup>81</sup>, l'usage de bandit est plus neutre et indique l'appartenance à une bande dont la forme peut varier, car le bandit, étymologiquement parlant, est celui qui est mis au ban de la société, un personnage oscillant entre violence et marginalité<sup>82</sup>, ce qui correspond bien au mode opératoire employé et au profil de nombreux acteurs commettant des illégalismes frontaliers. Par ailleurs, certaines de ces bandes sont installées à demeure dans des zones peu accessibles des provinces méridionales chinoises, rejoignant le mode d'organisation des bandits décrits par Bradley Camp Davis<sup>83</sup>. S'ils peuvent rejoindre la catégorie du bandit social en bénéficiant d'un soutien populaire, un concept initié par Hobsbawn<sup>84</sup>, des auteurs comme Grégory Auda<sup>85</sup> ont bien mis en valeur l'écart entre l'image de ce bandit d'honneur et la réalité d'une pratique basée sur le racket, l'assassinat et le vol. Par ailleurs, l'usage de malfaiteur et de voleur sont aussi employés lorsque ces actes sont commis par de petits groupes d'individus dont les effectifs peuvent difficilement être assimilés à ceux d'une bande. Enfin, l'épithète de « professionnel » pour qualifier des groupes criminels est accolée lorsqu'il conviendra de distinguer une pratique nécessitant une organisation particulière. Si l'ensemble de ces individus appartient à la sphère générale de la criminalité, j'ai également employé le terme

---

<sup>80</sup> Bradley Camp Davis, *States of banditry*, *op.cit.*

<sup>81</sup> Rousseaux Xavier « Brigandage, gendarmerie et justice. L'ordre républicain dans les départements du nord de la France et dans les départements « réunis » « Belgique, Rhénanie entre le Directoire et le Consulat (1795-1804) in Leuwers Hervé, *Du Directoire au Consulat (1795-1802).2. L'intégration des citoyens dans la grande nation*, Villeneuve d'Ascq, Centre de recherches sur l'histoire de l'Europe du Nord-Ouest, 2000, 336p, p94.

<sup>82</sup> Pour Léonce Dupiellet, « le caractère distinctif de cette criminalité [le banditisme] est qu'elle utilise la force et la violence contre les personnes pour s'emparer de leurs biens ou se les faire remettre », cf Dupiellet Léonce, « Le banditisme dans la criminalité d'aujourd'hui et de demain » in *Revue de la police nationale*, n°99, 1976-1, p.5-18.

<sup>83</sup> Bradley Camp Davis, *States of banditry*, *op.cit.*

<sup>84</sup> Hobsbawn Eric, *Les bandits*, Paris, F.Maspero, 1972, 148p., nouvelle édition revue et augmentée, Paris, La Découverte, 2008, 216p.

<sup>85</sup> Auda Grégory, *Bandits corses : des bandits d'honneur au grand banditisme*, Paris, Michalon, 2005, 395p.

de milieu interlope supposant un hermétisme moins grand que celui de milieux criminels. Ainsi, dans son organisation, la contrebande rassemble des commerçants parfaitement intégrés à la société, mais aussi des notables tout comme de petits portefaix ou des bandits professionnels assurant l'escorte armée des convois franchissant la frontière.

Si certains illégalismes frontaliers ont pu être étudiés, ils restent toutefois circonscrits aux flux économiques et n'ont pas été analysés sous l'angle de l'administration de la frontière sino-vietnamienne. Il convient désormais de l'historiciser.

## **4. Sources et choix méthodologiques**

### **4.1. Créer des sources**

Comme le rappelait Michel de Certeau, « en histoire, tout commence avec le geste de mettre à part, de rassembler, de muter ainsi en documents certains objets répartis autrement »<sup>86</sup>. Le travail de la recherche historique passe donc par la création de sources afin de construire l'architecture de l'objet sur lequel le chercheur est amené à travailler. Travailler sur les illégalismes frontaliers afin de mieux comprendre la manière dont la frontière sino-vietnamienne était administrée par les fonctionnaires coloniaux chargés de sa surveillance et de son contrôle nécessite un patient travail de repérage et de recension des actes criminels ayant émaillé la frontière. Afin de constituer le corpus de cette recherche, je suis parti d'une démarche basé sur un centre et des périphéries.

#### **Le centre : les rapports sur le fonctionnement de la police frontière.**

Institués par la convention Gérard en 1895, les postes doubles franco-chinois sont ventilés le long de la frontière sino-vietnamienne. Conservés aux archives nationales d'outre-mer (ANOM) d'Aix-en-Provence principalement dans la série F des affaires politiques du fonds des gouverneurs généraux de l'Indochine (GGI), certains d'entre eux ont été également identifiés au sein du fonds de la résidence supérieure au Tonkin (RSTNF) et les séries sont très complètes jusqu'aux alentours de 1935. En revanche, après cette date, rares sont les rapports administratifs qui ont pu être recensés. Produits mensuellement, ces rapports représentent un gisement informatif d'une très grande richesse, bien que le détail des

---

<sup>86</sup> De Certeau Michel, « l'opération historique » in Le Goff Jacques et Nora Pierre, *Faire de l'histoire*, Paris, Gallimard, 1974.

informations communiquées soient très inégales. Comprenant environ une vingtaine de pages, ils s'organisent généralement en deux grandes parties avec un bref rapport dressé pour chaque poste frontalier, un compte rendu d'ensemble réalisé par le commissaire délégué à la police frontière synthétisant l'ensemble de ces informations, et selon le territoire ou la province, des rubriques spécifiques comme la lutte contre la contrebande. Les commandants de ces postes frontaliers jouent en effet un rôle d'agent de renseignement sur l'état de la région frontalière aussi bien du côté tonkinois que du côté chinois.

Les informations ainsi fournies sont très diverses : effectifs des postes français et chinois, état des routes, mercuriales des marchés, rapports d'émissaires envoyés en Chine pour dresser un état de la situation politique en Chine, situation sanitaire du bétail, incidents frontaliers...le paysage dressé mensuellement se caractérise à la fois par une très grande richesse et une très grande hétérogénéité, aussi bien dans le temps que dans l'espace. D'un point de vue chronologique, jusque dans les années 1906-1907, ces rapports sont généralement présentés de manière très littéraire avant de connaître une certaine forme de rationalisation en intégrant un système de rubriques devant être remplis par les commandants des postes frontaliers, mais ce principe n'est pas appliqué de manière constante et les thématiques des rubriques peuvent évoluer d'une année à l'autre et plus encore d'une province ou d'un territoire militaire à l'autre. En effet, au niveau spatial, l'hétérogénéité est encore plus marquée avec une qualité d'informations très disparate. A titre d'exemple, le 4<sup>e</sup> Territoire militaire se caractérise par un indéniable laconisme dans ces rapports où le « Rien A Signaler » constitue une signature très répandue. A l'inverse, la province de Lạng Sơn peut être beaucoup plus prolixe dans ces rapports et cette inégalité dans les informations ainsi communiquées contient bien entendu un risque de miroir déformant en donnant l'impression d'une activité plus importante sur un territoire par rapport à un autre. Ainsi, le compte rendu d'ensemble de cette province fournit également entre 1912 et 1913 les condamnations prononcées par le tribunal correctionnel de Lạng Sơn à l'encontre d'individus ayant franchi illégalement la frontière, commis des actes de contrebande ou reconnus coupables de trafic d'êtres humains. Au regard du sujet que je me propose de traiter, ces rapports fourmillent d'informations précises bien que souvent laconiques sur les menus incidents émaillant la région frontalière et s'inscrivent par ce degré

de précision dans une perspective de quasi micro-storia chère à Ginzburg<sup>87</sup>. Au raid commis par une bande d'une cinquantaine d'individus sur un village frontalier se côtoient également les vols de quelques buffles en train de paître et ramenés sur le sol chinois par deux ou trois personnes. Ces rapports administratifs offrent par conséquent une vision très fine de la vie d'une région frontalière avec une myriade de menus illégalismes frontaliers comme autant de témoins de la porosité de la frontière. Pour autant, les limites sont contenues dans la nature même des faits ainsi rapportés. Pour être connus des commandants des postes frontaliers, cela implique qu'ils en ont été informés. Une croissance d'opérations criminelles transfrontalières ne se traduit donc pas automatiquement par une augmentation de la pression exercée sur la frontière. Elle peut témoigner d'une plus grande confiance accordée dans les commandants de postes pour résoudre des différends frontaliers ou une plus grande transparence de la part de ces officiers pour communiquer ces infractions à leur supérieur hiérarchique.

De par leur très grande richesse, ces rapports constituent le socle à partir duquel j'ai bâti mon étude. Toutefois, ils restent largement insuffisants pour apprécier le degré de pression et de porosité de la frontière sino-vietnamienne. Il convenait en effet d'élargir mon regard en prenant de la hauteur par rapport aux postes frontières, d'où la nécessité d'embrasser un corpus plus large permettant de croiser et compléter ce fonds d'archives

### **La périphérie : presse, douanes et régies, affaires étrangères.**

La périphérie de cette étude ne renvoie pas à des sources de seconde zone. Elles sont plus éclatées, plus élastiques si l'on peut dire, voire plus fuyantes, au regard du centre compact et itératif que sont les rapports de police frontière. Mais elles restent essentielles à la compréhension de la pression pouvant s'exercer sur la frontière.

### **Les autres sources d'archives.**

Outre les rapports de police frontière, la série F du fonds des affaires politiques contient également de nombreux dossiers relatifs à des actes de banditisme commis par des groupes armés venus de Chine. Ils viennent utilement compléter et approfondir ceux recensés par les rapports de police frontière. Bien souvent, un acte considéré comme ayant une portée conséquente pour la stabilité de la frontière donne lieu à une correspondance abondante entre

---

<sup>87</sup> Ginzburg Carlo, *Le fromage et les vers : l'univers d'un meunier du XVIe siècle*, Paris, Flammarion, 1980, 220p., nouvelle édition, Paris, Aubier, 2014, 301p.

les différents acteurs, militaires, administrateurs, consuls...Parallèlement, la sous-série F-76 conservant des dossiers ayant trait à la vente de femmes et d'enfants en Chine ainsi que la série U des Douanes et Régies ont été mobilisées pour identifier les cas de franchissements illégaux de frontière. J'ai par ailleurs consulté les archives du ministère des affaires étrangères (MAE) conservées sur le site de La Courneuve, mais elles n'ont pas présenté une valeur ajoutée déterminante pour le traitement de ce sujet, la production consulaire relative aux illégalismes frontaliers se retrouvant en grande partie dans les dossiers conservés à Aix-en-Provence.

### **Les sources de presse.**

Tenter de dresser une étude de presse sur la manière dont les crimes transfrontaliers ont été traités par les périodiques eût été une entreprise très enrichissante afin d'éclairer la manière dont les organes de presse perçoivent et transmettent l'information sur les soubresauts pouvant agiter la frontière. Pour autant, la presse n'a été mobilisée que de manière très ponctuelle car un tel travail aurait nécessité un temps de recherche plus conséquent d'autant plus que les périodiques, tant français que vietnamiens, sont particulièrement foisonnants durant la période de cette recherche, spécialement après les années 1920 comme l'a bien souligné le recensement réalisé par Huỳnh Văn Tòng<sup>88</sup>. La Bibliothèque nationale de France possède un gisement d'une très grande richesse des différents titres de presse édités en Indochine durant la période coloniale. Seuls quelques titres en langue française ont été utilisés comme *La Vie Indochinoise*, *Hanoi Soir*, *L'Echo du Tonkin*. Parallèlement à cette production spécifiquement indochinoise, d'autres périodiques ont été identifiés grâce à l'exploitation d'usuels comme les dictionnaires bibliographiques d'Henri Cordier<sup>89</sup>, d'Antoine Brébion<sup>90</sup> ou encore ceux édités par Paul Boudet<sup>91</sup> comme *Excursions et reconnaissances*, *La Revue des*

---

<sup>88</sup> Huỳnh Văn Tòng, *Lịch sử báo chí Việt-Nam : từ khởi thủy đến năm 1930 / Tài liệu dành cho sinh viên*, Saigon : Viện Đại Học Hòa Hảo Bảo Trợ, 1973, 288p.

<sup>89</sup> Cordier Henri, *Bibliotheca indosinica. Dictionnaire bibliographique des ouvrages relatifs à la péninsule indochinoise*, 4 volumes, Paris, Imprimerie nationale, 1912-1915.

<sup>90</sup> Brébion Antoine, *Dictionnaire de bio-bibliographie générale, ancienne et moderne de l'Indochine française, publié après la mort de l'auteur par Antoine Cabaton, Académie des sciences coloniales, Tome VIII, Paris, société d'éditions géographiques, maritimes et coloniales*, 1935, 446p

<sup>91</sup> Boudet Paul, *Bibliographie de l'Indochine française*. 4 volumes, Hanoi, Imprime d'Extrême Orient 1929-1943.

troupes coloniales, la Revue de géographie. Le corpus ainsi constitué ne prétend pas à l'exhaustivité mais permet de croiser les sources d'archives avec d'autres types de sources.

### **Les sources imprimées**

Enfin, j'ai également mobilisé des sources imprimées conservées pour la plupart à la Bibliothèque nationale de France et pouvant se décliner en deux grands axes.

D'une part les témoignages d'administrateurs, de militaires comme ceux du colonel Frey, du capitaine Magnabal, de Paul Doumer, de Paul Beau. Ils apportent un éclairage utile sur la manière dont ces fonctionnaires civils ou militaires percevaient la frontière et la manière de l'administrer.

D'autre part, des sources administratives comme le bulletin officiel de l'Indochine française recueillant la production normative réglementaire, l'annuaire administratif de l'Indochine qui offre des notices parfois très détaillées sur chaque province ou territoire militaire, les bulletins hebdomadaires de police criminelle édités à partir de 1931 fournissant des avis de recherche à l'encontre de prévenus, mais également les rapports annuels au conseil de gouvernement qui fournissent une synthèse présentée aux principaux décideurs du groupe de l'Union indochinoise, de manière plus ponctuelle les rapports sur la situation administrative, économique et financière du Tonkin. Ces documents permettent d'appréhender la situation de la région frontalière à un niveau hiérarchique supérieur, généralement celui du gouvernement général de l'Indochine, permettant de prendre du recul par rapport à l'échelle du poste militaire frontalier qui constitue le soubassement de cette recherche pour appréhender l'administration des désordres frontaliers engendrés par des franchissements illégaux de bandes ou de groupes de malfaiteurs.

## **4.2. Faire des choix**

Le traitement de ces différentes sources a conduit à des choix méthodologiques qui nécessitent d'être explicités.

### **4.2.1. Une frontière incomplète.**

Les postes frontaliers prévus par la réglementation de juin 1895 constituent la trame sur laquelle se base cette recherche afin de pouvoir analyser la manière dont la frontière sino-



vietnamienne est contrôlée et surveillée par les autorités coloniales. Sans non plus verser dans une histoire proche de la micro-storia chère à Carlo Ginzburg<sup>92</sup> ou Alain Corbin<sup>93</sup>, il est vrai que l'échelle considérée est très grande, celle du poste frontalier et possède comme risque l'impossibilité de s'extraire de l'horizon immédiat de la ligne frontalière dont ces commandants de postes ont la responsabilité afin de prendre du recul par rapport à une approche plus globale de la situation frontalière. Il est vrai que les cas relatés couvrent un spectre très large d'infractions, de la substitution d'un buffle par deux voleurs venus de Chine aux incursions de plusieurs centaines de personnes et leur impact sur la stabilité de la frontière sont évalués de manière différemment et le silence des échelons administratifs supérieurs sont aussi révélateurs sur la manière dont sont perçues les infractions commises sur la frontière par des bandes ou des groupes de malfaiteurs venus de Chine. Pour autant, décider ou non de l'importance d'un phénomène constitue un jugement de valeur qui, s'il est possible pour le producteur de la source, doit être proscrit pour le chercheur. Comme le rappelait Paul Veyne, « *l'histoire n'est pas rapport aux valeurs* »<sup>94</sup>. Si les vols de buffles sont souvent relatés de manière distanciée, ils sont également jugés par leur caractère itératif comme porteur de déstabilisation potentielle de la région frontalière par le risque de représailles pouvant s'exercer à l'encontre des populations chinoises jugées coupables de ces vols. L'ensemble des actes criminels commis par des bandes venus de Chine ont donc été intégrés dans le périmètre de cette recherche sur la base des rapports produits par les responsables de ces postes frontaliers. Pour autant, une approche mono-source constitue un risque méthodologique majeur car en se basant uniquement sur une manière de traiter un sujet, l'analyse se trouve biaisée et revient à adopter la grille de lecture de ces officiers affectés dans les postes militaires de la région frontalière. C'est la raison pour laquelle les échelons administratifs supérieurs n'ont pas été omis d'autant plus que certaines affaires donnent lieu à une correspondance importante entre les différents acteurs. Du ministre des colonies au gouverneur général de l'Indochine en passant par la résidence supérieure au Tonkin, les résidents de France ou les commandants des territoires militaires ainsi que les consuls des provinces méridionales chinoises, les affaires parvenues à notre connaissance ont été appréhendées dans leur globalité mais sur une base territorialement définie, celle de la

---

<sup>92</sup> Ginzburg Carlo, *Le fromage et les vers*, *op.cit.*

<sup>93</sup> Corbin Alain, *Le monde retrouvé de Louis-François Pinagot : sur les traces d'un inconnu, 1798-1876*, Paris, Flammarion, 1998, 360p.

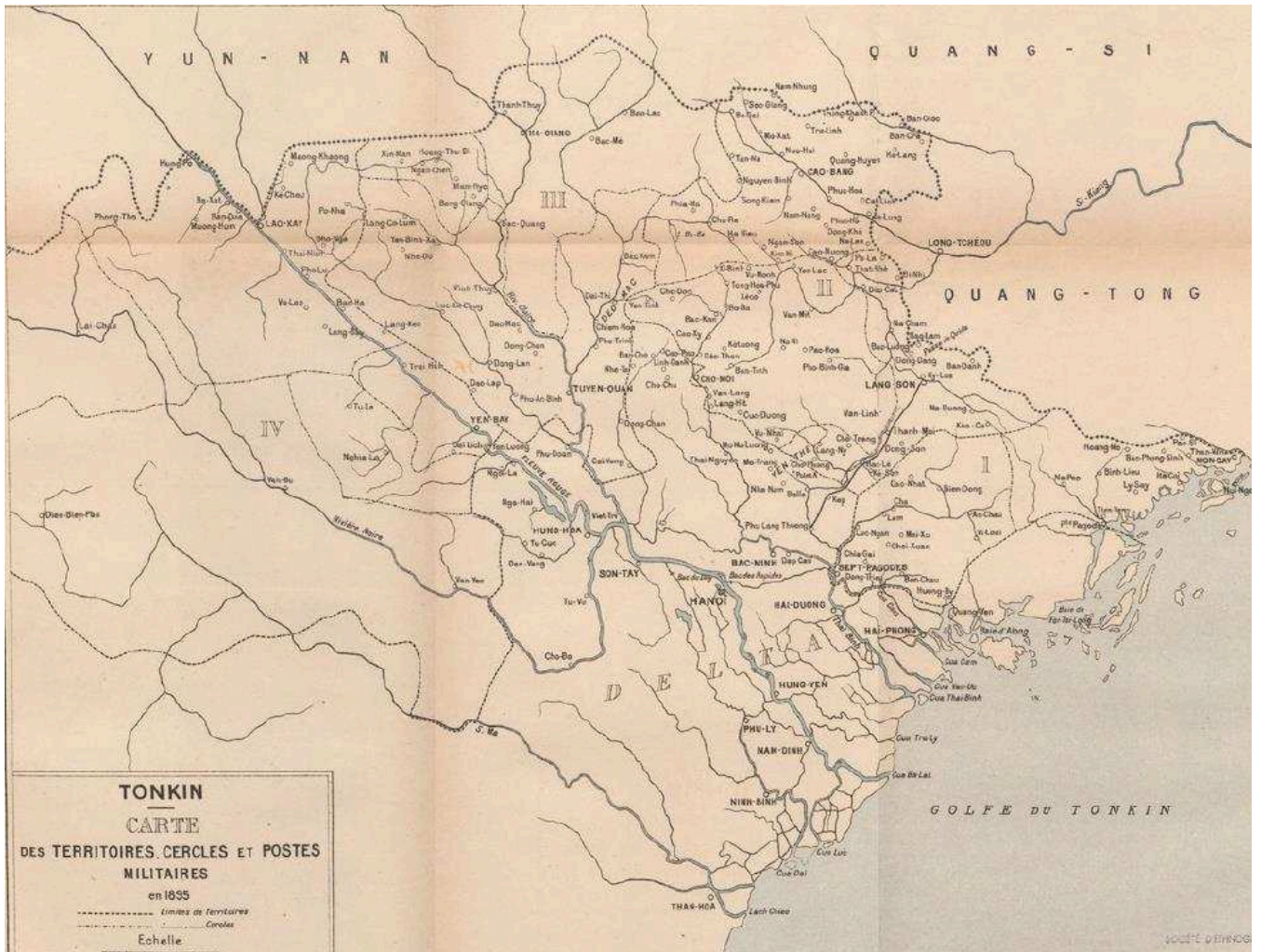
<sup>94</sup> Veyne Paul, *Comment on écrit l'histoire*, Paris, Editions du Seuil, 1979, 242p.

répartition des postes frontaliers. Ceux-ci constituent le premier échelon dans le contrôle et la surveillance de la frontière. Les illégalismes constatés dans leur circonscription sont parfois éludés par les autorités supérieures, ou sont au contraire utilisés pour en tirer une généralité sur une situation délétère. Ainsi, dans les rapports présentés au conseil de gouvernement, il existe un décalage entre la situation décrite par l'autorité supérieure qu'est le gouverneur général et la manière dont cette situation est vécue par les autorités locales. Si ce canevas spatial n'est pas empreint d'hermétisme, il a eu toutefois pour corollaire de ne pas intégrer toute la ligne frontalière sino-vietnamienne. Il ne s'agit pas pour autant de dresser des bornes infranchissables et de rejeter dans les limbes des incursions périphériques à cette trame. Ainsi, la partie maritime de la province de Hải Ninh ne rentre pas dans le cadre de cette recherche, sauf lorsque sont traitées les voies de contournement de la frontière, mais élargir le champ de l'étude à la piraterie maritime eût été complexe pour mener un travail de recherche dont le temps est contraint par les impératifs académiques. La frontière s'entend donc dans le cadre de cette recherche comme une frontière terrestre. Malgré tout, une portion de la frontière sino-vietnamienne bordant la province du Yunnan n'a pas été totalement intégrée dans le périmètre de cette recherche, il s'agit d'une partie de la province de Lai Châu. Qui n'abrite pas de postes mixtes franco-chinois comme en témoigne la carte publiée dans les *Lettres du Tonkin* de Lyautey<sup>95</sup>. ayant servi de cadre pour la définition du périmètre spatial de cette recherche qui s'étend de Móng Cái pour sa partie orientale jusqu'à Phong Thổ pour sa partie occidentale. Une version agrandie est proposée en annexe 3.

---

<sup>95</sup> Lyautey Hubert, *Lettres du Tonkin et de Madagascar (1894-1899)*, Paris, A.Colin, 1920, 2 volumes, 340p, volume 1, p113.

Carte 1 – Carte des territoires, cercles et postes militaires en 1895



(Source : Lyautey Hubert, *Lettres du Tonkin et de Madagascar (1894-1899)*, Paris, A.Colin, 1920, 2 volumes, 340p, volume 1, p113).

La base du traitement des informations étant le poste militaire frontalier, intégrer l'ensemble de la province de Lai Châu aurait nécessité d'identifier des dossiers plus éclatés chronologiquement pour recenser les illégalismes frontaliers rapportés et aurait offert une image déformée de la réalité. Cela ne veut pas pour autant dire qu'aucune police frontière n'est exercée sur ce territoire, loin s'en faut, mais les modalités d'exercice du contrôle frontalier diffèrent des autres provinces ou territoires militaires. En outre, je n'ai pas réussi à identifier de sources significatives sur l'exercice de la police frontière par les autorités sur cet espace frontalier, les premiers rapports recensés ne débutant qu'à partir de 1923, ils sont par ailleurs très hâchés dans le temps et offrent des informations moins riches en matière

d'incursions sur le territoire tonkinois que les autres circonscriptions administratives frontalières. Sans pour autant totalement exclure cette portion du territoire frontalier, il ne rentre toutefois pas dans le cadre initial sur lequel je base cette recherche étant conscient que ce choix méthodologique se fait par défaut.

#### **4.2.2. Une criminalité centrée sur les actes commis par des bandes venues de Chine**

La recension des actes criminels définis comme rentrant dans le périmètre de cette étude sont ceux qui sont commis par des groupes d'individus identifiés comme venant de Chine selon les conclusions apportées par les autorités coloniales. Certains forfaits, bien que commis au niveau de la région frontalière n'ont donc pas été intégrés, car ils auraient modifié l'axe de l'objet de cette recherche en portant sur les infractions commises dans la région frontalière, que celles-ci soient ou non portées par des individus franchissant la frontière. Cette exclusion concerne trois types d'opérations.

Tout d'abord, celles dont les auteurs restent inconnus. Par exemple en décembre 1924, le poste de Bão Lạc rapporte que quatre agressions à main armée ont eu lieu sur la route de Đồng Văn occasionnant trois morts et deux blessés. Mais comme le note le commandant du poste, « *les personnes attaquées n'ont pu fournir aucun renseignement n'ayant pas vu leurs agresseurs* »<sup>96</sup>. Ou encore, ce pillage commis durant la nuit du 13 au 14 octobre 1925 chez le lí trưởng de Đồng Văn (une malle contenant 530 piastres, des bijoux et des vêtements pour une valeur estimée à 800 piastres, la malle étant retrouvée vide sur la route de Pho Bang le 16 octobre) par des « auteurs inconnus »<sup>97</sup> comme le précise le rapport, les soupçons portant sur des populations des environs. En outre, cette région frontalière n'est pas exempte d'infractions pouvant être commises par des acteurs locaux. Le commissaire délégué à la police frontière de Hà Giang note ainsi en avril 1925 que de nombreux crimes sont commis dans le secteur de Đồng Văn mais précise-t-il « ils sont en général le fait de bandits méos réfugiés dans le massif du Lang Mon et non de bandes venues de Chine ; la répression de ses crimes est du ressort de la police intérieure »<sup>98</sup>. Enfin, le franchissement de la frontière n'est pas unilatéral, d'autant plus que les bandes ne sont pas nécessairement attachées à un territoire précis et peuvent se servir de la frontière comme ligne de protection pour échapper à la répression des forces de l'ordre. Même si ce cas s'est peu rencontré dans les sources, certaines

---

<sup>96</sup> GGI 39 956, Rapport de police frontière, Cao Bằng, décembre 1924.

<sup>97</sup> RSTNF 1 759, Rapport de police frontière, Hà Giang, octobre 1925.

<sup>98</sup> RSTNF 1 759, Rapport de police frontière, Hà Giang, avril 1925.

d'entre-elles vivent à cheval sur la frontière. A titre d'exemple, le commandant du poste de Bân Cra rappelle que durant le mois de mai 1929, trois vols à main armés ont eu lieu, commis par des bandits tonkinois et chinois se réfugiant tantôt en Chine, tantôt dans des villages tonkinois où ils ont des complicités<sup>99</sup>. Le caractère intrinsèquement criminel d'un territoire doit donc être évacué dans la grille d'analyse au risque d'échouer sur l'écueil du déterminisme. A cet effet de balancier, il convient d'ajouter que les infractions commises par la population tonkinoise sur le sol chinois sont également avérées. Il convient d'ailleurs de souligner que la gravité du crime commis est aussi affaire de jugement et à ce titre, les autorités françaises tentent souvent de minimiser l'infraction perpétrée. Ainsi, en octobre 1900 des habitants du secteur de Sóc Giang franchissent la frontière pour piller le village de Lung Nguoc et dix d'entre eux se retrouvent arrêtés par les autorités chinoises. Pour le commissaire délégué à la police frontière de Cao Bằng « il est facile de juger que les autorités chinoises ont exagéré leur plainte [...] Je crois découvrir dans ce qui vient de se passer plutôt une querelle qu'une tentative de pillage »<sup>100</sup>. Les sources n'offrent pas suffisamment d'éléments pour apprécier la réalité de cette affaire, mais le discours de l'administration française tend à l'adoucir au regard de la manière dont la partie chinoise la juge. Ces antagonismes dans l'interprétation des événements constituent un indice dans la manière dont les autorités françaises évaluent l'impact des illégalismes frontaliers se déroulant sur le territoire tonkinois bordant la frontière. Les pillages recensés le deviennent selon la grille de lecture de l'administration coloniale et peuvent se retrouver adoucis lorsqu'ils sont commis en Chine. Quoi qu'il en soit, les crimes commis par des bandes venues du Tonkin couvrent elles aussi un éventail très large.

Des vols de bétail comme en novembre 1936 lorsque le commissaire délégué à la police frontière de Lạng Sơn rapporte que le 2 décembre au soir le chef d'un hameau chinois situé au Guangxi poursuivant un groupe de « cinq pillards tonkinois »<sup>101</sup> ayant pénétré en Chine pour voler des buffles en a tué trois. Mais aussi des enlèvements à l'instar de cette demande du Tou Pan de Ma Li Po<sup>102</sup> auprès du commandant du 3<sup>e</sup> Territoire militaire au sujet de l'enlèvement d'une femme chinoise par des agresseurs réfugiés au Tonkin. Des embuscades dont des ressortissants chinois peuvent être aussi victimes. Par exemple, le 4 mai 1929, cinq

---

<sup>99</sup> GGI 39 961, Rapport sur le fonctionnement de la police frontière, Cao Bằng, mai 1929.

<sup>100</sup> GGI 65 377, Rapport de police frontière, Cao Bằng, octobre 1900.

<sup>101</sup> RSTNF 6 961, Rapport de police frontière, Lạng Sơn, novembre 1936.

<sup>102</sup> RSTNF 7003, Rapport de police frontière, Hà Giang, décembre 1935.

commerçants chinois venant au marché de Na Cho Cai sont attaqués et dévalisés par des Nungs tonkinois qui finissent par être arrêtés par les autorités françaises<sup>103</sup>. Ou encore des pillages de villages, comme le 26 mars 1929 lorsqu'une bande venue du Tonkin pille le village chinois de Cốc Phụng près de My Lean en emportant quatre bœufs<sup>104</sup>. S'agissant de ce dernier cas de figure, la question s'est posée de les intégrer ou non dans le champ de cette recherche dans la mesure où ces affaires concernent l'exercice de la police frontière.

#### **4.2.3. La dérive d'une vision unilatérale**

Cette approche unilatérale comporte le risque de construire une représentation biaisée et dichotomique de la frontière avec d'une part une région frontalière tonkinoise victime des incursions commises par des bandes venues de Chine, et d'autre part un territoire hors la loi, par essence criminogène, autrement dit, les provinces méridionales chinoises. Or, les exemples précédemment cités prouvent que le crime, quelque-soit sa forme, ne peut être territorialisé. Pour autant, le choix a été fait de ne traiter que les illégalismes frontaliers provenant de Chine, et cela pour deux raisons principales. Tout d'abord, l'objet de cette recherche concerne l'administration de la frontière par les autorités coloniales et non une forme criminelle en particulier. Si la coopération policière transfrontalière est abordée dans cette recherche, il ne s'agit pas pour autant d'exercer la même méthodologie pour les autorités chinoises.

En effet un travail basé sur une démarche s'appuyant sur un regard croisé aurait risqué de dévoyer mon objet de recherche. Celui-ci ne concerne pas l'analyse du règlement des violations de frontière par les autorités françaises et chinoises et aurait nécessité d'identifier également dans les sources chinoises les crimes commis par des bandes venues du Tonkin dans les provinces méridionales. Outre ma méconnaissance du mandarin, les affaires traitées par les autorités frontalières offrent souvent lieu à des conflits d'interprétation ne permettant pas de déterminer avec précision où la bande s'est formée ni parfois où le crime s'est réellement déroulé, ce qui montre la difficulté d'établir dans certains cas la véracité des faits. Deux affaires permettent d'illustrer ces différences d'appréciation en offrant deux versions divergentes sur un phénomène identique.

---

<sup>103</sup> GGI 39 966, Rapport de police frontière, Hà Giang, octobre 1929.

<sup>104</sup> GGI 39 961, Rapport de police frontière, Cao Bằng, mars 1929.

La première se déroule en septembre 1936 et concerne une affaire de vol de buffles. Quels sont les faits côté français? Le 22 septembre, un groupe de partisans de Na Dang (châu de Bình Liêu) apprend que des buffles venant du Guangxi sont en train de paître en territoire tonkinois, dont deux ont été volés le 20 septembre dernier à Bac Ninh par des Chinois. Ils s'emparent des deux bêtes, l'une d'elles aurait péri en cours de route et l'autre est donnée à l'habitant qui avait victime du vol. Pendant que cette récupération de buffles se déroule, le détachement mobile de Hoan Mo, en tournée de police, arrive au village de Na Dang. Vers 10 heures, le lieutenant commandant le détachement entend des coups de feu provenant des crêtes dominant le village et se porte vers cette direction où il rencontre les partisans en train de se replier. Ces derniers lui confient qu'ils ont été l'objet d'une fusillade venant d'une bande disséminée sur les pitons voisins, à environ deux kilomètres de la frontière. Le détachement reprend alors sa progression accompagné des partisans et vers 17h30, ils tombent sous le feu provenant d'une crête située à 600 mètres environ de la frontière. La riposte s'organise et la progression continue obligeant la bande à se replier petit à petit vers la frontière. Côté chinois, la version diffère sensiblement. Le 23 septembre, le chef de poste de Na Thuoc reçoit une missive de son homologue du poste de Na Ly se plaignant du vol d'une vingtaine de buffles à Ban La, situé à 18 kilomètres au nord de Bình Liêu par une cinquantaine de malfaiteurs armés de fusils de partisans. Les villageois de Ban La se lancent alors à la poursuite des voleurs qui, occupant des mamelons avoisinants, leur tirent dessus les obligeant à refluer en Chine. Une enquête est alors menée et les conclusions apportées par le lieutenant de Na Thuoc sont sans appel. Selon lui, « les témoignages recueillis permettent d'affirmer que nos partisans n'ont pas traversé la frontière et que le vol dont se plaint le fonctionnaire chinois de Na Ly n'est pas imputable à des partisans tonkinois. Il est plus que probable qu'il a été commis par la bande Guangxinaise et que les autorités chinoises habiles à mêler les cartes, cherchent à présenter une thèse favorable à leurs intérêts »<sup>105</sup>. Il existe beaucoup de zones d'ombres dans cette affaire, les buffles étaient-ils au Tonkin ou en Chine? Comment les partisans ont-ils pu identifier aussi facilement deux têtes de bétail volés sur un troupeau en comptant une vingtaine? Les éléments manquent à ce sujet, mais il convient surtout de souligner l'interprétation diamétralement différente pouvant être apportée sur la

---

<sup>105</sup> GGI, Rapport de police frontière, Moncay, septembre 1936.

même affaire et témoigne de la difficulté à prouver avec précision le lieu où se déroule l’acte criminel.

Le deuxième exemple porte sur l’exécution le 21 mars 1915 d’un Chinois, Lieou Fou Sieou qui aurait résisté aux partisans chargés de l’arrêter. Là encore, cette affaire est perçue de manière opposée en fonction de l’autorité considérée. Pour la partie française, le fait s’est déroulé en territoire tonkinois tandis que pour la partie chinoise, il y a eu violation de frontière. Quels sont les faits? Le 22 mars, le sous-lieutenant Bernichan, commandant le poste de Ba Xât informe le résident de France à Lào Cai que la veille, un Chinois accusé de rapt d’une femme avait menacé de son poignard le chef de partisans chargé de la transmission de l’ordre selon lequel il devait comparaître devant le commandant de poste de Ba Xât. Face à cette résistance, le chef des partisans épaula son fusil, tira et tua Lieou Fou Sieou. Mais pour le commissaire à la police frontière de Ho Keou, la version donnée est différente. Selon lui, la victime était employé d’un Chinois fixé au Tonkin et il aurait été assailli sans raison et sans provocation par des militaires en civils, blessé et poursuivi jusque sur la rive chinoise du Fleuve rouge, ramené sur la berge tonkinoise et abandonné sans soins et meurt<sup>106</sup>. Là encore, la même imprécision règne sur le lieu où s’est déroulée l’affaire et le contrôle de la frontière se retrouve modifié en fonction de l’interprétation chinoise ou française.

Les illégalismes frontaliers traités dans le cadre de cette recherche sont donc les infractions perçues comme ayant pour auteur des bandes venues de Chine et non de faits avérés et reconnus par les deux parties. Ils témoignent également de la manière dont le contrôle frontalier est perçu par les autorités administratives chargées d’en assurer la surveillance et la maîtrise.

## **5. Vue d’ensemble**

Cette recherche se déroule de 1895, date à partir de laquelle la signature de la convention Gérard prévoit l’établissement d’une police mixte franco-chinoise chargée d’assurer la surveillance et le contrôle de la frontière sur laquelle je reviens plus précisément en première partie, jusqu’à 1940, au moment où la défaite française motive le Japon à exiger du gouverneur de l’Indochine, le général Catroux l’arrêt des échanges économiques avec la Chine. Le 30 août 1940, la signature entre le Japon et l’Indochine impose la fermeture et le

---

<sup>106</sup> GGI 40 272. Incident de frontière, secteur de Laokay, 1915. Au sujet du Chinois Lieou Fou Sieou tué par les partisans chargés de l’arrêter et auxquels il avait essayé de résister.



contrôle de la frontière par le Japon tout en reconnaissant la souveraineté de la France sur le territoire indochinois. Malgré cet accord, le 22 et 23 septembre 1940, la frontière sino-vietnamienne s'embrase : les troupes japonaises appuyées par des nationalistes vietnamiens franchissent la frontière et attaquent les troupes françaises à Đồng Đăng et Lạng Sơn. Mais, si face aux protestations de l'amiral Decoux le Japon retire ses troupes, le gouvernement japonais décide d'installer des postes sur toute la longueur de la frontière de Móng Cái à Lào Cai dont le contrôle revient à une commission japonaise, bien que les troupes françaises restent présentes dans la région frontalière. Cette situation d'enchevêtrement dans les compétences en matière d'administration frontalière encadre la fin de cette recherche.

La première partie, consacrée aux acteurs du contrôle de la frontière sino-vietnamienne, s'intéresse au maillage du territoire frontalier aussi bien en postes qu'en hommes ainsi qu'aux difficultés rencontrées pour occuper l'espace, des carences largement compensées par le rôle joué par les partisans. Quant à la deuxième partie, elle analyse les différentes formes d'illégalismes frontaliers innervant la frontière contre lesquels les autorités coloniales tentent de lutter : banditisme, contrebande et mobilités de femmes et d'enfants vers la Chine. Enfin, la troisième partie s'intéresse à la réponse des pouvoirs publics afin de juguler ces différentes opérations criminelles transfrontalières.

# Première partie. Les acteurs de la police frontière sino-vietnamienne

---

## Chapitre 1. Des postes et des hommes. Entre exigences réglementaires et réalité opérationnelle

### 1. Naissance d'un texte : la convention Gérard (20 juin 1895)

#### 1.1. Le contexte politique

Les traités de Hué du 25 août 1883 et du 6 juin 1884 marquent la perte de souveraineté de l'Annam et du Tonkin et l'occupation effective de la région frontalière<sup>107</sup>, entraînant une réaction interventionniste de la cour des Qing. Bien qu'aucune déclaration de guerre n'ait été proclamée, la France et la Chine se combattent durant deux années (1883-1885), une guerre qui se conclut par la défaite de la Chine et la signature du traité de Tien T'sin du 9 juin 1885. La première phrase de l'article premier du traité de paix précise ainsi que « la France s'engage à rétablir et à maintenir l'ordre dans les provinces de l'Annam qui confinent à l'Empire chinois »<sup>108</sup>. Et comme le précise ce même article, « la Chine s'engage à disperser ou à expulser les bandes qui se réfugiaient dans ses provinces limitrophes du Tonkin, et à disperser celles qui chercheraient à se former sur son territoire pour aller porter le trouble parmi les populations placées sous la protection de la France »<sup>109</sup>.

La situation était en effet très complexe depuis la seconde moitié du XIXe siècle et marque pour la frontière septentrionale de l'Empire du Đai Nam alors dirigé par Tự Đức l'ouverture d'une période d'affaiblissement et de troubles. Non pas qu'il s'agisse d'une rupture brutale dans l'histoire politique de la Haute région bordant la frontière chinoise. Celle-ci a connu régulièrement des périodes de pression. Mais à partir de 1850, la conjonction de plusieurs

---

<sup>107</sup> L'article 15 dispose que « la France s'engage à garantir désormais l'intégrité des États de S. M. le Roi d'Annam, à défendre ce Souverain contre les agressions du dehors, et contre les rébellions du dedans. À cet effet, l'autorité française pourra faire occuper militairement sur le territoire de l'Annam et du Tonkin les points qu'elle jugera nécessaires pour assurer l'exercice du protectorat ».

<sup>108</sup> Ministère des affaires étrangères, Documents diplomatiques. Affaires de Chine et du Tonkin 1884-1885, Paris, Imprimerie nationale, 1935, 330p, p284.

<sup>109</sup> Ministère des affaires étrangères, Documents diplomatiques. Affaires de Chine et du Tonkin 1884-1885, Paris, Imprimerie nationale, 1935, 330p, p284.

facteurs ouvre la voie d'une crise généralisée. Sur le plan interne, l'Empire commence à sombrer dans une forte crise économique que Nguyễn Thế Anh<sup>110</sup> a bien mis en valeur dans sa thèse sur la monarchie des Nguyễn avec notamment un recul des rizières cultivées et par conséquent de la production de riz, véritable soubassement de la société vietnamienne aussi bien sur le plan de la nourriture que du commerce ou encore de la constitution du budget, entraînant le développement d'une misère favorisant les contestations de l'ordre social par une population paysanne affamée. A la propagation de cette misère, il convient également de rajouter en ce qui concerne la région frontalière, l'impact de la réforme de Minh Mạng sur la solidité de l'appareil administratif local que Nguyễn Thị Hải<sup>111</sup> a récemment analysé. Le remplacement des élites locales par des mandarins Viet nommés par la cour impériale, peu au fait des us et coutumes de ce territoire périphérique éloigné du centre de la culture confucéenne et par conséquent de la civilisation, et brillant aussi bien par leur absentéisme du fait de la déliquescence du climat que par leur corruption - et sur ce dernier point les pratiques de leurs employés sont similaires, facilitées par des émoluments fort modestes - impactent durablement la structure administrative locale. Certes, Nguyễn Thị Hải souligne bien la complexité du paysage, certains de ces mandarins sont restés en postes suffisamment longtemps pour se faire connaître et apprécier de la population, mais la tendance générale reste une déconnection entre ces mandarins et la population locale. Par ailleurs, préférant séjourner au siège de la province de Cao Bằng, ces mandarins laissent la gestion de leur circonscription à leurs subalternes locaux, issus des élites locales. Le transfert de pouvoir des grandes lignées Tay vers les mandarins Việt ne s'est donc pas nécessairement traduit par un transfert de puissance, mais il tend toutefois à corroder la solidité de la structure administrative locale. Celle-ci peut certes gérer les affaires locales mais permet difficilement d'assurer une gestion de crise efficace, les orientations générales restant entre les mains d'un corps de fonctionnaires désorientés par rapport aux réalités du terrain et rendant la frontière plus perméable aux chocs en la privant de ses protecteurs traditionnels, même si après la seconde moitié du XIXe siècle une reprise partielle du pouvoir au bénéfice des lignages traditionnels est remise en œuvre par les successeurs de Minh Mạng pour contrer les

---

<sup>110</sup> Nguyễn Thế Anh, *La monarchie des Nguyễn de la mort de Tự Đức à 1925*, thèse dirigée par Jean Ganiage, Université Paris Sorbonne, 1987, [s.n]

<sup>111</sup> Nguyễn Thị Hải, *Monarchie et pouvoirs locaux au Vietnam, op.cit.*

débordements des soubresauts traversés par les provinces méridionales chinoises se traduisant par une mise en coupe réglée de la région frontalière par de grandes bandes de pirates.

Autrement dit, les pans de l'espace public échappant aux autorités légales depuis la seconde moitié du XIXe siècle doivent être en partie reconquis afin d'assurer la stabilité du territoire et permettre la délimitation physique de la frontière en concluant le cas échéant des alliances avec certains chefs locaux qui pour consolider leur pouvoir choisissent entre une alliance avec ces Diables blancs de Français ou les bandes chinoises. Cette reprise du contrôle de l'espace public de la région frontalière se traduit par la mise en œuvre d'opérations de nature différente couvrant un large spectre allant des colonnes militaires, répressives et sanglantes, avec la prise de Chợ Mói par Borgnis Desbordes en 1888 par exemple, à la négociation diplomatique menée par des personnalités comme Théophile Pennequin ou encore Auguste Pavie, en passant par des arrangements avec des personnalités locales comme Luong Tam Kỳ. S'inscrivant en parallèle avec le processus d'abornement rendu possible par la maîtrise du territoire, ce mouvement s'achève vers 1894, soit près d'une décennie, ce qui témoigne des difficultés pour les autorités coloniales pour asseoir leur autorité sur la région frontalière. En revanche, si pour Nguyễn Thị Hải la difficulté majeure rencontrée par l'administration coloniale puise ses racines dans un problème de coordination entre les forces militaires dont le champ de compétences ne concerne que les affaires militaires et l'autorité civile administrant le territoire, il convient de préciser toutefois que l'arrêté du 20 août 1891 découpe la région frontalière en quatre territoires militaires placés sous la responsabilité d'un officier afin de laisser une marge de manœuvre importante à l'Armée pour rétablir l'ordre dans la région frontalière. Certes, l'articulation entre la sphère civile et militaire témoigne rarement d'une grande souplesse, mais l'une des causes pouvant résider dans la complexité à chasser les bandes chinoises est la ventilation de ces groupements sur l'ensemble de la région frontalière, exerçant finalement un pouvoir polycentrique ne permettant pas la mise en œuvre d'une répression à l'encontre d'une seule et même entité organisée et centralisée. La fin de la période de l'abornement permet d'ouvrir celle de la fixation de la frontière qui se traduit par la signature de la convention de 1895. L'acte fondateur de la mise en œuvre du contrôle frontalier s'articule autour de l'application de l'article premier de la convention complémentaire de commerce du 20 juin 1895 portée par le ministre Auguste Gérard prévoyant l'adoption d'un règlement pour l'exécution d'une police mixte sur la frontière. Ce règlement se retrouve précisé par la suite par d'autres textes et certaines missions assignées

aux militaires dirigeant les postes militaires doubles connaissent une évolution sensible. Toutefois, les grands axes restent identiques durant la période de notre étude et peuvent se résumer en deux grandes thématiques : le contrôle des flux des populations devant – théoriquement – transiter obligatoirement par ces postes pour se rendre en Chine ou au Tonkin et la lutte contre la piraterie. Le rétablissement de cette ligne frontière est considéré par certains contemporains comme une étape décisive dans la sécurisation de l'espace de la Haute région à l'égard de son grand voisin du Nord, à l'instar du capitaine Rouyer qui dans son *Histoire politique et militaire de l'Annam* paru au début du XXe siècle dresse un panégyrique de cette frontière, estimant que « à mesure que la frontière se fermait, la piraterie devenait difficile et dangereuse »<sup>112</sup>, le capitaine Magnabal lui faisant d'ailleurs écho en 1910 en dressant un état des lieux résolument optimiste. Il note en effet que « la constitution des territoires militaires aujourd'hui presque entièrement disparus, l'application d'un règlement de police frontière mixte, la présence de troupes européennes et indigènes en des points judicieusement choisis, l'armement des populations fidèles de la région frontière (partisans), permirent de remplir le but qu'on se proposait : mettre les populations laborieuses et tranquilles du Delta tonkinois à l'abri des incursions des pirates chinois »<sup>113</sup>. Mais qu'en est-il de la région frontalière? Après près d'un demi-siècle de troubles, dans le sillage de cette lecture hagiographique, la frontière aurait-elle retrouvée sous l'égide de la France une certaine stabilité ? Comment la mise en œuvre des modalités prévues par les textes pour assurer la sécurité de la région frontalière se traduit-elle sur le terrain ? Permet-elle d'assurer la stabilité de la ligne frontière ? Mais avant de tenter de répondre à ces questions, il convient avant tout de s'intéresser à la trame prévue par la réglementation pour assurer la police de la frontière sino-vietnamienne.

---

<sup>112</sup> Rouyer Capitaine, *Histoire militaire et politique de l'Annam et du Tonkin depuis 1799*, op.cit.

<sup>113</sup> Capitaine Magnabal, *L'Indochine française*, op.cit., p121.

## **1.2. Quel maillage frontalier ?**

Initialement, les postes militaires étaient au nombre de dix<sup>114</sup> et la réglementation prévoyait la possibilité d'un accroissement de leur nombre après accord entre les autorités françaises et chinoises. En un peu plus d'une décennie, ceux-ci augmentent de 60% pour passer à 25 en 1913 comme le rappelle la convention de 1915 après un pic jusque dans les années 1906-1907 comme l'illustre la carte de la répartition des postes mixtes insérée en annexe 4. Ces postes sont commandés par des officiers à la tête d'au moins trente réguliers comme le précise l'article 8 de la convention Gérard, soit, à partir de 1913, un seuil réglementaire de 775 hommes pour contrôler une frontière de 1 300 kilomètres.

---

<sup>114</sup> Móng Cái – Tong Hing, Pac Si, Li Tsie, Hoang Mo-Lang Dong, Chi Ma-Chi Ma, Đồng Đăng-Nam Quan, Bi Nhi-Bi Nhi, Na Lan-Bo Cup, Tà Lùng -Thuy Cau, Ly Ban-Ly Ban, et Sóc Giang - Ping Meng

**Tableau 1 – Répartition des postes mixtes le long de la frontière sino-vietnamienne en 1915**

Poste français	Poste chinois
<b>1<sup>er</sup> Territoire</b>	
Moncay	Tong Hing
Than Poun	Na Luong
Hoan Mo	Lang Dong
Na Thuoc	Na Ly
<b>Province de Lạng Sơn</b>	
Lạng Sơn	Longtcheou
Chi Ma	Ay Diên
Đông Đăng	Nam Quan
Bi Nhi	Bi Nhi Quan
<b>2<sup>e</sup> Territoire</b>	
Cao Bằng	Longtcheou
Tà Lùng	Thuy Cau
Bản Cרא	Dong Quang
Trà Lĩnh	Loung Ban
Sóc Giang	Binh Mang
<b>3<sup>e</sup> Territoire</b>	
Hà Giang	Ma Li Po
Bảo Lạc	Pac Nam
Chang Poug	Tien Phong
Phổ Bảg	Tong Kan
Quản Bạ	Pan Tze Hoa
Than Thủy	Bac Bao
Man Mei	Yu Hoang Ko
Xín Mần	Mao Ping
<b>Province de Lao Kay</b>	
Lao Kay	Hokeou
Pha Long	Laoka
Bá Xát	Pa Sat
Ban Nam Coun	Na Pha

(Source : « Arrangement du 13 avril 1915 pour le maintien de l'ordre sur la frontière sino-annamite » in *Recueil des textes instituant une police mixte sur la frontière sino-annamite ou destinés à en assurer l'exécution*, Hanoi, Imprimerie d'Extrême Orient, 1932, 28p, p23)

Cette photographie prise à la veille de la Première guerre mondiale est bien entendu imparfaite car le principe de l'image est celui de la fixité, or ces postes s'insèrent dans une dynamique mouvante.

Tout d'abord, certains de ces postes ont été fermés comme celui de Tou Ma tandis que de nouveaux postes apparaissaient sans que ces changements donnent lieu à la signature particulière de conventions entre les deux parties mais sont plutôt la conclusion d'échanges écrits entre les autorités locales françaises et chinoises. Par exemple, durant l'été 1906 dans le

4<sup>e</sup> Territoire militaire, un débat a lieu sur l'opportunité du transfert des postes de police frontière de Long Po à Bá Xát et de Ban Nam Coum à Phong Thổ. Si sur le premier transfert, les autorités chinoises approuvent cette décision, en revanche pour Ban Nam Coum, le statu quo est privilégié, une position qui reçoit également l'assentiment du commandant du territoire de Lào Cai<sup>115</sup>, d'autant plus qu'il juge Phong Thổ éloigné de la frontière et baignant dans un climat aussi malsain que Ban Nam Coum.

Ensuite, certains de ces postes peuvent parfois se retrouver dans des rapports mensuels distincts, ce qui est notamment le cas pour le poste de Bảo Lạc figurant aussi bien au niveau du 3<sup>e</sup> Territoire militaire intitulant ses rapports mensuels, « rapports sur le fonctionnement de la police frontière de Hà Giang et Bảo Lạc » que celui du 2<sup>e</sup> Territoire militaire. On le retrouve ainsi en double entre 1907 et 1914 puis entre 1917 et 1921 dans ces deux territoires, avant de repasser définitivement dans le giron de Cao Bằng à compter de 1922. Cette répétition des postes militaires dans des rapports de police frontière différents doit être prise en considération afin d'éviter une répétition dans l'analyse quantitative des postes et des effectifs. Ce manque de clarté s'explique en partie par l'évolution mouvante et parfois confuse de la géographie administrative frontalière, bien loin de l'immuabilité suggérée par le tableau figurant la répartition des postes frontaliers le long de la frontière sino-vietnamienne. En effet, la région frontalière a été découpée en quatre Territoires militaires dont l'existence se justifiait par le caractère troublé de la Haute région. Le retour à une relative stabilité au début du XX<sup>e</sup> siècle conduit les autorités coloniales à s'interroger sur la pertinence du maintien de ces territoires dans le giron de l'institution militaire

A l'origine, la région frontalière tonkinoise bordant la frontière était en effet divisée en quatre Territoires militaires, définis par l'arrêté du 20 août 1891, dont l'objectif était d'offrir une importante marge de manœuvre à l'armée en lui donnant la possibilité d'administrer directement le territoire placé sous sa responsabilité. Ces territoires étaient à leur tour divisés en cercles dont relevaient les postes frontières. A partir de 1900, la géographie administrative de la région frontalière se réorganise peu à peu, ce qui n'est d'ailleurs pas sans provoquer quelques remous au sein de l'Armée et illustre de nouveau le conflit atavique opposant l'administration civile et militaire. Ces territoires se retrouvent tout d'abord réduits par la

---

<sup>115</sup> GGI 40 466, Rapport du colonel commandant le 4<sup>e</sup> Territoire Militaire au sujet du transfert des postes doubles de police frontière de Long Po et de Ban Nam Coum, Lào Cai, 26 juin 1906



création des provinces de Bắc Kạn, Tuyên Quang et Yên Bái par arrêté du 11 avril 1900. Puis, certains d'entre eux repassent sous autorité civile. En 1908, Paul Beau justifiait cette décision par le retour au calme et à la prospérité. Il note en effet que « *l'institution des territoires militaires, par l'emploi judicieux de l'armée, a permis, à une époque troublée, de rétablir l'ordre en refoulant la piraterie [...] Une sécurité complète règne aujourd'hui* »<sup>116</sup>. Le territoire de Lạng Sơn repasse ainsi sous le contrôle d'un administrateur civil en 1905 de redevenir territoire militaire en 1940, suivi peu après par celui de Lào Cai le 1<sup>er</sup> juillet 1907 qui repasse sous le contrôle de l'Armée en 1914 suite aux événements ayant embrasé la Haute région.

Pour autant, la contiguïté territoriale avec la Chine représente aux yeux de certains officiers un facteur de risque important pour la stabilité de la région et justifierait selon eux le maintien de l'exercice d'une autorité concentrée entre les mains de l'Armée. Si le colonel Dignet juge justifié le rattachement de certains cercles ou de secteurs comme celui de Bắc Kạn ou encore celui de Yên Bái qui devient une province civile car ces territoires ne sont pas continus à la frontière, en revanche, à ses yeux, le processus ne devrait pas conduire au passage à l'autorité civile des territoires militaires. Selon lui, « *dans une région aussi accidentée, où l'ennemi peut si facilement se dissimuler dans un cirque rocheux ; dans une région frontière où on n'a que des renseignements très aléatoires sur ce qui se passe de l'autre côté des bornes ; dans une région enfin où la population armée constitue le complément indispensable de troupes régulières insuffisantes, l'attribution des pouvoirs civils à l'autorité militaire était la solution vraiment pratique du problème de la pacification* »<sup>117</sup>. Autrement dit, cette appréciation portée après le passage sous administration civile de la moitié des territoires militaires met en exergue le règne de l'incertitude sur la stabilité de la région frontière et se pose en porte-à-faux par rapport au jugement porté par l'administration civile sur la Haute région. Ce jugement se retrouve également sous la plume d'un haut officier en la personne du général Galliéni qui, en 1911, perçoit cette région frontalière comme une zone tampon « *devant être maintenue sous administration militaire* »<sup>118</sup>. Aux yeux de cet officier, cet espace frontalier

---

<sup>116</sup> Beau Paul, *Rapport sur la situation de l'Indochine 1902-1907*, Saigon, Imprimerie commerciale Mercelin Rey, 1908, 484p, p252.

<sup>117</sup> Dignet colonel, « De la réorganisation militaire et administrative de la zone frontière du Tonkin » in *Revue des troupes coloniales*, Paris, Henri Charles-Lavauzelle, janvier-juin 1909

<sup>118</sup> RSTNF 1702, Note du général de division Galliéni membre du conseil supérieur de la guerre président du comité consultatif de la défense des colonies au ministre des colonies, Paris, 19 avril 1911

situé entre le Delta et les provinces méridionales chinoises devrait conserver son statut de glacis sous autorité militaire, ce qui témoigne là encore du peu de confiance accordée à la stabilité de cette zone et s'inscrit finalement dans une perception très impérialiste, au sens originel du terme. En effet, dans cette approche, la frontière est à la fois ligne et zone, une ligne mouvante destinée à se modifier au gré des conquêtes repoussant d'autant les limites de la frontière en tant que ligne de l'empire. Elle est aussi zonale dans la mesure où les limites d'un empire prennent également la forme de marches militaires ou de zones intérieures sur lesquelles le droit applicable déroge largement au cadre normatif commun, une pratique déjà ancienne puisque nous la retrouvons entre 167 et 188 après l'ère commune durant les guerres marcomanes lorsque la préfecture des Alpes était placée sous commandement militaire. Les postes frontières constituent ainsi le limes de l'empire colonial français et il apparaît nécessaire pour certains officiers de conserver une autorité militaire sur ces territoires vivant une pression constante et diffuse du fait du danger potentiel que représente la Chine. Parallèlement, l'autorité civile tend à se plaindre de l'attitude des militaires qu'elle juge peu encline à respecter les décisions d'une autorité non militaire. En août et en septembre 1908, l'administrateur de la jeune province civile de Lào Cai constate avec amertume le peu de marge de manœuvre qu'il possède pour assurer le contrôle du territoire sur lequel ne s'exercerait qu'une autorité nominale et non effective. Il confie ainsi qu'au-delà des actes de piraterie, sa province souffre de ce régime « qui place sous les ordres du Résident civil des Délégués militaires sur lesquels il peut tout au plus avoir une légère influence et sur la bonne *volonté de qui il se doit uniquement reposer pour l'exécution du service* »<sup>119</sup>. Si en septembre, il loue le travail réalisé avec le concours du lieutenant Hitier au niveau de la région de Pa Khà pour la répression d'actes de piraterie transfrontalière, il continue de confier son impuissance « *en ce qui concerne les autres parties de la province sur lesquelles je n'ai ni autorité effective ni renseignements, n'y ayant pas de représentants* »<sup>120</sup>. S'il convient de rester prudent à l'égard des propos de l'administrateur, sa rhétorique visant surtout à réclamer plus de moyens humains pour sa circonscription, ils sont toutefois révélateurs de cette ligne lézardée séparant les deux entités civile et militaire dont le conflit atavique parcourt la période coloniale. Au-delà, le maintien de territoires sous autorité militaire pose la question de la pertinence d'un tel régime administratif en temps de paix, ce qui pourrait laisser suggérer que

---

<sup>119</sup> GGI 65 385, Rapport de police frontière, Lào Cai, août 1908.

<sup>120</sup> GGI 65 385, Rapport de police frontière, Lào Cai, septembre 1908.

la méfiance à l'égard d'une Chine jouxtant cette région frontalière justifierait le maintien de ce mode d'administration qui après un reflux après 1906 s'affirme comme le recours nécessaire pour maintenir la stabilité de la région. De manière plus prosaïque, ces évolutions ne sont pas sans soulever un certain nombre de questions d'ordre méthodologique au niveau du traitement statistique concernant l'évolution du nombre des postes et des effectifs car ils sont rattachés à une circonscription administrative dont l'étendue territoriale varie ce qui peut expliquer de fortes variations. Quel est le degré d'échelle le plus pertinent pour appréhender l'évolution des postes et des effectifs ? Raisonner à l'échelle du poste frontalier présente pour avantage d'assurer un suivi très fin de la durée de vie d'un poste frontalier et de l'évolution de ses effectifs mais offre une vision trop alourdie, ne permettant pas de dégager de tendances fortes. A l'autre extrémité, se baser sur la province ou le territoire militaire permet d'avoir une approche globale au niveau de la circonscription administrative, mais les variations de la géographie administrative créant parfois des confusions sur le terrain risquent d'offrir une vision quelque peu tronquée de la réalité. Prenons un exemple. La province impériale de Cao Bằng devient un cercle rattaché au 2<sup>e</sup> Territoire militaire de Lạng Sơn en 1891 avant que celui ne devienne le 1<sup>e</sup> Territoire militaire à partir du 5 août 1896. Le cercle de Cao Bằng est ensuite supprimé par un arrêté du 21 novembre 1905 qui devient effectif à compter du 1<sup>er</sup> janvier 1906 avant de devenir la même année le 2<sup>e</sup> Territoire militaire tandis que la province de Lạng Sơn se retrouve placée sous administration civile à partir du 1<sup>er</sup> juillet 1905... Afin de pouvoir adosser l'analyse sérielle des rapports de police frontière sur une base homogène couvrant la période, j'ai retenu les provinces et territoires militaires suivants : Lào Cai , Hà Giang , Lạng Sơn, Cao Bằng, Hai Ninh. Le cas de Bảo Lạc est certes plus problématique, mais le cercle ne représentant que quatre postes, Nam Quett, Cốc Pàng, Chang Poug et Phó Bàng. Chang Poug pour Hà Giang car ce poste relève de son autorité ainsi que Cốc Pàng, Phó Bàng

Les commandants de ces postes frontaliers représentent des témoins, parfois sourds, muets et aveugles comme nous le voyons par ailleurs, de l'autorité coloniale située en première ligne des soubresauts subis par la frontière. Mais quelles sont les missions prévues par la réglementation régissant la police frontière ?

### **1.3. Des missions élargies dominées par le leitmotiv de la lutte contre le banditisme et la contrebande**

Les missions des postes doubles restent quasiment inchangées et peuvent se décliner en deux grandes priorités. D'une part le contrôle des flux transfrontaliers, de biens ou d'êtres humains. D'autre part la prévention et la répression d'opérations criminelles ou délictuelles se traduisant par un franchissement illégal de la frontière. Nous pouvons ainsi noter que dès la fin du XIXe siècle les bases d'une coopération policière transfrontalière sont posées, l'objectif principal étant de lutter contre une éventuelle sanctuarisation de l'un des deux pays en permettant à des groupes armés d'y trouver refuge. Elles donnent également un sens opérationnel au marquage physique de la frontière au-delà de la présence des bornes délimitant la séparation des deux territoires. L'article 22 du règlement de 1896 précise ainsi que « dans le cas où des pirates franchiraient la frontière pour passer de Chine en Annam, les *postes frontières chinois [...] auraient le devoir d'en aviser aussitôt les postes frontières français voisins* ». Bien entendu, la réciproque est établie et l'échange d'informations entre les postes constitue par conséquent un axe fort de la lutte contre la piraterie. Toutefois, le rôle de ces postes ne se cantonne pas uniquement au stade de la transmission d'informations, il est aussi répressif comme le précise l'article 20 où « les deux commissaires donneront après un accord commun, chacun en ce qui le concerne, les ordres nécessaires au sujet des mesures de police à prendre contre les rassemblements signalés ». Mais dans les deux cas, il s'agit bien d'une action concertée entre les responsables des postes doubles.

En outre, à ce travail de police s'ajoute également une dimension douanière en jouant un rôle dans la lutte contre la contrebande en soutien à l'action des Douanes et Régies. Dans son étude sur le cercle de Cao Bằng, le capitaine Paul Marabail rappelle ainsi que l'arrêté du 15 novembre 1900 prévoit que le commandant du territoire frontalier a pour « mission *d'empêcher les pirates, les malfaiteurs et les contrebandiers de pénétrer sur la partie de notre frontière dont le commandement supérieur lui a confié la garde* »<sup>121</sup>. Plus précisément, s'agissant de la contrebande, il prête son concours aux agents du service de la douane en s'opposant comme le rappelle cet officier « au transport des marchandises par les routes qui ne sont pas ouvertes au commerce et en assurant la garde de celle qui le sont »<sup>122</sup>. Ce travail

---

<sup>121</sup> Marabail Paul, *Etude sur le cercle de Cao Bằng, op.cit.*, p318.

<sup>122</sup> Marabail Paul, *Etude sur le cercle de Cao Bằng, op.cit.*, p338.

répressif est régulièrement rappelé de manière officielle par les autorités française et chinoise durant toute la période de notre étude et voit même le cadre de son action s'élargir.

Ainsi, l'article 4 de l'arrangement du 13 avril 1915 signé à Pékin par le gouverneur général Conty et le ministre des affaires étrangères Lù Zhēngxiáng puis ratifié par décret le 23 juin 1915 rappelle la possibilité d'extrader vers l'un des deux pays tout individu s'étant rendu coupable soit en Chine, soit en Indochine « *d'un acte de pillage ou de piraterie ou de tout crime ou délit de droit commun* ». Par ailleurs, la lutte contre la contrebande se précise et concerne avant tout « *le transport clandestin d'armes ou de munitions* »<sup>123</sup> comme le précise l'article 5 de cet arrangement. Puis, le 21 juillet 1932, à l'occasion de la signature d'un aide-mémoire entre le conseiller de la Légation de France en Chine, M.Lagarde et le représentant des autorités du Guangdong, M Hsin Chu, les autorités s'accordent sur la nécessité de « *coopérer [...] à la répression du banditisme* »<sup>124</sup>. Ces rappels itératifs constituent un premier indice intéressant dans la complexité de mise en œuvre des principes énoncés, à savoir la lutte coordonnée contre la criminalité et la délinquance transfrontalières. Traditionnellement, dans la culture administrative, le rappel fréquent d'une politique déjà inscrite dans la réglementation constitue bien souvent un signe de difficulté et nous pouvons en conclure d'une part que l'existence du banditisme frontalier représente un problème structurel, même si à ce stade il est difficile d'en évaluer le degré, et d'autre part que des difficultés existent entre les deux partenaires pour effectuer un travail commun.

A la récurrence de ces rappels sur la nécessité d'un travail collectif pour lutter contre le banditisme, il convient de noter que ces missions connaissent une évolution en élargissant le champ de compétences de ces postes doubles. Ainsi, à partir de 1915, en plus de maintenir l'ordre et de lutter contre les actes criminels transfrontaliers, vient s'ajouter une dimension politique en ciblant également « *les révolutionnaires ou rebelles annamites* »<sup>125</sup>. Puis, en 1930, lors de l'adoption de l'arrêté du 22 novembre réorganisant les services et le personnel de la police de l'Indochine, les attributions de la police frontière terrestre concernent

---

<sup>123</sup> « Arrangement du 13 avril 1915 pour le maintien de l'ordre sur la frontière sino-annamite » in *Recueil des textes instituant une police mixte sur la frontière sino-annamite ou destinés à en assurer l'exécution*, Hanoi, Imprimerie d'Extrême Orient, 1932, 28p, p23.

<sup>124</sup> « Aide-mémoire signé à Canton le 21 juillet 1932 au sujet des affaires de frontière dans la région de Moncay et de Tong Hing » in *Recueil des textes instituant une police mixte sur la frontière sino-annamite ou destinés à en assurer l'exécution*, Hanoi, Imprimerie d'Extrême Orient, 1932, 28p, p28

<sup>125</sup> « Arrangement du 13 avril 1915 pour le maintien de l'ordre sur la frontière sino-annamite » in *Recueil des textes instituant une police mixte sur la frontière sino-annamite ou destinés à en assurer l'exécution*, Hanoi, Imprimerie d'Extrême Orient, 1932, 28p, p23

également la lutte contre le trafic d'êtres humains, et de manière plus générale s'agissant de la lutte contre la contrebande, comme le précise son article 11, la police des frontières « a pour objet *d'assurer l'application des règlements relatifs à la traite des femmes et des enfants, l'introduction clandestine des armes, des stupéfiants et de toutes autres marchandises prohibées* »<sup>126</sup>.

Les missions assurées par ces postes sont donc très larges comme nous l'avons déjà évoqué : lutte contre le banditisme, la contrebande, le trafic d'êtres humains, les menées subversives...sans compter le contrôle des voyageurs aux points de passage prévus par la réglementation ainsi que tout un travail de renseignement sur les mouvements suspects pouvant se dérouler aussi bien sur le territoire de la Haute région que sur celui du Céleste empire. Comme nous l'avons déjà souligné, les rapports établis par les différents cercles des territoires militaires ou des provinces civiles jouxtant les provinces méridionales chinoises offre un panorama relativement complet du fourmillement de la vie frontalière. Entre ces différentes missions incombant aux postes frontière, le point commun reste celui de la lutte contre tout franchissement illégal de la frontière, et plus spécifiquement tout franchissement conduisant à une opération criminelle, pouvant faire peser un risque soit sur la stabilité politique de la région frontière par des troubles à l'ordre public, soit obérer les finances publiques en faisant rentrer illégalement des produits sur le territoire tonkinois. Nous pouvons désormais nous interroger sur le degré d'effectivité de la mise en œuvre de la réglementation initiée par la convention Gérard. Dans quelle mesure le texte est-il réellement appliqué sur le terrain ? Et de manière plus large, comment le rôle de ces gardiens de la frontière s'articule-t-il avec celui des gardiens traditionnels de la frontière ?

## **2. L'apparent respect des obligations réglementaires**

### **2.1. Introduction**

Les Archives nationales d'outre-mer conservent aussi bien dans les fonds des gouverneurs généraux de l'Indochine que dans ceux de la résidence supérieure au Tonkin les rapports mensuels des postes frontières. Bien entendu, comme dans toute démarche de recherche historique, la conservation n'est pas absolue, certains mois font défaut au sein des dossiers et toutes les années couvrant mon champ d'étude n'ont pu être recensées, notamment l'année

---

<sup>126</sup> Arrêté réorganisant les services et le personnel de la police de l'Indochine, Hanoi : Imprimerie G Taupin et Cie, 1930, 20p

1916 et les années postérieures à 1935 qui apparaissent de manière intermittente. Ensuite, il n'existe pas de canevas uniforme, ni dans le temps, ni dans l'espace. L'architecture de ces rapports varie d'un territoire à l'autre, voire au sein d'un même territoire sur une même année comme pour Lạng Sơn en 1921 qui change son formalisme administratif à partir du mois d'août. Ainsi, si la plupart de ces territoires renseignent sur les noms des responsables des postes frontaliers et sur les effectifs, tous ne le font pas ce qui représente une vision parcellaire de la situation des effectifs présents sur la ligne frontière. Malgré ces limites, j'ai opéré la recension systématique pour chaque poste frontière des effectifs affichés, du nom et du grade du responsable du poste et le cas échéant, j'ai procédé à une reconstitution pour les mois manquants, avec une méthodologie différente pour les postes et le personnel d'encadrement, ce qui permet de dégager un panorama suffisamment significatif bien qu'incomplet du paysage de l'administration coloniale située en première ligne d'une frontière dont elle doit en assurer la surveillance et la stabilité. L'analyse de ces rapports permet-elle de répondre à ces deux questions : le maillage du territoire et les effectifs sont-ils respectés<sup>127</sup> ?

---

<sup>127</sup> La liste des commandants des postes frontaliers est fournie en annexe 1, p442-757.

## 2.2. Des postes en augmentation ?

S'agissant de l'existence même des postes, il n'existe pas de déféctuosité entre l'exigence de la réglementation et sa traduction effective dans la région frontalière. Les postes militaires prévus par la réglementation sont présents dans le paysage de la frontière même si des variations peuvent s'observer avec parfois un nombre de postes allant au-delà des exigences réglementaires, une possibilité offerte d'ailleurs par la convention Gérard à travers son article 11<sup>128</sup>. Ces postes ressemblaient-ils à la description qu'en fait le capitaine Louis de Grandmaison, responsable du secteur de Đông Đãng de 1894 à 1895, qui à la fin du XIXe siècle en dressait le portrait suivant : « *quelques cases en paillottes entourées d'une palissade de bambous [...] toujours à la merci d'un coup de main ou d'un incendie* »<sup>129</sup>, offrant un « *aspect misérable [...] que leur isolement et quelque vieux pavillon déteint, flottant au sommet d'une perche de bambou, distinguaient seuls des pauvres hameaux de la montagne* »<sup>130</sup> ? Une description faisant d'ailleurs écho à celle réalisée durant la même période dans le Vade Mecum d'Henri Gallais. Outre le fait que ce sont les commandants de poste qui ont la charge à la fin du XIXe siècle de l'élaboration du plan du poste frontalier, il précise par ailleurs qu'« *on n'a généralement pas la possibilité de faire des constructions en briques ce qui demande beaucoup plus de temps ; il faut donc faire de simples cases en torchis, couvertes en paillottes ou en feuilles de latanier* »<sup>131</sup>. Autrement dit, les postes frontaliers sont loin de symboliser les images hagiographiques de la geste coloniale et sont plutôt le fruit de la débrouillardise des officiers qui en prennent le commandement. Pour autant, cette architecture semble avoir évolué comme en atteste les quelques clichés identifiés sur ce sujet, même s'il convient de rester prudent, les photographies poursuivant également un objectif de communication, le message contenu dans ces clichés consiste avant tout à mettre en valeur ces postes dont l'architecture ordonnée et les capacités défensives représentent également des points de défense prêts à défendre la frontière face aux dangers que représente

---

<sup>128</sup> « *Le nombre et l'emplacement des postes militaires doubles [...] pourront être modifiés d'un commun accord après avis préalable entre le gouvernement français et le gouvernement chinois* ».

<sup>129</sup> De Grandmaison Louis, *En territoire militaire : l'expansion française au Tonkin ; avec une lettre du général Galliéni*, Paris, Librairie Plon, 1898, 267p, 96p.

<sup>130</sup> De Grandmaison Louis, *En territoire militaire, op cit.*, p96.

<sup>131</sup> Gallais Henri, *Vade Mecum de l'officier au Tonkin. Recueil de renseignements utiles sur la vie des postes dans les régions montagneuses à l'usage des Européens allant débiter dans notre nouvelle colonie d'Extrême-Orient*, Paris, Challamel, 1895, 216p, p92.



la Chine en raison « de son état de révolte naturel et permanent »<sup>132</sup> comme le rappelle le capitaine Magnabal.

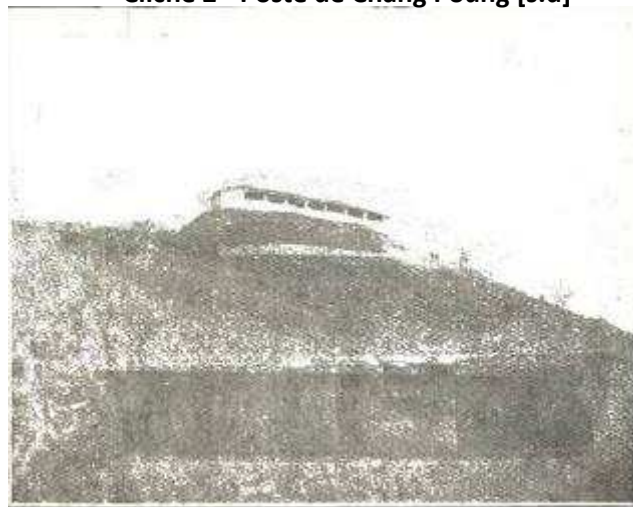
**Cliché 1 – Poste de Quán Bạ [s.d]**



Poste de Quán-Bạ

Source : *Historique du 4<sup>e</sup> Régiment de tirailleurs tonkinois*, Nam Dinh, Imprimerie Nam Viêt, 1934, p43.

**Cliché 2 - Poste de Chang Poug [s.d]**



Poste de Chang-Poug

Source : *Historique du 4<sup>e</sup> Régiment de tirailleurs tonkinois*, Nam Dinh, Imprimerie Nam Viêt, 1934, 147p, p87

**Cliché 3 – Poste de Ban Cra**

---

<sup>132</sup> Capitaine Magnabal, *L'Indochine française, op.cit.*, p122.



Le poste militaire de Banca à la frontière de Chine.

(Source : Anonyme, « Sur la frontière de la Chine. Dans le Haut Tonkin. Le 2<sup>e</sup> Territoire militaire et la région de Cao Bang », in *Le Monde colonial illustré*, n°51, novembre 1927, p.247-251, p251.

Le corpus sur lequel se fonde cette recherche est trop fragile pour pouvoir conclure sur l'évolution de l'architecture de ces postes, mais l'hypothèse suivante peut être établie : le rétablissement d'une certaine stabilité dans la Haute région a nécessité la mise en œuvre d'actions urgentes, d'où une forte adaptabilité requise pour les officiers affectés dans la région frontalière. Par la suite, les postes frontaliers ont pu voir leur architecture évoluer, même si certains d'entre eux restent dans un état précaire. Malgré toutes les réserves que l'on peut émettre sur le message véhiculé par les clichés identifiés, ils permettent néanmoins de donner une consistance physique à ces postes frontaliers en les sortants du champ du verbe pour les placer sous celui de l'image. A l'instar de ce qu'écrivait Jules Michelet dans sa préface à l'Histoire de la Révolution française, « dans les galeries *solitaires des Archives* où j'errai vingt années, dans ce profond silence, des murmures cependant venaient à mon oreille »<sup>133</sup>, l'image permet de faire appel aux sens.

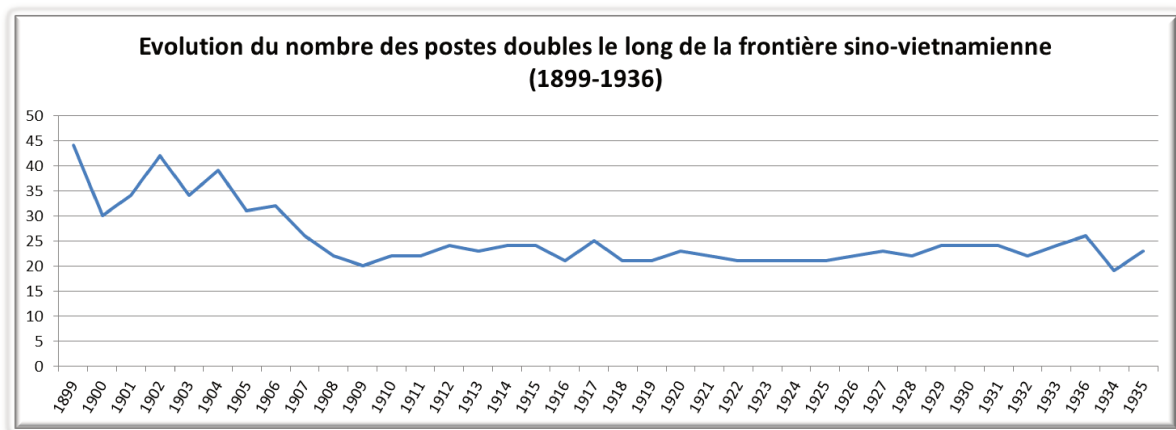
---

<sup>133</sup> Michelet Jules, *Histoire de la révolution française*, cité par Bizière Jean-Maurice et Vayssière Pierre, *Histoire et historiens. Antiquité, Moyen Age, France moderne et contemporaine*, Paris, Hachette, 1995, 254p, p141.

D'un point de vue méthodologique, un respect strict des informations transmises par les rapports de police frontière aurait pour effet de refléter de manière très imparfaite la réalité du terrain du fait de l'hétérogénéité des rapports de police frontière précédemment décrite pouvant avoir pour corollaire un passage sous silence de l'existence des postes. Ainsi, dans le cas de Lạng Sơn, les postes de Bi Nhi et Dong Quang sont bien indiqués jusqu'en juillet 1921 avant de disparaître puis de réapparaître sous la plume des commissaires délégués à la police frontière à partir du mois de février 1922. Il est donc fort probable que ceux-ci n'aient pas été fermés durant cette période où ils disparaissent des rapports. Des cas similaires peuvent apparaître lorsque le poste n'a pas transmis son rapport. Le cas du poste de Lộc Bình est tout à fait représentatif des difficultés pouvant être rencontrées pour reconstituer la trame frontalière. Les rapports de police frontière de l'année 1906 présentent une absence pour les mois de février et mars. En janvier 1906, le poste de Lộc Bình est identifié, se retrouve absent du rapport d'avril avant de réapparaître en mai. Bien qu'aucune explication ne soit fournie, il est possible de supposer une non communication du rapport de ce poste durant avril. La reconstitution représente par conséquent un travail fastidieux si l'on souhaite rester à une échelle mensuelle. Par souci de rigueur méthodologique, cette activité de reconstruction a été réalisée, toutefois s'agissant de l'analyse, la méthode employée s'appuie sur le choix du recours à la somme minimale des valeurs dans la construction du tableau croisé dynamique relatif à l'évolution du nombre de ces postes frontaliers ce qui permet de prendre en considération les territoires ou les provinces incomplets. Autrement dit, dès lors qu'un poste apparaît au moins une fois sur une année donnée, il est comptabilisé. En effet, l'approche étant annuelle, comment considérer le cas des postes fermant en cours d'année ? Cette méthode présenterait un défaut si le regard devait s'affiner au niveau mensuel mais une telle échelle risquerait au final de brouiller le message en empêchant de dégager des tendances fortes dans l'évolution des postes frontaliers. En revanche, les années incomplètes ou bien les rapports passant sous silence durant toute une année les postes relevant de leur autorité sont plus délicates à gérer car il existe une marge d'incertitude quant à la date de fermeture ou d'ouverture d'un poste frontière. C'est de nouveau le cas pour la province de Lạng Sơn durant l'année 1909 où des rapports globaux sont produits par le résident de France, M. Simoni. L'année précédente, trois postes sont recensés, Đông Đăng, Bi Nhi et Lộc Bình. En 1910, ce dernier disparaît, remplacé par les postes de Chi Ma et Na Thuoc. Dès lors, par prudence, seuls les postes de Đông Đăng et Bi Nhi ont été reconstitués pour l'année 1909. En revanche,

pour certains territoires, les changements de postes n'ont pas permis d'assurer de reconstitution ce qui obère légèrement le nombre de postes effectivement présents durant l'année considérée. Ainsi, l'année 1935 est manquante pour Lào Cai , mais les postes frontaliers des années 1934 et 1936 sont tous différents. Un autre cas de figure avec un résultat similaire peut se présenter, celui de la circonscription administrative dont les rapports n'ont pu être identifiés à partir d'une certaine année comme pour Móng Cái dont les rapports mensuels sont absents à partir de 1934. En tenant compte de ces limites, il est possible de retracer l'évolution du maillage frontalier par les postes conjugués comme l'illustre le graphique ci-dessous :

**Figure 1 - Evolution du nombre des postes doubles le long de la frontière sino-vietnamienne.**



(Source : Fonds des Gouverneurs généraux de l'Indochine et de la Résidence supérieure au Tonkin<sup>134</sup>)

Le mouvement général s'inscrit dans une tendance en recul après 1907 avec une réduction de 19% des postes par rapport à 1906, reflétant la dynamique du passage d'une partie des territoires militaires dans le giron de l'administration civile au regard d'une situation jugée comme stabilisée malgré la forte pression exercée sur la frontière pendant l'année 1908, conséquence des franchissements répétés de la frontière par les révolutionnaires armés,

<sup>134</sup> RSTNF 1713, 1720, 1726, 1729, 1730, 1758, 1759, 1762, 1764, 1765, 1768, 1770, 1771, 1779, 1780, 1783, 6961, 6962, 7003, GGI 22 274, 39 905, 39 906, 39 907, 39 908, 39 909, 39 910, 39 911, 39 914, 39 916, 39 917, 39 918, 39 919, 39 920, 39 921, 39 922, 39 923, 39 924, 39 925, 39 926, 39 927, 39 928, 39 929, 39 930, 39 931, 39 932, 39 933, 39 937, 39 938, 39 939, 39 940, 39 941, 39 942, 39 943, 39 944, 39 945, 39 946, 39 947, 39 948, 39 950, 39 951, 39 952, 39 953, 39 954, 39 955, 39 956, 39 961, 39 962, 39 963, 39 964, 39 965, 39 966, 39 968, 39 969, 39 970, 39 971, 39 976, 39 978, 65 377, 65 378, 65 379, 65 380, 65 381, 65 382, 65 383, 65 384, 65 385, 65 386, 65 387, 65 388, 65 389, 65 390, 65 391, 65 392.

pourchassés par les troupes impériales. A partir de 1912, ceux-ci s'inscrivent dans une période de croissance relative jusqu'en 1917 puis de nouveau un recul à hauteur de 21 postes en 1918, un chiffre qui reste quasiment stable jusqu'en 1928 avant de connaître une légère croissance à partir de 1929 jusqu'en 1934.

Toutefois cette variabilité dans le temps de l'implantation de ces postes doubles offre une image amputée du maillage de la frontière sino-vietnamienne. En effet, si l'ouverture ou le déplacement d'un poste mixte nécessite une démarche administrative impliquant un accord bilatéral entre les autorités française et chinoise, il existe en plus de ces postes d'autres implantations occupées par des militaires dont l'existence répond également à une logique de renforcement du quadrillage de la frontière. Ainsi, au début du mois de décembre 1914, le général de division Sucillon plaide auprès du gouverneur général de l'Indochine pour le rétablissement du poste de Cốc Pàng supprimé en 1907, en précisant que celui-ci est de toute manière réoccupé militairement depuis le 25 avril 1911, il s'agirait de régulariser une situation de fait<sup>135</sup>. Cette démarche témoigne du décalage pouvant exister entre les exigences de la réglementation et la réalité du terrain qui encourage les acteurs chargés du contrôle de la frontière à soutenir la multiplication du nombre de postes afin de renforcer la frontière. Ce plaidoyer s'inscrit dans des logiques pouvant se lire à une échelle locale et régionale.

A un niveau local, l'occupation militaire d'un poste peut correspondre à une actualité particulièrement chargée en matière d'incursions de bandes provenant de Chine, un sujet que je développe par ailleurs lorsque est traitée la question de l'incertitude du contrôle frontalier<sup>136</sup>. C'est en ce sens que se positionne le résident de France à Lào Cai en février 1918 notant que « depuis un an les agressions ont été de plus en plus fréquentes entre Lao Kay et Ban Lao surtout dans les environs de Ban Phiec »<sup>137</sup>, dès lors il souhaite voir le poste de Ban Lao réoccupé par l'armée et non pas seulement par la Garde indigène, une demande qui reçoit par ailleurs une fin de non-recevoir de la part de l'institution militaire, considérant que la « police de détail »<sup>138</sup>, comme le note le général de division Lombard, est moins prioritaire que les conséquences sur la stabilité de la frontière de la guerre civile ravageant

---

<sup>135</sup> GGI 40 461, Note du général de division Sucillon, commandant supérieur des troupes du groupe de l'Indochine au Gouverneur général de l'Indochine par interim, 4 décembre 1914.

<sup>136</sup> Cf Infra, chapitre 3, p120.

<sup>137</sup> GGI 40 642, Note du résident de France à Lào Cai au résident supérieur au Tonkin et au gouverneur général de l'Indochine, 20 février 1918.

<sup>138</sup> GGI 40 462, Note du général de division Lombard commandant supérieur des troupes du groupe de l'Indochine au gouverneur général de l'Indochine, Hanoi, 13 mai 1918

alors la Chine, ce haut officier confiant ainsi sa crainte au gouverneur général de l'Indochine de voir un « refoulement de troupes sur la frontière tonkinoise »<sup>139</sup>. Si un poste militaire constitue ainsi aux yeux de l'administrateur Lautier un point nodal permettant de faire diminuer la pression s'exerçant sur la frontière, le principe de l'étalement ne reçoit pas l'assentiment de l'administration militaire qui obtient finalement gain de cause.

Par ailleurs, à une échelle régionale, la nécessité de renforcer le contrôle frontalier par une présence accrue de postes militaires peut aussi provenir de l'analyse effectuée au sujet du devenir de la région frontalière. C'est la conclusion qu'en tire l'administrateur de 2<sup>e</sup> classe Lemaire, résident de France à Lạng Sơn durant le mois de mai 1914 suite à son retour d'une tournée effectuée dans une partie de la province. Le résultat de son séjour le long de la frontière est mûri d'inquiétude. Des entretiens avec ses collaborateurs européens, des mandarins, des tirailleurs le font revenir à Lạng Sơn avec « cette impression très nette que *quelque chose se prépare en Chine, qu'un mouvement est à [...] l'avant-veille de se former et dont le but est le territoire tonkinois* »<sup>140</sup>. Le 11 juin, il confie de nouveau son inquiétude au résident supérieur au Tonkin en lui rappelant les bruits circulant le long de la frontière sur la possibilité d'une déstabilisation de la frontière sous l'impulsion de bandes chinoises, l'incursion de la fin du mois de janvier par une bande de 200 individus porteurs du drapeau révolutionnaire ayant nécessité l'intervention de la Légion étrangère constituant un inquiétant signe précurseur. A ses yeux, si cette bande a pu violer ainsi la frontière c'est parce que seuls trois postes gardaient alors la frontière dans le secteur, Chi Ma, Bi Nhi et Đòng Đãng, « trois postes sans relations entre eux, ne pouvant se soutenir réciproquement »<sup>141</sup> comme il le précise par ailleurs. Pour lui, la seule solution pour remédier à cet état de fait et prévenir tout retour de groupes importants venant de Chine est la création de nouveaux postes à Po Ma, Na Thong, Tien Hoi, Na Lang et Ban Xom. Une analyse que le résident supérieur au Tonkin ne partage pas d'ailleurs, confiant à ce sujet au gouverneur général de l'Indochine que « *la défense de la frontière paraît assurée d'une façon satisfaisante par les postes existants* »<sup>142</sup>.

---

<sup>139</sup> GGI 40 462, Note du général de division Lombard commandant supérieur des troupes du groupe de l'Indochine au gouverneur général de l'Indochine, Hanoi, 5 mars 1918

<sup>140</sup> GGI 40 640. Note de l'administrateur de 2<sup>e</sup> classe Lemaire, résident de France à Lạng Sơn, au résident supérieur au Tonkin, Lạng Sơn, 26 mai 1914.

<sup>141</sup> GGI 40 640. Note de l'administrateur de 2<sup>e</sup> classe Lemaire, résident de France à Lạng Sơn, au résident supérieur au Tonkin, Lạng Sơn, 11 juin 1914.

<sup>142</sup> GGI 40 640. Note du résident supérieur au Tonkin au gouverneur général de l'Indochine, Hanoi, 18 juin 1914



Rétrospectivement, l'approche du résident supérieur au Tonkin apparaît bien optimiste, la Haute région s'embrasant à partir de novembre.

Dans les deux cas, ces demandes formulées par des responsables de territoires militaires ou des provinces frontalières de la Chine constituent un indicateur intéressant de la manière dont la pression s'exerçant sur la frontière est perçue à une échelle très locale ou régionale, et sur la nécessité de quadriller plus fortement l'espace afin d'assurer la sécurité de la Haute région, une logique qui ne reçoit pas un assentiment général de la part des pouvoirs publics comme nous le voyons par ailleurs. Cette volonté de mailler plus finement le territoire peut donc être la conséquence d'une opération criminelle menée par une bande venue de Chine et s'inscrit dès lors dans une démarche ponctuelle pouvant être reliée à la recherche immédiate de solutions afin de prévenir ce type de situation, mais elle peut aussi répondre à un pressentiment à l'égard de l'évolution de la région frontalière comme c'est le cas lorsque l'administrateur Lemaire mène sa tournée le long de la frontière en 1914, quelques mois avant l'embrasement de la Haute région. Tout aussi intéressant est de constater qu'après le faste du début du XXe siècle, les postes frontaliers tendent à diminuer, ce qui ne signifie pas pour autant que le maillage frontalier recule de manière symétrique, certains postes occupés par des partisans ou des membres de la garde indigène ne sont pas systématiquement identifiés dans les sources, sans compter des emplacements ponctuels pouvant être réalisés au grès des circonstances. Il existe en effet une myriade de structures non reconnues comme étant des postes doubles mais dont la présence physique dans l'espace permet de renforcer la ligne frontalière. Ainsi, la lecture des rapports de police frontière de Lạng Sơn pour l'année 1918 permet d'identifier une dizaine de blockhaus gardés par des partisans. Ainsi, en avril, le poste de Bi Nhi rapporte que « les partisans de garde aux blockhaus de Binh Dao, Na Man, Po Sinh et Ban Meu font quotidiennement des patrouilles »<sup>143</sup>, en juillet celui de Đông Đăng précise que « les blockhaus de Na Duc, Tien Hoi, Liao Cao et Na Lang avaient besoin de réparations. *Ceux de Pac Lung et Tam Tay réparés l'année dernière sont en bon état* »<sup>144</sup>. Pour autant, l'existence de ces constructions n'apparaît que de manière trop émaillée dans les sources pour pouvoir être prises en compte afin de rendre compte du maillage de la frontière. Dès lors, en tenant compte du fait que la densité est supérieure à celle pouvant être officiellement circonscrite et en nous basant uniquement sur l'existence de ces postes doubles occupés par

---

<sup>143</sup> GGI 39 919, Rapport de police frontière, Lạng Sơn, avril 1918.

<sup>144</sup> GGI 39 919, Rapport de police frontière, Lạng Sơn, juillet 1918.

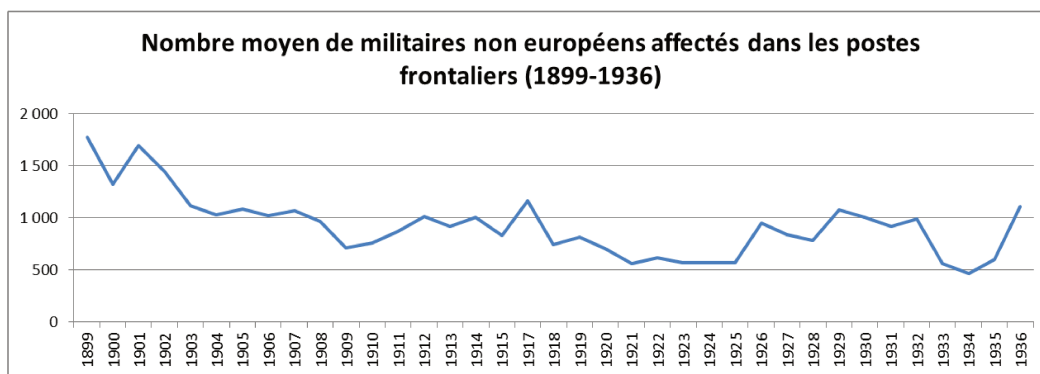
des troupes régulières, la densité moyenne du maillage frontalier peut à première vue paraître relativement modeste avec environ un poste tous les 50 kilomètres. A ces implantations physiques dans l'espace frontalier, il convient désormais de s'intéresser aux effectifs occupant ces postes frontaliers.

### **2.3. Des effectifs significatifs au regard de la réglementation**

Au niveau des effectifs alignés par les postes frontières, ceux-ci semblent également respecter les obligations réglementaires instituées par la convention Gérard puisqu'en moyenne les postes comprennent en cumulé plus d'un millier d'hommes, dont 48 pour les effectifs européens et 1053 pour les effectifs non européens. Toutefois, malgré son apparente simplicité, l'analyse des effectifs affichés par les postes frontaliers présentent de nombreuses difficultés méthodologiques. Tout d'abord, la moyenne annoncée reste une simple moyenne arithmétique, même si j'ai été amené à la pondérer, qui ne rend pas compte des évolutions dans le temps et de l'espace des effectifs présents dans les postes frontaliers. Ainsi, à l'échelle des provinces ou des territoires militaires, des fluctuations plus fines s'observent et mettent en valeur l'importance de certaines provinces ou territoires militaires par rapport à d'autres, notamment en ce qui concerne les effectifs européens. Prenons l'exemple de Móng Cúi. Ce chef-lieu est le seul à renseigner ses effectifs qui apparaissent plutôt significatifs avec en moyenne 220 militaires entre 1899 et 1936. Intégrer Móng Cúi risquerait dès lors de brouiller le message en augmentant de manière artificielle la moyenne des effectifs européens affichés par les postes frontaliers. Non pas qu'il s'agisse d'en ignorer l'existence mais en l'absence de renseignements fournis par les autres chefs –lieux de provinces ou de territoires militaires, un déséquilibre existe, d'où la nécessité de fixer une borne afin de conserver à l'ensemble une base homogène. A titre d'information, mon ancienne expérience d'analyste financier pour une banque d'investissement me permet de témoigner que cette méthode du bornage est également largement répandue dans des secteurs d'activité professionnelle comme la finance où l'élaboration de moyennes à l'échelle régionale ou nationale doit tenir compte des structures atypiques afin de ne pas offrir une image tronquée de la situation dans sa généralité. Il s'agit là d'une limite intrinsèque à l'élaboration de moyennes car elle tend à gommer les particularités. En tenant compte de ces limites, il est possible d'obtenir les graphiques ci-dessous permettant de rendre compte de l'évolution des effectifs moyens des tirailleurs et du personnel européen :



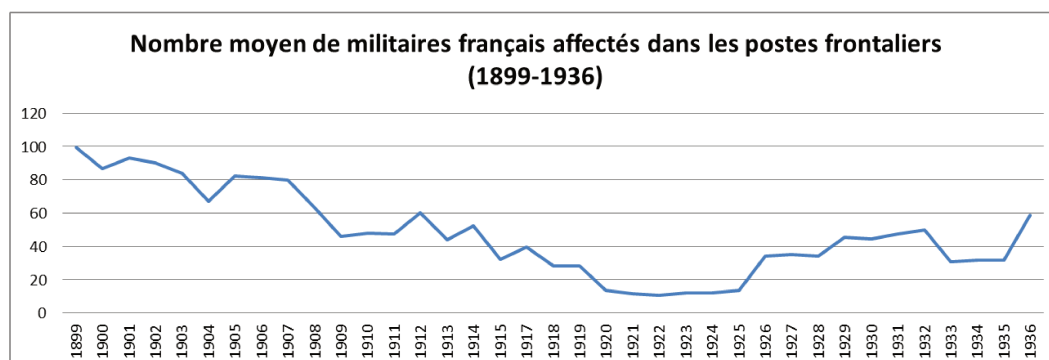
Figure 2 – Nombre moyen de militaires non européens affectés dans les postes frontaliers.



(Source : Fonds des gouverneurs généraux de l'Indochine et de la résidence supérieure au Tonkin<sup>145</sup>)

<sup>145</sup> RSTNF 1713, 1720, 1726, 1729, 1730, 1758, 1759, 1762, 1764, 1765, 1768, 1770, 1771, 1779, 1780, 1783, 6961, 6962, 7003, GGI 22 274, 39 905, 39 906, 39 907, 39 908, 39 909, 39 910, 39 911, 39 914, 39 916, 39 917, 39 918, 39 919, 39 920, 39 921, 39 922, 39 923, 39 924, 39 925, 39 926, 39 927, 39 928, 39 929, 39 930, 39 931, 39 932, 39 933, 39 937, 39 938, 39 939, 39 940, 39 941, 39 942, 39 943, 39 944, 39 945, 39 946, 39 947, 39 948, 39 950, 39 951, 39 952, 39 953, 39 954, 39 955, 39 956, 39 961, 39 962, 39 963, 39 964, 39 965, 39 966, 39 968, 39 969, 39 970, 39 971, 39 976, 39 978, 65 377, 65 378, 65 379, 65 380, 65 381, 65 382, 65 383, 65 384, 65 385, 65 386, 65 387, 65 388, 65 389, 65 390, 65 391, 65 392.

**Figure 3 – Nombre moyen de militaires français affectés dans les postes frontaliers.**



(Source : Fonds des gouverneurs généraux de l'Indochine et de la résidence supérieure au Tonkin<sup>146</sup>)

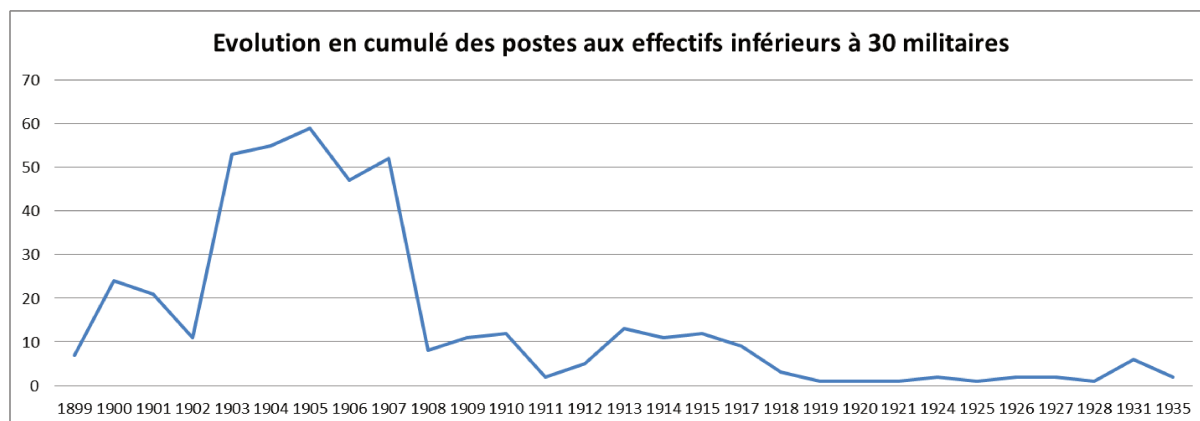
Globalement, à l'image des postes frontaliers, la tendance générale est à une réduction des effectifs destinés à garder la frontière, une tendance qui peut s'expliquer d'une part par la diminution des postes militaires mixtes établis le long de la frontière, notamment après la réorganisation de 1907 et l'impact de la Première guerre mondiale. A titre d'exemple, les effectifs moyens européens sont de 52 hommes, essentiellement du personnel d'encadrement, en 1914 et chutent à 32 en 1915, soit une diminution de 38%, et durant les années '20, ces effectifs sont en moyenne également très réduits tandis que le nombre de postes reste constant, avant de connaître une nouvelle augmentation à partir de 1926. Autrement dit, entre 1920 et 1925, le personnel colonial destiné à surveiller la frontière sino-vietnamienne est en recul, épousant la courbe des militaires non européens dont les effectifs moyens se situent également à leur plus bas niveau. Toutefois, en tentant de conserver une certaine distance à l'égard de l'utilisation de ces données statistiques, une hypothèse pourrait être émise qui permettrait de nuancer cette approche. En effet, en s'intéressant à un chef-lieu comme celui de Móng Cái, non pris en compte pour les raisons évoquées précédemment, il ressort que si ses

<sup>146</sup> RSTNF 1713, 1720, 1726, 1729, 1730, 1758, 1759, 1762, 1764, 1765, 1768, 1770, 1771, 1779, 1780, 1783, 6961, 6962, 7003, GGI 22 274, 39 905, 39 906, 39 907, 39 908, 39 909, 39 910, 39 911, 39 914, 39 916, 39 917, 39 918, 39 919, 39 920, 39 921, 39 922, 39 923, 39 924, 39 925, 39 926, 39 927, 39 928, 39 929, 39 930, 39 931, 39 932, 39 933, 39 937, 39 938, 39 939, 39 940, 39 941, 39 942, 39 943, 39 944, 39 945, 39 946, 39 947, 39 948, 39 950, 39 951, 39 952, 39 953, 39 954, 39 955, 39 956, 39 961, 39 962, 39 963, 39 964, 39 965, 39 966, 39 968, 39 969, 39 970, 39 971, 39 976, 39 978, 65 377, 65 378, 65 379, 65 380, 65 381, 65 382, 65 383, 65 384, 65 385, 65 386, 65 387, 65 388, 65 389, 65 390, 65 391, 65 392.

effectifs moyens non européens connaissent également un recul durant cette période avec 120 militaires en 1921 contre 185 en 1912, puis aucun militaire non européen recensé jusqu'en 1926, en revanche, le personnel militaire français tend au contraire à croître. Certes les effectifs en 1920 et 1921, avec en moyenne 135 hommes, restent largement en-deçà de ceux constatés en 1912 (232 hommes), mais à partir de 1922, ils croissent, à hauteur de 252 militaires et 300 l'année suivante. Autrement dit, un phénomène de concentration pourrait s'observer rejoignant la position de certains officiers favorables à ce type de configuration sur laquelle nous revenons infra, mais faute d'informations sur les effectifs des autres centres de pouvoir des provinces ou des territoires frontaliers, cet éventuel phénomène de concentration des troupes au bénéfice des chefs-lieux reste une simple hypothèse de travail.

En outre, en affinant le regard à l'échelle des postes, rares sont ceux qui ne respectent pas les obligations réglementaires des 30 troupes régulières devant être présentes. Cette situation s'observe surtout avant l'année 1907 qui constitue une véritable année de rupture en matière d'organisation de police frontière mixte puisque parallèlement au remodelage de la géographie administrative, un mouvement de rationalisation voit le nombre de postes diminuer, et notamment ceux dont les effectifs sont inférieurs à 30 militaires. Ainsi, en cumulé, le nombre de postes se retrouvant dans cette situation passe de 52 en 1907 à 8 en 1908, l'approche cumulée sur une année permettant de mettre en valeur la permanence dans le maintien d'effectifs inférieurs à 30 personnes sur une année. Par exemple, Chang Pong affiche en 1904 des effectifs minimums prévus par la réglementation, à l'exception du mois de mars (27 soldats) et d'août à octobre (15). Se posait dès lors la question de la manière de rendre compte et d'intégrer ces variations dans le temps, d'où le choix de recourir au principe du cumul mensuel soulignant ainsi le poids de ces postes occupés par de modestes troupes. Après cette date, ces postes aux effectifs réduits tendent à disparaître du paysage comme le suggère le graphique ci-dessous :

**Figure 4 - Evolution en cumulé des postes affichant des effectifs inférieurs à 30 militaires**



(Source : Fonds des gouverneurs généraux de l'Indochine et de la résidence supérieure au Tonkin<sup>147</sup>)

L'observation de la réglementation en vigueur reste approximative jusqu'en 1907 date à partir de laquelle une réorganisation en profondeur des postes frontaliers fait disparaître du paysage ces petits postes, à l'image de celui de Cốc Pàng dirigé par le sergent Carboneil durant l'année 1906, et le passage sous le seuil des 30 effectifs reste un effet purement conjoncturel.

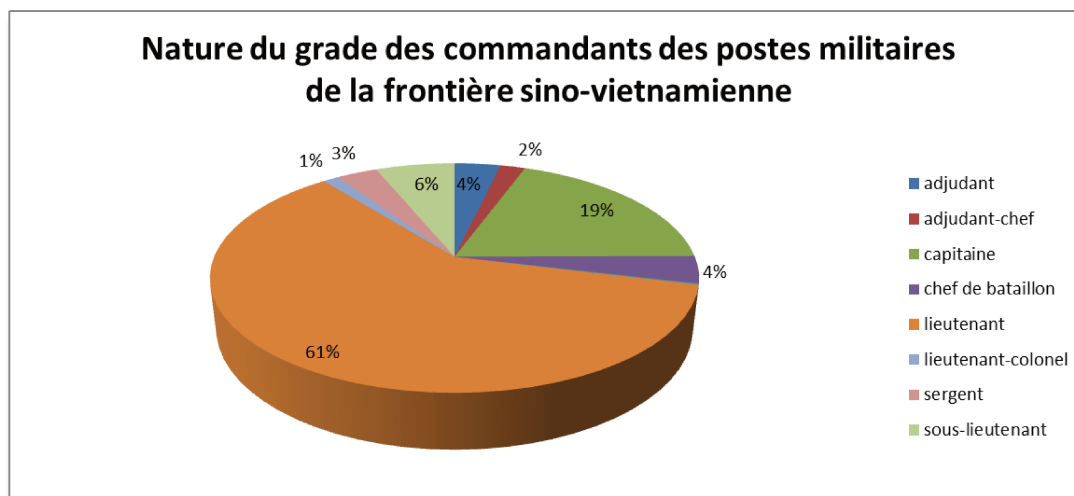
L'échelle des postes frontaliers offre également un autre enseignement intéressant car leurs variations interrogent sur la pertinence des effectifs annoncés en offrant un visage marqué par une grande variété de situation. A ce titre, le cas du poste de Chang Poug est assez représentatif. De 1899 à 1910, les évolutions de ses effectifs sont très marquées, représentant plus d'un tiers de son personnel non européen avant de se stabiliser à partir de 1911, les variations voisinant les 4% jusqu'en 1919, avec sur une année des variations parfois nulles. Ainsi de septembre 1912 à avril 1914, ce poste affiche des effectifs de 28 militaires non européens, ce qui témoigne d'une remarquable stabilité au-delà des évolutions générales qui viennent d'être observées. Et concernant le personnel européen, cette constance est encore plus marquée comme dans le cas du poste de Bi Nhi affichant entre 2 et 3 militaires européens entre 1913 et 1925, soit plus d'une décennie de stabilité officielle. Ces exemples ne sont pas isolés, et si des variations prises dans leur ensemble existent, une homogénéité globale des effectifs se dégage d'un certain nombre de postes frontaliers. Ce paysage serait incomplet sans s'intéresser également aux grades de ces commandants de postes.

<sup>147</sup> RSTNF 1762, 1768, 6962, GGI 22 274, 39 911, 39 918, 39 921, 39 922, 39 927, 39 928, 39 929, 39 932, 39 948, 39 963, 39 965, 39 966, 65 377, 65 378, 65 379, 65 380, 65 381, 65 382, 65 383, 65 384, 65 385, 65 386, 65 387, 65 388, 65 389, 65 390, 65 391, 65 392.

## **2.4. Des commandants de postes aux grades variés**

Le grade des commandants des postes militaires émaillant la frontière sino-vietnamienne est généralement renseigné, sous réserve que le rapport de police frontière adopte un formalisme administratif permettant d'identifier les responsables de ces postes, ce qui n'est pas toujours le cas comme il a été déjà démontré précédemment. Le panorama qui s'en dégage est par conséquent incomplet mais avec près de 9 000 présences recensées, le corpus qui s'en dégage est suffisamment confortable pour appréhender l'encadrement de ces postes militaires. De manière très générale, entre 1899 et 1936, la part des officiers reste très largement majoritaire, représentant 91% du personnel d'encadrement avec une nette domination du grade de lieutenant puisqu'ils représentent un peu plus de 60% des personnels d'encadrement des postes militaires, une proportion qui passe à 66% en circonscrivant le regard au niveau des officiers. La présence des officiers supérieurs comme les lieutenant-colonels se retrouve au sein des centres de pouvoir en occupant les fonctions de commandant du territoire militaire et remplissant à ce titre les missions des commissaires délégués à la police frontière, à l'image du lieutenant-colonel Barrau à la tête de Móng Cái entre mars 1925 et juin 1927 Quant aux sous-officiers, le grade le plus fréquemment rencontré est celui d'adjudant (3.7%), suivi de près par celui de sergent (3.2%). En embrassant l'intégralité des bornes chronologiques du champ de cette recherche, le graphique suivant permet d'illustrer la part prédominante des lieutenants au sein du personnel d'encadrement des postes militaires :

Figure 5 - Nature du grade des commandants des postes militaires de la frontière



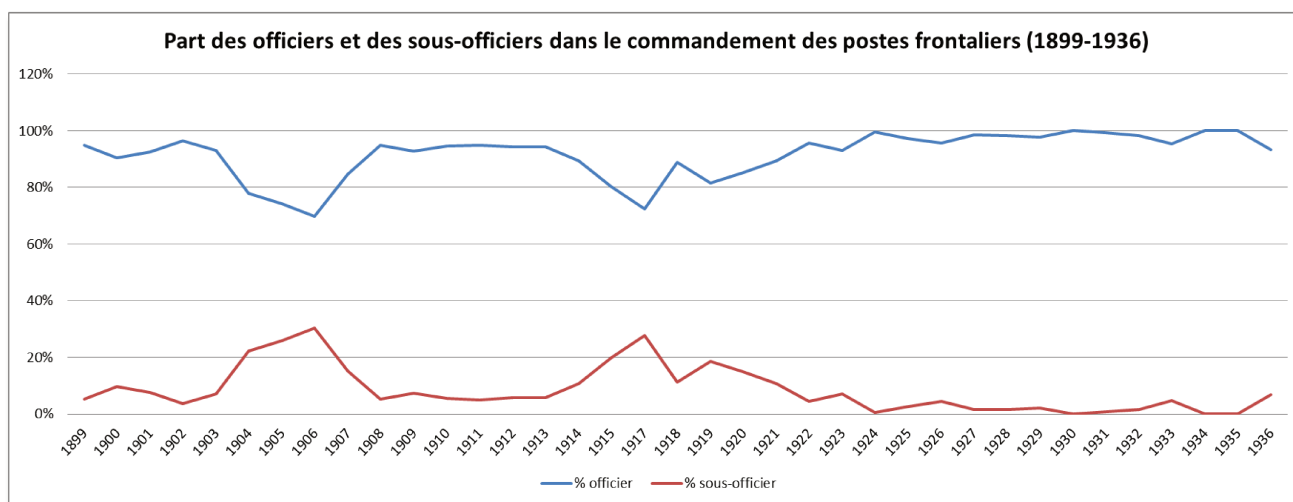
(Source : Fonds des gouverneurs généraux de l'Indochine et de la résidence supérieure au Tonkin<sup>148</sup>)

Toutefois, cette approche reste trop globale et ne permet pas de mettre en valeur les éventuelles variations spatiales et temporelles dans l'encadrement de ces postes. Il existe en effet des différences assez significatives avec des territoires regroupant plus de 10% de sous-officiers comme personnel d'encadrement comme Hà Giang (11%), Cao Bằng (11%) et Lào Cai (13%) tandis que Móng Cái fait figure d'exception dans ce paysage avec seulement 3% de sous-officiers occupant les fonctions de commandants de postes militaires entre 1899 et 1933. Par conséquent, il est possible de soutenir le postulat suivant lequel un relatif équilibre territorial existe dans la ventilation des commandants des postes militaires frontaliers au regard du grade qu'ils occupent au sein de l'Armée avec une nette domination du grade de lieutenant et par conséquent un respect des obligations réglementaires. Mais ce monolithisme apparent dissimule mal les variations temporelles qui constituent un indice intéressant des difficultés pour l'autorité militaires de bénéficier d'un vivier d'officiers suffisant pour les affecter dans ces postes de la Haute région. Certes, la minorité des sous-officiers rencontrés

<sup>148</sup> RSTNF 1713, 1720, 1726, 1729, 1730, 1758, 1759, 1762, 1764, 1765, 1768, 1770, 1771, 1779, 1780, 1783, 6961, 6962, 7003, GGI 22 274, 39 905, 39 906, 39 907, 39 908, 39 909, 39 910, 39 911, 39 914, 39 916, 39 917, 39 918, 39 919, 39 920, 39 921, 39 922, 39 923, 39 924, 39 925, 39 926, 39 927, 39 928, 39 929, 39 930, 39 931, 39 932, 39 933, 39 937, 39 938, 39 939, 39 940, 39 941, 39 942, 39 943, 39 944, 39 945, 39 946, 39 947, 39 948, 39 950, 39 951, 39 952, 39 953, 39 954, 39 955, 39 956, 39 961, 39 962, 39 963, 39 964, 39 965, 39 966, 39 968, 39 969, 39 970, 39 971, 39 976, 39 978, 65 377, 65 378, 65 379, 65 380, 65 381, 65 382, 65 383, 65 384, 65 385, 65 386, 65 387, 65 388, 65 389, 65 390, 65 391, 65 392.

sont parfois amenés à assurer l'encadrement d'un poste frontalier afin d'assurer une suppléance lors de l'absence d'un commandant titulaire. A titre d'exemple, le sergent Autet remplace de manière intermittente le lieutenant Michel à la Tête du poste de Ban Nam Coum entre février et mars 1903, en octobre, en décembre 1903<sup>149</sup> puis entre février et mars 1904<sup>150</sup>. Ils peuvent également assurer l'intérim entre la rotation de deux officiers comme l'adjudant Chiaroni assurant une vacance d'un mois en septembre 1912<sup>151</sup> entre le départ du lieutenant Laurent et l'arrivée du lieutenant Truffert en octobre. Mais cette responsabilité peut être aussi pérennisée dans le temps à l'instar du sergent Deltheil responsable du poste de Bآن Cra entre avril 1905 et juin 1907<sup>152</sup>. Par ailleurs, la proportion de ces sous-officiers peut se retrouver durant certaines années relativement significatives comme l'illustre le graphique ci-dessous :

**Figure 6 - Part des officiers et des sous-officiers commandant des postes frontaliers**



(Source : Fonds des gouverneurs généraux de l'Indochine et de la Résidence supérieure au Tonkin<sup>153</sup>).

<sup>149</sup> GGI 65 380, Rapport de police frontière, Lào Cai, 1903.

<sup>150</sup> GGI 65 381, Rapport de police frontière, Lào Cai, 1904.

<sup>151</sup> GGI 65 389, Rapport de police frontière, Lào Cai, 1912.

<sup>152</sup> GGI 65 382, 65 383, 65 384, Rapport de police frontière, Cao Bằng, 1905, 1906, 1907.

<sup>153</sup> RSTNF 1713, 1720, 1726, 1729, 1730, 1758, 1759, 1762, 1764, 1765, 1768, 1770, 1771, 1779, 1780, 1783, 6961, 6962, 7003, GGI 22 274, 39 905, 39 906, 39 907, 39 908, 39 909, 39 910, 39 911, 39 914, 39 916, 39 917, 39 918, 39 919, 39 920, 39 921, 39 922, 39 923, 39 924, 39 925, 39 926, 39 927, 39 928, 39 929, 39 930, 39 931, 39 932, 39 933, 39 937, 39 938, 39 939, 39 940, 39 941, 39 942, 39 943, 39 944, 39 945, 39 946, 39 947, 39 948, 39 950, 39 951, 39 952, 39 953, 39 954, 39 955, 39 956, 39 961, 39 962, 39 963, 39 964, 39 965, 39 966, 39 968, 39 969, 39 970, 39 971, 39 976, 39 978, 65 377, 65 378, 65 379, 65 380, 65 381, 65 382, 65 383, 65 384, 65 385, 65 386, 65 387, 65 388, 65 389, 65 390, 65 391, 65 392.

La proportion de sous-officiers à la tête des postes militaires frontaliers est marquée par l'importance du nombre de postes jusqu'en 1907 nécessitant le recours à ces grades subalternes et par la mobilisation des troupes lors de la Première guerre mondiale avant de connaître une lente décroissance jusqu'en 1922, date à partir de laquelle la présence de ces sous-officiers à la Tête d'un poste de la Haute région devient exceptionnelle. Par conséquent, après la période de réorganisation des postes militaires frontaliers de 1907, seule la Première Guerre mondiale par son caractère conjoncturel est venue bouleverser le paysage du commandement de ces postes où la présence des sous-officiers reste relativement marginale et se retrouve essentiellement en cas de vacance du poste. Ils sont ainsi 52 à occuper un commandement pendant au moins un mois à partir de 1918, soit 30% des 177 sous-officiers recensés entre 1899 et 1936, un chiffre qui tombe à 16 après 1924 pour des durées d'affectation avoisinant les trois mois, ce qui témoigne bien du caractère intérimaire de ces sous-officiers. De manière plus générale, après 1918, rares sont ceux dont la durée d'affectation dépasse une année puisque 4 seulement se sont retrouvés dans cette situation, notamment l'adjudant-chef Kauffmann, commandant le poste de Bآن Cra situé sur le territoire de Cao Bآن et dont l'affectation est exceptionnellement longue, de septembre 1918 à janvier 1922, 80% d'entre eux n'exerçant pas de fonction de commandant de poste dépassant un semestre. Donc, il faut attendre la fin de la Première guerre mondiale pour que la réalité de l'exercice du commandement des postes frontaliers se conforme aux exigences de la réglementation de 1895, ce qui souligne les difficultés de mise en œuvre des textes dans un environnement complexe.

Le maillage territorial semble donc rester stable dans le temps. Hermétique aux évolutions sociales et politiques se déroulant de l'autre côté de la frontière, l'immuabilité semble régner en maîtresse au sein de ces postes frontaliers, tant au niveau des effectifs que du nombre de postes égrenés le long de la frontière. Certes, des variations existent dans le temps et l'espace, mais à l'exception de l'encadrement pouvant être effectivement assuré par des sous-officiers, et encore s'agit-il d'une minorité de cas, les obligations réglementaires sont scrupuleusement respectées par les autorités coloniales, voire même s'inscrivent au-delà de ces exigences.

Cette situation correspond-elle à la réalité ou à la construction d'une image destinée à garantir la stabilité d'une frontière fermement gardée ? Comment appréhender de manière plus précise la réalité du maillage territorial de la région frontalière par les forces coloniales ?



### **3. De l'obligation réglementaire à la réalité du terrain : le défi quotidien de la surveillance de la frontière.**

Sans non plus sombrer sur l'écueil d'un positivisme exacerbé, il convient de rester vigilant à l'égard des sources exploitées, et notamment ces rapports mensuels de police frontière, les producteurs de sources ne travaillant pas dans un souci d'objectivité historique mais en restant les acteurs d'organisations sociales soumis à leurs propres exigences et représentations. Le respect scrupuleux de l'exercice de réalisation de rapports mensuels sur l'état de la portion de zone frontière dont ils ont la charge est-il réalisé de manière consciencieuse ? Henri Gallais met d'ailleurs en garde les réfractaires à la production administrative en soulignant que « ceux qui iraient [...] au Tonkin dans le seul espoir de se débarrasser de la paperasserie administrative que l'Europe nous envie, se tromperaient beaucoup ; on en demande aujourd'hui plus que jamais aux chefs de poste, ce qui est d'ailleurs pour tous le plus grand sujet d'ennuis »<sup>154</sup>. Le dilettantisme et le souci de ne pas attirer l'attention de ses supérieurs ne conduisent-ils pas au souci de ne pas se distinguer et par conséquent de s'inscrire dans une constante homogénéité ? Une lecture plus approfondie des sources permet ainsi de nuancer cette première approche sur les forces chargées de contrôler la frontière et de porter la réflexion au-delà des données statistiques produits par l'exploitation en soulevant le voile pour appréhender les hommes qui vivent derrière ces chiffres.

#### **3.1. Le turn-over des commandants des postes frontières**

Est-il utile de préciser qu'un officier affecté dans un poste frontalier l'est pour une durée déterminée ? Il peut ensuite être rapatriable, c'est-à-dire revenir en France, occuper d'autres fonctions au sein de la région frontalière, ou bien, plus rarement, être affecté à un autre poste frontalier. Lors de son arrivée à la tête d'un poste frontalier, plusieurs situations sont envisageables. Soit il s'agit d'un premier poste, soit cette affectation constitue un changement de poste, et dans ce dernier cas l'officier en poste peut déjà avoir bénéficié d'une expérience de l'environnement de la région frontalière. Le temps de présence au sein d'un poste frontalier constitue un indicateur intéressant pour mettre en valeur l'importance de la rotation du personnel d'encadrement de ces postes militaires et par conséquent leur capacité à analyser l'environnement socio-culturel dans lequel ils sont amenés à exercer leur fonction. Cette

---

<sup>154</sup> Gallais Henri, *Vade Mecum de l'officier au Tonkin*, op.cit., p9

analyse a représenté un travail important en matière de manipulation de données. D'apparence anodine, l'analyse des informations relatives au nom et au grade des officiers ou sous-officiers à la tête de ces postes a constitué un travail important et complexe afin d'approcher au plus près de la réalité du terrain.

Travailler de manière sérielle sur des durées nécessite de limiter le curseur de l'absence faute de quoi le rendu serait déséquilibré par rapport à la situation réelle des postes frontaliers. En effet, le canevas sur lequel j'ai été amené à travailler peut se retrouver mutilé pour reprendre la métaphore de Paul Veyne. Avec un taux de complétude moyen de 85%, les dossiers deviennent plus complets après 1907 avec un taux avoisinant 93% ce qui constitue un ratio confortable pour s'appuyer sur une trame suffisamment solide afin d'analyser le degré de rotation de ces personnels. Malgré tout, il manque parfois des mois ce qui fausserait l'approche en matière d'affectation.

Un travail de reconstruction a par conséquent dû être mené en partant de la géographie de l'absence constatée au niveau des territoires militaires ou des provinces et permet de compléter les aléas liés à la conservation archivistique. Cette absence dans les sources peut se traduire de deux manières : soit des rapports manquants de manière ponctuelle comme c'est le cas par exemple pour le mois d'octobre 1919 pour le territoire de Cao Bằng. Soit une absence prolongée sur plusieurs mois d'affilée à l'instar de la province de Lạng Sơn pour l'année 1930 dont les rapports des mois de mai, juillet, août et d'octobre à décembre sont manquants.

Au sein de ce paysage, il convient de noter que l'année 1916 a purement et simplement disparu des archives constituant une déficience fort regrettable pour une analyse fine et suivie de l'affectation des commandants des postes frontières, les commandants de postes ayant été entièrement renouvelés pour l'ensemble des provinces et territoires militaires. Plus grave encore, cette carence s'observe également après l'année 1936 ne permettant pas de reconstituer les affectations des commandants des postes frontières au-delà de cette date. Enfin, certains commissaires à la police frontière ne communiquent pas systématiquement sur l'identité des officiers commandants ces postes frontières, comme c'est le cas pour le territoire de Móng Cái en 1933, 1934 et 1935 par exemple. La photographie se dégagant des commandants de postes frontières est donc territorialement déséquilibrée et chronologiquement amputée.

Toutefois, avec des séries s'étalant globalement sur un peu moins d'une quarantaine d'années, le corpus est suffisamment étayé pour retracer une évolution des personnels des postes frontières malgré les carences venant d'être relevées.

En outre, afin de réduire le risque du mitage dans mon analyse sur la durée d'affectation de ces commandants de postes, une reconstitution de ces rapports manquants a ensuite été effectuée, lorsque cela était possible, en partant du postulat que les officiers sont restés en poste si une continuité dans le commandement s'observe entre les deux derniers mois où leur présence est relevée. Dans le cas contraire où un autre officier succède à la tête du commandement, la durée d'affectation se retrouve amputée des mois d'absence. L'objectif est bien de pouvoir bénéficier de la vision la plus fidèle du temps d'affectation dans ces postes frontières. Bien entendu, cette méthodologie présente une faiblesse majeure car plus les bornes chronologiques sont éloignées l'une de l'autre, plus le risque est grand que le commandant d'un poste frontière ait été remplacé provisoirement. Le cas du lieutenant Guillot est à cet égard représentatif. Affecté au poste de Hoan Mo dans la province de Hải Ninh à compter du mois d'avril 1909, il y reste deux années, jusqu'en avril 1911. Or, les rapports des mois d'août et septembre 1909 sont manquants mais reprennent à partir du mois d'octobre où il est précisé que le lieutenant Guillot a repris le commandement de Hoan Mo le 7 octobre 1909 ce qui sous-entend une absence de sa part, une défection pouvant être difficilement vérifiée faute de sources. Cela étant dit, ce type d'absence provisoire peut tout à fait correspondre à une hospitalisation par exemple et ne remet pas en cause la durée d'affectation officielle de cet officier. En tenant compte de cette limite, il est possible de dégager un paysage plus complet des officiers en poste dans la Haute région comprenant une base de données regroupant près de 11 000 lignes.

Au regard des données ainsi collectées, il manque toutefois de nombreux éléments pour établir une prosopographie des commandants des postes frontières, ce qui n'est d'ailleurs pas le propos de cette recherche mais pourrait constituer un chantier à part entière. En effet, centrer son regard sur les postes frontières n'implique pas pour autant que la carrière d'un officier dans la région frontalière se résume à commander un poste de la Haute région. Deux exemples permettent d'illustrer mon propos. En mars 1902, une annotation du commissaire délégué à la police frontière de Cao Bằng permet d'apprendre que le capitaine Bernard prend le commandement du poste de Sóc Giang, un commandement qu'il assure jusqu'en mai 1907 par ailleurs, soit une affectation particulièrement longue, après avoir commandé le secteur de

Hạ Lang dont relèvent les postes de Bản Cra et Bi Ha, Sóc Giang étant à la fois un poste double et un secteur. Par conséquent, même si cet officier apparaît pour la première fois en mars, il possédait déjà une expérience de l'exercice de la police frontière. Une remarque similaire peut être établie pour le cas du lieutenant Le Bellour. Début novembre 1908<sup>155</sup>, il quitte le poste de Bá Xát après huit mois de présence pour prendre la Tête d'une des sections du poste de Phong Thổ et son nom disparaît alors des rapports mensuels. Là encore, la disparition d'un officier du paysage du commandement d'un poste frontière n'implique pas pour autant qu'il soit rapatriable pour reprendre la terminologie officielle. Dernier exemple, celui du lieutenant Demule qui prend la tête du poste de Chi Ma à partir de juin 1925, et apparaît donc pour la première fois en tant que commandant de poste. Il est pourtant déjà habitué à sillonner le paysage de la Haute région puisqu'il est cité en février de la même année par le poste de Bi Nhi qui précise qu'une reconnaissance commandée par le sergent Lébène « a fait liaison le 23 avec une reconnaissance venue de That Khé sous les ordres de M le sous lieutenant Demule »<sup>156</sup>. Par ailleurs, certains officiers font plusieurs tours dans la Haute région hachant leur temps d'affectation sur une durée continue dans les postes frontaliers mais qui, en cumulé, représente une présence significative. A titre d'exemple, le lieutenant Favard commande ainsi le poste de Man Mei entre le mois de février 1910 et le mois d'août 1911, avant de prendre celui de Xin Mãn, tous deux implantés sur le 3<sup>e</sup> Territoire militaire, à partir de juin 1913 jusqu'en février 1915, soit une durée d'un peu plus de trois ans à la tête d'un poste frontalier.

Malgré ces limites méthodologiques, quel intérêt pour l'étude de la frontière sino-vietnamienne d'établir une telle cartographie ? Elle est riche d'enseignements à plus d'un titre.

Tout d'abord, la région frontalière est un lieu de passage important pour les officiers de l'infanterie coloniale ou de la Légion étrangère. Entre 1899 et 1936, ce sont ainsi plus de 815 officiers ou sous-officiers qui se sont succédé à la tête de ces postes frontières, certains d'entre eux ayant acquis une certaine notoriété dans la suite de leur carrière. Ainsi, l'un des pères de la guerre contre-révolutionnaire, le lieutenant Trinquier commande le poste de Chi Ma dans la province de Lạng Sơn entre avril 1935 et novembre 1936. Mais surtout, ce nombre important d'officiers ou de sous-officiers qui ont occupé des fonctions de commandement au

---

<sup>155</sup> GGI 65 385, Rapport de police frontière de Lào Cai, octobre 1908.

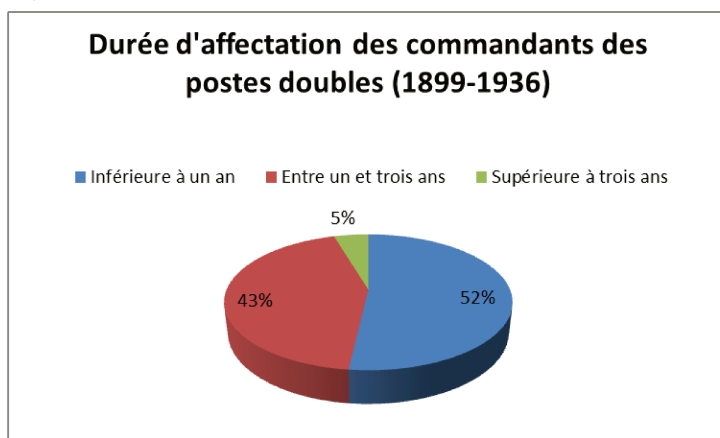
<sup>156</sup> GGI 39 926, Rapport de police frontière, Lạng Sơn, février 1925.

niveau des postes frontières témoigne d'une rotation assez forte des personnels prenant la direction d'un poste frontalier, d'autant plus que nous nous situons dans une fourchette basse du fait de l'absence de certaines années. Certes, il convient de rester prudent, certains officiers n'apparaissent que durant un ou deux mois à l'image du lieutenant Baffroy dirigeant le poste de Than Thủy durant le mois d'août 1902. Or, aucune information ne transparaît sur les raisons d'une affectation aussi courte et ouvre la porte à différentes hypothèses : soit la durée d'affectation a été effectivement raccourcie, soit le commandant de poste a occupé des fonctions de remplaçant, ce qui est certainement le cas pour l'exemple cité car il se situe entre le capitaine Lambla qui commandait le poste depuis un an et son successeur, le capitaine Soubiran. Dans les deux cas, la brièveté de sa présence a été comptabilisée ce qui, arithmétiquement parlant, a tendance à faire baisser la moyenne dans la durée d'affectation à la tête d'un poste frontière et fausse également quelque peu l'analyse. Dans le cas d'une suppléance, l'officier en question était bien souvent déjà affecté au sein du poste même s'il n'apparaissait pas nominalelement. Afin d'avoir une vision plus juste du temps passé au sein d'un poste frontière, il convient dès lors de pondérer cette analyse et par conséquent de créer un curseur en-deçà duquel le temps d'affectation n'est pas comptabilisé car considéré comme non significatif. A ce titre, ce seuil a été fixé à deux mois car il correspond en moyenne au temps de remplacement d'un commandant de poste. En prenant en compte cette pondération, 608 officiers ou sous-officiers ont été retenus dont la durée moyenne d'affectation est de 14 mois entre 1899 et 1936.

Bien entendu, cette moyenne ne rend compte que de manière très imparfaite de la variabilité des situations pouvant être rencontrées en fonction du territoire considéré et ne permet pas de dégager si une évolution est visible dans le temps. Le personnel affecté à la tête d'un poste frontière reste-t-il plus longtemps au début du XXe siècle qu'au milieu des années '20 par exemple ? Cette stabilité dans le temps constituerait un signe d'une meilleure maîtrise de son environnement et par-delà d'une capacité accrue à prévenir et réprimer les opérations criminelles transfrontalières. Pour parvenir à répondre à cette question, la méthodologie suivante a été mise en œuvre : les territoires militaires ou les provinces ont été distinguées car les séries des rapports de police frontière ne sont pas continus en fonction de la circonscription administrative considérée. Puis, trois catégories ont été créées : celle des affectations égales ou inférieures à une année, étant entendu que la pondération des deux mois a été maintenue, celle dont la durée est comprise entre un et trois ans, puis les affectations

supérieures à trois ans. L'application de cette approche permet de dégager le graphique suivant :

**Figure 7 - Durée d'affectation des commandants des postes doubles**



(Source : fonds des gouverneurs généraux de l'Indochine et de la résidence supérieure au Tonkin<sup>157</sup>)

Le premier enseignement pouvant être retiré de ce graphique est tout d'abord une majorité d'affectation dont la durée n'excède pas douze mois et la rareté des officiers en poste sur une durée égale ou supérieure à trois ans témoigne des difficultés pour l'administration coloniale de stabiliser le personnel d'encadrement dans ces postes militaires bordant la frontière sino-vietnamienne. Or, la stabilité d'un officier dans la région frontalière est perçue comme un gage de succès afin de mieux appréhender et par conséquent maîtriser l'environnement complexe des provinces frontalières, à l'instar de l'administrateur Lemaire qui lors d'une tournée réalisée dans la province de Lạng Sơn en 1914 se félicite de ses subordonnés ayant exercé suffisamment longtemps dans la région pour en connaître les mœurs et les langues, à l'instar du capitaine Tetrel ou du lieutenant Brunet<sup>158</sup>. A ce titre, l'administration française s'inscrit dans la lignée de la position de Thiệu Trị, Emmanuel Poisson ayant rappelé le fait qu'il proposait en 1844 comme modèle mandarin dans la Haute région, Nguyễn Doãn Vỹ,

<sup>157</sup> RSTNF 1713, 1720, 1726, 1729, 1730, 1758, 1759, 1762, 1764, 1765, 1768, 1770, 1771, 1779, 1780, 1783, 6961, 6962, 7003, GGI 22 274, 39 905, 39 906, 39 907, 39 908, 39 909, 39 910, 39 911, 39 914, 39 916, 39 917, 39 918, 39 919, 39 920, 39 921, 39 922, 39 923, 39 924, 39 925, 39 926, 39 927, 39 928, 39 929, 39 930, 39 931, 39 932, 39 933, 39 937, 39 938, 39 939, 39 940, 39 941, 39 942, 39 943, 39 944, 39 945, 39 946, 39 947, 39 948, 39 950, 39 951, 39 952, 39 953, 39 954, 39 955, 39 956, 39 961, 39 962, 39 963, 39 964, 39 965, 39 966, 39 968, 39 969, 39 970, 39 971, 39 976, 39 978, 65 377, 65 378, 65 379, 65 380, 65 381, 65 382, 65 383, 65 384, 65 385, 65 386, 65 387, 65 388, 65 389, 65 390, 65 391, 65 392.

<sup>158</sup> GGI 40 640 Lettre de l'administrateur de 2<sup>e</sup> classe Lemaire, résident de France à Lạng Sơn au Résident supérieur au Tonkin, Lạng Sơn, 26 mai 1914.

en poste depuis six ans à la Tête de la sous-préfecture Đe Đĩnh<sup>159</sup>. Une présence longue est donc louée aussi bien par l'administration impériale vietnamienne que française.

Par ailleurs, il n'existe pas de rupture diachronique affirmée concernant la durée d'affectation de ces commandants de postes frontaliers. Ainsi, les 28 officiers dont la présence à la tête d'un poste frontière est égale ou supérieure à trois ans se répartissent de manière relativement ventilée sur l'ensemble de la période. Ainsi, le lieutenant Lame reste plus de 4 ans, entre 1901 et 1904 à la Tête du poste de Phó Bàng, l'adjudant-chef Bastard, qui passe d'ailleurs au grade de sous-lieutenant en mars 1918, plus de trois entre janvier 1917 et avril 1920 à la tête du poste de Thanh Thủy dans le 3<sup>e</sup> Territoire militaire, ou encore le lieutenant Thillo y commandant le poste de Than Poun entre janvier 1928 et janvier 1930 avant de prendre la Tête du poste de Sóc Giang à partir de septembre 1931 jusqu'en décembre 1933.

Au final, le personnel affecté dans les postes militaires frontaliers s'inscrit dans une durée relativement courte au regard de la complexité de l'environnement dans lequel ils sont amenés à évoluer, même si des cas très variés peuvent se présenter. Il faut en effet conserver à l'esprit que le cap des trois ans constitue un seuil classique pour la compréhension des attendus d'un fonctionnaire sur son poste. Or, ce seuil est rarement atteint et cette mobilité importante constitue a priori un handicap majeur pour assurer la stabilité de la frontière sino-vietnamienne, signe également que ces postes suscitent peu de vocation mais semblent plutôt constituer un passage obligé pour une partie du personnel militaire affecté en Indochine. A ce stade, il est désormais possible de s'interroger sur le profil de ces militaires affectés dans un poste frontière bordant la frontière sino-vietnamienne.

### **3.2.L'ivraie et la jeune pousse : le personnel militaire frontalier présent dans les postes frontaliers**

Est-il possible de connaître le profil des militaires présents dans ces postes frontaliers, et notamment les officiers responsables de la surveillance d'une partie de la frontière ? Affectés dans ces « petits postes perdus dans la montagne »<sup>160</sup> pour reprendre l'expression du commissaire à la police frontière de Hà Giang en mai 1923, font-ils preuve de qualités pour contrôler la frontière ? Il serait dangereux de céder à la tentation de voir en ces officiers des

---

<sup>159</sup> Poisson Emmanuel, *Mandarins et subalternes au nord du Viêt Nam. Une bureaucratie à l'épreuve (1820-1918)*, Paris, Maisonneuve et Larose, 2004, 355p, p58.

<sup>160</sup> GGI 39 970, Note circulaire relative à l'exécution de la police frontière du commandant du 3<sup>e</sup> Territoire militaire, mai 1923.

émules d'un lieutenant-colonel Bonifacy, à la tête du 3<sup>e</sup> Territoire militaire entre 1911 et 1914 et orientaliste convaincu. Derrière cette image du soldat fin connaisseur des us et coutumes du sud-est asiatique, se dresse la foule de ces officiers anonymes qui ne s'inscrivent pas nécessairement dans le sillage de l'orientalisme. A l'autre extrémité, représenteraient-ils cette frange de fonctionnaires dont l'administration coloniale chercherait à se débarrasser à l'instar des pratiques impériales vietnamiennes comme l'a bien démontré Emmanuel Poisson dans sa thèse<sup>161</sup> ? A ce sujet, les sources sont peu prolixes et il convient d'appliquer la méthode du faisceau d'indices permettant de dégager le profil de ces militaires présents sur la ligne frontière en débusquant au détour d'un compte-rendu les remarques d'un officier sur sa situation ou en analysant les débats animant la sphère administrative au sujet de la réorganisation des postes frontaliers.

### **3.2.1. Le monde du silence : des commandants de postes frontaliers confrontés à la complexité socio-culturelle de l'environnement frontalier.**

Le premier indice est avant tout très prosaïque et découle de la rotation importante des officiers au sein des postes frontières. Le temps d'adaptation mis en regard avec leur présence effective au sein de la région frontalière est difficilement compatible avec une appropriation de l'environnement socio-culturel dans lequel ces officiers sont amenés à exercer leurs missions. La barrière de la langue représente ainsi un obstacle majeur pour comprendre, et se faire comprendre. Nombreux sont les responsables de ces postes se retrouvant dans une situation difficile face à leur impossibilité de communiquer avec leurs homologues chinois. En février 1900, le lieutenant Lemoigne commandant le poste de Na Lan reconnaît qu'un interprète de chinois connaissant les caractères « serait à peu près indispensable à son poste »<sup>162</sup>, une demande qu'il réitère au mois de mai. En septembre de la même année, c'est le commandant du poste de Bá Xát qui avoue que « la conversation avec le mandarin chinois est très pénible par suite du manque d'interprète au poste »<sup>163</sup>. Ces difficultés communicationnelles ne sont pas uniquement le fruit de la mise en place de cette coopération policière transfrontalière, le lancement de cette police mixte pouvant nécessiter effectivement des ajustements. Elles s'inscrivent dans la durée. Par exemple, en 1925, un sujet de plainte analogue resurgit sous la plume du commandant du poste de Than Thủy le lieutenant Marbot.

---

<sup>161</sup> Poisson Emmanuel, *Mandarins et subalternes*, op.cit.

<sup>162</sup> GGI 65 377, Rapport sur le fonctionnement de la police frontière, Cao Bằng, mai 1900.

<sup>163</sup> GGI 65 377, Rapport sur le fonctionnement de la police frontière, Lạng Sơn, septembre 1900.



Durant les mois de juillet et d'août, il déplore les difficultés qu'il rencontre pour recueillir des informations sur les événements pouvant se dérouler de l'autre côté de la frontière, notant que « faute de tout interprète parlant le quan hoa pour interroger les marchands ambulants, je ne puis recueillir aucun indice. Je ne puis également tirer profit des documents écrits, personne au poste ne pouvant déchiffrer correctement les caractères »<sup>164</sup>. Cet officier nouvellement affecté, il est en poste à Than Thủy depuis le mois de mai 1925, se retrouve ainsi dans une situation de quasi privations sensorielles. A la fois sourd et muet, cet isolement lui permet difficilement de remplir ses obligations professionnelles, notamment en matière d'échanges d'informations avec son homologue chinois ou de recueil de renseignements. Cette situation se retrouve également en juin 1934 suite à une saisine du commissaire délégué à la police frontière de Hà Giang par son homologue de Malipo au sujet de la mort d'un commerçant arrêté par un sergent européen et mort pendant son transfert. Mais au-delà de ce fait divers, ce qui est intéressant sont les précisions apportées en note de bas de page par le chef de bataillon Rousselle, « la traduction des lettres du Tou Pan de Ma Li Po est transmise sous toutes réserves, le commissariat de police frontière de Hagiang ne disposant pas d'un secrétaire ayant une connaissance suffisante des caractères »<sup>165</sup>. Autrement dit, l'épicentre du pouvoir chargé d'assurer la surveillance de la frontière en lien avec les autorités chinoises se retrouve handicapé en raison de son incapacité à posséder un personnel linguistiquement compétent. La frontière n'est donc pas seulement géographique, elle est aussi linguistique.

Il existerait dès lors une décorrélation entre une présence qui serait au final purement nominale d'un officier chargé d'assurer la sécurité de la frontière et l'environnement dans lequel il évolue, ce qui ne peut que gêner le règlement des différends frontaliers prévu par les textes.

Il convient bien entendu de ne pas généraliser cette situation à l'ensemble des postes frontières, certains sont pourvus d'interprètes, quelques officiers chinois parlent par ailleurs la langue de Molière, et des officiers français connaissent a minima le vietnamien. Ainsi, lors d'une tournée réalisée par le résident Lemaire en mai 1914 dans le nord-ouest de la province de Lạng Sơn afin de se faire une opinion sur l'état de sécurité de la frontière il rencontre de nombreux acteurs locaux dont ses collaborateurs européens qui selon ses dires, sont expérimentés à l'image du capitaine Tetrel, délégué administratif de Thát Khê « qui a vécu

---

<sup>164</sup> RSTNF 1759, Rapport de police frontière, Hà Giang, août 1925.

<sup>165</sup> RSTNF 1 720, Rapport de police frontière, Hà Giang, juin 1934.

longtemps dans la région (3 séjours au moins »<sup>166</sup> ou connaissant bien l'environnement linguistique comme « le lieutenant Brunet qui récemment encore était le délégué de police frontière à BiNhi, homme parlant fort bien l'annamite et possédant les caractères chinois au point de traduire couramment tout papier ou rapport »<sup>167</sup>. Cette maîtrise des langues locales constitue un atout indéniable pour mieux appréhender l'environnement dans lequel ces officiers doivent exercer leurs missions. Par ailleurs, comme il a pu être démontré précédemment<sup>168</sup>, 5% des commandants de ces postes frontaliers connaissent une durée d'affectation supérieure à trois années, une donnée qui ne prend pas en compte les missions potentiellement réalisées précédemment ou par la suite par ces officiers au niveau de région frontalière, ce qui laisse supposer au final une bonne connaissance de l'environnement socio-culturel, ou tout du moins le sentiment d'une certaine maîtrise, mais ce chiffre reste relativement faible et évolue peu dans le temps, la majorité des affectations se situant dans une fourchette inférieure à 12 mois, ce qui ne permet pas de maîtriser son espace environnant et si la comparaison peut paraître osée, mon expérience personnelle d'expatriation dans la province de Hải Dương me permet de soutenir le postulat suivant lequel des affectations inférieures à trois ans permettent difficilement de discerner les contours de sa mission, une doctrine non écrite que l'on retrouve par ailleurs dans les postes de la fonction publique française, et notamment les postes de cadres en administration centrale. Si l'isolement dans lequel se retrouve plongé ces officiers reste relatif au regard de la variété des situations rencontrées, il n'en reste pas moins que la note dominante est celle d'une compréhension très fragile des spécificités de la Haute région, leur durée de séjour étant trop réduite pour développer une expertise sur la région frontalière.

A cet isolement relatif se conjugue également une autre donnée concernant l'ensemble des effectifs de ces postes, à savoir un absentéisme pouvant être relié à l'état sanitaire des troupes stationnées près de la frontière sino-vietnamienne.

### **3.2.2. L'insalubrité du climat et son impact sur la santé des troupes**

Le deuxième indice repose sur la remarquable stabilité des effectifs affichés par les postes frontières. Certes les effectifs moyens évoluent, mais à l'échelle des postes des écarts

---

<sup>166</sup> GGI 40 640 Lettre de l'administrateur de 2<sup>e</sup> classe Lemaire, résident de France à Lạng Sơn au Résident supérieur au Tonkin, Lạng Sơn, 26 mai 1914.

<sup>167</sup> GGI 40 640 Lettre de l'administrateur de 2<sup>e</sup> classe Lemaire, résident de France à Lạng Sơn au Résident supérieur au Tonkin, Lạng Sơn, 26 mai 1914.

<sup>168</sup> Cf *supra* page 86

significatifs existent entre ceux qui comme Na Thuoc par exemple sur le territoire de Móng Cái affiche des effectifs en diminution de 10 personnes entre mars et avril 1931<sup>169</sup> et des postes autrement plus nombreux dont le caractère presque figé des effectifs interroge. En 1904, Ban Nam Coum affiche entre 33 et 39 militaires, entre 31 et 34 pour le poste de Cốc Pàng en 1902, entre 41 et 44 pour Bắc Phong Sinh en 1930..., soit des variations relativement minimales au final. La tendance générale est à une remarquable constance, bien loin des ravages de la fièvre des bois évoquée par Philippe Le Failler dans son dernier ouvrage sur l'intégration de cette marche frontière qu'est la Rivière noire<sup>170</sup>.

Ce caractère quasiment immobile du personnel présent dans les postes frontières amène à nous interroger sur la réalité des informations ainsi transmises. Correspondent-elles aux effectifs réels ou théoriques ? Le personnel, et notamment le personnel européen, ne souffrirait donc pas de la malignité du climat montagnard ? Sur ce sujet, la prudence reste de mise car les informations sont très parcellaires à travers l'ensemble de ces rapports administratifs. En effet, leur rédaction n'étant pas homogénéisée, une certaine marge de manœuvre existe quant aux informations pouvant être transmises par le commissaire délégué à la police frontière. De manière très marginale, les hospitalisations des commandants de postes ou de leurs subalternes sont annotées. Que l'on songe par exemple au capitaine Clerc en novembre 1906 prenant provisoirement la Tête du poste de Đòng Đãng, son titulaire ayant été évacué pour maladie. En juin 1919, c'est le lieutenant Crocicchia, commandant le poste de Đòng Đãng qui se retrouve absent, « *en traitement à l'hôpital* »<sup>171</sup> comme le précise le rapport mensuel. Enfin, dans les années '30, le capitaine Giovanelli commandant le poste de Lộc Bình, puis son remplaçant à partir de janvier 1935, le capitaine Babel fournissent également des informations au sujet de l'absence de leurs hommes. Le capitaine Babel note ainsi que durant le premier mois de l'année 1936 deux sergents (un européen et un « indigène ») sont hospitalisés, un chiffre qui monte à quatre le mois suivant, un tirailleur est à son tour hospitalisé en mai ainsi qu'un caporal en juin. A l'instar des hospitalisations des commandants du poste de Đòng Đãng, aucune information n'est transmise sur les raisons et la durée de ces absences. Il pourrait s'agir de maladies ordinaires si l'on peut dire, et le caractère bénin de ce type de pathologies pourrait expliquer le silence des autres postes frontières sur ce

---

<sup>169</sup> GGI 39 948 Rapport de police frontière, Moncay, mars 1931.

<sup>170</sup> Le Failler Philippe, *La Rivière Noire. L'intégration d'une marche frontière au Vietnam*, op.cit.

<sup>171</sup> GGI 39 920, Rapport sur le fonctionnement de la police frontière, Lạng Sơn, juin 1919.

sujet de peu d'importance. D'autant plus que si nous nous référons aux écrits du colonel Diguët, les troupes de tirailleurs seraient constituées en partie de soldats issus des populations locales, et par conséquent déjà acclimatées au climat environnant. Au début du XXe siècle, il rappelle ainsi que les compagnies de tirailleurs des territoires militaires ont vu l'incorporation de plusieurs centaines de montagnards destinés à former des bataillons de chasseurs de frontières. A ses yeux, « *l'expérience a pleinement réussi* »<sup>172</sup> et cela pour deux raisons, tout d'abord une excellente aptitude au métier des armes et surtout « *l'avantage d'être tout acclimatés et sur place* »<sup>173</sup>. La confiance de cet ancien commandant du 2<sup>e</sup> Territoire militaire entre 1893 et 1895 à l'égard des populations frontalières reste toutefois mitigée, et il plaide pour une mixité dans les troupes présentes dans les postes frontières. En effet, selon lui, « en faisant garder exclusivement des postes frontières par des *hommes de la frontière on s'expose à voir se renouveler l'affaire de Pa Linh* : un linh co en sentinelle ouvrant la porte du poste à une petite bande de pirates parmi lesquels était son propre frère »<sup>174</sup>. Mais ce plaidoyer en faveur de la présence de troupes originaires de la région frontalière du fait de leur adaptation au climat invite à penser que la thématique de l'environnement naturel, si elle apparaît de manière très marginale dans le corpus des rapports de police frontière constitue un préalable fort pour exercer durablement ses fonctions au sein de ces postes. D'autant plus qu'en élargissant cette approche à d'autres sources, il ressort que la malignité du climat constitue un élément dont les personnels affectés dans les postes frontaliers doivent tenir compte. De manière assez lapidaire il est vrai, dans ses conseils donnés aux officiers devant exercer leur fonction dans les postes montagneux de la région frontalière, Henri Gallais note, de manière assez lapidaire il est vrai, que « dans certains postes réputés malsains, il est alloué, pendant la *saison chaude, une ration journalière d'alcool de quinquina* »<sup>175</sup> et que « les troupes qui occupent des postes situés dans des régions déjà réputées malsaines généralement, se trouvent en outre *logées dans des conditions défectueuses au point de vue de l'hygiène* »<sup>176</sup>. La précarité de l'état sanitaire des troupes présentes dans ces postes est toutefois dévoilée de manière ponctuelle et souvent indirecte par certaines autorités frontalières à l'instar du chef de bataillon Fayn, commissaire délégué à la police frontière de la province de Lạng Sơn qui en

---

<sup>172</sup> Diguët Colonel, *Les montagnards du Tonkin*, Paris, Challamel, 1908, 154p, p22.

<sup>173</sup> Idem., p22.

<sup>174</sup> Idem., p23.

<sup>175</sup> Gallais Henri, *Vade Mecum de l'officier au Tonkin. op.cit.*, p68.

<sup>176</sup> Idem. p89.

février 1902 souhaite obtenir une augmentation du personnel gradé permettant de déployer sur le terrain des reconnaissances réalisées par des partisans sous la houlette d'officiers français, comme il le note, « *nos gradés nous permettront d'utiliser largement nos partisans et d'économiser ainsi la santé de nos troupes européennes* »<sup>177</sup>, ce qui sous-entend une précarité des effectifs présents dans la région frontalière. Par ailleurs, en croisant certaines sources, des incohérences en termes d'effectifs apparaissent. Un simple exemple. L'administrateur de Lạng Sơn, Buffel du Vaure en sa qualité de commissaire délégué à la police frontière note dans son compte-rendu d'ensemble qu' « entre la Légion et les Tirailleurs, ce poste [celui de *Đông Đăng*] ne dispose actuellement que de 70 fusils, ce qui est absolument insuffisant »<sup>178</sup>. Pour autant, le capitaine Vincent commandant le poste de *Đông Đăng* affiche un effectif de 187 soldats. Il existe par conséquent dans un même rapport une contradiction entre les effectifs annoncés. Il ne s'agit pas pour autant de conclure à un mensonge généralisé, les variations des effectifs pouvant correspondre à une réalité de terrain. Par exemple, en mars 1921, l'administrateur Mathieu justifie la réquisition de nombreux coolies pour transporter des caisses de matériel de guerre « par suite de nombreuses évacuations de tirailleurs malades »<sup>179</sup>, et s'il n'est pas précisé où ces tirailleurs étaient affectés, il est intéressant de constater qu'en parallèle les effectifs du poste de Ba Xât est également en recul passant de 61 soldats en février 1921 à 51 en mars, et de 38 à 35 pour celui de Ban Nam Coum. Les situations sont donc variées, mais l'appétence à l'affichage d'effectifs quasiment constants avec peu de variations constitue la touche dominante.

Or, en analysant de manière plus approfondie ces rapports administratifs, il ressort que l'état sanitaire semble plutôt pencher en faveur de la précarité. Ainsi, certains commissaires délégués à la police frontière ou certains commandants de postes se confient parfois avec moins de retenue. En juin 1909, le commandant du poste de Hoan Mo justifie la réduction des reconnaissances effectuées par ses hommes en raison d'un déficit de personnel « en raison de *l'état sanitaire du détachement qui est très mauvais. 14 hommes sont actuellement à l'hôpital. 10 hommes en moyenne se présentent à la visite chaque jour* »<sup>180</sup>. A ce stade de mon étude, il est intéressant de souligner que les effectifs affichés de ce poste restent constants durant toute l'année 1909 : 82 en janvier, 88 en février, 89 en mars, 84 d'avril à juin, 83 en juillet...des

<sup>177</sup> GGI65 379, Rapport de police frontière, Lạng Sơn, février 1902.

<sup>178</sup> GGI 65 385, Rapport de police frontière, Lạng Sơn, août 1908.

<sup>179</sup> GGI 39 908 Rapport de police frontière, Lào Cai, mars 1921.

<sup>180</sup> GGI 65 386, Rapport de police frontière, Moncay, juin 1909.

chiffres qui distillent le doute quant à la corrélation entre les effectifs annoncés et ceux réellement présents. Quelques mois plus tard, le commissaire délégué à la police frontière de la province de Lạng Sơn confesse à son tour une certaine impuissance à assurer de manière optimale la surveillance de la frontière par des troupes régulières, confiant ainsi que « les deux compagnies de Dinh Lập et Lôc Binh ont en *effet des effectifs réduits et si l'on tient compte de la garde du poste, des escortes et des malades, il ne pourrait actuellement faire œuvre utile* »<sup>181</sup>. La frontière se retrouve donc dégarnie de ses effectifs chargés de la surveiller en raison de la rudesse du climat. Comme le rappelait d'ailleurs le commissaire délégué à la police frontière de Lạng Sơn en mai 1922, un détachement de la Légion étrangère a rencontré des difficultés pour réaliser le parcours Na Lang, Ban Xom, Lạng Sơn en raison du mauvais état des routes et de la température très élevée, il conclut en rappelant que les troupes sont « très éprouvées par le climat »<sup>182</sup>. Une remarque analogue pourrait d'ailleurs être appliquée à la situation du poste de Quán Bạ. En janvier 1927 son commandant, le lieutenant Patin, se plaint de l'insuffisance des effectifs. Selon lui, face à une bande de 200 pirates, le détachement mobile reste insuffisant car selon lui « en défalquant quatre malades en moyenne par jour, il reste 30 tirailleurs pour former les détachements de sûreté et mobile »<sup>183</sup>. L'environnement naturel représente par conséquent un facteur d'affaiblissement pour la surveillance de la frontière en dégarnissant les postes frontaliers de leurs effectifs.

Toutefois, au regard de la masse documentaire que constituent ces rapports administratifs mensuels, les plaintes de ces officiers sont relativement rares et dans le même temps très précieuses car elles forment un faisceau d'indices me conduisant à soutenir le postulat suivant lequel les effectifs affichés ne renvoient pas systématiquement à la réalité quotidienne, une réalité se traduisant par de fortes difficultés à assurer une présence effective dans les postes frontaliers du fait du milieu naturel dans lequel évolue ces militaires.

Ce postulat se trouve d'ailleurs renforcé et confirmé en élargissant le regard aux débats agitant les sphères militaires et civiles sur l'opportunité de déplacer un poste frontière. En effet, la correspondance échangée entre les différents acteurs lève une partie du voile sur la situation réelle de l'état sanitaire de ces postes et le silence de la majorité des postes frontière se métamorphose en volonté de taire l'exposition au lam chướng de la Haute région. Ces

---

<sup>181</sup> GGI Rapport de la police frontière, Lạng Sơn, octobre 1909.

<sup>182</sup> GGI 39 923, Rapport sur le fonctionnement de la police frontière, Lạng Sơn, mai 1922.

<sup>183</sup> RSTNF 1771, Rapport sur le fonctionnement de la police frontière de Hà Giang, janvier 1927.

échanges de vues sur la nécessité de réorganiser l'implantation des postes frontaliers s'expliquent pour plusieurs raisons. En raison des circonstances comme la baisse d'effectifs constatés dans plusieurs postes, de l'application de textes réglementaires comme la circulaire du ministère des Colonies du 11 novembre 1904 interdisant les postes d'un effectif inférieur à 40 ou 50 hommes, ou encore selon des considérations stratégiques avec par exemple le souhait du général de division Chevallier de regrouper les troupes régulières en profondeur et non de manière latérale sur la frontière. Dans ce cas, la critique à l'égard du positionnement de tel ou tel poste se révèle dans toute sa crudité. A ce titre, plusieurs exemples peuvent illustrer l'état de santé des troupes frontalières. Ainsi, en 1906, le transfert du poste de Long Po vers Bá Xát se justifie en partie pour des raisons sanitaires. Le commandant du IV<sup>e</sup> Territoire militaire précise en effet qu'au sein de ce poste « la morbidité moyenne est de 27,77 % de l'effectif »<sup>184</sup>, soit un tiers du personnel ne pouvant exercer ses fonctions du fait du caractère malsain de l'environnement. Et dans une lettre adressée en ce sens au gouverneur général de l'Indochine, le général de division Chevallier précise même que le médecin du 4<sup>e</sup> Bataillon Etranger s'est rendu à Long Po et au vu de l'état sanitaire de la troupe « concluait à l'abandon du poste »<sup>185</sup> comme le précise cet officier.

Les effectifs des troupes des postes frontaliers souffrent par conséquent de l'environnement, d'autant plus lorsqu'elles sont exogènes, une affirmation qui illustre une fois de plus la malignité de l'environnement de la Haute région. Ainsi, en 1908, le commissaire délégué à la police frontière de Móng Cái plaide auprès du résident supérieur au Tonkin le transfert du poste de Bình Liêu à Hoan Mo. S'il ne voit que des avantages au point de vue militaire et au niveau du ravitaillement à permettre ce transfert, en revanche, au niveau sanitaire, il avoue que « les deux postes de Bình Liêu et de Hoan Mo avaient autrefois une réputation également mauvaise. Il y a lieu de remarquer, *toutefois, qu'au moment de sa suppression, Hoan Mo était occupé par une garnison d'Européens, qu'il serait appelé à recevoir un détachement de tirailleurs de frontière, originaires de la province et qui, vraisemblablement s'acclimateraient facilement* »<sup>186</sup> rejoignant l'analyse du colonel Diguet sur l'intérêt de s'appuyer sur les populations montagnardes en les intégrant dans les troupes régulières. Par ailleurs, derrière

---

<sup>184</sup> GGI 40 466. Modifications à apporter dans l'emplacement des postes de la frontière sino-annamite (transferts et suppressions de postes) 1905 1907.

<sup>185</sup> GGI 40 466, Lettre du général de division Chevallier, commandant supérieur des troupes du groupe de l'Indochine au gouverneur général de l'Indochine, Hanoi, 16 juillet 1906

<sup>186</sup> GGI 40 648. Transfert à Hoan Mo du poste double de Bình Liêu 1908-1909

cette remarque, on retrouve l'aveu de l'inadaptation des effectifs européens au climat de la région frontalière, notamment la Haute Région, ce qui confirme la remarque de Philippe Le Failler au sujet des fonctionnaires européens à Lai Châu connaissant une rotation importante du fait de leur incapacité à s'adapter au climat<sup>187</sup>. Cette situation d'insalubrité est rendue d'autant plus critique que les services de santé aux armées souffrent en Indochine d'un déficit chronique en personnel médical rapporté et dénoncé régulièrement par le gouverneur général de l'Indochine lors de la tenue de chaque session ordinaire du Conseil de gouvernement. A titre d'exemple, en 1925, il déplore un sous-emploi évalué à vingt personnes et estime que « les gênes de service ont été particulièrement sensibles dans les régiments et les avancés des régions frontières »<sup>188</sup>, d'autant plus que malgré l'emploi de la quinine, « le paludisme pèse encore d'un certain poids sur les troupes de certains postes de la Haute région »<sup>189</sup>.

Cet argumentaire sanitaire en faveur de la fermeture d'un poste se retrouve également en 1915 sous la plume du résident de France à Lào Cai. En effet, face à la réduction des effectifs des postes de Pha Long, Mường Khương et Pa Khà, il soutient l'idée de fermer le poste de Ban Lao afin d'en ventiler les effectifs sur ces trois postes. A ce titre, il rappelle qu'il s'agit d'un « un poste très malsain, tant pour les Européens que pour les tirailleurs et le principal pourvoyeur dans la province de l'Ambulance militaire »<sup>190</sup>. Sa cause est d'ailleurs entendue puisque l'arrêté du 19 novembre 1915 précise la fermeture de ce poste militaire. A l'égard de ces trois exemples, il convient bien entendu de rester prudent car la situation de ces postes frontières apparaît problématique dès lors qu'il s'agit de les fermer ou de les transférer. Et dans ce cas, l'argument sanitaire est souvent brandi pour justifier la volonté de réorganiser l'emplacement des postes frontières. Si nous nous attardons sur la fermeture du poste de Ban Lao, nous constatons qu'en 1918 le même résident plaide pour une réoccupation de ce poste par des militaires suite à des incursions de bandes chinoises contre des villages frontaliers, notamment le pillage du hameau de Na Loc le 18 février. Toutefois, ce haut fonctionnaire reste prudent dans sa demande auprès du gouverneur général de l'Indochine et précise que

---

<sup>187</sup> « En Haute région, la relève des fonctionnaires français posait un problème tant, souvent, ne résistant pas au climat, les nouveaux venus ne restaient pas », Le Failler Philippe, *La rivière Noire. op.cit.*, p291.

<sup>188</sup> Gouvernement Général de l'Indochine, *Rapports au Conseil de gouvernement*, Hanoi, Imprimerie d'Extrême-Orient, 1925, 494p, p11.

<sup>189</sup> Gouvernement Général de l'Indochine, *Rapports au Conseil de gouvernement*, Hanoi, Imprimerie d'Extrême-Orient, 1925, 494p, p12.

<sup>190</sup> GGI 40 650. Suppression du poste militaire de Ban Lao (Loakay) 15 novembre 1915.



l'Armée peut choisir un autre emplacement «si celui sur lequel se trouve le poste est jugé trop malsain »<sup>191</sup>. Dès lors, l'argument de l'état sanitaire ne constitue pas un réflexe rhétorique destiné à dévaloriser la situation d'un poste mais renvoie au contraire à une réalité problématique pour les militaires, confirmée en ce qui concerne son volet civil s'agissant de l'administration locale par l'arrêté du 06 décembre 1906 classant l'ensemble des postes de la Haute région comme étant insalubres ou dangereux<sup>192</sup> afin d'en améliorer l'administration : les hommes qui choisiraient ces affectations bénéficieraient dorénavant d'un avancement plus rapide. L'enjeu était d'inverser l'image de ces postes pour en faire un tremplin de carrière pour des mandarins compétents et ambitieux comme l'a bien démontré Emmanuel Poisson dans son travail sur les mandarins et subalternes au Nord du Vietnam<sup>193</sup>. Par conséquent, la densité des soldats chargés d'assurer la sécurité de la frontière se situe en-deçà des rapports officiels et l'établissement d'une photographie plus précise consacrée spécifiquement au personnel militaire affecté dans ces postes de la région frontalière permettrait d'analyser de manière plus fine le vécu quotidien de ces soldats et officiers.

Au final, ces gardiens de la frontière coloniaux se retrouvent confrontés à des difficultés similaires à celles rencontrées par leurs prédécesseurs issus de l'administration impériale vietnamienne comme l'a bien démontré Emmanuel Poisson dans sa contribution sur les frontières dans le cadre d'un ouvrage collectif coordonnée par Martin Gainsborough<sup>194</sup>. Il montre ainsi que le méphitisme du climat de la Haute région affiché dans les textes vietnamiens à la fois à une figure du discours confucéen – opposant la « sauvagerie » de la montagne à la « civilisation » de la plaine – et à une situation vécue par les mandarins Kinh envoyés dans ces territoires. En effet, la plupart des sources se réfère au lam chướng pour désigner le climat montagnard, autrement dit, l'air malsain des montagnes nimbant un environnement socio-culturel étranger à la culture confucéenne des Kinh d'où la réticence des mandarins à officier dans ses territoires situés à la marge de l'Empire et se traduisant par un absentéisme conséquent. Sous le règne de Thiệu Trị (1841-1847), le gouverneur de Son Hung

---

<sup>191</sup> GGI 40 642 – Demande formulée par le résident de Laokay tenant à ce que le poste de Banlao, évacué en 1915, soit réoccupé par les militaires -1916 – 1918.

<sup>192</sup> GGI 6040, Projet d'arrêté portant classement des postes insalubres pour le personnel de l'administration indigène.

<sup>193</sup> Poisson Emmanuel, *Mandarins et subalternes*, *op.cit.*

<sup>194</sup> Poisson Emmanuel, "Unhealthy air of the mountains: *Kinh* and ethnic minority rule on the Sino-Vietnamese frontier from the fifteenth to the twentieth century" in Gainsborough Martin (eds) *On the borders of state power. Frontiers in the Greater Mekong Sub Region*, London and New York, Routledge, 2009, p.12-24.

Tuyên, Nguyễn Đăng Giai relève ainsi que certains officiels préfèrent abandonner leur poste et s'installer durant la majeure partie de l'année dans la capitale provinciale. Ce manque d'attractivité constitue par ailleurs un moyen pour la cour impériale d'y envoyer des fonctionnaires jugés corrompus ou incompetents. Certes, Nguyễn Thị Hải<sup>195</sup> a démontré récemment la complexité de la perception d'une région frontalière comme le territoire de Cao Bằng, abritant la vallée de Hòa An considérée comme la région du riz blanc et de l'eau pure, désignée comme capitale par les Mạc après la chute de Thăng Long en 1592, et dans le même temps dépeinte comme une région inhospitalière. Elle rappelle que dans le Songshi (L'histoire des Song) écrite au XIe siècle, Yaobi Zhuan rapporte que ce territoire abrite de nombreux végétaux toxiques et des miasmes expliquant la surmortalité chez les soldats chinois. En s'inscrivant dans la lignée de Claude Raffestin<sup>196</sup>, l'espace devient territoire par son appropriation par un groupe social lui affectant une identité, dès lors la construction territoriale est bien le fruit d'une démarche intellectuelle. Dans le cas de la région frontalière, assimilable à une marche, ne serait-il pas possible de parler de territorialité stratifiée dans la mesure où l'appropriation de cet espace est le fruit de complexes jeux d'acteurs entre l'administration coloniale et les chefs locaux des grands lignages Tay comme l'a bien démontré Philippe Le Failler<sup>197</sup>. La territorialité de la Haute région s'inscrit dans une dynamique constante basée sur un équilibre précaire entre ces différents acteurs. A l'instar de leurs prédécesseurs Kinh, les autorités coloniales présentes dans ces provinces frontalières subissent elles aussi l'impact de cette réalité physiologique qu'est le climat. Par ailleurs, à l'instar des pratiques mises en œuvre par l'administration impériale vietnamienne à l'égard des mandarins, exilés dans des postes de la Haute région en guise de sanction administrative, il convient désormais de s'interroger si les autorités coloniales s'insèrent dans une dynamique similaire.

---

<sup>195</sup> Nguyễn Thị Hải, *Monarchie et pouvoirs locaux au Vietnam : le cas de la marche frontière de Cao Bằng (1820-1925)*, thèse de doctorat sous la direction d'Emmanuel Poisson et d'Alain Forest, Université Paris 7, novembre 1915, 417p.

<sup>196</sup> Raffestin Claude, « Ecogenèse territoriale et territorialité in Auria C et Brunet R (dir), *Espace, jeux et enjeux*, Paris, Fayard, 1986, p173-185.

<sup>197</sup> Le Failler Philippe, *La Rivière Noire. op.cit.*

### 3.2.3. Des affectations-sanctions ?

Etre affecté dans un poste frontalier n'est pas dans l'absolu un synonyme de punition et il serait inconvenant d'assimiler ce territoire à une sorte de Biribi asiatique<sup>198</sup> où se déverserait la lie de l'institution militaire. Comme il a été souligné précédemment, certains officiers ont su s'intégrer, tout du moins linguistiquement, et ont développé une connaissance de l'environnement de la région dans laquelle ils exercent leurs fonctions, s'inscrivant dans la lignée de certains mandarins Kinh affectés également dans des postes de la Haute région sous le règne de Minh Mạng. Toutefois, certains indices conduisent à soutenir l'idée selon laquelle ces postes peuvent aussi constituer une sorte d'exutoire pour des militaires indésirables dont la présence n'est plus souhaitable autrement que sur la ligne frontière bordant la Chine. L'insubordination voire le déséquilibre mental représente autant de facteurs en faveur d'un éloignement de ces militaires vers ces territoires-sanctions. A ce titre, nous pouvons nous appuyer sur l'affaire de la pagode des Cent Bouddhas en novembre 1910. Le 1<sup>er</sup> novembre, des bouddhas sont brisés dans la pagode des cent bouddhas au village de Tuong Thieu par des soldats du 9<sup>e</sup> colonial. Les notables sont dédommagés par l'administration et le résident de France à Son Tây, M. Gaillard, souhaite éviter toute publicité judiciaire à cette affaire et propose comme sanction à l'encontre du principal coupable, « *l'envoi dans un poste de la haute région* »<sup>199</sup>. La conclusion proposée par ce résident, sans que nous sachions par ailleurs, si elle a été suivie d'effet, est assez révélatrice de la manière dont les pouvoirs publics perçoivent le territoire de la Haute région, une manière commode de punir les écarts des militaires en les envoyant dans ces contrées inhospitalières. Un autre cas nous est offert par la confession désabusée du résident de France à Lào Cai auprès du gouverneur général de l'Indochine en 1916. A la suite du pillage des villages d'Iti Kai et d'Eukommon commis le 1<sup>er</sup> septembre 1916 par une centaine de pirates, cet administrateur civil rejette de manière assez classique une partie de la responsabilité sur les autorités du Yunnan incapable à ses yeux d'assurer le contrôle de la frontière. Mais sa dénonciation va plus loin et il estime que la faiblesse de l'encadrement européen porte également une lourde part dans la perpétration de ce type d'opérations criminelles transfrontalières. Il décrit ainsi un sombre tableau de la situation des postes frontières de la région frontalière :

---

<sup>198</sup> Kalifa Dominique, *Biribi. Les bagnes coloniaux de l'armée française*, Paris, Perrin, 2009, 344p.

<sup>199</sup> GGI 19315. Actes de vandalisme commis par des soldats du 9<sup>e</sup> colonial dans la pagode des cent bouddhas au village de Tuong Thieu près des casernes de Tong, novembre 1910.

Par suite de la relève des officiers de choix que la province de Lao Kay comptait comme délégués ou chefs de postes [...] nous ne nous trouvons plus actuellement en présence, à deux exceptions près, que de sous-officiers ou d'officiers, récemment promus, venant de France, où ils ont accompli brillamment leur devoir, mais qui ne remplissent aucun, tant au point de vue de l'autorité que de l'éducation et de l'instruction, les conditions nécessaires pour faire des délégués administratifs ou des chefs de postes frontières [...] La situation exige donc des mesures énergiques qu'en raison des circonstances, je me crois obligé de réduire au minimum suivant : meilleur choix des sous-officiers et officiers à envoyer dans les postes frontières, ainsi que renforcement des cadres européens, notoirement insuffisants [...] Le sergent Moncoury à Ban Nam Coum, trois fois déserteurs, deux fois condamné par le Conseil de guerre, blessé au crâne, présente toute l'apparence d'un déséquilibré. Le sous-lieutenant Créquy, chef de poste de Muong Hum, n'a jamais servi qu'aux Zouaves et ignore tout de l'Indochine et des questions frontière. Son seul sous-officier le sergent Chamarin est inutilisable<sup>200</sup>.

J'ai souhaité m'appuyer sur ce développement assez long de la part de ce haut fonctionnaire car il synthétise les récriminations pouvant être portées à l'encontre du personnel militaire affecté dans ces postes frontaliers : l'inexpérience et l'incompétence. Mais cette critique n'est pas propre à l'administration civile souvent en conflit larvé avec l'institution militaire. Ce constat est également partagé par les plus hautes instances de l'armée. Le point de vue du résident de France à Lào Cai est ainsi partagé par le général de division Lombard qui confie au gouverneur général de l'Indochine : « je reconnais l'exactitude des appréciations du Résident de Lao Kay, mais c'est tout ce que je peux faire, car je suis dans l'obligation d'utiliser les cadres que m'envoie la Métropole, c'est à dire des sujets dont un très grand nombre sont mutilés, blessés, inaptés physiquement à servir au front, ou, même, quelques-uns « indésirables »<sup>201</sup>. Les contraintes liées à la mobilisation des troupes sur le front européen constituent d'ailleurs une constante dans les échanges pouvant exister entre cet officier et le résident de France à Lào Cai. Ainsi, face à la demande de l'administrateur Lautier d'occuper à nouveau le poste d'Iti Kai fermé depuis 1915, le général Lombard reste très réservé sur l'opportunité d'accéder à la demande du résident de France à Lào Cai. Outre des considérations stratégiques, il souligne notamment dans une lettre adressée au gouverneur

---

<sup>200</sup> GGI 40 274, Note du résident supérieur à Laokay Jabouille au gouverneur général de l'Indochine, 9 septembre 1916.

<sup>201</sup> GGI 40 274, Note postale du général de division Lombard, commandant supérieur des troupes du groupe de l'Indochine au gouverneur général de l'Indochine, Hanoi, 19 septembre 1916.

général de l'Indochine le 5 mars 1918, la carence de l'encadrement en rappelant que « les officiers ou gradés qui nous arrivent de France sont en majorité des malades ou blessés évacués du front, inaptes physiquement à faire campagne, et, parmi les autres, rares sont sur les sujets ayant les capacités nécessaires pour exercer dans des conditions satisfaisantes le *commandement délicat d'un poste de la frontière* »<sup>202</sup>. L'incompétence du personnel présent dans ces postes est de nouveau pointée du doigt. Pour autant, généraliser cette situation à l'ensemble des postes frontières sur l'intégralité de la période de cette étude constituerait un travers excessif. En effet, le corpus n'est pas suffisamment conséquent pour valider ce postulat. Il est toutefois possible de soutenir l'idée selon laquelle les responsables de ces régions frontalières plaident en faveur de personnel expérimenté afin d'assurer des missions considérées comme délicates. C'est en ce sens que se positionne l'administrateur Servoise qui au moment du départ pour la France du lieutenant Baud et son remplacement par le lieutenant Buat à la tête du poste de Pha Long. Comme il le note, « je signale à nouveau en passant *l'inconvénient qu'il y a à envoyer dans un poste aussi isolé et délicat de jeunes officiers qui, non seulement, n'ont aucune connaissance des populations indigènes mais n'ont même jamais commandé de tirailleurs indochinois* »<sup>203</sup>, ce qui peut certes constituer une critique assez classique émanant de l'administration civile à l'égard des choix d'affectation effectués par l'autorité militaire mais représente également une donnée jugée comme préjudiciable à l'exercice de la surveillance et du contrôle de la frontière sino-vietnamienne.

Et tout comme pour la situation sanitaire, il conviendrait d'approfondir cette question en analysant les jugements rendus par les tribunaux militaires dans le cas des militaires jugés indésirables afin de vérifier si l'envoi dans un poste de la Haute région est contenu dans le panel de sanctions pouvant être exercés à l'encontre des militaires désobéissants et, de manière générale, de suivre de manière plus fine le parcours de ces militaires présents sur la frontière. En effet, la dénonciation d'un encadrement européen déficient porte sur une période s'inscrivant dans le contexte de la Première guerre mondiale. Or, durant ce conflit, de nombreux militaires présents sur le sol indochinois se sont retrouvés mobilisés pour combattre en Europe. Que l'on songe par exemple aux militaires du 4<sup>e</sup> Régiment de tirailleurs tonkinois, présents en 1906 dans de nombreux postes frontaliers : trois sections de la 15<sup>e</sup> Compagnie à

---

<sup>202</sup> GGI 40 642 – Lettre du général de division Lombard, commandant supérieur des troupes du groupe de l'Indochine au gouverneur général de l'Indochine, Hanoi, 5 mars 1918.

<sup>203</sup> GGI 39 910 Rapport de police frontière, Lào Cai, janvier 1923.

Quản Bạ, un peloton de la 14<sup>e</sup> Compagnie à Hoàng Su Phì, autant pour le poste de Xín Mần , une section de la 15<sup>e</sup> Compagnie à Na Cho Cai, un peloton de la 16<sup>e</sup> Compagnie à Thanh Thủy...Or, l'arrêté du gouverneur général de l'Indochine du 28 mars 1915 décide de la mobilisation en Indochine et l'arrêté du 16 novembre de la même année précise le rappel des classes 1905 et 1906 pour l'infanterie donnant un contingent de 442 gradés et tirailleurs prêts à faire campagne en Europe, impactant les effectifs militaires pour surveiller la frontière<sup>204</sup>. Exercer dans un poste implanté le long de la frontière sino-vietnamienne peut donc constituer potentiellement une sorte de purgatoire pour des soldats ayant commis des fautes, même si ce point resterait à confirmer, ou une affectation de sortie d'école pour de jeunes officiers inexpérimentés, témoignant par là-même du caractère peu attractif de ces postes frontaliers, même si des militaires expérimentés ont pu exercer leurs fonctions dans cette région frontalière.

## Conclusion

Quelle conclusion pouvons-nous tirer de l'analyse de ces postes frontaliers et des effectifs qui les composent ? Certes, si l'inscription physique de ces postes dans l'espace frontalier est indéniable et respecte les obligations réglementaires, une remarque analogue pourrait d'ailleurs être portée à l'égard des effectifs, en revanche, les difficultés de communication tant au niveau des infrastructures qu'au niveau linguistique plongent une partie de ces responsables des postes frontaliers dans un isolement handicapant pour exercer pleinement leurs missions, d'autant plus que les affres du climat impactent durablement les effectifs, européens ou non, et ce caractère malsain faisant un parfait écho au lam chướng vietnamien obère d'autant la capacité d'action de ces postes doubles. Cet état des lieux constitue une illustration supplémentaire de ce que de nombreux chercheurs comme Philippe Le Failler, Emmanuel Poisson ont pu mettre en valeur dans leurs travaux. Bien que les situations humaines ramenées à une échelle plus fine soient bien entendu très variées au regard du nombre important de commandants de poste s'étant succédés, il n'en reste pas moins que la précarité semble donc bien être la norme. Dans ces conditions, comment est assurée la mise en œuvre des missions prévues par les textes réglementant l'exercice de la police mixte sino-vietnamienne ?

---

<sup>204</sup> *Historique du 4<sup>e</sup> Régiment de tirailleurs tonkinois*, Nam Dinh, Imprimerie Nam Viet, 1934, 147p.

## **Chapitre 2. La mise en œuvre des missions prévues par les textes réglementant la police frontière sino-vietnamienne**

### **1. La délicate question de la coopération avec les autorités chinoises**

L'esprit du texte de 1895 implique une coopération en flux continu entre les officiers commandant les postes frontières afin de lutter contre la piraterie et les mouvements suspects de part et d'autre de la frontière, l'objectif général étant de respecter le principe de souveraineté nationale et d'empêcher les bandes de profiter du passage de la frontière pour se réfugier sur le territoire voisin. Coopérer avec les autorités chinoises en vue de réduire la pression sur la frontière notamment par la destruction de bandes pirates ne constitue pas une approche innovante. En 1780 ou encore en 1810 par exemple, des actions communes de lutte contre la piraterie, notamment maritime, ont été mises en œuvre par les administrations vietnamienne et chinoise. Par ailleurs, un auteur comme Yoshiharu Tsuboi a bien rappelé qu'au-delà des envois d'ambassadeurs dans l'empire chinois, des échanges fréquents et réguliers existaient entre les autorités vietnamiennes et chinoises de la frontière pour régler les différends pouvant survenir entre les deux empires<sup>205</sup>. La mise en place du protectorat et le traité de Hué de 1883 et 1884 font de la France l'interlocuteur de la Chine dans les relations extérieures de l'empire vietnamien.

A l'échelle de la frontière, le dispositif mis en place par la réglementation prévoit la structuration pérenne d'une coopération policière permanente en se basant notamment sur l'échange d'informations et la résolution de délits frontaliers. Contrebandiers, déserteurs, pillards et autres bandits sont-ils confrontés à des forces de l'ordre se mettant au diapason afin de garantir l'ordre et la sécurité sur la frontière sino-vietnamienne ? D'après Philippe Le Failler, ces relations entre officiers tendent à se dégrader après 1911<sup>206</sup>. Cette trame se vérifie-t-elle sur l'ensemble des territoires bordant la frontière chinoise ? Comment cet exercice quotidien de cette coopération transfrontalière est-il vécu par les commandants des postes frontières ?

---

<sup>205</sup> Tsuboi Yoshiharu, *L'Empire vietnamien face à la France et à la Chine*, *op.cit.*

<sup>206</sup> Le Failler Philippe, *La Rivière noire*, *op.cit.* p299.

Après avoir présenté la méthodologie mise en œuvre pour traiter cette question, il conviendra de s'intéresser aux évolutions du regard porté par ces autorités coloniales en contact théoriquement constant avec leurs homologues chinois.

### **1.1. Méthodologie.**

Dans les rapports dressés mensuellement, les commandants des postes frontières s'attachent à qualifier la nature des relations entretenues avec leurs homologues chinois et les dossiers nécessitant un travail en commun pour leur résolution amènent les autorités françaises à juger parfois du degré de coopération entretenu avec les autorités chinoises. Toutefois, il convient d'insister sur le fait que ces jugements ne sont pas systématiques et pas toujours explicites. Ces rapports administratifs sont intéressants à exploiter à plus d'un titre. D'une part, ce corpus permet de s'appuyer sur une base homogène à travers le temps en offrant la perception des officiers et sous-officiers en charge de la surveillance de la frontière dont les jugements rapportés sont souvent à l'origine de l'échange de correspondances à un échelon hiérarchique supérieur. D'autre part, l'éclatement des sources aurait faussé l'approche quantitative en offrant un miroir déformant avec une forte concentration des jugements portés à l'encontre des autorités chinoises provenant d'acteurs publics très différents sur une même affaire. Afin d'illustrer ce propos, prenons l'exemple suivant. En septembre 1910<sup>207</sup>, un chef pirate, Hoang Van Kouang est signalé comme se situant en face du poste de Man Mei. Face à cette présence considérée comme dangereuse pour la stabilité de la frontière, le lieutenant Favard accuse son homologue chinois de mauvaise volonté et de n'avoir pris aucune disposition particulière pour lutter contre lui. Cette analyse est ensuite reprise et confirmée dans le rapport d'ensemble rédigé par le commissaire délégué à la police frontière, le chef de bataillon Mortreuil. Le 8 septembre, il adresse à son tour au résident supérieur au Tonkin un tableau de cette situation vilipendant l'attitude du commandant de poste chinois. Cette convergence de vues sur l'ensemble de la chaîne hiérarchique est certes intéressante car elle permet de constater qu'une représentation commune des autorités situées au-delà de la frontière se forge à l'aune d'un certain nombre de préjugés, mais un recensement systématique de chaque critique émise par tous les acteurs publics joueraient un effet de miroir déformant. C'est la raison pour laquelle une approche par question frontalière traitée à l'échelle de la ligne frontière pour le traitement quantitatif a été privilégiée tout en étant bien entendu conscient que le message

---

<sup>207</sup> GGI 65 387, Rapport de police frontière, Hà Giang, septembre 1910.



porté par un jeune lieutenant affecté dans un poste frontière de la Haute région possède moins d'écho que celle d'un résident supérieur ou d'un gouverneur général. Sur l'ensemble du corpus constitué par les rapports mensuels sur le fonctionnement de la police frontière, deux grands types d'occurrences ont pu être dégagées.

D'une part, celles relevant de la qualification des relations entretenues avec les autorités chinoises et qui répondent à une exigence réglementaire, pas tout toujours remplies il faut bien le reconnaître. Quoiqu'il en soit, ce sont ainsi plus de 3 700 qualificatifs qui ont pu être recensés au sujet des relations entretenues avec les autorités frontalières. Malgré la domination de certains qualificatifs itératifs, quatre catégories ont été créées afin de classer la nature des relations entretenues avec les autorités chinoises : positive, moyenne lorsque les relations sont qualifiées de « assez bonnes », « assez cordiales » ou « assez courtoises » introduisant une nuance dans cette entente, négative et inexistante dans le cas où aucun échange n'a eu lieu entre les commandants des postes mixtes

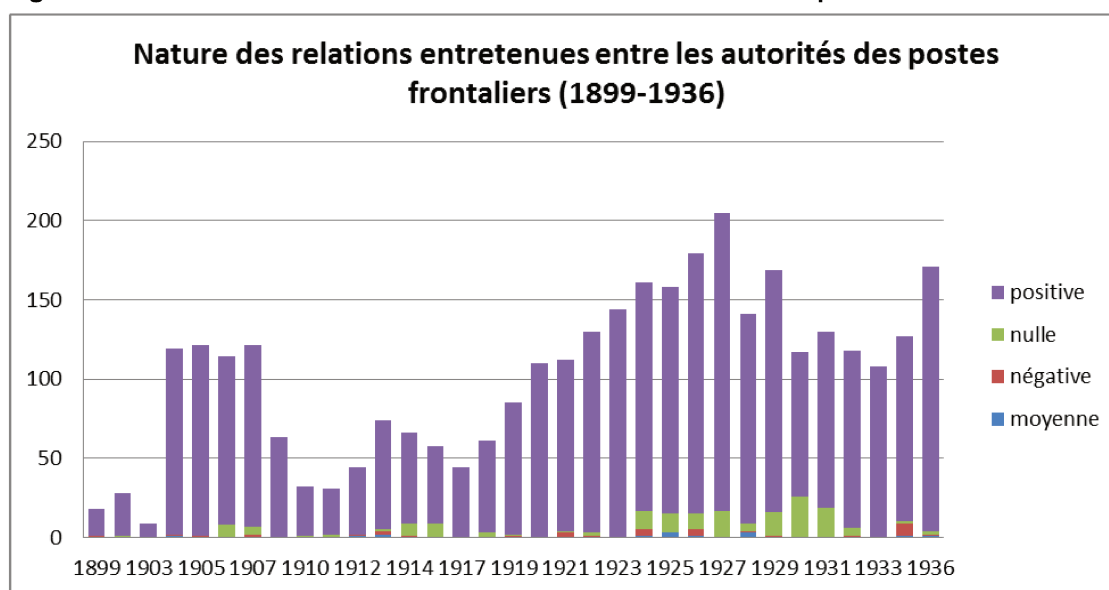
D'autre part, celles concernant la manière dont l'exercice de la police frontière par les autorités chinoises est perçue et du traitement des différends frontaliers par ces autorités. Le recensement de cette approche culturelle est plus complexe à appréhender car les jugements de valeur ne sont pas toujours exprimés de manière explicite. Par ailleurs, cette approche présente une limite importante car vouloir développer une approche quantitative des jugements portés sur les autorités chinoises peut aussi avoir pour corollaire une perte dans l'appréciation globale pouvant résulter de l'analyse des sources. Quoiqu'il en soit, toutes les actions de coopération entretenues avec les autorités chinoises, jugées explicitement ou implicitement ont été relevées, étant entendu que dans le dernier cas de figure énoncé, les autorités françaises se contentent de rapporter l'apport de l'intervention chinoise pour le règlement d'une question frontalière sans pour autant émettre un jugement mélioratif.

## **1.2. Des relations positives résistant à la corrosion du temps ?**

Au premier abord, les relations entretenues entre les différents chefs de postes sont unanimement louées. La note dominante ressortant des rapports mensuels reste très largement positive et s'affranchit des affres du temps. Ni l'intrusion des débris des bandes dites réformistes en 1908 fuyant la répression des troupes impériales, ni l'occupation des bandes chinoises de la Haute région en 1914-15, ni les incursions ou encore les projets d'invasion ne semble lézarder le monolithisme bienheureux dans lequel s'ébrouent les commandants des

postes frontières. Cordiales, amicales, courtoises...les qualificatifs ne manquent pas pour porter aux nues les relations établies avec les autorités chinoises, même si globalement la monotonie du vocabulaire correspond à un mantra de la bonne santé des relations franco-chinoises. En effet, dans 23% des cas ces relations sont « cordiales » et 35% « bonnes », ce qui représente une itération de plus de 3 700 occurrences concernant le même qualificatif. A ce titre, le graphique suivant résume parfaitement la situation.

**Figure 8 - Nature des relations entretenues entre les autorités des postes frontaliers**



(Source : fonds des gouverneurs généraux de l'Indochine et de la résidence supérieure au Tonkin<sup>208</sup>)

A la lecture de cette courbe, la conclusion s'imposerait d'elle-même. Les relations entretenues avec les autorités chinoises sont donc positives et les cas où des difficultés sont officiellement affichées restent très marginaux. C'est en ce sens que se positionne par exemple l'adjudant-chef Cauchemez commandant le poste de Chang Poug sur le 3<sup>e</sup> Territoire militaire en janvier 1921, les qualifiant de « mauvaises » en estimant que son homologue, le capitaine Tchang Pin Fou, responsable du poste de Tien Phong fait preuve de « mauvaise volonté à répondre aux

<sup>208</sup> RSTNF 1713, 1720, 1726, 1729, 1730, 1758, 1759, 1762, 1764, 1765, 1768, 1770, 1771, 1779, 1780, 1783, 6961, 6962, 7003, GGI 22 274, 39 905, 39 906, 39 907, 39 908, 39 909, 39 910, 39 911, 39 914, 39 916, 39 917, 39 918, 39 919, 39 920, 39 921, 39 922, 39 923, 39 924, 39 925, 39 926, 39 927, 39 928, 39 929, 39 930, 39 931, 39 932, 39 933, 39 937, 39 938, 39 939, 39 940, 39 941, 39 942, 39 943, 39 944, 39 945, 39 946, 39 947, 39 948, 39 950, 39 951, 39 952, 39 953, 39 954, 39 955, 39 956, 39 961, 39 962, 39 963, 39 964, 39 965, 39 966, 39 968, 39 969, 39 970, 39 971, 39 976, 39 978, 65 377, 65 378, 65 379, 65 380, 65 381, 65 382, 65 383, 65 384, 65 385, 65 386, 65 387, 65 388, 65 389, 65 390, 65 391, 65 392.

renseignements demandés par le chef de poste français »<sup>209</sup>. Un argument qui se retrouve plutôt en filigrane parmi ses confrères renseignant rarement par un jugement dépréciatif la rubrique relative aux relations entretenues avec les autorités chinoises.

Quant à l'inexistence de relations établies entre les deux responsables de postes, celle-ci peut simplement s'expliquer par l'absence ponctuelle du chef de poste chinois. Ainsi, en septembre et en octobre 1919<sup>210</sup>, l'homologue du lieutenant Monjoin commandant le poste de Bi Nhi, le capitaine Vang Kinh Minh est à Longzhou, et les relations sont de nouveau qualifiées comme très bonnes par la suite. Ou bien, et cette situation est assez fréquente, l'absence d'échanges entre les autorités frontalières des deux pays s'explique par la distance jugée trop importante entre les postes conjugués ne permettant pas aux commandants de postes de se déplacer aisément. Ainsi, si le chef de bataillon Dehove commandant le poste de Bảo Lạc juge les relations entretenues correctes, celles-ci restent rares, « à cause des grandes distances qui séparent les postes frontières et de la difficulté des communications »<sup>211</sup>. La même année, le commandant du poste de Dinh Lap sur le territoire de Lạng Sơn le capitaine Goehring rapporte qu'aucune relation n'a eu lieu au mois d'avril, ainsi qu'en juin et en juillet car « *l'état des routes de l'autre côté de la frontière ne permet pas en ce moment de se rendre en Chine* »<sup>212</sup> comme il le précise. La dernière explication à cette absence tient aux évolutions politiques comme en 1921 lorsque les troupes du Yunnan envahissent le Guangxi et prennent le pouvoir, ce qui à l'échelle de la ligne frontière se traduit par une évacuation des postes frontaliers restant inoccupés durant plusieurs mois.

Cette coopération ainsi affichée entre les deux parties répond-elle à une réalité de terrain ? Faut-il considérer à l'instar du commandant du poste de Chi Ma signalant en mars 1900 que « le mandarin cherche à éviter tout ce qui pourrait porter ombrage aux autorités françaises et *est toujours d'une grande politesse et d'une excessive prévenance* à leur égard »<sup>213</sup>, que les autorités chinoises sont complaisantes vis-à-vis de leurs homologues français et que ces relations sont placées sous un soleil radieux ? Rien n'est moins sûr car la continuité ainsi affichée, tout comme pour les effectifs des postes, nous invite au contraire à nous interroger sur l'effectivité des relations établies entre autorités française et chinoise. Là encore, il ne

---

<sup>209</sup> GGI 39 968, Rapport de police frontière, Hà Giang, janvier 1921.

<sup>210</sup> GGI 39 920, Rapport de police frontière, Lạng Sơn, septembre 1919.

<sup>211</sup> GGI 65 383, Rapport de police frontière, Cao Bằng, juin 1906.

<sup>212</sup> GGI 65 383, Rapport de police frontière, Lạng Sơn, juillet 1906.

<sup>213</sup> GGI 65 377, Rapport sur le fonctionnement de la police frontière, Lạng Sơn, mars 1900.

s'agit pas de faire preuve de suspicion, des échanges existent entre les différents postes frontaliers afin de résoudre des différends où la population tonkinoise ou chinoise est victime, des opérations communes de lutte armée contre le banditisme sont également mises en œuvre notamment dans le cas de bandes installées à cheval sur la frontière et des visites sont échangées afin de resserrer les liens entre les deux parties. Toutefois, des indices nous amènent à faire preuve d'une certaine prudence.

Tout d'abord, sous la plume des commandants de postes français, la bonne entente des relations affichées avec leurs homologues chinois ne se contredit pas avec les critiques pouvant être portées à leur encontre dans le même rapport. Ces critiques concernent essentiellement un manque de franchise et de volonté de travailler de manière collective. Ainsi, en avril 1901 le compte-rendu d'ensemble du 2<sup>e</sup> Territoire militaire reconnaît que les relations sont bonnes et les entrevues fréquentes. Toutefois, il souligne également que les « commandants des postes chinois de cette région agissent avec moins de franchise que ceux de la frontière du Yunnan »<sup>214</sup>. Certes, la dénonciation d'un manque de sincérité n'empêche pas l'entretien de relations aimables entre les commandants de postes, mais cette cohabitation entre un relationnel à la fois agréable mais ne permettant pas à la police frontière de fonctionner prouve que la cordialité affichée par les rapports de police frontière concerne uniquement le formalisme des relations entretenues entre les autorités française et chinoise. Plus encore, la qualification positive de ces relations semble parfois relever d'un véritable automatisme administratif comme en juin 1906 où le commissaire à la police frontière de Lạng Sơn, le résident Simoni, confie que le chef de poste de Đổng Đăng « éprouve les plus grandes difficultés dans ses relations avec les autorités chinoises »<sup>215</sup>, ce qui peut paraître paradoxal, le chef de bataillon Fraysse les qualifiant au contraire de cordiales, ce qui invite à une certaine réserve à l'égard de la manière dont ces rubriques sont renseignées par les commandants de postes.

Dès lors, il apparaît important de changer d'échelle et de s'intéresser de près à la manière dont sont traités les sujets relevant de la police frontière, sur la façon dont sont perçues les troupes chinoises occupant ces postes frontières afin d'apprécier de manière plus nuancée le jugement établi à l'égard des autorités chinoises en charge du contrôle de la frontière. Sur la base de la

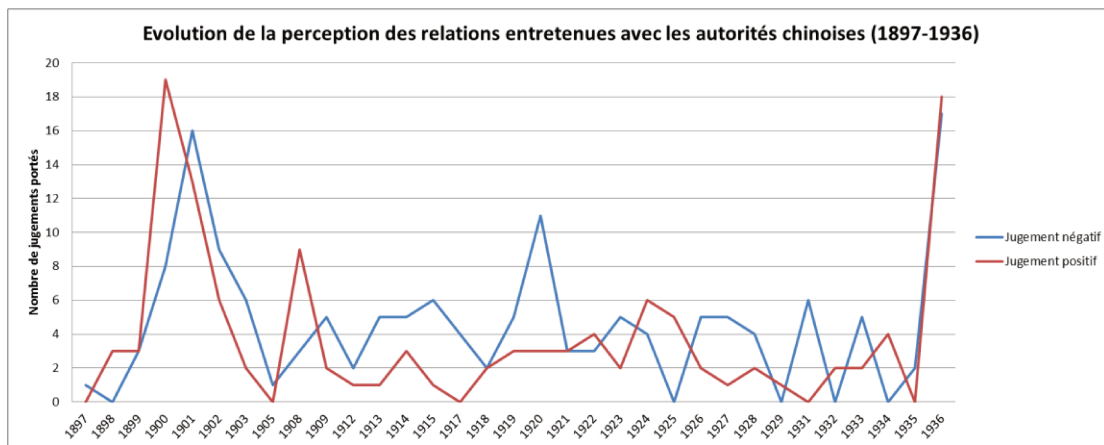
---

<sup>214</sup> GGI 65 378, Rapport sur le fonctionnement de la police frontière, 2<sup>e</sup> Territoire militaire, mars 1901.

<sup>215</sup> GGI 65 383, Rapport de police frontière, Lạng Sơn, juin 1906.

méthodologie présentée précédemment, l'évolution diachronique est autrement plus nuancée comme l'illustre le graphique ci-dessous :

**Figure 9 - Evolution de la perception des relations entretenues avec les autorités chinoises.**



(Source : fonds des gouverneurs généraux de l'Indochine et de la résidence supérieure au Tonkin<sup>216</sup>)

Cette courbe permet de déceler deux temps forts dans l'évolution du regard porté à l'égard des autorités chinoises.

<sup>216</sup> RSTNF 1713, 1720, 1726, 1729, 1730, 1758, 1759, 1762, 1764, 1765, 1768, 1770, 1771, 1779, 1780, 1783, 6961, 6962, 7003, GGI 22 274, 39 905, 39 906, 39 907, 39 908, 39 909, 39 910, 39 911, 39 914, 39 916, 39 917, 39 918, 39 919, 39 920, 39 921, 39 922, 39 923, 39 924, 39 925, 39 926, 39 927, 39 928, 39 929, 39 930, 39 931, 39 932, 39 933, 39 937, 39 938, 39 939, 39 940, 39 941, 39 942, 39 943, 39 944, 39 945, 39 946, 39 947, 39 948, 39 950, 39 951, 39 952, 39 953, 39 954, 39 955, 39 956, 39 961, 39 962, 39 963, 39 964, 39 965, 39 966, 39 968, 39 969, 39 970, 39 971, 39 976, 39 978, 65 377, 65 378, 65 379, 65 380, 65 381, 65 382, 65 383, 65 384, 65 385, 65 386, 65 387, 65 388, 65 389, 65 390, 65 391, 65 392.

## 2. L'évolution des relations avec les autorités chinoises

### 2.1. De 1896 à 1909 : le soleil de l'entente cordiale possède aussi ses ombres

#### 2.1.1. Echanges d'informations et menus services

Conformément à la réglementation régissant le maintien de l'ordre sur la frontière la coopération franco-chinoise se traduit tout d'abord par un travail collectif afin de garantir l'ordre et la sécurité publique, l'objectif étant de ne pas permettre à une bande ou une personne de se servir du Tonkin ou de la Chine comme une base de repli ou de refuge pour échapper aux forces de l'ordre. La collaboration peut passer par des échanges à distance ou des rencontres physiques, les visites rendues de part et d'autre de la frontière étant relativement fréquentes et permettent d'assurer un suivi sur le règlement des différends frontaliers.

Ce travail peut alors passer par la transmission d'informations sur les mouvements de bandes comme c'est le cas en juin 1900 où le général Pan alerte son homologue français sur l'activité de différents groupements de bandits en territoire chinois afin que les forces placées sous l'autorité française « *s'opposent au passage de la frontière par les pirates traqués par les réguliers chinois* »<sup>217</sup> comme il le rappelle dans le télégramme adressé au chef de bataillon Josset. Ces échanges d'informations se retrouvent également sous la plume du commissaire délégué à la police frontière de Móng Cái qui en octobre de la même année reconnaît que l'ensemble des commandants des postes doubles chinois se conforment aux exigences réglementaires sur la police frontière en rappelant que « M. Ly lui-même informe le *commandant du cercle qu'il vient de donner des ordres pour qu'on pourchasse une bande de 30 à 40 pirates actuellement à Pac Cai Ai, et dans la crainte de les voir violer la frontière du Tonkin, il demande que des ordres soient donnés aux postes frontière pour leur recommander la plus grande vigilance* »<sup>218</sup>. A cet égard, les exemples louant le respect de la réglementation de la police frontière par les autorités chinoises fournissant à leurs homologues français des renseignements sur les bandes armées pouvant potentiellement représenter un danger pour la stabilité du territoire tonkinois sont très nombreux et il ne s'agit pas de les énumérer dans leur

---

<sup>217</sup> GGI 65 377, Rapport sur le fonctionnement de la police frontière, Hà Giang, juin 1900.

<sup>218</sup> GGI 65 377, Rapport sur le fonctionnement de la police frontière, Móng Cái, octobre 1900.

intégralité. Nous pourrions encore citer le lieutenant Leyendecker commandant le poste de Phó Bàng soulignant en mars 1901 que le commandant du poste de Tong Kan « observe avec exactitude le règlement de police frontière »<sup>219</sup>, le lieutenant-colonel Boutrois reconnaissant également en mars de la même année que « M.Hoang [commandant le poste de Ho Keou] fait preuve de bonne volonté »<sup>220</sup> ou encore en avril 1901, la communication de renseignements par l'homologue du commissaire délégué à la police frontière de Móng Cái, M.Ly, au sujet d'une petite bande de pirates armés séjournant près de Fou Long, au Nord Est de Pac Si. Comme le précise par ailleurs le compte-rendu d'ensemble, « le commandant du poste de Ly Tsiep a tenu au courant jour par jour le commandant du poste de Pac Si de ce qui se passait à Fou Long. A l'heure actuelle cette bande est complètement dispersée »<sup>221</sup>. Nous pourrions encore nous référer à la proclamation de mars 1901 du maréchal Sou ordonnant aux commandants des postes frontières de communiquer à leurs homologues chinois tous les renseignements recueillis au sujet du mouvement des bandes pirates sur le sol chinois<sup>222</sup>. Il est toutefois intéressant de noter que dans ce dernier exemple une intervention de ce haut dignitaire chinois est nécessaire, il est donc fort probable que les échanges d'informations provenant des commandants des postes français ne sont pas si spontanés aux yeux des autorités chinoises. Mais cette collaboration ne se limite pas uniquement à l'échange d'informations, elle se concrétise également par des opérations de coopération policière pouvant prendre des formes assez variées.

Il peut s'agir de menus services comme l'extradition de criminels comme en avril 1906 lorsqu'une bande de sept individus assassinent en Chine trois femmes revenant d'un marché et passent ensuite au Tonkin pour s'y réfugier. Mais les autorités françaises réussissent à arrêter l'un d'entre eux et le remettent à leurs homologues chinois<sup>223</sup>. La même année durant l'été, la province de Cao Bàng illustre également ce travail collectif en s'appuyant sur les relations établies avec le mandarin du poste de Lung Ban permettant de « désanctuariser » la frontière. En juin, ce mandarin fait arrêter et extradier un prisonnier chinois évadé de la prison de Cao Bàng tandis que les autorités françaises lui apportent un soutien dans la poursuite d'un chef de bande nommé Loc Phung. En juillet, cette coopération est de nouveau soulignée par le

---

<sup>219</sup> GGI 65 378, Rapport sur le fonctionnement de la police frontière, Hà Giang, mars 1901.

<sup>220</sup> GGI 65 378, Rapport sur le fonctionnement de la police frontière, Lào Cai, mars 1901.

<sup>221</sup> GGI 65 378, Rapport sur le fonctionnement de la police frontière, Móng Cái, avril 1901.

<sup>222</sup> GGI 65 378, Rapport sur le fonctionnement de la police frontière, Cao Bàng, mars 1901.

<sup>223</sup> GGI 65 383, Rapport sur le fonctionnement de la police frontière, Lạng Sơn, avril 1906.

commissaire délégué à la police frontière louant ce « concours effectif et réciproque » en rappelant qu'un vol de jument ayant eu lieu en Chine s'est conclu par le retour de l'animal sur les terres chinoises et la punition du coupable ; inversement le mandarin du poste de Lung Ban procède de sa propre initiative à l'arrestation d'un voleur échappé de la prison de Cao Bàng. Mais cette coopération dépasse largement le stade des simples échanges de services et des actions communes sont également mises en place par les autorités des deux pays.

Elle peut ainsi se traduire par une articulation entre les troupes régulières française et chinoise afin d'assurer une continuité dans la répression engagée à l'encontre d'un groupe d'individus ayant franchi la frontière pour commettre des déprédations. Cette articulation est surtout mise en œuvre afin de protéger la mobilité de la population lorsque les routes sont peu sûres et permet d'assurer ainsi un passage de relais au moment du passage de la frontière par des commerçants se rendant ou revenant d'un marché frontalier. Ainsi, suite à l'agression commise le 24 janvier 1901 par une bande de six Nungs près de la borne n°7 à l'encontre de trois marchands qui se retrouvent dévalisés, les commandants de poste décident de se concerter pour escorter et protéger les marchands afin de garantir les échanges économiques entre les deux pays<sup>224</sup>. Le maintien de l'ordre public de part et d'autre de la frontière permet à cette dernière de jouer un rôle d'interface entre les deux pays, la fréquentation des marchés constituant un indice intéressant de la tension pouvant s'exercer sur la frontière sino-vietnamienne. En cas de troubles, d'insécurité sur les routes, les marchés voient leur fréquentation diminuer, ce qui explique également en partie pourquoi certains rapports de police frontière possèdent une rubrique sur ce sujet. Il convient d'ailleurs de souligner qu'à cet égard, la contrebande occupe une place un peu particulière dans ce paysage car elle n'exerce pas directement une pression sur la frontière puisqu'elle l'a contournée et présente l'avantage pour les populations locales de fournir ces marchés en biens matériels. Ainsi, en septembre 1921, un agent des Douanes rapporte au résident de France à Lào Cai que sur le marché de Mường Khương viennent s'écouler qui traversent le Tonkin en transit avant de repasser ensuite en fraude la frontière. Il décrit ainsi « des charges importantes de boîtes d'allumettes, des touques de pétrole, du tabac, des tonnelets d'alcool, des charges de tissus et filets de coton sont vendus par les contrebandiers. Or de semblables produits, allumettes, filets de coton, pétrole, ne sont point des produits venant directement du Yunnan. Les

---

<sup>224</sup> GGI 65 378, Rapport sur le fonctionnement de la police frontière, Hà Giang, février 1901.



allumettes viennent de Canton, Hong Kong, Shanghai, ou de tout autre grand centre industriel chinois. De même des filets de coton ou du pétrole. Transités à travers le Tonkin pour être vendus au Yunnan, donc ne payant qu'une taxe insignifiante, ces produits sont en réalité réintroduits au Tonkin sans payer de droits de douanes d'où perte très sérieuse pour le Trésor »<sup>225</sup>. Dynamique comme on le voit par ailleurs lorsque je traite de la question des transgressions frontalières, la contrebande innervant cette région frontalière donne lieu à peu d'opérations menées conjointement par les autorités française et chinoise. Cette coopération policière n'est pas uniquement préventive, destinée à la protection des populations, elle peut aussi se traduire par des actions répressives communes afin de détruire une bande armée. Les postes se préviennent ainsi mutuellement lorsqu'une bande cherche à fuir soit en Chine, soit au Tonkin afin de l'identifier et la détruire. A titre d'exemple, le 9 mai 1901<sup>226</sup>, le commandant du poste de Trà Lĩnh avertit son homologue de Lung Ban qu'une bande de pirates pourchassée par les troupes françaises est en train de fuir vers la frontière. Le mandarin fait alors garder les débouchés de la frontière par des troupes régulières qui l'interceptent vers 22 heures. Mais cette démarche nécessite pour les autorités de pouvoir échanger rapidement, d'où la nécessité pour certains postes de bénéficier d'un matériel de communication à distance, ce qui n'est pas toujours le cas. La stabilité de la zone frontalière dépend donc en partie de leur capacité à communiquer de manière quasiment instantanée avec son homologue afin d'assurer une continuité dans la traque d'un groupe de bandits. Mais la réactivité instantanée n'est pas l'unique rouage pour la mise en œuvre d'un travail collectif visant à détruire des bandes.

Il peut également prendre la forme d'opérations communes et coordonnées afin de chasser une bande se tenant à cheval sur la frontière. Ainsi, en août 1900, une colonne mixte de police comprenant des légionnaires, des tirailleurs et des partisans, et une colonne de police chinoise placée sous les ordres du mandarin Pang Thai San tente de chasser conjointement une bande constituée d'une vingtaine d'individus commandée par un nommé Tiao A Pa séjournant tantôt au Tonkin dans la région de Thất Khê, tantôt en Chine au niveau de la région de Hà Đông<sup>227</sup>. Même si l'objectif n'est pas atteint, cet exemple prouve que des actions communes peuvent

---

<sup>225</sup> GGI 39 908, Rapport de police frontière, Lào Cai, septembre 1921.

<sup>226</sup> GGI 65 378, Rapport sur le fonctionnement de la police frontière, Cao Bằng, mai 1901.

<sup>227</sup> GGI 65 377, Rapport sur le fonctionnement de la police frontière, Lạng Sơn, août 1900.

être mises en place par les autorités des deux pays afin de sécuriser la région frontalière et diminuer la porosité de la frontière.

Cette coopération transfrontalière, établie sur l'échange d'informations, les services rendus ou encore l'organisation d'opérations policières communes permet de renforcer les liens entre les autorités des deux pays en les faisant travailler de manière conjointe et même si l'entente n'est pas permanente, cette bonne santé dans les relations entretenues entre les commandants des postes frontaliers permet à la frontière de jouer moins un rôle de marqueur différencié basé sur la méfiance et la suspicion que d'interface entre les autorités française et chinoise. Ces échanges de visites sont d'ailleurs souvent cités dans les mentions relatives à la nature des relations entretenues entre les autorités française et chinoise comme une preuve de la bonne entente régnant entre les autorités situées de part et d'autre de la frontière. Un simple exemple, entre janvier 1913 et janvier 1914, le lieutenant Truffert, commandant le poste de Ban Nam Coum note chaque mois les échanges de visites effectuées par les deux responsables de postes comme un indicateur de la bonne santé des relations entretenues<sup>228</sup>. A ce titre, pourraient être également cités le capitaine Gillot<sup>229</sup> responsable du poste de Bi Nhi en 1901, le lieutenant Beck à la tête du poste de Chang Poug en 1931<sup>230</sup>, ou encore le lieutenant Lacour commandant le poste de Trà Lĩnh en 1933<sup>231</sup>...Le calendrier permet aussi d'organiser des réceptions destinées à renforcer les liens entre les deux parties. Par exemple, à l'occasion du départ du commandant Ditte, responsable du 1<sup>er</sup> Territoire militaire en avril 1900 et de l'arrivée de son successeur le commandant Ronget, des réceptions sont organisées au cours desquelles « les officiers des deux nations se sont donné de nombreuses preuves *d'estime et même de sympathie* »<sup>232</sup> comme le précise le compte-rendu d'ensemble de Móng Cái. Ces réceptions peuvent parfois donner lieu à des accueils particulièrement fastueux, à l'image de la réception du commissaire impérial de la police frontière pour le Guangxi, accompagné de cinq mandarins, entre le 16 et le 17 janvier 1910. Reçu avec les honneurs, sa visite est ponctuée de visites comme la jumenterie de Nước Hai, une promenade dans Cao Bằng et de nombreux repas comme le dîner de 20 couverts du 17 janvier organisé à la Résidence. Comme le précise le chef de bataillon Dehove « toasts forts amicaux. Après le dîner grande

---

<sup>228</sup> GGI 65 390, Rapport sur le fonctionnement de la police frontière, Lào Cai, 1914 et 65 391, Rapport sur le fonctionnement de la police frontière, Lào Cai, 1915.

<sup>229</sup> GGI 65 379, Rapport sur le fonctionnement de la police frontière, Lạng Sơn, 1901.

<sup>230</sup> GGI 39 978, Rapport sur le fonctionnement de la police frontière, Hà Giang, 1931.

<sup>231</sup> RSTNF 1 729, Rapport sur le fonctionnement de la police frontière, Cao Bằng, 1933.

<sup>232</sup> GGI 65 377, Rapport sur le fonctionnement de la police frontière, Móng Cái, avril 1900.

*soirée au cours de laquelle le Tao Tai s'est entretenu fort galamment avec les dames européennes de Cao Bằng et avec tous les fonctionnaires, colons et officiers réunis à la Résidence* »<sup>233</sup>. Au-delà de la mondanité de ce type de réception, l'objectif poursuivi s'appuie sur les ressorts de la séduction afin de faciliter les échanges entre les deux pays. Il conclut en effet que « la visite du Tao Tai Ly et des mandarins chinois à Cao Bằng a produit une excellente impression. *J'ai la conviction absolue que ce mandarin [...] apportera à l'avenir la meilleure bonne volonté et toute l'esprit de conciliation désirable* dans ses relations avec nous »<sup>234</sup>. Enfin, de manière plus structurelle, la fête nationale du 14 juillet représente également une occasion pour inviter les autorités frontalières chinoises aux festivités organisées. Sincères ou protocolaires, ces temps d'échanges contribuent à instituer une culture commune en matière de coopération policière transfrontalière. Pour autant, le tableau des relations entre les officiers de ces postes situés le long de la frontière est loin d'être monochrome et si la touche dominante est empreinte d'ouverture, la méfiance reste tapie en filigrane durant cette période.

### **2.1.2. Le soleil aussi a ses taches**

Comme toute matrice fondée sur les relations interpersonnelles entre individus, la dichotomie est rarement la règle et la complexité domine. Les graines de la méfiance à l'égard des autorités chinoises sont plantées très tôt sur le terreau favorable des préjugés. Les critiques principales florissant après 1908 germent déjà avant cette période. Sont ainsi dénoncées le non-respect de la réglementation en vigueur en refusant de communiquer avec leurs homologues français. Ainsi, pour le général de division Dodds, commandant en chef des troupes de l'Indochine, le poste chinois de Xá Bo Heo formant un poste double avec le poste de Cốc Pàng dans le cercle de Bảo Lạc a été abandonné pendant près d'un mois par les soldats réguliers « sans que nous en avons été informés par les autorités chinoises. Il a été réoccupé il y a quelques jours, toujours sans aucune notification de la part de ces mêmes autorités »<sup>235</sup>. Aux yeux de cet officier, les articles 10 et 11 du règlement n'ont pas été respectés, et l'affaire n'en reste pas là puisque le gouverneur général de l'Indochine adresse par la suite un courrier

---

<sup>233</sup> GGI 40 633, Visites échangées entre le Taotai de Longtcheou et le commandant du 2<sup>e</sup> Territoire militaire à Cao Bằng (1910-1914)

<sup>234</sup> GGI 40 633, Visites échangées entre le Taotai de Longtcheou et le commandant du 2<sup>e</sup> Territoire militaire à Cao Bằng (1910-1914)

<sup>235</sup> GGI 22 282, Note du général de division Dodds commandant en chef les troupes de l'Indochine au gouverneur général de l'Indochine, 28 février 1901.

au ministre de France à Pékin afin qu'il fasse savoir au gouvernement chinois que la convention de 1896 doit être respectée. Le regard porté ainsi sur des autorités chinoises perçues comme repliées sur elles-mêmes en ne souhaitant pas établir de relations avec les postes frontaliers français confine parfois au mensonge et à la mauvaise volonté. Par exemple, en 1901, certains postes du 2<sup>e</sup> Territoire militaire font preuve d'une grande suspicion à l'égard de la bonne volonté de leurs homologues chinois à l'instar des commandants de Nam Quett et de Cóc Pàng dénonçant le dysfonctionnement de la police frontière du côté chinois. Ils estiment que les commandants des postes chinois de Na Bo et Cao Quang ne respectent pas les prescriptions du règlement de la police mixte et font « preuve de mauvaise foi en prétextant ignorer les mouvements des bandes qui se rassemblaient sur la frontière »<sup>236</sup>, une critique d'ailleurs réitérée en avril, « les commandants *des postes chinois de cette région [...] ne donnent que peu ou pas de renseignements et nient continuellement la présence de bandes pirates dans la région* »<sup>237</sup> comme le précise le compte rendu d'ensemble. Ces critiques doivent toutefois être mises en regard avec des incursions de bandes venues de Chine qui sont restées au Tonkin du 16 au 21 avril avant de retraverser la frontière. En avril 1906 c'est le lieutenant François commandant le poste de Tà Lùng qui face aux recherches difficiles pour retrouver des buffles volés en fait porter la responsabilité aux autorités chinoises, accusées de « négligence qui touche de très près au mauvais vouloir »<sup>238</sup>. En décembre 1903, le rapport de police frontière de Lạng Sơn résume la situation de manière lapidaire, « nous ne devons guère compter actuellement que sur nos propres moyens pour interdire toute infiltration des bandes sur notre territoire »<sup>239</sup>.

Ces variations rapides de jugements témoignent de la fragilité de cette coopération affichée à travers ces rapports administratifs. Un pillage, un guet-apens commis par des individus ayant franchi la frontière, des difficultés à résoudre une affaire relevant de la police frontière suffisent alors à ébranler la confiance affichée à l'égard des autorités chinoises. A cet égard, on peut songer aux critiques portées par le capitaine Pausif du 3<sup>e</sup> Régiment de tirailleurs tonkinois commandant le poste de Sóc Giang, estimant que face aux mouvements des bandes chassées par les troupes du maréchal Sou, « aucune indication précise n'a été donnée malgré

---

<sup>236</sup> GGi 65 378, Rapport sur le fonctionnement de la police frontière, Báo Lạc, mars 1901.

<sup>237</sup> GGi 65 378, Rapport sur le fonctionnement de la police frontière, Báo Lạc, avril 1901.

<sup>238</sup> GGI 65 383, Rapport de police frontière, Cao Bằng, avril 1906.

<sup>239</sup> GGI 65 380, Rapport de police frontière, Lang Son, décembre 1903.

les bonnes promesses renouvelées dans chaque lettre et chaque entretien »<sup>240</sup> et n'hésite pas à sous-entendre une collusion entre militaires chinois et bandes armées, en estimant que « les réguliers n'ont jamais eu le contact avec les pirates sur cette partie de la frontière ou plutôt ils ne les ont jamais traités en ennemis bien au contraire »<sup>241</sup>. Mais ces critiques restent relativement rares et le caractère coopératif existant entre les autorités française et chinoise des postes frontaliers est régulièrement mis en avant dans les rapports administratifs, tout du moins jusqu'en 1908, date à partir de laquelle les critiques portées à l'encontre de l'exercice de la surveillance frontalière par les autorités chinoises deviennent plus importantes.

## **2.2. Le temps des doutes : une méfiance n'empêchant pas l'exercice d'une coopération du quotidien**

### **2.2.1. Le glissement de l'année 1909**

A partir de 1909, une nouvelle ère marquée du sceau de la méfiance s'ouvre dans le ciel des relations entre les autorités frontalières, un changement pouvant être relié à l'intervention de la France dans le sud de la Chine notamment par l'établissement du chemin de fer du Yunnan. Parallèlement, les conséquences du mouvement qualifié de réformiste par les autorités coloniales se traduisent par l'irruption dans le paysage de la frontière de groupes de rebelles, nombreux et armés, fuyant la répression des troupes impériales chinoises et donne lieu rapidement à des accrochages entre les troupes françaises déterminées à les désarmer et les incarcérer et ces éléments turbulents. Il est toutefois intéressant de noter que dans un premier temps, la méfiance semble plutôt provenir de l'autorité chinoise jugeant trop complaisante l'attitude des Français à l'égard de ces embarrassants rebelles. Comme le souligne le résident supérieur au Tonkin dans une note de mars 1908 accompagnant la transmission des rapports de police frontière à destination du gouverneur général de l'Indochine, « les bruits les plus fantaisistes continuent à circuler sur les agissements des partisans révolutionnaires au *Tonkin et aussi sur l'attitude que nous observons à leur égard* »<sup>242</sup>. Le commissaire délégué à la police frontière de Lạng Sơn précise que ces autorités « ont posé en principe que tous les révolutionnaires chinois viennent du Tonkin »<sup>243</sup> faisant écho à son homologue du 2<sup>e</sup> Territoire militaire estimant que « les mandarins chinois attribuent aux Français du Tonkin

---

<sup>240</sup> GGI 65 378, Rapport sur le fonctionnement de la police frontière, Cao Bằng, avril 1901.

<sup>241</sup> GGI 65 378, Rapport sur le fonctionnement de la police frontière, Cao Bằng, avril 1901.

<sup>242</sup> GGI 65 385, Note postale du résident supérieur au Tonkin au gouverneur général de l'Indochine, 15 mars 1908.

<sup>243</sup> GGI 65 385, Rapport de police frontière, Lạng Sơn, mars 1908.

une grande part de responsabilité dans les événements du Yunnan et continuent malgré nos *protestations réitérées à nous accuser d'être de connivence avec les réformistes* »<sup>244</sup>. Ce mouvement anti-dynastique contribue à entretenir la flamme de la dégradation des relations de part et d'autre de la frontière. Les autorités chinoises accusent ainsi volontiers leurs homologues français de favoriser ce mouvement réformiste en les protégeant sur le territoire tonkinois. Inversement, cette preuve flagrante de la porosité de la frontière et les difficultés rencontrées par les autorités frontalières à maintenir l'ordre le long de la frontière les conduit à une certaine promptitude dans les jugements péjoratifs à l'égard des forces de l'ordre chinoises. Certes, comme il a été démontré précédemment, le regard porté sur les autorités chinoises avant 1909 n'était pas exempt de critiques, mais celles-ci étaient relativement rares. La dynamique est désormais inversée et se décline selon une gamme très variée s'articulant en trois grands axes, le laisser-aller, l'apathie ou l'inaction et la mauvaise volonté pouvant aller jusqu'à la complicité affichée avec les bandes chinoises franchissant la frontière pour y commettre des crimes ou des délits.

La négligence s'observe à tous les niveaux, de l'architecture du poste aux officiers en passant par les hommes de troupe. Les postes frontaliers chinois sont perçus comme un amalgame de bric et de broc ne permettant pas d'assurer correctement la surveillance de la frontière. En février 1919, le lieutenant Tournier juge que d'un point de vue militaire, le poste chinois de Pa Sat « ne présente aucune garantie ; *il est entouré seulement d'une haie en bambous, sans tranchées ni fils de fer, ni petits piquets* »<sup>245</sup>. Les hommes sont à l'image des murs dans lesquels ils vivent. Et les autorités françaises n'hésitent pas à déprécier leurs homologues contribuant à alimenter les clichés de ces mandarins considérés comme décadents. L'adjudant-chef Mathonière juge ainsi que le chef de poste de Lao Ka « qui se dit *sous-lieutenant n'est en réalité qu'un fonctionnaire civil sans aucune connaissance militaire. Malade et fumeur d'opium, il est peu actif* »<sup>246</sup>. Quant aux troupes régulières, le commandant du poste de Pha Long remarque en 1918 que les soldats du poste de Lao Ka « sont mal nourris et mal habillés »<sup>247</sup>. En février 1919, le commandant du poste de Bá Xát lui fait écho

---

<sup>244</sup> GGI 65 385, Rapport de police frontière, Cao Bằng, mai 1908

<sup>245</sup> GGI 39 906, Rapport de police frontière, Lào Cai, février 1919

<sup>246</sup> GGI 39 906, Rapport de police frontière, Lào Cai, février 1919.

<sup>247</sup> GGI 39 905, Rapport de police frontière, Lào Cai, décembre, 1918.

en rapportant que les effectifs composant le poste de Pa Sat « *n'ont aucune instruction militaire* »<sup>248</sup>.

Au final, c'est le lieutenant Pont du poste de Thanh Thủy sur le 3<sup>e</sup> Territoire militaire qui synthétise le jugement porté à l'encontre des autorités chinoises. Après avoir rendu une visite au poste chinois de Bac Bao, il dresse un constat très dépréciatif à l'égard du poste conjugué. Il note ainsi que « *j'ai trouvé le poste dans un état complet de délabrement [...] les officiers pas plus que leurs hommes, n'ont l'air de se rendre compte de qu'ils peuvent avoir une mission quelconque. Ils vivent là, à la diable, ne font aucun exercice, aucune reconnaissance, passent leur temps, je crois, à dormir et à fumer. L'habillement de la troupe est minable [...] l'armement est constitué par de vieux Mauser en très mauvais état d'entretien* »<sup>249</sup>.

L'image véhiculée contribue ainsi à alimenter une représentation péjorative des troupes régulières chinoises, mal équipées, mal entraînées et s'adonnant à une indolente farniente... Il convient d'ailleurs de préciser que ces accusations de négligence apparaissent déjà en filigrane au début du XX<sup>e</sup> siècle, le commandant du poste de Nam Quett remarque ainsi en mars 1900 que les armes des troupes chinoises « *sont mal entretenues* »<sup>250</sup>, le lieutenant Verna de retour d'une visite auprès des postes de Pac Nam et Cao Quang en septembre de la même année les juge « *très mal tenus et délabrés* »<sup>251</sup>, quant aux troupes « *la tenue des réguliers laisse beaucoup à désirer* »<sup>252</sup>. La qualité des troupes chinoises chargées de surveiller la frontière avec le Tonkin se caractériserait-elle par leur médiocrité ? Comment se traduisait le délitement de la puissance chinoise à travers la tenue de ses soldats basés sur les frontières méridionales de l'Empire ? Il pourrait être intéressant d'établir un regard croisé afin d'analyser la manière dont les autorités chinoises jugent à leur tour leurs homologues français. En revanche, ce qui est à peu près certain, c'est que cette grille de lecture permet de déresponsabiliser les commandants des postes frontaliers en créant un lien causal entre la non résolution d'une affaire et l'attitude des autorités chinoises. Les difficultés rencontrées dans le règlement de différends frontaliers trouvent ainsi largement leur justification dans l'attitude des commandants de postes frontaliers situés du côté chinois peu enclins à exercer une police frontalière du fait de leur négligence morale et physique. Mais cette perception se

---

<sup>248</sup> GGI 39 906, Rapport de police frontière, Lào Cai, février 1919.

<sup>249</sup> RSTNF 1771, Rapport de police frontière, Hà Giang, avril 1927.

<sup>250</sup> GGI 65 377, Rapport de police frontière, Bảo Lạc, mars 1900.

<sup>251</sup> GGI 65 377, Rapport sur le fonctionnement de la police frontière, Lào Cai, septembre 1900.

<sup>252</sup> GGI 65 377, Rapport sur le fonctionnement de la police frontière, Lào Cai, septembre 1900.

caractérisant par un mépris non dissimulé ne constitue pas la principale critique portée à leur rencontre. L'apathie ou la mauvaise volonté sont très présentes dans les jugements portés par les autorités françaises.

A ce manque de volonté viennent se greffer des accusations de complicité avec le banditisme chinois. Ainsi face aux attaques perpétrées contre Ban Mo et San Sả Hò dans la nuit du 19 au 20 mai 1919, le lieutenant Carron responsable du poste de Ban Nam Coum suppose que « les chefs de postes chinois ne sont pas étrangers à ces incursions renouvelées en territoire tonkinois car comment admettre que depuis plusieurs mois, les bandes pirates puissent agir avec tant de tranquillité à proximité de leur poste sans que jamais aucune mesure de répression soit prise ? »<sup>253</sup>. Là encore, les difficultés rencontrées par les autorités françaises dans le contrôle de la frontière épousent leur jugement porté à l'encontre de leurs homologues chinois. Certes, la prudence invite à ne pas être catégorique et de corrélérer systématiquement les épisodes de pression subies par la frontière lors d'incursions de bandes sur le territoire tonkinois avec les jugements dépréciatifs portés à l'encontre des autorités frontalières chinoises, mais la répétition de ces attaques, les entraves pour identifier et arrêter par la suite les coupables conduisent généralement les commandants des postes frontaliers à voir dans les responsables des postes chinois la cause de leurs difficultés.

### **2.2.2. Quelques éclaircies : le travail quotidien de l'exercice de la police frontière**

Si le point de basculement semble se situer aux alentours des années 1909, il convient de rappeler qu'à la simplicité rassurante de la dichotomie chronologique, il conviendrait plutôt d'évoquer un basculement dans le rapport de forces dans les jugements portés à l'encontre des autorités chinoises. Comme dans tout canevas basé sur les relations humaines, celles-ci sont rarement univoques et empruntent plutôt la sinuosité changeante en fonction des événements survenus le long de la frontière.

A l'instar de la période précédente, l'assombrissement du jugement porté par les autorités frontalières françaises à l'égard de leurs homologues chinois n'est donc pas définitif, ni total pour ces commandants de postes chargés d'exercer une police quotidienne de la zone frontière. Des opérations de coopération continuent de perdurer de part et d'autre de la frontière afin de lutter contre les troubles à l'ordre public relevant de l'exercice de la police frontière. Que l'on songe par exemple à cette affaire de l'enlèvement de deux femmes en avril

---

<sup>253</sup> GGI 39 906, Rapport de police frontière, Lào Cai, mai 1906.



1923 dans la circonscription du poste de Qu $\grave{a}$ n B $\grave{a}$  par un groupe d'individus ayant franchi la fronti $\grave{e}$ re, une affaire «imm $\acute{e}$ diatement r $\acute{e}$ gl $\acute{e}$ e entre les deux chefs de poste »<sup>254</sup> selon le lieutenant Marchal. Des  $\acute{e}$ changes de bandits r $\acute{e}$ fugi $\acute{e}$ s soit au Tonkin, soit en Chine ont lieu entre les commandants de poste qui se pr $\acute{e}$ tent ainsi mutuelle assistance pour la r $\acute{e}$ pression des actes de banditisme commis sur leur territoire respectif. Ainsi, en octobre 1918, un bandit soup $\acute{c}$ onn $\acute{e}$  d'avoir fait partie d'une bande venue pr $\acute{e}$ s de Pha Long le 10 juillet 1918 est arr $\hat{e}$ t $\acute{e}$  par le capitaine d $\acute{e}$ l $\acute{e}$ gu $\acute{e}$  de Pa Kh $\grave{a}$  et remis au commandant du poste de Pha Long<sup>255</sup>. En octobre 1920, un prisonnier  $\acute{e}$ vad $\acute{e}$  de la prison de Ma Peu en Chine et r $\acute{e}$ clam $\acute{e}$  par les autorit $\acute{e}$ s chinoises est arr $\hat{e}$ t $\acute{e}$  par le lieutenant Guilledoux et extrad $\acute{e}$  le 14 octobre aux autorit $\acute{e}$ s chinoises<sup>256</sup>. A cet  $\acute{e}$ gard les exemples pourraient se poursuivre, mais il convient surtout de retenir que les tensions pouvant r $\acute{e}$ sulter entre les commandants de postes si elles peuvent ob $\acute{e}$ ir  $\grave{a}$  des sch $\acute{e}$ mas plus g $\acute{e}$ n $\acute{e}$ raux en mati $\grave{e}$ re de relations internationales, sont avant tout le fruit de la pratique quotidienne de l'exercice de la police fronti $\grave{e}$ re. M $\acute{e}$ fiance et travail collectif cohabitent d $\acute{e}$ s lors ensemble selon un savant rapport de forces dont l' $\acute{e}$ quilibre reste pr $\acute{e}$ caire. Toutefois, il est n $\acute{e}$ cessaire de pr $\acute{e}$ ciser que ces  $\acute{e}$ volutions sont celles v $\acute{e}$ cues par les autorit $\acute{e}$ s fran $\acute{c}$ aises

### **3. Le caract $\acute{e}$ re biais $\acute{e}$ d'une vision unilat $\acute{e}$ rale**

Cette recherche se base sur un corpus de sources principalement fran $\acute{c}$ aises. Les critiques ainsi  $\acute{e}$ mises concourent d'une part  $\grave{a}$  fa $\acute{c}$ onner une repr $\acute{e}$ sentation d $\acute{e}$ grad $\acute{e}$ e d'un pays et de sa population et d'autre part  $\grave{a}$  d $\acute{e}$ responsabiliser  $\acute{e}$ galement les autorit $\acute{e}$ s fran $\acute{c}$ aises face  $\grave{a}$  la perp $\acute{e}$ tration de crimes commis sur le sol tonkinois par des groupes d'individus venant de Chine en rejetant la responsabilit $\acute{e}$  sur les commandants des postes chinois. Le regard est donc celui de l'administrateur colonial, du diplomate ou encore de l'officier. Mais si la parole est confi $\acute{e}$ e aux premiers concern $\acute{e}$ s, c'est- $\grave{a}$ -dire les autorit $\acute{e}$ s chinoises, l'approche de la gestion des dossiers li $\acute{e}$ s  $\grave{a}$  des questions frontali $\acute{e}$ res se nuance quelque peu. En outre la mani $\grave{e}$ re dont sont trait $\acute{e}$ es les demandes des autorit $\acute{e}$ s chinoises prend  $\acute{e}$ galement un  $\acute{e}$ cho diff $\acute{e}$ rent sous la plume des autorit $\acute{e}$ s charg $\acute{e}$ es du contr $\hat{o}$ le de la fronti $\grave{e}$ re. Afin d'illustrer notre propos, nous allons nous appuyer sur deux exemples, celui du chef pirate Hoang Van Quang et l'affaire des 53 d $\acute{e}$ serteurs de 1901.

---

<sup>254</sup> GGI 39 970, Rapport sur le fonctionnement de la police fronti $\grave{e}$ re, H $\grave{a}$  Giang, avril 1923.

<sup>255</sup> GGI 39 905, Rapport de police fronti $\grave{e}$ re, Rapport de police fronti $\grave{e}$ re, L $\grave{a}$ o Cai, octobre 1918.

<sup>256</sup> GGI 39 907, Rapport de police fronti $\grave{e}$ re, L $\grave{a}$ o Cai, octobre 1920.

### 3.1. Hoang Van Quang, pirate fantôme ou réalité ?

Le 18 août 1909, une maison est pillée dans le village de Tien Po. Le lieutenant Favard prend la tête d'un détachement de tirailleurs et finit par intercepter la vingtaine de bandits ayant perpétré ce forfait. Pour cet officier, la conclusion de cette affaire est sans appel, cette bande est celle de Hoang Van Quang. Libre de tout mouvement sur le territoire chinois, libre également d'organiser des coups de main sur des villages frontaliers tonkinois, la présence de ce chef pirate a pourtant été signalée au chef de poste chinois qui n'a pris, selon cet officier, aucune mesure pour le neutraliser. Il en conclut que « la complicité ou tout au moins la mauvaise volonté est évidente »<sup>257</sup>. Le 29 août, les autorités chinoises se défont de toute responsabilité dans une lettre adressée au commandant du 3<sup>e</sup> Territoire militaire au motif que les personnes interrogées ont donné une réponse négative sur la présence de Hoang Van Quang dans la région<sup>258</sup>. M.Ly, le commissaire à la police frontière estime que « les renseignements qui vous ont été fournis sont erronés car ce bandit n'est ni dans la région de Pao Leang Kai ni dans le territoire chinois »<sup>259</sup>. Mais la résidence supérieure au Tonkin estime au contraire que ce chef pirate est bien basé en Chine et qu'il « serait lié à de très nombreux chefs de poste chinois et trouverait en Chine un abri sûr »<sup>260</sup> et souhaite que le gouvernement général de l'Indochine alerte le consulat de France à Kunming pour effectuer des démarches auprès des autorités chinoises, mais celles-ci sous la plume du vice-roi du Yunkouei se défendent de négligence ou de complicité. Selon eux la frontière est très large à contrôler et émaillée de forêts denses et de montagnes, un argumentaire que reprend par ailleurs l'administration coloniale en cas de difficultés rencontrées pour détruire une bande ayant franchi la frontière pour commettre un crime, un argumentaire justifié quand il s'agit de poursuites entreprises par des troupes françaises, impardonnable dès lors que le sujet relèverait selon les autorités coloniales de la compétence des troupes chinoises.

Le jugement négatif porté par les autorités coloniales à l'égard de leurs homologues situés en Chine relève par conséquent de l'ordre de la représentation et contribue à la construction

---

<sup>257</sup> GGI 19 861, Note du lieutenant Favard au capitaine délégué à Hoàng Su Phi, Man Mei, 20 août 1909.

<sup>258</sup> GGI 19 861, Lettre du sous-commissaire frontière à Malipo, M.Ly au commandant du 3<sup>e</sup> Territoire militaire, 29 août 1909.

<sup>259</sup> GGI 19 861, Lettre du sous-commissaire frontière à Malipo, M.Ly au commandant du 3<sup>e</sup> Territoire militaire, 29 août 1909.

<sup>260</sup> GGI 19 861, Note du résident supérieur au Tonkin au gouverneur général de l'Indochine, Hanoi 22 septembre 1909.

d'une image dévalorisée des forces occupant les postes frontières dans les provinces méridionales chinoises. Celles-ci se retrouvent par ailleurs confrontées à des difficultés importantes dans la maîtrise de leur territoire du fait des troubles politiques que la Chine traverse durant la période de cette recherche. Enfin, il ne faut pas oublier que la criminalité transfrontalière ne s'exerce pas à sens unique, des opérations criminelles sont également menées par des groupes d'individus se réfugiant ensuite au Tonkin et les conclusions des enquêtes menées par les autorités françaises n'apportent pas non plus systématiquement de résultats concluants. Par ailleurs, cette critique n'est pas toujours systématique, il existe une coopération policière pouvant prendre la forme d'opérations communes pour réduire des bandes de bandits ou plus simplement celles du règlement de petits différends frontaliers<sup>261</sup>.

### **3.2. L'affaire des 53 déserteurs de 1901**

A contrario, l'exemple suivant est également éclairant sur la manière dont le processus de déresponsabilisation est mis en œuvre par les autorités françaises. En avril 1901, le lieutenant-colonel Boutrois commandant le IV<sup>e</sup> Territoire militaire rapporte que son homologue, Hoang Ho Yuen, l'a sollicité pour qu'il fasse arrêter 53 réguliers déserteurs qui ont franchi la frontière afin de se faire employer comme coolies aux travaux du chemin de fer. Cependant l'opération d'arrestation et d'extradition de ces individus semble complexe et finit par échouer. Mais pour cet officier, point d'échec car selon lui « au fond, il [le commissaire impérial à la police frontière] ne tient nullement à ce qu'on lui rende ses déserteurs »<sup>262</sup>. Il est d'ailleurs intéressant de constater qu'en cas d'impossibilité pour les autorités françaises de répondre aux demandes chinoises, la stratégie rhétorique des autorités françaises est de minimiser l'importance éventuelle de la question portée par la partie chinoise.

Comme nous pouvons le constater à travers ces exemples, la grille de lecture de la coopération établie avec les autorités chinoises est adossée à des sources françaises offrant dès lors une approche biaisée mais intéressante en matière d'histoire des représentations sociales, autrement dit, en matière d'histoire culturelle. Citer la manière dont les autorités chinoises réagissent face aux demandes françaises pour mieux vilipender leur attitude représente

---

<sup>261</sup> A noter que le règlement de ces différends porte souvent sur des vols de bétail et s'affranchit des grandes évolutions dans les relations entretenues entre les autorités locales françaises et chinoises comme l'a bien démontré Philippe Le Failler dans *La Rivière Noire*, op.cit.

<sup>262</sup> GGI 65 378, Rapport sur le fonctionnement de la police frontière, Lào Cai, avril 1901.

également un gisement intéressant car cette approche témoigne de l'existence d'un jeu de miroir entre les deux parties qui représente un signe d'incompréhension mutuelle.

### **Conclusion.**

Cette coopération et les critiques pouvant en découler sont donc le fruit d'une construction intellectuelle offrant l'image d'autorités chinoises dont la bonne volonté dans la mise en œuvre d'une coopération policière transfrontalière est rapidement écartée au profit de critiques permettant de justifier les difficultés rencontrées par les autorités françaises dans le maintien de l'ordre sur la frontière, même s'il ne s'agit pas non plus de verser dans l'excès inverse, des difficultés relationnelles pouvant effectivement exister entre les autorités des deux pays. En ce sens, l'évolution du jugement porté sur la coopération avec les commandants des postes chinois afin de garantir l'ordre et la sécurité publique au niveau de la frontière constitue également un bon indicateur de la pression subie par la frontière, les critiques accompagnant les rapports administratifs se faisant également l'écho des tensions pouvant se cristalliser au niveau de la frontière qui devient alors une ligne de front entre les autorités tandis qu'elle s'efface face aux multiples incursions occasionnées par des bandes.

La mise en œuvre de la coopération franco-chinoise, socle fondamental de la police frontière mixte se traduit finalement avec beaucoup de difficultés. Outre une méfiance certaine après 1908 à l'égard des autorités chinoises, les officiers français s'enferment dans un discours empreint de stéréotypes sur ces Célestes amateurs d'opium, indolents et sournois. Toutefois, cette rhétorique ne constitue pas une doxa et le règlement d'affaires relevant de la police frontière alimente également le quotidien des commandants de ces postes doubles, un quotidien fragile qui sombre vite dans l'animosité dès lors que les autorités françaises n'obtiennent pas satisfaction. Mais cette coopération présente également des difficultés au sein même de l'administration française sur certaines questions spécifiques, et notamment celle de la contrebande qui cristallise les tensions pouvant exister entre les représentants du maintien de l'ordre relevant de la sphère civile et ceux de la sphère militaire.

#### 4. Les relations entre l'Armée et les services civils : la question de la contrebande

Comme nous avons pu le voir, les postes frontières sont occupés par des militaires dont les missions sont très larges. Du contrôle du passage de la population d'un pays à l'autre à une activité de renseignements généraux transparaissant souvent dans leurs rapports administratifs où ils communiquent aussi bien sur les rumeurs pouvant circuler sur la frontière que sur la mercuriale des prix des marchés, en passant par la lutte contre la piraterie et la contrebande, la polyvalence constitue une caractéristique forte pour le personnel militaire affecté dans ces postes. Dans une note adressée en septembre 1932 aux commissaires à la police frontière, le gouverneur général rappelle que « *la raison d'être et l'efficacité même du règlement du 7 mai 1896 réside dans l'organisation d'une coopération obligatoire entre commissaires français et commissaires chinois auxquels est attribuée la responsabilité d'assurer dans leur secteur respectif la police de la région frontière* »<sup>263</sup>. Cette coopération s'inscrit dans une dynamique complexe, évolutive, et dont la fluidité se différencie entre différentes échelles et en fonction des thématiques frontalières traitées de manière commune. Mais cette coopération ne se limite pas aux relations pouvant être entretenues avec les autorités chinoises. En effet, même si elle est plus implicite, la polyvalence du personnel militaire affecté dans les postes de la Haute région le conduit à travailler en étroite relation avec les services civils, d'autant plus que certaines circonscriptions sont placées sous le giron de l'autorité civile, ce qui n'est pas sans occasionner quelques résistances. De manière quasiment anecdotique, nous pouvons citer la plainte en 1909 du résident de France de Lào Cai auprès de la résidence supérieure au Tonkin sur le refus du délégué du poste de Mượ̀ng Khượ̀ng de fournir un exemplaire du rapport mensuel à l'autorité civile. Pour le gouverneur général, point de malice, mais « *un simple malentendu ou une interprétation inexacte des règlements. Il n'en est pas moins désirable que des instructions précises préviennent le retour d'incidents de cette nature sur une frontière où une surveillance vigilante des agents civils ou militaires est actuellement si nécessaire* »<sup>264</sup>. Cette analyse est par ailleurs confirmée par le général de division Geil rappelant au résident supérieur au Tonkin que Mượ̀ng Khượ̀ng n'étant pas un poste militaire, il n'est pas tenu de transmettre le rapport mensuel « *mais j'estime avec vous que les commandants d'armes des*

<sup>263</sup> GGI 40 365, Note du gouverneur général de l'Indochine aux commissaires à la police frontière à Moncay, Langson, Caobang, Hagiang, Laokay, Hanoi, 29 septembre 1932.

<sup>264</sup> GGI 40 638, Lettre du gouverneur général de l'Indochine au résident supérieur au Tonkin, Saigon, 21 septembre 1909.

*postes ordinaires de la région frontière doivent prêter leurs bons offices à l'autorité civile chargée du maintien de l'ordre et lui faire tenir tous les renseignements intéressants qu'ils sont à même de recueillir* »<sup>265</sup> comme il le précise. La polyvalence attendue par les militaires en matière de surveillance frontalière n'est donc pas sans générer certaines tensions sur le terrain, notamment lorsque l'Armée est sollicitée pour se mettre au service des pouvoirs publics civils. En ce sens, la lutte contre la contrebande constitue un point de cristallisation des relations parfois complexes et tendues pouvant exister entre les sphères militaire et civile. L'intervention de l'armée dans le champ de la répression des délits douaniers aux côtés des douanes représente un débat épousant l'actualité lors de confrontations particulièrement sanglantes entre forces de l'ordre et contrebandiers. Au cours de la période étudiée, la question est débattue par deux fois entre autorités civiles et militaires. Même si nous ne possédons pas tous les éléments du débat, les échanges de correspondance entre les douanes, l'armée et l'administration civile coloniale nous permettent de reconstituer les positions de ces différents acteurs à ce sujet.

Au début du XXe siècle, le débat prend naissance face au constat dressé par Jules Morel, alors directeur des Douanes et Régies de l'Indochine : les méventes de l'opium constatées puisent leurs racines dans l'accroissement de la contrebande d'opium, face à laquelle les forces douanières sont insuffisamment armées pour la réprimer. Il demande par conséquent un soutien de l'armée dans la lutte contre les contrebandiers. Face à cette position, le général Chevallier adopte une attitude particulièrement nuancée. S'il estime fondé en fait et en droit le recours aux forces régulières en cas de besoin pour épauler l'administration des douanes, il rappelle néanmoins qu'aux termes de la circulaire du ministère des colonies en date du 13 janvier 1905, « *les troupes régulières ne doivent être requises qu'en cas d'absence ou d'insuffisance des forces de police* »<sup>266</sup>. Par conséquent, aux yeux de cet officier, faire intervenir l'armée comme force supplétive auprès des douanes et régies la ferait sortir de ses attributions légales, son rôle n'est pas en effet « de participer aux opérations de douanes en recherchant des renseignements sur la contrebande, en suscitant des indicateurs, en subventionnant ces derniers ». S'il peut exister des exceptions, notamment dans le cas où un officier administre un territoire ou dans les cas de grande contrebande, prévus par l'arrêté du 5

---

<sup>265</sup> GGI 40 638, Lettre du général de division commandant supérieur des troupes du groupe de l'Indochine Geil au résident supérieur au Tonkin, Hanoi, 18 octobre 1909.

<sup>266</sup> GGI 1 408, Rapport du général Chevallier au gouverneur général de l'Indochine, 1906

mai 1904, globalement l'armée n'a pas à intervenir. Néanmoins, pour éviter de déclencher un conflit possible avec les agents du fisc, le général Chevallier, propose la création d'une commission, une idée approuvée largement aussi bien par les douanes que par la résidence supérieure au Tonkin, composée de hauts fonctionnaires (le résident supérieur au Tonkin, le commandant supérieur, un commandant de territoire militaire désigné par le général de division et l'adjoint du directeur général des douanes et régies) afin d'étudier les pistes possibles « *pour enrayer la contrebande d'opium dans les territoires frontières et pour mesurer le concours de l'autorité militaire aux agents de la régie* »<sup>267</sup>. En revanche les sources sont muettes sur les travaux réalisés par cette commission, mais sa création permet de désamorcer un conflit potentiel entre sphère civile et sphère militaire.

Dans les années 30 ce débat ressurgit suite à deux incidents. Le 26 novembre 1932, à Hoàng Su Phì, un tirailleur essuie cinq coups de feu tirés par des contrebandiers<sup>268</sup> et le 11 décembre suivant, à Bắc Quang<sup>269</sup>, un autre tirailleur est blessé d'un coup de coupe-coupe par un contrebandier. Ces deux incidents se sont produits au cours d'opérations de répression de la contrebande organisées par les chefs de ces deux postes militaires. Deux faits divers qui motivent le sous-directeur des Douanes et Régies du Tonkin et du Nord Annam, M.Fesquet, à poser la question de l'intervention de l'armée aux côtés des douanes. Il argue auprès du résident supérieur au Tonkin du fait que « nos postes frontières douaniers sont généralement *trop distants les uns des autres et dotés d'un personnel européen et indigène tout à fait insuffisant*. Il en résulte que le service des douanes, seul, en son organisation présente, est *tout à fait incapable d'assurer l'imperméabilité des frontières et de briser les résistances sérieuses et violentes que rencontre souvent son action* »<sup>270</sup>. Dès lors, il souhaite que les chefs de postes militaires puissent remplir une partie des fonctions exercées par les agents du service des douanes dans les postes frontières où la douane n'est pas représentée et que ces chefs de postes militaires « *assistent nos agents de façon permanente pour qu'une véritable collaboration existe entre eux et pour que l'exercice du droit d'assistance devienne la norme*

---

<sup>267</sup> GGI 1 408, 20 mars 1906.

<sup>268</sup> GGI 57 729, Lettre du général de division Billotte, commandant supérieur, au résident supérieur au Tonkin, [s.d]

<sup>269</sup> GGI 57 729, Lettre du général de division Billotte, commandant supérieur, au résident supérieur au Tonkin, [s.d]

<sup>270</sup> GGI 57729, lettre du sous-directeur des douanes et régies du Tonkin et du Nord Annam au résident supérieur au Tonkin, 31 janvier 1933.

*et non l'exception* »<sup>271</sup>. Par ailleurs, face aux convois armés pénétrant sur le sol tonkinois, il range cette catégorie de contrebandiers comme une exception à la fraude transfrontalière. En effet, « *tant pour la répression de la contrebande que pour éviter toute introduction d'armes sur notre territoire, il y aurait, en effet, intérêt à ce que les troupes régulières exercent une surveillance attentive sur tous les groupements importants pénétrant au Tonkin* »<sup>272</sup> comme il le rappelle au résident supérieur. Se rangeant à son avis, le gouverneur général adresse une note en date du 7 mars au général Thiry, commandant supérieur des troupes du groupe de l'Indochine où deux exceptions à la règle de non intervention régulière dans la recherche et l'arrestation de contrebandiers sont proposées. D'une part, les bandes pratiquant la contrebande sous forme de convois armés et « qui constituent un danger pour la sécurité de la frontière »<sup>273</sup>, la troupe pouvant intervenir spontanément conformément aux articles 1<sup>er</sup> et 22 de l'arrêté du 29 octobre 1929. D'autre part, le rajout des commandants de postes frontière à la liste des autorités militaires qualifiées pour contribuer à la répression douanière, certains chefs de postes, délégués des commissaires de police frontière tenant de l'article 3 de l'arrêté du 16 avril 1908<sup>274</sup> le droit d'intervention en matière de répression de la contrebande, il estime que le rajout de ces chefs de postes permettrait de donner un appui efficace aux services des douanes. La réponse du général Thiry illustre la tension pouvant régner entre les deux sphères. Selon lui, « la répression de la contrebande a pris dans les préoccupations de certains des postes des subdivisions frontière une importance exagérée »<sup>275</sup> et rappelle que le but de la police mixte instituée par la règlement du 7 mai 1896 et l'arrangement du 13 avril 1915 est « la répression du banditisme et de la piraterie en vue du maintien de l'ordre [souligné dans le texte] »<sup>276</sup>. S'il estime de concert avec le gouverneur général que les convois armés ne peuvent être assimilés à des fraudeurs ordinaires, en revanche, la mise en

---

<sup>271</sup> GGI 57729, lettre du sous-directeur des douanes et régies du Tonkin et du Nord Annam au résident supérieur au Tonkin, 31 janvier 1933.

<sup>272</sup> GGI 57729, lettre du sous-directeur des douanes et régies du Tonkin et du Nord Annam au résident supérieur au Tonkin, 31 janvier 1933.

<sup>273</sup> GGI 57729, lettre du sous-directeur des douanes et régies du Tonkin et du Nord Annam au résident supérieur au Tonkin, 31 janvier 1933.

<sup>274</sup> Art 3 : *Dans les provinces civiles comme dans les territoires militaires, les commandants des postes frontière, délégués des commissaires de police frontière pour la partie fiscale et administrative de la police frontière, relèvent de l'autorité militaire territoriale pour l'exécution des mesures de police relatives à la répression de la contrebande ou de la piraterie. S'ils procèdent à ce sujet à des arrestations dans le rayon d'action de leur poste, ils font conduire, sans délai au Résident chef de province ou au commandant de territoire, les personnes arrêtées.*

<sup>275</sup> GGI 57729, courrier du général Thiry au gouverneur général de l'Indochine, 13 mars 1933.

<sup>276</sup> GGI 57729, courrier du général Thiry au gouverneur général de l'Indochine, 13 mars 1933.



place d'autres dispositifs pour soutenir l'effort de répression des douanes ne sont pas nécessaires du fait de l'article 73 du règlement sur le service de place disposant que « tout militaire en uniforme doit prêter spontanément main forte, même au péril de sa vie, à la *Gendarmerie ainsi qu'aux autres agents de l'Autorité, lorsque ceux-ci sont en uniforme ou munis de leurs insignes* »<sup>277</sup>. Le statu quo semble de rigueur et le désir de voir l'armée soutenir l'action des douanes ressurgit de nouveau en 1934 dans une note du gouverneur général adressée au résident supérieur au Tonkin où la plus haute autorité civile de l'Indochine estime que s'il « ne peut être question à la troupe de se substituer au service des Douanes *pour exécuter les mesures nécessaires [...] il serait au moins nécessaire que les postes militaires et la milice puissent apporter à ce service le concours indispensable surtout pour la répression de la contrebande, arrestation de convois, sur les pistes et sentiers utilisés par la contrebande, renseignement sur l'origine et les moyens d'exécution de la contrebande etc.* »<sup>278</sup>. Au-delà des positions des différents acteurs se retranchant derrière une rhétorique réglementaire, ces échanges mettent donc en valeur la faiblesse des forces en présence et l'existence souhaitée d'une forte polyvalence de la part des agents du maintien de l'ordre.

A ce titre, une expérimentation est effectuée dans le 2<sup>e</sup> Territoire militaire. Durant une année, de juin 1936 à l'été 1937, un régime spécial est instauré dans le 2<sup>e</sup> Territoire militaire pour confier des attributions réglementaires relevant du service des douanes et régies aux militaires. Mais cette expérience rencontre la résistance des officiers. En effet, en 1937 le lieutenant-colonel Lupy, commandant le 2<sup>e</sup> Territoire militaire, souhaite que la répression de la contrebande revienne aux douanes et régies estimant que le champ de compétences des militaires ne peut s'appliquer sur ce type de matière civile. Il note ainsi que les sous-officiers «ne disposent d'aucun des trois facteurs (temps – moyens – formation) nécessaires pour *exercer dans de bonnes conditions le métier de douanier [...] D'autre part, les nécessités de l'instruction et du commandement ne me permettent pas de distraire de leur service habituel mes cadres militaires qui finissent par oublier, à ne plus remplir leur rôle, l'essentiel même de leurs connaissances professionnelles* »<sup>279</sup>. Nous retrouvons sous la plume de cet officier la réticence récurrente du corps militaire à remplir des fonctions policières ou douanières et le désir de maintenir une distinction entre monde civil et monde militaire. Une doléance

---

<sup>277</sup> GGI 57729, courrier du général Thiry au gouverneur général de l'Indochine, 13 mars 1933.

<sup>278</sup> RSTNF 4171, Note du gouverneur général au résident supérieur au Tonkin, 1<sup>er</sup> mai 1934.

<sup>279</sup> RSTNF 4505, Lettre du lieutenant-colonel Lupy, commandant du 2<sup>e</sup> Territoire militaire au résident supérieur au Tonkin, 12 juin 1937.

entendue par Yves-Charles Châtel et qui se traduit par une demande adressée en date du 1<sup>er</sup> juillet 1937<sup>280</sup> au sous-directeur des douanes et régies au Tonkin pour abolir ce régime spécial et rendre au service des douanes toutes ses attributions réglementaires.

Ces débats mettent en valeur la forte polyvalence attendue de la part des militaires dont le cœur de métier s'élargit en effectuant des opérations de police afin de maintenir l'ordre sur la frontière. Cette militarisation des opérations de lutte contre la criminalité relevant en principe de la police ou des douanes illustre de nouveau l'immixtion du militaire dans la sphère civile déjà attestée par l'existence de territoires militaires dans la haute région administrés par l'armée en période de paix, une confusion rendue nécessaire par la faiblesse des effectifs présents sur la frontière pour assurer le maintien de l'ordre.

---

<sup>280</sup> RSTNF 4 505, Note du résident supérieur au Tonkin au directeur des Douanes et Régies de l'Indochine, Hanoi, 1<sup>er</sup> juillet 1937.

## Chapitre 3. Un contrôle frontalier incertain ?

### 1. « Une frontière impossible à garder »<sup>281</sup> : les difficultés rencontrées par l'administration coloniale dans le contrôle de la frontière

Sans non plus verser dans le déterminisme géographique, la région frontalière présente des caractéristiques topographiques rendant complexe le contrôle de la frontière. Malgré le développement des moyens de communication permettant un déplacement plus rapide, la géographie naturelle semble constituer une gageure pour les autorités coloniales dans leur volonté de maîtriser la frontière. A la fin du XIXe siècle le diplomate Auguste François dans ses mémoires concernant la région de Lạng Sơn offre une vision presque apocalyptique de la région frontalière : « cette frontière comprise entre Cao Bằng et le golfe du Tonkin, couverte de forêts, peu habitée par des tribus de races très diverses et défiante, était des plus difficiles à garder. Elle était tenue, de loin en loin par de petits postes de quelques hommes enfermés dans des blockhaus, décimés par les fièvres et qui ne pouvaient établir entre eux un lien assez étroit pour empêcher les bandes chinoises de s'infiltrer sur notre territoire »<sup>282</sup>. Les régions situées à l'ouest de Cao Bằng n'échappent pas non plus à une description particulièrement dépréciative. Dans sa notice descriptive sur le 4<sup>e</sup> Territoire militaire, l'annuaire administratif de l'Indochine le décrit comme « une région montagnaise en partie couverte de brousse et de forêts, très ravinée par les cours d'eau. Elle est difficile à parcourir, assez malsaine, et la population est peu dense »<sup>283</sup>. A la fin du XIXe siècle, Henri Gallais mettait en garde les officiers devant servir sur ce territoire frontalier, en précisant que ces régions « nous présentent les unes comme les autres des obstacles naturels très grands et très nombreux, et qu'elles sont toutes aussi propices à notre adversaire pour l'embuscade, n'ayant comme chemins que de simples sentiers »<sup>284</sup>.

Cette perception d'un environnement difficile présente une remarquable continuité, partagée

---

<sup>281</sup> Doumer Paul, *Situation de l'Indochine (1897-1901)*, op.cit., p160.

<sup>282</sup> François Auguste, *Le mandarin blanc : souvenirs d'un consul en Extrême-Orient, 1886-1904. Textes rassemblés et présentés par Pierre Seydoux*, Paris, Calmann Levy, 1990, 379p, p158.

<sup>283</sup> *Annuaire commercial*, [s.l.] 1907, 700p, p552.

<sup>284</sup> Gallais Henri, *Vade Mecum de l'officier au Tonkin, recueil de renseignements sur la vie des postes dans les régions montagneuses*, Paris, Challamel, 1894, 218p.

de manière unanime par l'ensemble des observateurs dont les témoignages constituent autant d'aveux d'impuissance ou de justification dans les difficultés rencontrées à contrôler les incursions quotidiennes marquant la région frontalière. Ainsi, le rapport de police frontière de juin 1912 de Móng Cái indique que « la nature montagneuse du sol est particulièrement favorable aux agissements des contrebandiers d'opium »<sup>285</sup>, un constat se répétant régulièrement comme en janvier 1913 sous la plume du chef de bataillon Emile Vitart. Ce dernier précise que « la répression de la contrebande est très difficile dans cette région montagneuse »<sup>286</sup>. Au final, la frontière terrestre séparant la Chine et le Tonkin est considérée comme défendue de « manière illusoire »<sup>287</sup>. Un écho identique se retrouve à Lào Cai sous la plume du commissaire de la police spéciale, M.Delmas qui évoque un « secteur particulièrement vaste et accidenté »<sup>288</sup>, et une « région montagneuse où le moindre déplacement vous demande un temps infini »<sup>289</sup>. Le résident supérieur au Tonkin reconnaît lui-même « les difficultés d'une entreprise consistant à aller faire une chasse aux contrebandiers dans des régions inextricables et souvent inexplorées, par des sentiers que seuls connaissent ces derniers et loin de tout ravitaillement, gîte d'étape ou présence humaine et même animale quelconque »<sup>290</sup>. Cette description fait largement écho à la manière dont l'historiographie impériale vietnamienne décrivait cette région, comme étant inhospitalière, une approche que Nguyễn Thị Hải<sup>291</sup> a bien soulignée dans sa thèse sur Cao Bằng. La seule voix de l'administration coloniale tentant d'adoucir cette perception est celle du gouverneur général. Lors du rapport adressé au conseil de gouvernement en juin 1922, s'il reconnaît que « sur une étendue de frontières aussi considérable et aussi difficile à surveiller avec des effectifs réduits »<sup>292</sup> des incidents peuvent se produire ceux-ci restent localisés et parfaitement maîtrisés. Cette volonté de minimiser les difficultés liées à l'environnement géographique de la région frontalière n'est pas uniquement le fruit de la volonté d'une individualité<sup>293</sup> mais

---

<sup>285</sup> GGI 65 389, Rapport de police frontière, juin 1912.

<sup>286</sup> GGI 65 390, Rapport de police frontière, janvier 1913.

<sup>287</sup> Beau Paul, *Rapport sur la situation de l'Indochine de 1902 à 1907*, op.cit. p 190.

<sup>288</sup> RSTNF 4180, note du commissaire de la police spéciale, M.Delmas, délégué à Lao Kay au résident de France à Lao Kay, 21 février 1934.

<sup>289</sup> RSTNF 4180, note du commissaire de la police spéciale, M.Delmas, délégué à Lao Kay au résident de France à Lao Kay, 21 février 1934.

<sup>290</sup> RSTNF 4180, note du résident supérieur au Tonkin, 29 janvier 1934.

<sup>291</sup> Nguyễn Thị Hải, *Monarchie et pouvoirs locaux au Vietnam*, op.cit.

<sup>292</sup> Gouvernement général de l'Indochine, *Indochine, Rapport au conseil de gouvernement*, Hanoi-Haiphong, Imprimerie d'Extrême-Orient, 1922, 438p, p419.

<sup>293</sup> Les rapports au conseil de gouvernement étant présentés en juin, on peut supposer qu'il s'agit

bien de la fonction qui poursuit comme objectif de présenter une note optimiste de la situation en Indochine. En effet, dans une note adressée au résident supérieur au Tonkin en 1934, le gouverneur général estime que « *l'organisation de cette frontière, [...] solidement protégée au point de vue militaire et de la police laisse pourtant à désirer au point de vue de l'importation des marchandises* »<sup>294</sup>. Autrement dit, au maillage du contrôle politique de la frontière cohabiterait une défaillance au niveau du contrôle des flux économiques, soulignant par là même que contrôle politique et contrôle économique d'une frontière ressortent de deux approches différentes. Pour autant, cette appréciation au niveau de l'organisation de la frontière est loin d'être partagée, les officiers en charge de son administration s'accordant à reconnaître les obstacles auxquels ils sont confrontés au quotidien.

## **2. Le mitage du maillage frontalier**

A première vue, le maillage territorial de la frontière sino-vietnamienne apparaît insuffisant pour contrôler les flux de personnes ou de marchandises traversant la frontière. Avec 25 postes répartis sur les 1 300 kilomètres de la frontière dans un environnement complexe, un poste frontière est ainsi implanté en moyenne tous les 50 kilomètres. Ce contrôle est rendu d'autant plus incertain lorsqu'il est mis en regard avec le nombre de soldats et d'officiers officiellement présents, représentant une moyenne d'un peu plus d'un homme par kilomètre. Certes, les effectifs moyens se retrouvent notamment après 1907 supérieurs aux exigences réglementaires, tout du moins en théorie, et le nombre de postes respecte le cadre réglementaire. Pour autant, n'existe-t-il pas une inadéquation entre la rédaction réglementaire et son application sur le terrain ? Les marches frontières du Vietnam peuvent-elles être contrôlées par un cordon de fortifications ? Le maillage territorial par des postes militaires représente-t-il un indicateur pertinent pour évaluer l'efficacité du contrôle de la frontière ?

De manière générale, ces questions renvoient à celle du concept de frontière au sein d'un Empire, fût-il colonial. Comme le rappelait Jean-Christophe Romer dans l'introduction de l'ouvrage qu'il a coordonné sur les marches et confins d'empires<sup>295</sup>, la notion de frontière reste étroitement liée à celle de l'Etat-nation et donc a priori difficilement compatible avec la

---

alors de François Marius Baudoin qui assure cette fonction par intérim d'avril à juin 1922 et René Robin de janvier 1934 à septembre 1936.

<sup>294</sup> Note du gouverneur général de l'Indochine au résident supérieur au Tonkin, 1<sup>er</sup> mai 1934.

<sup>295</sup> Romer Jean-Christophe (dir), *Face aux barbares. Marches et confins d'empires. De la Grande Muraille de Chine au Rideau de Fer*, Paris, Tallandier, 2004, 199p.

notion d'empire dont les prétentions restent par essence universelles. Pour autant, cette approche est-elle valable pour l'empire colonial français ? Certes, les appétits vers la Chine du Sud et l'interventionnisme de la France dans les affaires du Céleste Empire pourraient a priori nous inviter à rejoindre ce concept d'ensemble en mouvement. Toutefois, les lignes frontalières des différents empires coloniaux tendent à se stabiliser et les velléités conquérantes des Etats européens se réfrènent. Il n'en reste pas moins que la région frontalière sino-vietnamienne pourrait s'assimiler à une marche où des marqueurs physiques comme les bornes et les postes frontaliers tentent de s'affirmer dans un espace relativement autonome par rapport aux directives de l'administration centrale. Cet entre-deux interroge sur la manière dont la démarcation peut se traduire. De manière plus prosaïque, la question de la densification des postes militaires frontaliers pose aussi celle de la perception que les pouvoirs publics ont de la stabilité de la frontière à l'égard des dangers potentiels pouvant survenir des provinces méridionales chinoises mais aussi de la façon dont la sécurité de cette frontière peut être assurée. Dès lors, l'établissement d'un ratio entre le nombre de postes, ses effectifs et la longueur de la frontière est insuffisant pour apprécier la manière dont le contrôle du territoire est apprécié par les acteurs coloniaux en charge de la surveillance de la frontière. Il existe en effet une grossière ligne de partage entre les tenants d'un étalement des forces de l'ordre tout le long de la frontière et ceux supportant plutôt l'idée d'une concentration sur quelques points jugés stratégiques permettant une mobilité plus rapide en cas d'incursions sur le territoire tonkinois.

### **2.1. Augmenter le nombre de postes pour lutter contre les opérations criminelles transfrontalières**

Les exemples des tenants d'un nombre important de postes devant être implantés le long de la frontière sont particulièrement nombreux et s'égrènent durant toute la période de cette étude, une doctrine supportée aussi bien par les militaires que les fonctionnaires civils. Un raid commis par une bande chinoise, le passage d'un convoi de contrebandiers constituent autant de signaux d'alarme suffisants pour attiser la crainte des autorités chargées de la surveillance de la frontière réclamant une présence physique accrue le long de la frontière. Il est vrai que la diminution sensible des postes après les années 1907-08, conjuguée à la faiblesse des effectifs, tend à faire naître une certaine inquiétude parmi les autorités coloniales. Mais dès le début du XXe siècle, certaines autorités coloniales justifient leur incapacité à réduire la

pression pouvant s'exercer sur la frontière du fait de la présence trop symbolique du nombre de postes militaires. Ainsi, le commissaire délégué à la police frontière de la province de Lạng Sơn plaide en 1902 une certaine impuissance pour réprimer efficacement l'infiltration d'éléments chinois car « *la frontière est très grande [...] les postes éloignés les uns des autres* »<sup>296</sup>. Cette dénonciation d'un relâchement du maillage frontalier, alors que durant cette période plus de quarante postes sont recensés, représentant le plus haut niveau atteint sur l'ensemble de la période de cette étude, se retrouve essentiellement aux alentours de la période de réorganisation de l'implantation des postes frontaliers. Pour ces autorités ayant la responsabilité de contrôler la frontière, la moindre suppression de poste constitue un indicateur de l'augmentation de la porosité de la frontière et l'ouverture d'une vanne pour l'infiltration d'éléments criminels sur le territoire tonkinois. Le lieutenant-colonel Guyot d'Asnières de Salins s'en émeut dans un compte rendu d'ensemble sur l'exercice de la police frontière pour le territoire de Cao Bằng en 1906. Il confie ainsi que ce n'est pas « *sans appréhension que j'ai vu disparaître ce poste de Na Lan, dont la seule présence rassurait nos populations indigènes et en imposait à l'élément chinois de Bo Cup et des environs. Il est du reste à remarquer que ce dernier poste conjugué du poste de Na Lan a été maintenu par les chinois et que c'est de là que partent la plupart des contrebandiers et gens sans aveu qui pénètrent chez nous pour gagner la région de Cho Chu Cho Moi* »<sup>297</sup>. Le poste frontière est alors perçu comme un point nodal stratégiquement situé sur une ligne de démarcation entre les deux pays et sa suppression déséquilibrerait l'ensemble en ouvrant des brèches pour des incursions de groupes criminels. L'absence de poste frontière comme porte d'entrée pour mener des opérations criminelles dans la région frontalière est dénoncée la même année par le lieutenant-colonel Têtart. Suite à l'assassinat commis durant la nuit du 21 au 22 mai 1906 près de Thát Khê par un pirate répondant au patronyme de Bay, cet officier responsable du 3<sup>e</sup> Territoire militaire rappelle que cet individu opère à cheval sur la frontière entre le Tonkin et la Chine et note qu'au Tonkin cette facilité de déplacement est favorisée « *par l'absence de postes frontières dans la région qu'il a choisie* »<sup>298</sup>. Il s'agit ici d'une position relativement classique où la frontière est assimilée à une ligne devant se fortifier afin d'empêcher tout débordement sur son territoire. Cela étant dit, l'érosion du nombre de postes après 1907,

---

<sup>296</sup> GGI 65 379, Rapport de police frontière, Lạng Sơn, mars 1902.

<sup>297</sup> GGI 65 383, Rapport sur la police frontière, Cao Bằng, septembre 1906.

<sup>298</sup> GGI 65 383, Rapport sur la police frontière, cercle frontière de Hà Giang et Bảo Lạc, mai 1906.

même si l'amorce de ce mouvement débute en 1905 constitue un sujet d'inquiétude récurrent. A cet égard, il est possible de se référer à l'analyse causée par la présence d'une bande d'une trentaine de pirates signalée en mars 1909 arpentant le long de la frontière au niveau du Guangdong et qui souhaite franchir la frontière en petits groupes « en profitant de l'éloignement des postes »<sup>299</sup> comme le précise le rapport administratif. Ce mitage est également souligné par l'administrateur de la province de Lào Cai plaidant en faveur du rétablissement du poste de Ban Lao, apparaissant d'autant plus nécessaire aux yeux de ce haut fonctionnaire que « le poste le plus rapproché de Lao Kay, *Mường Khương*, sur la frontière est, est à 55km du chef-lieu »<sup>300</sup>. Cet argumentaire est d'ailleurs renforcé durant les périodes où la pression frontalière s'accroît et où les incursions se multiplient, ce qui est le cas entre 1914 et 1918. Ainsi, suite à des incursions de bandes chinoises commettant des pillages sur des villages frontaliers au début de l'année 1914, le résident de France à Lạng Sơn plaide pour une multiplication des postes le long de la frontière, estimant que « la frontière proprement dite n'est pas suffisamment gardée »<sup>301</sup>. Selon lui, la configuration actuelle, à savoir l'implantation des trois postes de Bi Nhi, Đồng Đăng et Chi Ma, est pertinente en temps de paix mais se révèle vulnérable dès que des bandes circulent le long de la frontière, elles peuvent s'infiltrer entre les trois postes dont le rayon d'action est limité. Pour cet administrateur, la solution réside dans une occupation visible de la ligne frontière par plusieurs postes « dont la multiplicité diminue l'étendue de chaque secteur à surveiller et permet le contact entre chacun des postes »<sup>302</sup>. Certes s'il reconnaît qu'une attaque massive ne permettrait pas à ce cordon frontalier de résister, il juge cette éventualité très faible et soutient par conséquent l'idée d'une « dispersion de groupes armés le long de la frontière »<sup>303</sup>.

Au-delà de ce plaidoyer en faveur d'une élasticité de la présence des troupes coloniales le long de la frontière, l'insuffisance des troupes semble rendre l'exercice particulièrement compliqué et plonger les forces chargées d'assurer le contrôle de la frontière dans une

---

<sup>299</sup> GGI 65 386, Rapport général sur le fonctionnement de la police frontière, mars 1909.

<sup>300</sup> GGI 65 387, Rapport général des mois de janvier – février, Lào Cai, mars 1910.

<sup>301</sup> GGI 40 640, Lettre de l'administrateur de 2<sup>e</sup> classe Lemaire, résident de France à Lạng Sơn au résident supérieur au Tonkin, Lạng Sơn, 11 juin 1914.

<sup>302</sup> GGI 40 640, Lettre de l'administrateur de 2<sup>e</sup> classe Lemaire, résident de France à Lạng Sơn au résident supérieur au Tonkin, Lạng Sơn, 11 juin 1914.

<sup>303</sup> GGI 40 640, Lettre de l'administrateur de 2<sup>e</sup> classe Lemaire, résident de France à Lạng Sơn au résident supérieur au Tonkin, Lạng Sơn, 11 juin 1914.



paralyse en les renvoyant à jouer le rôle de points isolés dans l'immensité de la région frontalière. C'est en ce sens que se positionne le colonel Hocquart, chef d'état-major des troupes du groupe de l'Indochine, estimant en 1908 que « les postes frontières sont souvent très éloignés les uns des autres et [...] vu leur effectif, ils ne disposent pas d'un rayon d'action suffisant pour pouvoir conjuguer leurs efforts »<sup>304</sup>. Ce bilan est également partagé par le colonel Diguët jugeant que les postes frontières « réduits, par suite de leur faible effectif, à garder leur garnison derrière leurs murs, eussent été insuffisants à empêcher toute violation de la frontière »<sup>305</sup>. Même constat du commissaire délégué à la police frontière de Cao Bằng justifiant le fait qu'aucune reconnaissance n'a été effectuée durant le mois de juin 1908 dans la région car selon lui « l'effectif habituel du poste ne permet pas d'emmener en reconnaissance plus de 15 tirailleurs ce qui ne ferait que démontrer à nos protégés que la garnison du poste ne peut être d'aucun secours à un village qui serait sérieusement molesté »<sup>306</sup>. Autrement dit, aux yeux de ces autorités coloniales, il existe un décalage entre l'affirmation de la présence française répartie le long d'une ligne frontière parfaitement tracée sur une carte d'état-major et la réalité du terrain échappant à tout désir de contrôle de la part de l'administration coloniale. Mais au-delà de la carence en ressources humaines et matérielles dénoncées par ces autorités chargées d'assurer la surveillance d'une portion de la frontière sino-vietnamienne, ces confessions désabusées constituent un aveu de faiblesse qui questionne finalement sur le sens même du protectorat exercé par la France sur le Bac Kỵ. Juridiquement dépossédée de sa souveraineté, l'administration impériale n'est plus chargée d'assurer l'administration de la frontière, ce rôle de protecteur étant dévolu à la France. En l'état, il apparaît que ces missions semblent difficiles à mener dans la quotidienneté de l'exercice d'une police frontalière et la nécessité de s'appuyer sur les gardiens traditionnels de la frontière rend caduque l'appellation d'un protectorat de plein exercice au profit d'un protectorat quasiment délégué. Certes, il ne s'agit pas de verser dans l'excès inverse mais la geste coloniale glorifiant la force du drapeau français sous lequel viennent trouver refuge les paysans tonkinois face à la « barbarie » chinoise se trouve battue en brèche par une pratique

---

<sup>304</sup> Rapport du colonel Hocquart, chef d'état major des troupes du groupe de l'Indochine. Président de la commission chargée de la révision du règlement de police frontière au gouverneur général de l'Indochine, 15 septembre 1908.

<sup>305</sup> Diguët colonel, « De la réorganisation militaire et administrative de la zone frontière du Tonkin » in *Revue des troupes coloniales*, Paris, Henri Charles-Lavauzelle, janvier-juin 1909.

<sup>306</sup> GGI 65 385 Rapport de PF Cao Bằng juin 1908.

de terrain conduisant les troupes coloniales à composer avec ces forces locales comme nous le voyons par la suite.

Toutefois il convient de conserver à l'esprit qu'une transgression frontalière peut également constituer un argumentaire prétexte afin de réclamer des moyens de contrôle supplémentaires en s'inscrivant dans une démarche stratégique administrative assez classique consistant à s'appuyer sur un évènement en particulier pour tendre à la généralisation en dépeignant une situation en aggravation. Ainsi, suite à la présence d'une bande de 42 bandits armés essentiellement de fusils Lebel et de fusils 74 dans la région de Bả Phiệt en mai 1916, l'administrateur Jabouille, commissaire délégué à la police frontière de Lào Caise se plaint auprès du gouverneur général de l'Indochine en estimant que cette présence est due à l'absence de postes frontières. Il note ainsi que « la frontière Est de la province présente en effet à l'heure actuelle une trouée de plus de 55 kilomètres sans poste »<sup>307</sup>. Cette politique du vide ne peut conduire qu'à une déstabilisation de la frontière et l'amène à cette conclusion alarmiste « Allons-nous voir revenir l'époque où les habitants de la frontière composaient avec les bandes, marchandant la conservation de leurs biens et de leur vie ? »<sup>308</sup>. Certes, un regard critique serait tenté de voir dans ces doléances une stratégie visant à obtenir plus de moyens dans un cadre budgétaire contraint en s'inscrivant dans une logique pessimiste de la situation, d'autant plus que d'autres infrastructures comme des blockhaus peuvent s'inscrire dans l'espace, et les autorités coloniales procèdent en fonction du calendrier à un renforcement du maillage par une multiplication des reconnaissances, voire par l'implantation éphémère de postes de partisans. Mais cet administrateur reste convaincu du danger que fait peser sur la frontière l'insuffisance du nombre de postes sur la frontière. Il fait d'ailleurs preuve d'une grande constance puisqu'en 1918, il réitère son souhait d'un renforcement de la présence militaire en appelant de ses vœux une réoccupation militaire du poste de Ban Lao, là encore, suite à des incursions de bandes chinoises sur le territoire tonkinois, alors qu'il avait lui-même demandé la fermeture de ce poste trois ans auparavant. Le maillage destiné à assurer la sécurité frontalière apparaît donc mité aux yeux d'une partie des autorités coloniales. Cette faiblesse dans le marquage physique des structures destinées à contrôler la frontière ainsi que dans l'anémie des effectifs représentent également une invitation à

---

<sup>307</sup> GGI 40 642, Lettre de l'administrateur de 3<sup>e</sup> classe Jabouille, résident de France à Lao Kay au gouverneur général de l'Indochine, 4 mai 1916.

<sup>308</sup> GGI 40 642, Lettre de l'administrateur de 3<sup>e</sup> classe Jabouille, *op. cit.*, 4 mai 1916.

s'interroger sur la réalité de la pression frontalière subie. En effet pour que celle-ci s'exerce, encore faut-il qu'elle puisse avoir une réalité plus palpable qu'une simple ligne résultant du travail d'un cartographe. Si les autorités coloniales sont bien conscientes de son existence, qu'en est-il des bandes la franchissant ? Cette frontière est-elle véritablement intégrée par les populations interlopes vivant sur le territoire chinois, et par un jeu de miroir, sur le territoire tonkinois ? Au final, elle présenterait une résistance bien faible face aux pressions exercées par les bandes venues de Chine. En caricaturant la situation dépeinte par ces autorités coloniales, il conviendrait plutôt d'évoquer un ectoplasme frontalier, absorbant le choc venu de l'extérieur avant de se manifester en organisant la riposte. Certes, cette approche est volontairement réductrice, car les patrouilles menées le long de la frontière, les détachements de troupes régulières lancés à la poursuite de bandes pirates ayant pillé un village frontalier sont autant de signes que les autorités locales ne laissent pas pénétrer sur le sol tonkinois des groupes d'individus souhaitant y perturber l'ordre public sans réagir, mais l'étendue de la frontière et le jugement porté sur le nombre de postes ainsi que les effectifs présents semblent rendre la tâche du contrôle frontalier très délicate, même si ces appréciations ne sont pas unanimement partagées.

## **2.2. Se concentrer pour mieux se déployer : la théorie de l'impulsion**

L'étalement des forces militaires le long de la frontière ne recueille toutefois pas l'assentiment de l'ensemble des autorités coloniales. Pour certaines, le débat ne se justifie même pas, à l'instar de la position du résident supérieur au Tonkin, Léon Destenay, qui face aux inquiétudes du résident de France à Lạng Son lors de l'incursion d'une bande chinoise en janvier 1914 ayant nécessité l'intervention de la Légion étrangère confiée au gouverneur général de l'Indochine Joost Van Vollenhoven que « la défense de la frontière paraît assurée *d'une façon satisfaisante par les postes existants avant les événements du début de l'année. Ces événements ont prouvé d'ailleurs qu'il n'était pas si facile aux bandes de franchir la frontière et de pénétrer sur le territoire tonkinois que M le résident de Lạng Son semble le craindre aujourd'hui* »<sup>309</sup>. A ses yeux, le maillage frontalier tel qu'il existe suffit amplement à réprimer les transgressions frontalières pouvant être commises par des bandes armées. La multiplication de postes frontaliers ne constitue donc pas une garantie d'un meilleur contrôle

---

<sup>309</sup> GGI 40 640, Note du résident supérieur au Tonkin au gouverneur général de l'Indochine, Hanoi, 18 juin 1914.

de la frontière. Une position que rejoint le résident de France de Lào Cai en 1915 lorsqu'il argumente en faveur de la fermeture du poste de Ban Lao. Comme les effectifs de Pha Long, Mùòng Khương et Pa Khà ont été réduits, il propose un renforcement des effectifs en supprimant Ban Lao, d'autant plus que la région du Yunnan est calme, comme il le précise « depuis longtemps aucun mouvement ne s'est produit et [...] rien ne peut faire penser qu'il y aura quelque chose »<sup>310</sup>. Celui-ci est effectivement supprimé par arrêté en date du 19 novembre 1915. Mais derrière cet argumentaire se dresse également une autre approche du contrôle de la frontière qui est celle de la nécessité d'assurer une mobilité suffisante des troupes pour intervenir sur le théâtre où sont constatées des opérations criminelles afin de les réprimer. Comme le souligne le résident supérieur au Tonkin Maurice Le Gallen au sujet de la fermeture du poste de Ban Lao, les postes de la province de Lào Cai « ne possèdent plus que les garnisons strictement nécessaires à leur défense et sont dans l'impossibilité d'opérer les reconnaissances indispensables à la bonne surveillance de la région »<sup>311</sup>, une appréciation qui tranche par ailleurs avec l'avis de son prédécesseur sur la situation générale de la maîtrise de l'espace frontalier par les troupes coloniales, ce qui prouve de nouveau que la stabilité d'une frontière est aussi affaire de perception dans la manière dont sont perçus les événements pouvant la mettre à l'épreuve. Quoi qu'il en soit, il apparaît que la mobilité des troupes apparaît comme un préalable fort pour assurer le contrôle frontalier. Certes, cette position est aussi dictée par les événements. La Première Guerre mondiale ayant ponctionné bon nombre d'effectifs présents sur le territoire frontalier, le général de division Lombard rappelle d'ailleurs que « la pénurie de nos effectifs nous a conduits à évacuer tous les postes qui n'ont pas d'utilité militaire »<sup>312</sup>, des choix doivent être effectués et pour une partie des pouvoirs publics, ceux-ci doivent privilégier quelques points névralgiques, l'existence d'un poste ne représentant pas un gage de sécurité. En ce sens cet argumentaire ne se positionne pas toujours comme étant un choix par défaut. Ainsi, sur le sujet de l'opportunité de réoccuper militairement le poste de Ban Lao en 1916, cet officier supérieur reste très réservé au motif que « l'expérience des opérations en Indochine montre en effet qu'un poste ne barre pas la

---

<sup>310</sup> GGI 40 650, Note postale du résident de France de Lào Cai au résident supérieur au Tonkin, Lào Cai, 17 septembre 1915.

<sup>311</sup> GGI 40 650, Note postale du résident supérieur au Tonkin au Gouverneur général de l'Indochine, Hanoi, 29 septembre 1915.

<sup>312</sup> GGI 40 642 – Lettre du général de division Lombard, commandant supérieur des troupes du groupe de l'Indochine au gouverneur général de l'Indochine, Hanoi, 5 mars 1918.

route à des bandes pirates : celles-ci passant à côté »<sup>313</sup>. Deux ans plus tard, il maintient sa position. Pour lui, la nécessité de faire des choix face aux effectifs dont il dispose le conduit à hiérarchiser la présence des postes le long de la frontière en conservant uniquement « ceux qui *barrent les routes d'invasions, ont un grand rayon d'action ou qui sont destinés à maintenir l'ordre parmi certaines populations* »<sup>314</sup>. Multiplier les postes ne permettrait pas de stopper d'éventuelles incursions de bandes et représenterait au contraire un handicap d'autant plus important que la guerre civile qui ravage alors la Chine constitue à ses yeux un danger autrement plus grand que de simples raids commis de temps à autre sur des villages frontaliers. Il confie ainsi au gouverneur général que « la protection donnée par les petits postes n'est d'ailleurs qu'illusoire, en raison de l'immobilité à laquelle les condamne la faiblesse de leur garnison »<sup>315</sup>. La concentration des effectifs sur quelques points stratégiques situés sur la frontière permettant de favoriser la mobilité des troupes afin de combattre les opérations criminelles portées par des bandes venues de Chine s'oppose donc à la doctrine du cordon frontalier. Pour les tenants de cette doctrine de l'impulsion où la présence constatée d'une bande sur le territoire entraîne une réaction rapide des troupes coloniales, la frontière ne joue pas ici un rôle de ligne frontale de démarcation propre à un Etat-nation mais bien celui d'un repère d'un territoire en mouvement, celui de la marche frontière. A ce titre, en reprenant l'analyse de Philippe Sénac au sujet des frontières dans la péninsule ibérique médiévale<sup>316</sup>, la frontière représente dans ce cas plus une aire qu'une ligne. Bien que cette dernière soit délimitée physiquement le territoire sur lequel elle s'inscrit est loin d'être stabilisé et s'inscrit dans un espace en mouvement sur lequel l'exercice de la police frontière peut difficilement s'appliquer de manière linéaire mais au contraire épouser les soubresauts subis par la frontière en privilégiant la réactivité par rapport à des incursions données. Les postes militaires avoisinant la vingtaine après 1907, il serait tentant de conclure que les adversaires de l'étalement l'ont emporté mais pour autant la croissance des opérations criminelles transfrontalières commises durant la période où ces débats concentrent l'attention interrogent

---

<sup>313</sup> GGI 40 642, Lettre du général de division Lombard, commandant supérieur des troupes du groupe de l'Indochine au gouverneur général de l'Indochine, Hanoi, 3 novembre 1916.

<sup>314</sup> GGI 40 462, Note postale du général de division Lombard commandant supérieur des troupes du groupe de l'Indochine au gouvernement général de l'Indochine, Hanoi, 5 mars 1918.

<sup>315</sup> GGI 40 462, Note postale du général de division Lombard commandant supérieur des troupes du groupe de l'Indochine au gouvernement général de l'Indochine, Hanoi, 5 mars 1918.

<sup>316</sup> Sénac Philippe, « Frontières et reconquêtes dans la péninsule ibérique » in Romer Jean-Christophe, *Face aux barbares*, op. cit., p54.

sur la pertinence de cette approche qui représente plus une approche par défaut au regard des moyens alloués aux autorités coloniales pour assurer leur présence effective dans la Haute région et concluent à l'impuissance relative des troupes militaires à garantir l'ordre et la sécurité publics face aux incursions pouvant être conduites par des bandes venues de Chine. Face à ces difficultés, nous pouvons nous interroger sur la manière dont les autorités coloniales ont tenté de pallier aux carences des effectifs destinés à contrôler la frontière sino-vietnamienne.

### **3. Une présence indispensable pour le contrôle de la frontière : les partisans.**

#### **3.1. L'organisation des partisans.**

Les sources relatives à la surveillance de la frontière et notamment les rapports administratifs des postes militaires font constamment référence à une population qui apparaît comme une force d'appoint indispensable pour maîtriser la région frontalière, les partisans. Mais peu d'acteurs s'attardent à les décrire dans le détail et les contours de cette population particulière apparaissent relativement flous. A quelle réalité renvoie-t-elle ? A première vue, ces forces auxiliaires apparaissent comme étant exclusivement sous l'autorité coloniale. Que l'on juge par exemple le lieutenant-colonel Dorey n'hésitant pas à les considérer comme « nos partisans »<sup>317</sup>, une marque de possession se retrouvant sous la plume de nombreux officiers comme le lieutenant-colonel Maffre responsable du 1<sup>er</sup> Territoire militaire en 1936 évoquant « *l'activité des patrouilles effectuées par nos postes et nos partisans* »<sup>318</sup>. Cette autorité exercée sur cette population pourrait finalement apparaître cohérente avec la conduite de reconnaissances le long de la frontière sous commandement européen, le lieutenant Dutto rappelle que durant l'année 1924 « la sécurité de la frontière a été assurée par de nombreuses patrouilles de partisans commandées par le capitaine délégué à Lộc Bình »<sup>319</sup>, et celle de leur armement par les autorités coloniales, le poste de Lộc Bình arme ainsi 462 partisans durant l'année 1936<sup>320</sup>. En 1924 L'administrateur De Galembert en fournit une description très

---

<sup>317</sup> GGI 39 962, Rapport sur le fonctionnement de la police frontière, Cao Bằng, février 1930.

<sup>318</sup> RSTNF 6 961, Rapport sur le fonctionnement de la police frontière, Móng Cái, juin 1936.

<sup>319</sup> GGI 39 925, Rapport sur le fonctionnement de la police frontière, Lạng Sơn, 1924.

<sup>320</sup> RSTNF 6 961, Rapport sur le fonctionnement de la police frontière, Lạng Sơn, 1936.

détaillée<sup>321</sup> faisant d'ailleurs écho à un article consacré à ce sujet par le colonel Diguët en 1909 dans la Revue des troupes coloniales, au moment de leur création par un arrêté du gouverneur général en date du 26 mai 1909. Qui sont-ils et comment sont-ils organisés ?

Les partisans constituent une force auxiliaire de police, originaires du lieu même où ils sont employés. Placés sous les ordres directs du chef de province, un administrateur pour les territoires civils, un officier supérieur pour les territoires militaires, ils sont âgés entre 19 et 50 ans et aucune durée minimum de service ne leur est imposée. Ils sont ensuite répartis par les chefs de poste entre les communes de leur circonscription, l'accent étant porté sur une présence plus importante dans les communes voisines de la frontière. Au niveau du châu ou du huyện, leur responsable hiérarchique direct est le châu đoàn, le tổng đoàn pour ceux d'un même canton et le xã đoàn pour ceux d'une même commune comptant plus de quatre partisans. Les candidats à cet emploi sont désignés en principe par voie électorale par la population parmi les anciens gradés de l'armée ou de la Garde indigène. La liste des trois candidats ayant obtenu le plus grand nombre de voix est soumise au chef de province qui sur la proposition du tri châu ou tri huyện et après avis du chef de poste chargé de l'instruction des partisans procède à la nomination de l'un d'eux. Le service de ces auxiliaires s'articule en trois axes. D'une part, le service ordinaire consistant à rechercher, arrêter et escorter des malfaiteurs mais aussi à patrouiller le long des voies de communication et en bordure de frontière correspondant au territoire de leur châu d'origine. D'autre part, le service exceptionnel en cas de danger où les partisans mobiles du châu se retrouvent mis à disposition de l'autorité qui doit les employer sur un point de la frontière. Enfin, le service spécial des opérations de police dans le cas de troubles graves nécessitant de requérir cette force auxiliaire afin de coopérer avec la force armée chargée de ces opérations. Le gradient s'étale donc de l'opération de simple police à l'intervention militaire.

Il convient de noter qu'au niveau de la région frontalière, ces forces sont réparties en deux classes, les sédentaires chargés de la garde de blockhaus ou de leur propre village, et les partisans mobiles. Cette inscription de manière permanente dans le paysage frontalier se traduit par exemple par la tenue de blockhaus comme celui de Hà Lang et Bi Ha en 1909 comprenant une dizaine de partisans en janvier<sup>322</sup>, six en juin en revanche<sup>323</sup>, et relevant de la

---

<sup>321</sup> De Galembert J, *Les administrations et les services publics indochinois*, Hanoi, Imprimerie Mac Dinh Tu, 1924, 888p.

<sup>322</sup> GGI 65 386, Rapport de police frontière, Cao Bằng, janvier 1909.

circonscription du poste de Bản Cra sur le territoire de Cao Bằng, ou encore ceux de Chi Choi, Doc Nan, Pac Muong, Lung Dien et Con Keo comprenant également une dizaine de partisans chacun dans le périmètre du poste de Trạ Lĩnh <sup>324</sup>. Ces implantations peuvent être provisoires en fonction du calendrier. Ainsi, en octobre 1902, le lieutenant Lame fait remarquer que les récoltes étant terminées, les agressions sur les routes risquent de devenir plus fréquentes. Afin de protéger les personnes se rendant au marché de Phó Bằng, un poste de partisans est établi à une dizaine de kilomètre du marché, à Tả Kha <sup>325</sup>. Ou encore en février 1918, le poste de Băt Xát rappelle que face à des mouvements de groupes d'individus au-delà de la frontière considérés comme suspects, trois postes de partisans ont été placés aux débouchés les plus importants. Comme les bandes s'éloignent de la frontière, le commandant du poste considère que « la situation est redevenue normale et les trois postes de partisans supprimés »<sup>326</sup>. En revanche, il est difficile d'avoir une vision exhaustive de ces emplacements répartis sur la frontière sino-vietnamienne. Ils permettent toutefois de faire évoluer l'appréciation du maillage frontalier dépassant le simple emplacement des postes frontaliers occupés par des militaires. La densité de structures fixes destinées à contrôler les flux provenant de Chine est donc plus importante que celle s'inscrivant dans le cadre des postes doubles prévus par la réglementation.

Quant à leur mobilité dans le paysage frontalier, celle-ci semble constante bien que l'administrateur De Galembert rappelle que leur service, en principe, « ne doit pas excéder deux jours par mois pour chaque homme »<sup>327</sup>. Elle s'exprime sous la forme de reconnaissances ou d'embuscades régulièrement tenues. A ce sujet, les rapports de police frontière abondent d'annotations sur l'activité de ces partisans bien que les informations transmises soient très laconiques, mais semblent suggérer que la norme des deux jours est largement dépassée. En juillet 1918, le poste de Đồng Đăng souligne ainsi que « les partisans ont fait de nuit plusieurs patrouilles et tendu plusieurs embuscades »<sup>328</sup>. Là encore, s'il n'est pas possible de connaître avec exactitude la fréquence des patrouilles effectuées par ces partisans, celles-ci permettent en tout cas d'assurer une surveillance accrue de la frontière. Par conséquent, la stabilité de la frontière dépend également de l'équilibre complexe établi entre

---

<sup>323</sup> GGI 65 386, Rapport de police frontière, Cao Bằng, juin 1909.

<sup>324</sup> GGI 65 386, Rapport de police frontière, Cao Bằng, février 1909.

<sup>325</sup> GGI 65 379, Rapport sur le fonctionnement de la police frontière, Hà Giang, 1902.

<sup>326</sup> GGI 39 005, Rapport de police frontière, Lào Cai, février 1918.

<sup>327</sup> De Galembert, *Les administrations et les services publics indochinois*, *op.cit.*, p734.

<sup>328</sup> GGI 39 919, Rapport de police frontière, Lạng Sơn, juillet 1918.



l'administration coloniale exerçant son autorité sur la région frontalière et les populations locales.

Et s'agissant des effectifs mobilisés, l'approximation la plus grande règne sur ce sujet, l'administrateur De Galembert et le colonel Diguët ne s'attardant qu'à l'institution de ces partisans d'un point de vue organisationnel sans fournir d'exemples sur la manière dont se déroule l'activité de ces auxiliaires de police. Paul Marabail évoque une fourchette particulièrement large estimant que « le nombre des armes distribuées varie suivant *l'importance et la situation du secteur* ; il oscille entre un chiffre de deux cents à huit cents »<sup>329</sup>. Dans l'article précédemment cité du colonel Diguët, celui-ci les évalue à cinq mille sur le territoire de Cao Bằng en 1909. En juin 1910, le commissaire délégué à la police frontière de Lạng Sơn rappelle qu'ils sont 2 500<sup>330</sup> et 675 dans la province de Lào Cai <sup>331</sup>. En 1924, le commissaire à la police frontière de Hà Giang<sup>332</sup> rapporte que l'armement des partisans du 3<sup>e</sup> Territoire militaire va être prochainement modifié en rappelant qu'un millier de fusils Remington et les munitions correspondantes sont actuellement en cours d'acheminement. Au final, les 1050 partisans mobiles seront armés en partie de ce fusil tandis que les 500 partisans sédentaires conserveront des fusils modèle 1874. Les effectifs semblent donc très variables d'un territoire à l'autre, et il est possible de l'évaluer à plusieurs milliers d'individus et présentant l'avantage de connaître le terrain sur lequel ils sont amenés à évoluer. Au final, les partisans sont des villageois jugés suffisamment dévoués par l'administration qui les arme afin d'assurer un service de surveillance le long de la frontière sur une circonscription correspondant généralement à leur environnement familial mais pouvant intervenir de manière territorialement élargie afin de soutenir une action répressive engagée par des partisans d'un village voisin ou intervenir en renfort des troupes régulières. Ces forces considérées comme auxiliaires ne sont pas seulement une force d'appoint, elles suppléent pour partie les pouvoirs publics dans la surveillance de la frontière dont la stabilité revient finalement au rôle d'autodéfense qu'ils jouent dans le maintien de l'ordre sur la frontière. Dans ce contexte, l'appui des populations locales représente un préalable fort, voire vital, pour l'administration coloniale pour préserver la frontière des incursions de groupements venus de Chine. La ligne de partage entre les gardiens coloniaux de la frontière

---

<sup>329</sup> Marabail Paul, *Etude sur le cercle de Cao Bằng*, *op.cit.*, p324.

<sup>330</sup> GGI 65 387, Rapport de police frontière, Lạng Sơn, juin 1910.

<sup>331</sup> GGI 65 387, Rapport général de l'année 1910, Lào Cai.

<sup>332</sup> GGI 39 971, Rapport de police frontière, Hà Giang, janvier 1924.

et les gardiens traditionnels reste tenue mais ces derniers assurent la garde d'une zone frontière en gérant la surveillance à l'égard d'une petite criminalité quotidienne pouvant impacter la stabilité d'un espace tandis que les militaires concentrent leurs efforts sur les mouvements pouvant être associés à de la grande piraterie même si cette démarcation n'est pas aussi étanche. A ce titre, la perspective peut être renversée, et ce sont les troupes coloniales qui jouent alors un rôle ponctuel et d'appoint dans le maintien de l'ordre public dans la région frontalière. Ils interviennent lors d'incursions significatives sur le territoire tonkinois et jouent un rôle plus modeste dans cette police du quotidien où la prévention et la répression des opérations criminelles sont largement portées par les partisans. Afin de pallier au déficit structurel des troupes militaires, l'administration coloniale aurait ainsi créé une institution nouvelle se basant sur une partie de la population locale intéressée à la défense de son territoire en assurant une prestation de service pour le compte des autorités coloniales<sup>333</sup>. Mais ce corps de maintien de l'ordre sur la frontière basé sur un principe de coopération effective pour contrôler la région frontalière est-il vraiment une nouveauté ?

### **3.2. Le silence des archives de la police frontière sur les thỏ ti.**

Pour autant, certains indices sèment le doute. En effet, les rapports de police frontière antérieurs à la création officielle des partisans regorgent de références à cette force auxiliaire. Un simple exemple parmi tant d'autres. En mai 1903, le lieutenant Stévenard, commandant le poste de Hoan Mo rapporte qu'une embuscade de partisans « a réussi durant la nuit du 3 mai à arrêter une trentaine de maraudeurs chinois venant de Chine, en a blessé trois et a réussi à saisir un fusil à capsule »<sup>334</sup>. Par ailleurs, un auteur comme Paul Marabail rappelait qu'au début de l'occupation française du Tonkin vers la fin du XIXe siècle, « des chefs, tels que les colonels Galliéni, Servières, *Pennequin et Perrad*, eurent l'heureuse idée de faire participer la population indigène à la lutte que nous livrions à la piraterie. A cet effet, ils délivrèrent des armes à certains habitants ; ils les choisirent parmi ceux qui avaient donné le plus de gages de dévouement à notre cause ou qui, par leur situation de fortune, étaient particulièrement intéressés au maintien du bon ordre et de la paix »<sup>335</sup>. Mais il s'agit moins d'une création que

---

<sup>333</sup> Comme le note De Galembert, « *ce ne sont ni des soldats ni des agents de l'Administration, et en conséquence le service auquel ils peuvent être astreints, constituant une véritable prestation, ne doit être exigé qu'en vue de la défense directe ou indirecte du village et des biens* », De Galembert J, Les administrations et les services publics indochinois, op.cit., p733.

<sup>334</sup> GGI 65 380, Rapport de police frontière, Moncay, mai 1903.

<sup>335</sup> Marabail Paul, *Etude sur le cercle de Cao Bang*, op.cit., p324.

d'une appropriation d'une structure déjà existante. En effet, elle se construit en parallèle d'une institution impériale séculaire, les *thổ ti*, gardiens traditionnels de la frontière sino-vietnamienne. En effet, il ne s'agit pas de s'échouer sur l'écueil de la *tabula rasa* chère à la geste coloniale, défrichant et structurant des territoires vierges de toute organisation sociale. Dès les premières pages de son ouvrage sur l'emploi des partisans, le lieutenant-colonel Bonifacy précise bien qu'il s'agit des « partisans de Nồng Hung Tân »<sup>336</sup>. Cette population ainsi décrite représente avant tout les clients des grands lignages Tay, garants pluriséculaires de la stabilité de la région frontalière. L'administration de la frontière et sa surveillance puisent en effet leurs racines dans le rôle joué par ces gardiens de la frontière dont la fonction reconnue officiellement depuis le XIV<sup>e</sup> siècle a connu ses premiers balbutiements dès le XI<sup>e</sup> siècle. Certes, la réforme de Minh Mạng a réformé ce système mais ses successeurs sont revenus sur ce principe au regard des difficultés rencontrées face aux incursions de bandes chinoises en réintégrant les *thổ ti* dans le système impérial de défense et d'administration de la frontière comme l'a bien démontré Emmanuel Poisson et repris par Nguyễn Thị Hải<sup>337</sup>. Paradoxalement, à travers les rapports de police frontière, les autorités coloniales font peu référence à ces seigneurs locaux, voire les ignorent totalement, et il faut élargir son regard vers d'autres fonds pour identifier le rôle joué par ces grandes familles. Un silence assourdissant pour reprendre les termes d'André Breton qui peut s'expliquer pour plusieurs raisons. Tout d'abord, les efforts de ces commandants de postes sont tournés vers le maintien de l'ordre sur la ligne frontière. Certes, ils sont tenus d'informer leurs supérieurs hiérarchiques de la situation interne à leur circonscription sur la tenue des marchés, l'état des voies de communication, les divers incidents survenus etc., mais le développement de leurs rapports s'adosse essentiellement sur une approche tournée vers la ligne frontière et les événements pouvant s'y dérouler au-delà. Les relations avec les acteurs locaux internes à la province ou au territoire sur lequel ils exercent leurs missions ne transparaissent peu ou prou à travers les rapports transmis aux commissaires délégués à la police frontière.

En outre, ces rapports, s'ils ne poursuivent pas un objectif de communication, obéissent néanmoins à des logiques, conscientes ou non, de stratégie administrative visant à justifier l'activité d'un poste frontière et son rôle dans le maintien de l'ordre public sur la frontière. Le

---

<sup>336</sup> Bonifacy Auguste (lieutenant-colonel), *De l'emploi des partisans au Tonkin (opérations dans le Dong Quang en 1896)*, Paris, L.Fournier, 1913, 38p, p1.

<sup>337</sup> Nguyễn Thị Hải, *Monarchie et pouvoirs locaux au Vietnam, op.cit.*

silence souffrant bien souvent de l'absence, il est difficile de s'appuyer sur un corpus tangible, mais il est possible d'émettre l'hypothèse selon laquelle ces autorités coloniales locales feignent d'ignorer leurs homologues si l'on peut dire, afin de mieux valoriser leur propre rôle et de réduire le pouvoir de ces chefs locaux à de simples fournisseurs anonymes et aux ordres de troupes supplétives. Ne seraient-ils devenus que de simples et lointains figurants ? Rien n'est moins sûr. Si le corpus de cette recherche ne permet pas de se positionner fermement sur ce sujet, l'hypothèse de l'existence de deux cultures frontalières partagées par des acteurs dont les intérêts distincts peuvent parfois se rejoindre sur certains sujets, ayant trait notamment au maintien de l'ordre public, peut être émise. Certes, Nguyễn Thị Hải a bien démontré le fait que l'organisation de ces partisans durant la période coloniale a eu pour conséquence de réduire les pouvoirs des chefs locaux qui perdaient toute latitude pour l'emploi de ces troupes, ce qui permet d'expliquer l'usage du « nous » possessif par certains officiers lorsqu'ils parlent des partisans, mais la puissance des clans traditionnels oblige les autorités coloniales à manœuvrer avec prudence. Un simple exemple relevant presque du vaudeville. En octobre 1902, le capitaine Hasselot exerçant sur le territoire de Móng Cái soupçonne Cham Phun, quatrième fils de Nghiễm Diễt Thễ, quẫn đạ̃o de Pho Cu, d'avoir eu des relations coupables avec sa concubine. Il le convoque et le fait arrêter avant de le jeter en prison sans autre forme de procès. Cette affaire constituerait aux yeux du résident Gaillard le point de départ d'une haine farouche vouée par l'institution militaire à l'égard de la famille de ce clan, soupçonnée d'avoir par la suite voulu se venger. Il convient de souligner qu'au-delà de la rivalité entre la sphère civile et militaire de nouveau mise en exergue par cet administrateur civil, l'analyse qu'il fait de la position française dans la province de Móng Cái est celle d'une position précaire devant se garder de froisser les susceptibilités des chefs locaux. Comme il le souligne « je tiens pour certain avec l'unanimité de mes prédécesseurs *que si l'Autorité militaire [...] traite, sans raisons, le Quan Dao de Pho Cu et ses fils en ennemis, il en résultera des complications indigènes d'autant plus graves que ce mandarin d'origine chinoise a des accointances de l'autre côté de la frontière, et qu'il possède dans toute la région de Tiên Yên une autorité considérable incontestée* »<sup>338</sup>.

---

<sup>338</sup> GGI 20 188, Note du résident de France à Moncay M.Gaillard au résident supérieur au Tonkin et au gouverneur général de l'Indochine au sujet du sieur Nghiam Diet Thễ, ex quan dao de Haininh en retraite, à Pho Cu, chau de Tien Yen, province de Moncay, 30 décembre 1912.

Les autorités frontalières locales et coloniales s'inscrivent bien dans une dialectique complexe et des rapports de force sinueux, dont la cartographie est rendue d'autant plus complexe qu'il est impossible de retracer les réseaux lignagers faute de sources ne permettant pas d'identifier une ligne de partage entre les communautés villageoises intégrées dans la sphère d'influence d'un clan et celles qui se retrouvent en dehors ou à la périphérie de ces réseaux, et se retrouvent directement armées par l'administration coloniale. Une démarche qui participe à la déstructuration du pouvoir des gardiens traditionnels de la frontière en les dépossédant peu à peu de leurs prérogatives. Si face à la présence des bandes chinoises dans la région frontalière dans le courant du XIXe siècle, une alliance a pu prendre forme entre seigneurs Tay et troupes françaises, la relative stabilisation de l'espace public au début du XXe siècle conduit les autorités françaises à tenter de rogner également sur le pouvoir de ces chefs locaux, reprenant le flambeau de la politique de Minh Mạng. Dans les rapports de police frontière, les partisans se retrouvent bien souvent en arrière-plan et de manière très laconique, ils jouent pourtant un rôle reconnu comme indispensable. Ils forment la passerelle liant des acteurs à la culture frontalière différente, les troupes coloniales d'une part, les populations locales d'autre part. Dans leur emploi par les forces coloniales, les partisans se retrouvent au carrefour de deux cultures frontalières pouvant partager certes des intérêts communs, notamment face aux incursions de pillards visant à razzier des villages frontaliers, mais pouvant rapidement diverger dès lors que des questions relatives à l'obtention de richesses surgissent entre ces acteurs, notamment en ce qui concerne la contrebande. Evoquer une dichotomie entre des acteurs publics incarnés par les autorités coloniales et acteurs privés représentés par ces grands seigneurs Tay devant mettre disposition leurs partisans constituerait une erreur de grille de lecture, les fonctions de gardiens de la frontière étant officielles. En revanche, l'enrichissement de ces grandes familles ou de ces villages par la pratique de la contrebande par exemple rentre en conflit avec les intérêts d'une partie de l'administration, notamment, et logiquement, celle des Douanes et Régies, pouvant d'ailleurs faire caisse de résonance avec les conflits opposant sphère civile et militaire françaises. Par ailleurs, cette approche de la marche frontière dénote avec les travaux de géographes comme Claude Raffestin estimant que la marche frontière est avant tout marquée par sa marginalité et sa dimension conquérante, plus rarement défensive. Il en conclut que la zone frontière « *se définit mieux par l'exercice*

*d'un pouvoir de fait* »<sup>339</sup> par opposition à la ligne frontière découlant de l'exercice d'un pouvoir formel d'essence juridique détenu par un Etat souverain. Si cette matrice peut s'appliquer pour un pays comme la France où le maintien de l'ordre et de la sécurité public constitue une prérogative régaliennne détenue par le pouvoir central ou ses représentants provinciaux, en revanche le cas de la région frontalière jouxtant la Chine peut difficilement s'inscrire dans cette définition, hormis durant la seconde moitié du XIXe siècle où la maîtrise de l'espace public frontalier se retrouvait contestée par de grandes bandes chinoises exerçant un pouvoir de prédation en se taillant des zones d'où elles menaient leurs opérations. Mais en dehors de cette période de troubles importants, le pouvoir qui s'y exerce ne découle en rien d'une situation issue de facto du fruit d'un rapport de forces fondé sur la violence et la lutte armée mais s'appuie au contraire sur une architecture normative s'articulant avec les rouages de l'administration centrale impériale définissant une ligne frontière bornée avec la Chine. Certes la réforme portée par Minh Mạng s'inscrit dans une dynamique centralisatrice portée par les Kinh, mais celle-ci est remise en cause par ses successeurs. L'approche de Claude Raffestin reste au final très pyramidale avec l'exercice d'un pouvoir partant d'un noyau central rayonnant jusqu'à la limite fixée par ce marqueur de souveraineté qu'est la ligne frontière et qui peut parfois se heurter à l'exercice d'un pouvoir alternatif illégal d'un point de vue juridique. Or, dans le cas de la présente étude, la relation entre pouvoir central vietnamien et marche frontière s'inscrit plutôt dans une relation concentrique, l'influence du centre porteur de la civilisation confucéenne perdant peu à peu de sa consistance au fur et à mesure qu'il se rapproche de ces régions barbares à la tête desquelles se placent des clans dont l'autorité est normée par le système des gardiens de la frontière. Les autorités françaises héritent de ce mode d'exercice du pouvoir et si la pratique de la police frontière par celles-ci semble déposséder en partie les chefs locaux de leurs prérogatives sur leurs partisans, les relations entretenues entre autorités coloniales et ces gardiens traditionnels de la frontière restent complexes car la perte de pouvoir ne signifie pas pour autant celle de la puissance et l'autorité de ces derniers reste forte dans ces régions.

Si leur valeur au combat fait souvent le fruit d'éloges des militaires français, en revanche, les informations relatives à leur nombre, leur organisation ou à la fréquence de leur emploi pour

---

<sup>339</sup> Raffestin Claude, « La frontière comme représentation : discontinuité géographique et discontinuité idéologique » in *Relations internationales*, n°63, automne 1990, pp225-328.

assurer des missions de surveillance de la frontière ne sont pas présentes, une absence qui se retrouve dans la plupart des travaux consacrés aux gardiens traditionnels de la frontière comme le clan Đèo étudié par Philippe Le Failler<sup>340</sup> sur le territoire de Lai Châu ou les seigneurs Nông de Bảo Lạc analysés par Nguyễn Thị Hải. Comment s'exerce cette police frontière du quotidien durant la période de l'administration coloniale française ? Et comment est-elle perçue par ces autorités ?

## 2.2. Les partisans en action : un rôle encensé ?

Le rôle et l'action des partisans sont souvent voués aux nues par les autorités coloniales, rares sont les cas où des critiques sont adressées à leur encontre. A titre d'exemple, il est possible de se référer au lieutenant Royon, commandant du poste de Trà Lĩnh dans le cercle de Cao Bằng. Cet officier estime que le nombre important de vols constatés durant l'été, bien que les villages soient bien armés, provient « de leur insouciance [celle des partisans] et leur paresse naturelles [qui] *les empêchent de bouger avant d'avoir été volés la plupart du temps et il est alors trop tard* »<sup>341</sup>. Son homologue de Bản Cra, le lieutenant De Rostang partage un avis similaire en juin de la même année jugeant que le tri châu de Hạ Lang considéré comme très actif, est « cependant peu secondé par la plupart des partisans et chefs de partisans »<sup>342</sup>.

Mais ces critiques constituent un epsilon au regard des louanges portés à l'égard de cette population. A titre d'exemple, en juillet 1902, le capitaine Gillot commandant le poste de Bi Nhi confie que si les actes de brigandage sont fréquents en Chine, ils sont en revanche plus rares du côté tonkinois, « *c'est grâce aux fusils de nos partisans bien plus qu'à la police chinoise* »<sup>343</sup> conclut-il. De même, en septembre 1906, malgré la formation de bandes sur le territoire chinois, celles-ci n'ont pas osé franchir la frontière en dépit de « *l'insuffisance des postes de police* »<sup>344</sup> comme le souligne le lieutenant-colonel Guyot d'Asnières de Salins. A ses yeux, l'explication du calme régnant sur ce territoire est liée à la présence des partisans, il note en effet que « *la crainte qu'ils inspirent aux rôdeurs chinois est telle qu'ils y regardent à deux fois avant de se risquer à traverser la frontière* »<sup>345</sup>. Un jugement que le capitaine Gaillard, commandant du poste de Hạ Lang, partage entièrement, en septembre de la même

---

<sup>340</sup> Le Failler Philippe, *La Rivière Noire. op.cit.*

<sup>341</sup> GGI 65 385, Rapport de police frontière, Cao Bằng, février 1908.

<sup>342</sup> GGI 65 385, Rapport de police frontière, Cao Bằng, juin 1908.

<sup>343</sup> GGI 65 379, Rapport sur le fonctionnement de la police frontière, Lạng Sơn, juillet 1902.

<sup>344</sup> GGI 65 383, Rapport de police frontière, Cao Bằng, septembre 1906.

<sup>345</sup> GGI 65 383, Rapport de police frontière, Cao Bằng, février 1906.

année rapportant que l'absence de franchissement de la frontière par des bandes pirates provient du fait que « *nos villages sont armés et [...] les partisans font de nombreuses patrouilles* »<sup>346</sup>. Cette valeur combattive des partisans se retrouve également sous la plume du colonel Diguët estimant que les Thôs « sont devenus pour les entreprises de la piraterie des adversaires redoutables »<sup>347</sup>. Lors des opérations menées en 1908 contre les révolutionnaires chinois ayant franchi la frontière pour fuir la répression des troupes impériales chinoises, le commissaire délégué à la police frontière de Lào Cai reconnaît que « *c'est à eux qu'il convient d'attribuer la plus considérable part dans l'oeuvre de la répression et c'est dans leurs embuscades que sont tombés les pirates en plus grand nombre* »<sup>348</sup>. De même, en 1916, le gouverneur général de l'Indochine adresse un télégramme au ministre des colonies où, face à la réduction des troupes régulières le long de la frontière sino-vietnamienne, il avoue que « les chefs de poste seraient dans une situation extrêmement embarrassée s'ils n'avaient pour les seconder le cas échéant les groupes d'habitants armés que l'on appelle communément partisans »<sup>349</sup>. Présents de manière permanente en occupant des blockhaus répartis sur la frontière, ils effectuent également des patrouilles et participant activement à la répression des actes délictuels et criminels pouvant être commis sur la frontière par des groupes d'individus franchissant la frontière, ils sont associés de manière quasi-systématique au contrôle de la frontière permettant de compenser les faiblesses des structures mises en place par l'administration coloniale. Le commissaire délégué à la police frontière de Lạng Sơn synthétise parfaitement dans son rapport de juin 1902, la mise en œuvre des différentes forces destinées à assurer la surveillance de la frontière en soulignant le fait que « la sécurité de la frontière est assurée en dehors des postes occupés par nos troupes par des postes de partisans et des reconnaissances de jour et des patrouilles ou embuscades tendues pendant la nuit et composées de troupes européennes ou indigènes et de partisans »<sup>350</sup>. Indispensable à la sécurité de la frontière, l'administration coloniale est d'autant plus encline à louer ces troupes

---

<sup>346</sup> GGI 65 383, Rapport de police frontière de Cao Bằng, septembre 1906.

<sup>347</sup> Diguët colonel, *Les montagnards du Tonkin*, op.cit., p24.

<sup>348</sup> GGI 65 385, Rapport de police frontière, Lào Cai, août 1908.

<sup>349</sup> GGI 40 274, Télégramme officiel du gouverneur général de l'Indochine au ministre des colonies, Saigon, 19 octobre 1916.

<sup>350</sup> GGI 65 379, Rapport de police frontière, Lạng Sơn, juin 1902.



auxiliaires qu'elles permettent à l'autorité française de s'affirmer sur la frontière par rapport aux gardiens traditionnels de la frontière.

## Conclusion

---

En conclusion de cette partie, il ressort tout d'abord que le cadre réglementaire sur lequel se base l'exercice de la police frontière a connu de nombreuses variations dans le temps, élargissant notamment les missions des commandants de ces postes doubles franco-chinois à partir de 1915 en jouant un rôle de suivi du mouvement des rebelles vietnamiens exilés en Chine. Mais ces missions conservent comme dénominateur commun le contrôle des flux transfrontaliers des individus et des mouvements suspects pouvant naître sur le territoire avec une nécessité d'établir les bases d'une véritable coopération policière transfrontalière pour permettre aux pulsations de la frontière de battre à un rythme régulier, une coopération qui connaît de grandes variations avec un jugement porté sur les autorités chinoises qui se dégrade à partir de 1909 même si certains sujets s'affranchissent de ces évolutions chronologiques et continuent de bénéficier du travail collectif établi par les commandants des postes frontaliers. Cette forte polyvalence attendue de la part de ces officiers rend d'autant plus difficile le contrôle de cette frontière que les personnels affectés dans ces postes restent finalement peu de temps. Elle témoigne également de la carence structurelle des effectifs relevant de l'administration coloniale chargés de surveiller la frontière, une carence rendue d'autant plus patente qu'ils subissent les affres du climat délétère de la Haute région, avec au final, une densité aussi bien en postes qu'en hommes très faible au regard de la longueur d'une frontière s'étendant dans un paysage à la topographie particulièrement tourmentée. D'où l'appui incontournable pour ne pas dire vital de ces troupes auxiliaires, armées directement ou non par l'autorité coloniale, que sont les partisans dont la présence permet de renforcer le maillage frontalier, bien que les sources françaises ne soient pas suffisamment prolixes pour qu'il soit possible de déterminer avec précision la manière dont cette force est employée pour renforcer le contrôle de la frontière. Un silence peut être volontaire car ces chefs locaux s'insèrent dans des réseaux de clientélisme à la tête desquels se retrouvent les grands lignages des gardiens traditionnels de la frontière dont la puissance marque son empreinte dans le paysage de la région frontalière même si des rapports de force fluctuants peuvent exister avec les autorités coloniales et si une partie de leur pouvoir se trouve rogné en

effet par leur mise à nu face à l'usage des partisans, largement employé par les autorités coloniales. Paradoxalement, cette présence significative de cette force non militaire est largement reléguée en arrière-plan alors qu'elle supplée largement aux faiblesses de l'autorité coloniale à assurer la maîtrise de la frontière dont la porosité et la fragilité se font jour au regard des transgressions frontalières commises sur le sol vietnamien. C'est à cette question que nous allons désormais nous intéresser.

## Deuxième partie. Pirates et bandits le long de la frontière sino-vietnamienne.

---

Le 21 mai 1935<sup>351</sup>, vers minuit, le poste de Trà Lĩnh est alerté par deux partisans au sujet d'un pillage commis à Co To, un hameau isolé constitué de deux maisons. Deux détachements mobiles se rendent alors sur les lieux et découvrent un massacre. Dans la première maison gisent deux cadavres et deux blessés. Mong Van Thi, 61 ans, Mong Van Sinh, 16 ans, tous deux lardés de coups de poignards et de coupe-coupe. A trente mètres de l'une des maisons, les soldats découvrent un troisième cadavre, celui de Mong Van Thanh, 23 ans. Les rescapés ? La femme de Thanh Thu Tai, 60 ans, blessée d'un coup de poignard dans le dos et Mong Thi Phong, 13 ans, légèrement touchée par un coup de poignard à l'épaule gauche, Truong Van Ngan, 17 ans, blessé au bras gauche et Truong Van Phong, son père, 52 ans, blessé lui aussi au bras gauche. Les survivants rapportent le témoignage suivant : la veille, vers 17h, les chiens se sont mis à aboyer et une dizaine de pirates sont rentrés dans les maisons, tuant, frappant, et enlevant un butin conséquent, 16 bœufs, 2 chevaux, ainsi que du mobilier et quelques piastres, tandis que cinq autres malandrins faisaient le guet dans la cour. Quelques mois après, le 17 septembre vers 19h30<sup>352</sup>, une vingtaine de pirates surgissent dans la rue principale du village de Than Poun, six d'entre eux refoulent les habitants tandis que le reste de la bande se scinde en deux groupes, pénètrent dans la maison de jeux par deux entrées opposées et volent l'argent du tenancier. Alertée par un coup de feu tiré sur un tirailleur qui tentait de s'enfuir, la garnison du poste militaire occupé par une section de la 7<sup>e</sup> compagnie du 19<sup>e</sup> RMIC commandée par le lieutenant Maleplate prend les armes et se rend dans le village situé à une cinquantaine de mètres, mettant en fuite les bandits après un bref échange de tirs. Comment interpréter ces événements présentés de manière brute et comment les mettre en perspective ? Comment finalement donner une valeur historique à un matériau qui resterait dans l'absolu muet et non destiné à la recherche historique ? Ces quelques exemples possèdent plusieurs points communs : d'une part ces attaques visent des espaces habités, d'autre part elles sont le fruit de bandes ayant franchi la frontière, enfin leur existence reste

---

<sup>351</sup> RSTNF 6758, 1935.

<sup>352</sup> RSTNF 6 760, Rapport 20 septembre 1935

cantonnée à la sphère administrative et ne trouve pas d'échos dans l'espace public au niveau des médias. Avons-nous affaire à de simples épiphénomènes isolés dans le temps et dans l'espace ne méritant même pas un entrefilet dans la rubrique des faits divers du Courrier de Haiphong, témoignant par là même de la tolérance de la société coloniale à l'égard des violations de frontière pouvant s'exercer dans les territoires jouxtant la Chine ? Ou bien sommes-nous en présence d'événements plus graves, révélateurs d'une situation potentiellement délétère corrodant un équilibre frontalier qui apparaît dès lors bien précaire et qui, bien loin du bruit et de la fureur des embrasements passagers de la frontière constitueraient un indicateur de la pression quotidienne subie par la frontière ? Dans quelle mesure les violations de frontière marquées du sceau d'une très grande diversité sont-elles des révélateurs de la porosité de la frontière ? Afin de pouvoir tenter de répondre à ces questions, notre approche s'oriente en trois axes. Après avoir étudié le paysage de la criminalité transfrontalière, nous nous intéresserons au mode opératoire employé par les bandes avant d'analyser le bilan humain et matériel de ces incursions.

## Chapitre 1. Le paysage de la criminalité transfrontalière

### 1. Une impossible diachronie de la criminalité transfrontalière ?

#### 1.1. Approche méthodologique

Comme déjà souligné en introduction, l'usage de la statistique criminelle nécessite une très grande prudence. De nombreux travaux ont critiqué cette approche quantitative. Au final, c'est moins le crime en lui-même qui est étudié que la façon dont les institutions judiciaires ou policières traitent d'affaires déviant des normes établies, d'où la production de travaux s'inscrivant dans la lignée de l'histoire culturelle telle que Pascal Ory la définit, à savoir « une histoire sociale des représentations culturelles »<sup>353</sup>.

Par ailleurs, cette recherche souffre d'un deuxième handicap, les données collectées sont éparées, sous-évaluées et incomplètes. Les variations temporelles peuvent par conséquent aussi bien correspondre à une augmentation des violations de frontière qu'à une hausse des plaintes communiquées aux commandants des postes frontaliers ou à une sensibilité accrue face à certains actes déviants. A titre d'exemple, des vols de bois sont concentrés uniquement sur le mois de septembre 1935. S'agit-il d'un épiphénomène ? Ou d'un concours de circonstances conduisant les autorités à s'intéresser brièvement à ce type de délit ? Quels sont les faits ? En septembre 1935, le lieutenant commandant le poste de Than Poun fait route sur un sampan et en arrivant près de la route qui longe la rivière, il voit un sampan chinois chargé de quelques fagots de bois quitter la rive tonkinoise et saisit à cet endroit d'autres fagots de bois que des Chinois avaient préparé pour les transporter en Chine. Les voleurs accostent alors sur la rive chinoise et en profitent pour prendre la fuite. Le lieutenant-colonel Maffre confie alors que « *les vols de bois commis par des chinois en territoire tonkinois s'étaient d'ailleurs multipliés dans la région voisine des postes de Than Poun et de Bắc Phong Sinh* »<sup>354</sup>. Ce simple fait divers et l'analyse qu'en tire cet officier soulève certaines interrogations. Cette pratique du vol de bois était-elle antérieure au mois de septembre 1935 ? Ou bien une généralisation à partir de quelques cas particuliers a-t-elle été effectuée ? S'il est difficile de répondre de manière nette à ces questions, il est possible de supposer que ce type

---

<sup>353</sup> Ory Pascal, *L'histoire culturelle*, Paris, PUF, 2007, 128p.

<sup>354</sup> RSTNF 6 962, Rapport de police frontière, Moncay, septembre 1935.

de délits ne suscite pas l'intérêt des autorités coloniales jusqu'à ce cas de flagrance qui permet de faire émerger d'autres affaires durant le même mois comme celle de l'arrestation de trois de ces voleurs alors qu'ils tentaient de se rendre en Chine chargés de bois de lim<sup>355</sup>. Il convient par conséquent de rester circonspect à l'égard des données quantitatives relatives à des actes criminels mis en œuvre par des bandes venues de Chine.

Au contraire, dans certains cas, il n'existe pas de comptabilité fine tenue par les autorités coloniales offrant ainsi un paysage sous-estimé des opérations menées dans la région frontalière. Celles-ci peuvent concerner des raids commis sur des villages par exemple. Ainsi suite à la destruction d'une bande d'une quinzaine de pillards qui avait attaqué le village de Lùng Thèn le 17 janvier 1930, le lieutenant Le Treut, commandant le poste de Trà Lĩnh rapporte que « cette bande dévalisait les chinois ou tonkinois, allant et revenant des marchés et pillait aussi bien les villages chinois que tonkinois »<sup>356</sup>. Ou, plus fréquemment, des vols d'animaux comme cette remarque du lieutenant Pont responsable du poste de Thanh Thủy rapportant « quelques histoires de vols de buffles »<sup>357</sup> pour le mois d'avril 1928, sans qu'il soit possible de déterminer le nombre de vols commis.

Pour autant, malgré les filtres que représentent les autorités chargées de réprimer les actes criminels, les informations communiquées permettent de dessiner les contours de la manière dont leurs auteurs agissent, éventuellement leurs motivations, leur usage ou non de la violence, le butin amassé... Si les variations observées dans le temps des opérations illégales menées par des groupements d'individus franchissant la frontière peuvent difficilement constituer un indicateur fiable d'une augmentation des violations de frontière, en revanche, leur croisement avec l'évolution de la situation politique et économique de la région frontalière permettent de les relier à un ensemble plus global comme une manifestation des difficultés rencontrées sur ces territoires, des difficultés se traduisant par la formation de bandes vivant de rapines et commettant des désordres dans la région frontalière.

## **1.2. L'évolution globale des transgressions frontalières**

---

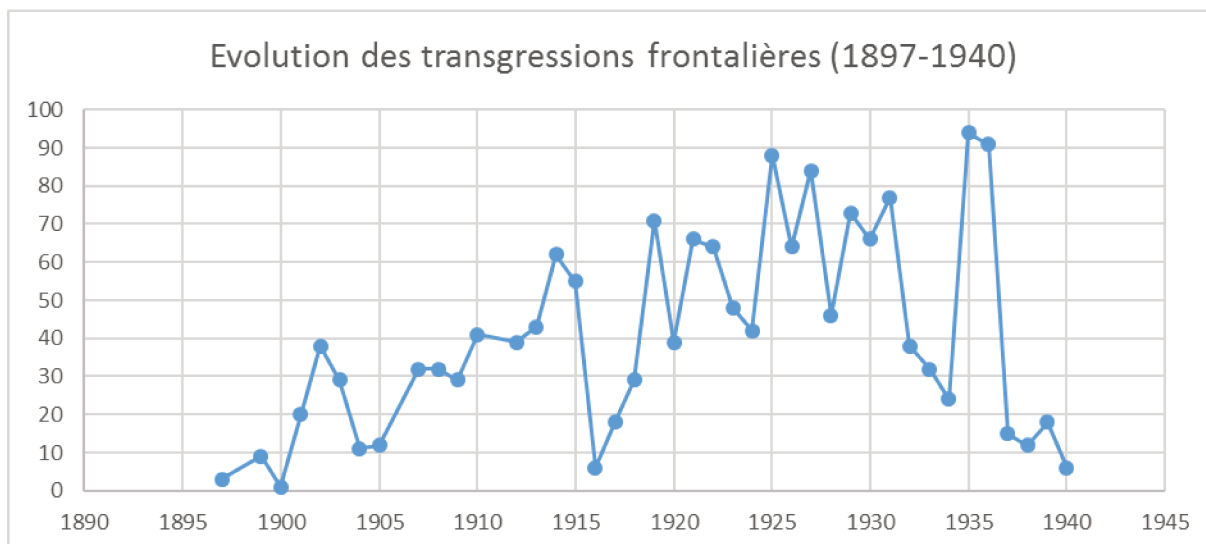
<sup>355</sup> Le bois de lim ou bois de fer était réputé pour sa résistance aux intempéries et aux insectes, notamment les termites.

<sup>356</sup> GGI 39 962, Rapport de police frontière, Cao Bằng, janvier 1930.

<sup>357</sup> RSTNF 1780, Rapport de police frontière, Hà Giang, avril 1928.

De 1897 à 1940, ce sont ainsi au minimum 1 676 transgressions frontalières qui ont été commises par des groupes d'individus venus de Chine.

**Figure 10 - Evolution des opérations criminelles commises par des bandes venues de Chine**



(Source : Fonds des gouverneurs généraux de l'Indochine et de la résidence supérieure au Tonkin<sup>358</sup>).

Le nombre de transgressions recensées tend globalement à croître, ce qui indiquerait une porosité accrue de la frontière face aux franchissements répétés des bandes mais les limites méthodologiques dans le traitement de ce type de données indiquées précédemment<sup>359</sup> invitent surtout à la plus grande prudence. S'il est difficile de conclure à une augmentation réelle des transgressions, en revanche la visibilité sur les franchissements illégaux de frontière se renforce globalement durant la période de cette étude.

<sup>358</sup> GGI 18 539, 19 253, 19 254, 19 861, 20 155, 20 178, 20 185, 20 188, 22 274, 22 282, 22 285, 22 287, 22 380, 22 465, 39 905, 39 906, 39 907, 39 908, 39 910, 39 911, 39 914, 39 916, 39 917, 39 918, 39 920, 39 922, 39 925, 39 926, 39 927, 39 928, 39 930, 39 931, 39 932, 39 936, 39 937, 39 938, 39 939, 39 940, 39 941, 39 942, 39 943, 39 944, 39 945, 39 947, 39 946, 39 950, 39 951, 39 952, 39 953, 39 954, 39 956, 39 961, 39 962, 39 963, 39 964, 39 966, 39 968, 39 969, 39 970, 39 971, 39 978, 40 187, 40 196, 40 212, 40 214, 40 266, 40 268, 40 274, 40 275, 40 280, 40 282, 40 284, 40 285, 40 288, 40 291, 40 303, 40 304, 40 310, 40 316, 40 344, 40 354, 40 355, 40 363, 40 364, 40 367, 40 368, 40 388, 40 392, 40 395, 40 396, 40 431, 40 410, 40 411, 40 435, 40 440, 40 441, 40 445, 41 065, 65 373, 65 375, 65 378, 65 379, 65 380, 65 381, 65 382, 65 384, 65 385, 65 386, 65 387, 65 389, 65 390, 65 391, 65 392, 65 393, RSTNF 1 713, 1 720, 1 726, 1 729, 1 730, 1 758, 1 759, 1 762, 1 764, 1 765, 1 768, 1 770, 1 771, 1 780, 1 783, 1 784, 1 809, 1 835, 1 841, 1 853, 1 901, 1 902, 1 983, 1 985, 6 758, 6 759, 6 760, 6 961, 6 962, 7 003, 8 848.

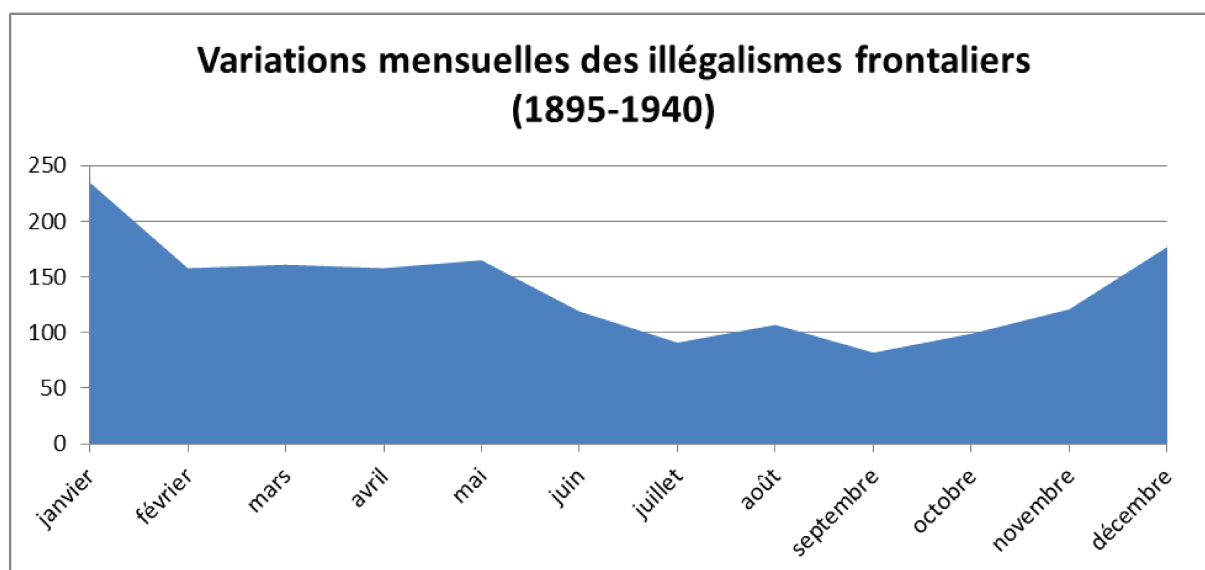
<sup>359</sup> Cf *supra*, page 26.



### 1.3. L'influence du calendrier

Par ailleurs, en changeant d'échelle, il est possible de déceler des évolutions car en dépit du changement d'affectation des officiers commandant les postes frontaliers, les transgressions frontalières tendent à augmenter durant les mois précédents le Têt puis restent à un niveau élevé jusqu'au mois de mai avant de connaître un reflux jusqu'au mois d'octobre environ.

Figure 11 - Variations mensuelles du nombre de transgressions frontalières (1897-1940)



(Source : Fonds des gouverneurs généraux de l'Indochine et de la résidence supérieure au Tonkin<sup>360</sup>.)

Le Têt constitue en effet un indicateur d'alerte où le risque de voir la frontière franchie par une bande souhaitant dérober des biens est plus important, la richesse dans laquelle se déroule le nouvel an lunaire étant de bon augure pour le restant de l'année. En janvier 1924, le résident de France à Lào Cai rappelle le renforcement de la surveillance de la frontière durant

<sup>360</sup> GGI 18 539, 19 253, 19 254, 19 861, 20 155, 20 178, 20 185, 20 188, 22 274, 22 282, 22 285, 22 287, 22 380, 22 465, 39 905, 39 906, 39 907, 39 908, 39 910, 39 911, 39 914, 39 916, 39 917, 39 918, 39 920, 39 922, 39 925, 39 926, 39 927, 39 928, 39 930, 39 931, 39 932, 39 936, 39 937, 39 938, 39 939, 39 940, 39 941, 39 942, 39 943, 39 944, 39 945, 39 947, 39 946, 39 950, 39 951, 39 952, 39 953, 39 954, 39 956, 39 961, 39 962, 39 963, 39 964, 39 966, 39 968, 39 969, 39 970, 39 971, 39 978, 40 187, 40 196, 40 212, 40 214, 40 266, 40 268, 40 274, 40 275, 40 280, 40 282, 40 284, 40 285, 40 288, 40 291, 40 303, 40 304, 40 310, 40 316, 40 344, 40 354, 40 355, 40 363, 40 364, 40 367, 40 368, 40 388, 40 392, 40 395, 40 396, 40 431, 40 410, 40 411, 40 435, 40 440, 40 441, 40 445, 41 065, 65 373, 65 375, 65 378, 65 379, 65 380, 65 381, 65 382, 65 384, 65 385, 65 386, 65 387, 65 389, 65 390, 65 391, 65 392, 65 393, RSTNF 1 713, 1 720, 1 726, 1 729, 1 730, 1 758, 1 759, 1 762, 1 764, 1 765, 1 768, 1 770, 1 771, 1 780, 1 783, 1 784, 1 809, 1 835, 1 841, 1 853, 1 901, 1 902, 1 983, 1 985, 6 758, 6 759, 6 760, 6 961, 6 962, 7 003, 8 848.

cette période « toujours fertile en incidents divers, attaques à main armée ou pillage »<sup>361</sup>. Des mesures analogues sont prises par le lieutenant-colonel Dorey, commissaire délégué à la police frontière de Cao Bằng rappelant que le renforcement des patrouilles réalisées le long de la frontière est lié à la « *recrudescence de méfaits constatés chaque année à l'approche du Tét* »<sup>362</sup>. Un constat similaire transparait à travers le rapport d'ensemble de Lạng Sơn pour le mois de décembre 1936 précisant que « des mesures spéciales avaient été prises pour *s'opposer à la pénétration des pirates chinois qui ont coutume de s'aventurer, à cette époque de l'année, sur notre territoire pour s'y livrer à des vols et à des pillages à main armée* »<sup>363</sup>. Mais à ces considérations liées au calendrier se rajoute également les conditions climatiques, le niveau des fleuves pouvant séparer la Haute région tonkinoise des provinces méridionales chinoises diminuant après le mois d'octobre. Le capitaine Britsch confie ainsi ses craintes au résident de France à Lào Cai estimant que « la saison sèche et la baisse des eaux du Song Chây vont probablement ramener, comme tous les ans, une recrudescence de vols, pillages à main armée, meurtres etc. »<sup>364</sup>. L'analyse réalisée par ces officiers responsables de la surveillance et du contrôle de la frontière se retrouvent corroborée par l'augmentation des transgressions frontalières commises par des groupements d'individus venus de Chine mais n'explique pas pourquoi le niveau de ces actes restent élevé de mars à mai. Il est possible d'émettre l'hypothèse que le calendrier agricole constitue aussi un facteur sur les variations de ces incursions dans la région frontalière, les travaux aux champs nécessitant beaucoup de main d'œuvre ce qui constituerait également un indice sur le degré peu élevé de professionnalisation de ces groupes franchissant la frontière, dont le basculement dans l'illégalisme répond à des variations saisonnières. Mais à l'instar des évolutions annuelles, ces variations peuvent être aussi le fruit du renforcement de la surveillance de la frontière et donc un maillage accru ainsi qu'une attention plus grande à l'égard des agressions pouvant être commises sur le territoire frontalier. Parler d'un cycle saisonnier de la criminalité comporte le risque d'échouer sur l'écueil du déterminisme, mais il existe des périodes plus propices que d'autres à des franchissements illégaux de la frontière visant à commettre des actes criminels sur la frontière qui sont d'autant mieux mis en exergue que le contrôle de la frontière se trouve alors renforcé. Ce caractère favorable se vérifie également au niveau du moment où

---

<sup>361</sup> GGI 39 961, Rapport de police frontière, Lào Cai, janvier 1924.

<sup>362</sup> GGI 39 961, Rapport de police frontière, Cao Bằng, décembre 1929.

<sup>363</sup> RSTNF 6 961, Rapport de police frontière, décembre 1936.

<sup>364</sup> RSTNF 1783, Rapport de police frontière, Lao Kay, novembre 1928.

l'acte criminel est commis puisque sur la base des 734 opérations où la période du crime est connu, celui-ci se réalise dans 60% des cas durant la nuit, soit entre 22h et 5h du matin, une proportion passant à 79% en incluant les crimes perpétrés en soirée (entre 18h et 21h). A l'image du travail de Simone Delattre<sup>365</sup> sur le Paris nocturne du XIXe siècle, la nuit est celle de tous les dangers et l'espace nocturne est loin d'être pacifié, témoignant du reflux de l'ordre durant cette période propice aux illégalismes.

Par ailleurs, il convient de souligner que la variété des opérations illégales commises sur le territoire tonkinois se décline sur un spectre trop large pour tenter de les agréger. Du simple vol de buffle à la razzia complète d'un village, il paraît important de pouvoir classer ces différentes violations de frontière dans des catégories afin de pouvoir mieux appréhender les pratiques criminelles venant perturber l'espace public tonkinois.

## **2. La classification des crimes transfrontaliers**

### **2.1. Approche méthodologique**

Chaque opération est considérée à part entière et n'est pas pondérée par un coefficient destiné à évaluer le degré de désordre qu'implique ce franchissement de frontière dans l'espace public tonkinois. Pour autant, il serait hasardeux d'égaliser l'intégralité des transgressions frontalières ainsi recensées, et cela pour deux raisons. Tout d'abord, le mode opératoire des opérations menées sur le territoire tonkinois sont très différents en fonction de la nature de l'opération. L'opportunité d'un vol, l'embuscade tendue à un marchand ou l'attaque d'un village par une bande bien armée et organisée n'obéissent pas aux mêmes ressorts et n'ont potentiellement pas le même impact en matière de sécurité publique. Par ailleurs, cet impact est aussi affaire de perception par les acteurs chargés de la surveillance de la frontière. Certains actes peuvent facilement être analysés comme déstructurant ou non pour la stabilité de la frontière, et en ce sens l'incursion réalisée par Tham Cam Say en novembre 1927 ne souffre pas de comparaison avec le vol de 500 mètres de fil télégraphique sur la route de Binh Liêu – Hoan Mo<sup>366</sup> également en 1927, ou celui de deux têtes de buffles commis le 10 mars de la même année<sup>367</sup>. Mais d'autres situations sont sujettes à caution comme l'attaque du hameau de Na Dong en février 1929 qui s'est conclue par un enfant blessé et une femme

---

<sup>365</sup> Delattre Simone, *Les Douze heures noires. La nuit à Paris au XIXe siècle*, Paris, Albin Michel, 2000, 679p.

<sup>366</sup> GGI 39 944, Rapport de police frontière, Moncay, décembre 1927.

<sup>367</sup> GGI 39 944, Rapport de police frontière, Moncay, mars 1927.

blescée et dont l'affaire est jugée assez « grave »<sup>368</sup> par les autorités frontalières. Quelques mois plus tard, en décembre de la même année, le commissaire délégué à la police frontière, l'administrateur civil Conrandy, note dans son rapport d'ensemble qu'il a enregistré « un *crime de droit commun d'une certaine gravité (assassinat et vol)* »<sup>369</sup> qui s'est traduit par la mort de trois personnes et le vol d'une somme de 245 piastres. Or, des affaires similaires ne conduisent pas au même jugement de la part d'autres officiers. Et la plupart d'entre elles ne donnent lieu à aucun commentaire particulier. Dans ces conditions, il est difficile d'identifier une ligne de rupture dans le temps qui servirait d'indicateur sur l'intolérance accrue portée par les autorités françaises à certaines pratiques. Dès lors, le choix a été fait de conserver une parité pleine et entière pour chaque franchissement illégal de frontière, mais cette agrégation d'actions très disparates les unes par rapport aux autres nécessite de les classer en différentes catégories afin de mieux apprécier les opérations commises sur le territoire tonkinois. Quatre grandes classes ont ainsi été établies.

## **2.2. Les catégories : franchissement simple, vol, guet-apens et attaques d'espaces habités**

Tout d'abord, les franchissements simples par des bandes venues de Chine. Ils concernent des groupes d'individus, souvent armés, qui franchissent la frontière illégalement, n'ont pas commis de crime particulier et n'ont pas perturbé l'espace public mais sont considérés comme suspects voire criminels par les autorités coloniales ou locales. Cette catégorie est particulière car elle n'implique pas de mode opératoire à proprement parler, il s'agit d'un simple passage d'un Etat souverain à un autre mais celui-ci se retrouve rangé sous la catégorie d'un crime devant être réprimé par les autorités. Ce type d'opération est essentiellement développé dans la partie consacrée à la réponse des pouvoirs publics.

Ensuite, les vols. Selon leur mobile, ils peuvent se décliner selon l'opportunité, la prédation ou encore la nécessité. Si les sources restent peu disertes sur les motivations de ces voleurs, un faisceau d'indices permet cependant d'identifier des cas répondant à ces motivations.

L'opportunité, c'est-à-dire le fait de ne pas préméditer son acte, se retrouve ainsi en janvier 1913 dans les environs de Pha Long, où le lieutenant Maugeis de Bourguesdon<sup>370</sup> dénonce la

---

<sup>368</sup> GGI 65 389, Rapport de police frontière, Lạng Sơn, février 1912

<sup>369</sup> GGI 65 392, Rapport de police frontière, Lạng Sơn, décembre 1912.

<sup>370</sup> Né en 1880 à Perpignan, issu d'une famille de neuf enfants, le sous-lieutenant Henri Jean Marie Charles Maugeis de Bourguesdon du 27<sup>e</sup> Bataillon de Tirailleurs Sénégalais participe à la bataille de

venue nocturne de contrebandiers chinois se rendant au Tonkin pour acquérir du sel et qui en profitent « pour voler des buffles et des chevaux »<sup>371</sup>. Le franchissement de la frontière n'est pas motivé dans ce cas par la volonté d'acquérir illégalement des têtes de bétail, mais cette présence sur le territoire tonkinois se trouve mise à profit pour voler des animaux.

Quant à la prédation, elle consiste à arpenter la région frontalière afin de repérer des cibles pouvant être dérobées. Le capitaine Van Ecke, commandant le poste de Lộc Bình en fournit un exemple en rapportant en juillet 1931 que des voleurs de buffles se sont réunis, formant une petite bande armée d'une trentaine de fusils. Située à une dizaine de kilomètres de la frontière, ils guettent, « le moment opportun où la surveillance fléchirait pour tenter un coup »<sup>372</sup> comme le précise cet officier<sup>373</sup>. Nous pouvons également songer à la remarque du résident de France à Lào Cai interpellant son homologue de Hekou en 1935 lui rappelant que les villages chinois de Nam Ping et de Ma Si Y « sont de véritables refuges de voleurs de buffles »<sup>374</sup>. Enfin, la nécessité, guidée par des impératifs économiques, se retrouve dans l'analyse de certains officiers coloniaux comme le commandant du poste de Lộc Bình qui rappelle en 1931 qu'à chaque tenue de marché au village de Na Ha en Chine, située en face de Na Cang<sup>375</sup>, des villageois affirment leur souhait de voler des buffles au Tonkin. Il précise que « ce sont des gens non armés, qui cherchent à se ravitailler de cette façon [...] la population est très inquiète ; le banditisme est à la veille de recommencer de plus belle »<sup>376</sup>.

Toutefois, bien qu'obéissant à des ressorts différents, ces vols ont été rangés dans la même classe car l'imprécision globale des sources ne permet pas de distinguer les maraudages

---

la Marne en octobre 1914 où il est grièvement blessé. Il est porté disparu le 21 mai 1917 lors de la bataille du Chemin des Dames.

<sup>371</sup> GGI 65 390, Rapport de police frontière, Lào Cai, 1913

<sup>372</sup> GGI, Rapport de police frontière, Lạng Sơn, juillet 1931

<sup>373</sup> Alphonse Van Ecke est un Flamand naturalisé français en 1911 qui rejoint la Légion étrangère à l'âge de 18 ans à Sidi Bel Abbès et part en Indochine en 1912. Lors de la Première guerre mondiale, il retourne en métropole où il devient sous-lieutenant au sein du régiment de marche de la Légion. Promu chevalier de la légion d'honneur en 1919, il effectue des missions en Afrique, au Moyen-Orient et au Tonkin. En janvier 1940, devenu commandant, il prend à Bourges la Tête d'un bataillon de tirailleurs sénégalais. Démobilisé en juillet 1940, il se porte volontaire pour mettre sur pied les premiers champs de jeunesse. En décembre, il est envoyé à Alger avec le titre de commissaire régional des Chantiers de Jeunesse d'Afrique du Nord. Il sert ensuite en Indochine commandant le 2<sup>e</sup> escadron d'août 1950 à août 1951 puis prend le commandement du 1<sup>er</sup> groupe d'escadrons de reconnaissance jusqu'en décembre 1951. Il finit général.

<sup>374</sup> GGI 19 253, Note du résident de France de Laokay au Tou Pan de Hokéou, Laokay, 21 février 1935.

<sup>375</sup> Na Cang est situé au nord de la province du Guangxi, au niveau de l'actuel xian de Fengshan (鳳山縣)

<sup>376</sup> GGI 39 932, Rapport de police frontière, Lạng Sơn, juin 1931.

prémédités de ceux qui sont le fruit d'un concours de possibilités ou de la nécessité. Par ailleurs, une part non négligeable de ces vols (64%) ayant pour théâtre d'opération un village ou une maison isolée, la question de leur classification dans les attaques de villages s'est posée. Le choix a été fait de les maintenir dans cette classe de crimes car ces vols commis dans des villages n'ont pas pour préalable l'usage de la force et de la violence.

La troisième catégorie concerne les guet-apens tendus le long d'axes de circulation par des groupes d'individus embusqués profitant de la topographie tourmentée de la région frontalière. Ils regroupent aussi bien des attaques d'individus que des attaques de convois. Certes le mode opératoire peut différer car le risque est plus grand de s'attaquer à une caravane bien souvent escortée par des hommes en armes qu'à des marchands isolés, mais dans les deux cas il s'agit d'opérations prédatrices visant à dépouiller de leurs biens les victimes. Dans ce cadre, la préméditation est largement dominante et les agressions spontanées restent très marginales.

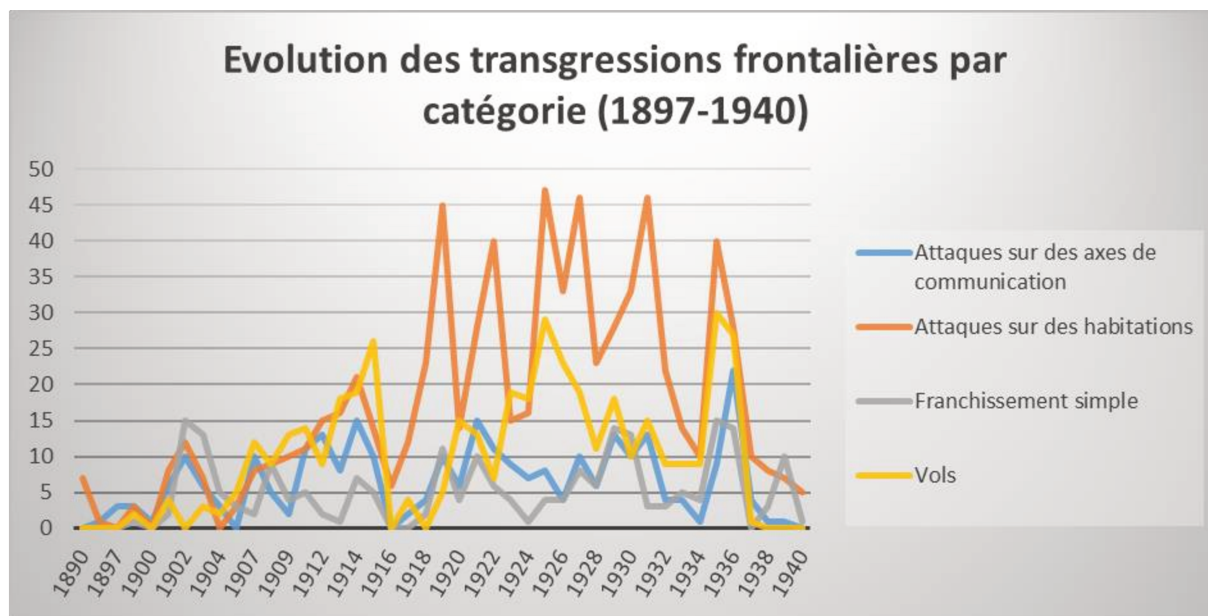
Et enfin, regroupées sous une catégorie très large, les attaques d'habitations pouvant comprendre des maisons isolées, des postes militaires ou encore des agressions commises contre des villages dans leur ensemble ou ciblant des bâtiments en particulier. Elles possèdent comme dénominateur commun l'acquisition de biens par l'usage de la force ou de la peur et regroupent la majorité des cas où une vengeance s'exerce à l'encontre de l'ensemble des habitants ou d'une personne en particulier. Il eût été possible de les distinguer mais la multiplication des catégories comporte le risque de brouiller le message et de perdre l'intérêt d'une démarche permettant d'appréhender des actes criminels classifiés afin de les apprécier de manière globale. Toutefois, il convient de noter que ce travail de catégorisation porte une limite méthodologique intrinsèque à ce type de démarche car la réalité et la complexité se jouent de l'hermétisme à angle droit de la catégorisation entre classes, d'autant plus que la concision des informations apportées ne permet pas toujours de classer avec aisance l'acte criminel. Le cas est particulièrement patent lorsqu'une maison est dévalisée par des malandrins, le pillage s'est-il accompagné de violence ou les biens ont-ils été dérobés discrètement ?

### **2.3. La domination des attaques d'espaces habités**

Cela dit, la classification, malgré ses limites, permet d'avoir une première approche. En représentant 45% du corpus des transgressions frontalières, les attaques d'habitations sont les

principaux crimes parvenus à la connaissance des autorités coloniales, et deviennent même majoritaires (51%) en excluant les franchissements simples, suivi des vols (26%), les embuscades (17%) puis les franchissements simples (11%). L'importance de ces crimes n'est toutefois pas homogène à travers le temps.

**Figure 12 - Evolution des transgressions frontalières par catégorie (1897-1940)**



(Source : Fonds des gouverneurs généraux de l'Indochine et de la résidence supérieure au Tonkin<sup>377</sup>)

Sous la plume des autorités coloniales, les attaques sur les axes de communications connaissent un recul après 1919 compensées par une forte hausse des raids commis sur les espaces villageois tandis que les vols, s'ils connaissent une chute en 1918 retrouvent par la suite un certain dynamisme mais restent constamment en-deçà des attaques contre les habitations. L'attention de l'administration sur les espaces habités peut s'expliquer à plus d'un

<sup>377</sup> GGI 18 539, 19 253, 19 254, 19 861, 20 155, 20 178, 20 185, 20 188, 22 274, 22 282, 22 285, 22 287, 22 380, 22 465, 39 905, 39 906, 39 907, 39 908, 39 910, 39 911, 39 914, 39 916, 39 917, 39 918, 39 920, 39 922, 39 925, 39 926, 39 927, 39 928, 39 930, 39 931, 39 932, 39 936, 39 937, 39 938, 39 939, 39 940, 39 941, 39 942, 39 943, 39 944, 39 945, 39 947, 39 946, 39 950, 39 951, 39 952, 39 953, 39 954, 39 956, 39 961, 39 962, 39 963, 39 964, 39 966, 39 968, 39 969, 39 970, 39 971, 39 978, 40 187, 40 196, 40 212, 40 214, 40 266, 40 268, 40 274, 40 275, 40 280, 40 282, 40 284, 40 285, 40 288, 40 291, 40 303, 40 304, 40 310, 40 316, 40 344, 40 354, 40 355, 40 363, 40 364, 40 367, 40 368, 40 388, 40 392, 40 395, 40 396, 40 431, 40 410, 40 411, 40 435, 40 440, 40 441, 40 445, 41 065, 65 373, 65 375, 65 378, 65 379, 65 380, 65 381, 65 382, 65 384, 65 385, 65 386, 65 387, 65 389, 65 390, 65 391, 65 392, 65 393, RSTNF 1 713, 1 720, 1 726, 1 729, 1 730, 1 758, 1 759, 1 762, 1 764, 1 765, 1 768, 1 770, 1 771, 1 780, 1 783, 1 784, 1 809, 1 835, 1 841, 1 853, 1 901, 1 902, 1 983, 1 985, 6 758, 6 759, 6 760, 6 961, 6 962, 7 003, 8 848.

titre. Les villages, les postes militaires ou les maisons isolées concentrent potentiellement les endroits où les richesses sont les plus importantes. Ainsi un poste recèle des armes, l'habitation d'un notable peut détenir des ressources numéraires, une maison éloignée des principaux centres d'habitations est plus facile à attaquer. Comme le rappellent fort justement Clarke et Mayhew, « criminal opportunities exist not only where the material conditions are present but where benefits can be gained at low risk »<sup>378</sup>. Par ailleurs, les attaques commises sont plus visibles en matière de désordre au niveau de l'espace public, les atteintes aux personnes plus conséquentes, la réaction des partisans plus fréquente. Par conséquent, les autorités coloniales sont mieux informées, ce qui explique pourquoi les transgressions frontalières prises dans leur globalité connaissent une croissance à partir de la Première Guerre mondiale car elles concernent en grande partie une augmentation des attaques contre des espaces habités. En outre, 85% de ces transgressions ayant été recensées dans les rapports de police frontière ou les documents périphériques comme les bulletins de renseignement, celles-ci sont très dépendantes du format pris par ces rapports administratifs. Or, comme souligné en introduction, si leur forme et leur contenu varient dans le temps ils connaissent une évolution tendant vers un souci de rationalisation avec la création de rubriques à remplir pour chaque poste frontalier. Certes, ce canevas ne se retrouve pas dans tous les territoires bordant la frontière chinoise mais leur existence permet aux officiers d'alimenter ces rubriques en structurant les informations devant être communiquées, ce qui donne plus de lisibilité sur les actes criminels dont ils ont connaissance dans leur circonscription. Toutefois, cette croissance du nombre d'espaces habités subissant un raid de bandes venues de Chine après la Première guerre mondiale interroge. Correspond-elle à une augmentation réelle des cas d'agressions commises contre la région frontalière, une transparence accrue des autorités coloniales à l'égard de l'information transmise, ou bien encore une meilleure transmission de ce type d'affaires aux postes frontaliers ? Entre 1918 et 1931, l'ensemble des attaques d'habitations connaît une croissance. Les raids commis contre les villages sont concentrés à 66% durant cette période, 53% pour les bâtiments particuliers, 50% pour les maisons isolées et 38% pour les postes militaires. Il ne s'agit donc pas d'une hausse d'un type particulier d'agression contre ces espaces habités mais d'une croissance généralisée des crimes recensés. Toutefois la question de savoir comment opéraient ces criminels reste entière.

---

<sup>378</sup> Clarke RVG and Mayhew P, *Designing out crime*, London, HMSO, 1980, 186p, p5.



### 3. Le mode opératoire des actes de banditisme

Le franchissement de la frontière par des groupes d'individus ne se traduit pas sur le territoire tonkinois par des pratiques homogènes : du simple vol opportuniste de quelques têtes de bétail paissant non loin de la frontière par une ou deux personnes à la razzia complète d'un village par une cinquantaine d'individus bien armés et organisés, en passant par des attaques ciblées de maisons du fait de l'intérêt pécuniaire qu'elles peuvent représenter ou de leur isolement, la gamme des modes opératoires et du butin amassé s'adaptent en fonction de l'opération commise dans la haute région. Les catégories venant d'être définies renvoient à des modus operandi différents, même si les frontières entre catégories ne sont pas étanches, loin s'en faut comme nous avons pu le voir. Les vols commis sur le territoire tonkinois peuvent être ainsi aussi bien le fruit d'une opportunité que le résultat d'une organisation d'individus vivant uniquement de ce type de délits. Notre analyse s'articule en quatre axes répondant aux trois grandes catégories définies, à l'exception des franchissements simples : d'une part les vols, d'autre part, les guets-apens, puis les attaques d'espaces habités, postes militaires, maison isolées et villages.

#### 3.1. Les vols : entre opportunisme, prédation et nécessité

Les affaires relatives à ces vols concernent dans leur écrasante majorité du bétail et représentant essentiellement des délits du quotidien qui se traduisent souvent par un laconisme dans les comptes rendus réalisés par les commandant des postes frontaliers durant toute la période de cette étude, comme en novembre 1899 lorsque le rapport de Cao Bằng rapporte que durant la « nuit du 11 au 12 novembre, deux voleurs [ont été] surpris en train de faire entrer des buffles en Chine. Un tué, un blessé »<sup>379</sup>, ou bien en 1904 quand le rapport de Lào Cai signale que « sur notre frontière, deux vols seulement ont été commis, le premier à Lao Pao Tchay où un Chinois prit un buffle, mais le buffle fut retrouvé après, tandis que le Chinois réunissait à s'esquiver »<sup>380</sup>, tout comme en 1912 où le rapport de Lạng Sơn souligne qu'« aucun fait important à signaler en janvier, à l'exception d'un vol de trois buffles commis la nuit au village de Ban Khoai »<sup>381</sup> ou encore en 1924 avec le signalement au sujet de « trois pirates armés s'étant glissés jusque dans les environs du village de Na Ang s'emparèrent de

---

<sup>379</sup> GGI 22 274, Rapport de police frontière, Cao Bằng, novembre 1899.

<sup>380</sup> GGI 65 381, Rapport de police frontière, Lào Cai, 1904.

<sup>381</sup> GGI 65 389, Rapport de police frontière, Lạng Sơn, janvier 1912.

deux buffles »<sup>382</sup>. Ces exemples illustrent bien la modestie des détails fournis lors de ce type de vols, même si quelques détails transparaissent comme la répression exercée, le nombre d'individus concernés... Le cumul de ces affaires permet de collecter et d'agrèger des détails, éparses et mutilées certes, sur le mode opératoire employé par ces voleurs afin de subtiliser des biens.

A première vue le modus operandi de ces vols est relativement simple puisqu'il se base sur la subtilisation de biens au détriment de particuliers ou d'institutions publiques. La façon d'opérer repose sur trois principaux piliers : la discrétion dans l'action, la facilité avec laquelle le bien peut être dérobé, la faiblesse de toute présence humaine qui pourrait contrecarrer leurs projets.

La discrétion se caractérise par l'absence quasi-généralisée du recours à la force pour s'emparer des biens. Que les vols aient lieu dans des villages ou en dehors, cette appropriation illégale ne s'effectue généralement pas sous la contrainte ou en effrayant la population, contrairement à la manière d'agir lors d'un raid commis sur un village ou lorsqu'une embuscade est tendue sur un chemin. Certes, les sources sont peu disertes sur cette absence de l'emploi de la violence, mais la mise en œuvre de l'opération permet de supposer que les voleurs comptent sur la discrétion pour faire sortir du Tonkin leur prise. Ainsi, en avril 1912, le rapport de police frontière souligne qu'« un vol de buffles a été commis dans la nuit du 13 au 14 avril au village de Dong Phé. Les voleurs étaient deux, leur piste a pu être suivie jusqu'au col de Pak Kouang Ai (Guangxi), le buffle n'a pas été retrouvé »<sup>383</sup>. De même, durant la nuit du 11 au 12 juin 1931 un vol de bétail guidé par la nécessité de se nourrir est réalisé par six personnes venant de Chine se rendent dans le hameau de Ban Phai, situé dans le châu de Lộc Bình. Les victimes, Hoang Minh Lien âgé de 68 ans, et sa femme, vivent dans une maison sur pilotis, isolée, la partie inférieure servant d'étable aux bestiaux et renfermait deux buffles et un buffletin. Sans attirer l'attention des propriétaires, les voleurs parviennent à s'emparer des deux buffles puis à rejoindre la frontière malgré la battue organisée par les partisans une fois le délit découvert. Comme le conclut le rapport de Lạng Sơn, « *il ne s'agit point en l'occurrence de bandes de pirates organisées, mais de populations sous-alimentées cherchant à se ravitailler par tous les moyens* »<sup>384</sup>.

---

<sup>382</sup> GGI 39 941, Rapport de police frontière, Moncay, mars 1924.

<sup>383</sup> GGI 65 389, Rapport de police frontière, Lạng Sơn, avril 1912.

<sup>384</sup> GGI, Rapport de police frontière, Lạng Sơn, juin 1931.

Bien entendu, ce schéma souffre parfois d'exceptions et des victimes peuvent être relevées dans ce type d'opérations. En cas d'une présence faisant barrage à l'accomplissement du vol, les victimes peuvent se retrouver en effet blessées, voire tuées, ou sont tout du moins neutralisées. Par exemple, en novembre 1905<sup>385</sup> deux Chinois surprennent deux enfants gardant trois bœufs. Les pâtres sont ligotés et les voleurs s'enfuient en emmenant les bœufs, mais les villageois de Na Bo les poursuivent et réussissent à leur reprendre leur butin, les voleurs parvenant à s'enfuir. Les cas où l'usage d'armes à feu est utilisé sont très rares mais ils ne sont pas pour autant inexistantes. Que l'on songe à cette incursion d'une bande de huit hommes dont trois armés de fusils et cinq de revolvers près du hameau de Khe Va le 13 avril 1935 vers 15 heures. Quatorze buffles sont au pâturage sous la garde d'un vieillard et d'un jeune homme. Après avoir tiré un coup de fusil sur les gardiens, ces derniers sont capturés et emmenés de force ainsi que le troupeau vers la Chine. Arrivé à deux kilomètres du col (Đèo) de Pai Chim Ai, les pâtres sont frappés avec violence et remis en liberté. « Le jeune homme a eu le bras gauche fracturé et le vieillard était couvert de contusions »<sup>386</sup> comme le précise le commissaire délégué à la police frontière de Móng Cái

Quant à la faiblesse de toute présence humaine, celle-ci s'observe notamment dans les cas de vols de matériel de télécommunication qui ont lieu souvent la nuit en dehors de tout espace habité. Par exemple, dans la nuit du 27 au 28 janvier 1926 ce sont 800 mètres de fil télégraphique sur la ligne Bình Liêu – Hoan Mo qui sont dérobés, ou encore le vol de 80 kilogrammes de ligne télégraphique volés sur la ligne Na Thuoc Đình Lập dans la nuit du 8 mars 1927<sup>387</sup>. S'agissant des animaux, la mise en pâturage ou l'isolement dans lequel se retrouvent les animaux constituent une période propice aux vols, comme dans le cas du vol de trois bovins commis le 17 mars 1923 par trois Meos chinois ayant franchi la frontière et enlevé un bœuf et deux vaches au pâturage, à 10 kilomètres à l'est de Bảo Lạc. Se rendant compte de ce maraudage, la victime et quelques voisins, « armés de vieux fusils »<sup>388</sup> comme le précise le commissaire délégué à la police frontière de Cao Bằng, tendent une embuscade à un guet du Sông Gâm par où les voleurs devaient passer. Dans la nuit, ils se présentent avec le fruit de leur larcin, un coup de fusil est tiré à bout portant tuant l'un des voleurs, tandis que les deux autres s'enfuient en abandonnant leur butin. Une opération qui semble plus être le fruit

---

<sup>385</sup> GGI 65 382, Rapport de police frontière, Cao Bằng, novembre 1905.

<sup>386</sup> RSTNF 6 962, Rapport de police frontière, Moncay, avril 1935.

<sup>387</sup> GGI 39 944, Rapport de police frontière, Móng Cái, mars 1927.

<sup>388</sup> GGI 39 910, Rapport de police frontière, Cao Bằng, mars 1923.

de l'opportunité que de la prédation par ailleurs, les voleurs n'offrant aucune résistance lorsqu'ils tombent dans le piège, préférant s'enfuir. Un scénario similaire se retrouve d'ailleurs en 1925 lorsqu'un groupe désigné comme des « pirates »<sup>389</sup> par le rapport de police frontière, se glisse à travers la forêt et parvient jusque dans la région nord du col de Lang Tu où ils enlèvent plusieurs animaux au pâturage. L'arrivée des partisans les obligent à repasser en Chine en abandonnant leur butin. L'isolement peut être illustré par le vol de neuf buffles le 17 juin 1929 vers 22 heures par une dizaine de Chinois porteurs de bâtons au lieu-dit « Khuoi Thân » situé à un kilomètre de la frontière. Le lieutenant commandant le poste de Sóc Giang précise que cette vallée « inhabitée est cultivée par des Tonkinois. Ceux-ci y laissent leurs animaux sous la garde de deux d'entre eux jusqu'à la fin des travaux »<sup>390</sup>. Un scénario similaire se retrouve en avril 1930 lors du vol d'un buffle entre Bình Liêu et Na Thuoc en avril 1930, « en région désertique » comme le souligne le rapport le commissaire délégué à la police frontière de Móng Cái<sup>391</sup>. Toutefois, sur les 85 affaires où le lieu du crime est clairement identifié, soit 66% des cas, le vol a lieu dans un village, un hameau ou au détriment d'une maison isolée, pour autant le nombre de têtes de bétail dérobé est plus important lorsque le troupeau est au pâturage ce qui prouve que les vols commis dans les villages ne ciblent qu'un nombre peu important de têtes de bétail (3 en moyenne contre 10 lorsque le vol est commis en dehors d'un village). Prédation, opportunisme ou nécessité, ce type de crime ressort plus de l'amateurisme que d'une action portée par des bandes organisées. Les exemples de cas isolés dérobant une ou deux têtes de bétail sont abondants. Ainsi, le 17 octobre 1913 ce sont deux chevaux qui sont volés aux environs de Ban Po par un voleur ayant franchi la frontière<sup>392</sup> dans la nuit du 26 avril 1914 lors de sa tournée, le xã doãn surprend trois Chinois emmenant trois buffles<sup>393</sup>, un Chinois est surpris par des habitants de Ban Teun en train de voler des buffles dans les environs du village et « non porteur de carte de franchissement de la frontière »<sup>394</sup> est appréhendé en 1915, le 20 décembre 1928<sup>395</sup>, un Chinois vole un buffle à Na Man et parvient à regagner la frontière avec son butin, le 31 mars

---

<sup>389</sup> GGI 39 942, Rapport de police frontière, Móng Cái, janvier 1925.

<sup>390</sup> GGI 39 961, Rapport de police frontière, Cao Bằng, juin 1929.

<sup>391</sup> GGI 39 947, Rapport de police frontière de Moncay, avril 1930.

<sup>392</sup> GGI 65 390, Rapport de police frontière, Hà Giang, octobre 1913.

<sup>393</sup> GGI 65 391, Rapport de police frontière, Lạng Sơn, avril 1914.

<sup>394</sup> GGI 65 392, Rapport de police frontière, Cao Bằng, 1915.

<sup>395</sup> GGI 39 930, rapport de police frontière, Lạng Sơn, décembre 1929.

1932 trois Chinois du village de Tinh Chai enlèvent un buffle dans les environs du hameau de Mac Panh dans le châu de Lộc Bình<sup>396</sup>...

Bien entendu, il ne s'agit que d'une tendance et certains groupes sont considérés comme des voleurs professionnels, notamment pour le bétail. Par exemple, le commandant du poste de Tà Lùng estime que les vols nombreux d'animaux constatés dans sa circonscription en 1929 sont le fruit de l'activité de bandes organisées. Il note ainsi qu'il « *semble d'une façon à peu près certaine que des associations où entrent peut-être aussi quelques tonkinois mécontents se sont formés en Chine dans le but de dérober chevaux et bœufs à des Tonkinois aisés dont ils exigent de fortes sommes contre restitution de leurs biens* »<sup>397</sup>. Et dans le cas de bandes organisées, les effectifs agissant sur le territoire tonkinois sont plus importants et visent avant tout des troupeaux entiers afin de rentabiliser leur incursion sur le territoire. Le commandant du poste de Chang Poug résume cette situation en décembre 1926 en soulignant le fait que les vols de bétail constatés sont le fruit de deux ou trois individus enlevant le bétail au pâturage<sup>398</sup>. Toutefois, en considérant l'ensemble des vols commis, il existerait finalement une grossière ligne de partage entre les vols réalisés par de petits groupes d'individus (deux en moyenne) au sein des villages et des bandes plus structurées (comprenant en moyenne quatre personnes) agissant en dehors des espaces villageois. Mais il ne s'agit que d'une hypothèse de travail, les cas connus où le ratio lieu du crime/nombre d'individus étant très faible, moins de 30 affaires ne permettant pas d'affirmer avec certitude ce postulat. Par ailleurs, il ne s'agit que d'une moyenne, et les effectifs des bandes organisées peuvent être beaucoup plus significatifs. Ainsi, le 13 décembre 1903, une bande d'une cinquantaine de pillards pénètre sur le territoire tonkinois et s'empare à Khoui Tat de 75 buffles<sup>399</sup>, le 14 février 1922 vers midi, il s'agit cette fois d'une bande de « 40 pirates environ commandée par Dang Tran Vay »<sup>400</sup> comme le souligne le capitaine Ringrave qui s'empare de 18 buffles paissant dans la rizière dans la vallée de Na Lang, une tentative qui échoue par ailleurs du fait de la réaction des partisans.

Les vols opportunistes, de prédation ou de nécessité sont donc conduits par de petits groupes d'individus, comptant sur la discrétion afin de dérober des biens. Le franchissement de la frontière pour commettre ce type de larcins sur le territoire tonkinois souligne bien que cette

---

<sup>396</sup> GGI 39 933, Rapport de police frontière, Lạng Sơn, mars 1932.

<sup>397</sup> GGI 39 961, Rapport de police frontière, Cao Bằng, mai 1929.

<sup>398</sup> RSTF 1765, Rapport de police frontière, Hà Giang, décembre 1926.

<sup>399</sup> GGI 65 380, Rapport de police frontière, Moncay, décembre 1903.

<sup>400</sup> GGI 40 196, Compte rendu du capitaine Ringrave, délégué à Nacham au résident de France à Lạng Sơn, Nacham, 16 février 1922.

ligne frontalière est soit ignorée par leurs auteurs, soit utilisée afin d'échapper par la suite à leurs poursuivants. Mais dans les deux cas, la facilité avec laquelle la frontière est franchie prouve bien qu'elle joue très imparfaitement son rôle de séparateur entre les deux Etats. Toutefois, le peu d'importance accordé généralement à ces affaires de vol, même si des exceptions existent en la matière, la résolution de ces affaires par la restitution des biens dérobés, notamment en ce qui concerne les animaux, ou des arrangements conclus à un échelon local entre les autorités des deux postes favorisent une coopération policière pour cette criminalité du quotidien s'inscrivant dans une dynamique frontalière régionale plus que linéaire, où la ligne de front reste mouvante.

Quelque-soit le mode opératoire retenu, ces pratiques témoignent de l'évanescence de la ligne frontière, aisément franchissable. Agir sur le territoire tonkinois peut certes obéir à une stratégie visant à utiliser la frontière comme tampon avec d'éventuels poursuivants.

Un sentiment qui peut amener les villageois, selon les autorités frontalières, à vouloir se faire justice elles-mêmes et à franchir la frontière en cas de besoin pour récupérer leurs biens comme le suggère cette remarque du capitaine Ringrave confiant au résident de France à Lạng Son le 16 février 1922 que face aux vols continus de bestiaux, « *il ne faut pas s'étonner si [...] les habitants paisibles des hameaux frontières fatigués et déprimés par les incursions constantes de brigands chinois exercent à leur tour des représailles dans les villages chinois reconnus comme repaires de pirates* »<sup>401</sup>. Bien que souvent considérés comme des infractions peu significatives pour la stabilité de la frontière, le caractère itératif de ces pratiques comporte un risque d'exaspération pour les populations locales, prêtes à franchir la frontière pour exercer des représailles, ce qui témoigne de l'aisance avec laquelle cette ligne de démarcation peut être ignorée afin de faire valoir ses intérêts.

### **3.2. Les guets-apens**

La topographie tourmentée de la haute région, les lacets et les cols des montagnes noyés dans une végétation luxuriante constituent autant de facteurs pouvant favoriser les attaques sur les chemins. Ils se déroulent au détour d'un sentier, sur un col. Ces attaques sur les chemins représentent au total 278 affaires recensées entre 1897 et 1940 et ce sont au minimum 817 personnes qui ont franchi la frontière pour commettre ce type de crime. Là encore ces chiffres

---

<sup>401</sup> GGI 40 196, Note du capitaine Ringrave, délégué à Nacham au résident de France à Langson, Nacham, 16 février 1922.

sont sous-estimés du fait de l'approximation de certains rapports de police frontière à l'image de cette annotation du territoire de Lạng Sơn en juin 1930 soulignant que « les pillages de chemin s'accroissent de jour en jour sur la frontière »<sup>402</sup>. Du fait du caractère indéfini de ces embuscades, ce type d'occurrence a été intégré au titre d'une seule embuscade et les effectifs ont été considérés comme inconnus. Les embuscades connaissent une ligne de partage dans leur façon d'opérer entre les attaques visant des convois et celles ayant pour cible des particuliers.

### 3.2.1. La place particulière des attaques de convois

Dans ce paysage, les attaques de convois occupent une position un peu particulière. En effet, attaquer une caravane pouvant comporter plusieurs dizaines de personnes dont certaines sont armées et sont donc à même de pouvoir se défendre le cas échéant implique une organisation et une prise de risque plus poussées venant nuancer les propos de Clarke et Mayhew, précédemment cités<sup>403</sup>, et s'expliquant par la rentabilité potentielle de ce type d'opérations, les convois étant généralement porteurs de richesses plus importantes. Le mode opératoire repose sur une certaine maîtrise de l'environnement de la région frontalière marquée par une planification de ce type d'opération. Cette organisation ressort de l'enquête menée par le chef de bataillon Pelud<sup>404</sup>, commissaire à la police frontière du territoire de Móng Cái, au sujet d'une attaque d'un convoi de solde le 31 mars 1921 comprenant trois mulets, leurs conducteurs ainsi que six tirailleurs servant d'escorte. La vingtaine de pirates composant la bande est embusquée dans une forêt dont le couvert se resserre entre le 23<sup>e</sup> et 24<sup>e</sup> kilomètres, lieu de l'attaque, et dominant à pic la route de trois mètres environ. Au passage du convoi, ils envoient une décharge générale, coupent le harnachement du premier mulet et s'enfuient aussitôt. Les investigations menées par l'autorité coloniale concluent que cette bande, commandée par Luc Nhi Nong a vocation à « dépouiller les gens de passage »<sup>405</sup> en étant informée par des émissaires situés dans le massif du Ma On Ai en Chine, au débouché du col de Ly Pho. Le choix de l'emplacement, la rapidité d'exécution et le maillage de la zone par un réseau d'informateurs témoignent du professionnalisme de cette bande. Ce triptyque se retrouve également lors de l'attaque du convoi de Đông Văn en 1937. Cette opération donne

---

<sup>402</sup> GGI 39 931, Rapport de police frontière, Langson, juin 1930.

<sup>403</sup> Clarke RVG and Mayhew P, *Designing out crime*, *op.cit.*

<sup>404</sup> GGI 40316, Note du chef de bataillon Pelud au résident supérieur au Tonkin, 31 mars 1921.

<sup>405</sup> GGI 40 316, Note du chef de bataillon Pelud au résident supérieur au Tonkin, 31 mars 1921.

lieu à une abondante correspondance étalée entre le mois d'août et le mois de novembre entre le chef de bataillon Emile Monteny commandant le 3<sup>e</sup> Territoire militaire et ses supérieurs hiérarchiques : notes, rapports, correspondance, enquêtes viennent ainsi fournir un éclairage très fin sur la manière dont ce convoi a été attaqué le 26 juillet vers 9 heures du matin<sup>406</sup>. Le 23 juillet, le convoi de la 8<sup>e</sup> compagnie du 4<sup>e</sup> régiment de tirailleurs tonkinois de Đồng Văn quitte la localité de Hà Giang pour regagner son casernement. Il emporte des vivres pour le ravitaillement des postes, une caisse d'armes, du matériel et une somme d'argent peu importante. Le 25, il arrive au poste de Quan Ba dans la journée et repart en direction de Yên Minh le 26 à 3h45. A 8h40, après avoir franchi le col des Partisans, il descend les lacets de la piste. A deux kilomètres environ du col, au détour de l'un de ces lacets, le convoi est alors attaqué. Dissimulés dans l'herbe et parfaitement invisibles de la route, une quarantaine d'assaillants sont postés sur les pentes du terrain surplombant la route. Quatre coups de feu éclatent alors, atteignant le chef de convoi qui tombe de cheval. Le signal est donné, et un feu nourri est alors déclenché sur l'ensemble du convoi. L'escorte s'abrite au-dessous de la route et se prépare à répliquer. La moitié des attaquants saute ensuite sur la route et pille le chargement. C'est alors que le sergent-chef reçoit un coup de revolver dans la poitrine à bout portant. Le convoi est finalement secouru par le groupe mobile du poste de Yên Minh commandé par le garde principal Garnier ainsi qu'une douzaine de partisans alertés par un coolie du convoi qui réussit à s'échapper. Selon les conclusions de l'enquête, la bande était bien armée, bien organisée, « agissant comme une troupe régulière »<sup>407</sup> comme le souligne le rapport qui estime également que tendre une embuscade à six heures de marche de la frontière nécessite des accointances avec la population locale, « les pirates ont eu des complices en territoire tonkinois qui ont indiqué le lieu même le plus favorable à l'embuscade »<sup>408</sup>. Rapidité de l'exécution, organisation, détermination des assaillants s'appuyant sur une connaissance du terrain se retrouvent également dans le cas de l'attaque du convoi de Đồng Văn. Les attaques de convois, bien que peu nombreuses dans le corpus de cette recherche (20 cas identifiés), se caractérisent généralement par une rapidité d'exécution couplée à une bonne connaissance de l'environnement permettant d'anticiper les mouvements de ces caravanes et de mieux les surprendre. Mais en dehors de ces affaires, la majorité des attaques recensées sur les axes de

---

<sup>406</sup> RSTNF 6 760, Rapport du chef de bataillon Monteny au sujet de l'attaque du convoi de Đồng Văn, Hà Giang, 3 août 1937.

<sup>407</sup> RSTNF 6 760, *Id.*

<sup>408</sup> RSTNF 6 760, *Id.*



communication sont des embuscades tendues à l'encontre de groupes d'individus plus vulnérables.

### 3.2.2. Les embuscades

Dresser un inventaire de l'ensemble des embuscades commises durant notre période revêtirait un caractère litannique quelque peu fastidieux, d'autant plus que les sources sont généralement marquées par leur concision. Toutefois, il ressort des opérations ainsi menées des caractéristiques permettant de dresser le mode opératoire employé. Il reste globalement simple et immuable à travers le temps : un groupe d'individus armés se dissimule le long d'un chemin situé à proximité de la frontière et attend la venue d'une proie potentiellement intéressante afin de l'attaquer et de la dévaliser. Sur les 91 cas où la nature de la victime est connue, 65% d'entre elle sont soit des commerçants, soit des personnes allant ou revenant d'un marché, ce qui prouve bien le caractère prémédité de ce type d'opérations. Si la plupart de ces attaques se traduisent ensuite par un repli immédiat en Chine, le commissaire délégué à la police frontière de Móng Cái rappelle ainsi que suite à l'agression de deux marchands près de la frontière au col de Tai Pheng en août 1913, les pillards, « voleurs de grand chemin »<sup>409</sup>, repassent immédiatement la frontière leur coup fait, il arrive qu'elles puissent s'inscrire dans un temps long, la bande occupant le sentier durant quelques heures avant que les autorités ne soient prévenues et réagissent. Ainsi, en juillet 1914, sur la route de Tai Peng à Tai Moc Can, une « petite bande de neuf pillards fortement armés »<sup>410</sup> comme le souligne le rapport de police frontière de Móng Cái, armés de 5 Mausers à cinq coups et de deux fusils 74 arrêtent et dévalisent Ly Sa originaire de Tai Mic Can lui dérobant 1,4 piastres et un panier de poissons à 6 heures du matin, puis volent quinze minutes après 30 œufs de cane au détriment de Xi A Man, un marchand approvisionnant le poste de Than Poun, avant de voler des vêtements à trois hommes et trois femmes à 11 heures, puis deux piastres et un titre de propriété contre Vuong Lap Luan qui offrant une résistance se fait tirer dessus et meurt le lendemain de ses blessures. Et enfin à 12h30, un habitant de Mat Xa se fait dépouiller de deux piastres, d'un pantalon, d'un veston, d'un parapluie, de quatre titres de propriété et d'un chapeau de feuilles de latanier. Prévenu à 15 heures après le départ des pillards, le commandant du poste de Thán

---

<sup>409</sup> GGI 65 390, Rapport de police frontière, Moncay, août 1913.

<sup>410</sup> GGI 65 391, Rapport de police frontière, Moncay, juillet 1914.

Phún tente de les poursuivre mais ils parviennent à s'enfuir et à repasser la frontière en profitant de l'orage qui éclate.

Ce mode d'action vise donc avant tout des marchands se rendant ou rentrant d'un marché, des personnes isolées porteuses de quelques biens...les victimes sont des personnes vulnérables, non armées, et se déplaçant généralement en petits groupes, voire de manière isolée. Les exemples à cet égard sont relativement conséquents. A cet égard, le commissaire délégué à la police frontière de Móng Cái rappelle en janvier 1907 qu'une « petite bande de sept malfaiteurs dont deux armés de revolvers »<sup>411</sup> écume la région de Tai Pheng, Than Mai et Than Van afin de dévaliser les voyageurs isolés. Elle finit par être pourchassée mais parvient à se réfugier en Chine. D'autres exemples pourraient être cités. Ainsi, le 27 décembre 1899<sup>412</sup> deux personnes reviennent du marché de Pa Kha comprenant un marchand porteur de 600 piastres ainsi que le fils du pho lý de Pa Kha portant 200 piastres sont arrêtés par huit hommes armés, dont six d'armes à feu, qui mettent en joue les conducteurs des chevaux, enlèvent les charges, volent l'argent et s'enfuient en Chine en passant par le fleuve. Ou encore, le 8 mars 1915, un individu, accompagné de cinq fillettes âgées de 12 à 14 ans, se rend au marché de Bân Cra<sup>413</sup>. En traversant le col rocheux de Canh Pac San vers 10 heures du matin, ils sont assaillis par deux Chinois qui tirent alors des coups de fusil pour effrayer le groupe, se précipitent sur les jeunes filles, leur enlèvent leurs colliers d'argent puis s'enfuient vers la Chine à travers la forêt. Le 16 mai 1923<sup>414</sup>, ce sont trois petits commerçants se rendant à la fête de Na Thuoc qui sont assassinés et dépouillés au col de Ngan Chi par des rodeurs venus de Chine. A travers ces exemples, il ressort que la principale manière d'opérer s'effectue contre des groupes de personnes peu importants, en moyenne 4 personnes sur la base des 188 affaires où le nombre de victimes est communiqué par les autorités coloniales.

---

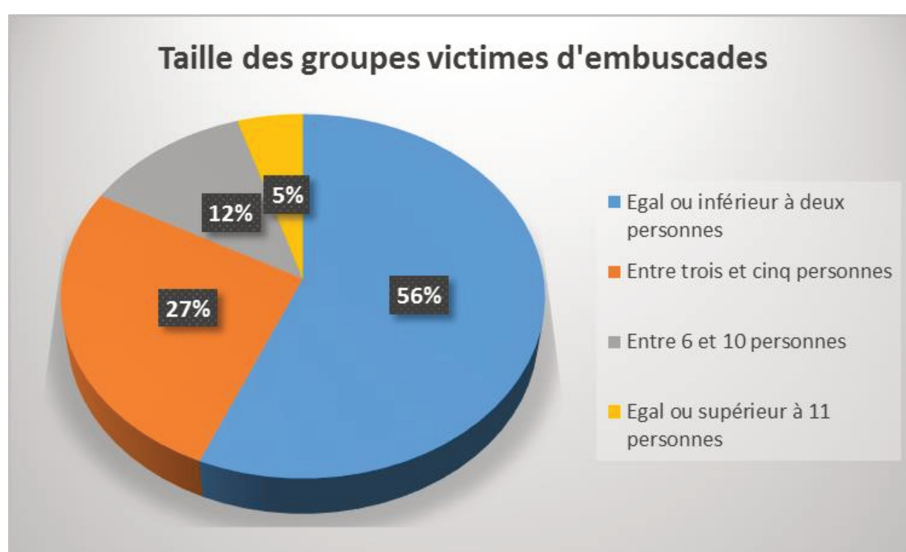
<sup>411</sup> GGI 65 384, Rapport de police frontière, Moncay, janvier 1907.

<sup>412</sup> GGI 22 274, Rapport de police frontière, Laokay, décembre 1899.

<sup>413</sup> GGI 65 392, Rapport de police frontière, Cao Bãng, 1915.

<sup>414</sup> GGI 39 940, Rapport de police frontière, Moncay, mai 1923.

Figure 13 - Taille des groupes de victimes d'embuscades



Source : GGI 22 274, 22 282, 39 906, 39 908, 39 910, 39 916, 39 917, 39 923, 39 938, 39 940, 39 941, 39 942, 39 944, 39 945, 39 946, 39 950, 39 951, 39 952, 39 953, 39 954, 39 956, 39 962, 39 963, 39 968, 39 969, 39 970, 39 971, 39 978, 40 288, 40 316, 40 355, 40 364, 40 431, 65 373, 65 375, 65 378, 65 381, 65 384, 65 387, 65 389, 65 390, 65 391, 65 392, 65 393, RSTNF 1 713, 1 720, 1 726, 1 758, 1 765, 1 770, 1 771, 1 780, 1 841, 1 901, 1 983, 6 758, 6 961, 6 962,

56% des victimes d'embuscades concernent des groupes d'une ou deux personnes, 27% entre trois et cinq personnes, 12% entre 6 et 10 personnes, et 5% des groupes comprenant au moins onze personnes. Plus rares sont donc les cas où les victimes sont nombreuses. A ce titre, peut être cité le cas de l'agression commise le 16 mai 1914 lorsque vingt-cinq Tonkinois de la commune de Loung Dinh revenant du marché chinois de Hang Meu sont attaqués à 500 mètres de la borne frontière 62 en territoire tonkinois par huit chinois armés qui les ont dévalisés, les soupçons portant sur Lau Sinh Xang, chef des partisans de Hang Meu, « que l'on suppose être l'organisateur du pillage »<sup>415</sup> comme le souligne le rapport de police frontière. Mais il s'agit de situations exceptionnelles, les crimes de cette catégorie étant dirigés contre des effectifs numériquement réduits.

La taille généralement très modeste des groupes attaqués s'explique en grande partie par le profil des groupes tendant ces guets-apens. Dans leur grande majorité il s'agit de petites bandes, souvent armées, mais visant prioritairement des cibles simples à dépouiller. Dans

<sup>415</sup> GGI 65 391, Rapport de police frontière Cao Bằng, mai 1914.

41% des cas où les effectifs sont connus, soit 166 affaires, ces groupes sont inférieurs à cinq personnes, une proportion qui atteint 75% pour les bandes dont les effectifs sont égaux ou inférieurs à 10 personnes et dans 85% des cas où la composition de l'armement est connue, soit 110 affaires, au moins l'un des membres de ces bandes détient une arme à feu. Que l'on songe par exemple à l'embuscade tendue le 21 décembre 1904 par « trois pillards »<sup>416</sup> comme les désigne le rapport de police frontière de Cao Bằng, armés de revolvers entre Lung Mat et Bo Gai au détriment de cinq colporteurs chinois venant de Báo Lạc et se rendant à Longzhou ou encore à l'agression commise le 19 janvier vers 17 heures contre trois jeunes filles de Đồng Loan entre Ly Ban et Nậm Tộc par trois individus masqués qui leur ont dérobé cinq colliers en argent d'une valeur de 25 piastres ainsi que douze kilogrammes de viande de porc et se sont enfuis ensuite en Chine<sup>417</sup>.

Il s'agit là encore d'une tendance générale et certains groupes fortement constitués s'embusquent également le long des chemins frontaliers, même s'ils ne représentent que 9% des cas connus et représentent environ 35 hommes en moyenne par attaque. Par exemple, le 2 juin 1926, sept marchands de poisson passant au col de Tai Pheng situé à deux kilomètres au sud-ouest de Than Poun sont attaqués par une trentaine de soldats déserteurs chinois, tous armés de fusils ou de revolvers, qui leur prennent leurs charges et s'enfuient en Chine<sup>418</sup> ou encore le 22 janvier 1930, des villageois venus de Chine pour se rendre dans la province de Lạng Sơn afin de faire des emplettes sont assaillis et pillés par une soixantaine de bandits venus de Chine près de la borne 33, puis repassent en Chine une fois leur méfait accompli<sup>419</sup>. Si les espaces frontaliers ne présentent plus le même caractère d'insécurité qui prévalait depuis la seconde moitié du XIXe siècle où des bandes tenaient les principaux axes de communication, une criminalité prédatrice se jouant de la ligne frontalière en se tenant à cheval ou à proximité de la frontière perdue. Certes les attaques de convois, de par leur usage de la violence et de leur impact pour la stabilité de la région frontalière comporte aux yeux de l'autorité coloniale un risque plus important, mais celles-ci restent peu nombreuses dans le corpus de cette recherche qui reste dominé par des agressions réalisées contre des victimes vulnérables et peu à même de se défendre. La stabilité du territoire des confins septentrionaux du groupe de l'Union indochinoise reste donc imparfaitement maîtrisée, mais ce type

---

<sup>416</sup> GGI 65 381, Rapport de police frontière, Cao Bằng, décembre 1904.

<sup>417</sup> GGI 65 393, Rapport de police frontière, Cao Bằng, janvier 1917.

<sup>418</sup> GGI 39 943, Rapport de police frontière, Moncay, juin 1926.

<sup>419</sup> GGI Rapport de police frontière, Lạng Sơn, janvier 1930.

d'opérations est-il spécifique à la présence de la frontière et de la proximité avec la Chine où les malfaiteurs ont potentiellement la possibilité de s'y réfugier ? Ces guets-apens ne se rencontreraient-ils pas également sur les routes du Delta par exemple ? Les catégories pénales existantes ne permettent pas de répondre à cette question, mais il est possible d'émettre l'hypothèse selon laquelle les embuscades tendues le long de sentiers se rencontrent plus aisément à proximité de la frontière où la topographie facilite par ailleurs le mouvement de ces malfaiteurs, une hypothèse rendue d'autant plus plausible que la plupart de ces crimes se déroulent à proximité de la frontière. Trois villageois de Pờ Ly Ngàì sont ainsi dévalisés le 4 septembre 1910<sup>420</sup> à 400 mètres de la frontière par quatre individus armés d'un fusil et de coupe coupes ; trois marchands sont volés de 19 piastres en mai 1912<sup>421</sup> par huit voleurs en embuscade au col de Tai Pheng situé à 500 mètres de la frontière qu'ils franchissent une fois l'agression commise ; un convoi de huit charrettes chargées de sel et de riz attaqué vers 19 heures le 7 mars 1930<sup>422</sup> près de la borne 52, le 6 novembre 1932, des commerçants sont dévalisés à un kilomètre de la frontière par une bande d'une dizaine de « pirates chinois »<sup>423</sup> ; trois hommes, deux femmes et un enfant se rendant en charrette au marché de Na Cham sont attaqués sur la route coloniale n°1 le 24 novembre 1935<sup>424</sup> à deux kilomètres de Đòng Đàng par cinq malfaiteurs armés de poignards qui après les avoir dépouillés repassent aussitôt la frontière, une femme transportant de la volaille et de la viande de porc est dépouillée à deux kilomètres de la frontière dans la matinée du 6 février 1936<sup>425</sup> par une dizaine d'individus armés de fusils et couteaux se réfugiant en Chine une fois leur méfait accompli. A cette proximité de la frontière, il conviendrait également de rajouter le franchissement de certains passages, et notamment les cols où peuvent s'embusquer des malfaiteurs.

Pour conclure, en dehors des attaques de convois peu nombreuses dans ce corpus, la criminalité s'exerçant sur les routes de la région frontalière prend le visage fugace de voleurs opérant généralement contre de petits groupes de voyageurs isolés afin de les dévaliser de leurs biens et repasser aussitôt la frontière une fois le larcin commis. Rares en effet sont les cas où des bandes stationnent durablement sur une portion du territoire frontalier. Nous

---

<sup>420</sup> GGI 65 387, Rapport de police frontière, Hà Giang, septembre 1910.

<sup>421</sup> GGI 65 389, Rapport de police frontière, Moncay, mai 1912.

<sup>422</sup> GGI 39 962, Rapport de police frontière, Cao Bằng, mars 1930.

<sup>423</sup> GGI 39 964, Rapport de police frontière, Cao Bằng, novembre 1932.

<sup>424</sup> RSTNF 6 962 Rapport de police frontière, Lạng Sơn, novembre 1935.

<sup>425</sup> RSTNF 6 961, Rapport de police frontière, Lạng Sơn, février 1936.

pouvons songer par exemple<sup>426</sup> à cette petite bande de sept Chinois dont deux armés de revolvers et les autres de coupe-coupe parcourant depuis le mois de janvier 1907 la région de Than Mai et Than Vân, à cheval entre la Chine et le Tonkin, et dévalisant des voyageurs isolés, mais qui se retrouve rapidement poursuivie et neutralisée par les autorités tonkinoises locales.

Si la sécurité des routes longeant la frontière est difficilement assurée, notamment durant les jours de marché où le risque d'agressions augmente. Pour autant, ce schéma ne peut être comparé avec la situation prévalant durant le XIXe siècle où des pans entiers de l'espace public échappaient au contrôle du pouvoir central. Il s'agit ici d'une criminalité larvée s'exprimant ponctuellement et s'enroulant le long d'un tracé frontalier dont la stabilité reste mouvante. Le marqueur politique que représente la frontière se double par conséquent d'un marqueur criminogène, le franchissement de celle-ci comportant des risques pour les petits groupes de voyageurs. Pour autant, l'attention de l'autorité coloniale reste concentrée sur les cas d'attaques d'espaces habités, du village au hameau en passant par le poste militaire.

### **3. 3.Les attaques d'espaces habités.**

Contrairement au Delta, les espaces occupés par les populations frontalières vivent sous le poids de la menace d'un franchissement de la frontière par des groupes de bandits dans le but de commettre une agression contre un espace habité, village, hameau, maison isolée ou poste militaire. Entre 1895 et 1940, ce sont ainsi plus de 747 agressions qui ont été commises contre ces habitations, se traduisant en cumulé par le franchissement de près 13 000 personnes. Si ces raids n'obéissent pas au même *modus operandi*, il est toutefois possible de dégager les principales caractéristiques de la mise en œuvre d'une agression contre un espace habité, notamment les espaces villageois. Le *modus operandi* repose grossièrement sur les principes suivants : cibler, quadriller, s'infiltrer, terroriser et piller.

#### **3.3.1. Cibler.**

Avant tout, les bandes s'attachent à repérer l'espace visé permettant de rentabiliser le temps passé sur le territoire tonkinois avant de repasser la frontière. L'identification des cibles à attaquer permet en effet d'agir rapidement et de dérober les biens possédant le plus de valeur.

---

<sup>426</sup> GGI 65 384, Rapport de police frontière, Móng Cái, janvier 1907.

Les détenteurs de l'autorité et les commerçants constituent dans ce cadre les cibles privilégiées.

Il peut s'agir de commerçants. Par exemple, dans la nuit du 4 au 5 décembre 1916, cinq individus venant de Chine accostent à Port Wallut, et profitant de l'absence du commerçant Trâm Duc Nam réputé aisé parti avec sa famille célébrer la mort de sa mère, pénètrent dans la maison et y dérobent deux malles contenant de l'argent et des bijoux pour un montant de 260 piastres environ, ainsi que des vêtements. Pour le chef du poste de Port Wallut (Vạn Hoa), « *ce fait devait être connu des malfaiteurs qui semblent d'ailleurs avoir été très bien renseignés* »<sup>427</sup>, puisque l'enquête conclut qu'ils sont « *allés directement dans la chambre où étaient les malles et s'en sont emparées sans hésitation et autre recherches* »<sup>428</sup>. L'importance de l'information constitue par conséquent un élément crucial pour permettre ce type d'opération, basée sur la célérité de son exécution et une fuite tout aussi rapide où la frontière joue moins un rôle de séparateur que de simple ligne à franchir. La connaissance de la cible se retrouve également lors du pillage de la maison du chef du marché du village de Xín Cãi commis le 17 août 1917, le capitaine Aubouy, commandant le poste de Đổng Đãng rappelle que « *la maison attaquée était connue* »<sup>429</sup> des malfaiteurs, au courant des habitudes de l'environnement dans lequel ils ont commis leur attaque d'où la rapidité d'action de leurs auteurs considérés comme des professionnels par cet officier colonial.

### 3.3.2. Quadriller et s'infiltrer

A ce repérage des lieux, s'ajoute également dans certains cas un quadrillage de l'espace destiné à isoler la cible de toute intervention extérieure et à s'infiltrer dans les principaux axes du village afin de maîtriser les entrées et sorties, ce qui nécessite généralement des effectifs conséquents pour assurer ce maillage.

Ainsi lors de l'attaque du village de Na Kang le 4 février 1931 vers 19 heures, la bande place tout d'abord des sentinelles sur les différents sentiers d'où les secours auraient pu venir, puis se scinde en deux groupes d'une dizaine de personnes chacun et s'attaque à deux habitations isolées par rapport au reste du village, celle du Seo Phai et de son frère, « seuls paysans aisés

---

<sup>427</sup> RSTNF 1905, Note du garde principal chef du poste de Port Wallut à l'administrateur résident de France à Quang Yen, Port Wallut, 7 décembre 1916.

<sup>428</sup> RSTNF 1905, Note du garde principal chef du poste de Port Wallut à l'administrateur résident de France à Quang Yen, Port Wallut, 7 décembre 1916.

<sup>429</sup> GGI 65 393, Rapport de police frontière, Hà Giang, août 1917.

du village » comme le rappelle le capitaine Delory<sup>430</sup>, et s'empresse d'enlever le butin facilement transportable (des vêtements, de la viande, de l'argent) avant de mettre le feu à la case du frère du Seo Phai pour faire diversion et prendre la fuite en franchissant le gué de Long Chang. Ce principe de division et d'infiltration se retrouve également dans le coup de main effectué par une vingtaine de pirates dans la maison de jeu de Than Poun. Le 17 septembre 1935, vers 19h30, ce groupe fait irruption dans la rue principale du village, six d'entre eux environ refoulent les habitants dans leur maison et gardent la rue. Une dizaine, se scindant en deux groupes, dont la plupart ont le « visage caché par un linge »<sup>431</sup> comme le précise le rapport adressé à cette occasion au résident supérieur au Tonkin et au gouverneur général de l'Indochine, pénètrent alors dans la maison de jeux par deux entrées opposées. Ils volent l'argent, environ 238 piastres d'après les dires du tenancier, mais la fuite d'un tirailleur a pour conséquence un coup de feu tiré dans sa direction, la détonation se faisant entendre du poste militaire situé à 50 mètres du village, la garnison envoie alors un détachement commandé par le lieutenant Maleplate et le sergent Duffrechou. Des tirs sont échangés, le lieutenant légèrement blessé à la main, et les bandits parviennent à s'enfuir en franchissant le gué. La conclusion de ce rapport est sans appel, « le coup a été parfaitement organisé. Les pirates étaient bien organisés, bien armés »<sup>432</sup>. Par ailleurs, des effectifs réduits n'empêchent pas pour autant ce type de pratique comme dans le cas du pillage du hameau de Lung Hom en novembre 1913, constitué de quatre maisons habités chacune par un partisan et sa famille et situé à trente mètres seulement de la frontière. Au nombre de neuf, les bandits se présentent « *en prenant tout d'abord une attitude paisible* »<sup>433</sup> par groupe de deux ou trois devant chacune des maisons. Puis, quand ils sont certains de pouvoir agir sans danger, ils sortent les armes dissimulées sous leurs habits, des coupe-coupe et des pistolets et en menacent les habitants en se faisant ouvrir les malles. Une attaque menée « avec une telle célérité » comme le précise le rapport que « la réaction a été trop tardive »<sup>434</sup>. Les malfaiteurs parviennent à repasser la rivière Ba Vong. Un effectif équivalent procède de manière similaire dans la nuit

---

<sup>430</sup> GGI 40 266, Note du capitaine Délégué de Pakha au résident de France à Laokay, 10 février 1931.

<sup>431</sup> RSTNF 6 760, Rapport, Rapport au sujet du coup de main effectué sur Than Poun effectué le 17 septembre 1935, Moncay, 20 septembre 1935.

<sup>432</sup> RSTNF 6 760, Rapport au sujet du coup de main effectué sur Than Poun effectué le 17 septembre 1935, Moncay, 20 septembre 1935.

<sup>433</sup> GGI 65 390, Rapport de police frontière, Cao Bằng, novembre 1913.

<sup>434</sup> GGI 65 390, Rapport de police frontière, Cao Bằng, 1913.



du 24 au 25 mai 1929 sur le village de Lao Chải. Pendant que quelques hommes gardent les issues et surveillent le poste de Thanh Thủy proche du village, d'autres pénètrent dans une maison située à l'extrémité nord du village, la pillent, puis prennent la fuite, les habitants s'étant tous terrés chez eux, « les pillards ont pu tranquillement regagner la Chine sans être inquiétés »<sup>435</sup> comme le note le lieutenant Pont, commandant du poste frontalier.

### **3.3.3. Agir en ordre et intimider la population.**

A ce principe de quadrillage de l'espace, s'ajoute également la discipline dans l'exécution et la détermination des assaillants soulignant le degré de professionnalisation de certaines de ces opérations. L'affaire de Tiên Yên de décembre 1912 relève ainsi de ce mode opératoire<sup>436</sup>. Quels sont les faits ? Le 12 décembre 1930, vers 19h30 au moment où les portes de la boutique du Chinois A Ky ferment, quatre individus font irruption dans le magasin, font signe aux deux sous-officiers européens encore attablés de se retirer, qui dans leur précipitation en oublient d'ailleurs leur vareuse, et forcent ensuite le coffre-fort du propriétaire du commerce. Une boutique jouxtant celle de ce commerçant est parallèlement dévalisée par un autre groupe de quatre malfaiteurs. L'alarme est alors donnée, mais l'agent de police « indigène » qui accourt essuie deux coups de feu et finit par s'enfuir. La caserne du 10<sup>e</sup> colonial et des tirailleurs tonkinois est alors mobilisée mais pour protéger leur fuite, les bandits tirent dans toutes les directions, tuant au passage un soldat d'une balle de Mauser en pleine poitrine, réussissent à gagner la brousse avant de repasser la frontière. L'opération dure environ 30 minutes. De cette attaque, la cible choisie – un commerce – le moment de l'attaque, lors de la fermeture du magasin, la détermination et le sang-froid des auteurs qui, face aux forces de l'ordre n'hésitent pas à tirer et à faire diversion pour faciliter leur fuite constituent autant d'éléments d'appréciation qui permettent de conclure à une planification et une organisation particulièrement poussées signe de l'expérience des auteurs de cette opération. Un autre exemple peut illustrer ce propos à travers l'attaque de la maison de jeux de Hoàng Su Phì le 3 septembre 1940. A minuit, vingt-cinq personnes dont dix armées de fusils à répétition arrivent à Hoàng Su Phì et opèrent en utilisant un sifflet. Au premier coup de sifflet le groupe se divise en quatre détachements dont l'un se porte au pont conduisant au poste, deux cernent la maison de jeu et l'un pénètre dans la salle. Au deuxième coup de sifflet, plusieurs salves sont

---

<sup>435</sup> GGI 39 976, Rapport de police frontière, Hà Giang, mai 1929.

<sup>436</sup> GGI 20 188, Section des affaires indigènes, dossier sur l'affaire de Tien Yen, décembre 1912.

alors tirées sur les joueurs assis puis sur ceux qui prennent la fuite, faisant un mort et sept blessés. Le pillage peut alors commencer, pour un montant total de 300 piastres, jusqu'au troisième coup de sifflet où la bande se rassemble, se compte et s'enfuit au pas de course. Alerté par les détonations, le poste militaire commandé par le lieutenant Romain Desfosses envoie alors un groupe mobile pour traquer les bandits et parvient à capturer l'un des assaillants qui était tombé dans un trou dans la forêt du fait de l'obscurité. Le lieutenant Desfosses reconnaît « la discipline et la rapidité *d'exécution* »<sup>437</sup> des auteurs de ce coup de main et l'interrogatoire du pirate capturé permet d'apprendre qu'il s'agit d'un groupe de pirates professionnels de la région de Muong Toung agissant habituellement en Chine mais ayant décidé d'élargir son champ d'action.

Enfin, l'objectif est d'effrayer la population afin de la faire fuir ou de la maintenir en respect. Pour ce faire, les brigands déploient différents moyens, dépendant grandement du degré d'armement de la bande. Ce processus d'intimidation peut passer ainsi par des lancers de pierres comme lors de l'attaque du village de Ban Con. Le 23 décembre 1919, une cinquantaine de personnes « dont quatre ou cinq armés de mauvais fusils »<sup>438</sup> comme le précise le rapport de police frontière, franchit la frontière et fait irruption dans ce village. Tandis qu'une vingtaine d'entre eux pénètre dans la maison de Non Van Dang, où était célébré un anniversaire de funérailles, et procède au pillage, le reste de la bande lance des pierres sur les maisons du village afin d'intimider les habitants et les empêcher de sortir. Leur coup fait, la bande retourne en Chine. Ou plus généralement par des coups de feu comme dans le cas de l'attaque des hameaux de Na Lóng et Na Ka situés aux confins des 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> Territoire militaire par une petite dizaine de personnes. Le commandant du 2<sup>e</sup> Territoire militaire précise au résident supérieur au Tonkin qu'ils « ont tué un habitant et tiré des coups de fusil pour effrayer les autres »<sup>439</sup>. Pourrait être également citée la mise à sac d'un hameau situé à un kilomètre au sud-est de la borne n°6 le 12 mai 1917<sup>440</sup>. Vers 20 heures, les habitants entendent une vive fusillade dirigée sur leur hameau, des balles sifflent dans toutes les maisons et les habitants, terrorisés, s'enfuient. Le pillage peut alors avoir lieu, les bandits emportant un fusil, de l'argent et des parures de femmes en argent, avant de se retirer en Chine.

---

<sup>437</sup> RSTNF 6 760, Rapport du lieutenant Desfosses, commandant le poste de Hoàng Su Phi , 7 septembre 1940.

<sup>438</sup> GGI 65 392, Rapport de police frontière, Cao Bằng, décembre 1915.

<sup>439</sup> GGI 65 391, Rapport de police frontière, Cao Bằng, janvier 1914.

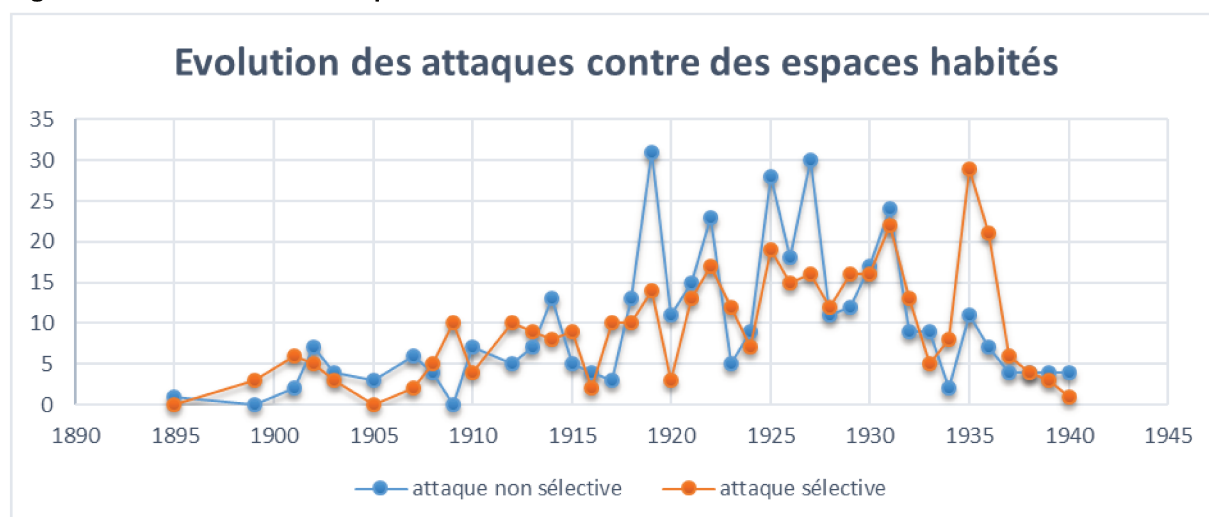
<sup>440</sup> RSTNF 1809, Note postale du délégué de Muong Khong au résident de France à Lao Kay, 13 mai 1917.

Repérage, quadrillage, infiltration, intimidation constituent les jalons principaux de l'attaque des villages recensés entre 1897 et 1940. Ce schéma très grossier souffre bien entendu de nombreuses exceptions et tous les raids ne sont pas commis avec ce degré de planification. Afin de tenter de dégager une évolution dans le mode opératoire employé par les brigands, il convient de distinguer les raids sélectifs de ceux qui attaquent sans discernement l'ensemble des habitations.

### 3.3.4. De l'attaque globale à l'attaque ciblée

En cumulé, les attaques globales et sélectives sont partagées équitablement, 375 pour les premières, 372 pour les secondes, mais leur importance dans le temps n'est pas homogène.

Figure 14 - Evolution des attaques contre des bâtiments

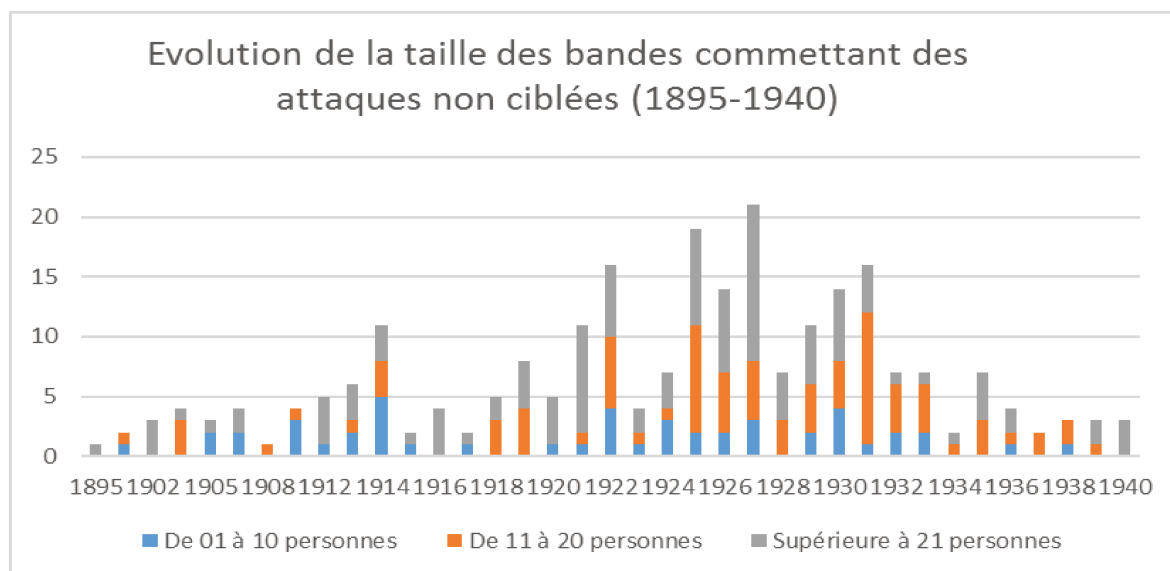


(Source : Fonds des gouverneurs généraux de l'Indochine et de la résidence supérieure au Tonkin<sup>441</sup>).

<sup>441</sup> RSTNF 1713, 1720, 1726, 1729, 1730, 1758, 1759, 1762, 1764, 1765, 1768, 1770, 1771, 1780, 1783, 1784, 1809, 1835, 1853, 1901, 1902, 1905, 6758, 6759, 6760, 6961, 6962, 7003, GGI 19 253, 19 254, 19 861, 20 155, 20 158, 20 178, 20 185, 20 188, 22 274, 22 282, 22 285, 22 380, 39 905, 39 906, 39 907, 39 910, 39 911, 39 914, 39 916, 39 917, 39 918, 39 920, 39 922, 39 923, 39 924, 39 925, 39 926, 39 928, 39 930, 39 931, 39 932, 39 933, 39 936, 39 937, 39 938, 39 939, 39 940, 39 941, 39 942, 39 943, 39 944, 39 945, 39 946, 39 947, 39 950, 39 951, 39 952, 39 953, 39 954, 39 956, 39 961, 39 962, 39 963, 39 964, 39 965, 39 966, 39 968, 39 969, 39 970, 39 971, 39 978, 40 187, 40 196, 40 212, 40 213, 40 214, 40 266, 40 268, 40 274, 40 275, 40 280, 40 285, 40 291, 40 304, 40 310, 40 344, 40 363, 40 367, 40 388, 40 392, 40 395, 40 396, 40 410, 40 431, 40 435, 40 440, 40 441, 40 445, 41 065, 65 378, 65 379, 65 380, 65 382, 65 384, 65 385, 65 386, 65 387, 65 389, 65 390, 65 391, 65 392, 65 393

A partir de 1928, une tendance s'affirme dans une proportion plus grande des agressions ciblant une habitation en particulier, les postes militaires ou les maisons isolées restant à un niveau assez faible, ce qui permet de mettre en valeur un certain degré de professionnalisation et le reflux des attaques traditionnelles visant des villages dans leur globalité afin d'y commettre une razzia.

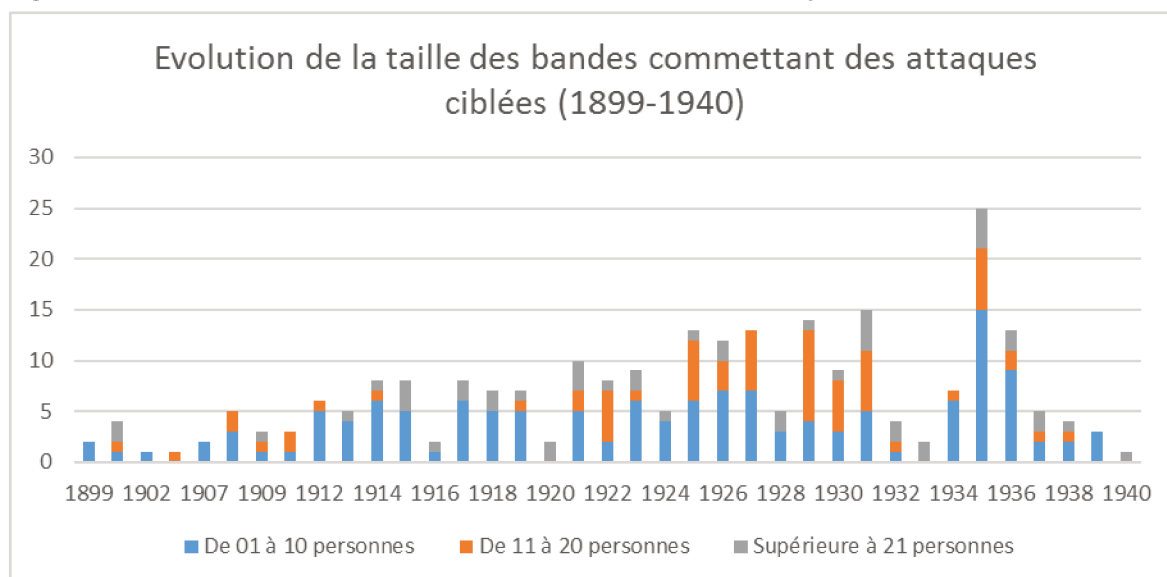
**Figure 15 - Evolution de la taille des bandes commettant des attaques non ciblées.**



(Source : Fonds des gouverneurs généraux de l'Indochine et de la résidence supérieure au Tonkin<sup>442</sup>)

<sup>442</sup> RSTNF 1713, 1720, 1726, 1729, 1730, 1758, 1759, 1762, 1764, 1765, 1770, 1771, 1780, 1783, 1784, 1809, 1835, 1853, 1901, 1902, 1905, 6758, 6759, 6760, 6961, 6962, 7003, GGI, 20 155, 20 158, 20 178, 20 185, 22 282, 22 380, 39 905, 39 906, 39 907, 39 910, 39 911, 39 914, 39 918, 39 920, 39 922, 39 923, 39 924, 39 925, 39 926, 39 928, 39 930, 39 931, 39 933, 39 936, 39 937, 39 939, 39 940, 39 941, 39 942, 39 943, 39 944, 39 946, 39 947, 39 950, 39 951, 39 952, 39 953, 39 954, 39 956, 39 961, 39 962, 39 963, 39 964, 39 965, 39 966, 39 971, 39 978, 40 187, 40 196, 40 212, 40 213, 40 214, 40 266, 40 268, 40 274, 40 275, 40 280, 40 285, 40 304, 40 310, 40 367, 40 392, 40 396, 40 410, 40 431, 40 440, 40 441, 40 445, 65 378, 65 379, 65 380, 65 382, 65 384, 65 385, 65 387, 65 389, 65 390, 65 391, 65 392, 65 393

Figure 16 - Evolution de la taille des bandes commettant des attaques ciblées



(Source : Fonds des gouverneurs généraux de l'Indochine et de la résidence supérieure au Tonkin<sup>443</sup>)

En effet, les attaques sélectives dépassent rarement 10 personnes (54%), même si dans les exemples précités, certains de ces raids regroupent plusieurs dizaines d'individus tandis que près de la moitié (46%) des attaques globales regroupent plus de 20 personnes. Autrement dit, les actes de brigandage commis contre les villages changent de visage à partir des années 1930 et la sélectivité préalable témoigne d'un degré de préméditation plus important. Toutefois, il ne s'agit pas d'une rupture dans la perpétration de ces actes criminels mais plutôt d'un changement dans la part respective prise par ces attaques recensées par les autorités coloniales. Est-il possible d'affiner notre regard sur les cibles visées par ces bandes ? Dans 107 affaires il est possible de croiser les effectifs des bandes avec la nature des victimes et permet de faire ressortir deux grandes catégories ciblées par les brigands : les détenteurs d'armes à travers les postes militaires et les maisons occupées par les partisans attirent des bandes dont les effectifs sont supérieurs à 10 personnes dans la majeure partie des cas (51%). Puis les détenteurs de biens et de numéraire représentés par les notables et les commerçants

<sup>443</sup> RSTNF 1713, 1720, 1726, 1730, 1758, 1759, 1762, 1764, 1765, 1768, 1771, 1780, 1783, 1784, 1901, 1902, 1905, 6758, 6759, 6760, 6961, 6962, 7003, GGI 19 253, 19 254, 19 861, 20 185., 22 274, 22 282, 22 380, 39 905, 39 907, 39 910, 39 916, 39 917, 39 918, 39 920, 39 924, 39 926, 39 930, 39 931, 39 936, 39 938, 39 939, 39 941, 39 942, 39 943, 39 944, 39 945, 39 946, 39 947, 39 950, 39 951, 39 952, 39 953, 39 954, 39 956, 39 961, 39 964, 39 965, 39 966, 39 968, 39 969, 39 970, 39 971, 39 978, 40 214, 40 266, 40 275, 40 280, 40 291, 40 344, 40 363, 40 395, 40 435, 41 065, 65 378, 65 379, 65 380, 65 384, 65 385, 65 386, 65 387, 65 389, 65 390, 65 391, 65 392, 65 393.

attaqués dans les deux tiers des cas par des groupes d'individus dont les effectifs peuvent atteindre une vingtaine de personnes. Les cibles particulières pouvant être classifiées présentent un paradoxe par rapport à l'ensemble des attaques de cette nature car elles concentrent en règle générale plus d'assaillants que dans les autres affaires.

### **Les postes militaires et les maisons des partisans**

Ils possèdent comme dénominateur commun de détenir des armes et des munitions et ces attaques ciblées comportent un risque assez élevé pour les assaillants d'où des effectifs globalement élevés. S'agissant des postes militaires ou des blockhaus, il convient de souligner qu'après 1927 ceux-ci ne subissent plus d'attaques. Le 13 mars 1915<sup>444</sup>, vers 4h30 du matin, le poste de Tà Lùng est ainsi attaqué mais la sentinelle sonne l'alarme et l'assaut donné par une centaine de personnes armées de fusils, de bombes et de coupe-coupes est alors repoussé. En 1917, il s'agit d'une bande forte de « deux cent pirates chinois »<sup>445</sup> comme le précise le rapport de police frontière qui franchit la frontière et tente de s'emparer du poste de Đồng Vãn, « une opération fomentée par les révolutionnaires annamites »<sup>446</sup> en conclut le rapport, mais cette tentative échoue, la garnison du poste étant sur ses gardes et ayant reçu l'appui des partisans, elle repousse l'assaut, laissant cinquante pirates tués sur le terrain. Toutefois, ce profil n'est pas systématique et de petites bandes peuvent tenter de s'attaquer à ce type de structures. Pendant la nuit du 28 au 29 août 1914<sup>447</sup>, six individus venus de Chine tentent de se procurer des armes dans le blockhaus de Lung Phai à la limite de la province de Cao Bằng. L'un des assaillants s'aide d'un bambou pour atteindre le premier étage où il jette une mini bombe artisanale fabriquée avec un tube de bambou et de la poudre noire, brûlant deux partisans sur les cinq présents dans le blockhaus, mais la tentative échoue, tout comme celle menée durant la nuit du 1<sup>er</sup> novembre 1921 par une bande de vingt personnes armées de fusils qui tente un coup de main sur le poste de Bắc Phong Sinh mais la garnison du poste, en alerte, réplique immédiatement et les assaillants repassent « précipitamment la rivière »<sup>448</sup> afin de rejoindre le territoire chinois. Si les exemples ainsi fournis se concluent tous par un échec des assauts menés à l'encontre des postes militaires, il ne faudrait pas pour autant en déduire à des déboires itératifs dans ce type d'opération. Certes, les postes sont défendus et occupés par du

---

<sup>444</sup> GGI 65 392, Rapport de police frontière, Cao Bằng, mars 1915.

<sup>445</sup> GGI 65 393, Rapport de police frontière, Lạng Sơn, 1917.

<sup>446</sup> GGI 65 393, Rapport de police frontière, Lạng Sơn, 1917.

<sup>447</sup> GGI 65 390, Rapport de police frontière, Langson août 1914.

<sup>448</sup> GGI 39 938, Rapport de police frontière, Moncay, octobre 1921.

personnel armé et entraîné, mais il arrive parfois aux pirates de s'emparer de postes comme celui de Lũng Làn « pris et incendié dans la nuit du 16 au 17 »<sup>449</sup> avril 1901 par une bande qui mène ensuite plusieurs marches à l'intérieur du Tonkin avant de repasser finalement en Chine. Peu nombreux dans notre corpus, les attaques de postes militaires se concluent généralement par une défaite de la part des assaillants qui doivent affronter des individus entraînés et retranchés derrière les fortifications du poste. C'est la raison pour laquelle les maisons occupées par des partisans constituent des cibles plus accessibles.

S'inscrivant dans le même type de motivation, figurent également les maisons habitées par les partisans, une attaque qui n'est pas sans présenter certains risques, leurs occupants étant armés comme en témoigne la tentative opérée dans le village de Ban Bat, à mi-chemin entre Bình Liêu et Hoan Mo, par une dizaine de malfaiteurs dans la nuit du 24 au 25 avril 1939. Ils attaquent la maison du partisan Le Duc Vinh afin de voler des armes et des munitions, mais l'alarme est donnée, les autres partisans pourchassent la bande, leur tuant un homme, un Chinois de Ban Co, nommé Loc Man Huy, âgé de 22 ans<sup>450</sup>. Un scénario similaire se répète en juin 1939 lorsqu'une dizaine de malfaiteurs attaquent la maison du partisan Nguyen Van Han située dans le village de Na Thon vers 2 heures du matin dans la nuit du 13 au 14 juin<sup>451</sup>. Mais le partisan décroche son fusil, tire dans le ventre de l'un des assaillants, Sam Van Ho, qui meurt sur le coup. Ses comparses prennent alors la fuite poursuivis par les habitants et d'autres partisans. Ces attaques ciblant des espaces où leurs occupants sont armés et dont le cœur de métier est justement d'assurer la surveillance et le contrôle de la frontière représentent une part peu significative dans l'ensemble du corpus des raids ciblant une habitation particulière, un corpus dominé par des attaques de maisons de notables et de commerces.

### **Notables et commerçants**

Ils présentent comme caractéristique de posséder potentiellement plus de biens que les autres villageois, leur identification nécessite par conséquent une connaissance de l'environnement par les agresseurs ce qui montre bien le caractère accessoire de la frontière ne formant pas une ligne protectrice contre des groupes venus d'au-delà la frontière. Ainsi, le Seo Phai de Na

---

<sup>449</sup> GGI 65 378, Rapport de police frontière, Quang Si, avril 1901.

<sup>450</sup> GGI 39 939, Rapport de police frontière, Moncay, avril 1922.

<sup>451</sup> RSTNF 6 760, Bulletin de renseignements, juin 1939.

Kang est pillé en février 1931 par une vingtaine d'individus<sup>452</sup>, le Pin Tao du village de Pa Ta est volé de son cheval et de 205 piastres par un groupe d'une trentaine d'individus la même année<sup>453</sup>. Enfin, la maison du Tong Su de Pha Long est dévalisée la nuit du 10 mai 1932 là encore par une vingtaine de brigands qui parviennent à s'emparer de 500 piastres, de 10 kilogrammes d'opium et de « riches vêtements »<sup>454</sup> comme le précise le sous-lieutenant Raymond, avant de prendre la fuite au moment de l'arrivée des troupes régulières. Quant aux commerçants, la mise à sac de leur maison est également la règle comme dans le cas de la maison du chef du marché de Xín Cái le 17 août 1917, « *l'habitant le plus aisé le village* »<sup>455</sup> selon le capitaine Aubouy, commandant du poste de Đồng Đăng. De même, si le 29 novembre 1926, six bandits dont trois armés de pistolets attaquent une maison du village d'Ackoi, celle-ci n'est pas anodine, le propriétaire, commerçant de son état, détient une somme de 2 000 piastres, « *dont ils connaissaient l'existence* »<sup>456</sup> comme le souligne le rapport de police frontière, ainsi que des pièces d'étoffe et des parapluies. Un scénario similaire se répète en décembre de la même année<sup>457</sup> avec un vol à main armée commis sur le patron de la poterie Sun Hong à Ninh Dương. Les huit malfaiteurs dont trois armés de pistolets l'obligent à ouvrir son coffre-fort, emportant 5 000 piastres indochinoises et 1 000 piastres chinoises. Enfin, le 9 août 1935, la ferme de jeux du village de Quat Doai est attaquée brutalement par sept brigands ayant franchi la frontière près de Nam Si, armés de pistolets Mauser et « *habillés à la chinoise* »<sup>458</sup> comme le précise la note du lieutenant-colonel Maffre : deux jeunes gens se reposant devant la porte sont tués à bout portant, l'argent de la caisse est volé pour un montant de 49 piastres, ainsi qu'une bague en or et trois vêtements. Profitant de la nuit, les bandits parviennent à s'enfuir et à repasser la frontière. Toutefois, l'appât du gain n'est pas le seul ressort motivant ces groupes armés à franchir la frontière.

---

<sup>452</sup> GGI 40 266, Note postale de l'administrateur de 3<sup>e</sup> classe Allemand, Résident de France à Laokay au résident supérieur au Tonkin, 13 février 1931.

<sup>453</sup> GGI 40 266, Note postale de l'administrateur de 3<sup>e</sup> classe Allemand, Résident de France à Laokay au résident supérieur au Tonkin, 12 janvier 1931.

<sup>454</sup> RSTNF 6 759, Rapport du sous-lieutenant Raymond, commandant le poste de Phalong au capitaine délégué à Mường Khương, 11 mai 1932.

<sup>455</sup> GGI 65 393, Rapport de police frontière, Hà Giang, août 1917.

<sup>456</sup> GGI 39 943, Rapport de police frontière, Móng Cái, novembre 1926.

<sup>457</sup> GGI 39 943, Rapport de police frontière, Móng Cái, décembre 1926.

<sup>458</sup> RSTNF 6 760, Note du lieutenant-colonel Maffre au résident supérieur au Tonkin, Moncay, 12 août 1935.



### 3.3.5. Au-delà de l'appât du gain, la vengeance.

Si l'appât du gain reste bien entendu la motivation première de ces actes commis sur le territoire tonkinois, la vengeance, bien que marginale, peut constituer une motivation suffisante pour passer illégalement la frontière. Ses racines sont profondes et diversifiées : concurrence entre commerçants, querelles séculaires entre villages, représailles suite à une dénonciation, amours déçues...Au total, une trentaine d'affaires où le franchissement de la frontière est guidé par le désir d'assouvir la loi du talion. Ainsi, des conflits entre villages situés de part et d'autre de la ligne frontalière s'inscrivent dans la durée et se traduisent par des actes conduits autant par l'appât du gain que par le désir d'exercer des représailles comme celles s'abattant le 16 mai 1929 vers 13 heures où cinq Chinois pénètrent dans le hameau de Pò Cò et enlèvent cinq buffles. Simple vol ? Pour l'administrateur Guillemain, résident de France à Lạng Sơn, cet événement ne « doit pas être considéré comme un acte de piraterie ordinaire »<sup>459</sup> mais comme le fruit de la haine et de la vendetta, sans que les racines du mal soient explicitées par ce haut fonctionnaire. Ce franchissement de frontière peut aussi être motivé par le souhait de régler un différend commercial. Par exemple, dans la nuit du 31 août 1913, plusieurs bandits armés de poignards, ont assassiné, près de la frontière, au village de Na Tot, Hoang My Lien, blessé sa femme ainsi que son fils. Aucune prise n'est constituée par les auteurs de ce crime. Selon le commandant du poste de Đổng Đãng, « *ce crime d'après les renseignements que j'ai pu me procurer* »<sup>460</sup> serait le résultat d'une vengeance. En effet, les soupçons portent principalement sur un nommé Sinh Phu, contrebandier et voleur, et associé à Hoang My Lien. L'année précédant le meurtre, une violente dispute s'était produite entre eux au sujet de la vente de bœufs volés, d'où la vengeance, Sinh Phu ayant eu le sentiment d'avoir été floué par Lien. Le règlement violent de différends économiques se retrouve encore en juin 1926 avec la tentative de pillage d'une maison d'un commerçant située à une centaine de mètres du poste de Hoan Mo par une dizaine de personnes armées de fusils. L'enquête menée par l'officier responsable de ce poste, le lieutenant Cluset, révèle une manœuvre destinée à se débarrasser d'un concurrent. Un commerçant chinois ayant des créanciers dans ce village les motive pour se venger de ce concurrent qui l'a complètement supplanté l'empêchant d'honorer ainsi ses dettes<sup>461</sup>. Cette vengeance peut être aussi guidée par un désir de

---

<sup>459</sup> GGI 39 930, Rapport de police frontière, Lạng Sơn, mai 1929.

<sup>460</sup> GGI 65 390, rapport de police frontière, Lạng Sơn, août 1913.

<sup>461</sup> GGI 39 943, Rapport de police frontière, Móng Cái, juin 1926.

représailles pour avoir brisé l'omerta comme en 1915 où suite à la dénonciation par une femme des auteurs du pillage d'une case, deux des cinq bandits reconnus par cette femme franchissent de nouveau le Fleuve rouge pour venir piller son habitation en guise de châtement<sup>462</sup>. Par ailleurs, les représailles peuvent parfois s'exercer sur l'ensemble d'un village. C'est le sort que subit le 29 février 1912<sup>463</sup> le hameau de Nà Đông, attaqué par une bande d'une trentaine d'individus se concluant par la destruction de plusieurs maisons et l'enlèvement d'une femme. D'après le rapport de police frontière, pour qui « il ne faut pas exagérer la portée de cet incident »<sup>464</sup> l'origine de cet incident puiserait son origine dans un désir d'exercer des vengeances contre ces villageois qui auraient dénoncé et fait arrêter un des parents des agresseurs comme auteur d'un crime commis dans la commune de Cach Linh. Quant aux acteurs de l'ordre public, ils sont également exposés aux représailles.

C'est ainsi que le 17 novembre 1927 vers 19h30, quelques individus attaquent la maison d'un partisan du village de Khe Lánh, situé au sud de Bình Liêu. Armés de fusils, ils tirent à l'intérieur de la maison, blesse la femme mais le mari saisit son fusil, riposte. Les coups de feu alertant d'autres partisans, les bandits décrochent, une traque est organisée durant plus de deux semaines pour détruire ce groupe. L'enquête menée à ce sujet en conclut à une affaire de revanche, le partisan visé étant « justement celui qui avait blessé le 30 septembre à Bac Hoi, un des maraudeurs y ayant tué un coolie »<sup>465</sup> comme le rappelle le lieutenant-colonel Barrau. Enfin, des motivations religieuses peuvent aussi transparaître, mais celles-ci restent très anecdotiques dans le corpus de cette recherche puisqu'une seule occurrence sur ce sujet a pu être identifiée. Durant la nuit du 8 au 9 mai 1937 au village de Ma Lip et le 12 mai dans celui de Nam San des assassinats, suivis de pillages, sont commis<sup>466</sup>, les membres de la famille ayant été systématiquement tués, soit huit victimes au total. D'après l'enquête menée sur ces attaques, l'auteur principal, Lo Van Khoay provenant de Chine, a vu son fils mourir des suites d'une maladie causée selon les sorciers par des esprits poulets, sur lesquels aucune information n'a pu être trouvée. Après plusieurs recherches, Lo Van Khoay identifie la présence de ces esprits dans ces deux villages et décide de les éradiquer en tuant tous les membres de la famille. Il convient toutefois de noter que le nombre de cas d'attaques

---

<sup>462</sup> GGI 65 392, Rapport de police frontière, Lào Cai, 1915.

<sup>463</sup> GGI 65 389, Rapport de police frontière, Cao Bằng, février 1912.

<sup>464</sup> GGI 65 389, Rapport de police frontière, Cao Bằng, février 1912.

<sup>465</sup> GGI 40 363, Rapport du lieutenant-colonel commandant le 1<sup>er</sup> Territoire militaire au sujet d'une bande de maraudeurs ayant opéré dans la région de Bình Liêu – Tien Yen, 1927.

<sup>466</sup> RSTNF 6 758, Rapport au sujet du pillage et des assassinats de Ma Lip, Sóc Giang, mai 1937.

d'espaces habités motivées par la vengeance se situe certainement dans une fourchette basse, les sources n'explicitant pas toujours les raisons des agressions perpétrées. C'est le cas de l'assassinat de sept personnes de la famille de Vu Lao Leu dans la nuit du 14 au 15 juillet 1919<sup>467</sup>, près de Phó Bàng aboutissant à l'inculpation de quatre Méos chinois sans qu'il soit possible de connaître les charges retenues contre eux ni leur motivation principale. Parallèlement au désir de vengeance, des motivations parfois plus romanesques sont avancées pour expliquer l'attaque d'une maison particulière. Là encore une seule occurrence a été recensée et elle est fournie à titre informatif. Pendant la nuit du 7 au 8 décembre 1913, un petit groupe de cinq bandits armés avec à leur tête Ly Van Con se rendent durant la nuit dans la commune de Cam Hao, rentrent dans une maison où ils s'emparent d'une jeune femme Ta Thi Mui ainsi que de quelques objets, puis parviennent à s'enfuir et à retourner en Chine. Les conclusions de l'enquête menée soulignent que « *ce rapt n'a aucune gravité* » puisque la jeune femme aurait été enlevée avec le consentement de Ly Van Con, ayant eu « antérieurement des rapports »<sup>468</sup> avec lui selon le rapport d'enquête. Mais la romance peut parfois se ternir de sang comme le 25 février 1935 lorsqu'une vingtaine de personnes, dont la moitié est armée, originaire d'un village situé à une journée de marche de la frontière exécute une incursion près de la borne 5 et plusieurs morts de part et d'autre sont relevés. Parmi ceux-ci, le père du Houni chinois à qui le chef du village de Ya Moun Po avait refusé sa fille. Or le chef de bataillon Bureau rapporte<sup>469</sup> que le chef de ce village avait confié le 11 février au capitaine délégué ses craintes de représailles. Bien que la vengeance n'apparaisse pas comme une motivation dominante dans les opérations commises à l'encontre d'une structure ciblée recensées dans le cadre de notre corpus, elle représente une intention suffisamment forte pour franchir une frontière qui, à ce titre, ne semble pas représenter un obstacle important, signe de la porosité de la Haute région. Toutefois, le franchissement de la frontière pour y commettre un acte délictuel nous amène à nous interroger sur les cibles désignées lors d'attaques sélectives.

Les attaques commises contre ces villages se déroulent à proximité de la frontière, les bandes ne s'enfonçant que de quelques kilomètres à l'intérieur du territoire tonkinois. L'enjeu pour

---

<sup>467</sup> GGI 40 431, Relevé des affaires soumises à l'Autorité chinoise, et dans lesquelles les coupables n'ont pas été arrêtés, Ha-Giang, 22 novembre 1921.

<sup>468</sup> GGI 65 390, Rapport de police frontière, Cao Bàng, décembre 1913.

<sup>469</sup> RSTNF 6 760, Compte rendu du chef de bataillon Bureau commandant la subdivision de Laichau, 9 mars 1935.

les pouvoirs publics est d'ordonner ce désordre du quotidien qui se joue de la ligne frontalière. Quel bilan humaine et matériel peut être tiré de ces différentes attaques ?

## **Chapitre 2. Le bilan humain et matériel**

### **1. Le butin**

#### **1.1. Avant propos méthodologique et approche générale**

Des œufs de cane, des ustensiles de cuisine, des buffles, des parapluies, des bracelets, de l'indigo, de l'opium, des marmites, de l'argent, des moustiquaires, des lingots, des canards, des fusils, des chaussettes jaunes, des pièces d'étoffe... ce bref inventaire à la Prévert constitue une infime partie de la nature du butin ainsi amassé par les bandits commettant des actes criminels transfrontaliers<sup>470</sup>. La variété du butin amassé par ces bandes doit se lire également à l'aune de l'hétérogénéité des informations transmises par les différentes sources consultées. Celles-ci peuvent être tout simplement absentes des comptes rendus dressés par l'administration coloniale. En effet, sur les 1647 opérations identifiées, les fonctionnaires coloniaux ne communiquent sur le butin que dans 54% des cas. Il convient de noter par ailleurs qu'il n'existe pas d'état des lieux systématiquement précis des rapines commises par ces bandes venues de Chine. Les informations peuvent être incomplètes. Ainsi, dans la nuit du 13 au 14 mai 1931, une quarantaine de pirates pillent le hameau de Na Lan et s'emparent « *d'un butin relativement considérable et de neufs buffles* »<sup>471</sup> sans qu'il soit possible d'avoir une vision exhaustive de ce qui a été dérobé en sus du bétail. En outre, la quantité de biens volés n'est pas toujours indiquée et notamment dans le cas des vols de bétail les annotations peuvent être très laconiques. Ainsi, le poste de Ba Xât rapporte en juin 1909 que « des vols de buffles et de chevaux par des chinois de la région de Tien Phong et Nam Pinh ont lieu assez souvent »<sup>472</sup>.

Par conséquent, le butin connu se situe dans une fourchette basse et ne reflète que de manière très imparfaite la réalité des biens dérobés. Malgré ce déséquilibre, une liste de 1 482 occurrences a pu être constituée. Face à la diversité des biens ainsi amassés, se pose la

---

<sup>470</sup> La liste complète du butin dérobé par des groupements d'individus venus de Chine est jointe en annexe 2, p.758-809.

<sup>471</sup> GGI 39 932 Rapport de police frontière, Lạng Sơn, mai 1931.

<sup>472</sup> GGI 65 386, Rapport de police frontière, Lao Kay, juin 1909.

question du traitement des données collectées. Pour ce faire, l'analyse s'est orientée vers une catégorisation en trois niveaux. Le butin a été avant tout classé en quatre grandes catégories : les métaux précieux comme les lingots et le numéraire, le bétail, les êtres humains et les biens matériels, cette dernière classe étant naturellement la plus disparate puisque s'y côtoient aussi bien les charges de riz que les vêtements ou encore les bijoux. Cette première approche permet toutefois d'asseoir une analyse sur une base homogène. Puis ces catégories ont été combinées afin de rendre compte de la variété des richesses amassées constituant le premier niveau d'analyse. A un deuxième niveau, ces catégories ont ensuite été ventilées afin de pouvoir mesurer l'importance prise par chacune d'entre elles. Puis, elles ont été déclinées par genre. Le riz, le sel, la viande fumée se retrouvent ainsi enregistrés dans la catégorie « Nourriture » tandis que les étoffes, les complets, le coton sont rangés sous l'appellation de « Textile ». Il convient de noter que certains biens ne rentrant dans aucune catégorie ont été classés dans la catégorie « Divers », celle-ci regroupant des produits comme des marchandises, du pétrole, des timbres, du cataplasme de tigre, du bois... soit au total 38 affaires

Toutefois, ce travail de catégorisation présente deux grandes limites.

Tout d'abord, il ne permet pas toujours de mesurer l'importance du butin, les volumes n'étant pas toujours renseignés comme nous l'avons déjà souligné. Ainsi, une combinaison multiple ne témoigne pas pour autant de la virulence de l'attaque commise. Par exemple, dans la nuit du 7 au 8 juin 1938<sup>473</sup>, la maison d'une veuve, Hoang Thi Nhe, située à quatre-cent mètres environ du village de Co To est pillée par une bande qui repasse en Chine avec des biens matériels, du bétail, des êtres humains et des métaux précieux. A première vue, nous pourrions être tentés de rapprocher cette attaque du modèle employé par les pirates durant le XIXe siècle, à savoir la razzia. Et pourtant si nous affinons notre approche, nous nous rendons compte que la quantité ainsi amassée est infime. Le bétail ? Deux buffles. Les biens matériels se résument à des vêtements, une couverture et deux bracelets en argent. S'agissant des enlèvements, si Hoang Thi Nhe et son fils de 9 ans sont enlevés par la bande, la mère est relâchée durant le retour en Chine. Quant à la bande, ce ne sont que six malfaiteurs venus de Chine armés de couteaux. Nous sommes donc bien éloignés des ravages occasionnés par les

---

<sup>473</sup> RSTNF 6 758, Rapport du lieutenant-colonel Lupy, commandant le 2<sup>e</sup> Territoire militaire et commissaire à la Police Frontière à Cao Bằng à Monsieur le Gouverneur Général de l'Indochine, Cao Bằng, 9 juin 1938.

grandes bandes organisées de la moitié du XIXe siècle. A contrario, dans le cas du pillage du village d'Iti Kai le 1<sup>er</sup> septembre 1916<sup>474</sup>, ce ne sont pas moins d'une centaine de biens différents qui sont dérobés, bétail, métaux précieux et biens matériels, pour une valeur de plus de 3 000 piastres rapportées ainsi en Chine par une soixantaine de bandits armés de fusils et de revolvers. Les biens volés sont dans ce cas très importants, tant en quantité qu'en valeur, un pillage qui constitue d'ailleurs une quasi-exception dans le paysage de cette recherche - avec celui du pillage du marché de Ba Xât commis le même mois- du fait de la précision de l'enquête menée qui a permis d'inventorier l'ensemble des biens volés aux villageois.

Malgré ces limites méthodologiques, les données collectées permettent de dégager des tendances sur le butin constitué lors d'attaques menées sur le territoire tonkinois offrant ainsi une image des richesses détenues et convoitées par des bandes aux effectifs très variés venues de Chine.

Sur l'ensemble des violations de frontière commises, les biens qui aiguisent le plus la convoitise des bandits sont les têtes de bétail - et notamment des bovidés - puisqu'elles représentent 41% du butin constitué à la suite de violations de frontières, suivi de près (37%) par des biens matériels de nature très diverse tandis que les métaux précieux (16%) et les enlèvements d'êtres humains (6%) sont moins importants, ce qui témoigne d'un changement dans les pratiques des bandes venues de Chine par rapport au XIXe siècle où les razzias commises sur les villages frontaliers se traduisaient par une mise à sac de ces villages. Certes, les attaques recensées sur le territoire tonkinois dans le cadre de ce corpus ne comportent pas uniquement des raids sur des espaces villageois et comprend également des vols de prédation et des guet-apens sur les routes bordant la région frontalière. Toutefois, en changeant d'échelle et en s'intéressant uniquement aux attaques commises sur des espaces villageois, il ressort que le bétail humain pour reprendre l'expression d'André Baudrit<sup>475</sup>, reste relativement rare puisqu'il n'apparaît que dans 11% des opérations menées sur des espaces habités, soit 51 raids, dont plus de la moitié se concentre entre 1924 et 1938 mais au regard du nombre de personnes enlevées (59 sur l'ensemble de la période toute catégorie d'attaque confondue) il n'est pas possible d'évoquer une résurgence des pratiques des grandes bandes

---

<sup>474</sup> GGI 40 274, Rapport du sous-lieutenant Chastel, délégué administratif de Ba Xât au résident de France à Laokay, 10 septembre 1916.

<sup>475</sup> Lainez Nicolas et Le Roux Pierre, *André Baudrit. Bétail humain, la traite des femmes et des enfants en Indochine et en Chine du Sud, suivi de onze documents sur l'esclavage (1860-1940)*, Paris : Connaissances et savoirs, 2008, 416p.

chinoises du XIXe siècle. En effet, ces enlèvements sont, au final, peu significatifs et dans sept opérations identifiées, il s'agit moins de vendre les prises que d'en tirer rançon. Ainsi, dans la région de Hoan Mo, près de la frontière, neuf pillards armés seulement d'un fusil attaquent en novembre 1925 un groupe d'une dizaine de personnes. Deux hommes, une femme et un enfant sont enlevés. Mais comme le souligne le rapport de police frontière de Móng Cái, « tous ces prisonniers ou se sont enfuis ou ont été relâchés comme incapables de payer rançon »<sup>476</sup>. Un scénario similaire se répète le 24 décembre de la même année où au cours de l'attaque du village de Trinh Truong deux femmes et un enfant sont ravis mais « ont été rendus à leur famille contre rançon de 300 piastres »<sup>477</sup>. Pour autant la pratique de vente de femmes kidnappées semble perdurer selon l'administration coloniale. A la suite de l'attaque de Trà Cỏ par une centaine d'individus, où un prêtre vietnamien est kidnappé, le lieutenant-colonel Goigoux, commandant le 1<sup>er</sup> Territoire militaire, rend son rapport au résident supérieur au Tonkin en concluant que « les pirates partent bien rarement sans emmener une ou plusieurs personnes, qui constituent pour eux une assurance que pendant leur retraite on ne leur tirera pas dessus, et une source de bénéfice sûr en général, ce sont des *jeunes filles qu'ils vendent* au Guangxi ; à Traco, ils ont pris un prêtre annamite desservant *de la mission catholique avec l'espoir d'en tirer une forte rançon* »<sup>478</sup>. Toutefois, ces kidnappings ne se retrouvant que dans 4% de l'ensemble des transgressions frontalières commises entre 1895 et 1940, la nature du butin amassée représente un indice de changement dans les pratiques criminelles transfrontalières.

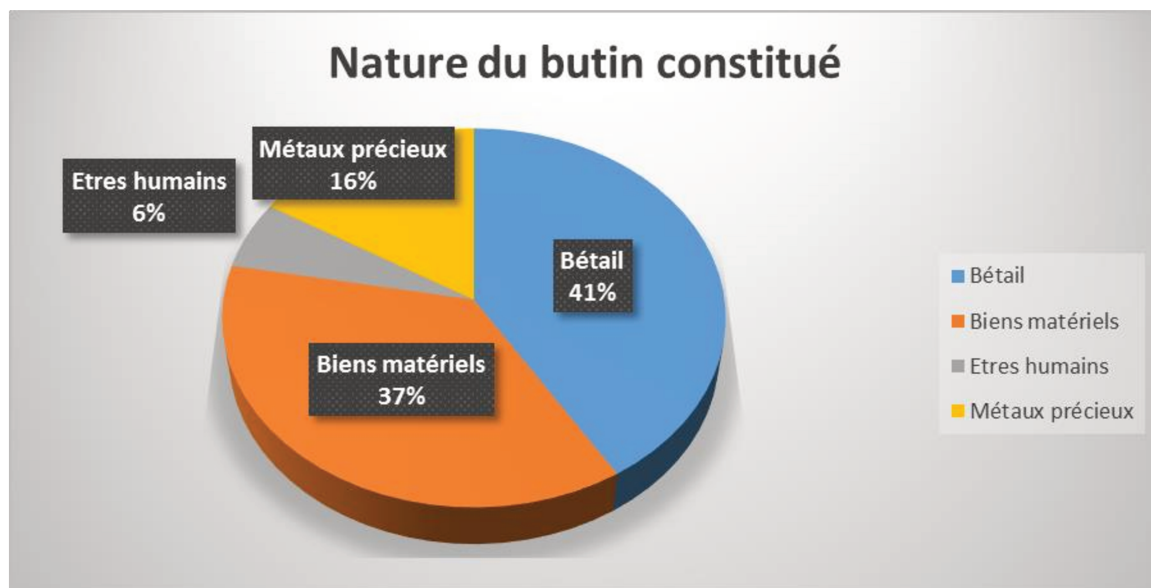
---

<sup>476</sup> GGI 39 942, Rapport de police frontière, Moncay, novembre 1925.

<sup>477</sup> GGI 39 942, Rapport de police frontière, Moncay, décembre 1925.

<sup>478</sup> GGI 40 367, Attaque de Traco par des pirates (nuit du 14 au 15 novembre 1927)

Figure 17 – Nature du butin constitué



(Source : Fonds des gouverneurs généraux de l'Indochine et de la résidence supérieure au Tonkin<sup>479</sup>).

Il convient par ailleurs de noter que la cible que constituent les bovidés dépasse largement le cadre du vol de prédation, fruit de l'opportunité de voir paître quelques buffles pour les dérober et leur faire franchir la frontière comme durant la nuit du 11 au 12 novembre 1899 où deux voleurs sont surpris en train de faire franchir la frontière à des buffles<sup>480</sup>. Si le butin constitué par ces voleurs est constitué à 93% de bétail, il convient de souligner que les attaques sur des espaces villageois concentrent 30% des cas où du bétail est amassé. Que l'on songe à titre d'exemple au pillage de Pieng Bao dans la nuit du 29 au 30 décembre 1924 où une dizaine de buffles ont été dérobés par une « bande pirates forte de 30 fusils »<sup>481</sup> comme le précise le rapport d'ensemble qui parvient, malgré la poursuite engagée par les partisans, à rejoindre la Chine. Autrement dit, ramener des buffles en Chine n'est pas uniquement le fruit de circonstances particulières liées à l'opportunité qu'offre le fait de voir des buffles pâturer sans surveillance ou sous celle d'enfants ou de vieillards. Durant toute la période de cette

<sup>479</sup> RSTNF 1809, 1841, 1901, 1902, 1905, 6758, 6759, 6760, GGI 19 253, 20 185, 22 274, 22 282, 22 380, 39 936, 39 937, 39 939, 39 940, 39 941, 39 942, 39 943, 39 944, 39 945, 39 946, 40 196, 40 214, 40 266, 40 268, 40 274, 40 275, 40 280, 40 285, 40 288, 40 291, 40 292, 40 303, 40 304, 40 316, 40 355, 40 367, 40 411, 40 431, 40 445, 65 375, 65 378, 65 379, 65 380, 65 381, 65 382, 65 384, 65 389, 65 390, 65 391, 65 392, 65 393.

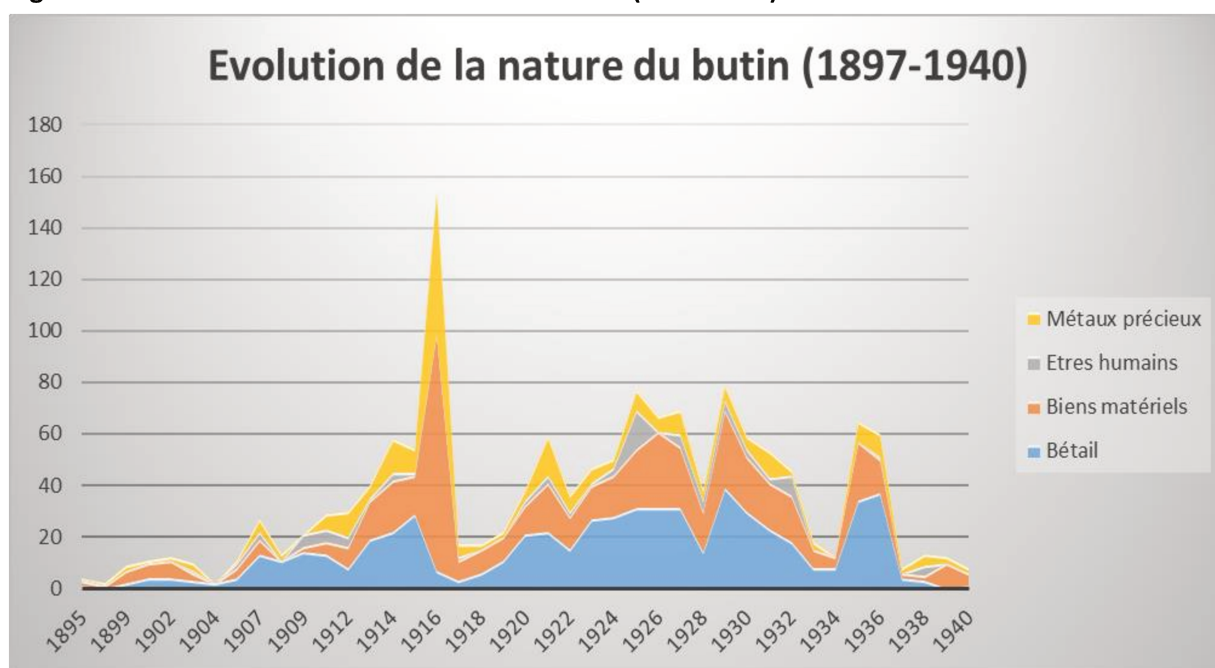
<sup>480</sup> GGI 22 274, Rapport de police frontière, Cao Bằng, novembre 1899.

<sup>481</sup> GGI 39 925, Rapport de police frontière, Lạng Sơn, décembre 1924.



recherche, le bétail constitue une cible privilégiée du fait de sa valeur économique et de la facilité de le ramener en Chine. Cette attention est d'autant plus probante que le butin monochrome marqué uniquement par le vol de bétail reste la note dominante des rapines réalisées par des groupements d'individus venus de Chine, regroupant 51% des cas où le butin est connu, ce qui dénote bien l'importance accordée à cette cible durant toute la période de cette recherche. Ce sont ainsi 1724 têtes de bétail qui ont été dérobées sur l'ensemble de la période de cette recherche dont 678, soit près 40%, sont le fruit de 34 opérations permettant de ravir plus de 10 têtes de bétail. Dans ce paysage, les bovins dominent très largement, représentant 68% de la part des animaux dérobés, suivis par les équidés (26%).

**Figure 18 – Evolution de la nature du butin amassé (1897-1940)**



(Source : Fonds des gouverneurs généraux de l'Indochine et de la résidence supérieure au Tonkin<sup>482</sup>).

Paradoxalement le pic des attaques commises par des bandes venues de Chine recensées entre 1912 et 1916 se traduit par un recul en 1916 de la part des vols de bétail représentant moins de 5% du butin constitué durant cette année tandis que la part des biens matériels augmentent considérablement, une variation qui peut s'expliquer par un effet de miroir déformant

<sup>482</sup> RSTNF 1809, 1841, 1901, 1902, 1905, 6758, 6759, 6760, GGI 19 253, 20 185, 22 274, 22 282, 22 380, 39 936, 39 937, 39 939, 39 940, 39 941, 39 942, 39 943, 39 944, 39 945, 39 946, 40 196, 40 214, 40 266, 40 268, 40 274, 40 275, 40 280, 40 285, 40 288, 40 291, 40 292, 40 303, 40 304, 40 316, 40 355, 40 367, 40 411, 40 431, 40 445, 65 375, 65 378, 65 379, 65 380, 65 381, 65 382, 65 384, 65 389, 65 390, 65 391, 65 392, 65 393.

statistique car les sources sont très discrètes sur la recension d'attaques commises sur le territoire tonkinois durant cette période et ne concernent que des attaques d'espaces villageois, d'où cette forte variation, un schéma applicable également pour les années 1904 et 1939 et qui tient plus du silence des sources que d'une évolution liée à l'activité des bandes venues de Chine. En dehors de cet épisode exceptionnel, le paysage reste donc dominé par l'obtention illégale de têtes de bétail.

Quels enseignements peuvent être retirés au regard du butin ainsi constitué, toute catégorie d'attaques confondues ? Deux grands traits peuvent se dégager.

D'une part, ce butin peut témoigner de la modestie relative des biens détenus par les populations de la région frontalière, dont la richesse principale serait liée à la détention de bétail. En élargissant le regard sur les biens matériels représentant plus d'un tiers des produits dérobés aux populations frontalières, il ressort que ceux-ci sont dominés par le textile (42%) et notamment des étoffes ou des vêtements, suivi d'objets (17%) aussi divers que des marmites ou des ustensiles de cuisine, puis du matériel d'armement, fusils et munitions (16%), voire de la nourriture.

Certes, la valeur de ces biens n'étant que très rarement fournie, il est difficile d'apporter une conclusion définitive sur ce sujet, toutefois la liste du butin constitué se dessinant à travers les sources plaide plutôt en faveur du caractère peu fructueux des actions menées par des bandes commises venues de Chine, même si certaines opérations peuvent présenter un profil différent du fait du professionnalisme de leurs auteurs visant des cibles rentables.

S'agit-il pour autant de cas liés à des vols de nécessité tels que décrits par Virginie Berger pour le XIXe siècle<sup>483</sup>, autrement dit des délits poussés par la faim et la misère visant à se procurer des subsides pour vivre ou faire vivre sa famille ? Certes, les fonctionnaires coloniaux reconnaissent que la misère secouant les campagnes des provinces méridionales chinoises peut pousser à commettre des délits sur le territoire tonkinois comme nous avons pu le voir par ailleurs. Un simple exemple, en juillet 1905, le lieutenant Merckert commandant le poste de Ban Nam Coum dans le 4<sup>e</sup> Territoire militaire estime que « la rareté du riz dans la région de Van Poun Con (Chine), le prix très élevé de cette denrée, la faim en perspective pour cette population peuvent amener des tentatives de pillage des villages de la zone

---

<sup>483</sup> Berger Virginie, *Le vol nécessaire au XIXe siècle. Entre réalité sociale et lacune juridique, une histoire en construction* » in *Revue d'histoire de l'enfance « irrégulière »*, Hors-série 2001, pp421-251.

frontière tonkinoise »<sup>484</sup>. Si la pauvreté peut expliquer des incursions sur le territoire tonkinois, celui-ci n'est pas exclusivement ciblé, de nombreux villages situés dans les provinces méridionales chinoises sont aussi soumis aux exactions commises par des bandes se formant du fait de la misère économique. La nourriture est ici comprise dans un butin plus global ou constitue la seule ressource qu'ont réussi à amasser les bandits. Par ailleurs, il convient de noter que derrière l'allégation de cet officier reprise par ailleurs par le chef de bataillon Berger commandant le cercle de Lào Cai, se dessine une culture frontalière faisant peu de cas de la ligne frontière, une ligne ignorée ou négligée. Le caractère transnational des raids commis par ces bandes souligne bien le caractère mobile de cette démarcation se rapprochant finalement plus de la conception de cette frontière mouvante où « *l'appartenance à un groupe précède la conscience d'un droit à vivre sur un territoire* »<sup>485</sup> pour reprendre la thèse de Owen Lattimore estimant que les groupes sociaux se partagent une région sans se soucier de ses limites conçues comme des marges d'incertitude. Un postulat repris d'ailleurs par Daniel Nordman dont le travail est de s'attacher à l'analyse de la frontière à partir d'une échelle locale estimant que « *les frontières ne sont pas, ou n'ont pas été exclusivement, celles qu'édifient pour elles-mêmes les populations des confins lorsqu'elles choisissent des modèles de comportement économique, social ou culturel, lorsqu'elles édifient leur identité régionale et plus particulièrement leur situation frontalière* »<sup>486</sup>. Appliqué au territoire frontalier avec la Chine, cette conceptualisation de la région frontière reste-t-elle opératoire ? La frontière définie par le pouvoir central chinois, vietnamien ou français s'inscrit dans un paysage socio-linguistique partagé. A titre d'exemple le réseau familial peut s'étendre de part et d'autre de celle-ci comme l'a bien souligné Philippe Le Failler, et les échanges quotidiens, la fréquentation commune de marchés situés de part et d'autre de la frontière font de cette dernière une interface aisément franchissable. Dans le même temps l'institution des gardiens de la frontière permet à l'administration de s'appuyer sur des relais régionaux afin de pouvoir intégrer ces confins dans un schéma d'ensemble formant les contours d'un territoire, mais qui conserve encore une certaine marge d'autonomie et dont les confins s'interconnectent avec

---

<sup>484</sup> GGI 65 382, Rapport de police frontière, Lao Kay, juillet 1905.

<sup>485</sup> Lattimore Owen, "Inner Asian Frontier of China", New York, American Geographical Society, 1940 in *Studies in Frontier History. Collected Papers, 1928-1958*, London, Oxford University Press, 1962, p471.

<sup>486</sup> Nordman Daniel, « De quelques catégories de la science géographique. Frontière, région et hinterland en Afrique du Nord (XIXe et XXe siècles) in *Annales. Histoire, sciences sociales*, 52<sup>e</sup> année, n°5, 1997, pp.969-989.

ceux des provinces méridionales chinoises. Les conséquences de la misère économique accentuent le caractère de marche frontière du territoire de la Haute région, subissant la poussée ponctuelle engendrée par la nécessité de se procurer des subsides en les soustrayant frauduleusement à d'autres villages. Toutefois, les vols, les guet-apens et les raids commis sur le territoire tonkinois ne sont pas uniquement mus par un état de nécessité mais par le désir d'augmenter ses richesses, comme en témoigne l'augmentation du nombre de délits commis aux approches de la fête du Têt.

D'autre part, la nature du butin constitué constitue également un indice intéressant du profil de la majorité des personnes commettant des violations de frontière se manifestant par un trouble à l'ordre public dans la région frontalière. Celles-ci sont manifestement le fait de bandes amatrices, s'adonnant au pillage occasionnel afin d'améliorer leur quotidien et s'éloignent par conséquent de celui des grandes bandes chinoises de la fin du XIXe siècle, 73% des bandes ont en effet des effectifs inférieurs à 20 personnes. Certes, cette modestie dans la taille des bandes ne veut pas dire pour autant qu'elles ne sont pas professionnelles dans leur mode opératoire comme en témoigne cette attaque réalisée par une « bande organisée » comme le note le lieutenant-colonel Carles, commandant le territoire de Hà Giang en décembre 1935 au détriment du village de Than Thùỵ par une bande d'une vingtaine de bandits, qui se divisent en trois groupes et « au coup *de sifflet*, [...] ont pénétré dans les cases, baïonnettes au canon et se sont dirigés vers les cachettes contenant des objets de valeur »<sup>487</sup>. Mais elles se démarquent des bandes qui ont dominé à partir de la seconde moitié du XIXe siècle la Haute région tonkinoise par des actions rapides se concluant par un retrait de l'autre côté de la frontière, ce qui témoigne là encore de la grande variabilité dans la manière dont la frontière est appréhendée par les populations locales. D'un côté, la facilité avec laquelle des individus peuvent franchir la frontière pour profiter de l'occasion afin de ramener quelques têtes de bétail en Chine penche en faveur d'une frontière ignorée, sciemment ou non. De l'autre, la perpétration de raids sur des villages frontaliers et un repli rapide une fois l'opération terminée de l'autre côté de la frontière souligne l'intégration de la frontière par certaines franges de la population interlope de la frontière qui comptent sur le légalisme des autorités en charge de sa surveillance pour échapper à leurs poursuivants.

---

<sup>487</sup> RSTNF 6 760, Dépêche du chef de bataillon Carles au résident supérieur au Tonkin, Hà Giang , 15 décembre 1935.

Globalement, l'analyse du butin amassé par des groupements d'individus franchissant, consciemment ou non la frontière, fait ressortir un caractère peu professionnel des troubles à l'ordre public commis dans la région frontalière, se caractérisant surtout par l'enlèvement de de bétail, même si l'analyse des transgressions frontalières réalisées entre 1895 et 1940 fait ressortir des actions pouvant s'apparenter à du banditisme professionnel. Bien que les sources soient peu prolixes sur ce sujet, il est possible d'émettre l'hypothèse selon laquelle ce butin est inséré dans des circuits d'écoulement de proximité, voire d'une utilisation par leurs auteurs eux-mêmes.

Mais le vol opportuniste de quelques têtes de bétail peut difficilement être comparé avec l'attaque de la riche maison d'un notable local ou de l'embuscade tendue à des marchands sur les routes de la Haute région. Afin d'affiner le regard, il convient désormais de changer d'échelle et de s'intéresser aux grandes catégories d'attaques menées par des groupements d'individus venus de Chine afin de dégager des différences en fonction de la nature de l'opération menée sur le territoire tonkinois.

## **1.2. Le butin des vols**

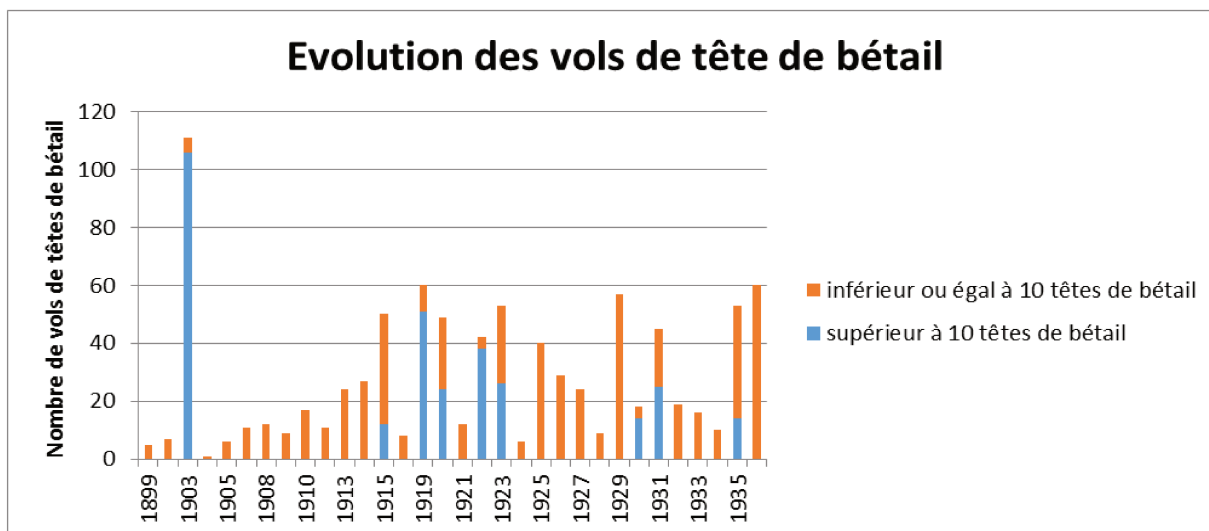
Si par leur régularité, ces vols commis en dehors des espaces villageois et des axes de communication constituent un fil d'Ariane de cette recherche de par leur importance, ils appellent deux remarques. D'une part, en dehors des vols d'animaux les autres catégories sont rangées au rayon de l'accessoire tant le poids du vol de bétail est prépondérant comme évoqué ci-dessus.

Les vols de matériel de communication, autrement dit du fil télégraphique, reste très concentré dans le temps entre 1925 et 1929 et celui des chevaux essentiellement entre 1907 et 1915 sans que nous ayons pu déterminer la raison pour laquelle ces délits sont commis sur cette frange chronologique. Toutefois, nous pouvons émettre l'hypothèse selon laquelle ces délits bénéficient d'un effet multiplicateur que nous retrouvons dans la plupart des faits divers, la recension d'un délit entraîne une focalisation des autorités sur des délits similaires durant une période donnée avant que ceux-ci deviennent moins prioritaires donnant ainsi l'impression d'une hausse globale de ce type de forfaits.

Bien entendu, les sources ne renseignent pas systématiquement sur la quantité de biens ou d'animaux dérobés. Sur les 172 affaires recensées au sein de notre corpus, 149 concernent des vols de bétail pour lesquels nous possédons des informations sur la quantité dérobée dans 116

cas, soit 77% des affaires ce qui est significatif mais ne couvre pas l'ensemble de notre périmètre. Ainsi, en janvier 1913, le lieutenant Maugeis de Bourguesdon, commandant le poste de Pha Long, note que de nombreux contrebandiers chinois venant chercher du sel en profite pour « voler des buffles et des chevaux aux environs de Pha Long »<sup>488</sup>, le mois suivant le capitaine De Chauvenet du poste de Ba Xât rend compte de « vols de chevaux et de buffles près du fleuve par des individus venant de Chine »<sup>489</sup> mais sans préciser le nombre de têtes de bétail ainsi volés. En analysant le butin constitué il convient par conséquent de conserver à l'esprit que celui-ci est sous-évalué. Au final, en focalisant notre regard sur les vols de bétail dérobés dans le cadre de cette catégorie d'attaque, ce sont 901 têtes de bétail qui ont été soustraites aux populations tonkinoises, essentiellement des bovins pour 76% d'entre eux.

**Figure 19 – Evolution des vols de têtes de bétail**



(Source : Fonds des gouverneurs généraux d'Indochine et de la résidence supérieure au Tonkin<sup>490</sup>).

Les prises pouvant être considérées comme significatives ont été fixées à un seuil d'au moins dix têtes de bétail car leur mouvement dans le paysage frontalier paraît plus visible qu'un nombre réduit de buffles ou de chevaux. En dehors de ces prises importantes, ce sont trois animaux en moyenne qui sont dérobés. Les exemples à cet égard sont nombreux et souvent

<sup>488</sup> GGI 65 390, Rapport sur le fonctionnement de la police frontière, Laokay, janvier 1913.

<sup>489</sup> GGI 65 390, Rapport sur le fonctionnement de la police frontière, Laokay, février 1913.

<sup>490</sup> RSTNF 1720, 1726, 1730, 1758, 1759, 1762, 1764, 1765, 1768, 1770, 1771, 1780, 1783, 1784, 6758, 6760, 6961, 6962, 7003, GGI 19 253, 22 274, 39 906, 39 907, 39 908, 39 910, 39 911, 39 916, 39 917, 39 918, 39 922, 39 927, 39 928, 39 930, 39 931, 39 932, 39 936, 39 939, 39 940, 39 941, 39 942, 39 943, 39 944, 39 945, 39 946, 39 947, 39 952, 39 953, 39 954, 39 956, 39 961, 39 962, 39 964, 39 966, 39 968, 39 969, 39 970, 39 971, 40 196, 40 266, 40 292, 40 411, 40 431, 65 378, 65 380, 65 381, 65 382, 65 384, 65 385, 65 386, 65 387, 65 389, 65 390, 65 391, 65 392, 65 393.

laconiques. Trois buffles volés à Ban Phai et emmenés en Chine pour être vendus en février 1901<sup>491</sup>, trois buffles encore dérobés à deux pâtres le 30 novembre 1905 près du village de Na Bo<sup>492</sup>, deux buffles volés dans la nuit du 4 juillet 1913<sup>493</sup>, une jument volée durant la nuit du 10 février 1915 par quatre Chinois qui repassent ensuite la frontière<sup>494</sup>, une autre pendant la nuit du 19 au 20 du même mois<sup>495</sup>, deux buffles le 1<sup>er</sup> mars 1915<sup>496</sup>, un buffle volé par deux Chinois le 6 avril<sup>497</sup>, une tentative de vol de deux buffles au début du mois de juillet<sup>498</sup>, deux autres volés à Ngan Bat et retrouvés en Chine le 13 avril 1926<sup>499</sup>, deux buffles de nouveau volés près de Móng Cái le 2 avril 1929<sup>500</sup>. Nous pourrions ainsi multiplier les exemples, mais derrière la concision de l'information transmise, ce qui est intéressant de retenir est la facilité avec laquelle la frontière est franchie au final pour dérober du bétail. En ce sens, la frontière joue donc moins le rôle de marqueur de séparation que d'interface d'un libre échange illégal facilité par une libre circulation des individus bénéficiant d'un maillage frontalier amoindri comme nous le retrouvons par ailleurs dans le cas de la contrebande.

Les prises importantes représentent toutefois 34% du nombre d'animaux volés, soit 310 têtes de bétail, concentrées sur neuf opérations, comme en atteste celle effectuée le 13 décembre 1903 sur le territoire de Móng Cái à Ban Xom par une bande d'une cinquantaine de pillards se tenant sur la frontière du Guangdong et du Guangxi, emmenant 75 buffles en Chine<sup>501</sup>.

Toutefois, si subtiliser des buffles paissant sans surveillance ou sous celle de jeunes pâtres pouvant être aisément neutralisée constitue une étape relativement simple, les ramener en Chine représente un risque certain, puisque 332 animaux sont récupérées par les autorités chargées de la surveillance de la frontière et 11% grâce à une coopération établie avec les commandants des postes frontaliers situés en Chine. Autrement dit, ces vols opportunistes ou de prédation en ce qui concerne la subtilisation d'animaux, n'est donc pas sans dangers pour leurs auteurs. Même dans le cas où les responsables de ces vols sont constitués en bandes, ils prennent le risque d'être poursuivis par des partisans. Par exemple, la tentative avortée de la

---

<sup>491</sup> GGI 65 378, Rapport de police frontière, Lạng Sơn, février 1901.

<sup>492</sup> GGI 65 382, Rapport de police frontière Cao Bằng, novembre 1905.

<sup>493</sup> GGI 65 390, Rapport de police frontière, Cao Bằng, juillet 1913.

<sup>494</sup> GGI 65 392, Rapport de police frontière, Cao Bằng, février 1915.

<sup>495</sup> GGI 65 392, Rapport de police frontière, Cao Bằng, février 1915.

<sup>496</sup> GGI 65 392, Rapport de police frontière, Cao Bằng, mars 1915.

<sup>497</sup> GGI 65 392, Rapport de police frontière, Cao Bằng, avril 1915.

<sup>498</sup> GGI 65 393, Rapport de police frontière, Hà Giang, janvier 1917.

<sup>499</sup> GGI 39 943, Rapport de police frontière, Moncay, avril 1926.

<sup>500</sup> GGI 39 946, Rapport de police frontière, Moncay, avril 1929.

<sup>501</sup> GGI 65 380, Rapport de police frontière, Moncay, décembre 1903.

prise de 18 têtes de bétail réalisée le 14 février 1922<sup>502</sup>. Vers midi, une bande d'une quarantaine de malfaiteurs se dirige vers le village de Pa Chi après avoir franchi la frontière. La bande se divise en deux, un groupe d'une vingtaine occupant les deux mamelons situés de part et d'autre du sentier allant de Pa Chi vers Ban Giang, l'autre se portant par la vallée de Na Lang sur Pa Chi. Apercevant un troupeau de sept bœufs et onze buffles passant dans la rizière, ils tentent de ramener les bêtes en Chine, mais les partisans se portent en avant, obligeant les bandits à fuir en abandonnant leur prise.

Les vols sont donc peu variés, dominés par la prise de têtes de bétail, et de manière accessoire par des biens matériels comme le matériel de télécommunication lié à l'extension du réseau télégraphique dans la Haute région tonkinoise. Ces vols étant généralement menés par des non professionnels, ils constituent aussi un indice intéressant de la porosité de la frontière en raison de la facilité avec laquelle celle-ci est franchie par des petits groupes d'individus venus de Chine. Leur fréquence et leur régularité sont perçus de manière générale par les autorités coloniales avec fatalisme et détachement, même si certains épisodes donnent lieu à l'exercice d'un droit de suite sur lequel nous revenons dans la partie consacrée à la réponse des acteurs publics face aux transgressions frontalières. Au caractère monochrome de la nature du butin constitué dans le cadre de ce type de transgression frontalière s'oppose la grande variété des richesses amassées lorsque des guets-apens sont commis sur les sentiers frontaliers.

### **1.3. Le butin des embuscades**

Dans le cadre du corpus de cette recherche, sur les 282 attaques recensées sur des axes de communication de la part de groupes d'individus ayant franchi la frontière, 137 d'entre-elles permettent de connaître le butin ravi, soit 48% des cas identifiés. Dans les autres affaires, la nature des biens n'est pas explicitée comme en 1899 où quatre voleurs d'un village chinois de la borne n°8 ont « arrêté et dévalisé »<sup>503</sup> un commerçant venant de Chine pour apporter de l'opium au marché de Hoang Thu ou encore en décembre 1914 quand le lieutenant Silve rapporte que des marchands ont été « dépouillés à plusieurs reprises »<sup>504</sup>. Certes, au regard des métiers exercés par les victimes, il eût été possible de supposer qu'il s'agissait d'argent ou de marchandises, mais il est difficile de vérifier cette hypothèse. Les marchands dévalisés en

---

<sup>502</sup> GGI 40 196, rassemblement suspect près Ban Quyen, février 1922.

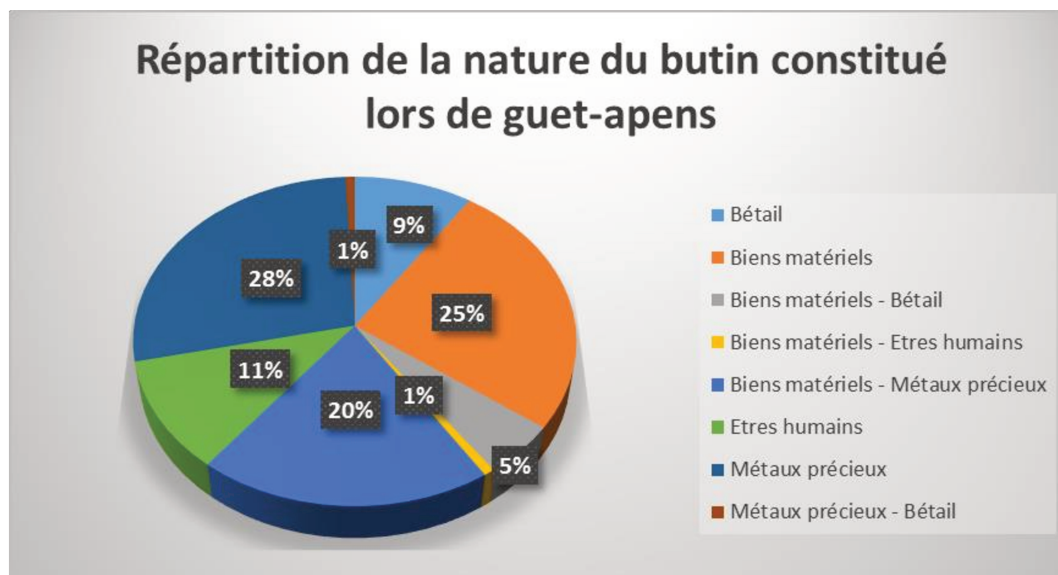
<sup>503</sup> GGI 22 274, Rapport de police frontière, Cao Bằng, 1899.

<sup>504</sup> GGI 65 391, Rapport de police frontière, Moncay, décembre 1914.



décembre 1914 étaient-ils porteurs d'espèces sonnantes et trébuchantes ? Ou de biens destinés à être vendus sur les marchés ? A ces questions, il n'est pas possible de répondre, raison pour laquelle ces affaires ont été exclues du périmètre de cette étude. De l'analyse du butin constitué par ces coupeurs de route, il ressort que celui-ci est marqué du sceau de la diversité, les victimes étant généralement intégralement dépouillées de ce qu'elles possèdent.

**Figure 20 – Répartition de la nature du butin constitué lors de guet apens.**



(Source : Fonds des gouverneurs généraux d'Indochine et de la résidence supérieure au Tonkin<sup>505</sup>)

Les biens matériels et les métaux précieux, notamment le numéraire, dominent ce paysage, présents dans 41% et 38% des affaires identifiées tandis que le bétail (12%) reste peu significatif dans le butin amassé. Lorsque des animaux sont dérobés, il s'agit rarement de bovins, mais plutôt des équidés, leur volume étant très marginal puisque seuls 16 chevaux ont été volés dans ce type d'attaque, une faiblesse qui s'explique aisément par le profil de la majorité des victimes, des piétons se déplaçant en petits groupes ou seuls. Dans les cas où ces personnes utilisent des chevaux pour transporter des charges comme lors de l'attaque commise le 27 décembre 1899<sup>506</sup> à une heure de marche du poste de Pha Long où les huit voleurs s'emparent des charges de marchandises portées par les chevaux, ceux-ci ne dérobent

<sup>505</sup> RSTNF 1713, 1720, 1758, 1765, 1770, 1780, 1784, 1841, 1901, 6758, 6760, 6961, 6962, GGI 22 274, 22 282, 39 907, 39 908, 39 910, 39 911, 39 917, 39 923, 39 937, 39 941, 39 942, 39 943, 39 945, 39 95, 39 951, 39 952, 39 953, 39 954, 39 956, 39 961, 39 962, 39 963, 39 966, 39 968, 39 970, 39 971, 39 978, 40 288, 40 303, 40 304, 40 316, 40 355, 65 375, 65 378, 65 379, 35 380, 65 384, 65 386, 65 387, 65 389, 65 390, 65 391, 65 392, 65 393.

<sup>506</sup> GGI 22 274, Rapport de police frontière, Laokay, décembre 1899.

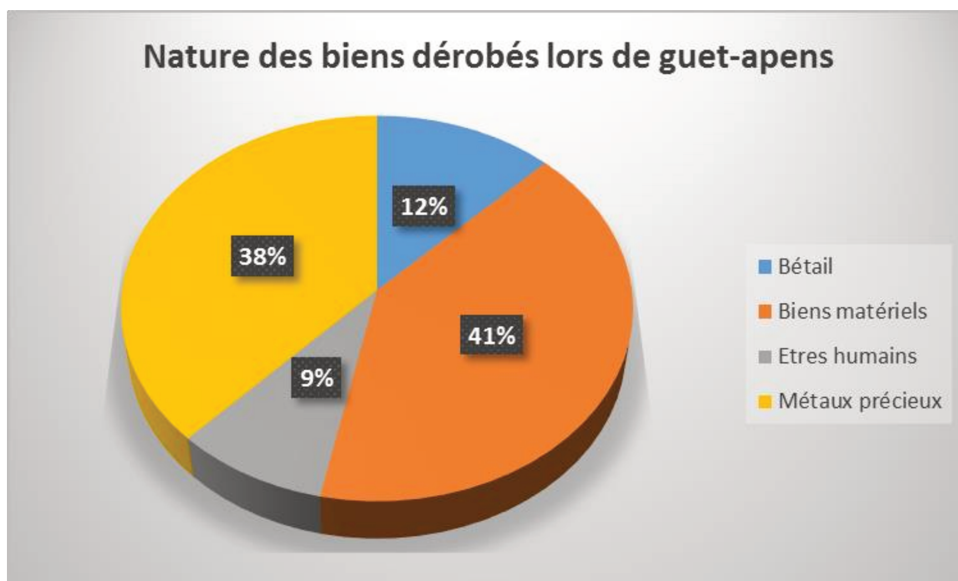
pas les chevaux et se focalisent sur les biens matériels et le numéraire. Les informations rapportées à ce sujet étant très minces, il peut être avancé l'hypothèse selon laquelle les auteurs de ce forfait souhaitent repasser le plus rapidement la frontière sans s'embarrasser de ramener des bestiaux. Avec 24 affaires recensées pour 160 animaux dérobés, le vol de bétail est donc très rare. Un simple exemple. Le 10 mai 1932<sup>507</sup>, des individus sont surpris et attaqués au col de Khau Dǎng par trois malfaiteurs armés de revolvers qui leur enlèvent cinq chevaux avant de s'enfuir et de repasser la frontière. Cette rareté témoigne bien de stratégies différentes mises en œuvre en fonction de l'acte délictuel commis, et à ce titre, les embuscades diffèrent notamment des vols de prédation. Par ailleurs, la faiblesse des bovins dans le butin constitué lors de ce type d'attaque représente également un indice des circuits de commercialisation des différents produits transitant par la frontière avec la prédominance de biens matériels.

Toutefois, la diversité de ces biens maraudés nécessite de changer d'échelle afin d'avoir une vision plus fine

---

<sup>507</sup> GGI , Rapport de police frontière, Lạng Sơn, mai 1932.

Figure 21 – Nature des biens dérobés lors de guets-apens

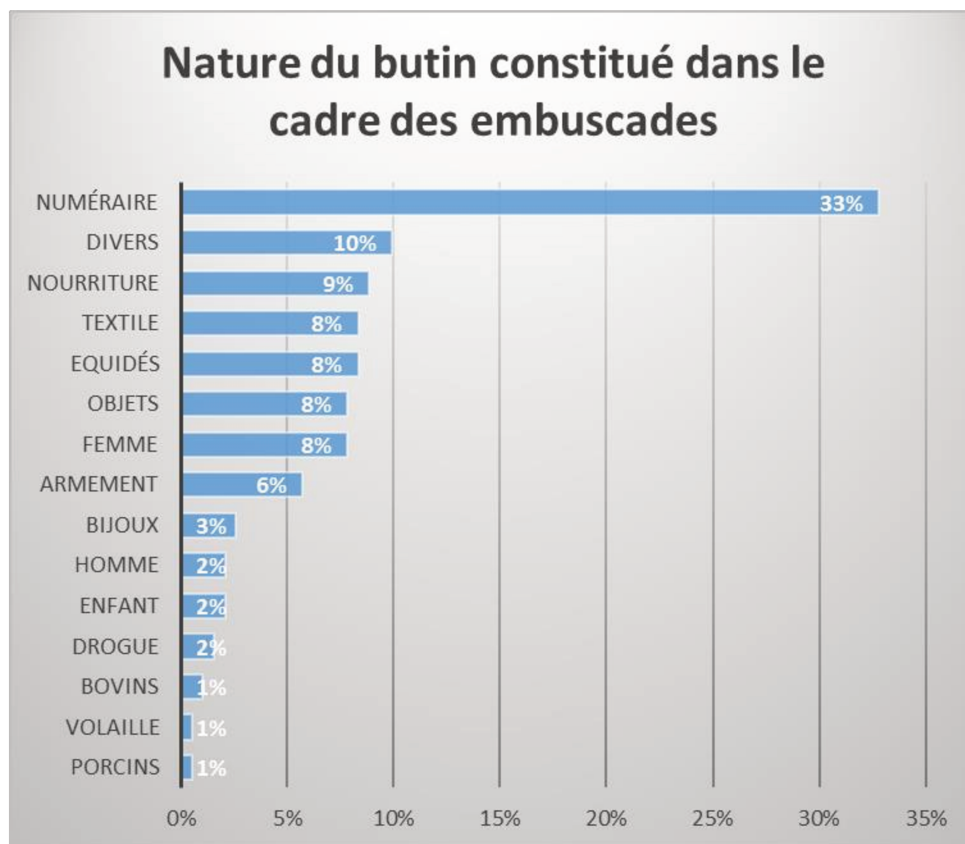


(Source : Fonds des gouverneurs généraux de l'Indochine et de la résidence supérieure au Tonkin<sup>508</sup>).

A cette échelle, deux grands types de biens ressortent, les biens matériels et le vol d'argent, même si en valeur, le numéraire ainsi dérobé est peu important (17% des sommes volées toute catégorie d'attaque confondue) bien qu'il représente plus d'un tiers du butin constitué lors de ces attaques. En affinant encore le regard, il ressort que le numéraire et les marchandises rangées sous la catégorie de « divers » dominent le paysage des richesses dérobées dans ces embuscades.

<sup>508</sup> RSTNF 1713, 1720, 1758, 1765, 1770, 1780, 1784, 1841, 1901, 6758, 6760, 6961, 6962, GGI 22 274, 22 282, 39 907, 39 908, 39 910, 39 911, 39 917, 39 923, 39 937, 39 941, 39 942, 39 943, 39 945, 39 95, 39 951, 39 952, 39 953, 39 954, 39 956, 39 961, 39 962, 39 963, 39 966, 39 968, 39 970, 39 971, 39 978, 40 288, 40 303, 40 304, 40 316, 40 355, 65 375, 65 378, 65 379, 35 380, 65 384, 65 386, 65 387, 65 389, 65 390, 65 391, 65 392, 65 393.

Figure 22 – Nature du butin constitué dans le cadre des embuscades



(Source : Fonds des gouverneurs généraux de l'Indochine et de la résidence supérieure au Tonkin<sup>509</sup>).

Par ailleurs, il convient de noter une part non négligeable occupé également par la nourriture, ces biens étant destinés à être vendus sur les marchés. Par conséquent, si les attaques ne sont pas menées au hasard en visant principalement des marchands, ce qui explique par ailleurs pourquoi les reconnaissances augmentent le long de la frontière lors de la tenue de marchés et dans certains cas nécessitent la tenue d'escortes, la recherche maximale de la rentabilité de ce type d'opérations conduit à dérober de manière globale, sans souci de ciblage particulier du bien visé. Nous pouvons désormais nous intéresser à chaque catégorie.

<sup>509</sup> RSTNF 1713, 1720, 1758, 1765, 1770, 1780, 1784, 1841, 1901, 6758, 6760, 6961, 6962, GGI 22 274, 22 282, 39 907, 39 908, 39 910, 39 911, 39 917, 39 923, 39 937, 39 941, 39 942, 39 943, 39 945, 39 95, 39 951, 39 952, 39 953, 39 954, 39 956, 39 961, 39 962, 39 963, 39 966, 39 968, 39 970, 39 971, 39 978, 40 288, 40 303, 40 304, 40 316, 40 355, 65 375, 65 378, 65 379, 35 380, 65 384, 65 386, 65 387, 65 389, 65 390, 65 391, 65 392, 65 393.

### ***Les métaux précieux***

Le poids du numéraire est prédominant dans les cas d'embuscades. Sur les 55 affaires où le montant des vols en numéraire est connu, un total de 6 609 piastres ont ainsi été dérobées entre 1897 et 1936 avec une très grande variabilité ne permettant pas de dégager une moyenne qui ne rendrait pas compte de la réalité des prises réalisées, la majorité d'entre elles (54%) se situant à un niveau égal ou inférieur à 30 piastres. Les vols fructueux sont donc relativement rares. Que l'on songe par exemple au guet-apens dans lequel tombe ces trois marchands revenant de Pa Kha le 27 décembre 1899<sup>510</sup>, accompagné de deux autres personnes. Huit hommes armés de quatre carabines, d'un fusil à piston et d'un revolver mettent en joue les conducteurs de chevaux, enlèvent les charges ainsi que les 800 piastres dont les marchands étaient porteurs, puis s'enfuient en Chine. Il convient d'ailleurs de noter que cette bande était composée en partie de Chinois de Tu Long et de cinq habitants du Tonkin, une composition qui souligne bien que la frontière est ici utilisée afin de se mettre à l'abri des poursuites et qu'il serait vain de tenter d'identifier dans la composition des bandes des éléments uniquement chinois, les territoires tonkinois et chinois pouvant jouer le rôle de refuges pour les bandits. Un autre exemple pourrait être fourni à travers l'attaque du camion des mines EWT commise le 23 juillet 1937<sup>511</sup> à 9 heures près du col de Pác Bó par onze bandits armés de Mauser dérobant 1 000 piastres. Mais ces opérations sont exceptionnelles et les vols d'argent sont d'un montant autrement plus modeste comme lors du retour de sept commerçants tonkinois du marché de Dong Qui en Chine, attaqués au moment où ils franchissent la frontière et se retrouvent dévalisés d'une somme de 8 piastres par une bande de bandits s'étant noircis le visage afin de ne pouvoir être identifiés et qui repassent la frontière une fois leur coup fait<sup>512</sup>. De même lors du jour du marché à Nà Luông en Chine, huit bandits se postent à 500 mètres de la frontière au col de Tai Pheng pour attendre des marchands de Hà Côi allant faire des achats, ils arrêtent les trois premiers marchands, leur prennent 19 piastres et franchissent ensuite la frontière<sup>513</sup>. Les sommes volées, qu'elles soient accompagnées d'autres biens ou non, restent donc généralement très faibles confirmant le caractère général d'un banditisme de faible intensité présent le long des axes de communication.

---

<sup>510</sup> GGI 22 274, Rapport de police frontière, Lao Kay, décembre 1899

<sup>511</sup> RSTNF 6 758, Télégramme de Cao Bằng à la résidence supérieure au Tonkin, 25 juillet 1937.

<sup>512</sup> GGI 65 390, Rapport de police frontière, Cao Bằng, 1913.

<sup>513</sup> GGI 65 389, Rapport de police frontière, Moncay, 1912.

### ***Les autres biens***

Ils se retrouvent dans 17 % du butin constitué lors des embuscades. Du textile comme le 23 mars 1914 lorsque dans la soirée trois commerçants se rendant au marché de Hoàng Su Phi sont attaqués par une bande de huit individus la figure noircie et armée d'un fusil et de coupe-coupes qui leur dérobe notamment une douzaine de couverture et des vêtements. Nous pouvons également songer à la bande de neuf pillards<sup>514</sup> qui dévalisent sept groupes de personnes durant la matinée du 9 juillet 1914 le long de la route de Tai Pen à Tai Moc Can volant ainsi un pantalon, un veston bleu, un chapeau de feuilles de latanier. De manière plus marginale nous retrouvons également du vol d'opium. C'est le cas en 1899 quand un commerçant chinois venant de Chine pour apporter de l'opium au marché de Hoang Thu est arrêté et dévalisé par quatre « malandrins »<sup>515</sup> venus de Nann Po, un village chinois voisin de la borne n°8 avant de repasser en Chine avec la marchandise. L'acquisition de biens matériels constitue finalement un butin assez classique dans le cadre d'une embuscade et en ce sens l'analyse des sources de notre corpus ne fait que confirmer une stratégie criminelle conventionnelle mise en œuvre par les bandits de grand chemin. Plus inédits en revanche sont les vols de nourriture.

### ***La nourriture***

Dans 9% des cas, les embuscades se traduisent tout en partie par le vol de nourriture. Par exemple, ce sont six charges de riz qui sont volés à un villageois du territoire de Cao Bằng par des habitants d'un village chinois en 1914<sup>516</sup>. La même année, le rapport de Móng Cái rapporte que sur la route de Tai Peng à Tai Moc Can, une bande de neuf pillards armés de cinq fusils Mauser à cinq coups et de deux fusils 1874 dévalisent 10 personnes entre 6 et 13 heures. Outre du numéraire, des vêtements, un parapluie et un peu d'argent, ils volent des biens alimentaires notamment 30 œufs de cane et un panier de poissons. Nous pourrions également citer le vol de charges de poissons appartenant à 7 marchands le 2 juin 1926 au col de Tai Pheng par une bande d'une trentaine de déserteurs qui prennent ensuite la fuite en Chine<sup>517</sup>. Si la prédation demeure très présente dans ce type d'opérations, il n'en demeure pas moins que tous les biens peuvent être volés sans discernement comme le souligne ces

---

<sup>514</sup> GGI 65 391, Rapport de police frontière, Moncay, juillet 1914.

<sup>515</sup> GGI 22 274, Rapport de police frontière, Cao Bằng 1899.

<sup>516</sup> GGI 65 391, Rapport de police frontière, Cao Ban, 1914.

<sup>517</sup> GGI 39 943, Rapport de police frontière, Moncay, juin 1926.

précédents exemples, témoignant ainsi d'un professionnalisme peu poussé de la part de certaines bandes embusquées le long des chemins frontaliers. Mais au-delà du vol de bijoux, d'argent, de biens matériels, une pratique pouvant s'apparenter à un professionnalisme plus intégré, ou à tout le moins d'un déterminisme affiché, existe durant notre période, en l'espèce les enlèvements d'êtres humains.

### ***Les enlèvements.***

Il est intéressant de relever en effet que ces guets-apens peuvent se conclure par l'enlèvement des personnes agressées. Certains enlèvements s'inscrivent dans une optique de revente en Chine. Par exemple, le 25 mars 1924 une dizaine de personnes armées de fusils se faufila à la faveur de la nuit jusqu'au col de Lang Tu enlève sept personnes dont trois femmes et regagne la frontière par la forêt. Deux femmes et un homme sont relâchés car trop âgés et les autres parviennent à s'enfuir à l'exception de la dernière femme qui « aurait été vendue au Quang Si »<sup>518</sup> comme le précise le rapport de police frontière. En revanche, certains kidnappings ne sont pas réalisés dans un but de revente en Chine mais pour demander une contrepartie en espèces sonnantes et trébuchantes à l'instar de l'attaque commise en 1925 dans la région de Hoan Mo par neuf pillards armés d'un seul fusil à l'encontre d'une dizaine de Mans<sup>519</sup> qui fuient au moment de l'assaut, à l'exception de deux hommes, une femme et un enfant. Mais comme le souligne le rapport de police frontière, « tous ces prisonniers ont été relâchés comme incapables de payer rançons »<sup>520</sup>. Que ces enlèvements se traduisent par une demande de rançon ou par une vente des victimes en Chine, leur marginalité dans ce corpus témoigne de l'évolution de l'espace public, plus stabilisé même si la sécurité ne peut être garantie.

Au final, si le butin amassé par ces voleurs de grand chemin est marqué du sceau de la variété, celui-ci reste assez modeste. A l'exception des attaques de convois, les cibles de ces maraudeurs sont des proies faciles, peu nombreuses et rarement armées. Si contrairement aux vols de prédation, le butin est rarement repris. La proximité de la frontière, la rapidité d'exécution et le temps de réaction des autorités chargées de surveiller la frontière donnent une grande marge de manœuvre aux auteurs de ces forfaits pour repasser la frontière avec un

---

<sup>518</sup> GGI 39 941, Rapport de police frontière, Moncay, mars 1924.

<sup>519</sup> Les Mans sont une appellation générique regroupant plusieurs ethnies montagnardes. A ce titre, nous renvoyons le lecteur à l'ouvrage de Taboulet Georges, *Groupes ethniques de l'Indochine françaises*, Société des Etudes Indochinoises, Saigon, 1937, 64p.

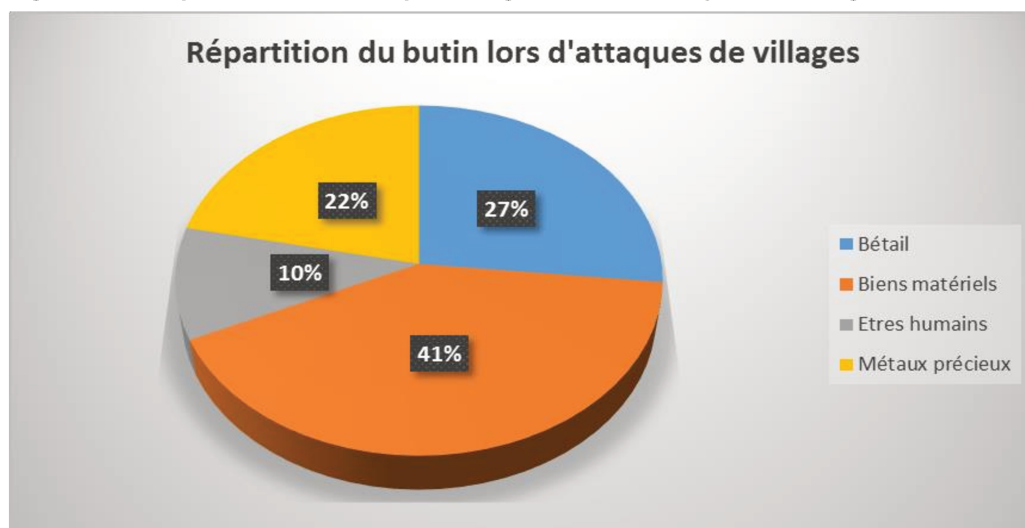
<sup>520</sup> GGI 39 942, Rapport de police frontière, Moncay, 1925.

risque moins important que dans le cas des vols de prédation. Quelle est la situation pour les attaques commises contre des espaces villageois ?

### 1.3. Les attaques d'habitations.

Avec 44% des attaques menées sur le sol tonkinois par des bandes venues de Chine, les agressions contre des villages sont celles qui retiennent le plus l'attention des autorités coloniales, mais pour autant le butin volé n'est communiqué que dans 40% des cas, soit 295 opérations. La caractéristique principale de ces attaques est la part significative prise par les métaux précieux dans le butin amassé par les bandes venues de Chine et le caractère uniforme des biens amassés puisque dans près de 60% des cas, le butin amassé ne concerne qu'une seule catégorie. Dans 25% des cas, les bandes subtilisent uniquement des biens matériels, regroupant une grande variété de produits il est vrai, puis du bétail (17%), des métaux précieux (10%) et des êtres humains (7%). En modifiant cette approche en se focalisant sur chaque catégorie, le regard se modifie sensiblement et le numéraire prend une importance plus grande.

Figure 23 – Répartition du butin par catégorie lors d'attaques de villages.



(Source : Fonds des gouverneurs généraux de l'Indochine et de la résidence supérieure au Tonkin<sup>521</sup>)

<sup>521</sup> RSTNF 1713, 1720, 1726, 1729, 1758, 1759, 1762, 1764, 1765, 1768, 1770, 1771, 1780, 1783, 1784, 1809, 1901, 1902, 1905, 6758, 679, 6760, 6961, 6962, 7003, GGI 19 253, 20 185, 22 274, 22 282, 22 285, 22 380, 39 905, 39 906, 39 907, 39 910, 39 911, 39 914, 39 916, 39 918, 39 920, 39 922, 39 923, 39 925, 39 936, 39 937, 39 939, 39 941, 39 942, 39 943, 39 944, 39 945, 39 946, 39 947, 39 950, 39 951, 39 952, 39 953, 39 954, 39 956, 39 961, 39 962, 39 963, 39 964, 399 65, 39 966, 39 968, 39 969, 39 970, 39 971, 39 978, 40 214, 40 266, 40 268, 40 274, 40 275, 40 280, 40 291, 40 304, 40 367, 40 431, 40 445, 65 378, 65 379, 65 382, 65 384, 65 385, 65 386, 65 387, 65 389, 65 390, 65 391, 65 392, 65 393



Le butin amassé constitue un indice intéressant de pratiques criminelles différentes de celles pouvant s'observer dans les affaires relatives aux embuscades ou aux vols opportunistes. Si 52% des têtes de bétail dérobées se retrouvent dans le cas de vols opportunistes ou de prédation, en revanche, 82% de l'argent subtilisé est identifié dans les affaires d'agressions commises contre des habitations, un montant qui ne dépasse pas 18% pour les embuscades tendues le long des chemins.

Dans ce quotidien frontalier, la richesse en numéraire resterait donc concentrée dans les villages. Toutefois, cette approche doit être nuancée. En effet, les transactions sur les différents marchés de la région frontalière impliquent également une circulation monétaire mais si le montant obtenu par les bandits est au final très faible, il convient de ne pas oublier que les personnes attaquées voyagent en petits groupes voire sont isolées. Les sommes dérobées sont donc rarement conséquentes alors que durant une attaque de village, le numéraire réparti entre les habitations est au final plus important, d'autant plus que certaines de ces agressions ciblent des bâtiments en particulier. Par ailleurs il est loisible de supposer que les riches marchands voyagent escortés et que les appétits des bandits restent surtout concentrés sur des proies plus faibles, moins riches mais dans le même temps, moins dangereuses. Toutefois, il existe une différence dans la constitution du butin entre les raids commis de manière indifférenciée sur un village frontalier et ceux perpétrés sur des cibles particulières.

Les attaques réalisées sur des espaces villageois avec un ciblage particulier sont celles qui se caractérisent par un butin monochrome plus important puisqu'il représente 63% des richesses dérobées aux populations frontalières avec une domination des biens matériels (35%) et des métaux précieux (17%). Sur les 40 000 piastres volées, 68% se retrouvent dans des affaires liées à des agressions ciblées alors qu'elles ne représentent que 18% de l'ensemble des transgressions frontalières recensées, ce qui prouve que la composition du butin constitue également un indice du profil des groupes franchissant la frontière pour y commettre des rapines. A l'opportunisme qui guide globalement les vols de têtes de bétail et à la grande variété des biens substitués lors de guet-apens ou d'attaques globales de villages, se

positionnent des opérations plus préméditées nécessitant un repérage préalable des cibles rentables.

Si le regard se porte désormais sur les cas d'agressions commises de manière globale contre des villages la composition du butin change. Si celui-ci reste également monochrome dans la majorité des cas (54%), les têtes de bétail représentent en revanche les prises les plus répandues (26%) suivies des biens matériels (20%) tandis que les métaux précieux sont très marginaux (5%). Comment expliquer ces variations? La motivation tout d'abord. Dans le cas où des raids ciblent des espaces précis, le rendement attendu de l'attaque est supérieur à celui d'une agression effectuée de manière indifférenciée où l'attention se dirige vers les prises les plus visibles d'où l'importance des têtes de bétail tandis que les attaques ciblées visent en priorité les habitations où des valeurs en numéraire sont renfermés.

Les attaques des villages de la région frontalière s'éloignent donc des razzias commises lors de la seconde moitié du XIXe siècle par des groupes d'irréguliers mettant en coupe réglée toute la région frontalière. Certes, les opérations réalisées se traduisent parfois par un butin varié et important, mais celles-ci restent désormais marginales en considérant l'ensemble des agressions commises contre les villages ou des maisons isolées. A ce titre, s'il est possible d'affirmer que la région frontalière retrouve une certaine stabilité, malgré des périodes où la pression s'exerce de manière plus forte sur la frontière comme en 1908 ou durant la Première guerre mondiale, la fréquence des attaques commises souligne le caractère fluctuant de la frontière sino-vietnamienne, une ligne aisément franchissable par des groupes d'individus venus de Chine visant des espaces villageois pour subtiliser frauduleusement des biens au détriment des populations locales.

Mais le bilan ne se situe pas uniquement à un niveau matériel, il se joue également au niveau humain. Quel a été l'impact de ces transgressions frontalières pour les populations vivant à proximité de la frontière chinoise ?

## **2. Les victimes**

Outre le bilan matériel, se pose également celle du bilan humain pouvant être dégagé de ces attaques commises dans la région frontalière. Se traduisent-elles ou non par de nombreuses victimes ? Les raids commis sur les villages correspondent-ils à l'image la piraterie chinoise véhiculée par la littérature coloniale et certains médias ? Les transgressions frontalières se

traduisant par des atteintes au bien d'autrui marquent elles dans leur chair les populations frontalières ? Est-il possible de discerner une évolution permettant de mettre en valeur l'expression de la violence lorsque des actes délictuels ou criminels sont commis ? Afin de pouvoir répondre à ces questions ce paragraphe s'organise en deux axes. Après avoir dressé un état des lieux, il convient de s'intéresser à l'impact de chaque catégorie d'attaque en matière de violence exercée à l'encontre des personnes.

## 2.1. Approche générale et méthodologique

A l'instar de l'ensemble des informations recensées dans le cadre du corpus de cette recherche, celles concernant les victimes laissées dans le sillage des bandes venues de Chine sont éparses, incomplètes, déséquilibrées. Sur l'ensemble des violations de frontière identifiées, l'administration coloniale ne communique le nombre de victimes que dans 24% des cas, essentiellement lorsqu'il s'agit d'attaques sur des espaces habités (16%). Mais dans les autres affaires, aucune information ne transparaît au sujet du nombre de victimes. Comment interpréter le silence des sources à ce sujet ?

Tout d'abord et de manière très prosaïque, ce silence peut se traduire par une absence. Des agressions à main armée ne se concluent pas systématiquement par une effusion de sang. Les fusillades déclenchées avant l'attaque d'un village ont ainsi pour but d'effrayer et non de tuer et dans tous les cas l'objectif étant de subtiliser frauduleusement des biens, le recours au meurtre n'est pas la préoccupation principale des auteurs de ces forfaits, sauf bien entendu lorsqu'il s'agit de vengeance. Les cas où l'absence de victimes est explicitement mentionnée sont peu nombreux, comme lors de l'attaque et le pillage du village de Loung Chang durant la nuit du 13 mai 1902. Une trentaine de Chinois franchissent le Sông Chây tirent quelques coups de carabines mettent à sac ce village en emportant son butin. Comme le précise le rapport de police frontière, « *il n'y eut ni tué, ni blessé* »<sup>522</sup>. Un autre exemple peut être fourni au travers de l'article que la France-Indochine consacre au pillage de la maison de Nang Po Rom du village de Ban Nang en février 1921, la vingtaine d'assaillants a ligoté les domestiques et la fille du notable sans que le sang n'ait coulé<sup>523</sup>. Mais en dehors de ces cas, le doute régnant sur l'information transmise sur ce sujet invite à une certaine prudence restrictive et le silence peut aussi bien se traduire par une absence de victimes que par une

---

<sup>522</sup> GGI 65 379, Rapport de police frontière, Lào Cai, mai 1902.

<sup>523</sup> GGI 40 291, France Indochine, 19 février 1921

négligence consciente ou non dans les compte rendus établis par les autorités coloniales sur ces transgressions frontalières. Dès lors, par prudence méthodologique, ces cas où un doute subsiste sur l'existence ou non de victimes ont été écartés du périmètre, ce qui constitue indéniablement une faiblesse car l'absence de victimes constitue également un indice intéressant pouvant être analysé dans les processus de substitutions frauduleuses de biens au détriment des populations de la Haute région.

Ensuite, le rapport au corps et à la violence est avant tout affaire de représentations, à la fois individuelles et sociétales, notamment en ce qui concerne les blessures<sup>524</sup>. En dépit de la faiblesse des sources sur ce sujet, il est possible d'émettre l'hypothèse selon laquelle l'administration coloniale attache une importance toute relative aux dommages et aux contusions pouvant résulter des agressions commises. Les données collectées sur ce point sont le fruit d'individualités et ne répondent pas à une démarche systématique. Le bilan dressé est par conséquent en-deçà du nombre réel de victimes, d'autant plus que les officiers commandant les postes frontaliers font aussi figure de filtre en transmettant les informations qui leur parviennent. Communiquent-ils l'intégralité des délits qui leur sont rapportés ou exercent-ils un choix ? Ont-ils une connaissance détaillée des agressions commises dans leur circonscription relevant de leur compétence ? Les victimes se manifestent-elles auprès des autorités ou bien, par peur des représailles, préfèrent-elles garder le silence ? Ces questions se retrouvent dans toute étude ayant pour objet la criminalité, quelque soit la forme que celle-ci adopte. La statistique criminelle ne permet pas de prendre en compte ces cas de figure où le délit ou le meurtre sont tus.

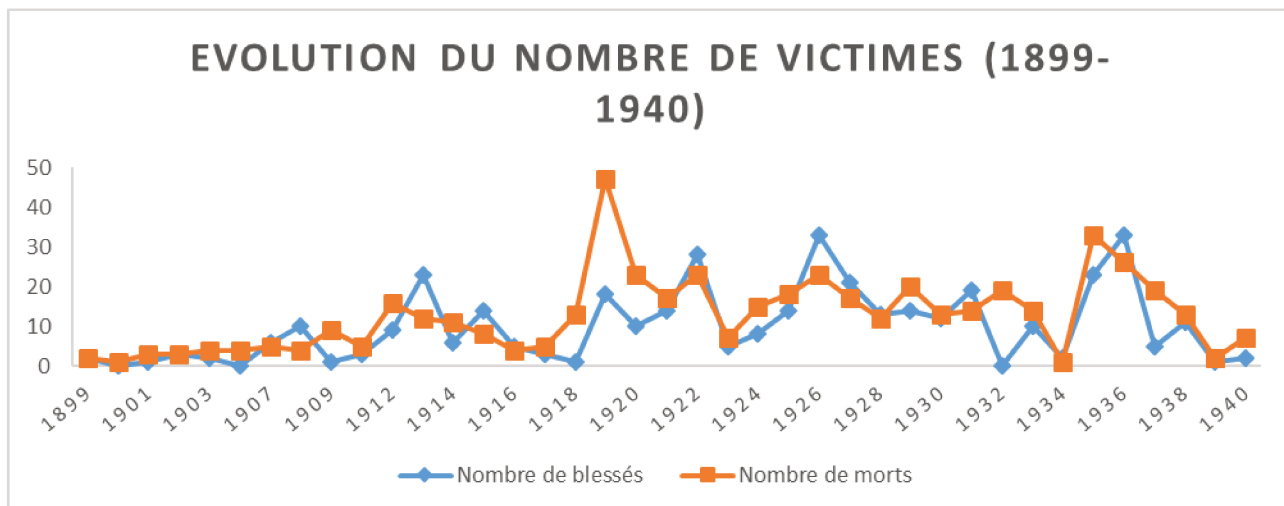
Les cas connus soulèvent également des interrogations. En effet, la variation des victimes dans le temps correspond-elle à une augmentation ou une diminution de la violence exercée à leur égard ? Il convient de se méfier des données fournies sans rétablissement contextuel et ce postulat est particulièrement flagrant dans ce cas de figure car le nombre de victimes reste aussi et avant tout corrélé à celui des agressions commises et la croissance de ces dernières a pour corollaire l'augmentation de la probabilité de recenser un nombre accru de morts ou de blessés.

---

<sup>524</sup> Prost Antoine, « Frontières et espaces du privé » in Ariès Philippe et Duby Georges, *Histoire de la vie privée. De la Première Guerre mondiale à nos jours*, Paris, Le Seuil, 635p, pp15-132, 1999.

De 1896 à 1940, 877 victimes ont été recensées dont 494 morts et 388 blessés, soit une moyenne de 19 personnes par an atteintes physiquement lors d'agressions commises dans la région frontalière bordant la Chine.

**Figure 24 – Evolution du nombre de victimes lors d'agressions commises par des bandes venues de Chine.**

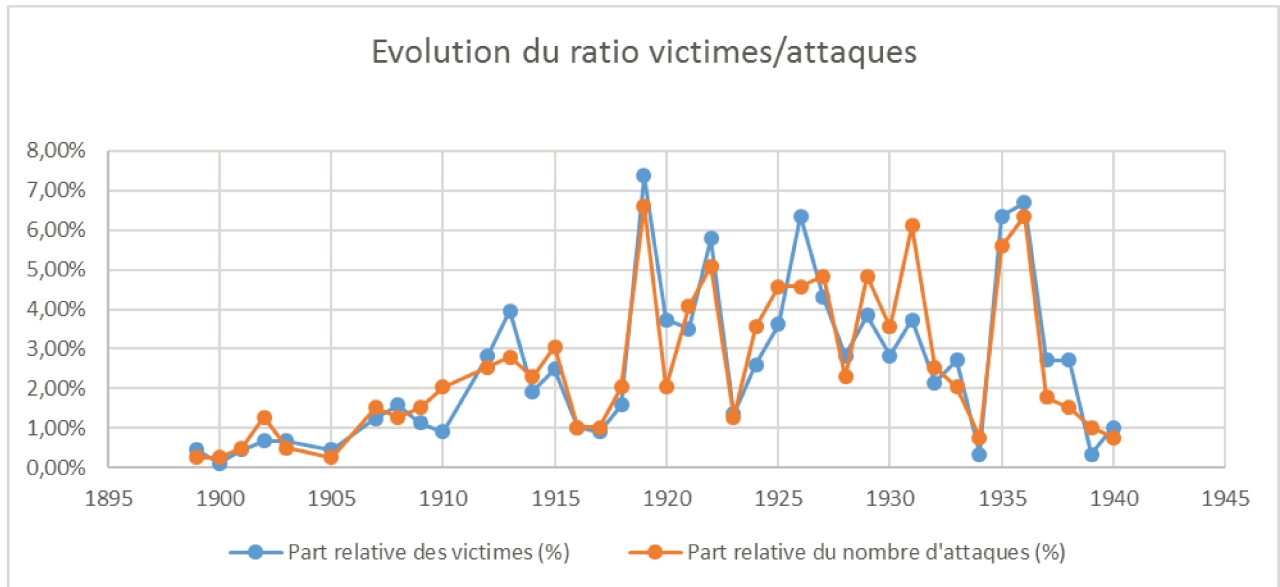


(Source : Fond des gouverneurs généraux de l'Indochine et de la résidence supérieure au Tonkin<sup>525</sup>).

Comme explicité précédemment, une première lecture inviterait à conclure à une augmentation des victimes avec un pic entre 1919 et 1922 avec 70 morts et 110 blessés. Mais les agressions commises pour lesquelles les victimes sont connues varient également à travers le temps, 20% des attaques sont ainsi concentrées sur ces quatre années, dès lors la grille d'analyse n'est pas homogène et il convient de comparer ces deux ensembles afin de déceler une évolution potentielle dans l'exercice de la violence subie par les populations de la Haute région.

<sup>525</sup> RSTNF 1809, 1841, 1901, 1902, 1983, 6758, 6759, 6760, 8848, GGI 19 253, 19 254, 20 155, 20 158, 20 178, 20 185, 22 274, 22 282, 22 380, 39 936, 39 937, 39 938, 39 939, 39 940, 39 941, 39 942, 39 943, 39 944, 39 946, 40 214, 40 266, 40 274, 40 275, 40 280, 40 285, 40 303, 40 304, 40 310, 40 316, 40 355, 40 363, 40 364, 40 392, 40 395, 40 410, 40 431, 40 435, 40 441, 41 065, 65 373, 65 378, 65 379, 65 382, 65 384, 65 389, 65 390, 65 391, 65 392, 65 393.

Figure 25 – Evolution du nombre de victimes par rapport aux attaques commises.



(Source : Fonds des gouverneurs généraux de l'Indochine et de la résidence supérieure au Tonkin<sup>526</sup>).

La part des victimes reste globalement corrélée à celui de la part des attaques, autrement dit il n'est pas possible de constater une évolution dans la violence s'exerçant à l'égard des populations tonkinoises, à l'exception des années 1913 et 1926 où le poids des morts et des blessés s'alourdit au regard des agressions commises sur le territoire tonkinois, mais il s'agit de cas très isolés ne pouvant permettre de dégager un point de rupture qui indiquerait un changement dans les pratiques criminelles mises en œuvre par les bandes venues de Chine. Ces deux années subissent en effet les conséquences d'une opération particulièrement sanglante qui vient ainsi alourdir la relation entre les agressions commises et le nombre de victimes. Pour l'année 1913, il est possible de citer le cas du pillage commis le 8 mars d'une maison isolée par des « malfaiteurs chinois qui se sont enfuis en Chine »<sup>527</sup> comme le précise le rapport de police frontière de Lào Cai avec un bilan humain relativement lourd, un homme tué et sept femmes ou enfants blessés. L'année 1926 est notamment marquée par l'attaque de Trung Khanh Phu sur le territoire de Cao Bằng. Dans la nuit du 5 au 6 mars, une bande de 170

<sup>526</sup> RSTNF 1809, 1841, 1901, 1902, 1983, 6758, 6759, 6760, 8848, GGI 19 253, 19 254, 20 155, 20 158, 20 178, 20 185, 22 274, 22 282, 22 380, 39 936, 39 937, 39 938, 39 939, 39 940, 39 941, 39 942, 39 943, 39 944, 39 946, 40 214, 40 266, 40 274, 40 275, 40 280, 40 285, 40 303, 40 304, 40 310, 40 316, 40 355, 40 363, 40 364, 40 392, 40 395, 40 410, 40 431, 40 435, 40 441, 41 065, 65 373, 65 378, 65 379, 65 382, 65 384, 65 389, 65 390, 65 391, 65 392, 65 393.

<sup>527</sup> GGI 65 390, Rapport de police frontière, Lào Cai, mars 1913.

personnes franchit la frontière, s'avance par petits groupes dispersés vers Trung Khanh Phu et fait irruption dans ce village peu après minuit. Les bandits font main basse sur l'argent, blessent six personnes et en tuent quatre avant de repasser en Chine, non sans avoir été poursuivis par les troupes militaires du poste de Trung Khanh Phu<sup>528</sup>. Rapportées au nombre d'attaques commises pour lesquelles le nombre de victimes sont connues, ces affaires tendent à déformer le regard en donnant l'impression d'une violence accrue, mais ces affaires restent des cas isolés puisque sur l'ensemble de cette période seules quatre opérations se traduisant par un nombre de victimes égal ou supérieur à dix personnes ont été recensées. Par conséquent, les pratiques criminelles restent constantes dans l'expression de leur violence à l'égard des populations. Toutefois, la faiblesse du nombre de victimes recensées correspond-il pour autant à une certaine mansuétude de la part des bandits ? Rien n'est moins sûr et la pratique de la torture afin de faire avouer où sont cachées les richesses est avérée comme le 2 septembre 1916 lors de l'attaque du village de Iti Sin Long Tchai par une trentaine d'hommes durant laquelle le Pinh Tao est soumis au supplice afin qu'il dévoile où son argent est dissimulé. Comme il n'avoue pas, les « pirates »<sup>529</sup> comme les nomme le sous-lieutenant Chastel, envahissent alors la maison, tirent sur le fils et la femme barricadés dans une chambre, cette dernière est blessée à la cuisse tandis que le premier trouve la mort. La maison est alors fouillée et les bandits finissent par trouver l'argent. Mais globalement les opérations menées par des groupements d'individus venus de Chine ne varient guère et si le sang peut couler, la violence exercée ne connaît pas de variation particulière. Est-il possible de déceler des différences entre les différentes catégories d'attaques ?

## 2.2. Les vols

Dans ce type de mode opératoire, le recours à la violence de la part des voleurs est marginal, un constat qui s'explique largement par le fait que les biens et le bétail dérobés ne sont généralement pas sous surveillance, rangeant ces vols dans la catégorie juridique de vols simples. Un manque de vigilance d'ailleurs condamné par les autorités coloniales comme dans le cas du vol de six buffles par trois voleurs non armés durant la nuit du 25 novembre 1925 où le commandant du poste de Na Thuoc estime que « les habitants insoucians et sans

---

<sup>528</sup> RSTNF 1 764, Rapport de police frontière, Cao Bằng, mai 1926.

<sup>529</sup> GGI 40 274, Rapport du sous-lieutenant Chastel, délégué administratif de Ba Xât au résident de France de Lao Kay, Ba Xât, 10 septembre 1916.

*énergie n'ont pas été capables de s'opposer à ce vol* »<sup>530</sup>. Une condamnation qui se retrouve en 1927 lorsque le 10 mars à Bân Phúc deux buffles sont enlevés. Le lieutenant-colonel Barrau commandant le 1<sup>er</sup> Territoire militaire estime que « la facilité avec laquelle ces sortes de vols sont effectuées témoignent de la complète insouciance de la population et de *l'indifférence de certains groupes de partisans* »<sup>531</sup>. Mais cette inattention de la part des populations villageoises laissant paître leur bétail représente également une confirmation intéressante sur la manière dont la frontière est vécue par ces populations. Car si celle-ci semble effectivement poreuse, elle n'est pas perçue non plus comme une menace qui obligerait les paysans à organiser un système de contrôle suffisamment conséquent pour empêcher ces vols, qui, lorsqu'ils ont lieu, sont loin de l'amorphisme dénoncé par ces officiers. Dans ce type d'opérations, les agressions sont donc très exceptionnelles, la présence humaine étant quasiment absente et lorsqu'il s'agit de vols commis dans des espaces villageois, les voleurs préfèrent s'introduire subrepticement dans les villages endormis pour y dérober des équidés ou des bovins. Le poste de Trà Lĩnh rapporte ainsi sous la plume du lieutenant Vite<sup>532</sup> qu'en février 1915 Hoang Van Ngon du village de Man Do, commune de Ngoc Quan, canton de Trà Lĩnh est venu se plaindre le 20 février qu'une jument lui a été volée dans la nuit du 19 au 20 et qu'il a pu en suivre les traces jusqu'à la frontière. Ou encore durant la nuit du 3 au 4 avril 1915, où, selon le lieutenant Barrere du même poste frontière<sup>533</sup>, les voleurs profitent de l'obscurité pour s'introduire dans le village de Dong Kech et dérober un cheval hongre appartenant au chef de la commune de Tinh Lang, une jument et un poulain. Au final, nous n'avons recensé que 3% de cas où des blessés voire des morts sont recensés, et selon des modalités identiques. En effet, lorsque les buffles sont gardés, les voleurs n'hésitent pas à agresser physiquement leurs victimes. Ainsi, en 1915, le lieutenant Carbonel commandant le poste de Xín Mãn dans le territoire de Hà Giang rapporte<sup>534</sup> que le 28 mars, deux enfants gardaient deux buffles sur la route conduisant de Seo Lou Than à Chi Ka. Pour empêcher de donner l'alarme, les voleurs ont assommé les deux enfants de coups. Le père des enfants, alerté par un villageois du nom de Han Sao Pac, se lance à la poursuite des voleurs accompagné de trois hommes. S'il réussit à rattraper l'un des buffles, les voleurs arrivent à

---

<sup>530</sup> GGI 39 942, Rapport de police frontière, Móng Cái, novembre 1925.

<sup>531</sup> GGI 39 944, Rapport de police frontière, Moncay, mars 1927.

<sup>532</sup> GGI 65 392, Rapport de police frontière de Cao Bằng, février 1915.

<sup>533</sup> GGI 65 392, Rapport de police frontière de Cao Bằng, avril 1915.

<sup>534</sup> GGI 65 392, Rapport de police frontière de Hà Giang, mars 1915.



s'enfuir et sa fille, âgée de 7 ans, finit par succomber à ses blessures, ce qui témoigne de la violence avec laquelle cette agression a été perpétrée. En 1931, un cas de figure similaire est rapporté par le territoire de Lạng Sơn. Le 22 avril, vers 17 heures, quelques malfaiteurs chinois franchissent la frontière et enlève un troupeau de buffles gardé par un jeune gardien qui se fait rouer de coups par les voleurs<sup>535</sup>. L'intention de tuer n'est pas avérée dans ce type d'opérations, il s'agit plutôt d'empêcher les gardiens de buffles de donner l'alerte. Cela dit, ce genre d'incidents reste très rare, les morts et les blessés se comptant surtout chez les voleurs de bétail comme nous l'étudions infra.

### 2.3. Les embuscades

Les guets-apens tendus de manière préférentielle contre des marchands allant ou se rendant à des marchés regroupent moins d'un tiers des victimes (22%) recensées. Il n'existe pas de schéma établi lors de ces attaques. Bien que les sources soient souvent silencieuses sur le bilan humain de ce type d'attaques, les victimes restent finalement peu nombreuses au regard des échanges quotidiens innervant la frontière et se traduisant par des mobilités de part et d'autre de la frontière. Pour autant, se déplacer sur les routes de la Haute région n'est pas sans risque, notamment pour des individus se déplaçant en petit nombre, voire seuls. En effet, sur les 79 affaires où le nombre total de personnes attaquées est connu, il ressort que la moyenne des groupes attaqués est constituée de trois personnes. Il existe quelques exceptions notables comme cette embuscade tendue contre 21 marchands de bœufs en décembre 1912. En revenant du marché de Kỳ Lừa, ils sont attaqués par une bande de sept Chinois « à l'endroit où la frontière est le plus rapproché »<sup>536</sup> comme le précise le rapport de police frontière, un marchand est tué et l'autre blessé, tous deux à coup de couteaux, mais l'arrivée des partisans d'un village voisin empêchent les bandits de dépouiller leurs victimes et s'empressent de repasser en Chine. En dehors de ces quelques cas comprenant aussi celui des convois qui sont souvent escortés, les cibles des maraudeurs sont de petits groupes voire des personnes seules (37% des cas) et le bilan est généralement lourd : dans 43% des cas, la rencontre est fatale pour la personne ou le groupe de marchands qui tombent dans une embuscade. Un bijoutier se retrouve ainsi dévalisé par cinq bandits armés venus de Chine et blessé par un coup de

---

<sup>535</sup> GGI 39 932, Rapport de police frontière, Lạng Sơn, avril 1931.

<sup>536</sup> GGI 65 389, Rapport de police frontière, Lạng Sơn, décembre 1912.

couteau le 15 mars 1907 alors qu'il revenait du marché de Na Cham<sup>537</sup>. Trois morts et deux blessés graves sont relevés le 23 janvier 1914 lorsque des marchands revenant de Longzhou sont dévalisés par une bande aux environs de la borne 19<sup>538</sup>. En 1915, près de la borne 22 quatre personnes sont tuées et dévalisées par des maraudeurs ayant franchi la frontière<sup>539</sup>. Nous pouvons également songer à l'assassinat et au dépouillement de trois commerçants se rendant à la fête de Na Thuoc le 16 mai 1923 au col de Ngan Chi par des rôdeurs venus de Chine<sup>540</sup>. Le 5 décembre 1927 à 13h30, le sergent Kerdraon et un tirailleur chargés de la surveillance des travaux sur la route Hoan Mo – Bắc Phong Sinh sont blessés à coup de fusils par une douzaine de maraudeurs embusqués sur le bord de la route<sup>541</sup>. Se déplacer de manière isolée dans le paysage frontalier est donc risqué et au final, les attaques commises sur les axes de communication sont plus mortifères que celles perpétrées contre des espaces villageois. Un point particulier doit être souligné, celui des attaques de convois qui représente un cas de figure spécifique dans ce type d'opérations. Généralement escortés par des hommes en armes, partisans ou tirailleurs, ils sont également potentiellement porteurs de richesses plus importantes, attirant les convoitises de groupes de bandits mieux organisés et comptant sur l'effet de surprise afin de subtiliser ces biens. La violence s'exprime afin de neutraliser le plus rapidement possible la cible, mais les victimes sont rarement nombreuses parmi les membres de ces convois.

Ainsi le 27 décembre 1915<sup>542</sup>, un convoi de 42 personnes escorté par le Sap Chuong de Pò Hèn gravit le col du même nom et se retrouve attaqué par un groupe d'une trentaine de bandits, dont quelques-uns armés de fusils Mauser. Un engagement s'ensuit au cours duquel les pirates ont deux tués et quatre blessés et les membres du convoi un blessé qui finit par succomber et un blessé léger. Alerté par la fusillade, le chef du poste de Phan Phou se met à la poursuite des bandits les traquant durant trois jours dans les environs de Pò Hèn, de Bắc Phong Sinh et dans le massif du Cong Nam Chan, mais en vain, les bandits réussissent à prendre la fuite. Notre dernier exemple se déroule au même endroit et concerne un convoi de bagages de tirailleurs parti de Hạ Côi le 31 mars 1921<sup>543</sup>. Il comprend trois mulets et neuf

---

<sup>537</sup> GGI 65 384, Rapport de police frontière, Lạng Sơn, mars 1907.

<sup>538</sup> GGI 65 931, Rapport de police frontière de Lạng Sơn, janvier 1914.

<sup>539</sup> GGI 65 392, Rapport de police frontière, Cao Bằng, 1915.

<sup>540</sup> GGI 39 940, Rapport de police frontière de Móng Cái, mai 1923.

<sup>541</sup> GGI 39 944, Rapport de police frontière, Móng Cái, décembre 1927.

<sup>542</sup> GGI 65 392, rapport de police frontière, décembre 1915.

<sup>543</sup> GGI 39 938, Rapport de police frontière de Moncay, mars 1921.

tirailleurs et précède de quelques heures le convoi de solde. A son passage dans le col de Pò Hèn, le convoi est attaqué. Une bande d'une vingtaine de personnes dont trois armés de Winchester, les autres détenant des fusils plus rudimentaires ou des coupe-coupes, déchargent une première salve sur le convoi. Les tirailleurs ripostent et les malfaiteurs décrochent rapidement, emportant avec eux la charge d'un mulet blessé au début de l'action. Le bilan est lourd : deux tirailleurs tués par la première décharge ainsi qu'une femme qui les accompagnait et trois blessés. Si le détachement de Bắc Phong Sinh intervient aussitôt, les malfaiteurs réussissent à repasser la frontière. En juillet 1937, l'attaque du convoi de Đồng Văn se traduit par des échanges de tirs nourris entre les membres du convoi et leurs assaillants et se conclut par la mort du sergent-chef Graziani atteint d'une balle tirée dans la poitrine à bout portant et un chef de convoi blessé de quatre coup de fusils dans le ventre reçus au début de l'assaut. L'attaque d'un convoi, malgré l'effet de surprise, comporte une part de risque non négligeable pour les agresseurs et se traduit toujours par des échanges de tirs avec un degré de violence relativement élevé, les morts et les blessés étant souvent au rendez-vous. Enfin, dans de très rares cas, des embuscades sont tendues afin d'assouvir une vengeance. Leur nombre est bien trop marginal (8 affaires recensées) pour en tirer des conclusions et les exemples suivants ne sont communiqués qu'à titre informatif. Ainsi, le 10 janvier 1908<sup>544</sup> au matin un habitant du village de Tong Mua, Dam Van Ngan, est tué d'un coup de feu alors qu'il coupait du bois dans la forêt. L'enquête révèle que l'embuscade a été tendue par un nommé Sang Ho du village chinois frontalier de Ban Khon lequel vivait avec la femme de Dam Van Ngan et ayant échappé à plusieurs reprises aux pièges tendus par le mari esseulé, il décide de l'éliminer. Le 1er septembre 1913 vers 20 heures, une tentative de meurtre a lieu sur Hoang Van Hoan du village de Ban Day au moment où il revenait chez lui. D'après les déclarations de la victime, le meurtrier serait un Chinois du village de Lung Ban en Chine qui aurait agi à l'instigation de Sim Thi Mu, mère adoptive de la victime dans le seul but d'éviter toute revendication d'héritage. S'il est bien entendu impossible de vérifier les accusations de Hoang Van Hoan, en revanche, l'image véhiculée de la frontière dans les deux exemples cités reste celle d'une ligne facilement franchissable par-delà laquelle des liens privés unissent des populations s'affranchissant du tracé linéaire pour exercer des représailles. La pratique quotidienne de la frontière s'inscrit par conséquent dans une dynamique régionale et non de

---

<sup>544</sup> GGI 65 385, Rapport de police frontière, Lạng Sơn, janvier 1908.

ligne rupture. Si certaines de ces embuscades sont réalisées par des personnes isolées, quel bilan peut être établi pour les attaques d'habitations où les assaillants s'en prennent à des villages ou des espaces habités isolés ?

#### **2.4. Les attaques commises sur des espaces villageois**

Les raids commis sur des espaces villageois constituent le nœud central des attaques recensées dans le cadre de ce corpus puisqu'ils représentent environ 44% des violations de frontière identifiées pour lesquelles 276 opérations permettent de collecter le nombre de morts et de blessés. Ces opérations se traduisent-elles par des razzias telles que décrites au XIXe siècle ? Quel bilan humain peut être tiré de ces attaques ?

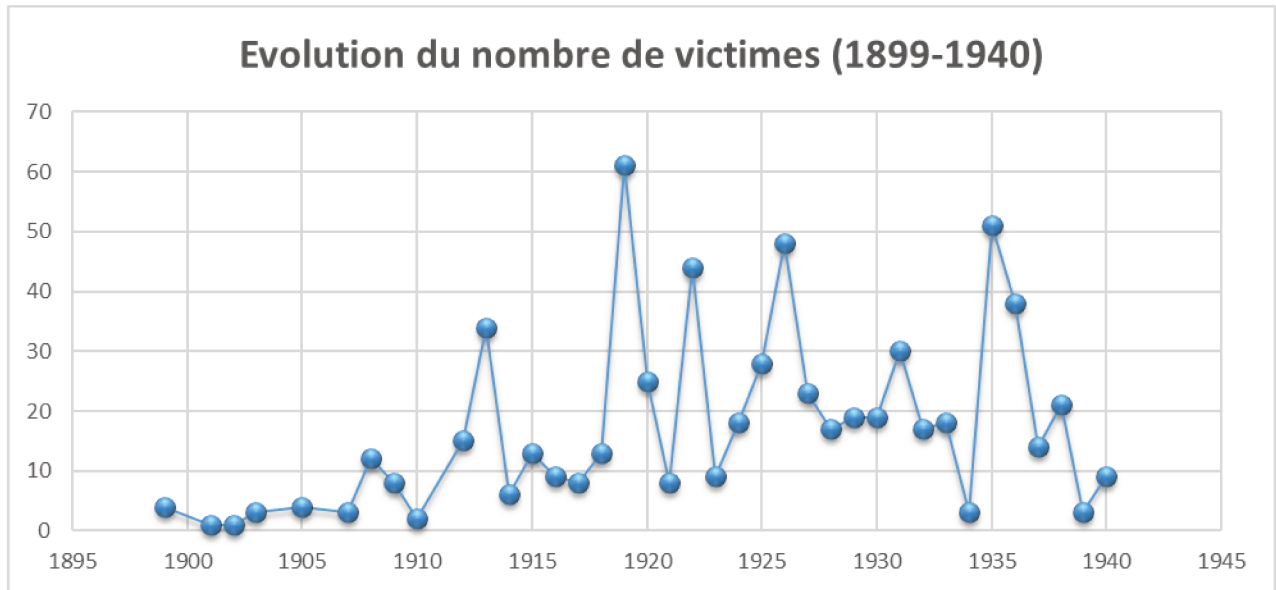
Sur l'ensemble de cette période, 659 victimes ont été tuées ou blessées lors d'attaques de villages commis par des groupements venus de Chine, les variations dans le temps doivent être maniées avec beaucoup de précautions car elles épousent le nombre d'attaques d'où cette impression de croissance renforcée par le caractère mortifère de certaines attaques. Il n'est donc pas possible de conclure à une violence accrue des attaques menées par ces bandes. Ainsi, l'année 1919 est marquée par deux assassinats faisant 14 morts, l'un dans la nuit du 1<sup>er</sup> au 2 janvier où sept personnes habitant une case isolée ont été tuées<sup>545</sup>, l'autre durant la nuit du 14 au 15 juillet ciblant une seule famille et faisant un nombre identique de morts<sup>546</sup>. Les attaques menées durant cette année, soit 16 opérations pour lesquelles le nombre de victimes est connu, font en moyenne quatre victimes tandis que sur l'ensemble de la période, celle-ci se situe plutôt aux alentours de 2,5, mais cette augmentation relève plus du fait divers que d'un changement dans les pratiques des bandes venues de Chine.

---

<sup>545</sup> GGI 39 951, Rapport de police frontière, Cao Bằng, janvier 1919.

<sup>546</sup> GGI 40 431, Rapport de police frontière, Hà Giang, juillet 1919.

Figure 26 – Evolution du nombre de victimes lors d’attaques commises sur des villages (1899-1940).



(Source : Fonds des gouverneurs généraux de l’Indochine et de la résidence supérieure au Tonkin<sup>547</sup>)

En revanche, il est possible d’établir une distinction dans les conséquences des attaques menées lorsque celles-ci identifient une cible particulière ou non. Les attaques sélectives ou visant une maison isolée regroupent 162 cas où les victimes sont connues, soit 62% du corpus des attaques menées sur des habitations, ce chiffre étant de 101 (38%) pour les raids menés de manière indifférencié. Pour autant, avec 66% de morts concentrés au niveau des attaques sélectives, l’hypothèse suivant laquelle les raids ayant une cible précise sont plus meurtriers car menés par des groupes plus déterminés peut être élaborée. Cette hypothèse est rendue d’autant plus plausible que les deux tiers des cas où la vengeance a été identifiée comme le facteur déclenchant de l’agression commise sur un espace villageois concernent justement ces attaques ciblées. A ce titre, il peut être rapporté l’exemple suivant. Dans la nuit du 31 août 1913, plusieurs bandits armés de poignards assassinent près de la frontière au village de Na Tot, Hoang My Lien et blessent trois autres personnes. Après enquête, il ressort que l’instigateur de cet acte nommé Sinh Phu, arrêté par les agents du Tri châu de Van Uyen, a agi par vengeance. En effet, la victime et son assassin pratiquaient ensemble la contrebande et le

<sup>547</sup> RSTNF 1809, 1901, 1902, 6758, 6759, 6760, 19 253, 19 254, 20 155, 20 158, 20 178, 20 185, 22 274, 22 282, 22 380, 39 936, 39 937, 39 939, 39 941, 39 942, 39 943, 39 944, 39 946, 40 214, 40 266, 40 274, 40 275, 40 280, 40 285, 40 304, 40 310, 40 363, 40 392, 40 395, 40 410, 40 431, 40 435, 40 441, 41 065, 65 378, 65 379, 65 382, 65 384, 65 389, 65 390, 65 391, 65 392, 65 393.

vol en se trompant mutuellement. Et selon le rapport de police frontière, en 1912, « une violente dispute s'était produite entre eux au sujet de la vente de bœufs volés d'où la vengeance de Sinh Phu, se croyant frustré par Lien »<sup>548</sup>. Un autre exemple motivé par la vengeance illustre de nouveau la porosité de la frontière. Le 4 octobre 1922 vers 19h30 une quinzaine de bandits fait irruption dans la maison du Sao Phai du village de Nam Tsin Poulas se prénommant Soung Mou Lao<sup>549</sup>. Après l'avoir blessé grièvement, ils frappent sa femme et son fils pour leur faire avouer où est l'argent. Mais à l'arrivée des partisans, ils prennent la fuite. Le résultat de l'enquête établit que parmi les agresseurs deux anciens habitants du village s'étaient installés en Chine depuis trois ans et un troisième y était parti en février 1922 suite à un vol de buffle commis contre le Sao Phai qui avait réussi à reprendre son buffle mais ne parvint pas à capturer le voleur qui s'enfuit en Chine. Ces deux exemples sont révélateurs sur la manière dont la frontière est aisément franchie, le désir de représailles n'étant nullement freiné par le tracé frontalier. Ils témoignent de nouveau du décalage entre le tracé frontalier linéaire comme marqueur politique et sa réalité sociale où celle-ci se fonde dans un espace plus mouvant difficilement contrôlable par les autorités chargées de la surveillance et du contrôle frontalier.

En revanche, s'agissant des blessés, leur proportion est plus importante (46%) dans le cas des raids conduits de manière indifférenciée. Les exemples à cet égard sont nombreux. Ainsi, lors du pillage du hameau de Lung Hom, seul un habitant qui avait tenté de résister a été maltraité selon le rapport de police frontière. Les autres habitants, « quelques femmes et quelques vieillards ou enfants [...] reçurent seulement des bourrades »<sup>550</sup>. De même lors du pillage de la maison du Sao Phai de Tong Tsang, les auteurs de l'attaque ont « blessé peu grièvement un homme et une femme »<sup>551</sup>. Le peu de gravité du préjudice physique subi par les victimes de ces attaques se retrouve encore sous la plume du rapport de police frontière de Cao Bằng lors du pillage d'une maison où se célébrait un anniversaire de funérailles dans le village de Ban Con précisant que « la bande rudoya les assistants, en frappa quelques-uns [...] Cinq personnes étaient blessées, très peu grièvement d'ailleurs »<sup>552</sup>. Des coups et blessures sont recensés sur les deux femmes et l'homme victimes de l'attaque de leur case en 1915 par cinq

---

<sup>548</sup> GGI 65 390, Rapport de police frontière, Lạng Sơn, août 1913.

<sup>549</sup> GGI 39 969, Rapport de police frontière, Hà Giang, octobre 1922.

<sup>550</sup> GGI 65 390, Rapport de police frontière, Cao Bằng, 1913.

<sup>551</sup> GGI 65 392, Rapport de police frontière, Lào Cai, juillet 1915.

<sup>552</sup> GGI 65 392, Rapport de police frontière, Cao Bằng, 1915.

hommes armés de bâtons<sup>553</sup>, un coup de pied est donné au patron de la poterie Sun Hong dévalisé le 28 décembre 1926 par huit malfaiteurs venant de Chine<sup>554</sup>, ou encore une femme blessée à la jambe par un coup de fusil lors du pillage de la maison de Ly Sap Yat dans le hameau de Tan Tau le 17 avril 1929<sup>555</sup>. L'usage de la force est certes fréquent et les blessures occasionnées ne sont pas toujours bénignes, il s'agit toutefois de pratiques normées destinées à effrayer la population afin de créer un choc pour faciliter le pillage.

## Conclusion

Les pratiques criminelles recensées au préjudice des biens ou des personnes de la Haute région tonkinoise commises par des groupes d'individus venus de Chine ne possèdent pas un profil homogène. Des quelques voleurs dérobant deux buffles à la bande organisée, armée et manœuvrant au sifflet, la palette est variée et cette hétérogénéité s'observe également au niveau du bilan humain et matériel pouvant être retiré de cette étude. La majorité des cibles sont constituées de proies peu à même de se défendre d'où la modestie globale du butin constitué. Des vêtements, des marmites, des fusils, des piastres...Au-delà des indications sur les biens détenus par les populations de la région frontalière, le butin dérobé constitue également un indice intéressant sur la façon dont la frontière est perçue et utilisée par ces groupes d'irréguliers. Transgresser la frontière, même pour voler des animaux ou exercer des représailles, ne représente donc pas de difficultés particulières et son existence est utilisée par ces bandits afin d'échapper à leurs poursuivants. Cette criminalité du quotidien ne s'exprime pas non plus par un déferlement de violence dans la continuité de l'image véhiculée par la presse et les autorités françaises au sujet de la piraterie chinoise. Mais la frontière n'est pas seulement franchie de manière frontale, elle est aussi contournée au bénéfice de trafics illégaux.

---

<sup>553</sup> GGI 65 392, Rapport de police frontière, Lào Cai, 1915.

<sup>554</sup> GGI 39 943, Rapport de police frontière, Móng Cái, décembre 1926.

<sup>555</sup> GGI 39 946, Rapport de police frontière, Móng Cái, avril 1929.

## Chapitre 3. Contourner la frontière : le trafic d'êtres humains

### 1. Trafic d'êtres humains ou mobilités indésirables ?

Comme déjà souligné en introduction, la question du trafic d'êtres humains du Vietnam vers la Chine soulève plus d'interrogations qu'elle n'apporte de réponse du fait de la complexité de la réalité que cette terminologie employée par l'administration coloniale, qui parle aussi de Traite des jaunes en référence à la traite négrière, recouvre. Cette complexité a été bien mise en évidence par Nicolas Lainez<sup>556</sup> : enlèvement de femmes destinées à être vendues en Chine comme concubine ou prostituées dans des lupanars, esclavage pour dettes, stratégies matrimoniales parfois malheureuses du fait de mauvais traitements subis conduisant à la fuite de la personne...Les cas de figure sont très variés et possèdent comme seul dénominateur commun celui d'une mobilité se traduisant par le franchissement légal ou non de la frontière sino-vietnamienne. Si l'anthropologie permet de cerner ce phénomène en menant des enquêtes de terrain, en interrogeant les différents acteurs, l'Histoire se retrouve, elle, particulièrement démunie et doit s'appuyer sur un existant – les archives – dont les producteurs sont décédés, tout du moins dans le cadre de cette recherche. Il convient dès lors d'interroger ces sources dont le canevas est grandement mutilé pour reprendre l'expression de Paul Veyne. Rapports des résidents, incluant des témoignages de victimes, correspondances consulaires, rapports de police frontière et quelques articles de presse ont été mobilisés. S'agissant de la presse, son utilisation nécessite une grande prudence. En effet, les campagnes de presse menées par certains organes sur le sujet du trafic d'êtres humains est-elle un relais informatif d'une situation jugée alarmante ou ne cèdent-ils pas aussi au sensationnalisme ? Cette question est également posée par Christina Firpo lorsqu'elle s'intéresse au traitement par les médias de ce sujet<sup>557</sup>. Que l'on songe par exemple à *l'Annam nouveau* qui dans le courant de l'année 1936 se lance dans une campagne de presse visant à dénoncer un phénomène qu'elle considère comme un fléau. Dans son édition de janvier 1936, ce journal cite des chiffres alarmants pour dénoncer une croissance de ces pratiques : 172 enlèvements

---

<sup>556</sup> Lainez Nicolas, *Par-delà la traite des femmes*, *op.cit.*

<sup>557</sup> Firpo Christina, Laroche-Goscha Agathe, « La traite des femmes et des enfants dans le Vietnam colonial 1920-1940 », in *Vingtième siècle. Revue d'histoire*, 2013/4, n°120, pp113-124.



en 1933, 134 en 1934 et 236 en 1935, sans citer ses sources, concluant par ce constat, « Et dire que l'on a prétendu que les disparitions d'enfants au Tonkin sont choses exceptionnelles !!<sup>558</sup> ». En février 1936, il titre un article « Encore des disparitions d'enfants ! »<sup>559</sup> Puis dans celle du 26 mai, sous le titre de la Traite des jaunes, ce journal indique que « surtout dans les régions littorales et limitrophes de la Chine, les enlèvements de petites filles sont nombreux »<sup>560</sup>. Leur fréquence ? Importante et régulière. Au mois d'août 1936, l'hebdomadaire insiste sur le fait que « depuis quelques mois, des journaux locaux signalent presque quotidiennement une ou deux disparitions de jeunes filles annamites [...] Les disparitions récentes des jeunes filles sont vraiment significatives. N'est-il pas temps de mettre fin à la traite des jaunes ? »<sup>561</sup> et « Nous ne saurions trop insister sur la disparition presque quotidienne des enfants et des femmes »<sup>562</sup>. Enfin, le mois de septembre reste frappé par le même constat de saignée démographique en affirmant auprès de ses lecteurs : « Ouvrons n'importe quel quotidien, nous sommes frappés par le nombre des jeunes filles disparues »<sup>563</sup>. Ce bref aperçu des articles publiés par L'Annam nouveau sur ce sujet donne l'image d'une activité régulière, importante, visant des enfants au voisinage de la Chine et au bénéfice de cette dernière où les enfants sont vendus. A la lecture de ces articles, la porosité de la frontière sino-vietnamienne semble là encore particulièrement patente. Mais au-delà du discours véhiculé par cet organe de presse et qui se retrouve dans d'autres périodiques, le fait de ne pas citer ses sources invite à la prudence surtout lorsque ces informations sont croisées avec des archives policières, notamment les bulletins de police criminelle du Tonkin. Publiés par le service de la sûreté à partir de 1931, ces bulletins sont diffusés auprès des policiers, des gendarmes, des administrateurs et des magistrats pour rechercher des personnes inculpées de crimes, pour exécution de peines ou pour s'être évadées de prison. Or, les avis de recherche concernant des personnes accusées d'enlèvement de femmes ou d'enfants n'occupent pas une place prééminente, les priorités des forces de l'ordre restant concentrées essentiellement sur les atteintes aux biens (vols, abus de confiance) et aux personnes (coups et blessures, homicides). Seules quatre personnes sont ainsi recherchées pour enlèvement de filles dans le

<sup>558</sup> L'Annam nouveau, 2 janvier 1936.

<sup>559</sup> L'Annam nouveau, 9 février 1936.

<sup>560</sup> L'Annam nouveau, 26 mai 1935.

<sup>561</sup> L'Annam nouveau, 8 août 1935.

<sup>562</sup> L'Annam nouveau, 18 août 1935.

<sup>563</sup> L'Annam nouveau, 29 septembre 1935.

bulletin du 30 mars 1936<sup>564</sup>, un seul dans celui du 31 juillet 1937. Par ailleurs, les disparitions ne correspondent pas toujours à des rapt et certains avis orientent les recherches plutôt vers des cas de fugues. Il ne s'agit pas pour autant de nier la réalité de pratiques criminelles mais le phénomène est si complexe et recouvre également la criminalisation de pratiques sociales que la catégorisation sous un vocable unique de trafic d'êtres humains comporte le risque de céder à l'autosuffisance de la source. Car comment ne pas céder à la tentation ? Pour les acteurs publics, qu'ils soient français ou vietnamiens, journalistes, militaires, administrateurs, diplomates ou encore magistrats, le constat est unanime. Il existe bel et bien un commerce illégal d'êtres humains entre l'Annam et la Chine. Pour autant, parler de trafic, ou encore de traite des jaunes par analogie avec la traite négrière, nécessite une certaine prudence dans l'utilisation des concepts utilisés. Si nous nous référons à l'ouvrage de Olivier Pétré Grenouilleau<sup>565</sup>, la traite répond à un certain nombre de critères, notamment l'existence de réseaux d'approvisionnement organisés et intégrés, un lieu de capture et celui de servitude éloignés l'un de l'autre, elle correspond à un échange commercial entre producteurs et acheteurs, les structures politiques reconnaissent ce commerce dont elles tirent profit. Au regard des éléments de cette définition, la traite des Jaunes peut soutenir certains éléments de comparaison, l'échange commercial n'étant pas des moindres puisque femmes et enfants possèdent sans conteste une valeur commerciale pour obtenir armes et opium durant la deuxième moitié du XIXe siècle. En revanche, les institutions politiques condamnent ce trafic, il ne s'agit pas de réduction en esclavage à proprement parler puisque certaines de ces femmes sont destinées à devenir les épouses ou les concubines d'acheteurs chinois. Quant aux réseaux d'approvisionnement, s'ils sont organisés, en revanche ils sont éclatés entre plusieurs acteurs sans liens connexes entre eux. Il n'existe pas de grandes campagnes de traite des populations vietnamiennes comme il a pu en exister pour les traites négrières, les razzias constituent des opérations ponctuelles menées par des groupes d'irréguliers.

L'existence d'un trafic d'êtres humains, qu'il s'agisse de pratiques criminelles ou de criminalisation de pratiques sociales, nécessite de pouvoir s'appuyer sur des données statistiques suffisamment significatives. Dès lors se pose la question du recensement de ces kidnappings. Sur la base des sources précitées, 672 cas de mouvements migratoires considérés

---

<sup>564</sup> *Bulletin périodique de police criminelle au Tonkin*, n°41-42, 30 mars 1936.

<sup>565</sup> Pétré Grenouilleau Olivier, *Les traites négrières. Essai d'histoire globale*, Paris, Gallimard, 2006, 468p, pp20-21

comme des enlèvements destinés à la vente en Chine ont été recensés entre 1895 et 1938. A titre de comparaison, un chercheur comme Sachiko Sone évaluait à un demi-million de femmes japonaises apportées en Asie du Sud Est et destinées à la prostitution entre 1868 et 1918<sup>566</sup>. La mise en regard de ces données invite à la réflexion. Car la période précédant l'abornement de la frontière sino-vietnamienne est marquée par une activité intense de rapt de femmes destinées à être « écoulées » en Chine, le retour à une relative stabilité politique dans les territoires jouxtant la frontière chinoise se traduirait-il par la fin de ce phénomène ? Ou prend-il d'autres formes plus diffuses ? Malgré les limites méthodologiques que ce sujet pose, ce paragraphe s'organise en deux temps. Après avoir rappelé l'inscription de ce phénomène dans le temps et son mode d'organisation, un questionnement porte sur le postulat avancé par plusieurs chercheurs sur une croissance de ce trafic durant la période coloniale.

## **1.2. De la razzia au contournement**

### **1.2.1. Des femmes et des buffles : le temps de la razzia**

De la seconde moitié du XIXe siècle jusqu'au début du XXe siècle environ, le Tonkin est marqué dans sa chair et son équilibre politique profondément bouleversé : aux bandes pirates chinoises installées à demeure dans la région frontalière et imposant leur autorité sur ce territoire, vient s'ajouter la présence française dont la présence effective dans la Haute région se traduit, entre autres, par des opérations militaires dans un contexte politique déjà préalablement très troublé. Durant cette période, les coups de main sur les villages sont très fréquents ce qui incite le gouverneur général de l'Indochine Georges Bideau dans un courrier adressé en 1891 au ministère des colonies au sujet de ces enlèvements à qualifier ces mobilités de « véritable trafic commercial entre nos frontières de terre et de mer et la Chine » faisant ainsi écho au constat d'Henri Dartiguenave estimant qu'« une véritable traite des jaunes s'est établie entre notre colonie et le Céleste Empire »<sup>567</sup>. Le nombre de femmes enlevées lors de raids commis par des bandes apparaît en effet important. 50 à Phuc Yen dans la province de Lào Cai en 1891<sup>568</sup>. 200 femmes enlevées en septembre 1892 à Dung Da<sup>569</sup>. Un

---

<sup>566</sup> Sone Sachiko, "The Karayuki-san of Asia 1868-1938 : the role of prostitutes overseas in Japanese economic and social development" in *RIMA* 26, n°2, 1992, pp44-62

<sup>567</sup> Dartiguenave Henri, « Des ventes d'enfants en Indochine », in *Revue indochinoise*.

<sup>568</sup> GGI 22525, 1er mai 1891.

<sup>569</sup> Famin Pierre, *Au Tonkin et sur la frontière du Kwang Si par le commandant P.Famin*, Paris, Challamel, 1895, 368p, p25.

petit opuscule paru durant la même période renvoie également ce sentiment d'enlèvements de masse commis par des groupes d'irréguliers Dans La piraterie au Tonkin, l'auteur anonyme aborde les différents groupes de pirates présents au Tonkin. Dans l'Est du pays, il constate que « nulle part les vols de femmes ne sont aussi nombreux que dans les villages de l'est du delta et dans ceux de la côte de Haiphong à Moncay »<sup>570</sup> faisant ainsi écho au colonel Frey rappelant que « *de tout temps [...] les riches plaines du Delta ont été considérées comme un inépuisable entrepôt dans lequel les bandes de pirates établies sur tout le pourtour [...] faisaient irruption et venaient s'approvisionner de buffles ainsi que de femmes et d'enfants, bétail humain qu'elles recherchaient pour leur propre compte ou qu'elles allaient vendre aux tribus de la frontière* »<sup>571</sup>. Ces enlèvements sont motivés par la valeur économique que représentent ces femmes sur le marché chinois, mais les bandes d'irréguliers effectuant des raids sur les villages du Delta ne sont pas pour autant des trafiquants. L'organisation de ce trafic se basait sur une série d'intermédiaires que de nombreux acteurs tels le colonel Frey, le commandant Le Prince, le résident de France à Hải Phòng ou encore Pierre Famin, ancien président de la commission d'abornement ont décrit avec quelques variantes. Le schéma général reste le suivant : une fois enlevées, les victimes sont transférées à des intermédiaires qui se chargent à leur tour de les vendre en Chine. Ces intermédiaires possèdent un visage différent selon les observateurs : des villages frontaliers liés à des trafiquants basés en Chine<sup>572</sup>, les chefs de la grande piraterie de la Haute région alimentés en bétail humain par la petite piraterie razziant les villages du Delta<sup>573</sup>, les pirates écumant les côtes maritimes ou ceux de la frontière qui sont fournis en êtres humains par la piraterie du Delta ou de la Haute région<sup>574</sup>. Quant au commandant Le Prince, il rajoute un intermédiaire dans ce schéma. Pour lui, les bandes du delta échangent le produit de leurs razzias, « le bétail, les femmes, les *enfants et l'excédent des denrées et de l'argent volés* »<sup>575</sup> avec les bandes de la moyenne région contre des armes, des munitions et de l'opium apportés de Chine par les bandes chinoises de la région frontière qui reçoivent à leur tour le produit des razzias commises dans

<sup>570</sup> Anonyme, *La piraterie au Tonkin*, Paris, Charles Lavauzelle, 1891, 52p, p33.

<sup>571</sup> Frey colonel, *Pirates et rebelles au Tonkin. Nos soldats au Yen Thé*, Paris, Hachette, 1892, 350p, p14.

<sup>572</sup> Idem.

<sup>573</sup> Famin Pierre, *Au Tonkin et sur la frontière du Kwang Si*, op.cit., p25.

<sup>574</sup> GGI 22525, 22 avril 1891.

<sup>575</sup> Le Prince Armand, *Etude militaire sur le Tonkin*, Paris, Librairie militaire de L Baudoin, 1893, 42p, p23.

le Delta, signe de l'instabilité régionale qui touche jusqu'au cœur du Tonkin. Et pour Pierre Famin, quand les raids sur les villages sont commis par de grandes bandes, le mode d'écoulement des femmes et des enfants enlevés diffère légèrement. Les pirates font proposer par un intermédiaire, aux villages de racheter tout ou partie du butin ainsi capturé. Si l'offre des pirates ne convient pas aux villageois, ils remettent le produit de ces vols ainsi que tous ceux provenant de la petite piraterie aux entremetteurs chargés de les écouler ; les buffles et une partie des femmes et des enfants sont alors vendus dans les villages situés près de la frontière. Le reste est amené à Longzhou où les femmes les plus jeunes sont achetées par d'autres intermédiaires et expédiées par des jonques descendant le Si Kiang, vers Canton ou Hong-Kong où elles ont une grande valeur. La motivation reste avant tout économique, selon Pierre Famin, « *les deux principaux produits d'exportation et d'importation, l'opium et la femme, ont tous deux une valeur élevée, ils sont tous deux d'un écoulement rapide et sûr et d'un transport facile* »<sup>576</sup>.

Si les kidnappeurs acceptent des espèces sonnantes et trébuchantes, le troc est privilégié en échangeant ces femmes contre des armes et de l'opium. Dans ses souvenirs, Mat Gioi rappelle également la valeur économique des femmes ainsi enlevées par les hommes de Nguyen Trien Trong échangeant de l'opium de contrebande chinois contre « du riz, des armes, des prisonniers, des femmes encore jeunes enlevées dans les villages, [qui] se font sur la ligne de partage Songchai (rivière claire) par des convois réguliers »<sup>577</sup>. Un constat similaire apparaît sous la plume du général Gallieni décrivant l'espace entre la route principale de Lạng Sơn à Cao Bằng et la frontière chinoise comme une zone de non droit sous la coupe de bandes pirates qui opéraient des razzias sur les villages et, précise-t-il, « allaient se débarrasser en Chine du produit de leurs pillages : *femmes, enfants, bestiaux, qu'ils échangeaient contre des armes, des cartouches et de l'opium* »<sup>578</sup>. Comment cette situation a-t-elle évolué avec l'affirmation de l'hégémonie coloniale, fût-elle imparfaite, sur les frontières de l'Empire ?

---

<sup>576</sup> Famin Pierre, *Au Tonkin et sur la frontière du Kwang Si, op.cit.*, p251.

<sup>577</sup> Mat Gioi, *Deux années de lutte. 1890-1891*, Paris, Albert Savine, 1892, 236p, p22.

<sup>578</sup> Gallieni Joseph-Simon, *Trois colonnes au Tonkin (1894-1895)*, Paris, Librairie Militaire R.Chapelot et Cie, 1899, 164p, p3.

### 1.2.2. Le temps du contournement. ?

Le reflux de la grande piraterie basée dans la Haute région et le rétablissement d'une relative sécurité publique comparée aux troubles ayant agité les territoires frontaliers jusqu'à la fin du XIXe siècle tarit-il pour autant la demande en femmes ? Premier pourvoyeur en bétail humain, les raids commis sur des villages sont en recul et si des enlèvements de femmes se poursuivent durant toute la période de cette étude, ils apparaissent dans les sources comme numériquement moins importants. Les attaques réalisées sur les villages frontaliers ne se concluent pas systématiquement par des enlèvements, loin s'en faut. Pour autant, pour un chercheur comme Eric Tagliacozzo<sup>579</sup>, le processus de l'affirmation de la frontière conduit à une augmentation des trafics, les flux illégaux cherchant alors à contourner la ligne frontalière. Comment se traduit le processus d'affirmation de l'autorité légale sur la frontière au regard de ces flux humains ? Jusqu'à présent ignorée car soumise à l'autorité de bandes d'irréguliers et échappant au contrôle de toute autorité légale, la frontière se retrouve ainsi intégrée dans la mise en œuvre de cette activité criminelle. La ruse, la tromperie, l'usage des drogues deviennent ainsi les nouvelles armes pour ravir les jeunes femmes tonkinoises et le visage de cette criminalité opère un changement. L'image du pirate est quelque peu éclipsée par celle de la ravisseuse, une figure existant déjà à la fin du XIXe siècle sous la plume d'un journaliste comme Alfred Barbou qui décrivait ces « mégères [qui] parcourent le pays ; elles accostent les jeunes femmes pauvres, en quête de travail, et sous prétexte de leur procurer une place, elles les mènent à l'acheteur »<sup>580</sup>. Elles sont ensuite « dressées »<sup>581</sup>, pour reprendre l'expression du journaliste, à Móng Cái, Hạ Côi, ou dans des villages occupés par des Chinois à proximité de la frontière avant d'être vendues. Une grille de lecture qui permet par ailleurs de stigmatiser une population considérée comme chinoise entraînant ainsi la catégorisation d'individus qui ne se vivent pas nécessairement comme chinois. La presse propose à ses lecteurs l'organisation suivante. Des individus se spécialisent dans les enlèvements. Des groupes de femmes vietnamiennes dénommées « pisteuses » parcourent le delta du fleuve Rouge, les grands centres urbains comme Hà Nội, Hải Phòng avec comme lieux de

---

<sup>579</sup> Tagliacozzo Eric, *Secret trades and porous borders*, op.cit.

<sup>580</sup> Barbou Alfred, *Les héros de la France et les pavillons noirs au Tonkin*, Paris, Librairie universelle Alfred Duquesne, 1884, 380p, p169.

<sup>581</sup> Idem, p171.

prédilection les marchés et les gares à la recherche de victimes. La presse s'appuie sur des faits divers pour en tirer une généralisation inquiétante. A la tentative d'enlèvement d'une fillette de six ans, à Hà Nội Le Courrier de Haiphong estime alors qu'il ne s'agit pas d'une tentative exceptionnelle, il conviendrait d'évoquer toute une série de vols « chaque jour dans une localité, deux sœurs sont surprises, enjôlées, enlevées ; - d'ailleurs une mégère en fait une vraie collection. Qu'on juge en outre du nombre de raptés demeurés inconnus ; et l'on conviendra qu'il faut à tout prix remédier à ce fléau qui ravage la Colonie »<sup>582</sup>. Dans son édition du 12 décembre 1906, Le Courrier de Haiphong rapporte ainsi l'anecdote suivante :

« Engagée à s'approcher d'elle par une bagia qui l'interpella vendredi matin devant la maison paternelle, en lui disant que son père la mandait quelque-part, à côté de là, elle avait cru sans méfiance aux paroles de la vieille. Celle-ci l'avait placée avec elle dans un pousse et emportée loin, très loin de l'autre côté du point Doumer. La gamine est enfermée pendant trois jours par la bagia soucieuse sans doute de l'habituer à son nouveau milieu avant de l'expédier plus loin ; la gamine arrive à s'enfuir et à retrouver son chemin sur Hanoi »<sup>583</sup>.

Si le terme de « mẹ mìn » n'est pas encore consacré, la terminologie lui préférant alors le terme de mégère ou de bagia (bà già, c'est-à-dire vieille femme), les contours de ces nouveaux criminels et leur mode d'organisation commencent à s'affirmer et à se métamorphoser par rapport au siècle précédent. S'il était de sexe masculin, agissant en nombre et de manière violente afin de ravir des jeunes femmes, le ravisseur se féminise, vieillit, de nationalité chinoise de préférence, agit de manière diffuse et use de rouerie pour mieux tromper ses victimes. Figure de proue alimentant un système criminel sans organisation intégrée, la mẹ mìn occupe le devant de la scène médiatique dans la presse de l'entre-deux-guerres. Par exemple, la jeune Vu Thi Ty, 19 ans, originaire de Trung Hanh dans le Kiển An rencontre avenue Paul Doumer à Hải Phòng, une Chinoise, nommée Vong A Sy, âgée de 41 ans. La discussion s'engage et cette dernière propose alors des fruits à la jeune fille. Celle-ci perd le contrôle de son corps et suit docilement la ravisseuse jusqu'aux quais. Une autre fille Dong Thi Lan, de Hàng Kênh est entraînée de la même façon. Elles embarquent à bord de la chaloupe Canton avec leur ravisseuse et reprennent conscience au port de Cẩm Phả. Mais

<sup>582</sup> Le Courrier de Haiphong, 29 novembre 1906.

<sup>583</sup> Le Courrier de Haiphong, 12 décembre 1906.

« surveillée depuis longtemps car soupçonnée de se livrer en baie d'Along à la traite des femmes<sup>584</sup> » comme le souligne ce quotidien, la femme chinoise est alors arrêtée par la police. En outre, à l'usage des drogues, les ravisseurs ont également recours à la tromperie. Ainsi, une complice de Nam Keou, une trafiquante arrêtée en 1935, confie à *La Vie indochinoise* la manière dont elle opérait, « « on vient de préférence *chez des gens pauvres [...] Si vous voulez que votre fille travaille, voilà de l'argent honnêtement gagné. En principe, tout en parlant, on fait miroiter quelques billets de banque et on ajoute : Mme a même remis de l'argent pour vous avancer au cas où vous accepteriez. L'argument est décisif et neuf cas sur dix on réussit* »<sup>585</sup>. Même écho chez *Hanoi Soir* qui affirme que des bureaux de placement seraient ainsi créés à Hà Nội, les trafiquants « engagent à Hanoi des domestiques – de préférence des jeunes filles – pour les vendre ensuite à des Chinois qui attendent à la frontière sino-tonkinoise »<sup>586</sup>. Une situation qui se retrouve également sous la plume des enquêteurs de la Société des Nations<sup>587</sup>. Ils rapportent ainsi qu'en 1927, trois hommes et trois femmes vietnamiens ont été condamnés à deux ou trois ans de prison chacun. Sous promesse de procurer à leurs victimes une place bien rétribuée dans une grande maison de commerce, les trois femmes avaient persuadé quatre jeunes filles de les accompagner. Avec l'aide de leurs complices masculins, ces jeunes filles ont été conduites en deux groupes jusqu'à la frontière chinoise dans l'intention de leur faire passer la frontière et de les vendre ensuite en Chine. Mais elles sont interceptées par la police avant de pouvoir franchir la frontière. Ces pourvoyeuses de chair humaine pour des réseaux de trafiquants s'insèrent-elles dans un système criminel organisé ? Certains éléments pourraient plaider en faveur d'une telle structure. L'organisation du transport de plusieurs dizaines de femmes ou d'enfants nécessite des compétences organisationnelles ne serait-ce qu'en matière de logistique, sans compter l'écoulement de ce bétail humain sur le marché chinois où la nécessité de posséder un réseau de contacts s'avère nécessaire afin de procéder à une vente rapide. Que l'on songe par exemple aux navires spécialement conçus pour le transport clandestin de marchandises décrits par Le Thang. Ou encore à celui de la trafiquante Nam Keou. Basée sur une jonque dans le port de Hải Phòng, elle joue le rôle d'interface entre le Tonkin et la Chine et lors de son arrestation

---

<sup>584</sup> *Hanoi Soir*, 22 juillet 1938.

<sup>585</sup> *La Vie indochinoise*, 28 juin 1935.

<sup>586</sup> *Hanoi Soir*, 23 août 1938.

<sup>587</sup> Société des Nations, *Commission d'enquête sur la traite des femmes et des enfants en Orient. Rapport au Conseil*, Genève, 1933, 587p.



avoue avoir vendu une trentaine de femmes et d'enfants<sup>588</sup>. Et certaines voix s'élèvent parallèlement en dénonçant l'existence d'organisations criminelles internationales. Comme le note ce journaliste, « en Europe, en Amérique comme en Asie des compagnies puissamment organisées se forment. Presque à chaque courrier, des jeunes femmes et des jeunes filles sont embarquées à des destinations plus ou moins lointaines où elles vendent leur beauté au profit de leurs oppresseurs ». <sup>589</sup> Pour autant, au regard des descriptions apportées par les médias, le mode opératoire semble éclaté et repose sur une organisation généralement polycentrique, les têtes de réseaux étant rares dans ce schéma. Dans la lignée de l'analyse de Christian Henriot<sup>590</sup> sur le trafic d'êtres humains en Chine pour alimenter les réseaux de la prostitution de Shanghai, il est probable que l'organisation de ce trafic repose sur un émiettement des responsabilités entre les différents acteurs organisant ces mobilités. Il existe bien entendu des personnages pivots, celui de transporteur n'étant pas des moindres en jouant le rôle d'interface entre le Viêt Nam et la Chine, mais il s'agit d'une myriade d'acteurs au rôle bien défini certes mais sans liens réels entre eux, reprenant également le constat réalisé par Christina Firpo sur ce sujet. Par ailleurs, il convient de replacer ce débat dans le contexte international qui prévaut alors concernant la lutte contre la traite des blanches. Dans son dernier ouvrage, le sociologue Jean-Michel Chaumont<sup>591</sup> revient sur les conclusions de l'enquête réalisée entre 1924 et 1927 par la Société des Nations visant à valider le postulat de l'existence d'un trafic international destiné à alimenter les maisons-closes de prostituées ravies à leur pays, un rapport donnant naissance à la conclusion de conventions internationales visant à lutter contre la réduction en esclavage et la prostitution. Se basant sur le dépouillement des archives des séances de travail du groupe d'experts, il met en valeur une manipulation visant plus à stigmatiser une frange particulière de la population, celle des femmes migrantes, qu'à proposer des dispositifs de lutte contre la prostitution. Mais si le montage de ce mythe de la traite des blanches par cet aéronef de personnalités académiques ou issues des classes supérieures de la société rencontre un écho favorable auprès de la société, c'est aussi parce qu'il vient conforter des croyances anciennes dans l'enlèvement de jeunes filles ou d'enfants. Que l'on songe pour son versant français, à la croyance répandue au XVIIIe siècle parmi les Parisiens, de l'enlèvement

---

<sup>588</sup> *La vie indochinoise*, 28 juin 1935.

<sup>589</sup> *L'Annam nouveau*, 26 mai 1935.

<sup>590</sup> Henriot Christian, *Belles de Shanghai : prostitution et sexualité en Chine aux XIXe-XXe siècles (1849-1958)*, Paris, CNRS Editions, 1997, 501p.

<sup>591</sup> Chaumont Jean-Michel, *Le mythe de la traite des blanches : enquête sur la fabrication d'un fléau*, Paris, La Découverte, 2009, 321p

d'enfants afin de se laver avec leur sang, une croyance étudiée par Arlette Farge et Jacques Revel<sup>592</sup>. Au carrefour du succès rencontré par les reportages consacrés à des questions sociales et à l'intérêt que cette question soulève au sein de la société, la presse française ou vietnamienne s'inscrit dans cette dynamique se faisant l'écho et amplifiant les craintes du corps social à l'égard de ces pratiques. Pour autant, les cas de ventes de femmes et d'enfants en Chine, s'ils sont avérés, sont-ils uniquement le fruit d'une activité criminelle ? Certains acteurs publics en doutent et fustigent surtout les victimes, à savoir les femmes. Que l'on songe par exemple à la dépêche adressée par M.Point, consul de France à Longzhou au ministère des affaires étrangères en 1912 où il vilipende la légèreté supposée des femmes. Il souligne ainsi qu'« il est hors de doute que beaucoup d'entre elles se laissent séduire sans qu'il soit besoin d'anesthésiant »<sup>593</sup>. Quant au rapatriement dans le pays d'origine, certaines de ces femmes « semblent poussées au retour uniquement par leur humeur changeante »<sup>594</sup>. Le discours reste stigmatisant en inversant la perspective par le biais d'une culpabilisation de la victime, versatile et légère. Mais au-delà de cette remarque empreinte d'une certaine déconsidération à l'égard des femmes, les témoignages de victimes trouvant refuge près des postes frontaliers ou au sein des consulats invitent à la réflexion car la fuite est guidée moins par le fait d'avoir été achetée que d'avoir subi de mauvais traitements. Le consul Point reconnaît ainsi « lorsqu'elles se réfugient ici certaines d'entre elles donnent pour raison les mauvais traitements dont elles étaient victimes »<sup>595</sup>. Une situation qui se retrouve également sous la plume du vice-résident de France à Lào Cai dans un rapport adressé au résident supérieur au Tonkin<sup>596</sup>. Il indique que deux filles enlevées à Sơn Tây et Tuyên Quang se sont réfugiées à Lào Cai. La première âgée de 17 ans a été vendue à Son Phong à un Chinois qui en fait tout d'abord sa domestique avant de vouloir en faire sa concubine. Afin d'échapper à la violence qu'elle subit au quotidien, elle s'enfuit. La deuxième, âgée de 10 ans, se réfugie également à Lào Cai pour échapper aux mauvais traitements qu'elle subit des autres femmes. Dans son enquête sur la traite des femmes et des enfants, les enquêteurs mandatés par la SDN rapportent le témoignage d'une femme vendue à un fermier chinois comme épouse en 1922 qui donne naissance à une fille incitant le mari à étrangler le nouveau-né. Elle met alors de

---

<sup>592</sup> Farge Arlette, Revel Jacques, *Logiques de la foule. L'affaire des enlèvements d'enfants Paris 1750*, Paris, Hachette, 1988, 155p.

<sup>593</sup> GGI 33028, 18 septembre 1912.

<sup>594</sup> GGI 33028, 18 septembre 1912

<sup>595</sup> GGI 33028, 18 septembre 1912.

<sup>596</sup> GGI 22525, 1er mai 1891.

l'argent de côté pour s'échapper et réussit à se réfugier à Móng Cái d'où elle rejoint sa famille en 1929<sup>597</sup>. Des mauvais traitements qui ne concernent pas uniquement le cas de femmes mariées, mais aussi de jeunes garçons domestiques comme dans le cas de Tran Van Nho. Vendu à un fabricant de pousse pousse à Kowloon « les mauvais traitements qu'il a subis chez ce dernier l'ont obligé à venir réclamer ma protection »<sup>598</sup> comme le note le consul de France à Hong-Kong au résident supérieur de l'Annam. La fuite se retrouve donc moins motivée par le fait d'être vendu que les conditions d'existence dans lesquelles se retrouve la personne. Ces témoignages soulignent bien le fait que ces migrations, si elles peuvent être moralement condamnables, ne se sont pas systématiquement traduites par une réduction en esclavage ou par une vente dans une maison-close. Pour autant aux yeux de l'autorité coloniale, ces pratiques sont rangées sous le vocable de trafic d'êtres humains, une classification à laquelle la cour de Hué avait déjà recours afin de faire condamner les organisateurs de tout mouvement migratoire illégal impliquant des femmes, notamment lorsque ceux-ci sont de nationalité chinoise comme l'a bien souligné Zhang Leiping<sup>599</sup> en s'appuyant sur l'historiographie impériale vietnamienne<sup>600</sup>. Aux alentours de 1830, un marchand chinois nommé Deng Fuxing (邓福兴) vivant dans la province de Quảng Nam se marie avec une femme vietnamienne à Hôi An et souhaite la ramener de manière illégale en Chine. Arrêté, il est condamné sous l'accusation de trafic d'êtres humains et sa femme réduite en esclavage. Si les sources ne permettent pas de connaître avec précision le contenu de cette affaire, celle-ci s'inscrit dans un contexte de durcissement de la législation à l'égard des Chinois, en 1839 Minh Mạng ayant interdit toute union entre Chinois et Vietnamiennes.

Dans son ouvrage sur le trafic d'êtres humains, Micheline Lessard est consciente que certaines de ces femmes consentent à rester avec leur époux<sup>601</sup> mais les considère malgré tout comme des victimes d'un trafic d'êtres humains. Toutefois, en l'absence d'enquête de victimisation, les témoignages provenant des victimes passent à travers le filtre culturel des administrateurs coloniaux et des missionnaires, et du fait de la criminalisation de pratiques

---

<sup>597</sup> Société des nations. *Commission d'enquête sur la traite des femmes et des enfants en Orient. Rapport au Conseil*, Genève, 1933, 587p.

<sup>598</sup> GGI 33001, 18 juillet 1906.

<sup>599</sup> Leiping Zhang, *Trade and security in Sino-Vietnamese relations*, op.cit., p192.

<sup>600</sup> *Đại Nam thực lục*, Chính Biên II, Vol. 62, pp. 11–12.

<sup>601</sup> « *It is true that once taken some Vietnamese women who had become the wives or the concubines of the Chinese men who had purchased them chose to stay with them. Their reasons for staying, however, should not be construed as a form of consent* » Lessard Micheline, *Human trafficking in colonial Vietnam*, op.cit., p16.

sociales de la part de l'administration coloniale où l'entremetteur peut jouer un rôle important dans la conclusion d'unions qui certes, ne sont pas toujours consenties, il me paraît hasardeux de conclure à l'existence d'un trafic d'êtres humains dans ce type d'affaires au risque d'appliquer une grille de lecture correspondant à des valeurs morales. En outre, dans ces affaires d'enlèvements, les femmes et les enfants ne sont pas les seules victimes, une centaine d'hommes ont été également enlevés lors de raids commis sur des villages de la région frontalière. Si le kidnapping privilégie des personnes de sexe féminin ou des enfants, ils ne sont toutefois pas les seuls. La question des enlèvements reste donc un sujet complexe.

Encore une fois, il ne s'agit pas de nier l'existence de ces pratiques criminelles mais de conserver une distance critique à l'égard d'affaires où la tentation de l'amalgame est grande de la part des autorités coloniales dont le discours participe à la construction d'une norme criminalisant certaines pratiques sociales. L'établissement de l'ordre social colonial se traduit-il pour autant par une croissance de ce trafic ?

### **3. Une explosion du trafic ?**

Le rétablissement de la frontière et le retour à une relative stabilité politique au regard de la déstabilisation politique que l'administration impériale vietnamienne a connu à partir de la deuxième moitié du XIXe siècle incite Micheline Lessard à soutenir que sous l'administration coloniale, le trafic d'êtres humains connaît une explosion en s'appuyant notamment sur le postulat d'Eric Tagliacozzo<sup>602</sup> où l'affirmation de la frontière encourage son contournement par le biais de trafics illégaux. Si ce constat peut s'observer pour la contrebande, notamment en matière d'opium du fait de sa situation monopolistique, peut-il être validé pour le sujet de ces mobilités indésirables ? En s'affranchissant des sources de presse, sujettes à caution, l'évolution des enlèvements et plus généralement des mobilités illicites ou illégales recensés par les autorités coloniales soulève certaines interrogations car les 672 affaires cas recensés représentent un chiffre modeste pour valider l'existence d'un trafic répandu sur l'ensemble du territoire indochinois.

Certes, il ne s'agit pas de se placer sous l'autorité incontestée de la statistique notamment lorsqu'il s'agit de trafics dont le principe de contournement vise avant tout à la discrétion et à ne pas perturber l'espace public, et en ce sens, la position de Micheline Lessard est tout fait

---

<sup>602</sup> Tagliacozzo Eric, *Secret trades and porous borders*, op.cit.

pertinente lorsqu'elle écrit que « in fact, attempts to quantify this trade, with the document so far available to us, are futile »<sup>603</sup>. Pour autant, la faiblesse de ces données interroge. Soit, elle traduit comme le pense Christina Firpo une redoutable efficacité de la part de ces trafiquants car il n'existe pas de réseaux criminels intégrés mais au contraire une myriade d'acteurs, les rendant d'autant plus insaisissables comme souligné supra<sup>604</sup>. Soit un décalage entre la cristallisation des autorités sur cette question et la réalité de ces pratiques. Toutefois, lorsque Christina Firpo annonce une moyenne de deux enlèvements par jour<sup>605</sup>, il convient de rester prudent à l'égard des effets induits par des moyennes arithmétiques, une affaire concernant plusieurs dizaine de personnes peut ainsi déformer la moyenne générale. Par ailleurs, parler d'une croissance du trafic sous le régime colonial nécessite de pouvoir comparer ce phénomène durant une période antérieure à l'arrivée des Français sur le territoire vietnamien, un chantier qui reste encore à écrire. Au final, portée notamment par les médias qu'ils soient français ou vietnamiens, la dénonciation par le corps social de ces pratiques constitue une évolution dans le paysage de l'illégalisme frontalier en assimilant toute migration illégale de femmes et d'enfants à du trafic d'êtres humains dès lors que le franchissement de la frontière s'effectue à l'aide d'une tierce personne. Devenue désormais un crime au sens sociologique du terme, l'existence de ces flux représente un défi pour l'administration coloniale qui tente de les juguler, à l'instar des autres trafics couvrant cette fois-ci des biens matériels et regroupés sous l'appellation de contrebande.

#### **Chapitre 4. La contrebande : les produits, les hommes, l'espace**

En ce 14 juillet 1922, deux habitants du village de Ban Mon situé à proximité de la frontière donnent l'alarme au commandant du poste frontière de Bân Cra. Une bande de 300 personnes environ, dont certains armés, marche à vive allure sur la route reliant Chi Choi à Bân Giốc. L'officier rassemble immédiatement un détachement et se porte au-devant de la bande. Il aperçoit alors trois individus qui disparaissent à la vue des tirailleurs et en profitent pour donner l'alarme. Le convoi se disloque et les coolies fuient dans le plus grand désordre,

---

<sup>603</sup> Lessard Micheline, *Human trafficking in colonial Vietnam, op.cit.*, p17

<sup>604</sup> Cf supra page 244

<sup>605</sup> « *Le chercheur André Baudrit dont les travaux remontent à la période coloniale, estimait qu'entre 1933 et 1936 au Tonkin, cent quatre-vingt d'enlèvements de femmes et d'enfants étaient dénombrés par an, soit une fréquence d'un enlèvement tous les deux jours* » Firpo Christina, Laroche-Goscha Agathe, « La traite des femmes et des enfants » op. cit. p114.

abandonnant pour certains leurs charges, et viennent trouver refuge dans l'épaisseur de la végétation. Le lieutenant ne souhaite pas disperser ses hommes, trop peu nombreux pour capturer les fuyards et décide de se concentrer sur la manœuvre afin d'empêcher les membres de cette bande de passer en Chine. Il rejoint la route et va s'installer à Ly Ban pour en interdire le passage. Mais dès leur arrivée au blockhaus, les premiers partisans essuient des coups de feu provenant des broussailles voisines. La riposte est immédiate et le calme ne revient qu'au moment de l'arrivée des tirailleurs alors que la nuit tombe. Le lieutenant décide alors d'installer des petits postes pour garder les différents points de passage. Au cours de la nuit, deux groupes de fuyards se heurtent à ces postes. Des coups sont échangés, et les tirailleurs réussissent à capturer sept contrebandiers isolés dont deux propriétaires du convoi. Profitant de l'obscurité, une partie des membres du convoi réussit à se rapprocher de la frontière. A l'aube du 15 juillet, un sous-officier du poste de Ban Cra est envoyé avec un détachement au nord de Ban Khòng près du chemin qui mène à la borne 48. Les contrebandiers traqués aux environs de Ly Ban, par les tirailleurs et les partisans qui y ont passé la nuit, cherchent leur issue vers ce point. C'est ainsi que vers 13h, 23 hommes dont 4 munis de fusils tombent en plein dans l'embuscade ; ils se laissent arrêter sans la moindre résistance. Durant toute la journée du 15 et 16 juillet, des efforts sont déployés pour fouiller les environs afin de traquer les derniers fuyards mais les résultats sont négatifs, le restant du convoi a réussi à repasser la frontière. Au final, 34 personnes arrêtées, 4 fusils, 325 cartouches et 65 kilos d'opium sont saisis par le détachement de Ban Cra. Les conclusions de l'enquête diligentée après cette affaire précisent que le convoi était dirigé par six commerçants de Canton dont le chef se nommerait Lay Ung et que « nous nous trouvons simplement en présence d'une affaire de contrebande »<sup>606</sup> pour reprendre les termes du lieutenant-colonel Barbassat, commandant le deuxième territoire militaire, dans son rapport établi le 22 juillet 1922 sur ce sujet.

La contrebande est souvent assimilée à celle de l'opium tant l'administration coloniale se focalise sur ce produit du fait de son importance cruciale prise dans le budget du gouvernement général de l'Indochine. En représentant environ 25% du budget général, et jusqu'à 37% en 1914, l'opium constitue en effet un produit primordial pour les finances de la

---

<sup>606</sup> GGI 42 890, 22 juillet 1922.

colonie et des protectorats comme l'a bien démontré dans sa thèse Chantal Descours-Gatin<sup>607</sup>. Dans son rapport sur la situation de l'Indochine, Paul Doumer estime en effet que « *l'augmentation des recettes ne sera considérable que lorsque la frontière de terre sera fermée aux importations clandestines d'opium* »<sup>608</sup>, évaluant à un million de piastres le manque à gagner annuellement. L'alarmisme domine la rhétorique coloniale à l'image de René Robin, gouverneur général de l'Indochine (janvier 1934 – septembre 1936) évoquant auprès du résident supérieur au Tonkin Auguste Tholance<sup>609</sup>, cette « intense contrebande qui se fait sur la frontière sino-tonkinoise pratiquement ouverte aux importations frauduleuses de *marchandises chinoises et particulièrement de l'opium* »<sup>610</sup>.

Mais l'enjeu n'est pas seulement économique, il est aussi politique car le franchissement illégal et régulier de la frontière constitue une remise en cause de l'affirmation de l'autorité coloniale sur les confins du Tonkin. Au cours des années '30, Tholance insiste sur les risques de déstabilisation en permettant à l'illégalisme économique de devenir une pratique normée à l'échelle de la région frontalière. Il alerte ses collaborateurs administrant les territoires jouxtant les provinces chinoises de « la menace que constitue pour la sécurité des provinces *frontières un trafic frauduleux très rémunérateur [...] laisser les représentants des pouvoirs publics pactiser avec la lie de la population chinoise et avec ceux de leurs administrés qui sont les moins recommandables, ce serait exposer de vastes régions à toutes les aventures* »<sup>611</sup>. Quel est le paysage de la contrebande sur la frontière sino-vietnamienne ? Comment s'organise t-elle ? Après avoir étudié les principaux produits franchissant frauduleusement la frontière, ce paragraphe s'attache à dresser un portrait des acteurs de la contrebande avant de s'intéresser au mode d'organisation mis en place par ces fraudeurs.

## **1. La nature des produits transitant à travers la frontière**

De l'opium aux armes en passant par le pétrole, les allumettes, le tabac ou encore de la fausse monnaie... les produits introduits frauduleusement sur le sol vietnamien sont très divers avec

---

<sup>607</sup> Descours-Gatin Chantal, *Quand l'opium finançait la colonisation. La constitution de la Régie générale de l'opium 1860-1914*, Paris, L'Harmattan, 1992, 292p.

<sup>608</sup> Doumer Paul, *Situation de l'Indochine (1897-1901)*, *op.cit*, p161.

<sup>609</sup> Auguste Tholance succède d'ailleurs à René Robin au poste de résident supérieur au Tonkin à partir de 1930 d'abord par intérim avant d'être confirmé sur cette fonction le 3 mai 1933.

<sup>610</sup> RSTNF 4171, Note du gouverneur général de l'Indochine au résident supérieur au Tonkin, 1<sup>er</sup> mai 1934

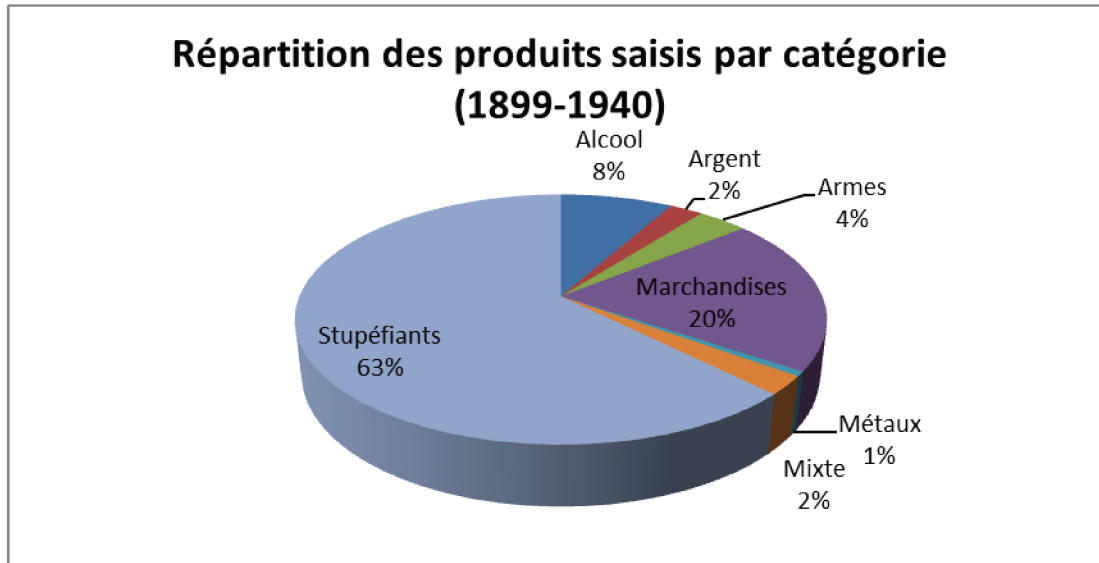
<sup>611</sup> RSTNF 4180, Note du résident supérieur au Tonkin, 29 janvier 1934.

une acuité particulière pour ceux dont la production et la commercialisation connaissent une situation monopolistique. Si l'alcool de contrebande est surtout produit par les villageois eux-mêmes, en revanche l'opium franchissant la frontière sino-vietnamienne constitue un cas particulier dans le paysage de la contrebande par son importance prise dans le budget du gouvernement général de l'Indochine d'où une attention particulière portée par l'administration coloniale à son sujet et offre un miroir déformant du dynamisme de cette activité innervant la région frontalière. Tenter d'évaluer quantitativement l'importance de la contrebande, activité criminelle économique par essence soucieuse de rester dans l'ombre, constitue une gageure. Une volonté politique de rendre prioritaire la lutte contre l'introduction frauduleuse de piastres par exemple peut donner l'impression d'une explosion de ce type d'affaires mais ne permet pas d'en conclure à une croissance de ce secteur d'activité. De même, les prises réalisées dans la région frontalière n'offre qu'une image imparfaite des produits transitant frauduleusement entre les deux territoires, et une croissance des saisies pourrait tout aussi bien correspondre à un maillage frontalier plus fin et à un affaiblissement de cette activité tout comme à une indéniable vitalité. Si l'administration coloniale effectue des estimations de l'importance du trafic, notamment concernant l'opium, ou si certaines affaires se caractérisent par des quantités de plusieurs tonnes de ce précieux riz noir, est-il possible d'apporter des données chiffrées, non pas du dynamisme de cette activité, mais des saisies réalisées ? Dans ce cadre, l'opium peut difficilement être ignoré, même si son passage au Tonkin peut parfois être un simple transit en provenance du Yunnan et destiné à être vendu au Guangdong et au Guangxi. Toutefois, ce produit ayant bénéficié de l'attention de chercheurs comme Philippe Le Failler, il me paraissait plus intéressant de désaxer le regard vers des biens dont l'introduction frauduleuse sur le territoire tonkinois constitue un danger moindre pour les recettes fiscales du gouvernement général de l'Indochine mais dont la circulation sur les marchés frontaliers voire au-delà constitue autant d'indices de la porosité de la frontière.

Le contournement de la frontière pour éviter de payer les droits de douane ou introduire des produits interdits sur le territoire dont la vente est monopolisée par le pouvoir central induit des pratiques criminelles inhérentes à la situation frontalière du territoire. Comme déjà indiqué précédemment, l'opium occupe une part prépondérante (63%) dans les affaires identifiées, suivi de marchandises, de nature très diverse (20%).



Figure 27 – Répartition des produits saisis par catégorie (1899-1940)



(Source : Fonds des gouverneurs généraux de l'Indochine et de la résidence supérieure au Tonkin<sup>612</sup>)

Il convient de noter que la mixité entre les catégories énumérées ci-dessus est très rare et reste très majoritairement couplée avec l'introduction d'opium. A titre d'exemple peut être citée la saisie réalisée le 28 mai 1904 sur le territoire de Móng Cái par le Pho Quan. Effectuant une patrouille, il intercepte trois individus qui prennent alors la fuite au cours de laquelle des coups de feu sont échangés. L'un des suspects est arrêté avec de l'opium et différents objets comme des allumettes, de l'encens<sup>613</sup>. Ou encore cette saisie rapportée par le commandant du poste de Bân Cra en 1926 de 3.2 kilogrammes d'opium et d'une centaine de cartouches de différents modèles sur la route Ly Ban à Ai Tu Tam<sup>614</sup>. Mais ces cas sont très marginaux ce qui, au regard du corpus sur lequel s'appuie cette analyse, soit un peu plus de 360 affaires, témoigne du caractère spécialisé des circuits de contrebande transitant à travers la frontière. En revanche, quelque-soit la nature du produit considéré, le dénominateur commun est celui d'une créativité florissante afin de déjouer la surveillance exercée par les forces de l'ordre.

<sup>612</sup> RSTNF 1720, 1764, 1983, 2268, 4169, 4174, 4180, 6961, 6962, 7003, GGI 1407, 1408, 1411, 1414, 1720, 1764, 1983, 2268, 4169, 4174, 4180, 6961, 6962, 7003, 8513, 8514, 8515, 8518, 8520, 9467, 9468, 20 185, 20 214, 22 521, 22 522, 32 996, 39 910, 39 919, 39 920, 39 938, 39 939, 39 942, 39 945, 39 946, 39 956, 40 266, 40 267, 40 289, 40 312, 42 887, 42 890, 43 041, 43 466, 43 475, 43 479, 43 492, 56 936, 65 377, 65 378, 65 381, 65 382, 65 384, 65 385, 65 386, 65 389, 65 390, 65 391, 65 392, 65 393.

<sup>613</sup> GGI 65 381, Rapport de police frontière, Moncay, mai 1904.

<sup>614</sup> RSTNF 1 764, Rapport de police frontière, Cao Bằng, 1926.

## 1.1. Les marchandises

Les marchandises introduites frauduleusement sur le territoire tonkinois sont marqués du sceau d'une très grande diversité et jouent un rôle structurant pour l'économie régionale. Cette entrée illégale de certains produits peut alimenter et répondre aux besoins d'un marché local. Ainsi, lors d'une enquête réalisée en septembre 1921 sur le marché de Mùòng Khương par un agent des Douanes, ce dernier relève que « des charges importantes de boîtes d'allumettes, des touques de pétrole, du tabac, des tonnelets d'alcool, des charges de tissus et filets de coton sont vendus par les contrebandiers »<sup>615</sup>. A ces biens peuvent également se rajouter de l'anis étoilé, des plumes de canard, de l'écorce de cassis, des peaux de bœuf, des noix de galle, ou encore des minéraux comme l'antimoine<sup>616</sup>. Ces flux quotidiens innervent la frontière et il ne serait pas opportun de dresser une dichotomie entre une contrebande d'opium organisée, se déplaçant en convois armés, et une petite contrebande de proximité se positionnant sur un créneau intermédiaire afin de satisfaire à la demande des besoins quotidiens de la population. Certains produits sont introduits de manière massive sur le territoire tonkinois en s'appuyant sur des réseaux organisés, à l'instar de ce qui peut se pratiquer pour la contrebande d'opium. Entre février et juillet 1940, le chef local des services de police alerte ainsi la résidence supérieure au Tonkin du dynamisme de cette activité illégale faisant rentrer sur le territoire des produits variés. Il dénonce ainsi l'existence d'une contrebande active de wood oil, évaluant à 200 touques introduites quotidiennement et clandestinement à Sóc Giang et « tous ces convois sont protégés par de fortes escortes bien armées »<sup>617</sup>. Ce produit est suffisamment rentable pour inciter les contrebandiers à s'organiser, comme le souligne ce rapport de police. Il souligne en effet que dans ce but, « une société a été formée par les contrebandiers, dont des personnes influentes de Tong Hing et de Na Liang font partie »<sup>618</sup>. Un mode organisationnel qui couvre également d'autres produits comme du wolfram, c'est à dire du tungstène, et du ramie, une plante textile résistante. En juillet il rapporte que cette activité criminelle se pratique « sur une grande échelle, en dépit de nos efforts. On croit que les contrebandiers utilisent actuellement les sentiers de montagne

---

<sup>615</sup> GGI 39 908, Rapport de police frontière, Lao Kay, septembre 1921.

<sup>616</sup> RSTNF 4169, note du chef local des services de police au résident supérieur au Tonkin, 20 juillet 1940.

<sup>617</sup> RSTNF 4169, note du chef local des services de police au résident supérieur au Tonkin, 20 juillet 1940.

<sup>618</sup> RSTNF 4169, note du chef local des services de police au résident supérieur au Tonkin, 21 février 1940.

peu connus qui abondent le long de la frontière »<sup>619</sup>. En mai 1940 ce sont ainsi 400 tonnes de tungstène qui sont exportées illégalement vers le Tonkin « *sous la protection d'une grande force armée* »<sup>620</sup>. Il convient d'ajouter qu'il existe également un trafic d'animaux vifs sur la frontière révélé par le commissaire délégué à la police frontière de Lạng Sơn en 1935 et s'articulant de la manière suivante : des villageois tirent profit de l'importation clandestine d'animaux destinés à être vendus sur les marchés de la province de Lạng Sơn en acceptant de se déclarer les propriétaires de ces animaux<sup>621</sup>. Les canaux de diffusion de ces produits sont très divers et peuvent correspondre aussi bien à de petits contrebandiers agissant pour leur propre compte qu'à une structure plus organisée.

La nature et la quantité des marchandises rentrant clandestinement sur le territoire tonkinois sont donc très hétérogènes et contournent aisément la frontière. Ce comportement criminogène induit par la présence de la frontière a pour corollaire l'affirmation ou tout du moins la volonté d'affirmation du contrôle et de la surveillance de la frontière par les autorités coloniales et locales. Ce n'est pas tant les flux de marchandises qui constituent une entrave à l'ordre social colonial que la stratégie d'évitement du cadre normatif réglementant l'entrée de biens sur le territoire tonkinois qui défie la capacité de l'autorité coloniale à administrer la frontière aussi bien en tant que ligne qu'en tant que région, les produits étant ensuite diffusés et vendus. Dès le début du XXe siècle, le commissaire délégué à la police frontière de Lạng Sơn reconnaissait qu'il « *sera bien difficile d'obtenir quelques résultats pratiques et tangibles avant quelque temps* »<sup>622</sup>. Outre les marchandises, la frontière se retrouve également confrontée à la gestion de flux de fausse monnaie.

## 1.2. La fausse monnaie

La fabrication clandestine de piastres indochinoises ou de billets et leur introduction sur le territoire tonkinois apparaît relativement tardivement dans le corpus de sources de cette recherche. L'introduction frauduleuse de fausses pièces étant attestée à partir de 1919, elle ne prend toutefois de l'ampleur qu'à partir des années 1930, et notamment entre 1935 et 1936. A première vue, ce trafic semble très actif comme en témoigne la remarque du commissaire

---

<sup>619</sup> RSTNF 4169, note du chef local des services de police au résident supérieur au Tonkin, 20 juillet 1940.

<sup>620</sup> RSTNF 4169, note du chef local des services de police au résident supérieur au Tonkin, 15 mai 1940.

<sup>621</sup> RSTNF 6 962, Rapport de police frontière, Lạng Sơn, mars 1935.

<sup>622</sup> GGI 65 377, Rapport de police frontière, Lạng Sơn, novembre 1900.

délégué à la police frontière de Lào Cai qui, en janvier 1931, constate que « *l'importation frauduleuse des piastres métalliques [...] continue à s'exercer* »<sup>623</sup>. Pour l'administrateur Allemand, cette croissance se vérifie à travers l'augmentation des procès-verbaux dressés contre les contrevenants, une vingtaine pour un montant de 2 000 piastres métalliques saisies<sup>624</sup>. Un constat qui se retrouve sous la plume du commandant du poste de Tà Lùng estimant que « *le nombre de faux billets d'une piastre de la Banque de l'Indochine augmente de plus en plus en Chine* »<sup>625</sup>. Pour autant, s'agit-il d'une irruption sur la scène du paysage de la contrebande ou d'une attention accrue portée par les autorités coloniales ? La réponse à cette question semble plutôt pencher en faveur de la seconde hypothèse. En effet, la pratique du faux monnayage était déjà attestée sous le règne de Tu Duc comme l'a bien démontré François Thierry dans son article sur les monnaies et la circulation monétaire au Vietnam<sup>626</sup>. A ce titre, il n'existe pas de rupture fondamentale avec la mise en place de l'administration coloniale, simplement une adaptation au regard des normes monétaires mises en place par le nouveau pouvoir. Pour le délégué du ministère des affaires étrangères au Yunnan, l'importance prise par ce sujet peut s'expliquer par le stock de piastres métalliques existant au Yunnan au moment de l'édiction d'un décret établissant la prohibition d'entrée en Indochine de cette monnaie. Il estime que « *cette mesure, prise de façon très soudaine, prit tous les commerçants tant français que chinois à l'improviste* »<sup>627</sup>.

Les lieux de fabrication et de diffusion de fausse monnaie fiduciaire ou métallique sont implantés dans des centres urbains principalement Àomén (Macao), Hong-Kong, Canton et Tong Hing et restent similaires à ceux constatés par François Thierry, la géographie du faux monnayage n'a donc pas évolué et il est possible de soutenir l'idée selon laquelle l'administration coloniale ne fait émerger cette question comme un problème dans la gestion de la frontière à partir du milieu des années 1930. Ainsi, en septembre 1936, le commissaire délégué à la police frontière de Móng Cái dénonce l'introduction frauduleuse et massive de faux billets d'une et de cinq piastres ainsi que de pièces de 10 cents « *parfaitement imités* »<sup>628</sup>

---

<sup>623</sup> GGI 39 918, Rapport de police frontière, Lào Cai, janvier 1931.

<sup>624</sup> GGI 43 492, Note du résident de France à Lao Kay au résident supérieure au Tonkin, Laokay, 13 août 1931.

<sup>625</sup> RSTNF 6 962, Rapport de police frontière, Cao Bằng, mai 1935.

<sup>626</sup> François Thierry, « Monnaies et circulation monétaire au Vietnam dans l'ère Tu Duc (1843-1883) », in *Revue numismatique*, 1999, pp267-315.

<sup>627</sup> GGI 43 492, lettre du délégué du ministère des affaires étrangères au Yunnan au gouverneur général de l'Indochine, 20 mars 1931.

<sup>628</sup> RSTNF 6 961, Rapport de police frontière, Moncay, septembre 1936.

comme il le précise. Une activité rentable puisqu'un faux billet de cinq piastres serait vendu pour le prix de 3\$80, celui d'une piastre pour 0,8\$ et les pièces pour 0,55\$. Un prix pouvant varier également en fonction de la qualité de la contrefaçon comme en attestent les résultats de l'enquête menée suite à l'arrestation de Way Sin Thong et de quatre complices en juillet 1935. Ces fausses coupures de une piastre seraient vendues au prix de 70 piastres les 100 billets de première qualité, 50 piastres pour un niveau de seconde qualité et 30 piastres pour ceux de troisième qualité<sup>629</sup>. Une fois cette fausse monnaie fabriquée, il convient de lui faire franchir la frontière et de l'écouler sur le territoire tonkinois, les faux-monnayeurs ne se chargeant généralement pas de cette partie plus « commerciale » du trafic. La fausse monnaie se retrouve vendue à des trafiquants qui se chargent ensuite d'organiser le franchissement de la frontière en ciblant les lieux où circulent logiquement l'argent, notamment les fermes de jeux et les marchés, afin d'en assurer une diffusion plus rapide. Par exemple, en août 1936, le commissaire délégué à la police frontière de Móng Cái rapporte qu'un commerçant situé à Than San en Chine a acheté une provision importante de faux billets à Tong Hing et fabriqués à Canton et Hong Kong. Il les met ensuite en circulation par l'intermédiaire des populations frontalières tonkinoises fréquentant le marché de Than San<sup>630</sup>. Inversement, des commerçants chinois fréquentant les marchés tonkinois peuvent être tentés d'écouler de la fausse monnaie lors des transactions comme le dénonce en 1917 l'adjudant-chef Thomas, commandant le poste de Tà Lùng<sup>631</sup>, ces commerçants bénéficiant d'une remise de 30 % pour écouler cette fausse monnaie. Enfin, les axes de pénétration de la fausse monnaie peuvent emprunter la voie fluviale comme le rapporte un inspecteur de la Sûreté ayant mené une enquête en 1931 sur l'état de la contrebande exercée dans la région frontalière de Lào Cai. Un épicier basé en Chine, prénommé Vinh Cat Tcheong est associé avec le fermier des jeux de Lào Cai qui reçoit les piastres envoyées de Chine par l'intermédiaire de pêcheurs. L'enquêteur rapporte également que cet épicier avait diversifié ces intermédiaires en faisant transiter par Hải Phòng une somme de 130 000 piastres. Comme le conclut l'inspecteur de la sûreté responsable de cette enquête, « il va sans dire que Can est en relation avec les plus gros contrebandiers du Delta. Il opère de préférence par voie fluviale (radeaux de bois et

---

<sup>629</sup> RSTNF 6 962, Rapport de police frontière, Lạng Sơn, juillet 1935.

<sup>630</sup> RSTNF 6 961, Rapport de police frontière, Moncay, août 1936.

<sup>631</sup> GGI 65 393, Rapport de police frontière, Cao Bằng, juillet 1917.

bambous) dont en sous-main, *il avance les fonds et n'y figure jamais en nom propre* »<sup>632</sup>. Contrairement à l'importation frauduleuse de marchandises, l'introduction de fausse monnaie obéit à un schéma plus organisé. Les faux monnayeurs produisent et vendent leur production à des trafiquants qui s'appuient sur des intermédiaires pour faire rentrer ces produits sur le sol tonkinois.

### 1.3. L'opium

Bien que prédominant dans les affaires de contrebande identifiées dans le cadre de cette recherche, je m'attarderai peu sur ce produit largement étudié par Philippe Le Failler<sup>633</sup>. L'opium reste le produit « phare » dans les priorités accordées par l'administration à la lutte contre la contrebande. A ses yeux, son dynamisme constitue un danger pour la stabilité des recettes fiscales pour la constitution du budget général de l'Indochine. Son importance quantitative reste bien entendu très difficile à cerner pour les raisons évoquées ci-dessus, mais pour les autorités coloniales, celle-ci se chiffre en plusieurs tonnes comme en 1933 lorsque l'inspecteur principal Barthouet établit un rapport<sup>634</sup> évaluant à 100 tonnes d'opium rentrant par la frontière terrestre chaque année au Tonkin. Quant à son organisation, celle-ci s'appuie sur des réseaux structurés faisant transiter par des convois escortés par des hommes armés plusieurs kilogrammes de ce stupéfiant. Dans une note adressée au directeur de la sûreté générale, l'agent consulaire Merveau appelle à la plus grande vigilance à l'égard de la grande contrebande susceptible de perturber l'ordre public à l'échelon régional. Il estime ainsi que près du Nam Ti, dans la province de Lào Cai, « les convois sont nombreux et importants »<sup>635</sup>. Pour autant, il existe parallèlement à ces contrebandiers organisés en réseau, une activité annexe animée par de petits contrebandiers introduisant frauduleusement des quantités modestes d'opium. Plus de 2 230 tonnes d'opium ont été saisies par les douanes sur la base des 109 affaires identifiées pour lesquelles la quantité saisie est connue entre 1899 et 1935, soit une moyenne de 60 tonnes par an mais cette moyenne masque une grande variabilité en fonction des saisies réalisées. Par exemple, le Chinois Vuong Nhi Long, âgé de 38 ans, sans profession et sans papier est arrêté en août 1919 au moment où il s'apprêtait à franchir la

---

<sup>632</sup> GGI 40 266, Note confidentielle au chef local des services de police et de Sûreté au Tonkin et au directeur de la police et de la sûreté générale à Hanoi, Laokay, 23 avril 1931.

<sup>633</sup> Le Failler Philippe, *Monopole et prohibition de l'opium*, op.cit.

<sup>634</sup> GGI 40 445, Rapport de la mission de l'inspecteur principal de la sûreté Barthouet au 3e Territoire militaire (avril 1933).

<sup>635</sup> GGI 42 890, Contrebandes d'opium dans les régions frontières tonkinoises en 1922.

frontière de Lạng Sơn, porteur de 100 grammes d'opium<sup>636</sup>. Inversement, et plus généralement, cette introduction peut emprunter la forme de convois armés comme durant la nuit du 13 au 14 mars 1934 sur le territoire de Móng Cái. Les autorités coloniales sont averties qu'un convoi de 19 contrebandiers porteurs de 250 kilogrammes d'opium doit franchir durant la nuit le col de Pai Chim Ai. Une quarantaine de partisans et un groupe de combat de tirailleurs tendent une embuscade sur la piste et un accrochage a lieu, faisant un mort du côté des contrebandiers et permettant la saisie de 12 kilogrammes d'opium<sup>637</sup>. Les gains substantiels que permettent de générer l'activité de contrebande d'opium encouragent en effet la constitution de structures organisées fonctionnant en réseau et organisant l'espace frontalier afin d'optimiser le franchissement de la frontière.

La gamme de produits innervant la frontière se caractérise donc par une grande variété ressemblant à un inventaire à la Prévert, avec une domination marquée par la contrebande d'opium. En matière de gestion du désordre de la région frontalière, si cette activité ne possède pas le potentiel de perturbation de l'ordre public du brigandage, elle structure toutefois l'espace régional autour de la frontière, la contournant et l'utilisant. En ce sens, la frontière joue bien un rôle d'interface favorisant les flux économiques entre les deux pays à un niveau double avec un accroissement constaté des échanges économiques légaux entre le Tonkin et la Chine autour desquels viennent se greffer les flux illégaux des produits introduits frauduleusement sur les territoires bordant la frontière. Mais au-delà des produits, est-il possible de tenter de dresser une carte d'identité de ces contrebandiers au regard des informations contenues dans les sources délimitées dans le cadre de cette recherche ?

## **2. Les acteurs de la contrebande**

### **2.1. Les anonymes**

La saisie de biens introduits frauduleusement sur le territoire tonkinois n'implique pas automatiquement l'arrestation de contrebandiers. Les produits peuvent être acheminés par voie de chemin de fer par exemple et le passage de la frontière ne s'effectue pas par un transport réalisé par des individus. Ainsi, suite à une saisie d'opium à bord d'un wagon d'étain en gare de Lào Cai le 19 décembre 1927, le directeur des Douanes et Régies informe

---

<sup>636</sup> GGI 32 996, Lettre du directeur des douanes et régies au gouverneur général de l'Indochine, 9 septembre 1919.

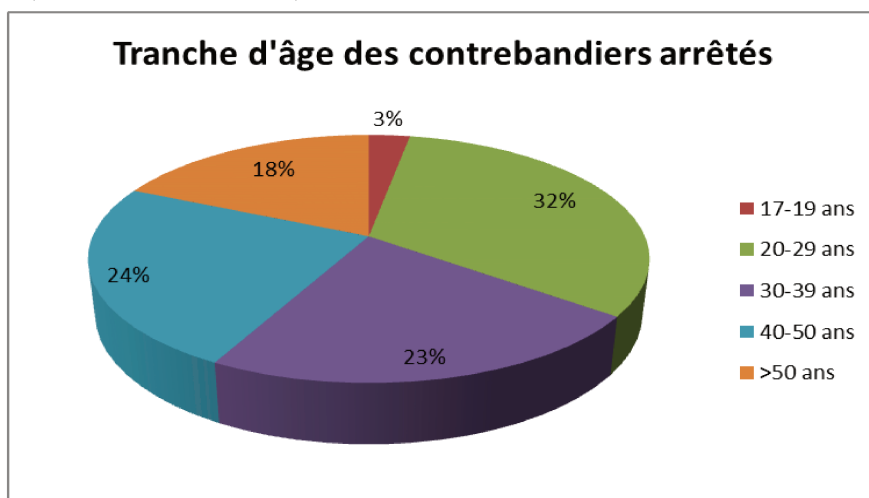
<sup>637</sup> RSTNF 1 720, Rapport de police frontière, Moncay, mars 1934.

le gouverneur général de l'Indochine que ce cas n'est pas isolé en rappelant qu'en décembre 1925 deux procès-verbaux avaient été dressés dans les mêmes conditions concernant la saisie de 27.5 kilogrammes d'opium brut dans un wagon contenant 6 750 kilogrammes de saumon d'étain et 7.5 kilogrammes d'opium préparé découvert dans un wagon de peaux<sup>638</sup>.

Soit la rencontre entre les forces de l'ordre et les contrebandiers peut donner lieu à une altercation se concluant par la fuite de ces derniers. Ainsi, le lieutenant Courtial se rendant en automobile de Móng Cái à Ackoi le 26 août 1929 par la route coloniale rencontre un convoi de trente personnes environ porteur de ballots. A son approche, les porteurs prennent tous la fuite en abandonnant leur chargement sur la route se révélant être des objets chinois passés en fraude<sup>639</sup>.

Toutefois, des arrestations peuvent se produire et fournissent quelques informations sur le profil des personnes appréhendées. Le périmètre ainsi constitué est assez fragile regroupant 71 personnes pour lesquelles l'âge est connu, le doyen étant un chinois de 73 ans condamné à quatre mois de prison par le tribunal correctionnel de Lạng Sơn en juin 1915 pour colportage d'opium de contrebande<sup>640</sup>.

Figure 28 – Tranche d'âge des contrebandiers arrêtés



Source : GGI 32 996, 39 920, 65 390, 65 392, 65 393, RSTNF 1 720, 4 180.

<sup>638</sup> GGI 43 475, Note du directeur des douanes et régies au gouverneur général de l'Indochine, Hanoi, 10 décembre 1928.

<sup>639</sup> GGI 39 946, Rapport de police frontière, Moncay, août 1929.

<sup>640</sup> GGI 65 392, Rapport de police frontière, Lạng Sơn, juin 1915.



La majorité (54%) des personnes interpellées a entre 20 et 39 ans, soit des personnes dans la force de l'âge capable physiquement de porter des charges. Au niveau du genre, le constat est sans équivoque puisque sur les 226 personnes dont le sexe est connu, 90% sont des hommes. Mais qu'il soit simple porteur d'opium ou de marchandises ou contrebandier occasionnel pour se procurer pour son propre compte de l'alcool de contrebande produit en Chine, ces acteurs restent des figures vouées à l'anonymat. Pour autant, les sources fournissent des informations approfondies sur d'autres acteurs pouvant jouer un rôle pivot dans le paysage de la contrebande.

## 2.2. Les acteurs pivots

La place particulière occupée par certaines autorités locales dans les provinces ou les territoires militaires bordant la frontière chinoise en font des acteurs clefs dans la construction d'un espace économique dont une part des ressources provient de la contrebande, et notamment celle de l'opium. Des personnalités comme Đèo Văn Tri ont bénéficié de l'attention des chercheurs comme Philippe Le Failler qui à travers le destin du clan Đèo retrace avec précision l'intégration de la marche frontière de Lai Châu et les relations parfois complexes liant ces grandes familles lignagères avec l'administration française. Il ne s'agit pas de reprendre l'analyse de Philippe Le Failler sur ce sujet, retenons simplement que l'autonomie dont jouit cette famille dans l'administration du territoire frontalier sur lequel elle exerce son autorité lui permet de déroger au cadre normatif général en puisant une partie de ses ressources dans le lucratif trafic d'opium. La position des autorités françaises reste ambivalente. En effet, si elles ne peuvent tolérer une activité économique illégale qui, au-delà de son impact économique sur les recettes fiscales du budget, constituent un camouflet à l'établissement de l'autorité française sur les confins du territoire tonkinois, elles doivent pour autant composer avec ces acteurs locaux, tout en tentant de rogner sur leur pouvoir, mais restant indispensables pour le maintien de la stabilité politique dans la région frontalière.

En février 1907, le gouverneur général de l'Indochine conseille la prudence au résident supérieur au Tonkin en rappelant qu'« *il convient d'apporter la plus extrême prudence dans la répression de la contrebande d'opium à Son La* »<sup>641</sup>. Tout en laissant néanmoins une marge de manœuvre au responsable français de l'administration de ce territoire. Il précise en effet

---

<sup>641</sup> GGI 1 414, Note du gouverneur général de l'Indochine au résident supérieur au Tonkin, Hanoi, 26 février 1907.

que « l'administrateur de cette province doit tout en s'abstenant de procédés tracassiers, exercer, à cet égard, une surveillance sérieuse et faire confisquer, au besoin, un convoi pour entraver une contrebande qu'il serait imprudent de traquer, mais que nous avons cependant intérêt à contrarier »<sup>642</sup>. Cet épisode est révélateur de la manière dont l'autorité coloniale administre la frontière avec la Chine. Loin du discours de la toute puissance coloniale dominante, la pratique quotidienne de l'administration territoriale notamment au niveau frontalier se caractérise par un mélange subtil de pragmatisme et de méfiance à l'égard de seigneurs locaux dont la puissance – bien réelle- nécessite des compromis. Les liens pouvant exister entre contrebande et autorité politique se vérifie aussi à un niveau infra où des liens complexes et parfois tendus peuvent unir les contrebandiers et les notables locaux.

### **2.3. Hoang Gin Siên dit Lou, chef du village de Pak Ha.**

Chef du village de Pak Ha, Hoang Gin Siên, dit Lou, est un notable local dont l'existence transparaît à travers essentiellement des rapports produits par la Sûreté générale suite à l'attaque et au pillage de son village le 23 mars 1932 par une centaine d'hommes venus de Chine. Si les raids commis contre des espaces villageois ne sont pas exceptionnels en revanche celui-ci présente une certaine originalité car, comme le note l'inspecteur général délégué à Lào Cai, « *l'audace de cette incursion, sa quasi réussite au cœur même d'un centre administratif important protégé par un poste militaire et distant de plus de 30km de la frontière* »<sup>643</sup> a suscité toute l'attention de l'administration coloniale pour avoir la vision la plus précise de ce qui a pu se dérouler durant cette soirée du 23 mars. A 20h30, une bande d'une centaine d'individus armés de fusils Mauser et Gras attaque simultanément le centre de Pa Kha qui comprend Pa Kha Marché et Pa Kha Tchai où demeure le Châu Uy, regroupant au total environ 90 maisons. Pa Kha Marché comprend des commerçants chinois, des artisans vietnamiens, la ferme des jeux, une pagode, une école, un bureau de poste et un dispensaire. Il est assailli par une soixantaine de pirates qui se divise en deux groupes : l'un, fort d'une quinzaine d'hommes, maintient sous un feu nourri les effectifs du poste militaire pour empêcher les tirailleurs de sortir, et couvre dans le même temps le second groupe qui opère le pillage de la place. Ce deuxième groupe équipé de quarante fusils se divise à son tour en

---

<sup>642</sup> GGI 1 414, Note du gouverneur général de l'Indochine au résident supérieur au Tonkin, Hanoi, 26 février 1907.

<sup>643</sup> RSTNF 6759, rapport de l'inspecteur de sûreté délégué à Laokay au sujet du pillage qui a eu lieu à Pakha le 23 mars 1932, [s.d].

plusieurs fractions suivant le nombre de maisons à piller en ciblant les habitations des plus riches commerçants, ainsi que le poste médical, et opère selon l'inspecteur de sûreté Delmas de manière très méthodique. Les ordres sont ainsi donnés par sifflet par le chef de bande. Neuf maisons se trouvent ainsi attaquées de manière quasi-simultanée. Comme il le note dans son rapport, « ils font un choix judicieux des choses à emporter »<sup>644</sup>. Ainsi, chez le médecin, les pillards restent quarante minutes environ et prennent fusil, bijoux et vêtements, pour une valeur totale de 1 200 piastres. Ou encore, chez le commerçant chinois Phung Tai, la porte est forcée et le frère du propriétaire fumant sur un lit de camp, bondit alors pour s'enfuir et se retrouve face à face avec un pirate qui le tue d'un coup de fusil dans la poitrine. Quatre malles et une valise sont fracturées, les pillards emportant pour environ 1 250 piastres de bijoux, de marchandises et d'argent liquide. L'opération dure au final moins d'une heure. Parallèlement, une deuxième attaque est conduite par une quinzaine de personnes à Pa Kha Tchay et s'attaquent à la maison du Chau Uy. Une porte située à l'arrière de la cuisine de Lou est enfoncée par les pirates qui se ruent dans les pièces du rez-de-chaussée et réussissent à repartir avec un butin avoisinant les 6 000 dollars indochinois. Au cours de l'attaque, un pirate est tué par l'un des fils du Châu Uy, qui trouve lui-même la mort au cours de l'opération. Après le retrait des pillards, le capitaine du poste militaire de Pakha part à la tête de dix tirailleurs sur la route de Xin Ma Khai. Vers 1 heure du matin, certains de ces bandits fatigués par le poids des charges tombent dans une embuscade tendue par le capitaine, trois d'entre eux sont tués, les autres se cachent dans la brousse et finissent par regagner la frontière chinoise.

Si à première vue, cette attaque pourrait être assimilée à une opération de banditisme organisé (coordination par l'utilisation d'un sifflet, vol d'argent et de biens...), l'enquête menée par les autorités coloniales présente l'affaire sous un autre jour, celui d'une vengeance menée à l'encontre de Lou en raison d'activités troubles menées par le Châu Uy en relation avec des contrebandiers qui, s'estimant lésés, auraient décidé de se venger. Deux affaires ont notamment retenu l'attention de l'inspecteur des affaires politiques et administratives à ce sujet. La première affaire date de 1931. Par l'intermédiaire de son beau-frère, Lou et sa troisième femme<sup>645</sup>, une Chinoise, achète à crédit 2700 kilogrammes chinois, soit 1 620

---

<sup>644</sup> RSTNF 6759, rapport du pillage de Pa Kha du 23 mars 1932 par l'inspecteur de la sûreté délégué Delmas, 4 avril 1932.

<sup>645</sup> Lou a 4 femmes, sa femme légitime est Vang Thi Nhi, 39 ans, Thai. Sa 2e femme, Chu Thi La, 35

kilogrammes<sup>646</sup>. Cet opium est entreposé dans une maison à laquelle Lou met le feu durant la nuit après avoir retiré et fait transporter l'opium chez son frère. Ayant déclaré à ses fournisseurs que l'opium avait disparu pendant l'incendie, il ne peut donc les payer. La deuxième affaire se déroule le 5 mars 1932, Lou fait arrêter pour défaut de passeport à Xin Ma Khai une caravane d'opium composée de vingt-quatre hommes dont neuf porteurs. L'opium est déposé chez Lou qui fait ensuite diriger sur Pa Kha les membres de la caravane, confisquant ainsi à son profit l'opium. Selon l'inspecteur des affaires politiques et administratives Lou percevait par ailleurs un impôt de 3% sur la valeur de l'opium qui pénétrait dans sa région, cette taxe est parfaitement admise et d'usage courant sur la frontière, aussi les contrebandiers ne se plaignaient pas de payer cette taxe mais bien de voir qu'on saisissait contre tous les usages établis les caravanes d'opium. Il est difficile d'établir avec certitude la véracité de ces faits en les croisant avec d'autres sources d'informations dont nous ne disposons pas, d'autant plus que Lou semblait être un personnage peu apprécié aux dires des autorités coloniales, l'inspecteur des affaires politiques et administratives rapportant qu'il aurait obligé les habitants des environs à travailler à la construction de sa maison sans les rémunérer. Au travers de cette affaire de vengeance, se dessinent les contours d'un autre type de contrebandier d'opium, le petit notable local mettant à profit sa situation afin de s'enrichir en laissant passer, voire en favorisant, les convois d'opium de contrebande. Sans non plus être les organisateurs du trafic d'opium, ils représentent des acteurs intermédiaires incontournables dans l'existence de cette contrebande dont l'organisation reste à analyser.

### **3. L'organisation spatiale de la contrebande**

S'agissant des axes de pénétration des produits introduits frauduleusement, les informations principales concernent là encore l'opium et ce sujet a été abordé par l'auteur du Pilon des chimères qui a bien mis en valeur l'évolution des différentes voies de communication empruntées par les contrebandiers : chemins de fer du Yunnan et voie fluviale du Fleuve rouge particulièrement surveillés notamment avec la réorganisation des services douaniers et de la création d'une brigade spécialisée d'où le choix de la voie terrestre par des sentiers

---

ans, Thai, 3e femme Sê Lan Gin, 32 ans, Chinoise, Sê Thi Seng est la 4e femme, Chinoise de 26 ans.

<sup>646</sup> Il s'agit des données fournies par l'inspecteur de la sûreté Delmas, mais il est permis de douter de la véracité de ce calcul.

difficiles à contrôler pour les professionnels de la contrebande. Mon propos n'a pas d'autre ambition que d'illustrer les conclusions apportées par Philippe Le Faillier et de l'élargir sur les autres produits.

### **1.1. La voie maritime**

Les navires assurant la liaison entre la Chine et le Viêt Nam représentent un vecteur classique du transport de marchandises de contrebande. Les différentes bateaux (jonques, sampans, barques) sillonnant les côtes et fleuves vietnamiens sont considérées par Paul Doumer comme les « principaux véhicules de la contrebande »<sup>647</sup>, d'où la nécessité de surveiller avec une attention particulière les mouvements de ces embarcations. L'affaire de Hoa Xa en 1906 permet d'illustrer les soupçons du gouverneur général de l'Indochine. Xe, originaire de Hoa Xa, arme deux jonques dont l'une lui a été louée par une femme de nationalité vietnamienne, vivant avec un Européen et qui embauchait autrefois Xe comme cuisinier. Le convoi est composé de neuf contrebandiers et remonte le fleuve rouge jusqu'en Chine pour s'approvisionner à Chan Phong où environ 400 kilogrammes d'opium brut et préparés sont achetés. Pour le retour, l'opium n'est pas entreposé à bord des jonques mais sur des embarcations légères en bambou tressé que l'on nomme paniers. Jusqu'à Hưng Hóa, en amont de Son Tây, les jonques voyagent de concert avec les paniers puis sont pris en remorque à partir de cette localité. Le tri phủ de Quảng Oai est averti de l'arrivée de ce convoi et avec quelques linhs placés sous le commandement d'un cai, ils se postent dans des paniers un peu au-dessus du confluent de la rivière noire et du fleuve rouge. L'engagement a lieu dans la nuit du 28 au 29 juillet 1906 et la fusillade se poursuit jusqu'à Hoa Xa où plusieurs contrebandiers parviennent à échapper aux forces de l'ordre en se fondant dans la foule qui s'était amassée sur la rive, alertée par les coups de feu. Deux contrebandiers meurent au cours de l'engagement, deux sont arrêtés le jour même de la confrontation et trois autres sont arrêtés par la suite. Mais la confusion sur le dénouement de cette affaire est totale. Xe revient alors avec des gendarmes et son protecteur, qui « serait un colon »<sup>648</sup> selon le rapport que le gouverneur général de l'Indochine adresse au ministre des colonies en août 1906. Du coup les gendarmes auraient violemment pris à parti les soldats du tri phủ, les traitant en criminels et

---

<sup>647</sup> Doumer Paul, *Situation de l'Indochine (1897-1901)*, op.cit., p148

<sup>648</sup> GGI 1411, Objet de l'affaire : contrebande d'opium. Affaire de Hoac Xa (prise d'opium). 28 au 29 juillet 1906.

laissant à Xe la latitude de pénétrer seul dans les jonques et d'enlever plusieurs pièces de crépon ainsi qu'un petit sac d'apparence fort lourde d'après le rapport du gouverneur général de l'Indochine, sous-entendant que Xe aurait pris l'opium. Peu après arrivent de Son Tâ y le receveur des douanes, l'inspecteur de la garde indigène et l'administrateur adjoint chargé de l'enquête. Une vision de l'affaire que ne partage pas le capitaine Mayerhaeffer, commandant la compagnie de gendarmerie de l'Indochine, estimant que « la conduite des gendarmes de Viétri a été correcte et je me refuse à croire qu'ils aient paralysé les autorités indigènes ni les aient intimidés par des menaces et des insultes »<sup>649</sup>. Cette affaire connaît un dénouement judiciaire le 21 août avec la condamnation de Xe à 18 mois de prison, Can son second à 6 mois et les coolies rameurs sont acquittés. Le tri phũ et les lĩnh sont reconnus innocents. Au-delà des répercussions judiciaires de cette affaire, il est intéressant de constater la facilité avec laquelle ces contrebandiers peuvent affréter des navires destinés au transport de marchandises de contrebande. Des précisions sur ce mode de transport nous sont apportées suite à une note adressée aux responsables de provinces par le résident supérieur au Tonkin en 1934 désireux de connaître les axes empruntés par la contrebande. Ainsi, au niveau de la Cát Bà, la voie maritime empruntée par la contrebande d'opium sert à alimenter un marché local, évalué à « une dizaine de kilos au maximum »<sup>650</sup> par le délégué administratif Gautier à la Cát Bà. Mais les produits ne se limitent pas à l'opium et concernent également des tissus, du pétrole, du sucre... destinés à un marché plus large. Les jonques ou les sampans viennent ainsi chaque année pêcher dans les eaux territoriales, et sont soupçonnées de s'adonner à la contrebande. Les marchandises frauduleuses sont alors transbordées sur des petits sampans venus à leur rencontre aux environs des Gow Tow ou de l'archipel de Vĩn Hai puis débarqués sur différents points de la côte entre Port Wallut (actuel port de Vĩn Hoa) et Đĩ Son. Mais les axes maritimes et fluviaux ne sont pas les seuls à être employés par les contrebandiers. La voie terrestre est largement employée pour contourner la frontière sino-vietnamienne.

## 1.2. La voie terrestre

---

<sup>649</sup> GGI 1411, Objet de l'affaire : contrebande d'opium. Affaire de Hoac Xa (prise d'opium). 28 au 29 juillet 1906.

<sup>650</sup> RSTNF 4180, note du délégué administratif à la Cac Ba au résident de France à Quang Yĩn, 19 février 1934

### 1.2.1. La voie pédestre

Malgré le développement des axes de communication, le moyen le plus usité et le plus classique pour le transport de produits de contrebande reste la voie pédestre, employée aussi bien par des convois que par des groupes plus modestes de contrebandiers. Pour le résident supérieur au Tonkin, le recours à ce type d'axe offre aux contrebandiers « les plus grandes facilités, le maximum de chances avec le minimum de risques »<sup>651</sup> du fait de la topographie accidentée du paysage de la haute région. Les axes suivis par les contrebandiers sont par ailleurs entrecoupés de points de relais ou d'entrepôts. Ainsi, en 1922, l'agent consulaire Merveau fait part des conclusions de son enquête au directeur de la sûreté générale sur le trafic d'opium effectué vers le territoire de Lào Cai en empruntant les sentiers montagneux. Il rapporte ainsi qu'une « petite partie de cet opium est ensuite transporté par voie de terre à Hokeou mais la plus grande partie est entreposée dans un village entre Lao Tan Tchai et la frontière ou encore dans une maison non loin du Nam Ti entre Ma Huong Fou et cette rivière frontière ». Selon cet agent consulaire, ces convois sont importants et réguliers, comptant chacun de 40 à 100 coolies transportant une à deux tonnes d'opium, soit des charges d'une vingtaine de kilogrammes, et empruntent les sentiers se dirigeant vers Phó Lu, ou Bao Ngay. Il précise par ailleurs qu'un « *chinois que je connais de longue date prétend qu'il existe des entrepôts vers Vietri et Yên Vien car les voies navigables sont employées le plus possible* »<sup>652</sup>. Le transport s'effectue donc par étapes avec des points nodaux de dépôt de marchandises et les sentiers suivis se font à l'écart des regards. Une organisation classique de la contrebande au final que l'on retrouve également sous la plume d'une note du chef local des services de police adressée au résident supérieur au Tonkin<sup>653</sup>. Elle révèle que les axes suivis par les contrebandiers en 1940 acheminant du wood oil se situent entre les postes de Pingmeng et de Lung Pang ainsi que les sentiers voisins de la barrière de douane de Hsingsing. Ainsi, en avril<sup>654</sup>, deux convois de wood oil de 1500 touques au total sont escortés par des troupes provenant du quartier général de la milice de Tienpao jusqu'au poste de Hsingsing. Le premier convoi est appréhendé et sur les 600 touques, 558 sont saisies mais le deuxième

---

<sup>651</sup> RSTNF 4180, note du résident supérieur au Tonkin, 29 janvier 1934

<sup>652</sup> GGI 42890, Note de renseignement de monsieur Merveau au directeur de la sûreté générale, 7 septembre 1922.

<sup>653</sup> RSTNF 4169, note du chef local des services de police au résident supérieur au Tonkin, 20 juillet 1940.

<sup>654</sup> RSTNF 4169, Note du chef local des services de police au résident supérieur du Tonkin et inspecteur général des services de police, 5 juin 1940.

convoi réussit à rentrer en contrebande sur le sol tonkinois. Cette contrebande très active s'effectue aussi au nord-est du poste de Tong Hing et de manière plus générale en empruntant « des sentiers de montagne peu connus qui abondent le long de la frontière »<sup>655</sup>. Néanmoins, les contrebandiers peuvent également s'appuyer sur des axes de communication établis par l'administration coloniale. Si la surveillance de ces axes est plus aisée pour les douanes et régies, ils permettent de faire acheminer des quantités plus importantes de produits de contrebande.

### 1.2.2. Le chemin de fer

La stratégie des contrebandiers ne nécessite pas toujours d'introduire frauduleusement des produits par des sentiers escarpés serpentant à travers une topographie tourmentée.

La contrebande emprunte également les axes de communication élaborés par la société coloniale : les routes, mais surtout le chemin de fer, constituent autant de vecteurs de produits de contrebande. Il convient de noter que 11 saisies d'opium de contrebande sont effectuées sur des axes ferroviaires, soit dans des gares, soit dans les wagons, à partir de 1922. Dès 1906, le général Chevallier prophétise « que l'accroissement du réseau ferré allant de la frontière au centre du pays tonkinois et facilitant la circulation des produits en fraude, augmentera la contrebande dans les pays que traverse le réseau ferré. Cette observation vise spécialement la région de Laokay »<sup>656</sup>.

Entre 1902 et 1910 se construit en effet la ligne de chemin de fer de l'Indochine et du Yunnan. La ligne du Yunnan relie Lào Cai à Yunnanfou, capitale de cette province chinoise méridionale, soit une distance de 465 kilomètres. Ainsi, l'agent consulaire à Hékou, monsieur Merveau, confie dans une note de renseignements sur la contrebande d'opium adressée au directeur général de la sûreté en septembre 1922 qu'il est « de notoriété publique que chaque jour de nombreuses caisses d'opium se transportent par chemin de fer [...] Tel voyageur en a vu débarquer 20 caisses, tel autre cinq ou dix et chacun a pu constater qu'il s'agissait d'une organisation sérieuse »<sup>657</sup>.

---

<sup>655</sup> RSTNF 4169, note du chef local des services de police au résident supérieur au Tonkin, 20 juillet 1940.

<sup>656</sup> GGI 1408, Contrebande d'opium dans les territoires militaires. 1906

<sup>657</sup> GGI 42890, Note de renseignement de monsieur Merveau au directeur de la sûreté générale, 7 septembre 1922



Par ailleurs, la compagnie des chemins de fer du Yunnan est soupçonnée de collusion avec les contrebandiers. De nombreux employés de chemins de fer font l'objet d'une surveillance rapprochée, considérés comme des personnels peu fiables et enclins à jouer les intermédiaires pour assurer le transit illégal de produits de Chine vers le Tonkin. Rétribuant mal ses employés, elle s'assure de leur collaboration en leur donnant la possibilité de passer de manière frauduleuse des produits de contrebande. Comme le rapporte l'administrateur de 2<sup>e</sup> classe Bouchet, résident de France à Lào Cai, « des mécaniciens et des chauffeurs ayant participé à des faits de contrebande ont été réintégrés à leur sortie de prison ou après une mise à pied de courte durée et de pure forme. »<sup>658</sup>. S'il est difficile de vérifier la véracité des propos de cet administrateur colonial, d'autant plus que les prises de produits de contrebande à bord des trains sont marginales dans notre corpus de sources, en revanche, il est intéressant de noter que les soupçons évoqués à l'égard d'agents de la compagnie sont également évoqués par le directeur des douanes à l'occasion d'une saisie d'opium de contrebande en gare de Lào Cai, dissimulé dans un wagon à étain. Le directeur des douanes rapporte<sup>659</sup> que l'attention des douaniers en service à la gare de Lào Cai s'est portée sur un wagon venant de Chine dont l'un des deux plombs le scellant comportait un fil coupé et réparé. Après avoir fait ouvrir le wagon, ils constatent que le wagon contenait, outre les saumons d'étain déclarés et destinés à un commerçant chinois de Haiphong, 12 touques à pétrole remplies d'opium brut d'un poids de 225 kilogrammes.

Il rappelle alors qu'en décembre 1925, deux tentatives de fraude identiques avaient donné lieu à l'établissement de procès-verbaux l'un pour une prise de 27kg550 d'opium brut dissimulés dans un wagon d'étain, l'autre pour une saisie de 7kg545 d'opium préparé cachés dans un wagon de peaux. Le directeur des douanes confie ses soupçons au gouverneur général de l'Indochine en évoquant une « bande sino-annamite comportant des agents de la compagnie en service dans le Nam Ti est organisée pour déplomber les wagons et les replomber, possédant à cet effet les pièces à matrice utiles au chiffre de la douane et de la poste »<sup>660</sup>. Mais dans le cas de l'affaire de décembre 1927, ses soupçons portent plutôt sur deux commerçants chinois, Estimant que « sur trois infractions constatées on retrouve trois fois le même destinataire, Kong Yune et deux fois le même expéditeur Kouang Tchang ou Kuong

---

<sup>658</sup> GGI 42890, rapport de l'administrateur de 2<sup>e</sup> classe Bouchet, résident de France à Laokay au gouverneur général de l'Indochine, 1<sup>er</sup> mai 1922.

<sup>659</sup> GGI 42890, lettre du directeur des douanes au gouverneur général de l'Indochine, 11 avril 1928.

<sup>660</sup> GGI 42890, lettre du directeur des douanes au gouverneur général de l'Indochine, 19 mars 1928.

*Chéong, il est difficile d'admettre que cette coïncidence est due au seul hasard* »<sup>661</sup>. Nous ne possédons pas les suites de cette affaire et nous ignorons si le commerçant de Hải Phòng est poursuivi pour introduction frauduleuse d'opium de contrebande. Néanmoins, ces affaires sont intéressantes car elles soulignent d'une part la perméabilité de la frontière mais aussi la faiblesse relative des quantités saisies au regard de la quantité se chiffrant parfois en tonnes pouvant transiter par convois terrestre. Et les années 30 confirment l'emploi du chemin de fer pour faire franchir frauduleusement des produits au Tonkin. Ainsi, le résident de France à Yên Bái, note que « la surveillance de la voie ferrée est la plus difficile, par suite de la complicité de la majeure partie du personnel de la Compagnie du Yunnan [...] *Malgré toutes les mesures prises et les efforts des fonctionnaires des Douanes, le chemin de fer reste encore le moyen de transport idéal des contrebandiers* »<sup>662</sup>. Le chemin de fer reste donc un vecteur de transport utilisé par les contrebandiers pour acheminer frauduleusement des produits avec un risque de saisie plus important puisque ces produits empruntent des axes contrôlés par les agents des douanes et les forces de l'ordre, dont les effectifs souvent peu élevés permettent néanmoins d'espérer de passer à travers les mailles relâchées de la surveillance de la frontière.

### **1.3. La situation particulière des îles**

L'archipel des Gow Tow est considéré comme un point nodal de l'activité de contrebande entre la Chine et le Viêt Nam selon le témoignage du garde principal Denis Pauleau, ancien chef de poste aux Gow Tow (actuel Cô Tô) qui estime qu'on « peut considérer les Gow Tow comme étant le centre principal de la contrebande entre la Chine et le Tonkin »<sup>663</sup>. Selon lui, les jonques chinoises venues de Pak Hoi (actuel Beihai) pour pêcher dans la région « ne vivent que du produit de la contrebande (opium, alcool, étoffe, armes) »<sup>664</sup>, la pêche n'étant qu'un prétexte pour expliquer leur présence dans les eaux tonkinoises.

Certes, il convient de relativiser l'analyse effectuée par cet ancien chef de poste ayant subi une mutation d'office et présentant à son supérieur hiérarchique ses observations où il valorise son action menée sur l'archipel dans la lutte contre la contrebande. Néanmoins, cette

---

<sup>661</sup> GGI 42890, lettre du directeur des douanes au gouverneur général de l'Indochine, 19 mars 1928.

<sup>662</sup> RSTNF 4180, note du résident de France à Yen Bay au résident supérieur au Tonkin, 28 février 1934.

<sup>663</sup> RSTNF 1983, Lettre du garde principal Pauleau Denis, ex chef de poste aux Gow Tow au résident supérieur au Tonkin, 14 décembre 1933

<sup>664</sup> RSTNF 1983, Lettre du garde principal Pauleau Denis, ex chef de poste aux Gow Tow au résident supérieur au Tonkin, 14 décembre 1933

perception de l'archipel des Gow Tow comme centre névralgique de la contrebande entre la Chine et le Tonkin trouve également son écho dans l'analyse réalisée par le capitaine de frégate commandant le Lapérouse suite à une mission de police effectuée aux Gow Tow en décembre 1933. Il estime en effet que cet archipel constitue un espace idéal pour les activités délictueuses et criminelles. Selon lui, « les îles entourent une baie abritée de tous les vents, dotée de trois issues, et une lagune offre un port en eau calme; le groupe est hors de vue du poste milice de Gow Tow. Des jonques venues du large peuvent y déposer à loisir armes ou *contrebande*. [...] *Il est facile aux agresseurs de fuir vers le large, ou vers le labyrinthe des Fai Tsi Long, il est impossible d'obtenir des renseignements sérieux d'insulaires qui craignent les représailles* »<sup>665</sup>.

Cette vision d'un territoire hors la loi se retrouve également sous la plume de l'administrateur Lotzer, considérant que l'activité de contrebande a même connu une progression, d'où la nécessité de renforcer les moyens du poste de garde dont la sécurité n'est pas assurée « au milieu d'une population étrangère vivant de contrebande et pactisant à l'occasion avec les pirates de l'île de Hainam »<sup>666</sup>. Dans le paysage insulaire, l'archipel des Gow Tow représente un cas particulier. Habité par 1800 Chinois, l'action administrative s'exerce par l'intermédiaire d'un chef de congrégation, vivant au pied du poste dans l'île Cu Xu et de deux sous chefs de congrégation. Aux yeux de cet administrateur, cet archipel constitue un dépôt et un relais pour l'activité de contrebande. Il note ainsi que « les Chinois des Gow Tow vivent de la contrebande qui, depuis quelques années, a pris sur la côte tonkinoise, de Moncay à *Haiphong, un développement considérable* [...] *Les îles des Gow Tow, plus spécialement depuis un an l'île Lo Chuc San, sont utilisées par la contrebande chinoise et japonaise comme un dépôt et un relais* »<sup>667</sup>. Les marchandises transitant ainsi à travers l'archipel sont très diverses : soie, opium, tabac, objets manufacturés. Les îles au large de Hải Phòng, constituent des points nodaux pour la contrebande. Points de relais ou de stockage, elles sont le pendant maritime des villes frontières pour la contrebande terrestre.

## **Conclusion. Les trois gradients de la contrebande.**

---

<sup>665</sup> RSTNF 1983, note du capitaine de frégate La Pérouse au gouverneur général de l'Indochine, 25 décembre 1933

<sup>666</sup> RSTNF 1983, note sur l'archipel des Gow Tow insérée dans la note du résident supérieur au Tonkin adressée au résident de France à Quang Yen, 10 janvier 1934.

<sup>667</sup> RSTNF 1983, note sur l'archipel des Gow Tow insérée dans la note du résident supérieur au Tonkin adressée au résident de France à Quang Yen, 10 janvier 1934.

Au final, la contrebande peut se décliner en trois grands types, l'un n'étant pas exclusif de l'autre. Tout d'abord, une petite contrebande de proximité concernant de petits groupes d'individus qui peuvent s'être rendus en Chine pour se procurer des biens pour leur consommation propre ou pour une revente dans un rayon restreint, ou bien franchissent la frontière pour le compte de trafiquants importants afin de maximiser les chances d'introduire frauduleusement des produits sur le sol tonkinois à l'instar de l'arrestation par les partisans de la commune de Vô Ngại sur le territoire de Móng Cái de deux contrebandiers porteurs d'opium, d'allumettes et de tabac.<sup>668</sup>

Ensuite, une contrebande polyvalente à l'échelle locale. S'appuyant sur une vaste gamme de produits (tissus, produits alimentaires, opium, allumettes...), elle vise surtout à satisfaire une demande régionale transfrontalière. Ses acteurs ne sont pas nécessairement des contrebandiers professionnels et peuvent occuper une activité économique légale, souvent en lien avec le commerce comme la tenue d'une épicerie par exemple. Ils sont néanmoins suffisamment organisés pour que cette contrebande constitue une activité structurelle concourant au développement d'une économie parallèle à l'échelle de l'espace transfrontalier.

L'alcool de contrebande fabriqué en Chine et importé en fraude constitue un exemple de spécialisation d'une contrebande destinée à satisfaire des besoins régionaux. Ainsi, dans la province de Lạng Sơn, cette contrebande emprunte les sentiers avoisinant la porte de Nam Quan et touche les châus de Lộc Bình, Kỳ Lừa, Van Uyên et Thoat Lang. Elle est jugée suffisamment importante pour attirer l'attention de l'administration coloniale qui effectue une enquête à son sujet en juin 1914. L'alcool est acheminé par des groupes de six à huit coolies transportant chacun environ 25 litres en deux touques, et une véritable division du travail est instituée afin d'écouler le plus rapidement possible la marchandise. Au rôle de transporteur, s'ajoute également celui d'éclaireur pour vérifier la sécurité des chemins à emprunter, mais aussi celui de courtier chargé de vendre l'alcool afin qu'il soit réparti entre les consommateurs dès l'arrivée de la marchandise. Acheté de 10 à 13 cents le litre, il est revendu au Tonkin entre 13 et 17 cents le litre, permettant de dégager un bénéfice de 3-4 cents par litres. Par ailleurs, un système d'entraide permet de renforcer les liens entre les membres de ces groupes de contrebandiers. Ainsi, si l'un d'eux est arrêté, il continue de toucher sa part de bénéfice

---

<sup>668</sup> GGI 65382, Rapport de police frontière, mai 1905

pendant son séjour en prison, et les transactions offertes par l'administration des douanes et régies à la suite des procès-verbaux, sont prélevées sur une caisse commune.

Le commissaire à la police frontière en conclut que « cette contrebande est parfaitement organisée »<sup>669</sup>. Enfin, dernier type de contrebande, la grande contrebande structurée, basée bien souvent sur un produit unique et orientée vers le trafic d'opium. Au début du XXe siècle, le rapport sur la situation de l'Indochine souligne que l'autorité coloniale doit faire face à de « véritables bandes organisées en vue de la contrebande d'opium »<sup>670</sup>. Elle fait transiter frauduleusement par convoi des quantités importantes de produits et c'est surtout cette contrebande qui retient l'attention des autorités, d'autant plus que les autorités locales peuvent participer à ce trafic. Une enquête menée sur trois ans dans le territoire de Lào Cai met ainsi à jour plusieurs acteurs impliqués dans le trafic d'opium, dont « une quantité de partisans »<sup>671</sup> sur lesquels l'autorité coloniale compte pour assurer la police du quotidien. Les sommes en jeu sont significatives et la structuration des opérations de contournement de la frontière particulièrement élaborées. Ce type d'organisation implique également une division du travail parmi les acteurs directs de cette activité : les fournisseurs, les coolies chargés de transporter la marchandise, les convoyeurs armés, les guides. Les convoyeurs peuvent être des individus habitués à recourir à l'usage de la force armée face aux forces de l'ordre. Par exemple, les 14 hommes du pirate Bai signalés par le rapport de police frontière de Móng Cái d'août 1907<sup>672</sup> comme pénétrant au Tonkin sur le territoire de Thất Khê dans la nuit du 4 au 5 août, n'ont pas commis de déprédations sur le sol vietnamien mais ont escorté un convoi d'opium à destination de Chợ Mới. L'administration coloniale redoute ces rencontres avec ces convois armés et dangereux, n'hésitant pas à tirer sur les forces de l'ordre pour protéger leur marchandise. Le délégué de Hồng Gai estime dans ces conditions « que les embuscades auront très probablement des conséquences sanglantes »<sup>673</sup>, les convois étant formés « par des Chinois organisés en bandes presque toujours armées de fusils Mauser et de pistolets

---

<sup>669</sup> GGI 65391, Rapport de police frontière, juin 1914.

<sup>670</sup> *Rapport sur la situation de l'Indochine de 1902 à 1907*, Saigon, Imprimerie commerciale Marcellin Rey, 1908, 484p, p55.

<sup>671</sup> RSTNF 4180, Note du commissaire de la police spéciale, M.Delmas, au résident de France à Laokay, Laokay, 21 février 1934.

<sup>672</sup> GGI 65 384, Rapport de police frontière, août 1907

<sup>673</sup> RSTNF 4180, Rapport de Guillot, délégué de Hongay à Camphamines, au Résident de France à Quang Yên, 24 mars 1934.

automatiques »<sup>674</sup>. Le convoi ainsi formé est conduit par des guides connaissant « tous les sentiers du pays »<sup>675</sup> comme le note le chef de bataillon Vitart dans son rapport de police frontière de janvier 1913, une analyse confirmée par le commissaire à la police frontière de Móng Cái qui rapporte dans son rapport d'avril 1913 que les contrebandiers sont conduits par « des guides de profession »<sup>676</sup>. Cet officier confesse par ailleurs que la répression du trafic lors du transit transfrontalier est rendue difficile, les rencontres ne pouvant être que le fruit du hasard.

Il convient de souligner que les guides, dont la fonction peut se confondre également avec celle de convoyeur, peuvent être des membres d'ethnies minoritaires, principalement les H'mongs. Ils jouent également un rôle dans ce trafic en servant occasionnellement et contre rémunération d'escorte aux contrebandiers. Armés, connaissant très bien la région, ils vendent leurs services en échange d'un pourcentage sur la valeur de la marchandise escortée. Ainsi, dans le rapport de la mission menée par l'inspecteur principal de la sûreté Barthouet dans le 3<sup>e</sup> territoire militaire en avril 1933, il relève que les petits chefs Méos ont tendance à rassembler des armes car « ils commercent souvent l'opium et ils escortent les clients jusqu'au sud de la montagne des Méos vers la Song Nhiem moyennant dit on 2% de la valeur de la marchandise »<sup>677</sup>. Sur le sol tonkinois, les produits sont ensuite acheminés vers des points de regroupement situés dans la haute région avant d'être écoulés vers le Delta. Dans la province de Lạng Sơn par exemple, ces « receveurs » vivent à l'entrée de centres urbains comme Lạng Sơn, à côté de l'abattoir, Kỳ Lừa, près de la gare, Văn Miếu près du fleuve et de la voie ferrée, où aboutissent les chemins venant de Chine. Ils y reçoivent généralement la nuit l'opium qu'ils font ensuite transporter au delta par des coolies « misérables »<sup>678</sup>, précise le rapport de police frontière de Lạng Sơn d'août 1912, qui se prêtent à « cette besogne illicite »<sup>679</sup>. L'organisation de la contrebande est donc très diverse et la frontière est parfois intégrée par les organisations les plus structurées se jouant de la surveillance frontalière et n'hésitant pas en cas de besoin à recourir au rapport de forces avec les forces de l'ordre. Cette typologie souligne bien le

---

<sup>674</sup> RSTNF 4180, Rapport de Guillot, délégué de Hongay à Camphamines, au Résident de France à Quang Yên, 24 mars 1934..

<sup>675</sup> GGI 65390, Rapport de police frontière, janvier 1913.

<sup>676</sup> GGI 65390, Rapport de police frontière, avril 1913.

<sup>677</sup> GGI 40445, rapport de la mission de l'inspecteur principal de la sûreté Barthouet au 3<sup>e</sup> Territoire militaire (7 avril 1933).

<sup>678</sup> GGI 65389, Rapport de police frontière, août 1912.

<sup>679</sup> GGI 65389, Rapport de police frontière, août 1912.

caractère gradué et structurant de la contrebande dans l'organisation économique de la région frontalière. Elle représente un défi pour l'administration coloniale devant articuler les exigences de l'ordre public sur la frontière et l'endiguement d'une activité illégale, polymorphe et inventive, à laquelle de nombreux relais du pouvoir central participent. En ce sens, le postulat d'Eric Tagliacozzo selon lequel la construction de la frontière s'accompagne d'une croissance de la contrebande se confirme. Paradoxalement, l'affirmation de l'autorité politique sur les confins territoriaux du Tonkin devant s'articuler avec les autorités locales se traduit par l'impossibilité de lutter efficacement à l'échelle de la région frontalière contre les flux transfrontaliers illégaux.

## **Troisième partie. La réponse des pouvoirs publics.**

---

### **Chapitre 1. Prévenir : Se renseigner, se déplacer.**

L'exercice de la police le long de la frontière ne consiste pas uniquement à réagir face à des opérations de transgressions frontalières. L'un de ses fondements est aussi la prévention afin de prévenir les crimes et délits pouvant être commis sur un territoire donné. Le commissaire délégué à la police frontière de la province de Lạng Sơn offre d'ailleurs un parfait résumé des missions préventives assurées par les autorités en rappelant que « le service de la police et de sécurité près de la frontière est assuré du côté français par des patrouilles ou reconnaissances qui circulent sur les chemins parallèles à la frontière et qui s'assurent que les Chinois rencontrés sont porteurs de papiers réglementaires. Ce service est complété par l'envoi d'émissaires »<sup>680</sup>. La sécurité de la frontière repose ainsi sur un triptyque : parcourir l'espace, contrôler les hommes, se renseigner. Le renseignement s'obtient par l'envoi d'espions au-delà de la frontière, le contrôle par la vérification de l'identité des personnes avec une tendance à la stigmatisation de la population chinoise considérée comme criminogène par essence, le mouvement par l'exercice de reconnaissances sillonnant la zone frontalière. Ce chapitre s'articule autour de ces trois axes. Après avoir analysé l'importance accordée au renseignement, nous nous intéresserons à la mise en œuvre des reconnaissances réalisées par les autorités locales et coloniales avant de s'intéresser à la politique du contrôle de la population.

#### **1. L'importance du renseignement**

Le succès pour assurer la stabilité de la frontière puise dans la capacité des autorités en charge de la surveillance de la frontière à prévenir les mouvements suspects. Parallèlement aux informations transmises par leurs homologues chinois, sur lesquels les doutes surgissent facilement, les postes frontaliers entretiennent un service d'agents de renseignements communément appelés « émissaires » envoyés en Chine afin de se renseigner sur l'existence de bandes, leurs intentions, mais aussi sur la composition des forces en présence lors des guerres civiles traversées par l'Empire chinois ou encore sur les mouvements des nationalistes

---

<sup>680</sup> GGI 65377, Rapport de police frontière, Lạng Sơn, 1900.



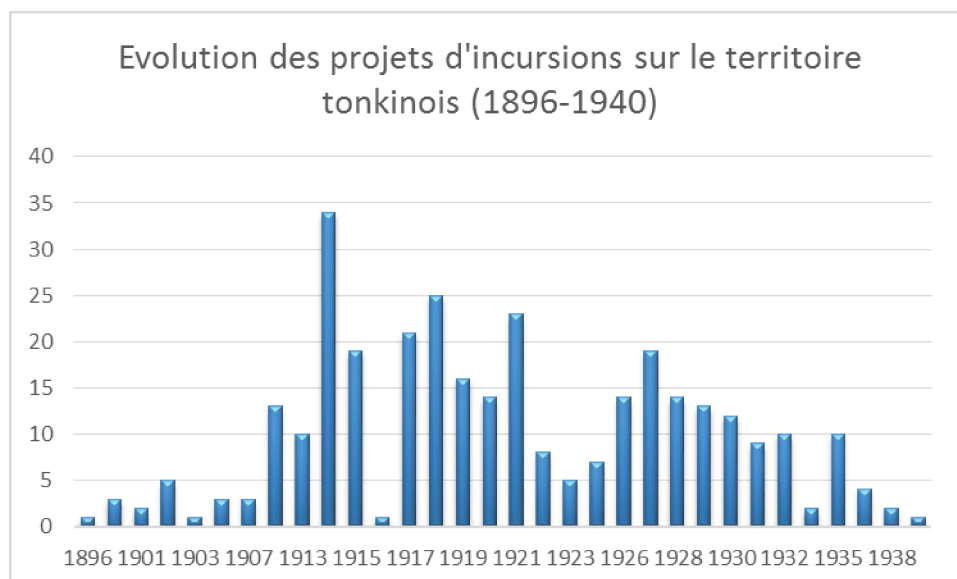
vietnamiens réfugiés en Chine. Ces émissaires peuvent être occasionnels ou non, ils occupent généralement des emplois leur permettant de se mouvoir aisément sur le territoire chinois ou de se retrouver au centre des flux de voyageurs comme marchand ambulant ou tenancier d'auberge et rendent compte de leurs observations auprès des commandants de postes. Les commissaires délégués à la police frontière optent ensuite pour deux positions différentes : soit ils transmettent à leurs supérieurs hiérarchiques un condensé des principales informations rapportées par ces émissaires, soit ils les fournissent sans mettre en place de filtre particulier, ce qui pose la question du traitement de l'information afin d'en faire un renseignement exploitable par les autorités coloniales pour prévenir les projets d'incursions de bandes venant de Chine. Traiter de la thématique du service de renseignement mis en place par les autorités coloniales dans la région frontalière revient à poser plus de questions qu'à trouver de réponses. En effet, d'un point de vue historiographique, les travaux traitant de ce sujet sur le périmètre géographique du Vietnam sont marginaux. Les sources sur lesquelles se fondent cette analyse sont donc relativement restreintes, le classement de Paul Boudet ne permettant pas de recenser de dossiers spécifiques traitant de la question du renseignement assuré par des agents au service des autorités coloniales de la Haute région tonkinoise.

## **1.1. Etat des lieux**

### **1.1.1. Chronologie d'un désastre annoncé.**

Les renseignements rapportés par ces émissaires sont marqués du sceau de la diversité. Informations à caractère économique sur l'état des marchés ou encore ceux des récoltes, sur l'état des voies de communication, les mouvements de troupes lors des épisodes de guerre civile traversés par la Chine, et, s'agissant de ce sujet de recherche, projets d'incursions portés par des groupes d'individus animés par des motivations politiques ou par des préoccupations plus mercantiles, les deux pouvant d'ailleurs s'entrecroiser. Il convient de signaler que ce recensement s'est réalisé sur la base du dépouillement des archives conservées aux A.N.O.M relatives à la police frontière. Au final, ce sont 336 projets d'incursions sur le territoire tonkinois qui ont pu être recensés avec des variations relativement marquées dans le temps comme le suggère le graphique ci-dessous :

**Figure 29 - Evolution des projets d'incursions menaçant la stabilité de la frontière (1896-1940)**



(Source : Fonds des gouverneurs généraux de l'Indochine et de la résidence supérieure au Tonkin)

Il est difficile de tirer des conclusions trop formelles sur une baisse ou une augmentation de la pression s'exerçant sur la frontière, ces évolutions pouvant aussi bien correspondre à un recul et à une certaine forme d'apaisement qu'à un évitement, volontaire ou non, des autorités coloniales de faire remonter ce type d'informations. En effet, les producteurs de sources n'inscrivent pas leur activité dans un souci de recherche historique, ils sont le fruit de l'histoire et de l'environnement dans lequel ils évoluent. En ce sens, ces sources constituent également un indicateur de la cristallisation de l'attention des autorités coloniales sur les actions potentielles pouvant occasionner une forte pression sur la frontière et ne couvrent que partiellement le nombre réel de projets d'incursions irriguant la région frontalière. En tout état de cause, l'activité du service de renseignement entretenu par les postes frontaliers dégage trois temps forts.

### **1.1.2. Les temps forts de l'activité du service de renseignement**

Jusqu'en 1911, le nombre de projets d'incursions menaçant la stabilité de la frontière sino-vietnamienne rapporté par les émissaires est relativement peu important, faisant d'ailleurs écho à la modestie des transgressions frontalières recensées durant cette période. Cette situation pourrait de prime abord correspondre à une période de relâchement de la pression

s'exerçant sur la frontière après la période de lutte contre la grande piraterie dans la haute Région. Sur un peu plus d'une décennie, seuls 24 projets d'incursions visant le Tonkin ont été recensés. Mais la prudence reste de mise. En effet, l'écrasante majorité de ces menaces, à hauteur de 54%, est concentrée sur le 2<sup>e</sup> Territoire militaire. Comment interpréter le silence des autres territoires ? Vivent-ils dans une parfaite quiétude avec comme anti-oasis le territoire de Cao Bằng ? Nous pensons au contraire que cette remontée d'informations des agents de renseignements par ce territoire militaire est le résultat d'un choix opéré par les autorités en charge du contrôle de la frontière et nous sommes donc confrontés à une vision très partielle de la réalité du terrain avec laquelle nous devons composer. Les données ainsi parvenues nous permettent de faire ressortir les points suivants. Tout d'abord, ces projets prennent rarement une coloration politique et restent cantonnées dans la sphère d'un banditisme de prédation. Il conviendrait même de préciser qu'il s'agit de bandes aux effectifs modestes rôdant le long de la frontière à la recherche d'un coup de main à effectuer sur des villages tonkinois comme en janvier 1905 où la période du Têt voit traditionnellement une croissance des actes délictueux et criminels commis dans la région frontalière. Le territoire de Móng Cái souligne ainsi que de petites bandes circulent et « souhaitent pénétrer au Tonkin si l'occasion s'en montre favorable »<sup>681</sup>. En dépit de l'absence d'informations pour les autres territoires, nous pouvons soutenir l'idée selon laquelle la période s'étalant jusqu'à la Révolution chinoise est traversée par une certaine confiance des autorités coloniales sur la stabilité de la frontière, les menaces potentielles, si tant est qu'elles aient existées, parcourant les autres territoires ne méritant pas d'être mentionnées.

Puis de 1911 à 1922, le rythme des projets d'attaques sur la frontière rapportés par ces émissaires s'accélère, une croissance pouvant s'expliquer par la conjonction de plusieurs facteurs. A l'appât du gain de la période précédente, la révolution de 1911 combiné aux attentats de Hà Nội du 26 avril 1913, introduisent une dimension politique dans les menaces pesant sur la frontière. Pour les autorités coloniales, ces attentats ont pu s'organiser en toute quiétude sur le territoire chinois où les autorités des provinces méridionales font preuve d'une particulière bienveillance à l'égard des rebelles vietnamiens. Comme le note le gouverneur général de l'Indochine, les rebelles vietnamiens, et notamment Cường Đê ainsi que Phan Bội Châu ont « établi leur quartier général depuis la révolution chinoise » dans les provinces du

---

<sup>681</sup> GGI 65 382, Rapport de police frontière Moncay, janvier 1905.

Sud où ils « *jouissent d'une impunité à peu près complète* »<sup>682</sup>. De ce territoire jugé comme sanctuarisé, les rebelles peuvent à loisir organiser des complots afin de faire trembler sur ses bases le pouvoir colonial. Les regards se tendent au-delà de la frontière où les soutiens du descendant de l'empereur Gia Long sont accusés d'être les instigateurs de ces troubles. L'auteur anonyme de l'Histoire militaire de *l'Indochine française* apporte ainsi ce jugement sans appel, « *l'instruction montra qu'il fallait encore voir la main de Cuong-dê* »<sup>683</sup>. Outre cette menace terroriste au sens étymologique du terme, viennent se greffer à partir de 1914 deux autres facteurs contribuant à entretenir l'inflation informative portée par les agents de renseignements. D'une part, l'embrasement de la Haute région se traduisant par l'occupation d'une portion du territoire par des bandes chinoise entre novembre 1914 et mars 1915. D'autre part, l'irruption de la Première guerre mondiale sur l'échiquier régional s'exprimant par le danger que représente l'élément allemand soupçonné de se retrouver dans les coulisses de chaque projet d'incursion porté par les nationalistes vietnamiens exilés en Chine ou en Thaïlande. Ces deux aspects ont bien été étudiés par Philippe Le Failler dans son dernier ouvrage sur la Rivière noire<sup>684</sup>. Dans le cadre de cette recherche il ne s'agit pas pour autant de retracer de manière exhaustive l'histoire des menaces d'incursion pesant sur la frontière mais de tirer les enseignements concernant l'activité des agents de renseignements sur cette période et la manière dont celle-ci est appréhendée par les autorités coloniales.

A première vue, les agents de renseignements bénéficient d'un certain crédit aux yeux des autorités coloniales notamment durant la période où l'activité de ces agents est particulièrement forte durant la Première guerre mondiale, d'autant plus que le réseau consulaire joue alors un rôle non négligeable en irriguant le gouvernement général de l'Indochine d'informations de nature similaire. L'évaluation des informations transmises ainsi par ces espions n'est jamais cotée en dessous de 3 sur une échelle de 5, C'est le cas par exemple en août 1917 avec le projet d'attaque d'un poste par une bande de 600 individus armés de fusils et de bombes commandés par trois « chefs révolutionnaires annamites »<sup>685</sup>, l'informateur comme l'information étant tous deux cotés 3. En décembre 1918, l'émissaire

---

<sup>682</sup> Archives du ministère des affaires étrangères, Frontière sino-annamite, tome V (mars-décembre-1914), Note du gouverneur général de l'Indochine au ministre des colonies (service de l'Indochine, 1<sup>er</sup> section, Hanoi, 11 février 1914.

<sup>683</sup> *Histoire militaire de l'Indochine française des débuts à nos jours*, 1930, Hanoi-Haiphong : Imprimerie d'Extrême-Orient, tome 2, p222, 1930.

<sup>684</sup> Le Failler Philippe, *La Rivière noire*, op.cit.

<sup>685</sup> GGI 65 393, Rapport de police frontière, Cao Bằng, août 1917.

L23 côté 4 rapporte au commandant du poste de Chi Ma le renseignement suivant coté 4 également. Dans un restaurant, il a « entendu dire que le 3e fils de Luu Vinh Phuc avec 1 500 armes était dans les rochers de Cay Nga San en Chine entre les deux Kouangs sur le prolongement des 100 000 Monts [...] pour attaquer le Tonkin »<sup>686</sup>. Autrement dit, les pouvoirs publics accordent un certain crédit à des informations portant l'enseigne de la rébellion historique ou non à l'ordre social établi par la France en Asie. Par ailleurs, ces autorités coloniales restent convaincues durant la Première guerre mondiale d'une alliance germano-vietnamienne pouvant s'élargir aux autorités chinoises visant à déstabiliser voire à envahir le territoire indochinois afin d'y chasser l'autorité française. A cet égard, les références dans les dossiers relatifs à la police frontière sont particulièrement nombreuses. Que l'on songe par exemple aux informations transmises par le consul de France à Hong Kong au gouverneur général de l'Indochine selon lesquelles son homologue allemand a chargé son interprète de se rapprocher des « révolutionnaires annamites »<sup>687</sup> comme il le précise afin de les inciter à tenter des attaques contre la frontière. Il précise que « plusieurs centaines de mille piastres seraient promises par les autorités allemandes qui en auraient déjà versé cent mille à Phan Boi Chau »<sup>688</sup>. Mais ce rôle dépasse parfois de celui de simple banquier des rebelles pour revêtir l'uniforme de l'action directe. En avril 1915, le lieutenant Barrère rapporte ainsi une information jugée fiable au sujet du rassemblement d'Allemands dans la ville de Nanning « en vue de tenter une attaque du Tonkin »<sup>689</sup>. Cette analyse se retrouve confirmée le mois suivant par le gouverneur général de l'Indochine dans un télégramme adressé au consul de France à Hong Kong. Il lui confie que des agents de renseignements ont rapporté au commandant du territoire de Cao Bằng l'arrivée à Quây Sơn de sept rebelles vietnamiens annonçant une « nouvelle attaque Tonkin avec participation allemande »<sup>690</sup> et bénéficiant d'un soutien financier et logistique des autorités chinoises. Au final, le commissaire délégué à la police frontière du 3<sup>e</sup> Territoire militaire synthétise parfaitement la pensée dominante de cette période de cristallisation des tensions estimant que

---

<sup>686</sup> GGI 39 919, Rapport de police frontière, Lạng Sơn, novembre 1918.

<sup>687</sup> GGI 65 391, Bulletin des renseignements parvenus à l'Etat major entre le 15 juillet et le 15 août 1914.

<sup>688</sup> GGI 65 391, Bulletin des renseignements parvenus à l'Etat major entre le 15 juillet et le 15 août 1914.

<sup>689</sup> GGI 65 392, Rapport de police frontière Cao Bằng, avril 1915.

<sup>690</sup> Archives du ministère des affaires étrangères, copie du télégramme chiffré du 06 juillet 1915 à 8h45 du soir du gouverneur général de l'Indochine à Hanoi au consulat de France à Hong Kong.

« les bandes sont conduites par des révolutionnaires annamites avec l'appui pécuniaire de l'Allemagne et la complicité des autorités chinoises favorisant le recrutement en secret »<sup>691</sup>.

Si la fin de la Première guerre mondiale efface le rôle de l'Allemagne dans les projets de déstabilisation de la frontière rapportés aux autorités coloniales, la désagrégation du pouvoir central en Chine suite à la mort de Yuan Shikai (袁世凱) en 1916 contribue à maintenir le niveau des menaces pesant sur la frontière à un niveau élevé bien qu'elles décroissent lentement avant de connaître une brusque remontée entre 1926 et 1927.

En outre ces projets d'attaques restent dominés par les grandes figures tutélaires de la contestation de l'ordre colonial. Certes des acteurs comme Nguyen Hai Than sont régulièrement cités comme étant au diapason de projets d'incursions, comme en janvier 1914 lorsque le poste de Bi Nhi signale ses velléités de franchir la frontière à la tête d'une cinquantaine de rebelles afin d'y « exercer la piraterie »<sup>692</sup>. Mais les principaux acteurs que sont Luu Vĩnh Phúc, Luong Tam Kỳ, Phan Bội Châu, Cường Đê... dominent le paysage des menaces planant sur la stabilité de la frontière, ce qui souligne à quel point la culture frontalière produit ses figures historiques symbolisant les germes possibles d'une déstabilisation de la région frontalière en suscitant la crainte ou l'espoir. Ainsi, le consul Gaston Liébert<sup>693</sup> alerte en juillet 1915 le gouverneur général de l'infiltration en territoire tonkinois de plusieurs rebelles déguisés en mendiants ou en marchands de médicaments devant commettre des attentats à la bombe sur des fonctionnaires européens dans la soirée du 13 ou du 14 juillet à Hà Nội et distribuer des tracts, portant le cachet de Cường Đê, à la population pour les inciter à se soulever. Comme il le note, « bandes armées réunies forêts frontières n'attendent que les résultats de ces attentats pour attaquer vigoureusement ». Quant à Phan Bội Châu, il « aurait recommandé Cuong De ne pas attendre son arrivée pour donner signal attaques »<sup>694</sup>. Il peut paraître surprenant qu'un diplomate comme Gaston Liébert présent en Chine depuis la fin du XIXe siècle porte un tel message. En effet, Phan Bội Châu et Cường Đê ont joué un rôle important dans la structuration de l'opposition vietnamienne exilée mais à cette date, leur mouvement a été décimé et eux-mêmes se

---

<sup>691</sup> GGI 65 391, Rapport de police frontière, Hà Giang, octobre 1914.

<sup>692</sup> GGI 65 391, Rapport de police frontière, Lạng Sơn, janvier 1914

<sup>693</sup> Gaston Liébert (1866-1944) est consul de France à Hong Kong depuis 1903 après avoir occupé le poste de vice-consul à Pakhoi de 1899 à 1901 puis envoyé pour une mission auprès de la Légation française à Pékin après la révolte des boxers en 1901-02.

<sup>694</sup> Archives du ministère des affaires étrangères, Copie du télégramme chiffré du 09 juillet 1915 à 17h du consulat de France à Hong Kong au gouvernement général de l'Indochine à Hanoi

retrouvent en retrait, Phan Bội Châu est incarcéré depuis 1914 et Cường Đê est alors au Japon. Au-delà du discours anxiogène véhiculé par les pouvoirs publics sur le devenir de la stabilité politique dans la région frontalière, rongée par l'hostilité des ennemis de la France, il est surtout intéressant de noter la permanence des représentations élaborées autour de l'activisme d'un mouvement d'opposition à une autorité politique qui s'affranchit de la réalité du moment et continue de s'alimenter selon des schèmes précédemment établis, à la fois rassurants par leur continuité et inquiétants pour l'avenir de l'Indochine, ce qui n'est pas sans susciter l'interrogation de certains officiers en tant que récepteurs de ce type d'informations comme nous l'étudions infra.

Par ailleurs, il convient de ne pas oublier que l'emballement informatif, s'il peut constituer un indice de la pression exercée sur la frontière, représente également le fruit d'une activité accrue des services de renseignements par un quadrillage plus resserré des flux d'informations. Cette période de cristallisation des tensions et de l'attention portée aux autorités sur la situation frontalière notamment entre 1914 et 1918 se retrouve aussi féconde en rumeurs. La surveillance étroite des mouvements susceptibles de constituer un facteur de risque pour la stabilité de la frontière ne se traduit pas nécessairement par une lecture plus fine des événements se déroulant en Chine mais aboutit à une collecte plus large d'éléments informatifs dont l'identité reste trouble, oscillant entre informations et rumeurs, ces dernières pouvant prendre naissance spontanément dans des lieux publics et témoignent des angoisses des contemporains ou élaborées en vue de manipuler ou de désinformer la situation régnant en Chine afin de jeter le trouble parmi la région frontalière. En ce sens, les agents de renseignements mais aussi les autorités consulaires, jouent le rôle de caisse de résonance du bruissement des menaces parcourant alors la frontière.

Enfin, il est possible de soutenir l'idée selon laquelle ces émissaires s'insèrent dans une dialectique circulaire d'une relation entre un donneur d'ordre et son client. Les autorités coloniales ont des attentes, conscientes ou non, sur les informations pouvant être rapportées et en ce sens les agents de renseignement assurent une prestation de services qui vient valider les postulats des représentations des dangers pouvant menacer la frontière élaborées par l'administration coloniale, contribuant à entretenir un climat anxiogène. Et malgré la démarche de rationalisation des autorités en évaluant les informateurs et l'information, celles-ci restent engoncées dans une logique du complot ne leur permettant pas de prendre suffisamment de recul afin d'évaluer avec précision la situation frontalière.

Si l'activité des agents de renseignements se révèle particulièrement accrue entre 1913 et 1920 portant des informations concordant avec celles véhiculées par les autorités consulaires, elle possède aussi des failles aux yeux de certains acteurs de l'administration coloniale qui émettent des doutes quant à la probité morale et à la faculté de jugement de leurs agents envoyés en Chine.

## **1.2. De la fiabilité de l'informateur à la véracité de l'information. Le règne du doute ?**

Les projets d'incursions sur le sol tonkinois sont-ils validés par des autorités coloniales confiantes en leurs émissaires. Affichent-elles à l'image du chef de bataillon Millard un optimisme absolu lorsqu'en 1899 celui rapporte que grâce « aux émissaires que le cercle de Hà Giang entretient en Chine nous serons toujours en mesure d'empêcher les pillards de venir prendre notre frontière comme théâtre de leurs exploits »<sup>695</sup>. Pour autant cet avis est loin d'être partagé et si les critiques ne sont pas systématiques, elles sont suffisamment significatives pour être relevées. Lorsque des agents de renseignements rapportent des informations relatives à des menaces proférées par des bandes de pillards projetant d'aller tenter une incursion sur des villages tonkinois, se pose la question de la catégorie à laquelle renvoie ce projet. Information ? Fausse nouvelle ? Désir d'impressionner l'entourage ? A ces questions, il est malheureusement bien difficile d'apporter une réponse tangible tant l'événement annoncé est fluctuant. Absence fréquente de calendrier qui nous permettrait de recroiser avec les transgressions frontalières signalées par les autorités coloniales, effectifs ne correspondant pas avec la réalité du terrain. Il convient par ailleurs de noter que ces critiques se retrouvent durant toute la période de cette recherche ce qui signifie que la méfiance à l'égard de ces informateurs ne s'est pas tarie. Le commissaire à la police frontière Leblond résume en février 1909 la difficulté majeure qui prévaut afin de s'assurer de la véracité des informations qui leur parviennent. Il déplore ainsi qu'il « est extrêmement difficile de démêler la vérité au milieu des racontars des populations, des renseignements plus ou moins consciencieux d'émissaires des bruits qui courent parmi les mandarins chinois de la frontière et dans leur entourage, des affirmations officielles de ces mandarins, extrêmement réservés lorsqu'on les interroge ouvertement »<sup>696</sup>. Les principaux reproches relatés par les

---

<sup>695</sup> GGI 22 274, Rapport de police frontière, Hà Giang, avril 1899.

<sup>696</sup> GGI 65 386, Rapport de police frontière, Cao Bằng, février 1909.



commandants des postes frontières portent sur deux grands aspects, d'une part un professionnalisme défaillant pouvant s'exprimer par un manque de sens critique et une tendance à l'affabulation, d'autre part l'exagération dans les informations rapportées.

### **1.2.1. Un sens critique et un professionnalisme peu développés**

Tout d'abord, le sens critique de ces émissaires est jugé insuffisant, accusés de rapporter à l'état brut les informations collectées sur le territoire chinois. Par exemple, le journal de renseignements de novembre 1913 annexé au rapport de police frontière de Lạng Sơn juge que « les indigènes envoyés en Chine pour se renseigner, incapables, presque toujours, *d'apprécier un acte ou de juger un fait, se bornent à raconter ce que les individus avec lesquels ils sont en relation veulent bien leur raconter sans chercher à en vérifier l'exactitude* »<sup>697</sup>. Dès lors, leur rôle se cantonnerait à celui de simples caisses de résonance d'informations diverses sans appliquer de filtre analytique qui permettrait d'établir une ligne de partage claire entre l'information et la rumeur. Toutefois, ce manque de discernement dénoncé convient d'être souligné car il permet à l'historien d'esquisser les contours d'une géographie de l'information et de la rumeur permettant de mettre en exergue les craintes ou les attentes de la population chinoise mais aussi les mécanismes de la guerre informative mis en œuvre durant la Première guerre mondiale où les acteurs vecteurs d'informations se retrouvent finalement victimes de ces lanceurs de fausses nouvelles. Il convient par ailleurs de noter que si celle-ci est particulièrement prolifique durant ce conflit mondial, les autorités françaises semblent en user également dans l'exercice quotidien de la police frontière. Les références à cet égard sont trop peu nombreuses pour affirmer qu'une politique de subversion informative est conduite par les autorités coloniales comptant sur le caractère inflationniste de la manière dont sont véhiculées les nouvelles. Le procédé est plutôt original car il n'apparaît qu'une fois dans le corpus sur lequel s'appuie cette recherche, ce qui ne signifie pas pour autant qu'il n'a pas été utilisé par ailleurs. Par ailleurs, il n'est pas certain que les effets escomptés soient atteints, la propagation de rumeurs d'une intervention des troupes militaires sur le sol chinois en cas de violation de frontière pouvant tout aussi bien créer un climat de défiance à l'égard des autorités françaises. Le commissaire délégué à la police frontière de Lạng Sơn expose ainsi sa stratégie en août 1923. Suite aux mauvaises récoltes, il présage la possibilité de voir des bandes armées provenant de Chine commettre des incursions sur le sol

---

<sup>697</sup> GGI 65 390, Rapport de police frontière, Lạng Sơn, novembre 1913.

tonkinois. Sa réaction n'est pas de multiplier le nombre de reconnaissances ou d'installer des postes provisoires, mais d'user des ressorts de la rumeur afin de créer un climat de crainte auprès de la population chinoise en comptant sur les effets d'amplification du fait du colportage par le bouche à oreille. Il rapporte ainsi que plusieurs dispositifs ont été mis en place :

« *Procédés d'intimidation auprès de la population frontière* tendant à la rendre hostile au projet de ses bandes. Le bruit a été répandu dans les marchés que nos troupes useraient de représailles en Chine au cas où des bandes chinoises pilleraient nos villages et notamment que nos avions jetteraient des bombes *sur les agglomérations suspectes de l'autre côté de notre frontière. Procédés d'intimidation auprès des bandes. Deux tanks et une automitrailleuse sont à Langson et y exécutent de fréquents exercices publics tandis que des avions survolent la frontière. Cela se dit et se répète en Chine avec le grossissement habituel. A 10km au-delà de la frontière, ce n'est plus 2 tanks une auto mitrailleuse et un avion qui sont à Lang Son, c'est une vingtaine d'une puissance formidable et qui doivent détruire tout jusqu'à Longtcheou au cas où notre frontière serait violée* »<sup>698</sup>

Les techniques de manipulation étant usitées de part et d'autre de la frontière, le reproche majeur des autorités coloniales ne portent pas toutefois sur la difficulté de ces agents à discerner le bon grain de l'ivraie. Ils les accusent d'une propension à créer des mirages informatifs puisant leur fondement dans l'histoire ou la géographie. Au niveau historique, se retrouvent convoqués les grands chefs des Pavillons ayant marqué de leur empreinte le paysage de la région frontalière jusqu'à la fin du XIXe siècle dont l'activisme supposé reste un sujet de débat au sein des autorités coloniales ce qui souligne bien qu'il n'existe pas de vue commune sur ce sujet. Ainsi, en septembre 1918, l'administrateur Emmerich résident de France de la province de Lạng Sơn reste dubitatif quant aux menaces d'invasion pesant sur le Tonkin qui lui sont rapportées. Comme il le note, « *l'invasion du Tonkin à dates fixes et l'étiquette Luu Vinh Phuc ou depuis sa mort celle de son fils ont servi tant de fois que je ne serais pas surpris que cette fois encore si des projets ont été formés ils ne seront pas suivis d'exécution* »<sup>699</sup>. Il dresse par ailleurs un constat analogue l'année suivante au sujet de projets

---

<sup>698</sup> GGI 39 924, Rapport de police frontière, Lạng Sơn, août 1923.

<sup>699</sup> GGI 39 919, Rapport de police frontière, Lạng Sơn, septembre 1918.

d'attaques de postes frontaliers. A cet égard il estime en effet que « *les annonces d'attaques de postes à dates fixes continuent à être prédites par des émissaires à court d'imagination. L'étiquette Luong Tam Ky reparaît après celle de Luu Vinh Phuc* »<sup>700</sup>. Le rôle joué par les figures traditionnelles de la contestation à l'ordre social colonial établi par la France ne recueille donc pas l'assentiment général et s'y référer deviendrait une sorte de réflexe informatif de la part de ces émissaires accolant à ces acteurs la responsabilité de l'ensemble des projets pouvant menacer la stabilité de la frontière. Ces références témoignent par ailleurs de la permanence de l'image de ces personnages dans la culture frontalière sino-vietnamienne, se situant de part et d'autre de la frontière. Bien que considéré aux yeux de l'autorité coloniale comme un chef soumissionnaire, Peter Zinoman a bien rappelé dans son ouvrage *The Colonial Bastille* que le ralliement de Luong Tam Ky pour traquer les petites bandes de pirates ravageant la Haute région du Tonkin s'est effectué au prix de la constitution d'un fief quasi-indépendant sur quatre districts de la province de Thái Nguyên en lui octroyant des pouvoirs militaires, administratifs et fiscaux. Il note en effet que « *unable to control the banditry that had long plagued the northern frontier, French officials in 1890 struck a deal with Luong Tam Ky, the charismatic Sino-Vietnamese leader of the Yellow Flags* »<sup>701</sup>. Leur puissance permet au final de se positionner comme des acteurs potentiellement concurrents à l'ordre social colonial et souligne la fragilité de la position française au sein du paysage frontalière, ce qui explique le recours à leur rôle réel ou supposé dans les projets de déstabilisation de la frontière et par conséquent des craintes ou des espoirs qu'ils suscitent. Mais les acteurs historiques de l'histoire récente de la région frontalière ne constituent pas le seul réflexe informatif de ces émissaires qui trouvent également dans la géographie des permanences en matière de lieux criminogènes. Ainsi, le commissaire à la police frontière du 2<sup>e</sup> Territoire militaire rapporte en octobre 1931 que « *la région des 24 villages est caractérisée par un massif boisé très tourmentée, inhabitable. Au pied de ce massif, sur le pourtour existent 24 villages, d'où le nom. Parfois des bandes aux abois cherchent asile dans le massif, mais n'y restent pas longtemps, car il faut vivre. Les émissaires placent souvent leurs histoires vagues ou celles qu'ils inventent dans ce massif des 24 villages qui a mauvaise réputation* »<sup>702</sup>. Les personnalités politiques possédant une puissance politique régionale,

---

<sup>700</sup> GGI 39 920, Rapport sur le fonctionnement de la police frontière, Lạng Sơn, janvier 1919.

<sup>701</sup> Zinoman Peter, *The Colonial Bastille*, *op.cit.*, p178.

<sup>702</sup> GGI 39 963, Rapport de police frontière, Cao Bằng, octobre 1931.

fondant en partie leur richesse économique sur des activités illégales combinées à l'existence de territoires sortant du droit commun constituent selon l'administration coloniale les deux réflexes majeurs des informateurs pour personnaliser et identifier les lieux d'où se trament les projets d'incursions sur le territoire tonkinois. Mais à ces identifications normées, se rajoute également une tendance inflationniste dans les informations transmises.

### **1.2.2. Une tendance à l'exagération. Le mirage n'existe pas qu'à Tarascon.**

L'inflation des effectifs est souvent pointée du doigt par les autorités coloniales. Ainsi en août 1914 quand le commandant du territoire de Móng Cái rapporte que les informations transmises par les émissaires sont « certainement exagérées quant aux chiffres »<sup>703</sup> et de préciser que « la présence de quelques maraudeurs ou contrebandiers en un point suffit pour faire croire à l'existence d'une bande sérieuse »<sup>704</sup>. Il existerait un processus de dramatisation de la situation qui permet toutefois d'identifier une menace potentielle même si le curseur du risque pesant sur la frontière est déformé.

Cette amplification peut être aussi liée au mode de transmission de l'information comme le suggère cette remarque du commissaire à la police frontière de Hà Giang qui en février 1922 confie que « la situation est bonne malgré les renseignements colportés en s'exagérant dans leur voyage de bouche en bouche »<sup>705</sup>. Cette remarque renvoie de manière plus largement aux écueils des circuits de communication de l'information quand celui-ci transite par l'oralité. Cette tendance exponentielle à donner une importance grandissante aux menaces pouvant circuler le long de la frontière, si elle peut être le fruit de cette tendance à l'exagération propre à l'information rumorale où chaque acteur agrmente l'information originelle d'éléments en fonction de ses préoccupations ou de son désir de se positionner par rapport à son entourage, peut participer à une démarche volontaire provenant directement des agents de renseignements. Ainsi, en décembre 1921, face aux menaces planant sur la stabilité de la frontière sino-vietnamienne, le commissaire à la police frontière de Móng Cái accuse ces émissaires « qui cherchent à se rendre intéressants en apportant le renseignement sensationnel »<sup>706</sup>. Les motivations sont parfois plus mercantiles et le commissaire à la police frontière de Lạng Sơn fustige en octobre 1913 les émissaires « désireux avant tout de

---

<sup>703</sup> GGI 65 391, Rapport de police frontière, Moncay, août 1914.

<sup>704</sup> GGI 65 391, Rapport de police frontière, Moncay, août 1914.

<sup>705</sup> GGI 39 962, Rapport de police frontière, Hà Giang, février 1922.

<sup>706</sup> GGI 39 938, Rapport de police frontière, Móng Cái, décembre 1921.

*paraître gagner la rétribution qu'ils perçoivent* »<sup>707</sup> faisant écho à son homologue de Cao Bằng qui en novembre 1919 estime que ces informateurs « *sont heureux, à l'approche du Têt, de nous apporter des renseignements très amplifiés pour essayer de soutirer le plus grand nombre de piastres possible aux différents chefs de postes* »<sup>708</sup>. Un constat qu'il réitère de manière désabusée en mars 1922 en rappelant que « *les faits et gestes de ces individus [les rebelles nationalistes exilés en Chine] sont d'ailleurs toujours exagérés par nos émissaires dans le but de se faire rétribuer plus largement* »<sup>709</sup>. De manière plus marginale lorsque les informations proviennent d'autorités locales, l'exagération supposée peut poursuivre des objectifs stratégiques comme en février 1919 lorsque le lý trưởng de Trinh Thuong alerte le commandant du poste de Ba Xât au sujet de la présence de deux bandes de pillards, l'une composée d'une centaine d'individus armés de 80 fusils, l'autre de deux cents détenant une centaine de fusils, projetant d'attaquer un poste frontière. Mais pour le commissaire à la police frontière de Lào Cai, ces renseignements sont amplifiés, à ses yeux ce notable local « *profite de toutes les circonstances qui lui paraissent bonnes pour demander un renforcement des troupes dans sa région* »<sup>710</sup>. Quant au commissaire délégué à la police frontière de Lạng Sơn, il estime que cette amplification n'est ni le fruit de la manière dont l'information circule ni liée à la cupidité de ces agents de renseignements, mais tout simplement à un manque de respect à l'égard de leurs employeurs. Dans le compte-rendu d'ensemble de décembre 1918, où l'on sent poindre une pointe d'agacement, il conclut que « *la plupart des émissaires par leurs renseignements fantastiques paraissent vouloir se moquer de ceux qui les paient. Quelques vols isolés commis par quelques pillards ce qui a existé depuis des milliers d'années en Chine et y existera encore toujours deviennent une invasion du Tonkin projetée par des milliers d'hommes armés. Le mirage n'existe pas qu'à Tarascon* »<sup>711</sup>.

Parallèlement, le doute se fait jour également à l'égard d'informations considérées comme étant de simples rodomontades de chefs de bandes, un doute qui s'exprime sous la plume du commissaire à la police frontière de Móng Cái en décembre 1921 jugeant que les menaces d'attaques planant sur le Tonkin peuvent parfois être le fruit « *des bravades des chefs pour se*

---

<sup>707</sup> GGI 65 390, Rapport de police frontière, Lạng Sơn, octobre 1913.

<sup>708</sup> GGI 39 951, Rapport de police frontière, Cao Bằng, novembre 1919.

<sup>709</sup> GGI 39 954, Rapport de police frontière, Cao Bằng, mars 1922.

<sup>710</sup> GGI 39 906, Rapport de police frontière, Lào Cai, février 1919.

<sup>711</sup> GGI 39 919, Rapport de police frontière, Lạng Sơn, décembre 1918.

*donner de l'importance* »<sup>712</sup>. Ce souci de briller auprès de l'entourage s'inscrirait finalement dans une logique wéberienne de la quête d'une légitimité charismatique en s'efforçant de se démarquer par rapport à d'autres bandes et confirme le principe de bravade comme l'un des éléments déclencheur de rumeurs développé par François Ploux dans son ouvrage sur la rumeur au XIXe siècle<sup>713</sup>. Face à ce maquis informatif, les pouvoirs publics tentent de rationaliser l'évaluation de l'informateur et de l'information transmise.

### **1.2.3. L'esquisse d'une rationalisation de l'information transmise**

Face au manque de fiabilité des informations transmises par les émissaires, les pouvoirs publics réagissent en instituant progressivement et de manière empirique une évaluation des informateurs et des informations rapportées. Là encore, le sujet de l'organisation de ce service de renseignements frontalier mériterait un travail de recherche spécifique car les sources exploitées ne nous permettent pas de dégager finement la manière dont cette veille informative organisée en territoire chinois était structurée. Tout au plus, nous pouvons établir l'existence d'agents à temps plein et d'autres jouant un rôle occasionnel, tous occupant des professions leur permettant de se déplacer en territoire chinois comme marchands ambulants par exemple en privilégiant les espaces publics comme les restaurants, les marchés et parfois en se concentrant de manière plus spécifique par l'observation des faits et gestes d'une bande rassemblée à proximité de la frontière. Si certains officiers peuvent recourir à un travail de recoupage des informations ainsi transmises pour en assurer une certaine crédibilité, les commandants de poste restent toutefois largement dépendants de leurs informateurs d'où une évolution dans l'approche du traitement de l'information afin d'en faire un renseignement. Celui-ci n'est pas homogène, ni dans le temps, ni dans l'espace. Les premiers éléments d'évaluation se font jour sous la plume des officiers commandant les postes doubles du territoire de Cao Bàng durant l'année 1907 selon une démarche relativement binaire, les agents de renseignements étant qualifiés de « sûr » ou « non confirmé ». Ainsi, comme l'illustre le rapport du poste de Tà Lùng pour le mois d'avril<sup>714</sup>, à chaque information transmise est associée l'un des deux qualificatifs que nous venons de mentionner. A titre d'exemple, le renseignement est jugé fiable lorsqu'un émissaire rectifie un chiffre

---

<sup>712</sup> GGI 39 938, Rapport de police frontière, Móng Cái, décembre 1921.

<sup>713</sup> Ploux François, *De bouche à oreille. Naissance et propagation des rumeurs dans la France du XIXe siècle*, Paris, Aubier, 2003, 289p.

<sup>714</sup> GGI 65 384, Rapport de police frontière, Cao Bang, avril 1907.

communiqué au mois de mars faisant état de l'existence d'une bande de 10 000 individus présents dans la région de Son Dang, une donnée ramenée à des proportions plus raisonnables, à hauteur de 300 personnes.

La deuxième évolution se fait jour à partir de 1914 de manière presque concomitante avec l'augmentation constatée du nombre de menaces pesant sur la stabilité de la frontière sino-vietnamienne. L'émissaire et l'information rapportée sont ainsi évalués de manière indépendante sur la base d'une note établie sur 5, notamment pour les territoires de Lạng Sơn et Cao Bằng. Bien que cette démarche ne soit pas systématisée, elle témoigne malgré tout du degré de confiance accordée aux informations et à leurs passeurs. Cette rationalisation peut provenir d'une démarche pragmatique afin de filtrer la croissance substantielle des informations rapportées par les émissaires, une hausse que nous lions à la conjonction d'évènements à la fois régionaux, comme les attentats de la rue Paul Bert ou encore l'embrasement de la Haute région des années 1914-15, et internationaux avec le déclenchement de la Première guerre mondiale. Le commissaire à la police frontière de Cao Bằng déplore ainsi que « la multiplicité des informations rapportées par les émissaires ne permettent pas de garantir leur certitude »<sup>715</sup>. D'où ce travail de classification menée par les commandants de postes afin de tenter de distinguer les menaces de déstabilisation de la frontière jugées comme étant plausibles.

Au final, les autorités coloniales sont donc bien conscientes, même si elles ne l'expriment pas de manière systématique, des limites du service de renseignements s'activant de l'autre côté de la frontière. Dépendants d'informations rapportées oralement par un ou plusieurs émissaires, les pouvoirs publics sont confrontés à un problème majeur : il n'existe pas de moyens de vérification usant d'outils technologiques de surveillance pour confirmer ou infirmer l'information, seul le recoupement des informations provenant de sources différentes permet de réduire le taux de risque, ce qui souligne au passage que le facteur humain reste primordial pour tenter de prévenir toute opération de transgression frontalière en identifiant ses préparatifs de l'autre côté de la frontière. Mais il ne s'agit pas pour autant de jeter l'anathème sur la fiabilité des émissaires, leur travail reste malgré tout reconnu par les autorités coloniales comme le suggère l'évaluation des informateurs puisque dans leur ensemble ils bénéficient d'un certain crédit.

---

<sup>715</sup> GGI 65 391, Rapport de police frontière, Cao Bằng, janvier 1914.

Ces limites méthodologiques étant rappelées, nous pouvons désormais nous interroger sur la dynamique dans laquelle s'inscrivent ces menaces sur la frontière sino-vietnamienne dans le temps et analyser dans quelle mesure le discours ainsi rapporté participe à la construction d'une représentation des dangers pouvant peser sur la frontière.

### **1.3. Utiliser le renseignement pour garantir la stabilité de la région frontalière**

L'efficacité de l'information transmise peut-elle être évaluée ? Son traitement par les autorités coloniales permet-il de prévenir et réprimer le cas échéant les tentatives d'attaques sur la frontière ? La réponse paraît insoluble tant il paraît complexe d'établir un lien de causalité net entre les nouvelles rapportées par les émissaires et la non-exécution d'un projet d'attaque sur le Tonkin. Un simple exemple. En mai 1935, suite à l'information - transmise par un émissaire sérieux comme le précise le rapport mensuel - au sujet du projet d'attaque du village de Tham Cong par une bande de huit pirates chinois, le commandant du poste de Bi Nhi tend une embuscade avec 12 tirailleurs et 30 partisans dans la nuit du 30 au 31 mai. Mais *«l'embuscade a été levée le 31 mai à 5h sans résultat»*<sup>716</sup>. Comment expliquer cet échec ? L'information était-elle erronée ? Ou mise au courant, cette bande a-t-elle décidé d'abandonner ce projet ? A cette question, il est très difficile de répondre et renvoie de manière plus large au rôle d'un service de renseignements dans la prévention d'opérations criminelles devant être commise sur un territoire donné. Deux exemples sur la manière dont l'information est traitée et ses répercussions sur la stabilité de la région frontalière illustrent la difficulté de l'utilisation du renseignement afin de garantir la stabilité de la frontière, à travers l'affaire de Tien Hoi de janvier 1922 et la tentative avortée de Tham Cam Say de novembre 1927.

#### **1.3.1. L'affaire de Tien Hoi**

A la fin du mois de décembre 1921, des bruits se répandent le long de la frontière jouxtant la province de Lạng Son prédisant une attaque massive portée contre le Tonkin<sup>717</sup>. Pour autant, ces informations circulant le long de la frontière sont considérées comme des rumeurs et ne donnent pas lieu à la prise de mesures spéciales pour renforcer la surveillance de la frontière.

---

<sup>716</sup> RSTNF 6 962, Rapport de police frontière, Lang Son, juin 1935.

<sup>717</sup> GGI 39 923, Rapport de police frontière, Lang Son, janvier 1922.



Le 5 janvier à midi, une bande de 400 hommes dont la moitié armée de fusils franchit la frontière et se dirigent vers le poste de Tien Hoi tenu par 30 tirailleurs commandés par un sergent européen, le sergent Dattori. Malgré une résistance offerte par les troupes régulières, le poste est alors investi. Une autre bande provenant du village de Po Chai en Chine s'établit à cheval sur la frontière entre Na Duc et Lieu Cao et occupe la région. Dans la soirée du 5, le chef de poste de Đổng Đãng est alors prévenu par le chef de gare de Ban Tran qu'une fusillade avait éclatée entre des pirates et la garnison du poste de Tien Hoi. En réaction, 25 tirailleurs sous la houlette du sergent Ridolfi sont envoyés au secours de Tien Hoi. Mais en arrivant au petit jour à Lieu Cao, cette troupe est accueillie par de nombreux coups de feu tirés des crêtes dominant le sentier, les forces en présence dépassant largement l'estimation initiale des autorités coloniales, ce qui témoigne là encore d'une distorsion dans les effectifs prévus et les effectifs réels. Le même jour, en fin de journée, le capitaine commandant le poste de Na Cham est prévenu des incidents de Tien Hoi par un émissaire et envoie un groupe mobile sous la direction du lieutenant Montavon qui se retrouve lui aussi accueilli par une vive fusillade au petit matin du 06 janvier et rebrousse chemin vers le poste de Na Cham tandis que le poste de Đổng Đãng envoie au matin une dizaine de tirailleurs en renfort commandés par le lieutenant Ligier pour dégager le sergent Ridolfi et ses hommes réfugiés dans le blockhaus de Lieu Cao, mais celui-ci ne parvient pas à remplir sa mission. La situation devient rapidement confuse pour les autorités coloniales, le commissaire délégué à la police frontière reconnaît d'ailleurs « un manque de coordination dans les efforts des différents groupes chargés de reconnaître et de repousser les agresseurs »<sup>718</sup>. C'est alors qu'il décide de réquisitionner le commandant Riet avec pour mission de dégager Tien Hoi et repousser les bandes en Chine. La Légion étrangère est mise à contribution. 50 légionnaires sous le commandement du capitaine Thomas chargé de commander les opérations, ainsi qu'une pièce de 80 de montagne avec ses servants arrivent près du poste de Pác Luồng par train spécial. Sont également présents le lieutenant Ligier et ses hommes ainsi que 60 légionnaires de la garnison de Na Cham (actuel Na Sam) sous les ordres du lieutenant Blanquet

Le 7 janvier au matin, les militaires s'ébranlent vers Tien Hoi mais à 3 kilomètres de leur point de départ ils se retrouvent sous le feu de coups de fusils partant des mamelons dominant le sentier. L'un des mamelons est alors pris par les légionnaires et « nettoyé à la baïonnette »

---

<sup>718</sup> GGI 39 923, Rapport de police frontière, Lang Son, janvier 1922.

comme le précise le rapport de police frontière. Au cours de cet affrontement, le chef Luong Vinh Long trouve la mort. Une fois la position conquise, le canon est alors mis en batterie et dégage la route. La troupe progresse alors facilement jusqu'au village de Ban Tau, le lieutenant Blanchet et ses hommes partent vers Tien Hoi où ils font la liaison avec le sergent Dattori. Les rebelles quittent les cimes dominant le poste et repartent en Chine. Le gros de la troupe poursuit alors sa progression vers Na Duc qui est atteint à 9h30 et les crêtes environnantes sont bombardées, « *le canon est d'un puissant secours* »<sup>719</sup> comme le souligne le rapport mensuel. Une heure après, les troupes parviennent à Na Duc. L'opération est terminée et les bandes refoulées en Chine. Comment un tel mouvement n'a-t-il pu être prévenu ? Le commissaire délégué à la police frontière le justifie par son caractère rumoral et mensonger. S'il reconnaît que des bruits circulaient depuis la fin du mois de décembre le long de la frontière émanant de la région de Ay Diem et annonçant une « invasion formidable de bandits » au niveau de Lôc Binh, il s'empresse de préciser qu'il est convaincu d'une manœuvre de diversion, les bandes présentes dans cette région étant faméliques tout comme les rebelles vietnamiens présents de ce côté de la frontière.

Cet épisode permet de mettre en valeur les points suivants. D'une part, la présence d'informateurs situés en Chine n'a pas permis d'identifier les vellétés de bandes composées de plusieurs centaines de personnes, ce qui pourrait à première vue être considérée comme une défaillance du service de renseignements. D'autre part, la circulation de l'information entre les différents protagonistes militaires fait preuve d'un manque de fluidité et de vue d'ensemble, chaque poste réagissant de manière distincte sans concertation. Au final cette carence du renseignement ne permet pas de prévenir l'incursion et les autorités coloniales se retrouvent spectateurs avant de réagir de manière désordonnée dans un premier temps puis de façon plus coordonnée. L'affaire de Tien Hoi constitue par conséquent un trouble brutal dans le paysage de la frontière sino-vietnamienne, conséquence d'une carence informative ne permettant pas de dégager les renseignements nécessaires pour renforcer la surveillance de la frontière. A l'autre opposé de cet exemple, la tentative d'incursion de Tham Cam Say en novembre 1927 a, au contraire, bénéficié d'un suivi très fin de ces agents de renseignements, malgré l'incertitude sur l'état réel de ses forces.

---

<sup>719</sup> GGI 39 923, Rapport de police frontière, Lang Son, janvier 1922.

### 1.3.2. Le cas de l'incursion de Tham Cam Say

Le 19 novembre 1927 une attaque est déclenchée le long de la frontière sino-vietnamienne. Une bande forte de 900 hommes menée par Tham Cam Say tente de franchir la frontière mais se trouve rapidement repoussée en Chine après avoir essuyé des pertes<sup>720</sup>. Suivant depuis plusieurs mois les menées de cet ancien pharmacien de Tong Hing, les autorités françaises ont donc pu réagir avec célérité au moment du franchissement de la frontière par Say et ses hommes. Outre les rapports de police frontière, les ANOM ont conservé un volumineux dossier sur cette affaire et nous permet d'apporter un éclairage sur la manière dont l'information a été traitée et analysée par les pouvoirs publics. Il nous paraît intéressant de s'intéresser au cas de cette attaque frontalière dans la mesure où elle résume parfaitement l'effervescence informative pouvant régner et circuler au sein des autorités coloniales à l'instar de celle constatée entre juillet et août 1915, même si la situation présente de notables différences. Avant d'analyser la manière dont cette affaire a été gérée, il est nécessaire de reconstruire la chronologie des événements qui ont conduit à cette attaque du novembre 1927.

#### ***De l'honorable pharmacien à un homme sous surveillance : le basculement dans la clandestinité.***

En janvier 1915, Tham Cam Say apparaît pour la première fois sous la plume des autorités coloniales. Le chef de bataillon d'infanterie coloniale Georges Vincent, responsable du 1<sup>er</sup> Territoire militaire met à jour un complot visant à fomenter une sédition parmi les tirailleurs de la garnison. L'enquête menée et la plainte portée par les autorités françaises auprès de leurs homologues chinois conduit à l'arrestation à Tong Hing d'un pharmacien, Tham Cam Say qui avait fourni le poison aux agents d'exécution chargés d'assassiner les officiers de la garnison de Móng Cái. Il semblerait qu'il ait ensuite effectué un séjour en prison et nous le retrouvons au début de l'année 1919 comme auteur d'un coup de main sur Vĩnh Thực pendant les fêtes du Tết commis avec « une bande de rôdeurs chinois <sup>721</sup> » puis en juillet de la même année, sa présence est signalée au Quang Si<sup>722</sup> et le mois suivant de nouveau sur l'île de Vĩnh Thực « tâtant le terrain auprès de certains personnages habituellement mêlés à la contrebande maritime »<sup>723</sup> comme le précise le rapport. En avril 1921, des émissaires signalent sa présence

---

<sup>720</sup> GGI 39 944, Rapport de police frontière, Moncay, novembre 1927.

<sup>721</sup> GGI 39 936, Rapport de police frontière, Moncay, août 1919.

<sup>722</sup> GGI 39 936, Rapport de police frontière, Moncay, juillet 1919.

<sup>723</sup> GGI 39 936, Rapport de police frontière, Moncay, août 1920.

aux côtés de Vong Ming Tong, un officier de l'armée régulière. Le 25 octobre 1921, il semble revenu à Tong Hing. Qualifié « *d'agitateur* »<sup>724</sup>, il joue alors un rôle de recruteur pour des bandes de pillards, notamment celle de Lam A Si. Il est alors étroitement surveillé au point que le rapport souligne qu'il « ne sortit pas de sa maison pendant deux jours, puis quitta la villa en compagnie *d'une concubine avec laquelle il avait quelques démêlés* »<sup>725</sup>. En décembre 1921, il rejoint une bande d'un millier d'hommes commandée par un ancien colonel de l'armée régulière nommé Vong Thai Ngao installée au pied de la chaîne des Cent Mille Monts, à la frontière des deux Kouang, à Thai Ping San. Si durant l'année 1922 aucune trace ne transparaît à son sujet, il réapparaît discrètement en 1923 lorsque Tru Toc Seng, considéré comme « *le principal lieutenant de l'agitateur Tam Cam Say* »<sup>726</sup> est arrêté par le chef de poste chinois de Na Luong et réussit d'ailleurs à s'échapper en janvier 1924 de la prison de Tong Hing pour rejoindre les bandes de la région de Pakhoi.. Puis en 1925, une information du mois de décembre rapporte que « *Tham Cam Say n'a pas fait parler de lui dans la région* »<sup>727</sup> et ses projets de mener une incursion au Tonkin « paraissent être remis à plus tard »<sup>728</sup> comme le précise le lieutenant-colonel Barrau. L'ancien pharmacien de Tong Hing semble donc peu à peu sortir du champ de surveillance des autorités coloniales mais à partir de juin 1926, il se retrouve de nouveau sous l'attention du territoire de Móng Cái qui ne semble pas apporter beaucoup de crédibilité à sa capacité d'action. Certes, d'après les émissaires envoyés sur place, il a envoyé des tracts, des titres, des grades, nommé des recruteurs, constituant même une bande d'un millier d'exilés vietnamiens selon les dires des agents de renseignements, signalée à la frontière des deux Kouang et porteuse de drapeaux portant l'inscription « *Troupes du Quang Phuc* ». Toutefois, le commissaire à la police frontière estime que « *malgré ces préparatifs un peu bruyants on ne peut dire de façon sûre que l'affaire est très sérieuse* »<sup>729</sup>. En effet, toujours selon les informations recueillies sur place, Tham Cam Say a demandé à ses recruteurs d'attendre un peu avant d'enrôler des recrues, ce qui rentre d'ailleurs en contradiction avec l'existence du groupement signalé sur la frontière des deux provinces méridionales chinoises. Par ailleurs, le crédit accordé à Tham Cam Say est faible, cet individu étant considéré par les autorités chinoises comme « un simple

---

<sup>724</sup> GGI 39 937, Rapport de police frontière, Moncay, octobre 1921.

<sup>725</sup> GGI 39 937, Rapport de police frontière, Moncay, octobre 1921.

<sup>726</sup> GGI 39 940, Rapport de police frontière, Moncay, décembre 1923.

<sup>727</sup> GGI 39 942, Rapport de police frontière, Moncay, décembre 1925.

<sup>728</sup> GGI 39 942, Rapport de police frontière, Moncay, décembre 1925.

<sup>729</sup> GGI 39 943, Rapport de police frontière, Moncay, juin 1926.

aventurier à la poursuite de gains personnels »<sup>730</sup> selon le rapport de police frontière. Jusqu'à l'orée de 1927, ce personnage joue donc un rôle plutôt discret. S'il est effectivement surveillé du fait de sa participation à la tentative d'empoisonnement de la garnison de Móng Cái en 1915, en revanche il bénéficie d'une faible crédibilité quant à sa capacité d'action pour déstabiliser le territoire tonkinois.

### ***La tentative de 1927***

Pourtant, en septembre 1927, le chef de la Sûreté alerte les autorités coloniales leur signalant notamment que Tham Cam Say considéré comme le « chef des réformistes annamites en Chine »<sup>731</sup> prépare une action d'envergure visant les régions de Móng Cái, Hồng Gai et les îles voisines. Depuis le début du mois de mars il a recruté dans la région de Pakhoi et Khâm Châu près de 15 000 hommes armés et aidé de ses lieutenants Ly Tong Sang et Ty Xuan Hoe, il mène des actions de propagande afin de recueillir des fonds et recruter des hommes pour l'armée du Việt Nam Quốc. Une note confidentielle du chef de la sûreté adressé au résident supérieur au Tonkin le 16 septembre rapporte par ailleurs qu'un « notable sérieux habitant depuis longtemps la province de Moncay »<sup>732</sup> lui a confié que Tham Cam Say profiterait de l'agitation suite aux incidents de Hải Phòng pour recruter des hommes dans la région de Ban Ba, située à 20 kilomètres au nord-ouest de Naluong. Les événements tendent à s'accélérer à partir du 19 lorsque le directeur de la sûreté, Georges Nadaud alerte par voie de télégramme l'ensemble des commissaires à la police frontière du signalement effectué par l'administrateur en chef du territoire de Kouang Tchéou Wan au sujet du rassemblement de « révolutionnaires Annamites »<sup>733</sup> près de la frontière au niveau des régions de Móng Cái et Lào Cai. Selon lui, ils « attendraient des armes pour tenter de pénétrer au Tonkin »<sup>734</sup>. Pour autant, le commissaire à la police frontière de Móng Cái résiste aux signaux d'alerte adressés par les autres autorités coloniales car aux 15 000 hommes armés signalé par le chef de la Sûreté, il lui oppose des effectifs de 200 et continue de considérer cet individu comme peu crédible, essayant des échecs dans ses tentatives de recrutement auprès de la population du Guangdong

---

<sup>730</sup> GGI 39 943, Rapport de police frontière, Moncay, juin 1926.

<sup>731</sup> GGI 39 944, Rapport de police frontière, Moncay, septembre 1927.

<sup>732</sup> GGI 39 944, Rapport de police frontière, Moncay, septembre 1927.

<sup>733</sup> GGI 39 944, Rapport de police frontière, Moncay, septembre 1927.

<sup>734</sup> GGI 39 944, Rapport de police frontière, Moncay, septembre 1927.

« où il ne jouit que de la réputation d'un pirate vantard »<sup>735</sup>. Quant à ses projets, ils sont jugés « nébuleux ». Le seul point d'accord entre ces acteurs publics est l'impact des événements de Hải Phòng comme élément moteur pour la fomentation de troubles sur le sol tonkinois.

Comme nous pouvons le constater l'analyse de la dangerosité du projet d'incursion de Tham Cam Say n'est pas une vision partagée, et, outre les effectifs, cette confusion se perçoit également au niveau du matériel détenu par les membres de cette bande, désarmée selon l'administrateur du territoire de Kouang Tcheou Wan, dotés de fusils selon le commissaire à la police frontière de Móng Cái. Pour autant, le niveau de risque représenté par le projet de Tham Cam Say devient convergent quelques jours après lorsque le commissaire à la police frontière alerte le gouverneur général de l'Indochine sur la présence de 800 hommes situés à 20 kilomètres au nord-ouest de Than Poun projetant d'attaquer le Tonkin entre le 27 septembre et le 4 octobre. Les rodomontades de Tham Cam Say sont dès lors jugées avec moins de circonspection par l'autorité frontalière dont les inquiétudes se lisent à l'aune de l'inflation informative et rumorale déferlant auprès des pouvoirs publics.

Au début du mois d'octobre, le territoire de Móng Cái rapporte ainsi que des bandes n'ayant pu trouver de place dans les convois d'opium se sont enrôlées sous les drapeaux de l'ancien pharmacien, rassemblant ainsi un millier d'hommes mais une centaine seulement armés de fusils. Parallèlement, le 3 octobre 1927, un agent de renseignement travaillant comme patron du restaurant Nhi Phan Lau à Tong Hing surprend une conversation entre trois Chinois au sujet de la prochaine invasion du Tonkin. Les Allemands ont constitué un dépôt de 5 000 fusils à Hongay pour aider les nationalistes, les Russes ont envoyé à Tham Cam Say un million de piastres « en billets de 100 tout neufs »<sup>736</sup>. Pour autant, nous sommes en droit de nous interroger sur le bien-fondé de ce type d'information et si les émissaires envoyés en Chine surveiller les agissements de ce rebelle ne se font pas l'écho de rumeurs circulant sur son compte.

Mais l'attaque n'a toujours pas lieu. Fin octobre, nouveau signalement, la bande de Tham Cam Say creuse des tranchées sur un mamelon, ce qui est d'ailleurs confirmé par le rapport de police frontière de Móng Cái, précisant que ses effectifs atteignent désormais 600 hommes

---

<sup>735</sup> GGI 39 944, Rapport de police frontière, Moncay, septembre 1927.

<sup>736</sup> GGI 39 944, Rapport de police frontière, Moncay, octobre 1927.

armés de 200 fusils<sup>737</sup>. Alerté, le commissaire à la police frontière informe sa hiérarchie en ces termes : « je donne ordre ouvrir feu dès premier coup de fusil tiré par bande sur territoire tonkinois »<sup>738</sup>. Début novembre, la tension se renforce avec le signalement par télégramme à 16h40 du franchissement de la frontière par la bande de Tham Cam Say, mais à 18 heures, l'alerte est levée, « fausse alerte causée par habitants ayant aperçu rassemblent de travailleurs sur frontière »<sup>739</sup> comme le précise le télégramme, ce qui témoigne par ailleurs du degré de fébrilité régnant alors dans la région frontière mais aucune attaque n'est alors recensée, la date de lancement de cette opération se retrouve repoussée au 23 novembre au plus tard selon un émissaire qui a parlé « à quelques jeunes chinois qui se sont engagés dans ces bandes »<sup>740</sup> pour reprendre les termes de la note confidentielle du 15 novembre alertant le gouvernement général de l'Indochine de la situation. Désormais constituée d'un millier d'hommes dont 500 armés de fusils, la bande de Tham Cam Say reste cantonnée dans la région des Cent Mille Monts. Mais d'après cette note confidentielle, d'autres chefs pirates souhaitent unir leurs forces à cet individu, mi-révolutionnaire mi-bandit aux yeux de l'autorité coloniale. Ainsi, Vong Hoi à la tête de 500 hommes armés de fusils, Long Sau Think commandant une bande de 300 individus armés également de fusils, Chang Sy Ken et Lau Sao Khoang dirigeant une formation de 200 hommes. Au final, des forces disparates, armées, et regroupant pas moins de 2 500 individus s'appêtent à fondre sur la frontière. Moins d'une semaine après, les effectifs de la bande de Tham Cam Say évoluent encore. L'inspecteur principal Chalumeau reconnaît d'ailleurs qu'il « *est difficile d'obtenir des renseignements exacts sur la composition des bandes de Tam Cam Say et leur importance* »<sup>741</sup> mais d'après les dernières informations rapportées par les agents de renseignements ses forces s'élèveraient à 1 500 hommes armés de fusils et de coupe coupe. Face à la diminution de ses ressources pour entretenir ses hommes, il se décide à faire une incursion au Tonkin. Tham Cam Say divise sa bande en trois groupes, un de 700 sous le commandement de Lay Pun Thenh, un de 200 sous la direction de Sang Doi et le reste sous sa propre direction. La mission de Sang Doi

---

<sup>737</sup> GGI 39 944, Rapport de police frontière, Moncay, octobre 1927.

<sup>738</sup> GGI 39 944, Rapport de police frontière, Moncay, octobre 1927.

<sup>739</sup> GGI 1 812, Renseignements de la sûreté générale et de la sûreté locale sur agissements de Tam Cay 1927-1928.

<sup>740</sup> GGI 1 812, Renseignements de la sûreté générale et de la sûreté locale sur agissements de Tam Cay 1927-1928.

<sup>741</sup> GGI 1 812, Renseignements de la sûreté générale et de la sûreté locale sur agissements de Tam Cay 1927-1928.

est de pénétrer au Tonkin en avant-garde avec ses hommes pour couper tous les fils télégraphiques et de s'emparer des postes de Bắc Phong Sinh et de Than Poun pendant que le second groupe de Lay Pun Thenh marcherait sur Dam Ha et Hạ Côi en empruntant les passages montagneux de Hoan Mo. Quant à Tham Cam Say, il est prévu qu'il reste en arrière garde afin de venir en aide à Sang Doi.

Le 19 novembre 1927 l'attaque est lancée mais alertés de l'imminence de l'assaut par les bruits que faisaient courir celui qui se désigne comme le Président de la République Annamite, les postes visés reçoivent sous un feu nourri les assaillants et les repoussent en leur infligeant des pertes évaluées à une quarantaine de blessés et six cadavres sont relevés en territoire tonkinois. La prise est relativement maigre, elle s'élève à un drapeau, un fusil de fabrication chinoise, une ceinture cartouchière avec 26 cartouches. Malgré son échec, Tham Cam Say qui réussit à franchir la frontière par le fleuve Ca Dong envoie deux cavaliers à Tong Hing pour répandre le bruit que sa bande a réussi à occuper Bắc Phong Sinh en enlevant 50 fusils, deux fusils mitrailleurs et une dizaine de caisses de cartouches tandis qu'une cinquantaine de tirailleurs ont abandonné leur poste pour le suivre en Chine. Mais cette tentative ne produit visiblement aucun effet, et d'après l'inspecteur Chalumeau, Tham Cam Say « *n'a plus d'argent ni de vivres* »<sup>742</sup>. Après enquête, il s'avère que l'importance des effectifs avait été surévaluée, les effectifs n'ayant jamais dépassé 900 hommes.

Dans la démarche de rétrodiction chère à Paul Veyne, cette affaire peut au final se résumer ainsi : un groupe d'individus organisés sous la houlette d'un personnage apparenté à un révolutionnaire et dont les actions sont suivies depuis 1915 est signalé en septembre 1927 comme devant attaquer la frontière. Les informations relatives aux mouvements de cette bande connaissent à l'instar de la violation de frontière des bandes chinoises de novembre 1914 une surchauffe puisant en partie son énergie dans le rythme impulsé par les rumeurs circulant le long de la région frontalière et qui fournissent un indice intéressant de la manière dont ce projet d'incursion est soutenu et reçu, aussi bien par les populations locales que par les autorités coloniales. Cet emballement témoigne également de la difficulté à distinguer l'information de la rumeur et illustre la porosité entre ces deux univers maintenant une incertitude et de facto une crainte sur les forces réellement en présence. L'attaque est déclenchée le 19 novembre par un peu moins d'un millier d'hommes et repoussée le jour

---

<sup>742</sup> GGI 1 812, Renseignements de la sûreté générale et de la sûreté locale sur agissements de Tam Cay 1927-1928.



même. Que pouvons-nous retenir de la manière dont cette affaire a été traitée et analysée par les autorités coloniales ?

### ***Les enseignements de la tentative de Tham Cam Say***

Cette tentative est intéressante à plus d'un titre car si elle possède des points communs avec les incursions de 1908 et 1914, elle possède également des caractéristiques qui lui sont propres et la rapprocherait plus du franchissement simple de frontière que nous pouvons relever par ailleurs, avec des effectifs moins importants bien entendu, que de l'installation sur une portion du territoire pendant plusieurs mois.

Elle constitue un creuset de la manière dont l'information en temps de crise est traitée par les pouvoirs publics et qui se caractérise par une très grande volatilité, voire une confusion des intentions précises et des forces de ce rebelle. Le soubassement reste intangible, celui du projet d'attaque de la frontière par un groupement dirigé par Tham Cam Say. En revanche, l'armement et surtout les effectifs ne cessent de fluctuer, ne permettant pas de connaître avec précision les forces dont dispose cet individu jusqu'au moment du déclenchement de l'attaque. Les effectifs variant de 15 000 à 200 hommes, l'administration coloniale éprouve de grandes difficultés pour évaluer précisément les forces en présence, ce qui explique en partie sa fébrilité face à l'inconnu que représentent les projets d'incursions de ce rebelle. Par ailleurs, à la volatilité de l'information se conjugue un mélange entre renseignement et rumeur, ce que Jean Pierre Poux nomme l'information rumorale et qui concerne surtout dans notre affaire les soutiens reçus par ce révolutionnaire. Une première lecture des sources nous permettrait de valider l'idée selon laquelle son entreprise est soutenue à la fois par les Allemands et les Russes. Toutefois, si l'activité des services de renseignements est réelle, en revanche la nature de l'information rapportée paraît sujette à caution. Non pas qu'il faille démêler le bon grain de l'ivraie, la recherche en histoire ne s'attache pas à apporter une vérité qui s'apparenterait à une doxa mais une manière dont un événement a été mis en œuvre, traité, analysé et vécu par une catégorie d'acteurs. Ainsi, le soutien russo-germanique tire son origine d'une conversation surprise par un agent de renseignement entre trois individus dont nous ignorons les fonctions occupées. En outre, le pouvoir des mots donne un sens très différent à la même action ce qui tend à brouiller le message pour l'historien, nous invitant à nous interroger sur la dangerosité réelle des forces rassemblées par Tham Cam Say pour la stabilité de la frontière. Ainsi le creusement de tranchées évoqué par le commissaire à la

police frontière de Móng Cái dans un télégramme adressé à la résidence supérieure évoque une préparation militaire alors qu'en octobre dans son rapport d'ensemble il évoque une simple levée de terres, il note ainsi « De la terre était remuée face au poste de Hoan Mo sur un mamelon dominant légèrement le poste »<sup>743</sup> un jugement tendant à minimiser l'action de cette bande. La lecture d'un même événement se retrouve donc faussée par le choix des termes employés.

S'il est difficile d'en tirer une conclusion définitive, il est toutefois possible d'émettre l'hypothèse suivante : les rapports de police frontière sont diffusés très largement (aux autres commissaires à la police frontière, à la résidence supérieure au Tonkin, au gouvernement général) et portent un regard global sur la situation frontalière du territoire considéré tandis qu'un télégramme interpelle un ou des acteurs sur un sujet précis. Dans un cas, la stratégie est de minimiser la portée de certains événements afin de donner l'apparence du contrôle de la situation à l'égard des destinataires du message, dans l'autre, la stratégie consiste à alerter un interlocuteur précis sur le risque présenté par ce même événement. Autrement dit, le facteur de risque pour la stabilité de la frontière est donc jugé de manière très différente par le même auteur en fonction des destinataires auxquels il s'adresse. La démarche peut être aussi bien sincère en estimant que la frontière est véritablement sous pression qu'intéressée en s'inscrivant dans une stratégie administrative éprouvée pour valoriser l'action des services sur un territoire donné afin d'en garantir son contrôle. Quoi qu'il en soit, cette tentative vaut à Tham Cam Say de rester dans le giron de la vigilance de l'administration française jusqu'au milieu des années '30.

### ***L'après novembre ou la crainte d'une résurgence ? (1927-1935)***

Suite à cet échec, les autorités coloniales continuent de suivre l'activité de Tham Cam Say, son nom revient régulièrement durant l'année suivante avant de connaître un certain reflux en 1929 puis une disparition après 1935. Ainsi, deux mois après sa défaite, son retour est annoncé par le commissaire à la police frontière de Lạng Sơn. Selon lui, il profite de l'état de délitement dans lequel s'enfonce le Guangxi pour sortir « de sa retraite »<sup>744</sup> comme le souligne le rapport. Sa capacité d'action semble intacte. Basé à deux jours de marche de Tong Hing avec une centaine d'hommes armés de fusils, de mitrailleuses, et même de canons, sa

---

<sup>743</sup> GGI 39 936, Rapport de police frontière, Moncay, octobre 1927.

<sup>744</sup> GGI 39 945, Rapport de police frontière, Lạng Sơn, février 1928.

troupe se renforce quotidiennement. Son objectif ? Piller Long Tcheou pour se fournir en vivres, en armes et en munitions avant d'attaquer de nouveau le Tonkin par Cao Bằng, Đổng Đăng et Chi Ma. Mais pour autant, ce projet qui lui est prêté disparaît dans les limbes de l'oubli ne laissant à partir de mars que « *des bruits [...] au sujet des intentions de Tham Cam Say* »<sup>745</sup>, des bruits qui se précisent le mois suivant. Basé entre Kim Tcheou et Pakhoi, il cherche à enrôler des recrues pour tenter une nouvelle action pour la fin de l'année, mais comme le souligne le compte rendu d'ensemble, « il éprouverait de très grosses difficultés pour se procurer des fonds »<sup>746</sup>. Affaibli, il fait toutefois preuve d'un véritable don d'ubiquité. Signalé en avril au village de Chuc San, situé la frontière sino-vietnamienne à une dizaine de kilomètres de Móng Cái, une information considérée comme fausse, « ces bruits sont dénués de tout fondement »<sup>747</sup> comme le précise le commissaire à la police frontière, il est également aperçu à Na Kim dans le Guangxi avec une centaine d'hommes armés et au village de Sam Long Van en bord de mer, à une trentaine de kilomètres au Nord-Ouest de Pakhoi, des informations confirmées en juin. En juillet, nous le retrouvons de passage à Hong Kong où il chercherait à rejoindre Canton. D'après le compte rendu d'ensemble, il bénéficie du soutien de quelques villageois « *qui ont hébergé ses troupes l'automne dernier [...] et seraient prêts à l'appuyer de nouveau à l'occasion* »<sup>748</sup>. Toutefois, à la fin de l'année, en décembre, si Tham Cam Say persévère à vouloir recruter des troupes, il ne rencontre pas le succès escompté, et le commissaire à la police frontière en conclut qu'il « *semble qu'il ait abandonné toute idée d'action personnelle sur notre frontière* »<sup>749</sup>. Cette décrédibilisation de ce personnage se retrouve en mars 1929 sous la plume du commissaire à la police frontière de Móng Cái. Face à une augmentation des troubles par rapport au mois d'avril, le commissaire à la police frontière redoute des transgressions de frontière et des attaques de villages tonkinois. Il constate que « *les porteurs de nouvelles hissent le pavillon de Tam Cam Say [...] Ces bruits fantaisistes trouvent toujours créance* »<sup>750</sup>. Si les autorités locales font peu de cas de la capacité d'action de Tham Cam Say, la remarque du commissaire à la police frontière souligne bien que son nom rencontre un certain succès auprès des potentiels auteurs de troubles à l'ordre public, mais aucune opération portant sa signature ne se retrouve durant

---

<sup>745</sup> GGI 39 945, Rapport de police frontière, Moncay, mars 1928.

<sup>746</sup> GGI 39 945, Rapport de police frontière, Moncay, mars 1928.

<sup>747</sup> GGI 39 945, Rapport de police frontière, Moncay, mai 1928.

<sup>748</sup> GGI 39 945, Rapport de police frontière, Moncay, juillet 1928.

<sup>749</sup> GGI 39 945, Rapport de police frontière, Moncay, décembre 1928.

<sup>750</sup> GGI 39 946, Rapport de police frontière, Moncay, mars 1929.

cette année. Il est mentionné de manière épisodique dans les années '30 comme en décembre 1931. Un émissaire revenant de Chine dresse une liste de noms de « chefs pirates »<sup>751</sup>, dont Tham Cam Say, souhaitant mener des incursions au Tonkin mais tous manquent d'armes et de munitions. Cette brieveté épistolaire connaît encore quelques étincelles en 1935. En janvier, un émissaire rapporte au commissaire à la police frontière de Cao Bằng sa présence près de Hoi Van avec plus d'un millier de partisans, une information que le responsable du 2<sup>e</sup> Territoire militaire s'empresse de transmettre à sa hiérarchie qui le rabroue dans une lettre cinglante en mars 1935 sous la plume du gouverneur général René Robin . Ce dernier précise en effet que « Tam Cam Say réside depuis plusieurs mois à Macao d'où il ne s'absente que pour effectuer de courts voyages à Canton. Il ne s'est pas rendu au Guangxi depuis très longtemps [...] Je ne saurais trop vous recommander la plus grande prudence en ce qui concerne la diffusion des renseignements relatifs aux agissements des révolutionnaires annamites à l'extérieur et je vous signale l'intérêt que vous auriez à demander au préalable à la Direction de la Sûreté Générale si vos informations sont corroborées par les siennes, et s'il n'y a aucun inconvénient à les communiquer à des autorités qui ne disposent d'aucun moyen d'appréciation ou de recoupement »<sup>752</sup>. Au-delà de cette remontrance en matière de méthode de travail, la dernière étincelle se fait jour à peu près durant la même période, en février 1935 plus précisément, sous la plume du commissaire à la police frontière de Móng Cái signalant une information jugée crédible de l'envoi de lettres de « ce chef réformiste bien connu »<sup>753</sup> comme il le qualifie, aux notables chinois de Phong Senh afin de lever des fonds pour mener des opérations au Tonkin. Mais cette annotation disparaît par la suite et le suivi des actions de ce personnage s'évanouit.

Aux menaces proférées par des bandes de pillards, l'attention des autorités coloniales se porte principalement sur les velléités des rebelles vietnamiens exilés dans les pays environnants de l'Indochine, notamment la Chine et le royaume de Siam. La trinité de la menace se décline selon des rôles aux contours mouvants mais dont les principes suivants peuvent être dégagés : l'agitateur nationaliste vietnamien recrute des bandes armées pour les diriger sur la frontière en étant soutenu par la force de frappe financière d'une puissance étrangère et couvert par la complicité des autorités locales chinoises. S'il est difficile de répondre avec certitude sur la

---

<sup>751</sup> GGI 39 931, Rapport de police frontière, Lạng Sơn, décembre 1931.

<sup>752</sup> RSTNF 6962, Note du gouverneur général de l'Indochine au commandant du II<sup>e</sup> Territoire militaire, Hanoi, 11 mars 1935.

<sup>753</sup> RSTNF 6962, Rapport de police frontière, Moncay, février 1935.

réalité de ce schéma, il correspond en revanche à une représentation que l'administration coloniale et les services diplomatiques se font des menaces pesant sur la stabilité de la frontière. Simples bandits ou rebelles à l'organisation sociale coloniale, les bandes menaçant de commettre une incursion sur le sol tonkinois rapportées par les agents de renseignements sur lesquels plane le doute de la probité représentent un catalyseur des angoisses des autorités coloniales face à la crainte de voir la frontière déstabilisée par des incursions massives et témoignant de la force de l'image de la grande piraterie chinoise du XIXe siècle ayant occupé l'espace de la Haute région durant près d'un demi-siècle. Le traitement des informations ainsi transmises offre un caractère très aléatoire dans leur efficacité et la prévention des incursions de bandes venues de Chine, les autorités coloniales ont été ainsi surprises par l'affaire de Tien Hoi alors qu'elles ont su assurer un suivi très fin de l'activité d'un rebelle comme Tham Cam Say. Parallèlement à ce service de surveillance assuré par les agents de renseignements, le quadrillage de l'espace par des sorties réalisées par des troupes coloniales ou locales concourent également à prévenir tout risque d'incursion sur le territoire tonkinois.

## **2. Parcourir l'espace**

Les reconnaissances constituent aussi bien une opération préventive afin d'assurer une présence de l'autorité publique sur le territoire frontalier pour dissuader tout franchissement illégal, que répressive en interceptant et neutralisant le cas échéant un groupe d'individus ayant franchi la frontière. D'un point de vue juridique, il s'agit là d'une ligne de partage classique établie entre les compétences portées par la police administrative destinée à prévenir le trouble à l'ordre public et la police judiciaire constatant l'infraction, étant entendu que cette distinction est parfois ténue car les mêmes acteurs changent de sphère juridique, passant du droit administratif au droit privé, dès lors que l'infraction est constatée par leurs soins.

Les reconnaissances effectuées par des troupes régulières ou des partisans appartiendraient à la sphère de la prévention tant que celles-ci ne rencontrent pas de personnes franchissant la frontière désireuses de commettre un crime ou un délit sur le territoire tonkinois. Pour les besoins de cette recherche, ces reconnaissances ont été classées dans la catégorie préventive et se retrouvent dans celle de la répression dès lors qu'un accrochage a lieu. Ces opérations menées par les autorités locales ou coloniales destinées à assurer la sécurité de la frontière et réduire la pression pouvant s'exercer sur celle-ci amènent un certain nombre de questions. Quelle est leur fréquence ? Leur durée ? Leur composition ? Leur parcours ? Pour tenter de

répondre à ces questions, les rapports administratifs rédigés par les commissaires délégués à la police frontière constituent une source d'informations particulièrement riches bien que laconiques et déséquilibrées aussi bien dans le temps que dans l'espace. Citons deux exemples opposés. De janvier à juillet 1921, les rapports de police frontière de la province de Lạng Sơn ne communiquent plus d'informations sur les postes frontières mais proposent une synthèse générale en excluant les reconnaissances effectuées par les troupes régulières. A contrario, à partir de 1927, le 2<sup>e</sup> Territoire militaire rationalise cette thématique en présentant sous un format unique le nombre, la durée et la composition des reconnaissances effectués par les postes frontières durant le mois. Entre ces deux extrêmes, se décline une gamme variée de rapports fournissant de manière complète ou pas des indications au sujet des reconnaissances réalisées. Ainsi, le commandant du poste de Tà Lùng , le lieutenant Muntz-Berger, ne fournit aucune information sur ce sujet durant l'année 1924 tandis que les autres officiers informent a minima les opérations menées en ce sens. Si celui-ci consent à informer sa hiérarchie sur les actions de reconnaissances, ces informations restent trop vagues. Il rapporte ainsi que durant le mois de mai « quelques patrouilles accompagnées de partisans ont été effectuées par les militaires du poste ». Un constat identique peut être dressé pour le poste de Báo Lạc pendant l'année 1926 où le commandant de ce poste, le capitaine Salagnac (juillet 1924 – août 1926) puis son successeur le capitaine Lamy restent muets à ce sujet. Ce suivi très relatif comporte deux limites principales pour l'analyse quantitative de ces opérations destinées à assurer une présence physique des troupes régulières au niveau de la zone frontalière. D'une part, l'absence d'informations n'implique pas pour autant celle de sorties réalisées par les postes frontaliers, ce silence est également révélateur du peu d'importance accordée à ce sujet par les producteurs de sources que sont les commandants des postes militaires frontaliers.

D'autre part, prendre en compte de manière totalement arithmétique les informations mutilées transmises au sujet des reconnaissances effectuées risque de présenter un miroir déformant de la réalité, le défaut d'informations risquant de faire diminuer la moyenne des reconnaissances réalisées. Afin de pouvoir apprécier le paysage de ces opérations préventives menées par les autorités coloniales, nous avons souhaité nous appuyer dans un premier temps sur des données itératives homogènes pour tenter de dresser les évolutions en matière de quadrillage de l'espace frontalier par les sorties réalisées par les troupes des postes frontière en focalisant notre attention sur le 2<sup>e</sup> Territoire militaire. Puis, dans un second temps, ce propos est complété par une analyse du recours aux partisans et du calendrier dictant des variations dans

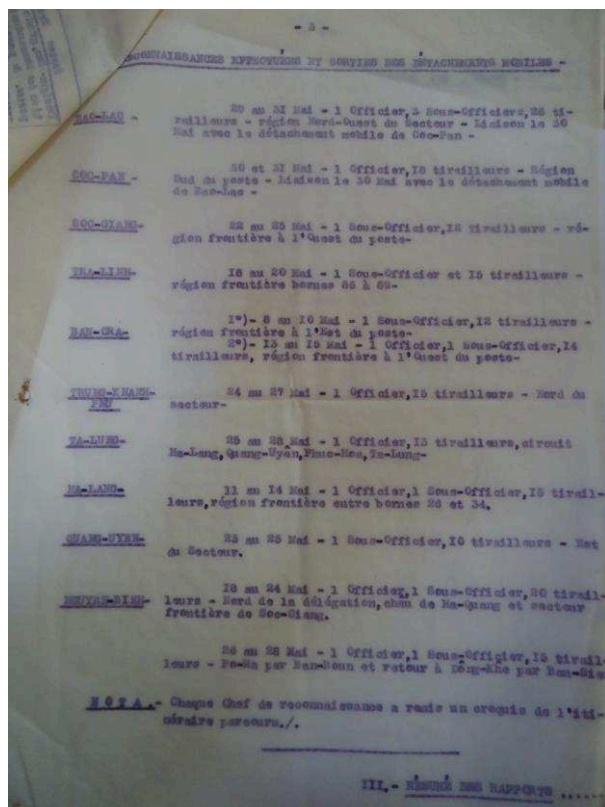
le renforcement de ces mesures préventives.

## **2.1. Quadriller le territoire : l'exemple de Cao Bằng (1926-1932)**

### **2.1.1. L'évolution des reconnaissances des postes de Cao Bằng**

Entre 1926 et 1932, le territoire de Cao Bằng dresse un tableau synoptique des reconnaissances réalisées par les différents postes frontaliers en fournissant mensuellement le grade du responsable de cette sortie et la durée. De manière moins systématique il fournit des informations sur le parcours réalisé - pouvant rester très vague en indiquant simplement la direction cardinale comme une reconnaissance au Nord-Est du poste par exemple - ainsi que les effectifs la composant, notamment en 1930 où le nombre de soldats participant à ces sorties est souvent remplacé par un groupe de combat sur lequel il n'existe pas de définition précise quant à ses effectifs, mais qui suppose un nombre de soldats relativement modeste. Par ailleurs, malgré la régularité constatée au sujet de ces reconnaissances, certains rapports mensuels n'indiquent plus ces informations comme celui de l'année 1930 où une carence est relevée entre juin et novembre.

Cliché 4 - Exemple de reconnaissances réalisées par les postes du territoire de Cao Bằng, mai 1928.

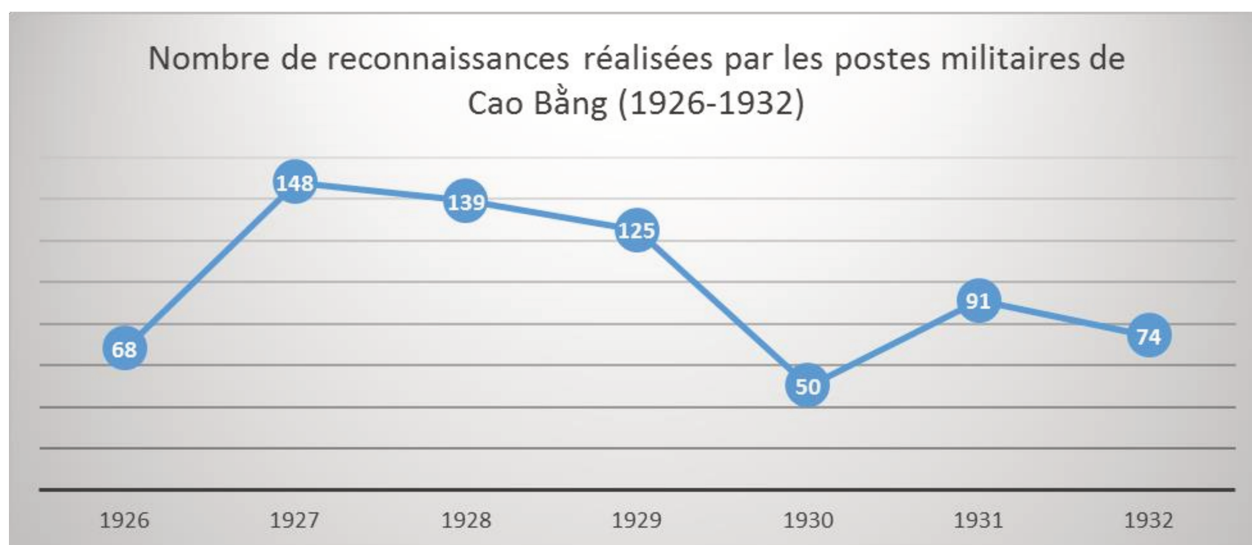


(Source : RSTNF 1 779, Rapport de police frontière, Cao Bằng, mai 1928)

Le corpus ainsi défini s'appuie sur la réalisation de 695 reconnaissances. Toutefois, la limite majeure dans ce recensement reste sa concentration dans le temps, soit sept années, ne permettant pas de vérifier le postulat suivant lequel la Première guerre mondiale s'est traduite par une baisse des sorties effectuées par les postes faute d'effectifs suffisants. Si les informations recensées permettent d'avoir une première approche sur le profil de ces reconnaissances, leur variation dans le temps reste difficilement appréhendable du fait d'une présentation homogène antérieurement et postérieurement à cette période. Malgré tout, le corpus est suffisamment confortable pour qu'il soit possible de dresser les grands axes des reconnaissances réalisées par les autorités coloniales sur le territoire de Cao Bằng entre 1926 et 1932.



Figure 30 - Evolution des reconnaissances effectuées par les postes du territoire de Cao Bằng.



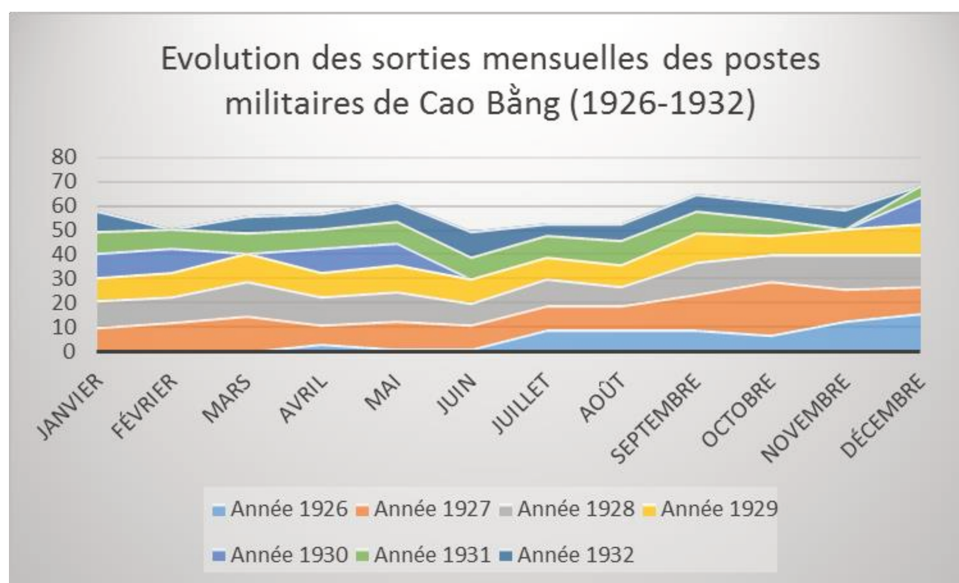
(Source : GGI 39 960, 39 961, 39 962, 39 963, 39 964, RSTNF 1 770, 1 764)

Quels enseignements peuvent être retirés de l'analyse de ce corpus ? A première vue, les sorties réalisées par les postes frontaliers connaissent une croissance significative entre 1927 et 1929 avant de connaître un recul à partir de 1930. Certes, ces variations peuvent tout d'abord s'expliquer par un effet arithmétique du fait de la carence informative concernant certains mois. En cumulé l'année 1930, avec seulement cinq mois renseignés, ne permet de comptabiliser que 50 reconnaissances réalisées par les postes militaires de Cao Bằng. En comparant avec les mois similaires des années précédentes, l'année 1930 se situe plutôt dans la moyenne avec une dizaine de reconnaissances réalisées chaque mois. En revanche, les années 1931 et 1932 offrent un visage plus modeste en matière de sorties réalisées par les troupes militaires. Si ces années sont également incomplètes, en revanche en se basant sur les sorties mensuelles, il ressort que celles-ci sont moins nombreuses. Par exemple, en mai 1928, 12 reconnaissances sont réalisées tandis qu'elles s'élèvent à 8 en 1932. Toutefois, cette approche est en trompe-œil car en 1928, ce sont 10 postes militaires qui réalisent des sorties alors qu'ils ne sont plus que 8 en 1932, soit 1,2 sortie en moyenne par poste en 1928 et 1,3 en 1932. Le service des reconnaissances est donc stable et tend même plutôt à légèrement se densifier.

Il convient dès lors de changer d'échelle et de perspective en se basant sur la moyenne des sorties réalisées par les postes militaires. Il en ressort une grande stabilité au final dans ces

sorties puisque celles-ci durent en moyenne trois jours, sauf en 1928 où la durée passe à 4 jours et 1932 où elle diminue à 2 jours. Par ailleurs, leur fréquence varie peu dans l'année, chaque poste effectuant généralement une sortie par mois, à l'exception des mois précédant le Têt où la présence physique des troupes coloniales est plus marquée dans l'espace.

**Figure 31 - Evolution des sorties mensuelles des postes militaires de Cao Bằng (1926-1932)**



(Source : GGI 39 960, 39 961, 39 962, 39 963, 39 964, RSTNF 1 770, 1 764)

Ainsi, en 1926, 9 sorties sont notées par les postes militaires entre juillet et septembre, 7 en octobre avant de connaître une croissance à 13 en novembre, 16 en décembre, et un léger recul en janvier 1927 (10) et février (12). Les postes militaires semblent également peu coordonner ces reconnaissances à quelques exceptions près où des liaisons sont établies entre les postes frontaliers permettant d'assurer une plus grande continuité dans le paysage de la frontière des troupes coloniales. Ainsi, en octobre 1928 les troupes du poste de Bảo Lạc effectue une reconnaissance du 21 au 29 et assure une liaison avec celles du poste de Sóc Giang en reconnaissance du 21 au 28 octobre<sup>754</sup>. En mars 1932, le poste de Bảo Lạc assure une sortie d'une journée au cours de laquelle il effectue une liaison avec les troupes de Trà Lĩnh qui sort du 23 au 25 mars<sup>755</sup>. Mais cette politique n'est pas systématique et les troupes

<sup>754</sup> GGI 39 960, Rapport de police frontière, Cao Bằng, octobre 1928.

<sup>755</sup> GGI 39 964, Rapport de police frontière, Cao Bằng, mars 1932.

militaires ne parcourt pas de manière continue la région frontalière. Par exemple, aucune sortie n'est réalisée durant les deux premières semaines du mois de septembre 1929<sup>756</sup>. Enfin, il convient d'ajouter qu'à ces reconnaissances s'ajoutent également d'autres sorties au gré du contexte de la région frontalière, même si sur ce dernier point, les informations transmises par le 2<sup>e</sup> Territoire militaire sont plus laconiques. En avril 1928, les militaires du poste de Trung Khanh Phu effectuent une sortie le 4 sous les ordres du capitaine commandant le poste afin de refouler en Chine une bande de pillards s'appêtant à piller la région de Dong Sy<sup>757</sup>. Ou encore du 1<sup>er</sup> au 8 août, plusieurs sorties des détachements de Bán Cra, Trung Khanh Phu et Trà Lĩnh sont réalisées pour désarmer des bandes chinoises pénétrant au Tonkin, conséquence de troubles dans les provinces méridionales chinoises, notamment dans la région nord de Sec Long<sup>758</sup>.

Au final, les sorties réalisées par les troupes militaires dans le ressort de leur circonscription sont assez modestes, durent peu de temps et ne sont pas nécessairement coordonnées entre elles ne permettant pas d'assurer une continuité dans la présence physique des troupes coloniales au sein de la région frontalière. En élargissant le regard sur l'ensemble de la région frontalière, ces sorties semblent toutefois avoir connu une augmentation à partir de 1922. Dans son rapport présenté au conseil de gouvernement, le gouverneur général rappelle que jusqu'à cette date la somme de 900 francs dont disposait l'autorité militaire dans les territoires bordant la frontière ne permettait qu'une reconnaissance par poste et par trimestre selon lui, d'où la décision d'augmenter cette somme à 25 000 francs, afin, comme il le précise, « *d'assurer d'une façon plus efficace le service des reconnaissances de police frontière au Tonkin* »<sup>759</sup>. Nous pouvons désormais nous interroger sur les effectifs composant ces reconnaissances.

---

<sup>756</sup> GGI 39 961, Rapport de police frontière, Cao Bằng, septembre 1929.

<sup>757</sup> GGI 39 960, Rapport de police frontière, Cao Bằng, avril 1928.

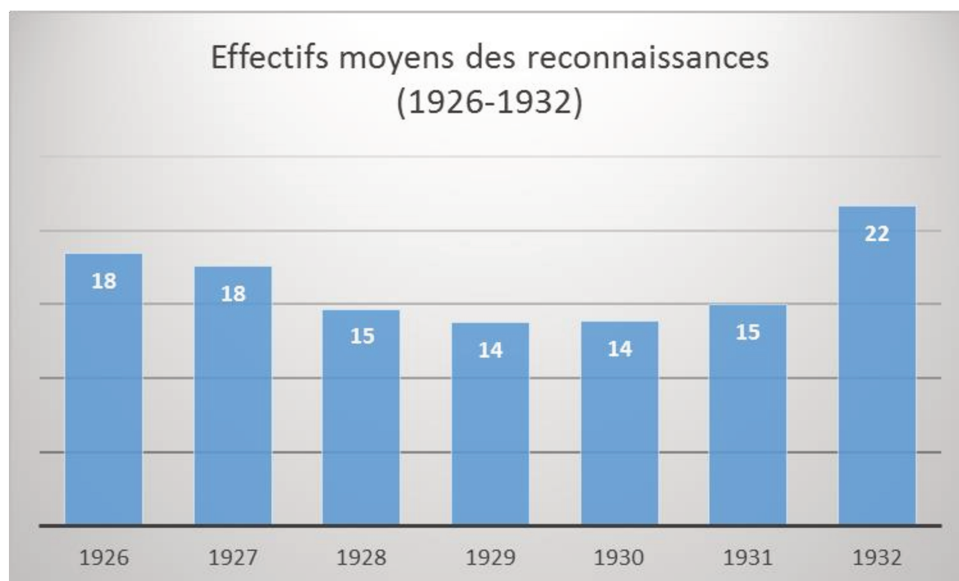
<sup>758</sup> GGI 39 961, Rapport de police frontière, Cao Bằng, août 1929.

<sup>759</sup> Indochine, *Rapport au conseil de gouvernement*, Hanoi, Imprimerie d'Extrême-Orient, 1922, 419p, p4.

### 2.1.2. Les effectifs des reconnaissances.

Entre 1926 et 1932, les effectifs moyens composant ces reconnaissances sont de 16 hommes avec une variation observable dans le temps

Figure 32 – Effectifs moyens par reconnaissance.



(Source : GGI 39 960, 39 961, 39 962, 39 963, 39 964, RSTNF 1 770, 1 764)

Une analyse plus fine permet de nuancer toutefois cette première approche qui consisterait à voir des effectifs moyens plus importants en 1932 après une période de décroissance entre 1928 et 1931. En effet, en 1912, le 2<sup>e</sup> Territoire militaire fournit peu d'informations sur les effectifs des reconnaissances réalisées par les postes militaires, or du 2 au 4 janvier une reconnaissance composée de 30 tirailleurs est effectuée par le poste de Bão Lạc ce qui offre un miroir déformant de la réalité en l'absence d'informations pour les autres postes. Par conséquent, l'hypothèse pouvant être soutenue est celle d'une relative stabilité dans les effectifs des troupes militaires effectuant des sorties, à hauteur d'une quinzaine d'hommes, les reconnaissances impliquant un nombre plus important de soldats constituent une exception dans le paysage, 18 d'entre elles seulement comprennent des effectifs supérieurs à 30 soldats. Quant au commandement, l'information est communiquée dans 98% des sorties réalisées. Celui-ci est essentiellement assuré par des sous-officiers, leur grade n'étant quasiment jamais

renseigné. Dans 63% des cas, soit 432 sorties, les sous-officiers dirigent la reconnaissance, dans 16% des cas, il s'agit d'un commandement assuré par un seul officier et dans 21% la sortie comprend au moins un sous-officier sous les ordres d'un officier. La distinction entre ces deux niveaux hiérarchiques n'implique pas pour autant une différenciation dans les effectifs composant la reconnaissance.

Les reconnaissances assurées par les postes militaires du territoire de Cao Bằng sont donc majoritairement assurées par des sous-officiers commandant une quinzaine d'hommes, ce qui est assez modeste.

Au final, au regard du profil se dégageant des sorties réalisées par les troupes militaires affectées dans les poste de la Haute région, la question de l'impact en matière de prévention d'une incursion d'un groupement d'individus venant de Chine est posée. Le quadrillage physique des seules troupes régulières permet difficilement de prévenir une transgression frontalière.

### **2.1.3. Les limites de l'analyse des reconnaissances des postes de Cao Bằng**

Pour autant, cette approche comporte de nombreuses limites car ces sorties concernent principalement pour ne pas dire exclusivement celles réalisées par les troupes régulières des postes frontaliers. Avec une moyenne d'une sortie par mois comprenant 15 militaires, la présence des troupes coloniales dans le paysage frontalier de la Haute région apparaît bien faible pour prévenir toute incursion sur le sol tonkinois. Cette modestie est d'autant plus patente que la carence des effectifs constitue une antienne récurrente sous la plume des officiers coloniaux. Que l'on songe par exemple à la remarque du capitaine Lacorre<sup>760</sup> commandant le poste de Bảo Lạc expliquant l'absence de reconnaissances effectuées par ses troupes en janvier 1923 du fait de la faiblesse des effectifs. Certes, ce type de position est loin de représenter la ligne générale constatée à travers la lecture des rapports mensuels de police frontière, mais en tout état de cause, les effectifs des troupes régulières et le nombre de sorties réalisées mensuellement paraissent insuffisants pour assurer le contrôle de la frontière.

Par conséquent, il serait tentant de conclure que ces sorties relèvent plus de l'obligation réglementaire et du symbole que d'une véritable politique pour prévenir les incursions sur le sol tonkinois en assurant une présence physique régulière des troupes coloniales dans la région frontalière en raison de la modestie des effectifs dont dispose l'administration française

---

<sup>760</sup> GGI 39 955, Rapport sur le fonctionnement de la police frontière, Hà Giang, janvier 1923.

pour assurer le contrôle de la région frontalière. Pour autant, se contenter de ce premier niveau d'analyse réalisé sur la base des informations transmises par le territoire de Cao Bằng est insuffisant pour apprécier la complexité du paysage des reconnaissances préventives réalisées le long de la frontière. Afin de pallier aux carences en effectifs des postes militaires, les sorties réalisées par les partisans et l'influence du calendrier jouent un rôle certain dans les variations du maillage de l'espace frontalier par les troupes chargées d'assurer la sécurité de la frontière.

## **2.2. De l'usage des partisans aux variations saisonnières**

### **2.2.1. L'indispensable recours aux partisans**

La régularité métronomique des reconnaissances constatées lors de l'analyse des rapports de Cao Bằng et Hà Giang se trouve toutefois complétée par les sorties effectuées par les partisans qui sont relevées de manière régulière par les commandants des postes frontaliers. Paradoxalement, et à l'instar des implantations de postes ou de blockhaus répartis le long de la ligne frontière, si ces sorties paraissent nombreuses et semblent constituer un pivot central dans la politique préventive mise en place afin de garantir la stabilité de la frontière, elles transparaissent de manière peu développées à travers les sources qui ne précisent ni leur composition, ni leur durée. Les sorties réalisées par ces troupes sont en effet considérées de manière très globale comme en 1901 où le commandant du poste de Xín Cáy précise dans son rapport du mois de mai que « des patrouilles de partisans surveillent les sentiers venant de Chine »<sup>761</sup>. Les exemples à ce sujet sont très fréquents et s'inscrivent invariablement dans la même rhétorique à savoir un laconisme ne permettant pas de connaître avec précision le quadrillage du territoire frontalier par les forces chargées d'en assurer la sécurité. Nous pourrions encore citer le cas du commandant du poste de Chi Ma précisant en février 1923 que « de nombreuses patrouilles de partisans circulent le long de la frontière »<sup>762</sup>. En septembre de la même année, son confrère du poste de Bi Nhi souligne que « les partisans assurent chaque nuit un service de garde en différents points choisis de la frontière. Des patrouilles circulent la nuit entre les points choisis »<sup>763</sup>. Malgré l'imprécision des sources sur le maillage frontalier assuré par ces troupes considérées comme des auxiliaires par

---

<sup>761</sup> GGI 65 378, Rapport de police frontière, Hà Giang, mai 1901.

<sup>762</sup> GGI 39 924, Rapport de police frontière, Lạng Sơn, février 1923.

<sup>763</sup> GGI 39 924, Rapport de police frontière, Lạng Sơn, février 1923.

l'administration coloniale, il ressort qu'elles jouent un rôle central dans la surveillance de la frontière au point de renverser parfois la perspective, les troupes coloniales jouant un rôle d'appoint. Par exemple, en décembre 1921, le commissaire délégué à la police frontière de Lạng Sơn note que « *la surveillance et l'action exercées par les partisans pour être efficaces doivent être appuyées en cas de résistance grave, d'incursion de bandes importantes par des troupes organisées* »<sup>764</sup>. De même, en janvier 1929, le commissaire délégué à la police frontière du 2<sup>e</sup> Territoire militaire constate que la conjugaison de l'approche des fêtes du Têt et la situation troublée du Guangxi amène à un renforcement de la présence physique des forces de l'ordre dans le paysage frontalier, il note ainsi qu' « une surveillance très active est menée par nos partisans appuyés par des détachements mobiles des postes »<sup>765</sup>. Dans ce schéma d'organisation de la surveillance de la frontière, la quotidienneté de l'exercice de la police frontalière est exercée par les partisans et les renforts sont assurés par les troupes régulières. A ce rôle de renforcement policier, les troupes coloniales s'effacent parfois complètement du paysage, laissant le contrôle de la ligne frontière aux seuls partisans. C'est en sens que peut être interprétée la remarque du commandant du poste de Đồng Đăng soulignant en janvier 1925 que « protégée par un actif réseau de surveillance constitué par les partisans, la frontière *n'a pas été violée* »<sup>766</sup>. En novembre de la même année, le commandant du poste de Bi Nhi est plus explicite en rapportant que « pas de reconnaissance militaire [réalisée] [...] mais de nombreuses patrouilles ont été effectuées par les partisans sur toute la frontière »<sup>767</sup>. Toutefois, la ligne de partage entre le maillage de la frontière réalisée par ces partisans et les troupes coloniales n'est pas toujours clairement distincte, des forces mixtes sous commandement européen peuvent être mises sur pied afin d'assurer le contrôle de la frontière, comme en décembre 1919 lorsque le commissaire délégué à la police frontière de Lào Cai rapporte qu'en raison du Têt et de l'augmentation potentielle d'actes délictuels de bandes venues de Chine, « des reconnaissances dont quelques-unes mixtes (tirailleurs et partisans commandés par un gradé européen) ont déjà été organisées et ont lieu plusieurs fois par semaine pour assurer la sécurité des habitants de nos zones frontières »<sup>768</sup>. Mais cette mixité n'est pas uniquement ponctuelle elle peut répondre aux exigences de

---

<sup>764</sup> GGI 39 922, Rapport de police frontière, Lạng Sơn, décembre 1921.

<sup>765</sup> GGI 39 961, Rapport de police frontière, Cao Bằng, janvier 1929.

<sup>766</sup> GGI 39 926, Rapport de police frontière, Lạng Sơn, janvier 1925.

<sup>767</sup> GGI 39 926, Rapport de police frontière, Lạng Sơn, novembre 1925.

<sup>768</sup> GGI 39 906, Rapport de police frontière, Lào Cai, décembre 1919.

l'organisation d'un service de surveillance de la frontière à l'instar des sorties réalisées durant l'année 1924, le poste de Chi Ma rapportant mensuellement que « la sécurité de la frontière a été assurée par de nombreuses patrouilles de partisans commandées par le capitaine délégué de *Lộc Bình* »<sup>769</sup>. Ces deux exemples soulèvent de nouveau une interrogation sur l'organisation du système de surveillance de la frontière par les troupes coloniales, interrogation à laquelle il est assez difficile de répondre du fait de la pauvreté des informations détenues dans notre corpus. Elle peut illustrer la dépossession du pouvoir des chefs locaux sur ces troupes au profit de l'administration coloniale comme le suggère Nguyễn Thị Hải. Dans ce cas, les gardiens traditionnels de la frontière voient leur marge de manœuvre dans l'utilisation de leurs troupes considérablement réduite du fait des exigences des autorités coloniales en charge de la sécurité frontalière. Le commissaire délégué à la police frontière de Lạng Sơn précise ainsi en décembre 1921 que les délégués des secteurs de la province de Lạng Sơn sont chargés d'organiser le service des partisans : « service de vigies, service de reconnaissances, armement et défense des villages, solidarité et assistance des village entre eux »<sup>770</sup>. Toutefois, cette organisation pourrait être également le fruit d'un système original fondé sur l'armement direct des villages par les différents commandants des postes frontaliers, comme l'a bien rappelé Philippe Le Failler, constituant par là-même un réseau clientélaire parallèle à celui des *thỏ ti*. En 1935 et 1936, les postes de Chi Ma et de Lộc Bình situés sur la province de Lạng Sơn précisent que le commandant du poste de Lộc Bình assure l'armement des 257 partisans placés sous l'autorité du commandant du poste de Chi Ma et de 462 partisans relevant de l'autorité du poste de Lộc Bình<sup>771</sup>. Il est possible de soutenir l'hypothèse selon laquelle ces deux systèmes cohabitent et permettent à l'administration coloniale d'assurer une autorité directe sur les espaces villageois situés en dehors de tout réseau clientélaire. Quoi qu'il en soit, la fréquence de ces sorties réalisées par les partisans paraît suffisamment élevée pour pallier au déficit des troupes militaires et illustrant de nouveau la fragilité de la position française dans le paysage frontalier de la Haute région tonkinoise.

Les reconnaissances réalisées par les troupes coloniales ne sont donc pas révélatrices du maillage frontalier assuré de manière concomitante par les forces de l'ordre issues des

---

<sup>769</sup> GGI 39 925, Rapport de police frontière, Lạng Sơn, 1924.

<sup>770</sup> GGI 39 922, Rapport de police frontière, Lạng Sơn, décembre 1921.

<sup>771</sup> RSTNF 6 962, Rapport de police frontière, Lạng Sơn, 1935, RSTNF 6 963, Rapport de police frontière, Lạng Sơn, 1936.



populations locales chargées d'assurer le contrôle de la frontière. La prévention par des reconnaissances réalisées le long de la frontière se déclinent finalement selon quatre modalités différentes : celles effectuées par les troupes régulières ne permettant pas d'assurer un quadrillage suffisant de la zone frontière, celles assurées par les partisans sous le commandement d'un chef local comme un xã doan par exemple ou sous celui d'un gradé européen, et enfin une combinaison entre les partisans et les tirailleurs. Le maillage de la frontière est donc autrement plus fin que ne le laisse penser la simple analyse des reconnaissances réalisées par les troupes coloniales. En outre, ce système de surveillance peut se retrouver renforcé en fonction du calendrier, permettant de dégager des variations dans le temps plus affirmées que par l'étude des sorties des différents postes frontaliers du territoire de Cao Bằng.

### **2.2.2. L'importance du calendrier.**

La surveillance de la frontière peut également répondre à des logiques calendaires. D'un point de vue structurel, le service de surveillance se trouve renforcée durant la période précédant le Tét comme nous avons pu le constater par ailleurs pour les sorties effectuées par les troupes militaires. Cette période constitue en effet un moment de regain de tension s'exerçant sur la frontière du fait de l'augmentation des actes criminels et délictuels, l'abondance dans laquelle se déroule la fête du Nouvel an lunaire étant un bon signe pour l'année à venir. C'est la raison pour laquelle les pouvoirs publics accentuent leurs efforts de surveillance en multipliant les reconnaissances le long de la frontière. Chaque année, entre décembre et février, les autorités coloniales rapportent que le service des reconnaissances pour assurer le fonctionnement de la police frontière se retrouve consolidé en mettant en avant le rôle joué par les partisans. A titre d'exemple, en février 1910, le commissaire délégué à la police frontière rapporte que « les partisans ont notamment redoublé de surveillance aux approches du Tét »<sup>772</sup> en organisant un « service spécial de patrouille et de gardes de certains points réputés autrefois dangereux »<sup>773</sup>.

Outre cette période particulière de l'année, les reconnaissances peuvent s'accroître durant les jours des marchés où les bandits de grand chemin guettent leurs proies chargées de marchandises afin de les vendre ou revenant des marchés, les poches alourdies par le poids

---

<sup>772</sup> GGI, Rapport de police frontière, Cao Bằng, février 1910.

<sup>773</sup> GGI, Rapport de police frontière, Cao Bằng, février 1910.

des piastres. En revanche, le corpus dont nous disposons ne nous permet pas de connaître la périodicité de ces sorties préventives. Ainsi, en juin 1908, le poste de Bão Lạc rapporte « que les marchés de la frontière sont surveillés périodiquement par des patrouilles commandées par des sous-officiers européens »<sup>774</sup>.

Enfin, d'un point de vue plus ponctuel, le service des reconnaissances peut se retrouver augmenté en cas de pression accrue sur la frontière, que celle-ci s'exprime ou non par des incursions sur le territoire tonkinois. Le signalement d'une bande à proximité de la frontière constitue un justificatif suffisant pour affirmer la présence physique des autorités le long de la ligne frontière. Par exemple, au début du mois de février 1902, des renseignements parviennent au 3<sup>e</sup> Territoire militaire au sujet d'une bande ayant pour intention de piller plusieurs villages du Tonkin la veille du Têt. Face à cette situation, le lieutenant-colonel commandant le territoire de Hà Giang décide, outre un renforcement en effectifs de certains postes comme ceux de Man Mei et de Xin Mân, de faire réaliser des patrouilles par la Légion étrangère en « côtoyant la frontière d'aussi près que possible, battant les régions très difficiles à l'ouest de Quan Ba et à l'est de Lao Tchay »<sup>775</sup> comme le précise le rapport d'ensemble, ce qui semble porter ses fruits puisqu'aucune incursion n'est constatée. Un exemple analogue pourrait être fourni avec la présence près de la frontière de Cao Bằng d'une bande évaluée à 200 pirates en octobre 1908. Un nombre équivalent de partisans est alors mobilisé pour assurer des patrouilles afin d'empêcher toute incursion de cette bande qui renonce à franchir la frontière, et permet au commissaire délégué à la police frontière de conclure que « les populations ont confiance en nous et ont vu avec satisfaction les mesures prises »<sup>776</sup>. L'action préventive assurée par des sorties de troupes coloniales ou de partisans n'est donc pas immuable et s'inscrit dans la dynamique de la pression subie par la frontière, une pression qui parfois se traduit par une incursion sur le territoire tonkinois d'une bande venue de Chine. Les exemples à cet égard sont relativement nombreux et tendent à se confondre avec le volet répressif. En effet, dans ce cadre, bien que les commandants des postes frontaliers ou les commissaires délégués à la police frontière continuent de désigner ces sorties comme des reconnaissances, elles ont avant tout pour but de traquer et détruire les individus ayant franchi la frontière. Toutefois, cette présence accrue en parcourant ainsi la

---

<sup>774</sup> GGI 65 385, Rapport de police frontière, Hà Giang, juin 1908.

<sup>775</sup> GGI 65 379, Rapport de police frontière, Hà Giang, février 1902.

<sup>776</sup> GGI 65 385, Rapport de police frontière Cao Bằng, octobre 1908.

région frontalière concourt également à la prévention d'une opération criminelle en empêchant ces groupements de passer à l'action. Ainsi, à la suite de l'infiltration d'une petite bande armée de sept fusils entre Pho Binh Gia et Hoi Hoan en 1905<sup>777</sup>, plusieurs reconnaissances sont menées, les partisans de Hoi Hoan leur donne la chasse et la disperse en leur tuant deux membres tandis que le reste de la bande parvient à s'échapper. De même, en août 1909, une bande d'une quinzaine de pirates armés est signalée le 8 août à Sieu Tchay au Nord Ouest de Hoàng Su Phi . Une reconnaissance commandée par le lieutenant Frechly est alors envoyée le même jour et intercepte cette bande qui perd l'un des siens et repasse la frontière avec plusieurs blessés. Comme le note au passage le résident supérieur au Tonkin, «*la bande se retira à l'abri de la frontière*»<sup>778</sup>, une manière de dénoncer la ligne frontière comme un marqueur permettant aux criminels de jouir de la tranquillité une fois la frontière franchie ce qui témoigne également du marqueur culturel que représente cette frontière au-delà de laquelle s'épanouit un espace criminogène aux yeux des autorités coloniales. Un autre exemple nous est fourni en novembre 1919 où suite au signalement d'une bande d'une cinquantaine de pirates située à deux heures de marche de la frontière, une reconnaissance de partisans part vers la frontière et intercepte la bande qui se trouve alors en territoire tonkinois, faisant trois morts du côté des pirates dont les «têtes ont été apportées à *Phong Thổ* »<sup>779</sup>. Enfin, en 1927, les coups de main successifs d'une bande de pillards composée d'ethnies montagnardes (Nùng et H'Mông) sur des villages frontaliers situés dans la région nord de Bảo Lạc conduit le commandant du secteur à renforcer le service des partisans<sup>780</sup>. Suite à une défaite infligée à cette bande le 25 octobre, qui voit son butin de sept boeufs volés au village de Nà Tàn repris et laissant deux morts sur le terrain, celle-ci cherche à se venger et repasse de nouveau la frontière le 10 novembre. Mais elle est attaquée par une patrouille de partisans perdant de nouveau trois de ses membres. Ces exemples successifs soulignent la variabilité des reconnaissances réalisées par les autorités chargées de la surveillance de la frontière, locales ou coloniales et de la volonté de marquer physiquement la présence des pouvoirs publics le long de la frontière afin de prévenir toute incursion de bandes venant de Chine.

---

<sup>777</sup> GGI 65 382, Rapport de police frontière Lạng Sơn, 1905.

<sup>778</sup> GGI 41 065, Note du résident supérieur au Tonkin au gouverneur général de l'Indochine, Hanoi, 27 août 1909.

<sup>779</sup> GGI 40 284, Télégramme du résident supérieur au Tonkin au gouverneur général de l'Indochine, Lào Cai, 6 novembre 1919.

<sup>780</sup> GGI 40 411, novembre 1927.

Parallèlement à ces sorties réalisées par les troupes régulières ou les partisans, le renforcement des contrôles des individus se déplaçant dans la région frontalière représente également aux yeux des autorités coloniales un autre volet permettant de prévenir la survenue de crimes ou de délits sur le territoire tonkinois.

### **3. Renforcer les contrôles**

#### **3.1. Contrôler les hommes pour maîtriser le territoire**

Le renforcement des contrôles reste une constante dans la rhétorique coloniale. Qu'il s'agisse d'un raid commis sur un village ou du passage de contrebandiers, la réponse des autorités administratives s'inscrit dans la volonté de mieux maîtriser les individus circulant dans la Haute région tonkinoise par un renforcement des contrôles afin d'identifier les personnes en situation irrégulière transgressant le cadre réglementaire du Tonkin en introduisant frauduleusement des produits, en souhaitant faire sortir de manière illicite des femmes ou des enfants ou bien en souhaitant commettre des perturbations à l'ordre public.

Afin de maîtriser les flux humains franchissant la frontière, l'administration coloniale met en place un cadre réglementaire afin de pouvoir vérifier l'identité des individus.

Tout d'abord, il existe depuis 1903 des passes provisoires permettant à leur détenteur de se déplacer dans le Tonkin durant deux mois. Si la délivrance de ces documents est critiquée en 1908 par le commissaire délégué à la police frontière de Cao Bằng, celui-ci reconnaît que ce système présente l'avantage de la souplesse en permettant « la circulation facile de part et d'autre de la frontière d'honnêtes coolies et sampaniers qui importent ou exportent des marchandises pour le compte de commerçants établis dans le pays »<sup>781</sup>. Et dans le cas de la lutte contre ce qui est considéré comme du trafic d'êtres humains, le gouverneur général de l'Indochine Paul Beau propose en janvier 1907 la mise en place de mesures plus strictes dans la délivrance des passeports. Il précise en effet au consul de France de Hoi Hao que, « l'état actuel de la législation en vigueur en Indochine ne permettant pas à l'administration de poursuivre les individus qui se livrent à ce trafic devant les tribunaux, il a été décidé que dorénavant tous les Chinois et annamites quittant le Tonkin, devront être munis de passeports qui ne devront faire mention d'enfants mineurs que lorsque ceux qui prétendent être leur père

---

<sup>781</sup> GGI 65 385, Rapport de police frontière, Cao Bằng, août 1908.

et mère, justifieront de leur parenté par des certificats réguliers »<sup>782</sup>. Ces différents documents délivrés par l'administration participent au processus de territorialisation de la frontière en confortant l'existence de deux souverainetés différentes séparées par la frontière. A ces documents administratifs se conjuguent également des injonctions aux services afin de multiplier les contrôles. En 1908, le résident supérieur au Tonkin informe ainsi le gouverneur général de l'Indochine des mesures prises en concertation avec le directeur des Douanes et Régies « afin d'empêcher ce trafic [celui des femmes et des enfants] dans les ports du Tonkin »<sup>783</sup>. Comment se traduisent ces mesures ? Selon ce haut fonctionnaire colonial, la police portuaire associées aux agents des douanes ont reçu comme instruction de visiter de façon fréquente les cales des navires et doivent vérifier avec soin les papiers des passagers. Parallèlement, en ce qui concerne le trafic pouvant s'effectuer par voie terrestre, « des instructions ont été données aux chefs de province pour qu'un contrôle actif soit exercé sur les individus se rendant dans la haute région accompagnés d'enfants ou femmes annamites »<sup>784</sup>. Mais ces injonctions restent-elles à l'état de la volonté ou connaissent-elles une mise en œuvre ? La mise en place de ces contrôles et la posture volontariste qui l'accompagne se heurtent rapidement à la réalité du terrain. Contrôler les personnes circulant dans la région frontalière nécessite des moyens humains qui font défaut. En 1908, le commissaire délégué à la police frontière de Cao Bằng fait remarquer que « les fonctionnaires et agents européens sont, en général, trop disséminés pour pouvoir exercer à ce sujet un contrôle efficace, et les chinois contrebandiers ou révolutionnaires prennent bien garde de les éviter ». Aux difficultés de contrôler l'identité des individus vient également se greffer des soupçons sur la régularité des documents administratifs fournis par les congrégations devant répondre des ressortissants chinois présents au Tonkin. Ainsi, le vice-consul de France chargé du consulat de Hoi Hao émet des doutes quant à l'authenticité des permis de circulation individuelle fournis par la congrégation de Hải Phòng pour trois des dix enfants accompagnant trois femmes chinoises arrêtées à bord du vapeur Carl Diederischen en décembre 1906. L'une d'entre elles, Vong Chi, avait déjà été arrêtée pour enlèvement d'enfants le 24 mars 1906. Selon lui, ces permis ont été délivrés « moyennant cadeaux postérieurement au départ des enfants »<sup>785</sup>. Les différents documents fournis pour permettre la circulation des individus entre le Tonkin et la Chine ne

---

<sup>782</sup> GGI 22 526, 17 janvier 1907.

<sup>783</sup> GGI 22 526, 10 juillet 1908.

<sup>784</sup> GGI 22 526, 10 juillet 1908.

<sup>785</sup> GGI 22 526, 28 septembre 1907.

permettent pas en soi de réprimer les mobilités illicites, une difficulté à laquelle vient se rajouter la faiblesse des effectifs, ce qui constitue un obstacle pour créer des unités spécialisées développant une expertise certaine dans la lutte contre des pratiques criminelles, à l'exception notable de l'opium. Ainsi dans le cas des ventes de femmes et d'enfants en Chine, une commission est créée le 26 mai 1906 pour étudier la faisabilité de la création d'une police spéciale à Hải Phòng chargée de lutter contre les enlèvements d'enfants<sup>786</sup>. Quelles ont été les conclusions de cette commission ? Quelle a été la teneur des débats ? Malheureusement sur ces questions, les archives sont silencieuses. En ce sens, il convient de nuancer le propos de Micheline Lessard<sup>787</sup> lorsqu'elle affirme qu'une police spéciale a été instituée pour lutter contre ce trafic suite aux résultats des travaux menés par cette commission. L'intitulé tout d'abord de cette commission réduit le champ d'action à l'enfance, passant sous silence le cas des femmes majeures. Ensuite, si cette police voit le jour par un arrêté du gouverneur général de l'Indochine en date du 16 janvier 1907, ses missions sont loin de se cantonner à la lutte contre ce qui est considéré comme du trafic d'êtres humains, ce qui tend à prouver le pragmatisme de l'administration face aux moyens dont elle dispose et à la priorité accordée réellement à la lutte contre certaines pratiques. Placé sous l'autorité du résident supérieur au Tonkin et sous la direction de l'administrateur maire de la ville de Hải Phòng, les missions de ce service sont précisées dans l'article 2 :

« 1. prévenir et empêcher les vols à bord des vapeurs, jonques et sampans mouillés en rade et d'en poursuivre les auteurs ; d'exercer une surveillance active sur les entrées et les sorties des Européens, des indigènes, des asiatiques étrangers et de prévenir notamment les rapt d'enfants, 3. De veiller à la stricte observation des règlements de police sur l'immigration ; 4 de prêter son concours au Procureur de la République *et au sous directeur des Douanes et Régies au Tonkin [...]* ; 5. de constater d'une façon générale, toutes les infractions aux lois, décrets, arrêtés et règlements en vigueur commises tant en rade de Haiphong que sur la rive gauche du Cua Cam ou en bordure des arroyos voisins ; 6 De concourir avec les agents de la municipalité au recouvrement dû par toutes les jonques, sampans, barques et embarcations ayant leur port d'attache à Haiphong ou y étant simplement de passage. Art 3, le service de la police de rade est assuré par le personnel de la police municipale de Haiphong ».

<sup>786</sup> GGI 23 410. Organisation d'une police de la rade de Haiphong. Mesures à prendre pour éviter les rapt d'enfants, 1906

<sup>787</sup> Lessard Micheline, « Cet ignoble trafic », *op.cit.*

Ce long extrait permet de mettre en valeur un double rôle de cette police, d'une part la prévention et la répression des crimes et délits, d'autre part le contrôle des trafics de population s'effectuant au niveau du port de Hải Phòng. Malheureusement, l'absence d'archives sur cette activité policière représente un handicap majeur afin de mieux connaître son action au niveau du port de Hải Phòng, mais il apparaît clairement que nous avons plus affaire à un élargissement pour ne pas dire un empilement des missions de ces agents plutôt qu'à la création d'une unité spécialisée. Une impression confirmée par l'évolution réglementaire de l'exercice de la police frontière. A la police municipale de Hải Phòng, se rajoute à partir des années 30 la police des frontières dépendant de la Sûreté. Ainsi, dans son arrêté, du 22 novembre 1930 relatif à la réorganisation les services de police de l'Indochine ces missions propres à la police de la rade se répètent pour la police des frontières terrestres et maritimes. Dans son article 11, il est précisé que ce service de police a pour objet d'assurer l'application des règlements relatifs à « l'entrée en Indochine des français, des étrangers et indigènes, l'immigration asiatique, l'embarquement des français, étrangers et indigènes, la traite des femmes et des enfants, l'introduction clandestine des armes, stupéfiants, des marchandises prohibées »<sup>788</sup>. Elle doit également « prévenir ou constater les contraventions, délits et crimes de toute nature commis dans les eaux territoriales, à bord des vapeurs ou autres bâtiments, exercer d'une manière générale la surveillance des côtes, des ports et des rades »<sup>789</sup>. Sur la façade maritime, cette police est en outre exercée conjointement avec le service des douanes et régies. Au final, la lutte contre ces mobilités illégales représente un volet supplémentaire dans le contrôle des mouvements de population et les activités illégales induites par la frontière ne favorisent pas pour autant l'émergence de services spécialisés dans la lutte contre une activité criminelle particulière et la polyvalence reste la note dominante de l'exercice de la police frontière afin de compenser la faiblesse des effectifs qui peuvent difficilement contrôler le dynamisme des échanges innervant la région frontalière.

En restant au niveau de la façade maritime, le trafic entre Hải Phòng et la Chine connaît une croissance significative et ne permet pas aux agents de procéder à un maillage serré de l'espace portuaire. De 1935 à 1937, le port de Hải Phòng a ainsi enregistré 19 623 sorties de

---

<sup>788</sup> Arrêté réorganisant les services et le personnel de la police de l'Indochine, Hanoi, Impr G ;Taupin et Cie, 1930, 20p.

<sup>789</sup> Arrêté réorganisant les services et le personnel de la police de l'Indochine, Hanoi, Impr G ;Taupin et Cie, 1930, 20p.

vapeurs et 7 639 sorties de voiliers (long cours, escale ou cabotage), soit un total de 27 262 sorties de navires en trois ans, et en moyenne 9 087 navires par an<sup>790</sup>, toutes destinations confondues. Il ne peut donc s'agir que de contrôles aléatoires s'éloignant du désir d'assurer un maillage serré du mouvement des individus et des biens franchissant la frontière. Dès 1891, le résident de France au Tonkin se désolait déjà en constatant un décalage entre le nombre d'affaires réprimées et la réalité supposée des mouvements illégaux de femmes et d'enfants vers la Chine, une activité qu'il estime très importante. Il conclut que « cette précaution, de même que les perquisitions opérées à Haiphong sur les bâtiments à destination de Chine ne peut prévenir qu'un nombre insignifiant d'enlèvements »<sup>791</sup>. Quant à la voie terrestre, la géographie particulièrement accidentée de la haute région et là encore l'indigence en terme de ressources humaines permettent difficilement d'imaginer des résultats probants en matière de lutte contre les franchissements illégaux de la frontière. La multiplication des contrôles aurait un effet très limité comme le reconnaît le résident supérieur Groleau au sujet de la vente de femmes et d'enfants, espérant simplement que ces mesures puissent « enrayer le développement de ces pratiques et d'en restreindre au moins la fréquence »<sup>792</sup>. Son successeur Simoni utilise les mêmes termes en 1912, ce qui témoigne d'une continuité en matière d'évaluation de cette politique et des limites qu'elle comporte.

Au final, le contrôle et la surveillance de la frontière rejoint une préoccupation forte exprimée par de nombreux administrateurs en charge de l'ordre et de la sécurité publique, à savoir le contrôle du mouvement de l'individu sur un territoire donné afin de pouvoir prévoir et réprimer toute action pouvant attenter à la stabilité de l'espace public. Mais ces velléités de contrôle dérivent vers un ciblage de la population potentiellement criminogène, en l'espèce, la population chinoise.

### **3.2. Du contrôle à la stigmatisation de la population chinoise.**

Sous la plume des administrateurs coloniaux, la population chinoise devient rapidement victime d'une présomption de culpabilité et les efforts visant à contrôler les mouvements des individus se concentrent sur cette population.

Cette stigmatisation est particulièrement flagrante dans le cas des trafics innervant la frontière

---

<sup>790</sup> Gouvernement général de l'Indochine, Administration des douanes et régies, *tableau du commerce extérieur de l'Indochine. Année 1937*, Hanoi, Imprimerie d'Extrême Orient, 1938, 431p.

<sup>791</sup> GGI22 525, 22 avril 1891.

<sup>792</sup> GGI22526, 10 juillet 1908.



sino-vietnamienne. Par exemple dans le cas des migrations sortantes de femmes et d'enfants vers la Chine, l'attention se porte moins sur les *mẹ mìn* dénoncées par la presse vietnamienne ou française que sur les Chinois. A la fin du mois de mai 1912, le résident supérieur au Tonkin, Jules Simoni, préconise ainsi aux différents résidents de France de renforcer les contrôles sur les Chinois « qui se rendent dans leur pays d'origine en traversant votre circonscription et qui sont accompagnés d'enfants ou de femmes indigènes »<sup>793</sup>. Cette présomption de culpabilité se vérifie encore dans les années 40 sous la plume de Nguyen Quoc Dinh dans son ouvrage sur les congrégations chinoises, assurant que « certains Chinois se livrent [...] au trafic des enfants et des femmes métis sino-annamites ou annamites [...] Un grand nombre de femmes et surtout de petites filles sont amenées ostensiblement par de prétendus parents Chinois »<sup>794</sup>. Ces mobilités seraient ainsi organisées et animées par des Chinois mais est-il possible d'envisager des pratiques transfrontalières criminalisées par l'administration coloniale occupée uniquement par une catégorie spécifique de la population ? Pour preuve dans les condamnations prononcées à l'encontre d'individus reconnus coupables de trafic d'êtres humains rapportées par les rapports de police frontière de Lạng Sơn, la nationalité est indiquée dans 19 affaires et les Chinois ne représentent que 37% des condamnés, 42% pour les Kinh et 21% pour les Thô. Il existe par conséquent un décalage entre les injonctions administratives faisant peser une suspicion sur la population chinoise et la réalité de pratiques sociales criminalisées ou criminelles dont les ressortissants du Céleste Empire ne possèdent pas le monopole se trouve plus nuancée que le discours porté par l'administration coloniale. Cette stigmatisation se retrouve également dans le cas de la contrebande, même si l'implication d'une part non négligeable de la population frontalière dans cette activité rend le jugement des autorités françaises plus nuancées à cet égard. En 1934, le résident de France à Bắc Giang souligne ainsi que les convois de contrebande d'opium sont « généralement composés de Chinois ou de montagnards tonkinois »<sup>795</sup>. Toutefois, la méfiance s'exprimant à l'égard des Chinois reste la note dominante de la plupart des acteurs chargés du contrôle et de la surveillance de la frontière.

Dès 1905, le gouverneur général de l'Indochine demande ainsi au résident supérieur au

---

<sup>793</sup> GGI22526, 30 mai 1912.

<sup>794</sup> Nguyen Quoc Dinh, *Les Congrégations chinoises en Indochine française*, Paris, Librairie du recueil Sirey, 1941, 254p

<sup>795</sup> RSTNF 4180, Dépêche de l'administrateur des services civils de l'Indochine, résident de France de la province de Bắc Giang au résident supérieur au Tonkin, 6 mars 1934.

Tonkin d'assister les responsables des provinces à « redoubler de surveillance à l'égard des Chinois qui trompent leurs engagements »<sup>796</sup> et se livreraient ainsi à des activités de contrebande. Le commissaire du gouvernement à Son La se propose même de diriger la répression dans un premier temps uniquement en direction de la population chinoise, même si la population non chinoise peut être reconnue également coupable de contrebande, preuve d'une discrimination affichée de la part de l'autorité coloniale. Comme il le note, « la surveillance et les poursuites ne seront dirigées que contre les Chinois qui font le commerce de l'opium et les colporteurs de la drogue. En aucun cas au moins pendant les premiers temps, les habitants ne seront inquiétés »<sup>797</sup>. Cet aveu discriminatoire peut être également interprété comme une marque de prudence à l'égard d'une population locale largement impliquée dans ce type d'activité et dont la répression assurée par les services coloniaux comporte un risque de déstabilisation interne, d'où une certaine tolérance différenciée en fonction de l'appartenance ethnique.

Ce soupçon à l'égard de la population chinoise ou tout du moins considérée comme telle, se confirme également dans ce rapport de police frontière d'octobre 1912 estimant que « de nombreux Chinois fixés dans les provinces du Haut Tonkin et dans certains centres du Delta sont supposés entretenir avec leurs compatriotes du Quang Si des relations continues pour l'introduction frauduleuse d'opium sur notre territoire »<sup>798</sup>. Même si le rapport reste prudent, les Chinois du Tonkin étant seulement supposés mener des opérations de contrebande, cette prudence n'est plus de mise dans le rapport de mai 1913 où le commissaire de police frontière de Lào Cai estime que les contrebandiers sont « de nationalité chinoise pour la majeure partie »<sup>799</sup> et que les profits importants générés par cette activité qui fait l'objet « d'une véritable industrie »<sup>800</sup> s'effectuent au profit de « sociétés chinoises »<sup>801</sup>. La population locale n'est plus que complice achetée par une « rémunération fructueuse »<sup>802</sup> - ou contrainte du fait de la « menace toujours réalisée de représailles redoutées »<sup>803</sup>. L'élément moteur de la

---

<sup>796</sup> GGI 1408, Dépêche du gouverneur général de l'Indochine au résident supérieur au Tonkin, 7 décembre 1905.

<sup>797</sup> GGI 1414, Note du commissaire du gouvernement de Son La au résident supérieur au Tonkin, 3 décembre 1906.

<sup>798</sup> GGI 65389, Rapport de police frontière, octobre 1912.

<sup>799</sup> GGI 65390, Rapport de police frontière, mai 1913.

<sup>800</sup> GGI 65390, Rapport de police frontière, mai 1913.

<sup>801</sup> GGI 65390, Rapport de police frontière, mai 1913.

<sup>802</sup> GGI 65390, Rapport de police frontière, mai 1913.

<sup>803</sup> GGI 65390, Rapport de police frontière, mai 1913.

contrebande est donc aux yeux des autorités coloniales, cette catégorie désignée comme étant chinoise, la population locale serait opportuniste, passive ou contrainte à l'égard d'une activité qui lui échapperait en grande partie.

Cette volonté de concentrer l'activité de surveillance sur les Chinois puise ses fondements dans un discours englobant sur cette population naturellement criminelle au point où nous pouvons nous interroger sur la constitution d'une classification unique d'une population avant tout marquée par une grande diversité culturelle. Ainsi, en 1921, le résident de France à Lào Cai, M. Bouchet considère que les Chinois habitant sur les rives du Nam Thi qui sépare la ville de Lào Cai et Hà Khẩu, « *sous prétexte de se livrer à l'agriculture font tous de la contrebande d'opium* »<sup>804</sup>. La frontière entre ces deux villes n'apparaît pas de manière flagrante et les trafics de toute nature sont facilités par l'étendue du fleuve servant de marqueur politique entre la Chine et le Vietnam mais ne constitue pas un obstacle insurmontable aux flux des marchandises.

---

<sup>804</sup> GGI 40288, Lettre de l'administrateur de 3<sup>e</sup> classe Bouchet, résident de France à Laokay au Toupan, commissaire de police frontière à Hokéou, 26 novembre 1921.

## Cliché 5 – Les villes de Lào Cai et de Hekou



Cette perception se confirme durant l’entre-deux-guerres. Dès lors qu’une communauté chinoise est implantée à proximité de la frontière, l’activité de contrebande ne peut que prospérer. Ainsi, suite à une mission effectuée dans le troisième Territoire militaire durant le mois d’avril 1933 relative à la culture de l’opium, l’inspecteur principal de la Sûreté Barthouet en conclut que « tous les Chinois de cette région qui ont une carte de commerçant *ne font pas autre chose que du trafic d’opium* »<sup>805</sup>. Ce discours se retrouve également dans une note adressée au résident supérieur au Tonkin concernant une étude réalisée sur la situation de l’archipel de Cô Tô. Aux yeux de l’administrateur Lotzer qui a réalisé cette enquête, « les Chinois des Gow Tow vivent de la contrebande qui, depuis quelques années, a pris sur la côte tonkinoise, de Moncay à Haiphong, un développement considérable »<sup>806</sup>.

De même, lorsque le résident supérieur au Tonkin sollicite les responsables des territoires frontaliers pour mener un état des lieux sur la contrebande d’opium dans la haute région, il justifie les nécessités de cette enquête en rappelant que « laisser les représentants des pouvoirs publics pactiser avec la lie de la population chinoise et avec ceux de leurs *administrés qui sont les moins recommandables [...] serait exposer de vastes régions à toutes*

<sup>805</sup> GGI 40445, Rapport de la mission de l’inspecteur principal de la Sûreté Barthouet au 3<sup>e</sup> Territoire militaire, 7 avril 1933.

<sup>806</sup> RSTNF 1983, Note du résident de France au Tonkin au résident de France à Quang Yen, 10 janvier 1934.

les aventures »<sup>807</sup>. Certes, la plus haute autorité administrative du Tonkin ne considère pas l'ensemble de la communauté chinoise implantée dans la région frontière comme potentiellement criminelle et délimite son propos aux membres marginaux, mais les administrateurs civils et militaires de la haute région ont une approche plus globalisante et ont tendance à classer les Chinois comme des contrebandiers.

Ainsi, le résident de France à Bắc Kạn rapporte que « deux centres de la province, exclusivement habités par des chinois, servent, selon toute vraisemblance, de relais ou de dépôt aux contrebandiers : Ban-Cao au Nord, à proximité de la route coloniale N°3 bis, *Banthi à l'Ouest de la province, sur la connexion des mines de Chodien* »<sup>808</sup>. La relation entre contrebande et population chinoise s'établit donc de manière réciproque.

L'unique voix qui nuance quelque peu cette stigmatisation généralisée est portée par un policier, le responsable du commissariat spécial de la sûreté de Hà Giang, M.Barthour, dont l'étude est citée par le chef de bataillon Rousselle, commandant le troisième Territoire militaire soulignant le fait que si « la plupart des Chinois originaires du Kouang Toung et du Kouang Si établis au Tonkin soient plus ou moins intéressés au commerce clandestin de *l'opium et que la façon dont leurs peuplements sont essaimés sur les routes de pénétration vers le Delta favorise ce trafic de contrebande, nul ne saurait y contredire, mais ils ne sont pas les seuls* »<sup>809</sup>. Néanmoins, la conclusion de son analyse et les préconisations apportées ciblent de nouveau la communauté chinoise puisqu'il souhaite pouvoir « assurer une épuration sévère dans les milieux chinois et une stricte surveillance de la circulation »<sup>810</sup>. Le stéréotype du Chinois contrebandier est si bien ancré au sein des autorités coloniales administrant la région frontière que certains rapports distillent une impression de paranoïa à l'égard de cette communauté. Ainsi, après avoir établi un rapport circonstancié et détaillé sur l'organisation de la contrebande et les axes empruntés par celle-ci à l'échelle de la région transfrontalière, l'auteur – anonyme – de cette note confidentielle de la Sûreté écrit en supplément « *j'avais terminé ce bulletin lorsque m'est arrivé conduit par le sous chef de*

---

<sup>807</sup> RSTNF 4180, Note du résident supérieur au Tonkin aux résidents de Langson, Laokay, Quangyên, Thainguyen, Backan, Tuyênquang et Yênbay, commandants des 1<sup>er</sup>, 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> Territoires militaires, 29 janvier 1934.

<sup>808</sup> RSTNF 4180, Note de l'administrateur de 3<sup>e</sup> classe Lebel au résident supérieur au Tonkin, 16 mars 1934.

<sup>809</sup> RSTNF 4180, Note du chef de bataillon Rousselle, commandant le 3<sup>e</sup> Territoire militaire au résident supérieur au Tonkin, 1934

<sup>810</sup> Idem.

congrégation le chinois Wong Hone Khanh carte N°217 de Bac-Kan, commerçant à Ban-Thi [...] nul ne me fera croire que ce chinois n'est pas un trafiquant d'opium. Il ne peut pas être autre chose ! »<sup>811</sup>. Si cette annotation - dont le style s'éloigne de la rhétorique administrative - est la seule à avoir été identifiée dans l'ensemble de notre corpus, elle est néanmoins révélatrice d'un climat de suspicion à l'égard de la communauté chinoise dans son ensemble. Au final, il est relativement complexe d'évaluer le résultat d'une opération policière préventive, et seules des conjectures peuvent être élaborées. L'absence de crimes commis est-elle le résultat des sorties réalisées par les postes frontaliers ou les partisans ? Au contraire, leur fréquence aurait-elle été plus importante sans la mise en place d'un réseau de surveillance ? En matière de criminalité, il s'agit d'une question classique lorsque la question de la prévention est abordée. Ainsi, le 19 octobre 1928, une douzaine de voleurs s'installent au col de Tai Pheng avec l'intention de dévaliser les commerçants d'Ackoi devant se rendre le 20 au matin au marché de Na Luong. Dans la nuit, le détachement mobile de Than Poun se porte sur les hauteurs dominant le col et rentre au poste sans incident. Pour le commissaire délégué au 1<sup>er</sup> Territoire militaire, « les pirates se sentant éventés étaient repassés en Chine »<sup>812</sup>. S'il est difficile de connaître les raisons de l'abandon de ce projet d'attaque, les premiers concernés n'ayant pas laissé de trace écrite sur ce sujet. En revanche, pour les autorités coloniales, il est le fruit de l'activité des troupes militaires, une activité jugée suffisamment efficace pour la prévention des opérations criminelles transfrontalières, même si paradoxalement ces mêmes autorités jugent les effectifs insuffisants pour maîtriser la région frontalière. Si certaines autorités font officiellement un état des lieux plus nuancé, le bilan dressé reste globalement très positif, empêcher le moindre crime ou délit relevant plus d'un objectif que d'une réalité de terrain. Le commissaire délégué à la police frontière pour la province de Móng Cái rapporte ainsi qu'en avril 1935, « malgré l'activité constante de nos postes militaires et de nos partisans, un vol de buffles a pu être commis par des Guangxinais au hameau de Khe Va (délégation de Bình Liêu). Mais à part cette incursion de malfaiteurs, le calme et la tranquillité ont continué à régner »<sup>813</sup>. S'agit-il d'une stratégie administrative consistant à minorer volontairement l'activité des services de surveillance et de contrôle de la frontière pour mieux mettre en valeur le calme régnant dans leur circonscription ? Ou d'une perception

---

<sup>811</sup> RSTNF 4180, Note confidentielle du service de la sûreté, 5 mars 1934

<sup>812</sup> GGI 39 945, Rapport de police frontière, Moncay, octobre 1928.

<sup>813</sup> RSTNF 6 962, Rapport de police frontière, Moncay, avril 1935.

moins tolérante à l'égard de menus larcins pouvant être commis ? S'il est très complexe de pouvoir répondre à ces questions du fait de la pauvreté des informations détenues à ce sujet dans notre corpus, il est possible de soutenir l'hypothèse selon laquelle les officiers commandant les postes frontaliers ainsi que les commissaires délégués à la police frontière sont conscients des limites apportées dans le quadrillage de la région frontalière même si le discours porté tend à soutenir l'idée d'une efficacité du dispositif de surveillance mis en place.

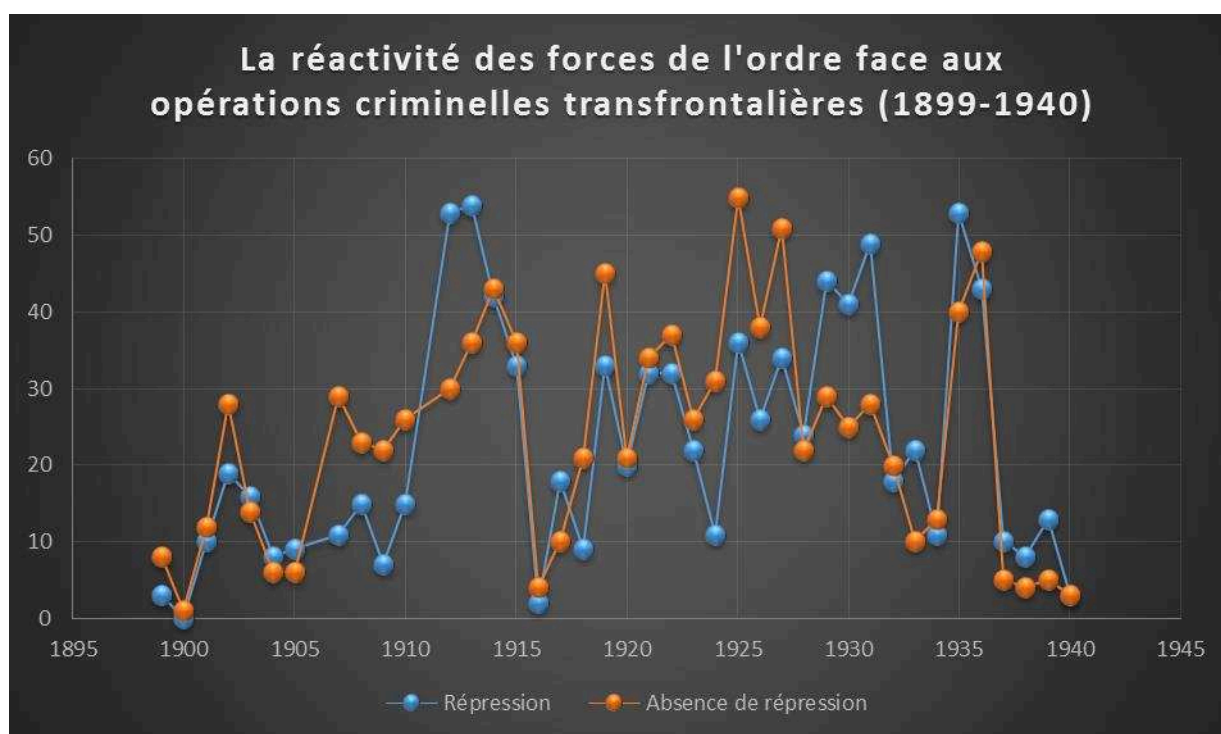
## **Chapitre 2. Réprimer**

### **1. Evolution dans le temps**

Malgré le dispositif de surveillance mobile et fixe mis en place par les autorités coloniales et locales le long de la frontière, plusieurs incursions sur le territoire tonkinois sont relevées et les trafics se caractérisent par un dynamisme certain, structurant l'économie régionale par les profits qu'ils apportent. La prévention se meut alors en opération répressive s'exprimant à deux niveaux.

Soit en amont d'une opération susceptible d'être menée par un groupe d'individus qui se retrouve accroché de manière fortuite ou non par une patrouille sillonnant la zone frontalière ou tombant dans une embuscade. Soit a posteriori lorsque l'opération criminelle parvient à la connaissance des autorités frontalières qui dépêchent alors des troupes pour poursuivre et appréhender les auteurs de crimes ou délits commis sur le territoire de la Haute région et souhaitant repasser la frontière afin d'échapper à leurs poursuivants. Dans ce paysage, la contrebande occupe une place particulière dans la mesure où sa démarche transgressive s'inscrit dans une approche du contournement de la frontière qui vise avant tout la discrétion. Réprimer la contrebande se traduisant avant tout par la prise des produits devant être introduits frauduleusement sur le territoire, celle-ci a été considérée comme rentrant dans le périmètre de cette étude l'ensemble des opérations de contrebande ayant échoué du fait de la saisie des biens matériels par les forces de l'ordre, soit 249 affaires. Le recensement des opérations de contrebande reste donc majoritairement corrélé à sa répression. Au final, sur plus de 2 000 actions de transgressions frontalières recensées dans le cadre de cette recherche et qui correspondent à une fourchette basse, 49% d'entre-elles donnent lieu à une réaction menée par les autorités chargées de la surveillance de la frontière ou bien par les villageois eux-mêmes, un chiffre qui tombe à 44% en dehors des opérations de contrebande.

Figure 33 - Réactivité des forces de l'ordre face aux transgressions frontalières.



(Source : Fonds des gouverneurs généraux de l'Indochine et de la résidence supérieure au Tonkin<sup>814</sup>)

Il ressort de cette figure d'ensemble qu'à première vue la réactivité des forces de l'ordre semble plus vélocité entre 1912 et 1915, puis à partir des années 1930. Comment interpréter ces données ? Pour les années précédant la Première guerre mondiale, de nombreuses prises de produits passant en contrebande permettent d'expliquer la croissance de la répression qui relève plus d'un effet conjoncturel que d'une véritable rupture dans la réactivité des forces de l'ordre. En revanche il apparaît que le basculement se situe en 1928, date à partir de laquelle les opérations transfrontalières réprimées sont plus importantes que celles ne donnant lieu à aucune réaction de la part des autorités. En revanche, les sources ne fournissent guère

<sup>814</sup> GGI 18 539, 19 253, 19 254, 19 861, 20 155, 20 178, 20 185, 20 188, 22 274, 22 282, 22 285, 22 287, 22 380, 22 465, 39 905, 39 906, 39 907, 39 908, 39 910, 39 911, 39 914, 39 916, 39 917, 39 918, 39 920, 39 922, 39 925, 39 926, 39 927, 39 928, 39 930, 39 931, 39 932, 39 936, 39 937, 39 938, 39 939, 39 940, 39 941, 39 942, 39 943, 39 944, 39 945, 39 947, 39 946, 39 950, 39 951, 39 952, 39 953, 39 954, 39 956, 39 961, 39 962, 39 963, 39 964, 39 966, 39 968, 39 969, 39 970, 39 971, 39 978, 40 187, 40 196, 40 212, 40 214, 40 266, 40 268, 40 274, 40 275, 40 280, 40 282, 40 284, 40 285, 40 288, 40 291, 40 303, 40 304, 40 310, 40 316, 40 344, 40 354, 40 355, 40 363, 40 364, 40 367, 40 368, 40 388, 40 392, 40 395, 40 396, 40 431, 40 410, 40 411, 40 435, 40 440, 40 441, 40 445, 41 065, 65 373, 65 375, 65 378, 65 379, 65 380, 65 381, 65 382, 65 384, 65 385, 65 386, 65 387, 65 389, 65 390, 65 391, 65 392, 65 393, RSTNF 1 713, 1 720, 1 726, 1 729, 1 730, 1 758, 1 759, 1 762, 1 764, 1 765, 1 768, 1 770, 1 771, 1 780, 1 783, 1 784, 1 809, 1 835, 1 841, 1 853, 1 901, 1 902, 1 983, 1 985, 6 758, 6 759, 6 760, 6 961, 6 962, 7 003, 8 848,



d'explications quant aux raisons de cette évolution et comme pour toute statistique relevant de la criminalité, il convient de manier ces données avec beaucoup de précautions et soulèvent bon nombre d'interrogations.

Le réseau de surveillance est-il plus efficace ? L'alerte est-elle donnée plus rapidement ? Le maillage frontalier par les partisans est-il plus fin permettant d'assurer un contrôle plus serré de la frontière ? S'il est difficile de répondre à ces questions, en revanche en croisant avec les données des catégories d'attaques menées par des bandes venues de Chine, il ressort que durant cette période, les attaques sur les habitations connaissent une croissance importante comme nous avons pu le démontrer *supra*<sup>815</sup>. De 1925 à 1940, la majorité des opérations criminelles transfrontalières recensées concerne des attaques de villages, or la réaction des autorités s'observe surtout dans le cas d'attaques d'espaces habités comme nous le voyons par ailleurs<sup>816</sup>. Dès lors, cette réactivité constitue un trompe-œil car elle est moins le fruit d'une surveillance accrue de la région frontalière que d'une augmentation des attaques générant le plus souvent une réaction de la part des autorités locales ou coloniales et témoigne au contraire d'une pression plus forte sur la frontière sino-vietnamienne et d'une activité répressive plus intense des forces de l'ordre, ce qui amène à nous interroger sur les différentes étapes de la mise en œuvre de la répression exercée par les autorités locales et coloniales.

## **2. Approche générale de l'exercice de la répression**

Avant de s'intéresser aux différents modes répressifs, il convient de proposer un paysage synthétique de la répression mise en œuvre destinée à réprimer les actions criminelles transfrontalières afin de bénéficier d'une vue d'ensemble tant au niveau des acteurs intervenant sur la scène répressive que de la manière dont elle s'exprime.

### **2.1. Un réseau d'alerte oscillant entre modernité et tradition**

Pour qu'une réaction des forces de l'ordre ait lieu face à une incursion frontalière, encore faut-il qu'elles soient averties de cette irruption sur le territoire tonkinois ce qui pose la question de la transmission de l'information auprès des autorités locales ou coloniales. Si la convention Gérard prévoyait l'établissement d'un réseau télégraphique entre les postes frontaliers, celui-ci ne couvre pas l'ensemble des postes. Et surtout, ce réseau ne concerne pas

---

<sup>815</sup> Cf *supra*, page 168.

<sup>816</sup> Cf *infra*, page 340

la majorité des espaces habités de la Haute région tonkinoise. Il existe donc un décalage entre les postes militaires, même pourvus d'un système de communication rapide, et l'espace public dépourvu de ce type de moyen de transmission de l'information d'où l'usage d'un système d'alerte basé sur le tam-tam permettant d'assurer une réaction rapide des forces de l'ordre. Ainsi, le 8 janvier 1930 vers 19 heures une bande d'une vingtaine d'individus pille une maison isolée de Na Lip, située à un kilomètre de la frontière. Comme le précise le commandant du poste de Sóc Giang, « le détachement mobile alerté aussitôt que le tam tam eut résonné vers 23h se porta sur les lieux du crime »<sup>817</sup>, mais avec un décalage de quatre heures, les malfaiteurs ont eu tout le temps de repasser la frontière. Cette distorsion entre le moment de l'accomplissement du crime ou du délit et celui où les autorités locales ou coloniales sont informées s'explique en grande partie par le caractère isolé de cette habitation. En revanche, quand un village est attaqué, la réaction est plus instantanée comme lors de l'irruption d'une cinquantaine de pirates dans le village de Na Tong le 15 décembre 1921. Les habitants poussent alors des cris et battent le tam-tam, permettant de prévenir une patrouille de partisans qui accourt aussitôt sur les lieux et échange quelques coups de feu avec la bande qui finit par décrocher et repasser la frontière<sup>818</sup>. Cette réactivité peut être également illustrée lors de l'attaque du village frontière de Ly Quan le 26 novembre 1922. A la tombée de la nuit, une bande pénètre par surprise dans ce village dont les portes n'avaient pas encore été fermées, ligotent les habitants et s'emparent de 5 fusils de partisans ainsi que de 150 cartouches. Ils marchent alors vers Pac Si pour effectuer un nouveau raid. Mais l'alerte donné par tam-tam alerte les partisans et les troupes du poste de Than Poun qui se portent aussitôt sur le point attaqué. Se voyant menacés, les malfaiteurs traversent rapidement la rivière pour regagner la Chine<sup>819</sup>.

Ce système d'alerte n'est toutefois pas sans faille et peut parfois occasionner des erreurs en transmettant des informations erronées. Ainsi, le 16 janvier 1914, vers 3 heures du matin, le tam-tam d'alarme se fait entendre les villages du canton de Lenh Cam indiquant une attaque au village de Ban Kou. Tous les partisans accourent alors vers ce village pour le secourir, mais comme le précise le commissaire délégué à la police frontière du 2<sup>e</sup> Territoire militaire,

---

<sup>817</sup> GGI 39 962, Rapport de police frontière, Cao Bằng, janvier 1930.

<sup>818</sup> GGI 39 922, Rapport de police frontière, Lạng Sơn, décembre 1921.

<sup>819</sup> GGI 39 939, Rapport de police frontière, Moncay, novembre 1922.

« après enquête, pas attaque mais vol de bœuf »<sup>820</sup>. Un autre exemple peut être fourni lors de la tentative du pillage de Cho Don le 12 octobre 1935. A 19h15 le poste de Trà Lĩnh est alerté par de nombreux tam-tam provenant de toutes les directions, le détachement mobile se rassemble et sort à 19h25 sous le commandement du lieutenant Pierrestiger. Les premiers renseignements annoncent que le village de Po Ray avait été attaqué mais en arrivant à Ban Lang, cet officier apprend finalement qu'il s'agit du village de Cho Don qui avait victime d'un raid commis par une bande d'une cinquantaine d'individus venue de Chine et mise en fuite par les partisans. Continuant la poursuite, le détachement a un accrochage avec cette bande qui finit par repasser la frontière après un échange soutenu de coups de feu de part et d'autre<sup>821</sup>.

Malgré ces erreurs de transmission et parfois un retard dans l'alerte, l'usage du tam-tam permet aux troupes coloniales et aux partisans de réagir en se rendant sur le point concerné afin de neutraliser la bande ayant commis un pillage sur le territoire tonkinois, mais nécessite une présence humaine à proximité du lieu où le crime est commis, une condition sans laquelle l'alerte est donnée avec un retard important permettant aux pillards de repasser la frontière.

Par ailleurs, parallèlement à ce système d'alerte existe également d'autres façons permettant d'alerter directement ou indirectement les autorités chargées de la surveillance de la frontière. Tout d'abord, si les malandrins font usage de leurs armes les tirs peuvent être entendus. Ainsi, le 3 mars, un habitant du Tonkin nommé Lo Su revient du marché de Kha Pang situé en Chine est assailli par une bande qui lui intime l'ordre de lui remettre son argent et sa monture. Pris de panique, Lo Su s'enfuit au galop, les bandits tirent deux coups de feu sans l'atteindre, mais les déflagrations sont entendus par les partisans de la région de Pac Ta convergent vers l'endroit où ont été tirés les coups de feu et après un échange de tir avec la bande, celle-ci décroche et repasse la frontière<sup>822</sup>. Ensuite, les victimes peuvent également alerter soit un poste frontalier, soit les partisans comme durant l'attaque du col de Keo Tac le 25 juin 1933. Ce jour-là des habitants du Tonkin souhaitaient se rendre au marché de Lung Ban quand ils sont attaqués et dévalisés par 9 bandits armés de revolvers et de poignards. Les partisans de la commune de Trang Bien alertés par les victimes sont allés tendre une embuscade au col de Co Tay où les pirates sont obligés de passer pour rejoindre la Chine. Ils sont reçus à coups de

---

<sup>820</sup> GGI 65 391, Rapport de police frontière, Cao Bằng, janvier 1914.

<sup>821</sup> RSTNF 6 758, Compte rendu d'alerte du lieutenant commandant le Trà Lĩnh au commissaire délégué à la police frontière du 2<sup>e</sup> Territoire militaire, Trà Lĩnh, 14 octobre 1935.

<sup>822</sup> RSTNF 6 962, Rapport de police frontière, Lào Cai, mars 1935.

fusil mais réussissent à passer la frontière non sans avoir laissé l'un des leur sur le terrain, atteint de quatre balles dont une dans la tête<sup>823</sup>. Par ailleurs, l'isolement où le crime ou le délit est perpétré peut être contrebalancé par les cris poussés par les victimes alertant les services de surveillance de la frontière. Ainsi, le 7 janvier 1933, une tentative de vol d'un troupeau d'une vingtaine de bœufs a lieu à Bân Giốc par une bande d'une cinquantaine d'hommes composée d'habitants du village de Cang Cap situé en Chine. Mais deux coups de feu tirés et les cris des enfants gardant le bétail alertent les partisans qui donnent la chasse à cette bande dont trois d'entre eux seulement sont armés de fusils à piston. Laissant un mort sur le terrain et trois blessés, elle parvient à rejoindre la Chine sans avoir pu emporter le moindre animal<sup>824</sup>. Un autre exemple permet d'illustrer cette situation. Le 18 avril 1936 vers dix heures du matin, des buffles sont en train de paître sous la surveillance d'enfants sur les pentes des montagnes situées à l'ouest du hameau de Che Pha, commune de Dong Tam. Une bande de 8 pirates chinois armés de fusils s'empare de deux buffles. Aux cris poussés par les pâtres, les tam-tams donnent l'alarme dans la région et les partisans se rassemblent pour poursuivre les voleurs. Les partisans du hameau de Ban Bang commune de Luc Hon arrivent les premiers sur les lieux et engagent la poursuite. Quatre d'entre eux, voyant les pirates s'enfuir ouvrent le feu et voient un pirate tomber à terre et un buffle tomber dans un ravin. Sans attendre la suite, ils se précipitent mais sont arrêtés par des coups de feu des pirates dont l'un atteint le partisan Vy Van Chuy aux deux mains et au côté droit. La poursuite s'arrête et les pirates peuvent regagner la Chine emmenant leur blessé et les animaux volés<sup>825</sup>. Comme le soulignent ces différents exemples, le curseur du risque pour les bandits souhaitant commettre un crime ou un délit en territoire tonkinois est la proximité d'une présence humaine pouvant alerter ou se lancer à leur poursuite. D'où la nécessité d'occuper physiquement le terrain en le quadrillant par des patrouilles ou de disposer de moyens d'alerte rapides permettant une prompt réaction des autorités locales ou coloniales. Ainsi, dans sa volonté de mieux surveiller la frontière, le commissaire délégué à la police frontière de Lạng Sơn précise à la résidence supérieure au Tonkin qu'il renforce son service de renseignements et qu'il organise des petits postes mobiles de partisans, « comportant autant que possible un cavalier »<sup>826</sup> afin de pouvoir

---

<sup>823</sup> RSTNF 1 729, Rapport de police frontière, Cao Bằng, juin 1933.

<sup>824</sup> RSTNF 1 729, Rapport de police frontière, Cao Bằng, janvier 1933.

<sup>825</sup> RSTNF 6 961, Rapport de police frontière, Moncay, avril 1936.

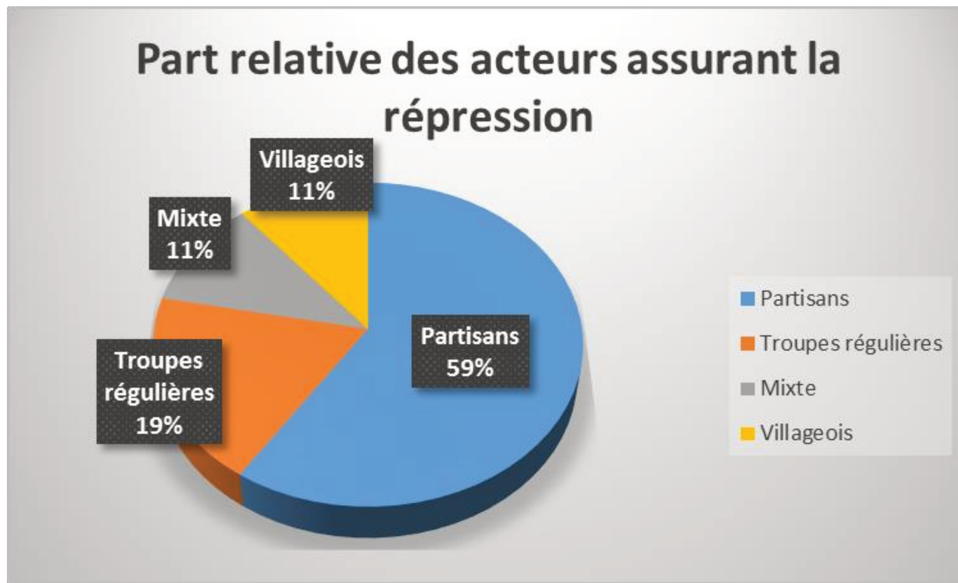
<sup>826</sup> GGI 39 924, Rapport de police frontière, Lạng Sơn, août 1923.

prévenir rapidement les postes frontaliers en cas d'incursion de bandes venues de Chine. Au final, le réseau télégraphique, imparfait et incomplet, s'il permet aux postes doubles de communiquer entre eux, n'apporte en revanche aucune valeur ajoutée dans la répression assurée par les autorités coloniales ou locales en cas d'incursion d'une bande venue de Chine. Le réseau d'alerte se fonde sur les moyens traditionnels de transmission de l'information, à savoir le tam-tam, ou par l'alerte donnée par les victimes elles-mêmes ou les échanges de tir pouvant avoir lieu. La réaction rapide afin d'appréhender les bandes venues de Chine explique en grande partie la nécessité d'occuper physiquement l'espace bordant la frontière par un quadrillage serré assuré par un service de reconnaissance ou la présence de postes frontaliers, ce qui explique pourquoi les partisans, numériquement plus nombreux que les troupes militaires, constituent les acteurs principaux de la répression.

## **2.2. Les acteurs de la répression**

Globalement, en dehors des opérations liées à la contrebande, la répression de l'incursion d'un groupe d'individus sur le territoire tonkinois ayant commis ou non un crime ou un délit est essentiellement assurée par les partisans, ce qui s'explique par des effectifs et une présence physique plus importants comparés aux troupes militaires. La surveillance de la frontière relève dès lors plus des populations locales que des forces coloniales, intervenant plus en complément que comme acteur principal. Les actions de répression sont en effet menées majoritairement par les partisans, voire les villageois eux-mêmes, ce qui situe le champ du maintien de l'ordre sur la frontière sino-vietnamienne dans la sphère de l'autodéfense à l'égard d'agressions commises par des groupes venus de Chine.

Figure 34 - Part relative des acteurs assurant la répression des violations de frontière (1899-1940)

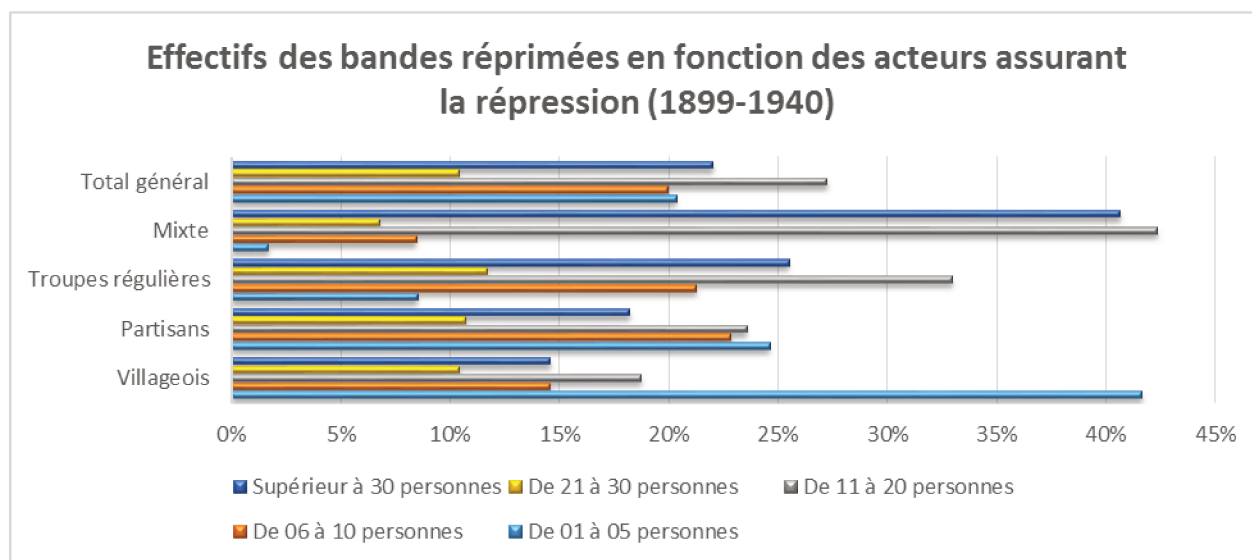


(Source : Fonds des gouverneurs généraux de l'Indochine et de la résidence supérieure au Tonkin<sup>827</sup>)

En cumulé, près de 2/3 des violations de frontière recensées et réprimées voient l'intervention des partisans, ce qui souligne une fois de plus leur rôle de pivot central en matière d'exercice de cette police frontière du quotidien. Il existe en effet une ligne de partage dans les interventions menées par ces différents acteurs, les troupes régulières se confrontant plus à des bandes importantes que les partisans. Sur les 481 affaires entraînant une réaction des pouvoirs publics et pour lesquelles les effectifs des bandes ont été renseignés, 22% d'entre elles concernent des incursions de groupes d'individus supérieurs à 30 personnes. Dans 26% des cas, les troupes des postes militaires interviennent pour neutraliser ces bandes, un chiffre qui monte à 67% en considérant les interventions mixtes regroupant troupes régulières, partisans, voire parfois les villageois eux-mêmes.

<sup>827</sup> RSTNF 1720, 1764, 1983, 2268, 4169, 4174, 4180, 6961, 6962, 7003, GGI 1407, 1408, 1411, 1414, 1720, 1764, 1983, 2268, 4169, 4174, 4180, 6961, 6962, 7003, 8513, 8514, 8515, 8518, 8520, 9467, 9468, 20 185, 20 214, 22 521, 22 522, 32 996, 39 910, 39 919, 39 920, 39 938, 39 939, 39 942, 39 945, 39 946, 39 956, 40 266, 40 267, 40 289, 40 312, 42 887, 42 890, 43 041, 43 466, 43 475, 43 479, 43 492, 56 936, 65 377, 65 378, 65 381, 65 382, 65 384, 65 385, 65 386, 65 389, 65 390, 65 391, 65 392, 65 393.

Figure 35 - Effectifs des bandes réprimées en fonction des acteurs assurant la répression.



(Source : Fonds des gouverneurs généraux de l'Indochine et de la résidence supérieure au Tonkin<sup>828</sup>)

La police frontière du quotidien, nécessitant une réaction immédiate du fait de la rapidité de l'action menée par les groupes d'individus venus de Chine reste donc globalement assurée par les populations locales, tandis que les troupes militaires sont plus présentes sur le théâtre d'opérations s'inscrivant dans le cadre d'incursions importantes de bandes venues de Chine. L'importance de ces effectifs se traduit en effet souvent par une présence plus longue sur le territoire tonkinois et permet aux autorités coloniales de réagir, comme en 1908 lorsque les débris des révolutionnaires chinois s'installent dans la Haute région tonkinoise et commettent des déprédations dans l'espace public faisant ressurgir le spectre de la grande piraterie chinoise du XIXe siècle. Cette variété se retrouve également en fonction du crime ou du délit considéré.

### 2.3. L'inégalité répressive face au crime et au délit

Comme nous l'avons déjà souligné, la contrebande représente une activité à part dans l'analyse concernant la répression. L'originalité de la contrebande dans le schéma répressif

<sup>828</sup> RSTNF 1720, 1764, 1983, 2268, 4169, 4174, 4180, 6961, 6962, 7003, GGI 1407, 1408, 1411, 1414, 1720, 1764, 1983, 2268, 4169, 4174, 4180, 6961, 6962, 7003, 8513, 8514, 8515, 8518, 8520, 9467, 9468, 20 185, 20 214, 22 521, 22 522, 32 996, 39 910, 39 919, 39 920, 39 938, 39 939, 39 942, 39 945, 39 946, 39 956, 40 266, 40 267, 40 289, 40 312, 42 887, 42 890, 43 041, 43 466, 43 475, 43 479, 43 492, 56 936, 65 377, 65 378, 65 381, 65 382, 65 384, 65 385, 65 386, 65 389, 65 390, 65 391, 65 392, 65 393.

mis en œuvre par l'administration est la variété des positions devant être adoptées à l'égard de cette activité et certains fonctionnaires coloniaux plaident pour l'exercice d'une certaine mansuétude, à l'exception bien entendu des Douanes et des Régies. Ils estiment en effet que le prix de la stabilité politique passe par l'exercice d'une certaine clémence à l'égard des populations locales bénéficiant des retombées économiques de cette lucrative activité. Pour ces fonctionnaires, appliquer l'article 87 de l'arrêté du 7 février 1899 relatif à l'exercice du monopole, à la constatation et à la répression de la fraude en matière d'opium en Indochine risquerait de conduire à des révoltes. C'est en ce sens que se positionne le lieutenant-colonel Bonifacy. Toutes les tentatives menées jusqu'à présent pour faire appliquer le principe du monopole de l'opium dans les provinces de la haute région se sont soldées par des échecs. Selon cet officier colonial, qui maîtrise le vietnamien comme le chinois, ce type de mesures aurait conduit à la révolte des Méos en 1910-1911 dans le Đông Vãn. Le gouverneur général de l'Indochine souhaitant connaître l'avis du résident supérieur Simoni à ce sujet, ce dernier lui conseille la plus grande prudence en soulignant que « le zèle fiscal livré à lui-même et non tempéré par la prudence basée sur l'expérience du passé, de ceux qui ont mission de veiller à la sécurité politique et au maintien du bon ordre dans ce pays, risque de diriger notre action réformatrice vers de périlleuses aventures »<sup>829</sup>, et plus précisément « vers une véritable révolte des peuplades de la Haute Région »<sup>830</sup>. Dès lors, la solution pour garantir la paix de la haute région est de laisser les populations pratiquer la contrebande, ce qui témoigne d'un certain paradoxe : le maintien de la stabilité de la frontière sino-vietnamienne passe par un relâchement de la surveillance des flux économiques illégaux innervant les deux espaces transfrontaliers. Toutefois, la raison de ne pas inclure la contrebande dans les opérations criminelles n'est pas guidée par cette volonté de conciliation de certains fonctionnaires coloniaux. En effet, la répression exercée par les forces de l'ordre à l'encontre des contrebandiers se traduit de manière quasi-systématique par une saisie des produits entrant frauduleusement au Tonkin. Du point de vue de l'analyse quantitative, la répression de la contrebande apparaîtrait comme couronnée de succès car cette activité ayant besoin de discrétion, les passages réussis de la frontière n'apparaissent pas dans le paysage de l'activité policière des autorités locales et coloniales, d'où le choix de circonscrire notre approche aux

---

<sup>829</sup> GGI 20214, note du résident supérieur au Tonkin au gouverneur général de l'Indochine, 26 juillet 1912.

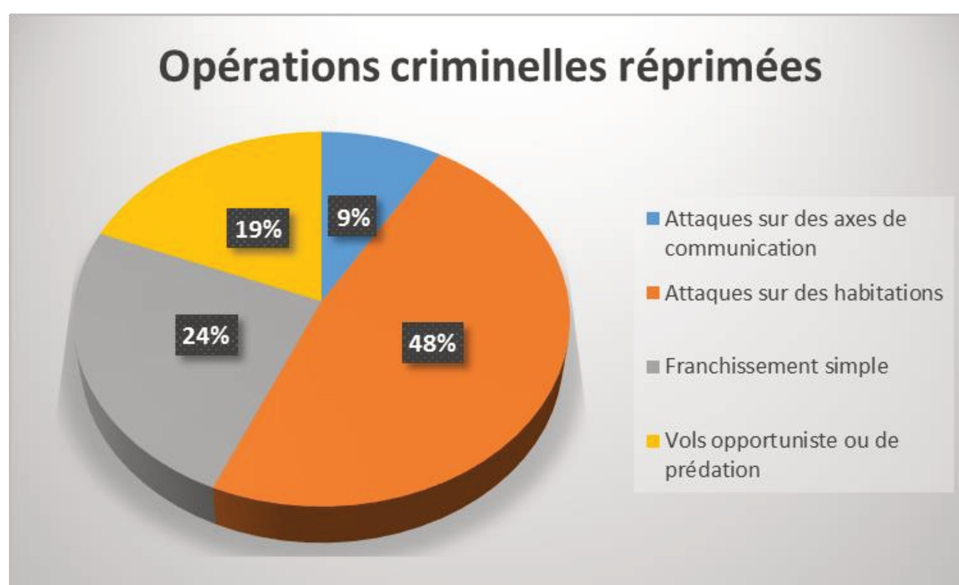
<sup>830</sup> GGI 20214, note du résident supérieur au Tonkin au gouverneur général de l'Indochine, 26 juillet 1912.



crimes et délits relevant de la sphère du banditisme afin de pouvoir dégager la part des opérations réprimées de celles qui échappent à la réaction des autorités chargées de la surveillance de la frontière, sous réserve qu'elles soient informées de la tenue d'un crime ou d'un délit perpétré sur le territoire tonkinois.

Il ressort de l'analyse du corpus ainsi constitué que les 734 opérations criminelles transfrontalières se traduisant par une réaction de la part des forces de l'ordre se caractérisent par une grande hétérogénéité.

**Figure 36 - Opérations criminelles réprimées par les forces de l'ordre.**



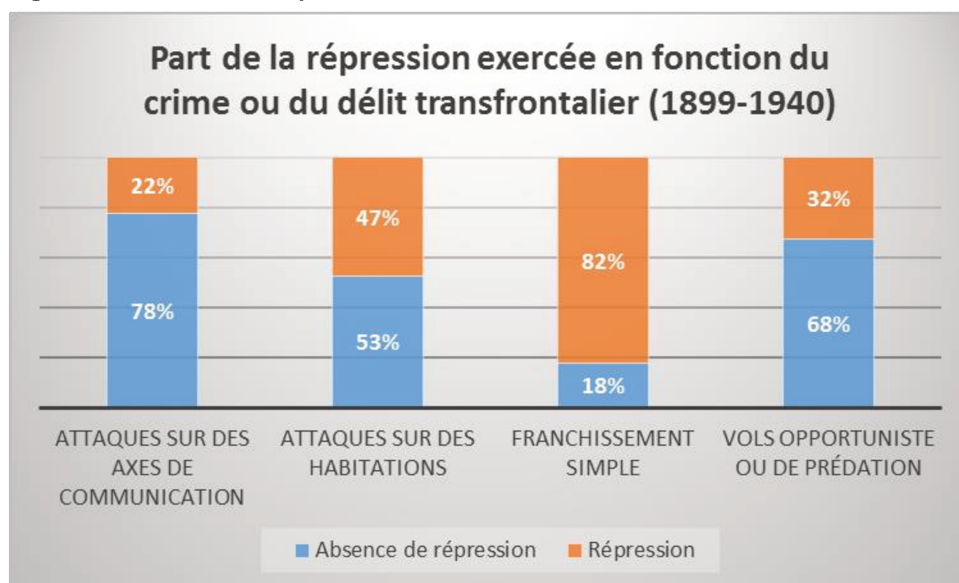
(Source : Fonds des gouverneurs généraux de l'Indochine et de la résidence supérieure au Tonkin<sup>831</sup>)

Sur la base des 734 affaires où les autorités locales ou coloniales tentent de réagir afin de neutraliser les individus ayant franchi la frontière pour y commettre un crime ou un délit, il ressort que près de la majorité des cas concerne les attaques sur des habitations : postes militaires, villages ou maisons particulières comme celles des notables ou les fermes de jeux par exemple, tandis que les guet-apens commis sur les sentiers ou les cols par des bandits de grand chemin sont peu réprimés, la proximité de la frontière, la rapidité d'exécution et l'absence d'une présence policière expliquant en grande partie la faiblesse de ce chiffre, ce

<sup>831</sup> RSTNF 1720, 1764, 1983, 2268, 4169, 4174, 4180, 6961, 6962, 7003, GGI 1407, 1408, 1411, 1414, 1720, 1764, 1983, 2268, 4169, 4174, 4180, 6961, 6962, 7003, 8513, 8514, 8515, 8518, 8520, 9467, 9468, 20 185, 20 214, 22 521, 22 522, 32 996, 39 910, 39 919, 39 920, 39 938, 39 939, 39 942, 39 945, 39 946, 39 956, 40 266, 40 267, 40 289, 40 312, 42 887, 42 890, 43 041, 43 466, 43 475, 43 479, 43 492, 56 936, 65 377, 65 378, 65 381, 65 382, 65 384, 65 385, 65 386, 65 389, 65 390, 65 391, 65 392, 65 393.

qui sous-entend également que voyager dans la Haute région tonkinoise peut représenter un risque non négligeable pour ceux qui se déplacent sans escorte, d'où le renforcement du quadrillage de la région frontalière les jours de marché comme nous avons pu le voir par ailleurs. Que l'on songe par exemple à l'embuscade tendue à cinq marchands revenant de vendre des boeufs le 15 janvier 1903 vers 6 heures du matin par six individus au visage noirci qui s'enfuient aussitôt après avoir les avoir dépouillés de l'autre côté de la frontière<sup>832</sup> ou encore au détournement de sept marchands de poissons par une trentaine de bandits au niveau du col de Tai Pheng le 2 juin 1926<sup>833</sup>. Les axes de communication, les cols montagneux représentent par conséquent des espaces où l'exercice de la police s'applique avec plus de difficultés, mais en changeant de perspective le constat peut s'affiner. En effet, il ne s'agit plus de se baser sur les opérations ayant donné lieu à une réaction des forces de l'ordre, mais sur les affaires classées en grande catégorie.

**Figure 37 - Part de la répression exercée en fonction du crime transfrontalier.**



(Source : Fonds des gouverneurs généraux de l'Indochine et de la résidence supérieure au Tonkin<sup>834</sup>)

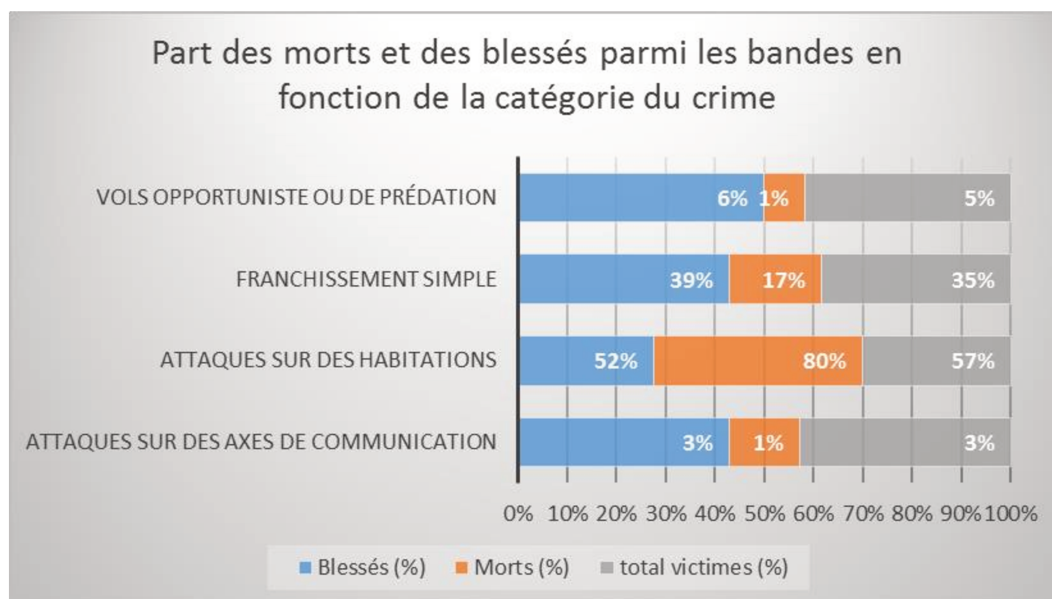
<sup>832</sup> GGI 22 282, Rapport de police frontière, Cao Bàng, janvier 1903.

<sup>833</sup> GGI 39 943, Rapport de police frontière, Moncay, juin 1926.

<sup>834</sup> RSTNF 1720, 1764, 1983, 2268, 4169, 4174, 4180, 6961, 6962, 7003, GGI 1407, 1408, 1411, 1414, 1720, 1764, 1983, 2268, 4169, 4174, 4180, 6961, 6962, 7003, 8513, 8514, 8515, 8518, 8520, 9467, 9468, 20 185, 20 214, 22 521, 22 522, 32 996, 39 910, 39 919, 39 920, 39 938, 39 939, 39 942, 39 945, 39 946, 39 956, 40 266, 40 267, 40 289, 40 312, 42 887, 42 890, 43 041, 43 466, 43 475, 43 479, 43 492, 56 936, 65 377, 65 378, 65 381, 65 382, 65 384, 65 385, 65 386, 65 389, 65 390, 65 391, 65 392, 65 393.

Ainsi, la majorité des crimes commis par des bandes venues de Chine ne sont pas réprimés, les autorités se contentant de jouer le rôle de comptable du désastre avec une certaine variation observable en fonction de la nature du crime ou du délit perpétré. Les vols opportunistes ou de prédation commis en dehors des espaces villageois et les attaques menées sur des axes de communication ne sont quasiment jamais réprimés. L'éloignement et l'isolement expliquent en grande partie cette différenciation, la réaction des victimes étant plus prompte pour donner l'alarme en cas d'attaque d'un espace habité, même si au final la majorité des attaques commises à l'égard d'espaces villageois ne se traduit pas par une réaction de la part des autorités se bornant à constater le délit commis. A noter toutefois que les groupes d'individus franchissant la frontière avant d'avoir pu commettre un crime ou un délit sont pour la plupart d'entre eux, à 82%, réprimés par les forces de l'ordre. Un chiffre qui ne signifie pas pour autant que le système de surveillance de la frontière soit particulièrement optimal. Au contraire, les sources nous informent des franchissements de frontière de groupes d'individus ayant été identifiés, ceux qui ont pu passer la frontière sans être repérés n'apparaissent donc pas dans le champ de notre corpus. En revanche, ces franchissements interceptés sont souvent sanglants car si cette catégorie ne représente que 13% des violations de frontière comptabilisées, elle regroupe 17% des morts recensés parmi les bandes venues de Chine. Corollaire de la réactivité des autorités chargées du contrôle de la frontière, les victimes parmi les bandes franchissant la frontière se dénombrent plus fortement dans les attaques de villages ou de postes militaires.

**Figure 38** - Part des morts et des blessés parmi les bandes en fonction de la catégorie du crime.



(Source : Fonds des gouverneurs généraux de l'Indochine et de la résidence supérieure au Tonkin<sup>835</sup>)

### 3. Intercepter et détruire

Il s'agit de deux types d'opérations menées par les autorités chargées de la surveillance de la frontière et qui s'exprime de manière très différente pouvant aboutir à un résultat identique, celui de la confrontation avec une bande ayant franchi la frontière.

#### 3.1. Les accrochages

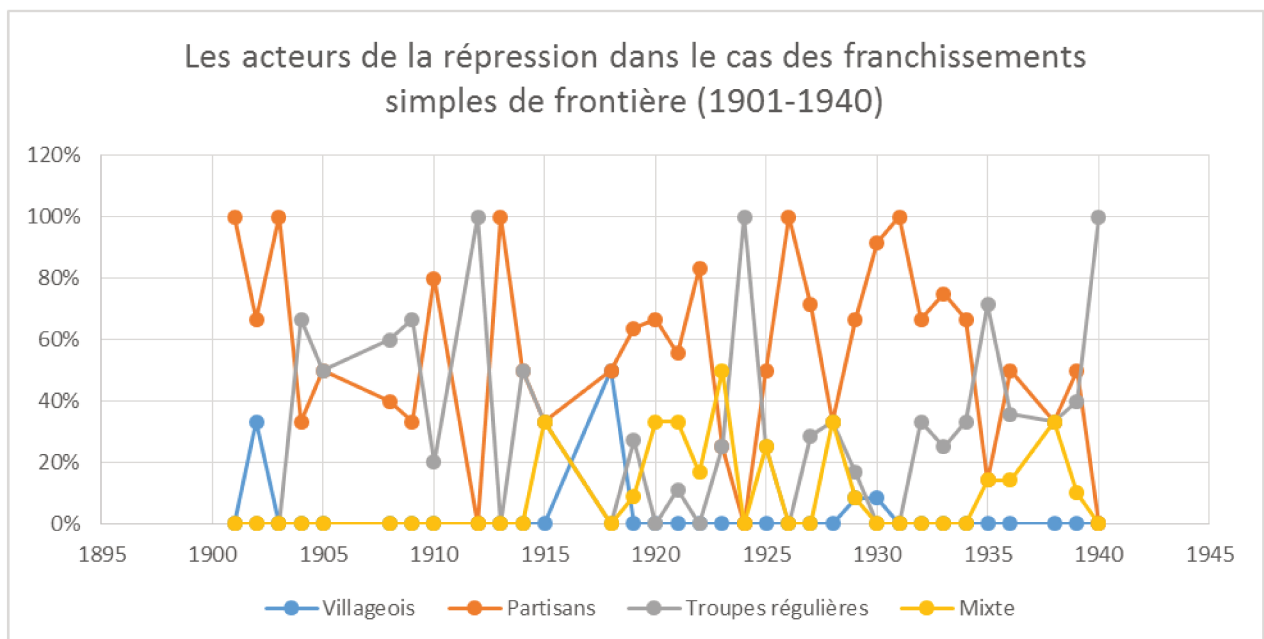
L'accrochage est souvent fortuit, fruit du hasard d'une rencontre même si la probabilité d'un engagement avec une bande augmente lorsque celle-ci vient de commettre des déprédations à proximité de la frontière et que des reconnaissances sont envoyées dans la zone où le pillage a été commis. 219 franchissements de frontière par des bandes ont été recensés entre 1899 et 1940 mais derrière ce chiffre se cache une réalité plus nuancée. En effet, les neuf franchissements identifiés en 1908 ne rendent pas compte de la perturbation subie par la Haute région tonkinoise durant cette période du fait des incursions des débris des bandes dites

<sup>835</sup> RSTNF 1809, 1841, 1901, 1902, 1983, 6758, 6759, 6760, 8848, 19 253, 19 254, 20 155, 20 158, 20 178, 20 185, 22 274, 22 282, 22 380, 39 930, 39 936, 39 937, 39 938, 39 939, 39 940, 39 941, 39 942, 39 943, 39 944, 39 946, 40 214, 40 266, 40 274, 40 275, 40 280, 40 285, 40 303, 40 304, 40 310, 40 316, 40 355, 40 363, 40 364, 40 392, 40 395, 40 410, 40 431, 40 435, 40 441, 41 065, 65 373, 65 378, 65 379, 65 382, 65 384, 65 389, 65 390, 65 391, 65 392, 65 393.

réformistes, nombreuses et armées dont la dangerosité pour la région frontalière est difficilement comparable avec les deux maraudeurs chinois non armés ayant franchi la frontière le 13 août de la même année, surpris dans un champ de maïs par les habitants du village de Ta Yan Tchay et décapités sur le champ<sup>836</sup>. Ces incursions massives sont peu nombreuses dans notre corpus – 16 ont pu être recensées – mais elles constituent de par leurs effectifs, plus d'une centaine de personnes, et leur impact sur la frontière, une exception dans le paysage d'où la nécessité de les traiter comme une catégorie à part. Les autres cas d'incursions de bandes n'ayant pu commettre de méfaits sur le territoire tonkinois et ayant un engagement avec les troupes militaires ou des forces locales permettent de faire ressortir les caractéristiques suivantes.

Tout d'abord, elles sont bien souvent le fruit d'une rencontre avec des patrouilles de partisans, ce qui témoigne encore de leur importance en matière de quadrillage de la frontière.

**Figure 39 - Les acteurs de la répression dans le cas des franchissements simples de frontière.**



(Source : Fonds des gouverneurs généraux de l'Indochine et de la résidence supérieure au Tonkin<sup>837</sup>)

<sup>836</sup> GGI 65 385, Rapport de police frontière, Lào Cai, août 1908

<sup>837</sup> RSTNF 1841, 1901, 1902, 6758, 6760, GGI 18 539, 20 178, 22 282, 22 285, 39 936, 39 937, 39 940, 39 942, 39 944, 39 945, 39 946, 40 214, 40 268, 40 284, 40 354, 40 368, 40 411, 41 065, 65 373, 65 379, 65 380, 65 31, 65 382, 65 389, 65 390, 65 391, 65 392.

Dans 58% des cas, l'interception du groupe d'individus ayant franchi la frontière est le fait de partisans.

Ainsi le 12 janvier 1903<sup>838</sup> près du village de Nam Ha, une patrouille de six partisans se heurte à une petite bande armée de fusils ayant franchi la frontière, une rencontre au cours de laquelle l'un des membres de la bande est tué. Le 20 novembre 1903 à 19 heures<sup>839</sup>, ce sont les partisans du village de Ma Khau qui surprennent trois individus lors d'une patrouille. Interpellés, ils prennent alors la fuite, les partisans font feu et en tuent un, la poursuite des deux autres devient impossible en raison de l'obscurité. Un autre exemple peut être donné à la veille de la Première guerre mondiale. Une petite bande d'une douzaine de maraudeurs dont cinq armés de fusils se heurte le 22 juillet 1914 à 22h30 à une patrouille de partisans au nord de Tà Lùng<sup>840</sup>. Arrêtés par la patrouille, les membres de la bande ouvrent le feu sur les partisans qui ripostent tuant trois d'entre eux et mettant en fuite les autres. Un dernier exemple peut être enfin donné en 1936 lorsque le 5 août, vers 7 heures, une patrouille de huit partisans commandée par le Pho Tong Dan a un accrochage «sérieux»<sup>841</sup> pour citer le lieutenant Soula avec une bande de dix-huit bandits armés de six Mausers au niveau de Pac Tha près de la borne 104. Interpellés par le chef de la patrouille, ils se dispersent et ouvrent le feu sur les partisans qui ripostent. Durant une heure des échanges de tir ont lieu, les partisans brûlant 215 cartouches ce qui témoigne de l'intensité de l'échange, occasionnant la mort d'un pirate et en blessant quatre autres, le reste de la bande parvient à prendre la fuite.

Toutefois, il existe des cas, à hauteur de 11% du corpus ainsi constitué, où les troupes régulières interviennent en renfort comme en atteste ce rapport du lieutenant Buttin commandant le poste de Sóc Giang rapportant que le 23 janvier 1938 vers 1h du matin, un groupe de 15 partisans s'est trouvé aux prises avec une bande d'une vingtaine pirates à Nam Long, borne 121. Un détachement du poste de Sóc Giang se trouvant à Bo Gai se porte alors sur les lieux et tombe à son tour sur une bande d'une quarantaine d'individus venant de Chine, armés d'au moins 3 pistolets mitrailleurs et de nombreuses armes à un coup. Après un engagement et une violente fusillade de part et d'autre, la bande retourne alors en Chine en emmenant ses morts et ses blessés et s'est réfugiée au village de Lung Tay « Ce village est le

---

<sup>838</sup> GGI 22 282, Rapport de police frontière Moncay, janvier 1903.

<sup>839</sup> GGI Rapport de police frontière, Lạng Sơn, novembre 1903.

<sup>840</sup> RSTNF 1902, Télégramme du commandant du 2<sup>e</sup> Territoire militaire au résident supérieur au Tonkin, Cao Bằng, 3 juillet 1914.

<sup>841</sup> RSTNF 6 758, Rapport du lieutenant Soula au lieutenant-colonel commandant le 2<sup>e</sup> Territoire militaire, Cao Bằng, 6 août 1936.

repaire habituel des bandes chinoises qui viennent piller au Tonkin »<sup>842</sup>. Cette mixité dans la conduite de la répression souligne qu'en dépit d'une présence physique dans le paysage frontalier assurée majoritairement par les partisans, les troupes militaires sont suffisamment mobiles pour épauler les forces locales et peuvent également intervenir à titre principal dans un peu moins d'un tiers des cas (28%) comme le 8 août 1909 lorsqu'une reconnaissance commandée par le lieutenant Favard surprend une bande de pirates à Nam Sung, un village situé au sud de Man Mei, occasionnant un mort et trois blessés du côté de la bande<sup>843</sup>. Un scénario identique se répète le 12 mai 1924 où au cours d'une reconnaissance dans la région de Keo Bo, le lieutenant Cluset<sup>844</sup> échange des coups de feu avec une bande d'une quinzaine d'individus armés de fusils Remington faisant un mort ou encore le 11 février 1925 quand une reconnaissance commandée par le sergent Malandin surprend au nord du village de Ban Khuoi une petite bande de pirates armés venue de Chine, l'un d'entre eux est arrêté et un autre blessé<sup>845</sup>.

La deuxième caractéristique qui découle des exemples ainsi cités est le caractère souvent sanglant de ces accrochages. En effet, si ces franchissements simples ne représentent que 11% des transgressions frontalières recensées, en revanche ils représentent 35% des cas où des morts et des blessés sont comptabilisés du côté des bandes franchissant la frontière et concentrent près d'un tiers des victimes relevées parmi les forces chargées d'assurer la surveillance de la frontière. Autrement dit, les accrochages donnent lieu à une résistance importante des bandes interceptées et constituent un indice de la tension pouvant régner au sein de la région frontalière lors de la menée d'opérations de police destinée à prévenir les crimes et délits transfrontaliers. Mais les bandes commettant une incursion sur le territoire tonkinois et interceptées avant d'avoir pu perturber l'espace public sont de taille souvent modeste, n'excédant pas une vingtaine de personnes dans 67% des cas. Il convient de souligner que les convois de contrebandiers, et notamment ceux convoyant de l'opium, représentent une exception dans ce paysage car ils sont souvent nombreux et escortés par des hommes en armes. Malgré le dynamisme de cette activité qui structure en partie l'espace économique régional, rares sont les cas où ces convois sont accrochés par les forces de

---

<sup>842</sup> RSTNF 6 758, Dépêche du lieutenant Buttin au délégué de la police frontière à Binh Mang (Chine), 30 janvier 1938.

<sup>843</sup> GGI 41 065, Note du résident supérieur au Tonkin au gouverneur général de l'Indochine, Hanoi, 27 août 1909.

<sup>844</sup> GGI 40 354, Télégramme de Nathuoc au gouverneur général de l'Indochine, 15 mai 1924.

<sup>845</sup> GGI 39 942, Rapport de police frontière, Moncay, février 1925.

l'ordre. Leur importance numérique peut certes dissuader une intervention armée mais dans le cas des incursions massives par plusieurs centaines d'individus l'administration coloniale réagit. A ce titre, l'hypothèse suivante peut être émise sur laquelle je reviens de manière plus approfondie lors de l'étude des difficultés rencontrées par les autorités coloniales pour maîtriser la région frontalière. La contrebande, et notamment la contrebande d'opium, représente une source de revenus non négligeables pour certains espaces villageois. Le passage de ces convois est donc souvent protégé, de manière indirecte en induisant en erreur l'administration coloniale par la communication de fausses informations ou en prévenant les contrebandiers de la venue des forces de l'ordre. Par ailleurs, les autorités coloniales chargées de la police frontière jugent avec une certaine mansuétude ce trafic, comme nous avons pu déjà le souligner, dont les bénéficiaires sont aussi d'anciens chefs pirates devenus soumissionnaires mais dont la loyauté est jugée avec suspicion, d'où une certaine prudence à leur égard.

En ce sens, les opérations de contrebande relèvent bien du concept de banditisme social développé par Hobsbawm car elles visent à contester un ordre social établi en contournant l'obligation de taxer les produits devant entrer sur le territoire ou en y introduisant des biens interdits. Elles s'inscrivent même plus en profondeur car il n'existe pas de frontière entre les catégories sociales villageoises sur ce sujet, la frontière se situant plutôt entre les services des Douanes et Régies et les villages. Il s'agit de l'ensemble d'une communauté qui se retrouve intéressée par les bénéfices pouvant être dégagés par cette activité, soit de manière volontaire en guidant les convois, en assurant le gîte et le couvert, ou contrainte en gardant le silence contre espèces sonnantes et trébuchantes. Avec toutes les réserves pouvant être émises dans le cas d'une comparaison entre deux espaces différents, la Haute région possède toutefois des analogies avec les pratiques analysées par Jean-François Soulet au sujet de la contrebande dans les Pyrénées où l'organisation économique des villages pyrénéens se trouvait en partie structurée par la contrebande<sup>846</sup>. Par conséquent, dans le cas de ce trafic illicite, les communautés frontalières s'approprient parfaitement le principe de ce marqueur politique qu'est la frontière en la détournant à leur profit. Dans ces conditions, la contrebande peut difficilement être enrayée par les populations locales, beaucoup plus promptes à réagir en cas de raids commis sur un village ou de vol de bétail. La convergence entre les intérêts privés et

---

<sup>846</sup> Soulet Jean-François, *Les Pyrénées au XIXe siècle. Une société en dissidence*, Toulouse, Eché, 1987, 713p.



l'intérêt public du maintien de l'ordre trouve ici ses limites, ce qui permet d'expliquer en partie le dynamisme de la contrebande.

Au final, les accrochages constituent un exercice de la répression basé sur un caractère aléatoire et sont la conséquence d'une rencontre entre une patrouille et un groupe d'individus ayant franchi la frontière. Ces engagements, s'ils témoignent de l'effectivité du quadrillage de la région frontalière peuvent en revanche difficilement prouver de son efficacité du fait de l'impossibilité de connaître le nombre de cas non parvenus à la connaissance des autorités coloniales et si l'on en juge par la facilité avec laquelle la frontière peut être franchie, il est probable que les franchissements de frontière de manière illégale soient situés à un niveau plus élevé que ceux effectivement comptabilisés par les rapports administratifs de police frontière. A côté de ces passages frontaliers illégaux, il existe une autre catégorie de franchissement de frontière constituée d'effectifs importants et très ponctuelle dans la chronologie de cette étude, les incursions massives.

### **3.2. Le cas des incursions massives**

Dans ce paysage où des groupements d'individus franchissent illégalement la frontière, le cas des incursions massives occupent une place particulière par l'attention qu'elle requiert de la part des autorités coloniales qui mobilisent de nombreuses forces afin de les neutraliser.

Si 31 affaires de transgressions frontalières ont pu être recensées regroupant plus d'une centaine de personnes, 16 relèvent du franchissement simple et possèdent une spécificité qui est celle de vouloir s'installer à demeure dans le paysage de la Haute région tonkinoise, renouant avec les pratiques de la grande piraterie chinoise du XIXe siècle. Toutefois, leur présence est rapidement refoulée par les autorités coloniales ou locales hormis dans le cas de l'incursion des bandes chinoises en 1914-15.

Les motivations sont bien entendu diverses, les bandes chinoises de 1914-15 par exemple sont mues par des considérations politiques mais au sein de leurs effectifs sont également présents d'anciens notables Tay disgraciés comme l'a bien démontré Philippe Le Failler ce qui dénote aussi une certaine rancœur à l'encontre du système colonial. En 1908, en revanche, les groupes de révolutionnaires chinois armés fuyant la répression des troupes impériales se rapprochent plus du modèle qu'a connu la Haute région à partir de la seconde moitié du XIXe siècle. Si le journal de renseignements de Lào Cai note que le 10 juin un groupe de 800 réformistes a pénétré dans la province, celui-ci s'est contenté d'acheter des vivres avant de

repasser la frontière<sup>847</sup>. En revanche des dérapages peuvent se produire notamment durant les phases de désarmement de ces bandes qui peuvent aussi s'adonner au pillage afin de se fournir des subsides. C'est dans ces conditions que survient l'affaire de Ban Mang en juin de la même année. Suite à la reprise de Ho Keou, de nombreux révolutionnaires chinoises franchissent la frontière, 800 d'entre eux signalés par la province de Lào Cai repassent alors la frontière mais reviennent ensuite sur le territoire tonkinois au niveau du 3<sup>e</sup> Territoire militaire dont le commandant souhaite procéder au désarmement et reçoit pour cette mission des renforts de provinces avoisinantes, Yên Bái et Tuyên Quang notamment. Il note que ces réformistes « se livrent à tous les actes ordinaires de piraterie »<sup>848</sup>. Dans ce contexte, les lieutenants Eymard et Raynaud partent de Pakha et de Xín Mãn avec pour mission pour ce dernier d'effectuer « une simple reconnaissance et purger la région des petits groupes de réformistes qui avaient abandonné le groupe principal en marche vers le sud »<sup>849</sup> comme le souligne le chef de bataillon Lecreux. Le 16 juin, les deux détachements se rencontrent à Man Loem. Deux sous-officiers et 121 tirailleurs sont sous la direction du lieutenant Eymard, 50 tirailleurs sous le commandement du lieutenant Raynaud. Ces deux détachements manquent de vivres et les villages où les réformistes sont passés n'ont plus rien à proposer. Du coup, le lieutenant Raynaud propose de se diriger vers Nhe Do pour trouver du riz pour les tirailleurs. Le 18 au soir, ils arrivent sur une crête située à deux kilomètres du village de Ban Mang et aperçoivent une troupe gravir une pente devant eux. Interrogé par un habitant, celui-ci confie qu'ils sont une centaine, ignorant qu'il s'agissait en fait de la queue de la colonne. Estimant leurs forces suffisantes pour se confronter à cette bande, les deux détachements se dirigent alors vers Ban Mang, cernent les quatre premières cases et se font remettre sans résistance une centaine de fusils.

Le chef des réformistes envoie alors un émissaire pour leur demander de rendre les armes prises, plusieurs échanges ont lieu, mais les deux lieutenants restent sur leur position et refusent. La nuit se passe alors sans incident mais le lendemain, juste avant le lever du jour, alors que les détachements sont en train de dormir, les Chinois ouvrent le feu sur les cases, provoquant une panique générale. Le lieutenant Eymard croyant la crête située derrière sa maison inoccupée, sort, suivi d'une partie de ses hommes pour gravir la pente et riposter. Il est

---

<sup>847</sup> GGI 65 385, Journal de renseignements de Lao Kay, juin 1908.

<sup>848</sup> GGI 65 385, Rapport de police frontière, Hà Giang, juin 1908.

<sup>849</sup> GGI 65 385, Rapport de police frontière, Hà Giang, juin 1908.

tué à bout portant. Le lieutenant Raynaud, les sergents Léglise et Béniolli, qui tentent eux aussi de sortir de leur case où ils ne pouvaient se défendre connaissent le même sort. Les tirailleurs finissent par s'enfuir face à la supériorité numérique des réformistes chinois. Le bilan de part et d'autre est lourd. 50 morts du côté des rebelles chinois, 24 tués et 60 blessés du côté des détachements, ainsi que les deux officiers les commandant. La bande cherche alors à se frayer un passage vers Luc An Chau et Vinh Chau. Et le 22 juin elle se heurte à des militaires envoyés par le commandant de Hà Giang, la bande se disperse alors dans les montagnes environnantes. Pour le chef de bataillon Lecreux, la bande qui a pénétré est composée en minorité de révolutionnaires, selon lui, « elle serait composée en majeure partie de vagabonds et de déserteurs qui se sont joints aux réformistes [...] éléments de désordre qui ne méritent aucune considération »<sup>850</sup>. Mais quelque-soit la nature des effectifs composant cette bande, sa présence sur le territoire de Hà Giang n'est pas sans provoquer l'inquiétude des autorités coloniales qui n'arrivent pas à la maîtriser mais seulement à la disperser en petits groupes dans les montagnes. En ce sens, ce type d'incursions dites massives, s'inscrivent dans une durée plus importante que les raids commis sur des villages frontaliers et mobilisent des forces importantes afin de les neutraliser. Les accrochages dans le cas de ce type d'incursions génèrent rarement des morts et des blessés et l'affaire de Ban Mang constitue une exception à la règle. Si les engagements entre des patrouilles de troupes militaires ou locales et des bandes franchissant la frontière sont souvent le résultat du hasard, en revanche, les embuscades visent spécifiquement à détruire un groupement précis.

### **3.3. Les embuscades**

Le mode opératoire des embuscades diffère largement des accrochages. Tout d'abord elles sont statiques et visent à détruire une bande potentiellement susceptible de passer par un point précis. A ce titre, l'occupation de l'espace ne se base pas sur le mouvement ni sur l'ostentation, mais au contraire sur l'immobilité et la discrétion afin de surprendre des groupements d'individus ayant franchi la frontière. Pas de ratissage comme les patrouilles mais au contraire un ciblage en occupant durant un temps déterminé les points considérés comme stratégiques par les autorités.

Par exemple, le 6 décembre 1921, une vingtaine de pillards franchit la frontière près de Lieu

---

<sup>850</sup> GGI 65 385, Rapport de police frontière, Hà Giang, juin 1908.

Cao, atteignent vers minuit le village de Ban Duoc où ils sont accueillis par les coups de feu de quatre partisans placés en embuscade sur un rocher dominant le village, faisant fuir la bande qui retourne en Chine<sup>851</sup>. La semaine suivante, une bande d'un effectif équivalent provenant du village chinois de Ban Quyên est signalée par une vigie placée près de la frontière, l'avant-garde de la bande tombe dans une embuscade perdant l'un des siens avant de repasser la frontière<sup>852</sup>. Un autre exemple peut être fourni en avril 1927 où une bande forte de 50 hommes dont 30 armés de fusils franchit la frontière à Cai Tac. Le tống doan de Nam Nhung prévenu à temps, lui tend une embuscade et repousse ainsi la bande après avoir blessé plusieurs personnes et fait un prisonnier armé d'un revolver<sup>853</sup>. Enfin, le 17 janvier 1930, ce sont quinze pillards qui après le pillage du village de Lung Then, s'en retournent en Chine. Pensant avoir assuré leur retraite en ligotant et bâillonnant les habitants, ils ont toutefois oublié un enfant qui parvient à délivrer ses parents qui aussitôt donnent l'alerte en frappant le tam-tam. Quatre partisans de garde près de la frontière, coupent alors la retraite des bandits et leur tendent une embuscade « qui réussit à merveille »<sup>854</sup> comme le précise le commandant du poste de Trà Lĩnh, la bande est complètement décimée, comptant six morts et cinq blessés ainsi que la reprise complète du butin.

Enfin, le 20 décembre 1935, vers 19 heures, le chef de poste de Hoanh Mo apprend qu'une bande armée de huit individus et commandée par Nu A Quan chef pirate notoire venant de Chine a l'intention de piller une maison du village de Ban Trong situé près de Bình Liêu<sup>855</sup>. Les troupes militaires du poste sortent pour tendre une embuscade au barrage de Dong No, point de passage obligé. Vers 21h30 les pirates ayant traversé la frontière s'engagent sans méfiance dans la poche formée par le groupe mobile. Lorsque le premier parvient à une dizaine de mètre du lieutenant Luquet commandant le détachement, celui-ci ouvre le feu déclenchant le tir du reste de l'embuscade. Tous les hommes sautent hors de leurs emplacements, obligeant ainsi les pirates à sauter dans la rivière large et profonde à cet endroit, laissant trois morts sur le terrain.

Les exemples pourraient se multiplier mais il ne s'agit pas de dresser l'inventaire complet des embuscades tendues le long de la frontière sino-vietnamienne. Les exemples ainsi fournis

---

<sup>851</sup> GGI 39 922, Rapport de police frontière, Lạng Sơn, décembre 1921.

<sup>852</sup> GGI 39 922, Rapport de police frontière, Lạng Sơn, décembre 1921.

<sup>853</sup> RSTNF 1 770, Rapport de police frontière, Cao Bằng, avril 1927.

<sup>854</sup> GGI 39 962, Rapport de police frontière, Cao Bằng, janvier 1930.

<sup>855</sup> RSTNF 6 962, Rapport de police frontière, Moncay, décembre 1935.

permettent d'illustrer le mode opératoire des embuscades tendues par les autorités coloniales ou locales. Elles servent soit à intercepter l'incursion d'une bande ne leur permettant pas de commettre des déprédations dans l'espace public de la Haute région, ou dans le cas d'opérations de contrebande d'écouler les produits au Tonkin, soit à empêcher le retour en Chine en coupant la retraite des bandits ayant commis un crime ou un délit sur le territoire tonkinois.

Aux yeux de certains acteurs coloniaux, cette méthode est perçue comme la plus optimale pour réprimer certaines opérations criminelles transfrontalières, et notamment la contrebande, en se positionnant sur des axes comme les gués ou les cols afin de surprendre les convois. Le compte rendu d'ensemble de la police frontière de mai 1903 réalisé par la résidence supérieure au Tonkin estime ainsi qu'il s'agit d'une méthode permettant de lutter efficacement contre les infiltrations sur le territoire tonkinois et note que « notre zone frontière voisine du Guangdong jouit d'une tranquillité presque parfaite et a été débarrassée peu à peu des incursions des bandits et des contrebandiers venant de Chine »<sup>856</sup>. Il convient toutefois de rester prudent face à ce type d'affirmation, la tendance de l'administration coloniale étant de fonder en doctrine la réussite d'un cas particulier. Qu'une embuscade ait été couronnée de succès, celle-ci devient la référence idoine pour lutter contre la criminalité transfrontalière. En effet, la conclusion apportée par la résidence supérieure se fonde sur le compte rendu du lieutenant Stevenard commandant le poste de Hoan Mo. Cet officier rapporte que durant le mois de mai, « des embuscades ont été tendues la nuit, à raison de deux par semaine et à des jours et heures différentes »<sup>857</sup>, sur des sentiers venant de Chine, au niveau des gués comme celui de Minh Muong ou encore des cols comme celui de Co Xem ou encore Dong Phe. Il note ainsi qu'« une embuscade de partisans a réussi la nuit du 3 mai à arrêter une trentaine de chinois venant de Chine, en a blessé trois et a réussi à saisir un fusil à capsule »<sup>858</sup>. Il convient dès lors de rester prudent dans les affirmations portées par les autorités administratives supérieures dont l'appétence à la généralisation d'une situation sur la base de cas ponctuels est avérée mais qui témoigne de leur souci de fournir une clef de lecture pour combattre les opérations criminelles transfrontalières. C'est en ce sens que se positionne également en 1934 le délégué de Hông Gai à Camphamines, M.Guillot. Dans une note

---

<sup>856</sup> GGI 65380, Rapport de police frontière, mai 1903.

<sup>857</sup> GGI 65 380, Rapport de police frontière, Moncay, mai 1903.

<sup>858</sup> GGI 65 380, Rapport de police frontière, Moncay, mai 1903.

adressée au résident de France à Quảng Yên, il plaide en faveur de ce type d'opérations. Il note ainsi que « la méthode la plus efficace pour lutter contre la contrebande dans la région de Son Duong – Cho Troi, consisterait à tendre des embuscades au sommet des cols qui constituent les points de passage obligatoire entre les hauts bassins du Sông Ba Che et du Sông Luc Nam, et celui des rivières qui coulent vers la baie de Port Courbet »<sup>859</sup>. En revanche, les sources sont peu disertes sur la mise en œuvre systématique d'une telle pratique, mais pour autant l'organisation d'embuscades ne réussit pas systématiquement. Ainsi, le 17 avril 1929, un bandit local nommé Nong Van Ly dit A Ly plusieurs fois accusés de vols, s'enfuit en Chine en mars 1929 et en avril, il réunit quelques pillards chinois armés de fusils dans l'intention de se venger de ses dénonciateurs. Une embuscade tendue par des troupes militaires du poste de Bآن Cra est tendue mais ne donne pas de résultats<sup>860</sup>. De même, en mars 1936, différents renseignements concordent au sujet du projet de pillage du village de Van Xuan par une dizaine d'individus. Deux embuscades sont tendues dans la nuit du 26 au 27 février et du 28 au 29 février, mais n'aboutissent pas. En revanche, dans la nuit du 2 au 3 mars, cette bande arrive à franchir la frontière et opèrent rapidement un vol de vingt piastres chez le pho lý du village<sup>861</sup>.

Les sources sont en revanche peu prolixes sur la mise en œuvre d'une telle pratique, et la difficulté majeure dans le succès d'une telle opération est sa discrétion alors que les mouvements des troupes militaires sont scrutés par les nombreux complices dont bénéficient les contrebandiers leur permettant d'anticiper leurs intentions. Si le succès d'une bande est aléatoire lorsqu'elle franchit la frontière car il dépend en grande partie de la fiabilité des informations transmises aux autorités coloniales si tant est qu'elles leur parviennent. En revanche dans le cas où la bande a déjà commis un crime ou un délit sur le territoire tonkinois, s'embusquer pour mieux surprendre les individus en fuite représente souvent un facteur clef de réussite pour en assurer la destruction. Pour autant, l'embuscade ne constitue qu'un des moyens pour mieux appréhender un groupement d'individus. La réaction la plus classique consistant à se défendre ou à poursuivre la bande ayant commis un crime ou un délit sur le territoire tonkinois.

Face aux transgressions frontalières commises par des groupements d'individus venus de

---

<sup>859</sup> RSTNF 4180, note postale de l'administrateur délégué à Camphamines au résident de France à Quangyen, 24 mars 1934.

<sup>860</sup> GGI 39 961, Rapport de police frontière, Cao Bằng, avril 1929.

<sup>861</sup> RSTNF 6 961, Rapport de police frontière, Moncay, mars 1936.

Chine, les autorités locales ou coloniales ne peuvent réagir dans la majorité des cas et se contentent de constater le crime ou le délit commis sur le territoire tonkinois sans même pouvoir poursuivre leurs auteurs qui ont pu repasser la frontière. Certes, lorsqu'une bande est signalée, elle est souvent poursuivie et repoussée en Chine, même lorsque les effectifs de celle-ci sont importants, ce qui témoigne de la capacité de l'administration coloniale à maintenir l'ordre en cas de forte pression exercée sur la frontière. En revanche, dans l'exercice de cette police quotidienne, l'administration est finalement assez impuissante à réprimer les opérations criminelles menées par des bandes venues de Chine, une situation soulignant bien la porosité de la frontière sino-vietnamienne. Toutefois, la répression ne s'exprime pas uniquement par la destruction du groupement d'individus ayant franchi la frontière. La confrontation se traduit également par des arrestations, des condamnations et, dans le cas des mobilités de femmes ou d'enfants vers la Chine, la réponse des pouvoirs publics se situe en partie sur des opérations de rapatriement.

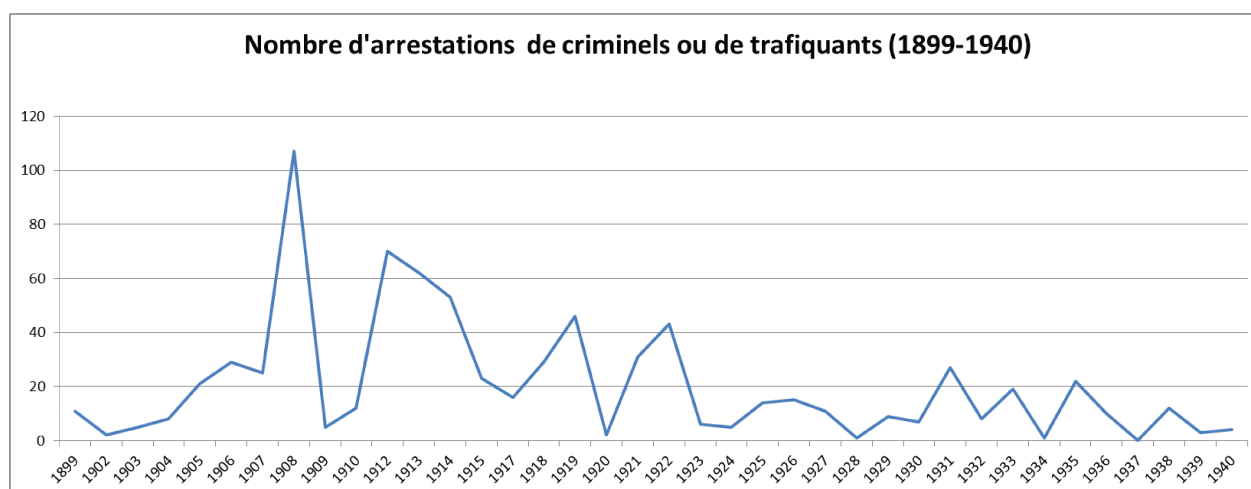
## **Chapitre 3. Arrêter, condamner, rapatrier**

### **1. Arrêter et condamner**

#### **1.1. Arrêter**

Face aux opérations criminelles transfrontalières, la réponse des pouvoirs publics ne se cantonne pas à l'usage de la violence pour les réprimer. Leurs auteurs peuvent se retrouver arrêtés et condamnés par les institutions judiciaires. Par ailleurs, dans le cas particulier des mobilités des femmes et des enfants vers la Chine, une ébauche de politique de rapatriement est mise en place par les autorités consulaires françaises des provinces méridionales chinoises. Les statistiques criminelles issues de l'annuaire administratif de l'Indochine n'ont pas été utilisées car les catégories employées ne répondent à celles définies pour cette présente étude et elles n'établissent pas de distinction géographique qui permettrait d'identifier les auteurs ayant franchi la frontière. Là encore, ce sont les rapports administratifs et les correspondances établies entre les différents niveaux hiérarchiques au sujet d'incursions sur le territoire tonkinois qui ont été mobilisés pour recenser les cas où des individus ont été appréhendés par les forces de l'ordre. Sur l'ensemble de la période couvrant l'étude de cette recherche, ce sont ainsi 843 personnes qui ont été arrêtées, dont 438 liées à la contrebande, soit 51% du corpus.

**Figure 40 - Nombre d'arrestations de criminels ou de trafiquants (1899-1940)**



(Source : Fonds des gouverneurs généraux de l'Indochine et de la résidence supérieure au Tonkin)

Le nombre d'arrestations recensées entre 1899 et 1940 connaît une croissance importante à partir de 1908 avant de connaître globalement les années suivantes une lente décline. L'interprétation de ces résultats et de leur variation dans le temps doivent toutefois être maniée avec d'infinies précautions, une prudence propre à l'utilisation des statistiques criminelles.

Tout d'abord, la forte augmentation observée en 1908 correspond à un événement exceptionnel déformant ainsi la totalité des arrestations recensées. En effet, cette année est originale dans ce paysage car elle correspond aux incursions sur le sol tonkinois des débris des bandes dites réformistes pourchassées par les troupes impériales chinoises.

Des colonnes policières sont alors organisées par les autorités coloniales afin de les désarmer et de procéder à de nombreuses arrestations. Ainsi, le rapport de police de Lào Cai du mois de mai<sup>862</sup> rapporte que le 30 avril 1908, les révolutionnaires chinois prennent Hekou et ont pour objectif Mongtseu. Mais ils échouent près de Man Hao, un groupe d'une centaine de réformistes attaquent alors le poste chinois de Wan Pou Ten le 11 mai, s'empare d'une vingtaine de fusils avant de passer sur le territoire tonkinois puis d'être refoulée en Chine par une reconnaissance commandée par le lieutenant Boulangé. Attaquée de nouveau par les forces impériales, elle franchit la frontière pour se livrer aux troupes coloniales où elle est désarmée et envoyée sur l'île Buisson près de Hồng Gai.

<sup>862</sup> GGI 65 385, Rapport de police frontière, Lào Cai, mai 1908.



## Cliché 6 - L'île Buisson où furent envoyés 103 réformistes en mai 1908



Cet épisode de pression est relativement inédit dans le paysage de la frontière sino-vietnamienne. Certes, celle-ci connaît des embrasements ponctuels comme entre novembre 1914 et mars 1915 ainsi que des tentatives d'incursions répétées pouvant revêtir un caractère massif au niveau des effectifs franchissant la frontière, mais le caractère démographiquement important des débris des bandes réformistes franchissant la frontière invite certains observateurs à faire un parallèle avec la grande piraterie de la fin du XIXe siècle à l'instar du *Petit Journal Illustré* qui s'émeut de ces « incursions de bandes armées dont les méfaits rappellent ceux des Pavillons noirs, de sinistre mémoire »<sup>863</sup>, estimant que la sécurité de la frontière n'est plus assurée depuis que les postes frontaliers ont été réduits.

En outre, le nombre d'arrestations identifiées ne correspond pas à la totalité des personnes interpellés. Par exemple, durant l'année 1908, le même rapport de police rappelle que l'incident de Cao Ka du 02 juin où le lieutenant Weigand et six tirailleurs ont été abattus par des troupes chinoises ayant pénétré sur le territoire tonkinois a eu lieu au moment où cet officier étaient en train de désarmer et d'arrêter des révolutionnaires chinois sans que leur nombre soit renseigné. Une remarque analogue peut être portée au sujet d'individus appréhendés sous l'inculpation d'enlèvement d'enfants destinés à être vendus en Chine, la prudence restant de mise dans ce type de chefs d'inculpation, la question du trafic d'êtres humains entre le Tonkin et la Chine recouvre une réalité autrement plus complexe que celle de l'existence de réseaux criminels organisés. Mais pour les autorités coloniales, il s'agit là de ravisseurs dont il convient de réprimer les velléités et leur nombre reste également bien inférieur à la réalité. Le commissaire délégué à la police frontière de la province de Lạng Sơn

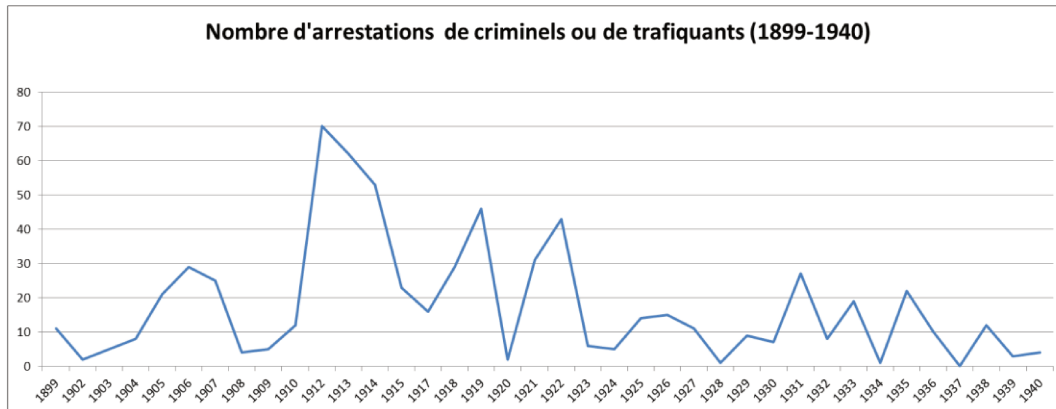
<sup>863</sup> *Le Petit Journal illustré*, 12 juillet 1908.

relève ainsi en avril que « *plusieurs arrestations pour rapt d'enfants ont encore eu lieu ce mois-ci* »<sup>864</sup>, une remarque qui suggère que les incarcérations de personnes accusés d'enlèvement ne sont pas anodines. Par conséquent, la quantité de personnes interpellées par les autorités chargées de la surveillance de la frontière se situe à un niveau en-deçà de la réalité sans qu'il nous soit possible d'évaluer avec précision leur nombre faute d'informations suffisamment détaillées dans les sources de notre corpus, mais elles paraissent bien modestes au regard des opérations criminelles transfrontalières relevées. En effet, en dehors de cette période liée aux troubles politiques secouant l'Empire chinois, les personnes interpellées - relevant de la sphère plus traditionnelle du banditisme ou de la contrebande - par les forces de l'ordre se situent à un niveau beaucoup plus modeste, 17 personnes arrêtées en moyenne par an.

---

<sup>864</sup> GGI 65 389, Rapport de police frontière, Lạng Sơn, avril 1912.

**Figure 41 – Nombre d’arrestations de criminels ou de trafiquants (1899-1940)**



(Source : Fonds des gouverneurs généraux de l’Indochine et de la résidence supérieure au Tonkin<sup>865</sup>)

Les arrestations sont surtout concentrées entre 1912 et 1919 avec en moyenne une quarantaine d’arrestations par an ce qui s’explique en partie par le nombre plus important de crimes transfrontaliers recensés durant cette période. Mais globalement, les personnes interpellées et placées sous les verrous restent à un niveau très faible.

Comment expliquer ce nombre modeste d’arrestations réalisées dans le cadre d’opérations policières destinées à assurer le maintien de l’ordre sur la frontière ? Le silence des sources à ce sujet étant patent, il est difficile de répondre à cette question autrement que par l’élaboration d’hypothèses. Deux pistes peuvent se dégager. Tout d’abord, la réaction des autorités coloniales et locales n’est pas systématique ou immédiat lorsqu’une incursion est commise sur le territoire tonkinois. Informées tardivement, elles ne peuvent alors jouer que le rôle impuissant du comptable du crime. Il est vrai que sur un peu plus de 2 000 crimes et délits transfrontaliers recensés, la réaction des autorités ne s’observe que dans 43% des cas. Quant aux trafics, leur recherche de la discrétion leur permet d’échapper à la vigilance des différents gardiens de la frontière. Le peu d’arrestations pourrait être alors le révélateur de la faiblesse du contrôle de la zone frontière par les autorités chargées d’en assurer la surveillance. Pour autant, en concentrant notre regard sur les cas où la réaction des acteurs

<sup>865</sup> RSTNF 1411, 1720, 1726, 1729, 1758, 1759, 1762, 1764, 1768, 1770, 1841, 1902, 6758, 6760, 1983, 2268, 4180, 6961, 8514, 8520, 9467, GGI 20 178, 20 185, 22 274, 32 996, 39 908, 39 910, 39 911, 39 916, 39 917, 39 918, 39 919, 39 920, 39 936, 39 938, 39 940, 39 942, 39 944, 39 946, 39 952, 39 953, 39 956, 39 963, 39 966, 39 968, 39 971, 39 978, 40 212, 40 214, 40 266, 40 268, 40 292, 40 363, 40 367, 40 368, 40 410, 40 431, 41 065, 65 379, 65 380, 42 890, 43 492, 56 936, 65 377, 65 378, 65 381, 65 382, 65 384, 65 385, 65 386, 65 389, 65 390, 65 391, 65 392, 65 393

situés sur le territoire tonkinois s'observe, il convient de noter que sur les plus de 16 000 pirates ou contrebandiers ayant franchi la frontière, plus d'un millier d'entre eux se retrouve blessé ou trouve la mort, soit 7,6% des cas ce qui peut paraître peu significatif et permet de soutenir l'idée selon laquelle le franchissement illégal de la frontière ne représente pas une démarche risquée pour les bandes, ce qui ne signifie pas pour autant que les forces de l'ordre restent l'arme au pied lors du franchissement de la frontière, l'usage des armes à feu étant répandu. Ce constat amène à formuler une deuxième piste de réflexion. Les opérations de maintien de l'ordre réalisées sur la frontière ne peuvent être assimilées à de classiques opérations policières d'interpellation des individus pris en flagrance d'un crime ou d'un délit, exception faite des opérations liées à la contrebande où en dehors des convois d'opium de contrebande escortés par des hommes en armes, les interpellations s'effectuent à l'encontre d'individus dont le nombre reste faible lors d'opérations de contrôle au moment du franchissement de la frontière.

L'environnement physique tourmenté permettant la fuite des malfaiteurs, combiné à la possession d'armes à feu largement répandue, l'utilisation de la violence au sens wéberien du terme par les forces de l'ordre est dès lors une pratique largement usitée, ce qui tend à créer un climat de tensions dans la région frontalière en cas de confrontation. A titre d'exemple, le 20 novembre 1903, des partisans du village de Ma Khau effectuent une patrouille et surprennent vers 19 heures trois individus soupçonnés d'avoir franchi la frontière et décident de les interpellier. Effrayés, ils prennent alors la fuite, les partisans font feu et en tuent un<sup>866</sup>.

La politique du maintien de l'ordre mise en œuvre par les autorités coloniales et locales sur la zone frontière ne correspond donc pas à l'exercice pacifié d'une police frontière mais à l'exécution d'opérations policières révélatrices du climat de tensions latentes pouvant exister dans la région frontalière, ce qui peut également expliquer en partie pourquoi les arrestations sont si peu nombreuses, les autorités chargées de surveiller la frontière étant prompts à recourir aux armes à feu. Il convient désormais de s'interroger sur le devenir de ces personnes arrêtées par les forces de l'ordre. En quoi les condamnations prononcées peuvent refléter la politique répressive s'exerçant à l'encontre d'individus ayant franchi illégalement la frontière et reconnus coupables de crimes ou de délits?

---

<sup>866</sup> GGI 65 380, Rapport de police frontière, Lạng Sơn, novembre 1903.

## 1.2. Punir

### 1.2.1. Etat des lieux critique

Entre 1896 et 1940, les archives du fonds des gouverneurs généraux et de la résidence supérieure permettent de recenser 165 condamnations liées à des transgressions frontalières. En revanche, les fonds de la série G (Justice) n'ont pas été mobilisés, les affaires jugées ne permettent pas de savoir si elles sont le fruit d'une incursion frontalière. Mais ces données présentent trois grandes limites dans leur utilisation.

Tout d'abord, les sources sur lesquelles s'appuient le recensement de ces condamnations à l'égard d'individus ayant franchi la frontière se retrouvent dilatées sous l'effet de la prédominance de la province de Lạng Sơn (79% des condamnations connues sont prononcées sur ce territoire) ou plutôt de la transparence affichée par le commissaire délégué à la police frontière de cette province qui, entre 1912 et 1913 offre de manière assez régulière un panorama mensuel des condamnations prononcées par le tribunal provincial de Lạng Sơn, ce qui soulève plusieurs interrogations. Tout d'abord, l'exhaustivité de l'information transmise. En ne communiquant que des condamnations relatives à la contrebande et au trafic d'êtres humains, un premier filtre est élaboré et en orientant principalement le regard sur les condamnés de nationalité chinoise, ces rapports offrent un regard orienté sur l'état des jugements prononcés visant finalement à valider le postulat du caractère intrinsèquement criminogène d'une population classifiée sous le terme générique de chinoise et ne pouvant être mis en regard avec les archives des arrêts d'audience de ce tribunal qui n'ont pu être identifiés.

Ensuite, si des arrestations ont pu être recensées dans le cas des violations de frontière, en revanche aucune condamnation n'est précisée, le travail des forces de l'ordre chargées du contrôle et de la surveillance de la frontière ne comprenant pas un suivi des individus arrêtés par leurs soins. Une limite qui s'explique largement par la ligne de partage entre les autorités judiciaire et policière. Les condamnations connues ne concernent par conséquent que les cas de contrebande et de ce qui est considéré comme du trafic d'êtres humains.

Enfin, la quantité peu importante de condamnations connues et leur concentration aussi bien dans le temps que dans l'espace permettent difficilement de dégager des tendances en matière d'évolution de politique répressive à l'égard des opérations criminelles ou délictuelles transfrontalières. D'autant plus que le contenu de l'affaire est rarement développé. Le

jugement prononcé à l'encontre de Luong Nhuc Chau, un Chinois âgé de 26 ans en 1915 le condamnant à un mois de prison et 500 francs d'amende pour importation frauduleuse de marchandises<sup>867</sup> ne précise pas la quantité ni la nature des biens pour laquelle il a été incarcéré ce qui empêche de dégager une tendance également en matière d'application des peines. A délit égal, sont-elles plus sévères ou plus clémentes dans le temps ? A ces questions, il est difficile d'apporter une réponse et les jugements portés par les autorités coloniales sont parfois contradictoires à ce sujet. Si en avril 1912, le commissaire délégué à la police frontière de la province de Lạng Sơn estime que les peines infligées à l'encontre des auteurs d'enlèvements d'enfants sont « de plus en plus sévères »<sup>868</sup>, le receveur subordonné des Douanes et Régies à Port Wallut, affirmant se faire l'écho du sentiment de la population locale, prétend au contraire que la justice fait preuve d'une singulière clémence à l'égard de ces criminels, « *la voix indigène accuse nos lois d'un coupable laissez aller à l'égard des Chinois* » comme il le souligne dans la dépêche qu'il adresse au sous-directeur des Douanes et Régies de Hải Phòng<sup>869</sup>.

En tenant compte de ces limites, il est possible de dresser une analyse plus sociologique des condamnés, étant entendu que notre propos est circonscrit aux opérations de contrebande et d'enlèvements de femmes et d'enfants destinés à être vendus en Chine, en s'intéressant d'une part à leur profil et d'autre part au poids des sanctions judiciaires s'abattant sur ces prévenus reconnus coupables.

### **1.2.2. Le profil des condamnés**

Les peines prononcées comportent des informations - parcellaires il est vrai - sur la nationalité, l'âge ou encore le sexe, ce dernier étant une déduction du fait des prénoms des personnes passant en jugement. Les prénoms étant composés, la première partie comportant le terme « thị » désigne une femme. Une classe de 165 personnes a pu être ainsi définie permettant de dégager les tendances suivantes :

---

<sup>867</sup> RSTNF 4180, Rapport de police frontière, Lạng Sơn, novembre 1915.

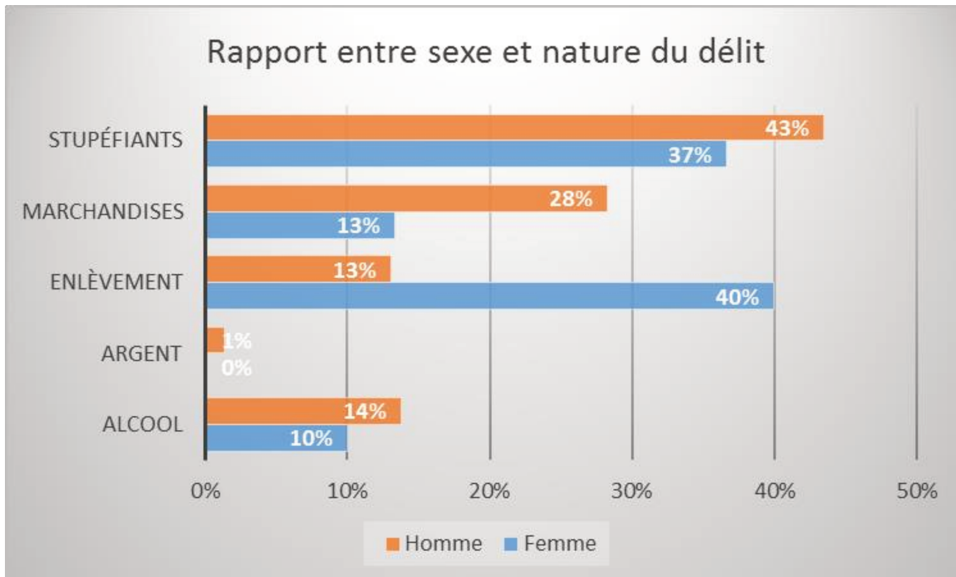
<sup>868</sup> GGI 65 389, Rapport de police frontière, Lạng Sơn, avril 1912.

<sup>869</sup> GGI 20 178, Dépêche du commis de 2<sup>e</sup> classe, receveur subordonné des Douanes et Régies à Port Wallut au sous-directeur des Douanes et Régies à Hải Phòng, Port Wallut, 16 avril 1912.

### 1.2.2.1. Le sexe

Le sexe des condamnés est connu dans 92% des cas et concerne essentiellement les affaires de contrebande.

Figure 42 - Rapport entre sexe et nature du crime pour lequel une condamnation est prononcée.



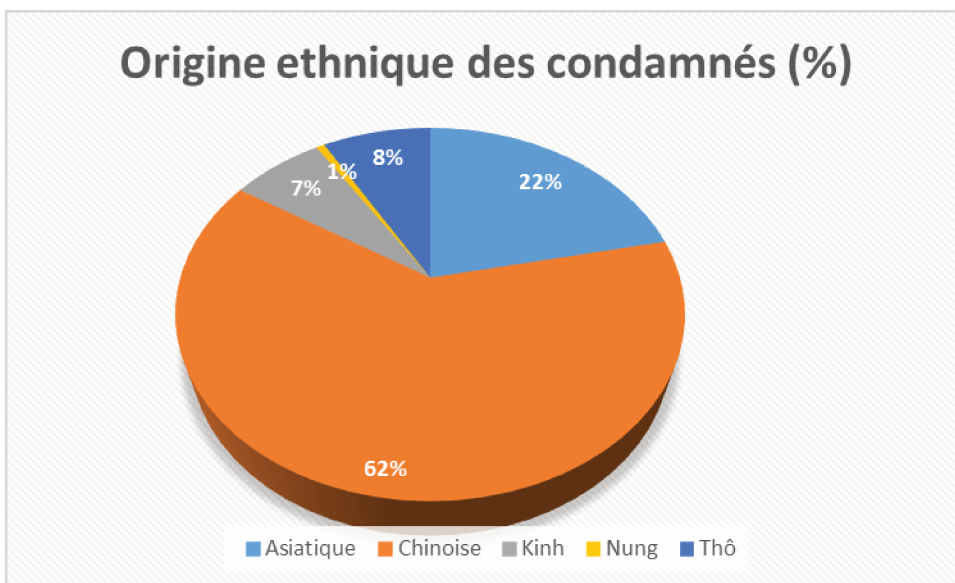
(Source : GGI 1 411, 9 467, 32 996, 39 919, 39 920, 42 890, 65 389, 65 390, 65 391, 65 392, RSTNF 4180).

De manière générale, les hommes dominent le paysage judiciaire des condamnations avec 83% des condamnés de sexe masculin, essentiellement pour des affaires de contrebande. Il convient toutefois de noter que la présence des femmes n'est pas anodine dans ce panorama d'ensemble. Sur les 30 femmes condamnées, 40% d'entre-elles se retrouvent dans les affaires d'enlèvement de femmes et d'enfants, ce qui confirme le rôle important d'intermédiaire qu'elles peuvent jouer dans le cas d'un franchissement illégal de frontière, une action pouvant être jugée comme un enlèvement par les tribunaux. Elles sont également présentes dans les cas de contrebande d'opium, une présence pouvant s'expliquer par la mobilité offerte dans le cas de la tenue des jours de marché. A ce sujet, le transport illégal de stupéfiants représente le principal pourvoyeur des tribunaux ce qui témoigne moins de la finesse du maillage frontalier que du dynamisme de cette activité animé par une population très diverse, se déclinant du gros contrebandier au petit délinquant.

### 1.2.2.2. L'appartenance ethnique

L'appartenance ethnique des condamnés est parfois fournie par l'administration coloniale, ce qui permet de dégager un corpus de 157 personnes. Mais ce corpus présente de nombreuses limites en termes d'interprétation. Tout d'abord, dans 22% des cas, il s'agit moins d'une ethnique que d'une appellation très générale sous la dénomination d'asiatique. En outre le terme de Chinois correspond moins à une ethnique qu'à une nationalité. Il est par ailleurs difficile de savoir si derrière ce vocable, l'administrateur colonial désigne l'ethnie Han ou un individu ressortissant du Céleste empire pouvant appartenir à une ethnique minoritaire.

Figure 43 – Origine ethnique des condamnés.



(Source :RSTNF 1841, 1985, 6760, GGI 22 274, 39 920, 32 996, 40 268, 4 272, 40 279).

L'élément chinois représente la part prédominante des condamnations prononcées, à hauteur de 62%, ce qui est somme toute assez logique s'agissant d'affaires d'introductions frauduleuses de produits sur le territoire tonkinois. Mais il convient de rester prudent car l'interprétation possible d'une telle donnée statistique conduirait à considérer la population chinoise comme criminogène. Or, les informations communiquées par la résidence de Lạng Son sont parfois orientées en ne fournissant que les arrêts rendus à l'encontre des Chinois. Si en juillet 1912, les jugements rendus concernent aussi bien les ressortissants du Viêt Nam que de Chine, en revanche en novembre 1912, le commissaire délégué rapporte que le nombre de jugements « contre des individus de nationalité chinoise pour contravention aux

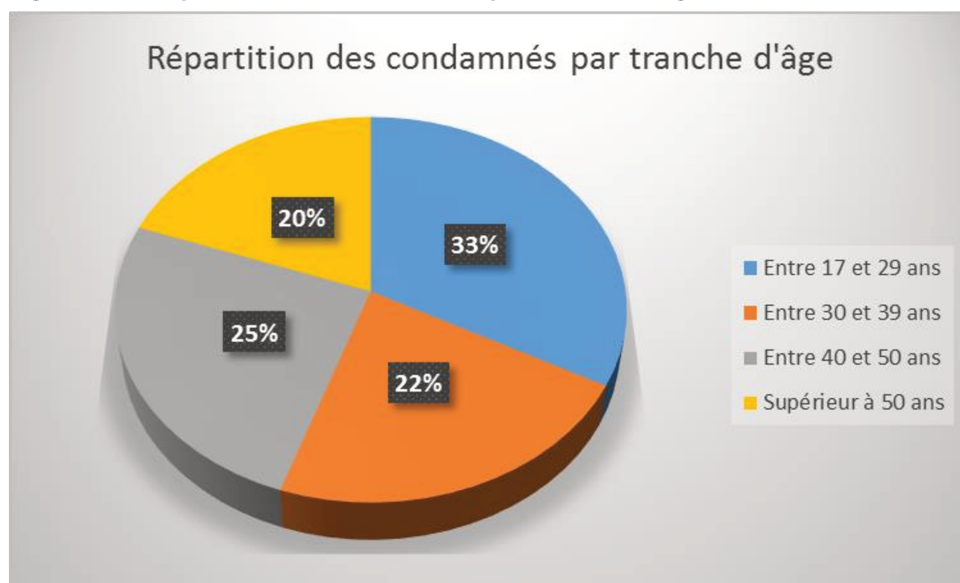


règlements sur l'immigration, rapt d'enfants et contrebande, a été moins élevé que durant les mois précédents »<sup>870</sup>. Une remarque analogue peut être effectuée pour les rapports de police frontière de mars à mai 1913<sup>871</sup>. Enfin, il n'est pas certain que les condamnés de nationalité chinoise ne soient pas déjà installés au Tonkin. Si l'origine ethnique en matière de criminalité est une donnée à manier avec d'infinie précaution et dans le cas de cette étude, celle-ci revient surtout à valider le postulat de l'appétence de la population chinoise à se livrer à des activités illégales, elle témoigne toutefois de la porosité de la frontière franchie par des individus essayant de la contourner. Nous pouvons désormais nous intéresser à l'âge de ces délinquants.

### 1.2.2.3. L'âge

Les informations relatives à l'âge du condamné sont en revanche moins connues, puisque celui-ci est connu pour seulement 67 personnes. L'âge moyen du condamné est relativement élevé, 40 ans, mais il faut tenir compte du fait qu'un peu moins de la moitié des personnes condamnées dont l'âge nous est connu a au moins 41 ans, le doyen ayant d'ailleurs 73 ans subissant une peine de quatre mois de prison pour trafic d'opium, ce qui tend à augmenter d'un point de vue arithmétique la moyenne de l'âge des condamnés.

Figure 44 – Répartition des condamnés par tranche d'âge.



(Source : GGI 39 920, 65 390, 65 392, 65 393)

<sup>870</sup> GGI 65 389, Rapport de police frontière, Lạng Sơn, novembre 1912.

<sup>871</sup> GGI 65 390, Rapport de police frontière, Lạng Sơn, 1913.

Rapporté au nombre de personnes, les condamnés âgés de moins de 40 ans sont toutefois plus nombreux, et il s'agit de condamnations portant sur des quantités de produits relativement faibles. A titre d'exemple, pour 100 grammes d'opium saisis en 1919, un prévenu de 38 ans est ainsi condamné à une peine de quatre mois de prison, une sanction plus lourde est prononcée à l'encontre de deux contrebandiers pour avoir tenté de franchir la frontière avec 185 kilogrammes de ce stupéfiant, soit 6 et 18 mois. Les quantités ainsi exprimées sont ainsi bien loin de celles évaluées par l'administration coloniale, à plusieurs tonnes par mois. Il s'agit donc d'une contrebande de proximité réalisée par de petits groupes de contrebandiers, une réalité assez éloignée des convois de plusieurs centaines de porteurs escortés par des hommes armés. Les affaires ainsi jugées correspondent à une délinquance quotidienne profitant de la proximité de la frontière pour tenter d'introduire frauduleusement sur le territoire tonkinois des produits, et en premier chef de l'opium. Mais les condamnations prononcées répondent-elles à l'antienne classique des forces de l'ordre vilipendant le laxisme de la justice ?

### **1.3. La douceur des peines ?**

Les sanctions prononcées par les tribunaux sont-elles clémentes au regard des délits commis ? Pour certains administrateurs coloniaux, la justice est trop douce à l'égard des délinquants et des criminels. Et cette mansuétude supposée est considérée comme une faiblesse aux yeux de la population locale. C'est en ce sens que se positionne en 1912 le résident supérieur au Tonkin suite à une tentative de faire transporter en Chine à bord d'une jonque un convoi de sept femmes et deux enfants enlevés sur différents points de l'Indochine. Il confie ainsi au gouverneur général de l'Indochine que « ces enlèvements nuisent à notre prestige et il se glisse dans l'esprit des Annamites que les autorités françaises sont impuissantes à les réprimer »<sup>872</sup>. Par conséquent, il estime qu'il « est de toute nécessité d'assurer la répression immédiate et sévère des actes de cette nature »<sup>873</sup>. Il convient de rester prudent face à ce type d'assertion car la tentation de la généralisation de l'administration sur la base d'un cas particulier se vérifie également dans ce cas. En effet, le résident supérieur se fait l'écho d'une remarque adressée par le receveur subordonné des Douanes et Régies soulignant auprès du

---

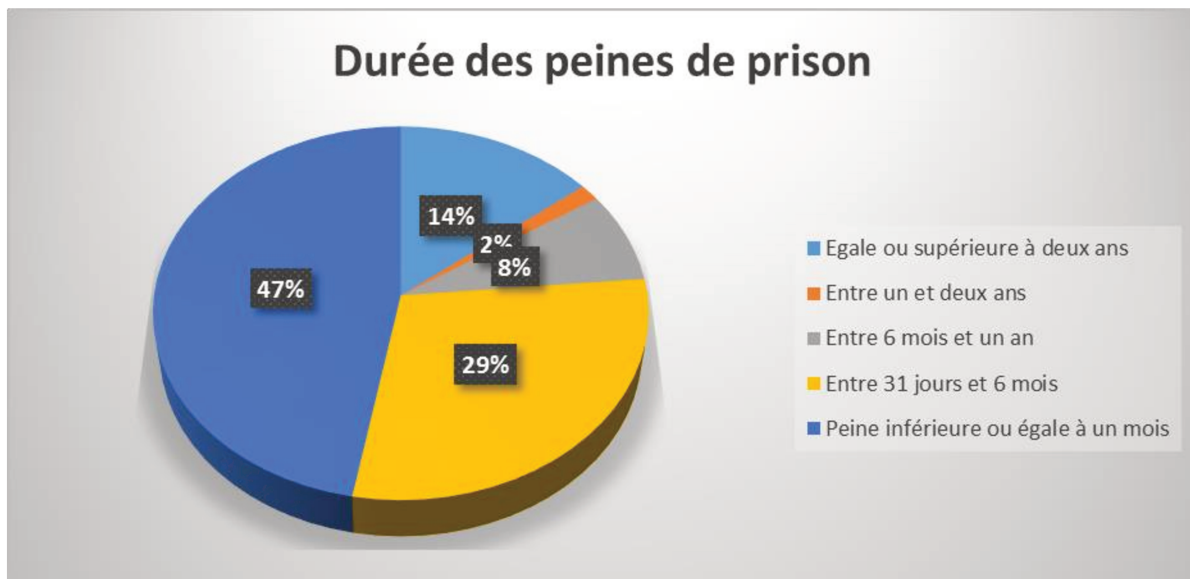
<sup>872</sup> GGI 20 178, Dépêche du résident supérieur au Tonkin au gouverneur général de l'Indochine, Hanoi, 24 avril 1912.

<sup>873</sup> GGI 20 178, Dépêche du résident supérieur au Tonkin au gouverneur général de l'Indochine, Hanoi, 24 avril 1912.

sous-directeur des douanes et régies de Hải Phòng qu'il a entendu cette remarque « de la part d'un vieux pêcheur annamite parlant à un autre, « oh, ils volent nos femmes, tuent nos enfants, mais le gouvernement ne leur fera rien, un peu de prison seulement et ils viendront recommencer ». Ces paroles donnent le reflet de ce que pense toute une population annamite »<sup>874</sup>. L'échange verbal entre deux personnes sert ainsi à illustrer ce que pense toute une population à l'égard des sanctions prononcées à l'égard des trafiquants d'êtres humains, le risque de déformation est donc patent car cette remarque rapportée d'un pêcheur est-elle répandue sur ce sujet ? S'il est difficile de répondre à cette question, en revanche la conclusion apportée par l'administration coloniale tend à globaliser l'idée d'une singulière clémence judiciaire à l'égard des délinquants. Au regard des informations recensées sur la durée des peines prononcées à l'égard des personnes reconnues de crimes ou de délits transfrontaliers, est-il possible de valider ou nuancer ce postulat ?

Les peines connues concernent un peu plus de 140 affaires, dont 83% concernent des affaires de contrebande et le reste des cas de personnes reconnues coupables de trafic d'êtres humains.

**Figure 45 – Durée des peines de prison dans le cadre d'illégalismes frontaliers.**



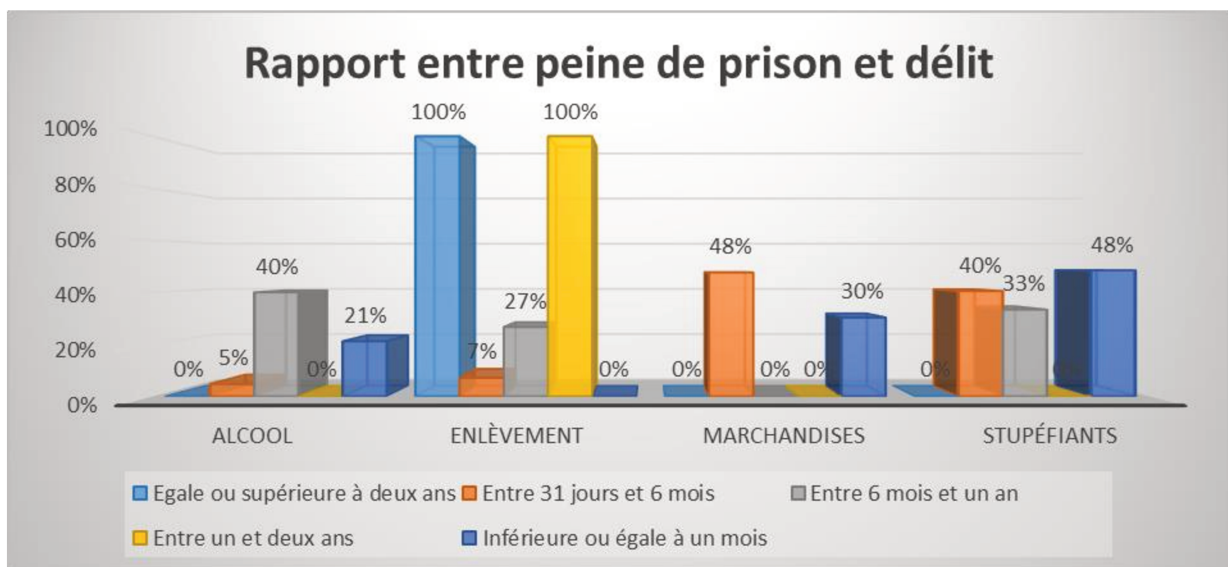
(Source : GGI 1 411, 9 467, 32 996, 39 919, 39 920, 42 890, 65 389, 65 390, 65 391, 65 392, 65 393, RSTNF 4 180).

<sup>874</sup> GGI 20 178, Dépêche du commis de 2<sup>e</sup> classe, receveur subordonné des Douanes et Régies au sous-directeur des Douanes et Régies à Haiphong, Port Wallut, 16 avril 1912.

La quasi-majorité des peines prononcées est en effet très légère, oscillant entre quelques jours et un mois. Sur la base des informations communiquées dans le cadre de ce corpus, les affaires relevant de l'introduction frauduleuse d'opium dominant représentant 66% des 117 cas de contrebande s'étant conclu par une peine de prison, suivi par l'introduction frauduleuse de marchandises (26%).

En revanche, il est très difficile d'établir un rapport entre la sanction prononcée avec la nature du bien franchissant illicitement la frontière et sa quantité car cette relation est rarement établie. Pour les cas des individus reconnus coupables de trafic d'êtres humains, les peines rendues par les tribunaux sont en revanche les plus lourdes, la totalité des sanctions égales ou supérieures à deux années d'emprisonnement et entre un et deux ans concernent des trafiquants d'êtres humains.

**Figure 46 – Rapport entre peine de prison et délit.**



(Source : GGI 1 411, 9 467, 32 996, 39 919, 39 920, 42 890, 65 389, 65 390, 65 391, 65 392, 65 393, RSTNF 4 180).

Une ligne de partage se dessine par conséquent entre les jugements rendus à l'encontre d'individus reconnus coupables de trafic d'êtres humains et les cas de contrebande, ces derniers bénéficiant de peines légères, mais les quantités de produits saisis n'étant connues que dans 13 cas, elles ne sont pas significatives. Toutefois, en faisant abstraction de la sanction rendue par le tribunal, les affaires connues relèvent plutôt de la sphère de la petite

délinquance, les quantités pour lesquelles les personnes arrêtées passent en jugement étant généralement très faibles.

Dès lors, il est difficile de parler de laxisme concernant les peines rendues par la justice au sujet des délits transfrontaliers. Si les peines prononcées sont légères, il convient de préciser qu'elles sont rendues par des tribunaux correctionnels ou des tribunaux de paix à compétence étendue, autrement dit des institutions judiciaires ayant pour champ de compétence des délits mineurs. Au-delà des peines prononcées par les tribunaux, la lutte contre certaines formes d'actions considérées comme criminelles ou délictuelles par l'administration française peut prendre une forme plus originale. Dans le cas de ces migrations de populations considérées comme du trafic d'êtres humains, des opérations de rapatriement sont alors organisées entre les services consulaires et l'administration coloniale.

## **2. Le cas particulier du rapatriement des femmes et des enfants.**

Outre les arrestations et les condamnations prononcées par voie de justice, le rapatriement de femmes et d'enfants originaires de l'Indochine, précédé parfois du rachat de ces personnes, s'effectue sous la forme d'opérations ponctuelles dans le cadre du corpus de cette étude. Les archives du ministère des affaires étrangères ne possèdent pas de fonds spécifiques sur ce sujet et les dossiers conservés aux ANOM sont relativement peu prolixes, ce qui témoigne du caractère peu organisé de cette politique publique.

### **2.1. Politique publique ou initiatives individuelles ?**

Ces dossiers sont très concentrés dans le temps, aucun d'entre eux ne dépassent l'année 1917 et ils ont tous été recensés aux ANOM. Ils concernent le rapatriement d'environ 180 femmes et enfants, notamment ceux organisés par le consul de France à Hong-Kong, cette place portuaire étant un nœud central dans le réseau du trafic maritime régional. Toutefois, la forte concentration dans le temps de ces dossiers relatifs au retour de ces femmes et de ces enfants sur le sol tonkinois peut aussi s'expliquer par les efforts personnels déployés par ce diplomate qui organise ces rapatriements au fil de l'eau. Ainsi, en janvier 1908, il fait assurer le retour d'une femme « emmenée en fraude par des Chinois »<sup>875</sup> à bord du Hué ainsi que d'une jeune

---

<sup>875</sup> GGI 22526, 29 janvier 1908.

filles de 16 originaire de Hải Phòng « emmenée en fraude du Tonkin par un Chinois nommé Ah Ho qui l'obligeait à se livrer à la prostitution à Hong Kong »<sup>876</sup>, ou encore en mars de la même année avec le rapatriement de trois femmes à bord du vapeur Hong Kong, « emmenées en fraude du Tonkin par des Chinois et livrées par eux à la prostitution »<sup>877</sup>. Il convient d'ailleurs de souligner que ce diplomate n'utilise pas le terme d'enlèvement pour qualifier le passage du Tonkin en Chine mais celui de passage en fraude, autrement dit un franchissement illégal de la frontière, ce qui vient conforter le postulat d'un paysage complexe de ce qui est désigné par les autorités coloniales sous le terme générique de « trafics d'êtres humains ». Un paysage rendu d'autant plus complexe que ces retours sur le sol tonkinois peuvent être aussi le fruit de l'initiative d'épouses de second rang, excédées des mauvais traitements subis par l'épouse principale et qui décident de s'enfuir. Ces affaires de bétail humain pour reprendre le titre de l'ouvrage d'André Baudrit<sup>878</sup> ne concernent donc pas uniquement celles de femmes ravies et vendues en Chine pour être destinées aux maisons closes, elles peuvent aussi relever de stratégies matrimoniales transfrontalières, la carence en femmes conduisant les hommes à trouver une épouse ailleurs. C'est en ce sens que s'exprime le sous-préfet de Phong Senh, M.Phong en 1915 en faisant placarder un avis dans les villes frontalières du Quang Toung, notamment Tong Hing précisant qu'il est défendu de noyer les filles nouvellement nées au risque de voir les femmes manquer en Chine. Il conclut en écrivant que « c'est pour cela qu'on doit souvent enlever des jeunes filles annamites pour les emmener en Chine [souligné dans le texte]. On doit comprendre que celles-là appartenant à un royaume perdu sont d'une race de basse condition et que la plupart d'entre elles n'ont pas été bonnes à l'égard de leur ancien mari. Quoique les prenant pour concubines ou servantes à meilleur prix, vous risquez cependant de vous heurter à de nombreuses difficultés dans l'avenir »<sup>879</sup>. Ces mariages forcés peuvent engendrer des résistances de la part des épousées qui cherchent alors à s'enfuir, les retours sur le sol tonkinois ne sont donc pas uniquement dus par l'action de quelques acteurs publics, ils sont aussi le fruit d'initiatives individuelles. Ces exemples témoignent également du caractère peu structuré de ces opérations, sans qu'une véritable politique publique soit mise en œuvre. En effet, rares sont les cas où des groupes conséquents se retrouvent renvoyés.

---

<sup>876</sup> GGI 22 526, 29 janvier 1908.

<sup>877</sup> GGI 22 526, 25 mars 1908.

<sup>878</sup> Baudrit André, *Bétail humain*, Saigon, Ed. SILI, 1943, 2<sup>e</sup> édition, 211p.

<sup>879</sup> GGI 65392, Rapport de police frontière, août 1915.

Peuvent être ainsi relevés celui de septembre 1906<sup>880</sup> où le consul de Hoi Hao informe le gouverneur général de l'Indochine qu'il fait rapatrier sur un vapeur appartenant à Marty vers Hải Phòng 18 enfants originaires de Nam Định, Hà Nội, Hải Phòng ou sa banlieue, volés par des personnes espérant les revendre à Hong Kong, Hoi Hao ou Canton, et emmenés sur le vapeur Carl Diederischen pour 13 d'entre eux, et Le Hanoi de la compagnie Marty pour les 5 autres, cachés dans des soutes à charbons dans des recoins de chaufferie. Un scénario similaire se répète en décembre de la même année avec le rapatriement de 10 enfants retrouvés à bord du Mathilde appartenant à la maison Yebsen et Cie de Hong-Kong tout comme le Carl Diederischen. Le vice consul de Haikou, Beauvais, précise au gouverneur général que les enfants n'ayant pu fournir de renseignements assez précis sont « recueillis soit par des Européens, soit par des indigènes habitants Haiphong »<sup>881</sup>. Mais ces cas représentent des exceptions dans un corpus largement dominé par des retours individuels. L'implication personnelle de ces diplomates dans ces retours en Indochine, si elle peut participer à une valorisation individuelle de l'action de la France menée sur le sol chinois confirme également le caractère artisanal de l'organisation des rapatriements.

Par ailleurs, la tension dans laquelle peuvent se dérouler certains retours laisse penser qu'il existe une incompréhension de la part de la population chinoise dont le mari a versé une contribution financière pour acquérir une épouse ou une concubine. Ainsi, le consul de France à Longzhou, M.Point, explique que depuis son arrivée le 3 septembre 1911 il a effectué vingt-sept rapatriements de femmes dont treize sont venues se réfugier au consulat où « pour les conserver et les défendre contre les tentatives de reprise par violence ou d'autres moyens j'ai dû exercer personnellement une surveillance de tous les instants pendant leur séjour, parfois long, entre leur arrivée et le moment que je jugeais favorable pour les rapatrier »<sup>882</sup>.

Il n'existe donc pas d'intervention structurée d'acteurs publics en matière de rapatriement de femmes et d'enfants considérés comme victimes par les autorités françaises mais uniquement des opérations personnelles. Cette absence de politique publique est rendue d'autant plus patente que le jugement moral appliqué par ces autorités sur le sujet de ces mobilités de femmes et d'enfants est à géométrie variable et devient autrement plus nuancé dans le cas d'une transaction financière d'une femme venant de Chine vendue au Tonkin.

---

<sup>880</sup> GGI 22 526, 12 septembre 1906.

<sup>881</sup> GGI 22 536, 17 décembre 1906.

<sup>882</sup> GGI 33 028, 18 septembre 1912.

## 2.2. Le cas de ventes de femmes chinoises au Tonkin

Si le franchissement de frontière par des femmes vietnamiennes destinées à s'installer de manière contrainte ou non en Chine peut faire l'objet de rapports ou d'articles de presse vitupérant les trafiquants de chair humaine, il existe quelques cas, très rares, recensés dans les sources coloniales sur des affaires de ventes de femmes chinoises au Vietnam, ce qui prouve, certes de façon marginale, la réciprocité de cette mobilité. Cinq affaires de ce type ont été identifiées, en 1899, 1904, 1918, 1934 et 1938. Très étalées dans le temps, elles méritent néanmoins d'être évoquées, car elles possèdent toutes un dénominateur commun dans leur traitement par l'autorité coloniale, à savoir leur non résolution, volontaire et assumée. Ainsi en 1899, le rapport de police frontière du mois de novembre pour le secteur de Lạng Sơn rapporte que le commandant du poste de Ay Diem s'était plaint qu'un habitant de son secteur avait enlevé et emmené au Tonkin « trois femmes chinoises »<sup>883</sup> pour les vendre. Une enquête est ouverte mais n'a pas donné de résultats sans qu'il soit possible d'en connaître les raisons. Dans certains cas, il s'agit d'une incompréhension entre les autorités des deux pays sur les toponymes communiqués. En 1937, un fond de dossier est ainsi constitué suite à des recherches menées pour retrouver deux femmes chinoises du Guangxi, enlevées et emmenées dans la province de Thái Nguyên. Un courrier adressé par le commissaire à la police frontière à Longzhou à M.Simon, consul de France à Longzhou et Nanning précise par ailleurs que « le ravisseur et sa victime habiteraient ensemble comme des époux »<sup>884</sup>. Mais là encore les résultats de l'enquête n'aboutissent pas, « les villages de Laka ou de Ya-Nam mentionné dans la lettre sont inconnus dans la province de Thái Nguyên »<sup>885</sup> comme le souligne le résident supérieur au Tonkin au gouverneur général de l'Indochine concluant ainsi ses recherches. Enfin quand la femme est malgré tout identifiée, sa présence au Tonkin se justifie du fait du comportement de son mari resté en Chine. C'est le cas en 1918 dans le 2e territoire militaire. Le vice-consul est alerté par un délégué de la police frontière du Guangxi « la femme de Nong Wan Pao a été enlevée à son mari et conduite en Indochine, où elle a été vendue »<sup>886</sup> dans le district de Hạ Lang. Bien que le vice-consul de France à Long Tcheou et Nanning, M.Crépin, ait écrit le 23 octobre 1918 au gouverneur général de l'Indochine pour intercéder en faveur de

---

<sup>883</sup> GGI 22 274, novembre 1899.

<sup>884</sup> RSTNF 2270, 24 juin 1937.

<sup>885</sup> RSTNF 2 270, 15 septembre 1938.

<sup>886</sup> RSTNF 2 270, 19 octobre 1918.



la demande chinoise (« il y aurait lieu à mon sens, de faire droit à leur demande »<sup>887</sup>), le résident supérieur au Tonkin classe cette affaire deux mois plus tard en ces termes, « il ressort de l'examen des pièces dudit dossier qu'il s'agit en somme d'une femme ayant fui les mauvais traitements de son mari et ayant demandé à des intermédiaires de vouloir bien la placer ailleurs »<sup>888</sup>. Et de préciser que « si elle venait à être rendue à son mari, la femme chinoise en question serait vraisemblablement tuée par celui-ci, peine inacceptable pour nous »<sup>889</sup>. Les mobilités entrantes de ces femmes ne sont donc pas perçues comme une menace pour le contrôle de la frontière. Au contraire, le territoire sous domination française y jouerait même le rôle d'îlot de civilisation face à la « barbarie chinoise », et les intermédiaires ne jouent plus ici le rôle de trafiquants.

Sortante, ce type de mobilité se retrouve estampillé du sceau de trafic d'êtres humains, entrante, elle devient tolérée, ce qui constitue une originalité certaine en matière de politique publique de contrôle des flux migratoires.

Une seule affaire est suffisamment détaillée pour qu'une analyse plus approfondie puisse être proposée mais il serait vain de vouloir en tirer une généralité. Au départ de cette affaire, une note adressée par le résident de Bắc Kạn, Lomet, en 1904. Il souhaite connaître la position du résident si des poursuites doivent être engagées contre les acheteurs ou les intermédiaires d'un « trafic assez important de femmes enlevées au Quang Si par des pirates de cette contrée »<sup>890</sup>. Ces femmes seraient ensuite vendues dans les territoires limitrophes où elles deviennent épouse, pupille ou fille adoptive. Face à cette situation, cet administrateur provincial plaide l'indulgence, en estimant de « l'intérêt de l'administration et du pays de ne pas sévir avec trop de rigueur contre les habitants de cette province qui ont acheté des femmes »<sup>891</sup>. L'argumentaire construit par ce résident pour plaider en faveur d'une retenue de la justice est à cet égard tout à fait intéressant à analyser. Il s'articule autour de trois axes. Première raison invoquée, la protection de la famille. Il s'agit selon lui de préserver la cellule domestique ainsi constituée notant que « de nouvelles familles se sont ainsi formées qui, si nous appliquons trop rigoureusement la loi vont se trouver détruites »<sup>892</sup>. La deuxième concerne la lutte contre la prostitution. En effet, renvoyer ces femmes en Chine risquerait de les voir de nouveau

---

<sup>887</sup> RSTNF 2270, 23 octobre 1918.

<sup>888</sup> RSTNF 2270, 5 décembre 1918.

<sup>889</sup> RSTNF 2270, 5 décembre 1918.

<sup>890</sup> GGI 20596, 12 mai 1904.

<sup>891</sup> GGI 20596, 14 mai 1904.

<sup>892</sup> GGI 20596, 14 mai 1904.

vendues, avec un risque qu'elles se retrouvent vendues dans des maisons closes, car « rien ne dit que ces femmes échapperaient à la prostitution »<sup>893</sup>. Enfin, la troisième raison repose sur des considérations politiques locales car « si ces nouveaux mariages sont détruits, il est probable qu'il y aura quelque mécontentement parmi nos immigrés »<sup>894</sup>. Cet aspect politique impliquant une possible déstabilisation régionale retient suffisamment l'attention du résident supérieur au Tonkin pour qu'il demande à son tour courant juin<sup>895</sup> l'avis du gouverneur général sur cette question. Il lui recommande également la plus grande prudence à l'égard du traitement de cette affaire de ventes de femmes chinoises. Mais le gouvernement général n'a pas le temps de prendre position que la résidence supérieure saisit de nouveau le gouverneur général, à la demande de la résidence de Bắc Kạn, le 17 septembre 1904 afin « de ne pas donner suite à cette affaire en raison des complications et difficultés que ne manqueraient pas d'entraîner des poursuites judiciaires de cette nature »<sup>896</sup>.

Trois éléments peuvent être retenus dans cette affaire. D'une part, le discours moraliste des autorités coloniales ne s'appliqueraient qu'en cas de flux sortants. En revanche, si des femmes sont vendues au Tonkin, il serait immoral de vouloir briser des familles ainsi constituées...D'autre part, le souhait de ne pas donner suite à ce dossier, que les faits soient avérés ou non, par crainte de complications politiques dans la haute région témoigne bien de la très grande prudence pour ne pas dire de la très grande fragilité de la position française sur cet espace. Enfin, et cet élément serait plutôt une hypothèse, cette affaire pourrait bien souligner également une méconnaissance relative des autorités politiques de la culture des peuples montagnards et la criminalisation de pratiques maritales.

Dans ce contexte, les stratégies matrimoniales entre populations partageant des us et coutumes analogues ne tiennent guère compte de ce marqueur géopolitique qu'est la frontière, ce qui témoigne au passage de la faiblesse de l'assimilation par ces populations de la frontière comme séparateur de deux espaces souverains. En ce sens, la remarque de Peters Heather pourrait parfaitement s'appliquer pour ces populations, « les frontières sont dépourvues de sens pour les personnes dont les interactions de sphères sociales et économiques sont déterminées par l'identification au groupe plutôt que par la citoyenneté au sein d'un Etat

---

<sup>893</sup> GGI 20 596, 14 mai 1904.

<sup>894</sup> GGI 20 596, 14 mai 1904

<sup>895</sup> Plusieurs courriers sont adressés à ce sujet le 1er juin, le 20 et le 27 juillet 1904.

<sup>896</sup> GGI 20 596, 17 septembre 1904.

nation »<sup>897</sup>. Les échanges entre populations culturellement similaires se passent par conséquent des formalités administratives édictées par une autorité centrale connue mais pas toujours reconnue. Même si son travail d'enquête porte sur la situation contemporaine, la remarque de Caroline Grillot pourrait également conserver tout son sens pour l'époque coloniale, « les populations de ces régions se réfèrent davantage à leur parenté, leur appartenance à tel ou tel lignage, à une histoire commune, un réseau professionnel, des coutumes semblables plutôt qu'à une identité nationale n'ayant de sens que pour l'administration centrale »<sup>898</sup>. Le rôle des entremetteurs pour lequel ils sont rémunérés se retrouve ainsi voué aux gémonies de l'administration coloniale et certaines pratiques sociales se retrouvent dès lors criminalisées en les interprétant à travers le filtre du trafic d'êtres humains. La démarche coloniale dans la haute région serait finalement assez duale avec d'un côté un discours souhaitant marquer le territoire de la haute région du drapeau français sous lequel s'épanouit une rhétorique visant à condamner les pratiques de ventes de femmes et d'enfants en Chine et de l'autre une grande tolérance à l'égard de ces mêmes pratiques dès lors qu'elles se déroulent sur le territoire tonkinois. Il existe par conséquent une ambivalence entre la criminalisation de certaines pratiques sociales assimilées avec des cas de trafic d'êtres humains destinés à la prostitution et leur tolérance en Indochine dès lors que des unions ont été conclues. Cette latitude accordée ainsi aux ethnies montagnardes peut également s'expliquer par un pragmatisme de la part de l'administration coloniale qui a besoin de cette population pour maintenir l'ordre et la sécurité publique sur la frontière. Par ailleurs, il convient de noter que le terme de rapatriement comporte une connotation positive, celle d'un retour au pays natal (*vê quê hương*), toutefois au regard de la réaction de la population chinoise face à ces retours en Indochine, l'intervention des autorités du Céleste empire rapportant d'elles-mêmes des femmes originaires du Tonkin ou de l'Annam vers les consulats de France soulève une interrogation. Ne serait-il pas possible d'envisager ce concours comme une manière d'expulser du territoire chinois une population marginalisée exerçant la prostitution ? Face aux difficultés rencontrées pour prévenir et réprimer les transgressions transfrontalières, l'administration coloniale réagit également en réfléchissant à la possibilité

---

<sup>897</sup> Heather Peters, « Heaven is high and the Emperor is far away : Beijing certainties encounter Yunnan ambiguities », Honolulu, University of Hawai, in *Conference on the Human Rights challenges of globalization in Asia Pacific US : the trafficking in persons, especially women and children*, 2002, 19p.

<sup>898</sup> Grillot Caroline, *Volées, envolées, convolées...Vendues, en fuite ou re-socialisées : les « fiancées » vietnamiennes en Chine*, Bangkok/Paris, IRASEC, 2010, 407p.

de faire évoluer les politiques publiques mises en œuvre pour surveiller et contrôler la frontière.

### **3. Faire évoluer le cadre réglementaire.**

Au-delà des questions organisationnelles, la réflexion de l'administration coloniale porte aussi sur le cadre réglementaire entourant la région frontalière et conduit à deux types de propositions en fonction de la transgression frontalière, les trafics d'une part, les violations de frontière d'autre part.

#### **3.1. Sortir du droit commun.**

Alléger, adapter, voire abandonner le cadre normatif dans lequel évolue la haute région constitue aux yeux de certains fonctionnaires coloniaux une solution pour lutter contre la contrebande.

Ainsi l'allègement passe par la nécessité de prioriser les produits introduits frauduleusement sur le territoire tonkinois devant être réprimés. La question de l'alcool dans la haute région constitue par exemple un produit jugé de moindre importance et il conviendrait d'alléger la réglementation en vigueur en excluant cet espace au droit commun. Partant du constat qu' «*étant donné les facilités qu'ont les habitants de se procurer à bon marché de l'alcool chinois, parfois à quelques kilomètres de chez eux, ils n'ont, en effet, nullement besoin de se livrer à la distillation clandestine. Ils se bornent à acheter et à consommer clandestinement* »<sup>899</sup>, ce rapport adressé en 1931 au gouverneur général de l'Indochine sur la question du régime de l'alcool préconise la mise en place d'un régime spécial en généralisant «*le système en vigueur dans les chaû de Trang Dinh, Bac Son, Pho Binh Gia et Bang Mac de la province de Langson où la fabrication et la vente de l'alcool indigène sont libres et où les habitants, en sus de leur impôt personnel, paient, sans récrimination aucune, une taxe supplémentaire dite d'alcool* »<sup>900</sup>. La conséquence d'une telle taxe et de la possibilité donnée aux populations locales de produire leur propre alcool permettrait de réduire justement la contrebande transfrontalière et permettrait de concentrer la répression sur d'autres produits de contrebande.

Une autre proposition juridique est de voir le principe de flagrance abandonné. Déjà dénoncé

---

<sup>899</sup> RSTNF 4171, Rapport à monsieur le gouverneur général de l'Indochine sur la question du régime de l'alcool au Tonkin et dans le Nord Annam, 1931.

<sup>900</sup> Idem.

par Allemand en février 1931, il est de nouveau pointé du doigt par le chef de bataillon Rousselle, commandant le 3<sup>e</sup> Territoire militaire. Dans un rapport adressé au résident supérieur au Tonkin, s'il se félicite des bons résultats obtenus en matière de répression de contrebande d'opium dans sa circonscription, il en profite pour souligner l'effort constant fourni par les forces de l'ordre, un effort qui serait le fruit d'une législation trop protectrice à l'égard des organisateurs de la contrebande en concentrant ses efforts sur les transporteurs. Il note ainsi que « *les résultats obtenus en juin ne l'ont été qu'au prix d'une incessante activité et de dures fatigues pour le personnel [...] Je crains qu'il n'en soit de même aussi longtemps que la répression de la contrebande sera liée à la constatation du flagrant délit et que les poursuites sur témoignage ne seront pas possibles* »<sup>901</sup>. Néanmoins, la flagrance restant une condition pour assurer la poursuite des contrevenants, la lutte contre la contrebande ne peut bénéficier d'une dérogation au droit commun. En revanche, le résident supérieur au Tonkin propose plus radicalement à ses subordonnés d'abandonner une partie de l'espace public de la haute région afin d'éviter les représailles des bandes chinoises. Selon lui, « *il s'agit d'organiser, en quelque sorte, un barrage de défenses dans des régions où les convois pensent avoir franchi les principaux obstacles et trouver des voies d'infiltration moins surveillées* »<sup>902</sup>, c'est-à-dire dans le sud ou l'ouest des provinces de Móng Cái, Lạng Sơn, Cao Bằng, Hà Giang et Lào Cai et dans la zone intermédiaire comprises entre le delta et la haute région formée par les provinces de Quang Yên, Bắc Giang, Thái Nguyên, Bắc Kạn, Tuyên Quang et Yên Bái. La haute région retrouverait dès lors une situation de glacis, mais désormais sous l'angle des flux économiques, comme au tournant du XIX<sup>e</sup> siècle lorsque ce territoire se retrouvait dans une situation fortement déstabilisée et qu'un corridor de blockhaus protégeait le delta du Fleuve rouge de la Haute région tonkinoise.

En filigrane, derrière ces volontés d'adaptations de la norme devant s'appliquer sur la haute région, transparaît un constat d'échec de la part de l'administration coloniale en matière de maîtrise de l'espace frontalier. En excluant ainsi certains produits du champ de la contrebande répréhensible, son dynamisme se verrait dès lors amoindri d'un point de vue statistique.

---

<sup>901</sup> RSTNF 4180, rapport du commandant du 3<sup>e</sup> Territoire militaire au résident supérieur au Tonkin, 6 juillet 1934

<sup>902</sup> RSTNF 4180, Note du résident supérieur au Tonkin, 29 janvier 1934.

## 3.2. Promouvoir le droit de suite

### Introduction

L'abornement de la frontière sino-vietnamienne constitue le marqueur physique de la ligne frontière délimitant la souveraineté entre la Chine et le Tonkin placé sous le statut d'un protectorat assuré par la France. C'est dans cet esprit qu'a été constituée la police mixte « sino-annamite » pour reprendre les termes de la terminologie officielle, dont l'une des missions première est la lutte contre la piraterie par une coordination entre les forces de l'ordre des deux pays afin de prévenir et réprimer le cas échéant toute violation de frontière. Toutefois, les difficultés rencontrées par les autorités coloniales dans le contrôle de cette ligne frontière n'ouvrent pas de période d'évaluation des pratiques mises en œuvre par l'administration française pour surveiller la frontière. Certes, des récriminations apparaissent au sujet de la faiblesse des ressources humaines et matérielles dont les troupes coloniales basées dans les postes frontaliers disposent, mais ces doléances s'inscrivent quasiment toujours dans une logique de déresponsabilisation somme toute assez classique, les acteurs du contrôle frontalier ne s'insérant pas dans une dynamique qui consisterait à reconnaître des fautes éventuelles dans le système d'organisation de surveillance de la frontière. Pour le service de police frontière, il s'agit avant tout de démontrer que tout a été mis en œuvre afin de répondre aux problèmes causés par l'incursion de groupements d'individus sur le territoire tonkinois et que la non résolution de ceux-ci ne peut provenir que de causes exogènes. A ce titre, les plaintes portées à l'égard des autorités chinoises amènent l'administration coloniale à dresser un constat d'échec relatif dans leurs capacités, voire leur désir, de réprimer l'activité de la criminalité transfrontalière. Comme le soulignait l'administrateur Jabouille, résident de France à Lào Cai, « Nous ne pouvons désormais compter que sur nous-mêmes, sur notre force, et nous sommes autorisés à user jusqu'à la plus extrême limite des droits que nous confère la lettre et l'esprit du règlement de 1896 »<sup>903</sup>.

Ce complexe du « seul contre tous » amène certaines voix à réclamer la possibilité de s'affranchir de cette ligne frontière afin de poursuivre les bandes ayant pénétré sur le territoire tonkinois, d'autant plus que cette pratique est déjà mise en œuvre par les populations locales, ce qui témoigne également de la difficulté pour l'administration coloniale de contrôler les allées et venues au niveau de la région frontalière. Les sources sur l'exercice de ce droit de

---

<sup>903</sup> GGI 40 274, Note du résident de France à Lao Kay aux délégués et chefs de poste à la province de Lao Kay, Lào Cai, 7 septembre 1916.

suite ne constitue pas un ensemble homogène, les franchissements de frontière réalisés essentiellement par les partisans n'apparaissent que de manière épisodique et seuls quelques épisodes de pillages de villages considérés comme une atteinte grave à la stabilité de la frontière provoque un débat entre les différents acteurs coloniaux sur l'opportunité de s'affranchir du principe de souveraineté nationale et de placer la ligne frontière en arrière-plan du paysage frontalier de la Haute région tonkinoise. Il s'agit avant tout d'un débat d'opportunité lié à un contexte particulier mais qui reste riche en enseignement sur la manière dont l'administration coloniale considère la frontière séparant la Chine du Tonkin. Après avoir analysé l'exercice de ce droit de suite comme une pratique en usage par les populations locales de la Haute région, nous nous attacherons à étudier les hésitations de l'administration coloniale oscillant entre le désir de formaliser cette pratique et celui de le contenir.

### **3.2.1. Un droit coutumier, reflet de la faible intégration de la ligne frontière ?**

Poursuivre des bandes ayant franchi la frontière pour y commettre des déprédations est une pratique constatée par les autorités coloniales dès le début du XXe siècle. En 1901, le poste de Bi Nhi<sup>904</sup> rapporte que le 4 mai vers 17 heures, des individus armés attaquent des enfants gardant les buffles du village de Ban Meu et en emmènent quatre en Chine. Alertés, une dizaine de partisans se lancent à la poursuite des voleurs et poussent leur course jusque sur le territoire chinois. Ils parviennent à les intercepter après une heure et demi de marche, quelques échanges de coups de fusils ont lieu, ne faisant ni blessé, ni mort des deux côtés, et les partisans parviennent à reprendre les buffles puis à repasser la frontière avec le butin récupéré. Cet exercice du droit de suite appliqué à la Haute région tonkinoise, si elle n'est pas systématique lors d'une incursion commise par une bande venue de Chine se vérifie néanmoins durant toute la période de cette recherche, ce qui témoigne de la constance de cette pratique et s'inscrit à chaque fois dans un scénario quasiment immuable. Des têtes de bétail, bien souvent des buffles, sont enlevés par quelques personnes venues de Chine, l'alerte est lancée et les poursuivants sont amenés à franchir la frontière afin de récupérer le butin acquis par les malfaiteurs. Que l'on songe par exemple au vol des huit buffles pâturent à proximité du village de Tuc Long, rapporté par le lieutenant Magret, commandant du poste de Sóc Giang<sup>905</sup>. Le 28 août 1929, vers 15 heures, les cinq enfants gardant ces têtes de bétail sont

---

<sup>904</sup> GGI 65 378, Rapport de police frontière, Lạng Sơn, mai 1901.

<sup>905</sup> GGI 39 961, Rapport de police frontière, Cao Bằng, août 1929.

alors assaillis par huit pillards armés de bâtons qui leur enlèvent les buffles. Aux cris poussés par les jeunes pâtres, quatre partisans de Tuc Long sous la conduite du xã đoàn de Sóc Giang se lancent à la poursuite des voleurs, lesquels se voyant sur le point d'être rattrapés, abandonnent les animaux après avoir été poursuivis sur plus de 2 kilomètres en territoire chinois.

Si ces poursuites s'affranchissant de la ligne frontière sont réalisées de manière quasi-exclusive par les partisans, le cas d'une troupe militaire franchissant la frontière pour poursuivre des malfaiteurs chinois a pu être identifié une fois en 1930 sur le territoire de Cao Bằng. Le commissaire délégué à la police frontière offre un compte-rendu précis de cette affaire ce qui souligne le caractère inhabituel de ce type d'opération. Le 25 juin un troupeau de bovins d'une quinzaine de têtes des villages de Chi Choi, Dong Luong, Na Thoang, Ban Chang était au pâturage sous la garde d'enfants de ces villages. Vers 15 heures au cours d'une forte averse, les enfants abandonnent le troupeau pour s'abriter dans une grotte. Or, une bande ayant franchi la frontière en quête de butin s'approche alors du troupeau, s'en empare et lui fait prendre la route vers la Chine. Mais ce mouvement ne passe pas inaperçu et des paysans travaillant aux champs à proximité donnent l'alarme qui est déclenchée et répercutée selon l'usage, par tam-tam, qui parvient rapidement à Chi Choi où stationne ce jour-là une reconnaissance du poste de Trung Khanh Phu commandée par l'adjudant-chef Emourgeon composée de tirailleurs et de quelques partisans. Le détachement se rassemble et se dirige vers la borne 62 d'où l'alarme était venue et se lance à la poursuite de la bande. Au moment d'atteindre la borne 62, il essuie des coups de feu venant de Chine d'un point situé à une centaine de mètres de la frontière. Le détachement réplique par des rafales de pistolets mitrailleurs et les malfaiteurs étant toujours en vue, la poursuite continue en Chine. Comme le précise le rapport de police frontière « *l'affaire fut menée avec décision et entrain* »<sup>906</sup>. Malgré les tirs des membres de cette bande, le détachement poursuit son avancée sur le territoire chinois sur un peu plus de deux kilomètres, les voleurs prennent la fuite et l'un d'entre eux est abattu. Les animaux abandonnés sont repris par les partisans qui en ramènent douze sur les quatorze enlevés, et repassent la frontière avec deux blessés légers, un tirailleur atteint d'un ricochet de balle au-dessus de la cheville et un tong doan blessé à la plante du pied droit par un ricochet de balle également. Le bilan tiré par le commissaire délégué à la

---

<sup>906</sup> GGI 39 962, Rapport de police frontière, Cao Bằng, juin 1930.



police frontière du 2<sup>e</sup> Territoire militaire, loin de condamner cette initiative conduite par un sous-officier français, reçoit au contraire tout son soutien. Il estime en effet qu'elle «rompt heureusement avec la tradition suivant laquelle les chinois pillards étaient tirés d'affaire dès qu'ils avaient franchi la frontière. C'est la première fois qu'un détachement tonkinois va rechercher et reprendre de façon si heureuse et si complète un troupeau enlevé au Tonkin par surprise. La leçon portera d'autant mieux et d'autant plus qu'elle a été infligée en un des points les plus mal famés de la frontière et d'où à chaque instant partent des tentatives de pillage »<sup>907</sup>.

Le caractère exceptionnel de ce type d'opérations de police explique certainement le développement détaillé qu'en fait le 2<sup>e</sup> Territoire militaire qui cherche à justifier l'action de ce détachement estimant que la sanctuarisation du territoire chinois a pour effet de favoriser la constitution de pôles territoriaux criminogènes, s'affranchir de la ligne frontière représente aux yeux du commissaire délégué à la police frontière une action salutaire devant servir d'exemple. Mais cette position sert également à décharger la responsabilité de ce sous-officier en se solidarissant avec son initiative permettant à l'autorité administrative supérieure de donner l'image de conserver le contrôle sur ses troupes.

Ces différents exemples soulignent bien que le marqueur séparant la souveraineté du Tonkin et de la Chine se lit à différentes échelles. Cette frontière est à la fois une ligne par l'établissement des bornes et des postes militaires renforcés par les postes de partisans, et en même temps une zone mouvante, élastique, où les franchissements successifs de groupes d'individus sont aisés du fait des difficultés des autorités à assurer une surveillance fine de la frontière, notamment dans le cas de larcins relevant d'une délinquance du quotidien motivée par l'opportunisme qu'offre l'enlèvement du bétail paissant à proximité de la frontière.

Mais ces franchissements de frontière ne sont pas uniquement la conséquence de vol de bétail. Des incursions ou des raids sur des villages frontaliers peuvent occasionner également des poursuites au-delà de la frontière, mais ces affaires sont plus rares dans notre corpus. Ainsi, le 13 août 1919 vers 5 heures du matin, deux enfants de Na Lam suivant leur scolarité en Chine au village de Ban Tat, situé à 2 kilomètres de la frontière, arrivent à Na Lam et préviennent les habitants que leur village allait être attaqué par une bande de pillards sur le point de franchir la frontière. Peu après, un groupement rassemblant une soixantaine d'individus dont

---

<sup>907</sup> GGI 39 962, Rapport de police frontière, Cao Bằng, juin 1930.

une dizaine armés de fusils se présentent devant le village. Mais mis en alerte, le raid échoue, le village offrant grâce entre autre à son enceinte une solide résistance permettant aux partisans de Na Ma conduits par le xã đoàn de venir secourir le village de Na Lam, rejoints ensuite par ceux des villages environnants. La bande prend alors la fuite vers la Chine, repasse la frontière en désordre, poursuivie de très près par les partisans. Comme le souligne le commissaire délégué à la police frontière de Lạng Sơn, « *l'ardeur de la lutte entraîna nos partisans jusqu'au-delà du village de Ban Bang [en Chine]* »<sup>908</sup>, entraînant quelques morts et blessés du côté agresseurs. Quelque-soit la nature du crime ou du délit considéré, même si les vols de bétail sont les plus représentatifs, ces poursuites au-delà de la frontière ne s'inscrivent pas dans un schéma répressif établi mais répondent plutôt aux circonstances et témoignent d'une certaine manière de la faible intégration de la ligne frontière par les populations locales. La poursuite engagée par l'adjudant-chef Emourgeon représente à cet égard une opération unique dans les sources consultées, ce qui signifie pas pour autant qu'elle fut la seule. Cette pratique de poursuite au-delà de la frontière provoque toutefois une inquiétude palpable parmi certains officiers craignant de perdre le contrôle de la situation par l'impossibilité de maîtriser les réactions des populations locales, propices à l'émergence de tensions frontalières préjudiciables pour la stabilité de la zone frontière. C'est en ce sens que se positionne le capitaine Ducommun suite au pillage du village de Lao Pao Tchai sur le territoire de Lào Cai en 1931. Le 21 novembre vers 16 heures, une douzaine de bandits attaquent ce village, blessant gravement un habitant et emportant quelques vêtements et un fusil avant de repasser en Chine. En soi, ce type de pillage est anodin, mais l'analyse qu'en fait cet officier reflète le risque que la répétition de ce genre d'opérations comporte pour la stabilité de la frontière. Il prévient sa hiérarchie sur le fait qu'il « serait peut-être bon que les autorités chinoises fussent prévenues que, malgré nous, il est possible que des représailles soient exercées, même en territoire chinois, par des populations exaspérées »<sup>909</sup>. L'attitude adoptée par les autorités coloniales à l'égard de l'exercice d'un droit de suite sur le territoire chinois n'est donc pas homogène et suscite au sein des acteurs diplomatiques et coloniaux un débat sur l'opportunité d'officialiser et d'encourager cette pratique.

---

<sup>908</sup> GGI 39 920, Rapport de police frontière, Lạng Sơn, août 1919.

<sup>909</sup> RSTNF 1 720, Note du capitaine Ducommun au résident de France à Lào Cai, Mường Khương, 24 novembre 1931.

### 3.2.2. Franchir ou pas la frontière pour détruire les bandes ? Un débat sensible

Dans le cadre du corpus de cette recherche, aucune trace d'un débat entre les différents acteurs français sur l'opportunité ou non de poursuivre une action répressive sur le territoire chinois n'apparaît avant 1914, date à partir de laquelle la question est soulevée concernant la sécurité de la frontière du Tonkin mais aussi du Kouang Tcheou Wan, une concession française située en Chine. Les échanges ayant lieu entre les différents acteurs coloniaux ou diplomatiques sont riches d'enseignement car ils nous permettent d'apprécier la manière dont la ligne frontalière est alors appréhendée par les autorités françaises et les positions fluctuantes de ces dernières en la matière, signe de l'hésitation dans laquelle elles se retrouvent.

Au mois de septembre 1914, des renseignements provenant des autorités consulaires et des émissaires envoyés par les commandants des postes frontaliers font craindre à un embrasement des provinces méridionales de la Chine et à des incursions de bandes sur le territoire tonkinois. Dans un télégramme adressé à la légation française à Pékin, le gouvernement général de l'Indochine explicite sa position. Il précise que « d'après rapports Consul France Yunnan, Long Tchéou, Hong Kong corroborés par ceux de nos autorités frontière mouvement révolutionnaires serait imminent dans Sud Chine et incursions bandes *Quang Si* auraient lieu prochainement en Indochine [...] En cas d'incursion, je donnerai ordre poursuivre bandes jusqu'à complète destruction où elles se trouveront [...] vous serais reconnaissant en aviser WAI KIAO POU en le priant de prendre les mesures nécessaires soit pour éviter incursions bandes sur notre territoire, soit pour nous faciliter exercice droit de poursuite au cas où absolue nécessité nous obligerait à *en user* [...] L'entière bonne foi, l'extrême longanimité, le constant désir de conciliation dont Indochine a toujours fait preuve en cette matière doivent donner à WAI KIAO POU certitude que nous n'avons aucune arrière-pensée en substituant notre action à la bonne volonté inefficace du Gouvernement de Pékin et que nous ne cherchons que le rétablissement de la sécurité sur la frontière, ce qui est dans l'intérêt commun »<sup>910</sup>. Cette position est de nouveau réitérée le 15 octobre rappelant à la légation française à Pékin que « troupes françaises auront instructions poursuivre bandes

---

<sup>910</sup> GGI 65 373, Télégramme du gouvernement général de l'Indochine à la légation française à Pékin, Hanoi, 20 septembre 1914.

même sur territoire chinois »<sup>911</sup> si les autorités chinoises ne parviennent pas à les détruire. Il l'invite toutefois à rassurer les autorités impériales sur les intentions du gouvernement général de l'Indochine, le gouverneur général de l'Indochine rappelle que « ces opérations n'auront nullement le caractère d'une opération militaire encore moins une atteinte portée à l'intégrité territoire de la Chine. Seuls, les pirates seront poursuivis, arrêtés ou détruits; des ordres formels seront donnés pour assurer partout le respect des populations et la protection des propriétés privées »<sup>912</sup>. A cette date, la question de l'exercice du droit de suite ne s'impose pas en terme d'opportunité mais plutôt en terme de nécessité et s'affranchir de l'existence de la ligne frontière séparant le Tonkin de la Chine demeure une démarche entourée de beaucoup de précautions de la part de l'administration coloniale qui la perçoit plus comme un exercice contraint que souhaité. Pour autant les atours de la rhétorique diplomatique s'efface lorsque Van Vollenhoven s'adresse au ministère des colonies où il soutient la possibilité d'intervenir directement sur le sol chinois si la frontière sino-tonkinoise devait se retrouver violée par l'incursion de bandes. Face à la menace pesant sur la frontière, le gouverneur général de l'Indochine « *estime qu'il est indispensable qu'elle [l'incursion] soit réprimée avec vigueur et notamment que nos troupes doivent poursuivre et détruire bandes même au-delà de la frontière [...] il y aurait avantage non seulement à autoriser le cas échéant droit de suite mais encore obtenir qu'autorités locales nous prêtent collaboration en vue d'obtenir plus rapidement résultat* »<sup>913</sup>. Face à cette situation, le ministère des colonies consulte son homologue des affaires étrangères et après un mois de réflexion, ce dernier estime justifiée la demande du gouverneur général de l'Indochine d'exercer ce droit de suite mais plaide pour une ultime tentative du ministre de Pékin d'infléchir la position du gouvernement chinois jugée trop timorée pour réprimer l'activité des bandes sur son territoire. Sa conclusion reste toutefois favorable à s'affranchir de cette ligne de partage qu'est la frontière. Il estime qu'il est « nécessaire de mettre fin à un état de choses troublé qui constitue pour nos possessions un danger permanent, je serais d'avis de permettre aux autorités françaises chargées *d'assurer la police de notre frontière en Indochine [...] d'exercer, comme le réclame le gouverneur général, le droit de suite, lorsque les opérations auxquelles elles se livrent les*

---

<sup>911</sup> GGI 65 373, Télégramme du gouvernement général de l'Indochine à la légation française à Pékin, Hanoi, 15 octobre 1914.

<sup>912</sup> GGI 65 373, Télégramme du gouvernement général de l'Indochine à la légation française à Pékin, Hanoi, 15 octobre 1914.

<sup>913</sup> GGI 65 373, Télégramme du gouvernement général de l'Indochine au ministère des colonies à Bordeaux, Hanoi, 18 octobre 1914

amèneraient à poursuivre des bandes de pirates se réfugiant sur le territoire chinois »<sup>914</sup>. Paul Doumergue se fait alors l'écho de la position de la Métropole sur l'opportunité d'exercer cette possibilité de détruire des bandes venues de Chine et repassant ensuite la frontière en entourant cette autorisation de multiples précautions. Il précise en effet :

D'accord avec Ministre des Affaires Etrangères, estime que vous pouvez continuer sur territoire chinois poursuite commencée sur notre territoire. En aucun cas ne devez prendre l'initiative attaque préventive sur territoire chinois. Dès que formation bandes pirates à proximité frontière sera signalée ou chaque fois que nos troupes passeront frontière à leur poursuite vous aviserez immédiatement Ministre France à Pékin et Consul Long-Tchéou pour réclamer concours troupes régulières chinoises. Séjour de nos troupes sur territoire chinois devra être aussi court que possible. Je vous prie me télégraphier incident dès que se produisent [sic]. Je vous signale intérêt éventuel déclarer état de siège dans provinces frontière [sic] menacées pour assurer jugement rapide pirates par tribunaux militaires. Je vous rappelle qu'il ne sera pas possible d'envoyer Tonkin renfort en hommes ni matériel jusque fin hostilités et que extrême prudence nécessaire pour éviter marches hasardées de détachements isolés dans territoire chinois et de surexciter sentiments hostiles dans province Kouang-Toung<sup>915</sup>.

Pour autant, malgré ce blanc-seing adressé par les ministères des colonies et des affaires étrangères et la volonté affirmée précédemment par le gouvernement général de l'Indochine de poursuivre les combats le cas échéant en Chine en cas d'incursions sur le territoire tonkinois, l'embrasement de la Haute région et la présence de bandes venues de Chine qui occupent partiellement une partie de la région frontalière durant la même période ne se traduit pas pour autant par la conduite d'opérations sur le sol chinois. Certes, les difficultés rencontrées par les autorités coloniales pour en assurer la répression pourrait être un facteur d'explication sur ce respect de la souveraineté nationale chinoise, mais il est possible aussi de soutenir l'hypothèse selon laquelle ce droit de suite, approuvé par la métropole, est surtout utilisé comme un moyen de pression de la part du gouvernement général pour faire infléchir les autorités chinoises afin qu'elles redoublent d'efforts pour lutter contre les mouvements d'individus souhaitant déstabiliser la région frontalière. En outre, ce positionnement correspond à une situation d'urgence, une partie de l'espace public indochinois échappant

<sup>914</sup> GGI 40 274, Dépêche du ministre des affaires étrangères Delcasse au ministre des colonies au sujet de la situation sur la frontière du Tonkin, Bordeaux, 13 novembre 1914.

<sup>915</sup> GGI 65 373, Télégramme officiel du ministre des colonies au gouverneur général de l'Indochine, Bordeaux, 15 novembre 1914.

alors à l'exercice de l'autorité de l'administration coloniale, ouvrir la possibilité de s'affranchir du respect constitue un argumentaire menaçant dans le dialogue engagé avec les autorités chinoises. Mais ce précédent conduit le résident de France à Lào Cai à réclamer également la possibilité de poursuivre les bandes venues de Chine au-delà de la frontière en s'appuyant sur l'argumentaire du ministère des affaires étrangères. Pour autant, contrairement à l'effervescence qui bruissait le long de la frontière sino-vietnamienne à la fin de l'année 1914, les affaires conduisant la résidence de France à Lào Cai à soulever le sujet de la possibilité d'exercer un droit de suite à l'encontre de bandes venues de Chine s'inscrit dans un cadre plus classique si l'on peut dire de razzias de villages et d'attaques de postes militaires. Cette demande de ce haut fonctionnaire illustre les conséquences contenues dans la conduite d'opérations criminelles transfrontalières sur la manière dont la frontière peut être appréhendée par les acteurs responsables de sa stabilité.

A la fin de l'été 1916, plusieurs attaques menées sur le territoire de Lào Cai sont alors perçues par le résident de France comme une menace forte pour l'équilibre de la frontière. Ainsi, le 9 août, vers 22 heures, une quarantaine d'individus tentent d'attaquer le poste de Ba Xât mais sont repoussés par les troupes militaires, ce qui ne les empêche pas parallèlement de piller le marché du village et de tuer un habitant. Le 1<sup>er</sup> septembre les villages d'Iti Kai, Iti Tsin Long Tchai et Eukommon sont pillés par une centaine de pirates selon un mode opératoire très professionnel comme nous avons pu le voir supra et selon les autorités coloniales, il s'agirait de la même bande qui a attaqué Ba Xât. Emportant un important butin, ils sont poursuivis par des partisans et une centaine de villageois sur le territoire chinois où ils s'affrontent à quatre kilomètres de la frontière dans un combat durant près de 7 heures et occasionnant une douzaine de blessés et trois morts du côté chinois<sup>916</sup>.

Pour le résident de France ces pillages constituent le point d'orgue d'une situation se dégradant depuis l'attaque de Ba Xât du fait de l'inertie des autorités chinoises, un argument récurrent sous la plume des autorités coloniales pour expliquer les raids commis sur le territoire tonkinois, mais aussi du fait « de l'attitude vraiment par trop conciliante qu'a cru devoir observer le sous-lieutenant Castel vis à vis des bandes pirates »<sup>917</sup>. Afin d'illustrer son

---

<sup>916</sup> GGI 40 274, Dépêche du résident de France à Lao Kay au gouverneur général de l'Indochine, Lào Cai, 9 septembre 1916.

<sup>917</sup> GGI 40 274, Dépêche du résident de France à Lao Kay au gouverneur général de l'Indochine, Lào Cai, 9 septembre 1916.

propos, il rapporte au gouverneur général l'affaire suivante. Au cours d'une reconnaissance effectuée le 25 août, le commandant du poste de Ba Xât est provoqué par une trentaine d'individus situés sur la rive chinoise et porteurs de fusils Lebel, « criant que ces fusils nous appartiennent et qu'ils ont bien su nous les prendre »<sup>918</sup>. Pour le résident de France, le sous-lieutenant Castel, « poussé par un sentiment de respect exagéré de la ligne conventionnelle qu'est la frontière, n'a rien répondu et s'est abstenu de donner à ces bandits la leçon qu'ils méritaient en leur envoyant quelques salves bien dirigées »<sup>919</sup>. Aux yeux de cet administrateur, ce marqueur physique qu'est la frontière ne peut être scrupuleusement respecté en cas de provocation et il plaide par conséquent la possibilité d'offrir aux forces de l'ordre la possibilité de franchir la frontière pour poursuivre les bandes, d'autant plus que lors du pillage des deux villages d'Iti et Eukommon, les partisans ont pris l'initiative de continuer la poursuite au-delà de la frontière. Toutefois, dans une dépêche adressée au gouverneur général de l'Indochine en date du 12 septembre, le résident Jabouille confie qu'il n'avait pas attendu la réponse de Hà Nội à sa demande d'exercer le droit de suite pour prescrire aux partisans de la région de Ba Xât, avant l'attaque de ces villages, la possibilité « *d'exercer le droit de poursuite même en Chine, si des pirates venaient les piller* »<sup>920</sup>. Si le gouverneur général de l'Indochine critique cette initiative individuelle, il retient toutefois l'idée du résident de faire franchir la frontière par les partisans comme un moyen de réaction plus adaptée face à un banditisme « qui tend à se développer de plus en plus aux confins de notre territoire »<sup>921</sup> comme il le précise. L'intervention des partisans sur le territoire doit toutefois s'effectuer de manière discrète ce qui souligne la conscience qu'a ce haut fonctionnaire du caractère sensible de ce type de pratique. Il note en effet que

---

<sup>918</sup> GGI 40 274, Dépêche du résident de France à Lao Kay au gouverneur général de l'Indochine, Lào Cai, 9 septembre 1916.

<sup>919</sup> GGI 40 274, Dépêche du résident de France à Lao Kay au gouverneur général de l'Indochine, Lào Cai, 9 septembre 1916.

<sup>920</sup> GGI 40 274, Dépêche du résident de France à Lao Kay au gouverneur général de l'Indochine, Lào Cai, 12 septembre 1916.

<sup>921</sup> GGI 40 274, Note du gouverneur général de l'Indochine au résident de France de Lao Kay au sujet de l'incident de Baxat, Hanoi, 19 septembre 1916.

l'expérience qui vient d'être faite de cette façon de procéder a parfaitement réussi. Je ne vois pas d'objection à ce qu'elle soit renouvelée chaque fois que cela sera possible sans courir le risque de fournir aux autorités chinoises l'occasion de créer un incident. Ceci veut dire que les partisans ne devront pas s'exposer à entrer en contact avec des patrouilles de réguliers chinois et à laisser leurs prisonniers entre les mains des autorités. C'est avec cette réserve que le franchissement de la frontière par les partisans dans les secteurs qui ne sont pas aux abords immédiats des postes chinois peut être discrètement autorisé. Vous trouverez ci-inclus le texte des instructions que vous pourrez faire tenir confidentiellement à ce sujet aux délégués et chefs de poste de votre province, et au sujet desquelles je vous recommande de ne faire à vos subordonnés européens ou indigènes aucun commentaire, si ce n'est de vive voix<sup>922</sup>

Le même jour, il alerte le délégué du ministère des affaires étrangères au Yunnanfou au sujet de l'autorisation qu'il a accordé aux partisans de poursuivre au-delà de la frontière les bandes ayant pénétré sur le territoire tonkinois, une décision qu'il justifie en raison « de l'inertie ou de la mauvaise volonté que mettent les chefs de poste chinois à réprimer le banditisme »<sup>923</sup>. Quelques jours après, il prévient également le ministre de France à Pékin au sujet de cette initiative prise du fait de « l'état d'anarchie dans lequel vit le Yunnan »<sup>924</sup>.

Enfin, le 19 octobre, il adresse un compte rendu détaillé au ministre des colonies des différents événements ayant troublé la frontière entre la province de Lào Cai et celle du Yunnan. S'il confie que le résident de France à Lào Cai « aurait tendance à abuser du franchissement de la frontière »<sup>925</sup>, il présente l'exercice du droit de suite comme l'ultime remède pour contrecarrer les pillages commis sur le territoire tonkinois. Incurie des autorités chinoises, situation troublée du Yunnan, faiblesse des effectifs stationnés sur le territoire tonkinois constituent autant de facteurs qui ont conduit le gouverneur général à autoriser l'exercice de ce droit de suite, mais il précise aussitôt qu'il se réserve « bien entendu de

---

<sup>922</sup> GGI 40 274, Note du gouverneur général de l'Indochine au résident de France de Lao Kay au sujet de l'incident de Baxat, Hanoi, 19 septembre 1916.

<sup>923</sup> GGI 40 274, Note du gouverneur général de l'Indochine au délégué du ministère des affaires étrangères au Yunnanfou au sujet des incidents de frontière, Hanoi, 19 septembre 1916.

<sup>924</sup> GGI 40 274, Note du gouverneur général de l'Indochine ministre de France à Pékin au sujet des incidents de frontière, Hanoi, 22 septembre 1916.

<sup>925</sup> GGI 40 274, Télégramme du gouverneur général de l'Indochine au ministre des colonies, Saigon, 19 octobre 1916.



mettre fin à cette tolérance lorsque les circonstances l'exigeront ».<sup>926</sup> L'attitude du gouvernement général de l'Indochine reflète finalement un certain embarras. D'un côté une situation troublée sur la frontière jouxtant la province de Lào Cai. De l'autre un administrateur prompt à s'affranchir du respect de la frontière et qu'il convient de canaliser. En effet, lorsque le gouverneur général de l'Indochine apprend la nouvelle du pillage des trois villages et de la poursuite engagée sur le territoire chinois, il s'empresse d'interroger le résident de France sur un franchissement éventuel de la frontière par les troupes, et lui rappelle « qu'en raison état siège Général commandant supérieur seul peut prendre initiative mesures concernant franchissement frontières par troupes »<sup>927</sup>. Au regard des reproches adressés au sous-lieutenant Castel refusant de répondre à la provocation verbale de pirates chinois stationnés sur l'autre côté du fleuve, il semble que la personnalité de Jabouille ne brille pas par sa modération et nous émettons l'hypothèse selon laquelle la prise d'initiatives autorisant le franchissement de la frontière avant même d'avoir reçu l'aval de ses supérieurs hiérarchiques contraignent ces derniers à officialiser et encadrer l'exercice de ce droit de suite afin de reprendre le contrôle sur les actions menées par cet administrateur.

Quoi qu'il en soit, le résident de France à Lào Cai ayant obtenu gain de cause au sujet de sa demande à autoriser l'exercice du droit de suite, informe dans un document classé secret les chefs de poste de sa province qu'il « conviendra jusqu'à nouvel ordre de laisser aux habitants tonkinois de la frontière munis par nos soins d'armes à feu ou de munitions, toute faculté de poursuivre et de détruire leurs agresseurs en territoire chinois »<sup>928</sup>. En revanche, les sources souffrent de l'absence des suites données à cette autorisation. Les rapports de police frontière pour l'année 1916 ont disparu, et les années suivantes ne signalent pas le franchissement de la frontière par des partisans pour poursuivre des bandes venues de Chine. Plusieurs hypothèses peuvent être émises pour expliquer ce silence. Soit la discrétion demandée conduit à une sorte d'omerta sur l'exercice de ce droit de suite dans les rapports administratifs. Soit celui-ci a été rapidement abandonné par les autorités coloniales, la sensibilité du sujet risquant de créer d'importants incidents diplomatiques. Une autre hypothèse pourrait être soutenue. L'autorisation du droit de suite a bien été accordée aux partisans de la province de Lào Cai sur

---

<sup>926</sup> GGI 40 274, Télégramme du gouverneur général de l'Indochine au ministre des colonies, Saigon, 19 octobre 1916.

<sup>927</sup> GGI 40 274, Télégramme du gouverneur général de l'Indochine au commissaire à la police frontière de Lao Kay, Saigon, 23 septembre 1916.

<sup>928</sup> GGI 40 274, Note du résident de France à Lao Kay aux chefs de poste de la province de Lao Kay, [s.], [s.d].

une courte durée afin de circonscrire les velléités bellicistes de l'administrateur de France à Lào Cai et de recouvrir d'un voile de tolérance une pratique déjà usitée mais qui risquerait de créer un précédent dangereux en l'étendant de manière pérenne sur l'ensemble de la frontière sino-vietnamienne. Le remplacement de Jabouille, à la tête de la province de Lào Cai depuis février 1915, par Lautier en janvier 1917 constitue d'ailleurs un indice supplémentaire penchant en faveur de cette dernière hypothèse. En effet, du point de vue de la sociologie des organisations, sanctionner un fonctionnaire occupant d'importantes responsabilités est un fait très rare, car le punir revient à reconnaître une erreur dans son affectation sur un poste donné, il est alors préférable de le muter.

En ce sens l'année 1916 constitue une étape originale dans la manière de considérer la répression des opérations criminelles transfrontalières par la promotion et l'officialisation de l'exercice du droit de suite, qui paradoxalement reste circonscrit dans l'espace si ce n'est dans le temps et semble surtout répondre à une volonté d'encadrer un administrateur dont les actions dérogent au cadre normatif traditionnel des relations internationales fondées sur le respect de la souveraineté d'un pays. S'ils peuvent également souhaiter ce type d'autorisations, les autres commissaires délégués à la police frontière l'inscrivent plus dans une doléance que dans une pratique mise en œuvre par leurs services. Que l'on songe par exemple au lieutenant-colonel Barbassat, commissaire délégué à la police frontière de Cao Bằng qui, face à l'exécution de plusieurs actes de banditisme sur le 2<sup>e</sup> Territoire militaire, confie en janvier 1922 que « comme le droit de la poursuite nous est interdit ils [les bandits] agissent en toute sécurité sachant qu'ils sont à l'abri de toute riposte, seul moyen de remédier, à leurs coups de main répétés [...] Nous devons ajouter que s'il était possible de s'affranchir de certaines obligations imposées par le règlement de police frontière, frappé de caducité par la carence de l'un des contractants, la tâche de nos troupes serait singulièrement facilitée et nos montagnards mieux protégés »<sup>929</sup>. Il fait d'ailleurs écho à son homologue de la province de Lạng Sơn estimant que les bandes venues de Chine commettant des crimes sur le territoire tonkinois peuvent ensuite se réfugier derrière la frontière du Céleste empire sans être inquiétées. Il pose prudemment la question suivante : « l'inobservation du règlement de police frontière ne doit-elle pas nous donner des droits de

---

<sup>929</sup> GGI 39 954, Rapport de police frontière, Cao Bằng, janvier 1922.

*poursuite jusqu'à une certaine limite* »<sup>930</sup>. Pour autant, en dehors de cette autorisation accordée en 1916 à l'administrateur Jabouille, une autorisation qui s'effectue plus par défaut pour encadrer et officialiser les initiatives du résident de France à Lào Cai que le fruit d'une politique étendue à l'ensemble de la région frontière, le droit de suite n'est pas promu comme une pratique impulsée par l'administration coloniale, mais n'est pas non plus voué aux gémonies en cas de franchissement de frontière par les populations locales. En ce sens, la stabilité de la frontière en tant que ligne reste dans une situation d'équilibre incertain, la région frontalière étant plus zone mouvante que segment fermement démarqué. Espace d'ordre ou de désordre, la stabilité de la région frontalière ne peut dans cette optique que s'effectuer par un affranchissement de la réglementation en vigueur.

---

<sup>930</sup> GGI 39 923, Rapport de police frontière, Lạng Sơn, février 1922.

## Conclusion générale

Au-delà de la geste coloniale célébrée par tout un courant hagiographique sur la conquête du Tonkin et de la lutte menée contre la piraterie chinoise, l'affirmation de l'ordre social colonial jusque sur les confins de l'empire vietnamien et le rétablissement de la frontière sino-vietnamienne ont pour corollaire l'obligation pour l'autorité coloniale d'assurer au quotidien l'administration de cette ligne de démarcation entre les deux Etats. A ce titre la réglementation de 1895 organisant le fonctionnement de la police frontière par l'institution de postes militaires doubles franco-chinois prévoit un travail collaboratif entre les autorités frontalières afin de lutter contre des illégalismes frontaliers sur la base d'un périmètre qui ne cesse de s'élargir : à la lutte contre le banditisme et la contrebande vient s'adjoindre à partir de 1915 la surveillance et la répression des velléités incursionnistes sur le territoire tonkinois des nationalistes vietnamiens exilés puis la lutte contre les mouvements migratoires illégaux de femmes et d'enfants vers la Chine à partir des années 1930.

Toutefois, la pratique quotidienne de l'exercice de la police frontière se heurte à des contraintes aussi bien géographiques qu'humaines. La topographie tourmentée de la région frontalière et l'insalubrité du climat frappant les troupes de la fièvre des bois rendent d'autant plus difficile le maintien de l'ordre sur la frontière. Toutefois, cette recherche n'a pu s'attarder avec suffisamment de précision sur l'impact réel du climat sur les troupes des postes militaires frontaliers et cet aspect sanitaire pourrait d'ailleurs être affiné en comparant les données détenues par les services sanitaires de l'armée et les troupes stationnées sur ce territoire. De même, le profil du personnel affecté dans ces postes frontaliers n'est finalement qu'effleuré et seul un faisceau d'indices permet de soutenir l'idée selon laquelle les responsables de ces postes sont généralement des officiers peu expérimentés, dans la mesure où leur présence s'inscrit dans une durée assez courte, et commandant des soldats dont la présence pourrait bien être la conséquence d'un éloignement contraint. Certes, il ne s'agit pas pour autant de dessiner une peinture monochrome dépréciative et la réalité est autrement plus complexe, mais force est de constater que la région frontalière semble posséder les caractères de l'exutoire déjà pratiqué par l'administration impériale vietnamienne. En ce sens, la pratique administrative française s'inscrirait dans une certaine continuité avec la cour de Hué.

Toutefois, une étude prosopographique doublée d'une recherche dans les archives de la justice militaire permettrait de jeter un éclairage plus fin sur le profil de ces militaires. Cette continuité dans la pratique administrative se retrouve d'ailleurs également dans la reprise de la politique de Minh Mạng à l'égard des gardiens traditionnels de la frontière dont le pouvoir, après l'accalmie liée aux troubles ayant secoué la région frontalière après la seconde moitié du XIXe siècle, se retrouve de nouveau érodé par le nouveau pouvoir central. L'usage des partisans permet d'illustrer ce postulat. Bien qu'il soit difficile de dresser une ligne de partage entre les villages directement armés par l'administration coloniale des partisans appartenant au réseau clientélaire des familles lignagères de la frontière, le résultat est finalement identique, celui de l'usage d'une force supplétive par l'administration coloniale pour renforcer le contrôle et la surveillance de la frontière. Mais il serait hasardeux de soutenir que l'administration française parachève le projet de Minh Mạng. En effet, la faiblesse du maillage frontalier de ces postes militaires notamment après 1907, couplée à celle des effectifs permettrait au contraire de renverser la perspective et d'affirmer que les troupes militaires sous commandement français interviennent plutôt en renfort de partisans qui sont à l'œuvre pour assurer la répression des incursions de bandes ou de groupes de malfaiteurs venus de Chine, tandis que les troupes coloniales interviennent essentiellement dans le cadre d'incursions importantes nécessitant le recours à une lutte armée qui s'apparente plus à des opérations militaires qu'à de simples opérations de police pour assurer le maintien de l'ordre. A cette situation d'ensemble, il conviendrait de rajouter la puissance conservée de certains potentats locaux, ce qui au final interroge sur le centre du pouvoir. A l'image de la frontière, celui-ci reste un territoire en devenir où se jouent des rapports de forces entre pouvoir central et autorités locales. L'exercice de la police frontière par l'autorité française est-il voué à l'impuissance ? Les difficultés sont effectivement patentes et l'esprit du texte de 1895 basé sur des pratiques de coopération policière telles qu'elles ont pu s'observer sur d'autres territoires, s'échoue rapidement sur l'écueil de la suspicion et de la stigmatisation des autorités chinoises. Si le jugement porté par les autorités françaises sur leurs homologues reste globalement positif jusqu'aux alentours de 1908-1909, ce qui se traduit par une collaboration policière pouvant aller jusqu'à la mise en œuvre d'opérations communes pour réduire des bandes de malfaiteurs, après cette date, le regard se charge de défiance à l'égard des autorités chinoises accusées d'incompétence, de laxisme voire de complicité ouverte avec les auteurs d'actes criminels commis dans la région frontalière par des bandes venues de Chine. Ce

discours qui participe à la construction d'une image dévalorisée des troupes chinoises s'inscrit également dans une logique de déresponsabilisation des commandants des postes frontaliers rejetant la responsabilité des incursions illégales commises sur le territoire tonkinois sur l'incurie des troupes chinoises incapables selon eux d'assurer le service de police frontière, ce qui n'empêche pas toutefois le règlement en commun de questions liées à la police frontière sur les infractions du quotidien, notamment les vols de bétail. Cette approche de la perception de l'Autre mériterait d'ailleurs d'être croisée avec la manière dont les autorités chinoises perçoivent leurs homologues français. Il est d'ailleurs fort probable que le discours s'inscrive dans une démarche quasiment symétrique comme en témoigne l'année 1908 où l'administration chinoise estimait que la France protégeait les débris des bandes dites réformistes réfugiés sur le sol tonkinois. Quant au service de renseignement entretenu par les postes frontaliers, celui-ci est apprécié de manière très diverse, une certaine défiance planant sur la fiabilité des informations transmises par ces espions dont l'activité reste d'un point de vue de la recherche historique finalement peu connue. Toutefois, ils se font le réceptacle des angoisses ou des espoirs bruissant le long de la frontière, la période de la Première guerre mondiale constituant un épisode particulier où la logique d'un complot sino-germano-vietnamien est régulièrement rapportée. Mais quelle était la nature des relations entretenues entre les exilés nationalistes vietnamiens et les autorités allemandes durant ce conflit ? Si des auteurs comme Christopher Goscha<sup>931</sup> se sont effectivement intéressés aux réseaux des rebelles vietnamiens, notamment en Thaïlande, cette question pourrait faire l'objet d'une étude plus approfondie sur cette période en particulier.

Autre signe de difficulté à contrôler la frontière pour l'administration coloniale, les incursions recensées sur le territoire tonkinois attestent de la porosité de ce séparateur politique : convois de contrebandiers, femmes et enfants traversant illégalement la frontière, voleurs de bétail, raids commis sur des villages, embuscades tendues le long de la frontière notamment lors des jours de marché...la perméabilité de cette ligne est donc patente et le franchissement de la frontière se réalise aussi bien par des groupes de malfaiteurs non professionnels que des bandes organisées ayant préalablement reconnu leurs cibles avant de commettre leur forfait, au point que certaines affaires de vengeance s'affranchissent de l'existence de cette frontière pour exercer des représailles sur le territoire tonkinois. La répression est effective mais les

---

<sup>931</sup> Goscha Christopher, *Thailand and the Southeast Asian networks of the Vietnamese revolution, 1885-1954*, Richmond, Curzon Press, 1999, 418p.

autorités coloniales jouent dans la majorité des cas le rôle de simple comptable des infractions et les solutions proposées, comme le renforcement des contrôles de la population, aboutissent surtout à stigmatiser une population rangée sous la catégorie générique de « chinoise », criminogène par essence selon la plupart des commandants de postes frontaliers. Il s'agit d'ailleurs d'un véritable « paradoxe frontalier ». Alors que les autorités sont tenues de respecter ce marqueur divisant politiquement cet espace frontalier, celui-ci s'inscrit dans un continuum géographique pour les milieux interlopes, la frontière étant utilisée par les bandes pour échapper à leurs poursuivants, d'où la tentation de recourir au droit de suite afin de s'affranchir de l'existence de cette frontière, une pratique reconnue et soutenue durant un court instant en 1916. Ce marqueur politique sert aussi de passerelle pour cette activité criminelle induite par l'existence de la frontière qu'est la contrebande, dont le dynamisme structure en partie l'espace économique régional. Le crime atteint d'ailleurs ici sa frontière car face à ce qui est considéré comme une faute devant être réprimée par la loi, il n'existe pas de réprobation générale du corps social à l'égard d'une activité pouvant être considérée comme normale, une assertion rendue d'autant plus plausible que certains chefs locaux génèrent des ressources sur la base de cette lucrative activité et certains fonctionnaires coloniaux, à l'exception presque naturelle des Douanes et Régies, plaident en faveur d'une tolérance ou tout du moins d'une certaine bienveillance à l'égard des opérations de contrebande. La gestion du désordre se retrouve donc en grande partie soumise à la manière dont les autorités locales envisagent le crime et sur ce point les intérêts du pouvoir central et des autorités locales convergent vers la répression du banditisme où des opérations communes sont menées afin de réprimer les crimes pouvant être commis par des groupes venus d'au-delà la frontière. En outre, il convient de souligner que, malgré des réactions parfois tardives et une confusion dans la mise en œuvre de la répression, les bandes se sont retrouvées systématiquement rejetées en Chine avec des épisodes de forte tension où l'occupation du territoire par des groupes d'irréguliers comme en 1908 ou 1914-15 animés par des motivations très diverses a nécessité plusieurs mois d'opérations militaires afin de rétablir le contrôle sur la frontière. Au final, l'administration de la frontière à travers l'exercice de sa police frontière possède un visage hybride oscillant entre simple opération de police et intervention militaire et la région frontalière constitue un ensemble de formes spatiales interagissant entre elles comprenant à la fois des aires – l'espace contiguë à la Chine - une ligne symbolique, la frontière en tant que telle, des points sous la forme de postes frontaliers,

des axes à travers les différentes voies de communication, et parfois des angles morts. Les rapports de force entre les tenants de l'ordre et de la sécurité publique et cette population interlope franchissant la frontière soulignent finalement à la fois les difficultés avec lesquelles ces mouvements sont contenus et les fluctuations quotidiennes de cette frontière dont la stabilité reste en devenir. Un exercice géographiquement ouvert car l'exercice de l'ordre pour prévenir et réprimer les crimes constitue sur l'aire indochinoise un champ de recherche passionnant où, au-delà de l'analyse déjà réalisée sur la criminalité de nature politique, le maintien de l'ordre par l'administration coloniale sur l'aire indochinoise reste encore largement à explorer.



## Bibliographie.

### 1. Outils de travail, historiographie, méthodologie.

#### 1.1. Généralité

CORBIN Alain, *Le monde retrouvé de Louis-François Pinagot : sur les traces d'un inconnu, 1798-1876*, Paris, Flammarion, 1998, 360p.

BRUNET Roger, FERRAS Robert, THERY Hervé (dir), *Les mots de la géographie*, Paris, La Documentation française, 1992, 470p.

DURKHEIM Emile, *De la Division du travail social. Etude sur les sociétés supérieures*, Librairie Félix Alcan, 1893, 471p, p. 173.

DE CERTEAU Michel, « l'opération historique » in LE GOFF JACQUES et NORA Pierre, *Faire de l'histoire*, Paris, Gallimard, 1974.

GINZBURG Carlo, *Le fromage et les vers : l'univers d'un meunier du XVIe siècle*, Paris, Flammarion, 1980, 220p., nouvelle édition, Paris, Aubier, 2014, 301p.

LOMBARD Denys (dir), *Rêver l'Asie : exotisme et littérature coloniale aux Indes, en Indochine et en Insulinde*, Paris, Edition de l'Ecole des Hautes Etudes en Sciences Sociales, 1993, 486p.

MICHELET Jules, *Histoire de la révolution française*, cité par BIZIERE Jean-Maurice et VAYSSIERE Pierre, *Histoire et historiens. Antiquité, Moyen Age, France moderne et contemporaine*, Paris, Hachette, 1995, 254p, p141.

ORY Pascal, *L'histoire culturelle*, Paris, PUF, 2007, 128p.

PROST Antoine, « Frontières et espaces du privé » in ARIES Philippe et DUBY Georges, *Histoire de la vie privée. De la Première Guerre mondiale à nos jours*, Paris, Le Seuil, 635p, pp15-132, 1999.

ROSSET Clément, *Le choix des mots*, Paris, Les Editions de Minuit, 1995, 160p.

VEYNE Paul, *Comment on écrit l'Histoire*, Paris, Le Seuil, 1996, 438p.

#### 1.2. Le Vietnam

##### 1.2.1. Ouvrages

BOUDET Paul, *Bibliographie de l'Indochine française*. Tome 1: 1913-1926, Hanoi, Imprimerie d'Extrême Orient, 1929, 271p.

BOUDET Paul, *Bibliographie de l'Indochine française*. Tome 2: 1927-1929, Hanoi, Imprimerie d'Extrême Orient, 1932, 240p..

BOUDET Paul, *Bibliographie de l'Indochine française*. Tome 3: 1930, Hanoi, Imprimerie d'Extrême Orient, 1933, 196p.

BOUDET Paul, *Bibliographie de l'Indochine française*. Tome 4: 1931-1935, Hanoi, Imprimerie d'Extrême Orient, 1943, 496p.

BREBION Antoine, *Dictionnaire de bio-bibliographie générale, ancienne et moderne de l'Indochine française, publié après la mort de l'auteur par Antoine Cabaton, Académie des sciences coloniales*, Tome VIII, Paris, société d'éditions géographiques, maritimes et coloniales, 1935, 446p.

CORDIER Henri, *Bibliotheca indosinica. Dictionnaire bibliographique des ouvrages relatifs à la péninsule indochinoise*, volume 1, Paris, Imprimerie nationale, 1912, 1104p.

CORDIER Henri, *Bibliotheca indosinica*. Dictionnaire bibliographique des ouvrages relatifs à la péninsule indochinoise , volume 2, Paris, Imprimerie nationale, 1913, 1508p.

CORDIER Henri, *Bibliotheca indosinica*. Dictionnaire bibliographique des ouvrages relatifs à la péninsule indochinoise , volume 3, Paris, Imprimerie nationale, 1914, 2280p..

CORDIER Henri, *Bibliotheca indosinica*. Dictionnaire bibliographique des ouvrages relatifs à la péninsule indochinoise , volume 4, Paris, Imprimerie nationale, 1915, 3030p.

GASQUEZ Denis, *Publications officielles de l'Indochine coloniale. Inventaire analytique (1859-1954)*, Paris, BNF, 2004, 259p.

HUỶNH Văn Tông, *Lịch sử báo chí Việt-Nam : từ khởi thủy đến năm 1930 / Tài liệu dành cho sinh viên*, Saigon : Viện Đại Học Hòa Hảo Bảo Trợ, 1973, 288p.

NGUYỄN Văn Nguyên, PAPIN Philippe, Vũ Thị Minh Hương, *Répertoire des toponymes et des archives villageoises du Bắc Kỳ*, Edition de la Culture et de l'Information, Hanoi, 1999, 1289p.

### **1.2.2. Chapitres d'ouvrage, articles.**

POISSON Emmanuel, « Le village traditionnel vietnamien. Bibliographie » in *Approches-Asie*, N°14, 1997, p.165-195.

POISSON Emmanuel, DE TREGLODE, Benoît, « Việt Nam : chantiers et nouvelles perspectives historiographiques » in *Le mouvement social*, n°200, 2002/3, p.109-115.

TERTRAIS Hugues, « Un état des recherches sur l'histoire du Vietnam » in *Vingtième siècle, revue d'histoire*, volume 40, n°1, 1993, p.97-114.

### **1.3. La criminalité: usage des statistiques criminelles**

<http://www.criminocorpus.cnrs.fr/> (portail sur l'histoire de la justice, des crimes et des peines)

CHAUVAUD Frédéric et Petit Jacques-Guy, *L'histoire contemporaine et les usages des archives judiciaires (1800-1939)*, Paris, Honoré Champion, 1998, 490p

FARCY Jean-Claude, “Peut-on mesurer l’infrajudiciaire?” in GARNOT Benoît (dir), *L’infrajudiciaire du Moyen-Age à l’époque contemporaine*, Dijon, Editions universitaires de Dijon, 1996, p.109-127.

FARCY Jean-Claude, *Guide des archives judiciaires et pénitentiaires, 1800-1858*, Paris, CNRS Editions, 1992, 1175p.

FARCY Jean-Claude, « l’historiographie de la criminalité en histoire contemporaine » in Garnot Benoît, *Histoire et criminalité. De l’antiquité au XXe siècle. Nouvelles approches*. Actes du colloque de Dijon Chenove, 3, 4 et 5 octobre 1991, Dijon, EUD, 1992, 542p. pp31-44.

LOPEZ Laurent, « « Faire du chiffre » pour exister. Les gendarmes et les policiers au principe des statistiques judiciaires (1875-1914) » in *Histoire et Mesure. Déviance, Justice et Statistiques*, volume XXII, n°2, 2007, p75-101.

ROBERT Philippe, « Les statistiques criminelles et la recherche, réflexions conceptuelles » in *Déviance et Société*, 1977, volume 1, p3-28.

ROBERT Philippe, ZAUBERMAN, Renée, POTTIER Marie-Lys, LAGRANGE Hugues, « Mesurer le crime. Entre statistiques de police et enquêtes de victimation (1985-1995) » in *Revue française de sociologie*, 1999, 40-2, pp 255-294.

## 2. Histoire générale

- BROCHEUX Pierre et HEMERY Daniel, Indochine. La colonisation ambiguë, 1858-1954, Paris, La découverte, 2001, 447p
- FOURNIAU Charles, Vietnam. Domination coloniale et résistance nationale (1858-1914), Paris, Les Indes savantes, 2002, 843p.
- LE Thành Khôi, Histoire du Viêt Nam des origines à 1858, Paris, Sudestasia, 1992, 452p
- NGUYỄN Thế Anh, *La monarchie des Nguyễn de la mort de Tự Đức à 1925*, thèse dirigée par Jean Ganiage, Université Paris Sorbonne, 1987, [s.n]
- NGUYỄN Van Phong, *La société vietnamienne de 1882 à 1902 d'après les écrits des auteurs français*, Paris, PUF, 1971, 388p.
- POISSON Emmanuel, Mandarins et subalternes au nord du Viêt Nam. Une bureaucratie à l'épreuve (1820-1918), Paris, Maisonneuve et Larose, 2004, 355p
- TSUBOI Yoshiharu, *L'Empire vietnamien face à la France et à la Chine*, Paris, L'Harmattan, 1987, 291p.

## 3. La frontière

### 3.1. Ouvrages.

- ANDERSON James, The rebel den of Nùng Trí Cao : loyalty and identity along the Sino-Vietnamese frontier, Seattle, University of Wasghinton Press, 2007, 276p.
- ARON Raymond, Paix et guerre entre les nations, Paris, Calmann-Lévy, 1962, 794p.
- FOUCHER Michel, *L'invention des frontières*, Paris, Fondation pour les Etudes de Défense Nationale, 1986, 325p.
- FOUCHER Michel, Fronts et frontières. Un tour du monde géopolitique, Paris, Fayard, 1988, 525p.
- GOSCHA Christopher, Thailand and the Southeast Asian networks of the Vietnamese revolution, 1885-1954, Richmond, Curzon Press, 1999, 418p.
- GOTTMANN Jean, La politique des Etats et leur géographie, Paris, Armand Collin, 1952, 228p.
- LAFONT Pierre-Bernard (dir), Les frontières du Vietnam. Histoire des frontières de la péninsule indochinoise, Paris, L'Harmattan, 1989, 268p.
- LE FAILLER Philippe, *La Rivière Noire. L'intégration d'une marche frontière au Vietnam*, Paris, CNRS Editions, 2014, 572p.
- LIEBERMAN Max, The march of Wales 1067-1300: a borderland of medieval Britain, Cardiff, University of Wales Press, 2008, 146p.
- NGUYỄN Thị Hải, Monarchie et pouvoirs locaux au Vietnam : le cas de la marche frontière de Cao Bằng (1820-1925), thèse dirigée par Emmanuel Poisson et Alain Forest, Université Paris 7, 2015, 417p.
- NGUYỄN Thị Hanh, Les conflits frontaliers sino-vietnamiens de 1885 à nos jours, thèse sous la direction de Frank Robert, Université Paris 1, 2006, 340p.
- NORDMAN Daniel, Frontières de France : *de l'espace au territoire* (XVIe-XIXe siècle), Paris, Gallimard, 1998, 644p.
- PARESYS Isabelle, Aux marges du royaume : violence, justice et société en Picardie sous François Ier, Paris, Publications de la Sorbonne, 1998, 396p.
- PRADEAU Christian, Jeux et enjeux des frontières, Bordeaux, Presses Universitaires de Bordeaux, 1994, 361p.

PRESCOT Victor, TRIGGS Gillian D., *International frontiers and boundaries : law, politics and geography*, Leiden, M.Nijhoff, 2008, 504p.  
ROMER Jean-Christophe (dir), *Face aux barbares. Marches et confins d'empires. De la Grande Muraille de Chine au Rideau de Fer*, Paris, Tallandier, 2004, 199p.  
SENAC Philippe (dir.), *Frontières et espaces pyrénées au Moyen Age*, Perpignan, Centre de recherché sur les problems de la frontière, Université de Perpignan, 1992, 188p.  
WACKERMANN Gabriel, *Les frontières dans un monde en mouvement*, Paris, Ellipses, 2003, 159p.

### **3.2. Chapitres d'ouvrages et articles**

BRUNEAU Michel, « La notion de frontière et sa signification dans la péninsule indochinoise » in *Moussons*, numéro 3, juin 2001, pp33-55.  
CALANCA Paola, WILDT François, « Les frontières : quelques termes clés » in *Extrême-Orient, Extrême-Occident* « Desseins de frontières », n°28, 2006, p.17-56.  
FOURNIAU Charles, « La fixation de la frontière sino vietnamienne 1885-1896 » in *Etudes indochinoises. Frontières et contacts dans la péninsule indochinoise (XVIe – XIXe)*, Université de Provence, Institut d'histoire des pays d'outre mer, *Etudes et documents*, n°13 149p, 1981, pp114-142  
HENNINGER Laurent, « Border Reivers et Moss Troopers – La guérilla frontalière entre l'Ecosse et l'Angleterre (XVIe-XVIIe siècle) » in ROMER Jean-Christophe (dir), *Face aux barbares. Marches et confins d'empires. De la Grande Muraille de Chine au Rideau de Fer*, Paris, Tallandier, 2004, 199p.  
LAMOUREUX Christian, « Frontières de France, vues de Chine » in *Annales. Histoire, Sciences sociales*, 2003/5, pp. 1029-1039.  
LATTIMORE Owen, "Inner Asian Frontier of China", New York, American Geographical Society, 1940, in *Studies in Frontier History. Collected Papers, 1928-1958*, London, Oxford University Press, 1962, p471.  
NORDMAN Daniel, « De quelques catégories de la science géographique. Frontière, région et hinterland en Afrique du Nord (XIXe et XXe siècles) » in *Annales. Histoire, sciences sociales*, 52<sup>e</sup> année, n°5, 1997,  
PAPIN Philippe, "Géographie politique dans le Viet Nam ancien" in *Bulletin de l'Ecole Française d'Extrême-Orient*, volume 87, n°2, p.609-628.  
PELOPIDAS Benoît, « Tout empire » in *Revue européenne des sciences sociales*, 49-1, 2011, p111-133.  
POISSON Emmanuel, « Unhealthy air of the mountains : Kinh and ethnic minority rule on the sino-vietnamese frontier from the fifteenth to the twentieth century » in Martin Gainsborough (ed), *On the Borders of State Power : Frontiers in the Greater Mekong Sub-region*, Londres/New-York : Routledge, coll. *Routledge Studies in the Modern History of Asia*, 2009, p. 12-24.  
POISSON Emmanuel, « Les confins septentrionaux du Viêt Nam et leur administration », in Frédéric Mantiene, Keith W. Taylor (ed.), *Monde du Vietnam, Hommage à Nguyễn Thê Anh*, Paris : Les Indes Savantes, 2008, p. 329-339.  
RAFFESTIN Claude, « Ecogenèse territoriale et territorialité » in Auria Franck et Brunet Roger (dir), *Espace, jeux et enjeux*, Paris, Fayard, 1986, 343p, p.173-185  
RAFFESTIN Claude, « La frontière comme représentation : discontinuité géographique et discontinuité idéologique » in *Relations internationales*, n°63, *La Frontière*, pp225-328, automne 1990.

THORAL Marie-Cécile, « Administrer la frontière : les fonctionnaires de l'Isère et la frontière franco-italienne de la Restauration à la Monarchie de Juillet » in *Histoire, Economie et Société*, 2007/1, p.85-105.

## **4. La criminalité**

### **4.1. Approche générale.**

#### **4.1.1. Ouvrages**

AMBROISE-RENDU Anne-Claude, *Crimes et délits: une histoire de la violence de la Belle Epoque à nos jours*, Paris, Nouveau Monde, 2006, 382p.

BRUNET-LA RUCHE Bénédicte, « Crime et châtement aux colonies » : poursuivre, juger, sanctionner au Dahomey de 1894 à 1945, thèse de doctorat sous la direction de Sophie Dulucq, Université de Toulouse 2 Le Mirail, 2013, 818p.

CHASSAIGNE Philippe, *Ville et insécurité en Europe occidentale, XIXe – XX siècles*, Paris, La Documentation française, 2007, 73p

CHATELARD Claude, *Crime et criminalité dans l'arrondissement de saint Etienne au XIXe siècle*, saint Etienne, centre d'études foréziennes, 1981, 407p.

CLARKE RVG and MAYHEW P, *Designing out crime*, London, HMSO, 1980, 186p.

DELATTRE (Simone), *Les douze heures noires. La nuit à Paris au XIXe siècle*, Paris, Albin Michel, 2000, 679p.

PLoux François, *De bouche à oreille. Naissance et propagation des rumeurs dans la France du XIXe siècle*, Paris, Aubier, 2003, 289p.

ZINOMAN Peter, *The Colonial Bastille. A History of Imprisonment in Vietnam, 1862-1940*, Los Angeles, University of California Press, 2001, 351p.

### **4.2. Pirates, bandits et voleurs.**

#### **4.2.1. Ouvrages**

AUDA Grégory, *Bandits corses : des bandits d'honneur au grand banditisme*, Paris, Michalon, 2005, 395p.

BRADLEY Camp Davis, *Imperial Bandits Outlaws and Rebels in the China-Vietnam Borderlands*, University of Washington Press, 2016, 288 p.

BRADLEY Davis Camp, *States of banditry : the Nguyen government, bandit rule, and the culture of power in the post Taiping China-Vietnam borderlands*, PhD., University of Washington, 2008, 426p.

CALANCA Paola, *Piraterie et contrebande au Fujian. L'administration face aux problèmes d'illégalité maritime (17<sup>e</sup> début 19<sup>e</sup> siècle)*, thèse de doctorat, EHESS, 1999, 610p

CHAUVAUD Frédéric, *Les criminels du Poitou au XIXe siècle. Les monstres, les désespérés et les voleurs*, La Crèche, Geste Editions, 1999, 358p.

DAVIE Neil, *Les visages de la criminalité : à la recherche d'une théorie scientifique du criminel type en Angleterre (1860-1914)*, Paris, Editions Kimé, 2004, 250p.

DENYS Catherine (dir), *Frontière et criminalité. 1715-1815*, Cahiers de l'Université d'Artois, Artois Presses Université, n°18, 174p

DESBUREAUX Pierre, *Délinquants et criminels dans la Picardie de la Belle Epoque*, Inval-Boiron, La Vague verte, 2005, 120p

FARCY Jean-Claude, Kalifa Dominique, Luc Jean-Noël, *L'enquête judiciaire en Europe au XIXe siècle*, Paris, Creaphis, 2007, 385p.

- GARNOT Benoît (eds), *Histoire et criminalité. De l'antiquité au XXe siècle. Nouvelles approches*. Actes du colloque de Dijon-Chenove, 3, 4 et 5 octobre 1991, Dijon, EUD, 1992, 542p
- GARNOT Benoît (dir), *Ordre moral et délinquance de l'antiquité au XXe siècle. Actes du colloque de Dijon 7 et 8 octobre 1993*, Dijon, Publications de l'université de Bourgogne, 1994, 517p
- GARNOT Benoît (dir), *L'infrajudiciaire du Moyen Age à l'époque contemporaine*, Dijon, EUD, 1996, 477p.
- GARNOT Benoît (dir), *La petite délinquance du Moyen Age à l'époque contemporaine. Actes du colloque de Dijon 9 et 10 octobre 1997*, Dijon, Publications de l'université de Bourgogne, 1998, 507p
- GARNOT Benoît (dir), *De la déviance à la délinquance*, Dijon, EUD, 1999, 148p.
- GOTTMANN Felicia, *Global trade, smuggling and the making of economic liberalism : Asian textiles in France 1680-1760*, New York, Palgrave Macmillan, 2016 256p.
- HOBSBAWN Eric, *Les bandits*, Paris, F.Maspero, 1972, 148p., nouvelle édition revue et augmentée, Paris, La Découverte, 2008, 216p.
- KALIFA Dominique, « Représenter le crime : permanences et inflexions (France, XIXe siècle) », in *Cahiers victoriens et édouardiens*, n°61, avril 2005, Université de Montpellier III
- KALIFA Dominique, *Crime et culture au XIXe siècle*, Paris, Perrin, 2005, 331p.
- KALIFA Dominique, *Biribi. Les bagnes coloniaux de l'armée française*, Paris, Perrin, 2009, 344p.
- KOKOREFF Michel, PERALDI Michel, WEINBERG Monique (dir), *Economies criminelles et mondes urbains*, Paris, PUF, 2007, 213p
- MARTINEAU, François, *Fripons, gueux et loubards. Une histoire de la délinquance en France de 1750 à nos jours*, Paris, JC Lattès, 1986.
- NGUYËN Quang Quynh, *La politique criminelle vietnamienne : étude historique et critique de la lutte contre la criminalité au Vietnam*, thèse de droit [s.], 1963
- PLOUX François, *Guerres paysannes en Quercy. Violences, conciliations et répression pénale dans les campagnes du Lot (1810-1860)*, Paris, La Boutique de l'Histoire, 2002, 376p.
- RAPIN Ami-Jacques, *Opium et société dans le Laos précolonial et colonial*, Paris, L'Harmattan, 2007, 355p.
- RENNEVILLE Marc, *La médecine du crime. Essai sur l'émergence d'un regard médical sur la criminalité en France (1785-1885)*, Villeneuve d'Ascq, Presses universitaires du Septentrion, 1998, 920p.
- ROBERT Philippe, *Les comptes du crime. Les délinquances en France et leurs mesures*, Paris, Le sycomore, 1985, 219p.
- ROGERS John D, *Crime, Justice and society in colonial Sri-Lanka*, Curzon Press, The riverdale company, 1987, 271p.
- ROUSSEAU Xavier, « Espaces de désordre, espace d'ordre : le banditisme aux frontières nord-est de la France (1700-1810) » in Denys Catherine (dir), *Frontière et criminalité 1715-1815*, Arras, Artois Presses Universitaires, 2000, pp131-174
- ROUSSEAU Xavier « Brigandage, gendarmerie et justice. L'ordre républicain dans les départements du nord de la France et dans les départements « réunis » « Belgique, Rhénanie entre le Directoire et le Consulat (1795-1804) in LEUWERS Hervé, *Du Directoire au Consulat (1795-1802).2. L'intégration des citoyens dans la grande nation*, Villeneuve d'Ascq, Centre de recherches sur l'histoire de l'Europe du Nord-Ouest, 2000, 336p.

SANTUCCI Marie-Renée, *Délinquance et répression au XIXe siècle. L'exemple de l'Hérault*, Paris, Economica, 1986, 423p.

SOULET Jean-François, *Les Pyrénées au XIXe siècle. Une société en dissidence*, Toulouse, Eché, 1987, 713p.

TANGUY Jean-François, « les militaires du XIXe siècle : des hommes d'ordre, source de désordres ? » in Garnot Benoît (dir), *La petite délinquance du Moyen âge à l'époque contemporaine*. Actes du colloque de Dijon 9 et 10 octobre 1997, Dijon, Publications de l'université de Bourgogne, 1998, 507p.

YANG Anand A, *Crime and criminality in British India*, Tucson, The university Arizona Press, 1985, 192p

#### **4.2.2. Chapitres d'ouvrages et articles**

BERGER Virginie, « Le vol nécessaire au XIXe siècle. Entre réalité sociale et lacune juridique, une histoire en construction » in *Revue d'histoire de l'enfance « irrégulière »*, Hors-série 2001, pp421-251.

CHAUVAUD Frédéric, « La parole captive. L'interrogatoire judiciaire au XIXe siècle » in *Histoire et archives*, n°1, 1997, pp 33-60.

DAVIDOVITCH André « Criminalité et répression en France depuis un siècle 1851-1952) in *Revue française de sociologie*, tome II, 1961, pp 30-50.

DUPIELLET Léonce, « Le banditisme dans la criminalité d'aujourd'hui et de demain » in *Revue de la police nationale*, n°99, 1976-1, p.5-18.

ROSONI (Isabelle), « Paysans le jour, brigands la nuit. Société de pénurie et criminalité collective dans l'Italie du XIXe siècle », *Déviance et société*, vol. XIII, n° 2, 1989, p. 113-124.

ROUSSEAUX (Xavier), « Prédations, perceptions et protection des biens : pour une nouvelle histoire du vol », in LEVY René et al. (dir.), *Crime et insécurité : un demi-siècle de bouleversements. Mélanges pour et avec Philippe Robert*, Paris, L'Harmattan, 2006, p. 105-113.

ROUSSEAUX Xavier « Brigandage, gendarmerie et justice. L'ordre républicain dans les départements du nord de la France et dans les départements « réunis » « Belgique, Rhénanie entre le Directoire et le Consulat (1795-1804) in LEUWERS Hervé, *Du Directoire au Consulat (1795-1802).2. L'intégration des citoyens dans la grande nation*, Villeneuve d'Ascq, Centre de recherches sur l'histoire de l'Europe du Nord -Ouest, 2000, 336p, p94.

SOHN Anne-Marie, « les attentats à la pudeur sur les fillettes en France (1870-1939) et la sexualité quotidienne in *Mentalités. Histoire des culture et des sociétés*, Imago, 1989, pp71-111.

VOVELLE (Michel), « De la mendicité au brigandage : les errants en Beauce sous la Révolution française », *Actes du 86e Congrès national des sociétés savantes*, Montpellier 1961, Paris 1963, repris dans *Ville et campagne au 18e siècle (Chartres et la Beauce)*, Paris, Editions sociales, 1980, p. 277-304.

#### **4.3. Trafics (contrebande, trafic d'êtres humains)**

##### **4.3.1. Ouvrages**

BEAUR Gérard (dir), *Fraude, contrefaçon et contrebande de l'Antiquité à nos jours*, Genève, Droz, 2006, 829p.

CHAUMONT Jean-Michel, *Le mythe de la traite des blanches. Enquête sur la fabrication d'un fléau*, Paris, La Découverte, 2009, 321p.

- DESCOURS GATIN Chantal, *Quand l'opium finançait la colonisation en Indochine*, Paris, L'Harmattan, 1992, 292p.
- FARGE Arlette, REVEL Jacques, *Logiques de la foule. L'affaire des enlèvements d'enfants Paris 1750*, Paris, Hachette, 1988, 155p.
- FERRER André, *Tabac, sel, indiennes: douane et contrebande en Franche Comté au XVIIIe siècle*, Besançon, Presse universitaires franc-comtoises, 2002, 366p.
- LAINÉZ Nicolas, *Par-delà la traite des femmes vietnamiennes en Asie du Sud-Est. Anthropologie économique des carrières intimes*, thèse de doctorat, sous la direction de Michel Bozon, Ecole des Hautes Etudes en Sciences Sociales, 2015, 407p.
- GRILLOT Caroline, *Volées, envolées, convolées : vendues, en fuite ou re-socialisées : les fiancées vietnamiennes en Chine*, Paris, IRASEC : Connaissances et savoirs, 2010, 407p.
- HENRIOT Christian, *Belles de Shanghai : prostitution et sexualité en Chine aux XIXe-XXe siècles (1849-1958)*, Paris, CNRS Editions, 1997, 501p.
- HUYNH Isabelle, *Entre ordre colonial et santé publique, la prostitution au Tonkin de 1885 à 1954*, thèse de doctorat sous la direction de Christian Henriot et de Dominique Kalifa, Université Lumière Lyon 2, 2013.
- KARSON Lawrence, *American smuggling as white collar crime*, New York, Routledge, 2014, 219p.
- LE FAILLER Philippe, *Monopole et prohibition de l'opium en Indochine. Le pilori des Chimères*, Paris, L'Harmattan, 2001, 400p
- LESSARD Micheline, *Human trafficking in colonial Vietnam*, New ork, Routledge, 2015, 152p.
- NIOLLET Dominique, *L'épopée des douaniers en Indochine*, Paris, Kailash, 1998, 666p.
- TAGLIACOZZO Eric, *Secret trades and porous borders : smuggling and states along a Southeast Asian frontier, 1865-1915*, New Haven, London, Yale University Press, 2005, 437p.
- CONDOMINAS Georges, *Formes extrêmes de dépendance, contributions à l'étude de l'esclavage en Asie du Sud-Est*, Paris, EHESS, 1998, 582p.
- LEIPING Zhang, *Trade and security in Sino-Vietnamese relation (1802-1874)*, thèse de doctorat sous la direction de Bruce M.Lockhart, National University of Singapore, 2008, 329p.
- PETRE-GRENOUILLEAU Olivier, *Les traites négrières. Essai d'histoire globale*, Paris, Gallimard, 2006, 468p.
- WARREN James, *Ah Ku and Karayuki San : prostitution in Singapore 1880-1940*, Singapore, Singapore University Press, 249p.

#### **4.3.2. Articles**

- FIRPO Christina, LAROCHE-GOSCHA Agathe, « La traite des femmes et des enfants dans le Vietnam colonial (1920-1940), in Vingtième siècle. *Revue d'histoire*, 2013/4, n°120, pp113-124.
- FRANÇOIS Thierry, « Monnaies et circulation monétaire au Vietnam dans l'ère Tu Duc (1843-1883) », in *Revue numismatique*, 1999, pp267-315.
- HEATHER Peters, « Heaven is high and the Emperor is far away : Beijing certainties encounter Yunnan ambiguities », Honolulu, University of Hawaii, in *Conference on the Human Rights challenges of globalization in Asia Pacific US : the trafficking in persons, especially women and children*, 2002, 19p.



LESSARD Micheline, « Cet ignoble trafic » : the kidnapping and sale of Vietnamese women and children in French colonial Indochina -1873-1935 » in French Colonial History, 10, 2009, pp1-34.

SONE Sachiko, “The Karayuki-san of Asia 1868-1938 : the role of prostitutes overseas in Japanese economic and social development” in RIMA 26, n°2, 1992, pp44-62.

# Sources

## 1. Sources imprimées

### 1.1. Situation de l'Indochine et du Tonkin

#### 1.1.1. Ouvrages.

ANONYME, *Situation de l'Indochine française au commencement de 1894*, Hanoi, F.H Schneider, 1894, 298p.

BEAU Paul, *Rapport sur la situation de l'Indochine 1902 1907*, Saigon, Imprimerie commerciale Mercellin Rey, 484p. (tome I)

BEAU Paul, *Rapport sur la situation de l'Indochine 1902 1907*, Saigon, Imprimerie commerciale Mercellin Rey, 484p. (tome II).

CHASSIGNEUX E, « la région de Hai Ninh (premier territoire militaire du Tonkin, Moncay) » in *La Géographie*, tome XLVI, 1926, juillet août, p.33-68.

DE GALEMBERT J, *Les administrations et les services publics indochinois*, Hanoi, Imprimerie Mac Dinh Tu, 1924, 888p.

DOUMER Paul, *Situation de l'Indochine (1897-1901)*, Hanoi, Schneider, 1902, p160.

DUBOIS Robert, *Le Tonkin en 1900*, Paris, May-Mantoux, [s.d], 328p.

MAGNABAL (capitaine), *L'Indochine française. Géographie physique, politique, économique. Organisation militaire et maritime*, Paris, Fournier, 1910, 145p.

RAMBAUD Alfred (dir), *La France coloniale. Histoire, géographie, commerce*, Paris, Armand Colin, 1888, 714p.

ROUYER Capitaine, *Histoire militaire et politique de l'Annam et du Tonkin depuis 1799*, Paris, Charles-Lavauzelle, 1906, 321p.

VERSCHUUR G, *Aux colonies d'Asie et dans l'Océan indien*, Paris, Librairie Hachette, 1900, 409p.

#### 1.1.2. Articles

ANONYME, « Sur la frontière de la Chine. Dans le Haut Tonkin. Le 2<sup>e</sup> Territoire militaire et la région de Cao Bang », in *Le Monde colonial illustré*, n°51, novembre 1927, p.247-251.

AUMOITTE, « Excursion dans la province de Lang Son par M Aumoitte » in *Excursions et reconnaissances*, n°10, 1881, pp 147-166.

BONIFACY, « Rapport de tournée dans le III<sup>e</sup> territoire militaire du Tonkin » in *Bulletin économique de l'Indochine* n°100 janvier-février 1913, pp 65-79

LUNET DE LAJONCQUIERE E, « Ethnographie des territoires militaires », Hanoi, 1904.

Notice in *BEFEO* n°1-2 janvier juin 1905, p.199-207.

LABARTHE Charles, « La frontière nord du Tonkin, Langson, Caobang, Thai Nguyen » in *Revue de Géographie*, XIV 1884, p.321-334.

MAGET, « Note sur le Nord du Tonkin par le Dr Maget » in *Excursions et reconnaissances*, n°9, 1881, p.483-493.

Ministère de la Marine et des Colonies, « Renseignements sur la province de Langson et la frontière du Tonkin et de la Chine » in *Revue maritime et coloniale*, volume 71, 1881, pp 419-421.

## 1.2. Criminalité

ANONYME, La piraterie au Tonkin, Paris, Charles Lavauzelle, 1891, 52p.

ANONYME, Historique du 4<sup>e</sup> Régiment de tirailleurs tonkinois, Nam Dinh, Imprimerie Nam Viet, 1934, 147p.

BEVIN E, Au Tonkin. Milices et piraterie, Paris, Limoges, Henri Charles-Lavauzelle, 1891, 56p.

BAUDRIT André, Bétail humain, 2<sup>e</sup> édition, Saigon, SILI, 1943, 211p.

BARBOU Alfred, Les héros de la France et les pavillons noirs au Tonkin, Paris, Librairie universelle Alfred Duquesne, 1884, 380p.

BERTRAND Georges, Dix ans sur les frontières du sud de la Chine et du Tonkin de 1896 à 1906., Mémoire justificatif de la créance de M.G.Bertrand ingénieur conseil de S.E.le maréchal Sou, sur le gouvernement chinois, Paris, 1906, 180p.

BONIFACY Auguste (lieutenant-colonel), *De l'emploi des partisans au Tonkin (opérations dans le Dong Quang en 1896)*, Paris, L.Fournier, 1913, 38p.

CHALLAN DE BELVAL, Au Tonkin, Paris, Delahaye, 1886, 107p.

CORRE A, *Ethnographie criminelle. D'après les observations et statistiques judiciaires recueillies dans les colonies françaises*, Paris, Reinwald et Cie, 1894, 2 volumes, 521p.

DEVERIA Gabriel, *Histoire des relations de la Chine avec l'Annam-Vietnam XVI<sup>e</sup> XIX<sup>e</sup> siècle : d'après des documents chinois traduits pour la première fois et annotés*, Paris, Ernest Leroux, 1880, 102p.

DIGUET E Colonel, Les montagnards du Tonkin, Paris, Challamel, 1908, 159p.

FAMIN Pierre, Au Tonkin et sur la frontière du Kwang Si, Paris, Challamel, 1895, 368p.

FRANÇOIS Auguste, Le mandarin blanc : souvenirs d'un consul en Extrême-Orient, 1886-1904. Textes rassemblés et présentés par Pierre Seydoux, Paris, Calmann Levy, 1990, 379p.

FREY (colonel), « L'organisation de la piraterie au Tonkin » in *Revue des deux mondes*, 108, 1891, p.436-464.

FREY (colonel), Pirates et rebelles au Tonkin. Nos soldats au Yen Thé, Paris, Hachette, 1892, 350p.

GALLAIS Henri, *Vade Mecum de l'officier au Tonkin, recueil de renseignements sur la vie des postes dans les régions montagneuses*, Paris, Challamel, 1894, 218p.

GALLIENI Joseph-Simon, Trois colonnes au Tonkin (1894-1895), Paris, Librairie Militaire R.Chapelot et Cie, 1899, 161p.

GIRARD Henry, Les tribus sauvages du Haut Tonkin Mans et Méos. Notes anthropométriques et ethnographiques, Paris, Imprimerie nationale, 1904, 81p.

LAINÉZ Nicolas et LE ROUX Pierre, André Baudrit, Bétail humain, la traite des femmes et des enfants en Indochine et en Chine du Sud, suivi de onze documents sur l'esclavage (1860-1940), Paris : Connaissances et savoirs, 2008, 416p.

LE PRINCE Armand, Etude militaire sur le Tonkin, Paris, Librairie militaire de L Baudoin, 1893, 42p.

LYAUTEY Hubert, Lettres du Tonkin et de Madagascar (1894-1899), Paris, A.Colin, 1920, 2 volumes, 340p.

Mat Gioi, Deux années de lutte. 1890-1891, Paris, Albert Savine, 1892, 236p.

NGUYEN Quoc Dinh, Les Congrégations chinoises en Indochine française, Paris, Librairie du recueil, Sirey, 1941, 254p.

RUMILLY G, Etude sur la guerre contre les pirates au Tonkin, Angoulême, Imprimerie militaire L.Coquemard, 1910, 37p.

Société des nations, Commission d'enquête sur la traite des femmes et des enfants en Orient. Rapport au Conseil, Genève, 1933, 587p.

### **1.3. Production normative.**

Codes applicables devant les juridictions annamites du *Tonkin*. *Code d'organisation judiciaire*. Code de procédure civile et commerciale. Code pénal. Code de procédure pénale, Hanoi, Imprimerie d'Extrême Orient, 1922.

*Arrêté réorganisant les services et le personnel de la police de l'Indochine*, Hanoi : Imprimerie G Taupin et Cie, 1930, 20p.

*Circulaire n°38/sg concernant l'organisation des services de police de l'Indochine (application de l'arrêté du 22 novembre 1930)*, Hanoi, Imprimerie G.Taupin et Cie, 11p.

Gouvernement général de l'Indochine. Direction des archives et des bibliothèques, *Recueil général de la législation et de la réglementation de l'Indochine. Répertoire chronologique et alphabétique des lois, décrets, ordonnances royales, arrêtés, décisions et circulaires publiés de 1931 à 1937, précédé d'un répertoire chronologique et alphabétique des textes antérieurs à 1931, promulgués, modifiés ou abrogés entre le 1<sup>er</sup> janvier 1931 et le 31 décembre 1936*, Hanoi, Imprimerie d'Extrême-Orient, 1938, 597p.

Gouvernement général de l'Indochine, Administration des douanes et régies, *Tableau des infractions en matière de douane*, Hanoi, Imprimerie d'Extrême Orient, 1932, 79p.

Gouvernement général de l'Indochine, discours prononcé par M.Maurice Long, gouverneur général, *à l'ouverture de la session ordinaire du conseil de gouvernement de l'Indochine tenue à Hanoi le 18 octobre 1920*, Hanoi, imprimerie d'extrême Orient, 1920, 41p

Ministère des affaires étrangères, Documents diplomatiques. Chine. 1894-1898, Paris, Imprimerie nationale, 1898, 56p

Ministère des affaires étrangères, Documents diplomatiques. Deuxième conférence internationale pour la répression de la traite des blanches (18 avril – 4 mai 1910), Paris, Imprimerie nationale, 1910, 108p.

NICOLAS Raoul, Répertoire chronologique et alphabétique des lois, décrets, arrêtés ministériels promulgués en Indochine du 1er janvier 1918 au 1er janvier 1926, Hanoi, Imprimerie d'Extrême Orient, 1926, 315p

NICOLAS Raoul, Répertoire chronologique et alphabétique des lois, décrets, arrêtés ministériels promulgués en Indochine du 1er janvier 1926 au 1er janvier 1935, Hanoi, Imprimerie d'Extrême Orient, 1935, 565p

Exposition coloniale internationale de Paris, *La carte de l'Empire colonial français*, Paris, Georges Lang, 1931, 210p.

### **1.4. Usuels**

#### **1.4.1. Bulletins de police criminelle**

Bulletin hebdomadaire de police criminelle au Tonkin, du n°1 (16 mars 1931) au n°24 (21 décembre 1931)

Bulletin périodique de police criminelle au Tonkin, du n°25 (18 janvier 1932) au n°32 (25 décembre 1932)

Bulletin périodique de police criminelle au Tonkin, du n°33 (25 mars 1933) au n°35 (1<sup>er</sup> août 1933).

Bulletin périodique de police criminelle au Tonkin n°38 (15 août 1934).

Bulletin périodique de police criminelle au Tonkin, n°39 (1<sup>er</sup> janvier 1935) au n°40 (15 août 1935).

Bulletin périodique de police criminelle au Tonkin, n°41 et 42 (30 mars 1936) au n°44 (30 septembre 1936)

Bulletin de police criminelle, n°46 (31 janvier 1937) au n°57 (31 décembre 1937).

Bulletin de police criminelle, n°58 (10 janvier 1938) au n°107 (26 décembre 1938).

Bulletin de police criminelle, n°109 (9 janvier 1939) au n°156 (26 décembre 1939).

Bulletin de police criminelle, n°108 (2 janvier 1940) au n°209 (30 décembre 1940).

#### **1.4.2. Rapports au conseil de gouvernement.**

Gouvernement général de l'Indochine, Rapports au conseil supérieur. Session ordinaire de 1910, Hanoi-Haiphong, Imprimerie d'Extrême-Orient, 1910, 589p..

Ministère des colonies, *Indochine, Situation générale de la colonie pendant l'année 1911*, Saigon, Imprimerie commerciale Marcellin Rey, 1911, 130p.

Ministère des colonies, *Indochine, Situation générale de la colonie pendant l'année 1912*, Hanoi-Haiphong, Imprimerie d'Extrême-Orient, 1912, 124p.

Gouvernement général de l'Indochine, Rapports au conseil de gouvernement, session ordinaire de 1913. Première partie. *Situation générale de l'Indochine*, Hanoi-Haiphong, Imprimerie d'Extrême-Orient, 1913, 869p.

Gouvernement général de l'Indochine, Rapports au conseil de gouvernement, session ordinaire de 1914, Hanoi-Haiphong, Imprimerie d'Extrême-Orient, 1914, 824p.

Gouvernement général de l'Indochine, *Conseil de gouvernement de l'Indochine. Session ordinaire de 1915. Première partie. Situation générale de l'Indochine*, Imprimerie d'Extrême-Orient, 1915, 276p.

Gouvernement général de l'Indochine, *Conseil de gouvernement de l'Indochine. Session ordinaire de 1916. Première partie. Situation générale de l'Indochine*, Imprimerie d'Extrême-Orient, 1916, 288p.

Gouvernement général de l'Indochine, *Conseil de gouvernement de l'Indochine. Session ordinaire de 1916. Deuxième partie. Fonctionnement des divers services indochinois*, Imprimerie d'Extrême-Orient, 1916, 282p.

Gouvernement général de l'Indochine, *Conseil de gouvernement de l'Indochine. Session ordinaire de 1917. Première partie. Situation générale de l'Indochine*, Imprimerie d'Extrême-Orient, 1917, 248p.

Gouvernement général de l'Indochine, *Conseil de gouvernement de l'Indochine. Session ordinaire de 1917. Deuxième partie. Fonctionnement des divers services indochinois*, Imprimerie d'Extrême-Orient, 1917, 285p.

Gouvernement général de l'Indochine, *Conseil de gouvernement de l'Indochine. Session ordinaire de 1918. Première partie. Situation générale de l'Indochine*, Imprimerie d'Extrême-Orient, 1918, 296p.

Gouvernement général de l'Indochine, Rapports au conseil de gouvernement. Session ordinaire de 1918. Deuxième partie. Fonctionnement des divers services indochinois, Hanoi, Imprimerie d'Extrême-Orient, 1918, 310p.

Gouvernement général de l'Indochine, *Conseil de gouvernement de l'Indochine. Session ordinaire de 1919. Première partie. Situation générale de l'Indochine*, Imprimerie d'Extrême-Orient, 1919, 355p.

Gouvernement général de l'Indochine, Rapports au conseil de gouvernement. Session ordinaire de 1919. Deuxième partie. Fonctionnement des divers services indochinois, Hanoi, Imprimerie d'Extrême-Orient, 1919, 413p.

Gouvernement général de l'Indochine, *Conseil de gouvernement de l'Indochine. Session ordinaire de 1920. Première partie. Situation générale de l'Indochine*, Imprimerie d'Extrême-Orient, 1920, 306p..

Gouvernement général de l'Indochine, Rapports au conseil de gouvernement. Session ordinaire de 1920. Deuxième partie. Fonctionnement des divers services indochinois, Hanoi, Imprimerie d'Extrême-Orient, 1920, 231p.

Gouvernement général de l'Indochine, *Conseil de gouvernement de l'Indochine. Session ordinaire de 1921. Première partie. Situation générale de l'Indochine*, Imprimerie d'Extrême-Orient, 1921, 389p.

Gouvernement général de l'Indochine, Rapports au conseil de gouvernement. Session ordinaire de 1921. Deuxième partie. Fonctionnement des divers services indochinois, Hanoi, Imprimerie d'Extrême-Orient, 1921, 224p..

Gouvernement général de l'Indochine, *Conseil de gouvernement de l'Indochine. Session ordinaire de 1922. Première partie. Situation générale de l'Indochine*, Imprimerie d'Extrême-Orient, 1922, 419p..

Gouvernement général de l'Indochine, Rapports au conseil de gouvernement. Session ordinaire de 1922. Deuxième partie. Fonctionnement des divers services indochinois, Hanoi, Imprimerie d'Extrême-Orient, 1922, 344p.

Gouvernement général de l'Indochine, *Conseil de gouvernement de l'Indochine. Session ordinaire de 1923. Première partie. Situation générale de l'Indochine*, Imprimerie d'Extrême-Orient, 1923, 404p.

Gouvernement général de l'Indochine, Rapports au conseil de gouvernement. Session ordinaire de 1923. Deuxième partie. Fonctionnement des divers services indochinois, Hanoi, Imprimerie d'Extrême-Orient, 1923, 434p.

Gouvernement général de l'Indochine, Rapports au conseil de gouvernement. Session ordinaire de 1924. Première partie. *Situation générale de l'Indochine*, Hanoi, Imprimerie d'Extrême-Orient, 1924, 457p..

Gouvernement général de l'Indochine, Rapports au conseil de gouvernement. Session ordinaire de 1924. Deuxième partie. Fonctionnement des divers services indochinois, Hanoi, Imprimerie d'Extrême-Orient, 1924, 451p.

Gouvernement général de l'Indochine, Rapports au conseil de gouvernement. Session ordinaire de 1925. *Première partie. Situation générale de l'Indochine*, Hanoi, Imprimerie d'Extrême-Orient, 1925, 462p.

Gouvernement général de l'Indochine, Rapports au conseil de gouvernement. Session ordinaire de 1925. Deuxième partie. Fonctionnement des divers services indochinois, Hanoi, Imprimerie d'Extrême-Orient, 1925, 494p.

Gouvernement général de l'Indochine, Rapports au conseil de gouvernement. Session ordinaire de 1926. *Première partie. Situation générale de l'Indochine*, Hanoi, Imprimerie d'Extrême-Orient, 1926, 657p.

Gouvernement général de l'Indochine, Rapports au conseil de gouvernement. Session ordinaire de 1927. Première partie. *Situation générale de l'Indochine*, Hanoi, Imprimerie d'Extrême-Orient, 1927, 768p.

Gouvernement général de l'Indochine, Rapports au conseil de gouvernement. Session ordinaire de 1927. Deuxième partie. Fonctionnement des divers services indochinois, Hanoi, Imprimerie d'Extrême-Orient, 1927, 550p.

Gouvernement général de l'Indochine, Rapports au conseil de gouvernement. Session ordinaire de 1928. Première partie. Situation générale de l'Indochine, Hanoi, Imprimerie d'Extrême-Orient, 1928, 811p.

Gouvernement général de l'Indochine, Rapports au conseil de gouvernement. Session ordinaire de 1928. Deuxième partie. Fonctionnement des divers services indochinois Hanoi, Imprimerie d'Extrême-Orient, 1928, 638p..

Gouvernement général de l'Indochine, Rapports au conseil de gouvernement, Session ordinaire de 1929. Fonctionnement des divers Pays de l'Indochine, Hanoi, Imprimerie d'Extrême-Orient, 1929, 971p.

Gouvernement général de l'Indochine, Rapports au grand conseil des intérêts économiques et financiers et au conseil de gouvernement, Session ordinaire de 1929. Fonctionnement des divers services indochinois, Hanoi, Imprimerie d'Extrême-Orient, 1929, 683p.

Gouvernement général de l'Indochine, Rapports au grand conseil des intérêts économiques et financiers et au conseil de gouvernement, Session ordinaire de 1930. Fonctionnement des divers services indochinois, Hanoi, Imprimerie d'Extrême-Orient, 1930.

Gouvernement général de l'Indochine, Rapports au grand conseil des intérêts économiques et financiers et au conseil de gouvernement, Session ordinaire de 1931. Fonctionnement des divers services indochinois, Hanoi, Imprimerie d'Extrême-Orient, 1931.

Gouvernement général de l'Indochine, Rapports au grand conseil des intérêts économiques et financiers et au conseil de gouvernement, Session ordinaire de 1932. Fonctionnement des divers services indochinois, Hanoi, Imprimerie d'Extrême-Orient, 1932, 381p.

Gouvernement général de l'Indochine, Rapports au grand conseil des intérêts économiques et financiers et au conseil de gouvernement, Session ordinaire de 1933. Fonctionnement des divers services indochinois, Hanoi, Imprimerie d'Extrême-Orient, 1933.

Gouvernement général de l'Indochine, Rapports au grand conseil des intérêts économiques et financiers et au conseil de gouvernement, Session ordinaire de 1934. Fonctionnement des divers services indochinois, Hanoi, Imprimerie d'Extrême-Orient, 1934, 367p.

Gouvernement général de l'Indochine, Rapports au grand conseil des intérêts économiques et financiers et au conseil de gouvernement, Session ordinaire de 1935. Fonctionnement des divers services indochinois, Hanoi, Imprimerie d'Extrême-Orient, 1935, 321p.

Gouvernement général de l'Indochine, Rapports au grand conseil des intérêts économiques et financiers et au conseil de gouvernement, Session ordinaire de 1936. Fonctionnement des divers services indochinois, Hanoi, Imprimerie d'Extrême-Orient, 1936, 324p.

Gouvernement général de l'Indochine, Rapports au grand conseil des intérêts économiques et financiers et au conseil de gouvernement, Session ordinaire de 1937. Fonctionnement des divers services indochinois, Hanoi, Imprimerie d'Extrême-Orient, 1937, 404p.

#### **1.4.3. Rapports sur la situation administrative, économique et financière du Tonkin**

Gouvernement général de l'Indochine. Protectorat du Tonkin, Rapport sur la situation administrative, économique et financière du Tonkin durant la période 1930-1931, Hanoi, Imprimerie d'Extrême-Orient, 1931, 307p

Gouvernement général de l'Indochine. Protectorat du Tonkin, Rapport sur la situation administrative, économique et financière du Tonkin durant la période 1931-1932, Hanoi, Imprimerie d'Extrême-Orient, 1932, 169p.

Gouvernement général de l'Indochine. Protectorat du Tonkin, Rapport sur la situation administrative, économique et financière du Tonkin durant la période 1933-1934, Hanoi, Imprimerie d'Extrême-Orient, 1934, 169p.

Gouvernement général de l'Indochine. Protectorat du Tonkin, Rapport sur la situation administrative, économique et financière du Tonkin durant la période 1934-1935, Hanoi, Imprimerie d'Extrême-Orient, 1935, 222p.

Gouvernement général de l'Indochine. Protectorat du Tonkin, Rapport sur la situation administrative, économique et financière du Tonkin durant la période 1935-1936, Hanoi, Imprimerie d'Extrême-Orient, 1936, 222p.

Gouvernement général de l'Indochine. Protectorat du Tonkin, Rapport sur la situation administrative, économique et financière du Tonkin durant la période 1936-1937, Hanoi, Imprimerie d'Extrême-Orient, 1937, 223p.

#### **1.4.4. *Annuaire statistique de l'Indochine.***

Gouvernement général de l'Indochine. Direction des affaires économiques. Service de la statistique générale, *Annuaire statistique de l'Indochine. Premier volume. Recueil de statistiques relatives aux années 1913 à 1922*, Hanoi, Imprimerie d'Extrême-Orient, 1927.

Gouvernement général de l'Indochine. Inspection générale des mines et de l'industrie. Service de la statistique générale de l'Indochine, *Annuaire statistique de l'Indochine. Deuxième volume. 1923-1929*, Hanoi, Imprimerie d'Extrême-Orient, 1931

Gouvernement général de l'Indochine. Inspection générale des mines et de l'industrie. Service de la statistique générale, *Annuaire statistique de l'Indochine. Troisième volume. 1930*, Hanoi, Imprimerie d'Extrême-Orient, 1931

Gouvernement général de l'Indochine ; Direction des affaires économiques et administratives. Bureau de la statistique générale, *Annuaire statistique de l'Indochine. Quatrième volume. 1931-1932*, Hanoi, Imprimerie d'Extrême Orient, 1933

Gouvernement général de l'Indochine. Direction des affaires économiques et administratives. Bureau de la statistique générale, *Annuaire statistique de l'Indochine. Cinquième volume 1932-1933*, Hanoi, Imprimerie d'Extrême-Orient, 1935

Gouvernement général de l'Indochine. Direction des affaires économiques et administratives. Bureau de la statistique générale, *Annuaire statistique de l'Indochine. Sixième volume 1934-1935-1936*, Hanoi, Imprimerie d'Extrême-Orient, 1937

Gouvernement général de l'Indochine. Direction des affaires économiques et administratives. Bureau de la statistique générale, *Annuaire statistique de l'Indochine. Septième volume 1936-1937*, Hanoi, Imprimerie d'Extrême-Orient, 1938

Gouvernement général de l'Indochine. Direction des affaires économiques et administratives. Bureau de la statistique générale, *Annuaire statistique de l'Indochine. Neuvième volume 1939-1940*, Hanoi, Imprimerie d'Extrême-Orient, 1942.

#### **1.4.5. *Annuaire général administratif, commercial et industriel de l'Indochine.***

*Annuaire général de l'Indochine française*, Hanoi, Schneider, 1900 439p.

*Annuaire général de l'Indochine française* 1901, Hanoi, Schneider, 1901, 1480p.

*Annuaire général de l'Indochine. 1902*, Hanoi, Schneider, 1902, 606p.

*Annuaire général de l'Indochine. 1903*, Hanoi, Schneider, 1903, 636p.

*Annuaire général de l'Indochine. 1904*, Hanoi, Schneider, 1904, 644p.

*Annuaire général de l'Indochine. 1905*, Hanoi, Schneider, 1905, 349p.



*Annuaire administratif, commercial et industriel de l'Indochine*, [s.l], 1906, 962p.

*Annuaire administratif, commercial et industriel de l'Indochine*, [s.l], 1907, 700p.

*Annuaire administratif, commercial et industriel de l'Indochine*, [s.l], 1908, 503p.

*Annuaire général administratif, commercial et industriel de l'Indochine*, [s.l], 1909, 600p.

*Annuaire général de l'Indochine*, Hanoi, Imprimerie d'Extrême-Orient, 1910, 508p.

*Annuaire général administratif, commercial et industriel de l'Indochine*, [s.l], 1911, 940p.

*Annuaire général administratif, commercial et industriel de l'Indochine*, [s.l], 1912, 908p.

*Annuaire général administratif, commercial et industriel de l'Indochine*, [s.l], 1914, 548p.

*Annuaire général administratif, commercial et industriel de l'Indochine*, [s.l], 1915, 610p.

*Annuaire général de l'Indochine. Partie administrative*, Hanoi-Haiphong, Imprimerie d'Extrême-Orient, 1916, 590p.

*Annuaire général de l'Indochine*, Hanoi-Haiphong, Imprimerie d'Extrême-Orient, 1917, 612p.

*Annuaire général de l'Indochine*, Hanoi-Haiphong, Imprimerie d'Extrême-Orient, 1918, 282p.

*Annuaire général de l'Indochine*, Hanoi-Haiphong, Imprimerie d'Extrême-Orient, 1919, 616p.

*Annuaire général de l'Indochine*, Hanoi-Haiphong, Imprimerie d'Extrême-Orient, 1920, 624p.

*Annuaire général de l'Indochine*, Hanoi-Haiphong, Imprimerie d'Extrême-Orient, 1921, 614p.

*Annuaire général de l'Indochine*, Hanoi-Haiphong, Imprimerie d'Extrême-Orient, 1922, 690p.

*Annuaire général de l'Indochine*, Hanoi-Haiphong, Imprimerie d'Extrême-Orient, 1923, 715p.

*Annuaire général de l'Indochine*, Hanoi-Haiphong, Imprimerie d'Extrême-Orient, 1924, 736p.

*Annuaire général de l'Indochine*, Hanoi-Haiphong, Imprimerie d'Extrême-Orient, 1925, 742p.

*Annuaire administratif de l'Indochine*, Hanoi, Imprimerie d'Extrême-Orient, 1928, 840p.

*Annuaire administratif de l'Indochine* 1930, Hanoi, Imprimerie d'Extrême-Orient, 1930, 960p..

*Annuaire administratif de l'Indochine*. 1931, Hanoi, Imprimerie d'Extrême-Orient, 1931, 1095p.

*Annuaire administratif de l'Indochine*. 1932, Hanoi, Imprimerie d'Extrême-Orient, 1932, 1146p.

*Annuaire administratif de l'Indochine*. 1934, Hanoi, Imprimerie d'Extrême-Orient, 1934, 556p.

*Annuaire administratif de l'Indochine*. 1935, Hanoi, Imprimerie d'Extrême-Orient, 1935, 503p.

*Annuaire administratif de l'Indochine*. 1936, Hanoi, Imprimerie d'Extrême-Orient, 1936, 503p.

#### 1.4.6. Autres sources statistiques

Gouvernement général de l'Indochine. Administration des douanes et régies, Tableau du *commerce extérieur de l'Indochine. Année 1933. I Commerce de l'Indochine avec la France, les colonies françaises et les pays étrangers. II Navigation internationale - Cabotage*, Hanoi, Imprimerie d'Extrême Orient, 1934, 503p.

Compagnie française des chemins de fer de l'Indochine et du Yunnan. Rapport commercial 1936, Le Van Tan, Hanoi, 1937, 97p.

## 2. Archives diplomatiques (La Courneuve)

Correspondance politique et commerciale dite Nouvelle série

Fonds « Indochine »

Du numéro 12 au numéro 16, rebelles annamites en Chine, de 1912 à juillet 1917.

Du numéro 19 au numéro 25, frontière sino-annamite de 1896 à novembre 1917.

Numéro 35, police mixte de la frontière sino-annamite (1896), frontière sino-annamite en 1918, piraterie au Tonkin (1895-1896), Affaires diverses (1897-1917)

## 3. Archives du centre national des archives d'outre-mer

Fonds de la résidence supérieure au Tonkin			
Dossier	Date	Date	Analyse
1 702	1911	1928	organisation des territoires militaires. Pièces de principe
1 708	1896	1908	organisation de la police frontière. Pièces de principe
1 713	1930	1930	recueil des rapports de PF du 3e territoire militaire (Hà Giang)
1 716	1914	1914	délégation française à la commission extraordinaire d'enquête franco-chinoise (copies de correspondances)
1 719	1932	1934	Rapports de police frontière : Cao Bằng (1934), Lao Kay (1932-1934), Hà Giang (1934), Moncay (1934), Lạng Sơn (1932-34)
1 721	1930	1933	Affaires d'ordre général
1 722	1932	1933	dossier sur le pirate Chau San
1 724	1933	1933	bulletins de renseignements sur le 3e territoire militaire (Hà Giang)
1 726	1933	1933	rapports mensuels sur le fonctionnement de la police frontière du 4e territoire militaire (Lao Kay)
1 727	1932	1933	bulletins de renseignements de PF du 4e territoire militaire (Lai Chau)
1 728	1933	1933	bulletins de renseignements et correspondances sur la province de Lạng Sơn
1 729	1933	1933	rapports mensuels de PF du 2e territoire militaire (Cao Bằng)
1 734	1909	1911	rapports sur le 3e territoire militaire (Hà Giang)
1 758	1924	1925	rapports du 2e territoire militaire Cao Bằng
1 759	1924	1925	rapports du 3e territoire militaire Hà Giang
1 764	1926	1926	rapports politiques et bulletins de renseignements du 2e

			territoire militaire (Cao Bằng)
1 765	1926	1926	rapports mensuels et bulletins de renseignements du 3e territoire militaire Hà Giang
1 768	1926	1926	rapports mensuels et bulletins de renseignements du 4e territoire militaire Lao Kay
1 770	1927	1927	rapports mensuels et bulletins de renseignements du 2e territoire militaire Cao Bằng
1 771	1927	1927	rapports mensuels et bulletins de renseignements du 3e territoire militaire Hà Giang
1 779	1928	1928	rapports mensuels du 2e territoire militaire Cao Bằng
1 780	1928	1928	rapports mensuels et bulletins de renseignements du 3e territoire militaire Hà Giang
1 783	1928	1928	rapports mensuels et bulletins de renseignements du 4e territoire militaire Lao Kay
1 784	1928	1928	rapports mensuels et bulletins de renseignements de la province de Moncay
1 791	1918	1918	rapports du 2e territoire militaire Cao Bằng
1 792	1918	1918	rapports et correspondances du 3e territoire militaire Hà Giang
1 793	1931	1931	enquête relative aux incidents de frontière à Lao Kay 4e territoire militaire
1 797	1939	1940	rapports mensuels du 4e territoire militaire Lao Kay
1 798	1940	1940	incident à la frontière à Muong Te Lai Chau
1 808	1944	1945	pillage et piraterie à Lạng Sơn
1 809	1927	1927	combat de Nam Si et Bac Si (Moncay) contre Tham Cam Say
1 812	1927	1928	activité du chef de bande Tham Cam Say
1 814	1921	1921	renseignements sur la piraterie dans les environs de Pakhoi
1 822	1940	1940	limitation des points de franchissement de la frontière
1 825	1937	1939	contrôle des passages de la frontière sino-tonkinoise de Đồng Đăng (Lạng Sơn)
1 826	1937	1937	visa de sortie et autorisation de franchissement de frontière
1 827	1937	1937	transmission de lettre
1 831	1939	1939	incidents de frontière à Lạng Sơn
1 833	1935	1935	incidents de frontière à Moncay (Hay Ninh)
1 835	1937	1937	répression de la piraterie à Cao Bằng ; opération conjuguée franco-chinoise contre la bande de Vay Cao Chan
1 836	1938	1938	engagement à Bo Gai (Cao Bằng) entre une bande de pirates chinois et détachement mobile de Bảo Lạc
1 839	1939	1939	présence de bandes de pirates chinois à la frontière du 2e territoire militaire (Cao Bằng) ; renforcement de la police frontière sino-tonkinoise de la province du Guangxi
1 841	1936	1939	incident de frontière dans le 2e territoire militaire (Cao Bằng)
1 843	1936	1936	engagement avec des contrebandiers chinois armés dans le 3e territoire militaire (Hà Giang)

1 848	1940	1940	incidents de frontière sur le territoire militaire de Lạng Son
1 851	1933	1936	contestation d'une borne frontière sur le territoire militaire de Lao Kay
1 853	1936	1937	combats du détachement mobile de Than Poun contre une bande de pirates chinois
1 889	1906	1906	vols, pillages, piraterie, assassinats
1 891	1907	1908	vols, pillages, piraterie, assassinats
1 892	1906	1908	relevés des actes de piraterie
1 901	1908	1910	registre des actes de piraterie et de pillage
1 902	1914	1914	vols, pillages, piraterie, assassinats
1 903	1893	1896	piraterie à Hai Ninh
1 905	1915	1916	vols, pillages, piraterie, assassinats
1 980	1909	1909	lutte contre la piraterie
1 981	1936	1936	attaque du village de Tien Lang (Lao Kay)
1 982	1908	1908	actes de piraterie
1 983	1933	1934	piraterie aux îles Gow Tow
1 984	1899	1899	bande armée circulant dans Vang Giang (Bac Ninh)
1 985	1900	1904	situation politique des provinces et rapports sur la piraterie
1 991	1903	1907	piraterie sur les côtes du Tonkin
1 995	1909	1910	police frontière avec la Chine
2 267	1892	1926	contrebande d'armes et d'opium
2 268	1939	1941	trafic de devises et de sous chinois
2 269	1887	1894	traite des femmes annamites en Chine
2 270	1918	1937	enlèvement de femmes chinoises
2 272	1886	1896	congrégations chinoises
4 168	1924	1944	perquisitions douanières
4 169	1940	1940	contrebande diverse de la région frontalière de Lao Kay
4 170	1921	1921	notes sur le régime fiscal des alcools en Indochine
4 171	1905	1943	régime des alcools indigènes au Tonkin et dans le Nord Annam
4 174	1937	1937	note sur la régie de l'opium
4 175	1943	1945	opium: immatriculation des fumeurs, carte de rationnement, fumerie
4 176	1937	1939	opium: prix et salaires
4 177	1935	1935	achat d'opium à Lao Kay
4 179	1943	1944	prix de vente de l'opium
4 180	1934	1934	répression de la contrebande d'opium: pièces de principe
4 181	1931	1941	contrebande d'opium et d'armes dans différentes provinces du Tonkin et au Laos
4 182	1943	1943	création d'une brigade spéciale pour la répression de la contrebande
4 187	1943	1944	jeux de hasard

4 505	1937	1937	répression de la contrebande dans le 2e territoire militaire
4 507	1937	1937	installation d'un poste de police à Pho Moi (province de Lao Kay)
5 795	1941	1941	arrestation par le chef de poste de Pan Tse Hoa de 15 femmes tonkinoises revenant du marché de Pa Pon
5 797	1940	1940	agression à Nguyen Binh, carrefour de Tap Nac, sur des commerçants par une quinzaine de pirates armés
5 799	1940	1940	Annamites de that Khe, réfugiés à Thuy Cau
5 803	1941	1941	Instructions de M le gouverneur général relatives au maintien de l'ordre de part et d'autre de la frontière
6 758	1935	1942	incidents de piraterie à Cao Bằng (2e territoire militaire)
6 759	1931	1937	incidents de frontière à Lao Kay ; piraterie chinoise ; rapports sur les pillages
6 760	1935	1940	incidents de piraterie ; renseignements sur les pirates chinois ; rapports sur les pillages
6 787	1931	1943	police des frontières de Chine : piraterie, surveillance des chinois
6 796	1930	1934	contrebande d'opium à Tuyen Quang et dans le 3e territoire militaire
6 805	1936	1936	pillage du magasin chinois Tran Bao Xuong à Campha Mines (Quang Yen)
6 985	1931	1942	actes de piraterie dans les différentes provinces du Tonkin
6 989	1932	1933	acte de piraterie en mer : affaire de Mong Dzuong et des Gow Tow ; renseignements sur les pirates
7 007	1937	1942	trafic commercial entre l'Indochine et la Chine; contrebande
7 015	1934	1934	commerce du sel à la frontière chinoise: contrebande
<b>Fonds des gouverneurs généraux de l'Indochine</b>			
<b>Dossier</b>	<b>Date</b>	<b>Date</b>	<b>Analyse</b>
19 861	1909	1909	Rapport sur le pirate Hoang Van Quang établi sur la frontière du Yunnan
1 400	1905	1905	réclamation de m le chargé d'affaires de la grande bretagne au sujet d'une amende infligée au niavire sabine rickmere juin 1905
1 402	1905	1905	contrebande de l'opium dans les anciens secteurs de Dong Qui et Bao Ha juillet 1905
1 407	1905	1905	saisie d'opium à bord du navire Tourane - réclamation du capitaine M.Girard
1 408	1906	1906	contrebande d'opium dans les territoires militaires
1 411	1906	1906	affaire de contrebande d'opium de Hoac Xa 1906
1 414	1907	1907	au sujet du quan dao Deo Van Tri et de la contrebande d'opium dans la province de Son La Tonkin 1907
8 371	1903	1903	saisie arrêt à opérer sur les appointements de M Périé receveur des postes à Canton 1903
8 503	1898	1899	saisie d'opium à bord du Deuteros
8 504	1898	1898	saisie d'opium à bord du vapeur Donar

8 505	1900	1900	mesures à prendre contre les soldats rentrant de Chine qui ont rapporté de l'opium
8 506	1899	1899	rapport du chef de la brigade spéciale Labataille concernant la fraude sur l'opium pratiquée par une association nombreuse d'Européens et de chinois à Saigon (20-9-99)
8 509	1901	1901	contrebande d'opium dans la province de Son Tay
8 510	1901	1901	Dossier du Chinois, Luong Tam Ky, contrebandier d'opium
8 511	1902	1902	saisie d'opium faite à bord du vapeur allemand Emma Luy Ken le 16 janvier 1902
8 512	1902	1902	prise d'opium (2080 taëls) opérée à Nghia Lo par le garde Laveran
8 513	1902	1902	saisie d'opium de contrebande opérée à Van Bu
8 514	1902	1902	arrestation d'un convoi d'opium dans le Haut Thah Hoa par le garde Reinert
8 515	1902	1902	prise d'opium de contrebande sur le territoire de Dien Bien
8 516	1905	1905	requête de M Cao Dac Tri tendant à obtenir sa réintégration dans son grade qu'il a perdu par suite d'une contrebande d'opium
8 518	1906	1906	affaire de Hoac Xa (province de Son Tay – Prise de 185 kilogrammes d'opium de contrebande
8 519	1906	1906	contrebande d'opium dans la région de Yen Thinh (province de Backan)
8 520	1902	1902	Les messageries maritimes offrent à l'administration une transaction de 8000\$ pour une affaire de contrebande d'opium commise par le sieur Médard employé de cette compagnie
8 645	1905	1905	Rapport au ministre des colonies sur le régime fiscal et la répression de la contrebande et des rébellions en Indochine (Douane)
8 833	1902	1902	les Messageries Maritimes offrent à l'administration une transaction de 800\$ pour une affaire de contrebande d'opium commise par le sieur Médard employé de cette compagnie
8 845	1899	1899	Tentative d'assassinat contre le garde Nong Van Thuong de la Douane de Cao Bằng
8 848	1899	1899	Pillage et contrebande dans la région de Cao Bằng
9 467	1890	1891	Demande de pièces jointes au mémoire destiné à l'avocat chargé de défendre l'administration en cassation dans l'affaire du Pollux – contrebande de l'opium
9 468	1890	1891	Dossier de la saisie d'opium opérée à bord de l'Ingraban
18 539	1910	1915	Au sujet des pirateries
18 580	1917	1917	Acte de pillage sur la frontière du 4e Territoire militaire (1917)
18 742	1917	1917	Renseignements sur l'indigent de frontière
18 746	1909	1909	Refus de la Compagnie Marty de déposer à la Chancellerie du Consulat de Hong Kong des listes de passagers et manifestes de navires de sa compagnie
18 763	1912	1912	Renseignements sur la piraterie dans les eaux de Hongkong (1912)
18 782	1918	1918	Au sujet de la saisie d'opium à bord du vapeur Cornelia

18 790	1911	1918	Affaires d'intérêt minime (1911-1918)
19 253	1915	1918	Police frontière sino-annamite
19 254	1918	1918	Assassinat du fils du Pintao de Na-Mo (Lao Kay) – 1918
19 274	1906	1906	Présence sur la côte du Tonkin de jonques chinoises armées se livrant au pillage des embarcations de pêche
19 292	1908	1908	Fabrication de fausse monnaie indochinoise à Macao
19 315	1910	1910	Actes de vandalisme commis par des soldats du 9e Colonial dans la pagode des Cent Bouddhas au village de Tuong Thieu près des casernes de Tong
19 472	1907	1907	Piraterie sur la frontière sino-annamite, région de Langson
19 775	1909	1909	Difficultés avec les autorités du Yunnan au sujet de la contrebande d'opium – Passeports délivrés à un contrebandier Dam Phu Loi
19 779	1912	1912	Rapport sur le franchissement de la frontière par les soldats chinois du Tong Hing et l'emploi des tirailleurs chinois dans les postes frontières
19 805	1896	1896	Renseignements sur la région de Moncay : pirate Lo Man
19 861	1909	1909	Rapport sur le pirate Hoang Van Quang établi sur la frontière du Yunnan
20 078	1915	1915	Rapports trimestriels des chefs d'administration locale sur la situation politique de l'Indochine
20 086	1909	1909	Répression de la contrebande sur la frontière sino-tonkinoise
20 155	1913	1913	Au sujet d'un pillage commis par des Chinois au village de Ban Nhang (2e Territoire militaire)
20 156	1910	1910	Piraterie à Quang Yen – Enlèvement de la fille du chinois A Ky
20 157	1910	1910	Piraterie à Kiên An
20 158	1910	1910	Piraterie à Moncay
20 178	1912	1912	Pirateries (Tonkin) au village de Lang Troi et au Port Wallut
20 182	1912	1912	Pirateries (Tonkin) village de Lam Giang – Lạng Sơn
20 185	1911	1912	Pirateries (Tonkin) – Hà Giang
20 188	1912	1912	Pirateries (Tonkin) – Tien Yên
20 214	1912	1913	Prise d'opium de contrebande effectuée à Khamcam (ThaiNguyen) dans la nuit du 15 au 16 octobre 1913
20 296	1904	1904	Manifestation armée des Mans et vente des femmes chinoises dans la région de Backan (Tonkin)
20 316			
20 469	1910	1910	Piraterie dans la région frontière (province Haininh)
20 819	1910	1910	Contrebande d'opium par les Nghieons et violation du territoire laotien commise par les siamois pour les arrêter
20 820	1910	1910	Laos – Au sujet contrebande d'opium par M Husson
22 274	1898	1900	Rapports sur la police de la frontière sino-annamite
22 276	1888	1888	Attaque d'une équipe télégraphique à Tien Yen par des bandes chinoises
22 278	1900	1900	Au sujet du chef de bande Nguyễn Triêu Trong, du Haut Tonkin, devenu mandarin militaire à Yunnanfou, puis redevenu pirate en

			Chine
22 279	1892	1893	Délivrance par une rançon du surveillant mineur Piccinelli emmené par des pirates en Chine
22 280	1910	1910	Pillage de Ban Ma (Langson) par des Chinois
22 281	1913	1913	Agression de bandits chinois à Lung Om (2e Territoire militaire)
22 282	1897	1897	Pirates chinois à Tiên Yên
22 284	1909	1909	Au sujet de l'entrée des militaires chinois au territoire tonkinois (Langson)
22 285	1902	1903	Police de la frontière au 2e Territoire militaire (Cao Bằng)
22 286	1903	1903	Police frontière Chine - 4e Territoire militaire (Laokay)
22 287	1903	1903	Police de la frontière au 1er Territoire militaire (Langson – Moncay)
22 288	1903	1903	Police de la frontière au 3e Territoire militaire (Hagiang)
22 290	1902	1902	Pillards chinois à la frontière sino-annamite
22 296	1900	1906	Piraterie à Kwang Tcheou Wan
22 377	1894	1894	Energique résistance du village de Puthié contre une attaque des partisans de Maman et Pham Tai
22 380	1890	1892	Au sujet des chefs de rebelles Doc Ngu, De Kieu, De Mach
22 383	1889	1892	Tonkin – Piraterie – Années 1889-1892 – actes de piraterie
22 385	1908	1908	Une bande de pirates à Chiêm Hoa (Tuyên Quang)
22 387	1906	1907	Piraterie au Tonkin
22 395	1894	1895	Tonkin – Dossiers divers – Au sujet de l'assassinat de M Chaillet agent des Douanes à Moncay et de l'enlèvement de Madame Chaillet et de sa fille le 27 août 1894
22 396	1908	1908	Le gouverneur général recommande de joindre des rapports aux arrêtés d'expulsion
22 401	1910	1910	Service de la sûreté à Kwangtcheou Wan
22 409	1893	1897	Réglements d'immigration des Asiatiques étrangers
22 452	1894	1894	Mesures de protection prises pour assurer la sécurité des receveurs de postes de Moncay et Tien Yen
22 465	1909	1909	Répression des infractions aux arrêts d'expulsion – infiltration d'immigrants chinois dans la région de Lạng Sơn
22 488	1913	1913	Extradition d'un tirailleur déserteur chinois, à Langson
22 502	1889	1889	Lettre du général Bichot relative aux agissements de l'ex-régent Tôn Thât Thuyêt en Chine – au sujet de la police de frontière
22 519	1907	1907	Contrebande d'armes au Laos
22 520	1904	1904	Commerce clandestin de dynamite à Đôngchâu (Tuyên Quang)
22 521	1909	1909	Au sujet du sieur Barrozi qui fait le commerce d'armes à la frontière de Laokay
22 522	1908	1908	Contrebande d'armes destinée aux réformistes du Nord Annam et du Quang Binh faite par Calisti, employé de M Verneuil
23 410	1906	1906	Organisation d'une police de la rade de Haiphong. Mesures à prendre pour éviter les raptés d'enfants.



25 082	1895	1896	Incidents sur la frontière de Chine
32 996	1919	1919	Expulsion – Tonkin
33 001	1906	1906	Rapatriement du nommé Trần Van Nho
33 005	1908	1908	Rapatriement de 7 femmes annamites
33 006	1909	1909	Rapatriement de la femme annamite Shan Bon Nieu
33 028	1912	1912	Rapatriement des femmes annamites détournées et amenées en Chine
33 040	1897	1897	Extradition du Chinois Lieou Ouei Kang
33 042	1906	1907	Extradition de 19 malfaiteurs chinois arrêtés en baie d'Along
39 922	1922	1922	Police frontière - rapports mensuels - Lạng Sơn
39 923	1923	1923	Police frontière - rapports mensuels - Lạng Sơn
39 927	1926	1926	Police frontière - rapports mensuels - Lạng Sơn
39 928	1927	1927	Police frontière - rapports mensuels - Lạng Sơn
39 929	1928	1928	Police frontière - rapports mensuels - Lạng Sơn
39 930	1929	1929	Police frontière - rapports mensuels - Lạng Sơn
39 931	1930	1930	Police frontière - rapports mensuels - Lạng Sơn
39 932	1931	1931	Police frontière - rapports mensuels - Lạng Sơn
39 933	1932	1932	Police frontière - rapports mensuels - Lạng Sơn
39 935	1918	1918	Police frontière - rapports mensuels - Moncay
39 936	1919	1919	Police frontière - rapports mensuels - Moncay
39 937	1920	1920	Police frontière - rapports mensuels - Moncay
39 938	1921	1920	Police frontière - rapports mensuels - Moncay
39 939	1922	1922	Police frontière - rapports mensuels - Moncay
39 940	1923	1923	Police frontière - rapports mensuels - Moncay
39 941	1924	1924	Police frontière - rapports mensuels - Moncay
39 942	1925	1925	Police frontière - rapports mensuels - Moncay
39 943	1926	1926	Police frontière - rapports mensuels - Moncay
39 944	1927	1927	Police frontière - rapports mensuels - Moncay
39 945	1928	1928	Police frontière - rapports mensuels - Moncay
39 946	1929	1929	Police frontière - rapports mensuels - Moncay
39 947	1930	1930	Police frontière - rapports mensuels - Moncay
39 948	1931	1931	Police frontière - rapports mensuels - Moncay
40 178	1920	1920	Police frontière - Attaque village Ban Boun
40 179	1920	1920	Bande armée à Long Tao près Tai Ping (Lạng Sơn)
40 181	1921	1921	Rassemblement et agitation de bandes chinoises en territoire chinois aux environs de Đồng Đăng
40 183	1921	1921	Coups de feu tirés par un régulier du poste chinois d'Ay Diem sur des chinois qui se trouvaient en territoire tonkinois où ils auraient été arrêtés et conduits à la disposition des autorités chinoises
40 185	1922	1922	Incident d'Ay Diem
40 186	1922	1922	9 janvier 1922 une bande de 30 Chinois franchit la frontière avec

			l'intention de piller le village de Gioc Nam. Elle est refoulée (Lạng Sơn)
40 187	1922	1922	12 janvier 1922 une bande de 80 Chinois pille le village de Ban Niai - 9km NE de Trung Khanh Phu (Lạng Sơn)
40 188	1922	1922	Bande de 500 hommes signalée dans la région de Hiache - Changche (Lạng Sơn)
40 190	1922	1922	Bande pirate dans laquelle se trouverait un Russe - Doit attaquer Đồng Đăng prochainement (Lạng Sơn)
40 192	1922	1922	Incident de Bi Nhi (Lạng Sơn)
40 194	1922	1922	Affaire de Ban Giang - 15 février 1922 (Lạng Sơn)
40 195	1922	1922	Incursion de pirates - Affaire de la borne 10 - 13 au 14 février 1922 (Lạng Sơn)
40 196	1922	1922	Rassemblement suspect près Ban Quyen (Lạng Sơn)
40 197	1922	1922	Franchissement de frontière par bande pirate dans région Đồng Đăng (Lạng Sơn)
40 208	1922	1922	Langson - au sujet des bandes pirates chinois opérant dans la région de Chi Lang
40 210	1922	1922	Renseignements de Đồng Đăng au sujet des bandes de pirates signalées dans la région de Ban Xom
40 212	1922	1922	Police frontière – Incidents – Langson – Pillage du hameau de Hangoa
40 213	1922	1922	Violation de la frontière par les troupes françaises le 15 février au village de Giang Shun
40 213			
40 214	1922	1922	Assassinat du Tuân Phu Cung Khắc Dam
40 265	1930	1930	Laokay – Bulletins de renseignements
40 266	1931	1931	Laokay – Bulletins de renseignements
40 267	1932	1932	Laokay – Bulletins de renseignements
40 270	1911	1911	Arrestation arbitraire d'un man nommé Tiao Pin Tin par le douanier chinois à Pali
40 271	1914	1914	Incident de frontière survenu dans la région voisine de la Délégation de Ba Xât (arrestation en territoire tonkinois par des soldats chinois de Long Po de cinq indigènes de Laokay)
40 272	1915	1915	Incident de frontière – secteur de Laokay
40 273	1915	1915	Incident de frontière entre Laokay et Hokeou (évasion de prisonniers chinois)
40 274	1916	1916	Pillage des immeubles d'une exploitation minière appartenant à M.Faucon à Nam Tchay – Attaque du poste de Baxat
40 275	1916	1916	Attaque du village de San Sa Ho (Laokay)
40 277	1916	1916	Chine – Incidents à la frontière – Iti et Itikai (2 septembre 1916)
40 278	1917	1917	Attaque du village de Trinh Thuong (Laokay) 27 mars 1917
40 279	1919	1919	Police frontière – Laokay – Attaque de Muong Ting (Chine)
40 280	1918	1918	Police frontière – Laokay – Affaire de Pha Long
40 281	1918	1918	Attaque du poste de Mường Khuong (N-N-E de Laokay) le 7

			février 1918
40 282	1918	1918	Complots et attentats – attaques de Muongkhuong et Phalong 1918
40 283	1919	1919	Frontière franco-chinoise – Incidents – Laokay – Pillage du marché de San Sa Ho (Phong Thỏ ) janvier 1919
40 284	1919	1919	Tonkin – police frontière sino-tonkinoise – Incursion bande chinoise en territoire tonkinois 6 novembre 1919
40 285	1919	1919	Frontière franco-chinoise – Incidents – Laokay – Attaque du village de Tchi Tchang (région de Phongtho) 7 mai 1919
40 286	1920	1920	Attaque du poste d'Itikay (Laokay) par des Meos et Ounis chinois (15 septembre 1920)
40 289	1921	1921	Lao Kay – Incidents de douanes du 17 octobre 1921
40 291	1921	1921	Incursion de pirates dans le châu de Thuy Vi (Ban Nang) (février 1921)
40 292	1921	1921	Frontière franco-chinoise – Incidents – Laokay – Vol de buffles commis en août 1921 au village de Lou Tchouai Tong (Pha Long) par des Chinois
40 293	1923	1923	Police frontière – Incidents – Laokay – Au sujet du pillage de Pho Moi (février 1923)
40 294	1923	1923	Police frontière – Incidents – Laokay – réduction des effectifs européens
40 295	1923	1923	Police frontière – Incidents – Laokay – soldats chinois déserteurs arrêté Muong Kouang mai 1923
40 296	1924	1924	Police frontière – Incidents – Laokay – Arrestation en territoire tonkinois et remise au Toupan de Hokeou de 23 réguliers chinois réfugiés au Tonkin août 1924
40 297	1929	1929	Incidents de police frontière (1929) – Rassemblements de pirates dans la région de Long Po - nord Baxat
40 299	1932	1932	Représentation de notre délégué à Yunnanfou au Général Long Yun au sujet des incursions des bandes pirates chinoises dans le III Territoire militaire et la province de Laokay
40 300	1933	1933	Faux bruits d'attaque française répandus au Yunnan dans région voisine de la province de Laokay
40 303	1925	1925	Police frontière – Moncay – Bulletin de renseignements
40 310	1920	1920	Incursion bande chinoise août 1920
40 311	1920	1920	Incidents à Moncay, nuit du 14 au 15 août 1920 (complot fomenté par quelques Chinois de Tong Hing en vue de s'emparer des armes et de piller la ville de Moncay)
40 312	1920	1920	Effervescence 1er Territoire – Attaque du village de Pan Ngoang 26 octobre 1920
40 314	1920	1920	Tournée d'agent dans les régions de Langson et du 1er Territoire militaire
40 315	1921	1921	Rapport du commissaire spécial de Haiphong Arnoux transmettant renseignements fournis par ex tirailleur chinois sujet bande armée rassemblée région An Chau
40 316	1921	1921	Attaque de convoi par pirates

40 317	1921	1921	Méfais de la bande de Luc Nhi Hong
40 318	1921	1921	Incursion le 11 mai 1921 ( bande de Luc Nhi Hong)
40 319	1921	1921	Présence d'une bande de cent pirates dont plus de la moitié armés aux environs de Ban Bat (Chine)
40 320	1921	1921	Bande de 10 fusils dans la région de Than Poun le 26 juin
40 321	1922	1922	Faux bruits répandus à Haiphong au sujet attaque de Dong Trieu, Trang Bac etc.
40 322	1922	1922	Pillage cercle jeux Dam Ha
40 323	1922	1922	Bande signalée à Tong Hing
40 324	1922	1922	Bande de la région de Tay Loc
40 325	1921	1922	Incidents Fabry – receveur des Douanes
40 327	1922	1922	Nuit du 23 au 24 avril 1922 : attaque du village de Ban Bat mi chemin entre Binh Liêu et Hoan Mo
40 328	1922	1922	Le 8 avril 1922 une bande de 500 pirates attaque le poste de Bắc Phong Sinh
40 335	1922	1922	Tentative d'attaque d'une bande pirate – région Dam Ha
40 339	1922	1922	Bruits d'attaque de Hongay par Tam Cam Say
40 345	1923	1923	Résumés des événements de police frontière : attaques, pillages, etc. au 12 novembre 1923
40 347	1923	1923	Pillage de Ban Ma par la bande de Vong Xinh Xanh 5 mars 1923
40 350	1923	1923	Menace d'irruption sur le territoire des bandes de Tam Xam Say, Lam A Si et Loc Nhi Hong octobre 1923
40 351	1924	1924	Attaque répétées dans la région de Na Thuoc
40 352	1924	1924	Attaque du village de Na Thuoc (5-6 mars 1924)
40 354	1924	1924	Affaire de Keo Bo du 12 mai 1924
40 355	1924	1924	Menace d'attaque du Tonkin
40 358	1925	1925	Présence dans le 1er Territoire Militaire – forêt de Na Peo sur la route coloniale n°4 entre Dinh Lap et Tien Yen d'une bande pirate composée de déserteurs chinois des troupes de Lam Pou Ting
40 359	1926	1926	Attaque d'une patrouille française près de Than Paun par bande Vong Tai Ngao
40 363	1927	1927	Incursion de pirates à Binh Liêu
40 364	1927	1927	Attaque du sergent Kerdraon par bande maraudeurs chinois, région Hoan Mo (décembre 1927)
40 367	1927	1927	Attaque de Traco par des pirates (nuit du 14 au 15 novembre 1927)
40 386	1911	1911	Incident de frontière à Quang By (rizières cultivées au Tonkin par des habitants de la Chine) – refus des propriétaires chinois de payer l'impôt
40 388	1915	1915	Incident de frontière – Cao Bằng borne 131 – pillage du village de Côt Thôc par une bande chinoise (1915)
40 389	1918	1918	Attaque du poste frontière de Coc Pan le 4 septembre 1918
40 390	1919	1919	2e attaque du poste de Coc Pan – 30 avril 1919
40 391	1921	1921	Bande en formation dans la région de Deo Luong

40 392	1922	1922	Pillage du village de Ban Niai 12 janvier 1922
40 394	1922	1922	Pillage de quelques maisons du marché de Nam Nhung – nuit du 9 au 10 février 1922
40 395	1922	1922	Attaque au village de Bo Phung à 3km de Sóc Giang – nuit du 25 au 26 février 1922
40 396	1922	1922	Quelques individus armés tentent de pénétrer dans le village de Ca Tieng. Le village les repousse
40 397	1922	1922	Réquisition du commandant du 2e Territoire militaire pour coopérer de concert avec le commissaire chinois à la poursuite des bandes formées dans la zone frontière de Bancra – Na Lan
40 401	1922	1922	Bande 300 pirates prépare incursion dans région Socgiang – Baolac – 25 novembre 1922
40 410	1926	1926	Coup de main d'une bande chinoise sur le village de Trung Trang (S.E de la borne 119) décembre 1926
40 411	1927	1927	Méfais d'une bande de pillards dans la région de Bảo Lạc (25 octobre)
40 412	1925	1925	Incursions de bandes chinoises dans la région de Trung Khanh Phu (6 et 10 février) – Incursion d'une bande de 200 pirates dans la région de Ban Gioc (8 février)
40 414	1918	1918	3e Territoire militaire Hà Giang – Comptes rendus divers de renseignements
40 420	1925	1925	Police frontière – Incidents - Hagiang – comptes rendus
40 421	1926	1926	Police frontière – Incidents - Hagiang – comptes rendus de renseignements
40 422	1927	1927	Police frontière – Incidents - Hagiang – comptes rendus de renseignements
40 428	1920	1920	Bruit d'attaque possible dans 3e Territoire militaire
40 429	1920	1920	Bandes en formation région de Đông Văn (1920)
40 431	1921	1921	Franchissement de frontière par des partisans Meos du Tonkin de la région de Đông Văn à la suite d'un pillage à main armée commis par des Chinois au village de Ma Lung (juin 1921)
40 434	1921	1921	Hà Giang - Assassinat et pillage près Pac Nam (12 mars 1921)
40 435	1922	1922	Hà Giang - Pillage de Giai Lac (octobre 1922)
40 438	1927	1927	Hà Giang - Tentative d'attaque du poste de Lao Tchai (25/11/27)
40 440	1928	1928	Hà Giang – Attaque du village de Sao Ko Van au nord de Xín Mân (avril 1928)
40 441	1928	1928	Hà Giang – Attaque du village de Ma Tien à l'ouest de Man Mei (avril 1928)
40 442	1928	1928	3e Territoire militaire – Incursion bandes armées région Pho Bang (février 1928)
40 444	1932	1932	Représentation de notre délégué à Yunnanfou au Général Long Yun au sujet des incursions des bandes pirates chinoises dans le III Territoire militaire et la province de Laokay
40 566	1927	1927	Projet d'agression de Tam Kam Say en 1927. Attaque de Nam Si en 1927

40 445	1933	1933	Rapport de la mission de l'inspecteur principal de la sûreté Barthouet au 3e Territoire militaire (avril 1933)
40 633	1910	1914	Visites échangées entre le Taotai de Longtcheou et le commandant du 2° Territoire militaire à Cao Bằng
41 064	1915	1915	Règlement de police frontière – Application article 1er – Convention commune 20 juin 1895
41 065	1909	1912	Réglements des affaires intéressant des Chinois et des Annamites sur les frontières
41 066	1902	1920	Relations des commissaires délégués à la police frontière avec les autorités chinoises 1902-1920
41 067	1933	1935	Police frontière - Divers
41 068	1929	1930	Incidents de frontière - actes de banditisme commis par des bandes chinoises en territoire indochinois
41 069	1930	1930	police frontière - affaire de Yen Bay
41 071	1908	1935	Réglementation de la police frontière sino-annamite. Révision du règlement du 7 mai 1896, 1906, 1911
42 890	1922	1922	Contrebandes d'opium dans les régions frontières tonkinoises
42 891	1912	1912	Saisie d'opium à Lai Châu en 1912
42 892	1910	1910	Contrebandiers d'opium à la frontière
42 896			Opium – Correspondance avec M le délégué du ministère des affaires étrangères au Yunnan
43 022	1929	1929	Opium – Note sur le commerce et la contrebande de l'opium en Chine (février 1929)
43 032	1928	1928	Contrebande d'opium par sac postaux
43 035	1927	1930	Opium en Indochine – Extraits de presse
43 040	1934	1934	Saisie en territoire chinois de 40 000 taëls d'opium dont le propriétaire serait le fils du Banta de Saphin, le nommé Vuong Chi Sinh (1934)
43 041	1934	1934	Arrestation d'un groupe de contrebandiers d'opium sur la route de Namquan
43 042	1934	1934	Saisie de 550 kg d'opium le 12 septembre 1934 dans un lot de peaux de bœufs expédié de Haiphong par le Steamer « Canton »
43 043	1935	1935	Opium – pièces diverses
43 466	1918	1918	Exportation des monnaies
43 475	1928	1928	Saisie d'opium de contrebande à Laokay
43 479	1929	1929	Au sujet d'un wagon d'étain couvrant une contrebande d'opium appartenant à la Maison Tsuong Hing Tchang
43 486	1930	1930	Amende infligée au vapeur Kittawa pour transport de marchandises non manifestées
43 492	1931	1931	Trafic illicite de piastres métalliques sur la frontière sino-tonkinoise du Yunnan
43 494	1931	1931	Amende infligée au vapeur Pong Tong pour faits d'importation en contrebande
43 497	1932	1932	Intervention de l'ambassade de Grande Bretagne à Paris relative à la saisie pour infractions aux lois de douane des vapeurs Kittawa

			et Pong Tong
43 499	1932	1932	Renseignements demandés à M le Consul de France à Singapour relatifs à des débarquements clandestins sur les côtes d'Indochine de sucre par des jonques chinoises
43 502	1933	1933	Au sujet d'une saisie d'opium opérée sur la frontière du Tonkin au détriment d'un commerçant chinois
44 459	1928	1928	Contrebande dans le sud indochinois
45 297	1911	1911	Concours des agents de l'administration indigène à la répression de la contrebande – 1911
45 460	1931	1931	Affaire Forcioli
45 461	1931	1931	Contrebande sur la frontière terrestre siamo-cambodgienne et le long des côtes du golfe de Siam
45 462	1931	1931	Contrebande en Annam
45 463	1931	1931	Contrebande sur les côtes d'Annam
45 465	1931	1931	Affaire Pong Tong
45 466	1935	1935	Contrebande – correspondances diverses
45 467	1934	1934	Répression de la contrebande et de la piraterie dans les parages de l'archipel du Gow Tow (acquisition d'un moteur Diesel)
50 953	1919	1919	Arrestation de deux jonques appartenant au chinois San Vo On à Tonghing agent du Standard Oil Cie
56 936	1892	1892	2e Territoire militaire – contrebande d'armes sur la frontière du Tonkin. Surveillance des jonques portant pavillon français et navigant dans les eaux chinoises
56 943	1892	1892	2e Territoire militaire – Répression de la contrebande d'opium – Reversement des sommes perçues et non utilisées
56 953	1892	1892	2e Territoire militaire – au sujet d'une circulaire du Kinh Luoc sur la contrebande d'opium
56 975	1893	1893	2e Territoire militaire – Destruction d'une bande de pirates entre Dong But et Keo Co. Propositions de récompenses
56 995	1893	1893	2e Territoire militaire – Violation de territoires annamite par des soldats chinois
57 045	1907	1907	2e Territoire militaire – Rapport sur la police frontière
57 729	1933	1933	Intervention des troupes régulières dans la répression de la contrebande
57 730	1937	1937	Répression de la contrebande sur certains objets
65 381	1904	1904	Rapport de police frontière
65 382	1905	1905	Rapport de police frontière
65 383	1906	1906	Rapport de police frontière
65 384	1907	1907	Rapport de police frontière
65 385	1908	1908	Rapport de police frontière
65 386	1909	1909	Rapport de police frontière
65 387	1910	1910	Rapport de police frontière
65 388	1911	1911	Rapport de police frontière
65 389	1912	1912	Rapport de police frontière

65 390	1913	1913	Rapport de police frontière
65 391	1914	1914	Rapport de police frontière
65 392	1915	1915	Rapport de police frontière
65 393	1917	1917	Rapport de police frontière
65 394	1918	1918	Affaires de Moncay (1918)



## Chronologie

### Un demi-siècle d'incursions frontalières.

- 1883-1885 Guerre franco-chinoise
- 1885 Traité de Tianjin
- 1885-1894 Délimitation et abornement de la frontière
- 1891 Création des Territoires militaires (arrêté du 06 août)
- 1895 Signature de la convention Gérard : mise en place d'une police mixte franco-chinoise pour assurer la surveillance de la frontière sino-vietnamienne
- 1906-1907 Diminution du nombre de postes militaires
- 1908 Incursion de bandes dites réformistes sur le territoire tonkinois.
- 1910 Incursion d'une bande de 127 déserteurs, engagement à Coc Toum (tirailleurs et Légion étrangère) le 18 janvier et poursuite des rescapés. 21 janvier : fin des opérations.
- 1914 Incursion de bandes dans la province de Lang Son, notamment une bande de 200 individus. Opérations répressives menées du 30 janvier au 23 février.
- 1915 Attaque du poste de Ta Lung en mars, tentative d'empoisonnement de la garnison de Mong Cai, embrasement de la Haute région
- 1915 Instauration de l'état de siège (arrêté du 28 mars)
- 1916 Pillages commis au niveau de la province de Lao Cai : pillage du village de Tuong San, de la mine de M.Faucou (18 juin), et de Ba Xat par une bande d'une quarantaine d'individus (10 août).
- 1917 Levée de l'état de siège (arrêté du 9 janvier)
- 1917 Tentative d'attaque du poste de Dong Van dans le 3<sup>e</sup> Territoire militaire (mars)  
Troubles au niveau de la frontière de la province de Lao Cai : tentative de pillage du village de Trinh THuong (28 mars)
- 1918 Attaque du poste de Muong Khuong (7 février) dans la province de Lao Cai

- 1918 Révolte des tirailleurs de Binh Lieu (Mong Cai) le 26 novembre. Fuite en Chine puis franchissement de la frontière. Opérations répressives menées jusqu'en décembre
- 1921 Incursion d'une bande sur Dong Dang et Lang Son (octobre). Opérations répressives menées jusqu'en novembre.
- 1922 Incursion d'une bande à Tien Hoi (janvier), attaque du poste de Bac Phong Sinh (avril)
- 1923 Incursions de bandes sur le 1<sup>er</sup> Territoire militaire, notamment une bande d'une centaine de personnes (octobre) rejetée en Chine.
- 1924 Incursions de bandes sur le 1<sup>er</sup> Territoire militaire (pillage du village de Ban Chao, du camp de tirailleurs de Na Thuoc, du village de Ban Khuoi) rejetées en Chine.
- 1927 Incursion d'une bande de 900 personnes sur le territoire tonkinois
- 1928 Incursions de bandes : attaque des villages de Lung Nioc (février) par une bande de 200 individus, de Dong Sy (avril) par 150 bandits. Bandes rejetées en Chine.
- 1930 Tentatives d'incursions (San Sa Ho en janvier dans la province de Lao Cai, Na Lung et Na Lang dans la province de Lang Son)  
Renforcement des troupes sur Lang Son jusqu'en mars.
- 1932 Tentatives d'incursions, notamment dans la région de Pa Kha – Hoang Su Phi.
- 1935 Agitation frontalière entre septembre et octobre
- 1936 Multiplication d'agressions à main armée, d'enlèvements et de pillages sur les 1<sup>er</sup> et 2<sup>e</sup> Territoires militaires et la province de Lao Cai.
- 1937 Agitation sur la frontière : actes de banditisme commis sur les 1<sup>er</sup> et le 2<sup>e</sup> Territoires militaires.
- 1940 Accord entre l'Etat français et le Japon impliquant la fermeture et le contrôle la signature entre le Japon et l'Indochine.

## Tableau de concordance français- quốc ngữ

Concordance entre noms de lieux orthographiés par les fonctionnaires coloniaux et leur équivalent en quốc ngữ

Orthographe employée par l'administration coloniale	Orthographe en quốc ngữ
Bac Quang	Bắc Quang
Ban Gioc	Bản Giốc
Ban Khong	Ban Khòng
Ban Phiec	Bản Phiệt
Ban Phuc	Bản Phúc
Bao Lac	Bảo Lạc
Bat Xat	Bát Xát
Binh Lieu	Bình Liêu
Cat Ba	Cát Bà,
Chi Choi	Chi Choi
Chi Ma	Chi Ma
Cho Moi	Chợ Mới
Coc Pan	Cốc Pàng
Dinh Lap	Đình Lập
Do Son	Đồ Sơn
Dong Dang	Đồng Đăng
Dong Loan	Đồng Loan
Dong Van	Đồng Văn
Hagiang	Hà Giang
Halang	Hạ Lang

Hang Kênh	Hàng Kênh
Hoang Su Phi	Hoàng Su Phì
Hong Gai ou Hongay	Hồng Gai
Hung Hoa	Hung Hóa
Ta Lung	Tà Lùng
Lung Then	Lùng Thèn
Xin Cai	Xín Cái
Kien An	Kiến An
Khau Dang	Khau Dăng
Khe Lanh	Khe Lánh
Ky Lua	Kỳ Lừa
Lang Son	Lạng Sơn
Laokay	Lào Cai
Lao Tchay	Lao Chải
Loc Binh	Lộc Bình
Lung Lan	Lũng Làn
Moncay	Móng Cái
Muong Khuong	Mường Khương
Na Cho Cai	Na Cho Cai
Na Dong	Nà Đông
Na Long	Na Lóng
Na Tan	Nà Tàn
Nam Toc	Nậm Tộc
Ninh Duong	Ninh Dương
Quang Oai	Quảng Oai

Pac Bo	Pắc Bó
Pac Luong	Pác Luồng
Po Ly Ngai	Pờ Ly Ngài
Phalong	Pha Long
Pho Bang	Phó Bàng
Pho Lu	Phố Lu,
Phong Tho	Phong Thổ
Po Co	Pò Cớ
Po Hen	Pò Hèn
Port Wallut	Vạn Hoa
Quay Son	Quây Sơn
San Sa Ho	San Sả Hồ
Son Tay	Sơn Tây
Song Gam	Sông Gâm
Ta Kha	Tả Kha
Talung	Tà Lùng
Than Poun	Thán Phún
Thanh Thuy	Thanh Thủy
Tra Linh	Trà Lĩnh
Van Mieu	Vãn Miếu
Vinh Thuc	Vĩnh Thực
Vo Ngai	Vô Ngại
Xin Cai	Xín Cái
Xin Man	Xín Mản
Yen Bai	Yên Bái,

## Tableau de concordance entre toponymes chinois et leur orthographe française

Orthographe française	Orthographe française contemporaine	Pinyin	Caractère
Pak Hoi	Beihai	Běihǎi	北海
Kouangsi	Guangxi	Guǎngxī	廣西
Kouang Toung	Guangdong	Guǎngdōng	廣東
Kowloon	Kowloon	Jiǔlóng	九龍
Kouang-Tchéou-Wan	Kouang-Tchéou-Wan	Guǎngzhōu wān	廣州灣
Malipo	Malipo	Málipō	麻栗坡县
Nanning	Nanning	Nánníng	南宁
Yunnan	Yunnan	Yúnnán	雲南
Yunnanfou	Kunming	Kūnmíng	昆明
Hoi Hao	Haikou	Hǎikǒu	海口
Longtcheou	Longzhou	Lóngzhōu	龍州
Canton	Guangzhou	Guǎngzhōu	廣州
Ho Keou	Hekou	Hékǒu	河口

## Glossaire

Vietnamien	Français
châu	Arrondissement
châu đoàn	Chef d'un corps de surveillance dans les arrondissements.
đồng tri châu	Chef d'arrondissement adjoint
huyện	Sous-préfecture
lý trưởng	Chef de village
pho lý trưởng	Chef auxiliaire du village
thổ ti	Gardien traditionnel de la frontière
tổng	Canton
tổng đoàn	Chef d'un corps de surveillance dans les cantons
xã	Village
xã đoàn	Chef d'un corps de surveillance dans les villages

# Index

- Ackoi, **192, 256, 324**  
Allemand, *192, 252, 370*  
Aubouy, *183, 192*  
Autet, *79*  
Ay Diem, **289, 366, 414**
- Bá Xát, **55, 56, 84, 88, 95, 118**  
Ba Xát, **48, 93, 196, 198, 206, 223, 284, 380, 415**  
Babel, *91*  
Bac Bao, **55, 119**  
Bắc Giang, **319, 371**  
Bắc Kạn, **57, 323, 367**  
Bắc Phong Sinh, **91, 158, 190, 226, 294, 417**  
Bắc Quang, **127**  
Baffroy, *85*  
Ban Ba, **292**  
Ban Bat, **191, 417**  
Ban Chang, **374**  
Ban Cra, **246**  
Bản Cra, **45, 55, 79, 80, 84, 144, 151, 178, 245, 249, 305, 348**  
Ban Day, **227**  
Ban Giang, *208, 415*  
Ban Khon, **227**  
Ban Khòng, **246**  
Ban Khuoi, **341**  
Ban Kou, **328**  
Ban Lang, **329**  
Ban Lao, **69, 96, 136, 138, 140**  
Ban Mang, **344, 345**  
Ban Meu, **71, 373**  
Ban Mon, **245**  
Ban Nam Coum, **27, 56, 79, 91, 93, 100, 114, 120, 202**  
Ban Nam Coun, **55**  
Ban Nang, **219, 416**  
Ban Phai, **170, 207**  
Bản Phúc, **224**  
Ban Po, *172*  
Ban Quyên, **346**  
Ban Tat, **375**  
Ban Tau, **288**  
Ban Teun, *172*  
Ban Tran, **288**  
Ban Trong, **346**  
Ban Xom, **70, 94, 207, 415**  
Bảo Lạc, **27, 44, 55, 56, 59, 107, 115, 116, 119, 135, 151, 171, 180, 300, 304, 306, 307, 312, 313, 408, 418**  
Bao Ngay, **263**  
Barbassat, *246, 384*  
Barrau, *77, 194, 224, 291*  
Barrere, *224*  
Barrère, *276*  
Barthouet, *254, 270, 322*  
Barthourt, *323*  
Bastard, *87*  
Bát Xát, **144**  
Beau, *57, 132, 314, 399*  
Beauvais, *365*  
Béniolli, *345*  
Bévin, *31, 32*  
Bi Nhi, **27, 54, 55, 67, 70, 71, 76, 84, 107, 114, 136, 151, 277, 287, 308, 373, 415**  
Bideau, *235*  
Bình Liêu, *47, 95, 163, 171, 191, 194, 324, 346, 417*  
Blanquet, *288*  
Bo Gai, **180, 340, 408**  
Bonifacy, *88, 147, 334*  
Bouchet, *264, 265, 321*  
Boulangé, *350*  
Boutrois, *111, 123*  
Britsch, *162*  
Brunet, *24, 29, 86, 90, 98*  
Buffel du Vaure, *93*
- Cam Hao, **195**  
Cầm Phã, **239**  
Cang Cap, **330**  
Canh Pac San, **178**  
Canton, **61, 113, 237, 239, 246, 252, 297, 364, 410, 419**  
Cao Bằng, **16, 17, 22, 25, 27, 44, 45, 46, 51, 55, 56, 59, 60, 78, 79, 80, 82, 83, 88, 98, 107, 111, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 131, 135, 137, 142, 143, 144, 145, 151, 152, 159, 162, 169, 171, 172, 173, 178, 179, 180, 181, 184, 186, 190, 194, 195, 197, 200, 207, 208, 213, 214, 222, 223, 224, 226, 228, 230, 237, 249, 252, 253, 274, 275, 276, 279, 282, 284, 285, 286, 297, 301, 302, 303, 304, 305, 307, 308, 309, 311, 312, 314, 315, 328, 329, 330, 336, 340, 346, 348, 371, 373, 374, 384, 392, 407, 408, 410, 411, 413, 417**  
Carbonel, *224*  
Carles, *204*  
Carron, *27, 120*  
Castel, *380, 382*  
Cát Bà, **262**  
Cauchemez, *106*  
Chalumeau, *294*



Chan Phong, **261**  
 Chang Poug, **55, 59, 65, 75, 76, 106, 114, 173**  
 Chastel, *198, 223*  
 Châtel, *130*  
 Chevallier, *95, 126, 264*  
 Chi Choi, *144, 245, 374*  
 Chi Ka, **224**  
 Chi Ma, **54, 55, 67, 70, 84, 107, 136, 276, 297, 308**  
 Chiaroni, *79*  
 Cho Don, **329**  
 Chợ Mới, **52, 269**  
 Cluset, *193, 341*  
 Co Tay, **329**  
 Co To, **156, 197**  
 Co Xem, **347**  
 Cốc Pàng, **59, 69, 76, 91, 115**  
 Cốc Phùng, **46**  
 Conrandy, *164*  
 Cu Xu, **267**  
 Cường Đê, *274, 277*

Dartiguenave, *235*  
 Dattori, *287, 288*  
 De Chauvenet, *206*  
 De Galembert, *142, 144, 145, 146*  
 de Grandmaison, *64*  
 Dehove, *107, 114*  
 Delmas, *132, 258, 259, 269*  
 Delory, *184*  
 Demule, *84*  
 Desfosses, *186*  
 Destenay, *139*  
 Diguët, *57, 92, 95, 137, 143, 145, 152*  
 Đình Lập, **171**  
 Ditte, *114*  
 Đồ Sơn, **262**  
 Dodds, *115*  
 Đồng Đăng, **49, 54, 55, 64, 67, 70, 71, 91, 108, 136, 144, 181, 183, 192, 193, 288, 297, 309, 408, 414, 415**  
 Dong Kech, **224**  
 Đồng Loan, **180**  
 Dong Luong, **374**  
 Dong Phe, **347**  
 Dong Qui, **213, 410**  
 Dong Tam, **330**  
*Đồng Văn*, **27, 44, 175, 176, 190, 227, 334, 418**  
 Dorey, *142, 162*  
 Doumer, *12, 13, 40, 131, 239, 247, 261*  
 Doumergue, *378*  
 Ducommun, *376*  
 Duffrechou, *184*  
 Dung Da, **235**  
 Dutto, *142*

Eukommon, **99, 380, 381**  
 Eymard, *344*

Famin, *235, 236, 237*  
 Favard, *84, 104, 122, 341*  
 Fayn, *92*  
 Fesquet, *127*  
 François, *21, 23, 41, 116, 131, 252, 285, 342, 395, 396*  
 Fraysse, *108*  
 Frey, *31, 32, 40, 236, 400*

Gaillard, *99, 148, 151*  
 Gallais, *64, 81, 92, 400*  
 Galliéni, *57, 64, 146, 237*  
 Garnier, *29, 176*  
 Gautier, *262*  
 Geil, *125, 126*  
 Gérard, *12, 36, 48, 50, 52, 54, 62, 64, 72, 327, 396*  
 Gillot, *114, 151*  
 Goehring, *107*  
 Goigoux, *199*  
 Gow Tow, **262, 266, 267, 322, 409, 410, 420**  
 Graziani, *227*  
 Guangdong: Kouang Toung, *61, 136, 248, 323, 347*  
 Guangxi: Kouang Si, **12, 45, 47, 107, 170, 199, 248, 297, 298, 309, 323, 366, 408**  
 Guilledoux, *121*  
 Guillemain, *193*  
 Guillot, *83, 269, 347*  
 Guyot d'Asnières de Salins, *135, 151*

Hà Giang, **27, 44, 45, 46, 55, 56, 59, 78, 87, 89, 94, 104, 107, 110, 111, 112, 114, 119, 121, 135, 144, 145, 159, 172, 173, 176, 181, 183, 185, 192, 204, 207, 224, 228, 230, 277, 279, 283, 307, 308, 312, 323, 344, 345, 371, 407, 408, 412, 418**  
 Hạ Lang, **84, 143, 151, 366**  
 Hà Nội, **238, 240, 274, 364**  
 Hải Ninh, **83**  
 Hải Phòng, **236, 238, 239, 292, 315, 316, 317, 356, 360, 363**  
 Hàng Kênh, **239**  
 Hàng Meu, **179**  
 Hanotaux, *12*  
 Hasselot, *148*  
 Hitier, *58*  
 Hoa Xa, *261*  
 Hoan Mo, **47, 55, 83, 93, 95, 146, 163, 171, 191, 193, 199, 215, 226, 294, 296, 347, 417**  
 Hoàng Su Phì, **102, 122, 127, 185, 186, 214, 313**  
 Hoang Thu, **208, 214**  
 Hoi Hao, **314, 315, 364**

Hồng Gai, **269, 291**  
 Hong-Kong, **237, 243, 252, 363**  
 Huế, **31, 33, 50, 103, 243, 363**  
  
 Iti, **100, 198, 223, 380, 381, 415**  
 Iti Kai, **99**  
  
 Jabouille, *27, 100, 138, 372, 381, 382, 383, 384*  
  
 Kerdraon, *226, 417*  
 Kha Pang, **329**  
 Khâm Châu, **292**  
 Khau Dăng, *210*  
 Khe Lánh, **194**  
 Khe Va, *171, 324*  
 Kiến An, **239**  
 Kouang Tchéou Wan, **292**  
 Kowloon, **243**  
 Kỳ Lừa, **225, 268**  
  
 Lai Châu, **42, 96, 151, 419**  
 Lambla, *85*  
 Lạng Sơn, **24, 27, 37, 45, 49, 55, 57, 59, 63, 67, 70, 71, 82, 84, 86, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 107, 108, 111, 113, 114, 117, 131, 135, 136, 139, 142, 144, 145, 151, 152, 162, 164, 165, 169, 170, 172, 173, 174, 175, 180, 181, 190, 193, 196, 200, 207, 210, 225, 226, 227, 230, 237, 251, 253, 255, 256, 268, 270, 271, 276, 277, 280, 281, 282, 283, 284, 286, 287, 297, 298, 300, 308, 309, 310, 313, 319, 328, 330, 340, 346, 352, 354, 355, 356, 358, 366, 371, 373, 375, 384, 407, 408, 412, 413, 414, 415**  
 Lang Tu, *172, 215*  
 Lào Cai, **29, 48, 49, 56, 57, 58, 59, 68, 69, 78, 79, 84, 93, 96, 99, 100, 101, 111, 112, 113, 114, 118, 119, 120, 121, 123, 125, 132, 136, 138, 140, 144, 145, 152, 161, 162, 165, 169, 194, 203, 219, 222, 230, 231, 235, 242, 252, 253, 254, 255, 258, 263, 264, 269, 284, 292, 309, 313, 320, 321, 322, 329, 339, 343, 350, 371, 372, 376, 379, 380, 381, 382, 383, 384**  
 Lao Chải, **185**  
 Lao Kay, **27, 55, 69, 100, 132, 136, 138, 162, 186, 196, 203, 213, 223, 250, 252, 344, 372, 380, 381, 382, 383, 407, 408, 409, 410, 412, 416**  
 Laurent, *29, 79*  
 Lautier, *70, 100, 383*  
 Le Gallen, *140*  
 Le Prince, *236*  
 Le Treut, *159*  
 Lébène, *84*  
 Lecureux, *344, 345*  
 Léglise, *345*  
 Lemaire, *70, 71, 86, 89, 90, 136*  
  
 Lemoigne, *88*  
 Lenh Cam, **328**  
 Leyendecker, *111*  
 Liébert, *277*  
 Lieu Cao, **288, 346**  
 Ligier, *288*  
 Lôc Binh, **94, 289**  
 Lộc Bình, **67, 91, 142, 165, 170, 173, 268, 310**  
 Loc Phung, *111*  
 Lombard, *69, 70, 100, 101, 140, 141*  
 Long Po, **56, 95, 415, 416**  
 Longzhou: Long Tcheou, **107**  
 Lotzer, *267, 322*  
 Loung Chang, **219**  
 Lù Zhēngxiáng, *61*  
 Luc An Chau, **345**  
 Luc Hon, **330**  
 Luc Nhi Nong, *175*  
 Lung Ban, **111, 113, 227, 329**  
 Lung Hom, **184, 230**  
 Lũng Làn, **191**  
 Lung Nguoc, **25, 45**  
 Lung Pang, **263**  
 Lung Tay, **340**  
 Lung Then, **346**  
 Lùng Thèn, **159**  
 Lương Tam Kỳ, *52, 277*  
 Luong Vinh Long, *288*  
 Lupy, *129, 197*  
 Lưu Vĩnh Phúc, *277*  
 Ly Ban, **54, 180, 246, 249**  
 Ly Pho, **175**  
  
 Ma Khau, **340, 354**  
 Ma Lip, **194**  
 Maffre, *142, 158, 192*  
 Magnabal, *13, 23, 33, 40, 53, 65, 399*  
 Malandin, *341*  
 Maleplate, *156, 184*  
 Malipo, **89, 122**  
 Man Mei, **55, 84, 104, 122, 312, 341, 418**  
 Marabail, *22, 60, 145, 146*  
 Mat Gioi, *237, 400*  
 Mathieu, *93*  
 Mathonière, *118*  
 Maugeis de Bourguesdon, *164, 206*  
 Mayerhaeffer, *261*  
 Merckert, *202*  
 Merveau, *254, 263, 264*  
 Minh Mạng, *17, 51, 99, 149, 243*  
 Minh Muong, **347**  
 Moncay, **47, 55, 61, 91, 93, 125, 146, 148, 158, 163, 170, 171, 172, 173, 177, 178, 180, 181, 184, 190, 191, 192, 199, 207, 208, 213, 214, 215, 224,**

**226, 236, 249, 253, 255, 256, 267, 274, 283, 290, 291, 292, 293, 296, 297, 298, 299, 322, 324, 328, 330, 336, 340, 341, 346, 347, 348, 407, 408, 412, 413, 414, 416, 421**  
 Móng Cái, **24, 42, 49, 54, 68, 72, 74, 77, 78, 82, 91, 95, 110, 111, 114, 132, 142, 148, 171, 172, 175, 177, 178, 182, 192, 193, 199, 207, 214, 224, 226, 231, 238, 243, 249, 252, 255, 256, 267, 269, 274, 283, 284, 285, 290, 291, 292, 293, 296, 297, 324, 425**  
 Mongtseu, **350**  
 Monjoin, *107*  
 Montavon, *288*  
 Monteny, *176*  
 Mortreuil, *104*  
 Muntz-Berger, *300*  
 Mường Khương, **96, 112, 125, 136, 140, 192, 250, 376, 415**  
 Muong Toung, **186**  
  
 Na Bo, *116, 171, 207*  
 Na Cham, **181, 226, 288**  
 Nhà Đông, **194**  
 Na Duc, **71, 288**  
 Na Ka, **186**  
 Na Kang, **183, 192**  
 Na Kim, **297**  
 Na Lam, **375**  
 Na Lan, **54, 88, 135, 196, 418**  
 Na Lang, **70, 71, 94, 173, 208**  
 Na Lip, **328**  
 Na Loc, **96**  
 Na Luong, *55, 291, 324*  
 Nhà Luông, **213**  
 Na Ma, **375**  
 Nhà Tàn, **313**  
 Na Thoang, **374**  
 Na Thon, **191**  
 Na Thong, **70**  
 Na Thuoc, **47, 55, 67, 91, 171, 178, 223, 226, 417**  
 Na Tong, **328**  
 Na Tot, **193, 229**  
 Nadaud, *292*  
 Nam Ha, **340**  
 Nam Nhung, **346, 418**  
 Nam Quan, **54, 55, 268**  
 Nam Quett, **59, 116, 119**  
 Nam San, **194**  
 Nậm Tộc, **180**  
 Nam Tsin Poulas, **230**  
 Nann Po, **214**  
 Nanning, **276, 366**  
 Ngan Bat, **207**  
 Ngan Chi, **178, 226**  
  
 Nhe Do, **344**  
  
 Pa Chi, **208**  
 Pa Kha, **178, 213, 258, 259, 260**  
 Pa Khà, **58, 96, 121, 140**  
 Pa Ta, **192**  
 Pắc Bó, **213**  
 Pác Luông, **288**  
 Pac Si, **54, 111, 328**  
 Pai Chim Ai, **171, 255**  
 Pak Hoi, **266**  
 Pauleau, *266*  
 Pausif, *116*  
 Pelud, *175*  
 Pha Long, **55, 96, 101, 118, 121, 140, 164, 192, 206, 209, 415, 416**  
 Phan Bội Châu, *274, 277*  
 Phó Bàng, **195**  
 Phó Bàng, **55, 59, 87, 111, 144**  
 Phó Lu, **263**  
 Phong Thổ, **42, 56, 84, 313, 416, 426**  
 Pieng Bao, **200**  
 Pierrestiger, *329*  
 Po Chai, **287**  
 Pò Cồ, **193**  
 Pò Hèn, **226**  
 Pờ Ly Ngải, **181**  
 Po Ma, **70**  
 Po Ray, **329**  
 Point, *242, 365*  
 Pont, *119, 159, 185*  
 Port Wallut, **183, 262, 356, 361, 412**  
  
 Quán Bạ, **55, 65, 94, 102, 121**  
 Quảng Oai, **261**  
 Quảng Yên, *348*  
 Quat Doai, **192**  
 Quây Sơn, **276**  
  
 Raymond, *30, 192*  
 Raynaud, *344*  
 Riet, *288*  
 Ringrave, *173, 174*  
 Robin, *133, 247, 298*  
 Ronget, *114*  
 Rousselle, *89, 323, 370*  
 Rouyer, *32, 53*  
 Royon, *27, 151*  
  
 Salagnac, *300*  
 Sam Long Van, **297**  
 Seo Lou Than, **224**  
 Servoise, *101*  
 Sieu Tchay, **313**

Silve, 208  
 Sóc Giang, **25, 45, 54, 55, 83, 87, 116, 172, 194, 250, 304, 328, 340, 373, 418**  
 Son Dang, **286**  
 Sơn Tây, **99, 242, 261**  
 Soubiran, 85  
 Stévenard, 146  
 Sucillon, 69  
  
 Tà Lùng, **54, 55, 116, 173, 190, 252, 253, 285, 300, 340**  
 Tai Moc Can, 177, 214  
 Tai Peng, 177, 214  
 Tai Pheng, **177, 178, 180, 213, 214, 324, 336**  
 Tan Tau, **231**  
 Têart, 135  
 Tetrel, 86, 89  
 Thái Nguyên, 282, 366, 371  
 Tham Cam Say, 163, 287, 289, 290, 291, 292, 293, 294, 295, 296, 297, 299, 408  
 Tham Cong, 287  
 Than Mai, **178, 182**  
 Than Poun, **55, 87, 156, 158, 177, 180, 184, 292, 294, 324, 328, 409, 417**  
 Than Thủy, **55, 85, 88, 204**  
 Than Vân, **182**  
 Thanh Thủy, **87, 102, 119, 159, 185**  
 Thất Khê, **113, 135, 269**  
 Thiệu Trị, **86, 97**  
 Thillooy, 87  
 Thiry, 128, 129  
 Thoat Lang, **268**  
 Tholance, 247  
 Thomas, 253, 288  
 Tien Hoi, **70, 71, 287, 288, 289, 299**  
 Tien Po, **122**  
 Tiên Yên, **148, 185, 413**  
 Tong Hing, **54, 55, 61, 250, 252, 263, 289, 290, 293, 294, 297, 364, 412, 416, 417**  
 Tong Mua, **227**  
  
 Tong Tsang, **230**  
 Tou Ma, **55**  
 Trà Cồ, **199**  
 Trà Lĩnh, **27, 55, 113, 114, 144, 151, 156, 159, 224, 304, 329, 346**  
 Trinh Thuong, **284, 415**  
 Trinh Truong, **199**  
 Trinquier, 84  
 Truffert, 79, 114  
 Trung Khanh Phu, **222, 305, 374, 415, 418**  
 Tụ Đức, 50, 51, 392  
 Tu Long, **213**  
 Tuc Long, **373**  
 Tuyên Quang, **57, 242, 413**  
  
 Van Ecke, 165  
 Vân Hai, **262**  
 Văn Miếu, **270**  
 Van Uyen, **229**  
 Van Vollenhoven, 139, 378  
 Van Xuan, **348**  
 Verna, 119  
 Vincent, 93, 290  
 Vinh Chau, **345**  
 Vĩnh Thực, **290**  
 Vitart, 132, 269  
 Vite, 224  
  
 Xín Cái, **183, 192, 308**  
 Xin Ma Khai, **259, 260**  
 Xín Mần, **55, 84, 102, 224, 312, 344, 418**  
  
 Ya Moun Po, **195**  
 Yên Bái, **57**  
 Yên Minh, **176**  
 Yuan Shikai, 277  
 Yunnan, **12, 30, 99, 107, 108, 112, 117, 140, 248, 252, 260, 264, 266, 368, 377, 382, 410, 412, 416, 419**

## **Annexes**

Annexe 1. Liste des commandants des postes mixtes établis le long de la frontière sino-vietnamienne, p.434-750.

Annexe 2. Liste du butin dérobé par des malfaiteurs venus de Chine, p751-802.

Annexe 3. Carte des territoires, cercles et postes militaires en 1895, p803.

Annexe 4. Carte des postes doubles de la frontière sino-vietnamienne, p.804.

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	22274	Cao Bang	Alix, chef de bataillon	Sou, colonel	1899	janvier	Ta Lung	capitaine	Cassin de la loge	129	0	Thuy Cau	colonel	Sou	250
GGI	22274	Cao Bang	Alix, chef de bataillon	Sou, colonel	1899	janvier	Soc Giang	capitaine	Combe	7	101	Binh Mang	chef de bataillon	Tran Ti Hoa	100
GGI	22274	Cao Bang	Alix, chef de bataillon	Sou, colonel	1899	janvier	Tra Linh	sous-lieutenant	Delamare	3	54	Lung Ban	lieutenant-colonel	Hoang Van Cao	75
GGI	22274	Cao Bang	Alix, chef de bataillon	Sou, colonel	1899	janvier	Na Lan	lieutenant	Simon	2	45	Bo Cup	capitaine	Tung Chung On	50
GGI	22274	Cao Bang	Alix, chef de bataillon	Sou, colonel	1899	février	Ta Lung	capitaine	Cassin de la Loge	129	0	Thuy Cau	colonel	Sou	250
GGI	22274	Cao Bang	Alix, chef de bataillon	Sou, colonel	1899	février	Tra Linh	sous-lieutenant	Delamare	3	54	Lung Ban	lieutenant-colonel	Hoang Van Cao	75
GGI	22274	Cao Bang	Alix, chef de bataillon	Sou, colonel	1899	février	Soc Giang	capitaine	Combe	7	101	Binh Mang	lieutenant-colonel	Tran Ti Hoa	100
GGI	22274	Cao Bang	Alix, chef de bataillon	Sou, colonel	1899	février	Bi Ha	lieutenant	Caillet	2	67	Ban Kha	capitaine	Rieu Tiem Buu	110
GGI	22274	Cao Bang	Alix, chef de bataillon	Sou, colonel	1899	février	Ban Cra	lieutenant	Tibout	2	57	Ly Ban	capitaine	Tchang Cai Thon	120
GGI	22274	Cao Bang	Alix, chef de bataillon	Sou, colonel	1899	février	Na Lan	lieutenant	Simon	2	45	Bo Cup	capitaine	Trung Chung On	50
GGI	22274	Cao Bang	Alix, chef de bataillon	Sou, colonel	1899	février	Ta Lung	capitaine	Cassin de la loge	129	0	Thuy Cau	colonel	Sou	230
GGI	22274	Cao Bang	Alix, chef de bataillon	Sou, colonel	1899	mars	Ta Lung	capitaine	Cassin de la Loge	141	0	Thuy Cau	colonel	Sou	250
GGI	22274	Cao Bang	Alix, chef de bataillon	Sou, colonel	1899	mars	Na Lan	sous-lieutenant	Bichot	2	45	Bo Cup	capitaine	Tiung Thung An	50
GGI	22274	Cao Bang	Alix, chef de bataillon	Sou, colonel	1899	mars	Bi Ha	lieutenant	Caillet	2	61	Ban Kha	capitaine	Rieu Tiem Buu	120
GGI	22274	Cao Bang	Alix, chef de bataillon	Sou, colonel	1899	mars	Ban Cra	sous-lieutenant	Mallet	2	57	Ly Ban	capitaine	Tchang Cai Chen	120
GGI	22274	Cao Bang	Alix, chef de bataillon	Sou, colonel	1899	mars	Tra Linh	sous-lieutenant	Delamare	3	50	Lung Ban	lieutenant-colonel	Hoang Van Cao	75
GGI	22274	Cao Bang	Alix, chef de bataillon	Sou, colonel	1899	mars	Soc Giang	capitaine	Combe	7	101	Binh Mang	lieutenant-colonel	Tran Ti Hoa	120
GGI	22274	Cao Bang	Alix, chef de bataillon	Sou, colonel	1899	avril	Na Lan	sous-lieutenant	Bichot	2	42	Bo Cup	capitaine	Tiung Thung An	50
GGI	22274	Cao Bang	Alix, chef de bataillon	Sou, colonel	1899	avril	Ta Lung	capitaine	Cassin de la Loge	151	0	Thuy Cau	colonel	Sou	250
GGI	22274	Cao Bang	Alix, chef de bataillon	Sou, colonel	1899	avril	Tra Linh	sous-lieutenant	Delamare	4	46	Lung Ban	lieutenant-colonel	Quang Van Cao	75
GGI	22274	Cao Bang	Alix, chef de bataillon	Sou, colonel	1899	avril	Soc Giang	capitaine	Ducharne	7	106	Binh Mang	lieutenant-colonel	Tran Ti Hoa	100
GGI	22274	Cao Bang	Alix, chef de bataillon	Sou, colonel	1899	avril	Bi Ha	adjudant	Lecureux	2	57	Ban Kha	capitaine	Rieu Tiem Buu	110
GGI	22274	Cao Bang	Alix, chef de bataillon	Sou, colonel	1899	avril	Ban Cra	sous-lieutenant	Mallet	2	57	Ly Ban	capitaine	Tchang Cai Chen	107
GGI	22274	Cao Bang	Alix, chef de bataillon	Sou, colonel	1899	mai	Na Lan	sous-lieutenant	Bichot	2	42	Bo Cup	capitaine	Tiung Chung On	50
GGI	22274	Cao Bang	Alix, chef de bataillon	Sou, colonel	1899	mai	Bi Ha	lieutenant	Caillet	2	58	Ban Kha	capitaine	Rieu Tiem Buu	110
GGI	22274	Cao Bang	Alix, chef de bataillon	Sou, colonel	1899	mai	Ta Lung	capitaine	Cassin de la Loge	150	0	Thuy Cau	colonel	Sou	250
GGI	22274	Cao Bang	Alix, chef de bataillon	Sou, colonel	1899	mai	Tra Linh	sous-lieutenant	Delamare	4	41	Lung Ban	lieutenant-colonel	Oang Van Cao	75
GGI	22274	Cao Bang	Alix, chef de bataillon	Sou, colonel	1899	mai	Soc Giang	capitaine	Ducharne	8	109	Binh Mang	lieutenant-colonel	Tran Ti Hoa	100

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	22274	Cao Bang	Alix, chef de bataillon	Sou, colonel	1899	mai	Ban Cra	sous-lieutenant	Mallet	2	55	Ly Ban	capitaine	Tchan Mai Chen	155
GGI	22274	Cao Bang	0	0	1899	juin	Na Lan	sous-lieutenant	Bichot	2	42	Bo Cup	capitaine	Tiung Chung On	50
GGI	22274	Cao Bang	0	0	1899	juin	Bi Ha	lieutenant	Caillet	2	58	Ban Kha	capitaine	Rieu Tiem Buu	110
GGI	22274	Cao Bang	0	0	1899	juin	Ta Lung	capitaine	Cassin de la Loge	150	0	Thuy Cau	colonel	Sou	250
GGI	22274	Cao Bang	0	0	1899	juin	Soc Giang	capitaine	Ducharne	8	109	Binh Mang	lieutenant-colonel	Tran Ti Hoa	100
GGI	22274	Cao Bang	0	0	1899	juin	Ban Cra	sous-lieutenant	Mallet	2	55	Ly Ban	capitaine	Tchan Mai Chen	155
GGI	22274	Cao Bang	0	0	1899	juillet	Na Lan	sous-lieutenant	Bichot	2	42	Bo Cup	capitaine	Tiung Chung On	50
GGI	22274	Cao Bang	0	0	1899	juillet	Bi Ha	lieutenant	Caillet	2	58	Ban Kha	capitaine	Rieu Tiem Buu	110
GGI	22274	Cao Bang	0	0	1899	juillet	Ta Lung	capitaine	Cassin de la Loge	150	0	Thuy Cau	colonel	Sou	250
GGI	22274	Cao Bang	0	0	1899	juillet	Soc Giang	capitaine	Ducharne	8	109	Binh Mang	lieutenant-colonel	Tran Ti Hoa	100
GGI	22274	Cao Bang	0	0	1899	juillet	Ban Cra	sous-lieutenant	Mallet	2	55	Ly Ban	capitaine	Tchan Mai Chen	155
GGI	22274	Cao Bang	0	0	1899	août	Na Lan	sous-lieutenant	Bichot	2	42	Bo Cup	capitaine	Tiung Chung On	60
GGI	22274	Cao Bang	0	0	1899	août	Bi Ha	lieutenant	Caillet	2	58	Ban Kha	capitaine	Rieu Tiem Buu	120
GGI	22274	Cao Bang	0	0	1899	août	Ta Lung	capitaine	Cassin de la Loge	141	0	Thuy Cau	colonel	Sou	250
GGI	22274	Cao Bang	0	0	1899	août	Soc Giang	capitaine	Ducharne	7	105	Binh Mang	lieutenant-colonel	Tran Ti Hoa	120
GGI	22274	Cao Bang	0	0	1899	août	Tra Linh	lieutenant	Lédard	2	53	Lung Ban	lieutenant-colonel	Oang Van Cao	73
GGI	22274	Cao Bang	0	0	1899	août	Ban Cra	sous-lieutenant	Mallet	2	57	Ly Ban	capitaine	Tchang Cai Chen	166
GGI	22274	Cao Bang	0	0	1899	septembre	Bi Ha	lieutenant	Caillet	2	57	Ban Kha	capitaine	Rieu Tiem Buu	232
GGI	22274	Cao Bang	0	0	1899	septembre	Ta Lung	capitaine	Cassin de la Loge	128	0	Thuy Cau	colonel	Sou	250
GGI	22274	Cao Bang	0	0	1899	septembre	Soc Giang	capitaine	Ducharne	7	105	Binh Nang	lieutenant-colonel	Tran Ti Hoa	120
GGI	22274	Cao Bang	0	0	1899	septembre	Tra Linh	lieutenant	Lédard	2	52	Lung Ban	lieutenant-colonel	Oang Van Cao	103
GGI	22274	Cao Bang	0	0	1899	septembre	Na Lan	lieutenant	Leusigou	2	42	Bo Cup	capitaine	Tiung Chung On	60
GGI	22274	Cao Bang	0	0	1899	septembre	Ban Cra	sous-lieutenant	Mallet	2	60	Ly Ban	capitaine	Tchang Cai Chen	160
GGI	22274	Cao Bang	0	0	1899	octobre	Bi Ha	lieutenant	Caillet	1	59	Ban Kha	capitaine	Rieu Tiem Buu	39
GGI	22274	Cao Bang	0	0	1899	octobre	Ta Lung	capitaine	Cassin de la Loge	130	0	Thuy Cau	colonel	Sou	250
GGI	22274	Cao Bang	0	0	1899	octobre	Soc Giang	capitaine	Ducharne	7	125	Binh Mang	lieutenant-colonel	Tran Ti Hoa	120
GGI	22274	Cao Bang	0	0	1899	octobre	Tra Linh	lieutenant	Lédard	3	53	Lung Ban	lieutenant-colonel	Dang Van Cao	30
GGI	22274	Cao Bang	0	0	1899	octobre	Na Lan	lieutenant	Lemoigne	2	38	Bo Cup	capitaine	Tiung Chung On	60

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	22274	Cao Bang	0	0	1899	octobre	Ban Cra	sous-lieutenant	Mallet	1	51	Ba Tiao	capitaine	Tchang Cai Chen	39
GGI	22274	Cao Bang	0	0	1899	novembre	Bi Ha	lieutenant	Caillet	1	59	Ban Kha	capitaine	Kieu Tium Bun	30
GGI	22274	Cao Bang	0	0	1899	novembre	Ta Lung	capitaine	Cassin de la Loge	0	123	Thuy Cau	colonel	Sou	250
GGI	22274	Cao Bang	0	0	1899	novembre	Soc Giang	capitaine	Ducharne	7	125	Binh Mang	lieutenant-colonel	Tran The Hoa	120
GGI	22274	Cao Bang	0	0	1899	novembre	Tra Linh	lieutenant	Lédard	3	53	Lung Ban	lieutenant-colonel	Dang Van Cao	30
GGI	22274	Cao Bang	0	0	1899	novembre	Na Lan	lieutenant	Lemoigne	3	38	Bo Cup	capitaine	Ting Chung On	30
GGI	22274	Cao Bang	0	0	1899	novembre	Ban Cra	lieutenant	Verdant	1	51	Ba Tiac	capitaine	Tcheng Cai Chen	49
GGI	22274	Cao Bang	Vandenberg, chef de bataillon	Sou, colonel	1899	décembre	Bi Ha	lieutenant	Caillet	1	59	Ban Kha	capitaine	Rieu Tiem Buu	30
GGI	22274	Cao Bang	Vandenberg, chef de bataillon	Sou, colonel	1899	décembre	Ta Lung	capitaine	Cassin de la Loge	123	0	Thuy Cau	colonel	Sou	250
GGI	22274	Cao Bang	Vandenberg, chef de bataillon	Sou, colonel	1899	décembre	Soc Giang	capitaine	Ducharne	7	125	Binh Mang	lieutenant-colonel	Tran The Hoa	120
GGI	22274	Cao Bang	Vandenberg, chef de bataillon	Sou, colonel	1899	décembre	Tra Linh	lieutenant	Lédard	3	53	Lung Ban	lieutenant-colonel	Dang Van Cao	30
GGI	22274	Cao Bang	Vandenberg, chef de bataillon	Sou, colonel	1899	décembre	Na Lan	lieutenant	Lemoigne	3	38	Bo Cup	capitaine	Tieng Chung On	30
GGI	22274	Cao Bang	Vandenberg, chef de bataillon	Sou, colonel	1899	décembre	Ban Cra	lieutenant	Verdant	1	51	Ba Tiac	capitaine	Tcheng Cai Chen	49
GGI	22274	Ha Giang	Millard, chef de bataillon	Truong	1899	janvier	Xin Cai	lieutenant	Héquet	2	50	Mao Chan Ka	0	0	25
GGI	22274	Ha Giang	Millard, chef de bataillon	Truong	1899	janvier	Xin Man	lieutenant	Martin	1	53	Mao Ping	lieutenant	Liao Ly Ham	40
GGI	22274	Ha Giang	Millard, chef de bataillon	Truong	1899	janvier	Na Cho Cai	lieutenant	Paris de la Bollardière	3	59	Fan Thi Hoa	sergent	Lang An Ban	15
GGI	22274	Ha Giang	Millard, chef de bataillon	Truong	1899	janvier	Man Mei	lieutenant	Paurif	2	45	Pao Leang Kai	0	0	20
GGI	22274	Ha Giang	Millard, chef de bataillon	Truong	1899	janvier	Thanh Thuy	capitaine	Ruben	6	40	Bac Bao	0	0	40
GGI	22274	Ha Giang	Millard, chef de bataillon	Truong	1899	janvier	Pho Bang	lieutenant	Saillant	2	40	Tong Kan	0	0	50
GGI	22274	Ha Giang	Millard, chef de bataillon	Truong	1899	janvier	Lao Chay	lieutenant	Vaudescal	3	59	Moung Toung	0	0	10
GGI	22274	Ha Giang	Millard, chef de bataillon	Truong	1899	janvier	Chang Poug	lieutenant	Revol	2	39	0	0	0	0
GGI	22274	Ha Giang	Millard, chef de bataillon	Truong	1899	janvier	Tien Phong	0	0	0	0	0	0	0	50
GGI	22274	Ha Giang	Millard, chef de bataillon	Truong	1899	février	Man Mei	sergent	Barbier	1	45	Pao Leang Kai	sergent	Trang Sinh Soum	20
GGI	22274	Ha Giang	Millard, chef de bataillon	Truong	1899	février	Xin Man	lieutenant	Boucherat	1	50	Mao Ping	lieutenant	Liao Ly Ham	40
GGI	22274	Ha Giang	Millard, chef de bataillon	Truong	1899	février	Na Cho Cai	lieutenant	Paris de la Bollardière	3	57	Fan Thi Hoa	sergent	Lang An Ban	15
GGI	22274	Ha Giang	Millard, chef de bataillon	Truong	1899	février	Thanh Thuy	capitaine	Ruben	6	100	Bac Bao	sous-lieutenant	Bich Nang	40
GGI	22274	Ha Giang	Millard, chef de bataillon	Truong	1899	février	Lao Chay	lieutenant	Vaudescal	3	60	Moung Toung	0	0	5
GGI	22274	Ha Giang	Millard, chef de bataillon	Truong	1899	mars	Xin Man	lieutenant	Boucherat	2	55	Mao Ping	0	0	40



**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	22274	Ha Giang	Millard, chef de bataillon	Truong	1899	mars	Xin Cai	lieutenant	Héquet	1	49	Mao Tchang Ka	0	0	18
GGI	22274	Ha Giang	Millard, chef de bataillon	Truong	1899	mars	Na Cho Cai	lieutenant	Paris de la Bollardière	3	57	Fan Tin Hoa	sergent	Lang An Ban	15
GGI	22274	Ha Giang	Millard, chef de bataillon	Truong	1899	mars	Man Mei	lieutenant	Paurif	2	45	Pao Leang Kai	sergent	0	20
GGI	22274	Ha Giang	Millard, chef de bataillon	Truong	1899	mars	Chang Poug	lieutenant	Revol	2	37	Tien Phong	0	Pen Ching Choung	80
GGI	22274	Ha Giang	Millard, chef de bataillon	Truong	1899	mars	Thanh Thuy	capitaine	Ruben	8	105	Bac Bao	mandarin	0	30
GGI	22274	Ha Giang	Millard, chef de bataillon	Truong	1899	mars	Lao Chay	lieutenant	Vaudescal	3	60	Moung Toung	sergent	Oang Phu	20
GGI	22274	Ha Giang	Millard, chef de bataillon	Truong	1899	mars	Pho Bang	lieutenant	Saillant	2	40	Tong Kan	lieutenant	0	50
GGI	22274	Ha Giang	Millard, chef de bataillon	Truong	1899	avril	Xin Man	lieutenant	Boucherat	2	52	Mao Ping	0	0	40
GGI	22274	Ha Giang	Millard, chef de bataillon	Truong	1899	avril	Xin Cai	lieutenant	Héquet	1	46	Mao Thang Ka	0	0	18
GGI	22274	Ha Giang	Millard, chef de bataillon	Truong	1899	avril	Na Cho Cai	lieutenant	Paris de la Bollardière	2	54	Fan Tin Hoa	sergent	Lang An Ban	15
GGI	22274	Ha Giang	Millard, chef de bataillon	Truong	1899	avril	Man Mei	lieutenant	Paurif	2	45	Pao Leang Kai	sergent	Tseung Tien Hien	40
GGI	22274	Ha Giang	Millard, chef de bataillon	Truong	1899	avril	Chang Poug	lieutenant	Revol	2	40	Tien Phong	0	Pen Ching Choung	80
GGI	22274	Ha Giang	Millard, chef de bataillon	Truong	1899	avril	Phan Thuy	capitaine	Ruben	8	105	Bac Bao	mandarin	Betunneng	30
GGI	22274	Ha Giang	Millard, chef de bataillon	Truong	1899	avril	Lao Chay	lieutenant	Vaudescal	3	60	Moung Toung	sergent	Oang Phu	20
GGI	22274	Ha Giang	Millard, chef de bataillon	Truong	1899	avril	Pho Bang	lieutenant	Saillant	2	37	Tong Kan	lieutenant	0	50
GGI	22274	Ha Giang	Millard, chef de bataillon	Truong	1899	mai	Xin Man	lieutenant	Boucherat	2	50	Mao Ping	lieutenant	La Lao Ye	40
GGI	22274	Ha Giang	Millard, chef de bataillon	Truong	1899	mai	Xin Cai	lieutenant	Héquet	2	46	Hoang Tien	sergent	Ma Hing Tao	22
GGI	22274	Ha Giang	Millard, chef de bataillon	Truong	1899	mai	Man Mei	sous-lieutenant	Lacôme	1	46	Pao Leang Kai	sergent	Tseung Tien Hien	40
GGI	22274	Ha Giang	Millard, chef de bataillon	Truong	1899	mai	Na Cho Cai	lieutenant	Paris de la Bollardière	2	54	Fan Tche Hoa	sergent	Lang An Ben	25
GGI	22274	Ha Giang	Millard, chef de bataillon	Truong	1899	mai	Chang Poug	lieutenant	Revol	2	34	Tien Phong	0	Pen Chin Hoa	80
GGI	22274	Ha Giang	Millard, chef de bataillon	Truong	1899	mai	Thanh Thuy	capitaine	Ruben	5	46	Bac Bao	0	Be Thu Nang	20
GGI	22274	Ha Giang	Millard, chef de bataillon	Truong	1899	mai	Pho Bang	lieutenant	Saillant	2	37	Tong Cam	lieutenant	Cao Binh Nang	50
GGI	22274	Ha Giang	Millard, chef de bataillon	Truong	1899	mai	Lao Chay	lieutenant	Vaudescal	3	60	Moung Toung	mandarin	Oang Qui Phu	20
GGI	22274	Ha Giang	Millard, chef de bataillon	Truong	1899	juin	Xin Man	lieutenant	Boucherat	0	0	Mao Ping	lieutenant	La Lao Ye	0
GGI	22274	Ha Giang	Millard, chef de bataillon	Truong	1899	juin	Man Mei	sous-lieutenant	Lacôme	0	0	Pao Leang Kai	sergent	Tseung Tien Hien	0
GGI	22274	Ha Giang	Millard, chef de bataillon	Truong	1899	juin	Chang Poug	lieutenant	Revol	0	0	Tien Phong	0	Pen Chin Hoa	0
GGI	22274	Ha Giang	Millard, chef de bataillon	Truong	1899	juin	Thanh Thuy	capitaine	Ruben	0	0	Bac Bao	0	Be Thu Nang	0
GGI	22274	Ha Giang	Millard, chef de bataillon	Truong	1899	juin	Pho Bang	lieutenant	Saillant	0	0	Tong Cam	lieutenant	Cao Binh Nang	0

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	22274	Ha Giang	Millard, chef de bataillon	Truong	1899	juin	Lao Chay	lieutenant	Vaudescal	0	0	Moung Toung	mandarin	Oang Qui Phu	0
GGI	22274	Ha Giang	Millard, chef de bataillon	Truong	1899	juin	Na Cho Cai	lieutenant	Paris de la Bollardière	0	0	Fan Tche Hoa	sergent	Lang An Ben	0
GGI	22274	Ha Giang	Millard, chef de bataillon	Truong	1899	juillet	Xin Man	lieutenant	Boucherat	0	0	Mao Ping	lieutenant	La Lao Ye	0
GGI	22274	Ha Giang	Millard, chef de bataillon	Truong	1899	juillet	Man Mei	sous-lieutenant	Lacôme	0	0	Pao Leang Kai	sergent	Tseung Tien Hien	0
GGI	22274	Ha Giang	Millard, chef de bataillon	Truong	1899	juillet	Chang Poug	lieutenant	Revol	0	0	Tien Phong	0	Pen Chin Hoa	0
GGI	22274	Ha Giang	Millard, chef de bataillon	Truong	1899	juillet	Thanh Thuy	capitaine	Ruben	0	0	Bac Bao	0	Be Thu Nang	0
GGI	22274	Ha Giang	Millard, chef de bataillon	Truong	1899	juillet	Pho Bang	lieutenant	Saillant	0	0	Tong Cam	lieutenant	Cao Binh Nang	0
GGI	22274	Ha Giang	Millard, chef de bataillon	Truong	1899	juillet	Lao Chay	lieutenant	Vaudescal	0	0	Moung Toung	mandarin	Oang Qui Phu	0
GGI	22274	Ha Giang	Millard, chef de bataillon	Truong	1899	juillet	Na Cho Cai	lieutenant	Paris de la Bollardière	0	0	Fan Tche Hoa	sergent	Lang An Ben	0
GGI	22274	Ha Giang	Millard, chef de bataillon	Truong	1899	août	Xin Man	lieutenant	Boucherat	3	50	Mao Ping	lieutenant	Tiou	40
GGI	22274	Ha Giang	Millard, chef de bataillon	Truong	1899	août	Xin Cai	lieutenant	Gateau	2	46	Mao Chan Ha	0	0	0
GGI	22274	Ha Giang	Millard, chef de bataillon	Truong	1899	août	Man Mei	lieutenant	Lacôme	2	45	Pao Leang Kai	sergent	Tseung Tien Hien	20
GGI	22274	Ha Giang	Millard, chef de bataillon	Truong	1899	août	Na Cho Cai	lieutenant	Paris de la Bollardière	2	60	Pan Tchê Hoa	sergent	Lang An Ban	15
GGI	22274	Ha Giang	Millard, chef de bataillon	Truong	1899	août	Chang Poug	lieutenant	Revol	2	36	Tien Phong	0	0	80
GGI	22274	Ha Giang	Millard, chef de bataillon	Truong	1899	août	Thanh Thuy	capitaine	Ruben	8	108	Bac Bao	lieutenant	Bé Tu Nang	30
GGI	22274	Ha Giang	Millard, chef de bataillon	Truong	1899	août	Pho Bang	lieutenant	Saillant	2	36	Tong Kan	lieutenant	Cao Binh Nang	50
GGI	22274	Ha Giang	Millard, chef de bataillon	Truong	1899	août	Lao Chay	lieutenant	Vaudescal	3	60	Moung Toung	0	0	4
GGI	22274	Ha Giang	Millard, chef de bataillon	Chu	1899	septembre	Xin Man	lieutenant	Boucherat	3	46	Mao Ping	lieutenant	Tiou	40
GGI	22274	Ha Giang	Millard, chef de bataillon	Chu	1899	septembre	Man Mei	sous-lieutenant	Lacôme	2	45	Pao Leang Kai	sergent	Tseung Tien Hien	11
GGI	22274	Ha Giang	Millard, chef de bataillon	Chu	1899	septembre	Na Cho Cai	lieutenant	Paris de la Bollardière	2	55	Pan Tseu Hoa	sergent	Lang An Rang	15
GGI	22274	Ha Giang	Millard, chef de bataillon	Chu	1899	septembre	Thanh Thuy	capitaine	Ruben	6	108	Bac Bao	0	0	0
GGI	22274	Ha Giang	Millard, chef de bataillon	Chu	1899	septembre	Lao Chay	lieutenant	Vaudescal	3	58	Moung Toung	0	0	6
GGI	22274	Ha Giang	Millard, chef de bataillon	Chu	1899	octobre	Xin Man	lieutenant	Boucherat	3	47	Mao Ping	lieutenant	Tzu	40
GGI	22274	Ha Giang	Millard, chef de bataillon	Chu	1899	octobre	Xin Cai	lieutenant	Gotran	2	43	Mao Chang	sergent	Man Giu Tao	20
GGI	22274	Ha Giang	Millard, chef de bataillon	Chu	1899	octobre	Man Mei	lieutenant	Lacôme	3	61	Pao Leang Kai	sergent	Tcheng Tien Han	11
GGI	22274	Ha Giang	Millard, chef de bataillon	Chu	1899	octobre	Lao Chay	lieutenant	Mayade	4	57	Mung Toung	0	0	5
GGI	22274	Ha Giang	Millard, chef de bataillon	Chu	1899	octobre	Na Cho Cai	0	Paris de la Bollardière	2	58	Pan Tseu Hoa	sergent	Lang An Bong	15
GGI	22274	Ha Giang	Millard, chef de bataillon	Chu	1899	octobre	Than Thuy	capitaine	Ruben	6	92	Bac Bao	lieutenant	Be Tu Nang	36

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	22274	Ha Giang	Millard, chef de bataillon	Chu	1899	octobre	Thang Poug	lieutenant	Revol	2	40	Tien Phong	0	0	90
GGI	22274	Ha Giang	Millard, chef de bataillon	Chu	1899	octobre	Pho Bang	lieutenant	Voizard	2	30	Tong Kan	capitaine	Tao Binh Nam	100
GGI	22274	Ha Giang	lieutenant-colonel Schmitz	Chu	1899	novembre	Xin Man	lieutenant	Boucherat	3	47	Mao Ping	lieutenant	Tiou	30
GGI	22274	Ha Giang	lieutenant-colonel Schmitz	Chu	1899	novembre	Man Mei	lieutenant	Lacôme	2	58	Pao Leang Kai	0	Hoang Tzeu	10
GGI	22274	Ha Giang	lieutenant-colonel Schmitz	Chu	1899	novembre	Lao Chay	lieutenant	Mayade	3	56	Moung Toung	caporal	0	3
GGI	22274	Ha Giang	lieutenant-colonel Schmitz	Chu	1899	novembre	Na Cho Cai	lieutenant	Paris de la Bollardière	3	60	Pan Tze Hoa	sergent	Lang An Ban	15
GGI	22274	Ha Giang	lieutenant-colonel Schmitz	Chu	1899	novembre	Thang Poug	lieutenant	Revol	2	39	Tien Phong	mandarin	Pan Cheu Thu	80
GGI	22274	Ha Giang	lieutenant-colonel Schmitz	Chu	1899	novembre	Thanh Thuy	capitaine	Ruben	6	90	Bac Bao	lieutenant	0	20
GGI	22274	Ha Giang	lieutenant-colonel Schmitz	Chu	1899	novembre	Xin Cai	lieutenant	Leyendecker	2	30	Mao Thang Ka	0	0	10
GGI	22274	Ha Giang	lieutenant-colonel Schmitz	Chu	1899	novembre	Pho Bang	lieutenant	Voizard	2	32	Tong Kan	capitaine	Tao Binh Nam	100
GGI	22274	Ha Giang	lieutenant-colonel Schmitz	Chu	1899	décembre	Xin Man	lieutenant	Boucherat	3	70	Mao Ping	lieutenant	Tiou	40
GGI	22274	Ha Giang	lieutenant-colonel Schmitz	Chu	1899	décembre	Man Mei	lieutenant	Lacôme	2	37	Pao Leang Kai	0	Hang Tze	9
GGI	22274	Ha Giang	lieutenant-colonel Schmitz	Chu	1899	décembre	Xin Cai	lieutenant	Leyendecker	2	32	Mao Thang Ka	sergent	0	20
GGI	22274	Ha Giang	lieutenant-colonel Schmitz	Chu	1899	décembre	Lao Chay	lieutenant	Mayade	4	69	Moung Toung	chef Meo	0	4
GGI	22274	Ha Giang	lieutenant-colonel Schmitz	Chu	1899	décembre	Na Cho Cai	lieutenant	Paris de la Bollardière	2	60	Pan Tze Hoa	sergent	Lung A Bann	30
GGI	22274	Ha Giang	lieutenant-colonel Schmitz	Chu	1899	décembre	Thanh Thuy	capitaine	Ruben	5	101	Bac Bao	lieutenant	Be Tu Nang	20
GGI	22274	Ha Giang	lieutenant-colonel Schmitz	Chu	1899	décembre	Pho Bang	lieutenant	Voizard	2	31	Tong Kan	capitaine	Cao Binh Nam	100
GGI	22274	Ha Giang	lieutenant-colonel Schmitz	Chu	1899	décembre	Thang Poug	sergent	NR	1	36	Tien Phong	0	0	80
GGI	22274	Lang Son	Baisse, chef de bataillon	Wen, colonel	1899	janvier	Ba Xa	lieutenant	Calendini	3	53	0	commandant	Quanh Tich	21
GGI	22274	Lang Son	Baisse, chef de bataillon	Wen, colonel	1899	janvier	Bi Nhi	capitaine	De Gaye	7	109	0	commandant	Than Van Thong	100
GGI	22274	Lang Son	Baisse, chef de bataillon	Wen, colonel	1899	janvier	Chi Ma	lieutenant	Du Réau	4	72	Luong Lam Sul	0	0	40
GGI	22274	Lang Son	Baisse, chef de bataillon	Wen, colonel	1899	janvier	Dong Dang	capitaine	Radisson	94	75	0	colonel	Wen	400
GGI	22274	Lang Son	Baisse, chef de bataillon	Wen, colonel	1899	février	Ba Xa	lieutenant	Calendini	3	52	0	commandant	Quanh Tich	21
GGI	22274	Lang Son	Baisse, chef de bataillon	Wen, colonel	1899	février	Bi Nhi	capitaine	Cazalas	7	112	0	commandant	Than Van Thong	102
GGI	22274	Lang Son	Baisse, chef de bataillon	Wen, colonel	1899	février	Chi Ma	lieutenant	Du Réau	4	72	0	commandant	Luong Lam Sul	40
GGI	22274	Lang Son	Baisse, chef de bataillon	Wen, colonel	1899	février	Dong Dang	capitaine	Radisson	106	78	0	colonel	Wen	400
GGI	22274	Lang Son	0	0	1899	mars	Ba Xa	lieutenant	Calendini	3	53	0	commandant	Quanh Tich	21
GGI	22274	Lang Son	0	0	1899	mars	Bi Nhi	capitaine	De Gaye	7	109	0	commandant	Than Van Thong	100

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	22274	Lang Son	0	0	1899	mars	Chi Ma	lieutenant	Du Réau	4	72	0	Luong Lam Sul	0	40
GGI	22274	Lang Son	0	0	1899	mars	Dong Dang	capitaine	Radisson	94	75	0	colonel	Wen	400
GGI	22274	Lang Son	0	0	1899	avril	Ba Xa	lieutenant	Calendini	3	50	0	commandant	Quach Tinh	21
GGI	22274	Lang Son	0	0	1899	avril	Chi Ma	lieutenant	Du Réau	3	69	0	commandant	Luong Lau Pul	50
GGI	22274	Lang Son	0	0	1899	avril	Dong Dang	capitaine	Laurand	135	78	0	colonel	Wen	400
GGI	22274	Lang Son	0	0	1899	avril	Bi Nhi	capitaine	Renart	7	107	0	commandant	Truong Van Tang	100
GGI	22274	Lang Son	0	0	1899	mai	Ba Xa	lieutenant	Calendini	3	59	0	commandant	Quach Tinh	21
GGI	22274	Lang Son	0	0	1899	mai	Chi Ma	lieutenant	Du Réau	3	60	0	commandant	Luong Lau Pul	50
GGI	22274	Lang Son	0	0	1899	mai	Dong Dang	capitaine	Laurand	129	76	0	colonel	Wen	400
GGI	22274	Lang Son	0	0	1899	mai	Bi Nhi	capitaine	Renart	7	107	0	commandant	Truong Van Tang	100
GGI	22274	Lang Son	0	0	1899	juin	Ba Xa	lieutenant	Calendini	3	59	0	commandant	Quach Tinh	21
GGI	22274	Lang Son	0	0	1899	juin	Chi Ma	lieutenant	Du Réau	3	60	0	commandant	Luong Lau Pul	50
GGI	22274	Lang Son	0	0	1899	juin	Dong Dang	capitaine	Laurand	129	76	0	colonel	Wen	400
GGI	22274	Lang Son	0	0	1899	juin	Bi Nhi	capitaine	Renart	7	107	0	commandant	Truong Van Tang	100
GGI	22274	Lang Son	0	0	1899	juillet	Ba Xa	lieutenant	Calendini	3	59	0	commandant	Quach Tinh	21
GGI	22274	Lang Son	0	0	1899	juillet	Chi Ma	lieutenant	Du Réau	3	60	0	commandant	Luong Lau Pul	50
GGI	22274	Lang Son	0	0	1899	juillet	Dong Dang	capitaine	Laurand	129	76	0	colonel	Wen	400
GGI	22274	Lang Son	0	0	1899	juillet	Bi Nhi	capitaine	Renart	7	107	0	commandant	Truong Van Tang	100
GGI	22274	Lang Son	0	0	1899	août	Ba Xa	lieutenant	Calendini	3	55	Cao Tat	commandant	Sang Bang Tuong	21
GGI	22274	Lang Son	0	0	1899	août	Chi Ma	lieutenant	Du Réau	3	59	Ai Tiem	commandant	Luong Lam Sul	45
GGI	22274	Lang Son	0	0	1899	août	Dong Dang	capitaine	Laurand	102	79	Nam Quen	colonel	Wen	500
GGI	22274	Lang Son	0	0	1899	août	Bi Nhi	capitaine	Renart	8	89	Bi Nhi Quan	commandant	Truong Van Tong	60
GGI	22274	Lang Son	0	0	1899	septembre	Ba Xa	lieutenant	Calendini	3	60	Cao Tat	commandant	Dong Bang Tuong	21
GGI	22274	Lang Son	0	0	1899	septembre	Chi Ma	lieutenant	Du Réau	3	54	Ai Tiem	commandant	Luong Lam Sul	45
GGI	22274	Lang Son	0	0	1899	septembre	Xin Cai	sous-lieutenant	Gateau	2	42	Mao Chang	0	Ma Hung Tia	10
GGI	22274	Lang Son	0	0	1899	septembre	Dong Dang	capitaine	Laurand	97	76	Nam Quan	colonel	Wen	500
GGI	22274	Lang Son	0	0	1899	septembre	Than Poun	lieutenant	Revol	2	0	Tien Phong	0	0	80
GGI	22274	Lang Son	0	0	1899	septembre	Pho Bang	sous-lieutenant	Voizard	2	35	Tong Kan	lieutenant	Cao Linh Nam	50

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	22274	Lang Son	0	0	1899	septembre	Bi Nhi	capitaine	Renart	7	74	Bi Nhi Quan	0	0	61
GGI	22274	Lang Son	0	0	1899	octobre	Ba Xa	lieutenant	Calendini	3	56	Ai Tiem	commandant	Luong Lam Sul	45
GGI	22274	Lang Son	0	0	1899	octobre	Dong Dang	capitaine	Laurand	66	70	Nam Quan	colonel	Wen	500
GGI	22274	Lang Son	0	0	1899	octobre	Bi Nhi	capitaine	Renart	6	88	Bi Nhi Quan	commandant	Truong Van Tong	61
GGI	22274	Lang Son	0	0	1899	novembre	Chi Ma	lieutenant	Calmont	3	63	Ay Diem	commandant	Luong Lam Sul	50
GGI	22274	Lang Son	0	0	1899	novembre	Ba Xa	sous-lieutenant	Causeret	3	53	Cao Tat	commandant	Truong	17
GGI	22274	Lang Son	0	0	1899	novembre	Dong Dang	capitaine	Laurand	72	40	Nam Quan	colonel	Wen	500
GGI	22274	Lang Son	0	0	1899	novembre	Bi Nhi	capitaine	Renart	8	75	Bi Nhi Quan	commandant	Truong Van Tong	60
GGI	22274	Lang Son	Baisse, chef de bataillon	Wen, colonel	1899	décembre	Chi Ma	lieutenant	Calmont	4	60	Ay Diem	commandant	Luong Lam Sul	40
GGI	22274	Lang Son	Baisse, chef de bataillon	Wen, colonel	1899	décembre	Ba Xa	lieutenant	Causeret	3	55	Cao Tat	commandant	Dang Bong Tuong	17
GGI	22274	Lang Son	Baisse, chef de bataillon	Wen, colonel	1899	décembre	Bi Nhi	capitaine	Renart	7	74	Bi Nhi Quan	commandant	Truong Van Tong	60
GGI	22274	Lao Cai	Adam de Villiers, chef de bataillon	Hoang	1899	janvier	Ban Nam Coum	lieutenant	Cellier	3	60	Ma Ka	sous-lieutenant	San Ngam Tong	0
GGI	22274	Lao Cai	Adam de Villiers, chef de bataillon	Hoang	1899	janvier	Lao Cai	chef de bataillon	0	0	0	Ho Keou	0	0	0
GGI	22274	Lao Cai	Adam de Villiers, chef de bataillon	Hoang	1899	février	Lao Cai	chef de bataillon	Adam de Villiers	0	0	0	commissaire	Hoang	0
GGI	22274	Lao Cai	Adam de Villiers, chef de bataillon	Hoang	1899	février	Ban Nam Coum	lieutenant	Cellier	2	60	Na Ka	sous-lieutenant	San Ngam Tong	0
GGI	22274	Lao Cai	Adam de Villiers, chef de bataillon	Hoang	1899	février	Tou Ma	adjudant	Marionier	2	34	Sin Tien	lieutenant	Hoang Chi Phang	0
GGI	22274	Lao Cai	Adam de Villiers, chef de bataillon	Hoang	1899	février	Long Po	sous-lieutenant	Panet	2	56	Long Po	sergent	Hoang Kie Pie	0
GGI	22274	Lao Cai	0	0	1899	mars	Lao Cai	chef de bataillon	Adam de Villiers	0	0	Ho Keou	0	Hoang	0
GGI	22274	Lao Cai	0	0	1899	mars	Pha Long	lieutenant	Carrere	3	62	Lao Ka	noble héréditaire du 8e rang	Tchem Li Thé	0
GGI	22274	Lao Cai	0	0	1899	mars	Ban Nam Coum	lieutenant	Cellier	3	60	Ma Ka	sous-lieutenant	San Ngam Tong	0
GGI	22274	Lao Cai	0	0	1899	mars	Long Po	lieutenant	Panet	2	58	Long Po	sergent	Hoang Kie Pie	0
GGI	22274	Lao Cai	0	0	1899	mars	Heou Ma	adjudant	0	2	24	Sin Tien	sergent	Hoang Chi Phung	0
GGI	22274	Lao Cai	0	0	1899	avril	Lao Cai	chef de bataillon	Adam de Villiers	0	0	Ho Keou	0	Hoang	0
GGI	22274	Lao Cai	0	0	1899	avril	Pha Long	lieutenant	Carrere	2	60	Lao Ka	noble héréditaire du 8e rang	0	0
GGI	22274	Lao Cai	0	0	1899	avril	Tou Ma	adjudant	Marionier	2	30	Sin Tien	sergent	Hoang Chi Pang	0
GGI	22274	Lao Cai	0	0	1899	avril	Long Po	lieutenant	Panet	2	60	Long Po	sergent	Hoang Kio Pie	0
GGI	22274	Lao Cai	0	0	1899	mai	Lao Cai	chef de bataillon	Adam de Villiers	0	0	Ho Kéou	0	Hoang	0
GGI	22274	Lao Cai	0	0	1899	mai	Pha Long	lieutenant	Carrere	3	64	Lao Ka	noble héréditaire du 8e rang	Tchem Li Thé	0

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	22274	Lao Cai	0	0	1899	mai	Lan Nam Kouen	lieutenant	Cellier	2	60	Na Phat	0	0	0
GGI	22274	Lao Cai	0	0	1899	mai	Long Po	lieutenant	Panet	2	58	Long Po	sergent	Hoang Kie Pie	0
GGI	22274	Lao Cai	0	0	1899	août	Pha Long	lieutenant	Carrere	2	60	Lao Ka	0	Tchen Ti Teu	20
GGI	22274	Lao Cai	0	0	1899	août	Long Po	adjudant	Contet	4	86	Long Po	sergent	Hoang Kie Pie	17
GGI	22274	Lao Cai	0	0	1899	août	Tou Ma	adjudant	Marionier	2	23	Sin Tien	lieutenant	Hoang Chi Phung	20
GGI	22274	Lao Cai	0	0	1899	août	Lao Cai	capitaine	Perre	0	0	Ho Keou	0	Hoang	140
GGI	22274	Lao Cai	0	0	1899	août	Ban Nam Coum	lieutenant	Salmon	3	55	Na Pha	lieutenant	Tsing Loo	15
GGI	22274	Lao Cai	0	0	1899	septembre	Long po	lieutenant	Contet	1	86	Long Po	sergent	Hoang Thin Xon	17
GGI	22274	Lao Cai	0	0	1899	septembre	Pha Long	lieutenant	Darré	2	60	Lao Ka	0	Tong Khi Khuong	20
GGI	22274	Lao Cai	0	0	1899	septembre	Lao Cai	chef de bataillon	Girardot	0	0	Ho Keou	0	Hoang Ho Yuen	140
GGI	22274	Lao Cai	0	0	1899	septembre	Tou Ma	adjudant	Marionier	2	23	Xin Tien	lieutenant	Tchieu Thin Tao	20
GGI	22274	Lao Cai	0	0	1899	septembre	Ban Nam Coum	lieutenant	Salmon	3	35	Na Pha	lieutenant	Tsing Loo	15
GGI	22274	Lao Cai	0	0	1899	octobre	Long Po	lieutenant	Contet	28	0	Long Po	sergent	Wang Ta	17
GGI	22274	Lao Cai	0	0	1899	octobre	Pha Long	lieutenant	Darré	2	60	Lao Ka	lieutenant	Vong Khi Khong	20
GGI	22274	Lao Cai	0	0	1899	octobre	Lao Cai	chef de bataillon	Ditte	0	0	Ho Kéou	0	Hoang	140
GGI	22274	Lao Cai	0	0	1899	octobre	Tou Ma	sergent	Gros	2	20	Xin Tien	lieutenant	Tchieu Thin	20
GGI	22274	Lao Cai	0	0	1899	octobre	Ban Nam Coum	lieutenant	Salmon	2	51	Na Pho	0	0	15
GGI	22274	Lao Cai	Girardot, chef de bataillon	Hoang Ho Yuen	1899	novembre	Pha Long	lieutenant	Baudoin	2	60	Lao Ka	0	Fan Ti Fou	20
GGI	22274	Lao Cai	Girardot, chef de bataillon	Hoang Ho Yuen	1899	novembre	Long po	lieutenant	Cimetière	1	0	Long Po	sergent	Hoang Thin Xon	25
GGI	22274	Lao Cai	Girardot, chef de bataillon	Hoang Ho Yuen	1899	novembre	Lao Cai	chef de bataillon	Girardot	0	0	Ho Keou	0	Hoang Ho Yuen	140
GGI	22274	Lao Cai	Girardot, chef de bataillon	Hoang Ho Yuen	1899	novembre	Tou Ma	adjudant	Leblond	2	20	Xin Tien	lieutenant	Tchieu Thin Tao	20
GGI	22274	Lao Cai	Girardot, chef de bataillon	Hoang Ho Yuen	1899	novembre	Ban Nam Coum	lieutenant	Salmon	3	60	Na Pha	lieutenant	Tsing Loo	15
GGI	22274	Lao Cai	Girardot, chef de bataillon	Hoang Ho Yuen	1899	décembre	Pha Long	lieutenant	Baudoin	2	56	Lao Ka	lieutenant	Fan Ti Fou	20
GGI	22274	Lao Cai	Girardot, chef de bataillon	Hoang Ho Yuen	1899	décembre	Long Po	lieutenant	Cimetière	25	1	Long Po	sergent	Hoang Thin Xen	25
GGI	22274	Lao Cai	Girardot, chef de bataillon	Hoang Ho Yuen	1899	décembre	Lao Cai	chef de bataillon	Girardot	0	0	Ho Keou	0	Hoang Yu Yuen	140
GGI	22274	Lao Cai	Girardot, chef de bataillon	Hoang Ho Yuen	1899	décembre	Tou Ma	adjudant	Leblond	2	21	Sui Tien	lieutenant	Tchien Thin Tao	20
GGI	22274	Lao Cai	Girardot, chef de bataillon	Hoang Ho Yuen	1899	décembre	Ban Nam Coum	lieutenant	Salmon	3	60	Na Pha	lieutenant	A Tsing Loo	15
GGI	22274	Mong Cai	Méhouas, chef de bataillon	You, Tao Tai	1899	janvier	Mong Cai	chef de bataillon	Méhouas	307	255	Tong Hing	Tao Tai Pan	Kham Chan	150

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	22274	Mong Cai	Méhouas, chef de bataillon	You, Tao Tai	1899	janvier	Hoan Mo	sous-lieutenant	Schwartz	7	66	Lang Dong	0	Chuong Chu Rit	50
GGI	22274	Mong Cai	Méhouas, chef de bataillon	You, Tao Tai	1899	janvier	Pac Si	capitaine	Simonin	8	95	Ly Tsiep	0	Tche Vanh Thung	50
GGI	22274	Mong Cai	Ditte, chef de bataillon	Pan, Tao Tai	1899	février	Bi Ha	lieutenant	Caillet	2	67	Ban Kha	capitaine	Rieu Tiem Buu	110
GGI	22274	Mong Cai	0	0	1899	février	Ca Lung	0	de la loge	129	0	Thuy Cau	colonel	Sou	250
GGI	22274	Mong Cai	0	0	1899	février	Tra Linh	sous-lieutenant	Delamare	3	54	Lung Ban	lieutenant-colonel	Hoang Van Cao	75
GGI	22274	Mong Cai	0	0	1899	février	Mong Cai	chef de bataillon	Ditte	0	0	Tong Hing	0	Hoang	0
GGI	22274	Mong Cai	0	0	1899	février	Hoan Mo	sous-lieutenant	Schwartz	6	50	Lang Dong	0	0	50
GGI	22274	Mong Cai	0	0	1899	février	Lan	lieutenant	Simon	2	45	Bo Cup	capitaine	Tiung Chung On	50
GGI	22274	Mong Cai	0	0	1899	février	Pac Si	capitaine	Simonin	7	92	Ly Tsiep	0	Tcho Vanh Thung	50
GGI	22274	Mong Cai	0	0	1899	février	Ban Cra	lieutenant	Tibout	2	57	Ly Ban	capitaine	Tchang Cai Thon	120
GGI	22274	Mong Cai	0	0	1899	février	Soc Giang	capitaine	Tombe	7	101	Binh Mang	lieutenant-colonel	Tran Ti Hoa	100
GGI	22274	Mong Cai	0	0	1899	mars	Mong Cai	chef de bataillon	Ditte	349	211	Tong Hing	Tao Tai Pan	0	100
GGI	22274	Mong Cai	0	0	1899	mars	Hoan Mo	sous-lieutenant	Schwartz	6	575	Lang Dong	0	Chuong Chu Rit	50
GGI	22274	Mong Cai	0	0	1899	mars	Pac Si	capitaine	Simonin	8	0	Ly Tsiep	0	Tche Vanh Thung	50
GGI	22274	Mong Cai	0	0	1899	avril	Hoan Mo	lieutenant	Schwartz	0	0	Lang Dong	0	Chuong Chut Rit	0
GGI	22274	Mong Cai	0	0	1899	avril	Pac Si	capitaine	Simonin	0	0	Ly Tsiep	0	Tché Van Thung	0
GGI	22274	Mong Cai	0	0	1899	avril	Mong Cai	NR	NR	0	0	Tong Hing	0	0	0
GGI	22274	Mong Cai	0	0	1899	mai	Hoan Mo	sous-lieutenant	Bouin	6	57	Lang Dong	0	Chuong Chi Rit	50
GGI	22274	Mong Cai	0	0	1899	mai	Mong Cai	chef de bataillon	Ditte	350	210	Kam Chau	Tao Tai	Pan	150
GGI	22274	Mong Cai	0	0	1899	mai	Pac Si	capitaine	Simonin	8	109	Ly Tsien	0	Tche Vanh Thung	50
GGI	22274	Mong Cai	0	0	1899	août	Pac Si	lieutenant	Bonnaventure [?]	8	109	Ly Tsien	mandarin	Thong	400
GGI	22274	Mong Cai	0	0	1899	août	Mong Cai	chef de bataillon	Poirrier	346	195	Tong Kin	0	Ly	500
GGI	22274	Mong Cai	0	0	1899	août	Hoan Mo	sous-lieutenant	Relet	6	56	Lang Dong	0	0	50
GGI	22274	Mong Cai	0	0	1899	septembre	Hoan Mo	lieutenant	Keler	3	52	Lang Dong	0	Man Kouang	70
GGI	22274	Mong Cai	0	0	1899	septembre	Mong Cai	chef de bataillon	Poirrier	330	210	Tong Hing	0	Ly	500
GGI	22274	Mong Cai	0	0	1899	septembre	Pac Si	capitaine	Simonin	7	88	Ly Tsiep	0	Tong	300
GGI	22274	Mong Cai	0	0	1899	octobre	Mong Cai	chef de bataillon	Poirrier	287	204	Kam Chau	0	0	500
GGI	22274	Mong Cai	0	0	1899	octobre	Pac Si	NR	NR	8	95	Ly Tsiep	0	0	300

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	22274	Mong Cai	0	0	1899	octobre	Hoan Mo	NR	NR	0	0	Lang Dong	0	0	0
GGI	22274	Mong Cai	0	0	1899	novembre	Mong Cai	chef de bataillon	Ditte	349	200	Kam Chau	0	Ché	500
GGI	22274	Mong Cai	0	0	1899	novembre	Hoan Mo	lieutenant	Relet	6	57	Lang Dong	0	Lieou Man	70
GGI	22274	Mong Cai	0	0	1899	novembre	Pac Si	lieutenant	Simonin	8	109	Ly Tsien	0	Thong	300
GGI	22274	Mong Cai	Ditte, chef de bataillon	Tao Tai Pan	1899	décembre	Mong Cai	chef de bataillon	Ditte	216	164	Tong Hing	0	Che	500
GGI	22274	Mong Cai	Ditte, chef de bataillon	Tao Tai Pan	1899	décembre	Nam Quett	lieutenant	Poirier	2	34	Gao Quang	sergent	Duong Ngoc Than	25
GGI	22274	Mong Cai	Ditte, chef de bataillon	Tao Tai Pan	1899	décembre	Hoan Mo	lieutenant	Relet	4	76	Lang Dong	0	Man Houang	70
GGI	22274	Mong Cai	Ditte, chef de bataillon	Tao Tai Pan	1899	décembre	Pac Si	capitaine	Simonin	9	88	Ly Tsien	0	Thong	300
GGI	22274	Mong Cai	Ditte, chef de bataillon	Tao Tai Pan	1899	décembre	Coc Pan	sergent	Susini	2	33	Na Bo	0	Nguyen Vinh Son	35
GGI	22274	2e Territoire militaire	0	0	1899	janvier	Nam Quett	sous-lieutenant	Bernata	2	43	Cao Quang	sergent	Dzung Nhien Thoan	25
GGI	22274	2e Territoire militaire	0	0	1899	janvier	Coc Pan	lieutenant	Nicolay	3	40	Na Bo	adjudant	Ngo Thuong Leum	70
GGI	22274	2e Territoire militaire	0	0	1899	février	Nam Quett	sous-lieutenant	Bernata	2	40	Cao Quang	sergent	Dzung Nhien Thoan	35
GGI	22274	2e Territoire militaire	0	0	1899	février	Coc Pan	lieutenant	Nicolay	3	45	Na Bo	adjudant	Ngo Thuong Lam	70
GGI	22274	2e Territoire militaire	0	0	1899	mars	Nam Quett	sous-lieutenant	Bernata	2	41	Cao Quang	sergent	Ha Dzung Nhioc Chan	25
GGI	22274	Lang Son	0	0	1899	mars	Lang Son	lieutenant	Calendini	3	51	0	commandant	Quach Tinh	21
GGI	22274	Lang Son	0	0	1899	mars	Bi Nhi	capitaine	Cazalas	10	110	0	commandant	Truong Van Tang	100
GGI	22274	Lang Son	0	0	1899	mars	Chi Ma	lieutenant	Du Réau	3	68	0	commandant	0	45
GGI	22274	Lang Son	0	0	1899	mars	Dong Dang	capitaine	Laurand	141	81	0	colonel	Wen	400
GGI	22274	2e Territoire militaire	0	0	1899	mars	Coc Pan	lieutenant	Nicolay	2	40	Na Bo	0	décédé	70
GGI	22274	2e Territoire militaire	0	0	1899	avril	Nam Quett	lieutenant	Bernata	2	40	Cao Quang	sergent	Dzung Nhien Thoan	25
GGI	22274	2e Territoire militaire	0	0	1899	avril	Coc Pan	lieutenant	Nicolay	3	45	Na Bo	0	Thuong Su Ye	30
GGI	22274	2e Territoire militaire	0	0	1899	mai	Nam Quett	adjudant	Argoud	1	40	Cao Quang	sergent	Dzung Nhien Thoan	25
GGI	22274	2e Territoire militaire	0	0	1899	mai	Coc Pan	adjudant	Musquin	3	44	Na Bo	0	Nguyen Vinh Son	35
GGI	22274	2e Territoire militaire	0	0	1899	août	Coc Pan	lieutenant	Mene	3	45	Na Bo	adjudant	Hua Pham San	35
GGI	22274	2e Territoire militaire	0	0	1899	août	Nam Quett	lieutenant	Poirier	2	40	Cao Quang	sergent	Vai Hieu Tung	25
GGI	22274	2e Territoire militaire	0	0	1899	septembre	Coc Pan	lieutenant	Mene	3	40	Na Bo	sous-lieutenant	San Son	35
GGI	22274	2e Territoire militaire	0	0	1899	septembre	Nam Quett	lieutenant	Poirier	2	40	Cao Quang	sergent	Nuong Nhiem Hung	20
GGI	22274	2e Territoire militaire	0	0	1899	octobre	Coc Pan	lieutenant	Mene	3	33	Na Bo	sous-lieutenant	Ho San Sou	12



**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	22274	2e Territoire militaire	0	0	1899	octobre	Nam Quett	lieutenant	Poirier	2	34	Cao Quang	sergent	Duong Ngoc Thanh	20
GGI	22274	2e Territoire militaire	0	0	1899	novembre	Coc Pan	lieutenant	Mene	2	33	Na Bo	0	0	15
GGI	22274	2e Territoire militaire	0	0	1899	novembre	Nam Quett	lieutenant	Poirier	2	33	Cao Quang	sergent	Luong Nhan Hung	15
GGI	22274	Lao Cai	0	0	1899	juin	Pha Long	lieutenant	Carrere	3	64	Lao Ka	noble héréditaire du 8e rang	Tchem Li Thé	0
GGI	22274	Lao Cai	0	0	1899	juin	Tou Ma	adjudant	Marionier	2	30	Sin Tien	sergent	Hoang Chi Pang	0
GGI	22274	Lao Cai	0	0	1899	juillet	Pha Long	lieutenant	Carrere	3	64	Lao Ka	noble héréditaire du 8e rang	Tchem Li Thé	0
GGI	22274	Lao Cai	0	0	1899	juillet	Tou Ma	adjudant	Marionier	2	30	Sin Tien	sergent	Hoang Chi Pang	0
GGI	65377	2e Territoire militaire	0	0	1900	janvier	Coc Pan	lieutenant	Mene	3	32	Na Bo	caporal	Than Thien Thun	35
GGI	65377	Cao Bang	Vandenberg, chef de bataillon	0	1900	janvier	Na Lan	lieutenant	Lemoigne	2	43	Bo Cup	0	Tiung Chung On	80
GGI	65377	Cao Bang	Vandenberg, chef de bataillon	0	1900	janvier	Ta Lung	capitaine	De La Loge	114	0	Thuy Cau	colonel	Sou	250
GGI	65377	Cao Bang	Vandenberg, chef de bataillon	0	1900	janvier	Bi Ha	lieutenant	Caillet	1	60	Ban Kha	capitaine	Kiu Tiem Bun	35
GGI	65377	Cao Bang	Vandenberg, chef de bataillon	0	1900	janvier	Ban Cra	lieutenant	Verdant	1	47	Ba Tiac	chef de bataillon	Trong Cai Tanh	49
GGI	65377	Cao Bang	Vandenberg, chef de bataillon	0	1900	janvier	Tra Linh	lieutenant	Lédard	3	46	Lung Ban	lieutenant-colonel	Oang Van Cao	30
GGI	65377	Cao Bang	Vandenberg, chef de bataillon	0	1900	janvier	Soc Giang	capitaine	Ducharne	7	110	Binh Mang	lieutenant-colonel	San Si Choa	120
GGI	65377	Cao Bang	Vandenberg, chef de bataillon	0	1900	février	Na Lan	lieutenant	Lemoigne	2	43	Bo Cup	capitaine	Tiung Chung On	60
GGI	65377	Cao Bang	Vandenberg, chef de bataillon	0	1900	février	Ta Lung	capitaine	De La Loge	150	0	Thuy Cau	colonel	Sou	440
GGI	65377	Cao Bang	Vandenberg, chef de bataillon	0	1900	février	Bi Ha	lieutenant	Caillet	0	0	Ban Kha	capitaine	Kiu Tiem Bun	35
GGI	65377	Cao Bang	Vandenberg, chef de bataillon	0	1900	février	Ban Cra	lieutenant	Verdant	0	0	Ba Tiac	chef de bataillon	Trong Cai Tanh	50
GGI	65377	Cao Bang	Vandenberg, chef de bataillon	0	1900	février	Tra Linh	lieutenant	Lédard	2	47	Lung Ban	lieutenant-colonel	Oang Van Cao	30
GGI	65377	Cao Bang	Vandenberg, chef de bataillon	0	1900	février	Soc Giang	capitaine	Ducharne	5	108	Binh Mang	lieutenant-colonel	Tran The Hoa	120
GGI	65377	Cao Bang	Vandenberg, chef de bataillon	0	1900	mars	Na Lan	lieutenant	Lemoigne	2	50	Bo Cup	capitaine	Tiung Chung On	50
GGI	65377	Cao Bang	Vandenberg, chef de bataillon	0	1900	mars	Ta Lung	capitaine	De La Loge	146	0	Thuy Cau	colonel	Sou	250
GGI	65377	Cao Bang	Vandenberg, chef de bataillon	0	1900	mars	Bi Ha	lieutenant	Caillet	1	60	Ban Kha	capitaine	Kiu Tiem Bun	35
GGI	65377	Cao Bang	Vandenberg, chef de bataillon	0	1900	mars	Ban Cra	lieutenant	Verdant	1	52	Ba Tiac	chef de bataillon	Trong Cai Tanh	50
GGI	65377	Cao Bang	Vandenberg, chef de bataillon	0	1900	mars	Tra Linh	lieutenant	Lédard	2	48	Lung Ban	lieutenant-colonel	Oang Van Cao	35
GGI	65377	Cao Bang	Vandenberg, chef de bataillon	0	1900	mars	Soc Giang	capitaine	Ducharne	4	108	Binh Mang	lieutenant-colonel	Tran The Hoa	120
GGI	65377	Cao Bang	Vandenberg, chef de bataillon	0	1900	avril	Na Lan	lieutenant	Lemoigne	2	46	Bo Cup	capitaine	Tiung Chung On	60
GGI	65377	Cao Bang	Vandenberg, chef de bataillon	0	1900	avril	Ta Lung	capitaine	De La Loge	109	0	Thuy Cau	colonel	Sou	250

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	65377	Cao Bang	Vandenberg, chef de bataillon	0	1900	avril	Bi Ha	lieutenant	Fagot	1	53	Ban Kha	capitaine	Kiu Tiem Bun	35
GGI	65377	Cao Bang	Vandenberg, chef de bataillon	0	1900	avril	Ban Cra	lieutenant	Verdant	2	46	Ba Tiac	0	Truong Hoi Sinh	50
GGI	65377	Cao Bang	Vandenberg, chef de bataillon	0	1900	avril	Tra Linh	lieutenant	Lédard	1	40	Lung Ban	lieutenant-colonel	Oang Van Cao	28
GGI	65377	Cao Bang	Vandenberg, chef de bataillon	0	1900	avril	Soc Giang	capitaine	Ducharne	6	88	Binh Mang	lieutenant-colonel	Sau Si Hoa	120
GGI	65377	Cao Bang	Vandenberg, chef de bataillon	0	1900	mai	Na Lan	lieutenant	Lemoigne	2	49	Bo Cup	capitaine	Tiung Chung On	60
GGI	65377	Cao Bang	Vandenberg, chef de bataillon	0	1900	mai	Ta Lung	capitaine	De La Loge	109	0	Thuy Cau	colonel	Sou	250
GGI	65377	Cao Bang	Vandenberg, chef de bataillon	0	1900	mai	Bi Ha	lieutenant	Dépont	2	50	Ban Kha	capitaine	Kiu Tiem Bun	300
GGI	65377	Cao Bang	Vandenberg, chef de bataillon	0	1900	mai	Ban Cra	adjudant	Fagot	2	41	Ba Tiac	0	Truong Cai Tanh	50
GGI	65377	Cao Bang	Vandenberg, chef de bataillon	0	1900	mai	Tra Linh	lieutenant	Lédard	4	38	Lung Ban	caporal	Hoang Qui Minh	6
GGI	65377	Cao Bang	Vandenberg, chef de bataillon	0	1900	mai	Soc Giang	capitaine	Ducharne	6	96	Binh Mang	lieutenant-colonel	Sau Si Hoa	120
GGI	65377	Cao Bang	Vandenberg, chef de bataillon	0	1900	juin	Na Lan	lieutenant	Lemoigne	2	50	Bo Cup	capitaine	Tiung Chung On	60
GGI	65377	Cao Bang	Vandenberg, chef de bataillon	0	1900	juin	Ta Lung	capitaine	De La Loge	126	0	Thuy Cau	colonel	Sou	250
GGI	65377	Cao Bang	Vandenberg, chef de bataillon	0	1900	juin	Bi Ha	lieutenant	Dépont	2	51	Ban Kha	capitaine	Kiu Tiem Bun	35
GGI	65377	Cao Bang	Vandenberg, chef de bataillon	0	1900	juin	Ban Cra	lieutenant	Dormoy	2	41	Ba Tiac	0	Truong Cai Tanh	50
GGI	65377	Cao Bang	Vandenberg, chef de bataillon	0	1900	juin	Tra Linh	lieutenant	Fournier	4	41	Lung Ban	caporal	Hoang Qui Minh	6
GGI	65377	Cao Bang	Vandenberg, chef de bataillon	0	1900	juin	Soc Giang	capitaine	Ducharne	6	96	Binh Mang	lieutenant-colonel	Sau Si Hoa	120
GGI	65377	Cao Bang	Roux, chef de bataillon	0	1900	juillet	Na Lan	Sous-lieutenant	Bonaccorsi	2	43	Bo Cup	capitaine	Tung Sun An	60
GGI	65377	Cao Bang	Roux, chef de bataillon	0	1900	juillet	Ta Lung	capitaine	De La Loge	123	0	Thuy Cau	colonel	Sou	250
GGI	65377	Cao Bang	Roux, chef de bataillon	0	1900	juillet	Bi Ha	Sous-lieutenant	Reydellet	2	50	Ban Kha	capitaine	Kiu Tiem Bun	35
GGI	65377	Cao Bang	Roux, chef de bataillon	0	1900	juillet	Ban Cra	lieutenant	Leroux	2	50	Ba Tiac	chef de bataillon	Truong Cai Tanh	45
GGI	65377	Cao Bang	Roux, chef de bataillon	0	1900	juillet	Tra Linh	lieutenant	Fournier	4	42	Lung Ban	caporal	Hoang Qui Minh	5
GGI	65377	Cao Bang	Roux, chef de bataillon	0	1900	juillet	Soc Giang	capitaine	Ducharne	6	93	Binh Mang	lieutenant-colonel	Sau Si Hoa	100
GGI	65377	Cao Bang	Roux, chef de bataillon	0	1900	août	Na Lan	Sous-lieutenant	Bonaccorsi	2	40	Bo Cup	capitaine	Tien Trong Giai	50
GGI	65377	Cao Bang	Roux, chef de bataillon	0	1900	août	Ta Lung	capitaine	De La Loge	117	0	Thuy Cau	colonel	Sou	250
GGI	65377	Cao Bang	Roux, chef de bataillon	0	1900	août	Bi Ha	lieutenant	Reydellet	2	50	Ban Kha	capitaine	Kiu Tiem Bun	35
GGI	65377	Cao Bang	Roux, chef de bataillon	0	1900	août	Ban Cra	lieutenant	Leroux	2	50	Ba Tiac	chef de bataillon	Truong Hoi Sinh	20
GGI	65377	Cao Bang	Roux, chef de bataillon	0	1900	août	Tra Linh	lieutenant	Fournier	4	43	Lung Ban	caporal	Hoang Qui Minh	5
GGI	65377	Cao Bang	Roux, chef de bataillon	0	1900	août	Soc Giang	capitaine	Ducharne	6	93	Binh Mang	lieutenant-colonel	Sau Si Hoa	100

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	65377	Cao Bang	Roux, chef de bataillon	0	1900	septembre	Na Lan	Sous-lieutenant	Bonaccorsi	4	73	Bo Cup	capitaine	Tien Trong Giai	60
GGI	65377	Cao Bang	Roux, chef de bataillon	0	1900	septembre	Ta Lung	capitaine	Pallu	111	0	Thuy Cau	colonel	Sou	250
GGI	65377	Cao Bang	Roux, chef de bataillon	0	1900	septembre	Bi Ha	lieutenant	Reydellet	2	48	Ban Kha	capitaine	Kiu Tiem Bun	80
GGI	65377	Cao Bang	Roux, chef de bataillon	0	1900	septembre	Ban Cra	lieutenant	Leroux	2	50	Ba Tiac	chef de bataillon	Truong Hoi Sinh	20
GGI	65377	Cao Bang	Roux, chef de bataillon	0	1900	septembre	Tra Linh	lieutenant	Fournier	3	56	Lung Ban	caporal	Hoang Qui Minh	28
GGI	65377	Cao Bang	Roux, chef de bataillon	0	1900	septembre	Soc Giang	capitaine	Ducharne	7	140	Binh Mang	lieutenant-colonel	Sau Si Hoa	100
GGI	65377	Cao Bang	Roux, chef de bataillon	0	1900	octobre	Na Lan	Sous-lieutenant	Bonaccorsi	0	0	Bo Cup	capitaine	Tien Trong Giai	0
GGI	65377	Cao Bang	Roux, chef de bataillon	0	1900	octobre	Ta Lung	capitaine	Pallu	84	0	Thuy Cau	colonel	Sou	250
GGI	65377	Cao Bang	Roux, chef de bataillon	0	1900	octobre	Bi Ha	lieutenant	Reydellet	2	48	Ban Kha	capitaine	Kiu Tiem Bun	80
GGI	65377	Cao Bang	Roux, chef de bataillon	0	1900	octobre	Ban Cra	lieutenant	Leroux	2	50	Ba Tiac	chef de bataillon	Truong Hoi Sinh	20
GGI	65377	Cao Bang	Roux, chef de bataillon	0	1900	octobre	Tra Linh	lieutenant	Fournier	2	0	Lung Ban	caporal	Hoang Qui Minh	3
GGI	65377	Cao Bang	Roux, chef de bataillon	0	1900	octobre	Soc Giang	capitaine	Ducharne	7	134	Binh Mang	lieutenant-colonel	Sau Si Hoa	100
GGI	65377	Cao Bang	Roux, chef de bataillon	0	1900	novembre	Na Lan	Sous-lieutenant	Bonaccorsi	2	43	Bo Cup	capitaine	Tien Tung Giai	60
GGI	65377	Cao Bang	Roux, chef de bataillon	0	1900	novembre	Ta Lung	capitaine	Pallu	84	0	Thuy Cau	colonel	Sou	250
GGI	65377	Cao Bang	Roux, chef de bataillon	0	1900	novembre	Bi Ha	lieutenant	Reydellet	2	50	Ban Kha	capitaine	Kiu Tiem Bun	80
GGI	65377	Cao Bang	Roux, chef de bataillon	0	1900	novembre	Ban Cra	lieutenant	Leroux	2	50	Ba Tiac	chef de bataillon	Truong Hoi Sinh	95
GGI	65377	Cao Bang	Roux, chef de bataillon	0	1900	novembre	Tra Linh	lieutenant	Fournier	2	52	Lung Ban	colonel	Hoang Van Cao	65
GGI	65377	Cao Bang	Roux, chef de bataillon	0	1900	novembre	Soc Giang	capitaine	Ducharne	7	134	Binh Mang	lieutenant-colonel	Sau Si Hoa	100
GGI	65377	Cao Bang	Bauzon, chef de bataillon	0	1900	décembre	Na Lan	Sous-lieutenant	Bonaccorsi	2	48	Bo Cup	capitaine	Tiao Tung Giao	60
GGI	65377	Cao Bang	Bauzon, chef de bataillon	0	1900	décembre	Ta Lung	capitaine	Pallu	150	0	Thuy Cau	colonel	Sou	255
GGI	65377	Cao Bang	Bauzon, chef de bataillon	0	1900	décembre	Bi Ha	Sous-lieutenant	Garrig	2	50	Ban Kha	capitaine	Rieu Ten Biou	80
GGI	65377	Cao Bang	Bauzon, chef de bataillon	0	1900	décembre	Ban Cra	lieutenant	Leroux	2	50	Ba Tiac	capitaine	Truong Hoi Sinh	34
GGI	65377	Cao Bang	Bauzon, chef de bataillon	0	1900	décembre	Tra Linh	lieutenant	Lédard	1	48	Lung Ban	colonel	Hoang Van Cao	67
GGI	65377	Cao Bang	Bauzon, chef de bataillon	0	1900	décembre	Soc Giang	capitaine	Ducharne	7	141	Binh Mang	lieutenant-colonel	Sau Si Hoa	100
GGI	65377	Ha Giang	Schmitz, lieutenant-colonel	Chu	1900	janvier	Xin Man	lieutenant	Boucherat	3	71	Mao Ping	0	0	40
GGI	65377	Ha Giang	Schmitz, lieutenant-colonel	Chu	1900	janvier	Man Mei	lieutenant	Lacôme	2	37	Pao Leang Kou	0	0	10
GGI	65377	Ha Giang	Schmitz, lieutenant-colonel	Chu	1900	janvier	Lao Chay	lieutenant	Mayade	4	59	Moung Toung	0	Hoang Cuoc Ay	4
GGI	65377	Ha Giang	Schmitz, lieutenant-colonel	Chu	1900	janvier	Thanh Thuy	capitaine	Ruben	7	100	Bac Bao	0	Be Thu Nang	30

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	65377	Ha Giang	Schmitz, lieutenant-colonel	Chu	1900	janvier	Na Cho Cai	lieutenant	Paris de la Bollardière	2	60	Pan Tze Hoa	0	Lang An Ban	30
GGI	65377	Ha Giang	Schmitz, lieutenant-colonel	Chu	1900	janvier	Xin Cai	sous-lieutenant	Leyendecker	2	32	Mao Chang Ka	0	0	20
GGI	65377	Ha Giang	Schmitz, lieutenant-colonel	Chu	1900	janvier	Pho Bang	lieutenant	Voizard	2	32	Tong Kan	capitaine	Cao Binh Nam	100
GGI	65377	Ha Giang	Schmitz, lieutenant-colonel	Chu	1900	janvier	Chang Poug	lieutenant	Servagnat	2	38	Tien Phong	0	0	30
GGI	65377	Ha Giang	Schmitz, lieutenant-colonel	Chu	1900	février	Xin Man	adjudant	Fauché	3	62	Mao Ping	lieutenant	Sion	40
GGI	65377	Ha Giang	Schmitz, lieutenant-colonel	Chu	1900	février	Man Mei	lieutenant	Lacôme	2	44	Pao Leang Kai	0	Hoang Tzen	20
GGI	65377	Ha Giang	Schmitz, lieutenant-colonel	Chu	1900	février	Lao Chay	lieutenant	Mayade	4	59	Moung Toung	0	Hoang Tzen	4
GGI	65377	Ha Giang	Schmitz, lieutenant-colonel	Chu	1900	février	Thanh Thuy	capitaine	Ruben	6	103	Bac Bao	lieutenant	Be Thu Nang	20
GGI	65377	Ha Giang	Schmitz, lieutenant-colonel	Chu	1900	février	Na Cho Cai	lieutenant	Paris de la Bollardière	2	60	Pan Tze Hoa	0	Lang An Ban	30
GGI	65377	Ha Giang	Schmitz, lieutenant-colonel	Chu	1900	février	Xin Cai	sous-lieutenant	Leyendecker	2	30	Mao Chang Ka	0	0	20
GGI	65377	Ha Giang	Schmitz, lieutenant-colonel	Chu	1900	février	Pho Bang	lieutenant	Voizard	2	32	Tong Kan	capitaine	Cao Binh Nam	100
GGI	65377	Ha Giang	Schmitz, lieutenant-colonel	Chu	1900	février	Chang Poug	lieutenant	Debain	2	37	Tien Phong	0	0	80
GGI	65377	Ha Giang	Schmitz, lieutenant-colonel	Chu	1900	mars	Xin Man	adjudant	Fauché	3	58	Mao Ping	lieutenant	Sion	40
GGI	65377	Ha Giang	Schmitz, lieutenant-colonel	Chu	1900	mars	Man Mei	lieutenant	Lacôme	2	43	Pao Leang Kai	mandarin	Liu Leou	60
GGI	65377	Ha Giang	Schmitz, lieutenant-colonel	Chu	1900	mars	Lao Chay	lieutenant	Mayade	3	32	Moung Toung	0	Hoang Tzen	3
GGI	65377	Ha Giang	Schmitz, lieutenant-colonel	Chu	1900	mars	Thanh Thuy	capitaine	Ruben	7	99	Bac Bao	lieutenant	Be Thu Nang	11
GGI	65377	Ha Giang	Schmitz, lieutenant-colonel	Chu	1900	mars	Na Cho Cai	lieutenant	Paris de la Bollardière	1	60	Pan Tze Hoa	sao quann	Lang An Ban	30
GGI	65377	Ha Giang	Schmitz, lieutenant-colonel	Chu	1900	mars	Xin Cai	sous-lieutenant	Leyendecker	2	30	Mao Chang Ka	sao quann	Ma Gin Thao	25
GGI	65377	Ha Giang	Schmitz, lieutenant-colonel	Chu	1900	mars	Pho Bang	lieutenant	Voizard	2	33	Tong Kan	capitaine	Cao Binh Nam	100
GGI	65377	Ha Giang	Schmitz, lieutenant-colonel	Chu	1900	mars	Chang Poug	lieutenant	Debain	2	31	Tien Phong	mandarin	Peu Thin Thu	100
GGI	65377	Ha Giang	Schmitz, lieutenant-colonel	Chu	1900	avril	Xin Man	adjudant	Fauché	3	57	Mao Ping	lieutenant	Sion	40
GGI	65377	Ha Giang	Schmitz, lieutenant-colonel	Chu	1900	avril	Man Mei	lieutenant	Lacôme	2	49	Pao Leang Kai	mandarin	Liu Leou	60
GGI	65377	Ha Giang	Schmitz, lieutenant-colonel	Chu	1900	avril	Lao Chay	lieutenant	Mayade	3	49	Moung Toung	0	Hoang Tzen	2
GGI	65377	Ha Giang	Schmitz, lieutenant-colonel	Chu	1900	avril	Thanh Thuy	capitaine	Ruben	9	90	Bac Bao	lieutenant	Be Thu Nang	5
GGI	65377	Ha Giang	Schmitz, lieutenant-colonel	Chu	1900	avril	Na Cho Cai	lieutenant	Paris de la Bollardière	1	60	Pan Tze Hoa	sao quann	Lang An Ban	30
GGI	65377	Ha Giang	Schmitz, lieutenant-colonel	Chu	1900	avril	Xin Cai	sous-lieutenant	Leyendecker	2	30	Mao Chang Ka	sao quann	Ma Choui Na	30
GGI	65377	Ha Giang	Schmitz, lieutenant-colonel	Chu	1900	avril	Pho Bang	lieutenant	Voizard	2	33	Tong Kan	capitaine	Cao Binh Nam	100
GGI	65377	Ha Giang	Schmitz, lieutenant-colonel	Chu	1900	avril	Chang Poug	lieutenant	Debain	2	31	Tien Phong	mandarin	Peu Thin Thu	100

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	65377	Ha Giang	Betsellère, capitaine	Duong	1900	mai	Xin Man	adjudant	Fauché	3	55	Mao Ping	lieutenant	Sion	40
GGI	65377	Ha Giang	Betsellère, capitaine	Duong	1900	mai	Man Mei	lieutenant	Lacôme	3	58	Pao Leang Kai	lieutenant	Liu Leou	60
GGI	65377	Ha Giang	Betsellère, capitaine	Duong	1900	mai	Lao Chay	lieutenant	Mayade	4	51	Moung Toung	0	Hoang Tzen	12
GGI	65377	Ha Giang	Betsellère, capitaine	Duong	1900	mai	Thanh Thuy	capitaine	Ruben	9	127	Bac Bao	lieutenant	Be Thu Nang	6
GGI	65377	Ha Giang	Betsellère, capitaine	Duong	1900	mai	Na Cho Cai	lieutenant	Malafosse	3	52	Pan Tze Hoa	sao quann	Lang An Ban	30
GGI	65377	Ha Giang	Betsellère, capitaine	Duong	1900	mai	Xin Cai	sous-lieutenant	Leyendecker	2	32	Mao Chang Ka	sao quann	Ma Choui Na	40
GGI	65377	Ha Giang	Betsellère, capitaine	Duong	1900	mai	Pho Bang	lieutenant	Voizard	2	28	Tong Kan	capitaine	Cao Binh Nam	100
GGI	65377	Ha Giang	Betsellère, capitaine	Duong	1900	mai	Chang Poug	lieutenant	Debain	2	37	Tien Phong	mandarin	Pe Ta Yen	80
GGI	65377	Ha Giang	Josset, chef de bataillon	Duong	1900	juin	Xin Man	lieutenant	Gheysens	4	58	Mao Ping	lieutenant	Liou	40
GGI	65377	Ha Giang	Josset, chef de bataillon	Duong	1900	juin	Man Mei	lieutenant	Lacôme	3	59	Pao Leang Kai	lieutenant	Liu Leou	40
GGI	65377	Ha Giang	Josset, chef de bataillon	Duong	1900	juin	Lao Chay	lieutenant	Mayade	4	48	Moung Toung	0	Hoang Tzen	4
GGI	65377	Ha Giang	Josset, chef de bataillon	Duong	1900	juin	Thanh Thuy	capitaine	Dussaulx	8	121	Bac Bao	lieutenant	Be Thu Nang	30
GGI	65377	Ha Giang	Josset, chef de bataillon	Duong	1900	juin	Na Cho Cai	lieutenant	Malafosse	3	54	Pan Tze Hoa	sao quann	Lo	30
GGI	65377	Ha Giang	Josset, chef de bataillon	Duong	1900	juin	Xin Cai	sergent	Raymond	1	32	Mao Chang Ka	sao quann	Tsi Yang	30
GGI	65377	Ha Giang	Josset, chef de bataillon	Duong	1900	juin	Pho Bang	lieutenant	Leyendecker	2	30	Tong Kan	capitaine	Cao Binh Nam	100
GGI	65377	Ha Giang	Josset, chef de bataillon	Duong	1900	juin	Chang Poug	lieutenant	Debain	2	37	Tien Phong	mandarin	Pe Ta Yen	100
GGI	65377	Ha Giang	Josset, chef de bataillon	Duong	1900	juillet	Xin Man	lieutenant	Gheysens	4	54	Mao Ping	lieutenant	Liou	40
GGI	65377	Ha Giang	Josset, chef de bataillon	Duong	1900	juillet	Man Mei	lieutenant	Ramona	3	39	Pao Leang Kai	lieutenant	Tsi Tchang	40
GGI	65377	Ha Giang	Josset, chef de bataillon	Duong	1900	juillet	Lao Chay	lieutenant	Mayade	3	45	Moung Toung	0	Hoang Tzen	4
GGI	65377	Ha Giang	Josset, chef de bataillon	Duong	1900	juillet	Thanh Thuy	capitaine	Dussaulx	5	120	Bac Bao	sao quann	Be Thu Nang	30
GGI	65377	Ha Giang	Josset, chef de bataillon	Duong	1900	juillet	Na Cho Cai	lieutenant	Malafosse	2	54	Pan Tze Hoa	sao quann	Lo	30
GGI	65377	Ha Giang	Josset, chef de bataillon	Duong	1900	juillet	Xin Cai	lieutenant	Leyendecker	2	30	Mao Chang Ka	sao quann	Tsi Yang	30
GGI	65377	Ha Giang	Josset, chef de bataillon	Duong	1900	juillet	Pho Bang	lieutenant	Voizard	2	30	Tong Kan	capitaine	Cao Binh Nam	105
GGI	65377	Ha Giang	Josset, chef de bataillon	Duong	1900	juillet	Chang Poug	lieutenant	Debain	2	37	Tien Phong	capitaine	Yen Tao Yen	100
GGI	65377	Ha Giang	Josset, chef de bataillon	Yang	1900	août	Xin Man	lieutenant	Gheysens	3	58	Mao Ping	sergent	Chu Tao Mi	20
GGI	65377	Ha Giang	Josset, chef de bataillon	Yang	1900	août	Man Mei	sous-lieutenant	Ramona	3	38	Pao Leang Kai	lieutenant	Tsi Tchang	40
GGI	65377	Ha Giang	Josset, chef de bataillon	Yang	1900	août	Lao Chay	lieutenant	Mayade	3	44	Moung Toung	0	Hoang Tzen	4
GGI	65377	Ha Giang	Josset, chef de bataillon	Yang	1900	août	Thanh Thuy	capitaine	Dussaulx	5	116	Bac Bao	sao quann	Be Thu Nang	30

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	65377	Ha Giang	Josset, chef de bataillon	Yang	1900	août	Na Cho Cai	lieutenant	Malafosse	1	53	Pan Tze Hoa	sao quann	Lo	30
GGI	65377	Ha Giang	Josset, chef de bataillon	Yang	1900	août	Xin Cai	lieutenant	Leyendecker	2	30	Mao Chang Ka	sao quann	Yang Tang So	30
GGI	65377	Ha Giang	Josset, chef de bataillon	Yang	1900	août	Pho Bang	lieutenant	Voizard	2	29	Tong Kan	sao quann	Thuong Vinh	100
GGI	65377	Ha Giang	Josset, chef de bataillon	Yang	1900	août	Chang Poug	lieutenant	Debain	2	34	Tien Phong	capitaine	Yen Tao Yen	100
GGI	65377	Ha Giang	Huguet d'Etaules, capitaine	Yang	1900	septembre	Xin Man	lieutenant	Gheysens	3	58	Mao Ping	sao quann	Chu Tao Mi	25
GGI	65377	Ha Giang	Huguet d'Etaules, capitaine	Yang	1900	septembre	Man Mei	adjudant	Patard	2	41	Pao Leang Kai	sao quann	Tsin	10
GGI	65377	Ha Giang	Huguet d'Etaules, capitaine	Yang	1900	septembre	Lao Chay	adjudant	Lugond	3	53	Moung Toung	0	Hoang Tzen	10
GGI	65377	Ha Giang	Huguet d'Etaules, capitaine	Yang	1900	septembre	Thanh Thuy	lieutenant	Mayade	6	107	Bac Bao	sao quann	Be Thu Nang	15
GGI	65377	Ha Giang	Huguet d'Etaules, capitaine	Yang	1900	septembre	Na Cho Cai	lieutenant	Malafosse	2	53	Pan Tze Hoa	sao quann	Lo	30
GGI	65377	Ha Giang	Huguet d'Etaules, capitaine	Yang	1900	septembre	Xin Cai	lieutenant	Leyendecker	2	35	Mao Chang Ka	sao quann	Yang Tang So	40
GGI	65377	Ha Giang	Huguet d'Etaules, capitaine	Yang	1900	septembre	Pho Bang	lieutenant	Voizard	2	34	Tong Kan	sao quann	Thuong Vinh	40
GGI	65377	Ha Giang	Huguet d'Etaules, capitaine	Yang	1900	septembre	Chang Poug	lieutenant	Debain	2	34	Tien Phong	0	0	70
GGI	65377	Ha Giang	Huguet d'Etaules, capitaine	Yang	1900	octobre	Xin Man	lieutenant	Gheysens	3	55	Mao Ping	sao quann	Chu Tao Mi	35
GGI	65377	Ha Giang	Huguet d'Etaules, capitaine	Yang	1900	octobre	Man Mei	adjudant	Patard	2	43	Pao Leang Kai	sao quann	Tsin	30
GGI	65377	Ha Giang	Huguet d'Etaules, capitaine	Yang	1900	octobre	Lao Chay	lieutenant	Mayade	2	47	Moung Toung	0	Hoang Tzen	10
GGI	65377	Ha Giang	Huguet d'Etaules, capitaine	Yang	1900	octobre	Thanh Thuy	lieutenant	Vaillant	2	102	Bac Bao	sao quann	Hoang Cong Vinh	30
GGI	65377	Ha Giang	Huguet d'Etaules, capitaine	Yang	1900	octobre	Na Cho Cai	lieutenant	Malafosse	1	51	Pan Tze Hoa	0	0	30
GGI	65377	Ha Giang	Huguet d'Etaules, capitaine	Yang	1900	octobre	Xin Cai	lieutenant	Leyendecker	2	34	Mao Chang Ka	sao quann	Yang Tang So	32
GGI	65377	Ha Giang	Huguet d'Etaules, capitaine	Yang	1900	octobre	Pho Bang	adjudant	Castellan	2	34	Tong Kan	sao quann	Thuong Vinh	30
GGI	65377	Ha Giang	Huguet d'Etaules, capitaine	Yang	1900	octobre	Chang Poug	lieutenant	Debain	2	34	Tien Phong	0	Ouan Ta Yen	80
GGI	65377	Ha Giang	Cadars, commandant	Yang	1900	novembre	Xin Man	lieutenant	Gheysens	4	57	Mao Ping	sao quann	Chu Tao Mi	35
GGI	65377	Ha Giang	Cadars, commandant	Yang	1900	novembre	Man Mei	adjudant	Patard	2	46	Y Hoang Co	sao quann	Tsin	55
GGI	65377	Ha Giang	Cadars, commandant	Yang	1900	novembre	Lao Chay	lieutenant	Mayade	4	57	Moung Toung	0	Hoang Tzen	50
GGI	65377	Ha Giang	Cadars, commandant	Yang	1900	novembre	Thanh Thuy	capitaine	Brisset	7	94	Bac Bao	sao quann	Hoang Cong Vinh	30
GGI	65377	Ha Giang	Cadars, commandant	Yang	1900	novembre	Na Cho Cai	lieutenant	Malafosse	1	46	Pan Tze Hoa	0	0	8
GGI	65377	Ha Giang	Cadars, commandant	Yang	1900	novembre	Xin Cai	lieutenant	Leyendecker	2	34	Mao Chang Ka	sao quann	Yang Tang So	32
GGI	65377	Ha Giang	Cadars, commandant	Yang	1900	novembre	Pho Bang	adjudant	Castellan	2	34	Tong Kan	sao quann	Thuong Vinh	30
GGI	65377	Ha Giang	Cadars, commandant	Yang	1900	novembre	Chang Poug	lieutenant	Debain	2	34	Tien Phong	0	Ouan Ta Yen	80

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	65377	Ha Giang	Cadars, commandant	Yang	1900	novembre	Xin Man	lieutenant	Gheysens	4	53	Mao Ping	sao quann	Chu Tao Mi	35
GGI	65377	Ha Giang	Cadars, commandant	Yang	1900	novembre	Man Mei	adjudant	Patard	2	46	Y Hoang Co	sao quann	Tsin	55
GGI	65377	Ha Giang	Cadars, commandant	Yang	1900	décembre	Lao Chay	lieutenant	Mayade	3	50	Moung Toung	0	Hoang Tzen	10
GGI	65377	Ha Giang	Cadars, commandant	Yang	1900	décembre	Thanh Thuy	capitaine	Brisset	7	91	Bac Bao	sao quann	Hoang Cong Vinh	30
GGI	65377	Ha Giang	Cadars, commandant	Yang	1900	décembre	Na Cho Cai	lieutenant	Malafosse	1	44	Pan Tze Hoa	sao quann	Lo Yen Lun	20
GGI	65377	Ha Giang	Cadars, commandant	Yang	1900	décembre	Xin Cai	sergent	Vian	1	33	0	0	0	0
GGI	65377	Ha Giang	Cadars, commandant	Yang	1900	décembre	Pho Bang	adjudant	Castellan	2	34	Tong Kan	sao quann	Thuong Vinh	28
GGI	65377	Ha Giang	Cadars, commandant	Yang	1900	décembre	Chang Poug	lieutenant	Debain	2	34	Tien Phong	0	Ouan Ta Yen	80
GGI	65377	Lang Son	Baisse, chef de bataillon	Wen, colonel	1900	janvier	Ba Xa	sous-lieutenant	Causeret	3	55	Cao Tat	commandant	Dong Ban Tuong	17
GGI	65377	Lang Son	Baisse, chef de bataillon	Wen, colonel	1900	janvier	Chi Ma	lieutenant	Calmon	3	52	Ay Diem	commandant	Luong Lam Sul	50
GGI	65377	Lang Son	Baisse, chef de bataillon	Wen, colonel	1900	janvier	Dong Dang	capitaine	Laurand	96	21	Nam Quan	colonel	Wen	500
GGI	65377	Lang Son	Baisse, chef de bataillon	Wen, colonel	1900	janvier	Bi Nhi	capitaine	Renart	5	65	Bi Nhi Quan	commandant	Truong Van Tong	50
GGI	65377	Lang Son	Baisse, chef de bataillon	Wen, colonel	1900	février	Ba Xa	sous-lieutenant	Causeret	3	45	Cao Tat	commandant	Dong Ban Tuong	26
GGI	65377	Lang Son	Baisse, chef de bataillon	Wen, colonel	1900	février	Chi Ma	lieutenant	Calmon	3	60	Ay Diem	commandant	Luong Lam Sul	50
GGI	65377	Lang Son	Baisse, chef de bataillon	Wen, colonel	1900	février	Dong Dang	capitaine	Laurand	94	0	Nam Quan	colonel	Wen	500
GGI	65377	Lang Son	Baisse, chef de bataillon	Wen, colonel	1900	février	Bi Nhi	capitaine	Renart	5	65	Bi Nhi Quan	commandant	Truong Van Tong	50
GGI	65377	Lang Son	Baisse, chef de bataillon	Wen, colonel	1900	mars	Ba Xa	sous-lieutenant	Causeret	3	45	Cao Tat	commandant	Dong Ban Tuong	25
GGI	65377	Lang Son	Baisse, chef de bataillon	Wen, colonel	1900	mars	Chi Ma	lieutenant	Calmon	2	68	Ay Diem	commandant	Luong Lam Sul	50
GGI	65377	Lang Son	Baisse, chef de bataillon	Wen, colonel	1900	mars	Dong Dang	capitaine	Laurand	72	20	Nam Quan	colonel	Wen	400
GGI	65377	Lang Son	Baisse, chef de bataillon	Wen, colonel	1900	mars	Bi Nhi	capitaine	Renart	6	74	Bi Nhi Quan	commandant	Truong Van Tong	50
GGI	65377	Lang Son	Baisse, chef de bataillon	Wen, colonel	1900	avril	Ba Xa	sous-lieutenant	Causeret	3	53	Cao Tat	commandant	Dong Ban Tuong	26
GGI	65377	Lang Son	Baisse, chef de bataillon	Wen, colonel	1900	avril	Chi Ma	lieutenant	Calmon	4	63	Ay Diem	commandant	Luong Lam Sul	122
GGI	65377	Lang Son	Baisse, chef de bataillon	Wen, colonel	1900	avril	Dong Dang	capitaine	Laurand	36	29	Nam Quan	colonel	Wen	300
GGI	65377	Lang Son	Baisse, chef de bataillon	Wen, colonel	1900	avril	Bi Nhi	capitaine	Renart	8	79	Bi Nhi Quan	commandant	Truong Van Tong	50
GGI	65377	Lang Son	Baisse, chef de bataillon	Wen, colonel	1900	mai	Ba Xa	sous-lieutenant	Cauteret	3	40	Cao Tat	commandant	Dong Ban Tuong	26
GGI	65377	Lang Son	Baisse, chef de bataillon	Wen, colonel	1900	mai	Chi Ma	lieutenant	Calmon	4	51	Ay Diem	commandant	Luong Lam Sul	171
GGI	65377	Lang Son	Baisse, chef de bataillon	Wen, colonel	1900	mai	Dong Dang	capitaine	Laurand	36	38	Nam Quan	colonel	Wen	300
GGI	65377	Lang Son	Baisse, chef de bataillon	Wen, colonel	1900	mai	Bi Nhi	capitaine	Renart	5	75	Bi Nhi Quan	commandant	Truong Van Tong	500

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	65377	Lang Son	Baisse, chef de bataillon	Wen, colonel	1900	juin	Ba Xa	lieutenant	Blanc	3	50	Cao Tat	commandant	Dong Ban Tuong	27
GGI	65377	Lang Son	Baisse, chef de bataillon	Wen, colonel	1900	juin	Chi Ma	lieutenant	Calmon	3	65	Ay Diem	commandant	Luong Lam Sul	100
GGI	65377	Lang Son	Baisse, chef de bataillon	Wen, colonel	1900	juin	Dong Dang	capitaine	Rey	42	62	Nam Quan	colonel	Wen	300
GGI	65377	Lang Son	Baisse, chef de bataillon	Wen, colonel	1900	juin	Bi Nhi	capitaine	Renart	8	70	Bi Nhi Quan	commandant	Truong Van Tong	50
GGI	65377	Lang Son	Porion, chef de bataillon	Wen, colonel	1900	juillet	Ba Xa	lieutenant	Blanc	3	59	Cao Tat	commandant	Dong Ban Tuong	26
GGI	65377	Lang Son	Porion, chef de bataillon	Wen, colonel	1900	juillet	Chi Ma	sous-lieutenant	Marty	3	62	Ay Diem	commandant	Luong Lam Sul	102
GGI	65377	Lang Son	Porion, chef de bataillon	Wen, colonel	1900	juillet	Dong Dang	capitaine	Rey	21	39	Nam Quan	colonel	Wen	0
GGI	65377	Lang Son	Porion, chef de bataillon	Wen, colonel	1900	juillet	Bi Nhi	capitaine	Renart	8	119	Bi Nhi Quan	commandant	Truong Van Tong	50
GGI	65377	Lang Son	Porion, chef de bataillon	Wen, colonel	1900	août	Ba Xa	lieutenant	Blanc	3	54	Cao Tat	commandant	Dong Ban Tuong	25
GGI	65377	Lang Son	Porion, chef de bataillon	Wen, colonel	1900	août	Chi Ma	sous-lieutenant	Marty	2	63	Ay Diem	commandant	Luong Lam Sul	108
GGI	65377	Lang Son	Porion, chef de bataillon	Wen, colonel	1900	août	Dong Dang	capitaine	Rey	95	17	Nam Quan	colonel	Wen	0
GGI	65377	Lang Son	Porion, chef de bataillon	Wen, colonel	1900	août	Bi Nhi	capitaine	Renart	4	124	Bi Nhi Quan	commandant	Truong Van Tong	50
GGI	65377	Lang Son	Porion, chef de bataillon	Wen, colonel	1900	septembre	Ba Xa	lieutenant	Blanc	2	52	Cao Tat	0	Hua Xung Nguyen	25
GGI	65377	Lang Son	Porion, chef de bataillon	Wen, colonel	1900	septembre	Chi Ma	lieutenant	Marty	23	64	Ay Diem	commandant	Luong Lam Sul	108
GGI	65377	Lang Son	Porion, chef de bataillon	Wen, colonel	1900	septembre	Dong Dang	capitaine	Rey	96	17	Nam Quan	colonel	Wen	400
GGI	65377	Lang Son	Porion, chef de bataillon	Wen, colonel	1900	septembre	Bi Nhi	capitaine	Renart	7	124	Bi Nhi Quan	commandant	Truong Van Tong	30
GGI	65377	Lang Son	Porion, chef de bataillon	Wen, colonel	1900	octobre	Ba Xa	lieutenant	Blanc	3	54	Cao Tat	0	Hua Xung Nguyen	26
GGI	65377	Lang Son	Porion, chef de bataillon	Wen, colonel	1900	octobre	Chi Ma	lieutenant	Marty	2	49	Ay Diem	commandant	Luong Lam Sul	100
GGI	65377	Lang Son	Porion, chef de bataillon	Wen, colonel	1900	octobre	Dong Dang	capitaine	Blanc	90	50	Nam Quan	colonel	Wen	400
GGI	65377	Lang Son	Porion, chef de bataillon	Wen, colonel	1900	octobre	Bi Nhi	capitaine	Renart	6	140	Bi Nhi Quan	commandant	Truong Van Tong	280
GGI	65377	Lang Son	Porion, chef de bataillon	Wen, colonel	1900	novembre	Ba Xa	lieutenant	Blanc	3	54	Cao Tat	0	Hua Xung Nguyen	25
GGI	65377	Lang Son	Porion, chef de bataillon	Wen, colonel	1900	novembre	Chi Ma	lieutenant	Marty	2	48	Ay Diem	commandant	Luong Lam Sul	110
GGI	65377	Lang Son	Porion, chef de bataillon	Wen, colonel	1900	novembre	Dong Dang	capitaine	Blanc	102	30	Nam Quan	colonel	Wen	400
GGI	65377	Lang Son	Porion, chef de bataillon	Wen, colonel	1900	novembre	Bi Nhi	capitaine	Goesbriand	8	122	Bi Nhi Quan	commandant	Truong Van Tong	280
GGI	65377	Lang Son	Porion, chef de bataillon	Wen, colonel	1900	décembre	Ba Xa	lieutenant	Richard	2	60	Cao Tat	0	Hua Xung Nguyen	25
GGI	65377	Lang Son	Porion, chef de bataillon	Wen, colonel	1900	décembre	Chi Ma	lieutenant	Marty	1	60	Ay Diem	commandant	Long Ten Suen	0
GGI	65377	Lang Son	Porion, chef de bataillon	Wen, colonel	1900	décembre	Dong Dang	capitaine	Blanc	89	17	Nam Quan	colonel	Wen	400
GGI	65377	Lang Son	Porion, chef de bataillon	Wen, colonel	1900	décembre	Bi Nhi	capitaine	Goesbriand	8	147	Bi Nhi Quan	commandant	Truong Van Tong	280



**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	65377	Lao Cai	Girardot, chef de bataillon	Hoang Ho Yen	1900	janvier	Lao Cai	Chef de bataillon	Girardot	0	0	Ho Keou	0	Hoang Ho Yuen	0
GGI	65377	Lao Cai	Girardot, chef de bataillon	Hoang Ho Yen	1900	janvier	Ban Nam Coum	lieutenant	Salmon	3	65	Na Pha	lieutenant	Tsing Luc	32
GGI	65377	Lao Cai	Girardot, chef de bataillon	Hoang Ho Yen	1900	janvier	Long Po	lieutenant	Castang	1	23	Long Po	0	Hoang Thin Xen	25
GGI	65377	Lao Cai	Girardot, chef de bataillon	Hoang Ho Yen	1900	janvier	Tou Ma	adjudant	Leblond	2	23	Sui Tien	0	0	30
GGI	65377	Lao Cai	Girardot, chef de bataillon	Hoang Ho Yen	1900	janvier	Pha Long	lieutenant	Baudoin	3	57	Lao Ka	lieutenant	Fan Ti Fou	60
GGI	65377	Lao Cai	Girardot, chef de bataillon	Hoang Ho Yen	1900	février	Lao Cai	Chef de bataillon	Girardot	0	0	Ho Keou	0	Hoang Ho Yuen	0
GGI	65377	Lao Cai	Girardot, chef de bataillon	Hoang Ho Yen	1900	février	Ban Nam Coum	lieutenant	Salmon	3	60	Na Pha	lieutenant	Tsing Luc	12
GGI	65377	Lao Cai	Girardot, chef de bataillon	Hoang Ho Yen	1900	février	Long Po	lieutenant	Castang	1	24	Long Po	sous-lieutenant	Hoang Thin Xen	25
GGI	65377	Lao Cai	Girardot, chef de bataillon	Hoang Ho Yen	1900	février	Tou Ma	adjudant	Séguin	2	23	Sui Tien	sergent	Tchein Thin Tho	30
GGI	65377	Lao Cai	Girardot, chef de bataillon	Hoang Ho Yen	1900	février	Pha Long	lieutenant	Baudoin	3	46	Lao Ka	lieutenant	Fan Ti Fou	60
GGI	65377	Lao Cai	Girardot, chef de bataillon	Hoang Ho Yen	1900	mars	Lao Cai	Chef de bataillon	Girardot	0	0	Ho Keou	0	Hoang Ho Yuen	220
GGI	65377	Lao Cai	Girardot, chef de bataillon	Hoang Ho Yen	1900	mars	Ban Nam Coum	lieutenant	Salmon	3	60	Na Pha	lieutenant	Tsing Luc	12
GGI	65377	Lao Cai	Girardot, chef de bataillon	Hoang Ho Yen	1900	mars	Long Po	lieutenant	Castang	1	24	Long Po	sous-lieutenant	Hoang Thin Xen	25
GGI	65377	Lao Cai	Girardot, chef de bataillon	Hoang Ho Yen	1900	mars	Tou Ma	adjudant	Séguin	2	23	Sui Tien	sergent	Tchein Thin Tho	30
GGI	65377	Lao Cai	Girardot, chef de bataillon	Hoang Ho Yen	1900	mars	Pha Long	lieutenant	Baudoin	3	46	Lao Ka	lieutenant	Fan Ti Fou	60
GGI	65377	Lao Cai	Girardot, chef de bataillon	Hoang Ho Yen	1900	avril	Lao Cai	Chef de bataillon	Girardot	0	0	Ho Keou	0	Hoang Ho Yuen	220
GGI	65377	Lao Cai	Girardot, chef de bataillon	Hoang Ho Yen	1900	avril	Ban Nam Coum	lieutenant	Salmon	3	56	Na Pha	lieutenant	Tsing Luc	32
GGI	65377	Lao Cai	Girardot, chef de bataillon	Hoang Ho Yen	1900	avril	Long Po	lieutenant	Brusseaux	3	46	Long Po	lieutenant	Hoang Thin Xen	25
GGI	65377	Lao Cai	Girardot, chef de bataillon	Hoang Ho Yen	1900	avril	Tou Ma	adjudant	Séguin	2	27	Sui Tien	sergent	Tchein Thin Tho	30
GGI	65377	Lao Cai	Girardot, chef de bataillon	Hoang Ho Yen	1900	avril	Pha Long	lieutenant	Baudoin	2	57	Lao Ka	lieutenant	Fan Ti Fou	20
GGI	65377	Lao Cai	Girardot, chef de bataillon	Hoang Ho Yen	1900	mai	Lao Cai	Chef de bataillon	Girardot	0	0	Ho Keou	0	Hoang Ho Yuen	220
GGI	65377	Lao Cai	Girardot, chef de bataillon	Hoang Ho Yen	1900	mai	Ban Nam Coum	lieutenant	Salmon	2	56	Na Pha	lieutenant	Tsing Luc	10
GGI	65377	Lao Cai	Girardot, chef de bataillon	Hoang Ho Yen	1900	mai	Long Po	lieutenant	Brusseaux	4	45	Long Po	0	0	0
GGI	65377	Lao Cai	Girardot, chef de bataillon	Hoang Ho Yen	1900	mai	Tou Ma	adjudant	Séguin	2	19	Sui Tien	sergent	Tchein Thin Tho	30
GGI	65377	Lao Cai	Girardot, chef de bataillon	Hoang Ho Yen	1900	mai	Pha Long	lieutenant	Baudoin	3	56	Lao Ka	lieutenant	Fan Ti Fou	30
GGI	65377	Lao Cai	Girardot, chef de bataillon	Hoang Ho Yen	1900	juin	Lao Cai	Chef de bataillon	Girardot	0	0	Ho Keou	0	Hoang Ho Yuen	220
GGI	65377	Lao Cai	Girardot, chef de bataillon	Hoang Ho Yen	1900	juin	Ban Nam Coum	lieutenant	Salmon	1	51	Na Pha	lieutenant	Tsing Luc	30
GGI	65377	Lao Cai	Girardot, chef de bataillon	Hoang Ho Yen	1900	juin	Long Po	adjudant	Leber	22	48	Long Po	0	Hoang Tin Xen	30

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	65377	Lao Cai	Girardot, chef de bataillon	Hoang Ho Yen	1900	juin	Tou Ma	adjudant	Séguin	2	20	Sui Tien	sergent	Tchiang Tin Tchia	30
GGI	65377	Lao Cai	Girardot, chef de bataillon	Hoang Ho Yen	1900	juin	Pha Long	lieutenant	Baudoin	2	54	Lao Ka	lieutenant	Fan Ti Fou	30
GGI	65377	Lao Cai	Girardot, chef de bataillon	Hoang Ho Yen	1900	juillet	Lao Cai	Chef de bataillon	Girardot	0	0	Ho Keou	0	Hoang Ho Yuen	220
GGI	65377	Lao Cai	Girardot, chef de bataillon	Hoang Ho Yen	1900	juillet	Ban Nam Coum	lieutenant	Salmon	1	51	Na Pha	lieutenant	Hou	30
GGI	65377	Lao Cai	Girardot, chef de bataillon	Hoang Ho Yen	1900	juillet	Long Po	lieutenant	Lancelot	24	47	Long Po	lieutenant	La Trung Pi	30
GGI	65377	Lao Cai	Girardot, chef de bataillon	Hoang Ho Yen	1900	juillet	Tou Ma	adjudant	Séguin	1	20	Xin Tien	sergent	Tchiang Tin Tchia	50
GGI	65377	Lao Cai	Girardot, chef de bataillon	Hoang Ho Yen	1900	juillet	Pha Long	lieutenant	Rouvin	3	38	Lao Ka	lieutenant	Fan Ti Fou	30
GGI	65377	Lao Cai	Girardot, chef de bataillon	Hoang Ho Yen	1900	août	Lao Cai	Chef de bataillon	Girardot	0	0	Ho Keou	0	Hoang Ho Yuen	220
GGI	65377	Lao Cai	Girardot, chef de bataillon	Hoang Ho Yen	1900	août	Ban Nam Coum	lieutenant	Salmon	1	51	Na Pha	lieutenant	Hou	28
GGI	65377	Lao Cai	Girardot, chef de bataillon	Hoang Ho Yen	1900	août	Long Po	lieutenant	Lancelot	24	47	Long Po	lieutenant	La Trung Pi	30
GGI	65377	Lao Cai	Girardot, chef de bataillon	Hoang Ho Yen	1900	août	Tou Ma	adjudant	Séguin	1	20	Xin Tien	sergent	Tchiang Tin Tchia	50
GGI	65377	Lao Cai	Girardot, chef de bataillon	Hoang Ho Yen	1900	août	Pha Long	lieutenant	Rouvin	3	38	Lao Ka	lieutenant	Fan Ti Fou	30
GGI	65377	Lao Cai	Louvel, lieutenant-colonel	Hoang Ho Yen	1900	septembre	Lao Cai	Lieutenant-colonel	Louvel	0	0	Ho Keou	0	Hoang Ho Yuen	290
GGI	65377	Lao Cai	Louvel, lieutenant-colonel	Hoang Ho Yen	1900	septembre	Ban Nam Coum	lieutenant	Salmon	2	48	Na Pha	lieutenant	Hou	12
GGI	65377	Lao Cai	Louvel, lieutenant-colonel	Hoang Ho Yen	1900	septembre	Long Po	lieutenant	Lancelot	22	32	Long Po	lieutenant	Loui Tso Tsing	30
GGI	65377	Lao Cai	Louvel, lieutenant-colonel	Hoang Ho Yen	1900	septembre	Tou Ma	adjudant	Séguin	2	20	Xin Tien	sergent	Tchiang Tin Tchia	50
GGI	65377	Lao Cai	Louvel, lieutenant-colonel	Hoang Ho Yen	1900	septembre	Pha Long	lieutenant	Rouvin	3	39	Lao Ka	lieutenant	Fan Ti Fou	30
GGI	65377	Lao Cai	Louvel, lieutenant-colonel	Hoang Ho Yen	1900	octobre	Lao Cai	Lieutenant-colonel	Louvel	0	0	Ho Keou	0	Hoang Ho Yuen	290
GGI	65377	Lao Cai	Louvel, lieutenant-colonel	Hoang Ho Yen	1900	octobre	Ban Nam Coum	lieutenant	Henry	2	51	Na Pha	lieutenant	Hou	38
GGI	65377	Lao Cai	Louvel, lieutenant-colonel	Hoang Ho Yen	1900	octobre	Long Po	lieutenant	Lancelot	18	47	Long Po	lieutenant	Loui Tso Tsing	25
GGI	65377	Lao Cai	Louvel, lieutenant-colonel	Hoang Ho Yen	1900	octobre	Tou Ma	adjudant	Castoul	2	21	Xin Tien	sergent	Tchiang Tin Tchia	50
GGI	65377	Lao Cai	Louvel, lieutenant-colonel	Hoang Ho Yen	1900	octobre	Pha Long	lieutenant	Rouvin	2	40	Tong Su Ping	lieutenant	Fan Ti Fou	30
GGI	65377	Lao Cai	Vandenberg, chef de bataillon	Hoang Ho Yen	1900	novembre	Lao Cai	Chef de bataillon	Vandenberg	0	0	Ho Keou	0	Hoang Ho Yuen	270
GGI	65377	Lao Cai	Vandenberg, chef de bataillon	Hoang Ho Yen	1900	novembre	Ban Nam Coum	adjudant	Jouy	2	50	Na Pha	lieutenant	Hou	30
GGI	65377	Lao Cai	Vandenberg, chef de bataillon	Hoang Ho Yen	1900	novembre	Long Po	lieutenant	Lancelot	15	47	Long Po	lieutenant	Loui Tso Tsing	30
GGI	65377	Lao Cai	Vandenberg, chef de bataillon	Hoang Ho Yen	1900	novembre	Tou Ma	adjudant	Castoul	2	24	Xin Tien	sergent	Tchiang Tin Tchia	50
GGI	65377	Lao Cai	Vandenberg, chef de bataillon	Hoang Ho Yen	1900	novembre	Pha Long	lieutenant	Rouvin	2	41	Tong Su Ping	lieutenant	Fan Ti Fou	30
GGI	65377	Lao Cai	Boutrois, lieutenant-colonel	Hoang Ho Yen	1900	décembre	Lao Cai	Chef de bataillon	Boutrois	0	0	Ho Keou	0	Hoang Ho Yuen	270

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	65377	Lao Cai	Boutrois, lieutenant-colonel	Hoang Ho Yen	1900	décembre	Ban Nam Coum	adjudant	Jouy	2	48	Na Pha	adjudant	Kuen Ti	30
GGI	65377	Lao Cai	Boutrois, lieutenant-colonel	Hoang Ho Yen	1900	décembre	Long Po	lieutenant	Lancelot	15	40	Long Po	lieutenant	Tay Si Minh	30
GGI	65377	Lao Cai	Boutrois, lieutenant-colonel	Hoang Ho Yen	1900	décembre	Tou Ma	adjudant	Castoul	2	24	Xin Tien	sergent	Tchiang Tin Chia	30
GGI	65377	Lao Cai	Boutrois, lieutenant-colonel	Hoang Ho Yen	1900	décembre	Pha Long	lieutenant	Rouvin	2	41	Tong Su Ping	lieutenant	Fan Ti Fou	30
GGI	65377	Mong Cai	Ditte, chef de bataillon	Pan, général	1900	janvier	Mong Cai	chef de bataillon	Ditte	24	194	Tong Hing	0	Ché	500
GGI	65377	Mong Cai	Ditte, chef de bataillon	Pan, général	1900	janvier	Pac Si	capitaine	Simonin	9	88	Ly Tsiep	0	Thong	300
GGI	65377	Mong Cai	Ditte, chef de bataillon	Pan, général	1900	janvier	Hoan Mo	sous-lieutenant	Relet	4	76	Lang Dong	0	Lieou Mann Kouang	170
GGI	65377	Mong Cai	Ditte, chef de bataillon	Pan, général	1900	février	Mong Cai	chef de bataillon	Ditte	287	194	Tong Hing	0	Sich	500
GGI	65377	Mong Cai	Ditte, chef de bataillon	Pan, général	1900	février	Pac Si	capitaine	Simonin	9	88	Ly Tsiep	0	Thong	300
GGI	65377	Mong Cai	Ditte, chef de bataillon	Pan, général	1900	février	Hoan Mo	sous-lieutenant	Relet	4	76	Lang Dong	0	Lieou Mann Kouang	70
GGI	65377	Mong Cai	Ditte, chef de bataillon	Pan, général	1900	mars	Mong Cai	chef de bataillon	Ditte	320	230	Tong Hing	0	Sich	500
GGI	65377	Mong Cai	Ditte, chef de bataillon	Pan, général	1900	mars	Pac Si	capitaine	Planche	8	92	Ly Tsiep	0	Thong	300
GGI	65377	Mong Cai	Ditte, chef de bataillon	Pan, général	1900	mars	Hoan Mo	sous-lieutenant	Relet	4	73	Lang Dong	0	Lieou Man Kouang	0
GGI	65377	Mong Cai	Ronget, chef de bataillon	Pan, général	1900	avril	Mong Cai	chef de bataillon	Ronget	318	234	Tong Hing	0	Sich	500
GGI	65377	Mong Cai	Ronget, chef de bataillon	Pan, général	1900	avril	Pac Si	lieutenant	Desaulty	6	0	Ly Tsiep	0	Thong	300
GGI	65377	Mong Cai	Ronget, chef de bataillon	Pan, général	1900	avril	Hoan Mo	sous-lieutenant	Relet	4	77	Lang Dong	0	Lieou Man Kouang	70
GGI	65377	Mong Cai	Ronget, chef de bataillon	Pan, général	1900	mai	Mong Cai	chef de bataillon	Ronget	0	0	Tong Hing	0	Sich	400
GGI	65377	Mong Cai	Ronget, chef de bataillon	Pan, général	1900	mai	Pac Si	lieutenant	Desaulty	4	82	Ly Tsiep	0	Thong	300
GGI	65377	Mong Cai	Ronget, chef de bataillon	Pan, général	1900	mai	Hoan Mo	lieutenant	Relet	2	57	Lang Dong	0	Lieou Man Kouang	70
GGI	65377	Mong Cai	Ronget, chef de bataillon	Pan, général	1900	juin	Mong Cai	chef de bataillon	Ronget	304	230	Tong Hing	0	Tché	400
GGI	65377	Mong Cai	Ronget, chef de bataillon	Pan, général	1900	juin	Pac Si	lieutenant	Fagot	3	90	Ly Tsiep	0	Thong	300
GGI	65377	Mong Cai	Ronget, chef de bataillon	Pan, général	1900	juin	Hoan Mo	lieutenant	Relet	4	73	Lang Dong	0	Lieou Man Kouang	50
GGI	65377	Mong Cai	Ronget, chef de bataillon	Pan, général	1900	juillet	Mong Cai	chef de bataillon	Ronget	279	221	Tong Hing	0	Tong	400
GGI	65377	Mong Cai	Ronget, chef de bataillon	Pan, général	1900	juillet	Pac Si	lieutenant	Royer	4	97	Ly Tsiep	0	Lieou Man Kouang	40
GGI	65377	Mong Cai	Ronget, chef de bataillon	Pan, général	1900	juillet	Hoan Mo	sous-lieutenant	Relet	5	66	Lang Dong	0	0	50
GGI	65377	Mong Cai	Ronget, chef de bataillon	Pan, général	1900	août	Mong Cai	chef de bataillon	Ronget	322	272	Tong Hing	0	Tong	100
GGI	65377	Mong Cai	Ronget, chef de bataillon	Pan, général	1900	août	Pac Si	lieutenant	Relet	9	190	Ly Tsiep	0	Lieou Man Kouang	100
GGI	65377	Mong Cai	Ronget, chef de bataillon	Pan, général	1900	août	Hoan Mo	sous-lieutenant	Relet	3	75	Lang Dong	mandarin	0	50

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	65377	Mong Cai	Ronget, chef de bataillon	Pan, général	1900	septembre	Mong Cai	chef de bataillon	Ronget	326	211	Tong Hing	0	Tong	300
GGI	65377	Mong Cai	Ronget, chef de bataillon	Pan, général	1900	septembre	Pac Si	lieutenant	Forestou	12	152	Ly Tsiep	0	Lieou Man Kouang	100
GGI	65377	Mong Cai	Ronget, chef de bataillon	Pan, général	1900	septembre	Hoan Mo	sous-lieutenant	Relet	5	72	Lang Dong	mandarin	0	50
GGI	65377	Mong Cai	Ronget, chef de bataillon	Pan, général	1900	octobre	Mong Cai	chef de bataillon	Ronget	168	251	Tong Hing	0	Tong	100
GGI	65377	Mong Cai	Ronget, chef de bataillon	Pan, général	1900	octobre	Pac Si	lieutenant	Pontich	11	145	Ly Tsiep	0	Lieou Man Kouang	50
GGI	65377	Mong Cai	Ronget, chef de bataillon	Pan, général	1900	octobre	Hoan Mo	lieutenant	Relet	5	65	Lang Dong	mandarin	0	30
GGI	65377	Mong Cai	Ronget, chef de bataillon	Pan, général	1900	novembre	Mong Cai	chef de bataillon	Ronget	263	252	Tong Hing	0	Tong	300
GGI	65377	Mong Cai	Ronget, chef de bataillon	Pan, général	1900	novembre	Pac Si	lieutenant	Forestou	16	132	Ly Tsiep	0	Lieou Man Kouang	50
GGI	65377	Mong Cai	Ronget, chef de bataillon	Pan, général	1900	novembre	Hoan Mo	lieutenant	Relet	5	67	Lang Dong	mandarin	0	30
GGI	65377	Mong Cai	Colein, chef de bataillon	Pan, général	1900	décembre	Mong Cai	chef de bataillon	Colein	150	240	Tong Hing	0	Tong	300
GGI	65377	Mong Cai	Colein, chef de bataillon	Pan, général	1900	décembre	Pac Si	lieutenant	Forestou	11	135	Ly Tsiep	0	Lieou Man Kouang	50
GGI	65377	Mong Cai	Colein, chef de bataillon	Pan, général	1900	décembre	Hoan Mo	lieutenant	Relet	5	65	Lang Dong	mandarin	0	30
GGI	65377	2e Territoire militaire	0	0	1900	janvier	Nam Quett	lieutenant	Poirier	2	34	Cao Quang	sergent	Duong Ngoc Thanh	25
GGI	65377	2e Territoire militaire	0	0	1900	février	Coc Pan	lieutenant	Mene	2	31	Na Bo	lieutenant	Sam Hoi San	15
GGI	65377	2e Territoire militaire	0	0	1900	février	Nam Quett	lieutenant	Poirier	2	33	Cao Quang	sous officier	Duong Ngoc Thanh	25
GGI	65377	2e Territoire militaire	0	0	1900	mars	Coc Pan	lieutenant	Mene	3	33	Na Bo	lieutenant	Sam Hoi San	10
GGI	65377	2e Territoire militaire	0	0	1900	mars	Nam Quett	sergent	Coquet	1	33	Cao Quang	sergent	Duong Ngoc Thanh	9
GGI	65377	2e Territoire militaire	0	0	1900	avril	Coc Pan	lieutenant	Mene	3	32	Na Bo	lieutenant	Sam Hoi San	15
GGI	65377	2e Territoire militaire	0	0	1900	avril	Nam Quett	sergent	Coquet	1	34	Cao Quang	sergent	Duong Ngoc Thanh	11
GGI	65377	2e Territoire militaire	0	0	1900	mai	Coc Pan	sergent	Vignes	2	34	Na Bo	lieutenant	Sam Hoi San	10
GGI	65377	2e Territoire militaire	0	0	1900	mai	Nam Quett	sergent	Coquet	1	34	Cao Quang	sergent	Duong Ngoc Thanh	7
0	65377	2e Territoire militaire	0	0	1900	mai	Chang Poug	lieutenant	Debain	2	37	Tien Phong	capitaine	Pen Chin Chu	80
0	65377	2e Territoire militaire	0	0	1900	mai	Pho Bang	lieutenant	Voizard	2	28	Tong Kan	capitaine	Cao Binh Nam	100
GGI	65377	2e Territoire militaire	0	0	1900	juin	Coc Pan	sergent	Vignes	2	34	Na Bo	lieutenant	Sam Hoi San	10
GGI	65377	2e Territoire militaire	0	0	1900	juin	Nam Quett	sergent	Coquet	1	34	Cao Quang	sergent	Duong Ngoc Thanh	9
0	65377	2e Territoire militaire	0	0	1900	juin	Chang Poug	lieutenant	Debain	2	37	Tien Phong	capitaine	Yen Ta Gin	100
0	65377	2e Territoire militaire	0	0	1900	juin	Pho Bang	Sous-lieutenant	Leyendecker	2	30	Tong Kan	capitaine	Cao Binh Nam	105
GGI	65377	2e Territoire militaire	0	0	1900	juillet	Coc Pan	lieutenant	Mene	3	34	Na Bo	lieutenant	Sam Hoi San	10

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	65377	2e Territoire militaire	0	0	1900	juillet	Nam Quett	sergent	Coquet	1	33	Cao Quang	sergent	Duong Ngoc Thanh	9
0	65377	2e Territoire militaire	0	0	1900	juillet	Chang Poug	lieutenant	Debain	2	37	Tien Phong	capitaine	Yen Ta Yen	100
0	65377	2e Territoire militaire	0	0	1900	juillet	Pho Bang	Sous-lieutenant	Leyendecker	2	30	Tong Kan	capitaine	Cao Binh Nam	105
0	65377	2e Territoire militaire	0	0	1900	août	Chang Poug	lieutenant	Debain	2	34	Tien Phong	capitaine	Yen Ta Yen	100
0	65377	2e Territoire militaire	0	0	1900	août	Pho Bang	lieutenant	Voizard	0	0	Tong Kan	sous officier	Truong Vinh	100
GGI	65377	2e Territoire militaire	0	0	1900	août	Coc Pan	lieutenant	Mene	3	34	Na Bo	caporal	Luc Khai Ven	10
GGI	65377	2e Territoire militaire	0	0	1900	août	Nam Quett	sergent	Coquet	1	34	Cao Quang	sergent	Buong Ngoc Thanh	9
0	65377	2e Territoire militaire	0	0	1900	septembre	Chang Poug	lieutenant	Debain	2	34	Tien Phong	0	0	70
0	65377	2e Territoire militaire	0	0	1900	septembre	Pho Bang	lieutenant	Voizard	2	34	Tong Kan	sous officier	Truong Vinh	90
GGI	65377	2e Territoire militaire	0	0	1900	septembre	Coc Pan	lieutenant	Bron	2	34	Na Bo	caporal	Luc Tung Ye	5
GGI	65377	2e Territoire militaire	0	0	1900	septembre	Nam Quett	lieutenant	Verna	1	34	Cao Quang	sergent	Buong Ngoc Thanh	9
GGI	65377	2e Territoire militaire	0	0	1900	octobre	Coc Pan	lieutenant	Bron	2	34	Na Bo	lieutenant	Sam Hoi Sinh	5
GGI	65377	2e Territoire militaire	0	0	1900	octobre	Nam Quett	sergent	Ollier	1	34	Cao Quang	sergent	Buong Ngoc Thanh	8
0	65377	2e Territoire militaire	0	0	1900	octobre	Chang Poug	lieutenant	Debain	2	34	Tien Phong	0	Quan Ta Yen	80
0	65377	2e Territoire militaire	0	0	1900	octobre	Pho Bang	adjudant	Castellan	2	34	Cao Quang	capitaine	Truong Vinh	90
GGI	65377	2e Territoire militaire	0	0	1900	novembre	Coc Pan	lieutenant	Bron	2	34	Na Bo	sergent	Luc Khai Ven	5
GGI	65377	2e Territoire militaire	0	0	1900	novembre	Nam Quett	sergent	Ollier	1	34	Cao Quang	sergent	Buong Ngoc Thanh	9
0	65377	2e Territoire militaire	0	0	1900	novembre	Chang Poug	lieutenant	Debain	2	34	Tien Phong	capitaine	Quan Ta Yen	100
0	65377	2e Territoire militaire	0	0	1900	novembre	Pho Bang	adjudant	Castellan	1	34	Cao Quang	capitaine	Truong Vinh	288
GGI	65377	2e Territoire militaire	0	0	1900	décembre	Coc Pan	lieutenant	Bron	3	34	Na Bo	0	0	0
GGI	65377	2e Territoire militaire	0	0	1900	décembre	Nam Quett	lieutenant	Verna	2	34	Cao Quang	sergent	Buong Ngoc Thanh	9
0	65377	2e Territoire militaire	0	0	1900	décembre	Chang Poug	lieutenant	Debain	2	34	Tien Phong	capitaine	Quan Ta Yen	100
0	65377	2e Territoire militaire	0	0	1900	décembre	Pho Bang	adjudant	Castellan	2	34	Cao Quang	sous officier	Thuong Vinh	88
GGI	65378	Cao Bang	Bauzon, chef de bataillon	Sou, colonel	1901	janvier	Ha Lan	lieutenant	Bonaccorsi	3	47	Bo Cup	0	0	60
GGI	65378	Cao Bang	Bauzon, chef de bataillon	Sou, colonel	1901	janvier	Soc Giang	capitaine	Ducharne	6	112	Binh Mang	0	0	100
GGI	65378	Cao Bang	Bauzon, chef de bataillon	Sou, colonel	1901	janvier	Bi Ha	sous-lieutenant	Garig	2	48	Ban Kha	0	0	80
GGI	65378	Cao Bang	Bauzon, chef de bataillon	Sou, colonel	1901	janvier	Tra Linh	lieutenant	Lédard	3	49	Lung Ban	0	0	109
GGI	65378	Cao Bang	Bauzon, chef de bataillon	Sou, colonel	1901	janvier	Ban Cra	lieutenant	Leroux	2	50	Ba Tiac	0	0	20

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	65378	Cao Bang	Bauzon, chef de bataillon	Sou, colonel	1901	janvier	Ta Lung	capitaine	Pallu	106	0	Thuy Cau	0	0	220
GGI	65378	Cao Bang	Bauzon, chef de bataillon	Sou, colonel	1901	février	Ha Lan	lieutenant	Bonaccorsi	2	55	Bo Cup	0	0	60
GGI	65378	Cao Bang	Bauzon, chef de bataillon	Sou, colonel	1901	février	Soc Giang	capitaine	Ducharne	7	114	Binh Mang	0	0	250
GGI	65378	Cao Bang	Bauzon, chef de bataillon	Sou, colonel	1901	février	Bi Ha	sous-lieutenant	Garig	2	50	Ban Kha	0	0	80
GGI	65378	Cao Bang	Bauzon, chef de bataillon	Sou, colonel	1901	février	Ban Cra	lieutenant	Leborgne	2	50	Ba Tiac	0	0	20
GGI	65378	Cao Bang	Bauzon, chef de bataillon	Sou, colonel	1901	février	Tra Linh	lieutenant	Lédard	2	57	Lung Ban	0	0	90
GGI	65378	Cao Bang	Bauzon, chef de bataillon	Sou, colonel	1901	février	Ta Lung	capitaine	Pallu	1	99	0	0	0	220
GGI	65378	Cao Bang	Bauzon, chef de bataillon	Sou, colonel	1901	mars	Na Lan	sous-lieutenant	Bonaccorsi	3	54	0	capitaine	Tiao Tung Giao	60
GGI	65378	Cao Bang	Bauzon, chef de bataillon	Sou, colonel	1901	mars	Soc Giang	capitaine	Ducharne	6	100	Binh Mang	lieutenant-colonel	Sou Si Phoa	25
GGI	65378	Cao Bang	Bauzon, chef de bataillon	Sou, colonel	1901	mars	0	sous-lieutenant	Garig	2	50	Ban Kha	capitaine	Rieu Tiem Buu	120
GGI	65378	Cao Bang	Bauzon, chef de bataillon	Sou, colonel	1901	mars	Ban Cra	sous-lieutenant	Le Borgne	2	50	Ba Tiac	sous-lieutenant	Mac Ving Tinh	20
GGI	65378	Cao Bang	Bauzon, chef de bataillon	Sou, colonel	1901	mars	Tra Linh	lieutenant	Lédard	1	57	0	sergent	Ly Ky Tou	85
GGI	65378	Cao Bang	Bauzon, chef de bataillon	Sou, colonel	1901	mars	Ta Lung	capitaine	Pallu	102	0	Thuy Cau	colonel	Sou Thong Linh	220
GGI	65378	Cao Bang	0	0	1901	avril	Na Lan	sous-lieutenant	Bonaccorsi	3	43	Bo Cup	capitaine	Tiao Tung Giao	60
GGI	65378	Cao Bang	0	0	1901	avril	Bi Ha	sous-lieutenant	Garig	2	48	Ban Kha	capitaine	Rieu Tiem Buu	80
GGI	65378	Cao Bang	0	0	1901	avril	Ban Cra	sous-lieutenant	Le Borgne	2	40	Ba Tiac	adjudant	Mac Ving Tinh	20
GGI	65378	Cao Bang	0	0	1901	avril	Tra Linh	lieutenant	Lédard	2	58	Lung Ban	sergent	Ly Ky Tom	85
GGI	65378	Cao Bang	0	0	1901	avril	Ta Lung	capitaine	Pallu	105	0	Thuy Cau	colonel	Sou Thong Linh	220
GGI	65378	Cao Bang	0	0	1901	avril	Soc Giang	capitaine	Pausif	21	385	Binh Mang	lieutenant-colonel	Sou Si Phoa	250
GGI	65378	Cao Bang	Roux, chef de bataillon	0	1901	mai	Na Lan	Sous-lieutenant	Bonaccorsi	2	43	Bo Cup	capitaine	Tiao Tung Giao	50
GGI	65378	Cao Bang	Roux, chef de bataillon	0	1901	mai	Ta Lung	capitaine	Pallu	101	0	Thuy Cau	colonel	Sou	250
GGI	65378	Cao Bang	Roux, chef de bataillon	0	1901	mai	Bi Ha	lieutenant	Garrig	2	50	Ban Kha	capitaine	Rieu Ten Biou	80
GGI	65378	Cao Bang	Roux, chef de bataillon	0	1901	mai	Ban Cra	lieutenant	Le Borgne	2	50	Ba Tiac	sergent	Mac Vinh Tinh	20
GGI	65378	Cao Bang	Roux, chef de bataillon	0	1901	mai	Tra Linh	lieutenant	Lédard	2	56	Lung Ban	colonel	Hoang Van Cao	0
GGI	65378	Cao Bang	Roux, chef de bataillon	0	1901	mai	Soc Giang	capitaine	Pauvif	13	198	Binh Mang	lieutenant-colonel	Sau Si Hoa	30
GGI	65378	Cao Bang	Roux, chef de bataillon	0	1901	juin	Na Lan	Sous-lieutenant	Bonaccorsi	2	43	Bo Cup	capitaine	Tiao Tung Giao	50
GGI	65378	Cao Bang	Roux, chef de bataillon	0	1901	juin	Ta Lung	capitaine	Pallu	101	0	Thuy Cau	colonel	Sou	250
GGI	65378	Cao Bang	Roux, chef de bataillon	0	1901	juin	Bi Ha	lieutenant	Garrig	2	48	Ban Kha	capitaine	Rieu Ten Biou	80

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	65378	Cao Bang	Roux, chef de bataillon	0	1901	juin	Ban Cra	lieutenant	Le Borgne	2	50	Ba Tiac	lieutenant	Mac Vinh Tinh	34
GGI	65378	Cao Bang	Roux, chef de bataillon	0	1901	juin	Tra Linh	lieutenant	Lédard	2	54	Lung Ban	colonel	Hoang Van Cao	95
GGI	65378	Cao Bang	Roux, chef de bataillon	0	1901	juin	Soc Giang	capitaine	Pauvif	8	107	Binh Mang	capitaine	To Thua Trung	100
GGI	65378	Cao Bang	Roux, chef de bataillon	Sou Thong Linh	1901	juillet	Na Lan	lieutenant	Bonaccorsi	3	49	Bo Cup	capitaine	Tiao Tung Giao	60
GGI	65378	Cao Bang	Roux, chef de bataillon	Sou Thong Linh	1901	juillet	Ta Lung	capitaine	Pallu	119	0	Thuy Cau	colonel	Sou	220
GGI	65378	Cao Bang	Roux, chef de bataillon	Sou Thong Linh	1901	juillet	Bi Ha	lieutenant	Garrig	2	51	Ban Kha	capitaine	Rieu Ten Biou	80
GGI	65378	Cao Bang	Roux, chef de bataillon	Sou Thong Linh	1901	juillet	Ban Cra	lieutenant	Le Borgne	2	49	Ba Tiac	lieutenant	Pao Ouai Bang	100
GGI	65378	Cao Bang	Roux, chef de bataillon	Sou Thong Linh	1901	juillet	Tra Linh	lieutenant	Velle	2	53	Lung Ban	colonel	Hoang Van Cao	95
GGI	65378	Cao Bang	Roux, chef de bataillon	Sou Thong Linh	1901	juillet	Soc Giang	capitaine	Caillet	10	152	Binh Mang	capitaine	To Thua Trung	100
GGI	65378	Cao Bang	Roux, chef de bataillon	Sou Thong Linh	1901	août	Na Lan	lieutenant	Bonaccorsi	3	50	Bo Cup	capitaine	Tiao Tung Giao	60
GGI	65378	Cao Bang	Roux, chef de bataillon	Sou Thong Linh	1901	août	Ta Lung	capitaine	Pallu	117	0	Thuy Cau	colonel	Sou	220
GGI	65378	Cao Bang	Roux, chef de bataillon	Sou Thong Linh	1901	août	Bi Ha	lieutenant	Garrig	2	49	Ban Kha	capitaine	Rieu Ten Biou	80
GGI	65378	Cao Bang	Roux, chef de bataillon	Sou Thong Linh	1901	août	Ban Cra	lieutenant	Le Borgne	2	50	Ba Tiac	lieutenant	Pao Ouai Bang	100
GGI	65378	Cao Bang	Roux, chef de bataillon	Sou Thong Linh	1901	août	Tra Linh	lieutenant	Velle	2	54	Lung Ban	colonel	Hoang Van Cao	95
GGI	65378	Cao Bang	Roux, chef de bataillon	Sou Thong Linh	1901	août	Soc Giang	capitaine	Caillet	10	152	Binh Mang	capitaine	Fan Tsien Yu	100
GGI	65378	Cao Bang	Roux, chef de bataillon	Sou Thong Linh	1901	septembre	Na Lan	lieutenant	Bonaccorsi	3	47	Bo Cup	capitaine	Tiao Tung Giao	60
GGI	65378	Cao Bang	Roux, chef de bataillon	Sou Thong Linh	1901	septembre	Ta Lung	capitaine	Pallu	143	0	Thuy Cau	colonel	Sou	220
GGI	65378	Cao Bang	Roux, chef de bataillon	Sou Thong Linh	1901	septembre	Bi Ha	lieutenant	Garrig	2	49	Ban Kha	capitaine	Rieu Ten Biou	80
GGI	65378	Cao Bang	Roux, chef de bataillon	Sou Thong Linh	1901	septembre	Ban Cra	lieutenant	Le Borgne	2	47	Ba Tiac	lieutenant	Pao Ouai Bang	100
GGI	65378	Cao Bang	Roux, chef de bataillon	Sou Thong Linh	1901	septembre	Tra Linh	lieutenant	Velle	3	60	Lung Ban	lieutenant-colonel	Hoang Van Cao	85
GGI	65378	Cao Bang	Roux, chef de bataillon	Sou Thong Linh	1901	septembre	Soc Giang	capitaine	Caillet	9	142	Binh Mang	capitaine	Fan Tsien Yu	100
GGI	65378	Cao Bang	Roux, chef de bataillon	Sou Thong Linh	1901	octobre	Na Lan	lieutenant	Bonaccorsi	3	47	Bo Cup	capitaine	Tiao Tung Giao	60
GGI	65378	Cao Bang	Roux, chef de bataillon	Sou Thong Linh	1901	octobre	Ta Lung	lieutenant	Dufor	143	0	Thuy Cau	colonel	Sou	220
GGI	65378	Cao Bang	Roux, chef de bataillon	Sou Thong Linh	1901	octobre	Bi Ha	lieutenant	Garrig	2	55	Ban Kha	capitaine	Rieu Ten Biou	80
GGI	65378	Cao Bang	Roux, chef de bataillon	Sou Thong Linh	1901	octobre	Ban Cra	lieutenant	Bernard	2	44	Ba Tiac	lieutenant	Pao Ouai Bang	100
GGI	65378	Cao Bang	Roux, chef de bataillon	Sou Thong Linh	1901	octobre	Tra Linh	lieutenant	Dormoy	2	64	Lung Ban	lieutenant-colonel	Hoang Van Cao	95
GGI	65378	Cao Bang	Roux, chef de bataillon	Sou Thong Linh	1901	octobre	Soc Giang	capitaine	Caillet	10	145	Binh Mang	capitaine	Fan Tsien Yu	100
GGI	65378	Cao Bang	Roux, chef de bataillon	Sou Thong Linh	1901	novembre	Na Lan	lieutenant	Bonaccorsi	3	48	Bo Cup	capitaine	Tiao Tung Giao	40

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	65378	Cao Bang	Roux, chef de bataillon	Sou Thong Linh	1901	novembre	Ta Lung	lieutenant	Weisgerber	88	0	Thuy Cau	colonel	Sou	400
GGI	65378	Cao Bang	Roux, chef de bataillon	Sou Thong Linh	1901	novembre	Bi Ha	lieutenant	Garrig	2	47	Ban Kha	capitaine	Rieu Ten Biou	80
GGI	65378	Cao Bang	Roux, chef de bataillon	Sou Thong Linh	1901	novembre	Ban Cra	lieutenant	Dubuisson	2	44	Ba Tiac	lieutenant	Pao Ouai Bang	102
GGI	65378	Cao Bang	Roux, chef de bataillon	Sou Thong Linh	1901	novembre	Tra Linh	lieutenant	Dormoy	2	39	Lung Ban	lieutenant-colonel	Hoang Van Cao	95
GGI	65378	Cao Bang	Roux, chef de bataillon	Sou Thong Linh	1901	novembre	Soc Giang	capitaine	Caillet	8	137	Binh Mang	capitaine	Fan Tsien Yu	100
GGI	65378	Cao Bang	Roux, chef de bataillon	Sou Thong Linh	1901	décembre	Na Lan	lieutenant	Bonaccorsi	3	44	Bo Cup	capitaine	Tiao Tung Giao	46
GGI	65378	Cao Bang	Roux, chef de bataillon	Sou Thong Linh	1901	décembre	Ta Lung	capitaine	Fesch	110	0	Thuy Cau	colonel	Sou	120
GGI	65378	Cao Bang	Roux, chef de bataillon	Sou Thong Linh	1901	décembre	Bi Ha	lieutenant	Garrig	2	47	Ban Kha	capitaine	Rieu Ten Biou	80
GGI	65378	Cao Bang	Roux, chef de bataillon	Sou Thong Linh	1901	décembre	Ban Cra	lieutenant	Dubuisson	2	44	Ba Tiac	lieutenant	Pao Ouai Bang	102
GGI	65378	Cao Bang	Roux, chef de bataillon	Sou Thong Linh	1901	décembre	Tra Linh	lieutenant	Dormoy	2	40	Lung Ban	lieutenant-colonel	Hoang Van Cao	95
GGI	65378	Cao Bang	Roux, chef de bataillon	Sou Thong Linh	1901	décembre	Soc Giang	capitaine	Caillet	8	135	Binh Mang	capitaine	Fan Tsien Yu	100
GGI	65378	Ha Giang	Cadars, commandant	Yang	1901	janvier	Xin Man	lieutenant	Beneyton	3	53	Mao Ping	0	0	35
GGI	65378	Ha Giang	Cadars, commandant	Yang	1901	janvier	Thanh Thuy	capitaine	Brisset	7	91	Bac Bao	0	0	30
GGI	65378	Ha Giang	Cadars, commandant	Yang	1901	janvier	Man Mei	adjudant	de Susini	2	41	0	0	0	50
GGI	65378	Ha Giang	Cadars, commandant	Yang	1901	janvier	Chang Poug	lieutenant	Debain	2	34	Tien Phong	0	0	100
GGI	65378	Ha Giang	Cadars, commandant	Yang	1901	janvier	Na Cho Cai	lieutenant	Keime	1	44	Pan Tse Hoa	0	0	30
GGI	65378	Ha Giang	Cadars, commandant	Yang	1901	janvier	Lao Chay	lieutenant	Mayade	2	50	0	0	0	10
GGI	65378	Ha Giang	Cadars, commandant	Yang	1901	janvier	Xin Cai	0	0	1	30	0	0	0	0
GGI	65378	Ha Giang	Cadars, commandant	Yang	1901	février	Xin Man	lieutenant	Beneyton	3	54	Mao Ping	0	0	35
GGI	65378	Ha Giang	Cadars, commandant	Yang	1901	février	Thanh Thuy	capitaine	Brisset	4	98	Bac Bao	0	0	20
GGI	65378	Ha Giang	Cadars, commandant	Yang	1901	février	Man Mei	adjudant	de Susini	2	42	Y Hoang Co	0	0	20
GGI	65378	Ha Giang	Cadars, commandant	Yang	1901	février	Chang Poug	sergent	Gueidan	1	34	Tien Phong	0	0	100
GGI	65378	Ha Giang	Cadars, commandant	Yang	1901	février	Na Cho Cai	lieutenant	Keime	1	44	Pan Tse Hoa	0	0	30
GGI	65378	Ha Giang	Cadars, commandant	Yang	1901	février	Pho Bang	lieutenant	Leyendecker	2	34	Tong Kan	0	0	120
GGI	65378	Ha Giang	Cadars, commandant	Yang	1901	février	Lao Chay	lieutenant	Mayade	1	56	0	0	0	0
GGI	65378	Ha Giang	Cadars, commandant	Yang	1901	février	Xin Cai	lieutenant	Pasquier	1	34	0	0	0	0
GGI	65378	Ha Giang	Cazeaux, capitaine	Yang	1901	mars	Xin Man	lieutenant	Beneyton	2	45	Mao Ping	sao quan	Chu Tao Mi	35
GGI	65378	Ha Giang	Cazeaux, capitaine	Yang	1901	mars	Thanh Thuy	capitaine	Brisset	7	96	Bac Bao	sao quan	Hoang Cong Vinh	30



**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	65378	Ha Giang	Cazeaux, capitaine	Yang	1901	mars	Chang Poug	sergent	Gueidan	1	34	Tien Phong	mandarin	Ouan Ta Yen	100
GGI	65378	Ha Giang	Cazeaux, capitaine	Yang	1901	mars	Na Cho Cai	lieutenant	Keime	1	30	Pan Tsé Hoa	sao quan	Lo Yeu Leu	10
GGI	65378	Ha Giang	Cazeaux, capitaine	Yang	1901	mars	Pho Bang	lieutenant	Leyendecker	2	30	Tong Kan	0	Thuong Vinh	120
GGI	65378	Ha Giang	Cazeaux, capitaine	Yang	1901	mars	Lao Chay	lieutenant	Mayade	3	39	Moung Toung	chef meo	Hong Tzo	5
GGI	65378	Ha Giang	Cazeaux, capitaine	Yang	1901	mars	Xin Cai	lieutenant	Pasquier	1	29	0	0	0	0
GGI	65378	Ha Giang	Cazeaux, capitaine	Yang	1901	mars	Man Mei	lieutenant	Rieu	1	40	0	0	0	0
GGI	65378	Ha Giang	Cadars, commandant	Yang	1901	avril	Xin Man	lieutenant	Beneyton	2	43	Mao Ping	sergent	Dinh Sou Menn	35
GGI	65378	Ha Giang	Cadars, commandant	Yang	1901	avril	Thanh Thuy	capitaine	Brisset	9	111	Bac Bao	0	Hoang Tong Vinh	30
GGI	65378	Ha Giang	Cadars, commandant	Yang	1901	avril	Chang Poug	sergent	Gueidan	1	30	Tien Phong	0	0	100
GGI	65378	Ha Giang	Cadars, commandant	Yang	1901	avril	Na Cho Cai	lieutenant	Kemie	0	0	0	0	0	0
GGI	65378	Ha Giang	Cadars, commandant	Yang	1901	avril	Pho Bang	lieutenant	Leyendecker	2	30	Tong Kan	capitaine	Thuong Vinh	120
GGI	65378	Ha Giang	Cadars, commandant	Yang	1901	avril	Lao Chay	lieutenant	Mayade	4	41	0	0	Hong Tzo	8
GGI	65378	Ha Giang	Cadars, commandant	Yang	1901	avril	Xin Cai	lieutenant	Pasquier	1	29	Mao Thang Ka	0	0	innocupé
GGI	65378	Ha Giang	Cadars, commandant	Yang	1901	avril	Man Mei	lieutenant	Rieu	2	38	0	0	Thu Thao Mei	50
GGI	65378	Ha Giang	Cadars, commandant	Yang	1901	mai	Lao Chay	lieutenant	Mayade	3	44	Moung Toung	0	Hoang Tzen	8
GGI	65378	Ha Giang	Cadars, commandant	Yang	1901	mai	Thanh Thuy	capitaine	Brisset	6	105	Bac Bao	lieutenant	Hoang Cong Vinh	30
GGI	65378	Ha Giang	Cadars, commandant	Yang	1901	mai	Na Cho Cai	lieutenant	Keime	1	37	Pan Tze Hoa	sao quann	Lo Yen Lun	10
GGI	65378	Ha Giang	Cadars, commandant	Yang	1901	mai	Xin Cai	lieutenant	Pasquier	1	29	0	0	0	0
GGI	65378	Ha Giang	Cadars, commandant	Yang	1901	mai	Pho Bang	lieutenant	Leyendecker	1	30	Tong Kan	sao quann	Thuong Vinh	120
GGI	65378	Ha Giang	Cadars, commandant	Yang	1901	mai	Chang Poug	lieutenant	Debain	2	30	Tien Phong	0	Ouan Ta Yen	200
GGI	65378	Ha Giang	Cadars, commandant	Yang	1901	mai	Man Mei	lieutenant	Rieu	2	42	Chu Chao Mei	0	0	50
GGI	65378	Ha Giang	Cadars, commandant	Yang	1901	mai	Xin Man	lieutenant	Beneyton	2	41	Mao Ping	sergent	Dinh San Menn	35
GGI	65378	Ha Giang	Cadars, commandant	Yang	1901	juin	Lao Chay	lieutenant	Gardelle	3	42	Moung Toung	0	Hoang Tzen	5
GGI	65378	Ha Giang	Cadars, commandant	Yang	1901	juin	Thanh Thuy	capitaine	Vermensch	9	119	Bac Bao	lieutenant	Hoang Cong Vinh	30
GGI	65378	Ha Giang	Cadars, commandant	Yang	1901	juin	Na Cho Cai	lieutenant	Keime	1	34	Pan Tze Hoa	sao quann	Lo Yen Lun	10
GGI	65378	Ha Giang	Cadars, commandant	Yang	1901	juin	Xin Cai	lieutenant	Mario	2	45	0	0	0	0
GGI	65378	Ha Giang	Cadars, commandant	Yang	1901	juin	Pho Bang	lieutenant	Leyendecker	1	30	Tong Kan	sao quann	Thuong Vinh	120
GGI	65378	Ha Giang	Cadars, commandant	Yang	1901	juin	Chang Poug	lieutenant	Debain	2	30	Tien Phong	0	Ouan Ta Yen	200

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	65378	Ha Giang	Cadars, commandant	Yang	1901	juin	Man Mei	lieutenant	Rieu	2	42	Chu Chao Mei	0	0	50
GGI	65378	Ha Giang	Cadars, commandant	Yang	1901	juin	Xin Man	lieutenant	Rouyer	2	41	Mao Ping	sergent	Dinh San Menn	35
GGI	65378	Ha Giang	Cadars, commandant	Yang	1901	juillet	Lao Chay	lieutenant	De Féligonde	3	44	Moung Toung	0	Hoang Tzen	5
GGI	65378	Ha Giang	Cadars, commandant	Yang	1901	juillet	Thanh Thuy	capitaine	Lambla	9	122	Bac Bao	lieutenant	Hoang Cong Vinh	30
GGI	65378	Ha Giang	Cadars, commandant	Yang	1901	juillet	Na Cho Cai	lieutenant	Keime	1	3	Pan Tze Hoa	sao quann	Lo Yen Lun	10
GGI	65378	Ha Giang	Cadars, commandant	Yang	1901	juillet	Xin Cai	lieutenant	Mario	1	48	0	0	0	0
GGI	65378	Ha Giang	Cadars, commandant	Yang	1901	juillet	Pho Bang	lieutenant	Lame	2	46	Tong Kan	sao quann	Thuong Vinh	134
GGI	65378	Ha Giang	Cadars, commandant	Yang	1901	juillet	Chang Poug	lieutenant	Debain	2	43	Tien Phong	capitaine	Thu Ta Yen	150
GGI	65378	Ha Giang	Cadars, commandant	Yang	1901	juillet	Man Mei	lieutenant	Rieu	2	39	Chu Chao Mei	0	0	50
GGI	65378	Ha Giang	Cadars, commandant	Yang	1901	juillet	Xin Man	lieutenant	Rouyer	2	41	Mao Ping	sergent	Dinh San Menn	35
GGI	65378	Ha Giang	Cadars, commandant	Yang	1901	août	Lao Chay	lieutenant	Gardelle	1	49	Moung Toung	0	Hoang Tzen	6
GGI	65378	Ha Giang	Cadars, commandant	Yang	1901	août	Thanh Thuy	capitaine	Lambla	7	135	Bac Bao	lieutenant	Hoang Cong Vinh	30
GGI	65378	Ha Giang	Cadars, commandant	Yang	1901	août	Na Cho Cai	lieutenant	Keime	1	37	Pan Tze Hoa	sao quann	Lo Yen Lun	10
GGI	65378	Ha Giang	Cadars, commandant	Yang	1901	août	Xin Cai	lieutenant	Mario	1	48	Mao Chang Ka	0	0	0
GGI	65378	Ha Giang	Cadars, commandant	Yang	1901	août	Pho Bang	lieutenant	Lame	1	50	Tong Kan	sao quann	Thuong Vinh	50
GGI	65378	Ha Giang	Cadars, commandant	Yang	1901	août	Chang Poug	lieutenant	Debain	2	52	Tien Phong	capitaine	Thu Ta Yen	150
GGI	65378	Ha Giang	Cadars, commandant	Yang	1901	août	Man Mei	lieutenant	Rieu	2	37	Chu Chao Mei	0	0	50
GGI	65378	Ha Giang	Cadars, commandant	Yang	1901	août	Xin Man	lieutenant	Rouyer	2	41	Mao Ping	sergent	Dinh San Menn	35
GGI	65378	Ha Giang	Cadars, commandant	Yang	1901	septembre	Lao Chay	lieutenant	Gardelle	4	49	Moung Toung	0	Hoang Tzen	5
GGI	65378	Ha Giang	Cadars, commandant	Yang	1901	septembre	Thanh Thuy	capitaine	Lambla	7	138	Bac Bao	lieutenant	Hoang Cong Vinh	30
GGI	65378	Ha Giang	Cadars, commandant	Yang	1901	septembre	Na Cho Cai	lieutenant	Keime	1	29	Pan Tze Hoa	sao quann	Lo Yen Lun	10
GGI	65378	Ha Giang	Cadars, commandant	Yang	1901	septembre	Xin Cai	lieutenant	Mario	1	48	Mao Chang Ka	inoccupé	0	0
GGI	65378	Ha Giang	Cadars, commandant	Yang	1901	septembre	Pho Bang	lieutenant	Lame	1	50	Tong Kan	sao quann	Thuong Vinh	130
GGI	65378	Ha Giang	Cadars, commandant	Yang	1901	septembre	Chang Poug	lieutenant	Debain	2	49	Tien Phong	capitaine	Thu Ta Yen	150
GGI	65378	Ha Giang	Cadars, commandant	Yang	1901	septembre	Man Mei	lieutenant	Rieu	2	42	Xin Cai	0	Leou Tse	50
GGI	65378	Ha Giang	Cadars, commandant	Yang	1901	septembre	Xin Man	lieutenant	Rouyer	2	40	Mao Ping	sergent	Dinh San Menn	25
GGI	65378	Ha Giang	Cazeaux, capitaine	Yang	1901	octobre	Lao Chay	lieutenant	Gardelle	4	43	Moung Toung	0	Hoang Tzen	5
GGI	65378	Ha Giang	Cazeaux, capitaine	Yang	1901	octobre	Thanh Thuy	capitaine	Lambla	8	131	Bac Bao	lieutenant	Hoang Cong Vinh	30

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	65378	Ha Giang	Cazeaux, capitaine	Yang	1901	octobre	Na Cho Cai	lieutenant	Keime	0	0	Pan Tze Hoa	0	Liou Tien Sen	0
GGI	65378	Ha Giang	Cazeaux, capitaine	Yang	1901	octobre	Xin Cai	lieutenant	Mario	1	49	Mao Chang Ka	inoccupé	0	0
GGI	65378	Ha Giang	Cazeaux, capitaine	Yang	1901	octobre	Pho Bang	lieutenant	Lame	1	50	Tong Kan	sao quann	Thuong Vinh	131
GGI	65378	Ha Giang	Cazeaux, capitaine	Yang	1901	octobre	Chang Poug	lieutenant	Debain	2	46	Tien Phong	capitaine	Thu Ta Yen	150
GGI	65378	Ha Giang	Cazeaux, capitaine	Yang	1901	octobre	Man Mei	lieutenant	Rieu	2	47	Xin Cai	0	Leou Tse	50
GGI	65378	Ha Giang	Cazeaux, capitaine	Yang	1901	octobre	Xin Man	lieutenant	Rouyer	2	40	Mao Ping	sergent	Dinh San Menn	25
GGI	65378	Ha Giang	Manus, chef de bataillon	Yang	1901	novembre	Lao Chay	lieutenant	Caurette	4	44	Moung Toung	0	Hoang Tzen	6
GGI	65378	Ha Giang	Manus, chef de bataillon	Yang	1901	novembre	Thanh Thuy	capitaine	Lambla	8	122	Bac Bao	lieutenant	Hoang Cong Vinh	30
GGI	65378	Ha Giang	Manus, chef de bataillon	Yang	1901	novembre	Na Cho Cai	lieutenant	Keime	1	34	Pan Tze Hoa	0	Foung	40
GGI	65378	Ha Giang	Manus, chef de bataillon	Yang	1901	novembre	Xin Cai	lieutenant	Mario	1	40	Mao Chang Ka	inoccupé	0	0
GGI	65378	Ha Giang	Manus, chef de bataillon	Yang	1901	novembre	Pho Bang	lieutenant	Lame	1	43	Tong Kan	sao quann	Thuong Vinh	131
GGI	65378	Ha Giang	Manus, chef de bataillon	Yang	1901	novembre	Chang Poug	lieutenant	Debain	2	45	Tien Phong	capitaine	Thu Ta Yen	150
GGI	65378	Ha Giang	Manus, chef de bataillon	Yang	1901	novembre	Man Mei	lieutenant	Rieu	2	45	Xin Cai	0	La Che	50
GGI	65378	Ha Giang	Manus, chef de bataillon	Yang	1901	novembre	Xin Man	lieutenant	Rouyer	2	40	Mao Ping	0	Lion Tien Sen	25
GGI	65378	Ha Giang	Manus, chef de bataillon	Yang	1901	décembre	Lao Chay	lieutenant	Caurette	4	44	Moung Toung	0	Hoang Tzen	6
GGI	65378	Ha Giang	Manus, chef de bataillon	Yang	1901	décembre	Thanh Thuy	capitaine	Lambla	8	122	Bac Bao	lieutenant	Hoang Cong Vinh	30
GGI	65378	Ha Giang	Manus, chef de bataillon	Yang	1901	décembre	Na Cho Cai	lieutenant	Keime	1	34	Pan Tze Hoa	0	Foung	40
GGI	65378	Ha Giang	Manus, chef de bataillon	Yang	1901	décembre	Xin Cai	lieutenant	Mario	1	40	Mao Chang Ka	inoccupé	0	0
GGI	65378	Ha Giang	Manus, chef de bataillon	Yang	1901	décembre	Pho Bang	lieutenant	Lame	1	43	Tong Kan	sao quann	Thuong Vinh	131
GGI	65378	Ha Giang	Manus, chef de bataillon	Yang	1901	décembre	Chang Poug	lieutenant	Debain	2	45	Tien Phong	capitaine	Thu Ta Yen	150
GGI	65378	Ha Giang	Manus, chef de bataillon	Yang	1901	décembre	Man Mei	lieutenant	Rieu	2	45	Xin Cai	0	La Che	50
GGI	65378	Ha Giang	Manus, chef de bataillon	Yang	1901	décembre	Xin Man	lieutenant	Rouyer	2	40	Mao Ping	0	Lion Tien Sen	25
GGI	65378	Lang Son	0	Wen, colonel	1901	janvier	Dong Dang	capitaine	Blanc	79	0	0	0	0	600
GGI	65378	Lang Son	0	Wen, colonel	1901	janvier	Bi Nhi	capitaine	Gillot	9	165	0	0	0	212
GGI	65378	Lang Son	0	Wen, colonel	1901	janvier	Pui Ma	lieutenant	Harty	2	60	0	0	0	200
GGI	65378	Lang Son	0	Wen, colonel	1901	janvier	Ba Xa	lieutenant	Richard	3	60	0	0	0	26
GGI	65378	Lang Son	0	Wen, colonel	1901	février	Dong Dang	capitaine	Blanc	203	30	0	0	0	600
GGI	65378	Lang Son	0	Wen, colonel	1901	février	Bi Nhi	capitaine	Gillot	9	137	0	0	0	50

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	65378	Lang Son	0	Wen, colonel	1901	février	Thi Ma	lieutenant	Harty	2	60	0	0	0	30
GGI	65378	Lang Son	0	Wen, colonel	1901	février	Ba Xa	lieutenant	Richard	3	52	0	0	0	20
GGI	65378	Lang Son	Lecomte, chef de bataillon	Wen, colonel	1901	mars	Dong Dang	capitaine	Blanc	188	28	0	colonel	Wen	600
GGI	65378	Lang Son	Lecomte, chef de bataillon	Wen, colonel	1901	mars	Thi Ma	lieutenant	Marty	2	62	Ay Diem	0	Luong Lam	0
GGI	65378	Lang Son	Lecomte, chef de bataillon	Wen, colonel	1901	mars	Ba Xa	lieutenant	Richard	3	37	Tao Tac	0	Hua Xuy	23
GGI	65378	Lang Son	Lecomte, chef de bataillon	Wen, colonel	1901	avril	Bi Nhi	capitaine	Gillot	9	149	Bi Nhi Quan	0	Truong Van Tong	150
GGI	65378	Lang Son	Lecomte, chef de bataillon	Wen, colonel	1901	avril	Chi Ma	lieutenant	Martel	3	62	Ay Diem	0	Luong Lam	50
GGI	65378	Lang Son	Lecomte, chef de bataillon	Wen, colonel	1901	avril	Ba Xa	lieutenant	Richard	3	45	Cao Tac	0	0	30
GGI	65378	Lang Son	Lecomte, chef de bataillon	Wen, colonel	1901	avril	Dong Dang	capitaine	Tref	115	20	Nam Quan	colonel	Wen	600
GGI	65378	Lang Son	Lecomte, chef de bataillon	Wen, colonel	1901	mai	Ba Xa	lieutenant	Richard	2	45	Cao Tat	0	Hua Xung Nguyen	40
GGI	65378	Lang Son	Lecomte, chef de bataillon	Wen, colonel	1901	mai	Chi Ma	lieutenant	Marty	2	60	Ay Diem	0	Luong Lam Sul	61
GGI	65378	Lang Son	Lecomte, chef de bataillon	Wen, colonel	1901	mai	Dong Dang	capitaine	Tref	110	20	Nam Quan	colonel	Wen	500
GGI	65378	Lang Son	Lecomte, chef de bataillon	Wen, colonel	1901	mai	Bi Nhi	capitaine	Gillot	8	107	Bi Nhi Quan	0	Thuong	150
GGI	65378	Lang Son	Lecomte, chef de bataillon	Wen, colonel	1901	juin	Ba Xa	lieutenant	Richard	1	51	Cao Tat	0	Hua Xung Nguyen	40
GGI	65378	Lang Son	Lecomte, chef de bataillon	Wen, colonel	1901	juin	Chi Ma	lieutenant	Desery	3	42	Ay Diem	0	Luong Lam Sul	20
GGI	65378	Lang Son	Lecomte, chef de bataillon	Wen, colonel	1901	juin	Dong Dang	capitaine	Blanc	91	0	Nam Quan	colonel	Wen	600
GGI	65378	Lang Son	Lecomte, chef de bataillon	Wen, colonel	1901	juin	Bi Nhi	capitaine	Gillot	8	148	Bi Nhi Quan	0	Thuong	150
GGI	65378	Lang Son	Lecomte, chef de bataillon	Wen, colonel	1901	juillet	Ba Xa	lieutenant	Richard	3	50	Cao Tat	0	Hua Xung Nguyen	35
GGI	65378	Lang Son	Lecomte, chef de bataillon	Wen, colonel	1901	juillet	Chi Ma	lieutenant	Desery	3	49	Ay Diem	0	Luong Lam Sul	16
GGI	65378	Lang Son	Lecomte, chef de bataillon	Wen, colonel	1901	juillet	Dong Dang	capitaine	Blanc	94	50	Nam Quan	colonel	Wen	600
GGI	65378	Lang Son	Lecomte, chef de bataillon	Wen, colonel	1901	juillet	Bi Nhi	capitaine	Gillot	7	148	Bi Nhi Quan	0	Thuong	150
GGI	65378	Lang Son	Lecomte, chef de bataillon	Wen, colonel	1901	août	Ba Xa	lieutenant	Richard	3	50	Cao Tat	0	Hua Xung Nguyen	30
GGI	65378	Lang Son	Lecomte, chef de bataillon	Wen, colonel	1901	août	Chi Ma	lieutenant	Desery	3	51	Ay Diem	0	Luong Lam Sul	16
GGI	65378	Lang Son	Lecomte, chef de bataillon	Wen, colonel	1901	août	Dong Dang	capitaine	Muller	103	48	Nam Quan	colonel	Wen	80
GGI	65378	Lang Son	Lecomte, chef de bataillon	Wen, colonel	1901	août	Bi Nhi	capitaine	Gillot	6	152	Bi Nhi Quan	0	Thuong	160
GGI	65378	Lang Son	Lecomte, chef de bataillon	Wen, colonel	1901	septembre	Ba Xa	lieutenant	Richard	3	50	Cao Tat	0	Hua Xung Nguyen	30
GGI	65378	Lang Son	Lecomte, chef de bataillon	Wen, colonel	1901	septembre	Chi Ma	lieutenant	Desery	3	53	Ay Diem	0	Luong Lam Sul	16
GGI	65378	Lang Son	Lecomte, chef de bataillon	Wen, colonel	1901	septembre	Dong Dang	capitaine	Muller	97	50	Nam Quan	colonel	Wen	40

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	65378	Lang Son	Lecomte, chef de bataillon	Wen, colonel	1901	septembre	Bi Nhi	capitaine	Gillot	7	160	Bi Nhi Quan	0	Thuong	160
GGI	65378	Lang Son	Fayn, chef de bataillon	Wen, colonel	1901	octobre	Ba Xa	lieutenant	Richard	3	47	Cao Tat	0	Hua Xung Nguyen	30
GGI	65378	Lang Son	Fayn, chef de bataillon	Wen, colonel	1901	octobre	Chi Ma	lieutenant	Desery	2	55	Ay Diem	0	Luong Lam Sul	20
GGI	65378	Lang Son	Fayn, chef de bataillon	Wen, colonel	1901	octobre	Dong Dang	capitaine	Muller	191	87	Nam Quan	colonel	Wen	200
GGI	65378	Lang Son	Fayn, chef de bataillon	Wen, colonel	1901	octobre	Bi Nhi	capitaine	Gillot	8	100	Bi Nhi Quan	0	Thuong	150
GGI	65378	Lang Son	Fayn, chef de bataillon	Wen, colonel	1901	novembre	Ba Xa	lieutenant	Richard	3	43	Cao Tat	0	Hua Xung Nguyen	31
GGI	65378	Lang Son	Fayn, chef de bataillon	Wen, colonel	1901	novembre	Chi Ma	lieutenant	Desery	3	48	Ay Diem	0	Luong Lam Sul	20
GGI	65378	Lang Son	Fayn, chef de bataillon	Wen, colonel	1901	novembre	Dong Dang	capitaine	Lallemand	68	43	Nam Quan	colonel	Wen	200
GGI	65378	Lang Son	Fayn, chef de bataillon	Wen, colonel	1901	novembre	Bi Nhi	capitaine	Gillot	8	129	Bi Nhi Quan	0	Thuong	142
GGI	65378	Lang Son	Fayn, chef de bataillon	Wen, colonel	1901	décembre	Ba Xa	lieutenant	Godefroy	3	46	Cao Tat	0	Hua Xung Nguyen	26
GGI	65378	Lang Son	Fayn, chef de bataillon	Wen, colonel	1901	décembre	Chi Ma	lieutenant	Desery	3	48	Ay Diem	0	Luong Lam Sul	16
GGI	65378	Lang Son	Fayn, chef de bataillon	Wen, colonel	1901	décembre	Dong Dang	capitaine	Lallemand	109	0	Nam Quan	colonel	Wen	10
GGI	65378	Lang Son	Fayn, chef de bataillon	Wen, colonel	1901	décembre	Bi Nhi	capitaine	Gillot	8	129	Bi Nhi Quan	0	Thuong	150
GGI	65378	Lao Cai	Boutrois, lieutenant-colonel	Hoang Ho Yen	1901	janvier	Lao Cai	Chef de bataillon	Cogniard	0	0	Ho Keou	0	Hoang Ho Yuen	100
GGI	65378	Lao Cai	Boutrois, lieutenant-colonel	Hoang Ho Yen	1901	janvier	Ban Nam Coum	lieutenant	Pêcheur	2	33	Na Pha	lieutenant	Kuen Ti	30
GGI	65378	Lao Cai	Boutrois, lieutenant-colonel	Hoang Ho Yen	1901	janvier	Long Po	lieutenant	Popp	6	71	Long Po	lieutenant	Tay Si Minh	30
GGI	65378	Lao Cai	Boutrois, lieutenant-colonel	Hoang Ho Yen	1901	janvier	Tou Ma	adjudant	Castoul	1	24	Xin Tien	lieutenant	La Ngan Ban	50
GGI	65378	Lao Cai	Boutrois, lieutenant-colonel	Hoang Ho Yen	1901	janvier	Pha Long	lieutenant	Jean	4	45	Tong Su Ping	lieutenant	Fan Ti Fou	26
GGI	65378	Lao Cai	Boutrois, lieutenant-colonel	Hoang Ho Yen	1901	février	Lao Cai	Chef de bataillon	Cogniard	0	0	Ho Keou	0	Hoang Ho Yuen	100
GGI	65378	Lao Cai	Boutrois, lieutenant-colonel	Hoang Ho Yen	1901	février	Ban Nam Coum	lieutenant	Pêcheur	0	0	Na Pha	lieutenant	Kuen Ti	0
GGI	65378	Lao Cai	Boutrois, lieutenant-colonel	Hoang Ho Yen	1901	février	Long Po	lieutenant	Popp	0	0	Long Po	lieutenant	Tay Si Minh	0
GGI	65378	Lao Cai	Boutrois, lieutenant-colonel	Hoang Ho Yen	1901	février	Tou Ma	adjudant	Castoul	0	0	Xin Tien	lieutenant	La Ngan Ban	0
GGI	65378	Lao Cai	Boutrois, lieutenant-colonel	Hoang Ho Yen	1901	février	Pha Long	lieutenant	Jean	0	0	Tong Su Ping	lieutenant	Fan Ti Fou	0
GGI	65378	Lao Cai	Boutrois, lieutenant-colonel	Hoang Ho Yen	1901	mars	Lao Cai	lieutenant-colonel	Boutrois	0	0	Ho Keou	chef de bataillon	Hoang Ho Yuen	170
GGI	65378	Lao Cai	Boutrois, lieutenant-colonel	Hoang Ho Yen	1901	mars	Tou Ma	adjudant	Castoul	2	24	Xin Tien	sergent	Tchiang Ten Tchiao	50
GGI	65378	Lao Cai	Boutrois, lieutenant-colonel	Hoang Ho Yen	1901	mars	Long Po	lieutenant	Dolmaire	5	80	Long Po	lieutenant	Tan Si Minh	30
GGI	65378	Lao Cai	Boutrois, lieutenant-colonel	Hoang Ho Yen	1901	mars	Ban Nam Coum	adjudant	Jouy	2	48	Na Pha	sous-lieutenant	Huen Tri	0
GGI	65378	Lao Cai	Boutrois, lieutenant-colonel	Hoang Ho Yen	1901	mars	Pha Long	lieutenant	Rouvin	2	41	Tong Su Pin	lieutenant	Phan Ti Fou	20

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	65379	Lao Cai	Boutrois, lieutenant-colonel	Hoang Ho Yen	1901	mars	Lao Cai	Chef de bataillon	Cogniard	0	0	Ho Keou	0	Hoang Ho Yuen	100
GGI	65379	Lao Cai	Boutrois, lieutenant-colonel	Hoang Ho Yen	1901	mars	Ban Nam Coum	lieutenant	Pêcheur	2	26	Na Pha	lieutenant	Kuen Ti	30
GGI	65379	Lao Cai	Boutrois, lieutenant-colonel	Hoang Ho Yen	1901	mars	Long Po	lieutenant	Popp	4	57	Long Po	lieutenant	Tay Si Minh	30
GGI	65379	Lao Cai	Boutrois, lieutenant-colonel	Hoang Ho Yen	1901	mars	Tou Ma	adjudant	Castoul	0	0	Xin Tien	lieutenant	La Ngan Ban	0
GGI	65379	Lao Cai	Boutrois, lieutenant-colonel	Hoang Ho Yen	1901	mars	Pha Long	lieutenant	Défontaine	3	46	Tong Su Ping	lieutenant	Fan Ti Fou	20
GGI	65378	Lao Cai	Boutrois, lieutenant-colonel	Hoang Ho Yen	1901	avril	Lao Cai	lieutenant-colonel	Boutrois	0	0	Ho Kheou	chef de bataillon	Hoang Ho Yuen	170
GGI	65378	Lao Cai	Boutrois, lieutenant-colonel	Hoang Ho Yen	1901	avril	Tou Ma	adjudant	Castoul	2	24	Xin Tien	sergent	Tchiang Ten Tchiao	50
GGI	65378	Lao Cai	Boutrois, lieutenant-colonel	Hoang Ho Yen	1901	avril	Ban Nam Coum	adjudant	Jouy	2	48	Na Pha	sous-lieutenant	Kuen	30
GGI	65378	Lao Cai	Boutrois, lieutenant-colonel	Hoang Ho Yen	1901	avril	Pha Long	lieutenant	Rouvin	2	41	Tong Su Pin	lieutenant	Wan Ti Fou	20
GGI	65378	Lao Cai	Boutrois, lieutenant-colonel	Hoang Ho Yen	1901	avril	Long Po	lieutenant	Dolmaire	5	80	Long Po	lieutenant	Tay Si Minh	30
GGI	65379	Lao Cai	Boutrois, lieutenant-colonel	Hoang Ho Yen	1901	avril	Lao Cai	Chef de bataillon	Cogniard	0	0	Ho Keou	chef de bataillon	Hoang Ho Yuen	100
GGI	65379	Lao Cai	Boutrois, lieutenant-colonel	Hoang Ho Yen	1901	avril	Ban Nam Coum	lieutenant	Lamolle	2	31	Na Pha	lieutenant	Kuen Ti	30
GGI	65379	Lao Cai	Boutrois, lieutenant-colonel	Hoang Ho Yen	1901	avril	Long Po	lieutenant	Popp	4	62	Long Po	lieutenant	Tay Si Minh	30
GGI	65379	Lao Cai	Boutrois, lieutenant-colonel	Hoang Ho Yen	1901	avril	Tou Ma	adjudant	Castoul	1	22	Xin Tien	lieutenant	La Ngan Ban	50
GGI	65379	Lao Cai	Boutrois, lieutenant-colonel	Hoang Ho Yen	1901	avril	Pha Long	lieutenant	Défontaine	3	43	Tong Su Ping	lieutenant	Fan Ti Fou	20
GGI	65378	Lao Cai	Boutrois, lieutenant-colonel	Hoang Ho Yen	1901	mai	Lao Cai	Chef de bataillon	Vandenberg	0	0	Ho Keou	0	Hoang Ho Yuen	270
GGI	65378	Lao Cai	Boutrois, lieutenant-colonel	Hoang Ho Yen	1901	mai	Ban Nam Coum	lieutenant	Pêcheur	3	39	Na Pha	lieutenant	Kuen Ti	30
GGI	65378	Lao Cai	Boutrois, lieutenant-colonel	Hoang Ho Yen	1901	mai	Long Po	lieutenant	Dolmaire	3	61	Long Po	lieutenant	Tay Si Minh	30
GGI	65378	Lao Cai	Boutrois, lieutenant-colonel	Hoang Ho Yen	1901	mai	Tou Ma	adjudant	Castoul	2	25	Xin Tien	sergent	Tchiang Tin Tchiao	30
GGI	65378	Lao Cai	Boutrois, lieutenant-colonel	Hoang Ho Yen	1901	mai	Pha Long	lieutenant	Barbeyrac de St Maurice	3	49	Tong Su Ping	lieutenant	Fan Ti Fou	30
GGI	65379	Lao Cai	Cogniard, chef de bataillon	Hoang Ho Yen	1901	mai	Lao Cai	Chef de bataillon	Cogniard	0	0	Ho Keou	chef de bataillon	Hoang Ho Yuen	0
GGI	65379	Lao Cai	Cogniard, chef de bataillon	Hoang Ho Yen	1901	mai	Ban Nam Coum	adjudant	Fleury	2	30	Na Pha	lieutenant	Huon Ti	30
GGI	65379	Lao Cai	Cogniard, chef de bataillon	Hoang Ho Yen	1901	mai	Long Po	lieutenant	Popp	4	69	Long Po	lieutenant	Tay Si Minh	30
GGI	65379	Lao Cai	Cogniard, chef de bataillon	Hoang Ho Yen	1901	mai	Tou Ma	adjudant	Castoul	2	25	Xin Tien	lieutenant	La Ngan Ban	50
GGI	65379	Lao Cai	Cogniard, chef de bataillon	Hoang Ho Yen	1901	mai	Pha Long	lieutenant	Jan	3	43	Tong Su Ping	lieutenant	Fan Ti Fou	20
GGI	65378	Lao Cai	Boutrois, lieutenant-colonel	Hoang Ho Yen	1901	juin	Lao Cai	Chef de bataillon	Vandenberg	0	0	Ho Keou	0	Hoang Ho Yuen	270
GGI	65378	Lao Cai	Boutrois, lieutenant-colonel	Hoang Ho Yen	1901	juin	Ban Nam Coum	lieutenant	Pêcheur	3	39	Na Pha	lieutenant	Kuen Ti	30
GGI	65378	Lao Cai	Boutrois, lieutenant-colonel	Hoang Ho Yen	1901	juin	Long Po	lieutenant	Dolmaire	3	61	Long Po	lieutenant	Tay Si Minh	30

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	65378	Lao Cai	Boutrois, lieutenant-colonel	Hoang Ho Yen	1901	juin	Tou Ma	adjudant	Castoul	2	25	Xin Tien	sergent	Tchiang Tin Tchia	50
GGI	65378	Lao Cai	Boutrois, lieutenant-colonel	Hoang Ho Yen	1901	juin	Pha Long	lieutenant	Barbeyrac de St Maurice	3	49	Tong Su Ping	lieutenant	Fan Ti Fou	30
GGI	65379	Lao Cai	Cogniard, chef de bataillon	Hoang Ho Yen	1901	juin	Lao Cai	Chef de bataillon	Cogniard	0	0	Ho Keou	chef de bataillon	Hoang Ho Yuen	0
GGI	65379	Lao Cai	Cogniard, chef de bataillon	Hoang Ho Yen	1901	juin	Ban Nam Coum	adjudant	Fleury	2	34	Na Pha	lieutenant	Huon Ti	30
GGI	65379	Lao Cai	Cogniard, chef de bataillon	Hoang Ho Yen	1901	juin	Long Po	lieutenant	Popp	3	66	Long Po	lieutenant	Tay Si Minh	30
GGI	65379	Lao Cai	Cogniard, chef de bataillon	Hoang Ho Yen	1901	juin	Tou Ma	adjudant	Castoul	1	22	Xin Tien	lieutenant	La Ngan Ban	50
GGI	65379	Lao Cai	Cogniard, chef de bataillon	Hoang Ho Yen	1901	juin	Pha Long	lieutenant	Jan	3	39	Tong Su Ping	lieutenant	Fan Ti Fou	20
GGI	65378	Lao Cai	Cogniard, chef de bataillon	Hoang Ho Yen	1901	juillet	Lao Cai	Chef de bataillon	Cogniard	0	0	Ho Keou	0	Hoang Ho Yuen	270
GGI	65378	Lao Cai	Cogniard, chef de bataillon	Hoang Ho Yen	1901	juillet	Ban Nam Coum	lieutenant	Pêcheur	3	39	Na Pha	lieutenant	Kuen Ti	30
GGI	65378	Lao Cai	Cogniard, chef de bataillon	Hoang Ho Yen	1901	juillet	Long Po	lieutenant	Popp	3	61	Long Po	lieutenant	Tay Si Minh	30
GGI	65378	Lao Cai	Cogniard, chef de bataillon	Hoang Ho Yen	1901	juillet	Tou Ma	adjudant	Castoul	2	25	Xin Tien	sergent	Tchiang Tin Tchia	50
GGI	65378	Lao Cai	Cogniard, chef de bataillon	Hoang Ho Yen	1901	juillet	Pha Long	lieutenant	Jan	3	49	Tong Su Ping	lieutenant	Fan Ti Fou	30
GGI	65378	Lao Cai	Cogniard, chef de bataillon	Hoang Ho Yen	1901	août	Lao Cai	Chef de bataillon	Cogniard	0	0	Ho Keou	0	Hoang Ho Yuen	100
GGI	65378	Lao Cai	Cogniard, chef de bataillon	Hoang Ho Yen	1901	août	Ban Nam Coum	lieutenant	Edel	3	51	Na Pha	lieutenant	Kuen Ti	30
GGI	65378	Lao Cai	Cogniard, chef de bataillon	Hoang Ho Yen	1901	août	Long Po	lieutenant	Popp	4	77	Long Po	lieutenant	Tay Si Minh	30
GGI	65378	Lao Cai	Cogniard, chef de bataillon	Hoang Ho Yen	1901	août	Tou Ma	adjudant	Castoul	2	25	Xin Tien	sergent	Tchiang Tin Tchia	50
GGI	65378	Lao Cai	Cogniard, chef de bataillon	Hoang Ho Yen	1901	août	Pha Long	lieutenant	Jan	4	49	Tong Su Ping	lieutenant	Fan Ti Fou	25
GGI	65378	Lao Cai	Cogniard, chef de bataillon	Hoang Ho Yen	1901	septembre	Lao Cai	Chef de bataillon	Cogniard	0	0	Ho Keou	0	Hoang Ho Yuen	100
GGI	65378	Lao Cai	Cogniard, chef de bataillon	Hoang Ho Yen	1901	septembre	Ban Nam Coum	lieutenant	Pêcheur	2	51	Na Pha	lieutenant	Kuen Ti	30
GGI	65378	Lao Cai	Cogniard, chef de bataillon	Hoang Ho Yen	1901	septembre	Long Po	lieutenant	Popp	5	80	Long Po	lieutenant	Tay Si Minh	30
GGI	65378	Lao Cai	Cogniard, chef de bataillon	Hoang Ho Yen	1901	septembre	Tou Ma	adjudant	Castoul	2	26	Xin Tien	sergent	Tchiang Tin Tchia	50
GGI	65378	Lao Cai	Cogniard, chef de bataillon	Hoang Ho Yen	1901	septembre	Pha Long	lieutenant	Jan	3	49	Tong Su Ping	lieutenant	Fan Ti Fou	25
GGI	65378	Lao Cai	Cogniard, chef de bataillon	Hoang Ho Yen	1901	octobre	Lao Cai	Chef de bataillon	Cogniard	0	0	Ho Keou	0	Hoang Ho Yuen	100
GGI	65378	Lao Cai	Cogniard, chef de bataillon	Hoang Ho Yen	1901	octobre	Ban Nam Coum	lieutenant	Pêcheur	2	47	Na Pha	lieutenant	Kuen Ti	30
GGI	65378	Lao Cai	Cogniard, chef de bataillon	Hoang Ho Yen	1901	octobre	Long Po	lieutenant	Popp	5	78	Long Po	lieutenant	Tay Si Minh	30
GGI	65378	Lao Cai	Cogniard, chef de bataillon	Hoang Ho Yen	1901	octobre	Tou Ma	adjudant	Castoul	2	27	Xin Tien	sergent	Tchiang Tin Tchia	50
GGI	65378	Lao Cai	Cogniard, chef de bataillon	Hoang Ho Yen	1901	octobre	Pha Long	lieutenant	Jan	4	49	Tong Su Ping	lieutenant	Fan Ti Fou	25
GGI	65378	Lao Cai	Cogniard, chef de bataillon	Hoang Ho Yen	1901	novembre	Lao Cai	Chef de bataillon	Cogniard	0	0	Ho Keou	0	Hoang Ho Yuen	100

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	65378	Lao Cai	Cogniard, chef de bataillon	Hoang Ho Yen	1901	novembre	Ban Nam Coum	lieutenant	Pêcheur	2	0	Na Pha	lieutenant	Kuen Ti	30
GGI	65378	Lao Cai	Cogniard, chef de bataillon	Hoang Ho Yen	1901	novembre	Long Po	lieutenant	Popp	7	0	Long Po	lieutenant	Tay Si Minh	30
GGI	65378	Lao Cai	Cogniard, chef de bataillon	Hoang Ho Yen	1901	novembre	Tou Ma	adjudant	Castoul	2	0	Xin Tien	sergent	Tchiang Tin Tchia	50
GGI	65378	Lao Cai	Cogniard, chef de bataillon	Hoang Ho Yen	1901	novembre	Pha Long	lieutenant	Jan	3	0	Tong Su Ping	lieutenant	Fan Ti Fou	25
GGI	65378	Lao Cai	Cogniard, chef de bataillon	Hoang Ho Yen	1901	décembre	Lao Cai	Chef de bataillon	Cogniard	0	0	Ho Keou	0	Hoang Ho Yuen	100
GGI	65378	Lao Cai	Cogniard, chef de bataillon	Hoang Ho Yen	1901	décembre	Ban Nam Coum	lieutenant	Pêcheur	2	0	Na Pha	lieutenant	Kuen Ti	30
GGI	65378	Lao Cai	Cogniard, chef de bataillon	Hoang Ho Yen	1901	décembre	Long Po	lieutenant	Popp	7	0	Long Po	lieutenant	Tay Si Minh	30
GGI	65378	Lao Cai	Cogniard, chef de bataillon	Hoang Ho Yen	1901	décembre	Tou Ma	adjudant	Castoul	2	0	Xin Tien	sergent	Tchiang Tin Tchia	50
GGI	65378	Lao Cai	Cogniard, chef de bataillon	Hoang Ho Yen	1901	décembre	Pha Long	lieutenant	Jan	3	0	Tong Su Ping	lieutenant	Fan Ti Fou	25
GGI	65378	Mong Cai	Colein, chef de bataillon	Pan, général	1901	janvier	Mong Cai	chef de bataillon	Colein	335	220	Tong Hing	0	0	400
GGI	65378	Mong Cai	Colein, chef de bataillon	Pan, général	1901	janvier	Hoan Mo	lieutenant	Colin	5	68	Lang Dong	0	0	30
GGI	65378	Mong Cai	Colein, chef de bataillon	Pan, général	1901	janvier	Pac Si	capitaine	Forestou	11	150	Ly Tsiep	0	0	50
GGI	65378	Mong Cai	0	0	1901	février	Hoan Mo	lieutenant	Colin	5	77	Lang Dong	0	0	30
GGI	65378	Mong Cai	0	0	1901	février	Mong Cai	chef de bataillon	Guyot d'Asnières de Salins	315	220	0	0	0	300
GGI	65378	Mong Cai	0	0	1901	février	Pac Si	lieutenant	Pontich	9	149	Ly Tsiep	0	0	50
GGI	65378	Mong Cai	0	0	1901	mars	Hoan Mo	lieutenant	Colin	4	75	Lang Dong	0	0	50
GGI	65378	Mong Cai	0	0	1901	mars	Pac Si	lieutenant	Pontich	9	75	0	0	0	50
GGI	65378	Mong Cai	0	0	1901	avril	Hoan Mo	lieutenant	Colon	3	55	Lang Dong	0	0	0
GGI	65378	Mong Cai	0	0	1901	avril	Mong Cai	chef de bataillon	Guyot d'Asnières de Salins	320	221	Tong Hing	0	Thong	0
GGI	65378	Mong Cai	0	0	1901	avril	Pac Si	capitaine	Dubus	9	80	Ly Tsiep	0	Luong Man Quan	0
GGI	65378	Mong Cai	Guyot d'Asnières de Salins, chef de	Pan, général	1901	mai	Mong Cai	chef de bataillon	Guyot d'Asnières de Salins	320	221	Tong Hing	0	Tong	300
GGI	65378	Mong Cai	Guyot d'Asnières de Salins, chef de	Pan, général	1901	mai	Pac Si	lieutenant	Dubus	9	80	Ly Tsiep	0	Luon	50
GGI	65378	Mong Cai	Guyot d'Asnières de Salins, chef de	Pan, général	1901	mai	Hoan Mo	lieutenant	Colin	3	55	Lang Dong	mandarin	0	30
GGI	65378	Mong Cai	Guyot d'Asnières de Salins, chef de	Pan, général	1901	juin	Mong Cai	chef de bataillon	Guyot d'Asnières de Salins	320	221	Tong Hing	0	Tong	300
GGI	65378	Mong Cai	Guyot d'Asnières de Salins, chef de	Pan, général	1901	juin	Pac Si	lieutenant	Pontich	5	75	Ly Tsiep	0	Luon	50
GGI	65378	Mong Cai	Guyot d'Asnières de Salins, chef de	Pan, général	1901	juin	Hoan Mo	lieutenant	Colin	4	70	Lang Dong	0	Hua Xuy Nguyen	30
GGI	65378	Mong Cai	Guyot d'Asnières de Salins, chef de	Pan, général	1901	juillet	Mong Cai	chef de bataillon	Guyot d'Asnières de Salins	292	235	Tong Hing	0	Tong	100
GGI	65378	Mong Cai	Guyot d'Asnières de Salins, chef de	Pan, général	1901	juillet	Pac Si	lieutenant	Pontich	11	145	Ly Tsiep	0	Luon	50



**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	65378	Mong Cai	Guyot d'Asnières de Salins, chef de	Pan, général	1901	juillet	Hoan Mo	lieutenant	Colin	5	60	Lang Dong	0	Tho	30
GGI	65378	Mong Cai	Guyot d'Asnières de Salins, chef de	Pan, général	1901	août	Mong Cai	chef de bataillon	Guyot d'Asnières de Salins	292	295	Tong Hing	0	Tong	100
GGI	65378	Mong Cai	Guyot d'Asnières de Salins, chef de	Pan, général	1901	août	Pac Si	capitaine	Genest	11	145	Ly Tsiep	0	Leou Man Quan	50
GGI	65378	Mong Cai	Guyot d'Asnières de Salins, chef de	Pan, général	1901	août	Hoan Mo	lieutenant	Colin	5	60	Lang Dong	0	Tho	30
GGI	65378	Mong Cai	Guyot d'Asnières de Salins, chef de	Pan, général	1901	septembre	Mong Cai	chef de bataillon	Guyot d'Asnières de Salins	294	230	Tong Hing	0	Tong	100
GGI	65378	Mong Cai	Guyot d'Asnières de Salins, chef de	Pan, général	1901	septembre	Pac Si	capitaine	Genest	11	112	Ly Tsiep	0	Leou Man Quan	50
GGI	65378	Mong Cai	Guyot d'Asnières de Salins, chef de	Pan, général	1901	septembre	Hoan Mo	lieutenant	Colin	3	60	Lang Dong	0	Tho	30
GGI	65378	Mong Cai	Guyot d'Asnières de Salins, chef de	Pan, général	1901	octobre	Mong Cai	chef de bataillon	Guyot d'Asnières de Salins	298	231	Tong Hing	0	Tong	100
GGI	65378	Mong Cai	Guyot d'Asnières de Salins, chef de	Pan, général	1901	octobre	Pac Si	capitaine	Genest	12	145	Ly Tsiep	quan	Liou Man	50
GGI	65378	Mong Cai	Guyot d'Asnières de Salins, chef de	Pan, général	1901	octobre	Hoan Mo	lieutenant	Colin	6	70	Lang Dong	0	Tho	30
GGI	65378	Mong Cai	Guyot d'Asnières de Salins, chef de	Pan, général	1901	novembre	Mong Cai	chef de bataillon	Guyot d'Asnières de Salins	295	230	Tong Hing	0	Tong	100
GGI	65378	Mong Cai	Guyot d'Asnières de Salins, chef de	Pan, général	1901	novembre	Pac Si	capitaine	Genest	11	142	Ly Tsiep	quan	Liou Man	50
GGI	65378	Mong Cai	Guyot d'Asnières de Salins, chef de	Pan, général	1901	novembre	Hoan Mo	lieutenant	Mengin	5	65	Lang Dong	0	Tho	30
GGI	65378	Mong Cai	Guyot d'Asnières de Salins, chef de	Pan, général	1901	décembre	Mong Cai	chef de bataillon	Guyot d'Asnières de Salins	150	220	Tong Hing	0	Tong	100
GGI	65378	Mong Cai	Guyot d'Asnières de Salins, chef de	Pan, général	1901	décembre	Pac Si	capitaine	Genest	11	140	Ly Tsiep	quan	Liou Man	50
GGI	65378	Mong Cai	Guyot d'Asnières de Salins, chef de	Pan, général	1901	décembre	Hoan Mo	lieutenant	Mengin	6	70	Lang Dong	0	Tho	30
GGI	65378	Bao Lac	0	0	1901	janvier	Coc Pan	lieutenant	Bron	2	34	Na Bo	0	0	0
GGI	65378	Bao Lac	0	0	1901	janvier	Nam Quett	lieutenant	Verna	2	34	Cac Quang	0	0	8
GGI	65378	Bao Lac	0	0	1901	février	Coc Pan	lieutenant	Bron	2	34	Na Bo	0	0	10
GGI	65378	Bao Lac	0	0	1901	février	Nam Quett	lieutenant	Verna	2	32	Cac Quang	0	0	8
GGI	65378	Bao Lac	0	0	1901	mars	Coc Pan	lieutenant	Bron	2	34	Na Bo	sergent	Luc Kai Ven	18
GGI	65378	Bao Lac	0	0	1901	mars	Nam Quett	lieutenant	Verna	2	32	Cao Quang	sergent	Bong Ngoc Thanh	8
GGI	65378	Bao Lac	0	0	1901	avril	Coc Pan	lieutenant	Bron	2	30	Na Bo	sergent	Luc Khai Ven	20
GGI	65378	Bao Lac	0	0	1901	avril	Nam Quett	lieutenant	Verna	22	32	0	sergent	Buong Ngoc Thanh	0
GGI	65378	Bao Lac	0	0	1901	janvier	Thang Poug	lieutenant	Debain	2	34	Tien Phong	0	0	100
GGI	65378	Bao Lac	0	0	1901	janvier	Pho Bang	lieutenant	Leyendecker	2	34	Tong Tan	0	0	108
GGI	65378	Bao Lac	0	0	1901	février	Thang Poug	sergent	Gueidan	1	34	Tien Phong	0	0	100
GGI	65378	Bao Lac	0	0	1901	février	Pho Bang	lieutenant	Leyendecker	2	34	Tong Tan	0	0	120

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	65378	Bao Lac	0	0	1901	mars	Thang Poug	sergent	Gueidan	1	34	Tien Phong	capitaine	Tuan Ta Yen	100
GGI	65378	Bao Lac	0	0	1901	mars	Pho Bang	lieutenant	Leyendecker	2	30	Tong Kan	capitaine	Thuong Vinh Yeou	120
GGI	65378	Bao Lac	0	0	1901	avril	Chang Poug	lieutenant	Debain	2	30	Tien Phong	capitaine	Quan Ta Yen	100
GGI	65378	Bao Lac	0	0	1901	avril	Pho Bang	lieutenant	Leyendecker	0	0	Tong Tan	capitaine	Thuong Vinh	120
GGI	65378	Bao Lac	0	0	1901	mai	Coc Pan	lieutenant	Bron	4	58	Na Bo	sergent	Luc Khai Ven	13
GGI	65378	Bao Lac	0	0	1901	mai	Nam Quett	lieutenant	Verna	3	58	Cao Quang	sergent	Buong Ngoc Thanh	8
GGI	65378	Bao Lac	0	0	1901	mai	Chang Poug	lieutenant	Debain	2	58	Tien Phong	capitaine	Quan Ta Yen	200
0	65378	Bao Lac	0	0	1901	mai	Pho Bang	lieutenant	Leyendecker	2	58	Tong Kan	capitaine	Thuong Vinh	120
GGI	65378	Bao Lac	0	0	1901	juin	Coc Pan	lieutenant	Bron	4	50	Na Bo	0	0	25
GGI	65378	Bao Lac	0	0	1901	juin	Nam Quett	lieutenant	Verna	3	50	Cao Quang	sergent	Buong Ngoc Thanh	7
GGI	65378	Bao Lac	0	0	1901	juin	Chang Poug	lieutenant	Debain	3	45	Tien Phong	capitaine	Thi Ta Yen	150
0	65378	Bao Lac	0	0	1901	juin	Pho Bang	lieutenant	Leyendecker	2	47	Tong Kan	capitaine	Thuong Vinh	53
GGI	65378	Bao Lac	0	0	1901	juillet	Chang Poug	lieutenant	Debain	2	43	Tien Phong	capitaine	Thi Ta Yen	150
0	65378	Bao Lac	0	0	1901	juillet	Pho Bang	lieutenant	Lame	2	46	Tong Kan	capitaine	Thuong Vinh	53
GGI	65378	Bao Lac	0	0	1901	juillet	Coc Pan	lieutenant	Bron	4	50	Na Bo	sergent	Tang	40
GGI	65378	Bao Lac	0	0	1901	juillet	Nam Quett	lieutenant	Verna	2	48	Cao Quang	pho quan	Yong Noc Thain	70
GGI	65378	Bao Lac	0	0	1901	août	Chang Poug	lieutenant	Debain	2	52	Tien Phong	capitaine	Thi Ta Yen	150
0	65378	Bao Lac	0	0	1901	août	Pho Bang	lieutenant	Lame	1	50	Tong Kan	capitaine	Thuong Vinh	50
GGI	65378	Bao Lac	0	0	1901	août	Coc Pan	lieutenant	Tambrun	3	46	Na Bo	lieutenant	Tchang	40
GGI	65378	Bao Lac	0	0	1901	août	Nam Quett	lieutenant	Verna	3	49	Cao Quang	pho quan	Duong Nguyen	36
GGI	65378	Bao Lac	0	0	1901	septembre	Chang Poug	lieutenant	Debain	2	52	Tien Phong	capitaine	Thi Ta Yen	150
0	65378	Bao Lac	0	0	1901	septembre	Pho Bang	lieutenant	Lame	1	50	Tong Kan	capitaine	Thuong Vinh	50
GGI	65378	Bao Lac	0	0	1901	septembre	Coc Pan	lieutenant	Tambrun	3	45	Na Bo	sergent	Tiou Phat Khui	50
GGI	65378	Bao Lac	0	0	1901	septembre	Nam Quett	lieutenant	Verna	3	48	Cao Quang	pho quan	Duong Nguyen	80
GGI	65378	Bao Lac	0	0	1901	septembre	Chang Poug	lieutenant	Debain	2	49	Tien Phong	capitaine	Thi Ta Yen	150
0	65378	Bao Lac	0	0	1901	septembre	Pho Bang	lieutenant	Lame	1	50	Tong Kan	capitaine	Thuong Vinh	130
GGI	65378	Bao Lac	0	0	1901	octobre	Chang Poug	lieutenant	Debain	2	46	Tien Phong	capitaine	Thi Ta Yen	150
0	65378	Bao Lac	0	0	1901	octobre	Pho Bang	lieutenant	Lame	1	50	Tong Kan	capitaine	Thuong Vinh	130

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	65378	Bao Lac	0	0	1901	octobre	Coc Pan	lieutenant	Tambrun	3	45	Na Bo	sergent	Tiou Phat Khui	40
GGI	65378	Bao Lac	0	0	1901	octobre	Nam Quett	lieutenant	Verna	3	47	Cao Quang	mandarin	Tchen Ta Yen	20
GGI	65378	Bao Lac	0	0	1901	novembre	Coc Pan	lieutenant	Tambrun	4	34	Na Bo	sergent	Tiou Phat Khui	40
GGI	65378	Bao Lac	0	0	1901	novembre	Nam Quett	lieutenant	Verna	2	41	Cao Quang	mandarin	Tchen Ta Yen	30
GGI	65378	Bao Lac	0	0	1901	novembre	Chang Poug	lieutenant	Debain	2	45	Tien Phong	capitaine	Thi Ta Yen	150
0	65378	Bao Lac	0	0	1901	novembre	Pho Bang	lieutenant	Lame	1	45	Tong Kan	capitaine	Thuong Vinh	130
GGI	65378	Bao Lac	0	0	1901	décembre	Chang Poug	sergent	Drevet	1	44	Tien Phong	capitaine	Thi Ta Yen	150
0	65378	Bao Lac	0	0	1901	décembre	Pho Bang	lieutenant	Lame	1	41	Tong Kan	capitaine	Thuong Vinh	150
GGI	65378	Bao Lac	0	0	1901	décembre	Coc Pan	lieutenant	Tambrun	3	45	Na Bo	sergent	Tiou Phat Khui	30
GGI	65378	Bao Lac	0	0	1901	décembre	Nam Quett	lieutenant	Maurel	3	45	Pack Nam	lieutenant	Thung Phuc Thang	40
GGI	22274	Bao Lac	0	0	1902	juillet	Nam Quett	lieutenant	Maurel	2	42	Pac Nam	capitaine	Chung Phuc Tang	55
GGI	22274	Bao Lac	0	0	1902	juillet	Coc Pan	lieutenant	Tambeun	3	48	Na Bo	0	0	30
GGI	65379	Ha Giang	0	0	1902	août	Chang Poug	lieutenant	Kahn	2	40	Thien Phong	capitaine	Shin Kouan Tai	70
GGI	22274	Bao Lac	0	0	1902	août	Pho Bang	lieutenant	Lame	3	47	Tong Kan	pho quan	Phong Duy Khoan	30
GGI	22274	Bao Lac	0	0	1902	août	Nam Quett	lieutenant	Maurel	2	44	Pac Nam	capitaine	Chung Phuc Tang	40
GGI	22274	Bao Lac	0	0	1902	août	Coc Pan	lieutenant	Tambrun	4	46	Na Bo	0	0	30
GGI	65379	Cao Bang	Roux, chef de bataillon	Sou, colonel	1902	janvier	Na Lan	lieutenant	Bonaccorsi	3	42	Bo Cup	capitaine	Tiao Tung Giao	40
GGI	65379	Cao Bang	Roux, chef de bataillon	Sou, colonel	1902	janvier	Ta Lung	capitaine	Fesch	95	0	Thuy Cau	colonel	Sou	100
GGI	65379	Cao Bang	Roux, chef de bataillon	Sou, colonel	1902	janvier	Bi Ha	adjudant	Wurtzbacher	2	41	Ban Kha	capitaine	Rieu Ten Biou	55
GGI	65379	Cao Bang	Roux, chef de bataillon	Sou, colonel	1902	janvier	Ban Cra	lieutenant	Le Borgne	2	44	Ba Tiac	lieutenant	Pao Ouai Bang	100
GGI	65379	Cao Bang	Roux, chef de bataillon	Sou, colonel	1902	janvier	Tra Linh	lieutenant	Dormoy	2	46	Lung Ban	lieutenant-colonel	Hoang Van Cao	91
GGI	65379	Cao Bang	Roux, chef de bataillon	Sou, colonel	1902	janvier	Soc Giang	capitaine	Caillet	8	135	Binh Mang	capitaine	Fan Tsien Yu	100
GGI	65379	Cao Bang	Roux, chef de bataillon	Sou, colonel	1902	février	Na Lan	lieutenant	Sacquet	3	41	Bo Cup	capitaine	Tiao Tung Giao	40
GGI	65379	Cao Bang	Roux, chef de bataillon	Sou, colonel	1902	février	Ta Lung	capitaine	Fesch	90	0	Thuy Cau	colonel	Sou	130
GGI	65379	Cao Bang	Roux, chef de bataillon	Sou, colonel	1902	février	Bi Ha	adjudant	Wurtzbacher	2	47	Ban Kha	capitaine	Rieu Ten Biou	55
GGI	65379	Cao Bang	Roux, chef de bataillon	Sou, colonel	1902	février	Ban Cra	lieutenant	Dubuisson	2	44	Ba Tiac	lieutenant	Pao Ouai Bang	100
GGI	65379	Cao Bang	Roux, chef de bataillon	Sou, colonel	1902	février	Tra Linh	lieutenant	Dormoy	3	46	Lung Ban	lieutenant-colonel	Hoang Van Cao	98
GGI	65379	Cao Bang	Roux, chef de bataillon	Sou, colonel	1902	février	Soc Giang	capitaine	Caillet	7	121	Binh Mang	capitaine	Fan Tsien Yu	100

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	65379	Cao Bang	Roux, chef de bataillon	Sou, colonel	1902	mars	Na Lan	lieutenant	Sacquet	3	49	Bo Cup	capitaine	Tiao Tung Giao	40
GGI	65379	Cao Bang	Roux, chef de bataillon	Sou, colonel	1902	mars	Ta Lung	capitaine	Fesch	88	0	Thuy Cau	colonel	Sou	100
GGI	65379	Cao Bang	Roux, chef de bataillon	Sou, colonel	1902	mars	Bi Ha	lieutenant	Le Coat	2	47	Ban Kha	capitaine	Rieu Ten Biou	55
GGI	65379	Cao Bang	Roux, chef de bataillon	Sou, colonel	1902	mars	Ban Cra	lieutenant	Dubuisson	2	40	Ba Tiac	0	0	80
GGI	65379	Cao Bang	Roux, chef de bataillon	Sou, colonel	1902	mars	Tra Linh	lieutenant	Dormoy	3	39	Lung Ban	lieutenant-colonel	Hoang Van Cao	91
GGI	65379	Cao Bang	Roux, chef de bataillon	Sou, colonel	1902	mars	Soc Giang	capitaine	Bernard	6	129	Binh Mang	capitaine	Hoang Qui Thuong	100
GGI	65379	Cao Bang	Roux, chef de bataillon	Sou, colonel	1902	avril	Na Lan	lieutenant	Sacquet	3	47	Bo Cup	capitaine	Tiao Tung Giao	40
GGI	65379	Cao Bang	Roux, chef de bataillon	Sou, colonel	1902	avril	Ta Lung	capitaine	Fesch	97	0	Thuy Cau	colonel	Sou	120
GGI	65379	Cao Bang	Roux, chef de bataillon	Sou, colonel	1902	avril	Bi Ha	lieutenant	Le Coat	2	51	Ban Kha	capitaine	Rieu Ten Biou	50
GGI	65379	Cao Bang	Roux, chef de bataillon	Sou, colonel	1902	avril	Ban Cra	lieutenant	Dubuisson	2	45	Dong Quan	adjudant	Hoang Thi Thuyen	20
GGI	65379	Cao Bang	Roux, chef de bataillon	Sou, colonel	1902	avril	Tra Linh	lieutenant	Dormoy	3	46	Lung Ban	lieutenant-colonel	Hoang Van Cao	91
GGI	65379	Cao Bang	Roux, chef de bataillon	Sou, colonel	1902	avril	Soc Giang	capitaine	Bernard	9	127	Binh Mang	capitaine	Hoang Qui Thuong	100
GGI	22274	Cao Bang	Roux, chef de bataillon	Sou, colonel	1902	mai	Soc Giang	capitaine	Bernard	8	125	Binh Mang	0	0	100
GGI	22274	Cao Bang	Roux, chef de bataillon	Sou, colonel	1902	mai	Ban Cra	lieutenant	Dubuisson	2	45	Dong Quan	0	0	15
GGI	22274	Cao Bang	Roux, chef de bataillon	Sou, colonel	1902	mai	Ta Lung	capitaine	Fesch	90	0	Thuy Cau	0	Sou Tong Linh	150
GGI	22274	Cao Bang	Roux, chef de bataillon	Sou, colonel	1902	mai	Bi Ha	lieutenant	Le Coat	2	49	Ban Kha	0	0	30
GGI	65379	Cao Bang	Roux, chef de bataillon	Sou, colonel	1902	mai	Na Lan	lieutenant	Sacquet	3	48	Bo Cup	capitaine	Tiao Tung Giao	40
GGI	65379	Cao Bang	Roux, chef de bataillon	Sou, colonel	1902	mai	Ta Lung	capitaine	Fesch	90	0	Thuy Cau	colonel	Sou	150
GGI	65379	Cao Bang	Roux, chef de bataillon	Sou, colonel	1902	mai	Bi Ha	lieutenant	Le Coat	2	49	Ban Kha	capitaine	Rieu Ten Biou	55
GGI	65379	Cao Bang	Roux, chef de bataillon	Sou, colonel	1902	mai	Ban Cra	lieutenant	Dubuisson	2	45	Dong Quan	adjudant	Hoang Thi Thuyen	15
GGI	65379	Cao Bang	Roux, chef de bataillon	Sou, colonel	1902	mai	Tra Linh	lieutenant	Dormoy	3	51	Lung Ban	lieutenant-colonel	Hoang Van Cao	91
GGI	65379	Cao Bang	Roux, chef de bataillon	Sou, colonel	1902	mai	Soc Giang	capitaine	Bernard	8	125	Binh Mang	capitaine	Hoang Qui Thuong	100
GGI	65379	Cao Bang	Cristofari, chef de bataillon	Tran Trieu Chanh	1902	juin	Na Lan	lieutenant	Sacquet	3	49	Bo Cup	capitaine	Tiao Tung Giao	40
GGI	65379	Cao Bang	Cristofari, chef de bataillon	Tran Trieu Chanh	1902	juin	Ta Lung	capitaine	Fesch	80	0	Thuy Cau	quan dai	Tran Trieu Chanh	250
GGI	65379	Cao Bang	Cristofari, chef de bataillon	Tran Trieu Chanh	1902	juin	Bi Ha	lieutenant	Le Coat	2	49	Ban Kha	capitaine	Rieu Ten Biou	55
GGI	65379	Cao Bang	Cristofari, chef de bataillon	Tran Trieu Chanh	1902	juin	Ban Cra	lieutenant	Dubuisson	2	45	Dong Quan	adjudant	Hoang Duc Huu	20
GGI	65379	Cao Bang	Cristofari, chef de bataillon	Tran Trieu Chanh	1902	juin	Tra Linh	lieutenant	Dormoy	3	50	Lung Ban	lieutenant-colonel	Hoang Van Cao	91
GGI	65379	Cao Bang	Cristofari, chef de bataillon	Tran Trieu Chanh	1902	juin	Soc Giang	capitaine	Bernard	9	131	Binh Mang	capitaine	Hoang Qui Thuong	100

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	65379	Cao Bang	Cristofari, chef de bataillon	Cham Sin Tinh	1902	juillet	Soc Giang	capitaine	Bernard	8	115	Binh Mang	capitaine	Hoang Qui Thuong	100
GGI	65379	Cao Bang	Cristofari, chef de bataillon	Cham Sin Tinh	1902	juillet	Tra Linh	lieutenant	Dormoy	2	51	Lung Ban	lieutenant-colonel	Hoang Van Cao	91
GGI	65379	Cao Bang	Cristofari, chef de bataillon	Cham Sin Tinh	1902	juillet	Ban Cra	lieutenant	Dubuisson	2	45	Dong Quan	0	Hoang Duc Hinh	30
GGI	65379	Cao Bang	Cristofari, chef de bataillon	Cham Sin Tinh	1902	juillet	Ta Lung	capitaine	Fesch	0	0	Thuy Cau	commandant	Chan Sin Chinh	300
GGI	65379	Cao Bang	Cristofari, chef de bataillon	Cham Sin Tinh	1902	juillet	Bi Ha	lieutenant	Le Coat	2	48	Ban Kha	capitaine	Rieu Tiem Buu	30
GGI	65379	Cao Bang	Cristofari, chef de bataillon	Cham Sin Tinh	1902	juillet	Na Lan	lieutenant	Sacquet	4	48	Bo Cup	capitaine	Moc Dong San	40
GGI	65379	Cao Bang	Cristofari, chef de bataillon	Cham Sin Tinh	1902	août	Soc Giang	capitaine	Bernard	8	112	Binh Mang	capitaine	Hoang Qui Thuong	100
GGI	65379	Cao Bang	Cristofari, chef de bataillon	Cham Sin Tinh	1902	août	Tra Linh	lieutenant	Dormoy	3	50	Lung Ban	lieutenant	Hoang Van Cao	85
GGI	65379	Cao Bang	Cristofari, chef de bataillon	Cham Sin Tinh	1902	août	Ban Cra	lieutenant	Dubuisson	2	42	Dong Quan	0	Hoang Thi Thuyen	20
GGI	65379	Cao Bang	Cristofari, chef de bataillon	Cham Sin Tinh	1902	août	Ta Lung	capitaine	Fesch	85	0	Thuy Cau	commandant	Tchan Sin Chinch	65
GGI	65379	Cao Bang	Cristofari, chef de bataillon	Cham Sin Tinh	1902	août	Bi Ha	lieutenant	Le Coat	3	57	Ban Kha	capitaine	Rieu Tiem Buu	30
GGI	65379	Cao Bang	Cristofari, chef de bataillon	Cham Sin Tinh	1902	août	Na Lan	lieutenant	Sacquet	4	47	Bo Cup	capitaine	Moc Dong San	40
GGI	65379	Cao Bang	Cristofari, chef de bataillon	Cham Sin Tinh	1902	septembre	Soc Giang	capitaine	Bernard	9	139	Binh Mang	capitaine	Hoang Qui Thuong	100
GGI	65379	Cao Bang	Cristofari, chef de bataillon	Cham Sin Tinh	1902	septembre	Tra Linh	lieutenant	Dormoy	2	74	Lung Ban	lieutenant-colonel	Hoang Van Cao	91
GGI	65379	Cao Bang	Cristofari, chef de bataillon	Cham Sin Tinh	1902	septembre	Ban Cra	lieutenant	Dubuisson	2	45	Dong Quan	adjutant	Tong Ge	20
GGI	65379	Cao Bang	Cristofari, chef de bataillon	Cham Sin Tinh	1902	septembre	Ta Lung	capitaine	Fesch	80	40	Thuy Cau	commandant	Chan Sin Chinh	1210
GGI	65379	Cao Bang	Cristofari, chef de bataillon	Cham Sin Tinh	1902	septembre	Bi Ha	lieutenant	Le Coat	3	41	Ban Kha	lieutenant	Trung Chi Chung	30
GGI	65379	Cao Bang	Cristofari, chef de bataillon	Cham Sin Tinh	1902	septembre	Na Lan	lieutenant	Sacquet	4	47	Bo Cup	capitaine	Rieu Chi Phat	40
GGI	65379	Cao Bang	Porion, chef de bataillon	Cham Sin Tinh	1902	octobre	Soc Giang	capitaine	Bernard	8	124	Binh Mang	capitaine	Hoang Qui Thuong	100
GGI	65379	Cao Bang	Porion, chef de bataillon	Cham Sin Tinh	1902	octobre	Tra Linh	lieutenant	Dormoy	3	73	Lung Ban	lieutenant-colonel	Hoang Van Cao	91
GGI	65379	Cao Bang	Porion, chef de bataillon	Cham Sin Tinh	1902	octobre	Ban Cra	lieutenant	Dubuisson	2	45	Dong Quan	0	Hoang Duc Hinh	30
GGI	65379	Cao Bang	Porion, chef de bataillon	Cham Sin Tinh	1902	octobre	Ta Lung	capitaine	Fesch	82	40	Thuy Cau	commandant	Chan Sin Chinh	10
GGI	65379	Cao Bang	Porion, chef de bataillon	Cham Sin Tinh	1902	octobre	Bi Ha	lieutenant	Le Coat	2	48	Ban Kha	capitaine	Rieu Tem Binh	30
GGI	65379	Cao Bang	Porion, chef de bataillon	Cham Sin Tinh	1902	octobre	Na Lan	lieutenant	Sacquet	4	47	Bo Cup	sous officier	0	30
GGI	65379	Cao Bang	Porion, chef de bataillon	Cham Sin Tinh	1902	novembre	Soc Giang	capitaine	Bernard	7	121	Binh Mang	0	0	100
GGI	65379	Cao Bang	Porion, chef de bataillon	Cham Sin Tinh	1902	novembre	Na Lan	lieutenant	Sacquet	3	46	Bo Cup	0	0	30
GGI	65379	Cao Bang	Porion, chef de bataillon	Cham Sin Tinh	1902	novembre	Ta Lung	capitaine	Fesch	79	41	Thuy Cau	0	0	120
GGI	65379	Cao Bang	Porion, chef de bataillon	Cham Sin Tinh	1902	novembre	Ban Cra	lieutenant	Dodat	3	41	Dong Quan	adjutant	0	20

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	65379	Cao Bang	Porion, chef de bataillon	Cham Sin Tinh	1902	novembre	Bi Ha	lieutenant	Le Coat	3	40	Ban Kha	0	Truong Chi Chung	30
GGI	65379	Cao Bang	Porion, chef de bataillon	Cham Sin Tinh	1902	novembre	Tra Linh	lieutenant	Dormoy	4	74	Lung Ban	0	Hoang Van Cao	45
GGI	65379	Cao Bang	Porion, chef de bataillon	Cham Sin Tinh	1902	novembre	Soc Giang	capitaine	Bernard	7	121	Binh Mang	capitaine	Hoang Qui Thuong	100
GGI	65379	Cao Bang	Porion, chef de bataillon	Cham Sin Tinh	1902	décembre	Soc Giang	capitaine	Bernard	9	127	Binh Mang	capitaine	Hoang Qui Thuong	0
GGI	65379	Cao Bang	Porion, chef de bataillon	Cham Sin Tinh	1902	décembre	Ban Cra	lieutenant	Dodat	3	43	Dong Quan	sergent	0	20
GGI	65379	Cao Bang	Porion, chef de bataillon	Cham Sin Tinh	1902	décembre	Tra Linh	lieutenant	Dormoy	8	62	Lung Ban	lieutenant	Ha Dac Kuy	45
GGI	65379	Cao Bang	Porion, chef de bataillon	Cham Sin Tinh	1902	décembre	Ta Lung	capitaine	Fesch	67	42	Thuy Cau	commandant	Tschan Sinh Chinh	120
GGI	65379	Cao Bang	Porion, chef de bataillon	Cham Sin Tinh	1902	décembre	Bi Ha	lieutenant	Le Coat	3	41	Ban Kha	0	0	30
GGI	65379	Cao Bang	Porion, chef de bataillon	Cham Sin Tinh	1902	décembre	Xa Lan	lieutenant	Sacquet	2	48	Bo Cup	lieutenant	Giao Chit Phat	40
GGI	65379	Ha Giang	Manus, chef de bataillon	Yang	1902	janvier	Lao Chay	lieutenant	Caurette	3	40	Moung Toung	0	Hoang Tzen	6
GGI	65379	Ha Giang	Manus, chef de bataillon	Yang	1902	janvier	Thanh Thuy	capitaine	Lambla	6	115	Bac Bao	lieutenant	Hoang Cong Vinh	30
GGI	65379	Ha Giang	Manus, chef de bataillon	Yang	1902	janvier	Na Cho Cai	lieutenant	Keime	2	44	Pan Tze Hoa	0	Foung	40
GGI	65379	Ha Giang	Manus, chef de bataillon	Yang	1902	janvier	Xin Cai	lieutenant	Mario	2	45	Pac Bu	0	Vouang He Tien	45
GGI	65379	Ha Giang	Manus, chef de bataillon	Yang	1902	janvier	Pho Bang	lieutenant	Lame	1	43	Tong Kan	sao quann	Thuong Vinh	131
GGI	65379	Ha Giang	Manus, chef de bataillon	Yang	1902	janvier	Chang Poung	sergent	Drevet	1	44	Tien Phong	capitaine	Thu Ta Yen	150
GGI	65379	Ha Giang	Manus, chef de bataillon	Yang	1902	janvier	Man Mei	lieutenant	Rieu	2	46	Xin Cai	0	La Che	50
GGI	65379	Ha Giang	Manus, chef de bataillon	Yang	1902	janvier	Xin Man	lieutenant	Rouyer	2	40	Mao Ping	0	Lion Tien Sen	20
GGI	65379	Ha Giang	Manus, chef de bataillon	Yang	1902	février	Lao Chay	lieutenant	Caurette	3	40	Moung Toung	0	Hoang Tzen	6
GGI	65379	Ha Giang	Manus, chef de bataillon	Yang	1902	février	Thanh Thuy	capitaine	Lambla	9	118	Bac Bao	lieutenant	Hoang Cong Vinh	30
GGI	65379	Ha Giang	Manus, chef de bataillon	Yang	1902	février	Na Cho Cai	lieutenant	Keime	2	39	Pan Tze Hoa	0	Foung	10
GGI	65379	Ha Giang	Manus, chef de bataillon	Yang	1902	février	Xin Cai	lieutenant	Mario	1	45	Pac Bu	0	Vouang Hi Tiou	45
GGI	65379	Ha Giang	Manus, chef de bataillon	Yang	1902	février	Pho Bang	lieutenant	Lame	1	47	Tong Kan	0	Truong Vinh	45
GGI	65379	Ha Giang	Manus, chef de bataillon	Yang	1902	février	Chang Poung	lieutenant	Kahn	2	40	Tien Phong	capitaine	Thu Ta Yen	150
GGI	65379	Ha Giang	Manus, chef de bataillon	Yang	1902	février	Man Mei	lieutenant	Rieu	2	52	Xin Cai	0	Ou Ki Toum	25
GGI	65379	Ha Giang	Manus, chef de bataillon	Yang	1902	février	Xin Man	lieutenant	Rouyer	3	60	Mao Ping	0	Lion Tien Sen	20
GGI	65379	Ha Giang	Manus, chef de bataillon	Yang	1902	mars	Lao Chay	lieutenant	Caurette	4	60	Moung Toung	0	Hoang Tzen	6
GGI	65379	Ha Giang	Manus, chef de bataillon	Yang	1902	mars	Thanh Thuy	capitaine	Lambla	9	91	Bac Bao	lieutenant	Hoang Cong Vinh	0
GGI	65379	Ha Giang	Manus, chef de bataillon	Yang	1902	mars	Na Cho Cai	lieutenant	Keime	2	57	Pan Tze Hoa	0	Foung	15

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	65379	Ha Giang	Manus, chef de bataillon	Yang	1902	mars	Xin Cai	lieutenant	Mario	1	33	Pac Bu	0	Vouang Hi Tiou	10
GGI	65379	Ha Giang	Manus, chef de bataillon	Yang	1902	mars	Pho Bang	sergent	Gratodeix	1	42	Tong Kan	0	Truong Vinh	50
GGI	65379	Ha Giang	Manus, chef de bataillon	Yang	1902	mars	Chang Poug	lieutenant	Kahn	2	40	Tien Phong	capitaine	Thu Ta Yen	80
GGI	65379	Ha Giang	Manus, chef de bataillon	Yang	1902	mars	Man Mei	lieutenant	Rieu	2	50	Xin Cai	0	Ou Ki Toum	12
GGI	65379	Ha Giang	Manus, chef de bataillon	Yang	1902	mars	Xin Man	lieutenant	Rouyer	3	60	Mao Ping	0	Lion Tien Sen	20
GGI	65379	Ha Giang	Manus, chef de bataillon	Yang	1902	avril	Lao Chay	lieutenant	Caurette	3	58	Moung Toung	0	Hoang Tzen	6
GGI	65379	Ha Giang	Manus, chef de bataillon	Yang	1902	avril	Thanh Thuy	capitaine	Lambla	8	90	Bac Bao	lieutenant	Hoang Cong Vinh	36
GGI	65379	Ha Giang	Manus, chef de bataillon	Yang	1902	avril	Na Cho Cai	lieutenant	Keime	2	57	Pan Tze Hoa	0	Tzen	20
GGI	65379	Ha Giang	Manus, chef de bataillon	Yang	1902	avril	Xin Cai	lieutenant	Mario	1	43	Pac Bu	0	Vouang Hi Tiou	0
GGI	65379	Ha Giang	Manus, chef de bataillon	Yang	1902	avril	Pho Bang	lieutenant	Lame	2	41	Tong Kan	0	Phung Dai	50
GGI	65379	Ha Giang	Manus, chef de bataillon	Yang	1902	avril	Chang Poug	lieutenant	Kahn	2	39	Tien Phong	capitaine	Thu Ta Yen	70
GGI	65379	Ha Giang	Manus, chef de bataillon	Yang	1902	avril	Man Mei	lieutenant	Rieu	3	53	Xin Cai	0	Ou Ki Toum	25
GGI	65379	Ha Giang	Manus, chef de bataillon	Yang	1902	avril	Xin Man	lieutenant	Rouyer	3	60	Mao Ping	0	Cam Thu Thang	20
GGI	22274	Ha Giang	Manus, chef de bataillon	Yang	1902	mai	Chang Poug	lieutenant	Kahn	2	39	Tien Phong	0	0	70
GGI	22274	Ha Giang	Manus, chef de bataillon	Yang	1902	mai	Na Cho Cai	lieutenant	Keime	2	54	Pan Tze Hoa	0	0	16
GGI	22274	Ha Giang	Manus, chef de bataillon	Yang	1902	mai	Pho Bang	lieutenant	Lame	2	47	Tong Kan	0	0	130
GGI	22274	Ha Giang	Manus, chef de bataillon	Yang	1902	mai	Man Mei	lieutenant	Rieu	3	53	Tu Long Xin Cai	0	0	12
GGI	22274	Ha Giang	Manus, chef de bataillon	Yang	1902	mai	Xin Man	lieutenant	Rouyer	3	60	Mao Ping	0	0	20
GGI	65379	Ha Giang	Manus, chef de bataillon	Yang	1902	mai	Lao Chay	lieutenant	Caurette	4	55	Moung Toung	0	Hoang Tzen	6
GGI	65379	Ha Giang	Manus, chef de bataillon	Yang	1902	mai	Thanh Thuy	capitaine	Lambla	8	87	Bac Bao	lieutenant	Hoang Cong Vinh	30
GGI	65379	Ha Giang	Manus, chef de bataillon	Yang	1902	mai	Na Cho Cai	lieutenant	Keime	2	54	Pan Tze Hoa	sergent	Tzen	16
GGI	65379	Ha Giang	Manus, chef de bataillon	Yang	1902	mai	Xin Cai	lieutenant	Mario	2	47	Pac Bu	0	inoccupé	0
GGI	65379	Ha Giang	Manus, chef de bataillon	Yang	1902	mai	Pho Bang	lieutenant	Lame	2	47	Tong Kan	0	Chung Za Yen	50
GGI	65379	Ha Giang	Manus, chef de bataillon	Yang	1902	mai	Chang Poug	lieutenant	Kahn	2	39	Tien Phong	0	Phui To Yen	70
GGI	65379	Ha Giang	Manus, chef de bataillon	Yang	1902	mai	Man Mei	lieutenant	Rieu	3	53	Xin Cai	0	Oun Ki Thong	12
GGI	65379	Ha Giang	Manus, chef de bataillon	Yang	1902	mai	Xin Man	lieutenant	Rouyer	3	60	Mao Ping	0	Cam Thu Thang	20
GGI	65379	Ha Giang	Manus, chef de bataillon	Yang	1902	juin	Na Cho Cai	lieutenant	Keime	2	53	Pan Tze Hoa	sergent	Tzen	15
GGI	65379	Ha Giang	Manus, chef de bataillon	Yang	1902	juin	Chang Poug	lieutenant	Kahn	2	40	Tien Phong	capitaine	Sui Da Yen	70

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	65379	Ha Giang	Manus, chef de bataillon	Yang	1902	juin	Man Mei	lieutenant	Rieu	3	55	Xin Cai	0	Oun Ki Koun	30
GGI	65379	Ha Giang	Manus, chef de bataillon	Yang	1902	juin	Xin Man	lieutenant	Rouyer	3	60	Mao Ping	sergent	Cam Thu Thang	20
GGI	65379	Ha Giang	Cogniard, chef de bataillon	Hoang Ho Yen	1902	juillet	Tou Ma	adjudant	Castoul	2	21	Xin Tien	lieutenant	La Ngan Ban	50
GGI	65379	Ha Giang	Cogniard, chef de bataillon	Hoang Ho Yen	1902	juillet	Lao Cai	chef de bataillon	Cogniard	0	0	Ho Keou	0	0	45
GGI	65379	Ha Giang	Cogniard, chef de bataillon	Hoang Ho Yen	1902	juillet	Pha Long	lieutenant	Jan	4	37	Tong Su Pinh	lieutenant	Fan Ti Fa	20
GGI	65379	Ha Giang	Cogniard, chef de bataillon	Hoang Ho Yen	1902	juillet	Chang Poug	lieutenant	Kahn	2	41	Thien Phong	capitaine	Shin Ta Yen	70
GGI	65379	Ha Giang	Cogniard, chef de bataillon	Hoang Ho Yen	1902	juillet	Na Cho Cai	lieutenant	Keime	2	51	Pan Tze Hoa	sergent	0	15
GGI	65379	Ha Giang	Cogniard, chef de bataillon	Hoang Ho Yen	1902	juillet	Man Mei	lieutenant	Klein	2	54	Ta Long Xin Cai	0	0	30
0	65379	Ha Giang	Manus, chef de bataillon	Yang	1902	juin	Thanh Thuy	capitaine	Lambla	0	0	0	0	0	0
GGI	65379	Ha Giang	Cogniard, chef de bataillon	Hoang Ho Yen	1902	juillet	Thanh Thuy	capitaine	Lambla	8	95	Bac Bao	0	0	30
GGI	65379	Ha Giang	Cogniard, chef de bataillon	Hoang Ho Yen	1902	juillet	Pho Bang	lieutenant	Lame	2	47	Tong Tan	pho quan	Phong Duy Khoan	30
GGI	65379	Ha Giang	Cogniard, chef de bataillon	Hoang Ho Yen	1902	juillet	Ban Nam Coum	lieutenant	Lamolle	2	33	Na Pha	sous-lieutenant	Bao Huu Tien	15
GGI	65379	Ha Giang	Cogniard, chef de bataillon	Hoang Ho Yen	1902	juillet	Lao Chay	lieutenant	Caurette	3	53	Moung Toung	0	0	6
GGI	65379	Ha Giang	Cogniard, chef de bataillon	Hoang Ho Yen	1902	juillet	Xin Cai	lieutenant	Mario	2	35	Pac Bu	0	0	0
GGI	65379	Ha Giang	Cogniard, chef de bataillon	Hoang Ho Yen	1902	juillet	Long Po	lieutenant	Popp	5	62	Long Po	lieutenant	Tay Si Minh	30
GGI	65379	Ha Giang	Cogniard, chef de bataillon	Hoang Ho Yen	1902	juillet	Xin Man	lieutenant	Rouyer	3	60	Mao Ping	sergent	Tam Teu Tang	20
GGI	65379	Ha Giang	Manus, chef de bataillon	Yang	1902	août	Thanh Thuy	lieutenant	Baffroy	7	92	Bac Bao	0	0	30
GGI	65379	Ha Giang	Manus, chef de bataillon	Yang	1902	août	Thang Poug	lieutenant	Kahn	2	44	Tien Phong	capitaine	Phu Kouan Tai	70
GGI	65379	Ha Giang	Manus, chef de bataillon	Yang	1902	août	Na Cho Cai	lieutenant	Keime	0	0	Pan Tze Hoa	sergent	0	0
GGI	65379	Ha Giang	Manus, chef de bataillon	Yang	1902	août	Pho Bang	lieutenant	Lame	2	47	Tong Kan	0	0	30
GGI	65379	Ha Giang	Manus, chef de bataillon	Yang	1902	août	Lao Chay	lieutenant	Caurette	3	52	Moung Toung	0	0	6
GGI	65379	Ha Giang	Manus, chef de bataillon	Yang	1902	août	Xin Cai	lieutenant	Mario	1	31	0	0	0	0
GGI	65379	Ha Giang	Manus, chef de bataillon	Yang	1902	août	Man Mei	lieutenant	Rieu	2	59	Tu Long Xin Cai	sergent	0	30
GGI	65379	Ha Giang	Manus, chef de bataillon	Yang	1902	août	Xin Man	lieutenant	Rouyer	3	60	Mao Ping	sergent	Tam Teu Tang	20
GGI	65379	Ha Giang	Manus, chef de bataillon	Yang	1902	septembre	Lao Chay	lieutenant	Caurette	2	47	Moung Toung	0	0	6
GGI	65379	Ha Giang	Manus, chef de bataillon	Yang	1902	septembre	Chang Poug	lieutenant	Kahn	2	35	Thien Phong	sous-officier	Thien Phong Vouang	50
GGI	65379	Ha Giang	Manus, chef de bataillon	Yang	1902	septembre	Na Cho Cai	lieutenant	Keime	2	54	Pan Tze Hoa	sergent	0	15
GGI	65379	Ha Giang	Manus, chef de bataillon	Yang	1902	septembre	Pho Bang	lieutenant	Lame	2	39	Tong Tan	pho quan	Phong Duy Khoan	30



**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	65379	Ha Giang	Manus, chef de bataillon	Yang	1902	septembre	Nam Quett	lieutenant	Maurel	2	42	Pac Nam	capitaine	Chung Phuc Tang	30
GGI	65379	Ha Giang	Manus, chef de bataillon	Yang	1902	septembre	Xin Cai	lieutenant	Rajau	2	35	0	0	0	0
GGI	65379	Ha Giang	Manus, chef de bataillon	Yang	1902	septembre	Man Mei	lieutenant	Rieu	2	48	Ta Long Xin Cai	0	0	30
GGI	65379	Ha Giang	Manus, chef de bataillon	Yang	1902	septembre	Xin Man	lieutenant	Rouyer	3	50	Mao Ping	sergent	Tam Teu Tang	20
GGI	65379	Ha Giang	Manus, chef de bataillon	Yang	1902	septembre	Thanh Thuy	capitaine	Soubiran	6	75	Bac Bao	0	0	30
GGI	65379	Ha Giang	Manus, chef de bataillon	Yang	1902	septembre	Coc Pan	lieutenant	Tambrun	3	45	Na Bo	0	0	30
GGI	65379	Ha Giang	Manus, chef de bataillon	Yang	1902	octobre	Xin Cai	lieutenant	Bajan	2	35	Pac Bu	0	0	80
GGI	65379	Ha Giang	Manus, chef de bataillon	Yang	1902	octobre	Thang Poug	lieutenant	Kahn	2	35	Tien Phong	0	Shin Ta Yen	50
GGI	65379	Ha Giang	Manus, chef de bataillon	Yang	1902	octobre	Na Cho Cai	lieutenant	Keime	2	54	Pan Tze Hoa	sergent	0	15
GGI	65379	Ha Giang	Manus, chef de bataillon	Yang	1902	octobre	Pho Bang	lieutenant	Lame	3	38	Tong Kan	0	0	30
GGI	65379	Ha Giang	Manus, chef de bataillon	Yang	1902	octobre	Man Mei	lieutenant	Rieu	2	48	Tu Long Xin Cai	0	0	30
GGI	65379	Ha Giang	Manus, chef de bataillon	Yang	1902	octobre	Xin Man	lieutenant	Rouyer	3	50	Mao Ping	sergent	Tam Teu Tang	20
GGI	65379	Ha Giang	Manus, chef de bataillon	Yang	1902	octobre	Thanh Thuy	capitaine	Soubiran	6	75	Bac Bao	0	0	30
GGI	65379	Ha Giang	Manus, chef de bataillon	Yang	1902	octobre	Lao Chay	lieutenant	Caurette	2	47	Moung Toung	0	0	6
GGI	65379	Ha Giang	Manus, chef de bataillon	Yang	1902	novembre	Xin Cai	lieutenant	Bajan	1	32	Pac Bou	0	0	80
GGI	65379	Ha Giang	Manus, chef de bataillon	Yang	1902	novembre	Lao Chay	lieutenant	Caurette	3	42	Moung Toung	0	0	6
GGI	65379	Ha Giang	Manus, chef de bataillon	Yang	1902	novembre	Na Cho Cai	lieutenant	Héberterne	2	43	Pan Tze Hoa	sergent	0	13
GGI	65379	Ha Giang	Manus, chef de bataillon	Yang	1902	novembre	Chang Poug	lieutenant	Kahn	2	35	Tien Phong	0	Shin Ta Yen	50
GGI	65379	Ha Giang	Manus, chef de bataillon	Yang	1902	novembre	Pho Bang	lieutenant	Lame	2	38	Tong Kan	0	0	30
GGI	65379	Ha Giang	Manus, chef de bataillon	Yang	1902	novembre	Man Mei	lieutenant	Rieu	3	60	Tu Long Xin Cai	0	0	30
GGI	65379	Ha Giang	Manus, chef de bataillon	Yang	1902	novembre	Xin Man	lieutenant	Rouyer	2	48	Mao Ping	sergent	Tam Teu Tang	20
GGI	65379	Ha Giang	Manus, chef de bataillon	Yang	1902	novembre	Thanh Thuy	capitaine	Soubiran	8	99	Bac Bao	0	0	30
GGI	65379	Ha Giang	Manus, chef de bataillon	Yang	1902	décembre	Na Cho Cai	lieutenant	Héberterne	2	47	Pan Tze Hoa	0	0	13
GGI	65379	Ha Giang	Manus, chef de bataillon	Yang	1902	décembre	Thanh Thuy	capitaine	Soubiran	0	0	Bac Bao	0	0	33
GGI	65379	Ha Giang	Manus, chef de bataillon	Yang	1902	août	Lao Chay	lieutenant	Caurette	4	55	Moung Toung	0	Hoang Tzen	6
GGI	65379	Ha Giang	Manus, chef de bataillon	Yang	1902	août	Thanh Thuy	capitaine	Lambla	8	87	Bac Bao	lieutenant	Hoang Cong Vinh	30
GGI	65379	Ha Giang	Manus, chef de bataillon	Yang	1902	août	Xin Cai	lieutenant	Mario	2	47	Pac Bu	0	inoccupé	0
GGI	65379	Ha Giang	Manus, chef de bataillon	Yang	1902	août	Pho Bang	lieutenant	Lame	2	47	Tong Kan	0	Chung Za Yen	50

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	65379	Lang Son	Fayn, chef de bataillon	Wen, colonel	1902	janvier	Ba Xa	lieutenant	Godefroy	3	44	Cao Tat	0	Hua Xung Nguyen	26
GGI	65379	Lang Son	Fayn, chef de bataillon	Wen, colonel	1902	janvier	Chi Ma	lieutenant	Desery	3	46	Ay Diem	0	Luong Lam Sul	16
GGI	65379	Lang Son	Fayn, chef de bataillon	Wen, colonel	1902	janvier	Dong Dang	capitaine	Lallemand	127	45	Nam Quan	colonel	Wen	160
GGI	65379	Lang Son	Fayn, chef de bataillon	Wen, colonel	1902	janvier	Bi Nhi	capitaine	Gillot	7	128	Bi Nhi Quan	0	Thuong	131
GGI	65379	Lang Son	Fayn, chef de bataillon	Wen, colonel	1902	février	Ba Xa	lieutenant	Favier	3	44	Cao Tac	0	Hua Xung Nguyen	26
GGI	65379	Lang Son	Fayn, chef de bataillon	Wen, colonel	1902	février	Chi Ma	lieutenant	Calmon	2	44	Ay Diem	0	Luong Lam Sul	20
GGI	65379	Lang Son	Fayn, chef de bataillon	Wen, colonel	1902	février	Dong Dang	capitaine	Lallemand	100	45	Nam Quan	colonel	Wen	160
GGI	65379	Lang Son	Fayn, chef de bataillon	Wen, colonel	1902	février	Bi Nhi	capitaine	Gillot	7	125	Bi Nhi Quan	0	Thuong	150
GGI	65379	Lang Son	Fayn, chef de bataillon	Wen, colonel	1902	mars	Ba Xa	lieutenant	Savin	2	39	Cao Tac	0	Hua Xung Nguyen	25
GGI	65379	Lang Son	Fayn, chef de bataillon	Wen, colonel	1902	mars	Chi Ma	lieutenant	Calmon	2	47	Ay Diem	0	Tang	20
GGI	65379	Lang Son	Fayn, chef de bataillon	Wen, colonel	1902	mars	Dong Dang	capitaine	Lallemand	123	44	Nam Quan	colonel	Wen	100
GGI	65379	Lang Son	Fayn, chef de bataillon	Wen, colonel	1902	mars	Bi Nhi	capitaine	Gillot	10	129	Bi Nhi Quan	0	Thuong	102
GGI	65379	Lang Son	Fayn, chef de bataillon	Wen, colonel	1902	avril	Ba Xa	lieutenant	Savin	2	41	Cao Tac	0	Hua Xung Nguyen	26
GGI	65379	Lang Son	Fayn, chef de bataillon	Wen, colonel	1902	avril	Chi Ma	lieutenant	Calmon	2	46	Ay Diem	0	Tang	15
GGI	65379	Lang Son	Fayn, chef de bataillon	Wen, colonel	1902	avril	Dong Dang	capitaine	Lallemand	127	50	Nam Quan	colonel	Wen	100
GGI	65379	Lang Son	Fayn, chef de bataillon	Wen, colonel	1902	avril	Bi Nhi	capitaine	Gillot	8	40	Bi Nhi Quan	0	Truong Van Thong	150
GGI	65379	Lang Son	Fayn, chef de bataillon	Wen, colonel	1902	mai	Ba Xa	lieutenant	Savin	2	60	Cao Tac	sergent	Hun Giong Lam	26
GGI	65379	Lang Son	Fayn, chef de bataillon	Wen, colonel	1902	mai	Chi Ma	lieutenant	Calmon	2	41	Ay Diem	mandarin	Luong	20
GGI	65379	Lang Son	Fayn, chef de bataillon	Wen, colonel	1902	mai	Dong Dang	capitaine	Lallemand	138	48	Nam Quan	colonel	inconnu	50
GGI	65379	Lang Son	Fayn, chef de bataillon	Wen, colonel	1902	mai	Bi Nhi	capitaine	Gillot	8	107	Bi Nhi Quan	0	Truong Van Thong	150
GGI	65379	Lang Son	Fayn, chef de bataillon	Wen, colonel	1902	juin	Ba Xa	lieutenant	Savin	2	60	Cao Tac	lieutenant	Tan San Sam	20
GGI	65379	Lang Son	Fayn, chef de bataillon	Wen, colonel	1902	juin	Chi Ma	lieutenant	Calmon	2	44	Ay Diem	mandarin	Luong	20
GGI	65379	Lang Son	Fayn, chef de bataillon	Wen, colonel	1902	juin	Dong Dang	capitaine	Lallemand	105	42	Nam Quan	colonel	Van	50
GGI	65379	Lang Son	Fayn, chef de bataillon	Wen, colonel	1902	juin	Bi Nhi	capitaine	Gillot	9	149	Bi Nhi Quan	0	Truong Van Thong	150
GGI	65379	Lang Son	Fayn, chef de bataillon	Van, colonel	1902	juillet	Chi Ma	lieutenant	Calmont	2	12	Ay Diem	0	0	15
GGI	65379	Lang Son	Fayn, chef de bataillon	Van, colonel	1902	juillet	Dong Dang	capitaine	Cassier	102	12	Nam Quan	colonel	Van	90
GGI	65379	Lang Son	Fayn, chef de bataillon	Van, colonel	1902	juillet	Bi Nhi	capitaine	Gillot	8	117	Bi Nhi Quan	0	0	100
GGI	65379	Lang Son	Fayn, chef de bataillon	Van, colonel	1902	juillet	Ba Xa	lieutenant	Létoffé	2	41	Cao Tac	0	0	26

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	65379	Lang Son	Fayn, chef de bataillon	Van, colonel	1902	août	Chi Ma	lieutenant	Calmont	2	43	Ay Diem	0	0	20
GGI	65379	Lang Son	Fayn, chef de bataillon	Van, colonel	1902	août	Dong Dang	capitaine	Cassier	102	12	Nam Quan	colonel	Van	30
GGI	65379	Lang Son	Fayn, chef de bataillon	Van, colonel	1902	août	Bi Nhi	capitaine	Gillot	9	108	Bi Nhi Quan	0	0	100
GGI	65379	Lang Son	Fayn, chef de bataillon	Van, colonel	1902	août	Ba Xa	lieutenant	Létoffé	2	40	Cao Tac	0	0	11
GGI	65379	Lang Son	Fayn, chef de bataillon	Van, colonel	1902	septembre	Chi Ma	lieutenant	Calmont	2	39	Ay Diem	adjudant	0	30
GGI	65379	Lang Son	Fayn, chef de bataillon	Van, colonel	1902	septembre	Dong Dang	capitaine	Cassier	91	30	Nam Quan	colonel	Van	30
GGI	65379	Lang Son	Fayn, chef de bataillon	Van, colonel	1902	septembre	Bi Nhi	capitaine	Gillot	9	95	Bi Nhi Quan	0	0	100
GGI	65379	Lang Son	Fayn, chef de bataillon	Van, colonel	1902	septembre	Ba Xa	lieutenant	Létoffé	3	53	Cao Tac	0	0	25
GGI	65379	Lang Son	Cristofari, chef de bataillon	Van, colonel	1902	octobre	Chi Ma	lieutenant	Calmont	3	30	Ay Diem	0	0	50
GGI	65379	Lang Son	Cristofari, chef de bataillon	Van, colonel	1902	octobre	Dong Dang	capitaine	Cassier	90	38	Nam Quan	colonel	Van	30
GGI	65379	Lang Son	Cristofari, chef de bataillon	Van, colonel	1902	octobre	Bi Nhi	capitaine	Gillot	8	91	Bi Nhi Quan	0	0	100
GGI	65379	Lang Son	Cristofari, chef de bataillon	Van, colonel	1902	octobre	Ba Xa	lieutenant	Létoffé	3	48	Cao Tac	0	0	7
GGI	65379	Lang Son	Cristofari, chef de bataillon	Van, colonel	1902	novembre	Chi Ma	lieutenant	Calmont	2	37	Ay Diem	0	0	100
GGI	65379	Lang Son	Cristofari, chef de bataillon	Van, colonel	1902	novembre	Dong Dang	capitaine	Cassier	90	38	Nam Quan	colonel	Van	30
GGI	65379	Lang Son	Cristofari, chef de bataillon	Van, colonel	1902	novembre	Bi Nhi	capitaine	Gillot	8	97	Bi Nhi Quan	0	0	50
GGI	65379	Lang Son	Cristofari, chef de bataillon	Van, colonel	1902	novembre	Ba Xa	lieutenant	Létoffé	2	48	Cao Tac	0	0	6
GGI	65379	Lao Cai	Cogniard, chef de bataillon	Hoang Ho Yen	1902	juillet	Tou Ma	adjudant	Castoul	2	21	Xin Tien	lieutenant	La Ngan Ban	50
GGI	65379	Lao Cai	Cogniard, chef de bataillon	Hoang Ho Yen	1902	juillet	Lao Cai	chef de bataillon	Cogniard	0	0	Ho Keou	0	0	45
GGI	65379	Lao Cai	Cogniard, chef de bataillon	Hoang Ho Yen	1902	juillet	Pha Long	lieutenant	Jan	3	37	Tong Su Pinh	lieutenant	Fan Ti Fa	20
GGI	65379	Lao Cai	Cogniard, chef de bataillon	Hoang Ho Yen	1902	juillet	Ban Nam Coum	lieutenant	Lamolle	2	33	Na Pha	sous-lieutenant	Bao Huu Tien	15
GGI	65379	Lao Cai	Cogniard, chef de bataillon	Hoang Ho Yen	1902	juillet	Long Po	lieutenant	Popp	5	62	Long Po	lieutenant	Tay Si Minh	30
GGI	65379	Lao Cai	Cogniard, chef de bataillon	Hoang Ho Yuen	1902	août	Tou Ma	adjudant	Castoul	2	18	Xin Tien	lieutenant	La Ngan Ban	50
GGI	65379	Lao Cai	Cogniard, chef de bataillon	Hoang Ho Yuen	1902	août	Lao Cai	chef de bataillon	Cogniard	0	0	Ho Keou	0	0	45
GGI	65379	Lao Cai	Cogniard, chef de bataillon	Hoang Ho Yuen	1902	août	Pha Long	lieutenant	Jan	3	37	Tong Su Pinh	lieutenant	Fan Ti Fa	20
GGI	65379	Lao Cai	Cogniard, chef de bataillon	Hoang Ho Yuen	1902	août	Ban Nam Coum	lieutenant	Lamolle	3	33	Na Pha	sous-lieutenant	Bao Huu Tien	25
GGI	65379	Lao Cai	Cogniard, chef de bataillon	Hoang Ho Yuen	1902	août	Long Po	lieutenant	Popp	5	64	Long Po	lieutenant	Tay Si Minh	30
GGI	65379	Lao Cai	Cogniard, chef de bataillon	Hoang Ho Yuen	1902	septembre	Tou Ma	adjudant	Castoul	2	14	Xin Tien	lieutenant	La Ngan Ban	50
GGI	65379	Lao Cai	Cogniard, chef de bataillon	Hoang Ho Yuen	1902	septembre	Lao Cai	chef de bataillon	Cogniard	0	0	Ho Keou	0	0	45

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	65379	Lao Cai	Cogniard, chef de bataillon	Hoang Ho Yuen	1902	septembre	Pha Long	lieutenant	Jan	3	31	Tong Su Pinh	lieutenant	Van Ti Fu	20
GGI	65379	Lao Cai	Cogniard, chef de bataillon	Hoang Ho Yuen	1902	septembre	Ban Nam Coum	lieutenant	Lamolle	2	26	Na Pha	sous-lieutenant	Bao Huu Tien	30
GGI	65379	Lao Cai	Cogniard, chef de bataillon	Hoang Ho Yuen	1902	septembre	Long Po	lieutenant	Popp	2	38	Long Po	lieutenant	Tay Si Minh	30
GGI	65379	Lao Cai	Brulard, chef de bataillon	Hoang Ho Yuen	1902	octobre	Tou Ma	adjudant	Castoul	2	16	Xin Tien	lieutenant	La Ngan Ban	50
GGI	65379	Lao Cai	Brulard, chef de bataillon	Hoang Ho Yuen	1902	octobre	Lao Cai	chef de bataillon	Cogniard	0	0	Ho Keou	0	0	45
GGI	65379	Lao Cai	Brulard, chef de bataillon	Hoang Ho Yuen	1902	octobre	Pha Long	lieutenant	Jan	3	38	Tong Su Pinh	lieutenant	Fan Ti Fu	20
GGI	65379	Lao Cai	Brulard, chef de bataillon	Hoang Ho Yuen	1902	octobre	Ban Nam Coum	lieutenant	Lamolle	2	30	Na Pha	sous-lieutenant	Bao Hin Tien	30
GGI	65379	Lao Cai	Brulard, chef de bataillon	Hoang Ho Yuen	1902	octobre	Long Po	lieutenant	Popp	2	41	Long Po	lieutenant	Tay Si Minh	30
GGI	65379	Lao Cai	Brulard, chef de bataillon	Hoang Ho Yuen	1902	novembre	Tou Ma	adjudant	Castoul	2	15	Xin Tien	lieutenant	Phung Khai Kao	50
GGI	65379	Lao Cai	Brulard, chef de bataillon	Hoang Ho Yuen	1902	novembre	Pha Long	lieutenant	Jan	2	35	Tong Su Pinh	lieutenant	Fan Ti Fu	15
GGI	65379	Lao Cai	Brulard, chef de bataillon	Hoang Ho Yuen	1902	novembre	Ban Nam Coum	lieutenant	Michel	2	29	Na Pha	sous-lieutenant	Bao Hin Tien	30
GGI	65379	Lao Cai	Brulard, chef de bataillon	Hoang Ho Yuen	1902	novembre	Long Po	lieutenant	Popp	2	45	Long Po	lieutenant	Tay Si Minh	30
GGI	65379	Lao Cai	Brulard, chef de bataillon	Hoang Ho Yuen	1902	novembre	Lao Cai	0	0	0	0	Ho Keou	0	0	45
GGI	65379	Mong Cai	Guyot d'Asnières de Salins, chef de	Pan, général	1902	janvier	Mong Cai	chef de bataillon	Guyot d'Asnières de Salins	278	220	Tong Hing	0	Tong	100
GGI	65379	Mong Cai	Guyot d'Asnières de Salins, chef de	Pan, général	1902	janvier	Pac Si	capitaine	Genest	10	141	Ly Tsiep	man quang	Liou Man	50
GGI	65379	Mong Cai	Guyot d'Asnières de Salins, chef de	Pan, général	1902	janvier	Hoan Mo	lieutenant	0	6	70	Lang Dong	0	Tho	30
GGI	65379	Mong Cai	Guyot d'Asnières de Salins, chef de	Pan, général	1902	février	Mong Cai	chef de bataillon	Guyot d'Asnières de Salins	275	220	Tong Hing	0	Tong	100
GGI	65379	Mong Cai	Guyot d'Asnières de Salins, chef de	Pan, général	1902	février	Pac Si	capitaine	Genest	5	63	Ly Tsiep	man quang	Liou Man	50
GGI	65379	Mong Cai	Guyot d'Asnières de Salins, chef de	Pan, général	1902	février	Hoan Mo	lieutenant	Stevenard	4	61	Lang Dong	0	Tho	30
GGI	65379	Mong Cai	Guyot d'Asnières de Salins, chef de	Pan, général	1902	mars	Mong Cai	chef de bataillon	Guyot d'Asnières de Salins	253	152	Tong Hing	0	Chong Tam Tsuong	100
GGI	65379	Mong Cai	Guyot d'Asnières de Salins, chef de	Pan, général	1902	mars	Pac Si	capitaine	Genest	3	64	Ly Tsiep	man quang	Liou Man	50
GGI	65379	Mong Cai	Guyot d'Asnières de Salins, chef de	Pan, général	1902	mars	Hoan Mo	lieutenant	Stevenard	3	60	Lang Dong	0	Tho	30
GGI	65379	Mong Cai	Guyot d'Asnières de Salins, chef de	Pan, général	1902	avril	Mong Cai	chef de bataillon	Guyot d'Asnières de Salins	250	200	Tong Hing	0	Chong Tam Tsuong	100
GGI	65379	Mong Cai	Guyot d'Asnières de Salins, chef de	Pan, général	1902	avril	Pac Si	capitaine	Genest	5	56	Ly Tsiep	man quang	Liou Man	50
GGI	65379	Mong Cai	Guyot d'Asnières de Salins, chef de	Pan, général	1902	avril	Hoan Mo	lieutenant	Stevenard	3	50	Lang Dong	0	Tho	30
GGI	65379	Mong Cai	Guyot d'Asnières de Salins, chef de	Pan, général	1902	mai	Mong Cai	chef de bataillon	Guyot d'Asnières de Salins	151	264	Tong Hing	genh tchuong	Chuong Kam Tsuong	100
GGI	65379	Mong Cai	Guyot d'Asnières de Salins, chef de	Pan, général	1902	mai	Than Poun	capitaine	Ristou	8	65	Ly Tsiep	0	Ma	50
GGI	65379	Mong Cai	Guyot d'Asnières de Salins, chef de	Pan, général	1902	mai	Hoan Mo	lieutenant	Stevenard	2	47	Lang Dong	0	Tho	30

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	65379	Mong Cai	Guyot d'Asnières de Salins, chef de	Pan, général	1902	juin	Mong Cai	chef de bataillon	Guyot d'Asnières de Salins	280	200	Tong Hing	0	Chuong Kam Tsuong	100
GGI	65379	Mong Cai	Guyot d'Asnières de Salins, chef de	Pan, général	1902	juin	Than Poun	capitaine	Ristou	8	65	Ly Tsiep	0	Ma	50
GGI	65379	Mong Cai	Guyot d'Asnières de Salins, chef de	Pan, général	1902	juin	Hoan Mo	lieutenant	Stevenard	2	47	Lang Dong	0	Tho	30
GGI	65379	Mong Cai	Guyot d'Asnières de Salins, chef de	Pan, général	1902	juillet	Mong Cai	chef de bataillon	Guyot d'Asnières de Salins	212	214	Tong Hing	général	Pan	100
GGI	65379	Mong Cai	Guyot d'Asnières de Salins, chef de	Pan, général	1902	juillet	Than Poun	capitaine	Ristou	10	81	Ly Tsiep	0	0	50
GGI	65379	Mong Cai	Guyot d'Asnières de Salins, chef de	Pan, général	1902	juillet	Hoan Mo	lieutenant	Hévenard	2	45	0	0	0	0
GGI	65379	Mong Cai	Guyot d'Asnières de Salins, chef de	Pan, général	1902	août	Mong Cai	chef de bataillon	Guyot d'Asnières de Salins	212	214	Tong Hing	0	Chuong Kam Tsuong	100
GGI	65379	Mong Cai	Guyot d'Asnières de Salins, chef de	Pan, général	1902	août	Hoan Mo	lieutenant	Hévenard	2	44	Lang Dong	0	0	30
GGI	65379	Mong Cai	Guyot d'Asnières de Salins, chef de	Pan, général	1902	août	Than Poun	capitaine	Ristou	10	87	Ly Tsiep	0	0	50
GGI	65379	Mong Cai	Guyot d'Asnières de Salins, chef de	Pan, général	1902	septembre	Mong Cai	chef de bataillon	Guyot d'Asnières de Salins	240	185	Tong Hing	0	Chuong Kam Tsuong	100
GGI	65379	Mong Cai	Guyot d'Asnières de Salins, chef de	Pan, général	1902	septembre	Than Poun	capitaine	Ristou	9	94	Ly Tsiep	0	0	50
GGI	65379	Mong Cai	Guyot d'Asnières de Salins, chef de	Pan, général	1902	septembre	Hoan Mo	lieutenant	Hévenard	3	51	Lang Dong	0	0	30
GGI	65379	Mong Cai	Guyot d'Asnières de Salins, chef de	Pan, général	1902	octobre	Mong Cai	chef de bataillon	Guyot d'Asnières de Salins	210	105	Tong Hing	0	Chuong Kam Tsuong	100
GGI	65379	Mong Cai	Guyot d'Asnières de Salins, chef de	Pan, général	1902	octobre	Than Poun	capitaine	Ristou	9	80	Ly Tsiep	0	0	50
GGI	65379	Mong Cai	Guyot d'Asnières de Salins, chef de	Pan, général	1902	octobre	Hoan Mo	lieutenant	Hévenard	3	50	Lang Dong	0	0	30
GGI	65379	Mong Cai	Guyot d'Asnières de Salins, chef de	Pan, général	1902	novembre	Mong Cai	chef de bataillon	Guyot d'Asnières de Salins	220	110	Tong Hing	0	Chuong Kam Tsuong	100
GGI	65379	Mong Cai	Guyot d'Asnières de Salins, chef de	Pan, général	1902	novembre	Hoan Mo	lieutenant	Hévenard	2	45	Lang Dong	0	0	30
GGI	65379	Mong Cai	Guyot d'Asnières de Salins, chef de	Pan, général	1902	novembre	Than Poun	capitaine	Ristou	7	74	Ly Tsiep	0	0	50
GGI	65379	Mong Cai	Guyot d'Asnières de Salins, chef de	Pan, général	1902	décembre	Mong Cai	chef de bataillon	Guyot d'Asnières de Salins	160	85	Tong Hing	0	Tong	100
GGI	65379	Mong Cai	Guyot d'Asnières de Salins, chef de	Pan, général	1902	décembre	Than Poun	capitaine	Ristou	9	72	Ly Tsiep	0	Lam	50
GGI	65379	Mong Cai	Guyot d'Asnières de Salins, chef de	Pan, général	1902	décembre	Hoan Mo	lieutenant	Hévenard	2	45	Lang Dong	0	0	30
GGI	65379	2e Territoire militaire	0	0	1902	octobre	Nam Quett	lieutenant	Maurel	2	39	Pack Nam	capitaine	Chung Phuc Tang	20
GGI	65379	2e Territoire militaire	0	0	1902	octobre	Coc Pan	lieutenant	Tambrun	3	41	Na Bo	0	0	30
GGI	65379	2e Territoire militaire	0	0	1902	novembre	Chang Poug	sergent	Planté	0	0	Tien Phong	0	0	50
GGI	65379	2e Territoire militaire	0	0	1902	janvier	Coc Pan	lieutenant	Tambrun	3	47	Na Bo	sergent	Tiou Phat Khui	30
GGI	65379	2e Territoire militaire	0	0	1902	janvier	Nam Quett	lieutenant	Maurel	2	45	Pack Nam	capitaine	Thung Phuc Thang	40
GGI	65379	2e Territoire militaire	0	0	1902	janvier	Chang Poug	sergent	Drevet	1	44	Tien Phong	capitaine	Thi Ta Yen	150
GGI	65379	2e Territoire militaire	0	0	1902	janvier	Pho Bang	lieutenant	Lame	2	44	Tong Kan	capitaine	Thuong Vinh	150

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	65379	2e Territoire militaire	0	0	1902	février	Chang Poug	lieutenant	Kahn	2	40	Tien Phong	capitaine	Thi Ta Yen	150
GGI	65379	2e Territoire militaire	0	0	1902	février	Pho Bang	lieutenant	Lame	2	43	Tong Kan	capitaine	Thuong Vinh	50
GGI	65379	2e Territoire militaire	0	0	1902	février	Coc Pan	lieutenant	Tambrun	3	38	Na Bo	sergent	Tiou Phat Khui	30
GGI	65379	2e Territoire militaire	0	0	1902	février	Nam Quett	lieutenant	Maurel	2	39	Pack Nam	capitaine	Thung Phuc Thang	40
GGI	65379	2e Territoire militaire	0	0	1902	mars	Chang Poug	lieutenant	Kahn	2	40	Tien Phong	capitaine	Thi Ta Yen	80
GGI	65379	2e Territoire militaire	0	0	1902	mars	Pho Bang	sergent	Gratodeix	1	44	Tong Kan	capitaine	Thuong Vinh	50
GGI	65379	2e Territoire militaire	0	0	1902	mars	Coc Pan	lieutenant	Tambrun	3	37	Na Bo	sergent	Tiou Phat Khui	30
GGI	65379	2e Territoire militaire	0	0	1902	mars	Nam Quett	lieutenant	Maurel	2	40	Pack Nam	capitaine	Thung Phuc Thang	5
GGI	65379	2e Territoire militaire	0	0	1902	avril	Chang Poug	lieutenant	Kahn	0	0	Tien Phong	capitaine	Sin Ta Yen	70
GGI	65379	2e Territoire militaire	0	0	1902	avril	Pho Bang	lieutenant	Lame	0	0	Tong Kan	capitaine	Phung Dai	50
GGI	65379	2e Territoire militaire	0	0	1902	avril	Coc Pan	lieutenant	Tambrun	0	0	Na Bo	caporal	Tai Khi	10
GGI	65379	2e Territoire militaire	0	0	1902	avril	Nam Quett	lieutenant	Maurel	0	0	Pack Nam	capitaine	Thung Phuc Thang	20
GGI	65379	2e Territoire militaire	0	0	1902	mai	Chang Poug	lieutenant	Kahn	0	0	Tien Phong	capitaine	Sin Ta Yen	70
GGI	65379	2e Territoire militaire	0	0	1902	mai	Pho Bang	lieutenant	Lame	0	0	Tong Kan	0	Chung Ta Yen	50
GGI	65379	2e Territoire militaire	0	0	1902	mai	Coc Pan	lieutenant	Tambrun	0	0	Na Bo	0	Tiou Phat Khui	30
GGI	65379	2e Territoire militaire	0	0	1902	mai	Nam Quett	lieutenant	Maurel	0	0	Pack Nam	capitaine	Thung Phuc Thang	15
GGI	65379	2e Territoire militaire	0	0	1902	juin	Coc Pan	lieutenant	Tambrun	3	46	Na Bo	0	Tiou Phat Khui	30
GGI	65379	2e Territoire militaire	0	0	1902	juin	Nam Quett	lieutenant	Maurel	4	45	Pack Nam	capitaine	Thung Phuc Thang	40
GGI	65379	2e Territoire militaire	0	0	1902	juin	Chang Poug	lieutenant	Kahn	2	40	Tien Phong	capitaine	Sin Ta Yen	70
GGI	65379	2e Territoire militaire	0	0	1902	juin	Pho Bang	lieutenant	Lame	2	48	Tong Kan	pho quan	Phong Duy Koan	30
GGI	65379	Lang Son	0	0	1902	décembre	Chi Ma	lieutenant	Calmont	2	37	Ay Diem	0	0	100
GGI	65379	Lang Son	0	0	1902	décembre	Dong Dang	capitaine	Cassier	90	38	Nam Quan	colonel	Van	30
GGI	65379	Lang Son	0	0	1902	décembre	Bi Nhi	capitaine	Gillot	8	97	Bi Nhi Quan	0	0	50
GGI	65379	Lang Son	0	0	1902	décembre	Ba Xa	lieutenant	Létoffé	2	48	Cao Tac	0	0	6
GGI	65380	Bao Lac	0	0	1903	février	Coc Pan	lieutenant	Tambrun	3	32	Na Bo	0	0	30
GGI	65380	Bao Lac	0	0	1903	février	Nam Quett	lieutenant	Maurel	2	43	Pack Nam	capitaine	Chung Phuc Thang	40
GGI	65380	Bao Lac	0	0	1903	mars	Coc Pan	lieutenant	Chanson	3	30	Na Bo	0	0	60
GGI	65380	Bao Lac	0	0	1903	mars	Nam Quett	lieutenant	Maurel	2	43	Pack Nam	capitaine	Chung Phuc Thang	40

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	65380	Cao Bang	Rogerie, chef de bataillon	Tchan Sinh Chinh	1903	février	Na Lan	lieutenant	Sacquet	3	45	Bo Cup	lieutenant	Giao Chi Phat	46
GGI	65380	Cao Bang	Rogerie, chef de bataillon	Tchan Sinh Chinh	1903	février	Ta Lung	capitaine	Fesch	86	0	Thuy Cau	0	Tchan Sinh Chinh	120
GGI	65380	Cao Bang	Rogerie, chef de bataillon	Tchan Sinh Chinh	1903	février	Ban Cra	lieutenant	Nodat	2	43	Dong Quang	lieutenant	0	20
GGI	65380	Cao Bang	Rogerie, chef de bataillon	Tchan Sinh Chinh	1903	février	Bi Ha	lieutenant	Le Coat	3	39	Ban Kha	0	Truong Chi Chung	58
GGI	65380	Cao Bang	Rogerie, chef de bataillon	Tchan Sinh Chinh	1903	février	Tra Linh	lieutenant	Dormoy	3	71	Lung Ban	lieutenant	Ha Doc Kuy	52
GGI	65380	0	Rogerie, chef de bataillon	Tchan Sinh Chinh	1903	janvier	Soc Giang	capitaine	Bernard	0	0	0	0	0	0
GGI	65380	Cao Bang	Rogerie, chef de bataillon	Tchan Sinh Chinh	1903	février	Soc Giang	capitaine	Bernard	7	112	Binh Mang	capitaine	Hoang Qui Toan	100
GGI	65380	Cao Bang	Rogerie, chef de bataillon	Tchan Sinh Chinh	1903	mars	Na Lan	lieutenant	Sacquet	3	28	Bo Cup	lieutenant	Giao Chi Phat	40
GGI	65380	Cao Bang	Rogerie, chef de bataillon	Tchan Sinh Chinh	1903	mars	Ta Lung	capitaine	Fesch	86	0	Thuy Cau	0	Tchan Sinh Chinh	120
GGI	65380	Cao Bang	Rogerie, chef de bataillon	Tchan Sinh Chinh	1903	mars	Ban Cra	lieutenant	Nodat	2	43	Dong Quang	adjudant	0	20
GGI	65380	Cao Bang	Rogerie, chef de bataillon	Tchan Sinh Chinh	1903	mars	Bi Ha	lieutenant	Le Coat	2	33	Ban Kha	0	Truong Chi Chung	58
GGI	65380	Cao Bang	Rogerie, chef de bataillon	Tchan Sinh Chinh	1903	mars	Tra Linh	lieutenant	Chappelle	3	46	Lung Ban	capitaine	Hoang Boi Khuc	45
GGI	65380	Cao Bang	Rogerie, chef de bataillon	Tchan Sinh Chinh	1903	mars	Soc Giang	capitaine	Bernard	9	92	Binh Mang	capitaine	Hoang Qui Toan	100
GGI	65380	Cao Bang	Rogerie, chef de bataillon	Tchan Sinh Chinh	1903	avril	Na Lan	lieutenant	Sacquet	3	41	Bo Cup	sous officier	0	40
GGI	65380	Cao Bang	Rogerie, chef de bataillon	Tchan Sinh Chinh	1903	avril	Ta Lung	capitaine	Fesch	87	0	Thuy Cau	0	0	50
GGI	65380	Cao Bang	Rogerie, chef de bataillon	Tchan Sinh Chinh	1903	avril	Ban Cra	lieutenant	Nodat	2	39	Dong Quang	adjudant	Cam Chei Phat	20
GGI	65380	Cao Bang	Rogerie, chef de bataillon	Tchan Sinh Chinh	1903	avril	Bi Ha	lieutenant	Le Coat	2	40	Ban Kha	0	0	30
GGI	65380	Cao Bang	Rogerie, chef de bataillon	Tchan Sinh Chinh	1903	avril	Tra Linh	lieutenant	Chappelle	3	63	Lung Ban	capitaine	Hoang Boi Khue	45
GGI	65380	0	0	0	0	mars	Soc Giang	capitaine	Bernard	0	0	0	0	0	0
GGI	65380	Cao Bang	Rogerie, chef de bataillon	Tchan Sinh Chinh	1903	avril	Soc Giang	capitaine	Bernard	7	113	Binh Mang	capitaine	Hoang Qui Toan	100
GGI	65380	Cao Bang	Rogerie, chef de bataillon	Tchan Sinh Chinh	1903	mai	Na Lan	lieutenant	Sacquet	3	41	Bo Cup	capitaine	Hoc Dung Han	20
GGI	65380	Cao Bang	Rogerie, chef de bataillon	Tchan Sinh Chinh	1903	mai	Ta Lung	capitaine	Fesch	89	0	Thuy Cau	0	Tschan Sinh Chinh	100
GGI	65380	Cao Bang	Rogerie, chef de bataillon	Tchan Sinh Chinh	1903	mai	Ban Cra	lieutenant	Nodat	2	38	Dong Quang	adjudant	Cam Chei Phat	20
GGI	65380	Cao Bang	Rogerie, chef de bataillon	Tchan Sinh Chinh	1903	mai	Bi Ha	lieutenant	Le Coat	2	43	Ban Kha	0	Truong Chi Chung	31
GGI	65380	Cao Bang	Rogerie, chef de bataillon	Tchan Sinh Chinh	1903	mai	Tra Linh	lieutenant	Chappelle	3	61	Lung Ban	capitaine	Hoang Boi Khue	45
GGI	65380	Cao Bang	Rogerie, chef de bataillon	Tchan Sinh Chinh	1903	mai	Soc Giang	capitaine	Bernard	10	103	Binh Mang	capitaine	Tran Binh Con	150
GGI	65380	Cao Bang	Rogerie, chef de bataillon	Tchan Sinh Chinh	1903	juin	Na Lan	lieutenant	Sacquet	3	41	Bo Cup	sous officier	0	40
GGI	65380	Cao Bang	Rogerie, chef de bataillon	Tchan Sinh Chinh	1903	juin	Ta Lung	capitaine	Fesch	87	0	Thuy Cau	0	0	400

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	65380	Cao Bang	Rogerie, chef de bataillon	Tchan Sinh Chinh	1903	juin	Ban Cra	adjudant	Nodat	2	38	Dong Quang	adjudant	Cam Chei Phat	20
GGI	65380	Cao Bang	Rogerie, chef de bataillon	Tchan Sinh Chinh	1903	juin	Bi Ha	lieutenant	Le Coat	2	48	Ban Kha	0	0	31
GGI	65380	Cao Bang	Rogerie, chef de bataillon	Tchan Sinh Chinh	1903	juin	Tra Linh	lieutenant	Chappelle	3	60	Lung Ban	capitaine	Hoang Boi Khue	33
GGI	65380	Cao Bang	Rogerie, chef de bataillon	Tchan Sinh Chinh	1903	mai	Soc Giang	capitaine	Bernard	0	0	0	0	0	0
GGI	65380	Cao Bang	Rogerie, chef de bataillon	Tchan Sinh Chinh	1903	juin	Soc Giang	capitaine	Bernard	10	100	Binh Mang	capitaine	Hoang Qui Toan	150
GGI	65380	Cao Bang	Rogerie, chef de bataillon	Tchan Sinh Chinh	1903	juillet	Na Lan	lieutenant	Sacquet	NR	0	Bo Cup	capitaine	NR	NR
GGI	65380	Cao Bang	Rogerie, chef de bataillon	Tchan Sinh Chinh	1903	juillet	Ta Lung	capitaine	Fesch	NR	0	Thuy Cau	NR	Tchan Sinh Chinh	NR
GGI	65380	Cao Bang	Rogerie, chef de bataillon	Tchan Sinh Chinh	1903	juillet	Ban Cra	lieutenant	Nodat	NR	0	Dong Quang	NR	NR	NR
GGI	65380	Cao Bang	Rogerie, chef de bataillon	Tchan Sinh Chinh	1903	juillet	Na Lan	lieutenant	Sacquet	NR	0	Bo Cup	capitaine	NR	NR
GGI	65380	Cao Bang	Rogerie, chef de bataillon	Tchan Sinh Chinh	1903	juillet	Ta Lung	capitaine	Fesch	NR	0	Thuy Cau	NR	Tchan Sinh Chinh	NR
GGI	65380	Cao Bang	Rogerie, chef de bataillon	Tchan Sinh Chinh	1903	juillet	Ban Cra	lieutenant	Nodat	NR	0	Dong Quang	NR	NR	NR
GGI	65380	Cao Bang	Scal, chef de bataillon	Giep Ca An, lieutenant	1903	août	Na Lan	sergent	Ferrière	NR	0	Bo Cup	capitaine	Moc Dinh Han	NR
GGI	65380	Cao Bang	Scal, chef de bataillon	Giep Ca An, lieutenant	1903	août	Ta Lung	capitaine	Fesch	NR	0	Thuy Cau	NR	Giep Cai An	NR
GGI	65380	Cao Bang	Scal, chef de bataillon	Giep Ca An, lieutenant	1903	août	Ban Cra	lieutenant	Nodat	NR	0	Dong Quang	NR	NR	NR
GGI	65380	Cao Bang	Scal, chef de bataillon	Giep Ca An, lieutenant	1903	août	Bi Ha	lieutenant	Le Coat	NR	0	Ban Kha	NR	Rieu Tiem Bieu	0
GGI	65380	Cao Bang	Scal, chef de bataillon	Giep Ca An, lieutenant	1903	août	Tra Linh	lieutenant	Chappelle	NR	0	Lung Ban	capitaine	Hoang Boi Khuc	NR
GGI	65380	Cao Bang	Scal, chef de bataillon	Giep Ca An, lieutenant	1903	juillet	Soc Giang	capitaine	Bernard	NR	0	Binh Mang	capitaine	Tran Binh Con	NR
GGI	65380	Cao Bang	Scal, chef de bataillon	Giep Ca An, lieutenant	1903	août	Na Lan	sergent	Ferrière	NR	0	Bo Cup	capitaine	Moc Dinh Han	NR
GGI	65380	Cao Bang	Scal, chef de bataillon	Giep Ca An, lieutenant	1903	août	Ta Lung	capitaine	Fesch	NR	0	Thuy Cau	NR	Giep Cai An	NR
GGI	65380	Cao Bang	Scal, chef de bataillon	Giep Ca An, lieutenant	1903	août	Ban Cra	lieutenant	Nodat	NR	0	Dong Quang	NR	NR	NR
GGI	65380	Cao Bang	Scal, chef de bataillon	Giep Ca An, lieutenant	1903	août	Bi Ha	lieutenant	Le Coat	NR	0	Ban Kha	NR	Rieu Tiem Bieu	0
GGI	65380	Cao Bang	Scal, chef de bataillon	Giep Ca An, lieutenant	1903	août	Tra Linh	lieutenant	Chappelle	NR	0	Lung Ban	capitaine	Hoang Boi Khuc	NR
GGI	65380	Cao Bang	Scal, chef de bataillon	Giep Ca An, lieutenant	1903	août	Soc Giang	capitaine	Bernard	NR	0	Binh Mang	capitaine	Tran Binh Con	NR
GGI	65380	Cao Bang	Scal, chef de bataillon	Tchan Sinh Chinh	1903	septembre	Na Lan	lieutenant	Sacquet	NR	0	Bo Cup	capitaine	Moc Young Han	NR
GGI	65380	Cao Bang	Scal, chef de bataillon	Tchan Sinh Chinh	1903	septembre	Ta Lung	lieutenant	Forgemol de Bortquenard	NR	0	Thuy Cau	NR	Giep Cai An	NR
GGI	65380	Cao Bang	Scal, chef de bataillon	Tchan Sinh Chinh	1903	septembre	Ban Cra	lieutenant	Nodat	NR	0	Dong Quang	adjudant	NR	NR
GGI	65380	Cao Bang	Scal, chef de bataillon	Tchan Sinh Chinh	1903	septembre	Bi Ha	lieutenant	Le Coat	NR	0	Ban Kha	NR	Rieu Tiem Bieu	NR
GGI	65380	Cao Bang	Scal, chef de bataillon	Tchan Sinh Chinh	1903	septembre	Tra Linh	lieutenant	Chappelle	NR	0	Lung Ban	sergent	NR	NR



**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	65380	Cao Bang	Scal, chef de bataillon	Tchan Sinh Chinh	1903	septembre	Soc Giang	capitaine	Bernard	NR	0	Binh Mang	capitaine	Tran Binh Con	NR
GGI	65380	Cao Bang	Scal, chef de bataillon	Tchan Sinh Chinh	1903	septembre	Na Lan	lieutenant	Sacquet	NR	0	Bo Cup	capitaine	Moc Young Han	NR
GGI	65380	Cao Bang	Scal, chef de bataillon	Tchan Sinh Chinh	1903	septembre	Ta Lung	lieutenant	Forgemol de Bortquenard	NR	0	Thuy Cau	NR	Giep Cai An	NR
GGI	65380	Cao Bang	Scal, chef de bataillon	Tchan Sinh Chinh	1903	septembre	Ban Cra	lieutenant	Nodat	NR	0	Dong Quang	adjudant	NR	NR
GGI	65380	Cao Bang	Scal, chef de bataillon	Tchan Sinh Chinh	1903	septembre	Bi Ha	lieutenant	Le Coat	NR	0	Ban Kha	NR	Rieu Tiem Bieu	NR
GGI	65380	Cao Bang	Scal, chef de bataillon	Tchan Sinh Chinh	1903	septembre	Tra Linh	lieutenant	Chappelle	NR	0	Lung Ban	sergent	NR	NR
GGI	65380	Cao Bang	Scal, chef de bataillon	Tchan Sinh Chinh	1903	septembre	Soc Giang	capitaine	Bernard	NR	0	Binh Mang	capitaine	Tran Binh Con	NR
GGI	65380	Cao Bang	Scal, chef de bataillon	Giep Ca An, lieutenant	1903	octobre	Na Lan	lieutenant	Sacquet	NR	0	Bo Cup	capitaine	Moc Young Han	NR
GGI	65380	Cao Bang	Scal, chef de bataillon	Giep Ca An, lieutenant	1903	octobre	Ta Lung	lieutenant	Forgemol de Bortquenard	NR	0	Thuy Cau	NR	Giep Cai An	NR
GGI	65380	Cao Bang	Scal, chef de bataillon	Giep Ca An, lieutenant	1903	octobre	Ban Cra	lieutenant	Nodat	NR	0	Dong Quang	adjudant	NR	NR
GGI	65380	Cao Bang	Scal, chef de bataillon	Giep Ca An, lieutenant	1903	octobre	Bi Ha	lieutenant	Le Coat	NR	0	Ban Kha	capitaine	NR	NR
GGI	65380	Cao Bang	Scal, chef de bataillon	Giep Ca An, lieutenant	1903	octobre	Tra Linh	lieutenant	Chappelle	NR	0	Lung Ban	sergent	NR	NR
GGI	65380	Cao Bang	Scal, chef de bataillon	Giep Ca An, lieutenant	1903	octobre	Soc Giang	capitaine	Bernard	NR	0	Binh Mang	capitaine	Tran Binh Con	NR
GGI	65380	Cao Bang	Scal, chef de bataillon	Giep Ca An, lieutenant	1903	octobre	Na Lan	lieutenant	Sacquet	NR	0	Bo Cup	capitaine	Moc Young Han	NR
GGI	65380	Cao Bang	Scal, chef de bataillon	Giep Ca An, lieutenant	1903	octobre	Ta Lung	lieutenant	Forgemol de Bortquenard	NR	0	Thuy Cau	NR	Giep Cai An	NR
GGI	65380	Cao Bang	Scal, chef de bataillon	Giep Ca An, lieutenant	1903	octobre	Ban Cra	lieutenant	Nodat	NR	0	Dong Quang	adjudant	NR	NR
GGI	65380	Cao Bang	Scal, chef de bataillon	Giep Ca An, lieutenant	1903	octobre	Bi Ha	lieutenant	Le Coat	NR	0	Ban Kha	capitaine	NR	NR
GGI	65380	Cao Bang	Scal, chef de bataillon	Giep Ca An, lieutenant	1903	octobre	Tra Linh	lieutenant	Chappelle	NR	0	Lung Ban	sergent	Dzuong Dinh Quang	NR
GGI	65380	Cao Bang	Scal, chef de bataillon	Giep Ca An, lieutenant	1903	novembre	Na Lan	lieutenant	Sacquet	NR	0	Bo Cup	capitaine	Moc Young Han	NR
GGI	65380	Cao Bang	Scal, chef de bataillon	Giep Ca An, lieutenant	1903	novembre	Ta Lung	capitaine	Forgemol de Bortquenard	NR	0	Thuy Cau	NR	Giep Cai An	NR
GGI	65380	Cao Bang	Scal, chef de bataillon	Giep Ca An, lieutenant	1903	novembre	Ban Cra	lieutenant	Nodat	NR	0	Dong Quang	adjudant	NR	NR
GGI	65380	Cao Bang	Scal, chef de bataillon	Giep Ca An, lieutenant	1903	novembre	Bi Ha	lieutenant	Le Coat	NR	0	Ban Kha	capitaine	NR	NR
GGI	65380	Cao Bang	Scal, chef de bataillon	Giep Ca An, lieutenant	1903	novembre	Tra Linh	lieutenant	Chappelle	NR	0	Lung Ban	sergent	Dzuong Dinh Quang	NR

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	65380	Cao Bang	Scal, chef de bataillon	Giep Ca An, lieutenant	1903	novembre	Soc Giang	capitaine	Bernard	NR	0	Binh Mang	capitaine	Tran Binh Con	NR
GGI	65380	Cao Bang	Scal, chef de bataillon	Giep Ca An, lieutenant	1903	décembre	Na Lan	lieutenant	Sacquet	NR	0	Bo Cup	Sous-lieutenant	Soum Tac Sing	NR
GGI	65380	Cao Bang	Scal, chef de bataillon	Giep Ca An, lieutenant	1903	décembre	Ta Lung	lieutenant	Weynand	NR	0	Thuy Cau	capitaine	Song	NR
GGI	65380	Cao Bang	Scal, chef de bataillon	Giep Ca An, lieutenant	1903	décembre	Ban Cra	lieutenant	Doulard	NR	0	Dong Quang	NR	NR	NR
GGI	65380	Cao Bang	Scal, chef de bataillon	Giep Ca An, lieutenant	1903	décembre	Bi Ha	adjudant	Guerlais	NR	0	Ban Kha	capitaine	NR	NR
GGI	65380	Cao Bang	Scal, chef de bataillon	Giep Ca An, lieutenant	1903	décembre	Tra Linh	lieutenant	Chappelle	NR	0	Lung Ban	capitaine	NR	NR
GGI	65380	Cao Bang	Scal, chef de bataillon	Giep Ca An, lieutenant	1903	décembre	Soc Giang	lieutenant	Marabail	NR	0	Binh Mang	capitaine	Tran Binh Con	NR
GGI	65380	Cao Bang	Scal, chef de bataillon	Giep Ca An, lieutenant	1903	décembre	Na Lan	lieutenant	Sacquet	NR	0	Bo Cup	Sous-lieutenant	Soum Tac Sing	NR
GGI	65380	Cao Bang	Scal, chef de bataillon	Giep Ca An, lieutenant	1903	décembre	Ta Lung	lieutenant	Weynand	NR	0	Thuy Cau	capitaine	Song	NR
GGI	65380	Cao Bang	Scal, chef de bataillon	Giep Ca An, lieutenant	1903	décembre	Ban Cra	lieutenant	Doulard	NR	0	Dong Quang	NR	NR	NR
GGI	65380	Cao Bang	Scal, chef de bataillon	Giep Ca An, lieutenant	1903	décembre	Bi Ha	adjudant	Guerlais	NR	0	Ban Kha	capitaine	NR	NR
GGI	65380	Cao Bang	Scal, chef de bataillon	Giep Ca An, lieutenant	1903	décembre	Tra Linh	lieutenant	Chappelle	NR	0	Lung Ban	capitaine	NR	NR
GGI	65380	Cao Bang	Scal, chef de bataillon	Giep Ca An, lieutenant	1903	décembre	Soc Giang	lieutenant	Marabail	NR	0	Binh Mang	capitaine	Tran Binh Con	NR
GGI	65380	Cao Bang	Rogerie, chef de bataillon	Tchan Sinh Chinh	1903	décembre	Tra Linh	lieutenant	Chappelle	NR	0	Lung Ban	capitaine	Hoang Boi Khuc	NR
GGI	65380	Cao Bang	Rogerie, chef de bataillon	Tchan Sinh Chinh	1903	décembre	Soc Giang	capitaine	Bernard	NR	0	Binh Mang	capitaine	Tran Binh Con	NR
GGI	65380	Cao Bang	Rogerie, chef de bataillon	Tchan Sinh Chinh	1903	décembre	Tra Linh	lieutenant	Chappelle	NR	0	Lung Ban	capitaine	Hoang Boi Khuc	NR
GGI	65380	Cao Bang	Rogerie, chef de bataillon	Tchan Sinh Chinh	1903	décembre	Bi Ha	lieutenant	Le Coat	NR	0	Ban Kha	NR	Truong Chi Chung	0
GGI	65380	Ha Giang	Manus, chef de bataillon	Yang	1903	février	Chang Poug	lieutenant	Kahn	2	29	Tien Phong	0	Ma Quan Tai	70
GGI	65380	Ha Giang	Manus, chef de bataillon	Yang	1903	février	Pho Bang	lieutenant	Lame	1	35	Tong Kan	0	Phung	30
GGI	65380	Ha Giang	Manus, chef de bataillon	Yang	1903	février	Xin Cai	lieutenant	Bajan	1	35	Mao Tchan Ka	0	Hoan Te Teu	30
GGI	65380	Ha Giang	Manus, chef de bataillon	Yang	1903	février	Na Cho Cai	0	0	3	49	Pan Tzeu Hoa	0	Tien Houei Zuong	30
GGI	65380	Ha Giang	Manus, chef de bataillon	Yang	1903	février	Thanh Thuy	capitaine	Soubiran	6	132	Bac Bao	0	Ca Van Phong	73
GGI	65380	Ha Giang	Manus, chef de bataillon	Yang	1903	février	Lao Chay	adjudant	Lafranchi	4	48	Moung Toung	0	Hang Thong Thu	6
GGI	65380	Ha Giang	Manus, chef de bataillon	Yang	1903	février	Man Mei	lieutenant	Charlemagne	3	50	Tu Long Xin Cai	0	Ma Ta Yen	20
GGI	65380	Ha Giang	Manus, chef de bataillon	Yang	1903	février	Xin Man	lieutenant	Rouyer	4	51	Mao Ping	0	Tcham Tchen Zong	20
GGI	65380	Ha Giang	Manus, chef de bataillon	Yang	1903	mars	Chang Poug	lieutenant	Kahn	2	30	Tien Phong	0	Ma Quan Tai	70
GGI	65380	Ha Giang	Manus, chef de bataillon	Yang	1903	mars	Pho Bang	lieutenant	Lame	2	51	Tong Kan	0	Phung	30
GGI	65380	Ha Giang	Manus, chef de bataillon	Yang	1903	mars	Xin Cai	lieutenant	Bajan	1	26	Mao Tchan Ka	0	Hoan Teu Kan	35

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	65380	Ha Giang	Manus, chef de bataillon	Yang	1903	mars	Na Cho Cai	lieutenant	Leyendecker	0	0	Pan Tzeu Hoa	0	Tien Houei Zuong	30
GGI	65380	Ha Giang	Manus, chef de bataillon	Yang	1903	mars	Thanh Thuy	capitaine	Soubiran	21	115	Bac Bao	0	Ta Van Phong	73
GGI	65380	Ha Giang	Manus, chef de bataillon	Yang	1903	mars	Thanh Thuy	0	0	0	0	Bac Bao	0	0	0
GGI	65380	Ha Giang	Manus, chef de bataillon	Yang	1903	mars	Lao Chay	lieutenant	Triol	4	47	Moung Toung	0	Hang Hong Thu	6
GGI	65380	Ha Giang	Manus, chef de bataillon	Yang	1903	mars	Man Mei	lieutenant	Charlemagne	3	50	Tu Long Xin Cai	0	Ma Ta Yen	30
GGI	65380	Ha Giang	Manus, chef de bataillon	Yang	1903	mars	Xin Man	lieutenant	Rouyer	4	44	Mao Ping	0	Tang Teu Sen	20
GGI	65380	Ha Giang	Mondon, lieutenant-colonel	Yang	1903	avril	Chang Poug	lieutenant	Kahn	2	24	Tien Phong	0	Tsouang Quan Tai	70
GGI	65380	Ha Giang	Mondon, lieutenant-colonel	Yang	1903	avril	Pho Bang	lieutenant	Lame	1	37	Tong Kan	0	Phung	30
GGI	65380	Ha Giang	Mondon, lieutenant-colonel	Yang	1903	avril	Xin Cai	adjudant	Chiffre	2	23	Mao Tchan Ka	0	Hoan Te Teu	30
GGI	65380	Ha Giang	Mondon, lieutenant-colonel	Yang	1903	avril	Na Cho Cai	lieutenant	Leyendecker	2	55	Pan Tzeu Hoa	0	Dien Duy Thanh	30
GGI	65380	Ha Giang	Mondon, lieutenant-colonel	Yang	1903	avril	Thanh Thuy	capitaine	Soubiran	25	110	Bac Bao	0	Ca Van Phong	40
GGI	65380	Ha Giang	Mondon, lieutenant-colonel	Yang	1903	avril	Lao Chay	lieutenant	Caurette	4	60	Moung Toung	0	Ma Chi	15
GGI	65380	Ha Giang	Mondon, lieutenant-colonel	Yang	1903	avril	Man Mei	lieutenant	Charlemagne	3	60	Tu Long Xin Cai	0	Ma Ta Yen	30
GGI	65380	Ha Giang	Mondon, lieutenant-colonel	Yang	1903	avril	Xin Man	lieutenant	Rouyer	5	50	Mao Ping	0	Tang Tou Son	20
GGI	65380	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	Yang	1903	mai	Chang Poug	lieutenant	Kahn	2	29	Tien Phong	0	Tsouang Quan Tai	70
GGI	65380	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	Yang	1903	mai	Pho Bang	lieutenant	Lame	3	45	Tong Kan	0	Phung	60
GGI	65380	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	Yang	1903	mai	Xin Cai	lieutenant	Fousseau	2	35	Mao Tchan Ka	0	Hoan Te Teu	30
GGI	65380	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	Yang	1903	mai	Na Cho Cai	lieutenant	Leyendecker	2	52	Pan Tzeu Hoa	0	Dien Duy Thanh	30
GGI	65380	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	Yang	1903	mai	Thanh Thuy	capitaine	Raulin	7	118	Bac Bao	0	Ca Van Phong	40
GGI	65380	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	Yang	1903	mai	Lao Chay	lieutenant	Caurette	2	58	Moung Toung	0	Ma Chi	40
GGI	65380	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	Yang	1903	mai	Man Mei	lieutenant	Charlemagne	3	60	Tu Long Xin Cai	0	Ma Ta Yen	30
GGI	65380	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	Yang	1903	mai	Xin Man	lieutenant	Mussat	5	56	Mao Ping	0	Tang Tou Son	20
GGI	65380	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	Yang	1903	juin	Xin Man	Lieutenant	Mussat	5	56	Mao Ping	NR	Tiang Ten Sen	20
GGI	65380	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	Yang	1903	juin	Man Mei	Lieutenant	Charlemagne	3	60	Tu Long Xin Cai	NR	Ma Ta Yen	60
GGI	65380	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	Yang	1903	juin	Thanh Thuy	capitaine	Raulin	10	124	Bac Bao	NR	Ca Van Phong	40
GGI	65380	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	Yang	1903	juin	Chang Poug	Lieutenant	Kahn	2	29	Tien Phong	NR	Tsouang Quan Tai	70
GGI	65380	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	Yang	1903	juin	Pho Bang	Lieutenant	Lame	3	45	Tong Kan	NR	Phung	30
GGI	65380	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	Yang	1903	juin	Xin Cai	Lieutenant	Bajan	2	33	Mao Tchan Ka	NR	Hoan Te Teu	30

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	65380	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	Yang	1903	juin	Na Cho Cai	Lieutenant	Leyendecker	3	52	Pan Tze Hoa	NR	Tien Noi Tsing	80
GGI	65380	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	Yang	1903	juin	Lao Chay	Lieutenant	Caurette	2	58	Moung Toung	NR	Lu Tchong Minh	10
GGI	65380	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	Yang	1903	juin	Xin Man	Lieutenant	Mussat	5	56	Mao Ping	NR	Tiang Ten Sen	20
GGI	65380	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	Yang	1903	juin	Man Mei	Lieutenant	Charlemagne	3	60	Tu Long Xin Cai	NR	Ma Ta Yen	60
GGI	65380	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	Yang	1903	juin	Thanh Thuy	capitaine	Raulin	10	124	Bac Bao	NR	Ca Van Phong	40
GGI	65380	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	Yang	1903	juin	Chang Poug	Lieutenant	Kahn	2	29	Tien Phong	NR	Tsouang Quan Tai	70
GGI	65380	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	Yang	1903	juin	Pho Bang	Lieutenant	Lame	3	45	Tong Kan	NR	Phung	30
GGI	65380	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	Yang	1903	juin	Xin Cai	Lieutenant	Bajan	2	33	Mao Tchan Ka	NR	Hoan Te Teu	30
GGI	65380	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	Yang	1903	juin	Na Cho Cai	Lieutenant	Leyendecker	3	52	Pan Tze Hoa	NR	Tien Noi Tsing	80
GGI	65380	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	Yang	1903	juin	Lao Chay	Lieutenant	Caurette	2	58	Moung Toung	NR	Lu Tchong Minh	10
GGI	65380	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	Yang	1903	juillet	Xin Man	Lieutenant	Rouyer	4	56	Mao Ping	NR	Tang Teu Sen	20
GGI	65380	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	Yang	1903	juillet	Man Mei	Lieutenant	Charlemagne	3	60	Tu Long Xin Cai	NR	Ma Ta Yen	30
GGI	65380	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	Yang	1903	juillet	Thanh Thuy	capitaine	Raulin	10	124	Bac Bao	NR	Ca Van Phong	40
GGI	65380	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	Yang	1903	juillet	Chang Poug	Lieutenant	Kahn	2	29	Tien Phong	NR	NR	70
GGI	65380	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	Yang	1903	juillet	Pho Bang	Lieutenant	Lame	3	45	Tong Kan	NR	Phung	31
GGI	65380	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	Yang	1903	juillet	Xin Cai	Lieutenant	Jousseaume	2	34	Mao Tchan Ka	NR	Hoan Te Teu	30
GGI	65380	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	Yang	1903	juillet	Na Cho Cai	NR	NR	3	50	Pan Tze Hoa	NR	Tien Houei Zuong	30
GGI	65380	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	Yang	1903	juillet	Lao Chay	Lieutenant	Caurette	3	54	Moung Toung	NR	Lu Tchong Minh	10
GGI	65380	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	Yang	1903	juillet	Xin Man	Lieutenant	Rouyer	4	56	Mao Ping	NR	Tang Teu Sen	20
GGI	65380	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	Yang	1903	juillet	Man Mei	Lieutenant	Charlemagne	3	60	Tu Long Xin Cai	NR	Ma Ta Yen	30
GGI	65380	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	Yang	1903	juillet	Thanh Thuy	capitaine	Raulin	10	124	Bac Bao	NR	Ca Van Phong	40
GGI	65380	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	Yang	1903	juillet	Chang Poug	Lieutenant	Kahn	2	29	Tien Phong	NR	NR	70
GGI	65380	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	Yang	1903	juillet	Pho Bang	Lieutenant	Lame	3	45	Tong Kan	NR	Phung	31
GGI	65380	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	Yang	1903	juillet	Xin Cai	Lieutenant	Jousseaume	2	34	Mao Tchan Ka	NR	Hoan Te Teu	30
GGI	65380	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	Yang	1903	juillet	Na Cho Cai	NR	NR	3	50	Pan Tze Hoa	NR	Tien Houei Zuong	30
GGI	65380	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	Yang	1903	juillet	Lao Chay	Lieutenant	Caurette	3	54	Moung Toung	NR	Lu Tchong Minh	10
GGI	65380	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	Yang	1903	août	Xin Man	Lieutenant	Mussat	4	55	Mao Ping	NR	Tang Ten Sen	20
GGI	65380	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	Yang	1903	août	Man Mei	Lieutenant	Charlemagne	3	60	Tu Long Xin Cai	NR	Ma Ta Yen	50

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	65380	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	Yang	1903	août	Thanh Thuy	capitaine	Raulin	8	122	Bac Bao	NR	Ca Van Phong	40
GGI	65380	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	Yang	1903	août	Chang Poug	Lieutenant	Kahn	2	29	Tien Phong	NR	Tsouang Quan Tai	70
GGI	65380	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	Yang	1903	août	Pho Bang	Lieutenant	Lame	2	44	Tong Kan	NR	Phung	30
GGI	65380	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	Yang	1903	août	Xin Cai	Lieutenant	Jousseaume	2	34	Mao Tchan Ka	NR	Hoan Te Teu	30
GGI	65380	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	Yang	1903	août	Na Cho Cai	NR	NR	2	50	Pan Tze Hoa	NR	Tien Houei Zuong	30
GGI	65380	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	Yang	1903	août	Lao Chay	Lieutenant	Caurette	2	56	Moung Toung	NR	Lu Tcheng Minh	5
GGI	65380	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	Yang	1903	août	Xin Man	Lieutenant	Mussat	4	55	Mao Ping	NR	Tang Ten Sen	20
GGI	65380	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	Yang	1903	août	Man Mei	Lieutenant	Charlemagne	3	60	Tu Long Xin Cai	NR	Ma Ta Yen	50
GGI	65380	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	Yang	1903	août	Thanh Thuy	capitaine	Raulin	8	122	Bac Bao	NR	Ca Van Phong	40
GGI	65380	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	Yang	1903	août	Chang Poug	Lieutenant	Kahn	2	29	Tien Phong	NR	Tsouang Quan Tai	70
GGI	65380	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	Yang	1903	août	Pho Bang	Lieutenant	Lame	2	44	Tong Kan	NR	Phung	30
GGI	65380	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	Yang	1903	août	Xin Cai	Lieutenant	Jousseaume	2	34	Mao Tchan Ka	NR	Hoan Te Teu	30
GGI	65380	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	Yang	1903	août	Na Cho Cai	NR	NR	2	50	Pan Tze Hoa	NR	Tien Houei Zuong	30
GGI	65380	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	Yang	1903	août	Lao Chay	Lieutenant	Caurette	2	56	Moung Toung	NR	Lu Tcheng Minh	5
GGI	65380	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	Yang	1903	septembre	Xin Man	Lieutenant	Moussat	5	51	Mao Ping	NR	Yang Quan Sen	20
GGI	65380	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	Yang	1903	septembre	Man Mei	Lieutenant	Charlemagne	3	60	Tu Long Xin Cai	NR	Ma Ta Yen	50
GGI	65380	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	Yang	1903	septembre	Thanh Thuy	capitaine	Raulin	10	108	Bac Bao	NR	NR	40
GGI	65380	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	Yang	1903	septembre	Chang Poug	Lieutenant	Kahn	2	29	Tien Phong	NR	Tsouang Quan Tai	70
GGI	65380	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	Yang	1903	septembre	Pho Bang	Lieutenant	Lame	2	42	Tong Kan	NR	Ma Thi Hoa	30
GGI	65380	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	Yang	1903	septembre	Xin Cai	Lieutenant	Jousseaume	2	32	Mao Tchan Ka	NR	Hoan Te Teu	35
GGI	65380	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	Yang	1903	septembre	Na Cho Cai	NR	NR	2	50	Pan Tze Hoa	NR	Tchang Lien Tcheng	30
GGI	65380	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	Yang	1903	septembre	Lao Chay	Lieutenant	Caurette	3	60	Moung Toung	NR	Lu Tcheng Minh	8
GGI	65380	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	Yang	1903	septembre	Xin Man	Lieutenant	Moussat	5	51	Mao Ping	NR	Yang Quan Sen	20
GGI	65380	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	Yang	1903	septembre	Man Mei	Lieutenant	Charlemagne	3	60	Tu Long Xin Cai	NR	Ma Ta Yen	50
GGI	65380	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	Yang	1903	septembre	Thanh Thuy	capitaine	Raulin	10	108	Bac Bao	NR	NR	40
GGI	65380	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	Yang	1903	septembre	Chang Poug	Lieutenant	Kahn	2	29	Tien Phong	NR	Tsouang Quan Tai	70
GGI	65380	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	Yang	1903	septembre	Pho Bang	Lieutenant	Lame	2	42	Tong Kan	NR	Ma Thi Hoa	30
GGI	65380	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	Yang	1903	septembre	Xin Cai	Lieutenant	Jousseaume	2	32	Mao Tchan Ka	NR	Hoan Te Teu	35

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	65380	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	Yang	1903	septembre	Na Cho Cai	NR	NR	2	50	Pan Tze Hoa	NR	Tchang Lien Tcheng	30
GGI	65380	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	Yang	1903	septembre	Lao Chay	Lieutenant	Caurette	3	60	Moung Toung	NR	Lu Tcheng Minh	8
GGI	65380	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	Yang	1903	octobre	Xin Man	Lieutenant	Mussat	2	52	Mao Ping	NR	Yang Quan Sen	20
GGI	65380	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	Yang	1903	octobre	Man Mei	Lieutenant	Charlemagne	3	60	Tu Long Xin Cai	NR	Ma Ta Yen	30
GGI	65380	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	Yang	1903	octobre	Thanh Thuy	capitaine	Raulin	11	140	Bac Bao	NR	Yang Tien Sen	10
GGI	65380	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	Yang	1903	octobre	Chang Poug	Lieutenant	Kahn	NR	0	Tien Phong	NR	NR	NR
GGI	65380	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	Yang	1903	octobre	Pho Bang	Lieutenant	Lame	3	43	Tong Kan	NR	Ma Thi Hoa	30
GGI	65380	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	Yang	1903	octobre	Xin Cai	Lieutenant	Jousseaume	2	30	Mao Tchan Ka	NR	Hoan Te Teu	35
GGI	65380	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	Yang	1903	octobre	Na Cho Cai	NR	NR	3	50	Pan Tze Hoa	NR	Tchang Lien Tcheng	30
GGI	65380	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	Yang	1903	octobre	Lao Chay	Lieutenant	Caurette	2	58	Moung Toung	NR	Lu Tcheng Minh	NR
GGI	65380	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	Yang	1903	octobre	Xin Man	Lieutenant	Mussat	2	52	Mao Ping	NR	Yang Quan Sen	20
GGI	65380	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	Yang	1903	octobre	Man Mei	Lieutenant	Charlemagne	3	60	Tu Long Xin Cai	NR	Ma Ta Yen	30
GGI	65380	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	Yang	1903	octobre	Thanh Thuy	capitaine	Raulin	11	140	Bac Bao	NR	Yang Tien Sen	10
GGI	65380	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	Yang	1903	octobre	Chang Poug	Lieutenant	Kahn	NR	0	Tien Phong	NR	NR	NR
GGI	65380	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	Yang	1903	octobre	Pho Bang	Lieutenant	Lame	3	43	Tong Kan	NR	Ma Thi Hoa	30
GGI	65380	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	Yang	1903	octobre	Xin Cai	Lieutenant	Jousseaume	2	30	Mao Tchan Ka	NR	Hoan Te Teu	35
GGI	65380	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	Yang	1903	octobre	Na Cho Cai	NR	NR	3	50	Pan Tze Hoa	NR	Tchang Lien Tcheng	30
GGI	65380	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	Yang	1903	octobre	Lao Chay	Lieutenant	Caurette	2	58	Moung Toung	NR	Lu Tcheng Minh	NR
GGI	65380	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	Yang	1903	novembre	Xin Man	Lieutenant	Mussat	4	52	Mao Ping	NR	Yang Quan Sen	20
GGI	65380	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	Yang	1903	novembre	Man Mei	Lieutenant	Charlemagne	5	54	Tu Long Xin Cai	NR	Ma Ta Yen	30
GGI	65380	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	Yang	1903	novembre	Thanh Thuy	capitaine	Raulin	10	117	Bac Bao	NR	Yang Tien Sen	30
GGI	65380	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	Yang	1903	novembre	Chang Poug	Lieutenant	Kahn	2	25	Tien Phong	NR	Tsouang Quan Tai	70
GGI	65380	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	Yang	1903	novembre	Pho Bang	Lieutenant	Lame	3	47	Tong Kan	NR	Ma Thi Hoa	30
GGI	65380	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	Yang	1903	novembre	Xin Cai	sergent	Talay	1	21	Mao Tchan Ka	NR	Hoan Te Teu	35
GGI	65380	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	Yang	1903	novembre	Na Cho Cai	Lieutenant	Hugon	2	50	Pan Tze Hoa	NR	Tchang Lien Tcheng	30
GGI	65380	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	Yang	1903	novembre	Lao Chay	Lieutenant	Caurette	3	56	Moung Toung	NR	Hang Thong Thu	2
GGI	65380	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	Yang	1903	novembre	Xin Man	Lieutenant	Mussat	4	52	Mao Ping	NR	Yang Quan Sen	20
GGI	65380	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	Yang	1903	novembre	Man Mei	Lieutenant	Charlemagne	5	54	Tu Long Xin Cai	NR	Ma Ta Yen	30

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	65380	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	Yang	1903	novembre	Thanh Thuy	capitaine	Raulin	10	117	Bac Bao	NR	Yang Tien Sen	30
GGI	65380	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	Yang	1903	novembre	Chang Poug	Lieutenant	Kahn	2	25	Tien Phong	NR	Tsouang Quan Tai	70
GGI	65380	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	Yang	1903	novembre	Pho Bang	Lieutenant	Lame	3	47	Tong Kan	NR	Ma Thi Hoa	30
GGI	65380	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	Yang	1903	novembre	Xin Cai	sergent	Talay	1	21	Mao Tchan Ka	NR	Hoan Te Teu	35
GGI	65380	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	Yang	1903	novembre	Na Cho Cai	Lieutenant	Hugon	2	50	Pan Tze Hoa	NR	Tchang Lien Tcheng	30
GGI	65380	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	Yang	1903	novembre	Lao Chay	Lieutenant	Caurette	3	56	Moung Toung	NR	Hang Thong Thu	2
GGI	65380	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	Yang	1903	décembre	Xin Man	Lieutenant	Mussat	4	52	Mao Ping	NR	Yang Quan Sen	20
GGI	65380	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	Yang	1903	décembre	Man Mei	Lieutenant	Charlemagne	4	60	Tu Long Xin Cai	NR	Ma Ta Yen	30
GGI	65380	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	Yang	1903	décembre	Thanh Thuy	capitaine	Raulin	7	103	Bac Bao	NR	Ca Van Phong	33
GGI	65380	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	Yang	1903	décembre	Chang Poug	Lieutenant	Devaux	2	29	Tien Phong	NR	Tsouang Tou Tai	70
GGI	65380	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	Yang	1903	décembre	Pho Bang	Lieutenant	Lame	3	58	Tong Kan	NR	Ma Thi Hoa	30
GGI	65380	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	Yang	1903	décembre	Xin Cai	sergent	Talay	1	14	Mao Tchan Ka	NR	Kouan	20
GGI	65380	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	Yang	1903	décembre	Na Cho Cai	NR	NR	3	60	Pan Tze Hoa	NR	Tien Houei Zuong	20
GGI	65380	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	Yang	1903	décembre	Lao Chay	Lieutenant	Caurette	3	67	Moung Toung	NR	NR	0
GGI	65380	Lang Son	Cristofari, chef de bataillon	Wan, colonel	1903	février	Bi Nhi	capitaine	Gillot	6	51	Bi Nhi Quan	commandant	Dam Qui Phuc	100
GGI	65380	Lang Son	Cristofari, chef de bataillon	Wan, colonel	1903	février	Dong Van	capitaine	Cassier	119	9	Nam Quan	colonel	Wan	50
GGI	65380	Lang Son	Cristofari, chef de bataillon	Wan, colonel	1903	février	Chi Ma	lieutenant	Lucas	2	42	Ay Diem	caporal	0	12
GGI	65380	Lang Son	Cristofari, chef de bataillon	Wan, colonel	1903	février	Ba Xa	lieutenant	Létoffé	2	40	Cao Tac	0	Tam Pan Sang	9
GGI	65380	Lang Son	Cristofari, chef de bataillon	Wan, colonel	1903	mars	Bi Nhi	capitaine	Gillot	6	51	Bi Nhi Quan	commandant	Dam Qui Phuc	100
GGI	65380	Lang Son	Cristofari, chef de bataillon	Wan, colonel	1903	mars	Dong Dang	capitaine	Cassier	138	0	Nam Quan	colonel	Wan	60
GGI	65380	Lang Son	Cristofari, chef de bataillon	Wan, colonel	1903	mars	Chi Ma	lieutenant	Lucas	2	39	Ay Diem	commandant	Luong	18
GGI	65380	Lang Son	Cristofari, chef de bataillon	Wan, colonel	1903	mars	Ba Xa	lieutenant	Létoffé	3	50	Cao Tac	0	Tam Pan Sang	13
GGI	65380	Lang Son	Cristofari, chef de bataillon	Wan, colonel	1903	avril	Chi Ma	lieutenant	Lucas	2	42	Ay Diem	caporal	0	12
GGI	65380	Lang Son	Cristofari, chef de bataillon	Wan, colonel	1903	avril	Bi Nhi	capitaine	Gillot	6	51	Bi Nhi Quan	commandant	0	100
GGI	65380	Lang Son	Cristofari, chef de bataillon	Wan, colonel	1903	avril	Dong Dang	capitaine	Cassier	119	2	Nam Quan	colonel	Wan	50
GGI	65380	Lang Son	Cristofari, chef de bataillon	Wan, colonel	1903	avril	Ba Xa	lieutenant	Létoffé	2	40	Cao Tac	0	0	9
GGI	65380	Lang Son	Bourquin, chef de bataillon	Wan, colonel	1903	mai	Bi Nhi	capitaine	Lambla	6	84	Bi Nhi Quan	commandant	Dam Qui Phuc	100
GGI	65380	Lang Son	Bourquin, chef de bataillon	Wan, colonel	1903	mai	Dong Dang	capitaine	Woëlfel	126	24	Nam Quan	colonel	Wan	60

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	65380	Lang Son	Bourquin, chef de bataillon	Wan, colonel	1903	mai	Chi Ma	lieutenant	Lucas	3	37	Ay Diem	commandant	0	20
GGI	65380	Lang Son	Bourquin, chef de bataillon	Wan, colonel	1903	mai	Ba Xa	lieutenant	Boué	4	43	Cao Tac	0	Tam Pan Thuong	10
GGI	65380	Lang Son	Bourquin, chef de bataillon	Wan, colonel	1903	juin	Bi Nhi	capitaine	Lambla	6	84	Bi Nhi Quan	commandant	Dam Qui Phuc	100
GGI	65380	Lang Son	Bourquin, chef de bataillon	Wan, colonel	1903	juin	Dong Dang	capitaine	Woëlfel	126	24	Nam Quan	colonel	Wan	60
GGI	65380	Lang Son	Bourquin, chef de bataillon	Wan, colonel	1903	juin	Chi Ma	lieutenant	Lucas	3	37	Ay Diem	commandant	0	40
GGI	65380	Lang Son	Bourquin, chef de bataillon	Wan, colonel	1903	juin	Ba Xa	lieutenant	Bout	4	43	Cao Tac	0	Tam Pan Thuong	10
GGI	65380	Lang Son	Bourquin, chef de bataillon	Wan, colonel	1903	juillet	Ba Xa	lieutenant	Boué	3	40	Cao Tac	NR	Hoang Tieng Siou	20
GGI	65380	Lang Son	Bourquin, chef de bataillon	Wan, colonel	1903	juillet	Bi Nhi	capitaine	Lambla	5	77	Bi Nhi Quan	commandant	Dam Qui Phuc	100
GGI	65380	Lang Son	Bourquin, chef de bataillon	Wan, colonel	1903	juillet	Dong Dang	capitaine	Woëlfel	120	23	Nam Quan	colonel	Wan	200
GGI	65380	Lang Son	Bourquin, chef de bataillon	Wan, colonel	1903	juillet	Chi Ma	lieutenant	Lucas	3	37	Ay Diem	commandant	Luong	25
GGI	65380	Lang Son	Bourquin, chef de bataillon	Wan, colonel	1903	juillet	Bi Nhi	capitaine	Lambla	5	77	Bi Nhi Quan	commandant	Dam Qui Phuc	100
GGI	65380	Lang Son	Bourquin, chef de bataillon	Wan, colonel	1903	juillet	Dong Dang	capitaine	Woëlfel	120	23	Nam Quan	colonel	Wan	200
GGI	65380	Lang Son	Bourquin, chef de bataillon	Wan, colonel	1903	juillet	Chi Ma	lieutenant	Lucas	3	37	Ay Diem	commandant	Luong	25
GGI	65380	Lang Son	Bourquin, chef de bataillon	Wan, colonel	1903	août	Bi Nhi	capitaine	Lambla	5	79	Bi Nhi Quan	commandant	Dam Qui Phuc	100
GGI	65380	Lang Son	Bourquin, chef de bataillon	Wan, colonel	1903	août	Dong Dang	capitaine	Woëlfel	144	16	Nam Quan	colonel	Wan	60
GGI	65380	Lang Son	Bourquin, chef de bataillon	Wan, colonel	1903	août	Chi Ma	lieutenant	Lucas	3	34	Ay Diem	commandant	NR	30
GGI	65380	Lang Son	Bourquin, chef de bataillon	Wan, colonel	1903	août	Ba Xa	lieutenant	Boué	3	40	Cao Tac	NR	Tam Pan Sang	15
GGI	65380	Lang Son	Bourquin, chef de bataillon	Wan, colonel	1903	août	Bi Nhi	capitaine	Lambla	5	79	Bi Nhi Quan	commandant	Dam Qui Phuc	100
GGI	65380	Lang Son	Bourquin, chef de bataillon	Wan, colonel	1903	août	Dong Dang	capitaine	Woëlfel	144	16	Nam Quan	colonel	Wan	60
GGI	65380	Lang Son	Bourquin, chef de bataillon	Wan, colonel	1903	août	Chi Ma	lieutenant	Lucas	3	34	Ay Diem	commandant	NR	30
GGI	65380	Lang Son	Bourquin, chef de bataillon	Wan, colonel	1903	août	Ba Xa	lieutenant	Boué	3	40	Cao Tac	NR	Tam Pan Sang	15
GGI	65380	Lang Son	Bourquin, chef de bataillon	Wan, colonel	1903	septembre	Bi Nhi	capitaine	Lambla	6	80	Bi Nhi Quan	commandant	Dam Qui Phuc	100
GGI	65380	Lang Son	Bourquin, chef de bataillon	Wan, colonel	1903	septembre	Dong Dang	capitaine	Woëlfel	118	5	Nam Quan	colonel	Wan	60
GGI	65380	Lang Son	Bourquin, chef de bataillon	Wan, colonel	1903	septembre	Chi Ma	lieutenant	Lucas	2	36	Ay Diem	NR	NR	20
GGI	65380	Lang Son	Bourquin, chef de bataillon	Wan, colonel	1903	septembre	Ba Xa	lieutenant	Boué	1	36	Cao Tac	NR	Hoang Trong Siou	21
GGI	65380	Lang Son	Bourquin, chef de bataillon	Wan, colonel	1903	septembre	Bi Nhi	capitaine	Lambla	6	80	Bi Nhi Quan	commandant	Dam Qui Phuc	100
GGI	65380	Lang Son	Bourquin, chef de bataillon	Wan, colonel	1903	septembre	Dong Dang	capitaine	Woëlfel	118	5	Nam Quan	colonel	Wan	60
GGI	65380	Lang Son	Bourquin, chef de bataillon	Wan, colonel	1903	septembre	Chi Ma	lieutenant	Lucas	2	36	Ay Diem	NR	NR	20



**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	65380	Lang Son	Bourquin, chef de bataillon	Wan, colonel	1903	septembre	Ba Xa	lieutenant	Boué	1	36	Cao Tac	NR	Hoang Trong Siou	21
GGI	65380	Lang Son	Bourquin, chef de bataillon	Wan, colonel	1903	octobre	Bi Nhi	capitaine	Lambla	7	87	Bi Nhi Quan	commandant	Dam Qui Phuc	100
GGI	65380	Lang Son	Bourquin, chef de bataillon	Wan, colonel	1903	octobre	Dong Dang	capitaine	Woëlfel	108	9	Nam Quan	colonel	Wan	200
GGI	65380	Lang Son	Bourquin, chef de bataillon	Wan, colonel	1903	octobre	Chi Ma	lieutenant	Lucas	3	41	Ay Diem	NR	NR	100
GGI	65380	Lang Son	Bourquin, chef de bataillon	Wan, colonel	1903	octobre	Ba Xa	lieutenant	Ollivon	4	45	Cao Tac	NR	Hoang Tien Sien	20
GGI	65380	Lang Son	Bourquin, chef de bataillon	Wan, colonel	1903	octobre	Bi Nhi	capitaine	Lambla	7	87	Bi Nhi Quan	commandant	Dam Qui Phuc	100
GGI	65380	Lang Son	Bourquin, chef de bataillon	Wan, colonel	1903	octobre	Dong Dang	capitaine	Woëlfel	108	9	Nam Quan	colonel	Wan	200
GGI	65380	Lang Son	Bourquin, chef de bataillon	Wan, colonel	1903	octobre	Chi Ma	lieutenant	Lucas	3	41	Ay Diem	NR	NR	100
GGI	65380	Lang Son	Bourquin, chef de bataillon	Wan, colonel	1903	octobre	Ba Xa	lieutenant	Ollivon	4	45	Cao Tac	NR	Hoang Tien Sien	20
GGI	65380	Lang Son	Bourquin, chef de bataillon	Tcheng Tchang Ling, colonel	1903	novembre	Bi Nhi	capitaine	Lambla	7	89	Bi Nhi Quan	commandant	Dam Qui Phuc	100
GGI	65380	Lang Son	Bourquin, chef de bataillon	Tcheng Tchang Ling, colonel	1903	novembre	Dong Dang	capitaine	Woëlfel	112	10	Nam Quan	capitaine	Wu Tac Trung	200
GGI	65380	Lang Son	Bourquin, chef de bataillon	Tcheng Tchang Ling, colonel	1903	novembre	Chi Ma	lieutenant	Lucas	3	42	Ay Diem	NR	NR	150
GGI	65380	Lang Son	Bourquin, chef de bataillon	Tcheng Tchang Ling, colonel	1903	novembre	Ba Xa	lieutenant	Ollivon	4	45	Cao Tac	NR	Hoang Tien Sien	20
GGI	65380	Lang Son	Bourquin, chef de bataillon	Tcheng Tchang Ling, colonel	1903	novembre	Bi Nhi	capitaine	Lambla	7	89	Bi Nhi Quan	commandant	Dam Qui Phuc	100
GGI	65380	Lang Son	Bourquin, chef de bataillon	Tcheng Tchang Ling, colonel	1903	novembre	Dong Dang	capitaine	Woëlfel	112	10	Nam Quan	capitaine	Wu Tac Trung	200
GGI	65380	Lang Son	Bourquin, chef de bataillon	Tcheng Tchang Ling, colonel	1903	novembre	Chi Ma	lieutenant	Lucas	3	42	Ay Diem	NR	NR	150
GGI	65380	Lang Son	Bourquin, chef de bataillon	Tcheng Tchang Ling, colonel	1903	novembre	Ba Xa	lieutenant	Ollivon	4	45	Cao Tac	NR	Hoang Tien Sien	20
GGI	65380	Lang Son	Granet, chef de bataillon	Tcheng Tchang Ling, colonel	1903	décembre	Bi Nhi	lieutenant	Noël	2	48	Bi Nhi Quan	commandant	Ly Thanh Nghiep	200
GGI	65380	Lang Son	Granet, chef de bataillon	Tcheng Tchang Ling, colonel	1903	décembre	Dong Dang	capitaine	Woëlfel	105	5	Nam Quan	capitaine	Wu Duc Tchang	200
GGI	65380	Lang Son	Granet, chef de bataillon	Tcheng Tchang Ling, colonel	1903	décembre	Chi Ma	lieutenant	Lucas	3	40	Ay Diem	capitaine	Vong Sin Ginh	375
GGI	65380	Lang Son	Granet, chef de bataillon	Tcheng Tchang Ling, colonel	1903	décembre	Ba Xa	lieutenant	Ollivon	3	38	Cao Tac	NR	NR	21
GGI	65380	Lang Son	Granet, chef de bataillon	Tcheng Tchang Ling, colonel	1903	décembre	Bi Nhi	lieutenant	Noël	2	48	Bi Nhi Quan	commandant	Ly Thanh Nghiep	200
GGI	65380	Lang Son	Granet, chef de bataillon	Tcheng Tchang Ling, colonel	1903	décembre	Dong Dang	capitaine	Woëlfel	105	5	Nam Quan	capitaine	Wu Duc Tchang	200
GGI	65380	Lang Son	Granet, chef de bataillon	Tcheng Tchang Ling, colonel	1903	décembre	Chi Ma	lieutenant	Lucas	3	40	Ay Diem	capitaine	Vong Sin Ginh	375
GGI	65380	Lao Cai	Brulard, chef de bataillon	Hoang Ho Yuen	1903	février	Lao Cai	chef de bataillon	Brulard	0	0	Ho Keou	chef de bataillon	Hoang	45
GGI	65380	Lao Cai	Brulard, chef de bataillon	Hoang Ho Yuen	1903	février	Ba Xat	capitaine	Provent	0	0	Pa Sa	capitaine	Ly Van Sang	90
GGI	65380	Lao Cai	Brulard, chef de bataillon	Hoang Ho Yuen	1903	février	Trinh Thuong	capitaine	Dufoulon	0	0	Tien Phong	sergent	Ye Yao Tsinh	10
GGI	65380	Lao Cai	Brulard, chef de bataillon	Hoang Ho Yuen	1903	février	Long Po	lieutenant	Hippeau	0	0	Long Po	lieutenant	Tay Si Minh	10

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	65380	Lao Cai	Brulard, chef de bataillon	Hoang Ho Yuen	1903	février	Pha Long	lieutenant	Grosjean	0	0	Ton Son Sin	lieutenant	Fou Ti Fou	18
GGI	65380	Lao Cai	Brulard, chef de bataillon	Hoang Ho Yuen	1903	février	Tou Ma	adjudant	Bidault	0	0	Xin Tien	lieutenant	Phung Kai Ka	50
GGI	65380	Lao Cai	Brulard, chef de bataillon	Hoang Ho Yuen	1903	février	Ban Nam Coum	sergent	Autet	0	0	Na Fa	sous-lieutenant	Bao Hui Tien	30
GGI	65380	Lao Cai	Brulard, chef de bataillon	Hoang Ho Yuen	1903	mars	Lao Cai	chef de bataillon	Brulard	0	0	Ho Keou	chef de bataillon	Hoang	45
GGI	65380	Lao Cai	Brulard, chef de bataillon	Hoang Ho Yuen	1903	mars	Ba Xat	capitaine	Provent	0	77	Na Fa	capitaine	Ly Van Sang	70
GGI	65380	Lao Cai	Brulard, chef de bataillon	Hoang Ho Yuen	1903	mars	Trinh Thuong	capitaine	Dufoulon	7	51	Tien Phong	sergent	Ye Yao Tsinh	10
GGI	65380	Lao Cai	Brulard, chef de bataillon	Hoang Ho Yuen	1903	mars	Long Po	lieutenant	Hippeau	4	44	Long Po	adjudant	Tay Si Minh	30
GGI	65380	Lao Cai	Brulard, chef de bataillon	Hoang Ho Yuen	1903	mars	Pha Long	lieutenant	Grosjean	3	30	Ton Son Sin	lieutenant	Fou Ti Fou	15
GGI	65380	Lao Cai	Brulard, chef de bataillon	Hoang Ho Yuen	1903	mars	Tou Ma	adjudant	Bidault	1	15	Xin Tien	lieutenant	Phung Kai Khoa	50
GGI	65380	Lao Cai	Brulard, chef de bataillon	Hoang Ho Yuen	1903	mars	Ban Nam Coum	sergent	Autet	0	0	Na Fa	sous-lieutenant	Bao Hui Tien	30
GGI	65380	Lao Cai	Brulard, chef de bataillon	Hoang Ho Yuen	1903	avril	Lao Cai	chef de bataillon	Brulard	0	0	Ho Keou	chef de bataillon	Hoang	45
GGI	65380	Lao Cai	Brulard, chef de bataillon	Hoang Ho Yuen	1903	avril	Ba Xat	capitaine	Provent	104	0	Pa Sat	capitaine	Ly Van Sang	40
GGI	65380	Lao Cai	Brulard, chef de bataillon	Hoang Ho Yuen	1903	avril	Trinh Thuong	capitaine	Dufoulon	5	90	Tien Phong	sergent	Van Chun Xe	50
GGI	65380	Lao Cai	Brulard, chef de bataillon	Hoang Ho Yuen	1903	avril	Long Po	lieutenant	Prévost	1	42	Long Po	adjudant	Tay Si Minh	50
GGI	65380	Lao Cai	Brulard, chef de bataillon	Hoang Ho Yuen	1903	avril	Pha Long	lieutenant	Grosjean	3	33	Ton Son Sin	officier subalterne	NR	15
GGI	65380	Lao Cai	Brulard, chef de bataillon	Hoang Ho Yuen	1903	avril	Tou Ma	adjudant	Bidault	1	17	Xin Tien	lieutenant	Khai	50
GGI	65380	Lao Cai	Brulard, chef de bataillon	Hoang Ho Yuen	1903	avril	Ban Nam Coum	lieutenant	Michel	1	30	Na Fa	sous-lieutenant	Bao Hui Tien	30
GGI	65380	Lao Cai	Brulard, chef de bataillon	Hoang Ho Yuen	1903	mai	Ba Xat	capitaine	Provent	105	0	Pa Sat	capitaine	Ly Van Sang	70
GGI	65380	Lao Cai	Brulard, chef de bataillon	Hoang Ho Yuen	1903	mai	Trinh Thuong	capitaine	Dufoulon	5	90	Tien Phong	sergent	Van Chun Xe	50
GGI	65380	Lao Cai	Brulard, chef de bataillon	Hoang Ho Yuen	1903	mai	Long Po	lieutenant	Prévost	1	42	Long Po	adjudant	Tay Si Minh	30
GGI	65380	Lao Cai	Brulard, chef de bataillon	Hoang Ho Yuen	1903	mai	Pha Long	lieutenant	Grosjean	2	33	Ton Son Sin	officier subalterne	NR	15
GGI	65380	Lao Cai	Brulard, chef de bataillon	Hoang Ho Yuen	1903	mai	Tou Ma	adjudant	Bidault	1	17	Xin Tien	lieutenant	Khai	50
GGI	65380	Lao Cai	Brulard, chef de bataillon	Hoang Ho Yuen	1903	mai	Ban Nam Coum	lieutenant	Michel	1	30	Na Fa	sous-lieutenant	Bao Hui Tien	30
GGI	65380	Lao Cai	Brulard, chef de bataillon	Hoang, chef de bataillon	1903	juin	Ba Xat	capitaine	Simoni	105	0	Na Fa	commandant	Lo Chin San	40
GGI	65380	Lao Cai	Brulard, chef de bataillon	Hoang, chef de bataillon	1903	juin	Trinh Thuong	capitaine	Dufoulon	105	90	Tien Phong	NR	NR	NR
GGI	65380	Lao Cai	Brulard, chef de bataillon	Hoang, chef de bataillon	1903	juin	Pha Long	lieutenant	Grosjean	2	33	Ton Son Sin	lieutenant	Fou Ti Fou	15
GGI	65380	Lao Cai	Brulard, chef de bataillon	Hoang, chef de bataillon	1903	juin	Tou Ma	adjudant	Bideau	1	17	Xin Tien	lieutenant	Phung Kai Khoa	50
GGI	65380	Lao Cai	Brulard, chef de bataillon	Hoang, chef de bataillon	1903	juin	Ban Nam Coum	lieutenant	Michel	1	30	Na Fa	Sous-lieutenant	Bao Hui Tien	30

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	65380	Lao Cai	Brulard, chef de bataillon	Hoang, chef de bataillon	1903	juillet	Ba Xat	capitaine	Provent	74	3	Na Fa	commandant	Lo Chin San	40
GGI	65380	Lao Cai	Brulard, chef de bataillon	Hoang, chef de bataillon	1903	juillet	Trinh Thuong	capitaine	Dufoulon	7	66	Tien Phong	ancien sergent, chef de village	Yo Chung Kou	40
GGI	65380	Lao Cai	Brulard, chef de bataillon	Hoang, chef de bataillon	1903	juillet	Pha Long	lieutenant	Grosjean	2	32	Ton Son Sin	officier subalterne	Fou Ti Fou	15
GGI	65380	Lao Cai	Brulard, chef de bataillon	Hoang, chef de bataillon	1903	juillet	Tou Ma	adjudant	Bideau	1	17	Xin Tien	lieutenant	Phung Kai Khoa	50
GGI	65380	Lao Cai	Brulard, chef de bataillon	Hoang, chef de bataillon	1903	juillet	Ban Nam Coum	lieutenant	Michel	1	30	Na Fa	Sous-lieutenant	Bao Hui Tien	30
GGI	65380	Lao Cai	Brulard, chef de bataillon	Hoang, chef de bataillon	1903	juillet	Long Po	lieutenant	Prévost	1	72	Long Po	adjudant	Tay Si Minh	30
GGI	65380	Lao Cai	Brulard, chef de bataillon	Hoang, chef de bataillon	1903	août	Ba Xat	capitaine	Provent	67	0	Na Fa	commandant	Van Yen Tin	30
GGI	65380	Lao Cai	Brulard, chef de bataillon	Hoang, chef de bataillon	1903	août	Trinh Thuong	capitaine	Dufoulon	7	66	Tien Phong	ancien sergent, chef de village	Chu Tun Qua	10
GGI	65380	Lao Cai	Brulard, chef de bataillon	Hoang, chef de bataillon	1903	août	Pha Long	lieutenant	Grosjean	2	32	Ton Son Sin	lieutenant	Fan Ti Fou	17
GGI	65380	Lao Cai	Brulard, chef de bataillon	Hoang, chef de bataillon	1903	août	Tou Ma	adjudant	Bideau	1	17	Xin Tien	lieutenant	Phung Kai Khoa	50
GGI	65380	Lao Cai	Brulard, chef de bataillon	Hoang, chef de bataillon	1903	août	Ban Nam Coum	lieutenant	Michel	1	36	Na Fa	Sous-lieutenant	Bao Hui Tien	30
GGI	65380	Lao Cai	Brulard, chef de bataillon	Hoang, chef de bataillon	1903	août	Long Po	adjudant	Chevalier	1	72	Long Po	adjudant	Tay Si Minh	10
GGI	65380	Lao Cai	Brulard, chef de bataillon	Hoang, chef de bataillon	1903	septembre	Ba Xat	capitaine	Provent	73	5	Pa Sat	commandant	Van Yen Tin	30
GGI	65380	Lao Cai	Brulard, chef de bataillon	Hoang, chef de bataillon	1903	septembre	Trinh Thuong	capitaine	Dufoulon	7	66	Tien Phong	ancien sergent, chef de village	Chu Tun Qua	50
GGI	65380	Lao Cai	Brulard, chef de bataillon	Hoang, chef de bataillon	1903	septembre	Pha Long	capitaine	Grosjean	2	64	Ton Son Sin	officier subalterne	Ly Ta Shao	18
GGI	65380	Lao Cai	Brulard, chef de bataillon	Hoang, chef de bataillon	1903	septembre	Tou Ma	adjudant	Bideau	1	14	Xin Tien	lieutenant	Phung Kai Khoa	50
GGI	65380	Lao Cai	Brulard, chef de bataillon	Hoang, chef de bataillon	1903	septembre	Ban Nam Coum	lieutenant	Michel	2	36	Na Fa	Sous-lieutenant	Hou Tien Chang	50
GGI	65380	Lao Cai	Brulard, chef de bataillon	Hoang, chef de bataillon	1903	septembre	Long Po	sergent	Dupré	1	72	Long Po	adjudant	Tay Si Minh	50
GGI	65380	Lao Cai	Brulard, chef de bataillon	Hoang, chef de bataillon	1903	octobre	Ba Xat	capitaine	Provent	70	5	Pa Sat	NR	NR	NR
GGI	65380	Lao Cai	Brulard, chef de bataillon	Hoang, chef de bataillon	1903	octobre	Trinh Thuong	lieutenant	Marty	6	52	Tien Phong	sous officier	NR	20
GGI	65380	Lao Cai	Brulard, chef de bataillon	Hoang, chef de bataillon	1903	octobre	Pha Long	lieutenant	Lasseron	3	32	Ton Son Sin	officier subalterne	Ly Ta Shao	30
GGI	65380	Lao Cai	Brulard, chef de bataillon	Hoang, chef de bataillon	1903	octobre	Tou Ma	adjudant	Bideau	1	14	Xin Tien	lieutenant	Phung Kai Khoa	50
GGI	65380	Lao Cai	Brulard, chef de bataillon	Hoang, chef de bataillon	1903	octobre	Ban Nam Coum	sergent	Autet	1	34	Na Fa	Sous-lieutenant	Hou Tien Chang	30
GGI	65380	Lao Cai	Brulard, chef de bataillon	Hoang, chef de bataillon	1903	octobre	Long Po	adjudant	Martineau	2	65	Long Po	adjudant	Thiang Sin Thio	50
GGI	65380	Lao Cai	Brulard, chef de bataillon	Hoang, chef de bataillon	1903	novembre	Ba Xat	capitaine	Provent	63	0	Na Fa	NR	NR	30
GGI	65380	Lao Cai	Brulard, chef de bataillon	Hoang, chef de bataillon	1903	novembre	Trinh Thuong	lieutenant	Marty	6	52	Tien Phong	sous officier	NR	15
GGI	65380	Lao Cai	Brulard, chef de bataillon	Hoang, chef de bataillon	1903	novembre	Pha Long	lieutenant	Lasseron	3	52	Ton Son Sin	officier subalterne	Ly Ta Shao	30
GGI	65380	Lao Cai	Brulard, chef de bataillon	Hoang, chef de bataillon	1903	novembre	Tou Ma	adjudant	Bideau	1	14	Xin Tien	NR	NR	50

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	65380	Lao Cai	Brulard, chef de bataillon	Hoang, chef de bataillon	1903	novembre	Ban Nam Coum	lieutenant	Michel	2	34	Na Fa	Sous-lieutenant	Hou Tien Chang	30
GGI	65380	Lao Cai	Brulard, chef de bataillon	Hoang, chef de bataillon	1903	novembre	Long Po	lieutenant	Hippeau	2	65	Long Po	adjudant	Tay Si Minh	22
GGI	65380	Lao Cai	Brulard, chef de bataillon	Hoang, chef de bataillon	1903	décembre	Ba Xat	lieutenant	Michel	2	35	Na Fa	lieutenant	NR	30
GGI	65380	Lao Cai	Brulard, chef de bataillon	Hoang, chef de bataillon	1903	décembre	Trinh Thuong	capitaine	Dufoulon	7	51	Tien Phong	sergent	Ye Yao Tsinh	10
GGI	65380	Lao Cai	Brulard, chef de bataillon	Hoang, chef de bataillon	1903	décembre	Pha Long	lieutenant	Lasseron	3	32	Ton Son Sin	officier subalterne	NR	30
GGI	65380	Lao Cai	Brulard, chef de bataillon	Hoang, chef de bataillon	1903	décembre	Tou Ma	adjudant	Bideau	1	10	Xin Tien	NR	NR	50
GGI	65380	Lao Cai	Brulard, chef de bataillon	Hoang, chef de bataillon	1903	décembre	Ban Nam Coum	sergent	Autet	NR	0	Na Fa	Sous-lieutenant	Bao Hui Tien	30
GGI	65380	Lao Cai	Brulard, chef de bataillon	Hoang, chef de bataillon	1903	décembre	Long Po	lieutenant	Marty	3	60	Long Po	adjudant	Chiang Sang Teo	30
GGI	65380	Lao Cai	Brulard, chef de bataillon	Hoang, chef de bataillon	1903	décembre	Lao Cai	chef de bataillon	Brulard	0	0	Ho Keou	chef de bataillon	Hoang	45
GGI	65380	Mong Cai	Guyot d'Asnières de Salins, chef de	Ly Kia Tsoc, général	1903	février	Mong Cai	chef de bataillon	Guyot d'Asnières de Salins	170	236	Tong Hing	0	Tong	100
GGI	65380	Mong Cai	Guyot d'Asnières de Salins, chef de	Ly Kia Tsoc, général	1903	février	Than Poun	capitaine	Duportail	7	58	Ly Tsiep	0	Lam	50
GGI	65380	Mong Cai	Guyot d'Asnières de Salins, chef de	Ly Kia Tsoc, général	1903	février	Hoan Mo	lieutenant	Stevenard	2	57	Lang Dong	0	Lam Kien	30
GGI	65380	Mong Cai	Guyot d'Asnières de Salins, chef de	Ly Kia Tsoc, général	1903	mars	Mong Cai	chef de bataillon	Guyot d'Asnières de Salins	250	230	Tong Hing	0	Tong	100
GGI	65380	Mong Cai	Guyot d'Asnières de Salins, chef de	Ly Kia Tsoc, général	1903	mars	Than Poun	capitaine	Duportail	8	58	Ly Tsiep	0	Lam	50
GGI	65380	Mong Cai	Guyot d'Asnières de Salins, chef de	Ly Kia Tsoc, général	1903	mars	Hoan Mo	lieutenant	Stevenard	3	57	Lang Dong	0	Lam Kien	30
GGI	65380	Mong Cai	Guyot d'Asnières de Salins, chef de	Ly Kia Tsoc, général	1903	avril	Mong Cai	chef de bataillon	Guyot d'Asnières de Salins	290	232	Tong Hing	0	Ly Kia Tsoc	100
GGI	65380	Mong Cai	Guyot d'Asnières de Salins, chef de	Ly Kia Tsoc, général	1903	avril	Than Poun	capitaine	Duportail	8	50	Ly Tsiep	0	Lam	50
GGI	65380	Mong Cai	Guyot d'Asnières de Salins, chef de	Ly Kia Tsoc, général	1903	avril	Hoan Mo	lieutenant	Stevenard	3	55	Lang Dong	0	Lam Kien	30
GGI	65380	Mong Cai	Mayeur, chef de bataillon	Phong Siang Va	1903	mai	Mong Cai	chef de bataillon	Mayeur	302	195	Tong Hing	0	Tong	150
GGI	65380	Mong Cai	Mayeur, chef de bataillon	Phong Siang Va	1903	mai	Than Poun	capitaine	Talay	6	66	Ly Tsiep	0	Lam	100
GGI	65380	Mong Cai	Mayeur, chef de bataillon	Phong Siang Va	1903	mai	Hoan Mo	lieutenant	Stevenard	3	49	Lang Dong	0	Quoc Lun Trung	50
GGI	65380	Mong Cai	Mayeur, chef de bataillon	Phong Siang Va	1903	juin	Mong Cai	chef de bataillon	Mayeur	320	213	Tong Hing	0	Tong	150
GGI	65380	Mong Cai	Mayeur, chef de bataillon	Phong Siang Va	1903	juin	Hoan Mo	capitaine	Talay	6	100	Lang Dong	0	Quoc Lun Trung	60
GGI	65380	Mong Cai	Mayeur, chef de bataillon	Phong Siang Va	1903	juillet	Mong Cai	chef de bataillon	Mayeur	315	220	Tong Hing	NR	Tong	150
GGI	65380	Mong Cai	Mayeur, chef de bataillon	Phong Siang Va	1903	juillet	Than Poun	capitaine	Talay	5	106	Ly Tsiep	NR	Lang Tchao	60
GGI	65380	Mong Cai	Mayeur, chef de bataillon	Phong Siang Va	1903	juillet	Hoan Mo	lieutenant	Stevenard	2	50	Lang Dong	NR	Quoc Sun Trung	51
GGI	65380	Mong Cai	Mayeur, chef de bataillon	Phong Siang Va	1903	août	Mong Cai	chef de bataillon	Mayeur	365	218	Tong Hing	NR	Tong	150
GGI	65380	Mong Cai	Mayeur, chef de bataillon	Phong Siang Va	1903	août	Than Poun	capitaine	Talay	7	105	Ly Tsiep	NR	NR	60

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	65380	Mong Cai	Mayeur, chef de bataillon	Phong Siang Va	1903	août	Hoan Mo	lieutenant	Stevenard	2	50	Lang Dong	NR	Luong Gia Khan	51
GGI	65380	Mong Cai	Mayeur, chef de bataillon	Ly Shien Y	1903	septembre	Mong Cai	chef de bataillon	Mayeur	350	218	Tong Hing	NR	Tong	350
GGI	65380	Mong Cai	Mayeur, chef de bataillon	Ly Shien Y	1903	septembre	Than Poun	capitaine	Talay	9	205	Ly Tsiep	NR	Vong Phuc Man	60
GGI	65380	Mong Cai	Mayeur, chef de bataillon	Ly Shien Y	1903	septembre	Hoan Mo	lieutenant	Stevenard	2	50	Lang Dong	NR	Luong Ka Fun	50
GGI	65380	Mong Cai	Mayeur, chef de bataillon	Ly Shien Y	1903	septembre	Nam Quett	0	0	0	0	Id	0	0	0
GGI	65380	Mong Cai	Mayeur, chef de bataillon	Ly Shien Y	1903	septembre	Nam Quett	0	0	0	0	Id	0	0	0
GGI	65380	Mong Cai	Mayeur, chef de bataillon	Ly Shien Y	1903	octobre	Mong Cai	chef de bataillon	Mayeur	410	100	Tong Hing	NR	Tong	150
GGI	65380	Mong Cai	Mayeur, chef de bataillon	Ly Shien Y	1903	octobre	Than Poun	capitaine	Talay	7	58	Ly Tsiep	NR	NR	60
GGI	65380	Mong Cai	Mayeur, chef de bataillon	Ly Shien Y	1903	octobre	Hoan Mo	lieutenant	Stevenard	2	50	Lang Dong	NR	Luong Ka Fun	50
GGI	65380	Mong Cai	Mayeur, chef de bataillon	Ly Shien Y	1903	novembre	Mong Cai	chef de bataillon	Mayeur	410	100	Tong Hing	NR	Tong	150
GGI	65380	Mong Cai	Mayeur, chef de bataillon	Ly Shien Y	1903	novembre	Than Poun	capitaine	Talay	9	205	Ly Tsiep	NR	San Tin Menh	60
GGI	65380	Mong Cai	Mayeur, chef de bataillon	Ly Shien Y	1903	novembre	Hoan Mo	lieutenant	Stevenard	2	50	Lang Dong	NR	Luong Ka Fun	50
GGI	65380	Mong Cai	Mayeur, chef de bataillon	Ly Shien Y	1903	décembre	Mong Cai	chef de bataillon	Mayeur	400	100	Tong Hing	NR	Tong	150
GGI	65380	Mong Cai	Mayeur, chef de bataillon	Ly Shien Y	1903	décembre	Than Poun	capitaine	Talay	10	100	Ly Tsiep	NR	San Tin Menh	60
GGI	65380	Mong Cai	Mayeur, chef de bataillon	Ly Shien Y	1903	décembre	Hoan Mo	lieutenant	Stevenard	2	50	Lang Dong	NR	Tham Khac Minh	51
GGI	65380	2e Territoire militaire	0	0	1903	avril	Coc Pan	lieutenant	Thamom	3	30	Na Bo	0	0	60
GGI	65380	2e Territoire militaire	0	0	1903	avril	Nam Quett	adjudant	Léhé	2	41	Pack Nam	0	Ha Ngoc Dinh	35
GGI	65380	2e Territoire militaire	0	0	1903	juin	Coc Pan	lieutenant	Chamson	2	40	Na Bo	NR	NR	35
GGI	65380	2e Territoire militaire	0	0	1903	juin	Nam Quett	adjudant	Léhé	2	30	Pack Nam	NR	NR	40
GGI	65380	2e Territoire militaire	0	0	1903	juin	Coc Pan	lieutenant	Chamson	2	40	Na Bo	NR	NR	35
GGI	65380	2e Territoire militaire	0	0	1903	juin	Nam Quett	adjudant	Léhé	2	30	Pack Nam	NR	NR	40
GGI	65380	2e Territoire militaire	0	0	1903	juillet	Coc Pan	sergent	Emery	2	40	Na Bo	NR	NR	60
GGI	65380	2e Territoire militaire	0	0	1903	juillet	Nam Quett	lieutenant	Amalric	2	30	Pack Nam	NR	NR	35
GGI	65380	2e Territoire militaire	0	0	1903	juillet	Coc Pan	sergent	Emery	2	40	Na Bo	NR	NR	60
GGI	65380	2e Territoire militaire	0	0	1903	juillet	Nam Quett	lieutenant	Amalric	2	30	Pack Nam	NR	NR	35
GGI	65380	2e Territoire militaire	0	0	1903	août	Coc Pan	sergent	Faure	2	40	Na Bo	NR	NR	50
GGI	65380	2e Territoire militaire	0	0	1903	août	Nam Quett	lieutenant	Maurel	2	30	Pack Nam	NR	NR	35
GGI	65380	2e Territoire militaire	0	0	1903	août	Coc Pan	sergent	Faure	2	40	Na Bo	NR	NR	50

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	65380	2e Territoire militaire	0	0	1903	août	Nam Quett	lieutenant	Maurel	2	30	Pack Nam	NR	NR	35
GGI	65380	2e Territoire militaire	0	0	1903	septembre	Coc Pan	sergent	Faure	2	40	Na Bo	NR	NR	50
GGI	65380	2e Territoire militaire	0	0	1903	septembre	Nam Quett	lieutenant	Amalric	2	30	Pack Nam	NR	NR	100
GGI	65380	2e Territoire militaire	0	0	1903	septembre	Coc Pan	sergent	Faure	2	40	Na Bo	NR	NR	50
GGI	65380	2e Territoire militaire	0	0	1903	septembre	Nam Quett	lieutenant	Amalric	2	30	Pack Nam	NR	NR	100
GGI	65380	2e Territoire militaire	0	0	1903	octobre	Coc Pan	sergent	Faure	4	48	Na Bo	NR	NR	60
GGI	65380	2e Territoire militaire	0	0	1903	octobre	Nam Quett	lieutenant	Amalric	2	29	Pack Nam	NR	NR	80
GGI	65380	2e Territoire militaire	0	0	1903	octobre	Coc Pan	sergent	Faure	4	48	Na Bo	NR	NR	60
GGI	65380	2e Territoire militaire	0	0	1903	octobre	Nam Quett	lieutenant	Amalric	2	29	Pack Nam	NR	NR	80
GGI	65380	2e Territoire militaire	0	0	1903	novembre	Coc Pan	lieutenant	Chanson	4	40	Na Bo	NR	NR	60
GGI	65380	2e Territoire militaire	0	0	1903	novembre	Nam Quett	lieutenant	Amalric	2	30	Pack Nam	NR	NR	80
GGI	65380	2e Territoire militaire	0	0	1903	novembre	Coc Pan	lieutenant	Chanson	4	40	Na Bo	NR	NR	60
GGI	65380	2e Territoire militaire	0	0	1903	novembre	Nam Quett	lieutenant	Amalric	2	30	Pack Nam	NR	NR	80
GGI	65380	2e Territoire militaire	0	0	1903	décembre	Coc Pan	adjudant	Sabatié	2	30	Na Bo	NR	NR	40
GGI	65380	2e Territoire militaire	0	0	1903	décembre	Nam Quett	sergent	Darnige	1	15	Pack Nam	Quan Ai	Ho Dac Qui	120
GGI	65380	2e Territoire militaire	0	0	1903	décembre	Coc Pan	adjudant	Sabatié	2	30	Na Bo	NR	NR	40
GGI	65380	2e Territoire militaire	0	0	1903	décembre	Nam Quett	sergent	Darnige	1	15	Pack Nam	Quan Ai	Ho Dac Qui	120
GGI	65380	Lang Son	0	0	1903	janvier	Chi Ma	lieutenant	Calmont	2	37	Ay Diem	0	0	100
GGI	65380	Lang Son	0	0	1903	janvier	Dong Dang	capitaine	Cassier	90	38	Nam Quan	colonel	Van	30
GGI	65380	Lang Son	0	0	1903	janvier	Bi Nhi	capitaine	Gillot	8	97	Bi Nhi Quan	0	0	50
GGI	65380	Lang Son	0	0	1903	janvier	Ba Xa	lieutenant	Létoffé	2	48	Cao Tac	0	0	6
GGI	65381	Bao Lac	0	0	1904	mars	Nam Quett	sergent	Darnige	1	15	Pack Nam	0	0	100
GGI	65381	Bao Lac	0	0	1904	mars	Coc Pan	adjudant	illisible	2	21	Na Bo	0	0	60
GGI	65381	Bao Lac	0	0	1904	avril	Nam Quett	sergent	Darnige	1	15	Pack Nam	0	Chao Son Tai	120
GGI	65381	Bao Lac	0	0	1904	avril	Coc Pan	adjudant	Baulier[?]	2	31	Na Bo	0	Si He You Khoan	50
GGI	65381	Cao Bang	Scal, chef de bataillon	0	1904	janvier	Ta Lung	capitaine	Blanc	NR	0	Thuy Cau	capitaine	Song	NR
GGI	65381	Cao Bang	Scal, chef de bataillon	0	1904	janvier	Na Lan	lieutenant	Sacquet	NR	0	Bo Cup	sous-officier	NR	NR
GGI	65381	Cao Bang	Scal, chef de bataillon	0	1904	janvier	Ban Cra	adjudant	Doulard	NR	0	Dong Quang	adjudant	Ly Sam Nham	0

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	65381	Cao Bang	Scal, chef de bataillon	0	1904	janvier	Bi Ha	adjudant	Guerlais	0	0	Ban Kha	capitaine	Kieu Tiem Bu	0
GGI	65381	Cao Bang	Scal, chef de bataillon	0	1904	janvier	Tra Linh	lieutenant	Chappelle	0	0	Lung Ban	capitaine	Hoang Boi Khue	0
GGI	65381	Cao Bang	Scal, chef de bataillon	0	1904	janvier	Soc Giang	lieutenant	Marabail	0	0	Binh Mang	capitaine	Tran Bin Con	0
GGI	65381	Cao Bang	Scal, chef de bataillon	Song Tu Chung, capitaine	1904	février	Ta Lung	capitaine	Blanc	NR	0	Thuy Cau	capitaine	Song Tu Chung	NR
GGI	65381	Cao Bang	Scal, chef de bataillon	0	1904	février	Ta Lung	capitaine	Blanc	NR	0	Thuy Cau	capitaine	Song Tu Chung	NR
GGI	65381	Cao Bang	Scal, chef de bataillon	0	1904	février	Ta Lung	capitaine	Blanc	NR	0	Thuy Cau	capitaine	Song Tu Chung	NR
GGI	65381	Cao Bang	Scal, chef de bataillon	0	1904	février	Na Lan	lieutenant	Sacquet	NR	0	Bo Cup	chef de section	Soun Tac Sing	NR
GGI	65381	Cao Bang	Scal, chef de bataillon	0	1904	février	Ban Cra	adjudant	Doulard	NR	0	Dong Quang	lieutenant	Hoang Duc Huu	NR
GGI	65381	Cao Bang	Scal, chef de bataillon	0	1904	février	Ban Cra	adjudant	Doulard	NR	0	Dong Quang	lieutenant	Hoang Duc Huu	NR
GGI	65381	Cao Bang	Scal, chef de bataillon	0	1904	février	Bi Ha	adjudant	Guerlais	NR	0	Ban Kha	0	Hoang Boi Khue	NR
GGI	65381	Cao Bang	Scal, chef de bataillon	0	1904	février	Bi Ha	adjudant	Guerlais	NR	0	Ban Kha	0	Hoang Boi Khue	NR
GGI	65381	Cao Bang	Scal, chef de bataillon	0	1904	février	Tra Linh	lieutenant	CHappelle	NR	0	Lung Ban	capitaine	Dam Yeo Ming	NR
GGI	65381	Cao Bang	Scal, chef de bataillon	0	1904	février	Soc Giang	lieutenant	Marabail	NR	0	Binh Mang	capitaine	0	NR
GGI	65381	Cao Bang	Scal, chef de bataillon	0	1904	mars	Ban Cra	adjudant	Goulard	0	0	Dong Quang	lieutenant	Hoang Luc Hun	0
GGI	65381	Cao Bang	Scal, chef de bataillon	0	1904	mars	Bi Ha	adjudant	Guerlais	0	0	Ban Kha	capitaine	Hoang Boi Khue	0
GGI	65381	Cao Bang	Scal, chef de bataillon	0	1904	mars	Tra Linh	lieutenant	CHappelle	0	0	Lung Ban	capitaine	Dam Yeo Ming	0
GGI	65381	Cao Bang	Scal, chef de bataillon	0	1904	mars	Soc Giang	lieutenant	Marabail	0	0	Binh Mang	capitaine	Tran Bin Con	0
GGI	65381	Cao Bang	Scal, chef de bataillon	0	1904	avril	Na Lan	lieutenant	Marquier	NR	0	Bo Cup	chef de section	Soun Tac Sing	NR
GGI	65381	Cao Bang	Scal, chef de bataillon	0	1904	avril	Ta Lung	capitaine	Blanc	NR	0	Thuy Cau	capitaine	Song	NR
GGI	65381	Cao Bang	Scal, chef de bataillon	0	1904	avril	Bi Ha	adjudant	Guerlais	NR	0	Ban Kha	capitaine	Hoang Boi Khue	NR
GGI	65381	Cao Bang	Scal, chef de bataillon	0	1904	avril	Ban Cra	adjudant	Doulard	NR	0	Dong Quang	lieutenant	Hoang Duc Huu	NR
GGI	65381	Cao Bang	Scal, chef de bataillon	0	1904	avril	Tra Linh	lieutenant	CHappelle	NR	0	Lung Ban	capitaine	Dam Cau Ming	NR
GGI	65381	Cao Bang	Scal, chef de bataillon	0	1904	avril	Soc Giang	lieutenant	Marabail	NR	0	Binh Mang	capitaine	Tran Binh Con	NR
GGI	65381	Cao Bang	Scal, chef de bataillon	0	1904	mai	Ta Lung	capitaine	Blanc	NR	0	Thuy Cau	capitaine	Song	NR
GGI	65381	Cao Bang	Scal, chef de bataillon	0	1904	mai	Ban Cra	adjudant	Doulard	NR	0	Dong Quang	lieutenant	Hoang Duc Huu	NR
GGI	65381	Cao Bang	Scal, chef de bataillon	0	1904	mai	Tra Linh	lieutenant	CHappelle	NR	0	Lung Ban	capitaine	Dam Cau Ming	NR
GGI	65381	Cao Bang	Scal, chef de bataillon	0	1904	juin	Ta Lung	capitaine	Blanc	NR	0	Thuy Cau	capitaine	Song	NR
GGI	65381	Cao Bang	Scal, chef de bataillon	0	1904	juin	Ban Cra	adjudant	Doulard	NR	0	Dong Quang	lieutenant	Hoang Duc Huu	NR

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	65381	Cao Bang	Scal, chef de bataillon	0	1904	juin	Tra Linh	lieutenant	CHappelle	NR	0	Lung Ban	capitaine	Dam Cau Ming	NR
GGI	65381	Cao Bang	Scal, chef de bataillon	0	1904	juillet	Ban Cra	adjudant	Doulard	2	27	Dong Quang	lieutenant	Hoang Duc Huu	20
GGI	65381	Cao Bang	Scal, chef de bataillon	0	1904	juillet	Tra Linh	lieutenant	Chappelle	2	66	Lung Ban	capitaine	Dam Cao Ming	20
GGI	65381	Cao Bang	Scal, chef de bataillon	0	1904	juillet	Soc Giang	capitaine	Martin	9	76	Binh Mang	capitaine	Hoang Boi Quc	225
GGI	65381	Cao Bang	Scal, chef de bataillon	Tseng, général	1904	août	Ta Lung	capitaine	Blanc	114	1	Thuy Cau	lieutenant-colonel	Luc Van Dinh	190
GGI	65381	Cao Bang	Scal, chef de bataillon	0	1904	août	Bi Ha	sergent	Brachu	1	15	Ban Kha	sergent	Tchang Kom Y	50
GGI	65381	Cao Bang	Scal, chef de bataillon	0	1904	août	Ban Cra	sergent	Lamizet	1	26	Dong Quang	sergent	Ma Tieu Phou	18
GGI	65381	Cao Bang	Scal, chef de bataillon	0	1904	août	Tra Linh	lieutenant	Chappelle	2	66	Lung Ban	capitaine	Dam Cao Ming	20
GGI	65381	Cao Bang	Scal, chef de bataillon	0	1904	août	Soc Giang	lieutenant	Desmoulins Baron	7	77	Binh Mang	capitaine	Hoang Boi Quc	250
GGI	65381	Cao Bang	Scal, chef de bataillon	0	1904	août	Na Lan	sergent	Prat	1	15	Bo Cup	chef de section	Hou Hou	30
GGI	65381	Cao Bang	Scal, chef de bataillon	0	1904	septembre	Ta Lung	capitaine	Blanc	110	0	Thuy Cau	capitaine	Ly Chay Sinh	80
GGI	65381	Cao Bang	Scal, chef de bataillon	0	1904	septembre	Bi Ha	sergent	Brachu	1	15	Ban Kha	lieutenant	Tchang Khom Y	50
GGI	65381	Cao Bang	Scal, chef de bataillon	0	1904	septembre	Ban Cra	sergent	Maure	1	24	Dong Quang	sergent	Ma Tieu Phou	20
GGI	65381	Cao Bang	Scal, chef de bataillon	0	1904	septembre	Tra Linh	lieutenant	Chappelle	2	63	Lung Ban	capitaine	Dam Cao Minh	20
GGI	65381	Cao Bang	Scal, chef de bataillon	0	1904	septembre	Soc Giang	lieutenant	Desmoulins Baron	1	52	Binh Mang	capitaine	Hoang Boi Qué	250
GGI	65381	Cao Bang	Scal, chef de bataillon	0	1904	septembre	Na Lan	sergent	Gueudet	1	15	Bo Cup	sous-officier	Hou Hou	20
GGI	65381	Cao Bang	Scal, chef de bataillon	0	1904	octobre	Ta Lung	capitaine	Blanc	79	0	Thuy Cau	capitaine	Dong	100
GGI	65381	Cao Bang	Scal, chef de bataillon	0	1904	octobre	Bi Ha	sergent	Brachu	1	15	Ban Kha	sergent	NR	50
GGI	65381	Cao Bang	Scal, chef de bataillon	0	1904	octobre	Ban Cra	sergent	Maure	1	26	Dong Quang	sergent	Hou	20
GGI	65381	Cao Bang	Scal, chef de bataillon	0	1904	octobre	Tra Linh	lieutenant	Chappelle	2	64	Lung Ban	adjudant	0	20
GGI	65381	Cao Bang	Scal, chef de bataillon	0	1904	octobre	Soc Giang	capitaine	Bernard	8	73	Binh Mang	capitaine	Hoang Boi Quc	250
GGI	65381	Cao Bang	Scal, chef de bataillon	0	1904	octobre	Na Lan	sergent	Gueudet	1	16	Bo Cup	sous-officier	Hoang Tu Teing	30
GGI	65381	Cao Bang	Scal, chef de bataillon	0	1904	novembre	Ta Lung	capitaine	Blanc	75	0	Thuy Cau	capitaine	Dong	60
GGI	65381	Cao Bang	Scal, chef de bataillon	0	1904	novembre	Bi Ha	sergent	Brachu	1	15	Ban Kha	capitaine	Ly Duc Pho	40
GGI	65381	Cao Bang	Scal, chef de bataillon	0	1904	novembre	Ban Cra	sergent	Maure	1	25	Dong Quang	sergent	Lieu Ki Vu	25
GGI	65381	Cao Bang	Scal, chef de bataillon	0	1904	novembre	Tra Linh	lieutenant	Chappelle	2	61	Lung Ban	chong gie	NR	20
GGI	65381	Cao Bang	Scal, chef de bataillon	0	1904	novembre	Soc Giang	capitaine	Bernard	1	20	Binh Mang	capitaine	Hoang Boi Qué	250
GGI	65381	Cao Bang	Scal, chef de bataillon	0	1904	novembre	Na Lan	sergent	Gueudet	1	15	Bo Cup	sergent	Tang Ngoc Lam	30



**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	65381	Cao Bang	Scal, chef de bataillon	0	1904	décembre	Ta Lung	capitaine	Blanc	74	0	Thuy Cau	capitaine	Dang	50
GGI	65381	Cao Bang	Scal, chef de bataillon	0	1904	décembre	Bi Ha	sergent	Brachu	1	15	Ban Kha	capitaine	Ly Duc Pho	40
GGI	65381	Cao Bang	Scal, chef de bataillon	0	1904	décembre	Ban Cra	sergent	Maure	1	25	Dong Quang	sergent	Lieu Ki Vu	25
GGI	65381	Cao Bang	Scal, chef de bataillon	0	1904	décembre	Tra Linh	lieutenant	Chappelle	2	62	Lung Ban	capitaine	Hoang Duc Huu	20
GGI	65381	Cao Bang	Scal, chef de bataillon	0	1904	décembre	Soc Giang	capitaine	Bernard	1	20	Binh Mang	capitaine	Hoang Boi Qué	250
GGI	65381	Cao Bang	Scal, chef de bataillon	0	1904	décembre	Na Lan	sergent	Gueudet	1	15	Bo Cup	sergent	Tang Ngoc Lam	30
GGI	65381	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	Yang	1904	janvier	Thang Poug	lieutenant	Devaux	2	28	Pan Tze Hoa	NR	Tsouang Tou Tai	70
GGI	65381	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	0	1904	janvier	Pho Bang	lieutenant	Lame	3	48	Tong Kan	NR	Mathi Hoa	30
GGI	65381	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	0	1904	janvier	Xin Cai	sergent	Talay	1	14	Mao Tchang Kha	NR	Houan	20
GGI	65381	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	0	1904	janvier	Na Cho Cai	lieutenant	Hugon	3	0	Pan Tze Hoa	NR	Tchan Lien Tcheng	30
GGI	65381	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	0	1904	janvier	Thanh Thuy	capitaine	Ferry	6	85	Bac Bao	NR	Yang Tien Sen	30
GGI	65381	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	0	1904	janvier	Lao Chay	lieutenant	Caurette	3	58	Moung Toung	NR	NR	inoccupé
GGI	65381	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	0	1904	janvier	Man Mei	lieutenant	Charlemagne	3	60	Tu Long Xin Cai	NR	NR	30
GGI	65381	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	0	1904	janvier	Xin Man	lieutenant	Mussat	4	50	Mao Ping	NR	NR	10
GGI	65381	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	Yang	1904	février	Thang Poug	lieutenant	Devaux	2	30	Tien Phong	tou tai	Tsouang Tou Tai	40
GGI	65381	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	0	1904	février	Pho Bang	lieutenant	Lame	3	45	Tong Tan	0	Duong Duc Tan	30
GGI	65381	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	0	1904	février	Xin Cai	sergent	Talay	1	15	Mao Chang Kha	0	Houang	20
GGI	65381	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	0	1904	février	Na Cho Cai	lieutenant	Hugon	3	55	Pan Tze Hoa	0	Tchang Lien Tcheng	30
GGI	65381	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	0	1904	février	Thanh Thuy	capitaine	Ferry	5	64	Bac Bao	0	Yang Tien Seng	30
GGI	65381	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	0	1904	février	Lao Chay	lieutenant	Querre[?]	4	49	Moung Toung	0	poste inoccupé	0
GGI	65381	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	0	1904	février	Xin Man	lieutenant	Mussat	3	37	Mao Ping	0	Yang Quang Sen	30
GGI	65381	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	0	1904	mars	Thang Poug	lieutenant	Devaux	2	30	Tien Phong	tou tai	Tsouang Tou Tai	40
GGI	65381	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	0	1904	mars	Pho Bang	lieutenant	Lame	3	45	Tong Tan	0	Duong Duc Tan	30
GGI	65381	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	0	1904	mars	Xin Cai	sergent	Talay	1	15	Mao Chang Kha	0	Houang	20
GGI	65381	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	0	1904	mars	Na Cho Cai	lieutenant	Hugon	3	55	Pan Tze Hoa	0	Tchang Lien Tcheng	30
GGI	65381	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	0	1904	mars	Thanh Thuy	capitaine	Ferry	5	64	Bac Bao	0	Yang Tien Seng	30
GGI	65381	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	0	1904	mars	Xin Man	lieutenant	Mussat	3	37	Mao Ping	0	Yang Quang Sen	30
GGI	65381	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	0	1904	avril	Chang Poug	lieutenant	Devaux	2	30	Tieu Phong	0	Tsouang Tou Tai	70

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	65381	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	0	1904	avril	Pho Bang	lieutenant	Lame	4	55	Tong Khan	0	Tchang Te Tchung	30
GGI	65381	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	0	1904	avril	Xin Cai	sergent	Talay	1	15	Mao Chang Kha	0	Houan	20
GGI	65381	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	0	1904	avril	Na Cho Cai	lieutenant	Hugon	3	50	Pan Tze Hoa	0	Tchau Lieu Tcheng	30
GGI	65381	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	0	1904	avril	Thanh Thuy	capitaine	Ferry	6	71	Bac Bao	0	Yang Tieu Seu	30
GGI	65381	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	0	1904	avril	Lao Chay	lieutenant	Pierre	2	52	Moung Toung	0	Lao Fou Tsong	10
GGI	65381	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	0	1904	avril	Man Mei	lieutenant	Vallase	4	60	Tu Long Xin Cai	0	Ma Veu Chung	50
GGI	65381	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	0	1904	avril	Xin Man	lieutenant	Mussat	4	49	Mao Ping	0	Yang Quan Sen	30
GGI	65381	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	0	1904	mai	Chang Poug	lieutenant	Devaux	2	30	Tieu Phong	0	0	70
GGI	65381	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	0	1904	mai	Pho Bang	lieutenant	Lame	3	52	Tong Khan	0	0	30
GGI	65381	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	0	1904	mai	Xin Cai	sergent	Fadopain	1	14	Mao Chang Kha	0	Ma Si Tinh	20
GGI	65381	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	0	1904	mai	Na Cho Cai	lieutenant	Hugon	3	50	Pan Tze Hoa	0	0	30
GGI	65381	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	0	1904	mai	Thanh Thuy	capitaine	Ferry	5	80	Bac Bao	0	0	30
GGI	65381	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	0	1904	mai	Lao Chay	lieutenant	Pierre	3	55	Moung Toung	0	0	10
GGI	65381	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	0	1904	mai	Man Mei	lieutenant	Vallase	4	60	Tu Long Xin Cai	0	0	30
GGI	65381	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	0	1904	mai	Xin Man	lieutenant	Mussat	4	49	Mao Ping	0	0	30
GGI	65381	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	0	1904	juin	Chang Poug	Lieutenant	Devaux	2	30	Tien Phong	0	Tsouang Tsa Tai	70
GGI	65381	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	0	1904	juin	Pho Bang	Lieutenant	Lame	3	52	Tong Khan	0	Thang Te Tchang	30
GGI	65381	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	0	1904	juin	Na Cho Cai	lieutenant	Hugon	3	50	Pan Tze Hoa	0	Tchan Liu Tcheng	30
GGI	65381	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	0	1904	juin	Thanh Thuy	capitaine	Ferry	6	67	Bac Bao	0	Yang Tieu Sen	30
GGI	65381	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	0	1904	juin	Lao Chay	Lieutenant	Pierre	3	57	Moung Toung	0	Leou Si Hou	10
GGI	65381	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	0	1904	juin	Man Mei	Lieutenant	Vallase	4	60	Tu Long Xin Cai	capitaine	Ma Peu Chung	30
GGI	65381	Ha Giang	Nicolas, chef de bataillon	0	1904	juin	Xin Man	Lieutenant	Mussat	5	45	Mao Pung	sergent	Yang Quang Sen	20
GGI	65381	Lang Son	Granet, chef de bataillon	Tcheng Tcheng Ling	1904	janvier	Bi Nhi	lieutenant	Noel	3	51	Bi Nhi Quan	commandant	Dinh Tu Cam	100
GGI	65381	Lang Son	Granet, chef de bataillon	0	1904	janvier	Dong Dang	capitaine	Paponnet	99	6	Nam Quan	lieutenant	Ly Sao Pac	50
GGI	65381	Lang Son	Granet, chef de bataillon	0	1904	janvier	Chi Ma	lieutenant	Lucas	3	40	Ay Diem	capitaine	Phuong Sinh Quang	150
GGI	65381	Lang Son	Granet, chef de bataillon	0	1904	janvier	Ba Xa	lieutenant	Ollivon	3[?]	55	Cao Tac	commandant	Hoang Tien Siou	20
GGI	65381	Lang Son	Granet, chef de bataillon	Tcheng Tcheng Ling	1904	février	Bi Nhi	sergent	Casalta	4	47	Bi Nhi Quan	commandant	Dinh Fu Tan	100
GGI	65381	Lang Son	Granet, chef de bataillon	0	1904	février	Dong Dang	capitaine	Paponnet	81	5	Nam Quan	lieutenant	Ly Sao Pac	50

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	65381	Lang Son	Granet, chef de bataillon	0	1904	février	Chi Ma	lieutenant	Lucas	3	39	Ay Diem	capitaine	Duong Dinh Quang	100
GGI	65381	Lang Son	Granet, chef de bataillon	0	1904	février	Ba Xa	lieutenant	Ollivon	3	49	Cao Tac	commandant	Lom Ton Sinh	60
GGI	65381	Lang Son	Granet, chef de bataillon	0	1904	mars	Bi Nhi	lieutenant	Kermorgant	2	40	Bi Nhi Quan	0	0	100
GGI	65381	Lang Son	Granet, chef de bataillon	0	1904	mars	Dong Dang	capitaine	Paponnet	17[?]	6	Nam Quan	0	0	30
GGI	65381	Lang Son	Granet, chef de bataillon	0	1904	mars	Chi Ma	lieutenant	Saint Gès	3	35	Ay Diem	capitaine	Dzuong Sinh Quan	200
GGI	65381	Lang Son	Granet, chef de bataillon	0	1904	mars	Chi Ma	lieutenant	Saint Gès	3	35	Ay Diem	capitaine	Dzuong Sinh Quan	200
GGI	65381	Lang Son	Granet, chef de bataillon	0	1904	mars	Ba Xa	lieutenant	Ollivon	3	51	Cao Tac	commandant	Lom Ton Dinh	60
GGI	65381	Lang Son	Granet, chef de bataillon	0	1904	avril	Bi Nhi	lieutenant	Kermorgant	3	61	Bi Nhi Quan	commandant	Dinh Tu Can	100
GGI	65381	Lang Son	Granet, chef de bataillon	0	1904	avril	Dong Dang	capitaine	Paponnet	128	7	Nam Quan	capitaine	Ho	50
GGI	65381	Lang Son	Granet, chef de bataillon	0	1904	avril	Chi Ma	lieutenant	Saint Gès	3	36	Ay Diem	capitaine	Dzuong Linh Quang	200
GGI	65381	Lang Son	Granet, chef de bataillon	0	1904	avril	Ba Xa	lieutenant	Ollivon	3	49	Cao Tac	commandant	Lam Lon Dinh	60
GGI	65381	Lang Son	Granet, chef de bataillon	0	1904	mai	Bi Nhi	lieutenant	Kermorgant	3	61	Bi Nhi Quan	commandant	Dinh Zu Quan	100
GGI	65381	Lang Son	Granet, chef de bataillon	0	1904	mai	Dong Dang	capitaine	Paponnet	128	7	Nam Quan	capitaine	Ho	50
GGI	65381	Lang Son	Granet, chef de bataillon	0	1904	mai	Chi Ma	lieutenant	Saint Gès	3	40	Ay Diem	capitaine	Dzuong Sinh Quan	200
GGI	65381	Lang Son	Granet, chef de bataillon	0	1904	mai	Chi Ma	lieutenant	Saint Gès	3	40	Ay Diem	capitaine	Dzuong Sinh Quan	200
GGI	65381	Lang Son	Granet, chef de bataillon	0	1904	mai	Chi Ma	lieutenant	Saint Gès	3	40	Ay Diem	capitaine	Dzuong Sinh Quan	200
GGI	65381	Lang Son	Granet, chef de bataillon	0	1904	mai	Chi Ma	lieutenant	Saint Gès	3	40	Ay Diem	capitaine	Dzuong Sinh Quan	200
GGI	65381	Lang Son	Granet, chef de bataillon	0	1904	mai	Chi Ma	lieutenant	Saint Gès	3	40	Ay Diem	capitaine	Dzuong Sinh Quan	200
GGI	65381	Lang Son	Granet, chef de bataillon	0	1904	mai	Ba Xa	lieutenant	Ollivon	4	49	Cao Tac	commandant	Lom Tom Dinh	60
GGI	65381	Lang Son	Granet, chef de bataillon	0	1904	juin	Bi Nhi	lieutenant	Kermorgant	3	78	Bi Nhi Quan	commandant	Dinh Zu Quan	100
GGI	65381	Lang Son	Granet, chef de bataillon	0	1904	juin	Dong Dang	capitaine	Paponnet	103	4	Nam Quan	capitaine	Ho	50
GGI	65381	Lang Son	Granet, chef de bataillon	0	1904	juin	Chi Ma	lieutenant	Saint Gès	3	36	Ay Diem	capitaine	Dzuong Sinh Quan	200
GGI	65381	Lang Son	Granet, chef de bataillon	0	1904	juin	Ba Xa	lieutenant	Jean Jean	4	45	Cao Tac	commandant	Lom Tom Dinh	60
GGI	65381	Lang Son	Granet, chef de bataillon	0	1904	juillet	Bi Nhi	lieutenant	Kermorgant	3	45	Bi Nhi Quan	commandant	Dinh Zu Quan	100
GGI	65381	Lang Son	Granet, chef de bataillon	0	1904	juillet	Dong Dang	capitaine	Paponnet	102	2	Nam Quan	capitaine	Ho	50
GGI	65381	Lang Son	Granet, chef de bataillon	0	1904	juillet	Chi Ma	lieutenant	Saint Gès	3	45	Ay Diem	capitaine	Dzuong Sinh Quan	200
GGI	65381	Lang Son	Granet, chef de bataillon	0	1904	juillet	Ba Xa	lieutenant	Jean Jean	4	49	Cao Tac	commandant	Lom Tom Dinh	90
GGI	65381	Lang Son	Granet, chef de bataillon	Tseng, commissaire impérial	1904	août	Bi Nhi	lieutenant	Kermorgant	3	45	Bi Nhi Quan	commandant	Vu Duc Tchang	90
GGI	65381	Lang Son	Granet, chef de bataillon	0	1904	août	Dong Dang	capitaine	Paponnet	92	2	Nam Quan	capitaine	Ho	50

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	65381	Lang Son	Granet, chef de bataillon	0	1904	août	Chi Ma	adjudant	Cayssac	3	41	Ay Diem	capitaine	Chau Xay Hy	120
GGI	65381	Lang Son	Granet, chef de bataillon	0	1904	août	Ba Xa	lieutenant	Jean Jean	4	44	Cai Phu	commandant	Pham Huoc Chin	40
GGI	65381	Lang Son	Granet, chef de bataillon	0	1904	septembre	Dong Dang	capitaine	Paponnet	122	1	Nam Quan	capitaine	Ho	50
GGI	65381	Lang Son	Granet, chef de bataillon	0	1904	septembre	Chi Ma	capitaine	Barbier	3	42	Ay Diem	mandarin	Xan Penh Hoan	300
GGI	65381	Lang Son	Granet, chef de bataillon	0	1904	septembre	Ba Xa	lieutenant	Jean Jean	4	40	Cai Phu	commandant	Pham Huoc Chin	140
GGI	65381	Lang Son	Granet, chef de bataillon	0	1904	septembre	Bi Nhi	lieutenant	Kermorgant	3	45	Bi Nhi Quan	commandant	Tchang	100
GGI	65381	Lang Son	Granet, chef de bataillon	0	1904	octobre	Dong Dang	capitaine	Paponnet	85	20	Nam Quan	capitaine	Lam Chan Dinh	50
GGI	65381	Lang Son	Granet, chef de bataillon	0	1904	octobre	Chi Ma	capitaine	Barbier	3	41	Ay Diem	mandarin	Xan Penh Hoan	250
GGI	65381	Lang Son	Granet, chef de bataillon	0	1904	octobre	Ba Xa	lieutenant	Jean Jean	4	44	Cai Phu	commandant	Pham Huoc Chin	140
GGI	65381	Lang Son	Granet, chef de bataillon	0	1904	octobre	Bi Nhi	lieutenant	Kermorgant	3	45	Bi Nhi Quan	commandant	Tchang	100
GGI	65381	Lang Son	Granet, chef de bataillon	0	1904	novembre	Dong Dang	capitaine	Paponnet	122	1	Nam Quan	capitaine	Ho	50
GGI	65381	Lang Son	Granet, chef de bataillon	0	1904	novembre	Chi Ma	adjudant	Cayssac	4	59	Ay Diem	mandarin	Chau Xay Xy	210
GGI	65381	Lang Son	Granet, chef de bataillon	0	1904	novembre	Ba Xa	sergent	Combeau	2	31	Cai Phu	commandant	Pham Huoc Chin	140
GGI	65381	Lang Son	Granet, chef de bataillon	0	1904	novembre	Bi Nhi	lieutenant	Kermorgant	3	39	Bi Nhi Quan	commandant	Ho	100
GGI	65381	Lang Son	Granet, chef de bataillon	0	1904	décembre	Dong Dang	capitaine	Paponnet	121	116	Nam Quan	capitaine	Cam	80
GGI	65381	Lang Son	Granet, chef de bataillon	0	1904	décembre	Chi Ma	capitaine	Barbier	9	129	Ay Diem	mandarin	Xan Penh Khoan	150
GGI	65381	Lang Son	Granet, chef de bataillon	0	1904	décembre	Ba Xa	lieutenant	De Boulanger	4	80	Cao Tac	mandarin	Chan Muoc Chin	100
GGI	65381	Lang Son	Granet, chef de bataillon	0	1904	décembre	Bi Nhi	lieutenant	Satger	3	34	Bi Nhi Quan	commandant	Hu Minh Luong	80
GGI	65381	Lao Cai	Brulard, chef de bataillon	Hoang	1904	janvier	Ban Nam Coum	lieutenant	Michel	3	0	Na Fa	sous-lieutenant	Du Tien Chong	30
GGI	65381	Lao Cai	Brulard, chef de bataillon	0	1904	janvier	Long Po	lieutenant	Marty	3	60	Long Po	NR	Thiang Xin Thio	10
GGI	65381	Lao Cai	Brulard, chef de bataillon	0	1904	janvier	Pha Long	lieutenant	Lasseron	3	32	Tong Song Ping	officier subalterne	Ly Thao Thao	31
GGI	65381	Lao Cai	Brulard, chef de bataillon	0	1904	février	Ban Nam Coum	sergent	Autet	1	36	Na Fa	sous-lieutenant	Hou Tien Chang	30
GGI	65381	Lao Cai	Brulard, chef de bataillon	0	1904	février	Long Po	lieutenant	Marty	3	60	Long Po	sous-officier	Thiang Sin Thio	NR
GGI	65381	Lao Cai	Brulard, chef de bataillon	0	1904	février	Tou Ma	adjudant	Marlineau	1	0	Xin Tien	sergent	Si Quang Khai	6
GGI	65381	Lao Cai	Brulard, chef de bataillon	0	1904	février	Pha Long	lieutenant	Lasseron	2	22	Tong Song Ping	officier subalterne	Ly Thao Thao	4
GGI	65381	Lao Cai	Brulard, chef de bataillon	0	1904	mars	Chang Poug	lieutenant	Devaux	2	27	Tieu Phong	0	Tsouang Quan Tai	70
GGI	65381	Lao Cai	Brulard, chef de bataillon	0	1904	mars	Pho Bang	lieutenant	Lame	3	47	Tong Khau	0	Tchang Se Cheng	50
GGI	65381	Lao Cai	Brulard, chef de bataillon	0	1904	mars	Xin Cai	sergent	Talay	1	0	Mao Chang Kha	0	Houau	20

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	65381	Lao Cai	Brulard, chef de bataillon	0	1904	mars	Na Cho Cai	lieutenant	Hugon	3	50	Pan Tze Hoa	0	Tchang Lieu Tcheng	30
GGI	65381	Lao Cai	Brulard, chef de bataillon	0	1904	mars	Than Thuy	capitaine	Serre	4	73	Bac Bao	0	Yang Tieu Sien	30
GGI	65381	Lao Cai	Brulard, chef de bataillon	0	1904	mars	Lao Chay	lieutenant	Pierre	3	49	Moung Toung	0	Lao Pou Tsong	20
GGI	65381	Lao Cai	Brulard, chef de bataillon	0	1904	mars	Man Mei	lieutenant	Vallase	4	60	Tu Long Xin Cai	0	Ma Beu Chung	30
GGI	65381	Lao Cai	Brulard, chef de bataillon	0	1904	mars	Xin Man	lieutenant	Maussat	4	49	Mao Ping	0	Yang Quang Sen	30
GGI	65381	Lao Cai	Brulard, chef de bataillon	0	1904	mars	Ban Nam Coum	sergent	Autet	1	35	Na Fa	sous-lieutenant	Hon Tien Chang	30
GGI	65381	Lao Cai	Brulard, chef de bataillon	0	1904	mars	Long Po	lieutenant	Marty	3	60	Long Po	sous-officier	Tiang Sinh Thio	15
GGI	65381	Lao Cai	Brulard, chef de bataillon	0	1904	mars	Pha Long	lieutenant	Lasseron	2	32	Tong Song Ping	officier subalterne	Ly Thao Sao	22
GGI	65381	Lao Cai	Brulard, chef de bataillon	0	1904	mars	Tou Ma	adjudant	NR	1	14	Xin Tien	sergent	Quang Khai	30
GGI	65381	Lao Cai	Brulard, chef de bataillon	0	1904	avril	Ban Nam Coum	lieutenant	Michel	2	36	Na Fa	sous-lieutenant	Du Tien Chang	30
GGI	65381	Lao Cai	Brulard, chef de bataillon	0	1904	avril	Long Po	lieutenant	Marty	3	60	Long Po	sous-officier	Thiang Sinh Thio	15
GGI	65381	Lao Cai	Brulard, chef de bataillon	0	1904	avril	Tou Ma	adjudant	Lamartre	1	9	Xin Tien	sergent	Ly Quang Khai	30
GGI	65381	Lao Cai	Brulard, chef de bataillon	0	1904	avril	Pha Long	lieutenant	Lasseron	3	36	Tong Song Ping	officier subalterne	Ly Thao Sao	22
GGI	65381	Lao Cai	Brulard, chef de bataillon	0	1904	mai	Ban Nam Coum	lieutenant	Michel	2	36	Na Fa	sous-lieutenant	Ou Tien Chan	30
GGI	65381	Lao Cai	Brulard, chef de bataillon	0	1904	mai	Long Po	lieutenant	Marty	3	58	Long Po	sous-officier	Tiang Sinh Thio	15
GGI	65381	Lao Cai	Brulard, chef de bataillon	0	1904	mai	Tou Ma	adjudant	Lamartre	1	12	Xin Tien	sergent	Ly Quang Khai	30
GGI	65381	Lao Cai	Brulard, chef de bataillon	0	1904	mai	Pha Long	lieutenant	Lasseron	3	36	Tong Song Ping	officier subalterne	Ly Thao Seo	20
GGI	65381	Lao Cai	Brulard, chef de bataillon	0	1904	juin	Ban Nam Coum	lieutenant	Michel	3	37	Na Fa	sous-lieutenant	Hon Tien Chang	30
GGI	65381	Lao Cai	Brulard, chef de bataillon	0	1904	juin	Long Po	lieutenant	Hippeau	3	57	Long Po	sous-officier	Mu Tann Tchou	10
GGI	65381	Lao Cai	Brulard, chef de bataillon	0	1904	juin	Tou Ma	adjudant	Lamartre	1	9	Xin Tien	sergent	Ly Quang Khai	10
GGI	65381	Lao Cai	Brulard, chef de bataillon	0	1904	juin	Pha Long	lieutenant	Lasseron	4	41	Tong Song Ping	officier subalterne	Ly Thao Seo	20
GGI	65381	Lao Cai	Brulard, chef de bataillon	0	1904	juillet	Long Po	sergent	Dupré	3	58	Long Po	sous-officier	Mu Tam Tchou	15
GGI	65381	Lao Cai	Brulard, chef de bataillon	0	1904	juillet	Tou Ma	adjudant	Lamartre	1	11	Xin Tien	sergent	Ly Quang Khai	12
GGI	65381	Lao Cai	Brulard, chef de bataillon	0	1904	juillet	Pha Long	lieutenant	Lasseron	3	36	Tong Song Ping	officier subalterne	Ly Thao Seo	22
GGI	65381	Lao Cai	Brulard, chef de bataillon	0	1904	juillet	Ban Nam Coum	lieutenant	Michel	2	36	Na Fa	sous-lieutenant	Ou Tien Chan	30
GGI	65381	Lao Cai	Brulard, chef de bataillon	Vuong Chan Bang	1904	août	Long Po	sergent	Dupré	2	56	Long Po	sous-officier	Mu Tam Tchou	8
GGI	65381	Lao Cai	Brulard, chef de bataillon	Vuong Chan Bang	1904	août	Tou Ma	adjudant	Lamartre	1	11	Xin Tien	sergent	Ly Quang Khai	12
GGI	65381	Lao Cai	Brulard, chef de bataillon	Vuong Chan Bang	1904	août	Pha Long	lieutenant	Lasseron	3	35	Tong Song Ping	officier subalterne	Ly Thao Sao	13

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	65381	Lao Cai	Brulard, chef de bataillon	Vuong Chan Bang	1904	août	Ban Nam Coum	lieutenant	Keydellet	3	33	Na Fa	sous-lieutenant	Hou Tieng Chang	8
GGI	65381	Lao Cai	Brulard, chef de bataillon	Vang Tchin Pang	1904	septembre	Long Po	lieutenant	Hitier	4	54	Long Po	sous-officier	Mu Tam Chou	10
GGI	65381	Lao Cai	Brulard, chef de bataillon	Vang Tchin Pang	1904	septembre	Tou Ma	adjudant	Lamartre	1	15	Xin Tien	sergent	Ly Quang Khai	12
GGI	65381	Lao Cai	Brulard, chef de bataillon	Vang Tchin Pang	1904	septembre	Pha Long	lieutenant	Lasseron	4	38	Tong Song Ping	officier subalterne	Ly Thao Sao	20
GGI	65381	Lao Cai	Brulard, chef de bataillon	Vang Tchin Pang	1904	septembre	Ban Nam Coum	lieutenant	Reydellet	3	33	Na Fa	sergent	Hong Tieng Chang	8
GGI	65381	Lao Cai	Brulard, chef de bataillon	Vang Tchin Pang	1904	octobre	Long Po	lieutenant	Hitier	2	56	Long Po	sous-officier	Mu Tam Tchou	10
GGI	65381	Lao Cai	Brulard, chef de bataillon	Vang Tchin Pang	1904	octobre	Tou Ma	sergent	Brasini	1	15	Xin Tien	sergent	Ly Quang Khai	12
GGI	65381	Lao Cai	Brulard, chef de bataillon	Vang Tchin Pang	1904	octobre	Pha Long	lieutenant	Marckert	4	38	Tong Song Ping	officier subalterne	Ly Thao Sao	20
GGI	65381	Lao Cai	Brulard, chef de bataillon	Vang Tchin Pang	1904	octobre	Ban Nam Coum	lieutenant	Reydellet	3	33	Na Fa	sergent	Hou Tieng Chang	8
GGI	65381	Lao Cai	Berger, chef de bataillon	Vang Tchin Pang	1904	novembre	Tou Ma	sergent	Biansini	1	15	Xin Tien	sergent	Ly Quang Khai	12
GGI	65381	Lao Cai	Berger, chef de bataillon	Vang Tchin Pang	1904	novembre	Pha Long	sergent	Aubry	1	35	Tong Song Ping	officier subalterne	Ly Thao Sao	20
GGI	65381	Lao Cai	Berger, chef de bataillon	Vang Tchin Pang	1904	novembre	Ban Nam Coum	lieutenant	Reydellet	3	39	Na Fa	sergent	Hong Tieng Chang	8
GGI	65381	Lao Cai	Berger, chef de bataillon	Vang Tchin Pang	1904	novembre	Long Po	sergent	Rétali	1	35	Long Po	sous-officier	Mu Tam Tchou	15
GGI	65381	Lao Cai	Berger, chef de bataillon	Vang Tchin Pang	1904	décembre	Tou Ma	adjudant	L'Hôte	1	16	Xin Tien	sergent	Ly Quang Khai	50
GGI	65381	Lao Cai	Berger, chef de bataillon	Vang Tchin Pang	1904	décembre	Pha Long	sergent	Aubry	1	25	Tong Song Ping	officier subalterne	Ly Tao Theo	20
GGI	65381	Lao Cai	Berger, chef de bataillon	Vang Tchin Pang	1904	décembre	Ban Nam Coum	lieutenant	Reydellet	3	39	Na Fa	sergent	Hong Tieng Chang	8
GGI	65381	Lao Cai	Berger, chef de bataillon	Vang Tchin Pang	1904	décembre	Long Po	sergent	Rétali	1	35	Long Po	sergent	NR	10
GGI	65381	Mong Cai	Mayeur, chef de bataillon	Tcheng Wai Ling	1904	janvier	Mong Cai	lieutenant-colonel	Mayeur	410	50	Tong Hing	mandarin militaire	Tong Tao	150
GGI	65381	Mong Cai	Mayeur	Tcheng Wai Ling	1904	janvier	Hoan Mo	lieutenant	Stevenard	2	50	Lang Dong	Pho Quan	Khau Thac Minh	51
GGI	65381	Mong Cai	Mayeur	Tcheng Wai Ling	1904	janvier	Hoan Mo	lieutenant	Stevenard	2	50	Lang Dong	Pho Quan	Khau Thac Minh	51
GGI	65381	Mong Cai	Mayeur	Tcheng Wai Ling	1904	janvier	Hoan Mo	lieutenant	Stevenard	2	50	Lang Dong	Pho Quan	Khau Thac Minh	51
GGI	65381	Mong Cai	Mayeur	Tcheng Wai Ling	1904	janvier	Hoan Mo	lieutenant	Stevenard	2	50	Lang Dong	Pho Quan	Khau Thac Minh	51
GGI	65381	Mong Cai	Mayeur	Tcheng Wai Ling	1904	janvier	Than Poun	capitaine	Talay	10	150	Na Luong	mandarin civil	San Tru Meuh	60
GGI	65381	Mong Cai	Mayeur	Tcheng Wai Ling	1904	février	Mong Cai	lieutenant	Mayeur	410	50	Tong Hing	mandarin militaire	Tong Tao Y	150
GGI	65381	Mong Cai	Mayeur	Tcheng Wai Ling	1904	février	Than Poun	capitaine	Talay	10	150	Na Luong	NR	San Tin Meuh	60
GGI	65381	Mong Cai	Mayeur	Tcheng Wai Ling	1904	février	Hoan Mo	lieutenant	Stevenard	2	50	Lang Dong	mandarin militaire	Luong Ka Fun	51
GGI	65381	Mong Cai	Mayeur	Tcheng Wai Ling	1904	mars	Mong Cai	chef de bataillon	Mayeur	410	50	Tong Hing	mandarin militaire	Tong Tao Yi	150
GGI	65381	Mong Cai	Mayeur	Tcheng Wai Ling	1904	mars	Than Poun	capitaine	Talay	10	150	Na Luong	0	San Tinh Meuh	60

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	65381	Mong Cai	Mayeur	Tcheng Wai Ling	1904	mars	Than Poun	capitaine	Talay	10	150	Na Luong	0	San Tinh Meuh	60
GGI	65381	Mong Cai	Mayeur	Tcheng Wai Ling	1904	mars	Hoan Mo	lieutenant	Hévenard	2	50	Lang Dong	sous-officier	Pham Khao	50
GGI	65381	Mong Cai	Mayeur, chef de bataillon	San Peng Chiec	1904	avril	Mong Cai	lieutenant-colonel	Mayeur	410	50	Tong Hing	mandarin militaire 5e	Chuong Chi	150
GGI	65381	Mong Cai	Mayeur	San Peng Chiec	1904	avril	Than Poun	capitaine	Talay	10	150	Na Luong	mandarin militaire	San Tin	60
GGI	65381	Mong Cai	Mayeur	San Peng Chiec	1904	avril	Hoan Mo	lieutenant	Stevenard	2	55	Lang Dong	sous-officier	Tong Nhan Phong	100
GGI	65381	Mong Cai	Mayeur, chef de bataillon	San Peng Chiec	1904	mai	Mong Cai	lieutenant-colonel	Mayeur	410	50	Thong Hing	mandarin militaire	Chuong Chi Lan	150
GGI	65381	Mong Cai	Mayeur	San Peng Chiec	1904	mai	Than Poun	capitaine	Talay	10	150	Na Luong	mandarin civil	San Tin Meuch	60
GGI	65381	Mong Cai	Mayeur	San Peng Chiec	1904	mai	Hoan Mo	lieutenant	Stevenard	2	50	Lang Dong	sous-officier	Vong Nhan Phong	50
GGI	65381	Mong Cai	Mayeur	San Peng Chiec	1904	mai	Hoan Mo	lieutenant	Stevenard	2	50	Lang Dong	sous-officier	Vong Nhan Phong	50
GGI	65381	Mong Cai	Lagarrue, chef de bataillon	San Peng Chiec	1904	juin	Mong Cai	chef de bataillon	Lagarrue	410	110	Thong Hing	mandarin militaire	Chuong Chi Lang	150
GGI	65381	Mong Cai	Lagarrue, chef de bataillon	San Peng Chiec	1904	juin	Than Poun	lieutenant	Levasseur	9	85	Na Luong	mandarin civil	San Tin Meuch	80
GGI	65381	Mong Cai	Lagarrue, chef de bataillon	San Peng Chiec	1904	juin	Binh Lieu	lieutenant	Boreau de Roince	2	37	Lang Dong	sous-officier	Vong Nhan Phong	100
GGI	65381	Mong Cai	Lagarrue, chef de bataillon	Thuong Thi Lan, mandarin militaire	1904	juillet	Mong Cai	chef de bataillon	Lagarrue	410	110	Thong Hing	mandarin militaire	Chuong Chi Lang	150
GGI	65381	Mong Cai	Lagarrue, chef de bataillon	0	1904	juillet	Than Poun	lieutenant	Levasseur	1	81	Na Luong	mandarin civil	San Tin Mench	203
GGI	65381	Mong Cai	Lagarrue, chef de bataillon	0	1904	juillet	Binh Lieu	lieutenant	Boreau de Roince	3	65	Lang Dong	sous-officier	Vong Nham Phong	54
GGI	65381	Mong Cai	Lagarrue, chef de bataillon	0	1904	août	Mong Cai	chef de bataillon	Lagarrue	410	110	Thong Hing	mandarin militaire	Chuong Chi Lang	50
GGI	65381	Mong Cai	Lagarrue, chef de bataillon	0	1904	août	Than Poun	lieutenant	Levasseur	3	75	Na Luong	mandarin civil	San Tin Mench	80
GGI	65381	Mong Cai	Lagarrue, chef de bataillon	0	1904	août	Binh Lieu	lieutenant	Boreau de Roince	4	65	Lang Dong	sous-officier	Vong Nham Phong	54
GGI	65381	Mong Cai	Lagarrue, chef de bataillon	0	1904	septembre	Mong Cai	lieutenant-colonel	Lorho	410	110	Thong Hing	mandarin militaire	Thuong Thi Lan	80
GGI	65381	Mong Cai	Lagarrue, chef de bataillon	0	1904	septembre	Than Poun	lieutenant	Levasseur	3	75	Na Luong	mandarin civil	Mui Xuong Phi	80
GGI	65381	Mong Cai	Lagarrue, chef de bataillon	0	1904	septembre	Binh Lieu	lieutenant	Boreau de Roince	4	65	Lang Dong	sous-officier	Vong Nham Phong	54
GGI	65381	Mong Cai	Lorho, lieutenant-colonel	0	1904	octobre	Mong Cai	lieutenant-colonel	Lorho	380	100	Thong Hing	mandarin militaire	Thuong Thi Lan	130
GGI	65381	Mong Cai	Lorho, lieutenant-colonel	0	1904	octobre	Than Poun	lieutenant	Levasseur	3	75	Na Luong	mandarin civil	Mui Xuong Phi	80
GGI	65381	Mong Cai	Lorho, lieutenant-colonel	0	1904	octobre	Binh Lieu	lieutenant	Boreau de Roince	4	100	Lang Dong	sous-officier	Vong Nhan Phong	54
GGI	65381	Mong Cai	Lorho, lieutenant-colonel	0	1904	novembre	Mong Cai	lieutenant-colonel	Lorho	300	100	Thong Hing	mandarin du 5e degré	Ngay Thuong Phong	130
GGI	65381	Mong Cai	Lorho, lieutenant-colonel	0	1904	novembre	Than Poun	lieutenant	Levasseur	2	69	Na Luong	capitaine	Phu Thin Hin	75
GGI	65381	Mong Cai	Lorho, lieutenant-colonel	0	1904	novembre	Binh Lieu	lieutenant	Coste	4	100	Lang Dong	sous-officier	Vong Nham Phong	50
GGI	65381	Mong Cai	Lorho, lieutenant-colonel	0	1904	décembre	Mong Cai	lieutenant-colonel	Lorho	300	100	Thong Hing	mandarin du 5e degré	Ngay Thuong Phong	130

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	65381	Mong Cai	Lorho, lieutenant-colonel	0	1904	décembre	Than Poun	lieutenant	Levavasseur	5	74	Na Luong	capitaine	Phu Thin Hin	75
GGI	65381	Mong Cai	Lorho, lieutenant-colonel	0	1904	décembre	Binh Lieu	lieutenant	Coste	4	70	Lang Dong	NR	Han Tac Lam	50
GGI	65381	Bao Lac	0	0	1904	juillet	Chang Poug	Lieutenant	Devaux	2	30	Tien Phong	mandarin militaire	Tsouang Tsa Tai	30
GGI	65381	2e Territoire militaire	0	0	1904	juillet	Pho Bang	Lieutenant	Lame	3	60	Tong Khan	0	Thang Thi Chung	30
GGI	65381	Bao Lac	0	0	1904	août	Chang Poug	sergent	Boyer	1	15	Tien Phong	mandarin militaire	Tio Teu Minh	80
GGI	65381	2e Territoire militaire	0	0	1904	août	Pho Bang	Lieutenant	Lame	3	54	Tong Khan	0	Thang Thi Chung	20
GGI	65381	Bao Lac	0	0	1904	septembre	Chang Poug	sergent	Boyer	1	15	Tien Phong	mandarin militaire	Tio Teu Minh	80
GGI	65381	2e Territoire militaire	0	0	1904	septembre	Pho Bang	Lieutenant	Lame	3	54	Tong Khan	0	Thang Thi Chung	20
GGI	65381	Bao Lac	0	0	1904	octobre	Chang Poug	sergent	Boyer	1	15	Tien Phong	mandarin militaire	Tio Teu Minh	150
GGI	65381	2e Territoire militaire	0	0	1904	octobre	Pho Bang	Lieutenant	Lame	4	62	Tong Khan	0	Thang Te Chung	30
GGI	65382	Cao Bang	0	0	1905	janvier	Bi Ha	sergent	Malpertuis	1	15	Ban Kha	capitaine	Ly Duc Pho	40
GGI	65382	Cao Bang	0	0	1905	janvier	Ban Cra	sergent	Maure	1	25	Dong Quang	sergent	Lieu Ki Vu	25
GGI	65382	Cao Bang	0	0	1905	janvier	Tra Linh	lieutenant	Latapie	2	60	Lung Ban	capitaine	Hoang Duc Huu	20
GGI	65382	Cao Bang	0	0	1905	janvier	Soc Giang	capitaine	Bernard	7	78	Binh Mang	capitaine	Hoang Boi Quay	250
GGI	65382	Cao Bang	0	0	1905	février	Bi Ha	sergent	Berchet	1	15	Ban Kha	capitaine	Ly Duc Tho	40
GGI	65382	Cao Bang	0	0	1905	février	Ban Cra	sergent	Maure	1	25	Dong Quang	sergent	Lieu Ki Vu	25
GGI	65382	Cao Bang	0	0	1905	février	Tra Linh	lieutenant	Latapie	2	64	Lung Ban	capitaine	Hoang Duc Huu	20
GGI	65382	Cao Bang	0	0	1905	février	Soc Giang	capitaine	Bernard	8	120	Binh Mang	capitaine	Hoang Boi Quay	250
GGI	65382	Cao Bang	0	0	1905	février	Na Lan	sergent	Gueudet	1	15	Bo Cup	sergent	Tang Ngoc Lam	30
GGI	65382	Cao Bang	0	0	1905	février	Ta Lung	capitaine	Blanc	54	0	Thuy Cau	capitaine	Dang	80
GGI	65382	Cao Bang	0	0	1905	mars	Bi Ha	sergent	Berchet	1	15	Ban Kha	capitaine	Ly Duc Tho	40
GGI	65382	Cao Bang	0	0	1905	mars	Ban Cra	sergent	Maure	1	25	Dong Quang	sergent	Lieu Ki Vu	25
GGI	65382	Cao Bang	0	0	1905	mars	Tra Linh	lieutenant	Latapie	2	65	Lung Ban	capitaine	Hoang Duc Huu	20
GGI	65382	Cao Bang	0	0	1905	mars	Soc Giang	capitaine	Bernard	8	94	Binh Mang	capitaine	Hoang Boi Quay	250
GGI	65382	Cao Bang	0	0	1905	mars	Na Lan	sergent	Gueudet	1	15	Bo Cup	sergent	Tang Ngoc Lam	30
GGI	65382	Cao Bang	0	0	1905	mars	Ta Lung	capitaine	Blanc	53	0	Thuy Cau	capitaine	Dang	65
GGI	65382	Cao Bang	0	0	1905	avril	Bi Ha	sergent	Berchet	1	15	Ban Kha	capitaine	Ly Duc Tho	40
GGI	65382	Cao Bang	0	0	1905	avril	Ban Cra	sergent	Deltheil	1	25	Dong Quang	sergent	Lieu Ki Vu	25



**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	65382	Cao Bang	0	0	1905	avril	Tra Linh	lieutenant	Latapie	3	65	Lung Bang	capitaine	NR	20
GGI	65382	Cao Bang	0	0	1905	avril	Soc Giang	capitaine	Bernard	10	164	Binh Mang	capitaine	Hoang Boi Quay	250
GGI	65382	Cao Bang	0	0	1905	avril	Na Lan	sergent	Gueudet	1	15	Bo Cup	sergent	Tang Ngoc Lam	30
GGI	65382	Cao Bang	0	0	1905	avril	Ta Lung	lieutenant	Huot	54	0	Thuy Cau	capitaine	Dang	85
GGI	65382	Cao Bang	0	0	1905	mai	Bi Ha	sergent	Berchet	1	15	Ban Kha	capitaine	Ly Duc Tho	40
GGI	65382	Cao Bang	0	0	1905	mai	Ban Cra	sergent	Deltheil	1	25	Dong Quang	sergent	Liu Ki Vu	28
GGI	65382	Cao Bang	0	0	1905	mai	Tra Linh	lieutenant	Latapie	2	65	Lung Bang	capitaine	Hoang Duc Huu	20
GGI	65382	Cao Bang	0	0	1905	mai	Soc Giang	capitaine	Bernard	10	137	Binh Mang	capitaine	Hoang Boi Quay	250
GGI	65382	Cao Bang	0	0	1905	mai	Na Lan	sergent	Cousin	1	15	Bo Cup	sergent	Tang Ngoc Lam	30
GGI	65382	Cao Bang	0	0	1905	mai	Ta Lung	lieutenant	Huot	52	0	Thuy Cau	capitaine	Dang	80
GGI	65382	Cao Bang	0	0	1905	juin	Bi Ha	sergent	Berchet	1	15	Ban Kha	capitaine	Ly Duc Tho	40
GGI	65382	Cao Bang	0	0	1905	juin	Ban Cra	sergent	Deltheil	1	25	Dong Quang	sergent	To Tai Van	30
GGI	65382	Cao Bang	0	0	1905	juin	Tra Linh	lieutenant	Latapie	3	65	Lung Bang	chong gie	Hoang Duc Huu	20
GGI	65382	Cao Bang	0	0	1905	juin	Soc Giang	capitaine	Bernard	12	164	Binh Mang	capitaine	Hoang Boi Quay	250
GGI	65382	Cao Bang	0	0	1905	juin	Na Lan	sergent	Cousin	1	15	Bo Cup	sergent	Tang Ngoc Lam	30
GGI	65382	Cao Bang	0	0	1905	juin	Ta Lung	lieutenant	Huot	51	0	Thuy Cau	capitaine	Dang	80
GGI	65382	Cao Bang	0	0	1905	juillet	Bi Ha	sergent	Berchet	1	15	Ban Kha	capitaine	Ly Duc Tho	40
GGI	65382	Cao Bang	0	0	1905	juillet	Ban Cra	sergent	Deltheil	1	26	Dong Quang	sergent	To Tai Van	30
GGI	65382	Cao Bang	0	0	1905	juillet	Tra Linh	lieutenant	Latapie	3	61	Lung Bang	chong gie	Hoang Duc Huu	20
GGI	65382	Cao Bang	0	0	1905	juillet	Soc Giang	capitaine	Bernard	9	135	Binh Mang	capitaine	Hoang Boi Quay	250
GGI	65382	Cao Bang	0	0	1905	juillet	Na Lan	sergent	Cousin	1	15	Bo Cup	sergent	Tang Nga Lam	30
GGI	65382	Cao Bang	0	0	1905	juillet	Ta Lung	lieutenant	Huot	46	0	Thuy Cau	capitaine	Dang	80
GGI	65382	Cao Bang	0	0	1905	août	Bi Ha	sergent	Berchet	1	15	Ban Kha	capitaine	Ly Duc Tho	40
GGI	65382	Cao Bang	0	0	1905	août	Ban Cra	sergent	Deltheil	1	26	Dong Quang	sergent	To Tai Van	30
GGI	65382	Cao Bang	0	0	1905	août	Tra Linh	lieutenant	Latapie	3	61	Lung Bang	chong gie	Hoang Duc Huu	20
GGI	65382	Cao Bang	0	0	1905	août	Soc Giang	capitaine	Bernard	7	113	Binh Mang	capitaine	Hoang Boi Quay	250
GGI	65382	Cao Bang	0	0	1905	août	Na Lan	sergent	Cousin	1	15	Bo Cup	sergent	Tang Nga Lam	30
GGI	65382	Cao Bang	0	0	1905	août	Ta Lung	lieutenant	Huot	48	0	Thuy Cau	capitaine	Dang	70

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	65382	Cao Bang	0	0	1905	septembre	Ha Lan	lieutenant	Coronnat	4	55	Ban Kha	capitaine	Ly Duc Tho	40
GGI	65382	Cao Bang	0	0	1905	septembre	Ban Cra	sergent	Deltheil	1	25	Dong Quang	sergent	Liu Ki Vu	32
GGI	65382	Cao Bang	0	0	1905	septembre	Tra Linh	lieutenant	Latapie	3	47	Lung Bang	chong gie	Hoang Duc Huu	20
GGI	65382	Cao Bang	0	0	1905	septembre	Soc Giang	capitaine	Bernard	7	114	Binh Mang	capitaine	Hoang Boi Quay	250
GGI	65382	Cao Bang	0	0	1905	septembre	Na Lan	sergent	Cousin	1	15	Bo Cup	sergent	Tang Ngoc Lam	30
GGI	65382	Cao Bang	0	0	1905	septembre	Ta Lung	lieutenant	Huot	49	0	Thuy Cau	capitaine	Dang	70
GGI	65382	Cao Bang	0	0	1905	octobre	Ha Lan	lieutenant	Coronnat	4	59	Ban Kha	capitaine	Ly Duc Tho	42
GGI	65382	Cao Bang	0	0	1905	octobre	Ban Cra	sergent	Deltheil	1	26	Dong Quang	sergent	Liu Ki Vu	30
GGI	65382	Cao Bang	0	0	1905	octobre	Tra Linh	lieutenant	Latapie	3	45	Lung Bang	chong gie	0	20
GGI	65382	Cao Bang	0	0	1905	octobre	Soc Giang	capitaine	Bernard	7	108	Binh Mang	capitaine	Hoang Boi Quay	250
GGI	65382	Cao Bang	0	0	1905	octobre	Na Lan	sergent	Cousin	1	15	Bo Cup	sergent	0	30
GGI	65382	Cao Bang	0	0	1905	octobre	Ta Lung	lieutenant	François	48	0	Thuy Cau	interprète	Tseng	70
GGI	65382	Cao Bang	0	0	1905	novembre	Ha Lan	lieutenant	Coronnat	4	56	Ban Kha	capitaine	Ly Duc Pho	42
GGI	65382	Cao Bang	0	0	1905	novembre	Ban Cra	sergent	Deltheil	1	25	Dong Quang	sergent	Liu Ki Vu	31
GGI	65382	Cao Bang	0	0	1905	novembre	Tra Linh	lieutenant	Latapie	3	50	Lung Bang	chong gie	0	20
GGI	65382	Cao Bang	0	0	1905	novembre	Soc Giang	capitaine	Bernard	7	102	Binh Mang	capitaine	Hoang Bi Quay	250
GGI	65382	Cao Bang	0	0	1905	novembre	Na Lan	sergent	Cousin	1	15	Bo Cup	sergent	Tang Ngoc Lam	31
GGI	65382	Cao Bang	0	0	1905	novembre	Ta Lung	lieutenant	François	40	0	Thuy Cau	interprète	Tcheng	70
GGI	65382	Cao Bang	0	0	1905	décembre	Ha Lan	lieutenant	Coronnat	4	56	Ban Kha	capitaine	Ly Duc Pho	42
GGI	65382	Cao Bang	0	0	1905	décembre	Ban Cra	sergent	Deltheil	1	24	Dong Quang	sergent	Liu Ki Vu	31
GGI	65382	Cao Bang	0	0	1905	décembre	Tra Linh	lieutenant	Latapie	2	50	Lung Bang	chong gie	0	103
GGI	65382	Cao Bang	0	0	1905	décembre	Soc Giang	capitaine	Bernard	7	100	Binh Mang	capitaine	Hoang Bi Quay	200
GGI	65382	Cao Bang	0	0	1905	décembre	Na Lan	sergent	Gueudet	1	15	Bo Cup	0	Hoang Dao Pilou	30
GGI	65382	Cao Bang	0	0	1905	décembre	Ta Lung	lieutenant	François	50	0	Thuy Cau	capitaine	Vi Vinh Xuong	70
GGI	65382	Cao Bang	0	0	1905	décembre	Coc Pan	sergent	Carboneil	2	15	Na Bo	0	Nguyen Chiao	20
GGI	65382	Ha Giang	0	0	1905	avril	Chang Poug	sergent	Gransily	1	15	Tien Phong	0	Yuh Tenh Menh	100
GGI	65382	Ha Giang	0	0	1905	avril	Pho Bang	Lieutenant	Lame	1	54	Tong Khan	0	Thang Te Tchang	30
GGI	65382	Ha Giang	0	0	1905	avril	Na Cho Cai	lieutenant	Hugon	3	50	Pan Tze Hoa	0	Tchan Liu Tcheng	30

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	65382	Ha Giang	0	0	1905	avril	Thanh Thuy	capitaine	Wautbesghe	5	91	Bac Bao	0	Phu To Pinh	30
GGI	65382	Ha Giang	0	0	1905	avril	Xin Man	Lieutenant	Keime	6	80	Mao Pung	0	Tsien Tsang	20
GGI	65382	Ha Giang	0	0	1905	avril	Coc Pan	sergent	Jalducci	2	15	Na Bo	0	Nguyen Chao	20
GGI	65382	Ha Giang	0	0	1905	mai	Chang Poug	sergent	Boyer	1	15	Tien Phong	capitaine	Yuh Tenh Minh	100
GGI	65382	Ha Giang	0	0	1905	mai	Pho Bang	Lieutenant	Caurette	1	54	Tong Khan	0	Thang Te Tchang	30
GGI	65382	Ha Giang	0	0	1905	mai	Na Cho Cai	lieutenant	Hugon	NR	0	Pan Tze Hoa	0	Kang Teou Phu	30
GGI	65382	Ha Giang	0	0	1905	mai	Thanh Thuy	capitaine	Wautbesghe	5	111	Bac Bao	0	Phu To Pinh	30
GGI	65382	Ha Giang	0	0	1905	mai	Xin Man	Lieutenant	Keime	6	80	Mao Ping	0	Tsien Tsang	20
GGI	65382	Ha Giang	0	0	1905	juin	Chang Poug	sergent	Boyer	1	15	Tien Phong	capitaine	Tchen Y Tenh	100
GGI	65382	Ha Giang	0	0	1905	juin	Pho Bang	Lieutenant	Caurette	2	48	Tong Khan	0	Zang Ze Zchang	250
GGI	65382	Ha Giang	0	0	1905	juin	Na Cho Cai	adjudant	Quenot	2	50	Pan Tze Hoa	0	Kang Teou Phu	30
GGI	65382	Ha Giang	0	0	1905	juin	Thanh Thuy	capitaine	Wautbesghe	5	111	Bac Bao	0	Phu To Pinh	30
GGI	65382	Ha Giang	0	0	1905	juin	Xin Man	Lieutenant	Keime	6	80	Mao Ping	0	Tsien Tsang	20
GGI	65382	Ha Giang	0	0	1905	juillet	Chang Poug	sergent	Boyer	1	15	Tien Phong	capitaine	Tchen Y Tenh	100
GGI	65382	Ha Giang	0	0	1905	juillet	Pho Bang	Lieutenant	Caurette	2	42	Tong Khan	0	Zang Ze Zchang	250
GGI	65382	Ha Giang	0	0	1905	juillet	Na Cho Cai	Lieutenant	Arnould	3	44	Pan Tze Hoa	0	Kang Teou Phu	30
GGI	65382	Ha Giang	0	0	1905	juillet	Thanh Thuy	capitaine	Deveney	8	98	Bac Bao	0	Phu To Pinh	30
GGI	65382	Ha Giang	0	0	1905	juillet	Xin Man	Lieutenant	Keime	5	77	Mao Ping	sergent	Ngu Yang Phu	20
GGI	65382	Ha Giang	0	0	1905	août	Chang Poug	sergent	Boyer	1	15	Tien Phong	capitaine	Tchen Y Tenh	100
GGI	65382	Ha Giang	0	0	1905	août	Pho Bang	Lieutenant	Caurette	2	43	Tong Khan	0	Zchaou Houi Minh	250
GGI	65382	Ha Giang	0	0	1905	août	Na Cho Cai	Lieutenant	Arnould	3	44	Pan Tze Hoa	0	Kang Teou Phu	30
GGI	65382	Ha Giang	0	0	1905	août	Thanh Thuy	capitaine	Deveney	5	87	Bac Bao	0	Phu To Pinh	30
GGI	65382	Ha Giang	0	0	1905	août	Xin Man	Lieutenant	Keime	4	80	Mao Ping	sergent	Ngu Yang Phu	20
GGI	65382	Ha Giang	0	0	1905	septembre	Chang Poug	sergent	Boyer	1	15	Tien Phong	capitaine	Tchen Y Tenh	100
GGI	65382	Ha Giang	0	0	1905	septembre	Pho Bang	Lieutenant	Caurette	2	43	Tong Khan	0	Zchaou Houi Minh	190
GGI	65382	Ha Giang	0	0	1905	octobre	Chang Poug	sergent	Boyer	1	16	Tien Phong	capitaine	Tchen Y Tenh	100
GGI	65382	Ha Giang	0	0	1905	octobre	Pho Bang	Lieutenant	Caurette	2	35	Tong Khan	0	Su Ze Sin	170
GGI	65382	Ha Giang	0	0	1905	octobre	Na Cho Cai	Lieutenant	Arnould	3	45	Pan Tze Hoa	0	Kan Tou Fou	30

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	65382	Ha Giang	0	0	1905	octobre	Thanh Thuy	capitaine	Deveney	9	85	Bac Bao	0	Pho Zo Pinh	30
GGI	65382	Ha Giang	0	0	1905	octobre	Xin Man	Lieutenant	Keime	4	28	Mao Ping	sergent	Ngu Yang Phu	20
GGI	65382	Ha Giang	0	0	1905	novembre	Chang Poug	adjudant	Darnige	1	15	Tien Phong	capitaine	Thien Yu Thenh	100
GGI	65382	Ha Giang	0	0	1905	novembre	Pho Bang	Lieutenant	Caurette	2	36	Tong Khan	0	NR	190
GGI	65382	Ha Giang	0	0	1905	novembre	Na Cho Cai	Lieutenant	Arnould	3	43	Pan Tze Hoa	0	Kang In Phu	190
GGI	65382	Ha Giang	0	0	1905	novembre	Thanh Thuy	capitaine	Deveney	7	80	Bac Bao	0	Phu So Pinh	30
GGI	65382	Ha Giang	0	0	1905	novembre	Xin Man	Lieutenant	Keime	4	53	Mao Ping	sergent	Ngu Yang Phu	20
GGI	65382	Ha Giang	0	0	1905	décembre	Chang Poug	adjudant	Darnige	1	15	Tien Phong	capitaine	Tchuen Yu Tenh	100
GGI	65382	Ha Giang	0	0	1905	décembre	Pho Bang	sergent	Sacripanti	2	32	Tong Khan	0	Sa Te Pin	190
GGI	65382	Ha Giang	0	0	1905	décembre	Na Cho Cai	Lieutenant	Kahn	3	44	Pan Tze Hoa	0	Kang In Phu	30
GGI	65382	Ha Giang	0	0	1905	décembre	Thanh Thuy	Lieutenant	Moustie	5	47	Bac Bao	0	Moung Tung Sching Na	30
GGI	65382	Ha Giang	0	0	1905	décembre	Xin Man	Lieutenant	Keime	4	56	Mao Ping	sergent	Ngu Yang Phu	20
GGI	65382	Lang Son	0	0	1905	janvier	Dong Dang	capitaine	Paponnet	179	112	Nam Quan	capitaine	Cam	80
GGI	65382	Lang Son	0	0	1905	janvier	Chi Ma	capitaine	Barbier	9	129	Ay Diem	mandarin	Xan Penh Khoan	150
GGI	65382	Lang Son	0	0	1905	janvier	Ba Xa	lieutenant	De Boulanger	4	83	Cao Tac	mandarin	Khan Tien Ngoc	140
GGI	65382	Lang Son	0	0	1905	janvier	Bi Nhi	lieutenant	Satger	3	40	Bi Nhi Quan	mandarin	Hu Minh Khac	80
GGI	65382	Lang Son	0	0	1905	février	Dong Dang	capitaine	Paponnet	156	113	Nam Quan	capitaine	Cam	80
GGI	65382	Lang Son	0	0	1905	février	Chi Ma	capitaine	Castaing	9	134	Ay Diem	mandarin	Cheng Ping Quang	80
GGI	65382	Lang Son	0	0	1905	février	Ba Xa	lieutenant	De Boulanger	4	80	Cao Tac	mandarin	Phan Tien Ngoc	150
GGI	65382	Lang Son	0	0	1905	février	Bi Nhi	lieutenant	Satger	3	33	Bi Nhi Quan	mandarin	Hu Minh Khao	85
GGI	65382	Lang Son	0	0	1905	mars	Dong Dang	capitaine	Paponnet	164	118	Nam Quan	capitaine	Cam	180
GGI	65382	Lang Son	0	0	1905	mars	Chi Ma	capitaine	Castaing	9	133	Ay Diem	mandarin	Cheng Ping Quang	150
GGI	65382	Lang Son	0	0	1905	mars	Ba Xa	lieutenant	De Boulanger	4	80	Cao Tac	mandarin	Phan Tien Ngoc	174
GGI	65382	Lang Son	0	0	1905	mars	Bi Nhi	lieutenant	Satger	3	34	Bi Nhi Quan	capitaine	Lou	80
GGI	65382	Lang Son	0	0	1905	avril	Dong Dang	capitaine	Paponnet	157	94	Nam Quan	capitaine	Cam	100
GGI	65382	Lang Son	0	0	1905	avril	Chi Ma	capitaine	Castaing	10	130	Ay Diem	mandarin	Chau Xay Ky	20
GGI	65382	Lang Son	0	0	1905	avril	Ba Xa	lieutenant	De Boulanger	4	80	Cao Tac	mandarin	Phan Tien Ngoc	174
GGI	65382	Lang Son	0	0	1905	avril	Bi Nhi	lieutenant	Satger	2	39	Bi Nhi Quan	capitaine	Lou	85

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	65382	Lang Son	0	0	1905	mai	Dong Dang	capitaine	Paponnet	157	150	Nam Quan	capitaine	Lam	80
GGI	65382	Lang Son	0	0	1905	mai	Chi Ma	capitaine	Castaing	10	159	Ay Diem	mandarin	Cheng	150
GGI	65382	Lang Son	0	0	1905	mai	Ba Xa	lieutenant	De Boulanger	4	72	Cai Phu	mandarin	Phan Tien Ngoc	90
GGI	65382	Lang Son	0	0	1905	mai	Bi Nhi	lieutenant	Satger	3	50	Bi Nhi Quan	capitaine	Lou	85
GGI	65382	Lang Son	0	0	1905	juin	Dong Dang	capitaine	Paponnet	158	106	Nam Quan	capitaine	Lam	80
GGI	65382	Lang Son	0	0	1905	juin	Chi Ma	capitaine	Castaing	8	148	Ay Diem	mandarin	Cheng	150
GGI	65382	Lang Son	0	0	1905	juin	Ba Xa	lieutenant	De Boulanger	3	80	Cai Phu	mandarin	Pham Tien Ngoc	174
GGI	65382	Lang Son	0	0	1905	juin	Bi Nhi	lieutenant	Satger	3	49	Bi Nhi Quan	capitaine	Lou	85
GGI	65382	Lang Son	0	0	1905	juillet	Dong Dang	capitaine	Paponnet	NR	0	Nam Quan	capitaine	Lam	80
GGI	65382	Lang Son	0	0	1905	juillet	Chi Ma	capitaine	Castaing	NR	0	Ay Diem	mandarin	Theng Ting Quang	NR
GGI	65382	Lang Son	0	0	1905	juillet	Ba Xa	lieutenant	De Boulanger	NR	0	Cai Phu	mandarin	Pham Tien Ngoc	NR
GGI	65382	Lang Son	0	0	1905	juillet	Bi Nhi	lieutenant	Satger	NR	0	Bi Nhi Quan	capitaine	Lou	NR
GGI	65382	Lang Son	0	0	1905	juillet	Mong Cai	chef de bataillon	Lagarrue	NR	0	Thong Hing	NR	Ngay Thuong Phong	NR
GGI	65382	Lang Son	0	0	1905	juillet	Than Poun	lieutenant	Levasseur	NR	0	Na Luong	capitaine	Phu Thi Yn	NR
GGI	65382	Lang Son	0	0	1905	juillet	Binh Lieu	lieutenant	Combeau	NR	0	Lang Dong	mandarin à 5 galons	Li Hong Minh	NR
GGI	65382	Lang Son	0	0	1905	août	Dong Dang	capitaine	Paponnet	131	99	Nam Quan	capitaine	Lam	NR
GGI	65382	Lang Son	0	0	1905	août	Chi Ma	capitaine	Castaing	8	148	Ay Diem	mandarin	Theng Ting Quang	120
GGI	65382	Lang Son	0	0	1905	août	Dinh Lap	lieutenant	Stiquet	3	30	Cai Phu	capitaine	Pham Tien Ngoc	NR
GGI	65382	Lang Son	0	0	1905	août	Bi Nhi	lieutenant	Satger	3	50	Bi Nhi Quan	0	Shia de Fa	86
GGI	65382	Lang Son	0	0	1905	août	Mong Cai	commandant	Lagarrue	250	100	Thong Hing	NR	Ngay Thuong Phong	130
GGI	65382	Lang Son	0	0	1905	août	Than Poun	lieutenant	Levasseur	3	74	Na Luong	capitaine	Phu Thi Yn	75
GGI	65382	Lang Son	0	0	1905	août	Binh Lieu	lieutenant	Combeau	5	85	Lang Dong	mandarin à 5 galons	Li Hong Minh	60
GGI	65382	Lang Son	0	0	1905	septembre	Dong Dang	capitaine	Paponnet	NR	0	Nam Quan	capitaine	Lam	NR
GGI	65382	Lang Son	0	0	1905	septembre	Chi Ma	capitaine	Castaing	NR	0	Ay Diem	mandarin	Theng Ting Quang	NR
GGI	65382	Lang Son	0	0	1905	septembre	Dinh Lap	lieutenant	Stiquet	NR	0	Cai Phu	capitaine	Pham Tien Ngoc	NR
GGI	65382	Lang Son	0	0	1905	septembre	Bi Nhi	lieutenant	Satger	NR	0	Bi Nhi Quan	0	Shia de Fa	NR
GGI	65382	Lang Son	0	0	1905	septembre	Mong Cai	commandant	Lagarrue	NR	0	Thong Hing	NR	Ngay Thuong Phong	NR
GGI	65382	Lang Son	0	0	1905	septembre	Than Poun	lieutenant	Levasseur	NR	0	Na Luong	capitaine	Phu Thi Yn	NR

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	65382	Lang Son	0	0	1905	septembre	Binh Lieu	lieutenant	Combeau	NR	0	Lang Dong	mandarin à 5 galons	Li Hong Minh	NR
GGI	65382	Lang Son	0	0	1905	octobre	Dong Dang	capitaine	Paponnet	117	50	Nam Quan	capitaine	Lam	NR
GGI	65382	Lang Son	0	0	1905	octobre	Chi Ma	capitaine	Castaing	NR	0	Ay Diem	mandarin	Theng Ting Quang	NR
GGI	65382	Lang Son	0	0	1905	octobre	Dinh Lap	lieutenant	Stiquet	4	50	Cai Phu	capitaine	Pham Tien Ngoc	143
GGI	65382	Lang Son	0	0	1905	octobre	Bi Nhi	lieutenant	Satger	3	44	Bi Nhi Quan	commandant	Shia de Fa	161
GGI	65382	Lang Son	0	0	1905	octobre	Mong Cai	commandant	Lagarrue	300	100	Thong Hing	NR	Ngay Thuong Phong	130
GGI	65382	Lang Son	0	0	1905	octobre	Than Poun	lieutenant	Levasseur	NR	0	Na Luong	capitaine	Phu Thi Yn	NR
GGI	65382	Lang Son	0	0	1905	octobre	Binh Lieu	lieutenant	Combeau	2	60	Lang Dong	mandarin à 5 galons	Li Hong Minh	70
GGI	65382	Lang Son	0	0	1905	novembre	Dong Dang	capitaine	Paponnet	99	78	Nam Quan	capitaine	Lam	NR
GGI	65382	Lang Son	0	0	1905	novembre	Chi Ma	capitaine	Castaing	13	133	Ay Diem	mandarin	Cheng Ting Quang	201
GGI	65382	Lang Son	0	0	1905	novembre	Dinh Lap	lieutenant	Combeau	8	90	Cai Phu	capitaine	Pham Tien Ngoc	132
GGI	65382	Lang Son	0	0	1905	novembre	Bi Nhi	lieutenant	Satger	3	53	Bi Nhi Quan	lieutenant	Vay Young Xong	160
GGI	65382	Lang Son	0	0	1905	novembre	Mong Cai	capitaine	Cambe	300	100	Thong Hing	NR	Thuoc Pac Phu	130
GGI	65382	Lang Son	0	0	1905	novembre	Than Poun	lieutenant	Levasseur	3	50	Na Luong	mandarin à 5 galons	Phu Thi Yn	61
GGI	65382	Lang Son	0	0	1905	novembre	Binh Lieu	adjudant	Florence	4	62	Lang Dong	mandarin à 5 galons	Li Kong Minh	70
GGI	65382	Lang Son	0	0	1905	décembre	Dong Dang	capitaine	Paponnet	94	65	Nam Quan	capitaine	Lam	NR
GGI	65382	Lang Son	0	0	1905	décembre	Chi Ma	capitaine	Castaing	3	40	Ay Diem	mandarin	Cheng Ting Quang	151
GGI	65382	Lang Son	0	0	1905	décembre	Dinh Lap	capitaine	Goehring	14	110	Cai Phu	capitaine	Su Say Ky	84
GGI	65382	Lang Son	0	0	1905	décembre	Bi Nhi	lieutenant	Satger	3	56	Bi Nhi Quan	capitaine	Liao	161
GGI	65382	Lang Son	0	0	1905	décembre	Mong Cai	chef de bataillon	Brémand	300	100	Thong Hing	NR	Thuoc Pac Phu	130
GGI	65382	Lang Son	0	0	1905	décembre	Than Poun	lieutenant	Levasseur	4	57	Na Luong	mandarin à 5 galons	Phu Chi Yn	75
GGI	65382	Lang Son	0	0	1905	décembre	Binh Lieu	lieutenant	Coville	3	43	Lang Dong	mandarin à 5 galons	Li Kong Minh	60
GGI	65382	Lao Cai	0	0	1905	janvier	Tou Ma	adjudant	L'Hôte	1	16	Xin Tien	sergent	Ly Quang Khai	50
GGI	65382	Lao Cai	0	0	1905	janvier	Pha Long	lieutenant	Marckert	2	36	Tong Song Ping	officier subalterne	Ly Tao Theo	20
GGI	65382	Lao Cai	0	0	1905	janvier	Ban Nam Coum	lieutenant	Reydellet	3	39	Na Fa	sergent	Ma Hin To	8
GGI	65382	Lao Cai	0	0	1905	janvier	Long Po	lieutenant	Ferrand	2	35	Long Po	lieutenant	Hu Tin Tsang	18
GGI	65382	Lao Cai	0	0	1905	février	Tou Ma	adjudant	L'Hôte	1	16	Xin Tien	sergent	Ly Quang Khai	30
GGI	65382	Lao Cai	0	0	1905	février	Pha Long	lieutenant	Marckert	3	30	Tong Song Ping	officier subalterne	Ly Tao Theo	28

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	65382	Lao Cai	0	0	1905	février	Ban Nam Coum	lieutenant	Desamblanc	2	48	Na Fa	sergent	Ma Din Tan	18
GGI	65382	Lao Cai	0	0	1905	février	Long Po	lieutenant	Ferrand	2	35	Long Po	lieutenant	Hu Tin Tsang	12
GGI	65382	Lao Cai	0	0	1905	mars	Tou Ma	adjudant	L'Hôte	1	16	Xin Tien	sergent	Ly Quang Khai	25
GGI	65382	Lao Cai	0	0	1905	mars	Pha Long	sergent	Léglise	3	30	Tong Song Ping	officier subalterne	Ly Tao Theo	28
GGI	65382	Lao Cai	0	0	1905	mars	Ban Nam Coum	sergent	Desamblanc	2	38	Na Fa	sergent	Ma Tin Thao	10
GGI	65382	Lao Cai	0	0	1905	mars	Long Po	lieutenant	Ferrand	3	27	Long Po	lieutenant	Hu Tin Tsang	40
GGI	65382	Lao Cai	0	0	1905	avril	Tou Ma	adjudant	L'Hôte	1	16	Xin Tien	sergent	Ly Quang Khai	25
GGI	65382	Lao Cai	0	0	1905	avril	Pha Long	sergent	Léglise	3	30	Tong Song Ping	officier subalterne	Ly Tao Theo	20
GGI	65382	Lao Cai	0	0	1905	avril	Ban Nam Coum	sergent	Desamblanc	2	38	Na Fa	sergent	Ma Tin Thao	10
GGI	65382	Lao Cai	0	0	1905	avril	Long Po	lieutenant	Ferrand	3	27	Long Po	lieutenant	Hu Ta Laoye	30
GGI	65382	Lao Cai	0	0	1905	mai	Tou Ma	adjudant	L'Hôte	1	15	Xin Tien	sergent	Ly Quang Khai	25
GGI	65382	Lao Cai	0	0	1905	mai	Pha Long	sergent	Marckert	3	29	Tong Song Ping	officier subalterne	Ly Tao Theo	20
GGI	65382	Lao Cai	0	0	1905	mai	Ban Nam Coum	lieutenant	Pasquer	3	37	Na Fa	sergent	Ma Dinh Tan	10
GGI	65382	Lao Cai	0	0	1905	mai	Long Po	lieutenant	Cherrier	3	27	Long Po	lieutenant	Hu Tin Tchang	10
GGI	65382	Lao Cai	0	0	1905	juin	Tou Ma	adjudant	L'Hôte	1	15	Xin Tien	NR	NR	30
GGI	65382	Lao Cai	0	0	1905	juin	Pha Long	sergent	Marckert	4	29	Tong Song Ping	officier subalterne	NR	15
GGI	65382	Lao Cai	0	0	1905	juin	Ban Nam Coum	lieutenant	Pasquer	3	38	Na Fa	NR	NR	10
GGI	65382	Lao Cai	0	0	1905	juin	Long Po	lieutenant	Cherrier	17	0	Long Po	lieutenant	Hu Tin Tchang	10
GGI	65382	Lao Cai	0	0	1905	juillet	Tou Ma	adjudant	L'Hôte	1	13	Xin Tien	sergent	Ma Yen Teu	15
GGI	65382	Lao Cai	0	0	1905	juillet	Pha Long	lieutenant	Marckert	3	25	Tong Song Ping	officier subalterne	Tsac Fang Sine	15
GGI	65382	Lao Cai	0	0	1905	juillet	Ban Nam Coum	lieutenant	Pasquer	1	37	Na Fa	NR	NR	9
GGI	65382	Lao Cai	0	0	1905	juillet	Ba Xat	capitaine	Met	NR	0	Pa La	officier subalterne	Houang Ti Leang	50
GGI	65382	Lao Cai	0	0	1905	août	Tou Ma	adjudant	L'Hôte	1	16	Xin Tien	sergent	Ma Yen Teu	15
GGI	65382	Lao Cai	0	0	1905	août	Pha Long	lieutenant	Marckert	3	25	Tong Song Ping	officier subalterne	Tsac Fang Sine	15
GGI	65382	Lao Cai	0	0	1905	août	Ban Nam Coum	sergent	Verdoni	1	32	Na Fa	NR	NR	9
GGI	65382	Lao Cai	0	0	1905	août	Ba Xat	capitaine	Met	46	0	Pa La	officier subalterne	Houang Ti Leang	50
GGI	65382	Lao Cai	0	0	1905	septembre	Tou Ma	adjudant	L'Hôte	NR	0	Xin Tien	0	0	0
GGI	65382	Lao Cai	0	0	1905	septembre	Pha Long	lieutenant	Marckert	3	13	Tong Song Ping	officier subalterne	Tsac Fang Sine	15

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	65382	Lao Cai	0	0	1905	septembre	Ban Nam Coum	sergent	Verdoni	1	35	Na Fa	NR	NR	NR
GGI	65382	Lao Cai	0	0	1905	septembre	Ba Xat	capitaine	Met	9	55	Pa La	officier subalterne	Houang Ti Leang	50
GGI	65382	Lao Cai	0	0	1905	septembre	Muong Khuong	capitaine	Pialit	NR	0	Xuy Tuy	0	Ma Yen Tai	10
GGI	65382	Lao Cai	0	0	1905	octobre	Pha Long	lieutenant	Marckert	NR	0	Tong Song Ping	officier subalterne	Tsac Fang Sine	15
GGI	65382	Lao Cai	0	0	1905	octobre	Ban Nam Coum	sergent	[illisible]	1	37	Na Fa	NR	Voang Fa Xi	10
GGI	65382	Lao Cai	0	0	1905	octobre	Ba Xat	capitaine	Met	NR	0	Pa La	commandant de compagnie	Houang Ti Leang	50
GGI	65382	Lao Cai	0	0	1905	octobre	Muong Khuong	lieutenant	Lavallée	NR	0	Xin Tien	sergent	Ma Yen Tai	16
GGI	65382	Lao Cai	0	0	1905	novembre	Pha Long	adjudant	Corfruat	NR	0	Tong Song Ping	officier subalterne	Tsac Fang Sine	15
GGI	65382	Lao Cai	0	0	1905	novembre	Ban Nam Coum	lieutenant	Pasquer	1	32	Na Fa	sergent	Ly Kouang Ze	10
GGI	65382	Lao Cai	0	0	1905	novembre	Ba Xat	lieutenant	Lavallée	NR	0	Pa La	commandant de compagnie	Houang Ti Leang	60
GGI	65382	Lao Cai	0	0	1905	novembre	Muong Khuong	lieutenant	Marckert	NR	0	Xin Tien	sergent	Ma Yen Tai	16
GGI	65382	Lao Cai	0	0	1905	décembre	Pha Long	lieutenant	Marckert	4	30	Tong Song Ping	officier subalterne	Tsac Fang Sine	15
GGI	65382	Lao Cai	0	0	1905	décembre	Ban Nam Coum	lieutenant	Pasquer	2	30	Na Fa	sergent	Hou Yeu Tru	10
GGI	65382	Lao Cai	0	0	1905	décembre	Ba Xat	lieutenant	Lavallée	3	47	Pa La	commandant de compagnie	Houang Ti Leang	50
GGI	65382	Lao Cai	0	0	1905	décembre	Muong Khuong	lieutenant	Laussu	7	104	Xin Tien	sergent	Ma Yeu Teu	16
GGI	65382	Mong Cai	Lorho, lieutenant-colonel	0	1905	janvier	Mong Cai	lieutenant-colonel	Lorho	300	100	Thong Hing	NR	Ngay Thuong Phong	130
GGI	65382	Mong Cai	0	0	1905	janvier	Than Poun	lieutenant	Levasseur	5	69	Na Luong	capitaine	Phu Thin Hin	75
GGI	65382	Mong Cai	0	0	1905	janvier	Binh Lieu	lieutenant	Coste	5	90	Lang Dong	sous-officier	Han Tac Lam	60
GGI	65382	Mong Cai	Lorho, lieutenant-colonel	0	1905	février	Mong Cai	lieutenant-colonel	Lorho	300	100	Thong Hing	NR	Ngay Thuong Phong	130
GGI	65382	Mong Cai	0	0	1905	février	Than Poun	lieutenant	Levasseur	4	60	Na Luong	capitaine	Phu Thin Hin	75
GGI	65382	Mong Cai	0	0	1905	février	Binh Lieu	lieutenant	Coste	6	90	Lang Dong	sous-officier	Han Tac Lam	60
GGI	65382	Mong Cai	Lorho, lieutenant-colonel	0	1905	mars	Mong Cai	lieutenant-colonel	Lorho	300	100	Thong Hing	NR	Ngay Thuong Phong	130
GGI	65382	Mong Cai	0	0	1905	mars	Than Poun	lieutenant	Levasseur	4	70	Na Luong	capitaine	Phu Thin Hin	75
GGI	65382	Mong Cai	0	0	1905	mars	Binh Lieu	lieutenant	Coste	5	90	Lang Dong	sous-officier	Han Tac Lam	60
GGI	65382	Mong Cai	Lorho, lieutenant-colonel	0	1905	avril	Mong Cai	lieutenant-colonel	Lorho	NR	0	Thong Hing	NR	Ngay Thuong Phong	NR
GGI	65382	Mong Cai	0	0	1905	avril	Than Poun	lieutenant	Levasseur	3	69	Na Luong	capitaine	Phu Thin Hin	70
GGI	65382	Mong Cai	0	0	1905	avril	Binh Lieu	lieutenant	Coste	5	85	Lang Dong	sous-officier	Han Tac Lam	60
GGI	65382	Mong Cai	0	0	1905	mai	Mong Cai	chef de bataillon	Lagarrue	250	100	Thong Hing	NR	Ngay Thuong Phong	130



**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	65382	Mong Cai	0	0	1905	mai	Than Poun	lieutenant	Levavasseur	4	75	Na Luong	capitaine	Phu Thin Hin	75
GGI	65382	Mong Cai	0	0	1905	mai	Binh Lieu	lieutenant	Combeau	5	85	Lang Dong	sous-officier	Han Tac Lam	7
GGI	65382	Mong Cai	0	0	1905	juin	Mong Cai	chef de bataillon	Lagarrue	NR	0	Thong Hing	NR	Ngay Thuong Phong	NR
GGI	65382	Mong Cai	0	0	1905	juin	Than Poun	lieutenant	Levavasseur	4	78	Na Luong	capitaine	Phu Thi Yn	80
GGI	65382	Mong Cai	0	0	1905	juin	Binh Lieu	lieutenant	Combeau	5	85	Lang Dong	mandarin à 5 galons	Li Hong Minh	80
GGI	65383	Cao Bang	Guyot d'Asnières de Salins, lieutenant-	Tchuang Yen Kouan	1906	janvier	Coc Pan	sergent	Carboneil	2	15	Na Bo	0	Chiao	20
GGI	65383	Cao Bang	Guyot d'Asnières de Salins, lieutenant-	Tchuang Yen Kouan	1906	janvier	Soc Giang	capitaine	Bernard	6	103	Binh Mang	capitaine	Hoang Bon Quay	250
GGI	65383	Cao Bang	Guyot d'Asnières de Salins, lieutenant-	Tchuang Yen Kouan	1906	janvier	Tra Linh	lieutenant	Latapie	2	49	Lung Ban	NR	NR	100
GGI	65383	Cao Bang	Guyot d'Asnières de Salins, lieutenant-	Tchuang Yen Kouan	1906	janvier	Ban Cra	sergent	Deltheil	1	201	Dong Quang	sergent	Lin Ki Vu	32
GGI	65383	Cao Bang	Guyot d'Asnières de Salins, lieutenant-	Tchuang Yen Kouan	1906	janvier	Ha Lan	lieutenant	Gaillard	4	56	Ban Kha	capitaine	Duc Pho	0
GGI	65383	Cao Bang	Guyot d'Asnières de Salins, lieutenant-	Tchuang Yen Kouan	1906	janvier	Ta Lung	lieutenant	François	53	0	Thuy Cau	0	Tcheng	70
GGI	65383	Cao Bang	Guyot d'Asnières de Salins, lieutenant-	Tchuang Yen Kouan	1906	janvier	Na Lan	sergent	Gueudet	1	15	Bo Cup	sergent	Luc Sin Sinh	30
GGI	65383	Cao Bang	Guyot d'Asnières de Salins, lieutenant-	Tchuang Yen Kouan	1906	janvier	Bao Lac	chef de bataillon	Dehove	25	35	Pac Nam	lieutenant	To Tai Vinh	100
GGI	65383	Cao Bang	Guyot d'Asnières de Salins, lieutenant-	Tchuang Yen Kouan	1906	février	Soc Giang	capitaine	Bernard	7	100	Binh Mang	capitaine	Hoang Bon Quay	200
GGI	65383	Cao Bang	Guyot d'Asnières de Salins, lieutenant-	Tchuang Yen Kouan	1906	février	Tra Linh	adjudant	Seven	2	49	Lung Ban	capitaine	Hoang Duc Thim	100
GGI	65383	Cao Bang	Guyot d'Asnières de Salins, lieutenant-	Tchuang Yen Kouan	1906	février	Ban Cra	sergent	Deltheil	1	29	Dong Quang	sergent	Lin Ki Vu	32
GGI	65383	Cao Bang	Guyot d'Asnières de Salins, lieutenant-	Tchuang Yen Kouan	1906	février	Ha Lan	lieutenant	Gaillard	4	45	Ban Kha	capitaine	Duc Pho	40
GGI	65383	Cao Bang	Guyot d'Asnières de Salins, lieutenant-	Tchuang Yen Kouan	1906	février	Ta Lung	lieutenant	François	50	0	Thuy Cau	capitaine	Liou Si Sam	70
GGI	65383	Cao Bang	Guyot d'Asnières de Salins, lieutenant-	Tchuang Yen Kouan	1906	février	Na Lan	sergent	Gueudet	1	15	Bo Cup	sergent	Luc Sin Sinh	30
GGI	65383	Cao Bang	Guyot d'Asnières de Salins, lieutenant-	Tchuang Yen Kouan	1906	février	Bao Lac	chef de bataillon	Dehove	20	91	Pac Nam	lieutenant	To Tai Vinh	100
GGI	65383	Cao Bang	Guyot d'Asnières de Salins, lieutenant-	Tchuang Yen Kouan	1906	février	Coc Pan	sergent	Carboneil	2	15	Na Bo	Taloyé	Chiao	30
GGI	65383	Cao Bang	Guyot d'Asnières de Salins, lieutenant-	Tchuang Yen Kouan	1906	mars	Soc Giang	capitaine	Bernard	9	94	Binh Mang	capitaine	Hoang Bon Quay	200
GGI	65383	Cao Bang	Guyot d'Asnières de Salins, lieutenant-	Tchuang Yen Kouan	1906	mars	Tra Linh	adjudant	Seven	2	31	Lung Ban	capitaine	NR	70
GGI	65383	Cao Bang	Guyot d'Asnières de Salins, lieutenant-	Tchuang Yen Kouan	1906	mars	Ban Cra	sergent	Deltheil	1	30	Dong Quang	sergent	Lin Ki Vu	30
GGI	65383	Cao Bang	Guyot d'Asnières de Salins, lieutenant-	Tchuang Yen Kouan	1906	mars	Ha Lan	lieutenant	Gaillard	3	46	Ban Kha	capitaine	Duc Pho	40
GGI	65383	Cao Bang	Guyot d'Asnières de Salins, lieutenant-	Tchuang Yen Kouan	1906	mars	Ta Lung	lieutenant	François	49	0	Thuy Cau	capitaine	Liou Si Sam	200
GGI	65383	Cao Bang	Guyot d'Asnières de Salins, lieutenant-	Tchuang Yen Kouan	1906	mars	Na Lan	sergent	Gueudet	1	15	Bo Cup	sergent	Luc Sin Sinh	30
GGI	65383	Cao Bang	Guyot d'Asnières de Salins, lieutenant-	Tchuang Yen Kouan	1906	mars	Bao Lac	chef de bataillon	Dehove	20	79	Pac Nam	lieutenant	To Tai Vinh	30

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	65383	Cao Bang	Guyot d'Asnières de Salins, lieutenant-	Tchuang Yen Kouan	1906	mars	Coc Pan	sergent	Carboneil	1	15	Na Bo	Taloyé	Chiao	30
GGI	65383	Cao Bang	Guyot d'Asnières de Salins, lieutenant-	Tchuang Yen Kouan	1906	avril	Soc Giang	capitaine	Bernard	8	87	Binh Mang	capitaine	Hoang Bon Quay	200
GGI	65383	Cao Bang	Guyot d'Asnières de Salins, lieutenant-	Tchuang Yen Kouan	1906	avril	Tra Linh	adjudant	Seven	2	30	Lung Ban	capitaine	NR	100
GGI	65383	Cao Bang	Guyot d'Asnières de Salins, lieutenant-	Tchuang Yen Kouan	1906	avril	Ban Cra	sergent	Deltheil	1	30	Dong Quang	adjudant	Mai Ti Vin	32
GGI	65383	Cao Bang	Guyot d'Asnières de Salins, lieutenant-	Tchuang Yen Kouan	1906	avril	Ha Lan	lieutenant	Gaillard	8	46	Ban Kha	sergent	Thuong Toc Phiong	42
GGI	65383	Cao Bang	Guyot d'Asnières de Salins, lieutenant-	Tchuang Yen Kouan	1906	avril	Ta Lung	lieutenant	François	49	1	Thuy Cau	capitaine	Liou Si Sam	200
GGI	65383	Cao Bang	Guyot d'Asnières de Salins, lieutenant-	Tchuang Yen Kouan	1906	avril	Na Lan	sergent	Gueudet	1	15	Bo Cup	sergent	Luc Sin Sinh	30
GGI	65383	Cao Bang	Guyot d'Asnières de Salins, lieutenant-	Tchuang Yen Kouan	1906	avril	Bao Lac	chef de bataillon	Dehove	20	79	Pac Nam	lieutenant	To Tai Vinh	50
GGI	65383	Cao Bang	Guyot d'Asnières de Salins, lieutenant-	Tchuang Yen Kouan	1906	avril	Coc Pan	sergent	Carboneil	1	15	Na Bo	Taloyé	Ly Tchi Tchien	40
GGI	65383	Cao Bang	Guyot d'Asnières de Salins, lieutenant-	Tchuang Yen Kouan	1906	mai	Soc Giang	capitaine	Bernard	7	80	Binh Mang	capitaine	Hoang Tu Tan	150
GGI	65383	Cao Bang	Guyot d'Asnières de Salins, lieutenant-	Tchuang Yen Kouan	1906	mai	Tra Linh	adjudant	Seven	2	38	Lung Ban	capitaine	Hoang Boy Koué	80
GGI	65383	Cao Bang	Guyot d'Asnières de Salins, lieutenant-	Tchuang Yen Kouan	1906	mai	Ban Cra	sergent	Deltheil	1	29	Dong Quang	capitaine	So Khe Ky	80
GGI	65383	Cao Bang	Guyot d'Asnières de Salins, lieutenant-	Tchuang Yen Kouan	1906	mai	Ha Lan	lieutenant	Gaillard	3	46	Ban Kha	sergent	NR	40
GGI	65383	Cao Bang	Guyot d'Asnières de Salins, lieutenant-	Tchuang Yen Kouan	1906	mai	Ta Lung	lieutenant	François	61	0	Thuy Cau	capitaine	Liou Si Sam	150
GGI	65383	Cao Bang	Guyot d'Asnières de Salins, lieutenant-	Tchuang Yen Kouan	1906	mai	Na Lan	sergent	Gueudet	1	15	Bo Cup	sergent	Mu Tho Hi	40
GGI	65383	Cao Bang	Guyot d'Asnières de Salins, lieutenant-	Tchuang Yen Kouan	1906	mai	Bao Lac	chef de bataillon	Dehove	20	140	Pac Nam	lieutenant	Kon	40
GGI	65383	Cao Bang	Guyot d'Asnières de Salins, lieutenant-	Tchuang Yen Kouan	1906	mai	Coc Pan	sergent	Carboneil	1	15	Na Bo	Taloyé	Ly Tchi Tchien	40
GGI	65383	Cao Bang	Guyot d'Asnières de Salins, lieutenant-	Tchuang Yen Kouan	1906	juin	Soc Giang	capitaine	Bernard	7	80	Binh Mang	capitaine	Hoang Tu Tan	150
GGI	65383	Cao Bang	Guyot d'Asnières de Salins, lieutenant-	Tchuang Yen Kouan	1906	juin	Tra Linh	adjudant	Seven	2	38	Lung Ban	capitaine	Hoang Boy Koué	60
GGI	65383	Cao Bang	Guyot d'Asnières de Salins, lieutenant-	Tchuang Yen Kouan	1906	juin	Ban Cra	sergent	Deltheil	1	28	Dong Quang	capitaine	So Khe Ky	90
GGI	65383	Cao Bang	Guyot d'Asnières de Salins, lieutenant-	Tchuang Yen Kouan	1906	juin	Ha Lan	lieutenant	Gaillard	1	46	Ban Kha	lieutenant	NR	44
GGI	65383	Cao Bang	Guyot d'Asnières de Salins, lieutenant-	Tchuang Yen Kouan	1906	juin	Ta Lung	lieutenant	Sainneville	62	0	Thuy Cau	capitaine	Liou Si Sam	80
GGI	65383	Cao Bang	Guyot d'Asnières de Salins, lieutenant-	Tchuang Yen Kouan	1906	juin	Na Lan	sergent	Quénault	1	15	Bo Cup	sergent	Mu Tho Hi	40
GGI	65383	Cao Bang	Guyot d'Asnières de Salins, lieutenant-	Tchuang Yen Kouan	1906	juin	Bao Lac	chef de bataillon	Dehove	19	120	Pac Nam	lieutenant	To Van Bang	40
GGI	65383	Cao Bang	Guyot d'Asnières de Salins, lieutenant-	Tchuang Yen Kouan	1906	juin	Coc Pan	sergent	Carboneil	1	15	Na Bo	Taloyé	Ly Tchi Tchien	40
GGI	65383	Cao Bang	Guyot d'Asnières de Salins, lieutenant-	Tchuang Yen Kouan	1906	juillet	Soc Giang	capitaine	Bernard	8	87	Binh Mang	capitaine	Hoang Tu Tan	150
GGI	65383	Cao Bang	Guyot d'Asnières de Salins, lieutenant-	Tchuang Yen Kouan	1906	juillet	Tra Linh	adjudant	Seven	2	40	Lung Ban	capitaine	Vi Vinh Xuong	60
GGI	65383	Cao Bang	Guyot d'Asnières de Salins, lieutenant-	Tchuang Yen Kouan	1906	juillet	Ban Cra	sergent	Deltheil	1	27	Dong Quang	capitaine	So Khe Ky	90

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	65383	Cao Bang	Guyot d'Asnières de Salins, lieutenant-	Tchuang Yen Kouan	1906	juillet	Ha Lan	lieutenant	Gaillard	4	46	Ban Kha	lieutenant	NR	44
GGI	65383	Cao Bang	Guyot d'Asnières de Salins, lieutenant-	Tchuang Yen Kouan	1906	juillet	Ta Lung	lieutenant	Sainneville	61	0	Thuy Cau	capitaine	Liou Si Sam	40
GGI	65383	Cao Bang	Guyot d'Asnières de Salins, lieutenant-	Tchuang Yen Kouan	1906	juillet	Na Lan	sergent	Quénault	1	15	Bo Cup	sergent	Hu To Y	40
GGI	65383	Cao Bang	Guyot d'Asnières de Salins, lieutenant-	Tchuang Yen Kouan	1906	juillet	Bao Lac	chef de bataillon	Dehove	18	130	Pac Nam	lieutenant	To Van Bang	40
GGI	65383	Cao Bang	Guyot d'Asnières de Salins, lieutenant-	Tchuang Yen Kouan	1906	juillet	Coc Pan	sergent	Carboneil	2	15	Na Bo	Taloyé	Ly Tchi Tchien	40
GGI	65383	Cao Bang	Guyot d'Asnières de Salins, lieutenant-	Tchuang Yen Kouan	1906	août	Soc Giang	capitaine	Bernard	7	86	Binh Mang	capitaine	Hoang Tu Tan	150
GGI	65383	Cao Bang	Guyot d'Asnières de Salins, lieutenant-	Tchuang Yen Kouan	1906	août	Soc Giang	id	id	id	0	id	id	id	id
GGI	65383	Cao Bang	Guyot d'Asnières de Salins, lieutenant-	Tchuang Yen Kouan	1906	août	Tra Linh	adjudant	Seven	2	37	Lung Ban	capitaine	NR	60
GGI	65383	Cao Bang	Guyot d'Asnières de Salins, lieutenant-	Tchuang Yen Kouan	1906	août	Ban Cra	sergent	Deltheil	1	21	Dong Quang	capitaine	So Khe Ky	90
GGI	65383	Cao Bang	Guyot d'Asnières de Salins, lieutenant-	Tchuang Yen Kouan	1906	août	Ha Lan	lieutenant	Gaillard	4	46	Ban Kha	lieutenant	NR	84
GGI	65383	Cao Bang	Guyot d'Asnières de Salins, lieutenant-	Tchuang Yen Kouan	1906	août	Ta Lung	lieutenant	Sainneville	NR	0	Thuy Cau	capitaine	Liou Si Sam	40
GGI	65383	Cao Bang	Guyot d'Asnières de Salins, lieutenant-	Tchuang Yen Kouan	1906	août	Bao Lac	chef de bataillon	Dehove	15	120	Pac Nam	lieutenant	To Van Bang	40
GGI	65383	Cao Bang	Guyot d'Asnières de Salins, lieutenant-	Tchuang Yen Kouan	1906	août	Coc Pan	sergent	Carboneil	2	15	Na Bo	Taloyé	Ly Tchi Tchien	40
GGI	65383	Cao Bang	Guyot d'Asnières de Salins, lieutenant-	Tchuang Yen Kouan	1906	septembre	Soc Giang	capitaine	Bernard	9	98	Binh Mang	capitaine	Hoang Tu Tan	150
GGI	65383	Cao Bang	Guyot d'Asnières de Salins, lieutenant-	Tchuang Yen Kouan	1906	septembre	Tra Linh	adjudant	Seven	2	38	Lung Ban	capitaine	NR	60
GGI	65383	Cao Bang	Guyot d'Asnières de Salins, lieutenant-	Tchuang Yen Kouan	1906	septembre	Ban Cra	sergent	Deltheil	1	21	Dong Quang	capitaine	So Khe Ky	90
GGI	65383	Cao Bang	Guyot d'Asnières de Salins, lieutenant-	Tchuang Yen Kouan	1906	septembre	Ha Lan	lieutenant	Gaillard	4	45	Ban Kha	lieutenant	Ly Duc Pho	80
GGI	65383	Cao Bang	Guyot d'Asnières de Salins, lieutenant-	Tchuang Yen Kouan	1906	septembre	Ta Lung	lieutenant	Sainneville	55	0	Thuy Cau	capitaine	Liou Si Sam	40
GGI	65383	Cao Bang	Guyot d'Asnières de Salins, lieutenant-	Tchuang Yen Kouan	1906	septembre	Bao Lac	chef de bataillon	Dehove	19	130	Pac Nam	lieutenant	To Bao Son	40
GGI	65383	Cao Bang	Guyot d'Asnières de Salins, lieutenant-	Tchuang Yen Kouan	1906	septembre	Coc Pan	sergent	Carboneil	2	15	Na Bo	Taloyé	Ly Tchi Tchien	40
GGI	65383	Cao Bang	Guyot d'Asnières de Salins, lieutenant-	Tchuang Yen Kouan	1906	octobre	Soc Giang	capitaine	Bernard	9	83	Binh Mang	capitaine	Hoang Tu Tan	150
GGI	65383	Cao Bang	Guyot d'Asnières de Salins, lieutenant-	Tchuang Yen Kouan	1906	octobre	Tra Linh	adjudant	Seven	2	40	Lung Ban	capitaine	NR	60
GGI	65383	Cao Bang	Guyot d'Asnières de Salins, lieutenant-	Tchuang Yen Kouan	1906	octobre	Ban Cra	sergent	Deltheil	1	25	Dong Quang	capitaine	So Khe Ky	90
GGI	65383	Cao Bang	Guyot d'Asnières de Salins, lieutenant-	Tchuang Yen Kouan	1906	octobre	Ha Lan	lieutenant	Gaillard	3	42	Ban Kha	lieutenant	Ly Duc Pho	80
GGI	65383	Cao Bang	Guyot d'Asnières de Salins, lieutenant-	Tchuang Yen Kouan	1906	octobre	Ta Lung	lieutenant	Sainneville	54	0	Thuy Cau	capitaine	Liou Si Sam	40
GGI	65383	Cao Bang	Guyot d'Asnières de Salins, lieutenant-	Tchuang Yen Kouan	1906	octobre	Bao Lac	chef de bataillon	Dehove	15	135	Pac Nam	lieutenant	To Van Bang	40
GGI	65383	Cao Bang	Guyot d'Asnières de Salins, lieutenant-	Tchuang Yen Kouan	1906	octobre	Coc Pan	sergent	Carboneil	2	15	Na Bo	Taloyé	Ly Tchi Tchien	40
GGI	65383	Cao Bang	Guyot d'Asnières de Salins, lieutenant-	Tchuang Yen Kouan	1906	novembre	Soc Giang	capitaine	Bernard	7	85	Binh Mang	capitaine	Hoang Tu Tan	150

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	65383	Cao Bang	Guyot d'Asnières de Salins, lieutenant-	Tchuang Yen Kouan	1906	novembre	Tra Linh	adjudant	Seven	2	39	Lung Ban	capitaine	NR	60
GGI	65383	Cao Bang	Guyot d'Asnières de Salins, lieutenant-	Tchuang Yen Kouan	1906	novembre	Ban Cra	sergent	Deltheil	1	24	Dong Quang	capitaine	So Khe Ky	80
GGI	65383	Cao Bang	Guyot d'Asnières de Salins, lieutenant-	Tchuang Yen Kouan	1906	novembre	Ha Lan	lieutenant	Gaillard	4	39	Ban Kha	lieutenant	NR	80
GGI	65383	Cao Bang	Guyot d'Asnières de Salins, lieutenant-	Tchuang Yen Kouan	1906	novembre	Ta Lung	lieutenant	Sainneville	52	0	Thuy Cau	capitaine	Liou Si Sam	40
GGI	65383	Cao Bang	Guyot d'Asnières de Salins, lieutenant-	Tchuang Yen Kouan	1906	novembre	Bao Lac	chef de bataillon	Dehove	16	120	Pac Nam	lieutenant	To Van Bang	50
GGI	65383	Cao Bang	Guyot d'Asnières de Salins, lieutenant-	Tchuang Yen Kouan	1906	novembre	Coc Pan	sergent	Carboneil	2	15	Na Bo	Taloyé	Ly Tchi Tchien	40
GGI	65383	Cao Bang	Guyot d'Asnières de Salins, lieutenant-	Tchuang Yen Kouan	1906	décembre	Soc Giang	capitaine	Bernard	8	62	Binh Mang	capitaine	Hoang Tu Tan	150
GGI	65383	Cao Bang	Guyot d'Asnières de Salins, lieutenant-	Tchuang Yen Kouan	1906	décembre	Tra Linh	adjudant	Cassal	2	30	Lung Ban	capitaine	NR	60
GGI	65383	Cao Bang	Guyot d'Asnières de Salins, lieutenant-	Tchuang Yen Kouan	1906	décembre	Ban Cra	sergent	Deltheil	1	24	Dong Quang	capitaine	So Khe Ky	80
GGI	65383	Cao Bang	Guyot d'Asnières de Salins, lieutenant-	Tchuang Yen Kouan	1906	décembre	Ha Lan	lieutenant	Gaillard	4	35	Ban Kha	lieutenant	NR	80
GGI	65383	Cao Bang	Guyot d'Asnières de Salins, lieutenant-	Tchuang Yen Kouan	1906	décembre	Ta Lung	lieutenant	Sainneville	49	0	Thuy Cau	capitaine	Liou Si Sam	40
GGI	65383	Cao Bang	Guyot d'Asnières de Salins, lieutenant-	Tchuang Yen Kouan	1906	décembre	Bao Lac	chef de bataillon	Dehove	12	106	Pac Nam	lieutenant	To Van Bang	40
GGI	65383	Cao Bang	Guyot d'Asnières de Salins, lieutenant-	Tchuang Yen Kouan	1906	décembre	Coc Pan	sergent	Carboneil	2	8	Na Bo	Taloyé	Ly Tchi Tchien	40
GGI	65383	Ha Giang	Tetart, lieutenant-colonel	Yang	1906	janvier	Chang Poug	sergent	Carabelli	1	14	Tien Phong	capitaine	Tchuen Yu Tenh	100
GGI	65383	Ha Giang	Tetart, lieutenant-colonel	Yang	1906	janvier	Pho Bang	sergent	Sacripanti	1	30	Tong Kan	0	Sa Te Pin	190
GGI	65383	Ha Giang	Tetart, lieutenant-colonel	Yang	1906	janvier	Na Cho Cai	lieutenant	Kahn	3	44	Pan Tze Hoa	0	Phu To Pinh	30
GGI	65383	Ha Giang	Tetart, lieutenant-colonel	Yang	1906	janvier	Thanh Thuy	lieutenant	Moustie	5	50	Bac Bao	Taloyé	Ngo	30
GGI	65383	Ha Giang	Tetart, lieutenant-colonel	Yang	1906	janvier	Xin Man	lieutenant	Keime	4	54	Mao Ping	Taloyé	Ngou You Fou	20
GGI	65383	Ha Giang	Tetart, lieutenant-colonel	Yang	1906	février	Chang Poug	sergent	Boyer	1	15	Tien Phong	capitaine	Tchuen Yu Tenh	100
GGI	65383	Ha Giang	Tetart, lieutenant-colonel	Yang	1906	février	Pho Bang	lieutenant	Caurette	1	30	Tong Kan	Taloyé	Sa Li Pin	190
GGI	65383	Ha Giang	Tetart, lieutenant-colonel	Yang	1906	février	Na Cho Cai	lieutenant	Kahn	2	42	Pan Tze Hoa	0	Phu To Pinh	30
GGI	65383	Ha Giang	Tetart, lieutenant-colonel	Yang	1906	février	Thanh Thuy	lieutenant	Moustie	3	50	Bac Bao	Taloyé	Sching Ma	30
GGI	65383	Ha Giang	Tetart, lieutenant-colonel	Yang	1906	février	Xin Man	lieutenant	Keime	3	46	Mao Ping	Taloyé	Ngou You Fou	NR
GGI	65383	Ha Giang	Tetart, lieutenant-colonel	Yang	1906	mars	Chang Poug	sergent	Boyer	1	14	Tien Phong	capitaine	Tchuen Yu Tenh	60
GGI	65383	Ha Giang	Tetart, lieutenant-colonel	Yang	1906	mars	Pho Bang	lieutenant	Caurette	2	30	Tong Kan	Taloyé	Sa Li Pin	190
GGI	65383	Ha Giang	Tetart, lieutenant-colonel	Yang	1906	mars	Na Cho Cai	sergent	Teyton	1	39	Pan Tze Hoa	0	Tchen Ko Tze	NR
GGI	65383	Ha Giang	Tetart, lieutenant-colonel	Yang	1906	mars	Thanh Thuy	lieutenant	Moustie	3	50	Bac Bao	Taloyé	Sching Ma	30
GGI	65383	Ha Giang	Tetart, lieutenant-colonel	Yang	1906	mars	Xin Man	lieutenant	Keime	4	50	Mao Ping	Taloyé	Ngou You Fou	NR

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	65383	Ha Giang	Tetart, lieutenant-colonel	Yang	1906	avril	Chang Poug	sergent	Lalanne	1	14	Tien Phong	capitaine	Tchuen Yu Tenh	60
GGI	65383	Ha Giang	Tetart, lieutenant-colonel	Yang	1906	avril	Pho Bang	lieutenant	Caurette	3	30	Tong Kan	Taloyé	Sa Te Ping	193
GGI	65383	Ha Giang	Tetart, lieutenant-colonel	Yang	1906	avril	Na Cho Cai	sergent	Teyton	1	38	Pan Tze Hoa	Tou Sin	Tchen Ko Tze	36
GGI	65383	Ha Giang	Tetart, lieutenant-colonel	Yang	1906	avril	Thanh Thuy	lieutenant	Moustie	3	47	Bac Bao	phu to Pinh	Sching Ma	30
GGI	65383	Ha Giang	Tetart, lieutenant-colonel	Yang	1906	avril	Xin Man	lieutenant	Keime	3	50	Mao Ping	sergent	Ngou Yang Fou	30
GGI	65383	Ha Giang	Tetart, lieutenant-colonel	Yang	1906	mai	Chang Poug	sergent	Lalanne	1	24	Tien Phong	capitaine	Tchuen Yu Tenh	60
GGI	65383	Ha Giang	Tetart, lieutenant-colonel	Yang	1906	mai	Pho Bang	adjudant	Darnige	3	28	Tong Kan	Taloyé	Sa Te Ping	190
GGI	65383	Ha Giang	Tetart, lieutenant-colonel	Yang	1906	mai	Na Cho Cai	lieutenant	Kahn	3	38	Pan Tze Hoa	Tou Sin	Tchen Ko Tze	26
GGI	65383	Ha Giang	Tetart, lieutenant-colonel	Yang	1906	mai	Thanh Thuy	lieutenant	Moustie	3	49	Bac Bao	phu to Pinh	Sching Ma	30
GGI	65383	Ha Giang	Tetart, lieutenant-colonel	Yang	1906	mai	Xin Man	lieutenant	Keime	4	50	Mao Ping	sergent	Ngou Yang Fou	30
GGI	65383	Ha Giang	Tetart, lieutenant-colonel	Yang Tson Tse	1906	juin	Chang Poug	sergent	Boyer	1	15	Tien Phong	colonel	Hoang Kouo Ping	200
GGI	65383	Ha Giang	Tetart, lieutenant-colonel	Yang Tson Tse	1906	juin	Pho Bang	adjudant	Darnige	2	28	Tong Kan	Taloyé	Sa Te Ping	190
GGI	65383	Ha Giang	Tetart, lieutenant-colonel	Yang Tson Tse	1906	juin	Na Cho Cai	lieutenant	Kahn	4	39	Pan Tze Hoa	Tou Sin	Tchen Ko Tze	26
GGI	65383	Ha Giang	Tetart, lieutenant-colonel	Yang Tson Tse	1906	juin	Thanh Thuy	lieutenant	Moustie	4	46	Bac Bao	Taloyé	Tai Ko Chouei	30
GGI	65383	Ha Giang	Tetart, lieutenant-colonel	Yang Tson Tse	1906	juin	Xin Man	lieutenant	Keime	4	50	Mao Ping	sergent	Ngou Yang Fou	30
GGI	65383	Ha Giang	Tetart, lieutenant-colonel	Yang Tson Tse	1906	juillet	Chang Poug	sergent	Boyer	1	15	Tien Phong	colonel	Hoang Kouo Ping	200
GGI	65383	Ha Giang	Tetart, lieutenant-colonel	Yang Tson Tse	1906	juillet	Pho Bang	adjudant	Darnige	2	28	Tong Kan	Tu Yin	Sa Te Ping	193
GGI	65383	Ha Giang	Tetart, lieutenant-colonel	Yang Tson Tse	1906	juillet	Na Cho Cai	lieutenant	Kahn	2	37	Pan Tze Hoa	Tou Sin	Tchen Ko Tze	26
GGI	65383	Ha Giang	Tetart, lieutenant-colonel	Yang Tson Tse	1906	juillet	Thanh Thuy	lieutenant	Moustie	3	46	Bac Bao	Taloyé	Tai Ko Chouei	30
GGI	65383	Ha Giang	Tetart, lieutenant-colonel	Yang Tson Tse	1906	juillet	Xin Man	lieutenant	Keime	5	53	Mao Pinh	Tsien Tsong	Liou Tien You	20
GGI	65383	Ha Giang	Tetart, lieutenant-colonel	Yang Tson Tse	1906	août	Chang Poug	sergent	Boyer	1	21	Tien Phong	colonel	Hoang Kouo Ping	200
GGI	65383	Ha Giang	Tetart, lieutenant-colonel	Yang Tson Tse	1906	août	Pho Bang	adjudant	Darnige	2	21	Tong Kan	Tu Yin	Sa Te Ping	193
GGI	65383	Ha Giang	Tetart, lieutenant-colonel	Yang Tson Tse	1906	août	Na Cho Cai	lieutenant	Kahn	3	33	Pan Tze Hoa	Sous-officier	Wang Tui Fang	26
GGI	65383	Ha Giang	Tetart, lieutenant-colonel	Yang Tson Tse	1906	août	Thanh Thuy	sergent	Wable	2	46	Bac Bao	Taloyé	Tai Ko Chouei	30
GGI	65383	Ha Giang	Tetart, lieutenant-colonel	Yang Tson Tse	1906	août	Xin Man	lieutenant	Keime	5	53	Mao Pinh	Tsien Tsong	Liou Tien You	30
GGI	65383	Ha Giang	Tetart, lieutenant-colonel	Yang Tson Tse	1906	septembre	Chang Poug	sergent	Boyer	1	21	Tien Phong	mandarin	Lou Tsao Tsinh	300
GGI	65383	Ha Giang	Tetart, lieutenant-colonel	Yang Tson Tse	1906	septembre	Pho Bang	adjudant	Darnige	2	21	Tong Kan	Ta Yen	Sa Te Ping	170
GGI	65383	Ha Giang	Tetart, lieutenant-colonel	Yang Tson Tse	1906	septembre	Na Cho Cai	sergent	Teyton	3	40	Pan Tze Hoa	Sous-officier	Hoang Dinh Fang	26

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	65383	Ha Giang	Tetart, lieutenant-colonel	Yang Tson Tse	1906	septembre	Thanh Thuy	lieutenant	Moustie	3	47	Bac Bao	Taloyé	Tai Ko Chouei	30
GGI	65383	Ha Giang	Tetart, lieutenant-colonel	Yang Tson Tse	1906	septembre	Xin Man	lieutenant	Keime	5	53	Mao Pinh	Tsien Tsong	Liou Tien You	30
GGI	65383	Ha Giang	Tetart, lieutenant-colonel	Yang Tson Tse	1906	octobre	Chang Poug	sergent	Boyer	1	21	Tien Phong	mandarin	Lou Tsao Tsinh	300
GGI	65383	Ha Giang	Tetart, lieutenant-colonel	Yang Tson Tse	1906	octobre	Pho Bang	sergent	Lalanne	1	22	Tong Kan	lieutenant	Sa Te Ping	250
GGI	65383	Ha Giang	Tetart, lieutenant-colonel	Yang Tson Tse	1906	octobre	Na Cho Cai	lieutenant	Kahn	3	33	Pan Tze Hoa	Sous-officier	Hoang Dinh Fang	25
GGI	65383	Ha Giang	Tetart, lieutenant-colonel	Yang Tson Tse	1906	octobre	Thanh Thuy	sergent	Wable	2	47	Bac Bao	caporal	NR	30
GGI	65383	Ha Giang	Tetart, lieutenant-colonel	Yang Tson Tse	1906	octobre	Xin Man	lieutenant	Keime	5	53	Mao Pinh	Tsien Tsong	Liou Tien You	30
GGI	65383	Ha Giang	Tetart, lieutenant-colonel	Yang Tson Tse	1906	novembre	Chang Poug	sergent	Boyer	1	21	Tien Phong	lieutenant	Lou Yen Tsui	300
GGI	65383	Ha Giang	Tetart, lieutenant-colonel	Yang Tson Tse	1906	novembre	Pho Bang	sergent	Lalanne	1	22	Tong Kan	lieutenant	Sa Te Ping	250
GGI	65383	Ha Giang	Tetart, lieutenant-colonel	Yang Tson Tse	1906	novembre	Na Cho Cai	lieutenant	Kahn	2	33	Pan Tze Hoa	Sous-officier	Hoang Dinh Fang	25
GGI	65383	Ha Giang	Tetart, lieutenant-colonel	Yang Tson Tse	1906	novembre	Thanh Thuy	lieutenant	Marcaire	2	47	Bac Bao	Sous-officier	Yang Kien Piao	33
GGI	65383	Ha Giang	Tetart, lieutenant-colonel	Yang Tson Tse	1906	novembre	Xin Man	lieutenant	Keime	5	53	Mao Pinh	lieutenant	Liou San Uyen	30
GGI	65383	Lang Son	Hocquart, lieutenant-colonel	Tchang Yen Kouang	1906	janvier	Bi Nhi	Lieutenant	Satger	5	50	Bi Nhi Quan	NR	Wai Young Tchang	135
GGI	65383	Lang Son	Hocquart, lieutenant-colonel	Tchang Yen Kouang	1906	janvier	Dong Dang	Chef de bataillon	Geodonis	148	52	Nam Quan	NR	Cheng Ping Quang	NR
GGI	65383	Lang Son	Hocquart, lieutenant-colonel	Tchang Yen Kouang	1906	janvier	Loc Binh	capitaine	Castaing	15	105	Ay Diem	capitaine	Lam Bon Tang	150
GGI	65383	Lang Son	Hocquart, lieutenant-colonel	Tchang Yen Kouang	1906	janvier	Dinh Lap	0	Goehring	NR	0	Cai Phu	NR	Su San Ky	NR
GGI	65383	Lang Son	Hocquart, lieutenant-colonel	Tchang Yen Kouang	1906	janvier	Binh Lieu	Lieutenant	Coville	3	43	Lang Dong	mandarin militaire à 5	0	60
GGI	65383	Lang Son	Hocquart, lieutenant-colonel	Tchang Yen Kouang	1906	janvier	Than Poun	Lieutenant	Levavasseur	4	57	Na Luong	mandarin militaire à 5	Thun Tai Phat	75
GGI	65383	Lang Son	Hocquart, lieutenant-colonel	Tchang Yen Kouang	1906	janvier	Mong Cai	Chef de bataillon	Brémaud	NR	0	Tong Hing	mandarin militaire à 5	Thuonc Pac Phu	NR
GGI	65383	Lang Son	Spitzer, colonel	Tchuang, Tao Tai	1906	avril	Bi Nhi	Lieutenant	Satger	3	52	Bi Nhi Quan	NR	Wai Young Tchang	135
GGI	65383	Lang Son	Spitzer, colonel	Tchuang, Tao Tai	1906	avril	Chi Ma	Lieutenant	Stiquel	3	39	Ay Diem	capitaine	Lam Bon Tang	150
GGI	65383	Lang Son	Spitzer, colonel	Tchuang, Tao Tai	1906	avril	Dinh Lap	capitaine	Goehring	15	173	Cai Phu	commandant de compagnie	Quan Chinh Sao	83
GGI	65383	Lang Son	Spitzer, colonel	Tchuang, Tao Tai	1906	avril	Dong Dang	Chef de bataillon	Frayse	82	87	Nam Quan	NR	Cheng Peng Quam	52
GGI	65383	Lang Son	Spitzer, colonel	Tchuang, Tao Tai	1906	avril	Mong Cai	Chef de bataillon	Brémaud	300	100	Tong Hing	NR	Thuong Pac Phu	130
GGI	65383	Lang Son	Spitzer, colonel	Tchuang, Tao Tai	1906	avril	Binh Lieu	Lieutenant	Coville	4	42	Lang Dong	mandarin militaire à 5	Tang Kin Si	52
GGI	65383	Lang Son	Spitzer, colonel	Tchuang, Tao Tai	1906	avril	Than Poun	Lieutenant	Silvani	3	50	Na Luong	mandarin militaire à 5	Thuong Tai Phat	75
GGI	65383	Lang Son	Simoni, résident de France	Tchuang, Tao Tai	1906	mai	Bi Nhi	Lieutenant	Satger	3	52	Bi Nhi Quan	NR	Wai Young Tchang	135
GGI	65383	Lang Son	Simoni, résident de France	Tchuang, Tao Tai	1906	mai	Dinh Lap	capitaine	Goehring	12	170	Cai Phu	commandant de compagnie	Quan Chinh Sao	84

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	65383	Lang Son	Simoni, résident de France	Tchuang, Tao Tai	1906	mai	Dong Dang	Chef de bataillon	Frayse	82	87	Nam Quan	NR	Cheng Peng Quam	52
GGI	65383	Lang Son	Simoni, résident de France	Tchuang, Tao Tai	1906	mai	Mong Cai	Chef de bataillon	Brémaud	300	100	Tong Hing	NR	Thuong Pac Phu	130
GGI	65383	Lang Son	Simoni, résident de France	Tchuang, Tao Tai	1906	mai	Binh Lieu	Lieutenant	Coville	4	42	Lang Dong	mandarin militaire à 5	Tang Kin Si	52
GGI	65383	Lang Son	Simoni, résident de France	Tchuang, Tao Tai	1906	mai	Than Poun	Lieutenant	Silvani	3	50	Na Luong	mandarin militaire à 5	Thuong Tai Phat	75
GGI	65383	Lang Son	Simoni, résident de France	Tchuang, Tao Tai	1906	mai	Loc Binh	capitaine	Jacques	14	158	Ay Diem	capitaine	Lam Bon Tang	151
GGI	65383	Lang Son	Simoni, résident de France	Tchuang, Tao Tai	1906	juin	Bi Nhi	sergent	Dardine	2	50	Bi Nhi Quan	NR	Wai Young Tchang	134
GGI	65383	Lang Son	Simoni, résident de France	Tchuang, Tao Tai	1906	juin	Dinh Lap	capitaine	Goehring	13	164	Cai Phu	commandant de compagnie	Quan Chinh Sao	83
GGI	65383	Lang Son	Simoni, résident de France	Tchuang, Tao Tai	1906	juin	Dong Dang	Chef de bataillon	Frayse	82	87	Nam Quan	NR	Cheng Peng Quam	51
GGI	65383	Lang Son	Simoni, résident de France	Tchuang, Tao Tai	1906	juin	Mong Cai	Chef de bataillon	Brémaud	300	100	Tong Hing	NR	Thuong Pac Phu	130
GGI	65383	Lang Son	Simoni, résident de France	Tchuang, Tao Tai	1906	juin	Binh Lieu	Lieutenant	Coville	3	38	Lang Dong	mandarin militaire à 5	Tang Kin Si	52
GGI	65383	Lang Son	Simoni, résident de France	Tchuang, Tao Tai	1906	juin	Than Poun	Lieutenant	Silvani	4	46	Na Luong	mandarin militaire à 5	Chau Tong Yong	60
GGI	65383	Lang Son	Simoni, résident de France	Tchuang, Tao Tai	1906	juin	Loc Binh	Lieutenant	Stiquel	12	156	Ay Diem	capitaine	Lam Bon Tang	150
GGI	65383	Lang Son	Simoni, résident de France	Tchuang, Tao Tai	1906	juillet	Bi Nhi	sergent	Dardine	2	50	Bi Nhi Quan	capitaine	Hoc Tac Quay	244
GGI	65383	Lang Son	Simoni, résident de France	Tchuang, Tao Tai	1906	juillet	Dinh Lap	capitaine	Goehring	13	164	Cai Phu	commandant de compagnie	Quan Chinh Sao	83
GGI	65383	Lang Son	Simoni, résident de France	Tchuang, Tao Tai	1906	juillet	Dong Dang	Chef de bataillon	Frayse	82	87	Nam Quan	lieutenant	Cheng Peng Quam	51
GGI	65383	Lang Son	Simoni, résident de France	Tchuang, Tao Tai	1906	juillet	Loc Binh	Lieutenant	Stiquel	19	157	Ay Diem	capitaine	Lam Bon Tang	150
GGI	65383	Lang Son	Simoni, résident de France	Tchuang, Tao Tai	1906	août	Bi Nhi	Lieutenant	Robin	2	50	Bi Nhi Quan	capitaine	Hoc Tac Quay	244
GGI	65383	Lang Son	Simoni, résident de France	Tchuang, Tao Tai	1906	août	Dinh Lap	capitaine	Goehring	9	159	Cai Phu	commandant de compagnie	Quan Chinh Sao	50
GGI	65383	Lang Son	Simoni, résident de France	Tchuang, Tao Tai	1906	août	Dong Dang	Chef de bataillon	Frayse	NR	0	Nam Quan	lieutenant	Cheng Peng Quam	51
GGI	65383	Lang Son	Simoni, résident de France	Tchuang, Tao Tai	1906	août	Loc Binh	Lieutenant	Stiquel	8	157	Ay Diem	capitaine	Lam Bon Tang	150
GGI	65383	Lang Son	Simoni, résident de France	Tchuang, Tao Tai	1906	septembre	Bi Nhi	Lieutenant	Robin	3	55	Bi Nhi Quan	capitaine	Hoc Tac Quay	240
GGI	65383	Lang Son	Simoni, résident de France	Tchuang, Tao Tai	1906	septembre	Dinh Lap	capitaine	Goehring	10	156	Cai Phu	commandant de compagnie	Lam Sieu Chi	50
GGI	65383	Lang Son	Simoni, résident de France	Tchuang, Tao Tai	1906	septembre	Dong Dang	Chef de bataillon	Frayse	NR	0	Nam Quan	Sous-officier	NR	50
GGI	65383	Lang Son	Simoni, résident de France	Tchuang, Tao Tai	1906	septembre	Loc Binh	Lieutenant	Stiquel	10	161	Ay Diem	capitaine	Lam Bon Tang	661
GGI	65383	Lang Son	Simoni, résident de France	Tchuang, Tao Tai	1906	novembre	Bi Nhi	Lieutenant	Robin	3	48	Bi Nhi Quan	capitaine	Hoc Tac Quay	70
GGI	65383	Lang Son	Simoni, résident de France	Tchuang, Tao Tai	1906	novembre	Dinh Lap	capitaine	Goehring	9	145	Cai Phu	commandant de compagnie	Lam Sieu Chi	50
GGI	65383	Lang Son	Simoni, résident de France	Tchuang, Tao Tai	1906	novembre	Dong Dang	capitaine	Clerc	82	87	Nam Quan	Sous-officier	NR	50
GGI	65383	Lang Son	Simoni, résident de France	Tchuang, Tao Tai	1906	novembre	Loc Binh	Lieutenant	Stiquel	10	102	Ay Diem	capitaine	Lam Bon Tang	150

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	65383	Lang Son	Simoni, résident de France	Tchuang, Tao Tai	1906	décembre	Bi Nhi	Lieutenant	Robin	2	35	Bi Nhi Quan	capitaine	Hoc Tac Quay	72
GGI	65383	Lang Son	Simoni, résident de France	Tchuang, Tao Tai	1906	décembre	Dong Dang	Chef de bataillon	Frayse	NR	0	Long Cong Chap	Sous-officier	Cheng	500
GGI	65383	Lang Son	Simoni, résident de France	Tchuang, Tao Tai	1906	décembre	Loc Binh	Lieutenant	Stiquel	10	95	Ay Diem	capitaine	Lam Bon Tang	150
GGI	65383	Mong Cai	Hocquart, lieutenant-colonel	Tchuang	1906	janvier	Bi Nhi	Lieutenant	Satger	5	50	Bi Nhi Quan	NR	Wai Young Tchang	135
GGI	65383	Mong Cai	Hocquart, lieutenant-colonel	Tchuang	1906	janvier	Dong Dang	Chef de bataillon	Geodonis	108	52	Nam Quan	mandarin à 4 galons	Cheng Ping Quang	NR
GGI	65383	Mong Cai	Hocquart, lieutenant-colonel	Tchuang	1906	janvier	Loc Binh	capitaine	Castaing	15	105	Ay Diem	capitaine	Lam Bon Tang	150
GGI	65383	Mong Cai	Hocquart, lieutenant-colonel	Tchuang	1906	janvier	Dinh Lap	capitaine	Goehring	NR	0	Cai Phu	capitaine	Su San Ky	NR
GGI	65383	Mong Cai	Hocquart, lieutenant-colonel	Tchuang	1906	janvier	Binh Lieu	Lieutenant	Coville	3	43	Lang Dong	mandarin militaire à 5	Ly Kong Minh	60
GGI	65383	Mong Cai	Hocquart, lieutenant-colonel	Tchuang	1906	janvier	Than Poun	Lieutenant	Levavasseur	4	57	Na Luong	mandarin militaire à 5	Thun Tai Phat	75
GGI	65383	Mong Cai	Hocquart, lieutenant-colonel	Tchuang	1906	janvier	Mong Cai	Chef de bataillon	Brémand	NR	0	Tong Hing	mandarin militaire à 5	Chuong Pac Phu	NR
GGI	65383	Mong Cai	Hocquart, lieutenant-colonel	Tchuang	1906	février	Bi Nhi	Lieutenant	Satger	3	51	Bi Nhi Quan	NR	Wai Young Tchang	135
GGI	65383	Mong Cai	Hocquart, lieutenant-colonel	Tchuang	1906	février	Dong Dang	Chef de bataillon	Frayse	82	87	Nam Quan	mandarin à 4 galons	Cheng Ping Quang	NR
GGI	65383	Mong Cai	Hocquart, lieutenant-colonel	Tchuang	1906	février	Loc Binh	capitaine	Castaing	15	132	Ay Diem	capitaine	Lam Bon Tang	151
GGI	65383	Mong Cai	Hocquart, lieutenant-colonel	Tchuang	1906	février	Dinh Lap	capitaine	Goehring	12	104	Cai Phu	capitaine	Su San Ky	52
GGI	65383	Mong Cai	Hocquart, lieutenant-colonel	Tchuang	1906	février	Binh Lieu	Lieutenant	Coville	3	42	Lang Dong	mandarin militaire à 5	0	60
GGI	65383	Mong Cai	Hocquart, lieutenant-colonel	Tchuang	1906	février	Than Poun	adjudant	Selinger	3	50	Na Luong	mandarin militaire à 5	Thun Tai Phat	70
GGI	65383	Mong Cai	Hocquart, lieutenant-colonel	Tchuang	1906	février	Mong Cai	Chef de bataillon	Brémand	300	100	Tong Hing	mandarin militaire à 5	Chuong Pac Phu	130
GGI	65383	Mong Cai	Hocquart, lieutenant-colonel	Tchuang	1906	mars	Bi Nhi	Lieutenant	Satger	3	51	Bi Nhi Quan	NR	Wai Young Tchang	135
GGI	65383	Mong Cai	Hocquart, lieutenant-colonel	Tchuang	1906	mars	Dong Dang	Chef de bataillon	Frayse	82	87	Nam Quan	mandarin à 4 galons	Cheng Ping Quang	50
GGI	65383	Mong Cai	Hocquart, lieutenant-colonel	Tchuang	1906	mars	Loc Binh	capitaine	Castaing	3	41	Ay Diem	capitaine	Lam Bon Tang	151
GGI	65383	Mong Cai	Hocquart, lieutenant-colonel	Tchuang	1906	mars	Dinh Lap	capitaine	Goehring	13	105	Cai Phu	capitaine	Su San Ky	52
GGI	65383	Mong Cai	Hocquart, lieutenant-colonel	Tchuang	1906	mars	Binh Lieu	Lieutenant	Coville	4	42	Lang Dong	mandarin militaire à 5	Tang Kin Si	52
GGI	65383	Mong Cai	Hocquart, lieutenant-colonel	Tchuang	1906	mars	Than Poun	adjudant	Selinger	3	53	Na Luong	mandarin militaire à 5	Thun Tai Phat	75
GGI	65383	Mong Cai	Hocquart, lieutenant-colonel	Tchuang	1906	mars	Mong Cai	Chef de bataillon	Brémand	300	100	Tong Hing	mandarin militaire à 5	Chuong Pac Phu	130
GGI	65383	Mong Cai	Hocquart, lieutenant-colonel	Tchuang	1906	avril	Binh Lieu	Lieutenant	Coville	4	42	Lang Dong	mandarin militaire à 5	Tang Kin Si	52
GGI	65383	Mong Cai	Hocquart, lieutenant-colonel	Tchuang	1906	mai	Binh Lieu	Lieutenant	Coville	4	42	Lang Dong	mandarin militaire à 5	Tang Kin Si	52
GGI	65383	Mong Cai	Hocquart, lieutenant-colonel	Tchuang	1906	juin	Binh Lieu	Lieutenant	Coville	4	42	Lang Dong	mandarin militaire à 5	Tang Kin Si	52
GGI	65383	Mong Cai	Fargeas, administrateur	Vong Pong Giong	1906	juillet	Mong Cai	Chef de bataillon	Brémaud	237	145	Tong Hing	NR	Chuong	130



**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	65383	Mong Cai	Fargeas, administrateur	Vong Pong Giong	1906	juillet	Binh Lieu	Lieutenant	Coville	3	38	Lang Dong	mandarin militaire à 5	Tang Kin Si	51
GGI	65383	Mong Cai	Fargeas, administrateur	Vong Pong Giong	1906	juillet	Than Poun	Lieutenant	Silvani	4	53	Na Luong	mandarin militaire à 5	Chau Tong Yong	60
GGI	65383	Mong Cai	Fargeas, administrateur	Vong Pong Giong	1906	août	Mong Cai	Chef de bataillon	Brémaud	237	145	Tong Hing	NR	Chuong	130
GGI	65383	Mong Cai	Fargeas, administrateur	Vong Pong Giong	1906	août	Binh Lieu	Lieutenant	Coville	3	39	Lang Dong	mandarin militaire à 5	Tang Kin Si	51
GGI	65383	Mong Cai	Fargeas, administrateur	Vong Pong Giong	1906	août	Than Poun	Lieutenant	Silvani	3	53	Na Luong	mandarin militaire à 5	San Gin Lay	60
GGI	65383	Mong Cai	Fargeas, administrateur	Vong Pong Giong	1906	septembre	Mong Cai	Chef de bataillon	Brémaud	266	132	Tong Hing	NR	Chuong	130
GGI	65383	Mong Cai	Fargeas, administrateur	Vong Pong Giong	1906	septembre	Binh Lieu	Lieutenant	Coville	2	50	Lang Dong	NR	Ly Nhuc Sinh	51
GGI	65383	Mong Cai	Fargeas, administrateur	Vong Pong Giong	1906	septembre	Than Poun	Sous-lieutenant	Gey	3	53	Na Luong	mandarin militaire à 5	Sam Sin Lou	60
GGI	65383	Mong Cai	Fargeas, administrateur	Vong Pong Giong	1906	octobre	Mong Cai	Chef de bataillon	Brémaud	266	132	Tong Hing	NR	Chuong	130
GGI	65383	Mong Cai	Fargeas, administrateur	Vong Pong Giong	1906	octobre	Binh Lieu	Lieutenant	Coville	2	50	Lang Dong	NR	Ly Nhuc Sinh	51
GGI	65383	Mong Cai	Fargeas, administrateur	Vong Pong Giong	1906	octobre	Than Poun	Sous-lieutenant	Gey	3	53	Na Luong	mandarin militaire à 5	Sam Sin Lou	60
GGI	65383	Mong Cai	Fargeas, administrateur	Vong Pong Giong	1906	novembre	Mong Cai	Chef de bataillon	Brémaud	227	126	Tong Hing	chef de camp	Ung Phung Giao	130
GGI	65383	Mong Cai	Fargeas, administrateur	Vong Pong Giong	1906	novembre	Binh Lieu	Lieutenant	Coville	2	50	Lang Dong	NR	Ly Nhuc Sinh	51
GGI	65383	Mong Cai	Fargeas, administrateur	Vong Pong Giong	1906	novembre	Than Poun	Lieutenant	Gey	3	53	Na Luong	mandarin militaire à 5	San Gin Lay	60
GGI	65383	Mong Cai	Fargeas, administrateur	Vong Pong Giong	1906	décembre	Mong Cai	Chef de bataillon	Brémaud	1610	94	Tong Hing	chef de camp	Ung Phung Giao	130
GGI	65383	Mong Cai	Fargeas, administrateur	Vong Pong Giong	1906	décembre	Binh Lieu	Lieutenant	Ouvrard	2	48	Lang Dong	NR	Ly Nhuc Sinh	51
GGI	65383	Mong Cai	Fargeas, administrateur	Vong Pong Giong	1906	décembre	Than Poun	Lieutenant	Gey	3	50	Na Luong	mandarin militaire à 5	San Gin Lay	60
GGI	65384	Cao Bang	Guyot d'Asnières de Salins, lieutenant-	Tchuang Van Kouan, Tao Tai	1907	janvier	Ha Lan	lieutenant	Coronnat	4	56	Ban Kha	capitaine	Ly Duc Pho	42
GGI	65384	Cao Bang	Guyot d'Asnières de Salins, lieutenant-	Tchuang Van Kouan, Tao Tai	1907	janvier	Ban Cra	sergent	Deltheil	1	24	Dong Quang	capitaine	So The Ky	80
GGI	65384	Cao Bang	Guyot d'Asnières de Salins, lieutenant-	Tchuang Van Kouan, Tao Tai	1907	janvier	Tra Linh	adjudant	Desgeorges	2	30	Lung Bang	capitaine	0	60
GGI	65384	Cao Bang	Guyot d'Asnières de Salins, lieutenant-	Tchuang Van Kouan, Tao Tai	1907	janvier	Soc Giang	capitaine	Bernard	8	62	Binh Mang	capitaine	Hoang Tu Tan	150
GGI	65384	Cao Bang	Guyot d'Asnières de Salins, lieutenant-	Tchuang Van Kouan, Tao Tai	1907	janvier	Na Lan	lieutenant	Paillard	4	37	Ban Kha	lieutenant	0	80
GGI	65384	Cao Bang	Guyot d'Asnières de Salins, lieutenant-	Tchuang Van Kouan, Tao Tai	1907	janvier	Ta Lung	lieutenant	Sainneville	62	0	Thuy Cau	capitaine	Leou Si Sam	40
GGI	65384	Cao Bang	Guyot d'Asnières de Salins, lieutenant-	Tchuang Van Kouan, Tao Tai	1907	janvier	Bao Lac	chef de bataillon	Dehove	13	85	Pac Nam	0	To Van Bang	40
GGI	65384	Cao Bang	Guyot d'Asnières de Salins, lieutenant-	Tchuang Van Kouan, Tao Tai	1907	février	Ban Cra	sergent	Deltheil	1	24	Dong Quang	capitaine	So The Ky	80
GGI	65384	Cao Bang	Guyot d'Asnières de Salins, lieutenant-	Tchuang Van Kouan, Tao Tai	1907	février	Tra Linh	adjudant	Desgeorges	2	30	Lung Bang	capitaine	0	60
GGI	65384	Cao Bang	Guyot d'Asnières de Salins, lieutenant-	Tchuang Van Kouan, Tao Tai	1907	février	Soc Giang	capitaine	Bernard	6	63	Binh Mang	capitaine	Hoang Tu Tan	150
GGI	65384	Cao Bang	Guyot d'Asnières de Salins, lieutenant-	Tchuang Van Kouan, Tao Tai	1907	février	Na Lan	lieutenant	Gaillard	4	27	Ban Kha	lieutenant	0	85

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	65384	Cao Bang	Guyot d'Asnières de Salins, lieutenant-	Tchuang Van Kouan, Tao Tai	1907	février	Ta Lung	lieutenant	Sainneville	60	0	Thuy Cau	capitaine	Leou Si Sam	40
GGI	65384	Cao Bang	Guyot d'Asnières de Salins, lieutenant-	Tchuang Van Kouan, Tao Tai	1907	février	Ban Cra	sergent	Deltheil	1	24	Dong Quang	capitaine	So The Ky	69
GGI	65384	Cao Bang	Guyot d'Asnières de Salins, lieutenant-	Tchuang Van Kouan, Tao Tai	1907	mars	Ban Cra	sergent	Deltheil	1	24	Dong Quang	capitaine	So The Ky	80
GGI	65384	Cao Bang	Guyot d'Asnières de Salins, lieutenant-	Tchuang Van Kouan, Tao Tai	1907	mars	Tra Linh	adjudant	Desgeorges	1	28	Lung Bang	capitaine	0	61
GGI	65384	Cao Bang	Guyot d'Asnières de Salins, lieutenant-	Tchuang Van Kouan, Tao Tai	1907	mars	Soc Giang	capitaine	Bernard	7	59	Binh Mang	capitaine	Hoang Tu Tan	150
GGI	65384	Cao Bang	Guyot d'Asnières de Salins, lieutenant-	Tchuang Van Kouan, Tao Tai	1907	mars	Na Lan	lieutenant	Gaillard	3	33	Ban Kha	lieutenant	0	85
GGI	65384	Cao Bang	Guyot d'Asnières de Salins, lieutenant-	Tchuang Van Kouan, Tao Tai	1907	mars	Ban Cra	sergent	Deltheil	1	23	Dong Quang	capitaine	So The Ky	69
GGI	65384	Cao Bang	Guyot d'Asnières de Salins, lieutenant-	Tchuang Van Kouan, Tao Tai	1907	mars	Bao Lac	chef de bataillon	Dehove	11	140	Ai Luong	0	Li Tchi Tchieu	40
GGI	65384	Cao Bang	Guyot d'Asnières de Salins, lieutenant-	Tchuang Van Kouan, Tao Tai	1907	mars	Ta Lung	lieutenant	Sainneville	60	0	Thuy Cau	capitaine	Leou Si Sam	40
GGI	65384	Cao Bang	Guyot d'Asnières de Salins, lieutenant-	Tchuang Van Kouan, Tao Tai	1907	avril	Tra Linh	adjudant	Desgeorges	1	29	Lung Ban	capitaine	0	61
GGI	65384	Cao Bang	Guyot d'Asnières de Salins, lieutenant-	Tchuang Van Kouan, Tao Tai	1907	avril	Soc Giang	capitaine	Bernard	8	59	Binh Mang	capitaine	Hoang Tu Tan	150
GGI	65384	Cao Bang	Guyot d'Asnières de Salins, lieutenant-	Tchuang Van Kouan, Tao Tai	1907	avril	Ha Lan	lieutenant	Gaillard	3	33	Ban Kha	lieutenant	0	84
GGI	65384	Cao Bang	Guyot d'Asnières de Salins, lieutenant-	Tchuang Van Kouan, Tao Tai	1907	avril	Ta Lung	lieutenant	Sainneville	62	0	Thuy Cau	capitaine	Leou Si Sam	40
GGI	65384	Cao Bang	Guyot d'Asnières de Salins, lieutenant-	Tchuang Van Kouan, Tao Tai	1907	avril	Ban Cra	sergent	Deltheil	1	21	Dong Quang	capitaine	So The Ky	69
GGI	65384	Cao Bang	Guyot d'Asnières de Salins, lieutenant-	Tchuang Van Kouan, Tao Tai	1907	mai	Tra Linh	adjudant	Desgeorges	1	29	Lung Ban	capitaine	0	60
GGI	65384	Cao Bang	Guyot d'Asnières de Salins, lieutenant-	Tchuang Van Kouan, Tao Tai	1907	mai	Soc Giang	capitaine	Bernard	5	52	Binh Mang	capitaine	Hoang Tu Tan	150
GGI	65384	Cao Bang	Guyot d'Asnières de Salins, lieutenant-	Tchuang Van Kouan, Tao Tai	1907	mai	Ha Lan	lieutenant	Gaillard	3	28	Ban Kha	lieutenant	0	85
GGI	65384	Cao Bang	Guyot d'Asnières de Salins, lieutenant-	Tchuang Van Kouan, Tao Tai	1907	mai	Ta Lung	lieutenant	Sainneville	56	0	Thuy Cau	capitaine	Leou Si Sam	40
GGI	65384	Cao Bang	Guyot d'Asnières de Salins, lieutenant-	Tchuang Van Kouan, Tao Tai	1907	mai	Ban Cra	sergent	Deltheil	1	21	Dong Quang	capitaine	So The Ky	69
GGI	65384	Cao Bang	Guyot d'Asnières de Salins, lieutenant-	Tchuang Van Kouan, Tao Tai	1907	mai	Bao Lac	chef de bataillon	Prévey	15	141	Na Bo	capitaine	Li Chi Tuong	40
GGI	65384	Cao Bang	Guyot d'Asnières de Salins, lieutenant-	Tchuang Van Kouan, Tao Tai	1907	juin	Tra Linh	lieutenant	Royon	3	33	Lung Ban	capitaine	0	60
GGI	65384	Cao Bang	Guyot d'Asnières de Salins, lieutenant-	Tchuang Van Kouan, Tao Tai	1907	juin	Soc Giang	lieutenant	Brunot	5	44	Binh Mang	capitaine	Hoang Tu Tan	150
GGI	65384	Cao Bang	Guyot d'Asnières de Salins, lieutenant-	Tchuang Van Kouan, Tao Tai	1907	juin	Ha Lan	lieutenant	Gaillard	3	32	Ban Kha	lieutenant	0	124
GGI	65384	Cao Bang	Guyot d'Asnières de Salins, lieutenant-	Tchuang Van Kouan, Tao Tai	1907	juin	Ta Lung	lieutenant	Sainneville	51	0	Thuy Cau	capitaine	0	40
GGI	65384	Cao Bang	Guyot d'Asnières de Salins, lieutenant-	Tchuang Van Kouan, Tao Tai	1907	juin	Ban Cra	sergent	Deltheil	1	20	Dong Quang	capitaine	So The Ky	22
GGI	65384	Cao Bang	Guyot d'Asnières de Salins, lieutenant-	Tchuang Van Kouan, Tao Tai	1907	juin	Bao Lac	chef de bataillon	Prévey	14	146	Na Bo	capitaine	Li Chi Tuong	40
GGI	65384	Cao Bang	Guyot d'Asnières de Salins, lieutenant-	Tchuang Van Kouan, Tao Tai	1907	août	Tra Linh	lieutenant	Royon	2	34	Lung Ban	capitaine	0	100
GGI	65384	Cao Bang	Guyot d'Asnières de Salins, lieutenant-	Tchuang Van Kouan, Tao Tai	1907	août	Soc Giang	lieutenant	Brunot	5	52	Binh Mang	capitaine	Hoang Tu Tan	150

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	65384	Cao Bang	Guyot d'Asnières de Salins, lieutenant-	Tchuang Van Kouan, Tao Tai	1907	août	Ta Lung	lieutenant	Sainneville	48	0	Thuy Cau	capitaine	Tcheou	40
GGI	65384	Cao Bang	Guyot d'Asnières de Salins, lieutenant-	Tchuang Van Kouan, Tao Tai	1907	août	Ban Cra	lieutenant	Gaillard	1	37	Dong Quang	capitaine	So The Ky	41
GGI	65384	Cao Bang	Guyot d'Asnières de Salins, lieutenant-	Tchuang Van Kouan, Tao Tai	1907	août	Bao Lac	chef de bataillon	Prévey	15	146	Na Bo	capitaine	Li Chi Tuong	40
GGI	65384	Cao Bang	Guyot d'Asnières de Salins, lieutenant-	Tchuang Van Kouan, Tao Tai	1907	septembre	Tra Linh	lieutenant	Royon	2	32	Lung Ban	capitaine	NR	100
GGI	65384	Cao Bang	Guyot d'Asnières de Salins, lieutenant-	Tchuang Van Kouan, Tao Tai	1907	septembre	Soc Giang	lieutenant	Brunot	5	52	Binh Mang	capitaine	Hoang Tu Tan	150
GGI	65384	Cao Bang	Guyot d'Asnières de Salins, lieutenant-	Tchuang Van Kouan, Tao Tai	1907	septembre	Ta Lung	lieutenant	Sainneville	48	0	Thuy Cau	NR	NR	40
GGI	65384	Cao Bang	Guyot d'Asnières de Salins, lieutenant-	Tchuang Van Kouan, Tao Tai	1907	septembre	Ban Cra	lieutenant	Gaillard	1	37	Dong Quang	capitaine	So The Ky	90
GGI	65384	Cao Bang	Guyot d'Asnières de Salins, lieutenant-	Tchuang Van Kouan, Tao Tai	1907	octobre	Tra Linh	lieutenant	Royon	2	50	Lung Ban	capitaine	NR	90
GGI	65384	Cao Bang	Guyot d'Asnières de Salins, lieutenant-	Tchuang Van Kouan, Tao Tai	1907	octobre	Soc Giang	lieutenant	Brunot	5	52	Binh Mang	capitaine	Chau The Ky	150
GGI	65384	Cao Bang	Guyot d'Asnières de Salins, lieutenant-	Tchuang Van Kouan, Tao Tai	1907	octobre	Ta Lung	lieutenant	Sainneville	40	0	Thuy Cau	commandant	Dang	100
GGI	65384	Cao Bang	Guyot d'Asnières de Salins, lieutenant-	Tchuang Van Kouan, Tao Tai	1907	octobre	Ban Cra	lieutenant	Gaillard	1	53	Dong Quang	capitaine	Vay Dung Song	90
GGI	65384	Cao Bang	Guyot d'Asnières de Salins, lieutenant-	Tchuang Van Kouan, Tao Tai	1907	octobre	Bao Lac	chef de bataillon	Prévey	15	121	Ai Luong	capitaine	Li Chi Tuong	40
GGI	65384	Cao Bang	Guyot d'Asnières de Salins, lieutenant-	Tchuang Van Kouan, Tao Tai	1907	novembre	Tra Linh	lieutenant	Royon	2	50	Lung Ban	capitaine	NR	70
GGI	65384	Cao Bang	Guyot d'Asnières de Salins, lieutenant-	Tchuang Van Kouan, Tao Tai	1907	novembre	Soc Giang	lieutenant	Brunot	NR	0	Binh Mang	capitaine	Chau The Ky	150
GGI	65384	Cao Bang	Guyot d'Asnières de Salins, lieutenant-	Tchuang Van Kouan, Tao Tai	1907	novembre	Ta Lung	lieutenant	Sainneville	38	0	Thuy Cau	commandant	Dang	100
GGI	65384	Cao Bang	Guyot d'Asnières de Salins, lieutenant-	Tchuang Van Kouan, Tao Tai	1907	novembre	Ban Cra	lieutenant	De Rostang	1	48	Dong Quang	capitaine	Vi Vi Xuong	65
GGI	65384	Cao Bang	Guyot d'Asnières de Salins, lieutenant-	Tchuang Van Kouan, Tao Tai	1907	novembre	Ban Cra	lieutenant	De Rostang	1	48	Dong Quang	capitaine	Vi Vi Xuong	65
GGI	65384	Cao Bang	Guyot d'Asnières de Salins, lieutenant-	Tchuang Van Kouan, Tao Tai	1907	novembre	Ban Cra	lieutenant	De Rostang	1	48	Dong Quang	capitaine	Vi Vi Xuong	65
GGI	65384	Cao Bang	Guyot d'Asnières de Salins, lieutenant-	Tchuang Van Kouan, Tao Tai	1907	novembre	Bao Lac	chef de bataillon	Prévey	15	70	Ai Luong	capitaine	Li Chi Tuong	40
GGI	65384	Cao Bang	chef de bataillon Martin Panescorse	Long, Tao Tai	1907	décembre	Tra Linh	lieutenant	Royon	3	50	Lung Ban	capitaine	NR	70
GGI	65384	Cao Bang	chef de bataillon Martin Panescorse	Long, Tao Tai	1907	décembre	Soc Giang	lieutenant	Brunot	NR	0	Binh Mang	capitaine	Chau The Ky	150
GGI	65384	Cao Bang	chef de bataillon Martin Panescorse	Long, Tao Tai	1907	décembre	Ta Lung	lieutenant	Sainneville	60	0	Thuy Cau	commandant	Dang	100
GGI	65384	Cao Bang	chef de bataillon Martin Panescorse	Long, Tao Tai	1907	décembre	Bao Lac	chef de bataillon	Prévey	15	140	Ai Luong	capitaine	0	40
GGI	65384	Cao Bang	chef de bataillon Martin Panescorse	Long, Tao Tai	1907	décembre	Ban Cra	lieutenant	De Rostang	1	50	Dong Quang	capitaine	Vi Vi Vuong	20
GGI	65384	Ha Giang	Tetart, lieutenant-colonel	Yang	1907	janvier	Chang Poug	sergent	Boyer	1	20	Tien Phong	lieutenant	Lou Yuen Tsin	300
GGI	65384	Ha Giang	Tetart, lieutenant-colonel	Yang	1907	janvier	Pho Bang	sergent	Lalanne	1	10	Tong Khan	lieutenant	Sa Te Pin	250
GGI	65384	Ha Giang	Tetart, lieutenant-colonel	Yang	1907	janvier	Na Cho Cai	Lieutenant	Kahn	2	30	Pan Tze Hoa	0	Houng Tinh Pang	28
GGI	65384	Ha Giang	Tetart, lieutenant-colonel	Yang	1907	janvier	Thanh Thuy	Lieutenant	Morcaire	3	41	Bac Bao	sous-officier	Yang Kieu Pia	30

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	65384	Ha Giang	Tetart, lieutenant-colonel	Yang	1907	janvier	Xin Man	Lieutenant	Bonnard	4	46	Mao Ping	sergent	Liou Sane Uene	30
GGI	65384	Ha Giang	Tetart, lieutenant-colonel	Yang	1907	février	Chang Poug	sergent	Boyer	1	16	Tien Phong	lieutenant	Lou Yuen Tsui	300
GGI	65384	Ha Giang	Tetart, lieutenant-colonel	Yang	1907	février	Pho Bang	sergent	Lalanne	1	16	Tong Khan	lieutenant	Sa Te Pin	250
GGI	65384	Ha Giang	Tetart, lieutenant-colonel	Yang	1907	février	Na Cho Cai	Lieutenant	Kahn	2	26	Pan Tze Hoa	0	Hoang Tin Pang	31
GGI	65384	Ha Giang	Tetart, lieutenant-colonel	Yang	1907	février	Thanh Thuy	Lieutenant	Marcaire	2	40	Bac Bao	sous-officier	Yang Kieu Pia	30
GGI	65384	Ha Giang	Tetart, lieutenant-colonel	Yang	1907	février	Xin Man	Lieutenant	Bonnard	2	46	Mao Ping	sergent	Liou Sane Yene	30
GGI	65384	Ha Giang	Tetart, lieutenant-colonel	Yang	1907	mars	Chang Poug	sergent	Dumartin	1	16	Tien Phong	lieutenant	Lou Yuen Tsui	300
GGI	65384	Ha Giang	Tetart, lieutenant-colonel	Yang	1907	mars	Pho Bang	sergent	Pierre	2	16	Tong Khan	lieutenant	Sa Ti Pin	150
GGI	65384	Ha Giang	Tetart, lieutenant-colonel	Yang	1907	mars	Na Cho Cai	Lieutenant	Kahn	2	28	Pan Tze Hoa	0	Hoang Tin Pang	30
GGI	65384	Ha Giang	Tetart, lieutenant-colonel	Yang	1907	mars	Thanh Thuy	Lieutenant	Marcaire	2	39	Bac Bao	sous-officier	Yang Kieu Pia	30
GGI	65384	Ha Giang	Tetart, lieutenant-colonel	Yang	1907	mars	Xin Man	Lieutenant	Bonnard	3	46	Mao Ping	sergent	Liou Sane Yene	30
GGI	65384	Ha Giang	Tetart, lieutenant-colonel	Yang	1907	avril	Chang Poug	sergent	Dumartin	1	18	Tien Phong	lieutenant	Ma Ton Thanh	300
GGI	65384	Ha Giang	Tetart, lieutenant-colonel	Yang	1907	avril	Pho Bang	sergent	Pierre	1	18	Tong Khan	lieutenant	Sa Ti Pin	250
GGI	65384	Ha Giang	Tetart, lieutenant-colonel	Yang	1907	avril	Na Cho Cai	Lieutenant	Kahn	2	28	Pan Tze Hoa	sous-officier	Hoang Tin Pang	30
GGI	65384	Ha Giang	Tetart, lieutenant-colonel	Yang	1907	avril	Thanh Thuy	Lieutenant	Marcaire	2	38	Bac Bao	sous-officier	Yang Kiem Piao	30
GGI	65384	Ha Giang	Tetart, lieutenant-colonel	Yang	1907	avril	Xin Man	Lieutenant	Bonnard	3	46	Mao Ping	sergent	Liou Sane Yene	30
GGI	65384	Ha Giang	Tetart, lieutenant-colonel	Yang	1907	juin	Chang Poug	sergent	Dumartin	1	15	Tien Phong	lieutenant	Lou Yuen Tsui	230
GGI	65384	Ha Giang	Tetart, lieutenant-colonel	Yang	1907	juin	Pho Bang	sergent	Pierre	2	18	Tong Khan	capitaine	Sa Ti Pin	250
GGI	65384	Ha Giang	Tetart, lieutenant-colonel	Yang	1907	juin	Na Cho Cai	Lieutenant	Kahn	2	28	Pan Tze Hoa	sous-officier	Hoang Tin Pang	30
GGI	65384	Ha Giang	Tetart, lieutenant-colonel	Yang	1907	juin	Thanh Thuy	Lieutenant	Marcaire	2	25	Bac Bao	sous-officier	Yang Kiem Piao	30
GGI	65384	Ha Giang	Tetart, lieutenant-colonel	Yang	1907	juin	Xin Man	Lieutenant	Bonnard	3	46	Mao Ping	sergent	Lou Sane Yen	30
GGI	65384	Ha Giang	Tetart, lieutenant-colonel	Yang	1907	juillet	Chang Poug	sergent	Dumartin	1	15	Tien Phong	lieutenant	Lou Yuen Tsui	230
GGI	65384	Ha Giang	Tetart, lieutenant-colonel	Yang	1907	juillet	Pho Bang	sergent	Pierre	2	16	Tong Khan	capitaine	Sa Ti Pin	250
GGI	65384	Ha Giang	Tetart, lieutenant-colonel	Yang	1907	juillet	Na Cho Cai	Lieutenant	Kahn	2	28	Pan Tze Hoa	sous-officier	Houei Tin Tai	30
GGI	65384	Ha Giang	Tetart, lieutenant-colonel	Yang	1907	juillet	Thanh Thuy	Lieutenant	Marcaire	2	31	Bac Bao	sous-officier	Yang Kiem Piao	30
GGI	65384	Ha Giang	Tetart, lieutenant-colonel	Yang	1907	juillet	Xin Man	Lieutenant	Bonnard	3	41	Mao Ping	sous-officier	Lou Sane Yen	30
GGI	65384	Ha Giang	Tetart, lieutenant-colonel	Yang	1907	août	Chang Poug	sergent	Dumartin	1	16	Tien Phong	lieutenant	Lou Yuen Tsui	230
GGI	65384	Ha Giang	Tetart, lieutenant-colonel	Yang	1907	août	Dong Van	capitaine	Madaule	2	86	Tong Khan	lieutenant	Sa Ti Pin	250

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	65384	Ha Giang	Tetart, lieutenant-colonel	Yang	1907	août	Quan Ba	capitaine	Vehile	4	114	Pan Tze Hoa	sous-officier	Houei Tinh Fang	30
GGI	65384	Ha Giang	Tetart, lieutenant-colonel	Yang	1907	août	Thanh Thuy	Lieutenant	Marcaire	3	32	Bac Bao	lieutenant	Yang Kiem Piao	30
GGI	65384	Ha Giang	Tetart, lieutenant-colonel	Yang	1907	août	Xin Man	Lieutenant	Bonnard	3	41	Mao Ping	sous-officier	Lou Sane Yen	30
GGI	65384	Ha Giang	Tetart, lieutenant-colonel	Yang	1907	septembre	Chang Poug	sergent	Dumartin	1	16	Tien Phong	lieutenant	Lou Yuen Tsui	230
GGI	65384	Ha Giang	Tetart, lieutenant-colonel	Yang	1907	septembre	Dong Van	capitaine	Madaule	7	95	Tong Khan	lieutenant	Sha Te Ping	130
GGI	65384	Ha Giang	Tetart, lieutenant-colonel	Yang	1907	septembre	Quan Ba	capitaine	Vehile	5	97	Pan Tze Hoa	sous-officier	Truong Kao Bay	30
GGI	65384	Ha Giang	Tetart, lieutenant-colonel	Yang	1907	septembre	Thanh Thuy	Lieutenant	Marcaire	3	33	Bac Bao	lieutenant	Yang Toung Sien	30
GGI	65384	Ha Giang	Tetart, lieutenant-colonel	Yang	1907	septembre	Xin Man	Lieutenant	Bonnard	2	31	Mao Ping	sous-officier	Lou Sane Yen	30
GGI	65384	Ha Giang	Tetart, lieutenant-colonel	Yang	1907	octobre	Chang Poug	sergent	Dumartin	1	16	0	lieutenant	Nhe Ming The	230
GGI	65384	Ha Giang	Tetart, lieutenant-colonel	Yang	1907	octobre	Dong Van	capitaine	Madaule	6	84	0	lieutenant	Sha Te Ping	130
GGI	65384	Ha Giang	Tetart, lieutenant-colonel	Yang	1907	octobre	Quan Ba	capitaine	Wehrlé	5	80	Pan Tze Hoa	sous-officier	Truong Kao Bay	30
GGI	65384	Ha Giang	Tetart, lieutenant-colonel	Yang	1907	octobre	Thanh Thuy	Lieutenant	Marcaire	2	33	Bac Bao	lieutenant	Yang Toung Sien	30
GGI	65384	Ha Giang	Tetart, lieutenant-colonel	Yang	1907	octobre	Xin Man	Lieutenant	Bonnard	2	40	Mao Ping	sous-officier	Lou Sane Yen	30
GGI	65384	Ha Giang	Tetart, lieutenant-colonel	Yang	1907	octobre	Bao Lac	chef de bataillon	Privey	15	97	Ai Luong - Na Bo - Li Chi Tuong	capitaine	0	40
GGI	65384	Ha Giang	Tetart, lieutenant-colonel	Yang	1907	novembre	Chang Poug	sergent	Dumartin	1	16	0	lieutenant	Lou Yien Tsin	230
GGI	65384	Ha Giang	Tetart, lieutenant-colonel	Yang	1907	novembre	Dong Van	capitaine	Madaule	6	84	Tong Kan	lieutenant	Sha Te Ping	130
GGI	65384	Ha Giang	Tetart, lieutenant-colonel	Yang	1907	novembre	Quan Ba	capitaine	Wehrlé	5	80	Pan Tze Hoa	sergent	Truong Kao Bay	30
GGI	65384	Ha Giang	Tetart, lieutenant-colonel	Yang	1907	novembre	Thanh Thuy	Lieutenant	Marcaire	2	20	Bac Bao	sergent	Yang Toung Sien	30
GGI	65384	Ha Giang	Tetart, lieutenant-colonel	Yang	1907	novembre	Xin Man	Lieutenant	Bonnard	2	40	Mao Ping	sergent	Lou Sane Yen	30
GGI	65384	Ha Giang	chef de bataillon Lecreux	chef de bataillon Tiang	1907	décembre	Chang Poug	sergent	Tocheport	1	16	Tien Phong	lieutenant	Lou Yien Tsin	230
GGI	65384	Ha Giang	chef de bataillon Lecreux	chef de bataillon Tiang	1907	décembre	Dong Van	capitaine	Madaule	8	95	Tong Kan	lieutenant	Sha Ti Phung	130
GGI	65384	Ha Giang	chef de bataillon Lecreux	chef de bataillon Tiang	1907	décembre	Quan Ba	capitaine	Wehrlé	4	67	Pan Tze Hoa	sergent	Truong Kao Bay	30
GGI	65384	Ha Giang	chef de bataillon Lecreux	chef de bataillon Tiang	1907	décembre	Thanh Thuy	Lieutenant	Marcaire	2	35	Bac Bao	sergent	Yang Toung Sien	30
GGI	65384	Ha Giang	chef de bataillon Lecreux	chef de bataillon Tiang	1907	décembre	Xin Man	Lieutenant	Bonnard	2	35	Mao Ping	sergent	Lou Sane Yen	30
GGI	65384	Lang Son	Simoni, administrateur de	Tchuang, Tao Tai	1907	janvier	Dong Dang	chef de bataillon	Frayse	118	54	Nam Quan	lieutenant	Cheng Peng Quay	35
GGI	65384	Lang Son	Simoni, administrateur de	Tchuang, Tao Tai	1907	janvier	Loc Binh	lieutenant	Stiquel	11	74	Ay Diem	commandant	Lan Bou Tang	150
GGI	65384	Lang Son	Simoni, administrateur de	Tchuang, Tao Tai	1907	janvier	Bi Nhi	sergent	Dandine	2	83	Bi Nhi Quan	commandant	Hoc Tac Quay	70
GGI	65384	Lang Son	Simoni, administrateur de	Tchuang, Tao Tai	1907	janvier	Dinh Lap	capitaine	Goehring	9	94	Cai Phu	commandant	Lam Sien Chi	31

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	65384	Lang Son	Simoni, administrateur de	Tchuang, Tao Tai	1907	février	Dong Dang	chef de bataillon	Frayse	NR	0	Nam Quan	sous préfet	Wu A Yao	NR
GGI	65384	Lang Son	Simoni, administrateur de	Tchuang, Tao Tai	1907	février	Loc Binh	lieutenant	Stiquel	7	89	Ay Diem	commandant	Lan Bou Tang	156
GGI	65384	Lang Son	Simoni, administrateur de	Tchuang, Tao Tai	1907	février	Bi Nhi	lieutenant	Haciski	3	37	Bi Nhi Quan	commandant	Hoc Tac Quay	70
GGI	65384	Lang Son	Simoni, administrateur de	Tchuang, Tao Tai	1907	février	Dinh Lap	capitaine	Goehring	9	94	Cai Phu	commandant	Lam Sien Chi	31
GGI	65384	Lang Son	Simoni, administrateur de	Tchuang, Tao Tai	1907	mars	Loc Binh	lieutenant	Stiquel	2	0	Ay Diem	commandant	Lan Bou Tang	156
GGI	65384	Lang Son	Simoni, administrateur de	Tchuang, Tao Tai	1907	mars	Bi Nhi	lieutenant	Haciski	3	38	Bi Nhi Quan	commandant	Hoc Tac Quay	70
GGI	65384	Lang Son	Simoni, administrateur de	Tchuang, Tao Tai	1907	mars	Dinh Lap	capitaine	Goehring	7	95	Cai Phu	commandant	Lam Sien Chi	31
GGI	65384	Lang Son	Simoni, administrateur de	Tchuang, Tao Tai	1907	mars	Dong Dang	chef de bataillon	Frayse	4	0	Nam Quan	0	Wu A Yao	300
GGI	65384	Lang Son	Simoni, administrateur de	Tchuang, Tao Tai	1907	avril	Loc Binh	capitaine	Rivier	7	90	Ay Diem	commandant	Lan Bou Tang	150
GGI	65384	Lang Son	Simoni, administrateur de	Tchuang, Tao Tai	1907	avril	Bi Nhi	lieutenant	Haciski	2	33	Bi Nhi Quan	commandant	Hou Tac Koai	40
GGI	65384	Lang Son	Simoni, administrateur de	Tchuang, Tao Tai	1907	avril	Dong Dang	chef de bataillon	Frayse	4	0	Nam Quan	sous préfet	Wu A Yao	300
GGI	65384	Lang Son	Simoni, administrateur de	Tchuang, Tao Tai	1907	mai	Loc Binh	capitaine	Rivier	4	90	Ay Diem	capitaine	Lan Bou Tang	370
GGI	65384	Lang Son	Simoni, administrateur de	Tchuang, Tao Tai	1907	mai	Bi Nhi	lieutenant	Haciski	2	31	Bi Nhi Quan	commandant	Hou Tac Koai	40
GGI	65384	Lang Son	Simoni, administrateur de	Tchuang, Tao Tai	1907	mai	Dong Dang	chef de bataillon	Frayse	1	47	Nam Quan	sous préfet	Wu A Yao	NR
GGI	65384	Lang Son	Simoni, administrateur de	Tchuang, Tao Tai	1907	juin	Loc Binh	capitaine	Rivier	3	0	Ay Diem	capitaine	Lan Bou Tang	500
GGI	65384	Lang Son	Simoni, administrateur de	Tchuang, Tao Tai	1907	juin	Bi Nhi	lieutenant	Haciski	2	33	Bi Nhi Quan	chef de bataillon	Hou Tac Koai	65
GGI	65384	Lang Son	Simoni, administrateur de	Tchuang, Tao Tai	1907	juin	Dong Dang	chef de bataillon	Frayse	4	0	Nam Quan	NR	NR	NR
GGI	65384	Lang Son	Simoni, administrateur de	Tchuang, Tao Tai	1907	juillet	Loc Binh	capitaine	Rivier	3	0	Ay Diem	capitaine	Lan Bou Tang	500
GGI	65384	Lang Son	Simoni, administrateur de	Tchuang, Tao Tai	1907	juillet	Bi Nhi	lieutenant	Haciski	2	33	Bi Nhi Quan	chef de bataillon	Hou Tac Koai	65
GGI	65384	Lang Son	Simoni, administrateur de	Tchuang, Tao Tai	1907	juillet	Dong Dang	chef de bataillon	Frayse	4	0	Nam Quan	NR	NR	NR
GGI	65384	Lang Son	Simoni, administrateur de	Tchuang, Tao Tai	1907	août	Loc Binh	capitaine	Rivier	6	87	Ay Diem	capitaine	Lan Bou Tang	150
GGI	65384	Lang Son	Simoni, administrateur de	Tchuang, Tao Tai	1907	août	Bi Nhi	lieutenant	Haciski	1	33	Bi Nhi Quan	chef de bataillon	Hou Tac Koai	NR
GGI	65384	Lang Son	Simoni, administrateur de	Tchuang, Tao Tai	1907	août	Dong Dang	chef de bataillon	Frayse	5	0	Nam Quan	NR	NR	NR
GGI	65384	Lang Son	Simoni, administrateur de	Tchuang, Tao Tai	1907	septembre	Loc Binh	capitaine	Rivier	5	88	Ay Diem	capitaine	Lan Bou Tang	0
GGI	65384	Lang Son	Simoni, administrateur de	Tchuang, Tao Tai	1907	septembre	Bi Nhi	lieutenant	Huguenin	2	33	Bi Nhi Quan	lieutenant	Kou	80
GGI	65384	Lang Son	Simoni, administrateur de	Tchuang, Tao Tai	1907	septembre	Dong Dang	chef de bataillon	Goehring	6	0	Nam Quan	NR	Wu A Yao	30
GGI	65384	Lang Son	Simoni, administrateur de	Tchuang, Tao Tai	1907	octobre	Loc Binh	capitaine	Rivier	10	144	Ay Diem	sous officier	NR	15
GGI	65384	Lang Son	Simoni, administrateur de	Tchuang, Tao Tai	1907	octobre	Bi Nhi	lieutenant	Huguenin	3	33	Bi Nhi Quan	lieutenant	Kou	60

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	65384	Lang Son	Simoni, administrateur de	Tchuang, Tao Tai	1907	octobre	Dong Dang	chef de bataillon	Goehring	5	0	Nam Quan	sous préfet	Wu A Yao	20
GGI	65384	Lang Son	Simoni, administrateur de	Tchuang, Tao Tai	1907	novembre	Loc Binh	capitaine	Rivier	10	129	Ay Diem	sous officier	NR	50
GGI	65384	Lang Son	Simoni, administrateur de	Tchuang, Tao Tai	1907	novembre	Bi Nhi	lieutenant	Huguenin	2	50	Bi Nhi Quan	lieutenant	Kou	60
GGI	65384	Lang Son	Simoni, administrateur de	Tchuang, Tao Tai	1907	novembre	Dong Dang	chef de bataillon	Goehring	45	0	Nam Quan	sous préfet	Wu A Yao	30
GGI	65384	Lang Son	Buffel du Vaure, administrateur de 3e	Long Tê, taotai commandant	1907	décembre	Loc Binh	capitaine	Rivier	10	130	Ay Diem	capitaine	Lam Bou Tang Dai	30
GGI	65384	Lang Son	Buffel du Vaure, administrateur de 3e	Long Tê, taotai commandant	1907	décembre	Bi Nhi	lieutenant	Huguenin	2	48	Bi Nhi Quan	capitaine	Ly Bang Dai	207
GGI	65384	Lang Son	Buffel du Vaure, administrateur de 3e	Long Tê, taotai commandant	1907	décembre	Dong Dang	chef de bataillon	Goehring	178	0	Nam Quan	sous préfet	Wu A Yao	200
GGI	65384	Lao Cai	Messenger, colonel	Hoang Ho Yen	1907	janvier	Pha Long	lieutenant	Menesplier-Lagrange	1	50	Tong Song Ping	mandarin du 5e degré	Hong Li Ngan	55
GGI	65384	Lao Cai	Messenger, colonel	Hoang Ho Yen	1907	janvier	Ban Nam Coum	lieutenant	Sajot	1	27	Na Fa	caporal	Si Chiang	11
GGI	65384	Lao Cai	Messenger, colonel	Hoang Ho Yen	1907	janvier	Ba Xat	lieutenant	Richarmet	3	39	Pa Sat	commandant de compagnie	Houang Ti Leang	50
GGI	65384	Lao Cai	Messenger, colonel	Hoang Ho Yen	1907	janvier	Muong Khuong	capitaine	Laussu	7	75	Xin Tien	sergent	Chag Vinh Sang	30
GGI	65384	Lao Cai	Messenger, colonel	Hoang Ho Yen	1907	février	Pha Long	lieutenant	Menesplier-Lagrange	1	50	Tong Song Ping	mandarin du 5e degré	Hong Li Ngan	35
GGI	65384	Lao Cai	Messenger, colonel	Hoang Ho Yen	1907	février	Ban Nam Coum	lieutenant	Sajot	1	26	Na Fa	capitaine	Chuong Lin Que	9
GGI	65384	Lao Cai	Messenger, colonel	Hoang Ho Yen	1907	février	Ba Xat	lieutenant	Richarmet	2	38	Pa Sat	mandarin à bouton bleu	Houang Ti Leang	50
GGI	65384	Lao Cai	Messenger, colonel	Hoang Ho Yen	1907	février	Muong Khuong	capitaine	Laussu	8	120	Xin Tien	sergent	Chag Vinh Sang	30
GGI	65384	Lao Cai	Messenger, colonel	Hoang Ho Yen	1907	mars	Pha Long	lieutenant	Menesplier-Lagrange	3	50	Tong Song Ping	mandarin du 5e degré	Hong Li Ngan	35
GGI	65384	Lao Cai	Messenger, colonel	Hoang Ho Yen	1907	mars	Ban Nam Coum	lieutenant	Sajot	2	25	Na Fa	capitaine	Chuong Lin Que	10
GGI	65384	Lao Cai	Messenger, colonel	Hoang Ho Yen	1907	mars	Ba Xat	lieutenant	Richarmet	4	38	Pa Sat	mandarin à bouton bleu	Houang Ti Leang	50
GGI	65384	Lao Cai	Messenger, colonel	Hoang Ho Yen	1907	mars	Muong Khuong	capitaine	Laussu	8	73	Xin Tien	sergent	Chang Vinh Fang	30
GGI	65384	Lao Cai	Messenger, colonel	Hoang Ho Yen	1907	avril	Pha Long	lieutenant	Menesplier-Lagrange	2	50	Tong Song Ping	mandarin du 5e degré	Hong Li Ngan	35
GGI	65384	Lao Cai	Messenger, colonel	Hoang Ho Yen	1907	avril	Ban Nam Coum	adjudant	Brun	1	25	Na Fa	capitaine	Chuong Lin Que	10
GGI	65384	Lao Cai	Messenger, colonel	Hoang Ho Yen	1907	avril	Ba Xat	lieutenant	Sajot	2	28	Pa Sat	capitaine	Houang Ti Leang	50
GGI	65384	Lao Cai	Messenger, colonel	Hoang Ho Yen	1907	avril	Muong Khuong	capitaine	Debay	9	68	Xin Tien	sergent	Chang Vinh Sang	30
GGI	65384	Lao Cai	Messenger, colonel	Hoang Ho Yen	1907	mai	Pha Long	lieutenant	Menesplier-Lagrange	2	51	Tong Song Ping	mandarin du 5e degré	Hong Si Ngan	35
GGI	65384	Lao Cai	Messenger, colonel	Hoang Ho Yen	1907	mai	Ban Nam Coum	adjudant	Brun	2	25	Na Ca	capitaine	Chuong Lin Que	35
GGI	65384	Lao Cai	Messenger, colonel	Hoang Ho Yen	1907	mai	Ba Xat	lieutenant	Sajot	3	25	Pa Xat	mandarin à bouton bleu	Hoang Si Leang	50
GGI	65384	Lao Cai	Messenger, colonel	Hoang Ho Yen	1907	mai	Muong Khuong	capitaine	Debay	6	64	Xin Tien	sergent	Chang Vinh Sang	31
GGI	65384	Lao Cai	Messenger, colonel	Hoang Ho Yen	1907	juin	Pha Long	lieutenant	Hugot	2	51	Tong Song Ping	mandarin du 5e degré	Hong Si Ngan	35

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	65384	Lao Cai	Messenger, colonel	Hoang Ho Yen	1907	juin	Ban Nam Coum	adjudant	Brun	1	24	Na Ca	capitaine	Chuong Lin Que	35
GGI	65384	Lao Cai	Messenger, colonel	Hoang Ho Yen	1907	juin	Ba Xat	lieutenant	Sajot	3	25	Pa Sat	mandarin à bouton bleu	Hoang Si Leang	50
GGI	65384	Lao Cai	Messenger, colonel	Hoang Ho Yen	1907	juin	Muong Khuong	capitaine	Debay	6	64	Xin Tien	sergent	Chang Vinh Sang	31
GGI	65384	Lao Cai	Messenger, colonel	Hoang Ho Yen	1907	juillet	Pha Long	lieutenant	Hugot	2	49	Tong Song Ping	mandarin du 5e degré	Hong Si Ngan	33
GGI	65384	Lao Cai	Messenger, colonel	Hoang Ho Yen	1907	juillet	Ban Nam Coum	lieutenant	Beau	2	28	Na Ca	capitaine	Chuong Lin Que	35
GGI	65384	Lao Cai	Messenger, colonel	Hoang Ho Yen	1907	juillet	Ba Xat	lieutenant	Sajot	3	25	Pa Sat	mandarin à bouton bleu	Hoang Te Leang	35
GGI	65384	Lao Cai	Messenger, colonel	Hoang Ho Yen	1907	juillet	Muong Khuong	capitaine	Debay	6	64	Xin Tien	sergent	Chang Vinh Sang	31
GGI	65384	Lao Cai	Messenger, colonel	Hoang Ho Yen	1907	août	Pha Long	lieutenant	Hugot	2	49	Tong Song Ping	mandarin du 5e degré	Hong Si Ngan	33
GGI	65384	Lao Cai	Messenger, colonel	Hoang Ho Yen	1907	août	Ban Nam Coum	adjudant	Brun	2	29	Na Ca	capitaine	Chuong Lin Que	35
GGI	65384	Lao Cai	Messenger, colonel	Hoang Ho Yen	1907	août	Ba Xat	lieutenant	Sajot	3	25	Pa Sat	mandarin à bouton bleu	Hoang Te Leang	35
GGI	65384	Lao Cai	Messenger, colonel	Hoang Ho Yen	1907	août	Muong Khuong	capitaine	Debay	6	64	Xin Tien	sergent	Ngan Yang Phu	31
GGI	65384	Lao Cai	Messenger, colonel	Hoang Ho Yen	1907	septembre	Pha Long	lieutenant	Hugot	NR	0	Tong Song Ping	mandarin du 5e degré	Hong Si Ngan	33
GGI	65384	Lao Cai	Messenger, colonel	Hoang Ho Yen	1907	septembre	Ban Nam Coum	adjudant	Brun	2	30	Na Ca	capitaine	Chuong Lin Que	35
GGI	65384	Lao Cai	Messenger, colonel	Hoang Ho Yen	1907	septembre	Ba Xat	lieutenant	Sajot	NR	0	Pa Sat	mandarin à bouton bleu	Hoang Te Leang	50
GGI	65384	Lao Cai	Messenger, colonel	Hoang Ho Yen	1907	septembre	Muong Khuong	capitaine	Debay	NR	0	Xin Tien	sergent	Ngan Yang Phu	31
GGI	65384	Lao Cai	Messenger, colonel	Hoang Ho Yen	1907	octobre	Pha Long	lieutenant	Hugot	NR	0	Tong Song Ping	mandarin du 5e degré	Hong Si Ngan	33
GGI	65384	Lao Cai	Messenger, colonel	Hoang Ho Yen	1907	octobre	Ban Nam Coum	lieutenant	Beau	1	27	Na Fa	capitaine	Chuong Lin Que	35
GGI	65384	Lao Cai	Messenger, colonel	Hoang Ho Yen	1907	octobre	Ba Xat	lieutenant	Sajot	NR	0	Pa Sat	mandarin à bouton bleu	Hoang Ti Leang	50
GGI	65384	Lao Cai	Messenger, colonel	Hoang Ho Yen	1907	octobre	Muong Khuong	capitaine	Debay	NR	0	Xin Tien	sergent	Ngan Yang Phu	NR
GGI	65384	Lao Cai	Messenger, colonel	Hoang Ho Yen	1907	novembre	Pha Long	lieutenant	Hugot	NR	0	Tong Song Ping	mandarin du 5e degré	Hong Si Ngan	33
GGI	65384	Lao Cai	Messenger, colonel	Hoang Ho Yen	1907	novembre	Ban Nam Coum	lieutenant	Beau	2	30	Na Fa	capitaine	Chuong Lin Que	35
GGI	65384	Lao Cai	Messenger, colonel	Hoang Ho Yen	1907	novembre	Ba Xat	lieutenant	Sajot	NR	0	Pa Sat	mandarin à bouton bleu	Hoang Ti Leang	50
GGI	65384	Lao Cai	Messenger, colonel	Hoang Ho Yen	1907	novembre	Muong Khuong	capitaine	Debay	NR	0	Xin Tien	sergent	Ngan Yang Phu	30
GGI	65384	Lao Cai	Emmerich, administrateur	Wan You Phan, phu tu pan	1907	décembre	Pha Long	lieutenant	Hugot	NR	0	Tong Song Ping	mandarin du 5e degré	Hong Si Ngan	NR
GGI	65384	Lao Cai	Emmerich, administrateur	Wan You Phan, phu tu pan	1907	décembre	Ban Nam Coum	lieutenant	Beau	1	24	Na Fa	capitaine	Trong Dinh Que	NR
GGI	65384	Lao Cai	Emmerich, administrateur	Wan You Phan, phu tu pan	1907	décembre	Ba Xat	lieutenant	Sajot	NR	0	Pa Sat	mandarin à bouton bleu	Hoang Ti Leang	NR
GGI	65384	Lao Cai	Emmerich, administrateur	Wan You Phan, phu tu pan	1907	décembre	Muong Khuong	capitaine	De Narquessec	NR	0	Xin Tien	sergent	Ngan Yang Phu	NR
GGI	65384	Mong Cai	Fargeas, administrateur des	Vong Ping Giong, Tao Tai	1907	janvier	Mong Cai	chef de bataillon	Brémaud	160	94	Tong Hing	0	0	150



**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	65384	Mong Cai	Fargeas, administrateur des	Vong Ping Giong, Tao Tai	1907	janvier	Binh Lieu	lieutenant	Ouvrard	2	48	Lang Dong	mandarin militaire	Ly Sinh Nhuc	50
GGI	65384	Mong Cai	Fargeas, administrateur des	Vong Ping Giong, Tao Tai	1907	janvier	Than Poun	lieutenant	Gey	3	50	Na Luong	mandarin militaire cinq	Thuong Tun Lan	60
GGI	65384	Mong Cai	Fargeas, administrateur des	Vong Ping Giong, Tao Tai	1907	février	Mong Cai	chef de bataillon	Brémaud	160	95	Tong Hing	mandarin militaire	Ung Phung Giao	130
GGI	65384	Mong Cai	Fargeas, administrateur des	Vong Ping Giong, Tao Tai	1907	février	Binh Lieu	lieutenant	Ouvrard	2	48	Lang Dong	mandarin militaire	Ly Sinh Nhuc	50
GGI	65384	Mong Cai	Fargeas, administrateur des	Vong Ping Giong, Tao Tai	1907	février	Than Poun	lieutenant	Gey	3	50	Na Luong	mandarin militaire cinq	Thuong Tun Lan	60
GGI	65384	Mong Cai	Fargeas, administrateur des	Vong Ping Giong, Tao Tai	1907	avril	Mong Cai	chef de bataillon	Brémaud	120	90	Tong Hing	mandarin militaire	Ung Phung Giao	110
GGI	65384	Mong Cai	Fargeas, administrateur des	Vong Ping Giong, Tao Tai	1907	avril	Binh Lieu	lieutenant	Gey	3	50	Lang Dong	mandarin militaire	Vong Peng Fan	50
GGI	65384	Mong Cai	Fargeas, administrateur des	Vong Ping Giong, Tao Tai	1907	avril	Than Poun	lieutenant	Silvani	3	50	Na Luong	mandarin militaire cinq	Thuong Tun Lan	50
GGI	65384	Mong Cai	Fargeas, administrateur des	Vong Ping Giong, Tao Tai	1907	mai	Mong Cai	chef de bataillon	Brémaud	120	90	Tong Hing	mandarin militaire	Ung Phung Giao	110
GGI	65384	Mong Cai	Fargeas, administrateur des	Vong Ping Giong, Tao Tai	1907	mai	Binh Lieu	lieutenant	Gey	2	48	Lang Dong	mandarin militaire	Vong Peng Fan	58
GGI	65384	Mong Cai	Fargeas, administrateur des	Vong Ping Giong, Tao Tai	1907	mai	Than Poun	lieutenant	Silvani	2	50	Na Luong	mandarin militaire cinq	Thuong Tun Lan	50
GGI	65384	Mong Cai	Fargeas, administrateur des	Vong Ping Giong, Tao Tai	1907	juin	Mong Cai	capitaine	Gicquel	150	90	Tong Hing	mandarin militaire	Ung Phung Giao	110
GGI	65384	Mong Cai	Fargeas, administrateur des	Vong Ping Giong, Tao Tai	1907	juin	Binh Lieu	lieutenant	Gey	2	48	Lang Dong	mandarin militaire	Vong Peng Fan	58
GGI	65384	Mong Cai	Fargeas, administrateur des	Vong Ping Giong, Tao Tai	1907	juin	Than Poun	lieutenant	Silvani	2	49	Na Luong	mandarin militaire cinq	Thuong Cun San	50
GGI	65384	Mong Cai	Fargeas, administrateur des	Vong Ping Giong, Tao Tai	1907	août	Mong Cai	capitaine	Gicquel	118	110	Tong Hing	mandarin militaire	Ung Phung Giao	200
GGI	65384	Mong Cai	Fargeas, administrateur des	Vong Ping Giong, Tao Tai	1907	août	Binh Lieu	lieutenant	Gey	2	49	Lang Dong	mandarin militaire	Vong Peng Fan	50
GGI	65384	Mong Cai	Fargeas, administrateur des	Vong Ping Giong, Tao Tai	1907	août	Than Poun	lieutenant	Silvani	2	51	Na Luong	mandarin militaire cinq	Thuong Cun San	50
GGI	65384	Mong Cai	Fargeas, administrateur des	Vong Ping Giong, Tao Tai	1907	septembre	Mong Cai	capitaine	Gicquel	150	90	Tong Hing	mandarin militaire	Phung Luong Khoan	500
GGI	65384	Mong Cai	Fargeas, administrateur des	Vong Ping Giong, Tao Tai	1907	septembre	Binh Lieu	lieutenant	Gey	2	49	Lang Dong	0	poste évacué vers Na	0
GGI	65384	Mong Cai	Fargeas, administrateur des	Vong Ping Giong, Tao Tai	1907	septembre	Than Poun	lieutenant	Silvani	3	64	Na Luong	mandarin militaire cinq	Thuong Cun San	295
GGI	65384	Mong Cai	Fargeas, administrateur des	Vong Ping Giong, Tao Tai	1907	octobre	Mong Cai	chef de bataillon	Chieuse	150	90	Tong Hing	mandarin militaire	Phung Luong Khoan	250
GGI	65384	Mong Cai	Fargeas, administrateur des	Vong Ping Giong, Tao Tai	1907	octobre	Binh Lieu	lieutenant	Gey	2	48	Lang Dong	mandarin militaire	Ho Khi Shao	100
GGI	65384	Mong Cai	Fargeas, administrateur des	Vong Ping Giong, Tao Tai	1907	octobre	Than Poun	lieutenant	Silvani	3	61	Na Luong	mandarin militaire 3 galons	Vong Say Geng	204
GGI	65384	Mong Cai	Fargeas, administrateur des	Vong Ping Giong, Tao Tai	1907	novembre	Mong Cai	chef de bataillon	Chieuse	150	90	Tong Hing	mandarin militaire	Phung Luong Khoan	250
GGI	65384	Mong Cai	Fargeas, administrateur des	Vong Ping Giong, Tao Tai	1907	novembre	Binh Lieu	lieutenant	Gey	2	48	Lang Dong	mandarin militaire	Ho Khi Shao	100
GGI	65384	Mong Cai	Fargeas, administrateur des	Vong Ping Giong, Tao Tai	1907	novembre	Than Poun	lieutenant	Silvani	3	57	Na Luong	mandarin militaire 3 galons	Vong Say Geng	63
GGI	65384	Mong Cai	Fargeas, administrateur des	Tung Sam Sam, Tao Tai	1907	décembre	Mong Cai	chef de bataillon	Chieuse	150	90	Tong Hing	mandarin militaire	Phung Luong Khoan	160
GGI	65384	Mong Cai	Fargeas, administrateur des	Tung Sam Sam, Tao Tai	1907	décembre	Binh Lieu	lieutenant	Gey	2	48	Lang Dong	mandarin militaire	Ho Khi Shao	60

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	65384	Mong Cai	Fargeas, administrateur des	Tung Sam Sam, Tao Tai	1907	décembre	Than Poun	lieutenant	Silvani	3	43	Na Luong	mandarin militaire 3 galons	Vong Say Geng	84
GGI	65385	Cao Bang	Cristofari, chef de bataillon	Tran Trieu Chanh	1908	janvier	Tra Linh	lieutenant	Royon	2	50	Na Lam	lieutenant	0	60
GGI	65385	Cao Bang	Cristofari, chef de bataillon	Tran Trieu Chanh	1908	janvier	Soc Giang	lieutenant	Brunot	0	0	Binh Mang	capitaine	Than The Ky	150
GGI	65385	Cao Bang	Cristofari, chef de bataillon	Tran Trieu Chanh	1908	janvier	Ban Cra	lieutenant	De Rostang	0	0	Dong Quang	0	Vy Vinh Xuong	40
GGI	65385	Cao Bang	Cristofari, chef de bataillon	Tran Trieu Chanh	1908	janvier	Ta Lung	lieutenant	Sainneville	58	0	Thuy Cau	commandant	Dang	100
GGI	65385	Cao Bang	Cristofari, chef de bataillon	Tran Trieu Chanh	1908	janvier	Bao Lac	commandant	Privey	15	86	Na Bo	capitaine	Ly Chi Tuong	40
GGI	65385	Cao Bang	Leblond, chef d'escadron	Long, Tao Tai	1908	février	Tra Linh	lieutenant	Royon	2	50	Na Lam	lieutenant	0	60
GGI	65385	Cao Bang	Leblond, chef d'escadron	Long, Tao Tai	1908	février	Soc Giang	lieutenant	Brunot	0	0	Binh Mang	capitaine	Than The Ky	150
GGI	65385	Cao Bang	Leblond, chef d'escadron	Long, Tao Tai	1908	février	Ban Cra	lieutenant	De Rostang	2	50	Dong Quang	0	Vy Vinh Xuong	40
GGI	65385	Cao Bang	Leblond, chef d'escadron	Long, Tao Tai	1908	février	Ta Lung	lieutenant	Sainneville	58	0	Thuy Cau	commandant	Dang	100
GGI	65385	Cao Bang	Leblond, chef d'escadron	Long, Tao Tai	1908	février	Bao Lac	capitaine	Bergeron	14	86	Na Bo	capitaine	Ly Chi Tuong	40
GGI	65385	Cao Bang	Leblond, chef d'escadron	Tchang	1908	mars	Tra Linh	lieutenant	Royon	2	42	Na Lam	lieutenant	NR	60
GGI	65385	Cao Bang	Leblond, chef d'escadron	Tchang	1908	mars	Soc Giang	lieutenant	Brunot	6	54	Binh Mang	capitaine	Than The Ky	150
GGI	65385	Cao Bang	Leblond, chef d'escadron	Tchang	1908	mars	Ban Cra	lieutenant	De Rostang	2	42	Dong Quang	quan dai	NR	40
GGI	65385	Cao Bang	Leblond, chef d'escadron	Tchang	1908	mars	Ta Lung	lieutenant	Sainneville	59	0	Thuy Cau	capitaine	Phang	60
GGI	65385	Cao Bang	Leblond, chef d'escadron	Tchang	1908	mars	Bao Lac	capitaine	Bergeron	15	86	Na Bo	capitaine	NR	40
GGI	65385	Cao Bang	Leblond, chef d'escadron	Tchang	1908	avril	Tra Linh	lieutenant	Wendl	2	40	Na Lam	lieutenant	NR	60
GGI	65385	Cao Bang	Leblond, chef d'escadron	Tchang	1908	avril	Soc Giang	lieutenant	Dodat	8	101	Binh Mang	commandant	Ly Van Phu	200
GGI	65385	Cao Bang	Leblond, chef d'escadron	Tchang	1908	avril	Ban Cra	lieutenant	De Rostang	2	43	Dong Quang	toc tai	Na Senh Hong	120
GGI	65385	Cao Bang	Leblond, chef d'escadron	Tchang	1908	avril	Ta Lung	lieutenant	Sainneville	51	0	Thuy Cau	capitaine	Hong	150
GGI	65385	Cao Bang	Leblond, chef d'escadron	Tchang	1908	avril	Bao Lac	capitaine	Bergeron	9	120	Pac Nam	chef de bataillon	Tong	200
GGI	65385	Cao Bang	Leblond, chef d'escadron	inconnu	1908	mai	Tra Linh	lieutenant	Royon	2	25	Na Lam	lieutenant	NR	60
GGI	65385	Cao Bang	Leblond, chef d'escadron	inconnu	1908	mai	Soc Giang	lieutenant	Dodat	7	106	Binh Mang	capitaine	Tang Tai Muc	100
GGI	65385	Cao Bang	Leblond, chef d'escadron	inconnu	1908	mai	Ban Cra	lieutenant	De Rostang	2	49	Dong Quang	coun tai	San Sau Thinh	100
GGI	65385	Cao Bang	Leblond, chef d'escadron	inconnu	1908	mai	Ta Lung	lieutenant	Sainneville	42	0	Thuy Cau	capitaine	Hong	80
GGI	65385	Cao Bang	Leblond, chef d'escadron	inconnu	1908	mai	Bao Lac	capitaine	Bergeron	9	194	Pac Nam	capitaine	Dang	200
GGI	65385	Cao Bang	Leblond, chef d'escadron	Yao, Tao Tai	1908	juin	Tra Linh	lieutenant	Royon	2	71	Na Lam	lieutenant	NR	100
GGI	65385	Cao Bang	Leblond, chef d'escadron	Yao, Tao Tai	1908	juin	Soc Giang	lieutenant	Dodat	8	88	Binh Mang	commandant	Dam Hao Minh	500

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	65385	Cao Bang	Leblond, chef d'escadron	Yao, Tao Tai	1908	juin	Ban Cra	lieutenant	De Rostang	2	44	Dong Quang	coun tai	San Sau Thinh	100
GGI	65385	Cao Bang	Leblond, chef d'escadron	Yao, Tao Tai	1908	juin	Ta Lung	lieutenant	Sainneville	45	0	Thuy Cau	capitaine	Huong	80
GGI	65385	Cao Bang	Leblond, chef d'escadron	Yao, Tao Tai	1908	juin	Bao Lac	capitaine	Bergeron	9	105	Pac Nam	chef de bataillon	Tran Thi Ky	200
GGI	65385	Cao Bang	Leblond, chef d'escadron	Yao, Tao Tai	1908	juillet	Tra Linh	lieutenant	Royon	2	78	Na Lam	lieutenant	NR	100
GGI	65385	Cao Bang	Leblond, chef d'escadron	Yao, Tao Tai	1908	juillet	Soc Giang	lieutenant	Dodat	7	87	Binh Mang	commandant	Dam Hao Minh	150
GGI	65385	Cao Bang	Leblond, chef d'escadron	Yao, Tao Tai	1908	juillet	Ban Cra	lieutenant	De Rostang	2	43	Dong Quang	toc tai	Na Senh Hong	120
GGI	65385	Cao Bang	Leblond, chef d'escadron	Yao, Tao Tai	1908	juillet	Ta Lung	lieutenant	Sainneville	45	0	Thuy Cau	capitaine	Huong	80
GGI	65385	Cao Bang	Leblond, chef d'escadron	Yao, Tao Tai	1908	juillet	Bao Lac	capitaine	Bergeron	10	88	Pac Nam	chef de bataillon	Chau The Ky	80
GGI	65385	Cao Bang	Leblond, chef d'escadron	inconnu	1908	août	Tra Linh	lieutenant	Royon	3	78	Na Lam	lieutenant	NR	42
GGI	65385	Cao Bang	Leblond, chef d'escadron	inconnu	1908	août	Soc Giang	lieutenant	Dodat	9	107	Binh Mang	commandant	Dam Hao Minh	150
GGI	65385	Cao Bang	Leblond, chef d'escadron	inconnu	1908	août	Ban Cra	lieutenant	De Rostang	3	65	Dong Quang	toc tai	Na Senh Hong	80
GGI	65385	Cao Bang	Leblond, chef d'escadron	inconnu	1908	août	Ta Lung	lieutenant	Sainneville	44	0	Thuy Cau	capitaine	Lam	80
GGI	65385	Cao Bang	Leblond, chef d'escadron	inconnu	1908	août	Bao Lac	capitaine	Bergeron	9	108	Pac Nam	capitaine	Chau The Ky	80
GGI	65385	Cao Bang	Leblond, chef d'escadron	inconnu	1908	septembre	Tra Linh	lieutenant	Royon	4	77	Lung Ban	lieutenant	NR	60
GGI	65385	Cao Bang	Leblond, chef d'escadron	inconnu	1908	septembre	Soc Giang	lieutenant	Dodat	8	82	Binh Mang	commandant	Dam Hao Minh	150
GGI	65385	Cao Bang	Leblond, chef d'escadron	inconnu	1908	septembre	Ban Cra	lieutenant	De Rostang	3	58	Dong Quang	toc tai	Na Senh Hong	120
GGI	65385	Cao Bang	Leblond, chef d'escadron	inconnu	1908	septembre	Ta Lung	lieutenant	Sainneville	56	0	Thuy Cau	capitaine	Lam	150
GGI	65385	Cao Bang	Leblond, chef d'escadron	inconnu	1908	septembre	Bao Lac	capitaine	Bergeron	11	91	Pac Nam	capitaine	Chau The Ky	80
GGI	65385	Cao Bang	Leblond, chef d'escadron	inconnu	1908	octobre	Tra Linh	lieutenant	Royon	4	89	Lung Ban	lieutenant	NR	60
GGI	65385	Cao Bang	Leblond, chef d'escadron	inconnu	1908	octobre	Soc Giang	lieutenant	Dodat	9	80	Binh Mang	lieutenant	Vuong Tu Bien	150
GGI	65385	Cao Bang	Leblond, chef d'escadron	inconnu	1908	octobre	Ban Cra	lieutenant	De Rostang	3	57	Dong Quang	toc tai	Na Senh Hong	100
GGI	65385	Cao Bang	Leblond, chef d'escadron	inconnu	1908	octobre	Ta Lung	lieutenant	Sainneville	49	0	Thuy Cau	capitaine	Lam	150
GGI	65385	Cao Bang	Leblond, chef d'escadron	inconnu	1908	octobre	Bao Lac	capitaine	Bergeron	11	62	Pac Nam	capitaine	Chau The Ky	80
GGI	65385	Ha Giang	Lecreux, chef de bataillon	Tiang, chef de bataillon	1908	janvier	Chang Poug	sergent	Tocheport	1	19	Tien Phong	lieutenant	Lou Yuen Tsui	200
GGI	65385	Ha Giang	Lecreux, chef de bataillon	Tiang, chef de bataillon	1908	janvier	Dong Van	lieutenant	0	8	80	Tung Kan	lieutenant	Sha Ti Phung	100
GGI	65385	Ha Giang	Lecreux, chef de bataillon	Tiang, chef de bataillon	1908	janvier	Quan Ba	capitaine	Wehrlé	3	78	Pan Tze Hoa	sergent	Truong Cao Bay	20
GGI	65385	Ha Giang	Lecreux, chef de bataillon	Tiang, chef de bataillon	1908	janvier	Thanh Thuy	lieutenant	Marcaire	2	35	Bac Bao	Sous-officier	Yang Toung Sien	30
GGI	65385	Ha Giang	Lecreux, chef de bataillon	Tiang, chef de bataillon	1908	janvier	Xin Man	lieutenant	Bonnard	3	36	Mao Ping	Sous-officier	Lou Sane Yen	30

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	65385	Ha Giang	Lecreux, chef de bataillon	Tiang, chef de bataillon	1908	février	Chang Poug	sergent	Tocheport	1	19	Tien Phong	lieutenant	Lou Yuen Tsui	200
GGI	65385	Ha Giang	Lecreux, chef de bataillon	Tiang, chef de bataillon	1908	février	Dong Van	lieutenant	0	8	80	Tung Kan	lieutenant	Sha Ti Phung	100
GGI	65385	Ha Giang	Lecreux, chef de bataillon	Tiang, chef de bataillon	1908	février	Quan Ba	capitaine	Wehrlé	3	78	Pan Tze Hoa	sergent	Truong Cao Bay	20
GGI	65385	Ha Giang	Lecreux, chef de bataillon	Tiang, chef de bataillon	1908	février	Thanh Thuy	lieutenant	Corsaire	2	35	Bac Bao	Sous-officier	Yang Toung Sien	30
GGI	65385	Ha Giang	Lecreux, chef de bataillon	Tiang, chef de bataillon	1908	février	Xin Man	lieutenant	Bonnard	3	36	Mao Ping	Sous-officier	Lou Sane Yen	30
GGI	65385	Ha Giang	Lecreux, chef de bataillon	Tiang, chef de bataillon	1908	mars	Chang Poug	sergent	Tocheport	1	25	Tien Phong	lieutenant	Lou Yuen Tsui	200
GGI	65385	Ha Giang	Lecreux, chef de bataillon	Tiang, chef de bataillon	1908	mars	Dong Van	capitaine	Madaule	6	84	Tung Kan	lieutenant	Sha Ti Phung	100
GGI	65385	Ha Giang	Lecreux, chef de bataillon	Tiang, chef de bataillon	1908	mars	Quan Ba	lieutenant	Ricou	3	69	Pan Tze Hoa	sergent	Truong Cao Bay	30
GGI	65385	Ha Giang	Lecreux, chef de bataillon	Tiang, chef de bataillon	1908	mars	Thanh Thuy	lieutenant	Marcaire	3	38	Bac Bao	Sous-officier	Yang Toung Sien	30
GGI	65385	Ha Giang	Lecreux, chef de bataillon	Tiang, chef de bataillon	1908	mars	Xin Man	lieutenant	Bonnard	2	35	Mao Ping	Sous-officier	Lou Sane Yen	30
GGI	65385	Ha Giang	Lecreux, chef de bataillon	Tiang, chef de bataillon	1908	avril	Chang Poug	sergent	Tocheport	1	25	Tien Phong	lieutenant	Lou Yuen Tsui	200
GGI	65385	Ha Giang	Lecreux, chef de bataillon	Tiang, chef de bataillon	1908	avril	Dong Van	lieutenant	Arnould	4	83	Tung Kan	lieutenant	Sa Te King	100
GGI	65385	Ha Giang	Lecreux, chef de bataillon	Tiang, chef de bataillon	1908	avril	Quan Ba	lieutenant	Ricou	3	86	Pan Tze Hoa	sergent	Woui Tin Tze	30
GGI	65385	Ha Giang	Lecreux, chef de bataillon	Tiang, chef de bataillon	1908	avril	Thanh Thuy	lieutenant	Offner	2	39	Bac Bao	Sous-officier	Yang Toung Sien	30
GGI	65385	Ha Giang	Lecreux, chef de bataillon	Tiang, chef de bataillon	1908	avril	Xin Man	lieutenant	Bonnard	3	36	Mao Ping	Sous-officier	Lou Sane Yen	30
GGI	65385	Ha Giang	Lecreux, chef de bataillon	Tiang, chef de bataillon	1908	mai	Chang Poug	sergent	Tocheport	1	32	Tien Phong	NR	Lu Quan Tai	200
GGI	65385	Ha Giang	Lecreux, chef de bataillon	Tiang, chef de bataillon	1908	mai	Dong Van	lieutenant	Arnould	4	65	Tung Kan	lieutenant	Sa Te King	300
GGI	65385	Ha Giang	Lecreux, chef de bataillon	Tiang, chef de bataillon	1908	mai	Quan Ba	lieutenant	Ricou	3	87	Pan Tze Hoa	sergent	Woui Tin Tze	30
GGI	65385	Ha Giang	Lecreux, chef de bataillon	Tiang, chef de bataillon	1908	mai	Thanh Thuy	lieutenant	Offner	3	47	Bac Bao	Sous-officier	Yang Toung Sien	30
GGI	65385	Ha Giang	Lecreux, chef de bataillon	Tiang, chef de bataillon	1908	mai	Xin Man	lieutenant	Bonnard	3	39	Mao Ping	Sous-officier	Lou Sane Yen	30
GGI	65385	Ha Giang	Lecreux, chef de bataillon	Tiang, chef de bataillon	1908	juin	Chang Poug	sergent	Tocheport	1	22	Tien Phong	lieutenant	Lu Quan Tai	400
GGI	65385	Ha Giang	Lecreux, chef de bataillon	Tiang, chef de bataillon	1908	juin	Bao Lac	capitaine	Bergeron	9	105	Pac Nam	chef de bataillon	Tran The Ky	200
GGI	65385	Ha Giang	Lecreux, chef de bataillon	Tiang, chef de bataillon	1908	juin	Dong Van	lieutenant	Arnould	4	60	Tung Kan	lieutenant	Sa Te King	300
GGI	65385	Ha Giang	Lecreux, chef de bataillon	Tiang, chef de bataillon	1908	juin	Quan Ba	lieutenant	Ricou	3	86	Pan Tze Hoa	sergent	Woui Tin Tze	30
GGI	65385	Ha Giang	Lecreux, chef de bataillon	Tiang, chef de bataillon	1908	juin	Thanh Thuy	lieutenant	Offner	3	47	Bac Bao	taloye	Yang Toung Sien	30
GGI	65385	Ha Giang	Lecreux, chef de bataillon	Tiang, chef de bataillon	1908	juin	Xin Man	lieutenant	Bonnard	3	49	Mao Ping	Sous-officier	Lou Sane Yen	30
GGI	65385	Ha Giang	Lecreux, chef de bataillon	Tiang, chef de bataillon	1908	juillet	Chang Poug	sergent	Tocheport	1	30	Tien Phong	lieutenant	Lu Quan Tai	450
GGI	65385	Ha Giang	Lecreux, chef de bataillon	Tiang, chef de bataillon	1908	juillet	Bao Lac	capitaine	Bergeron	10	88	Pac Nam	chef de bataillon	Tran The Ky	80

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	65385	Ha Giang	Lecreux, chef de bataillon	Tiang, chef de bataillon	1908	juillet	Dong Van	lieutenant	Arnould	4	0	Tung Kan	lieutenant	Sa Che Ping	300
GGI	65385	Ha Giang	Lecreux, chef de bataillon	Tiang, chef de bataillon	1908	juillet	Quan Ba	lieutenant	Ricou	3	57	Pan Tze Hoa	sergent	Woui Tin Tze	40
GGI	65385	Ha Giang	Lecreux, chef de bataillon	Tiang, chef de bataillon	1908	juillet	Thanh Thuy	lieutenant	Offner	3	40	Bac Bao	taloye	Yang Toung Sien	70
GGI	65385	Ha Giang	Lecreux, chef de bataillon	Tiang, chef de bataillon	1908	juillet	Xin Man	lieutenant	Bonnard	2	36	Mao Ping	Sous-officier	Lou Sane Yen	80
GGI	65385	Ha Giang	Lecreux, chef de bataillon	Tiang, chef de bataillon	1908	août	Chang Poug	sergent	Tocheport	1	30	Tien Phong	lieutenant	Lu Quan Tai	350
GGI	65385	Ha Giang	Lecreux, chef de bataillon	Tiang, chef de bataillon	1908	août	Bao Lac	capitaine	Bergeron	9	112	Pac Nam	chef de bataillon	Tran The Ky	80
GGI	65385	Ha Giang	Lecreux, chef de bataillon	Tiang, chef de bataillon	1908	août	Dong Van	lieutenant	Arnould	4	54	Tong Kan	NR	NR	300
GGI	65385	Ha Giang	Lecreux, chef de bataillon	Tiang, chef de bataillon	1908	août	Quan Ba	lieutenant	Ricou	2	35	Pan Tze Hoa	sergent	Woui Tin Tze	40
GGI	65385	Ha Giang	Lecreux, chef de bataillon	Tiang, chef de bataillon	1908	août	Thanh Thuy	lieutenant	Offner	3	37	Bac Bao	taloye	Yang Toung Sien	30
GGI	65385	Ha Giang	Lecreux, chef de bataillon	Tiang, chef de bataillon	1908	août	Xin Man	lieutenant	Bonnard	2	40	Mao Ping	Sous-officier	Lou Sane Yen	3
GGI	65385	Ha Giang	Lecreux, chef de bataillon	Tiang, chef de bataillon	1908	août	Lao Chay	lieutenant	Moustie	1	39	Moung Toung	0	Hoang Tsin Ching	50
GGI	65385	Ha Giang	Lecreux, chef de bataillon	Tiang, chef de bataillon	1908	septembre	Chang Poug	lieutenant	Tocheport	1	30	Tien Phong	lieutenant	Lu Quan Tai	350
GGI	65385	Ha Giang	Lecreux, chef de bataillon	Tiang, chef de bataillon	1908	septembre	Bao Lac	capitaine	Bergeron	11	91	Pac Nam	commandant	Chau Te Ly	80
GGI	65385	Ha Giang	Lecreux, chef de bataillon	Tiang, chef de bataillon	1908	septembre	Dong Van	lieutenant	Arnould	4	65	Tong Kan	lieutenant	Sa Che Ping	300
GGI	65385	Ha Giang	Lecreux, chef de bataillon	Tiang, chef de bataillon	1908	septembre	Quan Ba	lieutenant	Ricou	2	44	Pan Tze Hoa	sergent	Woui Tin Tze	40
GGI	65385	Ha Giang	Lecreux, chef de bataillon	Tiang, chef de bataillon	1908	septembre	Thanh Thuy	lieutenant	Charleuf	2	40	Bac Bao	taloye	Yang Toung Sien	0
GGI	65385	Ha Giang	Lecreux, chef de bataillon	Tiang, chef de bataillon	1908	septembre	Xin Man	lieutenant	Bonnard	2	40	Mao Ping	Sous-officier	Lou Sane Yen	3
GGI	65385	Ha Giang	Lecreux, chef de bataillon	Tiang, chef de bataillon	1908	septembre	Lao Chay	lieutenant	Moustie	1	39	Moung Toung	taloye	Hoang Tsin Ching	30
GGI	65385	Ha Giang	Lecreux, chef de bataillon	Tiang, chef de bataillon	1908	octobre	Chang Poug	sergent	Tocheport	1	30	Tien Phong	lieutenant	Lu Quan Tai	350
GGI	65385	Ha Giang	Lecreux, chef de bataillon	Tiang, chef de bataillon	1908	octobre	Bao Lac	capitaine	Bergeron	NR	0	Pac Nam	commandant	Chau Te Ly	80
GGI	65385	Ha Giang	Lecreux, chef de bataillon	Tiang, chef de bataillon	1908	octobre	Dong Van	lieutenant	Arnould	4	65	Tong Kan	lieutenant	Sa Che Ping	300
GGI	65385	Ha Giang	Lecreux, chef de bataillon	Tiang, chef de bataillon	1908	octobre	Quan Ba	lieutenant	Ricou	2	54	Pan Tze Hoa	sergent	Woui Tin Tze	30
GGI	65385	Ha Giang	Lecreux, chef de bataillon	Tiang, chef de bataillon	1908	octobre	Thanh Thuy	adjudant	Dolizy	3	38	Bac Bao	taloye	Yang Toung Sien	30
GGI	65385	Ha Giang	Lecreux, chef de bataillon	Tiang, chef de bataillon	1908	octobre	Xin Man	sergent	Barreau	7	80	Mao Ping	Sous-officier	Lou Sane Yen	3
GGI	65385	Lang Son	Buffel du Vaure, administrateur	Long, Tao Tai	1908	janvier	Dong Dang	chef de bataillon	Goehring	204	0	Nam Quan	chef de bataillon	Tcheng Ping Tsoen	570
GGI	65385	Lang Son	Buffel du Vaure, administrateur	Long, Tao Tai	1908	janvier	Loc Binh	capitaine	Rivier	14	145	Ay Diem	capitaine	Ho Sao Sinh	150
GGI	65385	Lang Son	Buffel du Vaure, administrateur	Long, Tao Tai	1908	janvier	Bi Nhi	lieutenant	Huguenin	2	48	Bi Nhi Quan	capitaine	Li Wa Sun	207
GGI	65385	Lang Son	Buffel du Vaure, administrateur	Long, Tao Tai	1908	février	Dong Dang	chef de bataillon	Goehring	213	0	Nam Quan	chef de bataillon	Tcheng Ping Tsoen	300

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	65385	Lang Son	Buffel du Vaure, administrateur	Long, Tao Tai	1908	février	Loc Binh	capitaine	Rivier	9	126	Ay Diem	capitaine	Ho Sao Sinh	150
GGI	65385	Lang Son	Buffel du Vaure, administrateur	Long, Tao Tai	1908	février	Bi Nhi	lieutenant	Huguenin	2	50	Bi Nhi Quan	capitaine	Li Wa Sun	207
GGI	65385	Lang Son	Buffel du Vaure, administrateur	Tchang, Tao Tai	1908	mars	Dong Dang	chef de bataillon	Goehring	214	0	Nam Quan	chef de bataillon	Tcheng Ping Tsoen	570
GGI	65385	Lang Son	Buffel du Vaure, administrateur	Tchang, Tao Tai	1908	mars	Loc Binh	capitaine	Rivier	9	117	Ay Diem	capitaine	Ho Sao Sinh	150
GGI	65385	Lang Son	Buffel du Vaure, administrateur	Tchang, Tao Tai	1908	mars	Bi Nhi	lieutenant	Huguenin	2	51	Bi Nhi Quan	capitaine	Li Wa Sun	207
GGI	65385	Lang Son	Buffel du Vaure, administrateur	Tchang, Tao Tai	1908	avril	Dong Dang	chef de bataillon	Goehring	210	0	Nam Quan	chef de bataillon	Tcheng Ping Tsoen	570
GGI	65385	Lang Son	Buffel du Vaure, administrateur	Tchang, Tao Tai	1908	avril	Loc Binh	capitaine	Rivier	9	117	Ay Diem	capitaine	Ho Sao Sinh	150
GGI	65385	Lang Son	Buffel du Vaure, administrateur	Tchang, Tao Tai	1908	avril	Bi Nhi	lieutenant	Huguenin	2	51	Bi Nhi Quan	capitaine	Li Wa Sun	207
GGI	65385	Lang Son	Buffel du Vaure, administrateur	Tchang, Tao Tai	1908	mai	Dong Dang	chef de bataillon	Goehring	210	0	Nam Quan	chef de bataillon	Tcheng Ping Tsoen	570
GGI	65385	Lang Son	Buffel du Vaure, administrateur	Tchang, Tao Tai	1908	mai	Loc Binh	capitaine	Rivier	9	117	Ay Diem	capitaine	Ho Sao Sinh	150
GGI	65385	Lang Son	Buffel du Vaure, administrateur	Tchang, Tao Tai	1908	mai	Bi Nhi	lieutenant	Huguenin	2	51	Bi Nhi Quan	capitaine	Li Wa Sun	207
GGI	65385	Lang Son	Buffel du Vaure, administrateur	Yao Tao Tai	1908	juin	Dong Dang	capitaine	Vincent	187	0	Nam Quan	capitaine	0	100
GGI	65385	Lang Son	Buffel du Vaure, administrateur	Yao Tao Tai	1908	juin	Loc Binh	capitaine	Rivier	3	102	Ay Diem	capitaine	Ma Ouc	300
GGI	65385	Lang Son	Buffel du Vaure, administrateur	Yao Tao Tai	1908	juin	Bi Nhi	lieutenant	Huguenin	5	47	Bi Nhi Quan	capitaine	Wei	202
GGI	65385	Lang Son	Buffel du Vaure, administrateur	Yao Tao Tai	1908	juillet	Dong Dang	capitaine	Vincent	187	0	Nam Quan	capitaine	0	100
GGI	65385	Lang Son	Buffel du Vaure, administrateur	Yao Tao Tai	1908	juillet	Loc Binh	capitaine	Rivier	3	102	Ay Diem	capitaine	Ma Ouc	300
GGI	65385	Lang Son	Buffel du Vaure, administrateur	Yao Tao Tai	1908	juillet	Bi Nhi	lieutenant	Huguenin	5	47	Bi Nhi Quan	capitaine	Wong	202
GGI	65385	Lang Son	Buffel du Vaure, administrateur	Tchang, Tao Tai	1908	août	Dong Dang	capitaine	Vincent	187	0	Nam Quan	capitaine	0	100
GGI	65385	Lang Son	Buffel du Vaure, administrateur	Tchang, Tao Tai	1908	août	Loc Binh	capitaine	Rivier	3	102	Ay Diem	capitaine	Ma Ouc	300
GGI	65385	Lang Son	Buffel du Vaure, administrateur	Tchang, Tao Tai	1908	août	Bi Nhi	lieutenant	Citerne	5	47	Bi Nhi Quan	capitaine	Wong	202
GGI	65385	Lang Son	Buffel du Vaure, administrateur	Tchang, Tao Tai	1908	septembre	Dong Dang	capitaine	Vincent	111	0	Nam Quan	capitaine	0	400
GGI	65385	Lang Son	Buffel du Vaure, administrateur	Tchang, Tao Tai	1908	septembre	Loc Binh	capitaine	Rivier	16	164	Ay Diem	capitaine	Tchang Wen Sang	250
GGI	65385	Lang Son	Buffel du Vaure, administrateur	Tchang, Tao Tai	1908	septembre	Bi Nhi	lieutenant	Citerne	8	60	Bi Nhi Quan	capitaine	Wong	252
GGI	65385	Lang Son	Buffel du Vaure, administrateur	Tchang, Tao Tai	1908	octobre	Dong Dang	capitaine	Vincent	111	0	Nam Quan	capitaine	0	400
GGI	65385	Lang Son	Buffel du Vaure, administrateur	Tchang, Tao Tai	1908	octobre	Loc Binh	capitaine	Rivier	16	164	Ay Diem	capitaine	Tchang Wen Sang	250
GGI	65385	Lang Son	Buffel du Vaure, administrateur	Tchang, Tao Tai	1908	octobre	Bi Nhi	lieutenant	Citerne	8	60	Bi Nhi Quan	capitaine	Wong	252
GGI	65385	Lao Cai	Emmerich, administrateur	Wan You Phan, Phu Tu Pan	1908	janvier	Muong Khuong	capitaine	Marquessac	0	0	Xin Tien	sergent	Ngo Yang Phu	30
GGI	65385	Lao Cai	Emmerich, administrateur	Wan You Phan, Phu Tu Pan	1908	janvier	Ban Nam Coum	lieutenant	Beau	0	0	Na Pha	capitaine	Truong Lin Que	29

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	65385	Lao Cai	Emmerich, administrateur	Wan You Phan, Phu Tu Pan	1908	janvier	Ba Xat	lieutenant	Sajot	0	0	Pasat	mandarin à bouton bleu	Linh My	90
GGI	65385	Lao Cai	Emmerich, administrateur	Wan You Phan, Phu Tu Pan	1908	janvier	Pha Long	lieutenant	Hugot	0	0	Tong Song Ping	mandarin du 3e degré	Hoang Quang Lu	45
GGI	65385	Lao Cai	Emmerich, administrateur	Wan You Phan, Phu Tu Pan	1908	février	Muong Khuong	capitaine	Marquessac	0	0	Xin Tien	sergent	Ngo Yang Phu	30
GGI	65385	Lao Cai	Emmerich, administrateur	Wan You Phan, Phu Tu Pan	1908	février	Ban Nam Coum	lieutenant	Beau	0	29	Na Pha	capitaine	Truong Lin Que	32
GGI	65385	Lao Cai	Emmerich, administrateur	Wan You Phan, Phu Tu Pan	1908	février	Ba Xat	lieutenant	Sajot	0	0	Pasat	mandarin à bouton bleu	Linh My	50
GGI	65385	Lao Cai	Emmerich, administrateur	Wan You Phan, Phu Tu Pan	1908	février	Pha Long	lieutenant	Hugot	0	0	Tong Song Ping	mandarin du 3e degré	Hoang Quang Lu	45
GGI	65385	Lao Cai	Emmerich, administrateur	Wan You Phan, Phu Tu Pan	1908	mars	Muong Khuong	capitaine	Marquessac	0	0	Xin Tien	sergent	Ngo Yang Phu	31
GGI	65385	Lao Cai	Emmerich, administrateur	Wan You Phan, Phu Tu Pan	1908	mars	Ban Nam Coum	lieutenant	Boulangé	1	16	Na Pha	capitaine	Truong Lin Que	36
GGI	65385	Lao Cai	Emmerich, administrateur	Wan You Phan, Phu Tu Pan	1908	mars	Ba Xat	lieutenant	Le Bellour	0	0	Pasat	mandarin à bouton bleu	Linh My	50
GGI	65385	Lao Cai	Emmerich, administrateur	Wan You Phan, Phu Tu Pan	1908	mars	Pha Long	lieutenant	Weigand	0	0	Tong Song Ping	mandarin 3e degré	Houang Kouang	45
GGI	65385	Lao Cai	Emmerich, administrateur	Wan You Phan, Phu Tu Pan	1908	avril	Ban Nam Coum	lieutenant	Boulangé	1	35	Na Pha	capitaine	Choung Dinh Que	35
GGI	65385	Lao Cai	Emmerich, administrateur	Wan You Phan, Phu Tu Pan	1908	avril	Ba Xat	lieutenant	Le Bellour	2	40	Pasat	mandarin à bouton bleu	Linh My	50
GGI	65385	Lao Cai	Emmerich, administrateur	Wan You Phan, Phu Tu Pan	1908	avril	Pha Long	lieutenant	Weigand	3	39	Tong Song Ping	mandarin 3e degré	Houang Kouang	42
GGI	65385	Lao Cai	Emmerich, administrateur	Wan You Phan, Phu Tu Pan	1908	avril	Muong Khuong	capitaine	Marquessac	0	0	Xin Tien	sergent	Ngo Yang Phu	30
GGI	65385	Lao Cai	Emmerich, administrateur	inconnu	1908	mai	Ban Nam Coum	lieutenant	Boulangé	3	44	Na Pha	0	0	inoccupé
GGI	65385	Lao Cai	Emmerich, administrateur	inconnu	1908	mai	Ba Xat	lieutenant	Le Bellour	2	40	Pasat	mandarin à bouton bleu	Linh My	50
GGI	65385	Lao Cai	Emmerich, administrateur	inconnu	1908	mai	Pha Long	lieutenant	Weigand	3	41	Tong Song Ping	mandarin 3e degré	Houang Kouang	100
GGI	65385	Lao Cai	Emmerich, administrateur	inconnu	1908	mai	Muong Khuong	capitaine	Marquessac	0	0	Xin Tien	sergent	Ngo Yang Phu	80
GGI	65385	Lao Cai	Tourres, administrateur	Chu Te Feu, Phu Tu Pan	1908	juin	Ban Nam Coum	lieutenant	Boulangé	1	34	Na Pha	capitaine	Choung Dinh Que	27
GGI	65385	Lao Cai	Tourres, administrateur	Chu Te Feu, Phu Tu Pan	1908	juin	Ba Xat	lieutenant	Le Bellour	2	40	Pasat	0	inconnu	20
GGI	65385	Lao Cai	Tourres, administrateur	Chu Te Feu, Phu Tu Pan	1908	juin	Pha Long	lieutenant	Petit-Jean	3	46	Tong Song Ping	0	0	0
GGI	65385	Lao Cai	Tourres, administrateur	Chu Te Feu, Phu Tu Pan	1908	juin	Muong Khuong	capitaine	Marquessac	0	0	Xin Tien	0	0	inoccupé
GGI	65385	Lao Cai	Tourres, administrateur	Chu Te Feu, Phu Tu Pan	1908	juillet	Ban Nam Coum	lieutenant	Boulangé	1	35	Na Pha	capitaine	Choung Dinh Que	33
GGI	65385	Lao Cai	Tourres, administrateur	Chu Te Feu, Phu Tu Pan	1908	juillet	Ba Xat	lieutenant	Le Bellour	2	40	Pasat	capitaine	inconnu	NR
GGI	65385	Lao Cai	Tourres, administrateur	Chu Te Feu, Phu Tu Pan	1908	juillet	Pha Long	lieutenant	Petit-Jean	3	46	Tong Song Ping	0	0	0
GGI	65385	Lao Cai	Tourres, administrateur	Chu Te Feu, Phu Tu Pan	1908	juillet	Muong Khuong	capitaine	Marquessac	0	0	Xin Tien	0	0	inoccupé
GGI	65385	Lao Cai	Tourres, administrateur	Chu Te Feu, Phu Tu Pan	1908	août	Ban Nam Coum	lieutenant	Boulangier	1	35	Na Pha	capitaine	Choung Dinh Que	34
GGI	65385	Lao Cai	Tourres, administrateur	Chu Te Feu, Phu Tu Pan	1908	août	Ba Xat	lieutenant	Le Bellour	2	40	Pasat	mandarin à bouton bleu	Hoang Ping Ho	250

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	65385	Lao Cai	Tourres, administrateur	Chu Te Feu, Phu Tu Pan	1908	août	Pha Long	lieutenant	Petit-Jean	3	46	Tong Song Ping	0	0	inoccupé
GGI	65385	Lao Cai	Tourres, administrateur	Chu Te Feu, Phu Tu Pan	1908	août	Muong Khuong	capitaine	Marquessac	0	0	Xin Tien	0	0	inoccupé
GGI	65385	Lao Cai	Tourres, administrateur	Chu Te Feu, Phu Tu Pan	1908	septembre	Ban Nam Coum	lieutenant	Boulangier	0	32	Na Pha	capitaine	La Dang Cao	33
GGI	65385	Lao Cai	Tourres, administrateur	Chu Te Feu, Phu Tu Pan	1908	septembre	Ba Xat	lieutenant	Le Bellour	NR	0	Pasat	mandarin à bouton bleu	Hoang Ping Ho	150
GGI	65385	Lao Cai	Tourres, administrateur	Chu Te Feu, Phu Tu Pan	1908	septembre	Pha Long	lieutenant	Petit-Jean	3	0	Tong Song Ping	0	0	inoccupé
GGI	65385	Lao Cai	Tourres, administrateur	Chu Te Feu, Phu Tu Pan	1908	septembre	Muong Khuong	capitaine	Marquessac	0	0	Xin Tien	mandarin à bouton vert	Chou	30
GGI	65385	Lao Cai	Tourres, administrateur	Chu Te Feu, Phu Tu Pan	1908	octobre	Ban Nam Coum	lieutenant	Boulangier	3	52	Na Pha	capitaine	La Dang Cao	110
GGI	65385	Lao Cai	Tourres, administrateur	Chu Te Feu, Phu Tu Pan	1908	octobre	Ba Xat	lieutenant	Le Bellour	NR	0	Pasat	mandarin à bouton bleu	Hoang Ping Ho	150
GGI	65385	Lao Cai	Tourres, administrateur	Chu Te Feu, Phu Tu Pan	1908	octobre	Pha Long	lieutenant	Petit-Jean	NR	0	Tong Song Ping	0	0	inoccupé
GGI	65385	Lao Cai	Tourres, administrateur	Chu Te Feu, Phu Tu Pan	1908	octobre	Muong Khuong	capitaine	Marquessac	0	0	Xin Tien	Sous-officier	Chou	30
GGI	65385	Mong Cai	Fargeas, administrateur des	Tung Sam Sam	1908	janvier	Mong Cai	chef de bataillon	Chieusse	150	90	Tong Hing	mandarin militaire à 4	Vong Phu Sam	200
GGI	65385	Mong Cai	Fargeas, administrateur des	Tung Sam Sam	1908	janvier	Binh Lieu	lieutenant	Gey	2	48	Lang Dong	mandarin militaire à 3	Lieu Y Slam	100
GGI	65385	Mong Cai	Fargeas, administrateur des	Tung Sam Sam	1908	janvier	Than Poun	lieutenant	Silvani	3	42	Na Luong	mandarin militaire à 3	Chuong Song Slam	85
GGI	65385	Mong Cai	Fargeas, administrateur des	Tung Sam Sam	1908	février	Mong Cai	chef de bataillon	Chieusse	150	90	Tong Hing	mandarin militaire à 4	Vong Phu Sam	200
GGI	65385	Mong Cai	Fargeas, administrateur des	Tung Sam Sam	1908	février	Binh Lieu	lieutenant	Gey	2	48	Lang Dong	mandarin militaire à 3	Lieu Y Slam	110
GGI	65385	Mong Cai	Fargeas, administrateur des	Tung Sam Sam	1908	février	Than Poun	lieutenant	Silvani	3	42	Na Luong	mandarin militaire à 3	Guong Sim Nham	87
GGI	65385	Mong Cai	Fargeas, administrateur des	Tung Sam Sam	1908	mars	Mong Cai	capitaine	Dussaule	150	90	Tong Hing	mandarin militaire à 4	Vong Phu Sam	200
GGI	65385	Mong Cai	Fargeas, administrateur des	Tung Sam Sam	1908	mars	Binh Lieu	lieutenant	Paris	2	41	Lang Dong	mandarin militaire	Kok	102
GGI	65385	Mong Cai	Fargeas, administrateur des	Tung Sam Sam	1908	mars	Than Poun	lieutenant	Silvani	3	43	Na Luong	mandarin militaire à 3	Guong Sim Nham	223
GGI	65385	Mong Cai	Fargeas, administrateur des	Tung Sam Sam	1908	avril	Mong Cai	commandant	Pelletier	150	90	Tong Hing	mandarin militaire à 4	Vong Phu Sam	200
GGI	65385	Mong Cai	Fargeas, administrateur des	Tung Sam Sam	1908	avril	Binh Lieu	lieutenant	Paris	2	41	Lang Dong	mandarin militaire	Liou Man	102
GGI	65385	Mong Cai	Fargeas, administrateur des	Tung Sam Sam	1908	avril	Than Poun	lieutenant	Gey	3	43	Na Luong	mandarin militaire à 4	Guong Sim Nham	560
GGI	65385	Mong Cai	Fargeas, administrateur des	Tung Sam Sam	1908	mai	Mong Cai	commandant	Pelletier	150	90	Tong Hing	mandarin militaire à 4	Vong Phu Sam	200
GGI	65385	Mong Cai	Fargeas, administrateur des	Tung Sam Sam	1908	mai	Binh Lieu	lieutenant	Paris	2	47	Lang Dong	commerçant	Wong Fok Seng	50
GGI	65385	Mong Cai	Fargeas, administrateur des	Tung Sam Sam	1908	mai	Than Poun	lieutenant	Gey	3	42	Na Luong	mandarin militaire à 4	Guong Sim Nham	260
GGI	65385	Mong Cai	Fargeas, administrateur des	Tung Sam Sam	1908	juin	Mong Cai	commandant	Pelletier	150	90	Tong Hing	mandarin militaire à 4	Giuong Chu Sin	300
GGI	65385	Mong Cai	Fargeas, administrateur des	Tung Sam Sam	1908	juin	Binh Lieu	lieutenant	Kermorvant	2	47	Lang Dong	commerçant	Wong Fok Seng	50
GGI	65385	Mong Cai	Fargeas, administrateur des	Tung Sam Sam	1908	juin	Than Poun	lieutenant	Gey	3	44	Na Luong	mandarin militaire à 4	Guong Sim Nham	500



**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	65385	Mong Cai	Fargeas, administrateur des	Tung Sam Sam	1908	juillet	Mong Cai	commandant	Pelletier	150	120	Tong Hing	mandarin militaire à 4	Guong Chu Si	300
GGI	65385	Mong Cai	Fargeas, administrateur des	Tung Sam Sam	1908	juillet	Binh Lieu	lieutenant	Kermorvant	2	60	Lang Dong	commerçant	Wong Fok Seng	50
GGI	65385	Mong Cai	Fargeas, administrateur des	Tung Sam Sam	1908	juillet	Than Poun	lieutenant	Gey	3	60	Na Luong	mandarin militaire à 4	Guong Sim Nham	330
GGI	65385	Mong Cai	Fargeas, administrateur des	Coc Nham Chuong, général	1908	août	Mong Cai	commandant	Pelletier	160	110	Tong Hing	mandarin militaire à 4	Guong Chu Si	400
GGI	65385	Mong Cai	Fargeas, administrateur des	0	1908	août	Binh Lieu	lieutenant	Kermorvant	3	60	Lang Dong	commerçant	Wong Fok Seng	70
GGI	65385	Mong Cai	Fargeas, administrateur des	0	1908	août	Than Poun	lieutenant	Gey	5	91	Na Luong	mandarin militaire à 4	Guong Sim Nham	330
GGI	65385	Mong Cai	Fargeas, administrateur des	0	1908	septembre	Mong Cai	commandant	Pelletier	160	110	Tong Hing	mandarin militaire à 4	Guong Chu Si	400
GGI	65385	Mong Cai	Fargeas, administrateur des	0	1908	septembre	Binh Lieu	lieutenant	Kermorvant	9	60	Lang Dong	commerçant	Wong Fok Seng	70
GGI	65385	Mong Cai	Fargeas, administrateur des	0	1908	septembre	Than Poun	lieutenant	Gey	5	90	Na Luong	mandarin militaire à 4	Guong Sim Nham	330
GGI	65385	Mong Cai	Fargeas, administrateur des	0	1908	octobre	Mong Cai	commandant	Pelletier	160	110	Tong Hing	mandarin militaire à 4	Guong Chu Si	400
GGI	65385	Mong Cai	Fargeas, administrateur des	0	1908	octobre	Binh Lieu	lieutenant	Kermorvant	3	60	Lang Dong	commerçant	Wong Fok Seng	70
GGI	65385	Mong Cai	Fargeas, administrateur des	0	1908	octobre	Than Poun	lieutenant	Gey	6	91	Na Luong	mandarin militaire à 4	Guong Sim Nham	330
0	65386	Cao Bang	Leblond, chef d'escadron	Tchang, Tao Tai	1909	janvier	Ban Cra	lieutenant	De Rostang	5	89	Dong Quang	tao tai	Na Sen Hong	100
0	65386	Cao Bang	Leblond, chef d'escadron	Tchang, Tao Tai	1909	janvier	Soc Giang	capitaine	Dodat	8	80	Binh Mang	chef de bataillon	Hao Minh	150
0	65386	Cao Bang	Leblond, chef d'escadron	Tchang, Tao Tai	1909	janvier	Tra Linh	lieutenant	Brunot	2	71	Hang Deng	caporal	0	15
0	65386	Cao Bang	Leblond, chef d'escadron	Tchang, Tao Tai	1909	janvier	Ta Lung	lieutenant	Sainneville	71	0	Thuy Cau	commandant	Lam	150
0	65386	Cao Bang	Leblond, chef d'escadron	Tchang, Tao Tai	1909	janvier	Bao Lac	capitaine	Bergeron	8	85	Pac Nam	capitaine	Tchau The Ky	80
0	65386	Cao Bang	Leblond, chef d'escadron	Tchang, Tao Tai	1909	février	Ban Cra	lieutenant	De Rostang	4	89	Dong Quang	tao tai	Na Sen Hong	100
0	65386	Cao Bang	Leblond, chef d'escadron	Tchang, Tao Tai	1909	février	Soc Giang	capitaine	Dodat	8	80	Binh Mang	chef de bataillon	Hao Minh	150
0	65386	Cao Bang	Leblond, chef d'escadron	Tchang, Tao Tai	1909	février	Tra Linh	lieutenant	Brunot	3	72	Trung Khanh Phu	NR	NR	NR
0	65386	Cao Bang	Leblond, chef d'escadron	Tchang, Tao Tai	1909	février	Ta Lung	lieutenant	Sainneville	70	0	Thuy Cau	commandant	Lam	101
0	65386	Cao Bang	Leblond, chef d'escadron	Tchang, Tao Tai	1909	février	Bao Lac	capitaine	Bergeron	8	85	Pac Nam	capitaine	Tchau The Ky	80
0	65386	Cao Bang	Leblond, chef d'escadron	Tchang, Tao Tai	1909	mars	Ban Cra	lieutenant	De Rostang	4	80	Dong Quang	chung ye	Cam Khi Pha	30
0	65386	Cao Bang	Leblond, chef d'escadron	Tchang, Tao Tai	1909	mars	Soc Giang	capitaine	Dodat	9	75	Binh Mang	capitaine	Tham	150
0	65386	Cao Bang	Leblond, chef d'escadron	Tchang, Tao Tai	1909	mars	Tra Linh	lieutenant	Leblanc	3	76	Lung Ban	commandant	Tham Han	120
0	65386	Cao Bang	Leblond, chef d'escadron	Tchang, Tao Tai	1909	mars	Ta Lung	lieutenant	Sainneville	59	0	Thuy Cau	capitaine	Lam	150
0	65386	Cao Bang	Leblond, chef d'escadron	Tchang, Tao Tai	1909	mars	Bao Lac	capitaine	Bergeron	10	85	Pac Nam	capitaine	Tchau The Ky	130
0	65386	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Tchang, Tao Tai	1909	avril	Ban Cra	lieutenant	De Rostang	4	72	Dong Quang	Coun Tai	Chau Sei Ky	100

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
0	65386	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Tchang, Tao Tai	1909	avril	Soc Giang	capitaine	Dodat	9	84	Binh Mang	capitaine	Tham	200
0	65386	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Tchang, Tao Tai	1909	avril	Tra Linh	lieutenant	Leblanc	4	76	Lung Ban	commandant	Tham Han	120
0	65386	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Tchang, Tao Tai	1909	avril	Ta Lung	lieutenant	Sainneville	62	0	Thuy Cau	capitaine	Lam	150
0	65386	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Tchang, Tao Tai	1909	avril	Bao Lac	capitaine	Courrier	9	88	Pac Nam	quan dai	Dang Dai Mo	130
0	65386	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Tchang, Tao Tai	1909	mai	Ban Cra	Sous-lieutenant	Quilichini	4	70	Dong Quang	Coun Tai	Chau Sei Ky	100
0	65386	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Tchang, Tao Tai	1909	mai	Soc Giang	capitaine	Dodat	9	76	Binh Mang	capitaine	Tham	200
0	65386	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Tchang, Tao Tai	1909	mai	Tra Linh	lieutenant	Leblanc	4	77	Lung Ban	commandant	Hao Minh	120
0	65386	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Tchang, Tao Tai	1909	mai	Ta Lung	lieutenant	Sainneville	60	0	Thuy Cau	capitaine	Lam	130
0	65386	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Tchang, Tao Tai	1909	mai	Bao Lac	capitaine	Courrier	8	88	Pac Nam	quan dai	Dang Dai Mo	130
0	65386	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Tchang, Tao Tai	1909	juin	Ban Cra	lieutenant	De Rostang	4	69	Dong Quang	Coun Tai	Chau Sei Ky	100
0	65386	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Tchang, Tao Tai	1909	juin	Soc Giang	capitaine	Dodat	9	76	Binh Mang	capitaine	Tham	200
0	65386	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Tchang, Tao Tai	1909	juin	Tra Linh	lieutenant	Leblanc	4	77	Lung Ban	commandant	Hao Minh	120
0	65386	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Tchang, Tao Tai	1909	juin	Ta Lung	lieutenant	Sainneville	67	0	Thuy Cau	capitaine	Lam	140
0	65386	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Tchang, Tao Tai	1909	juin	Bao Lac	capitaine	Courrier	9	94	Pac Nam	quan dai	Dang Dai Mo	80
0	65386	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Ly, Tao Tai	1909	juillet	Ban Cra	lieutenant	De Rostang	3	76	Dong Quang	Coun Tai	Chau Sei Ky	40
0	65386	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Ly, Tao Tai	1909	juillet	Soc Giang	capitaine	Dodat	8	76	Binh Mang	capitaine	Tham	200
0	65386	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Ly, Tao Tai	1909	juillet	Tra Linh	lieutenant	Leblanc	4	74	Lung Ban	commandant	Hao Minh	120
0	65386	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Ly, Tao Tai	1909	juillet	Ta Lung	lieutenant	Sainneville	58	0	Thuy Cau	capitaine	Lam	140
0	65386	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Ly, Tao Tai	1909	juillet	Bao Lac	capitaine	Courrier	9	93	Pac Nam	quan dai	Dang Dai Mo	80
0	65386	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Ly, Tao Tai	1909	août	Ban Cra	lieutenant	De Rostang	0	0	Dong Quang	Coun Tai	Chau Sei Ky	0
0	65386	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Ly, Tao Tai	1909	août	Soc Giang	capitaine	Dodat	0	0	Binh Mang	capitaine	Tham	0
0	65386	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Ly, Tao Tai	1909	août	Tra Linh	lieutenant	Leblanc	0	0	Lung Ban	commandant	Hao Minh	0
0	65386	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Ly, Tao Tai	1909	août	Ta Lung	lieutenant	Sainneville	0	0	Thuy Cau	capitaine	Lam	0
0	65386	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Ly, Tao Tai	1909	août	Bao Lac	capitaine	Courrier	0	0	Pac Nam	quan dai	Dang Dai Mo	0
0	65386	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Ly, Tao Tai	1909	septembre	Ban Cra	lieutenant	De Rostang	4	75	Dong Quang	Coun Tai	Chau Sei Ky	56
0	65386	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Ly, Tao Tai	1909	septembre	Soc Giang	capitaine	Dodat	8	82	Binh Mang	capitaine	Tham	160
0	65386	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Ly, Tao Tai	1909	septembre	Tra Linh	lieutenant	Leblanc	4	76	Lung Ban	commandant	Hao Minh	80
0	65386	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Ly, Tao Tai	1909	septembre	Ta Lung	lieutenant	Sainneville	60	0	Thuy Cau	capitaine	Lam	140

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
0	65386	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Ly, Tao Tai	1909	septembre	Bao Lac	capitaine	Courrier	10	85	Pac Nam	quan dai	Dang Dai Mo	40
0	65386	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Ly, Tao Tai	1909	septembre	Ban Cra	lieutenant	De Rostang	4	75	Dong Quang	Coun Tai	Chau Sei Ky	56
0	65386	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Ly, Tao Tai	1909	septembre	Soc Giang	capitaine	Dodat	8	82	Binh Mang	capitaine	Tham	160
0	65386	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Ly, Tao Tai	1909	septembre	Tra Linh	lieutenant	Leblanc	4	76	Lung Ban	commandant	Hao Minh	80
0	65386	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Ly, Tao Tai	1909	septembre	Ta Lung	lieutenant	Sainneville	60	0	Thuy Cau	capitaine	Lam	140
0	65386	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Ly, Tao Tai	1909	septembre	Bao Lac	capitaine	Courrier	10	85	Pac Nam	quan dai	Dang Dai Mo	40
0	65386	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Ly, Tao Tai	1909	octobre	Ban Cra	lieutenant	De Rostang	0	0	0	0	0	0
0	65386	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Ly, Tao Tai	1909	octobre	Soc Giang	capitaine	Dodat	0	0	0	0	0	0
0	65386	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Ly, Tao Tai	1909	octobre	Tra Linh	lieutenant	Leblanc	0	0	0	0	0	0
0	65386	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Ly, Tao Tai	1909	octobre	Ta Lung	lieutenant	Sainneville	0	0	0	0	0	0
0	65386	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Ly, Tao Tai	1909	octobre	Bao Lac	capitaine	Courrier	0	0	0	0	0	0
0	65386	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Ly, Tao Tai	1909	novembre	Ban Cra	lieutenant	De Rostang	4	75	Dong Quang	Coun Tai	Chau Sei Ky	56
0	65386	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Ly, Tao Tai	1909	novembre	Soc Giang	capitaine	Dodat	8	82	Binh Mang	capitaine	Tham	160
0	65386	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Ly, Tao Tai	1909	novembre	Tra Linh	lieutenant	Leblanc	4	76	Lung Ban	commandant	Hao Minh	80
0	65386	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Ly, Tao Tai	1909	novembre	Ta Lung	lieutenant	Sainneville	60	0	Thuy Cau	capitaine	Lam	140
0	65386	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Ly, Tao Tai	1909	novembre	Bao Lac	capitaine	Courrier	10	85	Pac Nam	quan dai	Dang Dai Mo	40
0	65386	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Ly, Tao Tai	1909	décembre	Ban Cra	lieutenant	De Rostang	4	75	Dong Quang	Coun Tai	Chau Sei Ky	56
0	65386	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Ly, Tao Tai	1909	décembre	Soc Giang	capitaine	Dodat	8	82	Binh Mang	capitaine	Tham	160
0	65386	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Ly, Tao Tai	1909	décembre	Tra Linh	lieutenant	Leblanc	4	76	Lung Ban	commandant	Hao Minh	80
0	65386	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Ly, Tao Tai	1909	décembre	Ta Lung	lieutenant	Sainneville	60	0	Thuy Cau	capitaine	Lam	140
0	65386	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Ly, Tao Tai	1909	décembre	Bao Lac	capitaine	Courrier	10	85	Pac Nam	quan dai	Dang Dai Mo	40
0	65386	Ha Giang	Lecreux, chef de bataillon	Ly Tsao Hinh	1909	janvier	Xin Man	lieutenant	Betsch	3	55	Mao Ping	0	Lo Tchong Pao	30
0	65386	Ha Giang	Lecreux, chef de bataillon	Ly Tsao Hinh	1909	janvier	Thanh Thuy	lieutenant	Bordaohar	3	50	Bac Bao	taloyé	Yeu Toung Xuyen	30
0	65386	Ha Giang	Lecreux, chef de bataillon	Ly Tsao Hinh	1909	janvier	Quan Ba	lieutenant	Hardouin	3	60	Pan Tze Hoa	sergent	Ma Van Sien	0
0	65386	Ha Giang	Lecreux, chef de bataillon	Ly Tsao Hinh	1909	janvier	Dong Van	lieutenant	Arnould	4	62	Tung Can	0	0	300
0	65386	Ha Giang	Lecreux, chef de bataillon	Ly Tsao Hinh	1909	janvier	Than Poun	adjudant	Lalial	0	29	Tien Phong	0	0	40
0	65386	Ha Giang	Lecreux, chef de bataillon	Ly Tsao Hinh	1909	janvier	Bao Lac	capitaine	0	8	85	Pac Nam	0	0	80
0	65386	Ha Giang	Lecreux, chef de bataillon	Ly Tsao Hinh	1909	février	Xin Man	lieutenant	Betsch	3	51	Mao Ping	taloyé	Lo Tchong Pao	30

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
0	65386	Ha Giang	Lecreux, chef de bataillon	Ly Tsao Hinh	1909	février	Thanh Thuy	lieutenant	Bordachar	3	47	Bac Bao	taloyé	Yeu Toung Xuyen	30
0	65386	Ha Giang	Lecreux, chef de bataillon	Ly Tsao Hinh	1909	février	Quan Ba	lieutenant	Hardouin	2	55	Pan Tze Hoa	taloyé	Thien Thanh	30
0	65386	Ha Giang	Lecreux, chef de bataillon	Ly Tsao Hinh	1909	février	Dong Van	lieutenant	Arnould	4	62	Tong Khan	lieutenant	Pa Tche Ping	300
0	65386	Ha Giang	Lecreux, chef de bataillon	Ly Tsao Hinh	1909	février	Than Poun	adjudant	Dolias	1	29	Tien Phong	mandarin militaire	Lu Quang Tai	300
0	65386	Ha Giang	Lecreux, chef de bataillon	Ly Tsao Hinh	1909	février	Bao Lac	capitaine	Bergeron	8	85	Pac Nam	commandant	Tran The Ky	80
0	65386	Ha Giang	Lecreux, chef de bataillon	Ly Tsao Hinh	1909	mars	Xin Man	lieutenant	Betsch	3	45	Mao Ping	taloyé	Ta Chang Pao	30
0	65386	Ha Giang	Lecreux, chef de bataillon	Ly Tsao Hinh	1909	mars	Thanh Thuy	lieutenant	Bordachar	3	48	Bac Bao	taloyé	Ngien Thuong Nam	30
0	65386	Ha Giang	Lecreux, chef de bataillon	Ly Tsao Hinh	1909	mars	Quan Ba	lieutenant	Hardouin	2	54	Pan Tze Hoa	taloyé	Chien Vinh Thanh	30
0	65386	Ha Giang	Lecreux, chef de bataillon	Ly Tsao Hinh	1909	mars	Dong Van	lieutenant	Arnould	4	59	Tong Khan	lieutenant	Pa Tche Ping	300
GGI	65386	Ha Giang	Lecreux, chef de bataillon	Ly Tsao Hinh	1909	mars	Chang Poug	adjudant	Dolias	1	29	Tien Phong	commandant	Lu Quang Tai	300
0	65386	Ha Giang	Lecreux, chef de bataillon	Ly Tsao Hinh	1909	mars	Bao Lac	capitaine	Bergeron	10	85	Pac Nam	commandant	Tran The Ky	130
0	65386	Ha Giang	Lecreux, chef de bataillon	Ly Tsao Hinh	1909	avril	Xin Man	lieutenant	Betsch	3	46	Mao Ping	taloyé	Ta Chang Pao	30
0	65386	Ha Giang	Lecreux, chef de bataillon	Ly Tsao Hinh	1909	avril	Thanh Thuy	lieutenant	Bordachar	3	37	Bac Bao	taloyé	Ngien Thuong Nam	40
0	65386	Ha Giang	Lecreux, chef de bataillon	Ly Tsao Hinh	1909	avril	Quan Ba	lieutenant	Hardouin	2	52	Pan Tze Hoa	taloyé	Chien Vinh Thanh	30
0	65386	Ha Giang	Lecreux, chef de bataillon	Ly Tsao Hinh	1909	avril	Dong Van	lieutenant	Arnould	4	60	Tong Khan	lieutenant	Pa Tche Ping	300
0	65386	Ha Giang	Lecreux, chef de bataillon	Ly Tsao Hinh	1909	avril	Chang Poug	adjudant	Dolias	1	29	Tien Phong	commandant	Lu Quang Tai	300
0	65386	Ha Giang	Lecreux, chef de bataillon	Ly Tsao Hinh	1909	avril	Bao Lac	capitaine	Bergeron	10	85	Pac Nam	commandant	Tran The Ky	130
0	65386	Ha Giang	Lecreux, chef de bataillon	Ly Tsao Hinh	1909	mai	Xin Man	lieutenant	Betsch	3	43	Mao Ping	taloyé	Ta Chang Pao	30
0	65386	Ha Giang	Lecreux, chef de bataillon	Ly Tsao Hinh	1909	mai	Thanh Thuy	lieutenant	Bordachar	3	39	Bac Bao	taloyé	Ngien Thuong Nam	30
0	65386	Ha Giang	Lecreux, chef de bataillon	Ly Tsao Hinh	1909	mai	Quan Ba	lieutenant	Hardouin	2	46	Pan Tze Hoa	taloyé	Chien Vinh Thanh	30
0	65386	Ha Giang	Lecreux, chef de bataillon	Ly Tsao Hinh	1909	mai	Dong Van	lieutenant	Arnould	4	60	Tung Can	lieutenant	Sa Che Ping	300
0	65386	Ha Giang	Lecreux, chef de bataillon	Ly Tsao Hinh	1909	mai	Chang Poug	adjudant	Dolias	1	28	Tien Phong	commandant	Lu Quang Tai	300
0	65386	Ha Giang	Mortreuil, chef de bataillon	Ly Tsao Hinh	1909	juin	Xin Man	lieutenant	Betsch	3	47	Mao Ping	taloyé	Lo Tchang Pao	30
0	65386	Ha Giang	Mortreuil, chef de bataillon	Ly Tsao Hinh	1909	juin	Thanh Thuy	lieutenant	Bordachar	3	47	Bac Bao	taloyé	Ngien Thuong Nam	40
0	65386	Ha Giang	Mortreuil, chef de bataillon	Ly Tsao Hinh	1909	juin	Quan Ba	lieutenant	Hardouin	2	49	Pan Tze Hoa	taloyé	Chien Vinh Thanh	30
0	65386	Ha Giang	Mortreuil, chef de bataillon	Ly Tsao Hinh	1909	juin	Dong Van	lieutenant	Arnould	4	59	Tong Khan	lieutenant	Sa Che Ping	300
0	65386	Ha Giang	Mortreuil, chef de bataillon	Ly Tsao Hinh	1909	juin	Chang Poug	adjudant	Dolias	1	29	Tien Phong	commandant	Lu Quang Tai	300
0	65386	Ha Giang	Mortreuil, chef de bataillon	Ly Tsao Hinh	1909	juillet	Xin Man	lieutenant	Betsch	3	46	Mao Ping	taloyé	Lo Tchang Pao	30

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
0	65386	Ha Giang	Mortreuil, chef de bataillon	Ly Tsao Hinh	1909	juillet	Thanh Thuy	lieutenant	Bordachar	2	43	Bac Bao	taloyé	Ngien Thuong Nam	35
0	65386	Ha Giang	Mortreuil, chef de bataillon	Ly Tsao Hinh	1909	juillet	Quan Ba	lieutenant	Hardouin	2	51	Pan Tze Hoa	taloyé	Chien Vinh Thanh	30
0	65386	Ha Giang	Mortreuil, chef de bataillon	Ly Tsao Hinh	1909	juillet	Dong Van	lieutenant	Arnould	4	59	Tong Khan	lieutenant	Sa Che Ping	300
0	65386	Ha Giang	Mortreuil, chef de bataillon	Ly Tsao Hinh	1909	juillet	Chang Poug	adjudant	Dolias	1	28	Tien Phong	commandant	Lu Quang Tai	300
0	65386	Ha Giang	Mortreuil, chef de bataillon	Ly Tsao Hinh	1909	août	Xin Man	lieutenant	Betsch	0	0	Mao Ping	taloyé	Lo Tchang Pao	50
0	65386	Ha Giang	Mortreuil, chef de bataillon	Ly Tsao Hinh	1909	août	Thanh Thuy	lieutenant	Bordachar	0	0	Bac Bao	taloyé	Ngien Thuong Nam	35
0	65386	Ha Giang	Mortreuil, chef de bataillon	Ly Tsao Hinh	1909	août	Quan Ba	lieutenant	Hardouin	0	0	Pan Tze Hoa	taloyé	Chien Vinh Thanh	30
0	65386	Ha Giang	Mortreuil, chef de bataillon	Ly Tsao Hinh	1909	août	Dong Van	lieutenant	Arnould	0	0	Tong Khan	lieutenant	Sa Che Ping	220
0	65386	Ha Giang	Mortreuil, chef de bataillon	Ly Tsao Hinh	1909	août	Chang Poug	adjudant	Dolias	0	0	Tien Phong	commandant	Lu Quang Tai	300
0	65386	Ha Giang	Mortreuil, chef de bataillon	Ly Tsao Hinh	1909	septembre	Xin Man	lieutenant	Betsch	3	47	Mao Ping	taloyé	Lo Tchang Pao	50
0	65386	Ha Giang	Mortreuil, chef de bataillon	Ly Tsao Hinh	1909	septembre	Thanh Thuy	lieutenant	Bordachar	1	36	Bac Bao	taloyé	Ngien Thuong Nam	35
0	65386	Ha Giang	Mortreuil, chef de bataillon	Ly Tsao Hinh	1909	septembre	Quan Ba	lieutenant	Hardouin	2	51	Pan Tze Hoa	taloyé	Chien Vinh Thanh	30
0	65386	Ha Giang	Mortreuil, chef de bataillon	Ly Tsao Hinh	1909	septembre	Dong Van	lieutenant	Arnould	4	61	Tong Khan	lieutenant	Sa Che Ping	220
0	65386	Ha Giang	Mortreuil, chef de bataillon	Ly Tsao Hinh	1909	septembre	Chang Poug	adjudant	Dolias	1	29	Tien Phong	commandant	Lu Quang Tai	300
0	65386	Ha Giang	Mortreuil, chef de bataillon	Ly Tsao Hinh	1909	octobre	Xin Man	lieutenant	Betsch	3	47	Mao Ping	taloyé	Lo Tchang Pao	60
0	65386	Ha Giang	Mortreuil, chef de bataillon	Ly Tsao Hinh	1909	octobre	Thanh Thuy	lieutenant	Dormoy	2	45	Bac Bao	taloyé	Ngien Thuong Nam	33
0	65386	Ha Giang	Mortreuil, chef de bataillon	Ly Tsao Hinh	1909	octobre	Quan Ba	lieutenant	Hardouin	1	60	Pan Tze Hoa	sergent	Chien Vinh Thanh	30
0	65386	Ha Giang	Mortreuil, chef de bataillon	Ly Tsao Hinh	1909	octobre	Dong Van	lieutenant	Arnould	3	62	Tong Khan	lieutenant	Sa Che Ping	180
0	65386	Ha Giang	Mortreuil, chef de bataillon	Ly Tsao Hinh	1909	octobre	Chang Poug	adjudant	Dolias	1	29	Tien Phong	commandant	Lu Quang Tai	300
0	65386	Ha Giang	Mortreuil, chef de bataillon	Ly Tsao Hinh	1909	novembre	Xin Man	lieutenant	Betsch	3	47	Mao Ping	taloyé	Lo Tchang Pao	60
0	65386	Ha Giang	Mortreuil, chef de bataillon	Ly Tsao Hinh	1909	novembre	Thanh Thuy	lieutenant	Dormoy	2	45	Bac Bao	taloyé	Ngien Thuong Nam	33
0	65386	Ha Giang	Mortreuil, chef de bataillon	Ly Tsao Hinh	1909	novembre	Quan Ba	lieutenant	Hardouin	1	60	Pan Tze Hoa	sergent	Chien Vinh Thanh	30
0	65386	Ha Giang	Mortreuil, chef de bataillon	Ly Tsao Hinh	1909	novembre	Dong Van	lieutenant	Arnould	3	62	Tong Khan	lieutenant	Sa Che Ping	180
0	65386	Ha Giang	Mortreuil, chef de bataillon	Ly Tsao Hinh	1909	novembre	Chang Poug	adjudant	Dolias	1	29	Tien Phong	commandant	Lu Quang Tai	300
0	65386	Ha Giang	Mortreuil, chef de bataillon	Ly Tsao Hinh	1909	décembre	Xin Man	lieutenant	Betsch	3	47	Mao Ping	taloyé	Lo Tchang Pao	60
0	65386	Ha Giang	Mortreuil, chef de bataillon	Ly Tsao Hinh	1909	décembre	Thanh Thuy	lieutenant	Dormoy	2	45	Bac Bao	taloyé	Ngien Thuong Nam	33
0	65386	Ha Giang	Mortreuil, chef de bataillon	Ly Tsao Hinh	1909	décembre	Quan Ba	lieutenant	Hardouin	1	60	Pan Tze Hoa	sergent	Chien Vinh Thanh	30
0	65386	Ha Giang	Mortreuil, chef de bataillon	Ly Tsao Hinh	1909	décembre	Dong Van	lieutenant	Arnould	3	62	Tong Khan	lieutenant	Sa Che Ping	180

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
0	65386	Ha Giang	Mortreuil, chef de bataillon	Ly Tsao Hinh	1909	décembre	Chang Poug	adjudant	Dolias	1	29	Tien Phong	commandant	Lu Quang Tai	300
0	65386	Mong Cai	Fargeas, administrateur	Koc Nan Chuong, général	1909	janvier	Mong Cai	chef de bataillon	Pelletier	150	110	Tong Hing	mandarin militaire	Vong Giau Tchong	300
0	65386	Mong Cai	Fargeas, administrateur	Koc Nan Chuong, général	1909	janvier	Hoan Mo	lieutenant	Kermorvant	5	82	Lang Dong	mandarin militaire	Vang Fok Seng	70
0	65386	Mong Cai	Fargeas, administrateur	Koc Nan Chuong, général	1909	janvier	Than Poun	lieutenant	Gey	5	77	Na Luong	mandarin militaire	Guong Chu Si	345
0	65386	Mong Cai	Fargeas, administrateur	Koc Nan Chuong, général	1909	février	Mong Cai	chef de bataillon	Pelletier	150	110	Tong Hing	mandarin militaire	Vong Giau Tchong	300
0	65386	Mong Cai	Fargeas, administrateur	Koc Nan Chuong, général	1909	février	Hoan Mo	lieutenant	Kermorvant	5	88	Lang Dong	mandarin militaire	Vang Fok Seng	70
0	65386	Mong Cai	Fargeas, administrateur	Koc Nan Chuong, général	1909	février	Than Poun	lieutenant	Ouvrard	5	88	Na Luong	mandarin militaire	Guong Chu Si	345
0	65386	Mong Cai	Fargeas, administrateur	Koc Nan Chuong, général	1909	mars	Mong Cai	chef de bataillon	Pelletier	150	110	Tong Hing	mandarin militaire	Vong Giau Tchong	300
0	65386	Mong Cai	Fargeas, administrateur	Koc Nan Chuong, général	1909	mars	Hoan Mo	lieutenant	Kermorvant	5	89	Lang Dong	mandarin militaire	Vang Fok Seng	90
0	65386	Mong Cai	Fargeas, administrateur	Koc Nan Chuong, général	1909	mars	Than Poun	lieutenant	Ouvrard	5	88	Na Luong	mandarin militaire	Guong Chu Si	330
0	65386	Mong Cai	Fargeas, administrateur	Koc Nan Chuong, général	1909	avril	Mong Cai	chef de bataillon	Pelletier	150	90	Tong Hing	mandarin militaire	Vong Giau Tchong	300
0	65386	Mong Cai	Fargeas, administrateur	Koc Nan Chuong, général	1909	avril	Hoan Mo	lieutenant	Guillot	5	84	Lang Dong	mandarin militaire	Vang Fok Seng	70
0	65386	Mong Cai	Fargeas, administrateur	Koc Nan Chuong, général	1909	avril	Than Poun	lieutenant	Ouvrard	5	86	Na Luong	mandarin militaire	Guong Chu Si	345
0	65386	Mong Cai	Fargeas, administrateur	Koc Nan Chuong, général	1909	mai	Mong Cai	chef de bataillon	Bels	150	90	Tong Hing	mandarin militaire	Vong Giau Tchong	300
0	65386	Mong Cai	Fargeas, administrateur	Koc Nan Chuong, général	1909	mai	Hoan Mo	lieutenant	Guillot	4	84	Lang Dong	mandarin militaire	Vang Fok Seng	70
0	65386	Mong Cai	Fargeas, administrateur	Koc Nan Chuong, général	1909	mai	Than Poun	lieutenant	Ouvrard	5	87	Na Luong	mandarin militaire	Guong Chu Si	345
0	65386	Mong Cai	Fargeas, administrateur	Koc Nan Chuong, général	1909	juin	Mong Cai	chef de bataillon	Bels	150	90	Tong Hing	mandarin militaire	Vong Giau Tchong	300
0	65386	Mong Cai	Fargeas, administrateur	Koc Nan Chuong, général	1909	juin	Hoan Mo	lieutenant	Guillot	5	84	Lang Dong	mandarin militaire	Vang Fok Seng	70
0	65386	Mong Cai	Fargeas, administrateur	Koc Nan Chuong, général	1909	juin	Than Poun	lieutenant	Ouvrard	5	87	Na Luong	mandarin militaire	Guong Chu Si	345
0	65386	Mong Cai	Fargeas, administrateur	Koc Nan Chuong, général	1909	juillet	Mong Cai	chef de bataillon	Bels	150	90	Tong Hing	mandarin militaire	Vong Giau Tchong	300
0	65386	Mong Cai	Fargeas, administrateur	Koc Nan Chuong, général	1909	juillet	Hoan Mo	lieutenant	Guillot	4	83	Lang Dong	mandarin militaire	Vang Fok Seng	70
0	65386	Mong Cai	Fargeas, administrateur	Koc Nan Chuong, général	1909	juillet	Than Poun	lieutenant	Ouvrard	4	87	Na Luong	mandarin militaire	Guong Chu Si	345
0	65386	Mong Cai	Régnier, administrateur	Koc Nan Chuong, général	1909	août	Mong Cai	chef de bataillon	Bels	0	0	Tong Hing	mandarin militaire	Vong Giau Tchong	0
0	65386	Mong Cai	Régnier, administrateur	Koc Nan Chuong, général	1909	août	Hoan Mo	lieutenant	Guillot	0	0	Lang Dong	mandarin militaire	Vang Fok Seng	0
0	65386	Mong Cai	Régnier, administrateur	Koc Nan Chuong, général	1909	août	Than Poun	lieutenant	Ouvrard	0	0	Na Luong	mandarin militaire	Guong Chu Si	0
0	65386	Mong Cai	Régnier, administrateur	Koc Nan Chuong, général	1909	septembre	Mong Cai	chef de bataillon	Bels	0	0	Tong Hing	mandarin militaire	Vong Giau Tchong	0
0	65386	Mong Cai	Régnier, administrateur	Koc Nan Chuong, général	1909	septembre	Hoan Mo	lieutenant	Guillot	0	0	Lang Dong	mandarin militaire	Vang Fok Seng	0
0	65386	Mong Cai	Régnier, administrateur	Koc Nan Chuong, général	1909	septembre	Than Poun	lieutenant	Ouvrard	0	0	Na Luong	mandarin militaire	Guong Chu Si	0

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
0	65386	Mong Cai	Régnier, administrateur	Koc Nan Chuong, général	1909	octobre	Mong Cai	chef de bataillon	Bels	150	90	Tong Hing	mandarin militaire	Vong Giau Tchong	300
0	65386	Mong Cai	Régnier, administrateur	Koc Nan Chuong, général	1909	octobre	Hoan Mo	lieutenant	Guillot	5	81	Lang Dong	mandarin militaire	Vang Fok Seng	70
0	65386	Mong Cai	Régnier, administrateur	Koc Nan Chuong, général	1909	octobre	Than Poun	lieutenant	Ouvrard	4	86	Na Luong	mandarin militaire	Guong Chu Si	345
0	65386	Mong Cai	Régnier, administrateur	Koc Nan Chuong, général	1909	novembre	Mong Cai	chef de bataillon	Bels	150	90	Tong Hing	mandarin militaire	Vong Giau Tchong	300
0	65386	Mong Cai	Régnier, administrateur	Koc Nan Chuong, général	1909	novembre	Hoan Mo	lieutenant	Guillot	5	80	Lang Dong	mandarin militaire	Vang Fok Seng	70
0	65386	Mong Cai	Régnier, administrateur	Koc Nan Chuong, général	1909	novembre	Than Poun	lieutenant	Ouvrard	4	87	Na Luong	mandarin militaire	Guong Chu Si	345
0	65386	Mong Cai	Régnier, administrateur	Koc Nan Chuong, général	1909	décembre	Mong Cai	chef de bataillon	Bels	150	90	Tong Hing	mandarin militaire	Vong Giau Tchong	300
0	65386	Mong Cai	Régnier, administrateur	Koc Nan Chuong, général	1909	décembre	Hoan Mo	lieutenant	Guillot	4	80	Lang Dong	mandarin militaire	Vang Fok Seng	70
0	65386	Mong Cai	Régnier, administrateur	Koc Nan Chuong, général	1909	décembre	Than Poun	lieutenant	Ouvrard	4	86	Na Luong	mandarin militaire	Lam Vay Pang	330
0	65387	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Ly Kai Sien, Tao Tai	1910	janvier	Ban Cra	lieutenant	De Rostang	4	75	Dong Quang	Coun Tai	Chau Sei Ky	56
0	65387	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Ly Kai Sien, Tao Tai	1910	janvier	Soc Giang	capitaine	Dodat	8	82	Binh Mang	capitaine	Tham	160
0	65387	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Ly Kai Sien, Tao Tai	1910	janvier	Tra Linh	lieutenant	Leblanc	4	76	Lung Ban	commandant	Hao Minh	80
0	65387	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Ly Kai Sien, Tao Tai	1910	janvier	Ta Lung	lieutenant	Sainneville	60	0	Thuy Cau	capitaine	Lam	140
0	65387	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Ly Kai Sien, Tao Tai	1910	janvier	Bao Lac	capitaine	Courrier	10	85	Pac Nam	quan dai	Dang Dai Mo	40
0	65387	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Ly Kai Sien, Tao Tai	1910	février	Ban Cra	lieutenant	De Rostang	0	0	Dong Quang	Coun Tai	Chau Sei Ky	0
0	65387	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Ly Kai Sien, Tao Tai	1910	février	Soc Giang	capitaine	Dodat	0	0	Binh Mang	Coun Tai	Hoang Boi Que	0
0	65387	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Ly Kai Sien, Tao Tai	1910	février	Tra Linh	lieutenant	Leblanc	0	0	Lung Ban	commandant	Hao Minh	0
0	65387	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Ly Kai Sien, Tao Tai	1910	février	Ta Lung	lieutenant	Lehagre	0	0	Thuy Cau	0	Sui	0
0	65387	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Ly Kai Sien, Tao Tai	1910	février	Bao Lac	capitaine	Mignot	0	0	Pac Nam	0	Kouan Bien Name	40
0	65387	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Ly Kai Sien, Tao Tai	1910	mars	Ban Cra	lieutenant	De Rostang	0	0	Dong Quang	Coun Tai	Chau Sei Ky	0
0	65387	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Ly Kai Sien, Tao Tai	1910	mars	Soc Giang	capitaine	Dodat	0	0	Binh Mang	NR	Chou Yu The	0
0	65387	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Ly Kai Sien, Tao Tai	1910	mars	Tra Linh	lieutenant	Leblanc	0	0	Lung Ban	NR	Tcheou Tinh	0
0	65387	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Ly Kai Sien, Tao Tai	1910	mars	Ta Lung	lieutenant	Lehagre	0	0	Thuy Cau	0	Siu	0
0	65387	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Ly Kai Sien, Tao Tai	1910	mars	Bao Lac	capitaine	Mignot	0	0	Pac Nam	0	Kouan Bien Name	40
0	65387	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Ly Kai Sien, Tao Tai	1910	avril	Ban Cra	lieutenant	De Rostang	0	0	Dong Quang	Coun Tai	Chau Sei Ky	0
0	65387	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Ly Kai Sien, Tao Tai	1910	avril	Soc Giang	capitaine	David	0	0	Binh Mang	NR	Chou Yu The	0
0	65387	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Ly Kai Sien, Tao Tai	1910	avril	Tra Linh	lieutenant	Leblanc	0	0	Lung Ban	NR	Tcheou Tinh	0
0	65387	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Ly Kai Sien, Tao Tai	1910	avril	Ta Lung	lieutenant	Lehagre	0	0	Thuy Cau	0	Siu	0

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
0	65387	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Ly Kai Sien, Tao Tai	1910	avril	Bao Lac	capitaine	Mignot	0	0	Pac Nam	quan dai	Dang Dai Mo	0
0	65387	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Ly Kai Sien, Tao Tai	1910	mai	Ban Cra	lieutenant	De Rostang	0	0	Dong Quang	Coun Tai	Chau Sei Ky	0
0	65387	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Ly Kai Sien, Tao Tai	1910	mai	Soc Giang	capitaine	David	0	0	Binh Mang	NR	Chou Yu The	0
0	65387	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Ly Kai Sien, Tao Tai	1910	mai	Tra Linh	lieutenant	Leblanc	0	0	Lung Ban	NR	Tcheou Tinh	0
0	65387	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Ly Kai Sien, Tao Tai	1910	mai	Ta Lung	lieutenant	Lehagre	0	0	Thuy Cau	0	Siu	0
0	65387	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Ly Kai Sien, Tao Tai	1910	mai	Bao Lac	capitaine	Mignot	0	0	Pac Nam	quan dai	Dang Dai Mo	0
0	65387	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Ly Kai Sien, Tao Tai	1910	juin	Ban Cra	lieutenant	De Rostang	0	0	Dong Quang	Coun Tai	Chau Sei Ky	0
0	65387	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Ly Kai Sien, Tao Tai	1910	juin	Soc Giang	capitaine	David	0	0	Binh Mang	NR	Chou Yu The	0
0	65387	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Ly Kai Sien, Tao Tai	1910	juin	Tra Linh	lieutenant	Leblanc	0	0	Lung Ban	NR	Tcheou Tinh	0
0	65387	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Ly Kai Sien, Tao Tai	1910	juin	Ta Lung	lieutenant	Lehagre	0	0	Thuy Cau	0	Siu	0
0	65387	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Ly Kai Sien, Tao Tai	1910	juin	Bao Lac	capitaine	Mignot	0	0	Pac Nam	0	Tcheng Tao	0
0	65387	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Ly Kai Sien, Tao Tai	1910	juillet	Ban Cra	lieutenant	De Rostang	0	0	Dong Quang	Coun Tai	Chau Sei Ky	0
0	65387	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Ly Kai Sien, Tao Tai	1910	juillet	Soc Giang	capitaine	David	0	0	Binh Mang	NR	Chou Yu The	0
0	65387	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Ly Kai Sien, Tao Tai	1910	juillet	Tra Linh	lieutenant	Leblanc	0	0	Lung Ban	NR	Tcheou Tinh	0
0	65387	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Ly Kai Sien, Tao Tai	1910	juillet	Ta Lung	lieutenant	Lehagre	0	0	Thuy Cau	0	Siu	0
0	65387	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Ly Kai Sien, Tao Tai	1910	juillet	Bao Lac	capitaine	Mignot	0	0	Pac Nam	0	Tcheng Tao	0
0	65387	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Ly Kai Sien, Tao Tai	1910	août	Ban Cra	lieutenant	Trilles	0	0	Dong Quang	Coun Tai	Chau Sei Ky	0
0	65387	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Ly Kai Sien, Tao Tai	1910	août	Soc Giang	capitaine	David	0	0	Binh Mang	NR	Chou Yu The	0
0	65387	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Ly Kai Sien, Tao Tai	1910	août	Tra Linh	lieutenant	Leblanc	0	0	Lung Ban	NR	Kiang	0
0	65387	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Ly Kai Sien, Tao Tai	1910	août	Ta Lung	capitaine	Rieu	0	0	Thuy Cau	0	Tcheou	0
0	65387	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Ly Kai Sien, Tao Tai	1910	août	Bao Lac	capitaine	Mignot	0	0	Pac Nam	0	Tcheng Tao	0
0	65387	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Ly Kai Sien, Tao Tai	1910	septembre	Ban Cra	lieutenant	Trilles	0	0	Dong Quang	Coun Tai	Chau Sei Ky	0
0	65387	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Ly Kai Sien, Tao Tai	1910	septembre	Soc Giang	capitaine	David	0	0	Binh Mang	NR	Siu Tche Tcheng	0
0	65387	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Ly Kai Sien, Tao Tai	1910	septembre	Tra Linh	lieutenant	Leblanc	0	0	Lung Ban	NR	Kiang	0
0	65387	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Ly Kai Sien, Tao Tai	1910	septembre	Ta Lung	capitaine	Rieu	0	0	Thuy Cau	0	Tcheou	0
0	65387	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Ly Kai Sien, Tao Tai	1910	septembre	Bao Lac	capitaine	Mignot	0	0	Pac Nam	0	Tcheng Tao	0
0	65387	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Ly Kai Sien, Tao Tai	1910	octobre	Ban Cra	lieutenant	Trilles	0	0	Dong Quang	Coun Tai	Chau Sei Ky	0
0	65387	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Ly Kai Sien, Tao Tai	1910	octobre	Soc Giang	capitaine	David	0	0	Binh Mang	NR	Siu Tche Tcheng	0



**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
0	65387	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Ly Kai Sien, Tao Tai	1910	octobre	Tra Linh	lieutenant	Leblanc	0	0	Lung Ban	NR	Kiang	0
0	65387	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Ly Kai Sien, Tao Tai	1910	octobre	Ta Lung	capitaine	Rieu	0	0	Thuy Cau	0	Tcheou	0
0	65387	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Ly Kai Sien, Tao Tai	1910	octobre	Bao Lac	capitaine	Mignot	0	0	Pac Nam	0	Tcheng Tao	0
0	65387	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Ly Kai Sien, Tao Tai	1910	novembre	Ban Cra	lieutenant	Trilles	0	0	Dong Quang	Coun Tai	Hoang Sui Hinh	0
0	65387	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Ly Kai Sien, Tao Tai	1910	novembre	Soc Giang	capitaine	David	0	0	Binh Mang	NR	Siu Tche Tcheng	0
0	65387	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Ly Kai Sien, Tao Tai	1910	novembre	Tra Linh	lieutenant	Leblanc	0	0	Lung Ban	NR	Kiang	0
0	65387	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Ly Kai Sien, Tao Tai	1910	novembre	Ta Lung	capitaine	Rieu	0	0	Thuy Cau	0	Tcheou	0
0	65387	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Ly Kai Sien, Tao Tai	1910	novembre	Bao Lac	capitaine	Mignot	0	0	Pac Nam	0	Tcheng Tao	0
0	65387	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Ly Kai Sien, Tao Tai	1910	décembre	Ban Cra	lieutenant	Trilles	0	0	Dong Quang	Coun Tai	Hoang Sui Hinh	0
0	65387	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Ly Kai Sien, Tao Tai	1910	décembre	Soc Giang	capitaine	David	0	0	Binh Mang	NR	Siu Tche Tcheng	0
0	65387	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Ly Kai Sien, Tao Tai	1910	décembre	Tra Linh	lieutenant	Leblanc	0	0	Lung Ban	NR	Kiang	0
0	65387	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Ly Kai Sien, Tao Tai	1910	décembre	Ta Lung	capitaine	Rieu	0	0	Thuy Cau	0	Tcheou	0
0	65387	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Ly Kai Sien, Tao Tai	1910	décembre	Bao Lac	capitaine	Mignot	0	0	Pac Nam	0	Tcheng Tao	0
0	65387	Ha Giang	Mortreuil, chef de bataillon	Ly Tsao Hinh	1910	janvier	Xin Man	lieutenant	Betsch	3	47	Mao Ping	taloyé	Lo Tchang Pao	60
0	65387	Ha Giang	Mortreuil, chef de bataillon	Ly Tsao Hinh	1910	janvier	Man Mei	lieutenant	Favard	2	47	Y Hoang Ko	Talaoyé	Li Chan Kan	50
0	65387	Ha Giang	Mortreuil, chef de bataillon	Ly Tsao Hinh	1910	janvier	Thanh Thuy	lieutenant	Dormoy	2	44	Bac Bao	taloyé	Tou Ko Si	23
0	65387	Ha Giang	Mortreuil, chef de bataillon	Ly Tsao Hinh	1910	janvier	Quan Ba	lieutenant	Hardouin	2	49	Pan Tse Hoa	sergent	Chien Vinh Thanh	30
0	65387	Ha Giang	Mortreuil, chef de bataillon	Ly Tsao Hinh	1910	janvier	Dong Van	lieutenant	Arnould	3	60	Tong Khan	lieutenant	Sa Che Ping	180
0	65387	Ha Giang	Mortreuil, chef de bataillon	Ly Tsao Hinh	1910	janvier	Chang Poug	adjudant	Dolias	1	29	Tien Phong	commandant	Lu Quang Tai	500
0	65387	Ha Giang	Mortreuil, chef de bataillon	Ly Tsao Hinh	1910	février	Xin Man	lieutenant	Betsch	3	47	Mao Ping	taloyé	Hoang Tsien Tru	60
0	65387	Ha Giang	Mortreuil, chef de bataillon	Ly Tsao Hinh	1910	février	Man Mei	lieutenant	Favard	2	47	Y Hoang Ko	Talaoyé	NR	50
0	65387	Ha Giang	Mortreuil, chef de bataillon	Ly Tsao Hinh	1910	février	Thanh Thuy	lieutenant	Dormoy	2	43	Bac Bao	taloyé	Tou Ko Si	33
0	65387	Ha Giang	Mortreuil, chef de bataillon	Ly Tsao Hinh	1910	février	Quan Ba	lieutenant	Hardouin	2	49	Pan Tse Hoa	sergent	Chien Vinh Thanh	30
0	65387	Ha Giang	Mortreuil, chef de bataillon	Ly Tsao Hinh	1910	février	Dong Van	lieutenant	Arnould	4	63	Tong Khan	lieutenant	Sa Che Ping	180
0	65387	Ha Giang	Mortreuil, chef de bataillon	Ly Tsao Hinh	1910	février	Chang Poug	adjudant	Dolias	1	29	Tien Phong	commandant	Lu Quang Tai	500
0	65387	Ha Giang	Mortreuil, chef de bataillon	Ly Tsao Hinh	1910	février	Bao Lac	capitaine	Mignot	4	86	Pac Nam	NR	NR	40
0	65387	Ha Giang	Mortreuil, chef de bataillon	Ly Tsao Hinh	1910	mars	Xin Man	lieutenant	Betsch	3	47	Mao Ping	taloyé	Hoang Tsien Tru	60
0	65387	Ha Giang	Mortreuil, chef de bataillon	Ly Tsao Hinh	1910	mars	Man Mei	lieutenant	Favard	2	47	Y Hoang Ko	Talaoyé	Ly Chan Kam	30

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
0	65387	Ha Giang	Mortreuil, chef de bataillon	Ly Tsao Hinh	1910	mars	Thanh Thuy	lieutenant	Dormoy	2	47	Bac Bao	taloyé	Tou Ko Si	33
0	65387	Ha Giang	Mortreuil, chef de bataillon	Ly Tsao Hinh	1910	mars	Quan Ba	lieutenant	Hardouin	2	51	Pan Tse Hoa	sergent	Chien Vinh Thanh	30
0	65387	Ha Giang	Mortreuil, chef de bataillon	Ly Tsao Hinh	1910	mars	Dong Van	lieutenant	Arnould	4	62	Tong Khan	lieutenant	Sa Che Ping	180
0	65387	Ha Giang	Mortreuil, chef de bataillon	Ly Tsao Hinh	1910	mars	Chang Poug	adjudant	Dolias	1	29	Tien Phong	commandant	Lu Quang Tai	500
0	65387	Ha Giang	Mortreuil, chef de bataillon	Ly Tsao Hinh	1910	mars	Bao Lac	capitaine	Mignot	10	86	Pac Nam	NR	NR	40
0	65387	Ha Giang	Mortreuil, chef de bataillon	Tsao	1910	avril	Xin Man	lieutenant	Betsch	3	47	Mao Ping	taloyé	Hoang Tsien Tru	60
0	65387	Ha Giang	Mortreuil, chef de bataillon	Tsao	1910	avril	Man Mei	lieutenant	Favard	3	47	Y Hoang Ko	Talaoyé	Ly Chan Kam	30
0	65387	Ha Giang	Mortreuil, chef de bataillon	Tsao	1910	avril	Thanh Thuy	lieutenant	Dormoy	1	47	Bac Bao	taloyé	Tou Ko Si	33
0	65387	Ha Giang	Mortreuil, chef de bataillon	Tsao	1910	avril	Quan Ba	lieutenant	Hardouin	3	55	Pan Tse Hoa	sergent	Chien Vinh Thanh	30
0	65387	Ha Giang	Mortreuil, chef de bataillon	Tsao	1910	avril	Dong Van	lieutenant	Arnould	4	58	Tong Khan	lieutenant	Sa Che Ping	180
0	65387	Ha Giang	Mortreuil, chef de bataillon	Tsao	1910	avril	Chang Poug	adjudant	Dolias	1	29	Tien Phong	commandant	Lu Quang Tai	500
0	65387	Ha Giang	Mortreuil, chef de bataillon	Tsao	1910	avril	Bao Lac	capitaine	Mignot	10	107	Pac Nam	NR	NR	40
0	65387	Ha Giang	Mortreuil, chef de bataillon	Tsao	1910	mai	Xin Man	lieutenant	Betsch	3	47	Mao Ping	taloyé	Hoang Tsien Tru	60
0	65387	Ha Giang	Mortreuil, chef de bataillon	Tsao	1910	mai	Man Mei	lieutenant	Favard	3	47	Y Hoang Ko	Talaoyé	Vu Dinh Long	50
0	65387	Ha Giang	Mortreuil, chef de bataillon	Tsao	1910	mai	Thanh Thuy	lieutenant	Dormoy	1	49	Bac Bao	taloyé	Tou Ko Si	33
0	65387	Ha Giang	Mortreuil, chef de bataillon	Tsao	1910	mai	Quan Ba	lieutenant	Hardouin	3	55	Pan Tse Hoa	sergent	Khong	30
0	65387	Ha Giang	Mortreuil, chef de bataillon	Tsao	1910	mai	Dong Van	lieutenant	Arnould	4	58	Tung Can	lieutenant	Sa Che Ping	180
0	65387	Ha Giang	Mortreuil, chef de bataillon	Tsao	1910	mai	Chang Poug	adjudant	Dolias	1	28	Tien Phong	commandant	Lu Quang Tai	450
0	65387	Ha Giang	Mortreuil, chef de bataillon	Tsao	1910	mai	Bao Lac	capitaine	Mignot	10	106	Pac Nam	NR	NR	40
0	65387	Ha Giang	Mortreuil, chef de bataillon	Chan Sinh Quang	1910	juin	Xin Man	lieutenant	Betsch	3	47	Mao Ping	taloyé	Hoang Tsien Tru	60
0	65387	Ha Giang	Mortreuil, chef de bataillon	Chan Sinh Quang	1910	juin	Man Mei	lieutenant	Favard	2	47	Y Hoang Ko	Talaoyé	Vu Dinh Long	50
0	65387	Ha Giang	Mortreuil, chef de bataillon	Chan Sinh Quang	1910	juin	Thanh Thuy	lieutenant	De Cabarrus	2	50	Bac Bao	taloyé	Chao Len Kho	33
0	65387	Ha Giang	Mortreuil, chef de bataillon	Chan Sinh Quang	1910	juin	Quan Ba	lieutenant	Hardouin	3	56	Pan Tse Hoa	sergent	Khong	30
0	65387	Ha Giang	Mortreuil, chef de bataillon	Chan Sinh Quang	1910	juin	Dong Van	lieutenant	Leonard	4	58	Tung Can	lieutenant	Sa Che Ping	180
0	65387	Ha Giang	Mortreuil, chef de bataillon	Chan Sinh Quang	1910	juin	Chang Poug	adjudant	Dolias	1	28	Tien Phong	commandant	Lu Quang Tai	420
0	65387	Ha Giang	Mortreuil, chef de bataillon	Chan Sinh Quang	1910	juin	Bao Lac	capitaine	Mignot	11	105	Pac Nam	Quan Dai	Dang Dai Mo	100
0	65387	Ha Giang	Mortreuil, chef de bataillon	Chan Sinh Quang	1910	juillet	Xin Man	lieutenant	Betsch	3	47	Mao Ping	taloyé	Hoang Tsien Tru	60
0	65387	Ha Giang	Mortreuil, chef de bataillon	Chan Sinh Quang	1910	juillet	Man Mei	lieutenant	Favard	2	47	Y Hoang Ko	Talaoyé	Vu Dinh Long	50

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
0	65387	Ha Giang	Mortreuil, chef de bataillon	Chan Sinh Quang	1910	juillet	Thanh Thuy	lieutenant	Leroyer	1	49	Bac Bao	talayé	Chao Len Kho	32
0	65387	Ha Giang	Mortreuil, chef de bataillon	Chan Sinh Quang	1910	juillet	Quan Ba	lieutenant	Hardouin	3	52	Pan Tse Hoa	sergent	Khong	30
0	65387	Ha Giang	Mortreuil, chef de bataillon	Chan Sinh Quang	1910	juillet	Dong Van	lieutenant	Leonard	3	59	Tung Can	lieutenant	Sa Che Ping	180
0	65387	Ha Giang	Mortreuil, chef de bataillon	Chan Sinh Quang	1910	juillet	Chang Poug	adjudant	Dolias	1	28	Tien Phong	mandarin	Su Tu Yen	40
0	65387	Ha Giang	Mortreuil, chef de bataillon	Chan Sinh Quang	1910	juillet	Bao Lac	capitaine	Mignot	11	104	Pac Nam	Quan Dai	Dang Dai Mo	100
0	65387	Ha Giang	Mortreuil, chef de bataillon	Tsao	1910	août	Xin Man	lieutenant	Betsch	3	47	Mao Ping	talayé	Hoang Tsien Tru	60
0	65387	Ha Giang	Mortreuil, chef de bataillon	Tsao	1910	août	Man Mei	lieutenant	Favard	3	47	Y Hoang Ko	Talaoyé	Vu Dinh Long	30
0	65387	Ha Giang	Mortreuil, chef de bataillon	Tsao	1910	août	Thanh Thuy	lieutenant	Leroyer	1	49	Bac Bao	talayé	Chao Len Kho	30
0	65387	Ha Giang	Mortreuil, chef de bataillon	Tsao	1910	août	Quan Ba	lieutenant	De Champs	3	52	Pan Tse Hoa	sergent	Khong	30
0	65387	Ha Giang	Mortreuil, chef de bataillon	Tsao	1910	août	Dong Van	lieutenant	Leonard	4	58	Tung Can	lieutenant	Sa Che Ping	180
0	65387	Ha Giang	Mortreuil, chef de bataillon	Tsao	1910	août	Chang Poug	adjudant	Dolias	1	29	Tien Phong	mandarin	Su Tu Yen	170
0	65387	Ha Giang	Mortreuil, chef de bataillon	Tsao	1910	août	Bao Lac	capitaine	Mignot	11	101	Pac Nam	Quan Dai	Dang Dai Mo	100
0	65387	Ha Giang	Mortreuil, chef de bataillon	Tsao	1910	septembre	Xin Man	lieutenant	Betsch	3	47	Mao Ping	talayé	Hoang Tsien Tru	60
0	65387	Ha Giang	Mortreuil, chef de bataillon	Tsao	1910	septembre	Man Mei	lieutenant	Favard	2	47	Y Hoang Ko	Talaoyé	Truong Gia Kiem	30
0	65387	Ha Giang	Mortreuil, chef de bataillon	Tsao	1910	septembre	Thanh Thuy	lieutenant	Leroyer	0	40	Bac Bao	talayé	Chao Len Kho	32
0	65387	Ha Giang	Mortreuil, chef de bataillon	Tsao	1910	septembre	Quan Ba	lieutenant	De Champs	3	52	Pan Tse Hoa	sergent	Khong	30
0	65387	Ha Giang	Mortreuil, chef de bataillon	Tsao	1910	septembre	Dong Van	lieutenant	Leonard	3	40	Tung Can	lieutenant	Sa Che Ping	180
0	65387	Ha Giang	Mortreuil, chef de bataillon	Tsao	1910	septembre	Chang Poug	adjudant	Dolias	1	28	Tien Phong	mandarin	Su Tu Yen	170
0	65387	Ha Giang	Mortreuil, chef de bataillon	Tsao	1910	septembre	Bao Lac	capitaine	Mignot	10	101	Pac Nam	Quan Dai	Dang Dai Mo	100
0	65387	Ha Giang	Mortreuil, chef de bataillon	Tsao	1910	octobre	Xin Man	lieutenant	Betsch	3	36	Mao Ping	talayé	Hoang Tsien Tru	60
0	65387	Ha Giang	Mortreuil, chef de bataillon	Tsao	1910	octobre	Man Mei	lieutenant	Favard	2	37	Y Hoang Ko	Talaoyé	Truong Gia Kiem	30
0	65387	Ha Giang	Mortreuil, chef de bataillon	Tsao	1910	octobre	Thanh Thuy	lieutenant	Leroyer	0	40	Bac Bao	talayé	Hoang Gia Thu	32
0	65387	Ha Giang	Mortreuil, chef de bataillon	Tsao	1910	octobre	Quan Ba	lieutenant	De Champs	3	52	Pan Tse Hoa	sergent	Khong	30
0	65387	Ha Giang	Mortreuil, chef de bataillon	Tsao	1910	octobre	Dong Van	lieutenant	Leonard	2	40	Tung Can	lieutenant	Sa Che Ping	180
0	65387	Ha Giang	Mortreuil, chef de bataillon	Tsao	1910	octobre	Chang Poug	sergent	Pourcel	1	28	Tien Phong	mandarin	Lu Yen Sin	170
0	65387	Ha Giang	Mortreuil, chef de bataillon	Tsao	1910	octobre	Bao Lac	capitaine	Mignot	11	89	Pac Nam	Quan Dai	Dang Dai Mo	100
0	65387	Ha Giang	Mortreuil, chef de bataillon	Tsao	1910	novembre	Xin Man	lieutenant	Betsch	3	36	Mao Ping	talayé	Hoang Tsien Tru	60
0	65387	Ha Giang	Mortreuil, chef de bataillon	Tsao	1910	novembre	Man Mei	lieutenant	Favard	2	37	Y Hoang Ko	Talaoyé	Ten Tsouen Lin	30

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
0	65387	Ha Giang	Mortreuil, chef de bataillon	Tsao	1910	novembre	Thanh Thuy	lieutenant	Leroyer	1	41	Bac Bao	taloyé	Hoang Gia Thu	32
0	65387	Ha Giang	Mortreuil, chef de bataillon	Tsao	1910	novembre	Quan Ba	lieutenant	De Champs	2	35	Pan Tse Hoa	sergent	Khong	30
0	65387	Ha Giang	Mortreuil, chef de bataillon	Tsao	1910	novembre	Dong Van	lieutenant	Leonard	3	48	Tung Can	lieutenant	Sa Che Ping	180
0	65387	Ha Giang	Mortreuil, chef de bataillon	Tsao	1910	novembre	Chang Poug	sergent	Pourcel	1	28	Tien Phong	mandarin	Lu Yen Sin	170
0	65387	Ha Giang	Mortreuil, chef de bataillon	Tsao	1910	novembre	Bao Lac	capitaine	Mignot	10	87	Pac Nam	Quan Dai	Dang Dai Mo	100
0	65387	Ha Giang	Mortreuil, chef de bataillon	Tsao	1910	décembre	Xin Man	lieutenant	Betsch	3	36	Mao Ping	taloyé	Tien Hoan Tsing	60
0	65387	Ha Giang	Mortreuil, chef de bataillon	Tsao	1910	décembre	Man Mei	lieutenant	Favard	2	45	Y Hoang Ko	Talaoyé	Ten Tsouen Lin	30
0	65387	Ha Giang	Mortreuil, chef de bataillon	Tsao	1910	décembre	Thanh Thuy	lieutenant	Leroyer	1	40	Bac Bao	taloyé	Hoang Gia Thu	32
0	65387	Ha Giang	Mortreuil, chef de bataillon	Tsao	1910	décembre	Quan Ba	lieutenant	De Champs	3	51	Pan Tse Hoa	0	Ngo	30
0	65387	Ha Giang	Mortreuil, chef de bataillon	Tsao	1910	décembre	Dong Van	lieutenant	Leonard	3	48	Tung Can	lieutenant	Sa Che Ping	180
0	65387	Ha Giang	Mortreuil, chef de bataillon	Tsao	1910	décembre	Chang Poug	sergent	Pourcel	1	27	Tien Phong	mandarin	Lu Yen Sin	170
0	65387	Ha Giang	Mortreuil, chef de bataillon	Tsao	1910	décembre	Bao Lac	capitaine	Mignot	10	117	Pac Nam	Quan Dai	Dang Dai Mo	100
GGI	65387	Lang Son	Buffel du Vaure	Ly Kai Sien, Tao Tai	1910	février	Dong Dang	Lieutenant	Rungs	0	0	Nam Quan	0	Wang Meou	0
GGI	65387	Lang Son	Buffel du Vaure	Ly Kai Sien, Tao Tai	1910	février	Bi Nhi	Lieutenant	Fauchon	0	0	Bi Nhi Quan	0	Ou Ko	0
GGI	65387	Lang Son	Buffel du Vaure	Ly Kai Sien, Tao Tai	1910	février	Chi Ma	Lieutenant	Ducret	0	0	Ay Diem	0	Tcheng Fou Tsao	0
0	65387	Lang Son	Buffel du Vaure	Ly Kai Sien, Tao Tai	1910	février	Na Thuoc	Lieutenant	Chaperot	0	0	0	0	0	0
GGI	65387	Lang Son	Buffel du Vaure	Ly Kai Sien, Tao Tai	1910	mars	Dong Dang	Lieutenant	Rungs	0	0	Nam Quan	0	Wang Meou	0
GGI	65387	Lang Son	Buffel du Vaure	Ly Kai Sien, Tao Tai	1910	mars	Bi Nhi	Lieutenant	Fauchon	0	0	Bi Nhi Quan	0	Ou Ko	0
GGI	65387	Lang Son	Buffel du Vaure	Ly Kai Sien, Tao Tai	1910	mars	Chi Ma	Lieutenant	Ducret	0	0	Ay Diem	0	Tcheng Fou Tsao	0
0	65387	Lang Son	Buffel du Vaure	Ly Kai Sien, Tao Tai	1910	mars	Na Thuoc	Lieutenant	Chaperot	0	0	Cao Tac	lieutenant	Sai Kok Binh	0
GGI	65387	Lang Son	Buffel du Vaure	Ly Kai Sien, Tao Tai	1910	avril	Dong Dang	capitaine	Galle	0	0	Nam Quan	0	Wang Meou	0
GGI	65387	Lang Son	Buffel du Vaure	Ly Kai Sien, Tao Tai	1910	avril	Bi Nhi	Lieutenant	Fauchon	0	0	Bi Nhi Quan	0	Ou Ko	0
GGI	65387	Lang Son	Buffel du Vaure	Ly Kai Sien, Tao Tai	1910	avril	Chi Ma	Lieutenant	Ducret	0	0	Ay Diem	0	Tcheng Fou Tsao	0
0	65387	Lang Son	Buffel du Vaure	Ly Kai Sien, Tao Tai	1910	avril	Na Thuoc	Lieutenant	Chaperot	0	0	Na Ly	lieutenant	Fou Cok Binh	0
GGI	65387	Lang Son	Buffel du Vaure	Ly Kai Sien, Tao Tai	1910	mai	Dong Dang	capitaine	Galle	0	0	Nam Quan	0	Wang Meou	0
GGI	65387	Lang Son	Buffel du Vaure	Ly Kai Sien, Tao Tai	1910	mai	Bi Nhi	Lieutenant	Fauchon	0	0	Bi Nhi Quan	0	Ou Ko	0
GGI	65387	Lang Son	Buffel du Vaure	Ly Kai Sien, Tao Tai	1910	mai	Chi Ma	Lieutenant	Ducret	0	0	Ay Diem	0	Tcheng Fou Tsao	0
0	65387	Lang Son	Buffel du Vaure	Ly Kai Sien, Tao Tai	1910	mai	Na Thuoc	Lieutenant	Chaperot	0	0	Na Ly	lieutenant	Fou Cok Binh	0

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	65387	Lang Son	Buffel du Vaure	Ly Kai Sien, Tao Tai	1910	juin	Dong Dang	capitaine	Galle	0	0	Nam Quan	0	Wang Meou	0
GGI	65387	Lang Son	Buffel du Vaure	Ly Kai Sien, Tao Tai	1910	juin	Bi Nhi	Lieutenant	Fauchon	0	0	Bi Nhi Quan	0	Ou Ko	0
GGI	65387	Lang Son	Buffel du Vaure	Ly Kai Sien, Tao Tai	1910	juin	Chi Ma	Lieutenant	Ducret	0	0	Ay Diem	0	Tcheng Fou Tsao	0
0	65387	Lang Son	Buffel du Vaure	Ly Kai Sien, Tao Tai	1910	juin	Na Thuoc	Lieutenant	Chaperot	0	0	Na Ly	lieutenant	Fou Cok Binh	0
GGI	65387	Lang Son	Buffel du Vaure	Ly Kai Sien, Tao Tai	1910	juillet	Dong Dang	capitaine	Galle	0	0	Nam Quan	0	Wang Meou	0
GGI	65387	Lang Son	Buffel du Vaure	Ly Kai Sien, Tao Tai	1910	juillet	Bi Nhi	Lieutenant	Fauchon	0	0	Bi Nhi Quan	0	Ou Ko	0
GGI	65387	Lang Son	Buffel du Vaure	Ly Kai Sien, Tao Tai	1910	juillet	Chi Ma	Lieutenant	Ducret	0	0	Ay Diem	0	Tcheng Fou Tsao	0
0	65387	Lang Son	Buffel du Vaure	Ly Kai Sien, Tao Tai	1910	juillet	Na Thuoc	Lieutenant	Fox	0	0	Na Ly	0	Fou Cok Binh	0
GGI	65387	Lang Son	Buffel du Vaure	Ly Kai Sien, Tao Tai	1910	août	Dong Dang	capitaine	Galle	0	0	Nam Quan	0	Wang Meou	0
GGI	65387	Lang Son	Buffel du Vaure	Ly Kai Sien, Tao Tai	1910	août	Bi Nhi	Lieutenant	Fauchon	0	0	Bi Nhi Quan	0	Ou Ko	0
GGI	65387	Lang Son	Buffel du Vaure	Ly Kai Sien, Tao Tai	1910	août	Chi Ma	Lieutenant	Ducret	0	0	Ay Diem	0	Tcheng Fou Tsao	0
0	65387	Lang Son	Buffel du Vaure	Ly Kai Sien, Tao Tai	1910	août	Na Thuoc	Lieutenant	Fox	0	0	Na Ly	0	Fou Cok Binh	0
GGI	65387	Lang Son	Buffel du Vaure	Ly Kai Sien, Tao Tai	1910	septembre	Dong Dang	capitaine	Galle	0	0	Nam Quan	0	Wang Meou	0
GGI	65387	Lang Son	Buffel du Vaure	Ly Kai Sien, Tao Tai	1910	septembre	Bi Nhi	Lieutenant	Fauchon	0	0	Bi Nhi Quan	0	Ou Ko	0
GGI	65387	Lang Son	Buffel du Vaure	Ly Kai Sien, Tao Tai	1910	septembre	Chi Ma	Lieutenant	Ducret	0	0	Ay Diem	0	Tcheng Fou Tsao	0
0	65387	Lang Son	Buffel du Vaure	Ly Kai Sien, Tao Tai	1910	septembre	Na Thuoc	Lieutenant	Fox	0	0	Na Ly	0	Fou Cok Binh	0
GGI	65387	Lang Son	Buffel du Vaure	Ly Kai Sien, Tao Tai	1910	octobre	Dong Dang	capitaine	Galle	0	0	Nam Quan	0	Wang Meou	0
GGI	65387	Lang Son	Buffel du Vaure	Ly Kai Sien, Tao Tai	1910	octobre	Bi Nhi	Lieutenant	Fauchon	0	0	Bi Nhi Quan	0	Ou Ko	0
GGI	65387	Lang Son	Buffel du Vaure	Ly Kai Sien, Tao Tai	1910	octobre	Chi Ma	Lieutenant	Ducret	0	0	Ay Diem	0	Chou Ye Te	0
0	65387	Lang Son	Buffel du Vaure	Ly Kai Sien, Tao Tai	1910	octobre	Na Thuoc	Lieutenant	Fox	0	0	Na Ly	capitaine	Pin Hoa Tong	0
GGI	65387	Lang Son	Buffel du Vaure	Ly Kai Sien, Tao Tai	1910	novembre	Dong Dang	capitaine	Galle	0	0	Nam Quan	0	Wang Meou	0
GGI	65387	Lang Son	Buffel du Vaure	Ly Kai Sien, Tao Tai	1910	novembre	Bi Nhi	Lieutenant	Fauchon	0	0	Bi Nhi Quan	0	Ou Ko	0
GGI	65387	Lang Son	Buffel du Vaure	Ly Kai Sien, Tao Tai	1910	novembre	Chi Ma	Lieutenant	Ducret	0	0	Ay Diem	0	Chou Ye Te	0
0	65387	Lang Son	Buffel du Vaure	Ly Kai Sien, Tao Tai	1910	novembre	Na Thuoc	Lieutenant	Fox	0	0	Na Ly	capitaine	Pin Hoa Tong	0
0	65387	Mong Cai	Régnier, administrateur	Koc Nan Chuong, général	1910	janvier	Mong Cai	chef de bataillon	Bels	150	90	Tong Hing	mandarin militaire	Vong Giau Tchong	300
0	65387	Mong Cai	Régnier, administrateur	Koc Nan Chuong, général	1910	janvier	Hoan Mo	lieutenant	Guillot	5	81	Lang Dong	mandarin militaire	Vang Fok Seng	70
0	65387	Mong Cai	Régnier, administrateur	Koc Nan Chuong, général	1910	janvier	Than Poun	lieutenant	Ouvrard	4	86	Na Luong	mandarin militaire	Guong Chu Si	345
0	65387	Mong Cai	Régnier, administrateur	Koc Nan Chuong, général	1910	février	Mong Cai	chef de bataillon	Bels	150	90	Tong Hing	mandarin militaire	Vong Giau Tchong	300

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
0	65387	Mong Cai	Régnier, administrateur	Koc Nan Chuong, général	1910	février	Hoan Mo	lieutenant	Guillot	4	80	Lang Dong	mandarin militaire	Vang Fok Seng	70
0	65387	Mong Cai	Régnier, administrateur	Koc Nan Chuong, général	1910	février	Than Poun	lieutenant	Ouvrard	4	86	Na Luong	mandarin militaire	Lam Vay Pang	340
0	65387	Mong Cai	Régnier, administrateur	Koc Nan Chuong, général	1910	mars	Mong Cai	chef de bataillon	Bels	150	90	Tong Hing	mandarin militaire	Vong Giau Tchong	300
0	65387	Mong Cai	Régnier, administrateur	Koc Nan Chuong, général	1910	mars	Hoan Mo	lieutenant	Guillot	4	80	Lang Dong	mandarin militaire	Vang Fok Seng	70
0	65387	Mong Cai	Régnier, administrateur	Koc Nan Chuong, général	1910	mars	Than Poun	lieutenant	Ouvrard	4	86	Na Luong	mandarin militaire	Lam Vay Pang	340
0	65387	Mong Cai	Régnier, administrateur	Koc Nan Chuong, général	1910	avril	Mong Cai	chef de bataillon	Bels	150	90	Tong Hing	mandarin militaire	Vong Giau Tchong	300
0	65387	Mong Cai	Régnier, administrateur	Koc Nan Chuong, général	1910	avril	Hoan Mo	lieutenant	Guillot	3	77	Lang Dong	mandarin militaire	Vang Fok Seng	71
0	65387	Mong Cai	Régnier, administrateur	Koc Nan Chuong, général	1910	avril	Than Poun	lieutenant	Ouvrard	3	85	Na Luong	mandarin militaire	Lam Vay Pang	340
0	65387	Mong Cai	Régnier, administrateur	Koc Nan Chuong, général	1910	mai	Mong Cai	chef de bataillon	Bels	150	90	Tong Hing	mandarin militaire	Vong Giau Tchong	300
0	65387	Mong Cai	Régnier, administrateur	Koc Nan Chuong, général	1910	mai	Hoan Mo	lieutenant	Guillot	4	75	Lang Dong	mandarin militaire	Vang Fok Seng	51
0	65387	Mong Cai	Régnier, administrateur	Koc Nan Chuong, général	1910	mai	Than Poun	lieutenant	Ouvrard	4	86	Na Luong	mandarin militaire	Lam Vay Pang	180
0	65387	Mong Cai	Bayle, administrateur des	Koc Nan Chuong, général	1910	juin	Mong Cai	chef de bataillon	Bels	150	90	Tong Hing	countai	Xi Man Seng	300
0	65387	Mong Cai	Bayle, administrateur des	Koc Nan Chuong, général	1910	juin	Hoan Mo	lieutenant	Guillot	4	75	Lang Dong	mandarin militaire	Lieu Man Lay	51
0	65387	Mong Cai	Bayle, administrateur des	Koc Nan Chuong, général	1910	juin	Than Poun	lieutenant	Ouvrard	4	79	Na Luong	mandarin militaire	Lam Vay Pang	180
0	65387	Mong Cai	Bayle, administrateur des	Koc Nan Chuong, général	1910	juillet	Mong Cai	chef de bataillon	Bels	150	90	Tong Hing	countai	Xi Man Seng	300
0	65387	Mong Cai	Bayle, administrateur des	Koc Nan Chuong, général	1910	juillet	Hoan Mo	lieutenant	Guillot	4	75	Lang Dong	mandarin militaire	Lieu Man Lay	51
0	65387	Mong Cai	Bayle, administrateur des	Koc Nan Chuong, général	1910	juillet	Than Poun	lieutenant	Ouvrard	4	79	Na Luong	mandarin militaire	Lam Vay Pang	180
0	65387	Mong Cai	Bayle, administrateur des	Koc Nan Chuong, général	1910	août	Mong Cai	chef de bataillon	Bels	150	90	Tong Hing	countai	Xi Man Seng	300
0	65387	Mong Cai	Bayle, administrateur des	Koc Nan Chuong, général	1910	août	Hoan Mo	lieutenant	Guillot	4	70	Lang Dong	mandarin militaire	Lieu Man Lay	50
0	65387	Mong Cai	Bayle, administrateur des	Koc Nan Chuong, général	1910	août	Than Poun	lieutenant	Ouvrard	4	79	Na Luong	mandarin militaire	Lam Vay Pang	180
0	65387	Mong Cai	Bayle, administrateur des	Koc Nan Chuong, général	1910	septembre	Mong Cai	chef de bataillon	Bels	150	90	Tong Hing	countai	Xi Man Seng	100
0	65387	Mong Cai	Bayle, administrateur des	Koc Nan Chuong, général	1910	septembre	Hoan Mo	lieutenant	Guillot	3	75	Lang Dong	mandarin militaire	Lieu Man Lay	100
0	65387	Mong Cai	Bayle, administrateur des	Koc Nan Chuong, général	1910	septembre	Than Poun	lieutenant	Ouvrard	3	79	Na Luong	mandarin militaire	Lam Vay Pang	187
0	65387	Mong Cai	Bayle, administrateur des	Koc Nan Chuong, général	1910	octobre	Mong Cai	chef de bataillon	Bels	150	90	Tong Hing	countai	Xi Man Seng	100
0	65387	Mong Cai	Bayle, administrateur des	Koc Nan Chuong, général	1910	octobre	Hoan Mo	lieutenant	Guillot	5	80	Lang Dong	mandarin militaire	Lieu Man Lay	100
0	65387	Mong Cai	Bayle, administrateur des	Koc Nan Chuong, général	1910	octobre	Than Poun	lieutenant	Ouvrard	5	79	Na Luong	mandarin militaire	Lam Vay Pang	177
0	65387	Mong Cai	Bayle, administrateur des	Koc Nan Chuong, général	1910	novembre	Mong Cai	chef de bataillon	Bels	150	90	Tong Hing	countai	Xi Man Seng	100
0	65387	Mong Cai	Bayle, administrateur des	Koc Nan Chuong, général	1910	novembre	Hoan Mo	lieutenant	Guillot	5	80	Lang Dong	mandarin militaire	Lieu Man Lay	100

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
0	65387	Mong Cai	Bayle, administrateur des	Koc Nan Chuong, général	1910	novembre	Than Poun	lieutenant	Ouvrard	5	79	Na Luong	mandarin militaire	Lam Vay Pang	177
0	65387	Mong Cai	Bayle, administrateur des	Koc Nan Chuong, général	1910	décembre	Mong Cai	chef de bataillon	Bels	150	90	Tong Hing	countai	Koc Nhan Hon	100
0	65387	Mong Cai	Bayle, administrateur des	Koc Nan Chuong, général	1910	décembre	Hoan Mo	lieutenant	Guillot	5	80	Lang Dong	mandarin militaire	Lieu Man Lay	100
0	65387	Mong Cai	Bayle, administrateur des	Koc Nan Chuong, général	1910	décembre	Than Poun	lieutenant	Ouvrard	4	76	Na Luong	mandarin militaire	Lam Vay Pang	175
GGI	65388	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Ly Kai Sien, Tao Tai	1911	janvier	Bao Lac	capitaine	Mignot	0	0	Pac Nam	0	Tcheng Tao	0
GGI	65388	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Ly Kai Sien, Tao Tai	1911	janvier	Soc Giang	capitaine	David	0	0	Binh Mang	0	Siu Tche Tcheng	0
GGI	65388	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Ly Kai Sien, Tao Tai	1911	janvier	Tra Linh	lieutenant	Leblanc	0	0	Lung Ban	0	Kiang	0
GGI	65388	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Ly Kai Sien, Tao Tai	1911	janvier	Ban Cra	lieutenant	Trilles	0	0	Dong Quang	0	Hoang Sui Hinh	0
GGI	65388	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Ly Kai Sien, Tao Tai	1911	janvier	Ta Lung	capitaine	Rieu	0	0	Tuy Cau	0	Tcheou	0
GGI	65388	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Ly Kai Sien, Tao Tai	1911	février	Bao Lac	capitaine	Mignot	0	0	Pac Nam	0	Tcheng Tao	0
GGI	65388	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Ly Kai Sien, Tao Tai	1911	février	Soc Giang	capitaine	David	0	0	Binh Mang	0	Siu Tche Tcheng	0
GGI	65388	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Ly Kai Sien, Tao Tai	1911	février	Tra Linh	lieutenant	Leblanc	0	0	Lung Ban	0	Kiang	0
GGI	65388	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Ly Kai Sien, Tao Tai	1911	février	Ban Cra	lieutenant	Trilles	0	0	Dong Quang	Coun Tai	Hoang Thuy Hung	0
GGI	65388	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Ly Kai Sien, Tao Tai	1911	février	Ta Lung	capitaine	Rieu	0	0	Tuy Cau	0	Tcheou	0
GGI	65388	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Ly Kai Sien, Tao Tai	1911	mars	Bao Lac	capitaine	Mignot	0	0	Pac Nam	0	Tcheng Tao	0
GGI	65388	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Ly Kai Sien, Tao Tai	1911	mars	Soc Giang	capitaine	David	0	0	Binh Mang	0	Siu Tche Tcheng	0
GGI	65388	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Ly Kai Sien, Tao Tai	1911	mars	Tra Linh	lieutenant	Leblanc	0	0	Lung Ban	0	Kiang	0
GGI	65388	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Ly Kai Sien, Tao Tai	1911	mars	Ban Cra	lieutenant	Trilles	0	0	Dong Quang	Coun Tai	Hoang Thuy Hung	0
GGI	65388	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Ly Kai Sien, Tao Tai	1911	mars	Ta Lung	capitaine	Rieu	0	0	Tuy Cau	0	Tcheou	0
GGI	65388	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Ly Kai Sien, Tao Tai	1911	avril	Bao Lac	capitaine	Mignot	0	0	Pac Nam	0	Tcheng Tao	0
GGI	65388	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Ly Kai Sien, Tao Tai	1911	avril	Soc Giang	capitaine	David	0	0	Binh Mang	0	Siu Tche Tcheng	0
GGI	65388	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Ly Kai Sien, Tao Tai	1911	avril	Tra Linh	lieutenant	Leblanc	0	0	Lung Ban	0	Kiang	0
GGI	65388	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Ly Kai Sien, Tao Tai	1911	avril	Ban Cra	lieutenant	Trilles	0	0	Dong Quang	Coun Tai	Vong Suy Hinh	0
GGI	65388	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Ly Kai Sien, Tao Tai	1911	avril	Ta Lung	capitaine	Rieu	0	0	Tuy Cau	0	Tcheou	0
GGI	65388	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Ly Kai Sien, Tao Tai	1911	mai	Bao Lac	capitaine	Mignot	0	0	Pac Nam	0	Tcheng Tao	0
GGI	65388	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Ly Kai Sien, Tao Tai	1911	mai	Soc Giang	capitaine	David	0	0	Binh Mang	0	Siu Tche Tcheng	0
GGI	65388	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Ly Kai Sien, Tao Tai	1911	mai	Tra Linh	lieutenant	Vite	0	0	Lung Ban	0	Kiang	0
GGI	65388	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Ly Kai Sien, Tao Tai	1911	mai	Ban Cra	lieutenant	Trilles	0	0	Dong Quang	Coun Tai	Vong Suy Hinh	0

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	65388	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Ly Kai Sien, Tao Tai	1911	mai	Ta Lung	capitaine	Rieu	0	0	Tuy Cau	0	Tcheou	0
GGI	65388	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Ly Kai Sien, Tao Tai	1911	juin	Bao Lac	capitaine	Mignot	0	0	Pac Nam	0	Tcheng Tao	0
GGI	65388	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Ly Kai Sien, Tao Tai	1911	juin	Soc Giang	capitaine	David	0	0	Binh Mang	0	Siu Tche Tcheng	0
GGI	65388	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Ly Kai Sien, Tao Tai	1911	juin	Tra Linh	lieutenant	Vite	0	0	Lung Ban	0	Kiang	0
GGI	65388	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Ly Kai Sien, Tao Tai	1911	juin	Ban Cra	lieutenant	Trilles	0	0	Dong Quang	Coun Tai	Hoang Tchuy Hinh	0
GGI	65388	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Ly Kai Sien, Tao Tai	1911	juin	Ta Lung	capitaine	Rieu	0	0	Tuy Cau	0	Tcheou	0
GGI	65388	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Ly Kai Sien, Tao Tai	1911	juillet	Bao Lac	capitaine	Mignot	0	0	Pac Nam	0	Tcheng Tao	0
GGI	65388	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Ly Kai Sien, Tao Tai	1911	juillet	Soc Giang	capitaine	David	0	0	Binh Mang	0	Siu Tche Tcheng	0
GGI	65388	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Ly Kai Sien, Tao Tai	1911	juillet	Tra Linh	lieutenant	Vite	0	0	Lung Ban	0	Kiang	0
GGI	65388	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Ly Kai Sien, Tao Tai	1911	juillet	Ban Cra	lieutenant	Trilles	0	0	Dong Quang	Coun Tai	Hoang Tchuy Hinh	0
GGI	65388	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Ly Kai Sien, Tao Tai	1911	juillet	Ta Lung	capitaine	Rieu	0	0	Tuy Cau	0	Tcheou	0
GGI	65388	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Ly Kai Sien, Tao Tai	1911	août	Bao Lac	capitaine	Mignot	0	0	Pac Nam	0	Tcheng Tao	0
GGI	65388	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Ly Kai Sien, Tao Tai	1911	août	Soc Giang	capitaine	David	0	0	Binh Mang	0	Siu Tche Tcheng	0
GGI	65388	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Ly Kai Sien, Tao Tai	1911	août	Tra Linh	lieutenant	Vite	0	0	Lung Ban	0	Kiang	0
GGI	65388	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Ly Kai Sien, Tao Tai	1911	août	Ban Cra	lieutenant	Trilles	0	0	Dong Quang	Coun Tai	Hoang Tchuy Hinh	0
GGI	65388	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Ly Kai Sien, Tao Tai	1911	août	Ta Lung	capitaine	Rieu	0	0	Tuy Cau	0	Tcheou	0
GGI	65388	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Ly Kai Sien, Tao Tai	1911	septembre	Bao Lac	capitaine	Mignot	0	0	Pac Nam	0	Tcheng Tao	0
GGI	65388	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Ly Kai Sien, Tao Tai	1911	septembre	Soc Giang	capitaine	David	0	0	Binh Mang	0	Siu Tche Tcheng	0
GGI	65388	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Ly Kai Sien, Tao Tai	1911	septembre	Tra Linh	lieutenant	Vite	0	0	Lung Ban	0	Kiang	0
GGI	65388	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Ly Kai Sien, Tao Tai	1911	septembre	Ban Cra	lieutenant	Trilles	0	0	Dong Quang	Coun Tai	Vong Kan Tcheng	0
GGI	65388	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Ly Kai Sien, Tao Tai	1911	septembre	Ta Lung	capitaine	Rieu	0	0	Tuy Cau	0	Tcheou	0
GGI	65388	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Tran, colonel	1911	novembre	Bao Lac	capitaine	Frochen	0	0	Pac Nam	0	Tcheng Tao	0
GGI	65388	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Tran, colonel	1911	novembre	Soc Giang	capitaine	David	0	0	Binh Mang	0	Siu Tche Tcheng	0
GGI	65388	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Tran, colonel	1911	novembre	Tra Linh	lieutenant	Vite	0	0	Lung Ban	0	Kiang	0
GGI	65388	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Tran, colonel	1911	novembre	Ban Cra	lieutenant	Trilles	0	0	Dong Quang	0	NR	0
GGI	65388	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Tran, colonel	1911	novembre	Ta Lung	capitaine	Rieu	0	0	Tuy Cau	0	Tcheou	0
GGI	65388	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Tche, tao tai	1911	décembre	Bao Lac	capitaine	Frochen	0	0	Pac Nam	0	Than Tian Yun	0
GGI	65388	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Tche, tao tai	1911	décembre	Soc Giang	capitaine	David	0	0	Binh Mang	0	Tang Tai Muc	0



**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	65388	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Tche, tao tai	1911	décembre	Tra Linh	lieutenant	Vite	0	0	Lung Ban	0	Kiang	0
GGI	65388	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Tche, tao tai	1911	décembre	Ban Cra	lieutenant	Trilles	0	0	Dong Quang	capitaine	Hoang Thuy Hinh	0
GGI	65388	Cao Bang	Dehove, chef de bataillon	Tche, tao tai	1911	décembre	Ta Lung	capitaine	Rieu	0	0	Tuy Cau	0	Phang Y Seng	0
GGI	65388	Ha Giang	Mortreuil, chef de bataillon	Tsiou	1911	janvier	Xin Man	lieutenant	Betsch	3	36	Mao Ping	Talaoyé	Tien Hoan Tsing	60
GGI	65388	Ha Giang	Mortreuil, chef de bataillon	Tsiou	1911	janvier	Man Mei	lieutenant	Favard	2	45	Y Hoang Ko	Talaoyé	Ten Tsouen Lin	30
GGI	65388	Ha Giang	Mortreuil, chef de bataillon	Tsiou	1911	janvier	Thanh Thuy	lieutenant	Leroyer	1	40	Bac Bao	Talaoyé	Hoang Gia Thu	32
GGI	65388	Ha Giang	Mortreuil, chef de bataillon	Tsiou	1911	janvier	Quan Ba	lieutenant	De Champs	3	51	Pan Tze Hoa	Talaoyé	Ngo	30
GGI	65388	Ha Giang	Mortreuil, chef de bataillon	Tsiou	1911	janvier	Dong Van	lieutenant	Leonard	3	48	Tung Can	lieutenant	Sa Che Ping	220
GGI	65388	Ha Giang	Mortreuil, chef de bataillon	Tsiou	1911	janvier	Chang Poug	sergent	Pourcel	1	27	Tien Phong	mandarin	Su Yu Sin	170
GGI	65388	Ha Giang	Mortreuil, chef de bataillon	Tsiou	1911	janvier	Bao Lac	capitaine	Mignot	11	122	Pac Nam	Quan Dai	Dan Dai Moc	80
GGI	65388	Ha Giang	Mortreuil, lieutenant-colonel	Tsiou	1911	février	Xin Man	lieutenant	Betsch	3	36	Mao Ping	Talaoyé	Tien Hoan Tsing	60
GGI	65388	Ha Giang	Mortreuil, lieutenant-colonel	Tsiou	1911	février	Man Mei	lieutenant	Favard	2	47	Y Hoang Ko	Talaoyé	Ten Tsouen Lin	30
GGI	65388	Ha Giang	Mortreuil, lieutenant-colonel	Tsiou	1911	février	Thanh Thuy	lieutenant	Leroyer	1	40	Bac Bao	Talaoyé	Hoang Gia Thu	32
GGI	65388	Ha Giang	Mortreuil, lieutenant-colonel	Tsiou	1911	février	Quan Ba	lieutenant	De Champs	3	51	Pan Tze Hoa	Talaoyé	Ngo	30
GGI	65388	Ha Giang	Mortreuil, lieutenant-colonel	Tsiou	1911	février	Dong Van	lieutenant	Leonard	3	50	Tung Can	lieutenant	Sa Che Ping	180
GGI	65388	Ha Giang	Mortreuil, lieutenant-colonel	Tsiou	1911	février	Chang Poug	sergent	Pourcel	1	27	Tien Phong	mandarin	Lu Yen Sin	170
GGI	65388	Ha Giang	Mortreuil, lieutenant-colonel	Tsiou	1911	février	Bao Lac	capitaine	Mignot	NR	0	Pac Nam	Quan Dai	Dan Dai Moc	80
GGI	65388	Ha Giang	Mortreuil, lieutenant-colonel	Tsiou	1911	mars	Xin Man	lieutenant	Betsch	3	36	Mao Ping	Talaoyé	Tien Hoan Tsing	60
GGI	65388	Ha Giang	Mortreuil, lieutenant-colonel	Tsiou	1911	mars	Man Mei	lieutenant	Favard	2	44	Y Hoang Ko	Talaoyé	Ten Tsouen Lin	30
GGI	65388	Ha Giang	Mortreuil, lieutenant-colonel	Tsiou	1911	mars	Thanh Thuy	lieutenant	Leroyer	1	33	Bac Bao	Talaoyé	Hoang Gia Thu	33
GGI	65388	Ha Giang	Mortreuil, lieutenant-colonel	Tsiou	1911	mars	Quan Ba	lieutenant	De Champs	3	51	Pan Tze Hoa	Talaoyé	Ngo	30
GGI	65388	Ha Giang	Mortreuil, lieutenant-colonel	Tsiou	1911	mars	Dong Van	lieutenant	Leonard	3	49	Tung Can	lieutenant	Sa Che Ping	180
GGI	65388	Ha Giang	Mortreuil, lieutenant-colonel	Tsiou	1911	mars	Chang Poug	adjudant	Bechade	2	43	Tien Phong	mandarin	Lu Yen Sin	500
GGI	65388	Ha Giang	Mortreuil, lieutenant-colonel	Tsiou	1911	mars	Bao Lac	capitaine	Mignot	11	92	Pac Nam	Quan Dai	Dan Dai Moc	80
GGI	65388	Ha Giang	Mortreuil, lieutenant-colonel	Chenh Sin Quan	1911	mai	Xin Man	lieutenant	Betsch	3	36	Mao Ping	Talaoyé	Tien Hoan Tsing	60
GGI	65388	Ha Giang	Mortreuil, lieutenant-colonel	Chenh Sin Quan	1911	mai	Man Mei	lieutenant	Favard	2	47	Y Hoang Ko	Talaoyé	Chien	30
GGI	65388	Ha Giang	Mortreuil, lieutenant-colonel	Chenh Sin Quan	1911	mai	Thanh Thuy	lieutenant	Leroyer	1	33	Bac Bao	Talaoyé	Hoang Gia Thu	33
GGI	65388	Ha Giang	Mortreuil, lieutenant-colonel	Chenh Sin Quan	1911	mai	Quan Ba	lieutenant	De Champs	3	46	Pan Tze Hoa	Talaoyé	Ngo	30

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	65388	Ha Giang	Mortreuil, lieutenant-colonel	Chenh Sin Quan	1911	mai	Dong Van	capitaine	Colonna	8	67	Tung Can	lieutenant	Sa Che Ping	180
GGI	65388	Ha Giang	Mortreuil, lieutenant-colonel	Chenh Sin Quan	1911	mai	Chang Poug	adjudant	Bechade	1	30	Tien Phong	mandarin	Ma Nhu Ten	150
GGI	65388	Ha Giang	Mortreuil, lieutenant-colonel	Chenh Sin Quan	1911	mai	Bao Lac	capitaine	Mignot	12	87	Pac Nam	Quan Dai	Dan Dai Moc	100
GGI	65388	Ha Giang	Mortreuil, lieutenant-colonel	Khi	1911	juin	Xin Man	lieutenant	Frehly	3	47	Mao Ping	Talaoyé	Yao Yen	60
GGI	65388	Ha Giang	Mortreuil, lieutenant-colonel	Khi	1911	juin	Man Mei	lieutenant	Favard	2	45	Y Hoang Ko	Talaoyé	Ten Tsouen Lin	30
GGI	65388	Ha Giang	Mortreuil, lieutenant-colonel	Khi	1911	juin	Thanh Thuy	lieutenant	Leroyer	2	40	Bac Bao	Talaoyé	Hoang Gia Thu	32
GGI	65388	Ha Giang	Mortreuil, lieutenant-colonel	Khi	1911	juin	Quan Ba	lieutenant	De Champs	3	46	Pan Tze Hoa	Talaoyé	Ngo	30
GGI	65388	Ha Giang	Mortreuil, lieutenant-colonel	Khi	1911	juin	Dong Van	capitaine	Colonna	11	82	Tung Can	lieutenant	Sa Che Ping	180
GGI	65388	Ha Giang	Mortreuil, lieutenant-colonel	Khi	1911	juin	Chang Poug	adjudant	Bechade	1	30	Tien Phong	mandarin	Ma Nhu Ten	150
GGI	65388	Ha Giang	Mortreuil, lieutenant-colonel	Khi	1911	juin	Bao Lac	capitaine	Mignot	12	92	Pac Nam	Quan Dai	Dan Dai Moc	50
GGI	65388	Ha Giang	Mortreuil, lieutenant-colonel	Khi Phu Ta Pay	1911	juillet	Xin Man	lieutenant	Frehly	3	47	Mao Ping	Talaoyé	Yao Yen	60
GGI	65388	Ha Giang	Mortreuil, lieutenant-colonel	Khi Phu Ta Pay	1911	juillet	Man Mei	lieutenant	Favard	2	47	Y Hoang Ko	Talaoyé	Thieu	30
GGI	65388	Ha Giang	Mortreuil, lieutenant-colonel	Khi Phu Ta Pay	1911	juillet	Thanh Thuy	lieutenant	Leroyer	2	40	Bac Bao	Talaoyé	Hoang Gia Thu	32
GGI	65388	Ha Giang	Mortreuil, lieutenant-colonel	Khi Phu Ta Pay	1911	juillet	Quan Ba	lieutenant	De Champs	3	46	Pan Tze Hoa	Talaoyé	Ngo	30
GGI	65388	Ha Giang	Mortreuil, lieutenant-colonel	Khi Phu Ta Pay	1911	juillet	Dong Van	capitaine	Colonna	8	67	Tung Can	lieutenant	Sa Che Ping	180
GGI	65388	Ha Giang	Mortreuil, lieutenant-colonel	Khi Phu Ta Pay	1911	juillet	Chang Poug	adjudant	Bechade	1	30	Tien Phong	mandarin	Ma Nhu Ten	150
GGI	65388	Ha Giang	Mortreuil, lieutenant-colonel	Khi Phu Ta Pay	1911	juillet	Bao Lac	capitaine	Mignot	11	90	Pac Nam	Quan Dai	Dan Dai Moc	50
GGI	65388	Ha Giang	Mortreuil, lieutenant-colonel	Khi	1911	août	Xin Man	lieutenant	Frehly	3	47	Mao Ping	Talaoyé	Yao Yen	60
GGI	65388	Ha Giang	Mortreuil, lieutenant-colonel	Khi	1911	août	Man Mei	lieutenant	Favard	2	44	Y Hoang Ko	Talaoyé	Thieu	30
GGI	65388	Ha Giang	Mortreuil, lieutenant-colonel	Khi	1911	août	Thanh Thuy	lieutenant	Hitier	2	40	Bac Bao	Talaoyé	Hoang Gia Thu	32
GGI	65388	Ha Giang	Mortreuil, lieutenant-colonel	Khi	1911	août	Quan Ba	lieutenant	De Champs	3	45	Pan Tze Hoa	Talaoyé	Ngo	30
GGI	65388	Ha Giang	Mortreuil, lieutenant-colonel	Khi	1911	août	Dong Van	capitaine	Colonna	9	78	Tung Can	lieutenant	Sa Che Ping	180
GGI	65388	Ha Giang	Mortreuil, lieutenant-colonel	Khi	1911	août	Chang Poug	adjudant	Bechade	1	30	Tien Phong	mandarin	Ma Nhu Ten	150
GGI	65388	Ha Giang	Mortreuil, lieutenant-colonel	Khi	1911	août	Bao Lac	capitaine	Mignot	10	95	Pac Nam	Quan Dai	Dan Dai Moc	50
GGI	65388	Ha Giang	Mortreuil, lieutenant-colonel	Khi	1911	septembre	Xin Man	lieutenant	Frehly	3	47	Mao Ping	Talaoyé	Yao Yen	50
GGI	65388	Ha Giang	Mortreuil, lieutenant-colonel	Khi	1911	septembre	Man Mei	lieutenant	Robert	3	45	Y Hoang Ko	Talaoyé	Yao	25
GGI	65388	Ha Giang	Mortreuil, lieutenant-colonel	Khi	1911	septembre	Thanh Thuy	lieutenant	Hitier	3	47	Bac Bao	Talaoyé	Hoang Gia Thu	30
GGI	65388	Ha Giang	Mortreuil, lieutenant-colonel	Khi	1911	septembre	Quan Ba	lieutenant	De Champs	3	45	Pan Tze Hoa	Talaoyé	Ngo	30

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	65388	Ha Giang	Mortreuil, lieutenant-colonel	Khi	1911	septembre	Dong Van	capitaine	Thomas	10	73	Tung Can	lieutenant	Sa Che Ping	180
GGI	65388	Ha Giang	Mortreuil, lieutenant-colonel	Khi	1911	septembre	Chang Poug	adjudant	Bechade	1	30	Tien Phong	mandarin	Ma Nhu Ten	150
GGI	65388	Ha Giang	Mortreuil, lieutenant-colonel	Khi	1911	septembre	Bao Lac	capitaine	Mignot	8	72	Pac Nam	Quan Dai	Dan Dai Moc	50
GGI	65388	Ha Giang	Vacher, chef de bataillon	Khi	1911	octobre	Xin Man	lieutenant	Frehly	3	47	Mao Ping	Talaoyé	Yao Yen	50
GGI	65388	Ha Giang	Vacher, chef de bataillon	Khi	1911	octobre	Man Mei	lieutenant	Robert	3	43	Y Hoang Ko	Talaoyé	Yao	30
GGI	65388	Ha Giang	Vacher, chef de bataillon	Khi	1911	octobre	Thanh Thuy	lieutenant	Hitier	3	47	Bac Bao	Talaoyé	Yé	32
GGI	65388	Ha Giang	Vacher, chef de bataillon	Khi	1911	octobre	Quan Ba	lieutenant	De Champs	3	44	Pan Tze Hoa	Talaoyé	Ngo	30
GGI	65388	Ha Giang	Vacher, chef de bataillon	Khi	1911	octobre	Dong Van	capitaine	Thomas	9	76	Tung Can	lieutenant	Sa Che Ping	180
GGI	65388	Ha Giang	Vacher, chef de bataillon	Khi	1911	octobre	Chang Poug	adjudant	Bechade	1	30	Tien Phong	mandarin	Ma Nhu Ten	150
GGI	65388	Ha Giang	Vacher, chef de bataillon	Khi	1911	octobre	Bao Lac	capitaine	Frochen	11	88	Pac Nam	Quan Dai	Dan Dai Moc	50
GGI	65388	Ha Giang	Vacher, chef de bataillon	Khi	1911	novembre	Xin Man	lieutenant	Frehly	3	47	Mao Ping	Talaoyé	Lai Tsi Chi	50
GGI	65388	Ha Giang	Vacher, chef de bataillon	Khi	1911	novembre	Man Mei	lieutenant	Robert	3	42	Y Hoang Ko	Talaoyé	Yao	30
GGI	65388	Ha Giang	Vacher, chef de bataillon	Khi	1911	novembre	Thanh Thuy	lieutenant	Hitier	3	46	Bac Bao	Talaoyé	Yé	30
GGI	65388	Ha Giang	Vacher, chef de bataillon	Khi	1911	novembre	Quan Ba	lieutenant	De Champs	3	45	Pan Tze Hoa	Talaoyé	Ngo	30
GGI	65388	Ha Giang	Vacher, chef de bataillon	Khi	1911	novembre	Dong Van	capitaine	Thomas	10	77	Tung Can	lieutenant	Sa Che Ping	180
GGI	65388	Ha Giang	Vacher, chef de bataillon	Khi	1911	novembre	Chang Poug	adjudant	Bechade	1	30	Tien Phong	mandarin	Ma Nhu Ten	150
GGI	65388	Ha Giang	Vacher, chef de bataillon	Khi	1911	novembre	Bao Lac	capitaine	Frochen	8	91	Pac Nam	Quan Dai	Dan Dai Moc	50
GGI	65388	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Khi	1911	décembre	Xin Man	lieutenant	Lafisse	3	47	Mao Ping	Talaoyé	Yao Yen	50
GGI	65388	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Khi	1911	décembre	Man Mei	lieutenant	Robert	2	42	Y Hoang Ko	0	Tcheng	30
GGI	65388	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Khi	1911	décembre	Thanh Thuy	lieutenant	Hitier	3	45	Bac Bao	0	Liéou	30
GGI	65388	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Khi	1911	décembre	Quan Ba	lieutenant	Weissenburg	3	45	Pan Tze Hoa	Talaoyé	Ngo	30
GGI	65388	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Khi	1911	décembre	Dong Van	capitaine	Thomas	9	74	Tung Can	lieutenant	Sa Che Ping	180
GGI	65388	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Khi	1911	décembre	Chang Poug	adjudant	Bechade	1	30	Tien Phong	mandarin	Ma Nhu Ten	150
GGI	65388	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Khi	1911	décembre	Bao Lac	capitaine	Frochen	12	95	Pac Nam	Quan Dai	Than Tian Yun	50
GGI	65388	Lang Son	Vallon, administrateur de 4e	Ly Kai Sien, Tao Tai	1911	janvier	Dong Dang	capitaine	Galle	8	119	Nam Quan	délégué	Wang Meou	0
GGI	65388	Lang Son	Vallon, administrateur de 4e	Ly Kai Sien, Tao Tai	1911	janvier	Bi Nhi	Lieutenant	Fauchon	4	78	Bi Nhi Quan	capitaine	Wang	61
GGI	65388	Lang Son	Vallon, administrateur de 4e	Ly Kai Sien, Tao Tai	1911	janvier	Chi Ma	Lieutenant	Ducret	4	85	Ay Diem	délégué	Lam Kuem Ting	93
GGI	65388	Lang Son	Vallon, administrateur de 4e	Ly Kai Sien, Tao Tai	1911	janvier	Na Thuoc	Lieutenant	Fox	4	84	0	capitaine	Pin Hoa Tong	0

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	65388	Lang Son	Vallon, administrateur de 4e	Ly Kai Sien, Tao Tai	1911	février	Dong Dang	capitaine	Galle	0	0	Nam Quan	0	Wang Meou	0
GGI	65388	Lang Son	Vallon, administrateur de 4e	Ly Kai Sien, Tao Tai	1911	février	Bi Nhi	Lieutenant	Fauchon	0	0	Bi Nhi Quan	0	Ou Ko	0
GGI	65388	Lang Son	Vallon, administrateur de 4e	Ly Kai Sien, Tao Tai	1911	février	Chi Ma	Lieutenant	Ducret	0	0	Ay Diem	0	Chu Yu Te	0
GGI	65388	Lang Son	Vallon, administrateur de 4e	Ly Kai Sien, Tao Tai	1911	février	Na Thuoc	Lieutenant	Laurent	0	0	0	capitaine	Man Hue Tang	0
GGI	65388	Lang Son	Vallon, administrateur de 4e	Ly Kai Sien, Tao Tai	1911	mars	Dong Dang	capitaine	Galle	0	0	Nam Quan	0	Wang Meou	0
GGI	65388	Lang Son	Vallon, administrateur de 4e	Ly Kai Sien, Tao Tai	1911	mars	Bi Nhi	Lieutenant	Bayle	0	0	Bi Nhi Quan	0	Ou Ko	0
GGI	65388	Lang Son	Vallon, administrateur de 4e	Ly Kai Sien, Tao Tai	1911	mars	Chi Ma	Lieutenant	Ducret	0	0	Ay Diem	0	Chu Yu Te	0
GGI	65388	Lang Son	Vallon, administrateur de 4e	Ly Kai Sien, Tao Tai	1911	mars	Na Thuoc	Lieutenant	Laurent	0	0	0	capitaine	Man Thu Thong	0
GGI	65388	Lang Son	Vallon, administrateur de 4e	Ly Kai Sien, Tao Tai	1911	avril	Dong Dang	capitaine	Galle	0	0	Nam Quan	0	Wang Meou	0
GGI	65388	Lang Son	Vallon, administrateur de 4e	Ly Kai Sien, Tao Tai	1911	avril	Bi Nhi	Lieutenant	Bayle	0	0	Bi Nhi Quan	0	Ou Ko	0
GGI	65388	Lang Son	Vallon, administrateur de 4e	Ly Kai Sien, Tao Tai	1911	avril	Chi Ma	Lieutenant	Ducret	0	0	Ay Diem	0	Chu Yu Te	0
GGI	65388	Lang Son	Vallon, administrateur de 4e	Ly Kai Sien, Tao Tai	1911	avril	Na Thuoc	Lieutenant	Laurent	0	0	0	capitaine	Pin Woa Tong	0
GGI	65388	Lang Son	Vallon, administrateur de 4e	Ly Kai Sien, Tao Tai	1911	mai	Dong Dang	capitaine	Galle	0	0	Nam Quan	0	Wang Meou	0
GGI	65388	Lang Son	Vallon, administrateur de 4e	Ly Kai Sien, Tao Tai	1911	mai	Bi Nhi	Lieutenant	Bayle	0	0	Bi Nhi Quan	0	Ou Ko	0
GGI	65388	Lang Son	Vallon, administrateur de 4e	Ly Kai Sien, Tao Tai	1911	mai	Chi Ma	Lieutenant	Ducret	0	0	Ay Diem	0	Chu Yu Te	0
GGI	65388	Lang Son	Vallon, administrateur de 4e	Ly Kai Sien, Tao Tai	1911	mai	Na Thuoc	Lieutenant	Laurent	0	0	0	capitaine	Pin Woa Tong	0
GGI	65388	Lang Son	Vallon, administrateur de 4e	Ly Kai Sien, Tao Tai	1911	juin	Dong Dang	capitaine	Galle	0	0	Nam Quan	0	Wang Meou	0
GGI	65388	Lang Son	Vallon, administrateur de 4e	Ly Kai Sien, Tao Tai	1911	juin	Bi Nhi	Lieutenant	Bayle	0	0	Bi Nhi Quan	0	Ou Ko	0
GGI	65388	Lang Son	Vallon, administrateur de 4e	Ly Kai Sien, Tao Tai	1911	juin	Chi Ma	Lieutenant	Ducret	0	0	Ay Diem	0	Chu Yu Te	0
GGI	65388	Lang Son	Vallon, administrateur de 4e	Ly Kai Sien, Tao Tai	1911	juin	Na Thuoc	Lieutenant	Laurent	0	0	0	chef de bataillon	Lam Khuen Ting	0
GGI	65388	Lang Son	Eckert, administrateur de 4e	Ly Kai Sien, Tao Tai	1911	juillet	Dong Dang	capitaine	Galle	0	0	Nam Quan	0	Wang Meou	0
GGI	65388	Lang Son	Eckert, administrateur de 4e	Ly Kai Sien, Tao Tai	1911	juillet	Bi Nhi	Lieutenant	Bayle	0	0	Bi Nhi Quan	0	Ou Ko	0
GGI	65388	Lang Son	Eckert, administrateur de 4e	Ly Kai Sien, Tao Tai	1911	juillet	Chi Ma	Lieutenant	Ducret	0	0	Ay Diem	0	Luan Khuen Ting	0
GGI	65388	Lang Son	Eckert, administrateur de 4e	Ly Kai Sien, Tao Tai	1911	juillet	Na Thuoc	Lieutenant	Laurent	0	0	0	0	Pin Hoa Tong	0
GGI	65388	Lang Son	Eckert, administrateur de 4e	Ly Kai Sien, Tao Tai	1911	juillet	Dong Dang	capitaine	Galle	0	0	Nam Quan	0	Wang Meou	0
GGI	65388	Lang Son	Eckert, administrateur de 4e	Ly Kai Sien, Tao Tai	1911	août	Bi Nhi	Lieutenant	Bayle	0	0	Bi Nhi Quan	0	Ou Ko	0
GGI	65388	Lang Son	Eckert, administrateur de 4e	Ly Kai Sien, Tao Tai	1911	août	Chi Ma	Lieutenant	Ducret	0	0	Ay Diem	0	Luan Khuen Ting	0
GGI	65388	Lang Son	Eckert, administrateur de 4e	Ly Kai Sien, Tao Tai	1911	août	Na Thuoc	Lieutenant	Laurent	0	0	0	0	Pin Hoa Tong	0

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	65388	Lang Son	Eckert, administrateur de 4e	Ly Kai Sien, Tao Tai	1911	septembre	Bi Nhi	Lieutenant	Bayle	0	0	Bi Nhi Quan	0	Ou Ko	0
GGI	65388	Lang Son	Eckert, administrateur de 4e	Ly Kai Sien, Tao Tai	1911	septembre	Chi Ma	Lieutenant	Vaussion	0	0	Ay Diem	0	Luan Khuen Ting	0
GGI	65388	Lang Son	Eckert, administrateur de 4e	Ly Kai Sien, Tao Tai	1911	septembre	Na Thuoc	Lieutenant	Laurent	0	0	0	0	Pin Hoa Tong	0
GGI	65388	Lang Son	Eckert, administrateur de 4e	Ly Kai Sien, Tao Tai	1911	septembre	Dong Dang	capitaine	Galle	0	0	Nam Quan	0	Wang Meou	0
GGI	65388	Lang Son	Conrandy, administrateur de	Tchan Ping Khuon	1911	novembre	Bi Nhi	Lieutenant	Bayle	0	0	Bi Nhi Quan	capitaine	Seng	0
GGI	65388	Lang Son	Conrandy, administrateur de	Tchan Ping Khuon	1911	novembre	Chi Ma	Lieutenant	Vaussion	0	0	Ay Diem	chef de bataillon	Lam Kuen Ting	0
GGI	65388	Lang Son	Conrandy, administrateur de	Tchan Ping Khuon	1911	novembre	Na Thuoc	Lieutenant	Laurent	0	0	0	capitaine	Pin Hoa Tong	0
GGI	65388	Lang Son	Conrandy, administrateur de	Tchan Ping Khuon	1911	novembre	Dong Dang	capitaine	Galle	0	0	Nam Quan	capitaine	Wong	0
GGI	65388	Lang Son	Conrandy, administrateur de	Tchan Ping Khuon	1911	décembre	Bi Nhi	Lieutenant	Bayle	0	0	Bi Nhi Quan	capitaine	Seng	0
GGI	65388	Lang Son	Conrandy, administrateur de	Tchan Ping Khuon	1911	décembre	Chi Ma	Lieutenant	Vaussion	0	0	Ay Diem	capitaine	Pang	0
GGI	65388	Lang Son	Conrandy, administrateur de	Tchan Ping Khuon	1911	décembre	Na Thuoc	Lieutenant	Laurent	0	0	0	capitaine	Pin Hoa Tong	0
GGI	65388	Lang Son	Conrandy, administrateur de	Tchan Ping Khuon	1911	décembre	Dong Dang	capitaine	Galle	0	0	Nam Quan	capitaine	Wong	0
GGI	65388	Mong Cai	Bayle, administrateur des	Koc Nhan Chuong, mandarin de 2e	1911	janvier	Mong Cai	chef de bataillon	Bels	150	185	Tong Hing	0	Koc Nhan Hon	100
GGI	65388	Mong Cai	Bayle, administrateur des	Koc Nhan Chuong, mandarin de 2e	1911	janvier	Hoan Mo	lieutenant	Guillot	5	80	Lang Dong	commandant	Lieu Man Lay	100
GGI	65388	Mong Cai	Bayle, administrateur des	Koc Nhan Chuong, mandarin de 2e	1911	janvier	Than Poun	lieutenant	Ouvrard	4	76	Na Luong	0	Lam Vay Pang	170
GGI	65388	Mong Cai	Bayle, administrateur des	Koc Nhan Chuong, mandarin de 2e	1911	février	Mong Cai	chef de bataillon	Helleringer	150	185	Tong Hing	0	Koc Nhan Hon	100
GGI	65388	Mong Cai	Bayle, administrateur des	Koc Nhan Chuong, mandarin de 2e	1911	février	Hoan Mo	lieutenant	Guillot	5	80	Lang Dong	commandant	Lieu Man Lay	100
GGI	65388	Mong Cai	Bayle, administrateur des	Koc Nhan Chuong, mandarin de 2e	1911	février	Than Poun	lieutenant	Ouvrard	3	77	Na Luong	0	Lam Vay Pang	170
GGI	65388	Mong Cai	Bayle, administrateur des	Koc Nhan Chuong, mandarin de 2e	1911	mars	Mong Cai	chef de bataillon	Helleringer	150	185	Tong Hing	0	Koc Nhan Hon	100
GGI	65388	Mong Cai	Bayle, administrateur des	Koc Nhan Chuong, mandarin de 2e	1911	mars	Hoan Mo	lieutenant	Guillot	5	80	Lang Dong	commandant	Lieu Man Lay	100
GGI	65388	Mong Cai	Bayle, administrateur des	Koc Nhan Chuong, mandarin de 2e	1911	mars	Than Poun	lieutenant	Ouvrard	3	77	Na Luong	0	Lam Vay Pang	170
GGI	65388	Mong Cai	Bayle, administrateur des	Koc Nhan Chuong, mandarin de 2e	1911	avril	Mong Cai	chef de bataillon	Helleringer	150	185	Tong Hing	0	Koc Nhan Hon	100
GGI	65388	Mong Cai	Bayle, administrateur des	Koc Nhan Chuong, mandarin de 2e	1911	avril	Hoan Mo	lieutenant	Guillot	5	80	Lang Dong	commandant	Lieu Man Lay	100
GGI	65388	Mong Cai	Bayle, administrateur des	Koc Nhan Chuong, mandarin de 2e	1911	avril	Than Poun	lieutenant	Ouvrard	3	77	Na Luong	0	Lam Vay Pang	175
GGI	65388	Mong Cai	Bayle, administrateur des	Koc Nhan Chuong, mandarin de 2e	1911	mai	Mong Cai	chef de bataillon	Helleringer	150	185	Tong Hing	0	Koc Nhan Hon	100
GGI	65388	Mong Cai	Bayle, administrateur des	Koc Nhan Chuong, mandarin de 2e	1911	mai	Hoan Mo	lieutenant	Gey	5	69	Lang Dong	commandant	Lieu Man Lay	100
GGI	65388	Mong Cai	Bayle, administrateur des	Koc Nhan Chuong, mandarin de 2e	1911	mai	Than Poun	lieutenant	Reynes	5	76	Na Luong	0	Lam Vay Pang	133
GGI	65388	Mong Cai	Bayle, administrateur des	Koc Nhan Chuong, mandarin de 2e	1911	juin	Mong Cai	chef de bataillon	Helleringer	150	185	Tong Hing	0	Koc Nhan Hon	100

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	65388	Mong Cai	Bayle, administrateur des	Koc Nhan Chuong, mandarin de 2e	1911	juin	Hoan Mo	lieutenant	Gey	4	66	Lang Dong	commandant	Lieu Man Lay	100
GGI	65388	Mong Cai	Bayle, administrateur des	Koc Nhan Chuong, mandarin de 2e	1911	juin	Than Poun	lieutenant	Reynes	3	74	Na Luong	0	Lam Vay Pang	133
GGI	65388	Mong Cai	Bayle, administrateur des	Koc Nhan Chuong, mandarin de 2e	1911	juillet	Mong Cai	chef de bataillon	Helleringer	150	185	Tong Hing	0	Koc Nhan Hon	100
GGI	65388	Mong Cai	Bayle, administrateur des	Koc Nhan Chuong, mandarin de 2e	1911	juillet	Hoan Mo	lieutenant	Gey	4	66	Lang Dong	commandant	Lieu Man Lay	100
GGI	65388	Mong Cai	Bayle, administrateur des	Koc Nhan Chuong, mandarin de 2e	1911	juillet	Than Poun	lieutenant	Reynes	3	74	Na Luong	0	Lam Vay Pang	133
GGI	65388	Mong Cai	Bayle, administrateur des	Koc Nhan Chuong, mandarin de 2e	1911	août	Mong Cai	chef de bataillon	Helleringer	150	185	Tong Hing	0	Koc Nhan Hon	100
GGI	65388	Mong Cai	Bayle, administrateur des	Koc Nhan Chuong, mandarin de 2e	1911	août	Hoan Mo	lieutenant	Gey	4	65	Lang Dong	commandant	Lieu Man Lay	80
GGI	65388	Mong Cai	Bayle, administrateur des	Koc Nhan Chuong, mandarin de 2e	1911	août	Than Poun	lieutenant	Reynes	2	74	Na Luong	0	Lam Vay Pang	134
GGI	65388	Mong Cai	Bayle, administrateur des	Koc Nhan Chuong, mandarin de 2e	1911	août	Than Poun	id	id	id	0	id	id	id	id
GGI	65388	Mong Cai	Bayle, administrateur des	Koc Nhan Chuong, mandarin de 2e	1911	août	Than Poun	id	id	id	0	id	id	id	id
GGI	65388	Mong Cai	Bayle, administrateur des	Koc Nhan Chuong, mandarin de 2e	1911	août	Than Poun	id	id	id	0	id	id	id	id
GGI	65388	Mong Cai	Bayle, administrateur des	Koc Nhan Chuong, mandarin de 2e	1911	septembre	Mong Cai	chef de bataillon	Helleringer	150	185	Tong Hing	0	Koc Nhan Hon	100
GGI	65388	Mong Cai	Bayle, administrateur des	Koc Nhan Chuong, mandarin de 2e	1911	septembre	Hoan Mo	lieutenant	Gey	4	65	Lang Dong	commandant	Lieu Man Lay	80
GGI	65388	Mong Cai	Bayle, administrateur des	Koc Nhan Chuong, mandarin de 2e	1911	septembre	Than Poun	lieutenant	Reynes	2	74	Na Luong	0	Lam Vay Pang	134
GGI	65388	Mong Cai	Bayle, administrateur des	Koc Nhan Chuong, mandarin de 2e	1911	octobre	Mong Cai	chef de bataillon	Helleringer	150	185	Tong Hing	0	Ly Sen Sac	100
GGI	65388	Mong Cai	Bayle, administrateur des	Koc Nhan Chuong, mandarin de 2e	1911	octobre	Hoan Mo	lieutenant	Gey	4	65	Lang Dong	commandant	Pong Tai Lieu Man Lay	80
GGI	65388	Mong Cai	Bayle, administrateur des	Koc Nhan Chuong, mandarin de 2e	1911	octobre	Than Poun	lieutenant	Reynes	4	73	Na Luong	0	Lam Vay Pang	94
GGI	65388	Mong Cai	Bayle, administrateur des	pas de représentant	1911	novembre	Mong Cai	chef de bataillon	Helleringer	150	185	Tong Hing	0	Gi Tat Mu	60
GGI	65388	Mong Cai	Bayle, administrateur des	pas de représentant	1911	novembre	Hoan Mo	lieutenant	Gey	4	70	Lang Dong	0	NR	NR
GGI	65388	Mong Cai	Bayle, administrateur des	pas de représentant	1911	novembre	Than Poun	lieutenant	Reynes	4	73	Na Luong	0	NR	NR
GGI	65388	Mong Cai	Bayle, administrateur des	pas de représentant	1911	décembre	Mong Cai	chef de bataillon	Helleringer	150	185	Tong Hing	0	NR	60
GGI	65388	Mong Cai	Bayle, administrateur des	pas de représentant	1911	décembre	Hoan Mo	lieutenant	Gey	4	70	Lang Dong	0	Liou Man Shan	30
GGI	65388	Mong Cai	Bayle, administrateur des	pas de représentant	1911	décembre	Than Poun	lieutenant	Reynes	4	71	Na Luong	0	NR	NR
GGI	65389	Cao Bang	Dehove, lieutenant-colonel	Lam	1912	janvier	Tra Linh	lieutenant	Royon	3	50	Lung Ban	capitaine	NR	70
GGI	65389	Cao Bang	Dehove, lieutenant-colonel	Lam	1912	janvier	Ban Cra	lieutenant	Trilles	NR	0	Dong Quang	capitaine	Hoang Tchuy Hinh	20
GGI	65389	Cao Bang	Dehove, lieutenant-colonel	Lam	1912	février	Tra Linh	lieutenant	Vite	3	50	Lung Ban	capitaine	Tchao	70
GGI	65389	Cao Bang	Dehove, lieutenant-colonel	Lam	1912	février	Ban Cra	lieutenant	Trilles	NR	0	Dong Quang	capitaine	Hoang Tchuy Hinh	NR

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	65389	Cao Bang	Dehove, lieutenant-colonel	Lam	1912	février	Bao Lac	capitaine	Frochen	NR	0	Pac Nam	capitaine	Tan Tian Yun	NR
GGI	65389	Cao Bang	Dehove, lieutenant-colonel	Lam	1912	février	Soc Giang	capitaine	David	NR	0	Binh Mang	commandant	Tang Tai Muc	NR
GGI	65389	Cao Bang	Dehove, lieutenant-colonel	Lam	1912	février	Ta Lung	capitaine	Rieu	NR	0	Thuy Cau	capitaine	Tang	NR
GGI	65389	Cao Bang	Viala, chef de bataillon	Ly Khai Sien	1912	avril	Tra Linh	lieutenant	Vite	3	50	Lung Ban	capitaine	Tchao	70
GGI	65389	Cao Bang	Viala, chef de bataillon	Ly Khai Sien	1912	mai	Ta Lung	lieutenant	Gouspy	NR	0	Thuy Cau	capitaine	Deng	NR
GGI	65389	Cao Bang	Viala, chef de bataillon	Lam, colonel	1912	août	Tra Linh	lieutenant	Vite	NR	0	Lung Ban	sergent	Hoang Sao Kun	NR
GGI	65389	Cao Bang	Viala, chef de bataillon	Lam, colonel	1912	août	Bao Lac	chef de bataillon	Vacher	NR	0	Pac Nam	capitaine	Tan Tian Yun	NR
GGI	65389	Cao Bang	Viala, chef de bataillon	Lam, colonel	1912	août	Soc Giang	lieutenant	Naude	NR	0	Binh Mang	commandant	Tang Tai Muc	NR
GGI	65389	Cao Bang	Viala, chef de bataillon	Lam, colonel	1912	septembre	Ta Lung	lieutenant	Legrand	NR	0	Thuy Cau	lieutenant-colonel	Phang Yu Tsen	NR
GGI	65389	Cao Bang	Viala, chef de bataillon	Lam, colonel	1912	septembre	Tra Linh	lieutenant	Vite	NR	0	Lung Ban	sergent	Hoang Sao Kun	NR
GGI	65389	Cao Bang	Viala, chef de bataillon	Lam, colonel	1912	septembre	Ban Cra	lieutenant	Gouspy	NR	0	Dong Quang	capitaine	Hoang Tchuy Hinh	NR
GGI	65389	Cao Bang	Viala, chef de bataillon	Lam, colonel	1912	octobre	NR	0	0	0	0	0	0	0	0
GGI	65389	Cao Bang	Viala, chef de bataillon	Lam, colonel	1912	novembre	Tra Linh	lieutenant	Vite	NR	0	Lung Ban	capitaine	Xu Xoi Yung	NR
GGI	65389	Cao Bang	Viala, chef de bataillon	Lam, colonel	1912	décembre	Bao Lac	capitaine	Frochen	NR	0	Pac Nam	capitaine	Tan Tian Yun	NR
GGI	65389	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Khi	1912	janvier	Xin Man	Lieutenant	Lafisse	3	47	Mao Ping	talaoye	Ly You Yuên	0
GGI	65389	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Khi	1912	janvier	Man Mei	Lieutenant	Robert	2	42	Y Hoang Kho	talaoye	Tch'eng	30
GGI	65389	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Khi	1912	janvier	Thanh Thuy	Lieutenant	Hitier	2	49	Bac Bao	talaoye	Siu	50
GGI	65389	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Khi	1912	janvier	Quan Ba	Lieutenant	Weissenburg	3	45	Pan Tze Hoa	talaoye	Ngo	30
GGI	65389	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Khi	1912	janvier	Dong Van	capitaine	Thomas	8	93	Tung Can	lieutenant	Sa Che Ping	220
GGI	65389	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Khi	1912	janvier	Chang Poug	adjudant	Bechade	2	30	Tien Phong	mandarin militaire	Ma Nhu Tân	150
GGI	65389	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Khi	1912	janvier	Bao Lac	capitaine	Frochen	12	105	Pac Nam	capitaine	Tan Tian Yun	150
GGI	65389	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Tsang	1912	février	Xin Man	Lieutenant	Lafisse	3	47	Mao Ping	talaoye	Ly You Yuên	40
GGI	65389	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Tsang	1912	février	Man Mei	Lieutenant	Robert	2	41	Y Hoang Kho	talaoye	Tch'eng	30
GGI	65389	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Tsang	1912	février	Thanh Thuy	Lieutenant	Hitier	2	50	Bac Bao	talaoye	Siu	30
GGI	65389	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Tsang	1912	février	Quan Ba	Lieutenant	Weissenburg	3	46	Pan Tze Hoa	talaoye	Ngo	30
GGI	65389	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Tsang	1912	février	Dong Van	capitaine	Thomas	8	85	Tung Can	lieutenant	Sa Che Ping	220
GGI	65389	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Tsang	1912	février	Chang Poug	adjudant	Bechade	2	30	Tien Phong	mandarin militaire	Ma Nhu Tân	150
GGI	65389	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Tsang	1912	février	Bao Lac	capitaine	Frochen	10	99	Pac Nam	capitaine	Tan Tian Yun	150

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	65389	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Tsang	1912	mars	Xin Man	Lieutenant	Lafisse	3	47	Mao Ping	talaoye	Ho Toung Suyn	40
GGI	65389	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Tsang	1912	mars	Man Mei	Lieutenant	Robert	3	43	Y Hoang Kho	sous-lieutenant	Tch'eng	30
GGI	65389	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Tsang	1912	mars	Thanh Thuy	Lieutenant	Albert	2	50	Bac Bao	talaoye	Sinh	50
GGI	65389	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Tsang	1912	mars	Quan Ba	Lieutenant	Weissenburg	3	46	Pan Tze Hoa	talaoye	Ngo	30
GGI	65389	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Tsang	1912	mars	Dong Van	capitaine	Thomas	8	80	Tung Can	lieutenant	Sa Che Ping	220
GGI	65389	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Tsang	1912	mars	Chang Poug	adjudant	Bechade	2	30	Tien Phong	mandarin militaire	Ma Nhu Tân	150
GGI	65389	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Tsang	1912	mars	Bao Lac	capitaine	Frochen	13	115	Pac Nam	capitaine	Tan Tian Yun	150
GGI	65389	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Tsang	1912	avril	Xin Man	Lieutenant	Lafisse	3	45	Mao Ping	talaoye	Ho Toung Suyn	40
GGI	65389	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Tsang	1912	avril	Man Mei	Lieutenant	Robert	2	46	Y Hoang Kho	sous-lieutenant	Tch'eng	30
GGI	65389	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Tsang	1912	avril	Thanh Thuy	Lieutenant	Albert	2	50	Bac Bao	talaoye	Sinh	33
GGI	65389	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Tsang	1912	avril	Quan Ba	Lieutenant	Weissenburg	3	46	Pan Tze Hoa	talaoye	Ngo	30
GGI	65389	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Tsang	1912	avril	Dong Van	capitaine	Thomas	8	80	Tung Can	lieutenant	Sa Che Ping	220
GGI	65389	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Tsang	1912	avril	Chang Poug	adjudant	Bechade	2	30	Tien Phong	mandarin militaire	Ma Nhu Tân	150
GGI	65389	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Tsang	1912	avril	Bao Lac	capitaine	Frochen	12	123	Pac Nam	NR	NR	150
GGI	65389	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Tsang	1912	mai	Xin Man	Lieutenant	Lafisse	3	47	Mao Ping	talaoye	Ho Toung Suyn	30
GGI	65389	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Tsang	1912	mai	Man Mei	Lieutenant	Robert	2	45	Y Hoang Kho	sous-lieutenant	Tch'eng	30
GGI	65389	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Tsang	1912	mai	Thanh Thuy	Lieutenant	Albert	2	50	Bac Bao	talaoye	Siu	30
GGI	65389	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Tsang	1912	mai	Quan Ba	Lieutenant	Weissenburg	3	46	Pan Tze Hoa	talaoye	Mao	30
GGI	65389	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Tsang	1912	mai	Dong Van	capitaine	Thomas	8	76	Tung Can	lieutenant	Sa Che Ping	190
GGI	65389	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Tsang	1912	mai	Chang Poug	adjudant	Bechade	2	30	Tien Phong	mandarin militaire	Ma Nhu Tân	150
GGI	65389	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Tsang	1912	mai	Bao Lac	capitaine	Frochen	13	121	Pac Nam	capitaine	Tan Tian Yun	150
GGI	65389	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	NR	1912	juin	Xin Man	Lieutenant	Lafisse	3	46	Mao Ping	talaoye	Ho Toung Suyn	30
GGI	65389	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	NR	1912	juin	Man Mei	Lieutenant	Robert	2	47	Y Hoang Kho	sous-lieutenant	Tch'eng	30
GGI	65389	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	NR	1912	juin	Thanh Thuy	Lieutenant	Albert	2	50	Bac Bao	talaoye	Sinh	33
GGI	65389	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	NR	1912	juin	Quan Ba	Lieutenant	Weissenburg	2	45	Pan Tze Hoa	talaoye	Mao	30
GGI	65389	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	NR	1912	juin	Dong Van	capitaine	Thomas	7	77	Tung Can	lieutenant	Sa Se Ping	180
GGI	65389	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	NR	1912	juin	Chang Poug	adjudant	Bechade	2	30	Tien Phong	mandarin militaire	Ma Nhu Tân	150
GGI	65389	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	NR	1912	juin	Bao Lac	capitaine	Frochen	13	126	Pac Nam	capitaine	Tan Tian Yun	150



**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	65389	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Tchang, Fou Tou Pan (remplacé par	1912	juillet	Xin Man	Lieutenant	Lafisse	3	44	Mao Ping	talaoye	Ho Toung Suyn	40
GGI	65389	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Tchang, Fou Tou Pan (remplacé par	1912	juillet	Man Mei	Lieutenant	Robert	3	43	Y Hoang Kho	sous-lieutenant	Tseng	40
GGI	65389	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Tchang, Fou Tou Pan (remplacé par	1912	juillet	Thanh Thuy	Lieutenant	Albert	2	50	Bac Bao	talaoye	Siu	33
GGI	65389	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Tchang, Fou Tou Pan (remplacé par	1912	juillet	Quan Ba	Lieutenant	Weissenburg	3	43	Pan Tze Hoa	talaoye	Mao	50
GGI	65389	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Tchang, Fou Tou Pan (remplacé par	1912	juillet	Dong Van	capitaine	Thomas	4	77	Tung Can	lieutenant	Sa Se Ping	180
GGI	65389	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Tchang, Fou Tou Pan (remplacé par	1912	juillet	Chang Poug	adjudant	Bechade	2	30	Tien Phong	mandarin militaire	Ma Nhu Tân	150
GGI	65389	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Tchang, Fou Tou Pan (remplacé par	1912	juillet	Bao Lac	chef de bataillon	Vacher	10	128	Pac Nam	capitaine	Tan Tian Yun	150
GGI	65389	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Chou, Fou Tou Pan	1912	septembre	Xin Man	Lieutenant	Lafisse	3	44	Mao Ping	talaoye	Ho Toung Suyn	40
GGI	65389	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Chou, Fou Tou Pan	1912	septembre	Man Mei	Lieutenant	Feral	3	43	Y Hoang Kho	sous-lieutenant	NR	50
GGI	65389	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Chou, Fou Tou Pan	1912	septembre	Thanh Thuy	Lieutenant	Albert	1	45	Bac Bao	talaoye	Ti Lien	50
GGI	65389	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Chou, Fou Tou Pan	1912	septembre	Quan Ba	Lieutenant	Weissenburg	NR	0	Pan Tze Hoa	talaoye	NR	50
GGI	65389	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Chou, Fou Tou Pan	1912	septembre	Dong Van	capitaine	Thomas	7	77	Tong Kan	capitaine	Ly	80
GGI	65389	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Chou, Fou Tou Pan	1912	septembre	Chang Poug	adjudant-chef	Bechade	2	28	Tien Phong	Thu Tai	Ma Nhu Tân	150
GGI	65389	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Chou, Fou Tou Pan	1912	septembre	Bao Lac	chef de bataillon	Vacher	16	108	Pac Nam	capitaine	Tan Tian Yun	150
GGI	65389	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Chou, Fou Tou Pan	1912	octobre	Xin Man	Lieutenant	Lafisse	3	44	Mao Ping	talaoye	Ho Toung Suyn	50
GGI	65389	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Chou, Fou Tou Pan	1912	octobre	Man Mei	Lieutenant	Feral	3	43	Y Hoang Kho	talaoye	NR	50
GGI	65389	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Chou, Fou Tou Pan	1912	octobre	Thanh Thuy	Lieutenant	Albert	3	46	Bac Bao	talaoye	Quac	45
GGI	65389	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Chou, Fou Tou Pan	1912	octobre	Quan Ba	Lieutenant	Weissenburg	3	44	Pan Tze Hoa	NR	Trieu	30
GGI	65389	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Chou, Fou Tou Pan	1912	octobre	Dong Van	capitaine	Thomas	7	77	Tong Kan	capitaine	Ly	80
GGI	65389	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Chou, Fou Tou Pan	1912	octobre	Chang Poug	adjudant	Bechade	2	28	Tien Phong	Thu Tai	Ma Nhu Tân	150
GGI	65389	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Chou, Fou Tou Pan	1912	octobre	Bao Lac	chef de bataillon	Vacher	15	113	Pac Nam	capitaine	Tan Tian Yun	150
GGI	65389	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Chou, Fou Tou Pan	1912	octobre	Coc Pan	Lieutenant	Garnier	2	29	Na Mong	sous-lieutenant	Chan Khi Senh	0
GGI	65389	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Chou, Fou Tou Pan	1912	novembre	Xin Man	Lieutenant	Lafisse	3	44	Mao Ping	talaoye	Yun Teu Ouan	50
GGI	65389	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Chou, Fou Tou Pan	1912	novembre	Man Mei	sous-lieutenant	Feral	3	43	Y Hoang Kho	talaoye	NR	50
GGI	65389	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Chou, Fou Tou Pan	1912	novembre	Thanh Thuy	Lieutenant	Albert	3	46	Bac Bao	NR	NR	45
GGI	65389	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Chou, Fou Tou Pan	1912	novembre	Quan Ba	Lieutenant	Weissenburg	3	44	Pan Tze Hoa	NR	Trieu	30
GGI	65389	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Chou, Fou Tou Pan	1912	novembre	Dong Van	capitaine	Thomas	7	77	Tong Kan	capitaine	Ly	80
GGI	65389	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Chou, Fou Tou Pan	1912	novembre	Chang Poug	adjudant	Bechade	2	28	Tien Phong	Thu Tai	Ma Nhu Tân	150

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	65389	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Chou, Fou Tou Pan	1912	novembre	Bao Lac	chef de bataillon	Vacher	18	107	Pac Nam	capitaine	Tan Tian Yun	150
GGI	65389	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Chou, Fou Tou Pan	1912	novembre	Coc Pan	Lieutenant	Garnier	2	38	Na Mong	sous-lieutenant	NR	30
GGI	65389	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Chou, Fou Tou Pan	1912	décembre	Xin Man	Lieutenant	Lafisse	2	43	Mao Ping	talaoye	Yun Teu Ouan	40
GGI	65389	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Chou, Fou Tou Pan	1912	décembre	Man Mei	sous-lieutenant	Feral	3	42	Y Hoang Kho	talaoye	NR	60
GGI	65389	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Chou, Fou Tou Pan	1912	décembre	Thanh Thuy	Lieutenant	Albert	3	42	Bac Bao	talaoye	Hia Hoan Tsang	45
GGI	65389	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Chou, Fou Tou Pan	1912	décembre	Quan Ba	Lieutenant	Weissenburg	3	44	Pan Tze Hoa	talaoye	Trieu	50
GGI	65389	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Chou, Fou Tou Pan	1912	décembre	Dong Van	capitaine	Thomas	7	77	Tong Kan	capitaine	Tchau	80
GGI	65389	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Chou, Fou Tou Pan	1912	décembre	Chang Poug	adjudant	Bechade	2	28	Tien Phong	Thu Tai	Ma Nhu Tân	150
GGI	65389	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Chou, Fou Tou Pan	1912	décembre	Bao Lac	chef de bataillon	Vacher	15	115	Pac Nam	capitaine	Tan Tian Yun	150
GGI	65389	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Chou, Fou Tou Pan	1912	décembre	Coc Pan	Lieutenant	Garnier	2	37	Na Mong	sous-lieutenant	Chan Khi Seng	30
GGI	65389	Lang Son	Conrandy, administrateur de	Lam Phong Thing, Tao Tai	1912	février	Loc Binh	capitaine	Rivier	10	129	Ay Diem	sous officier	NR	50
GGI	65389	Lang Son	Conrandy, administrateur de	Li K'ai Sien, surintendant des	1912	février	Dong Dang	capitaine	Galle	NR	0	Nam Quan	sous préfet	Wong	50
GGI	65389	Lang Son	Conrandy, administrateur de	Li K'ai Sien, surintendant des	1912	février	Chi Ma	lieutenant	Vaussion	NR	0	Ay Diem	capitaine	Pang	50
GGI	65389	Lang Son	Conrandy, administrateur de	Li K'ai Sien, surintendant des	1912	février	Na Thuoc	lieutenant	Laurent	NR	0	NR	capitaine	Ping Hoa Tong	NR
GGI	65389	Lang Son	Conrandy, administrateur de	Li K'ai Sien, surintendant des	1912	mars	Dong Dang	capitaine	Galle	120	0	Nam Quan - Long Cong Chap	capitaine	Mong	50
GGI	65389	Lang Son	Conrandy, administrateur de	Li K'ai Sien, surintendant des	1912	mars	Chi Ma	lieutenant	Vaussion	6	83	Ay Diem	capitaine	Pang	82
GGI	65389	Lang Son	Conrandy, administrateur de	Li K'ai Sien, surintendant des	1912	mars	Na Thuoc	lieutenant	Laurent	5	83	NR	capitaine	Ping Hoa Tong	51
GGI	65389	Lang Son	Conrandy, administrateur de	Li K'ai Sien, surintendant des	1912	mars	Bi Nhi	lieutenant	Bayle	4	83	NR	capitaine	Seng	91
GGI	65389	Lang Son	Conrandy, administrateur de	Li K'ai Sien, surintendant des	1912	avril	Dong Dang	capitaine	Galle	NR	0	Nam Quan - Long Cong Chap	capitaine	Mong	NR
GGI	65389	Lang Son	Conrandy, administrateur de	Li K'ai Sien, surintendant des	1912	avril	Chi Ma	lieutenant	Vaussion	NR	0	Ay Diem	capitaine	Pang	82
GGI	65389	Lang Son	Conrandy, administrateur de	Li K'ai Sien, surintendant des	1912	avril	Na Thuoc	lieutenant	Laurent	5	83	NR	capitaine	Ping Hoa Tong	51
GGI	65389	Lang Son	Conrandy, administrateur de	Li K'ai Sien, surintendant des	1912	mai	Dong Dang	capitaine	Galle	NR	0	Nam Quan - Long Cong Chap	capitaine	Mong	NR
GGI	65389	Lang Son	Conrandy, administrateur de	Li K'ai Sien, surintendant des	1912	mai	Chi Ma	lieutenant	Vaussion	NR	0	Ay Diem	capitaine	Pang	82
GGI	65389	Lang Son	Conrandy, administrateur de	Li K'ai Sien, surintendant des	1912	mai	Na Thuoc	lieutenant	Laurent	5	83	NR	capitaine	Ping Hoa Tong	51
GGI	65389	Lang Son	Conrandy, administrateur de	Li K'ai Sien, surintendant des	1912	juin	Dong Dang	capitaine	Galle	NR	0	Nam Quan - Long Cong Chap	capitaine	Vong	NR
GGI	65389	Lang Son	Conrandy, administrateur de	Li K'ai Sien, surintendant des	1912	juin	Chi Ma	lieutenant	Vaussion	NR	0	Ay Diem	capitaine	Pang	NR
GGI	65389	Lang Son	Conrandy, administrateur de	Li K'ai Sien, surintendant des	1912	juin	Na Thuoc	lieutenant	Garnery	NR	0	NR	capitaine	Ping Hoa Tong	NR
GGI	65389	Lang Son	Conrandy, administrateur de	Li K'ai Sien, surintendant des	1912	juin	Bi Nhi	lieutenant	Bayle	NR	0	NR	capitaine	Seng	NR

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	65389	Lang Son	Conrandy, administrateur de	Li K'ai Sien, surintendant des	1912	juillet	Dong Dang	capitaine	Galle	NR	0	Nam Quan - Long Cong Chap	capitaine	Wong	NR
GGI	65389	Lang Son	Conrandy, administrateur de	Li K'ai Sien, surintendant des	1912	juillet	Chi Ma	lieutenant	Vaussion	NR	0	Ay Diem	capitaine	Pang	NR
GGI	65389	Lang Son	Conrandy, administrateur de	Li K'ai Sien, surintendant des	1912	juillet	Na Thuoc	lieutenant	Garnery	NR	0	NR	lieutenant	Ma Pay Tzi	NR
GGI	65389	Lang Son	Conrandy, administrateur de	Li K'ai Sien, surintendant des	1912	juillet	Bi Nhi	lieutenant	Bayle	NR	0	NR	capitaine	Seng	NR
GGI	65389	Lang Son	Conrandy, administrateur de	Li K'ai Sien, surintendant des	1912	août	Dong Dang	capitaine	Galle	NR	0	Nam Quan - Long Cong Chap	capitaine	Way	NR
GGI	65389	Lang Son	Conrandy, administrateur de	Li K'ai Sien, surintendant des	1912	août	Chi Ma	lieutenant	Vaussion	NR	0	Ay Diem	capitaine	Pang	NR
GGI	65389	Lang Son	Conrandy, administrateur de	Li K'ai Sien, surintendant des	1912	août	Na Thuoc	lieutenant	Garnery	NR	0	NR	lieutenant	Ma Pay Tzi	NR
GGI	65389	Lang Son	Conrandy, administrateur de	Li K'ai Sien, surintendant des	1912	août	Bi Nhi	lieutenant	Bayle	NR	0	NR	commandant	Thuong	NR
GGI	65389	Lang Son	Conrandy, administrateur de	Li K'ai Sien, surintendant des	1912	septembre	Dong Dang	capitaine	Galle	NR	0	Nam Quan	capitaine	Way	NR
GGI	65389	Lang Son	Conrandy, administrateur de	Li K'ai Sien, surintendant des	1912	septembre	Chi Ma	lieutenant	Vaussion	NR	0	Ay Diem	capitaine	Pang	NR
GGI	65389	Lang Son	Conrandy, administrateur de	Li K'ai Sien, surintendant des	1912	septembre	Na Thuoc	lieutenant	Garnery	NR	0	NR	lieutenant	Ma Pay Tzi	NR
GGI	65389	Lang Son	Conrandy, administrateur de	Li K'ai Sien, surintendant des	1912	septembre	Bi Nhi	lieutenant	Bayle	NR	0	NR	capitaine	Sang	NR
GGI	65389	Lang Son	Conrandy, administrateur de	Li K'ai Sien, surintendant des	1912	octobre	Dong Dang	capitaine	Galle	NR	0	Nam Quan	capitaine	Way	NR
GGI	65389	Lang Son	Conrandy, administrateur de	Li K'ai Sien, surintendant des	1912	octobre	Chi Ma	lieutenant	Vaussion	NR	0	Ay Diem	capitaine	Pang	NR
GGI	65389	Lang Son	Conrandy, administrateur de	Li K'ai Sien, surintendant des	1912	octobre	Na Thuoc	lieutenant	Garnery	NR	0	NR	lieutenant	Ma Pay Tzi	NR
GGI	65389	Lang Son	Conrandy, administrateur de	Li K'ai Sien, surintendant des	1912	octobre	Bi Nhi	lieutenant	Bayle	NR	0	NR	capitaine	Sang	NR
GGI	65389	Lang Son	Conrandy, administrateur de	Li K'ai Sien, surintendant des	1912	novembre	Dong Dang	capitaine	Deleau	NR	0	Nam Quan	NR	Tcheng	NR
GGI	65389	Lang Son	Conrandy, administrateur de	Li K'ai Sien, surintendant des	1912	novembre	Chi Ma	lieutenant	Vaussion	NR	0	Ay Diem	capitaine	Pang	NR
GGI	65389	Lang Son	Conrandy, administrateur de	Li K'ai Sien, surintendant des	1912	novembre	Na Thuoc	lieutenant	Garnery	NR	0	NR	lieutenant	Ma Pay Tzi	NR
GGI	65389	Lang Son	Conrandy, administrateur de	Li K'ai Sien, surintendant des	1912	novembre	Bi Nhi	lieutenant	Bruner	NR	0	NR	capitaine	Truong	NR
GGI	65389	Lang Son	Conrandy, administrateur de	Lim Chao Fei, ancien préfet de	1912	décembre	Dong Dang	capitaine	Deleau	87	0	Nam Quan	lieutenant-colonel	Tcheng	150
GGI	65389	Lang Son	Conrandy, administrateur de	Lim Chao Fei, ancien préfet de	1912	décembre	Chi Ma	lieutenant	Pigeon	5	80	Ay Diem	capitaine	Pang	82
GGI	65389	Lang Son	Conrandy, administrateur de	Lim Chao Fei, ancien préfet de	1912	décembre	Na Thuoc	lieutenant	Garnery	5	78	NR	lieutenant	Ma Pay Tzi	51
GGI	65389	Lang Son	Conrandy, administrateur de	Lim Chao Fei, ancien préfet de	1912	décembre	Bi Nhi	lieutenant	Bruner	5	80	NR	capitaine	Truong	102
GGI	65389	Lao Cai	Emmerich, administrateur	Shia Zeu Hoa, Fou Tou Pan	1912	janvier	Ba Xat	capitaine	Labarriere	0	100	Pa Sat	koan tai	Lou	100
GGI	65389	Lao Cai	Emmerich, administrateur	Shia Zeu Hoa, Fou Tou Pan	1912	janvier	Ban Nam Coum	lieutenant	Laurent	4	51	Na Pha	0	Li Tse	15
GGI	65389	Lao Cai	Emmerich, administrateur	Shia Zeu Hoa, Fou Tou Pan	1912	janvier	Pha Long	lieutenant	Thomassin	5	80	Lao Ka	mandarin	Ho Ly Ngan	30
GGI	65389	Lao Cai	Emmerich, administrateur	Shia Zeu Hoa, Fou Tou Pan	1912	février	Ba Xat	capitaine	Labarriere	0	100	Pa Sat	capitaine	Ho Ko Tcheng	100

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	65389	Lao Cai	Emmerich, administrateur	Shia Zeu Hoa, Fou Tou Pan	1912	février	Ban Nam Coum	lieutenant	Laurent	4	50	Na Pha	0	Li Tseu	15
GGI	65389	Lao Cai	Emmerich, administrateur	Shia Zeu Hoa, Fou Tou Pan	1912	février	Pha Long	lieutenant	Thomassin	5	78	Lao Ka	mandarin	Ho Ly Ngan	30
GGI	65389	Lao Cai	Emmerich, administrateur	Shia Zeu Hoa, Fou Tou Pan	1912	mars	Ba Xat	capitaine	Labarriere	0	100	Pa Sat	capitaine	Ho Ko Tcheng	100
GGI	65389	Lao Cai	Emmerich, administrateur	Shia Zeu Hoa, Fou Tou Pan	1912	mars	Ban Nam Coum	lieutenant	Laurent	4	45	Na Pha	0	Li Tseu	25
GGI	65389	Lao Cai	Emmerich, administrateur	Shia Zeu Hoa, Fou Tou Pan	1912	mars	Pha Long	lieutenant	Thomassin	5	75	Lao Ka	mandarin	Ho Ly Ngan	30
GGI	65389	Lao Cai	Emmerich, administrateur	Shia Zeu Hoa, Fou Tou Pan	1912	avril	Ba Xat	capitaine	Chauvenet	0	100	Pa Sat	capitaine	Ho Ko Tcheng	NR
GGI	65389	Lao Cai	Emmerich, administrateur	Shia Zeu Hoa, Fou Tou Pan	1912	avril	Ban Nam Coum	lieutenant	Leblanc	4	51	Na Pha	0	Li Tseu	25
GGI	65389	Lao Cai	Emmerich, administrateur	Shia Zeu Hoa, Fou Tou Pan	1912	avril	Pha Long	lieutenant	Thomassin	5	82	Lao Ka	mandarin	Ho Ly Ngan	30
GGI	65389	Lao Cai	Emmerich, administrateur	Shia Zeu Hoa, Fou Tou Pan	1912	mai	Ba Xat	capitaine	Chauvenet	0	100	Pa Sat	capitaine	Ho Ko Tcheng	100
GGI	65389	Lao Cai	Emmerich, administrateur	Shia Zeu Hoa, Fou Tou Pan	1912	mai	Ban Nam Coum	lieutenant	Laurent	4	51	Na Pha	0	Li Tseu	15
GGI	65389	Lao Cai	Emmerich, administrateur	Shia Zeu Hoa, Fou Tou Pan	1912	mai	Pha Long	lieutenant	Thomassin	5	82	Lao Ka	mandarin	Ho Ly Ngan	30
GGI	65389	Lao Cai	Emmerich, administrateur	Shia Zeu Hoa, Fou Tou Pan	1912	juin	Ba Xat	capitaine	Chauvenet	0	100	Pa Sat	capitaine	Ho Ko Tcheng	NR
GGI	65389	Lao Cai	Emmerich, administrateur	Shia Zeu Hoa, Fou Tou Pan	1912	juin	Ban Nam Coum	lieutenant	Laurent	4	52	Na Pha	0	Li Tseu	14
GGI	65389	Lao Cai	Emmerich, administrateur	Shia Zeu Hoa, Fou Tou Pan	1912	juin	Pha Long	lieutenant	Thomassin	0	80	Lao Ka	mandarin	Ho Ly Ngan	20
GGI	65389	Lao Cai	Emmerich, administrateur	Shia Zeu Hoa, Fou Tou Pan	1912	juillet	Ba Xat	capitaine	Chauvenet	0	100	Pa Sat	capitaine	Ho Ko Tcheng	100
GGI	65389	Lao Cai	Emmerich, administrateur	Shia Zeu Hoa, Fou Tou Pan	1912	juillet	Ban Nam Coum	lieutenant	Laurent	3	47	Na Pha	0	Li Tseu	40
GGI	65389	Lao Cai	Emmerich, administrateur	Shia Zeu Hoa, Fou Tou Pan	1912	juillet	Pha Long	lieutenant	Thomassin	0	80	Lao Ka	mandarin	Ho Ly Ngan	20
GGI	65389	Lao Cai	Emmerich, administrateur	Ky Tsou Yeao, Fou Tou Pan	1912	août	Ba Xat	capitaine	Chauvenet	0	100	Pa Sat	capitaine	Ho Ko Tcheng	100
GGI	65389	Lao Cai	Emmerich, administrateur	Ky Tsou Yeao, Fou Tou Pan	1912	août	Ban Nam Coum	lieutenant	Guionic	3	50	Na Pha	0	Li Tseu	40
GGI	65389	Lao Cai	Emmerich, administrateur	Ky Tsou Yeao, Fou Tou Pan	1912	août	Pha Long	lieutenant	Thomassin	0	75	Lao Ka	mandarin	Ho Ly Ngan	40
GGI	65389	Lao Cai	Emmerich, administrateur	Ky Tsou Yeao, Fou Tou Pan	1912	septembre	Ba Xat	capitaine	Chauvenet	0	100	Pa Sat	capitaine	Ho Ko Tcheng	100
GGI	65389	Lao Cai	Emmerich, administrateur	Ky Tsou Yeao, Fou Tou Pan	1912	septembre	Ban Nam Coum	adjudant	Chiaroni	3	47	Na Pha	0	Lou Qui	30
GGI	65389	Lao Cai	Emmerich, administrateur	Ky Tsou Yeao, Fou Tou Pan	1912	septembre	Pha Long	lieutenant	Thomassin	0	75	Lao Ka	mandarin	Ho Ly Ngan	35
GGI	65389	Lao Cai	Emmerich, administrateur	Ky Tsou Yeao, Fou Tou Pan	1912	octobre	Ba Xat	capitaine	Chauvenet	0	100	Pa Sat	capitaine	Ho Ko Tcheng	100
GGI	65389	Lao Cai	Emmerich, administrateur	Ky Tsou Yeao, Fou Tou Pan	1912	octobre	Ban Nam Coum	lieutenant	Truffert	0	51	Na Pha	0	Li Tse	30
GGI	65389	Lao Cai	Emmerich, administrateur	Ky Tsou Yeao, Fou Tou Pan	1912	octobre	Pha Long	lieutenant	Maugeis de Bourguesdon	0	75	Lao Ka	mandarin	Ho Ly Ngan	35
GGI	65389	Lao Cai	Emmerich, administrateur	Ky Tsou Yeao, Fou Tou Pan	1912	novembre	Ba Xat	capitaine	Chauvenet	0	100	Pa Sat	capitaine	Ho Ko Tcheng	100
GGI	65389	Lao Cai	Emmerich, administrateur	Ky Tsou Yeao, Fou Tou Pan	1912	novembre	Ban Nam Coum	lieutenant	Truffert	2	50	Na Pha	0	Li Tse	30

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	65389	Lao Cai	Emmerich, administrateur	Ky Tsou Yeao, Fou Tou Pan	1912	novembre	Pha Long	lieutenant	Maugeis de Bourguesdon	0	70	Lao Ka	mandarin	Ly Chaen Tsou	35
GGI	65389	Lao Cai	Emmerich, administrateur	Ky Tsou Yeao, Fou Tou Pan	1912	décembre	Ba Xat	capitaine	Chauvenet	0	100	Pa Sat	capitaine	Ho Ko Tcheng	100
GGI	65389	Lao Cai	Emmerich, administrateur	Ky Tsou Yeao, Fou Tou Pan	1912	décembre	Ban Nam Coum	lieutenant	Truffert	0	50	Na Pha	NR	Li Tse	30
GGI	65389	Lao Cai	Emmerich, administrateur	Ky Tsou Yeao, Fou Tou Pan	1912	décembre	Pha Long	lieutenant	Maugeis de Bourguesdon	0	70	Lao Ka	mandarin	Ly Chaen Tsou	30
GGI	65389	Mong Cai	Bayle, administrateur des	Tung Sam Sam, Tao Tai	1912	janvier	Mong Cai	chef de bataillon	Helleringer	192	185	Tong Hing	NR	NR	780
GGI	65389	Mong Cai	Bayle, administrateur des	Tung Sam Sam, Tao Tai	1912	janvier	Than Poun	lieutenant	Pechillot	4	76	NR	NR	NR	NR
GGI	65389	Mong Cai	Bayle, administrateur des	Tung Sam Sam, Tao Tai	1912	janvier	Hoan Mo	lieutenant	Gey	4	70	Lang Dong	commandant	NR	30
GGI	65389	Mong Cai	Gaston Gaillard, administrateur des	Aucun représentant du	1912	février	Mong Cai	chef de bataillon	Helleringer	192	185	Tong Hing	NR	NR	140
GGI	65389	Mong Cai	Gaston Gaillard, administrateur des	Aucun représentant du	1912	février	Than Poun	lieutenant	Pechillot	3	71	Na Luong	commandant	Lieu Man Cong	85
GGI	65389	Mong Cai	Gaston Gaillard, administrateur des	Aucun représentant du	1912	février	Hoan Mo	lieutenant	Gey	5	70	Lang Dong	NR	NR	NR
GGI	65389	Mong Cai	Gaston Gaillard, administrateur des	Aucun représentant du	1912	avril	Mong Cai	chef de bataillon	Helleringer	242	185	Tong Hing	NR	NR	140
GGI	65389	Mong Cai	Gaston Gaillard, administrateur des	Aucun représentant du	1912	avril	Than Poun	lieutenant	Pechillot	4	70	Na Luong	commandant	Lieu Man Cong	63
GGI	65389	Mong Cai	Gaston Gaillard, administrateur des	Aucun représentant du	1912	avril	Hoan Mo	lieutenant	Gey	5	70	Lang Dong	commandant	Lieu Man Shan	30
GGI	65389	Mong Cai	Gaston Gaillard, administrateur des	Aucun représentant du	1912	mai	Mong Cai	chef de bataillon	Helleringer	242	185	Tong Hing	NR	NR	140
GGI	65389	Mong Cai	Gaston Gaillard, administrateur des	Aucun représentant du	1912	mai	Than Poun	lieutenant	Pechillot	4	70	Na Luong	commandant	Lieu Man Cong	45
GGI	65389	Mong Cai	Gaston Gaillard, administrateur des	Aucun représentant du	1912	mai	Hoan Mo	lieutenant	Gey	4	70	Lang Dong	commandant	Lieu Man Shan	30
GGI	65389	Mong Cai	Gaston Gaillard, administrateur des	Phung Sam, chef des habitants	1912	juin	Mong Cai	chef de bataillon	Helleringer	242	185	Tong Hing	chef de camp	Phung Sap Sam	140
GGI	65389	Mong Cai	Gaston Gaillard, administrateur des	Phung Sam, chef des habitants	1912	juin	Than Poun	lieutenant	Pechillot	4	70	Na Luong	commandant	Lieu Man Cong	63
GGI	65389	Mong Cai	Gaston Gaillard, administrateur des	Phung Sam, chef des habitants	1912	juin	Hoan Mo	lieutenant	Gey	4	70	Lang Dong	commandant	Lieu Man Shan	30
GGI	65389	Mong Cai	Gaston Gaillard, administrateur des	Phung Sam, chef des habitants	1912	juillet	Mong Cai	chef de bataillon	Helleringer	242	185	Tong Hing	chef de camp	Phung Sap Sam	140
GGI	65389	Mong Cai	Gaston Gaillard, administrateur des	Phung Sam, chef des habitants	1912	juillet	Than Poun	lieutenant	Pechillot	4	70	Na Luong	commandant	Lieu Man Cong	63
GGI	65389	Mong Cai	Gaston Gaillard, administrateur des	Phung Sam, chef des habitants	1912	juillet	Hoan Mo	lieutenant	Gey	4	90	Lang Dong	commandant	Lieu Man Shan	30
GGI	65389	Mong Cai	Gaston Gaillard, administrateur des	Phung Sam, chef des habitants	1912	août	Mong Cai	chef de bataillon	Helleringer	242	185	Tong Hing	chef de camp	Phung Sap Sam	140
GGI	65389	Mong Cai	Gaston Gaillard, administrateur des	Phung Sam, chef des habitants	1912	août	Than Poun	lieutenant	Pechillot	4	70	Na Luong	commandant	Lieu Man Cong	63
GGI	65389	Mong Cai	Gaston Gaillard, administrateur des	Phung Sam, chef des habitants	1912	août	Hoan Mo	lieutenant	Gey	4	90	Lang Dong	commandant	Lieu Man Shan	30
GGI	65389	Mong Cai	Gaston Gaillard, administrateur des	Phung Sam, chef des habitants	1912	septembre	Mong Cai	chef de bataillon	Vitard	242	185	Tong Hing	chef de camp	Phung Sap Sam	140
GGI	65389	Mong Cai	Gaston Gaillard, administrateur des	Phung Sam, chef des habitants	1912	septembre	Than Poun	lieutenant	Pechillot	4	70	Na Luong	commandant	Lieu Man Cong	63
GGI	65389	Mong Cai	Gaston Gaillard, administrateur des	Phung Sam, chef des habitants	1912	septembre	Hoan Mo	lieutenant	Gey	4	90	Lang Dong	commandant	Lieu Man Shan	30

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	65389	Mong Cai	Gaston Gaillard, administrateur des	Phung Sam, chef des habitants	1912	octobre	Mong Cai	chef de bataillon	Vitart	242	185	Tong Hing	chef de camp	Phung Sap Sam	140
GGI	65389	Mong Cai	Gaston Gaillard, administrateur des	Phung Sam, chef des habitants	1912	octobre	Than Poun	lieutenant	Pechillot	3	74	Na Luong	commandant	Lieu Man Cong	90
GGI	65389	Mong Cai	Gaston Gaillard, administrateur des	Phung Sam, chef des habitants	1912	octobre	Hoan Mo	lieutenant	Sajot	4	90	Lang Dong	commandant	Lieu Man Shan	30
GGI	65389	Mong Cai	Gaston Gaillard, administrateur des	Phung Sam, chef des habitants	1912	novembre	Mong Cai	chef de bataillon	Vitart	242	185	Tong Hing	chef de camp	Phung Sap Sam	140
GGI	65389	Mong Cai	Gaston Gaillard, administrateur des	Phung Sam, chef des habitants	1912	novembre	Than Poun	lieutenant	Pechillot	3	74	Na Luong	commandant	Lieu Man Cong	90
GGI	65389	Mong Cai	Gaston Gaillard, administrateur des	Phung Sam, chef des habitants	1912	novembre	Hoan Mo	lieutenant	Sajot	4	90	Lang Dong	commandant	Lieu Man Shan	30
GGI	65389	Mong Cai	Gaston Gaillard, administrateur des	Phung Sam, chef des habitants	1912	novembre	Transformati on de la	0	0	0	0	0	0	0	0
GGI	65389	Mong Cai	Gaston Gaillard, administrateur des	Phung Sam, chef des habitants	1912	décembre	Mong Cai	chef de bataillon	Vitart	242	185	Tong Hing	chef de camp	Phung Sap Sam	140
GGI	65389	Mong Cai	Gaston Gaillard, administrateur des	Phung Sam, chef des habitants	1912	décembre	Than Poun	lieutenant	Pechillot	3	74	Na Luong	commandant	Lieu Man Cong	90
GGI	65389	Mong Cai	Gaston Gaillard, administrateur des	Phung Sam, chef des habitants	1912	décembre	Hoan Mo	lieutenant	Sajot	4	90	Lang Dong	commandant	Lieu Man Shan	30
GGI	65390	Cao Bang	Viala, chef de bataillon	Lam, colonel	1913	janvier	Tra Linh	lieutenant	Vite	0	0	Lung Ban	capitaine	Xu Xoi Yung	0
GGI	65390	Cao Bang	Viala, chef de bataillon	Lam, colonel	1913	janvier	Tra Linh	lieutenant	Vite	0	0	Lung Ban	capitaine	Xu Xoi Yung	0
GGI	65390	Cao Bang	Viala, chef de bataillon	Lam, colonel	1913	janvier	Bao Lac	chef de bataillon	Vacher	0	0	Pac Nam	capitaine	Tan Tian Yun	0
GGI	65390	Cao Bang	Viala, chef de bataillon	Lam, colonel	1913	janvier	Soc Giang	lieutenant	Naude	0	0	Binh Mang	commandant	Tang Tai Muc	0
GGI	65390	Cao Bang	Viala, chef de bataillon	Lam, colonel	1913	janvier	Ban Cra	lieutenant	Gouspy	0	0	Dong Quang	capitaine	Hoang Thuy Ninh	0
GGI	65390	Cao Bang	Viala, chef de bataillon	Lam, colonel	1913	janvier	Ta Lung	lieutenant	Legrand	0	0	Thuy Cay	lieutenant-colonel	Phang Yu Tsen	0
GGI	65390	Cao Bang	Viala, chef de bataillon	Lam, colonel	1913	février	Tra Linh	lieutenant	Vite	0	0	Lung Ban	capitaine	Xu Xoi Yung	0
GGI	65390	Cao Bang	Viala, chef de bataillon	Lam, colonel	1913	février	Bao Lac	chef de bataillon	Vacher	0	0	Pac Nam	capitaine	Tan Tian Yun	0
GGI	65390	Cao Bang	Viala, chef de bataillon	Lam, colonel	1913	février	Soc Giang	lieutenant	Naude	0	0	Binh Mang	commandant	Tang Tai Muc	0
GGI	65390	Cao Bang	Viala, chef de bataillon	Lam, colonel	1913	mars	Bao Lac	chef de bataillon	Vacher	0	0	Pac Nam	capitaine	Tan Tian Yun	0
GGI	65390	Cao Bang	Viala, chef de bataillon	Lam, colonel	1913	mars	Soc Giang	lieutenant	Naude	0	0	Binh Mang	commandant	Tang Tai Muc	0
GGI	65390	Cao Bang	Viala, chef de bataillon	Lam, colonel	1913	mars	Ta Lung	lieutenant	Legrand	0	0	Thuy Cay	adjudant	Hoang Thong Soi	0
GGI	65390	Cao Bang	Viala, chef de bataillon	Yu Ping Tcheng	1913	mai	Tra Linh	lieutenant	Gouspy	0	0	Lung Ban	capitaine	Soc	0
GGI	65390	Cao Bang	Viala, chef de bataillon	Yu Ping Tcheng	1913	mai	Ban Cra	sous-lieutenant	Duchene	0	0	Dong Quang	capitaine	Vong Tchan Hieu	0
GGI	65390	Cao Bang	Viala, chef de bataillon	Yu Ping Tcheng	1913	juillet	Ban Cra	sous-lieutenant	Duchene	0	0	Dong Quang	0	0	0
GGI	65390	Cao Bang	Viala, chef de bataillon	Yu Ping Tcheng	1913	juillet	Tra Linh	lieutenant	Gouspy	0	0	Lung Ban	capitaine	Vong Tchan Hiun	0
GGI	65390	Cao Bang	Viala, chef de bataillon	Yu Ping Tcheng	1913	juillet	Ta Lung	lieutenant	Legrand	0	0	Thuy Cau	lieutenant-colonel	Phang Yu Cheng	0
GGI	65390	Cao Bang	Viala, chef de bataillon	Yu Ping Tcheng	1913	août	Ban Cra	sous-lieutenant	Duchene	0	0	Dong Quang	0	0	0

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	65390	Cao Bang	Viala, chef de bataillon	Yu Ping Tcheng	1913	août	Tra Linh	lieutenant	Gouspy	0	0	Lung Ban	capitaine	Vong Tchan Hiun	0
GGI	65390	Cao Bang	Viala, chef de bataillon	Yu Ping Tcheng	1913	août	Ta Lung	lieutenant	Legrand	0	0	Thuy Cau	lieutenant-colonel	Phang Yu Cheng	0
GGI	65390	Cao Bang	Viala, chef de bataillon	Yu Ping Tcheng	1913	septembre	Ban Cra	sous-lieutenant	Duchene	0	0	Dong Quang	sous-lieutenant	Tring Guing Shang	0
GGI	65390	Cao Bang	Viala, chef de bataillon	Yu Ping Tcheng	1913	octobre	Tra Linh	lieutenant	Gouspy	0	0	Lung Ban	capitaine	Cheo	0
GGI	65390	Cao Bang	Viala, chef de bataillon	Yu Ping Tcheng	1913	octobre	Ban Cra	sous-lieutenant	Duchene	0	0	Dong Quang	sous-lieutenant	Tring Guing Shang	0
GGI	65390	Cao Bang	Viala, chef de bataillon	Yu Ping Tcheng	1913	novembre	Ban Cra	sous-lieutenant	Duchene	0	0	0	0	0	0
GGI	65390	Cao Bang	Viala, chef de bataillon	Yu Ping Tcheng	1913	décembre	Bao Lac	capitaine	Versepuy	0	0	Pac Nam	capitaine	To Thai Vinh	0
GGI	65390	Cao Bang	Viala, chef de bataillon	Yu Ping Tcheng	1913	décembre	Soc Giang	lieutenant	Naude	0	0	Binh Mang	commandant	Tang Tai Muc	0
GGI	65390	Cao Bang	Viala, chef de bataillon	Yu Ping Tcheng	1913	décembre	Soc Giang	lieutenant	Naude	0	0	Binh Mang	commandant	Tang Tai Muc	0
GGI	65390	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Chou, Fou Tou Pan	1913	janvier	Xin Man	Lieutenant	Lafisse	1	42	Mao Ping	talaoye	Yu Ten Ouan	40
GGI	65390	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Chou, Fou Tou Pan	1913	janvier	Man Mei	sous-lieutenant	Feral	3	42	Y Hoang Kho	NR	NR	50
GGI	65390	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Chou, Fou Tou Pan	1913	janvier	Thanh Thuy	Lieutenant	Albert	2	44	Bac Bao	talaoye	Hia Hoang Tchang	50
GGI	65390	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Chou, Fou Tou Pan	1913	janvier	Quan Ba	Lieutenant	Weissenburg	3	44	Pan Tze Hoa	NR	Trieu	50
GGI	65390	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Chou, Fou Tou Pan	1913	janvier	Dong Van	capitaine	Thomas	7	77	Tong Kan	capitaine	Tchau	80
GGI	65390	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Chou, Fou Tou Pan	1913	janvier	Chang Poug	adjudant-chef	Bechade	2	28	Tien Phong	mandarin militaire	Ly Vinh Van	150
GGI	65390	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Chou, Fou Tou Pan	1913	janvier	Bao Lac	chef de bataillon	Vacher	14	108	Pac Nam	capitaine	Tan Tian Yun	150
GGI	65390	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Chou, Fou Tou Pan	1913	janvier	Coc Pan	Lieutenant	Garnier	2	35	Na Mong	sous-lieutenant	NR	30
GGI	65390	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Chou, Fou Tou Pan	1913	février	Xin Man	Lieutenant	Lafisse	2	42	Mao Ping	sao quan	Louei Thi Hu'u	40
GGI	65390	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Chou, Fou Tou Pan	1913	février	Man Mei	sous-lieutenant	Feral	3	43	Y Hoang Kho	NR	NR	50
GGI	65390	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Chou, Fou Tou Pan	1913	février	Thanh Thuy	Lieutenant	Albert	2	45	Bac Bao	talaoye	Hia Hoang Tchang	45
GGI	65390	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Chou, Fou Tou Pan	1913	février	Quan Ba	Lieutenant	Weissenburg	3	44	Pan Tze Hoa	NR	Trieu	50
GGI	65390	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Chou, Fou Tou Pan	1913	février	Dong Van	capitaine	Thomas	7	77	Tong Kan	capitaine	Tchau	80
GGI	65390	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Chou, Fou Tou Pan	1913	février	Chang Poug	adjudant-chef	Bechade	2	28	Tien Phong	mandarin militaire	Ly Vinh Van	150
GGI	65390	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Chou, Fou Tou Pan	1913	février	Bao Lac	chef de bataillon	Vacher	16	111	Pac Nam	capitaine	Tan Tian Yun	150
GGI	65390	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Chou, Fou Tou Pan	1913	février	Coc Pan	Lieutenant	Garnier	2	37	Na Mong	sous-officier	NR	48
GGI	65390	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Toan Yong Tsinh	1913	mars	Xin Man	Lieutenant	Lafisse	3	46	Mao Ping	talaoye	Thi Hun	40
GGI	65390	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Toan Yong Tsinh	1913	mars	Man Mei	sous-lieutenant	Feral	3	45	Yu Hoang Ko	talaoye	NR	50
GGI	65390	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Toan Yong Tsinh	1913	mars	Thanh Thuy	Lieutenant	Albert	2	45	Bac Bao	talaoye	Hia Hoang Tchang	45

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	65390	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Toan Yong Tsinh	1913	mars	Quan Ba	Lieutenant	Weissenburg	3	45	Pan Tze Hoa	talaoye	Chu	50
GGI	65390	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Toan Yong Tsinh	1913	mars	Dong Van	capitaine	Thomas	7	77	Tong Kan	Quan Tai	Tchau	80
GGI	65390	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Toan Yong Tsinh	1913	mars	Chang Poug	adjudant	Bechade	2	28	Tien Phong	mandarin militaire	Mao Pen Leang	150
GGI	65390	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Toan Yong Tsinh	1913	mars	Bao Lac	chef de bataillon	Vacher	11	100	Pac Nam	Quan Tai	Tan Tian Yun	200
GGI	65390	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Toan Yong Tsinh	1913	mars	Coc Pan	Lieutenant	Garnier	2	40	Na Mong	sous-officier	NR	40
GGI	65390	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Toan Yong Tsinh	1913	avril	Xin Man	Lieutenant	Lafisse	3	44	Mao Ping	talaoye	Louei Thi Hun	40
GGI	65390	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Toan Yong Tsinh	1913	avril	Man Mei	sous-lieutenant	Feral	3	47	Yu Hoang Ko	talaoye	NR	50
GGI	65390	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Toan Yong Tsinh	1913	avril	Thanh Thuy	Lieutenant	Albert	2	45	Bac Bao	talaoye	Hia Hoang Tchang	45
GGI	65390	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Toan Yong Tsinh	1913	avril	Quan Ba	Lieutenant	Weissenburg	3	39	Pan Tze Hoa	NR	Thu	50
GGI	65390	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Toan Yong Tsinh	1913	avril	Dong Van	capitaine	Thomas	7	77	Tong Kan	mandarin militaire	Tchau	80
GGI	65390	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Toan Yong Tsinh	1913	avril	Chang Poug	sous-lieutenant	Bechade	2	28	Tien Phong	mandarin militaire	Mao Pen Leang	150
GGI	65390	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Toan Yong Tsinh	1913	avril	Bao Lac	chef de bataillon	Vacher	15	111	Pac Nam	NR	Hoang Xin Bo	80
GGI	65390	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Toan Yong Tsinh	1913	avril	Coc Pan	Lieutenant	Garnier	2	40	Na Bo	sergent	Hoang Dinh Kim	43
GGI	65390	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Toan Yong Tsinh	1913	mai	Xin Man	Lieutenant	Lafisse	3	33	Mao Ping	talaoye	Louei Thi Hun	50
GGI	65390	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Toan Yong Tsinh	1913	mai	Man Mei	sous-lieutenant	Feral	3	47	Yu Hoang Ko	NR	NR	50
GGI	65390	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Toan Yong Tsinh	1913	mai	Thanh Thuy	Lieutenant	Albert	2	45	Bac Bao	NR	Hia Hoang Tchang	45
GGI	65390	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Toan Yong Tsinh	1913	mai	Quan Ba	Lieutenant	Weissenburg	3	37	Pan Tze Hoa	NR	Chu	50
GGI	65390	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Toan Yong Tsinh	1913	mai	Dong Van	capitaine	Thomas	7	77	Tong Kan	mandarin militaire	Tchau	80
GGI	65390	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Toan Yong Tsinh	1913	mai	Chang Poug	sous-lieutenant	Bechade	2	28	Tien Phong	mandarin militaire	Mao Pen Leang	150
GGI	65390	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Toan Yong Tsinh	1913	mai	Bao Lac	chef de bataillon	Vacher	16	127	Pac Nam	capitaine	Sou	80
GGI	65390	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Toan Yong Tsinh	1913	mai	Coc Pan	Lieutenant	Garnier	2	40	Tai Ai	sergent	Luong Chên Bum	43
GGI	65390	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Toan Yong Tsinh	1913	juin	Xin Man	Lieutenant	Favard	2	40	Mao Ping	talaoye	Louei Thi Hun	40
GGI	65390	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Toan Yong Tsinh	1913	juin	Man Mei	sous-lieutenant	Feral	3	43	Yu Hoang Ko	NR	NR	50
GGI	65390	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Toan Yong Tsinh	1913	juin	Thanh Thuy	Lieutenant	Albert	2	44	Bac Bao	talaoye	Hia Hoang Tchang	45
GGI	65390	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Toan Yong Tsinh	1913	juin	Quan Ba	Lieutenant	Weissenburg	3	42	Pan Tze Hoa	NR	Truong	50
GGI	65390	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Toan Yong Tsinh	1913	juin	Dong Van	capitaine	Tastet	7	77	Tong Kan	mandarin militaire	Tchau	80
GGI	65390	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Toan Yong Tsinh	1913	juin	Chang Poug	sous-lieutenant	Bechade	2	28	Tien Phong	mandarin militaire	Mao Pen Leang	150
GGI	65390	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Toan Yong Tsinh	1913	juin	Bao Lac	capitaine	Pennelier	14	125	Pac Nam	capitaine	Sou	150



**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	65390	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Toan Yong Tsinh	1913	juin	Coc Pan	Lieutenant	Garnier	1	40	Tai Ai	sergent	Luong Chàn Bum	43
GGI	65390	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Toan Yong Tsinh	1913	juillet	Xin Man	Lieutenant	Favard	3	43	Mao Ping	talaoye	Louei Thi Hun	40
GGI	65390	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Toan Yong Tsinh	1913	juillet	Man Mei	sous-lieutenant	Feral	3	43	Yu Hoang Ko	talaoye	NR	50
GGI	65390	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Toan Yong Tsinh	1913	juillet	Thanh Thuy	Lieutenant	Albert	2	43	Bac Bao	NR	Chau Lien Khoa	45
GGI	65390	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Toan Yong Tsinh	1913	juillet	Quan Ba	Lieutenant	Weissenburg	3	45	Pan Tze Hoa	NR	Truong	50
GGI	65390	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Toan Yong Tsinh	1913	juillet	Dong Van	capitaine	Tastet	7	77	Tung Kan	mandarin militaire	Tchau	80
GGI	65390	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Toan Yong Tsinh	1913	juillet	Chang Poug	sous-lieutenant	Bechade	2	28	Tien Phong	mandarin militaire	Ly Tse Sin	150
GGI	65390	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Toan Yong Tsinh	1913	juillet	Bao Lac	capitaine	Versepuy	8	120	Pac Nam	capitaine	Sou	150
GGI	65390	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Toan Yong Tsinh	1913	juillet	Coc Pan	Lieutenant	Garnier	1	38	Tai Ai	NR	Liang Tchang Pang	43
GGI	65390	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Toan Yong Tsinh	1913	août	Xin Man	Lieutenant	Favard	3	43	Mao Ping	talaoye	Louei Thi Hun	40
GGI	65390	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Toan Yong Tsinh	1913	août	Man Mei	sous-lieutenant	Feral	3	43	Yu Hoang Ko	talaoye	NR	50
GGI	65390	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Toan Yong Tsinh	1913	août	Thanh Thuy	Lieutenant	Albert	2	45	Bac Bao	talaoye	Chieu Lieu Khoa	45
GGI	65390	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Toan Yong Tsinh	1913	août	Quan Ba	capitaine	Weissenburg	3	40	Pan Tze Hoa	NR	Truong	50
GGI	65390	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Toan Yong Tsinh	1913	août	Dong Van	capitaine	Tastet	7	77	Tong Kan	mandarin militaire	Tchau	80
GGI	65390	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Toan Yong Tsinh	1913	août	Chang Poug	adjudant	Fraise	2	28	Tien Phong	mandarin militaire	Ly Su Xan	150
GGI	65390	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Toan Yong Tsinh	1913	août	Bao Lac	capitaine	Versepuy	6	110	Pac Nam	capitaine	Sou	150
GGI	65390	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Toan Yong Tsinh	1913	août	Coc Pan	Lieutenant	Garnier	1	40	Tai Ai	sergent	Luong Chau Bun	43
GGI	65390	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Toan Yong Tsinh	1913	septembre	Xin Man	Lieutenant	Favard	2	42	Mao Ping	talaoye	Louei Thi Hun	40
GGI	65390	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Toan Yong Tsinh	1913	septembre	Man Mei	sous-lieutenant	Feral	3	43	Yu Hoang Ko	talaoye	Doi Viem Tau	50
GGI	65390	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Toan Yong Tsinh	1913	septembre	Thanh Thuy	Lieutenant	De la Messelière	2	43	Bac Bao	NR	Chieu Lieu Khoa	30
GGI	65390	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Toan Yong Tsinh	1913	septembre	Quan Ba	capitaine	Weissenburg	3	40	Pan Tze Hoa	NR	Truong	50
GGI	65390	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Toan Yong Tsinh	1913	septembre	Dong Van	Lieutenant	Huret	7	77	Tong Kan	mandarin militaire	Tchau	80
GGI	65390	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Toan Yong Tsinh	1913	septembre	Chang Poug	adjudant	Fraise	2	28	Tien Phong	mandarin militaire	Ly Su Xan	150
GGI	65390	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Toan Yong Tsinh	1913	septembre	Bao Lac	capitaine	Versepuy	6	110	Pac Nam	capitaine	Sou	150
GGI	65390	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Toan Yong Tsinh	1913	septembre	Coc Pan	Lieutenant	Garnier	1	40	Tai Ai	sergent	Luong Chau Bun	40
GGI	65390	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Toan Yong Tsinh	1913	octobre	Xin Man	Lieutenant	Favard	2	41	Mao Ping	talaoye	Louei Thi Hun	40
GGI	65390	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Toan Yong Tsinh	1913	octobre	Man Mei	sous-lieutenant	Feral	3	43	Yu Hoang Ko	talaoye	Doi Viem Tau	50
GGI	65390	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Toan Yong Tsinh	1913	octobre	Thanh Thuy	Lieutenant	De la Messelière	2	45	Bac Bao	NR	Chieu Lieu Khoa	30

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	65390	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Toan Yong Tsinh	1913	octobre	Quan Ba	Lieutenant	Théron	3	40	Pan Tze Hoa	NR	Tchao Ki Tchang	50
GGI	65390	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Toan Yong Tsinh	1913	octobre	Dong Van	capitaine	Tastet	7	77	Tong Kan	mandarin militaire	Tchau	80
GGI	65390	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Toan Yong Tsinh	1913	octobre	Chang Poug	adjudant	Fraisse	2	28	Tien Phong	mandarin militaire	Ly Su Xan	150
GGI	65390	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Toan Yong Tsinh	1913	octobre	Bao Lac	capitaine	Versepuy	5	107	Pac Nam	capitaine	Sou	150
GGI	65390	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Toan Yong Tsinh	1913	octobre	Coc Pan	Lieutenant	Garnier	2	40	Tai Ai	sergent	Luong Chau Bun	43
GGI	65390	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Toan Yong Tsinh	1913	novembre	Xin Man	Lieutenant	Favard	2	40	Mao Ping	instructeur	Pam Soo Huay	40
GGI	65390	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Toan Yong Tsinh	1913	novembre	Man Mei	sous-lieutenant	Feral	3	43	Yu Hoang Ko	talaoye	Doi Viem Tau	50
GGI	65390	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Toan Yong Tsinh	1913	novembre	Thanh Thuy	Lieutenant	De la Messelière	2	40	Bac Bao	NR	Chieu Lieu Khoa	30
GGI	65390	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Toan Yong Tsinh	1913	novembre	Quan Ba	Lieutenant	Théron	3	41	Pan Tze Hoa	NR	Tchao Ki Tchang	46
GGI	65390	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Toan Yong Tsinh	1913	novembre	Dong Van	capitaine	Tastet	7	77	Tong Kan	mandarin militaire	Tchau	80
GGI	65390	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Toan Yong Tsinh	1913	novembre	Chang Poug	adjudant	Fraisse	2	28	Tien Phong	mandarin militaire	Ly Su Xan	150
GGI	65390	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Toan Yong Tsinh	1913	novembre	Bao Lac	capitaine	Versepuy	9	120	Pac Nam	capitaine	Sou	150
GGI	65390	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Toan Yong Tsinh	1913	novembre	Coc Pan	sergent	NR	2	40	Tai Ai	sergent	NR	30
GGI	65390	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Toan Yong Tsinh	1913	décembre	Xin Man	Lieutenant	Favard	2	40	Mao Ping	talaoye	NR	40
GGI	65390	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Toan Yong Tsinh	1913	décembre	Man Mei	sous-lieutenant	Feral	3	43	Yu Hoang Ko	talaoye	Doi Viem Tau	50
GGI	65390	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Toan Yong Tsinh	1913	décembre	Thanh Thuy	Lieutenant	De la Messelière	2	43	Bac Bao	NR	Chieu Lieu Khoa	30
GGI	65390	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Toan Yong Tsinh	1913	décembre	Quan Ba	Lieutenant	Théron	3	38	Pan Tze Hoa	sergent	Tchao Ki Tchang	43
GGI	65390	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Toan Yong Tsinh	1913	décembre	Dong Van	capitaine	Tastet	7	77	Tong Kan	mandarin militaire	Tchau	80
GGI	65390	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Toan Yong Tsinh	1913	décembre	Chang Poug	adjudant	Fraisse	2	28	Tien Phong	mandarin militaire	Ly Su Xan	150
GGI	65390	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Toan Yong Tsinh	1913	décembre	Bao Lac	capitaine	Versepuy	8	124	Pac Nam	capitaine	Sou	150
GGI	65390	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Toan Yong Tsinh	1913	décembre	Coc Pan	adjudant	Jeannin	2	40	Tai Ai	sergent	Luong Chan Bun	43
GGI	65389	Lang Son	Conrandy, administrateur de	Lim Chao Fei, ancien préfet de	1913	janvier	Dong Dang	capitaine	Deleau	NR	0	Nam Quan	lieutenant-colonel	Tcheng	NR
GGI	65389	Lang Son	Conrandy, administrateur de	Lim Chao Fei, ancien préfet de	1913	janvier	Chi Ma	lieutenant	Pigeon	NR	0	Ay Diem	capitaine	Pang	NR
GGI	65389	Lang Son	Conrandy, administrateur de	Lim Chao Fei, ancien préfet de	1913	janvier	Bi Nhi	lieutenant	Bruner	NR	0	NR	capitaine	Thuong	NR
GGI	65390	Lang Son	Conrandy, administrateur de	Lim Chao Fei, ancien préfet de	1913	février	Dong Dang	capitaine	Deleau	NR	0	Ou Ko	lieutenant-colonel	Tcheng	0
GGI	65390	Lang Son	Conrandy, administrateur de	Lim Chao Fei, ancien préfet de	1913	février	Bi Nhi	lieutenant	Bruner	NR	0	NR	capitaine	Thuong	0
GGI	65390	Lang Son	Conrandy, administrateur de	Lim Chao Fei, ancien préfet de	1913	février	Na Thuoc	lieutenant	Garnery	NR	0	Ma Pay Tzi	NR	NR	0
GGI	65390	Lang Son	Conrandy, administrateur de	Lim Chao Fei, ancien préfet de	1913	mars	Bi Nhi	lieutenant	Bruner	NR	0	NR	capitaine	Thuong	0

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	65390	Lang Son	Conrandy, administrateur de	Lim Chao Fei, ancien préfet de	1913	avril	Dong Dang	capitaine	Deleau	0	0	Nam Quan	0	Scheng	0
GGI	65390	Lang Son	Conrandy, administrateur de	Yu Ping Tchong	1913	mai	Chi Ma	lieutenant	Pigeon	3	76	Ay Diem	capitaine	Pang	82
GGI	65390	Lang Son	Conrandy, administrateur de	Yu Ping Tchong	1913	mai	Dong Dang	capitaine	Deleau	2	72	NR	lieutenant-colonel	Tcheng	NR
GGI	65390	Lang Son	Conrandy, administrateur de	Yu Ping Tchong	1913	mai	Na Thuoc	lieutenant	Benethulies	5	72	Ma Pay Tzi	lieutenant	NR	51
GGI	65390	Lang Son	Conrandy, administrateur de	Yu Ping Tchong	1913	mai	Bi Nhi	lieutenant	Bruner	3	66	NR	commandant	Thuong	0
GGI	65390	Lang Son	Conrandy, administrateur de	Yu Ping Tchong	1913	juin	Chi Ma	lieutenant	Pigeon	NR	0	Ay Diem	capitaine	Pang	NR
GGI	65390	Lang Son	Conrandy, administrateur de	Yu Ping Tchong	1913	juin	Bi Nhi	lieutenant	Bruner	NR	0	NR	commandant	Thuong	NR
GGI	65390	Lang Son	Conrandy, administrateur de	Yu Ping Tchong	1913	juillet	Chi Ma	lieutenant	Pigeon	2	78	Ay Diem	capitaine	Pang	71
GGI	65390	Lang Son	Conrandy, administrateur de	Yu Ping Tchong	1913	juillet	Bi Nhi	lieutenant	Bruner	3	64	NR	commandant	Thuong	101
GGI	65390	Lang Son	Conrandy, administrateur de	Yu Ping Tchong	1913	juillet	Dong Dang	lieutenant	Deleau	69	0	Nam Quan	lieutenant-colonel	Tcheng Quan Yi	20
GGI	65390	Lang Son	Conrandy, administrateur de	Yu Ping Tchong	1913	août	Chi Ma	lieutenant	Pigeon	3	80	Ay Diem	capitaine	Pang	71
GGI	65390	Lang Son	Conrandy, administrateur de	Yu Ping Tchong	1913	août	Bi Nhi	lieutenant	Bruner	3	2	NR	commandant	Truong Van Tong	51
GGI	65390	Lang Son	Conrandy, administrateur de	Yu Ping Tchong	1913	août	Dong Dang	lieutenant	Deleau	116	0	Nam Quan	lieutenant-colonel	Tcheng Quan Yi	20
GGI	65390	Lang Son	Conrandy, administrateur de	Yu Ping Tchong	1913	septembre	Chi Ma	lieutenant	Pigeon	3	73	Ay Diem	capitaine	Pang	71
GGI	65390	Lang Son	Conrandy, administrateur de	Yu Ping Tchong	1913	septembre	Bi Nhi	lieutenant	Bruner	3	74	NR	commandant	Truong Van Tong	35
GGI	65390	Lang Son	Conrandy, administrateur de	Yu Ping Tchong	1913	septembre	Dong Dang	lieutenant	Deleau	105	0	Nam Quan	commandant	Tcheng	20
GGI	65390	Lang Son	Conrandy, administrateur de	Yu Ping Tchong	1913	octobre	Chi Ma	lieutenant	Pigeon	2	85	Ay Diem	capitaine	Pang	71
GGI	65390	Lang Son	Conrandy, administrateur de	Yu Ping Tchong	1913	octobre	Bi Nhi	lieutenant	Bruner	3	72	NR	commandant	Truong Van Tong	35
GGI	65390	Lang Son	Conrandy, administrateur de	Yu Ping Tchong	1913	octobre	Dong Dang	lieutenant	Deleau	93	0	Nam Quan	capitaine	Kaouo	NR
GGI	65390	Lang Son	Conrandy, administrateur de	Yu Ping Tchong	1913	novembre	Chi Ma	lieutenant	Pigeon	2	85	Ay Diem	capitaine	Pang	71
GGI	65390	Lang Son	Conrandy, administrateur de	Yu Ping Tchong	1913	novembre	Bi Nhi	lieutenant	Bruner	4	75	NR	lieutenant-colonel	Truong Van Tong	35
GGI	65390	Lang Son	Conrandy, administrateur de	Yu Ping Tchong	1913	novembre	Dong Dang	lieutenant	Deleau	74	0	Nam Quan	NR	Tchong	NR
GGI	65390	Lang Son	Lemaire, administrateur de 2e	Yu Ping Tchong	1913	décembre	Chi Ma	lieutenant	Pigeon	2	85	Ay Diem	capitaine	Pang	71
GGI	65390	Lang Son	Lemaire, administrateur de 2e	Yu Ping Tchong	1913	décembre	Bi Nhi	lieutenant	Bruner	4	75	NR	lieutenant-colonel	Truong Van Tong	35
GGI	65390	Lang Son	Lemaire, administrateur de 2e	Yu Ping Tchong	1913	décembre	Dong Dang	lieutenant	Deleau	74	0	Nam Quan	NR	Tchong	NR
GGI	65389	Lao Cai	Emmerich, administrateur	Ky Tsou Yeao, Fou Tou Pan	1913	janvier	Ba Xat	capitaine	Chauvenet	0	100	Pa Sat	capitaine	Tsang Yung Lin	100
GGI	65389	Lao Cai	Emmerich, administrateur	Ky Tsou Yeao, Fou Tou Pan	1913	janvier	Ban Nam Coum	lieutenant	Truffert	2	47	Na Pha	NR	Li Tse	30
GGI	65389	Lao Cai	Emmerich, administrateur	Ky Tsou Yeao, Fou Tou Pan	1913	janvier	Pha Long	lieutenant	Maugeis de Bourgesdon	NR	0	Lao Ka	mandarin	Ly Chaen Tsou	30

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	65390	Lao Cai	Emmerich, administrateur	Ky Tsou Yeao, Fou Tou Pan	1913	février	Ba Xat	capitaine	Chauvenet	0	100	Pa Sat	NR	Ho Ko Tcheng	100
GGI	65390	Lao Cai	Emmerich, administrateur	Ky Tsou Yeao, Fou Tou Pan	1913	février	Ban Nam Coum	lieutenant	Truffert	2	42	Na Pha	NR	Li Tse	30
GGI	65390	Lao Cai	Emmerich, administrateur	Ky Tsou Yeao, Fou Tou Pan	1913	février	Pha Long	lieutenant	Maugeis de Bourguesdon	0	77	Lao Ka	mandarin	Ly Chaen Tsou	40
GGI	65390	Lao Cai	Tissot, administrateur	Wang Kouang Ling, Fou Tou Pan	1913	mars	Ba Xat	capitaine	Chauvenet	0	100	Pa Sat	NR	Ho Ko Tcheng	100
GGI	65390	Lao Cai	Tissot, administrateur	Wang Kouang Ling, Fou Tou Pan	1913	mars	Ban Nam Coum	lieutenant	Truffert	2	46	Na Pha	NR	Li Tse	30
GGI	65390	Lao Cai	Tissot, administrateur	Wang Kouang Ling, Fou Tou Pan	1913	mars	Pha Long	adjudant	NR	0	77	Lao Ka	mandarin	Ly Chaen Tsou	40
GGI	65390	Lao Cai	Tissot, administrateur	Wang Kouang Ling, Fou Tou Pan	1913	avril	Ba Xat	capitaine	Chauvenet	0	100	Pa Sat	sous-officier	NR	10
GGI	65390	Lao Cai	Tissot, administrateur	Wang Kouang Ling, Fou Tou Pan	1913	avril	Ban Nam Coum	lieutenant	Truffert	3	48	Na Pha	NR	Li Tse	30
GGI	65390	Lao Cai	Tissot, administrateur	Wang Kouang Ling, Fou Tou Pan	1913	avril	Pha Long	lieutenant	Maugeis de Bourguesdon	0	70	Lao Ka	Toui Sing Koan	Ly Chaen Tsou	40
GGI	65390	Lao Cai	Tissot, administrateur	Wang Kouang Ling, Fou Tou Pan	1913	mai	Ba Xat	capitaine	Chauvenet	0	100	Pa Sat	sous-officier	NR	10
GGI	65390	Lao Cai	Tissot, administrateur	Wang Kouang Ling, Fou Tou Pan	1913	mai	Ban Nam Coum	lieutenant	Truffert	2	50	Na Pha	NR	Li Tse	42
GGI	65390	Lao Cai	Tissot, administrateur	Wang Kouang Ling, Fou Tou Pan	1913	mai	Pha Long	lieutenant	Maugeis de Bourguesdon	0	70	Lao Ka	Toui Sing Koan	Ly Chaen Tsou	35
GGI	65390	Lao Cai	Tissot, administrateur	Wang Kouang Ling, Fou Tou Pan	1913	juin	Ba Xat	capitaine	Chauvenet	0	100	Pa Sat	sous-officier	NR	10
GGI	65390	Lao Cai	Tissot, administrateur	Wang Kouang Ling, Fou Tou Pan	1913	juin	Ban Nam Coum	lieutenant	Truffert	3	48	Na Pha	NR	Li Tse	42
GGI	65390	Lao Cai	Tissot, administrateur	Wang Kouang Ling, Fou Tou Pan	1913	juin	Pha Long	lieutenant	Maugeis de Bourguesdon	0	72	Lao Ka	Toui Sin Koan	Ly Chaen Tsou	35
GGI	65390	Lao Cai	Tissot, administrateur	Wang Kouang Ling, Fou Tou Pan	1913	juillet	Ba Xat	capitaine	Chauvenet	0	100	Pa Sat	NR	Tsiang Tchen Piao	20
GGI	65390	Lao Cai	Tissot, administrateur	Wang Kouang Ling, Fou Tou Pan	1913	juillet	Ban Nam Coum	lieutenant	Truffert	2	48	Na Pha	NR	Li Tse	42
GGI	65390	Lao Cai	Tissot, administrateur	Wang Kouang Ling, Fou Tou Pan	1913	juillet	Pha Long	lieutenant	Maugeis de Bourguesdon	0	70	Lao Ka	Toui Sin Koan	Ly Chaen Tsou	35
GGI	65390	Lao Cai	Tissot, administrateur	Wang Kouang Ling, Fou Tou Pan	1913	août	Ba Xat	capitaine	Chauvenet	0	100	Pa Sat	NR	Tsiang Tchen Piao	20
GGI	65390	Lao Cai	Tissot, administrateur	Wang Kouang Ling, Fou Tou Pan	1913	août	Ban Nam Coum	lieutenant	Truffert	3	48	Na Pha	NR	Li Tse	42
GGI	65390	Lao Cai	Tissot, administrateur	Wang Kouang Ling, Fou Tou Pan	1913	août	Pha Long	lieutenant	Maugeis de Bourguesdon	0	68	Lao Ka	Toui Sin Koan	Ly Chaen Tsou	40
GGI	65390	Lao Cai	Tissot, administrateur	Wang Kouang Ling, Fou Tou Pan	1913	septembre	Ba Xat	capitaine	Chauvenet	0	100	Pa Sat	NR	Tsiang Tchen Piao	20
GGI	65390	Lao Cai	Tissot, administrateur	Wang Kouang Ling, Fou Tou Pan	1913	septembre	Ban Nam Coum	lieutenant	Truffert	3	48	Na Pha	NR	Li Tse	42
GGI	65390	Lao Cai	Tissot, administrateur	Wang Kouang Ling, Fou Tou Pan	1913	septembre	Pha Long	lieutenant	Maugeis de Bourguesdon	0	67	Lao Ka	Toui Sin Koan	Ly Chaen Tsou	40
GGI	65390	Lao Cai	Tissot, administrateur	Wang Kouang Ling, Fou Tou Pan	1913	octobre	Ba Xat	capitaine	Chauvenet	0	100	Pa Sat	NR	Tsiang Tchen Piao	30
GGI	65390	Lao Cai	Tissot, administrateur	Wang Kouang Ling, Fou Tou Pan	1913	octobre	Ban Nam Coum	lieutenant	Truffert	3	60	Na Pha	commandant	A Sam	40
GGI	65390	Lao Cai	Tissot, administrateur	Wang Kouang Ling, Fou Tou Pan	1913	octobre	Pha Long	lieutenant	Maugeis de Bourguesdon	0	76	Lao Ka	Toui Sin Koan	Ly Chaen Tsou	40
GGI	65390	Lao Cai	Tissot, administrateur	Wang Kouang Ling, Fou Tou Pan	1913	décembre	Ba Xat	capitaine	Chauvenet	0	90	Pa Sat	NR	Tsiang Tchen Piao	20

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	65390	Lao Cai	Tissot, administrateur	Wang Kouang Ling, Fou Tou Pan	1913	décembre	Ban Nam Coum	lieutenant	Truffert	3	63	Na Pha	commandant	Liou Lien	35
GGI	65390	Lao Cai	Tissot, administrateur	Wang Kouang Ling, Fou Tou Pan	1913	décembre	Pha Long	lieutenant	Maugeis de Bourguesdon	NR	0	Lao Ka	Toui Sin Koan	Ly Chaen Tsou	40
GGI	65390	Mong Cai	Emile Vitart, chef de bataillon d'infanterie	Phung Sam, chef des habitants	1913	janvier	Mong Cai	chef de bataillon	Vitart	175	178	Tong Hing	chef de camp	Phung Sap Sam	140
GGI	65390	Mong Cai	Emile Vitart, chef de bataillon d'infanterie	Phung Sam, chef des habitants	1913	janvier	Than Poun	lieutenant	Pechillot	3	74	Na Luong	commandant	Lieu Man Cong	90
GGI	65390	Mong Cai	Emile Vitart, chef de bataillon d'infanterie	Phung Sam, chef des habitants	1913	février	Mong Cai	chef de bataillon	Vitart	223	198	Tong Hing	lin chuong	Quocj Din San	140
GGI	65390	Mong Cai	Emile Vitart, chef de bataillon d'infanterie	Phung Sam, chef des habitants	1913	février	Than Poun	lieutenant	Pechillot	2	71	Na Luong	commandant	Lieu Man Cong	64
GGI	65390	Mong Cai	Emile Vitart, chef de bataillon d'infanterie	Phung Sam, chef des habitants	1913	février	Hoan Mo	lieutenant	Sajot	3	90	Lang Dong	commandant	Lieu Man San	43
GGI	65390	Mong Cai	Emile Vitart, chef de bataillon d'infanterie	Phung Sam, chef des habitants	1913	mars	Mong Cai	chef de bataillon	Vitart	192	186	Tong Hing	capitaine	Phan Sinh San	120
GGI	65390	Mong Cai	Emile Vitart, chef de bataillon d'infanterie	Phung Sam, chef des habitants	1913	mars	Than Poun	lieutenant	Pechillot	3	72	Na Luong	lieutenant	Quok	40
GGI	65390	Mong Cai	Emile Vitart, chef de bataillon d'infanterie	Phung Sam, chef des habitants	1913	mars	Hoan Mo	lieutenant	Sajot	3	90	Lang Dong	lieutenant	Chang	NR
GGI	65390	Mong Cai	Emile Vitart, chef de bataillon d'infanterie	Phung Sam, chef des habitants	1913	avril	Mong Cai	chef de bataillon	Vitart	166	195	Tong Hing	capitaine	Phan Sinh San	90
GGI	65390	Mong Cai	Emile Vitart, chef de bataillon d'infanterie	Phung Sam, chef des habitants	1913	avril	Than Poun	lieutenant	Pechillot	3	72	Na Luong	lieutenant	Quok Seng Meng	43
GGI	65390	Mong Cai	Emile Vitart, chef de bataillon d'infanterie	Phung Sam, chef des habitants	1913	avril	Hoan Mo	lieutenant	Sajot	3	90	Lang Dong	lieutenant	Cheng Si Nhi	62
GGI	65390	Mong Cai	Jules Vincent, chef de bataillon	Phung Sam, chef des habitants	1913	mai	Mong Cai	chef de bataillon	Vitart	152	187	Tong Hing	capitaine	Phan Sinh San	90
GGI	65390	Mong Cai	Jules Vincent, chef de bataillon	Phung Sam, chef des habitants	1913	mai	Than Poun	lieutenant	Pechillot	3	73	Na Luong	lieutenant	Quok Seng Meng	40
GGI	65390	Mong Cai	Jules Vincent, chef de bataillon	Phung Sam, chef des habitants	1913	mai	Hoan Mo	lieutenant	Sajot	3	90	Lang Dong	lieutenant	Cheng Si Nhi	63
GGI	65390	Mong Cai	Jules Vincent, chef de bataillon	Phung Sam, chef des habitants	1913	juin	Mong Cai	chef de bataillon	Vitart	167	182	Tong Hing	lieutenant	Phui Hau Tan	90
GGI	65390	Mong Cai	Jules Vincent, chef de bataillon	Phung Sam, chef des habitants	1913	juin	Than Poun	lieutenant	Pechillot	3	73	Na Luong	lieutenant	Quok Seng Meng	40
GGI	65390	Mong Cai	Jules Vincent, chef de bataillon	Phung Sam, chef des habitants	1913	juin	Hoan Mo	lieutenant	Sajot	3	90	Lang Dong	lieutenant	Cheng Si Nhi	31
GGI	65390	Mong Cai	Jules Vincent, chef de bataillon	Phung Sam, chef des habitants	1913	juillet	Mong Cai	chef de bataillon	Vincent	160	165	Tong Hing	capitaine	Phan Sinh Sau	90
GGI	65390	Mong Cai	Jules Vincent, chef de bataillon	Phung Sam, chef des habitants	1913	juillet	Than Poun	lieutenant	Pechillot	3	75	Na Luong	lieutenant	Quok Seng Meng	42
GGI	65390	Mong Cai	Jules Vincent, chef de bataillon	Phung Sam, chef des habitants	1913	juillet	Hoan Mo	lieutenant	Sajot	3	90	Lang Dong	lieutenant	Cheng Si Nhi	31
GGI	65390	Mong Cai	Jules Vincent, chef de bataillon	Phung Sam, chef des habitants	1913	août	Mong Cai	chef de bataillon	Vincent	161	176	Tong Hing	capitaine	Phan Sinh Sau	90
GGI	65390	Mong Cai	Jules Vincent, chef de bataillon	Phung Sam, chef des habitants	1913	août	Than Poun	lieutenant	Pechillot	3	74	Na Luong	lieutenant	Quok Seng Meng	42
GGI	65390	Mong Cai	Jules Vincent, chef de bataillon	Phung Sam, chef des habitants	1913	août	Hoan Mo	lieutenant	Sajot	3	90	Lang Dong	lieutenant	Cheng Si Nhi	30
GGI	65390	Mong Cai	Jules Vincent, chef de bataillon	Phung Sam, chef des habitants	1913	septembre	Mong Cai	chef de bataillon	Vincent	135	172	Tong Hing	capitaine	Phan Sinh Sau	90
GGI	65390	Mong Cai	Jules Vincent, chef de bataillon	Phung Sam, chef des habitants	1913	septembre	Than Poun	lieutenant	Stiquel	3	74	Na Luong	lieutenant	Quok Seng Meng	43
GGI	65390	Mong Cai	Jules Vincent, chef de bataillon	Phung Sam, chef des habitants	1913	septembre	Hoan Mo	lieutenant	Sajot	3	90	Lang Dong	lieutenant	Cheng Si Nhi	30

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	65390	Mong Cai	Jules Vincent, chef de bataillon	Phung Sam, chef des habitants	1913	octobre	Mong Cai	chef de bataillon	Vincent	107	171	Tong Hing	capitaine	Phan Sinh Sau	90
GGI	65390	Mong Cai	Jules Vincent, chef de bataillon	Phung Sam, chef des habitants	1913	octobre	Than Poun	lieutenant	Stiquel	3	74	Na Luong	lieutenant	Quok Seng Meng	42
GGI	65390	Mong Cai	Jules Vincent, chef de bataillon	Phung Sam, chef des habitants	1913	octobre	Hoan Mo	lieutenant	Silve	3	89	Lang Dong	lieutenant	Vong Fou Man	42
GGI	65390	Mong Cai	Jules Vincent, chef de bataillon	Phung Sam, chef des habitants	1913	novembre	Mong Cai	chef de bataillon	Vincent	139	171	Tong Hing	capitaine	Phan Sinh Sau	90
GGI	65390	Mong Cai	Jules Vincent, chef de bataillon	Phung Sam, chef des habitants	1913	novembre	Than Poun	adjudant	Pinelli	3	75	Na Luong	lieutenant	Quok Seng Meng	43
GGI	65390	Mong Cai	Jules Vincent, chef de bataillon	Phung Sam, chef des habitants	1913	novembre	Hoan Mo	lieutenant	Silve	4	90	Lang Dong	lieutenant	Vong Fou Man	64
GGI	65390	Mong Cai	Jules Vincent, chef de bataillon	Phung Sam, chef des habitants	1913	décembre	Mong Cai	chef de bataillon	Vincent	201	166	Tong Hing	capitaine	Phan Sinh Sau	90
GGI	65390	Mong Cai	Jules Vincent, chef de bataillon	Phung Sam, chef des habitants	1913	décembre	Than Poun	adjudant	Pinelli	3	76	Na Luong	lieutenant	Quok Seng Meng	43
GGI	65390	Mong Cai	Jules Vincent, chef de bataillon	Phung Sam, chef des habitants	1913	décembre	Hoan Mo	lieutenant	Silve	3	57	Lang Dong	lieutenant	Vong Fou Man	64
GGI	65391	Cao Bang	Viala, chef de bataillon	Yu Ping Tcheng	1914	janvier	Ban Cra	sous-lieutenant	Duchene	NR	0	Dong Quang	lieutenant	Hoang Van Tcheng	NR
GGI	65391	Cao Bang	Viala, chef de bataillon	Yu Ping Tcheng	1914	février	Ban Cra	sous-lieutenant	Duchene	NR	0	Dong Quang	lieutenant	Hoang Van Tcheng	NR
GGI	65391	Cao Bang	Viala, chef de bataillon	Yu Ping Tcheng	1914	février	Ban Cra	sous-lieutenant	Duchene	NR	0	Dong Quang	lieutenant	Hoang Van Tcheng	NR
GGI	65391	Cao Bang	Viala, chef de bataillon	Yu Ping Tcheng	1914	février	Ta Lung	lieutenant	Legrand	NR	0	Thuy Cau	lieutenant-colonel	Phang Yu Tcheng	NR
GGI	65391	Cao Bang	Viala, chef de bataillon	Yu Ping Tcheng	1914	mars	Ban Cra	sous-lieutenant	Duchene	NR	0	Dong Quang	lieutenant	Hoang Van Tcheng	NR
GGI	65391	Cao Bang	Viala, chef de bataillon	Yu Ping Tcheng	1914	mars	Ta Lung	lieutenant	Legrand	NR	0	Thuy Cau	lieutenant-colonel	Phang Yu Tcheng	NR
GGI	65391	Cao Bang	Marquet, chef de bataillon d'infanterie	Yu Ping Tcheng	1914	avril	NR	0	0	NR	0	0	0	0	NR
GGI	65391	Cao Bang	Marquet, chef de bataillon d'infanterie	Dam Hao Minh	1914	mai	Tra Linh	lieutenant	Gouspy	NR	0	Lung Ban	capitaine	Wong	NR
GGI	65391	Cao Bang	Marquet, chef de bataillon d'infanterie	Dam Hao Minh	1914	mai	Ban Cra	sous-lieutenant	Duchene	NR	0	Dong Quang	capitaine	Loux	NR
GGI	65391	Cao Bang	Marquet, chef de bataillon d'infanterie	Dam Hao Minh	1914	mai	Ta Lung	lieutenant	Legrand	NR	0	Thuy Cau	lieutenant-colonel	Phang Yu Tcheng	NR
GGI	65391	Cao Bang	Marquet, chef de bataillon d'infanterie	Dam Hao Minh	1914	juin	Tra Linh	lieutenant	Vite	NR	0	Lung Ban	capitaine	Wong	NR
GGI	65391	Cao Bang	Marquet, chef de bataillon d'infanterie	Dam Hao Minh	1914	juin	Bao Lac	capitaine	Versepuy	NR	0	Pac Nam	capitaine	Ly	NR
GGI	65391	Cao Bang	Marquet, chef de bataillon d'infanterie	Dam Hao Minh	1914	juillet	Tra Linh	lieutenant	Vite	NR	0	Lung Ban	capitaine	Wong	NR
GGI	65391	Cao Bang	Marquet, chef de bataillon d'infanterie	Dam Hao Minh	1914	juillet	Ta Lung	lieutenant	Legrand	NR	0	Thuy Cau	lieutenant-colonel	Phang Yu Tcheng	NR
GGI	65391	Cao Bang	Marquet, chef de bataillon d'infanterie	Dam Hao Minh	1914	août	Bao Lac	capitaine	Versepuy	NR	0	Pac Nam	capitaine	Ly	NR
GGI	65391	Cao Bang	Marquet, chef de bataillon d'infanterie	Dam Hao Minh	1914	août	Soc Giang	lieutenant	Naude	NR	0	Binh Mang	commandant	Tang Tai Muc	NR
GGI	65391	Cao Bang	Marquet, chef de bataillon d'infanterie	Dam Hao Minh	1914	août	Ban Cra	sous-lieutenant	Duchene	NR	0	Dong Quang	capitaine	Loux	NR
GGI	65391	Cao Bang	Marquet, chef de bataillon d'infanterie	Dam Hao Minh	1914	août	Ta Lung	lieutenant	Legrand	NR	0	Thuy Cau	lieutenant-colonel	Phang Yu Tcheng	NR
GGI	65391	Cao Bang	Marquet, chef de bataillon d'infanterie	Dam Hao Minh	1914	septembre	Bao Lac	capitaine	Versepuy	NR	0	Pac Nam	capitaine	Ly	NR

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	65391	Cao Bang	Marquet, chef de bataillon d'infanterie	Dam Hao Minh	1914	septembre	Soc Giang	lieutenant	Ganier	NR	0	Binh Mang	adjudant	Tchao Chinh Y	NR
GGI	65391	Cao Bang	Marquet, chef de bataillon d'infanterie	Dam Hao Minh	1914	septembre	Ban Cra	sergent	Masson	NR	0	Dong Quang	capitaine	Luong Siou Lam	NR
GGI	65391	Cao Bang	Marquet, chef de bataillon d'infanterie	Dam Hao Minh	1914	octobre	Soc Giang	lieutenant	Ganier	NR	0	Binh Mang	adjudant	Tchao Chinh Y	NR
GGI	65391	Cao Bang	Marquet, chef de bataillon d'infanterie	Dam Hao Minh	1914	octobre	Ta Lung	lieutenant	Guillerat	NR	0	Thuy Cau	lieutenant-colonel	Phang Yu Tcheng	NR
GGI	65391	Cao Bang	Marquet, chef de bataillon d'infanterie	Dam Hao Minh	1914	novembre	Ban Cra	lieutenant	Roux	NR	0	Dong Quang	capitaine	Wong Tchan Huin	NR
GGI	65391	Cao Bang	Marquet, chef de bataillon d'infanterie	Dam Hao Minh	1914	novembre	Ta Lung	lieutenant	Guillerat	NR	0	Thuy Cau	lieutenant-colonel	Phang Yu Tcheng	NR
GGI	65391	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Toan Yong Tsinh	1914	janvier	Xin Man	Lieutenant	Favard	2	40	Mao Ping	sous-lieutenant	Ho Sou Hoa	40
GGI	65391	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Toan Yong Tsinh	1914	janvier	Man Mei	sous-lieutenant	Feral	3	47	Yu Hoang Ko	talaoye	Doi Viem Tau	50
GGI	65391	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Toan Yong Tsinh	1914	janvier	Thanh Thuy	Lieutenant	De la Messelière	2	43	Bac Bao	NR	Tcheou Tin Pang	30
GGI	65391	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Toan Yong Tsinh	1914	janvier	Quan Ba	Lieutenant	Théron	3	40	Pan Tze Hoa	sergent	Tchao Ki Tchang	45
GGI	65391	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Toan Yong Tsinh	1914	janvier	Dong Van	capitaine	Tastet	7	77	Tong Kan	mandarin militaire	Tchau	80
GGI	65391	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Toan Yong Tsinh	1914	janvier	Chang Poug	adjudant	Fraise	2	28	Tien Phong	mandarin militaire	Ly Su Xan	150
GGI	65391	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Toan Yong Tsinh	1914	janvier	Bao Lac	capitaine	Versepuy	9	117	Pac Nam	capitaine	Sou	150
GGI	65391	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Toan Yong Tsinh	1914	janvier	Coc Pan	Lieutenant	Champenois	2	37	Tai Ai	sergent	Luong Chau Bun	43
GGI	65391	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Toan Yong Tsinh	1914	février	Xin Man	Lieutenant	Favard	2	37	Mao Ping	sous-lieutenant	Ho Sou Hoa	40
GGI	65391	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Toan Yong Tsinh	1914	février	Man Mei	sous-lieutenant	Feral	3	47	Yu Hoang Ko	talaoye	Doi Viem Tau	50
GGI	65391	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Toan Yong Tsinh	1914	février	Thanh Thuy	Lieutenant	De la Messelière	2	43	Bac Bao	talaoye	Tcheou Tin Pang	30
GGI	65391	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Toan Yong Tsinh	1914	février	Quan Ba	Lieutenant	Théron	3	36	Pan Tze Hoa	sergent	Tchao Ki Tchang	45
GGI	65391	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Toan Yong Tsinh	1914	février	Dong Van	capitaine	Tastet	7	77	Tong Kan	mandarin militaire	Tchau	80
GGI	65391	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Toan Yong Tsinh	1914	février	Chang Poug	adjudant	Fraise	2	28	Tien Phong	mandarin militaire	Ly Su Xan	150
GGI	65391	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Toan Yong Tsinh	1914	février	Bao Lac	capitaine	Versepuy	9	107	Pac Nam	capitaine	Sou	150
GGI	65391	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Toan Yong Tsinh	1914	février	Coc Pan	Lieutenant	Champenois	2	39	Tai Ai	sergent	Luong Chau Bun	43
GGI	65391	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Toan Yong Tsinh	1914	mars	Xin Man	Lieutenant	Favard	1	39	Mao Ping	sous-lieutenant	Ho Sou Hoa	40
GGI	65391	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Toan Yong Tsinh	1914	mars	Man Mei	sous-lieutenant	Feral	3	47	Yu Hoang Ko	talaoye	Doi Viem Tau	50
GGI	65391	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Toan Yong Tsinh	1914	mars	Thanh Thuy	Lieutenant	De la Messelière	2	43	Bac Bao	talaoye	Tcheou Tin Pang	30
GGI	65391	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Toan Yong Tsinh	1914	mars	Quan Ba	Lieutenant	Théron	3	40	Pan Tze Hoa	sergent	Tchao Ki Tchang	45
GGI	65391	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Toan Yong Tsinh	1914	mars	Dong Van	capitaine	Tastet	7	77	Tong Kan	mandarin militaire	Tchau	80
GGI	65391	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Toan Yong Tsinh	1914	mars	Chang Poug	adjudant	Fraise	2	28	Tien Phong	mandarin militaire	Ly Su Xan	150

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	65391	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Toan Yong Tsinh	1914	mars	Bao Lac	capitaine	Versepuy	9	113	Pac Nam	capitaine	Sou	150
GGI	65391	Ha Giang	Bonifacy, lieutenant-colonel	Toan Yong Tsinh	1914	mars	Coc Pan	Lieutenant	Champenois	2	40	Tai Ai	sergent	Luong Chau Bun	43
GGI	65391	Ha Giang	Fautrat, chef de bataillon	Sin Tche Cheng	1914	avril	Xin Man	Lieutenant	Favard	1	40	Mao Ping	sous-lieutenant	Ho Sou Hoa	40
GGI	65391	Ha Giang	Fautrat, chef de bataillon	Sin Tche Cheng	1914	avril	Man Mei	sous-lieutenant	Feral	3	47	Yu Hoang Ko	talaoye	Doi Viem Tau	50
GGI	65391	Ha Giang	Fautrat, chef de bataillon	Sin Tche Cheng	1914	avril	Thanh Thuy	Lieutenant	De la Messelière	2	43	Bac Bao	talaoye	Tcheou Tin Pang	30
GGI	65391	Ha Giang	Fautrat, chef de bataillon	Sin Tche Cheng	1914	avril	Quan Ba	Lieutenant	Théron	3	40	Pan Tze Hoa	sergent	Tchao Ki Tchang	45
GGI	65391	Ha Giang	Fautrat, chef de bataillon	Sin Tche Cheng	1914	avril	Dong Van	capitaine	Tastet	6	77	Tong Kan	mandarin militaire	Tchau	80
GGI	65391	Ha Giang	Fautrat, chef de bataillon	Sin Tche Cheng	1914	avril	Chang Poug	adjudant	Fraise	2	28	Tien Phong	mandarin militaire	Ly Su Xan	150
GGI	65391	Ha Giang	Fautrat, chef de bataillon	Sin Tche Cheng	1914	avril	Bao Lac	capitaine	Versepuy	9	113	Pac Nam	capitaine	Ly	150
GGI	65391	Ha Giang	Fautrat, chef de bataillon	Sin Tche Cheng	1914	avril	Coc Pan	Lieutenant	Champenois	2	40	Tai Ai	sergent	Luong Chau Bun	43
GGI	65391	Ha Giang	Dehove, lieutenant-colonel	Sin Tche Cheng	1914	mai	Xin Man	Lieutenant	Favard	1	40	Mao Ping	sous-lieutenant	Ho Sou Hoa	40
GGI	65391	Ha Giang	Dehove, lieutenant-colonel	Sin Tche Cheng	1914	mai	Man Mei	sous-lieutenant	Feral	3	47	Yu Hoang Ko	talaoye	Hoang Ho Chung	50
GGI	65391	Ha Giang	Dehove, lieutenant-colonel	Sin Tche Cheng	1914	mai	Thanh Thuy	Lieutenant	De la Messelière	2	43	Bac Bao	talaoye	Tcheou Tin Pang	40
GGI	65391	Ha Giang	Dehove, lieutenant-colonel	Sin Tche Cheng	1914	mai	Quan Ba	Lieutenant	Théron	3	34	Pan Tze Hoa	sergent	Tchao Ki Tchang	45
GGI	65391	Ha Giang	Dehove, lieutenant-colonel	Sin Tche Cheng	1914	mai	Dong Van	capitaine	Tastet	7	77	Tong Kan	mandarin militaire	Tchau	80
GGI	65391	Ha Giang	Dehove, lieutenant-colonel	Sin Tche Cheng	1914	mai	Chang Poug	adjudant	Fraise	2	43	Tien Phong	mandarin militaire	Ly Su Xan	150
GGI	65391	Ha Giang	Dehove, lieutenant-colonel	Sin Tche Cheng	1914	mai	Bao Lac	capitaine	Versepuy	8	113	Pac Nam	capitaine	Ly	150
GGI	65391	Ha Giang	Dehove, lieutenant-colonel	Sin Tche Cheng	1914	mai	Coc Pan	Lieutenant	Champenois	2	40	Na Bo	sergent	Ly Man Yong	35
GGI	65391	Ha Giang	Dehove, lieutenant-colonel	Sin Tche Cheng	1914	juin	Xin Man	Lieutenant	Favard	1	40	Mao Ping	sous-lieutenant	Ho Sou Hoa	40
GGI	65391	Ha Giang	Dehove, lieutenant-colonel	Sin Tche Cheng	1914	juin	Man Mei	sous-lieutenant	Feral	3	47	Yu Hoang Ko	talaoye	Hoang Ho Chung	50
GGI	65391	Ha Giang	Dehove, lieutenant-colonel	Sin Tche Cheng	1914	juin	Thanh Thuy	adjudant	Gabillard	2	43	Bac Bao	talaoye	Tcheo Tin Pan	44
GGI	65391	Ha Giang	Dehove, lieutenant-colonel	Sin Tche Cheng	1914	juin	Quan Ba	Lieutenant	Théron	3	40	Pan Tze Hoa	sergent	Tchao Ki Tchang	45
GGI	65391	Ha Giang	Dehove, lieutenant-colonel	Sin Tche Cheng	1914	juin	Dong Van	capitaine	Tastet	7	77	Tong Kan	mandarin militaire	Tchau	80
GGI	65391	Ha Giang	Dehove, lieutenant-colonel	Sin Tche Cheng	1914	juin	Chang Poug	adjudant	Fraise	2	28	Tien Phong	mandarin militaire	Ly Su Xan	150
GGI	65391	Ha Giang	Dehove, lieutenant-colonel	Sin Tche Cheng	1914	juillet	Xin Man	Lieutenant	Favard	1	40	Mao Ping	chao quan	Ho Sou Hoa	40
GGI	65391	Ha Giang	Dehove, lieutenant-colonel	Sin Tche Cheng	1914	juillet	Man Mei	sous-lieutenant	Feral	3	47	Yu Hoang Ko	talaoye	Hoang Ho Chung	50
GGI	65391	Ha Giang	Dehove, lieutenant-colonel	Sin Tche Cheng	1914	juillet	Thanh Thuy	adjudant	Gabillard	2	43	Bac Bao	talaoye	Tcheo Tin Pan	44
GGI	65391	Ha Giang	Dehove, lieutenant-colonel	Sin Tche Cheng	1914	juillet	Quan Ba	Lieutenant	Théron	3	40	Pan Tze Hoa	sergent	Tchao Ki Tchang	45



**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	65391	Ha Giang	Dehove, lieutenant-colonel	Sin Tche Cheng	1914	juillet	Dong Van	capitaine	Tastet	7	77	Tong Kan	mandarin militaire	Tchau	80
GGI	65391	Ha Giang	Dehove, lieutenant-colonel	Sin Tche Cheng	1914	juillet	Chang Poug	adjudant	Fraisse	2	28	Tien Phong	mandarin militaire	Ly Su Xan	150
GGI	65391	Ha Giang	Dehove, lieutenant-colonel	Sin Tche Cheng	1914	août	Xin Man	Lieutenant	Favard	1	40	Mao Ping	chao quan	Ho Sou Hoa	40
GGI	65391	Ha Giang	Dehove, lieutenant-colonel	Sin Tche Cheng	1914	août	Man Mei	lieutenant	Feral	3	47	Yu Hoang Ko	talaoye	Hoang Ho Chung	45
GGI	65391	Ha Giang	Dehove, lieutenant-colonel	Sin Tche Cheng	1914	août	Thanh Thuy	adjudant	Gabillard	2	43	Bac Bao	talaoye	Tcheo Tin Pan	44
GGI	65391	Ha Giang	Dehove, lieutenant-colonel	Sin Tche Cheng	1914	août	Quan Ba	Lieutenant	Théron	2	40	Pan Tze Hoa	sergent	Tchao Ki Tchang	45
GGI	65391	Ha Giang	Dehove, lieutenant-colonel	Sin Tche Cheng	1914	août	Dong Van	capitaine	Tastet	7	77	Tong Kan	mandarin militaire	Tchau	80
GGI	65391	Ha Giang	Dehove, lieutenant-colonel	Sin Tche Cheng	1914	août	Chang Poug	adjudant	Fraisse	2	27	Tien Phong	mandarin militaire	Ly Su Xan	130
GGI	65391	Ha Giang	Dehove, lieutenant-colonel	Sin Tche Cheng	1914	septembre	Xin Man	Lieutenant	Favard	1	40	Mao Ping	capitaine	Ho Sou Hoa	40
GGI	65391	Ha Giang	Dehove, lieutenant-colonel	Sin Tche Cheng	1914	septembre	Man Mei	adjudant-chef	Carboneil	2	40	Yu Hoang Ko	capitaine	Hoang Ho Chung	45
GGI	65391	Ha Giang	Dehove, lieutenant-colonel	Sin Tche Cheng	1914	septembre	Lao Chay	Lieutenant	Rey	2	40	Muong Toung	roi des Méos	Hoang Tseu	100
GGI	65391	Ha Giang	Dehove, lieutenant-colonel	Sin Tche Cheng	1914	septembre	Thanh Thuy	adjudant	Gabillard	2	43	Bac Bao	talaoye	Tcheo Tin Pan	44
GGI	65391	Ha Giang	Dehove, lieutenant-colonel	Sin Tche Cheng	1914	septembre	Quan Ba	Lieutenant	Théron	2	40	Pan Tze Hoa	sergent	Tchao Ki Tchang	45
GGI	65391	Ha Giang	Dehove, lieutenant-colonel	Sin Tche Cheng	1914	septembre	Dong Van	capitaine	Tastet	7	77	Tong Kan	mandarin militaire	Tchau	80
GGI	65391	Ha Giang	Dehove, lieutenant-colonel	Sin Tche Cheng	1914	septembre	Chang Poug	adjudant	Fraisse	2	28	Tien Phong	mandarin militaire	Ly Su Xan	130
GGI	65391	Ha Giang	Dehove, lieutenant-colonel	Sin Tche Cheng	1914	octobre	Xin Man	Lieutenant	Favard	1	39	Mao Ping	capitaine	Ho Sou Hoa	40
GGI	65391	Ha Giang	Dehove, lieutenant-colonel	Sin Tche Cheng	1914	octobre	Man Mei	sous-lieutenant	Lagarde	2	39	Yu Hoang Ko	capitaine	Hoang Ho Chung	45
GGI	65391	Ha Giang	Dehove, lieutenant-colonel	Sin Tche Cheng	1914	octobre	Lao Chay	adjudant-chef	Pons	2	41	Muong Toung	roi des Méos	Hoang Tseu	100
GGI	65391	Ha Giang	Dehove, lieutenant-colonel	Sin Tche Cheng	1914	octobre	Thanh Thuy	adjudant	Gabillard	2	43	Bac Bao	talaoye	Tcheo Tin Pan	44
GGI	65391	Ha Giang	Dehove, lieutenant-colonel	Sin Tche Cheng	1914	octobre	Quan Ba	Lieutenant	Théron	2	40	Pan Tze Hoa	sergent	Tchao Ki Tchang	45
GGI	65391	Ha Giang	Dehove, lieutenant-colonel	Sin Tche Cheng	1914	octobre	Dong Van	capitaine	Tastet	5	77	Tong Kan	mandarin militaire	Tchau	80
GGI	65391	Ha Giang	Dehove, lieutenant-colonel	Sin Tche Cheng	1914	octobre	Chang Poug	adjudant	Fraisse	2	28	Tien Phong	mandarin militaire	Ly Su Xan	150
GGI	65391	Ha Giang	Dehove, lieutenant-colonel	Sin Tche Cheng	1914	novembre	Xin Man	Lieutenant	Favard	1	47	Mao Ping	capitaine	Yao Ting Sing	40
GGI	65391	Ha Giang	Dehove, lieutenant-colonel	Sin Tche Cheng	1914	novembre	Man Mei	sous-lieutenant	Lagarde	2	46	Yu Hoang Ko	capitaine	Hoang Ho Tchong	45
GGI	65391	Ha Giang	Dehove, lieutenant-colonel	Sin Tche Cheng	1914	novembre	Thanh Thuy	adjudant	Gabillard	2	44	Bac Bao	capitaine	Tcheo Ting Pang	50
GGI	65391	Ha Giang	Dehove, lieutenant-colonel	Sin Tche Cheng	1914	novembre	Quan Ba	Lieutenant	Théron	2	40	Pan Tze Hoa	sergent	Tchao Ki Tchang	45
GGI	65391	Ha Giang	Dehove, lieutenant-colonel	Sin Tche Cheng	1914	novembre	Dong Van	capitaine	Tastet	5	77	Tong Kan	mandarin militaire	Tchau	80
GGI	65391	Ha Giang	Dehove, lieutenant-colonel	Sin Tche Cheng	1914	novembre	Chang Poug	adjudant	Fraisse	2	28	Tien Phong	mandarin militaire	Tiang Tiao Khai	150

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	65391	Lang Son	Lemaire, administrateur de 2e	Yu Ping Tchong	1914	janvier	Chi Ma	lieutenant	Pigeon	3	85	Ay Diem	capitaine	Pang	66
GGI	65391	Lang Son	Lemaire, administrateur de 2e	Yu Ping Tchong	1914	janvier	Bi Nhi	lieutenant	Bruner	4	76	NR	lieutenant-colonel	Truong Van Tong	NR
GGI	65391	Lang Son	Lemaire, administrateur de 2e	Yu Ping Tchong	1914	janvier	Dong Dang	capitaine	Deleau	104	0	Nam Quan	capitaine	Kaouo	NR
GGI	65391	Lang Son	Lemaire, administrateur de 2e	Yu Ping Tchong	1914	février	Chi Ma	lieutenant	Pigeon	3	85	Ay Diem	capitaine	Tcheng Fou Tsao	81
GGI	65391	Lang Son	Lemaire, administrateur de 2e	Yu Ping Tchong	1914	février	Bi Nhi	lieutenant	Bruner	3	80	Bi Nhi Quan	lieutenant-colonel	Truong Van Tong	NR
GGI	65391	Lang Son	Lemaire, administrateur de 2e	Yu Ping Tchong	1914	février	Dong Dang	capitaine	Deleau	44	0	Nam Quan	capitaine	Kouo	NR
GGI	65391	Lang Son	Lemaire, administrateur de 2e	Yu Ping Tchong	1914	mars	Chi Ma	lieutenant	Pigeon	3	81	Ay Diem	capitaine	Tcheng Fou Tsao	81
GGI	65391	Lang Son	Lemaire, administrateur de 2e	Yu Ping Tchong	1914	mars	Bi Nhi	lieutenant	Bruner	3	79	Bi Nhi Quan	lieutenant-colonel	Truong Van Tong	36
GGI	65391	Lang Son	Lemaire, administrateur de 2e	Yu Ping Tchong	1914	mars	Dong Dang	capitaine	Deleau	98	0	Nam Quan	lieutenant-colonel	Tscheng Quan Yi	NR
GGI	65391	Lang Son	Lemaire, administrateur de 2e	Dam Hieu Minh	1914	avril	Chi Ma	lieutenant	Pigeon	3	81	Ay Diem	capitaine	Tcheng Fou Tsao	67
GGI	65391	Lang Son	Lemaire, administrateur de 2e	Dam Hieu Minh	1914	avril	Bi Nhi	lieutenant	Bruner	3	80	Bi Nhi Quan	lieutenant-colonel	Truong Van Tong	36
GGI	65391	Lang Son	Lemaire, administrateur de 2e	Dam Hieu Minh	1914	avril	Dong Dang	capitaine	Deleau	96	0	Nam Quan	lieutenant-colonel	Tscheng Quan Yi	200
GGI	65391	Lang Son	Lemaire, administrateur de 2e	Dam Hieu Minh	1914	mai	Chi Ma	lieutenant	Pigeon	3	79	Ay Diem	capitaine	Tcheng Fou Tsao	67
GGI	65391	Lang Son	Lemaire, administrateur de 2e	Dam Hieu Minh	1914	mai	Bi Nhi	lieutenant	Hormidas	3	80	Bi Nhi Quan	lieutenant-colonel	Truong Van Tong	36
GGI	65391	Lang Son	Lemaire, administrateur de 2e	Dam Hieu Minh	1914	mai	Dong Dang	capitaine	Deleau	90	0	Nam Quan	lieutenant-colonel	Tscheng Quan Yi	200
GGI	65391	Lang Son	Lemaire, administrateur de 2e	Dam Hieu Minh, général de la 2e	1914	juin	Chi Ma	lieutenant	Pigeon	3	78	Ay Diem	capitaine	Hoang	67
GGI	65391	Lang Son	Lemaire, administrateur de 2e	Dam Hieu Minh, général de la 2e	1914	juin	Bi Nhi	lieutenant	Hormidas	3	80	Bi Nhi Quan	lieutenant-colonel	Truong Van Tong	36
GGI	65391	Lang Son	Lemaire, administrateur de 2e	Dam Hieu Minh, général de la 2e	1914	juin	Dong Dang	capitaine	Deleau	92	0	Nam Quan	lieutenant-colonel	Tscheng Quan Yi	100
GGI	65391	Lang Son	Lemaire, administrateur de 2e	Dam Hieu Minh, général de la 2e	1914	juillet	Chi Ma	lieutenant	Pigeon	3	78	Ay Diem	capitaine	Hoang	67
GGI	65391	Lang Son	Lemaire, administrateur de 2e	Dam Hieu Minh, général de la 2e	1914	juillet	Chi Ma	lieutenant	Pigeon	3	78	Ay Diem	capitaine	Hoang	67
GGI	65391	Lang Son	Lemaire, administrateur de 2e	Dam Hieu Minh, général de la 2e	1914	juillet	Bi Nhi	lieutenant	Belleaud	3	77	Bi Nhi Quan	lieutenant-colonel	Truong Van Tong	46
GGI	65391	Lang Son	Lemaire, administrateur de 2e	Dam Hieu Minh, général de la 2e	1914	juillet	Dong Dang	capitaine	Deleau	86	0	Nam Quan	lieutenant-colonel	Tscheng Quan Yi	100
GGI	65391	Lang Son	Lemaire, administrateur de 2e	Dam Hieu Minh, général de la 2e	1914	août	Chi Ma	lieutenant	Pigeon	3	81	Ay Diem	capitaine	Hoang	67
GGI	65391	Lang Son	Lemaire, administrateur de 2e	Dam Hieu Minh, général de la 2e	1914	août	Bi Nhi	lieutenant	Belleaud	3	80	Bi Nhi Quan	lieutenant-colonel	Truong Van Tong	46
GGI	65391	Lang Son	Lemaire, administrateur de 2e	Dam Hieu Minh, général de la 2e	1914	août	Dong Dang	capitaine	Deleau	85	0	Nam Quan	lieutenant-colonel	Tscheng Quan Yi	100
GGI	65391	Lang Son	Lemaire, administrateur de 2e	Dam Hieu Minh, général de la 2e	1914	septembre	Chi Ma	adjudant-chef	Barrage	1	75	Ay Diem	capitaine	Hoang	67
GGI	65391	Lang Son	Lemaire, administrateur de 2e	Dam Hieu Minh, général de la 2e	1914	septembre	Bi Nhi	lieutenant	Belleaud	4	18	Bi Nhi Quan	lieutenant-colonel	Tchang Wen Son	46
GGI	65391	Lang Son	Lemaire, administrateur de 2e	Dam Hieu Minh, général de la 2e	1914	septembre	Dong Dang	capitaine	Deleau	66	0	Nam Quan	lieutenant-colonel	Tscheng Quan Yi	100

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	65391	Lang Son	Lemaire, administrateur de 2e	Dam Hieu Minh, général de la 2e	1914	octobre	Chi Ma	sous-lieutenant	Thomas	2	82	Ay Diem	capitaine	Hoang	67
GGI	65391	Lang Son	Lemaire, administrateur de 2e	Dam Hieu Minh, général de la 2e	1914	octobre	Bi Nhi	lieutenant	Belleaud	2	78	Bi Nhi Quan	lieutenant-colonel	Tchang Wen Son	46
GGI	65391	Lang Son	Lemaire, administrateur de 2e	Dam Hieu Minh, général de la 2e	1914	octobre	Dong Dang	capitaine	Deleau	96	0	Nam Quan	lieutenant-colonel	Tscheng Quan Yi	100
GGI	65391	Lang Son	Lemaire, administrateur de 2e	Dam Hieu Minh, général de la 2e	1914	novembre	Chi Ma	sous-lieutenant	Thomas	3	79	Ay Diem	capitaine	Hoang	67
GGI	65391	Lang Son	Lemaire, administrateur de 2e	Dam Hieu Minh, général de la 2e	1914	novembre	Bi Nhi	lieutenant	Belleaud	rapport du poste non parvenu	0	Bi Nhi Quan	rapport du poste non parvenu	rapport du poste non	rapport du poste non
GGI	65391	Lang Son	Lemaire, administrateur de 2e	Dam Hieu Minh, général de la 2e	1914	novembre	Dong Dang	capitaine	Deleau	98	0	Nam Quan	lieutenant-colonel	Tscheng Quan Yi	100
GGI	65391	Lang Son	0	0	1914	décembre	Chi Ma	sous-lieutenant	Thomas	3	79	Ay Diem	capitaine	Hoang	67
GGI	65391	Lang Son	0	0	1914	décembre	Bi Nhi	lieutenant	Belleaud	rapport du poste non parvenu	0	Bi Nhi Quan	rapport du poste non parvenu	rapport du poste non	rapport du poste non
GGI	65391	Lang Son	Lemaire, administrateur de 2e	Dam Hieu Minh, général de la 2e	1914	décembre	Dong Dang	capitaine	Deleau	98	0	Nam Quan	lieutenant-colonel	Tscheng Quan Yi	100
GGI	65391	Lao Cai	Fargeas, administrateur	Wang Kouang Ling, Fou Tou Pan	1914	janvier	Ba Xat	capitaine	Bouvier	0	90	Pa Sat	NR	Trang Yau Qui	20
GGI	65391	Lao Cai	Fargeas, administrateur	Wang Kouang Ling, Fou Tou Pan	1914	janvier	Ban Nam Coum	lieutenant	Truffert	3	63	Na Pha	commandant	Lau Lien	35
GGI	65391	Lao Cai	Fargeas, administrateur	Wang Kouang Ling, Fou Tou Pan	1914	janvier	Pha Long	lieutenant	Frehly	74	0	Lao Kay	Toui Sin Koan	Ly Chaen Tsou	35
GGI	65391	Lao Cai	Fargeas, administrateur	Wang Kouang Ling, Fou Tou Pan	1914	février	Ba Xat	capitaine	Bouvier	0	90	Pa Sat	NR	Trang Yau Qui	20
GGI	65391	Lao Cai	Fargeas, administrateur	Wang Kouang Ling, Fou Tou Pan	1914	février	Ban Nam Coum	lieutenant	Truffert	3	58	Na Pha	commandant	Lui Lien	36
GGI	65391	Lao Cai	Fargeas, administrateur	Wang Kouang Ling, Fou Tou Pan	1914	février	Pha Long	lieutenant	Frehly	NR	72	Lao Ka	Toui Sin Koan	Ly Chaen Tsou	NR
GGI	65391	Lao Cai	Fargeas, administrateur	Wang Kouang Ling, Fou Tou Pan	1914	mars	Ba Xat	lieutenant	Perisse	0	90	Pa Sat	touei sin kouan	Tran You Qui	20
GGI	65391	Lao Cai	Fargeas, administrateur	Wang Kouang Ling, Fou Tou Pan	1914	mars	Ban Nam Coum	lieutenant	Truffert	3	60	Na Pha	sergent	A Sam	36
GGI	65391	Lao Cai	Fargeas, administrateur	Wang Kouang Ling, Fou Tou Pan	1914	mars	Pha Long	lieutenant	Frehly	NR	70	Lao Ka	Toui Sin Koan	Ly Chaen Tsou	40
GGI	65391	Lao Cai	Fargeas, administrateur	Wang Kouang Ling, Fou Tou Pan	1914	avril	Ba Xat	lieutenant	Perisse	0	80	Pa Sat	touei sin kouan	Tran You Qui	20
GGI	65391	Lao Cai	Fargeas, administrateur	Wang Kouang Ling, Fou Tou Pan	1914	avril	Ban Nam Coum	lieutenant	Truffert	3	60	Na Pha	NR	Ou Tian Tinh	42
GGI	65391	Lao Cai	Fargeas, administrateur	Wang Kouang Ling, Fou Tou Pan	1914	avril	Pha Long	lieutenant	Frehly	NR	75	Lao Ka	Toui Sin Koan	Vaie Yin Pog	35
GGI	65391	Lao Cai	Fargeas, administrateur	Wang Kouang Ling, Fou Tou Pan	1914	mai	Ba Xat	lieutenant	Perisse	0	70	Pa Sat	touei sin kouan	Tran You Qui	NR
GGI	65391	Lao Cai	Fargeas, administrateur	Wang Kouang Ling, Fou Tou Pan	1914	mai	Ban Nam Coum	lieutenant	Truffert	3	60	Na Pha	capitaine	Tchou Sam Pang	54
GGI	65391	Lao Cai	Fargeas, administrateur	Wang Kouang Ling, Fou Tou Pan	1914	mai	Pha Long	lieutenant	Frehly	NR	75	Lao Ka	Toui Sin Koan	Vong Yin Pong	35
GGI	65391	Lao Cai	Fargeas, administrateur	Wang Kouang Ling, Fou Tou Pan	1914	juin	Ba Xat	capitaine	Bouvier	0	70	Pa Sat	touei sin kouan	Tran You Qui	NR
GGI	65391	Lao Cai	Fargeas, administrateur	Wang Kouang Ling, Fou Tou Pan	1914	juin	Ban Nam Coum	lieutenant	Louvard	3	60	Na Pha	capitaine	Ly Choem Tsou	50
GGI	65391	Lao Cai	Fargeas, administrateur	Wang Kouang Ling, Fou Tou Pan	1914	juin	Pha Long	lieutenant	Frehly	NR	74	Lao Ka	Toui Sin Koan	Vong Yin Pong	35
GGI	65391	Lao Cai	Fargeas, administrateur	Wang Kouang Ling, Fou Tou Pan	1914	juillet	Ba Xat	capitaine	Bouvier	7	65	Pa Sat	touei sin kouan	Tran You Qui	NR

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	65391	Lao Cai	Fargeas, administrateur	Wang Kouang Ling, Fou Tou Pan	1914	juillet	Ban Nam Coum	adjudant-chef	Boulle	3	60	Na Pha	capitaine	Ly Choem Tsou	54
GGI	65391	Lao Cai	Fargeas, administrateur	Wang Kouang Ling, Fou Tou Pan	1914	juillet	Pha Long	lieutenant	Frehly	NR	73	Lao Ka	Toui Sin Koan	Vou Yin Pog	40
GGI	65391	Lao Cai	Fargeas, administrateur	Chang Weng Ping	1914	août	Ba Xat	capitaine	Bouvier	NR	80	Pa Sat	touei sin kouan	Tran You Qui	NR
GGI	65391	Lao Cai	Fargeas, administrateur	Chang Weng Ping	1914	août	Ban Nam Coum	lieutenant	Louvard	3	60	Na Pha	capitaine	Ly Choem Tsou	54
GGI	65391	Lao Cai	Fargeas, administrateur	Chang Weng Ping	1914	août	Pha Long	lieutenant	Frehly	NR	73	Lao Ka	Tuy Seng Tchiang	Sou Chouei Fang	40
GGI	65391	Lao Cai	Fargeas, administrateur	Chang Weng Ping	1914	septembre	Ba Xat	capitaine	Bouvier	NR	0	Pa Sat	touei sin kouan	Tran You Qui	NR
GGI	65391	Lao Cai	Fargeas, administrateur	Chang Weng Ping	1914	septembre	Ban Nam Coum	lieutenant	Louvard	2	60	Na Pha	capitaine	Phuong Ha Kuong	54
GGI	65391	Lao Cai	Fargeas, administrateur	Chang Weng Ping	1914	septembre	Pha Long	lieutenant	Frehly	NR	72	Lao Ka	Tuy Seng Tchiang	Sou Chouei Fang	40
GGI	65391	Lao Cai	Fargeas, administrateur	Chang Weng Ping	1914	octobre	Ba Xat	capitaine	Bouvier	NR	90	Pa Sat	touei sin kouan	Tran You Qui	20
GGI	65391	Lao Cai	Fargeas, administrateur	Chang Weng Ping	1914	octobre	Ban Nam Coum	lieutenant	Louvard	3	62	Na Pha	lieutenant	Vou Giec Sanh	54
GGI	65391	Lao Cai	Fargeas, administrateur	Chang Weng Ping	1914	octobre	Pha Long	lieutenant	Frehly	NR	78	Lao Ka	Tuy Seng Tchiang	Sou Chouei Fang	40
GGI	65391	Lao Cai	Tholance, administrateur	Chang Weng Ping	1914	novembre	Ba Xat	capitaine	Bouvier	NR	80	Pa Sat	lieutenant	Mai Van Dzuong	NR
GGI	65391	Lao Cai	Tholance, administrateur	Chang Weng Ping	1914	novembre	Ban Nam Coum	lieutenant	Louvard	3	59	Na Pha	capitaine	Duong Phu Suong	NR
GGI	65391	Lao Cai	Tholance, administrateur	Chang Weng Ping	1914	novembre	Pha Long	lieutenant	Frehly	NR	78	Lao Ka	Tuy Seng Tchiang	Tsing Kouen Sien	NR
GGI	65391	Mong Cai	Jules Vincent, chef de bataillon	Phung Sam, chef des habitants	1914	janvier	Mong Cai	chef de bataillon	Vincent	204	170	Tong Hing	capitaine	Phan Sinh Sau	90
GGI	65391	Mong Cai	Jules Vincent, chef de bataillon	Phung Sam, chef des habitants	1914	janvier	Than Poun	lieutenant	Charlet	4	72	Na Luong	lieutenant	Quok Seng Meng	43
GGI	65391	Mong Cai	Jules Vincent, chef de bataillon	Phung Sam, chef des habitants	1914	janvier	Hoan Mo	lieutenant	Silve	3	57	Lang Dong	lieutenant	Vong Fou Man	63
GGI	65391	Mong Cai	Jules Vincent, chef de bataillon	Phung Sam, chef des habitants	1914	février	Mong Cai	chef de bataillon	Vincent	226	193	Tong Hing	capitaine	Phan Sinh Sau	90
GGI	65391	Mong Cai	Jules Vincent, chef de bataillon	Phung Sam, chef des habitants	1914	février	Than Poun	lieutenant	Charlet	3	73	Na Luong	lieutenant	Quok Seng Meng	43
GGI	65391	Mong Cai	Jules Vincent, chef de bataillon	Phung Sam, chef des habitants	1914	février	Hoan Mo	lieutenant	Silve	3	41	Lang Dong	lieutenant	Vong Fou Man	63
GGI	65391	Mong Cai	Jules Vincent, chef de bataillon	Phung Sam, chef des habitants	1914	mars	Mong Cai	chef de bataillon	Vincent	283	249	Tong Hing	capitaine	Phan Sinh Sau	90
GGI	65391	Mong Cai	Jules Vincent, chef de bataillon	Phung Sam, chef des habitants	1914	mars	Than Poun	lieutenant	Charlet	3	69	Na Luong	lieutenant	Quok Seng Meng	43
GGI	65391	Mong Cai	Jules Vincent, chef de bataillon	Phung Sam, chef des habitants	1914	mars	Hoan Mo	lieutenant	Silve	3	44	Lang Dong	lieutenant	Vong Fou Man	167
GGI	65391	Mong Cai	Jules Vincent, chef de bataillon	Phung Sam, chef des habitants	1914	avril	Mong Cai	chef de bataillon	Vincent	215	173	Tong Hing	capitaine	Phan Sinh Sau	90
GGI	65391	Mong Cai	Jules Vincent, chef de bataillon	Phung Sam, chef des habitants	1914	avril	Than Poun	lieutenant	Charlet	3	70	Na Luong	lieutenant	Quok Seng Meng	43
GGI	65391	Mong Cai	Jules Vincent, chef de bataillon	Phung Sam, chef des habitants	1914	avril	Hoan Mo	lieutenant	Silve	4	106	Lang Dong	lieutenant	Vong Fou Man	197
GGI	65391	Mong Cai	Jules Vincent, chef de bataillon	Phung Sam, chef des habitants	1914	mai	Mong Cai	chef de bataillon	Vincent	218	173	Tong Hing	capitaine	Phan Sinh Sau	90
GGI	65391	Mong Cai	Jules Vincent, chef de bataillon	Phung Sam, chef des habitants	1914	mai	Than Poun	lieutenant	Charlet	3	73	Na Luong	lieutenant	Quok Seng Meng	40

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	65391	Mong Cai	Jules Vincent, chef de bataillon	Phung Sam, chef des habitants	1914	mai	Binh Lieu	lieutenant	Silve	4	105	Lang Dong	lieutenant	Vong Fou Man	140
GGI	65391	Mong Cai	Jules Vincent, chef de bataillon	Phung Sam, chef des habitants	1914	juin	Mong Cai	chef de bataillon	Vincent	218	190	Tong Hing	capitaine	Phan Sinh Sau	90
GGI	65391	Mong Cai	Jules Vincent, chef de bataillon	Phung Sam, chef des habitants	1914	juin	Than Poun	lieutenant	Charlet	3	66	Na Luong	lieutenant	Quok Seng Meng	40
GGI	65391	Mong Cai	Jules Vincent, chef de bataillon	Phung Sam, chef des habitants	1914	juin	Binh Lieu	lieutenant	Silve	4	103	Lang Dong	lieutenant	Vong Fou Man	63
GGI	65391	Mong Cai	Jules Vincent, chef de bataillon	Phung Sam, chef des habitants	1914	juillet	Mong Cai	chef de bataillon	Vincent	223	207	Tong Hing	capitaine	Phan Sinh Sau	90
GGI	65391	Mong Cai	Jules Vincent, chef de bataillon	Phung Sam, chef des habitants	1914	juillet	Than Poun	lieutenant	Charlet	3	63	Na Luong	lieutenant	Quok Seng Meng	43
GGI	65391	Mong Cai	Jules Vincent, chef de bataillon	Phung Sam, chef des habitants	1914	juillet	Binh Lieu	lieutenant	Silve	3	102	Lang Dong	lieutenant	Vong Fou Man	63
GGI	65391	Mong Cai	Jules Vincent, chef de bataillon	Phung Sam, chef des habitants	1914	août	Mong Cai	chef de bataillon	Vincent	210	188	Tong Hing	capitaine	Phan Sinh Sau	90
GGI	65391	Mong Cai	Jules Vincent, chef de bataillon	Phung Sam, chef des habitants	1914	août	Than Poun	lieutenant	Charlet	3	64	Na Luong	lieutenant	Quok Seng Meng	43
GGI	65391	Mong Cai	Jules Vincent, chef de bataillon	Phung Sam, chef des habitants	1914	août	Binh Lieu	lieutenant	Silve	3	93	Lang Dong	lieutenant	Vong Fou Man	124
GGI	65391	Mong Cai	Jules Vincent, chef de bataillon	Phung Sam, chef des habitants	1914	septembre	Mong Cai	chef de bataillon	Vincent	225	179	Tong Hing	capitaine	Phan Sinh Sau	90
GGI	65391	Mong Cai	Jules Vincent, chef de bataillon	Phung Sam, chef des habitants	1914	septembre	Than Poun	lieutenant	Charlet	3	64	Na Luong	lieutenant	Quok Seng Meng	43
GGI	65391	Mong Cai	Jules Vincent, chef de bataillon	Phung Sam, chef des habitants	1914	septembre	Binh Lieu	lieutenant	Silve	3	91	Lang Dong	lieutenant	Vong Fou Man	124
GGI	65391	Mong Cai	Georges Vincent, chef de bataillon	Phung Sam, chef des habitants	1914	octobre	Mong Cai	chef de bataillon	Vincent	180	173	Tong Hing	capitaine	Phan Sinh Sau	90
GGI	65391	Mong Cai	Georges Vincent, chef de bataillon	Phung Sam, chef des habitants	1914	octobre	Than Poun	lieutenant	Charlet	2	68	Na Luong	lieutenant	Quok Seng Meng	43
GGI	65391	Mong Cai	Georges Vincent, chef de bataillon	Phung Sam, chef des habitants	1914	octobre	Binh Lieu	lieutenant	Silve	3	91	Lang Dong	lieutenant	Vong Fou Man	123
GGI	65391	Mong Cai	Georges Vincent, chef de bataillon	Phung Sam, chef des habitants	1914	novembre	Mong Cai	chef de bataillon	Vincent	170	113	Tong Hing	capitaine	Phan Sinh Sau	126
GGI	65391	Mong Cai	Georges Vincent, chef de bataillon	Phung Sam, chef des habitants	1914	novembre	Than Poun	lieutenant	Charlet	3	70	Na Luong	lieutenant	Quok Seng Meng	43
GGI	65391	Mong Cai	Georges Vincent, chef de bataillon	Phung Sam, chef des habitants	1914	novembre	Binh Lieu	lieutenant	Silve	4	90	Lang Dong	lieutenant	Vong Fou Man	123
GGI	65392	Cao Bang	Marquet, chef de bataillon d'infanterie	Dam Hao Minh	1915	janvier	Soc Giang	lieutenant	Ganier	NR	0	Binh Mang	adjudant	Tchao Chinh Y	NR
GGI	65392	Cao Bang	Marquet, chef de bataillon d'infanterie	Dam Hao Minh	1915	janvier	Ta Lung	lieutenant	Guillerat	NR	0	Thuy Cau	lieutenant-colonel	Phang Yu Tcheng	NR
GGI	65392	Cao Bang	Marquet, chef de bataillon d'infanterie	Dam Hao Minh	1915	janvier	Ban Cra	lieutenant	Roux	NR	0	Dong Quang	capitaine	Wong Tchan Huin	NR
GGI	65392	Cao Bang	Marquet, chef de bataillon d'infanterie	Dam Hao Minh	1915	janvier	Bao Lac	capitaine	Royon	NR	0	Pac Nam	capitaine	Ly	NR
GGI	65392	Cao Bang	Marquet, chef de bataillon d'infanterie	Dam Hao Minh	1915	janvier	Tra Linh	lieutenant	Vite	NR	0	Lung Ban	capitaine	Yong Phong Thong	NR
GGI	65392	Cao Bang	Marquet, chef de bataillon d'infanterie	Dam Hao Minh	1915	février	Soc Giang	lieutenant	Ganier	NR	0	Binh Mang	adjudant	Tchao Chinh Hi	NR
GGI	65392	Cao Bang	Marquet, chef de bataillon d'infanterie	Dam Hao Minh	1915	février	Ta Lung	lieutenant	Guillerat	NR	0	Thuy Cau	lieutenant-colonel	Phan Yu Tcheng	NR
GGI	65392	Cao Bang	Marquet, chef de bataillon d'infanterie	Dam Hao Minh	1915	février	Ban Cra	capitaine	Roux	NR	0	Dong Quang	capitaine	Ou Fou Tchang	NR
GGI	65392	Cao Bang	Marquet, chef de bataillon d'infanterie	Dam Hao Minh	1915	février	Bao Lac	capitaine	Royon	NR	0	Pac Nam	capitaine	Ly	NR

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	65392	Cao Bang	Marquet, chef de bataillon d'infanterie	Dam Hao Minh	1915	février	Tra Linh	lieutenant	Vite	NR	0	Lung Ban	capitaine	Yong Phong Thong	NR
GGI	65392	Cao Bang	Marquet, chef de bataillon d'infanterie	Dam Hao Minh	1915	mars	Ta Lung	lieutenant	Guillerat	NR	0	Thuy Cau	lieutenant-colonel	Phan Yu Tchang	NR
GGI	65392	Cao Bang	Marquet, chef de bataillon d'infanterie	Dam Hao Minh	1915	mars	Ban Cra	lieutenant	Sechet	NR	0	Dong Quang	capitaine	Ou Fou Tchang	NR
GGI	65392	Cao Bang	Marquet, chef de bataillon d'infanterie	Dam Hao Minh	1915	mars	Tra Linh	Sous-lieutenant	Perouse	NR	0	Lung Ban	capitaine	Yong Phong Thong	NR
GGI	65392	Cao Bang	Marquet, chef de bataillon d'infanterie	Dam Hao Minh	1915	avril	Soc Giang	adjudant-chef	Gallet	NR	0	Binh Mang	adjudant	Tchao Chinh Hi	NR
GGI	65392	Cao Bang	Marquet, chef de bataillon d'infanterie	Dam Hao Minh	1915	avril	Ban Cra	lieutenant	Sechet	NR	0	Dong Quang	capitaine	Ou Fou Tchang	NR
GGI	65392	Cao Bang	Marquet, chef de bataillon d'infanterie	Dam Hao Minh	1915	avril	Bao Lac	capitaine	Rey	NR	0	Pac Nam	capitaine	Ly	NR
GGI	65392	Cao Bang	Marquet, chef de bataillon d'infanterie	Dam Hao Minh	1915	avril	Tra Linh	lieutenant	Barrere	NR	0	Lung Ban	capitaine	Yong Phong Thong	NR
GGI	65392	Cao Bang	Marquet, chef de bataillon d'infanterie	Dam Hao Minh	1915	mai	Ban Cra	lieutenant	Sechet	NR	0	Dong Quang	capitaine	Ou Fou Tchang	NR
GGI	65392	Cao Bang	Marquet, chef de bataillon d'infanterie	Dam Hao Minh	1915	mai	Tra Linh	lieutenant	Barrere	NR	0	Lung Ban	capitaine	Yong Phong Thong	NR
GGI	65392	Cao Bang	Marquet, chef de bataillon d'infanterie	Dam Hao Minh	1915	mai	Ta Lung	lieutenant	Albert	NR	0	Thuy Cau	lieutenant-colonel	Phang You Seng	NR
GGI	65392	Cao Bang	Marquet, chef de bataillon d'infanterie	Dam Hao Minh	1915	juin	Tra Linh	lieutenant	Barrere	NR	0	Lung Ban	capitaine	Yong Phong Thong	NR
GGI	65392	Cao Bang	Marquet, chef de bataillon d'infanterie	Dam Hao Minh	1915	juin	Soc Giang	Sous-lieutenant	Perouse	NR	0	Binh Mang	adjudant	Trao Chinh Hi	NR
GGI	65392	Cao Bang	Marquet, chef de bataillon d'infanterie	Dam Hao Minh	1915	juillet	Tra Linh	lieutenant	Barrere	NR	0	Lung Ban	capitaine	Yong Phong Thong	NR
GGI	65392	Cao Bang	Marquet, chef de bataillon d'infanterie	Dam Hao Minh	1915	août	Tra Linh	lieutenant	Barrere	NR	0	Lung Ban	capitaine	Yong Phong Thong	NR
GGI	65392	Cao Bang	Marquet, chef de bataillon d'infanterie	Dam Hao Minh	1915	septembre	Ban Cra	Sous-lieutenant	Barthouet	NR	0	Dong Quang	colonel	Sung Tsong Wei	NR
GGI	65392	Cao Bang	Marquet, chef de bataillon d'infanterie	Dam Hao Minh	1915	septembre	Tra Linh	lieutenant	Barrere	NR	0	Lung Ban	capitaine	Yong Phong Thong	NR
GGI	65392	Cao Bang	Marquet, chef de bataillon d'infanterie	Dam Hao Minh	1915	septembre	Soc Giang	Sous-lieutenant	Perouse	NR	0	Binh Mang	chef de bataillon	Tang Tai Muc	NR
GGI	65392	Cao Bang	Marquet, chef de bataillon d'infanterie	Dam Hao Minh	1915	septembre	Bao Lac	capitaine	Rey	NR	0	Pac Nam	capitaine	Liang	NR
GGI	65392	Cao Bang	Marquet, chef de bataillon d'infanterie	Dam Hao Minh	1915	novembre	Soc Giang	Sous-lieutenant	Perouse	NR	0	Binh Mang	NR	Trao Chinh Hi	NR
GGI	65392	Cao Bang	Marquet, chef de bataillon d'infanterie	Dam Hao Minh	1915	décembre	Soc Giang	Sous-lieutenant	Perouse	NR	0	Binh Mang	NR	Trao Chinh Hi	NR
GGI	65392	Cao Bang	Marquet, chef de bataillon d'infanterie	Dam Hao Minh	1915	décembre	Tra Linh	Sous-lieutenant	Pierson	NR	0	Lung Ban	capitaine	Yong Phung Thong	NR
GGI	65392	Cao Bang	Marquet, chef de bataillon d'infanterie	Dam Hao Minh	1915	0	Ban Cra	lieutenant	Sechet	NR	0	Dong Quang	capitaine	Ou Fou Tchang	NR
GGI	65392	Cao Bang	Marquet, chef de bataillon d'infanterie	Dam Hao Minh	1915	0	Ta Lung	lieutenant	Albert	NR	0	Thuy Cau	lieutenant-colonel	Phang You Seng	NR
GGI	65392	Cao Bang	Marquet, chef de bataillon d'infanterie	Dam Hao Minh	1915	0	Ban Cra	lieutenant	Sechet	NR	0	Dong Quang	capitaine	Ou Fou Tchang	NR
GGI	65392	Cao Bang	Marquet, chef de bataillon d'infanterie	Dam Hao Minh	1915	0	Ta Lung	lieutenant	Albert	NR	0	Thuy Cau	lieutenant-colonel	Phang You Seng	NR
GGI	65392	Cao Bang	Marquet, chef de bataillon d'infanterie	Dam Hao Minh	1915	0	Soc Giang	Sous-lieutenant	Perouse	NR	0	Binh Mang	adjudant	Trao Chinh Hi	NR
GGI	65392	Cao Bang	Marquet, chef de bataillon d'infanterie	Dam Hao Minh	1915	0	Ban Cra	lieutenant	Sechet	NR	0	Dong Quang	capitaine	Ou Fou Tchang	NR

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	65392	Cao Bang	Marquet, chef de bataillon d'infanterie	Dam Hao Minh	1915	0	Ta Lung	lieutenant	Albert	NR	0	Thuy Cau	lieutenant-colonel	Phang You Seng	NR
GGI	65392	Cao Bang	Marquet, chef de bataillon d'infanterie	Dam Hao Minh	1915	0	Soc Giang	Sous-lieutenant	Perouse	NR	0	Binh Mang	adjudant	Trao Chinh Hi	NR
GGI	65392	Cao Bang	Marquet, chef de bataillon d'infanterie	Dam Hao Minh	1915	0	Tra Linh	0	0	0	0	Lung Ban	0	0	0
GGI	65392	Cao Bang	Marquet, chef de bataillon d'infanterie	Dam Hao Minh	1915	0	Ta Lung	lieutenant	Albert	NR	0	Thuy Cau	lieutenant-colonel	Phang You Seng	NR
GGI	65392	Cao Bang	Marquet, chef de bataillon d'infanterie	Dam Hao Minh	1915	0	Ban Nam Coum	Sous-lieutenant	Braume	3	60	Na Pha	capitaine	Tho Thi Phan	50
GGI	65392	Cao Bang	Marquet, chef de bataillon d'infanterie	Dam Hao Minh	1915	0	Pha Long	sergent	Antonetti	0	30	Lao Ka	lieutenant	Tsing Kouen Dien	35
GGI	65392	Cao Bang	Marquet, chef de bataillon d'infanterie	Dam Hao Minh	1915	0	Ba Xat	lieutenant	Le Batard	NR	53	Pa Sat	lieutenant	Mai Van Hung	30
GGI	65392	Cao Bang	Marquet, chef de bataillon d'infanterie	Dam Hao Minh	1915	0	Ban Nam Coum	Sous-lieutenant	Braume	3	60	Na Pha	capitaine	Tho Thi Phan	50
GGI	65392	Cao Bang	Marquet, chef de bataillon d'infanterie	Dam Hao Minh	1915	0	Pha Long	sergent	Antonetti	0	30	Lao Ka	lieutenant	Tsing Kouen Dien	35
GGI	65392	Cao Bang	Marquet, chef de bataillon d'infanterie	Dam Hao Minh	1915	0	Ba Xat	lieutenant	Le Batard	NR	53	Pa Sat	lieutenant	Mai Van Hung	30
GGI	65392	Cao Bang	Marquet, chef de bataillon d'infanterie	Dam Hao Minh	1915	0	Tra Linh	Sous-lieutenant	Pierson	NR	0	Lung Ban	capitaine	Yong Phung Thong	NR
GGI	65392	Cao Bang	Marquet, chef de bataillon d'infanterie	Dam Hao Minh	1915	0	Tra Linh	Sous-lieutenant	Pierson	NR	0	Lung Ban	capitaine	Yong Phung Thong	NR
GGI	65392	Cao Bang	Marquet, chef de bataillon d'infanterie	Dam Hao Minh	1915	0	Tra Linh	Sous-lieutenant	Pierson	NR	0	Lung Ban	capitaine	Yong Phung Thong	NR
GGI	65392	Cao Bang	Marquet, chef de bataillon d'infanterie	Dam Hao Minh	1915	0	Tra Linh	Sous-lieutenant	Pierson	NR	0	Lung Ban	capitaine	Yong Phung Thong	NR
GGI	65392	Cao Bang	Marquet, chef de bataillon d'infanterie	Dam Hao Minh	1915	0	Tra Linh	Sous-lieutenant	Pierson	NR	0	Lung Ban	capitaine	Yong Phung Thong	NR
GGI	65392	Ha Giang	Dehove, lieutenant-colonel	Sin Tche Chang	1915	janvier	Xin Man	Lieutenant	Favard	1	46	Mao Ping	capitaine	Yao Ting Sing	40
GGI	65392	Ha Giang	Dehove, lieutenant-colonel	Sin Tche Chang	1915	janvier	Man Mei	sous-lieutenant	Lagarde	2	46	Yu Hoang Ko	capitaine	Hoang Ho Tchong	45
GGI	65392	Ha Giang	Dehove, lieutenant-colonel	Sin Tche Chang	1915	janvier	Thanh Thuy	Lieutenant	Grimaldi	2	45	Bac Bao	Ta Lao ye	Tcheo Ting Pang	45
GGI	65392	Ha Giang	Dehove, lieutenant-colonel	Sin Tche Chang	1915	janvier	Quan Ba	Lieutenant	Joyau	2	44	Pan Tze Hoa	capitaine	Ha Hoan Tiang	30
GGI	65392	Ha Giang	Dehove, lieutenant-colonel	Sin Tche Chang	1915	janvier	Dong Van	capitaine	Tastet	6	77	Tong Kan	Quan Tai	Tchau	80
GGI	65392	Ha Giang	Dehove, lieutenant-colonel	Sin Tche Chang	1915	janvier	Chang Poug	adjudant	Fraise	1	28	Tien Phong	mandarin militaire	Tiang Tiao Khai	150
GGI	65392	Ha Giang	Dehove, lieutenant-colonel	Sin Tche Chang	1915	janvier	Lao Chay	Lieutenant	Gentil	2	45	Muong Toung	roi des méo	Hoang Tseu	100
GGI	65392	Ha Giang	Labarrière, capitaine	Sin Tche Chang	1915	février	Xin Man	Lieutenant	Favard	2	43	Mao Ping	capitaine	Yao Ting Sing	60
GGI	65392	Ha Giang	Labarrière, capitaine	Sin Tche Chang	1915	février	Man Mei	sous-lieutenant	Lagarde	2	43	Yu Hoang Ko	capitaine	Hoang Ho Tchong	45

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	65392	Ha Giang	Labarrière, capitaine	Sin Tche Chang	1915	février	Thanh Thuy	sergent	Crussen	1	45	Bac Bao	capitaine	Tcheo Ting Pang	40
GGI	65392	Ha Giang	Labarrière, capitaine	Sin Tche Chang	1915	février	Quan Ba	sergent	Francisci	1	40	Pan Tze Hoa	capitaine	Hia Hoan Tchang	30
GGI	65392	Ha Giang	Labarrière, capitaine	Sin Tche Chang	1915	février	Dong Van	Lieutenant	Bastien	7	77	Tong Kan	capitaine	Tchau	80
GGI	65392	Ha Giang	Labarrière, capitaine	Sin Tche Chang	1915	février	Chang Poug	adjudant	Fraisse	1	28	Tien Phong	mandarin militaire	Tiang Tiao Khai	150
GGI	65392	Ha Giang	Labarrière, capitaine	Sin Tche Chang	1915	février	Lao Chay	Lieutenant	Gentil	2	43	Muong Toung	roi des méo	Hang Tseu	100
GGI	65392	Ha Giang	Labarrière, capitaine	Sin Tche Chang	1915	mars	Xin Man	adjudant-chef	Carboneil	3	41	Mao Ping	capitaine	Yao Ting Sing	40
GGI	65392	Ha Giang	Labarrière, capitaine	Sin Tche Chang	1915	mars	Man Mei	sous-lieutenant	Lagarde	2	45	Yu Hoang Ko	capitaine	Hoang Ho Tchong	45
GGI	65392	Ha Giang	Labarrière, capitaine	Sin Tche Chang	1915	mars	Thanh Thuy	sous-lieutenant	Gardies	2	43	Bac Bao	NR	Tcheo Ting Pang	45
GGI	65392	Ha Giang	Labarrière, capitaine	Sin Tche Chang	1915	mars	Quan Ba	sergent	Frésoul	1	39	Pan Tze Hoa	capitaine	Ha Hoan Tiang	40
GGI	65392	Ha Giang	Labarrière, capitaine	Sin Tche Chang	1915	mars	Dong Van	capitaine	Grellet	7	77	Tong Kan	NR	Ho Chou Hoa	130
GGI	65392	Ha Giang	Labarrière, capitaine	Sin Tche Chang	1915	mars	Chang Poug	adjudant	Fraisse	2	28	Tien Phong	Quan Tai	Tiang Tiao Khai	150
GGI	65392	Ha Giang	Labarrière, capitaine	Sin Tche Chang	1915	mars	Lao Chay	Lieutenant	Tardit	2	41	Muong Toung	chef du pays	Hoang Sou	100
GGI	65392	Ha Giang	Labarrière, capitaine	Pé Tchon Fang	1915	avril	Xin Man	adjudant-chef	Carboneil	3	41	Mao Ping	capitaine	Yao Ting Sing	40
GGI	65392	Ha Giang	Labarrière, capitaine	Pé Tchon Fang	1915	avril	Man Mei	sous-lieutenant	Lagarde	2	45	Yu Hoang Ko	capitaine	Hoang Ho Tchong	45
GGI	65392	Ha Giang	Labarrière, capitaine	Pé Tchon Fang	1915	avril	Thanh Thuy	sous-lieutenant	Gardies	2	43	Bac Bao	NR	Tcheo Ting Pang	40
GGI	65392	Ha Giang	Labarrière, capitaine	Pé Tchon Fang	1915	avril	Quan Ba	Lieutenant	Fray	2	38	Pan Tze Hoa	capitaine	Ha Hoan Tiang	40
GGI	65392	Ha Giang	Labarrière, capitaine	Pé Tchon Fang	1915	avril	Dong Van	capitaine	Petit-Jean	7	77	Tong Kan	NR	Ho Chou Hoa	130
GGI	65392	Ha Giang	Labarrière, capitaine	Pé Tchon Fang	1915	avril	Chang Poug	adjudant	Fraisse	1	28	Tien Phong	Quan Tai	Tiang Tiao Khai	150
GGI	65392	Ha Giang	Labarrière, capitaine	Pé Tchon Fang	1915	avril	Lao Chay	Lieutenant	Tardit	2	41	Muong Toung	chef du pays	Hoang Tseu	100
GGI	65392	Ha Giang	Labarrière, capitaine	Pi Tchou Fang	1915	mai	Xin Man	adjudant-chef	Carboneil	2	42	Mao Ping	capitaine	Yao Ting Sing	40
GGI	65392	Ha Giang	Labarrière, capitaine	Pi Tchou Fang	1915	mai	Man Mei	sous-lieutenant	Lagarde	2	42	Yu Hoang Ko	capitaine	Hoang Ho Tchong	45
GGI	65392	Ha Giang	Labarrière, capitaine	Pi Tchou Fang	1915	mai	Thanh Thuy	sous-lieutenant	Gardies	2	43	Bac Bao	Ta Lao ye	Tcheo Ting Pang	40
GGI	65392	Ha Giang	Labarrière, capitaine	Pi Tchou Fang	1915	mai	Quan Ba	Lieutenant	Fray	2	39	Pan Tze Hoa	capitaine	Ha Hoan Tiang	40
GGI	65392	Ha Giang	Labarrière, capitaine	Pi Tchou Fang	1915	mai	Dong Van	capitaine	Petit-Jean	5	77	Tong Kan	NR	Ho Chou Hoa	130
GGI	65392	Ha Giang	Labarrière, capitaine	Pi Tchou Fang	1915	mai	Chang Poug	adjudant	Fraisse	2	28	Tien Phong	Quan Tai	Tiang Tiao Khai	150
GGI	65392	Ha Giang	Labarrière, capitaine	Pi Tchou Fang	1915	mai	Lao Chay	Lieutenant	Tardit	2	41	Muong Toung	chef du pays	Hoang Tseu	100
GGI	65392	Ha Giang	Labarrière, capitaine	Pi Tchou Fang	1915	juin	Xin Man	adjudant-chef	Carboneil	1	43	Mao Ping	capitaine	Yao Ting Sing	40
GGI	65392	Ha Giang	Labarrière, capitaine	Pi Tchou Fang	1915	juin	Man Mei	sous-lieutenant	Lagarde	2	41	Yu Hoang Ko	capitaine	Hoang Ho Tchong	45



**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	65392	Ha Giang	Labarrière, capitaine	Pi Tchou Fang	1915	juin	Thanh Thuy	sous-lieutenant	Gardies	2	50	Bac Bao	NR	NR	NR
GGI	65392	Ha Giang	Labarrière, capitaine	Pi Tchou Fang	1915	juin	Quan Ba	Lieutenant	Prax	2	52	Pan Tze Hoa	capitaine	Ha Hoan Tiang	NR
GGI	65392	Ha Giang	Labarrière, capitaine	Pi Tchou Fang	1915	juin	Dong Van	capitaine	Petit-Jean	5	75	Tong Kan	NR	Ho Chou Hoa	130
GGI	65392	Ha Giang	Labarrière, capitaine	Pi Tchou Fang	1915	juin	Chang Poug	adjudant	Fraise	2	28	Tien Phong	Quan Tai	Tiang Tiao Khai	150
GGI	65392	Ha Giang	Labarrière, capitaine	Pi Tchou Fang	1915	juin	Lao Chay	Lieutenant	Tardit	2	46	Muong Toung	chef du pays	Hoang Tseu	100
GGI	65392	Ha Giang	Labarrière, capitaine	Pi Tchou Fang	1915	juillet	Xin Man	adjudant-chef	Carboneil	2	44	Mao Ping	capitaine	Yao Ting Sing	40
GGI	65392	Ha Giang	Labarrière, capitaine	Pi Tchou Fang	1915	juillet	Man Mei	sous-lieutenant	Lagarde	2	43	Yu Hoang Ko	capitaine	Hoang Ho Tchong	45
GGI	65392	Ha Giang	Labarrière, capitaine	Pi Tchou Fang	1915	juillet	Thanh Thuy	sous-lieutenant	Gardies	2	49	Bac Bao	ta Lao ye	Tcheo Tin Pan	45
GGI	65392	Ha Giang	Labarrière, capitaine	Pi Tchou Fang	1915	juillet	Quan Ba	Lieutenant	Prax	2	52	Pan Tze Hoa	capitaine	Ha Hoan Tiang	40
GGI	65392	Ha Giang	Labarrière, capitaine	Pi Tchou Fang	1915	juillet	Dong Van	capitaine	Petit-Jean	6	80	Tong Kan	NR	Ho Choa Hoa	130
GGI	65392	Ha Giang	Labarrière, capitaine	Pi Tchou Fang	1915	juillet	Chang Poug	adjudant	Fraise	2	28	Tien Phong	Quan Tai	Tiang Tiao Khai	150
GGI	65392	Ha Giang	Labarrière, capitaine	Pi Tchou Fang	1915	juillet	Lao Chay	Lieutenant	Tardit	2	46	Muong Toung	chef du pays	Hoang Tseu	100
GGI	65392	Ha Giang	Labarrière, capitaine	Pi Tchou Fang	1915	août	Xin Man	adjudant-chef	Carboneil	2	42	Mao Ping	capitaine	Yao Ting Sing	40
GGI	65392	Ha Giang	Labarrière, capitaine	Pi Tchou Fang	1915	août	Man Mei	sous-lieutenant	Lagarde	2	43	Yu Hoang Ko	capitaine	Hoang Ho Tchong	NR
GGI	65392	Ha Giang	Labarrière, capitaine	Pi Tchou Fang	1915	août	Thanh Thuy	sous-lieutenant	Gardies	2	45	Bac Bao	ta Lao ye	Tcheo Tin Pan	NR
GGI	65392	Ha Giang	Labarrière, capitaine	Pi Tchou Fang	1915	août	Quan Ba	Lieutenant	Prax	2	46	Pan Tze Hoa	capitaine	Ha Hoan Tiang	40
GGI	65392	Ha Giang	Labarrière, capitaine	Pi Tchou Fang	1915	août	Dong Van	capitaine	Petit-Jean	6	80	Tong Kan	NR	Ho Choa Hoa	80
GGI	65392	Ha Giang	Labarrière, capitaine	Pi Tchou Fang	1915	août	Chang Poug	adjudant-chef	Fraise	1	28	Tien Phong	Quan Tai	Tiang Tiao Khai	150
GGI	65392	Ha Giang	Labarrière, capitaine	Pi Tchou Fang	1915	août	Lao Chay	Lieutenant	Tardit	2	46	Muong Toung	chef du pays	Hoang Tseu	100
GGI	65392	Ha Giang	Labarrière, capitaine	Pi Tchou Fang	1915	septembre	Xin Man	adjudant-chef	Carboneil	2	41	Mao Ping	capitaine	Tchien Lien	40
GGI	65392	Ha Giang	Labarrière, capitaine	Pi Tchou Fang	1915	septembre	Man Mei	sous-lieutenant	Lagarde	2	43	Yu Hoang Ko	capitaine	Hoang Ho Tchong	45
GGI	65392	Ha Giang	Labarrière, capitaine	Pi Tchou Fang	1915	septembre	Thanh Thuy	sous-lieutenant	Gardies	2	45	Bac Bao	Ta Lao ye	Hoang Tchang	50
GGI	65392	Ha Giang	Labarrière, capitaine	Pi Tchou Fang	1915	septembre	Quan Ba	Lieutenant	Prax	2	46	Pan Tze Hoa	capitaine	Ha Hoan Tiang	NR
GGI	65392	Ha Giang	Labarrière, capitaine	Pi Tchou Fang	1915	septembre	Dong Van	capitaine	Petit-Jean	5	80	Tong Kan	NR	Ho Choa Hoa	130
GGI	65392	Ha Giang	Labarrière, capitaine	Pi Tchou Fang	1915	septembre	Chang Poug	adjudant-chef	Fraise	1	28	Tien Phong	Quan Tai	Tiang Tiao Khai	150
GGI	65392	Ha Giang	Labarrière, capitaine	Pi Tchou Fang	1915	septembre	Lao Chay	Lieutenant	Tardit	2	46	Muong Toung	chef du pays	Hoang Quoc Ngan	100
GGI	65392	Ha Giang	Labarrière, capitaine	Pi Tchou Fang	1915	octobre	Man Mei	sous-lieutenant	Lagarde	2	43	Yu Hoang Ko	capitaine	Hoang Ho Tchong	45
GGI	65392	Ha Giang	Labarrière, capitaine	Pi Tchou Fang	1915	octobre	Thanh Thuy	Lieutenant	Reymond	2	41	Bac Bao	Ta Lao ye	Hoang Tchang	40

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	65392	Ha Giang	Labarrière, capitaine	Pi Tchou Fang	1915	octobre	Quan Ba	sergent	Frésoul	1	44	Pan Tze Hoa	capitaine	Tsang Trung Hoa	40
GGI	65392	Ha Giang	Labarrière, capitaine	Pi Tchou Fang	1915	octobre	Dong Van	capitaine	Petit-Jean	5	80	Tong Kan	NR	Ho Choa Hoa	130
GGI	65392	Ha Giang	Labarrière, capitaine	Pi Tchou Fang	1915	octobre	Chang Poug	adjudant-chef	Fraise	1	28	Tien Phong	Quan Tai	Tiang Tiao Khai	150
GGI	65392	Ha Giang	Labarrière, capitaine	Pi Tchou Fang	1915	octobre	Lao Chay	Lieutenant	Tardit	2	46	Muong Toung	chef du pays	Hoang Quoc Ngan	100
GGI	65392	Ha Giang	Labarrière, capitaine	Pi Tchou Fang	1915	novembre	Xin Man	adjudant-chef	Carboneil	2	39	Mao Ping	capitaine	Tchien Lien	40
GGI	65392	Ha Giang	Labarrière, capitaine	Pi Tchou Fang	1915	novembre	Man Mei	sous-lieutenant	Lagarde	2	43	Yu Hoang Ko	capitaine	Tien Tsing	45
GGI	65392	Ha Giang	Labarrière, capitaine	Pi Tchou Fang	1915	novembre	Thanh Thuy	Lieutenant	Reymond	2	43	Bac Bao	NR	Sia Hoan Tchang	45
GGI	65392	Ha Giang	Labarrière, capitaine	Pi Tchou Fang	1915	novembre	Quan Ba	sergent	Frésoul	1	40	Pan Tze Hoa	capitaine	Tsang Trung Hoa	40
GGI	65392	Ha Giang	Labarrière, capitaine	Pi Tchou Fang	1915	novembre	Dong Van	capitaine	Petit-Jean	5	80	Tong Kan	NR	Hoang Hoa Chung	130
GGI	65392	Ha Giang	Labarrière, capitaine	Pi Tchou Fang	1915	novembre	Chang Poug	adjudant-chef	Fraise	1	28	Tien Phong	Quan Tai	Tiang Tiao Khai	150
GGI	65392	Ha Giang	Labarrière, capitaine	Pi Tchou Fang	1915	novembre	Lao Chay	Lieutenant	Tardit	2	46	Muong Toung	chef du pays	Hoang Quoc Ngan	100
GGI	65392	Ha Giang	Labarrière, capitaine	Pi Tchou Fang	1915	décembre	Xin Man	adjudant-chef	Carboneil	2	40	Mao Ping	capitaine	Tchien Lien	40
GGI	65392	Ha Giang	Labarrière, capitaine	Pi Tchou Fang	1915	décembre	Man Mei	sous-lieutenant	Lagarde	2	43	Yu Hoang Ko	capitaine	Tien Tsing	45
GGI	65392	Ha Giang	Labarrière, capitaine	Pi Tchou Fang	1915	décembre	Thanh Thuy	Lieutenant	Reymond	2	43	Bac Bao	NR	Sia Hoan Tchang	45
GGI	65392	Ha Giang	Labarrière, capitaine	Pi Tchou Fang	1915	décembre	Quan Ba	Lieutenant	Prax	2	45	Pan Tze Hoa	capitaine	Tsang Trung Hoa	40
GGI	65392	Ha Giang	Labarrière, capitaine	Pi Tchou Fang	1915	décembre	Dong Van	capitaine	Petit-Jean	5	80	Tong Kan	NR	Hoang Hoa Chung	130
GGI	65392	Ha Giang	Labarrière, capitaine	Pi Tchou Fang	1915	décembre	Chang Poug	sous-lieutenant	Fraise	1	28	Tien Phong	Quan Tai	Tiang Tiao Khai	150
GGI	65392	Ha Giang	Labarrière, capitaine	Pi Tchou Fang	1915	décembre	Lao Chay	sergent	Apolini	1	41	Muong Toung	chef du pays	Hang Co Ngan	100
GGI	65392	Ha Giang	Labarrière, capitaine	Pi Tchou Fang	1915	0	Xin Man	adjudant-chef	Carboneil	2	41	Mao Ping	capitaine	Tchien Lien	40
GGI	65392	Lang Son	Lemaire, administrateur de 2e	Dam Hieu Minh, général de la 2e	1915	janvier	Chi Ma	sous-lieutenant	Thomas	4	79	Ay Diem	capitaine	Hoang	66
GGI	65392	Lang Son	Lemaire, administrateur de 2e	Dam Hieu Minh, général de la 2e	1915	janvier	Bi Nhi	lieutenant	Belleaud	3	79	Bi Nhi Quan	NR	Hoang Kin Min	41
GGI	65392	Lang Son	Lemaire, administrateur de 2e	Dam Hieu Minh, général de la 2e	1915	janvier	Dong Dang	capitaine	De Bienassis de Cauluson	82	0	Nam Quan	lieutenant-colonel	Tscheng Quan Yi	151
GGI	65392	Lang Son	Lemaire, administrateur de 2e	Dam Hieu Minh, général de la 2e	1915	février	Bi Nhi	lieutenant	Belleaud	3	77	Bi Nhi Quan	NR	Hoang Kin Min	41
GGI	65392	Lang Son	Lemaire, administrateur de 2e	Dam Hieu Minh, général de la 2e	1915	février	Dong Dang	capitaine	De Bienassis de Cauluson	82	0	Nam Quan	lieutenant-colonel	Tscheng Quan Yi	151
GGI	65392	Lang Son	Lemaire, administrateur de 2e	Dam Hieu Minh, général de la 2e	1915	mars	Chi Ma	adjudant-chef	Barage	4	83	Ay Diem	capitaine	Hoang	66
GGI	65392	Lang Son	Lemaire, administrateur de 2e	Dam Hieu Minh, général de la 2e	1915	mars	Bi Nhi	lieutenant	Beguine	3	79	Bi Nhi Quan	NR	Hoang Kin Min	41
GGI	65392	Lang Son	Lemaire, administrateur de 2e	Dam Hieu Minh, général de la 2e	1915	mars	Dong Dang	capitaine	De Bienassis de Cauluson	82	0	Nam Quan	lieutenant	NR	151
GGI	65392	Lang Son	Lemaire, administrateur de 2e	Dam Hieu Minh, général de la 2e	1915	avril	Chi Ma	adjudant-chef	Barage	4	82	Ay Diem	capitaine	Hoang	66

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	65392	Lang Son	Lemaire, administrateur de 2e	Dam Hieu Minh, général de la 2e	1915	avril	Dong Dang	capitaine	De Bienassis de Cauluson	82	0	Nam Quan	lieutenant-colonel	Tcheng Quan Yi	151
GGI	65392	Lang Son	Lemaire, administrateur de 2e	Dam Hieu Minh, général de la 2e	1915	mai	Chi Ma	adjudant-chef	Barage	4	81	Ay Diem	capitaine	Hoang	66
GGI	65392	Lang Son	Lemaire, administrateur de 2e	Dam Hieu Minh, général de la 2e	1915	mai	Bi Nhi	lieutenant	Beguïn	3	75	Bi Nhi Quan	NR	Hoang Kin Min	41
GGI	65392	Lang Son	Lemaire, administrateur de 2e	Dam Hieu Minh, général de la 2e	1915	mai	Dong Dang	capitaine	De Bienassis de Cauluson	91	0	Nam Quan	colonel	Tcheng Quan Yi	151
GGI	65392	Lang Son	Emmerich, administrateur de	Dam Hieu Minh, général de la 2e	1915	juin	Chi Ma	adjudant-chef	Barage	4	72	Ay Diem	capitaine	Hoang	66
GGI	65392	Lang Son	Emmerich, administrateur de	Dam Hieu Minh, général de la 2e	1915	juin	Bi Nhi	lieutenant	Beguïn	2	76	Bi Nhi Quan	capitaine	Hoang Kin Min	41
GGI	65392	Lang Son	Emmerich, administrateur de	Dam Hieu Minh, général de la 2e	1915	juin	Dong Dang	capitaine	De Bienassis de Cauluson	82	70	Nam Quan	colonel	Tcheng Quan Yi	151
GGI	65392	Lang Son	Emmerich, administrateur de	Dam Hieu Minh, général de la 2e	1915	juillet	Chi Ma	adjudant-chef	Barage	3	77	Ay Diem	capitaine	Hoang	66
GGI	65392	Lang Son	Emmerich, administrateur de	Dam Hieu Minh, général de la 2e	1915	juillet	Bi Nhi	lieutenant	Beguïn	3	75	Bi Nhi Quan	capitaine	Hoang Kinh Minh	41
GGI	65392	Lang Son	Emmerich, administrateur de	Dam Hieu Minh, général de la 2e	1915	juillet	Dong Dang	capitaine	De Bienassis de Cauluson	72	60	Nam Quan	colonel	Tcheng Quan Yi	151
GGI	65392	Lang Son	Emmerich, administrateur de	Dam Hieu Minh, général de la 2e	1915	août	Chi Ma	adjudant-chef	Barage	3	75	Ay Diem	capitaine	Hoang	66
GGI	65392	Lang Son	Emmerich, administrateur de	Dam Hieu Minh, général de la 2e	1915	août	Bi Nhi	lieutenant	Beguïn	3	73	Bi Nhi Quan	capitaine	Hoang Kinh Minh	42
GGI	65392	Lang Son	Emmerich, administrateur de	Dam Hieu Minh, général de la 2e	1915	août	Dong Dang	capitaine	De Bienassis de Cauluson	72	60	Nam Quan	colonel	Tcheng Quan Yi	151
GGI	65392	Lang Son	Emmerich, administrateur de	Dam Hieu Minh, général de la 2e	1915	septembre	Chi Ma	adjudant-chef	Barage	3	71	Ay Diem	capitaine	Tcheng Fou Tsao	66
GGI	65392	Lang Son	Emmerich, administrateur de	Dam Hieu Minh, général de la 2e	1915	septembre	Bi Nhi	sous-lieutenant	Fourquet	3	76	Bi Nhi Quan	capitaine	Hoang Kinh Minh	42
GGI	65392	Lang Son	Emmerich, administrateur de	Dam Hieu Minh, général de la 2e	1915	septembre	Dong Dang	capitaine	De Bienassis de Cauluson	72	50	Nam Quan	colonel	Tcheng Quan Yi	151
GGI	65392	Lang Son	Emmerich, administrateur de	Dam Hieu Minh, général de la 2e	1915	octobre	Chi Ma	adjudant-chef	Barage	3	77	Ay Diem	capitaine	Wei Sing	70
GGI	65392	Lang Son	Emmerich, administrateur de	Dam Hieu Minh, général de la 2e	1915	octobre	Bi Nhi	sous-lieutenant	Fourquet	3	75	Bi Nhi Quan	capitaine	Hoang Kinh Minh	46
GGI	65392	Lang Son	Emmerich, administrateur de	Dam Hieu Minh, général de la 2e	1915	octobre	Dong Dang	capitaine	De Bienassis de Cauluson	72	60	Nam Quan	colonel	Tcheng Quan Yi	151
GGI	65392	Lang Son	Emmerich, administrateur de	Dam Hieu Minh, général de la 2e	1915	novembre	Chi Ma	adjudant-chef	Barage	3	77	Ay Diem	capitaine	Ly Sit Lam	69
GGI	65392	Lang Son	Emmerich, administrateur de	Dam Hieu Minh, général de la 2e	1915	novembre	Bi Nhi	sous-lieutenant	Fourquet	3	75	Bi Nhi Quan	capitaine	Hoang Kinh Minh	46
GGI	65392	Lang Son	Emmerich, administrateur de	Dam Hieu Minh, général de la 2e	1915	novembre	Dong Dang	capitaine	De Bienassis de Cauluson	72	50	Nam Quan	colonel	Tseng	150
GGI	65392	Lang Son	Emmerich, administrateur de	Dam Hieu Minh, général de la 2e	1915	décembre	Chi Ma	adjudant-chef	Barage	3	50	Ay Diem	capitaine	Ly Sit Lam	69
GGI	65392	Lang Son	Emmerich, administrateur de	Dam Hieu Minh, général de la 2e	1915	décembre	Bi Nhi	sous-lieutenant	Fourquet	2	74	Bi Nhi Quan	capitaine	Hoang Kinh Minh	46
GGI	65392	Lang Son	Emmerich, administrateur de	Dam Hieu Minh, général de la 2e	1915	décembre	Dong Dang	capitaine	De Bienassis de Cauluson	72	30	Nam Quan	colonel	Tseng	150
GGI	65392	Lao Cai	Jabouille, administrateur	Chang Wen Ping	1915	février	Ban Nam Coum	lieutenant	Jean	3	30	Na Pha	capitaine	Tho Thi Phan	NR
GGI	65392	Lao Cai	Jabouille, administrateur	Chang Wen Ping	1915	février	Pha Long	lieutenant	Frehly	0	75	Lao Ka	touei sing tchang	Tsing Kouen Sien	NR
GGI	65392	Lao Cai	Jabouille, administrateur	Chang Wen Ping	1915	février	Ba Xat	capitaine	Bouvier	NR	0	Pa Sat	lieutenant	Mai Van Hung	NR

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	65392	Lao Cai	Jabouille, administrateur	Chang Wen Ping	1915	mars	Ban Nam Coum	lieutenant	Kervella	3	31	Na Pha	capitaine	Tho Thi Phan	50
GGI	65392	Lao Cai	Jabouille, administrateur	Chang Wen Ping	1915	mars	Pha Long	lieutenant	Frehly	0	75	Lao Ka	touei sing tchang	Tsing Kouen Sien	40
GGI	65392	Lao Cai	Jabouille, administrateur	Chang Wen Ping	1915	mars	Ba Xat	lieutenant	Bernichan	NR	80	Pa Sat	lieutenant	Mai Van Hung	20
GGI	65392	Lao Cai	Jabouille, administrateur	Siu Tchi Sing	1915	avril	Ban Nam Coum	lieutenant	Kervella	4	50	Na Pha	capitaine	Tho Thi Phan	NR
GGI	65392	Lao Cai	Jabouille, administrateur	Siu Tchi Sing	1915	avril	Pha Long	Sous-lieutenant	Beaume	0	75	Lao Ka	touei sing tchang	Tsing Kouen Sien	NR
GGI	65392	Lao Cai	Jabouille, administrateur	Siu Tchi Sing	1915	avril	Ba Xat	Sous-lieutenant	Bernichan	NR	50	Pa Sat	lieutenant	Mai Van Hung	NR
GGI	65392	Lao Cai	Jabouille, administrateur	Siu Tchi Sing	1915	mai	Ban Nam Coum	adjudant	Racanut	2	50	Na Pha	capitaine	Tho Thi Phan	50
GGI	65392	Lao Cai	Jabouille, administrateur	Siu Tchi Sing	1915	mai	Pha Long	Sous-lieutenant	Beaume	0	75	Lao Ka	touei sing tchang	Tsing Kouen Sien	40
GGI	65392	Lao Cai	Jabouille, administrateur	Siu Tchi Sing	1915	mai	Ba Xat	Sous-lieutenant	Bernichan	NR	50	Pa Sat	lieutenant	Mai Van Hung	20
GGI	65392	Lao Cai	Jabouille, administrateur	Siu Tchi Sing	1915	juin	Ban Nam Coum	Sous-lieutenant	Braume	3	51	Na Pha	capitaine	Tho Thi Phan	50
GGI	65392	Lao Cai	Jabouille, administrateur	Siu Tchi Sing	1915	juin	Pha Long	lieutenant	Kervella	0	75	Lao Ka	touei sing tchang	Tsing Kouen Sien	35
GGI	65392	Lao Cai	Jabouille, administrateur	Siu Tchi Sing	1915	juin	Ba Xat	Sous-lieutenant	Bernichan	NR	50	Pa Sat	lieutenant	Mai Van Hung	20
GGI	65392	Lao Cai	Jabouille, administrateur	Siu Tchi Sing	1915	juillet	Ban Nam Coum	Sous-lieutenant	Braume	3	60	Na Pha	capitaine	Tho Thi Phan	50
GGI	65392	Lao Cai	Jabouille, administrateur	Siu Tchi Sing	1915	juillet	Pha Long	lieutenant	Kervella	0	75	Lao Ka	lieutenant	Tsing Kan Len	35
GGI	65392	Lao Cai	Jabouille, administrateur	Siu Tchi Sing	1915	juillet	Ba Xat	adjudant	Lesaut	NR	50	Pa Sat	lieutenant	Mai Van Hung	20
GGI	65392	Lao Cai	Jabouille, administrateur	Siu Tchi Sing	1915	août	Ban Nam Coum	Sous-lieutenant	Braume	3	60	Na Pha	capitaine	Tho Thi Phan	50
GGI	65392	Lao Cai	Jabouille, administrateur	Siu Tchi Sing	1915	août	Pha Long	lieutenant	Kervella	0	75	Lao Ka	lieutenant	Tsing Kouen Dien	35
GGI	65392	Lao Cai	Jabouille, administrateur	Siu Tchi Sing	1915	août	Ba Xat	adjudant	Lesaut	NR	80	Pa Sat	lieutenant	Mai Van Hung	30
GGI	65392	Lao Cai	Jabouille, administrateur	Siu Tchi Sing	1915	septembre	Ban Nam Coum	Sous-lieutenant	Braume	3	60	Na Pha	capitaine	Tho Thi Phan	50
GGI	65392	Lao Cai	Jabouille, administrateur	Siu Tchi Sing	1915	septembre	Pha Long	sergent	Antonetti	0	30	Lao Ka	lieutenant	Tsing Kouen Dien	35
GGI	65392	Lao Cai	Jabouille, administrateur	Siu Tchi Sing	1915	septembre	Ba Xat	lieutenant	Le Batard	NR	53	Pa Sat	lieutenant	Mai Van Hung	30
GGI	65392	Lao Cai	Jabouille, administrateur	Siu Tchi Sing	1915	octobre	Ban Nam Coum	Sous-lieutenant	Beaume	3	60	Na Pha	capitaine	Tho Thi Phan	50
GGI	65392	Lao Cai	Jabouille, administrateur	Siu Tchi Sing	1915	octobre	Pha Long	adjudant	Ceruti	2	46	Lao Ka	lieutenant	Tsing Kouen Dien	35
GGI	65392	Lao Cai	Jabouille, administrateur	Siu Tchi Sing	1915	octobre	Ba Xat	lieutenant	Le Batard	NR	47	Pa Sat	lieutenant	Mai Van Rong	30
GGI	65392	Lao Cai	Jabouille, administrateur	Yang Chung	1915	novembre	Ban Nam Coum	Sous-lieutenant	Beaume	2	60	Na Pha	capitaine	Sou Choui Fan	50
GGI	65392	Lao Cai	Jabouille, administrateur	Yang Chung	1915	novembre	Pha Long	adjudant	Ceruti	0	49	Lao Ka	lieutenant	Tsing Kouen Dien	35
GGI	65392	Lao Cai	Jabouille, administrateur	Yang Chung	1915	novembre	Ba Xat	lieutenant	Le Batard	NR	46	Pa Sat	lieutenant	Mai Van Rong	30
GGI	65392	Lao Cai	Jabouille, administrateur	Yang Chung	1915	décembre	Ban Nam Coum	Sous-lieutenant	Beaume	3	60	Na Pha	capitaine	Sou Thi Phan	50

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	65392	Lao Cai	Jabouille, administrateur	Yang Chung	1915	décembre	Pha Long	adjudant	Ceruti	3	63	Lao Ka	lieutenant	Tsing Kouen Dien	35
GGI	65392	Lao Cai	Jabouille, administrateur	Yang Chung	1915	décembre	Ba Xat	lieutenant	Le Batard	NR	46	Pa Sat	lieutenant	Mai Van Rong	30
GGI	65392	Mong Cai	Vincent, chef de bataillon d'infanterie	Phung Sam	1915	janvier	Mong Cai	chef de bataillon	Vincent	160	110	Tong Hing	capitaine	Phan Sinh Sau	126
GGI	65392	Mong Cai	Vincent, chef de bataillon d'infanterie	Phung Sam	1915	janvier	Than Poun	lieutenant	Charlet	3	70	Na Luong	lieutenant	Quok Seng Meng	43
GGI	65392	Mong Cai	Vincent, chef de bataillon d'infanterie	Phung Sam	1915	janvier	Binh Lieu	lieutenant	Silve	6	102	Lang Dong	lieutenant	Vong Fou Man	123
GGI	65392	Mong Cai	Vincent, chef de bataillon d'infanterie	Phung Sam	1915	février	Mong Cai	chef de bataillon	Vincent	160	110	Tong Hing	capitaine	Phan Sinh Sau	126
GGI	65392	Mong Cai	Vincent, chef de bataillon d'infanterie	Phung Sam	1915	février	Than Poun	lieutenant	Charlet	3	70	Na Luong	lieutenant	Quok Seng Meng	43
GGI	65392	Mong Cai	Vincent, chef de bataillon d'infanterie	Phung Sam	1915	février	Binh Lieu	lieutenant	Silve	6	103	Lang Dong	lieutenant	Vong Fou Man	123
GGI	65392	Mong Cai	Vincent, chef de bataillon d'infanterie	Phung Sam	1915	mars	Mong Cai	chef de bataillon	Vincent	148	100	Tong Hing	capitaine	Phan Sinh Sau	126
GGI	65392	Mong Cai	Vincent, chef de bataillon d'infanterie	Phung Sam	1915	mars	Than Poun	Sous-lieutenant	Lucas	3	70	Na Luong	lieutenant	Quok Seng Meng	43
GGI	65392	Mong Cai	Vincent, chef de bataillon d'infanterie	Phung Sam	1915	mars	Binh Lieu	lieutenant	Silve	4	103	Lang Dong	lieutenant	Vong Fou Man	123
GGI	65392	Mong Cai	Vincent, chef de bataillon d'infanterie	Phung Sam	1915	avril	Mong Cai	chef de bataillon	Vincent	154	95	Tong Hing	capitaine	Phan Sinh Sau	126
GGI	65392	Mong Cai	Vincent, chef de bataillon d'infanterie	Phung Sam	1915	avril	Than Poun	Sous-lieutenant	Lucas	3	70	Na Luong	lieutenant	Quok Seng Meng	43
GGI	65392	Mong Cai	Vincent, chef de bataillon d'infanterie	Phung Sam	1915	avril	Binh Lieu	lieutenant	Silve	4	103	Lang Dong	lieutenant	Vong Fou Man	103
GGI	65392	Mong Cai	Vincent, chef de bataillon d'infanterie	Phung Sam	1915	mai	Mong Cai	chef de bataillon	Vincent	155	95	Tong Hing	capitaine	Phan Sinh Sau	126
GGI	65392	Mong Cai	Vincent, chef de bataillon d'infanterie	Phung Sam	1915	mai	Than Poun	Sous-lieutenant	Lucas	3	68	Na Luong	lieutenant	Quok Seng Meng	40
GGI	65392	Mong Cai	Vincent, chef de bataillon d'infanterie	Phung Sam	1915	mai	Binh Lieu	lieutenant	Silve	3	87	Lang Dong	lieutenant	Sam Giau Minh	103
GGI	65392	Mong Cai	Vincent, chef de bataillon d'infanterie	Phung Sam	1915	juin	Mong Cai	chef de bataillon	Vincent	183	109	Tong Hing	capitaine	Phan Sinh Sau	126
GGI	65392	Mong Cai	Vincent, chef de bataillon d'infanterie	Phung Sam	1915	juin	Than Poun	lieutenant	Lienert	3	63	Na Luong	lieutenant	Quok Seng Meng	40
GGI	65392	Mong Cai	Vincent, chef de bataillon d'infanterie	Phung Sam	1915	juin	Binh Lieu	lieutenant	Silve	3	87	Lang Dong	lieutenant	Sam Giau Minh	103
GGI	65392	Mong Cai	Vincent, chef de bataillon d'infanterie	Phung Sam	1915	juillet	Mong Cai	chef de bataillon	Vincent	160	125	Tong Hing	capitaine	Phan Sinh Sau	126
GGI	65392	Mong Cai	Vincent, chef de bataillon d'infanterie	Phung Sam	1915	juillet	Than Poun	lieutenant	Lienert	2	63	Na Luong	lieutenant	Quok Seng Meng	40
GGI	65392	Mong Cai	Vincent, chef de bataillon d'infanterie	Phung Sam	1915	juillet	Binh Lieu	Sous-lieutenant	Maynard	3	87	Lang Dong	lieutenant	Sam Giau Minh	103
GGI	65392	Mong Cai	Vincent, chef de bataillon d'infanterie	Phung Sam	1915	août	Mong Cai	chef de bataillon	Vincent	155	101	Tong Hing	capitaine	Phan Sinh Sau	126
GGI	65392	Mong Cai	Vincent, chef de bataillon d'infanterie	Phung Sam	1915	août	Than Poun	lieutenant	Lienert	2	84	Na Luong	lieutenant	Quok Seng Meng	50
GGI	65392	Mong Cai	Vincent, chef de bataillon d'infanterie	Phung Sam	1915	août	Binh Lieu	Sous-lieutenant	Maynard	3	87	Lang Dong	lieutenant	Sam Giau Minh	103
GGI	65392	Mong Cai	Vincent, chef de bataillon d'infanterie	Phung Sam	1915	septembre	Mong Cai	chef de bataillon	Vincent	165	115	Tong Hing	capitaine	Phan Sinh Sau	126
GGI	65392	Mong Cai	Vincent, chef de bataillon d'infanterie	Phung Sam	1915	septembre	Than Poun	lieutenant	Lienert	2	84	Na Luong	lieutenant	Quok Seng Meng	50

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	65392	Mong Cai	Vincent, chef de bataillon d'infanterie	Phung Sam	1915	septembre	Binh Lieu	Sous-lieutenant	Maynard	3	87	Lang Dong	lieutenant	Sam Giau Minh	103
GGI	65392	Mong Cai	Vincent, chef de bataillon d'infanterie	Phung Sam	1915	octobre	Mong Cai	chef de bataillon	Vincent	175	106	Tong Hing	capitaine	Phan Sinh Sau	126
GGI	65392	Mong Cai	Vincent, chef de bataillon d'infanterie	Phung Sam	1915	octobre	Than Poun	lieutenant	Lienert	2	71	Na Luong	lieutenant	Quok Seng Meng	50
GGI	65392	Mong Cai	Vincent, chef de bataillon d'infanterie	Phung Sam	1915	octobre	Binh Lieu	Sous-lieutenant	Maynard	3	87	Lang Dong	lieutenant	Sam Giau Minh	103
GGI	65392	Mong Cai	Vincent, chef de bataillon d'infanterie	Phung Sam	1915	novembre	Mong Cai	chef de bataillon	Vincent	162	114	Tong Hing	colonel	Phan Sinh Sau	126
GGI	65392	Mong Cai	Vincent, chef de bataillon d'infanterie	Phung Sam	1915	novembre	Than Poun	lieutenant	Lienert	2	72	Na Luong	lieutenant	Quok Seng Meng	50
GGI	65392	Mong Cai	Vincent, chef de bataillon d'infanterie	Phung Sam	1915	novembre	Binh Lieu	Sous-lieutenant	Maynard	3	83	Lang Dong	lieutenant	Sam Giau Minh	103
GGI	65392	Mong Cai	Vincent, chef de bataillon d'infanterie	Phung Sam	1915	décembre	Mong Cai	chef de bataillon	Vincent	152	136	Tong Hing	colonel	Phan Sinh Sau	170
GGI	65392	Mong Cai	Vincent, chef de bataillon d'infanterie	Phung Sam	1915	décembre	Than Poun	lieutenant	Lienert	2	72	Na Luong	lieutenant	Quok Seng Meng	53
GGI	65392	Lang Son	Lemaire, administrateur de 2e	Dam Hieu Minh, général de la 2e	1915	février	Chi Ma	sous-lieutenant	Thomas	0	0	0	0	0	0
GGI	65391	Cao Bang	Vache, chef de bataillon d'infanterie	Chang Quang Gi	1917	janvier	Bao Lac	capitaine	Rey	0	0	Pac Nam	capitaine	Ung Phuc Siong	0
GGI	65391	Cao Bang	Vache, chef de bataillon d'infanterie	Chang Quang Gi	1917	janvier	Soc Giang	lieutenant	Folini	0	0	Binh Mang	colonel	Tang Tai Muc	0
GGI	65391	Cao Bang	Vache, chef de bataillon d'infanterie	Chang Quang Gi	1917	janvier	Tra Linh	adjudant-chef	Delayre	0	0	Lung Ban	capitaine	Yong Phong Thong	0
GGI	65391	Cao Bang	Vache, chef de bataillon d'infanterie	Chang Quang Gi	1917	janvier	Tra Linh	id	Delayre	0	0	0	capitaine	Yong Phong Thong	0
GGI	65391	Cao Bang	Vache, chef de bataillon d'infanterie	Chang Quang Gi	1917	janvier	Tra Linh	id	Delayre	0	0	0	capitaine	Yong Phong Thong	0
GGI	65391	Cao Bang	Vache, chef de bataillon d'infanterie	Chang Quang Gi	1917	janvier	Tra Linh	id	Delayre	0	0	0	capitaine	Yong Phong Thong	0
GGI	65391	Cao Bang	Vache, chef de bataillon d'infanterie	Chang Quang Gi	1917	janvier	Tra Linh	id	Delayre	0	0	0	capitaine	Yong Phong Thong	0
GGI	65391	Cao Bang	Vache, chef de bataillon d'infanterie	Chang Quang Gi	1917	janvier	Ban Cra	adjudant	Carrere	0	0	Dong Dang	colonel	Wong Kin Ming	0
GGI	65391	Cao Bang	Vache, chef de bataillon d'infanterie	Chang Quang Gi	1917	janvier	Ban Cra	adjudant	Carrere	0	0	Dong Dang	colonel	Wong Kin Ming	0
GGI	65391	Cao Bang	Vache, chef de bataillon d'infanterie	Chang Quang Gi	1917	janvier	Ta Lung	adjudant-chef	Thomas	0	0	Thuy Cau	chef de bataillon	Ly Chao Ying	0
GGI	65391	Cao Bang	Vache, chef de bataillon d'infanterie	Chang Quang Gi	1917	février	Tra Linh	adjudant-chef	Delayre	0	0	Lung Ban	capitaine	Yong Phong Thong	0
GGI	65391	Cao Bang	Vache, chef de bataillon d'infanterie	Chang Quang Gi	1917	février	Tra Linh	adjudant-chef	Delayre	0	0	0	0	0	0
GGI	65391	Cao Bang	Vache, chef de bataillon d'infanterie	Chang Quang Gi	1917	février	Tra Linh	adjudant-chef	Delayre	0	0	0	0	0	0
GGI	65391	Cao Bang	Vache, chef de bataillon d'infanterie	Chang Quang Gi	1917	février	Ban Cra	adjudant	Carrere	0	0	Dong Dang	colonel	Wong Kin Ming	0
GGI	65391	Cao Bang	Vache, chef de bataillon d'infanterie	Chang Quang Gi	1917	février	Ta Lung	adjudant-chef	Thomas	0	0	Thuy Cau	chef de bataillon	Ly Chao Ying	0
GGI	65391	Cao Bang	Vache, chef de bataillon d'infanterie	Chang Quang Gi	1917	février	Bao Lac	capitaine	Rey	0	0	Pac Nam	capitaine	Ung Phuc Siong	0
GGI	65391	Cao Bang	Vache, chef de bataillon d'infanterie	Chang Quang Gi	1917	février	Soc Giang	lieutenant	Folini	0	0	Binh Mang	adjudant	Tsao Chung Ye	0
GGI	65391	Cao Bang	Vache, chef de bataillon d'infanterie	Chang Quang Gi	1917	mars	Ban Cra	adjudant	Carrere	0	0	Dong Dang	colonel	Wong Kin Ming	0

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	65391	Cao Bang	Vache, chef de bataillon d'infanterie	Chang Quang Gi	1917	mars	Bao Lac	capitaine	Orsini	0	0	Pac Nam	capitaine	Ung Phuc Siong	0
GGI	65391	Cao Bang	Vache, chef de bataillon d'infanterie	Chang Quang Gi	1917	mars	Tra Linh	0	0	0	0	0	capitaine	Yang	0
GGI	65391	Cao Bang	Vache, chef de bataillon d'infanterie	Chang Quang Gi	1917	mars	NR	0	0	0	0	0	0	0	0
GGI	65391	Cao Bang	Vache, chef de bataillon d'infanterie	Chang Quang Gi	1917	mars	NR	0	0	0	0	0	0	0	0
GGI	65391	Cao Bang	Vache, chef de bataillon d'infanterie	Chang Quang Gi	1917	mars	NR	0	0	0	0	0	0	0	0
GGI	65391	Cao Bang	Vache, chef de bataillon d'infanterie	Chang Quang Gi	1917	avril	Ban Cra	adjudant	Carrere	0	0	Dong Dang	colonel	Wong Kin Ming	0
GGI	65391	Cao Bang	Vache, chef de bataillon d'infanterie	Chang Quang Gi	1917	avril	Ta Lung	adjudant-chef	Thomas	0	0	Thuy Cau	NR	Ly Pac Nam	0
GGI	65391	Cao Bang	Vache, chef de bataillon d'infanterie	Chang Quang Gi	1917	avril	Bao Lac	capitaine	Orsini	0	0	Pac Nam	capitaine	Ung Phuc Siong	0
GGI	65391	Cao Bang	Vache, chef de bataillon d'infanterie	Chang Quang Gi	1917	avril	Soc Giang	lieutenant	Folini	0	0	Binh Mang	colonel	Tang Tai Muc	0
GGI	65391	Cao Bang	Vache, chef de bataillon d'infanterie	Chang Quang Gi	1917	avril	Tra Linh	adjudant-chef	Delayre	0	0	Lung Ban	capitaine	Yong Phong Thong	0
GGI	65391	Cao Bang	Vache, chef de bataillon d'infanterie	Chang Quang Gi	1917	avril	Tra Linh	adjudant-chef	Delayre	0	0	Lung Ban	capitaine	Yong Phong Thong	0
GGI	65391	Cao Bang	Vache, chef de bataillon d'infanterie	Chang Quang Gi	1917	mai	Ban Cra	adjudant	Carrere	0	0	Dong Dang	colonel	Wong Kin Ming	0
GGI	65391	Cao Bang	Vache, chef de bataillon d'infanterie	Chang Quang Gi	1917	mai	Ta Lung	adjudant-chef	Thomas	0	0	Thuy Cau	chef de bataillon	Ly Tchao Ying	0
GGI	65391	Cao Bang	Vache, chef de bataillon d'infanterie	Chang Quang Gi	1917	mai	Bao Lac	capitaine	Orsini	0	0	Pac Nam	capitaine	Ung Phuc Siong	0
GGI	65391	Cao Bang	Vache, chef de bataillon d'infanterie	Chang Quang Gi	1917	mai	Soc Giang	lieutenant	Folini	0	0	Binh Mang	capitaine	Ly Nhiap Lam	0
GGI	65391	Cao Bang	Vache, chef de bataillon d'infanterie	Chang Quang Gi	1917	mai	Tra Linh	adjudant-chef	Delayre	0	0	Lung Ban	chef de bataillon	Yong Phong Thong	0
GGI	65391	Cao Bang	Vache, chef de bataillon d'infanterie	Chang Quang Gi	1917	mai	Tra Linh	adjudant-chef	Delayre	0	0	Lung Ban	chef de bataillon	Yong Phong Thong	0
GGI	65391	Cao Bang	Vache, chef de bataillon d'infanterie	Chang Quang Gi	1917	juin	Ban Cra	sous-lieutenant	Moutet	0	0	Dong Dang	colonel	Wong Kin Ming	0
GGI	65391	Cao Bang	Vache, chef de bataillon d'infanterie	Chang Quang Gi	1917	juin	Bao Lac	capitaine	Orsini	5	140	Pac Nam	lieutenant	Lai Phoc Pao	50
GGI	65391	Cao Bang	Vache, chef de bataillon d'infanterie	Chang Quang Gi	1917	juin	Soc Giang	lieutenant	Folini	0	0	Binh Mang	capitaine	Ly Nhiap Lam	0
GGI	65391	Cao Bang	Vache, chef de bataillon d'infanterie	Chang Quang Gi	1917	juin	Tra Linh	adjudant-chef	Delayre	0	0	Lung Ban	chef de bataillon	Yong Phong Thong	0
GGI	65391	Cao Bang	Vache, chef de bataillon d'infanterie	Chang Quang Gi	1917	juin	Coc Pan	lieutenant	Depaule	1	35	Na Bo	sous-lieutenant	Hi Van Phou	50
GGI	65391	Cao Bang	Marquet, chef de bataillon d'infanterie	Dam Hao Minh	1917	juillet	Bao Lac	capitaine	Orsini	NR	0	Pac Nam	lieutenant	Lai Phoc Pao	NR
GGI	65391	Cao Bang	Marquet, chef de bataillon d'infanterie	Dam Hao Minh	1917	juillet	Soc Giang	adjudant-chef	Guérin	NR	0	Binh Mang	capitaine	Ly Sui Ling	NR
GGI	65391	Cao Bang	Marquet, chef de bataillon d'infanterie	Dam Hao Minh	1917	juillet	Tra Linh	adjudant-chef	Delayre	NR	0	Lung Ban	chef de bataillon	Yong Phong Thong	NR
GGI	65391	Cao Bang	Marquet, chef de bataillon d'infanterie	Dam Hao Minh	1917	juillet	Ban Cra	sous-lieutenant	Moutet	NR	0	Dong Quang	colonel	Wong Kin Ming	NR
GGI	65391	Cao Bang	Marquet, chef de bataillon d'infanterie	Dam Hao Minh	1917	juillet	Ta Lung	adjudant-chef	Thomas	NR	0	Thuy Cau	chef de bataillon	Ly Tchao Ying	NR
GGI	65391	Cao Bang	Vache, chef de bataillon d'infanterie	Dam Hao Minh	1917	août	Bao Lac	capitaine	Orsini	NR	0	Pac Nam	lieutenant	Lai Phoc Pao	NR

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	65391	Cao Bang	Vache, chef de bataillon d'infanterie	Dam Hao Minh	1917	août	Soc Giang	adjudant-chef	Guérin	NR	0	Binh Mang	capitaine	Ly Sui Ling	NR
GGI	65391	Cao Bang	Vache, chef de bataillon d'infanterie	Dam Hao Minh	1917	août	Tra Linh	sous-lieutenant	De Colbert	NR	0	Lung Ban	chef de bataillon	Yong Phong Thong	NR
GGI	65391	Cao Bang	Vache, chef de bataillon d'infanterie	Dam Hao Minh	1917	août	Ban Cra	sous-lieutenant	Moutet	NR	0	Dong Quang	colonel	Wong Kin Ming	NR
GGI	65391	Cao Bang	Vache, chef de bataillon d'infanterie	Dam Hao Minh	1917	août	Ta Lung	adjudant-chef	Thomas	NR	0	Thuy Cau	colonel	Phang Yu Tcheng	NR
GGI	65391	Cao Bang	Vache, chef de bataillon d'infanterie	Dam Hao Minh	1917	septembre	Bao Lac	capitaine	Orsini	NR	0	Pac Nam	lieutenant	Lai Phoc Pao	NR
GGI	65391	Cao Bang	Vache, chef de bataillon d'infanterie	Dam Hao Minh	1917	septembre	Soc Giang	adjudant-chef	Guérin	NR	0	Binh Mang	capitaine	Ly Sui Ling	NR
GGI	65391	Cao Bang	Vache, chef de bataillon d'infanterie	Dam Hao Minh	1917	septembre	Tra Linh	sous-lieutenant	Colbert	NR	0	Lung Ban	chef de bataillon	Yong Phong Thong	NR
GGI	65391	Cao Bang	Vache, chef de bataillon d'infanterie	Dam Hao Minh	1917	septembre	Ban Cra	sous-lieutenant	Moutet	NR	0	Dong Quang	colonel	Wong Kin Ming	NR
GGI	65391	Cao Bang	Vache, chef de bataillon d'infanterie	Dam Hao Minh	1917	septembre	Ta Lung	lieutenant	Mignonneau	NR	0	Thuy Cau	colonel	Phang Yu Tcheng	NR
GGI	65391	Cao Bang	Vache, chef de bataillon d'infanterie	Dam Hao Minh	1917	octobre	Bao Lac	capitaine	Orsini	NR	0	Pac Nam	sous-lieutenant	Phong Ki Sian	NR
GGI	65391	Cao Bang	Vache, chef de bataillon d'infanterie	Dam Hao Minh	1917	octobre	Soc Giang	adjudant-chef	Guérin	NR	0	Binh Mang	capitaine	Ly Sui Ling	NR
GGI	65391	Cao Bang	Vache, chef de bataillon d'infanterie	Dam Hao Minh	1917	octobre	Tra Linh	sous-lieutenant	Colbert	NR	0	Lung Ban	chef de bataillon	Yong Phong Thong	NR
GGI	65391	Cao Bang	Vache, chef de bataillon d'infanterie	Dam Hao Minh	1917	0	Ban Cra	sous-lieutenant	Moutet	NR	0	Dong Quang	colonel	Wong Kin Ming	NR
GGI	65391	Cao Bang	Vache, chef de bataillon d'infanterie	Dam Hao Minh	1917	0	Ta Lung	lieutenant	Mignonneau	NR	0	Thuy Cau	colonel	Phang Yu Tcheng	NR
GGI	65391	Cao Bang	Vache, chef de bataillon d'infanterie	Chang Quang Gi	1917	0	Ta Lung	adjudant-chef	Thomas	0	0	Thuy Cau	chef de bataillon	Ly Chao Ying	0
GGI	65391	Cao Bang	Vache, chef de bataillon d'infanterie	Chang Quang Gi	1917	0	Soc Giang	lieutenant	Folini	0	0	Binh Mang	adjudant	Tsao Chung Ye	0
GGI	65391	Ha Giang	Foufe, chef de bataillon	Wang Seng Tchi	1917	janvier	Xin Man	sous-lieutenant	Blanc	2	40	Mao Ping	capitaine	Chang Sao Sang	40
GGI	65391	Ha Giang	Foufe, chef de bataillon	Wang Seng Tchi	1917	janvier	Thanh Thuy	adjudant-chef	Bastard	1	39	Bac Bao	capitaine	Tsang Yen Sing	40
GGI	65391	Ha Giang	Foufe, chef de bataillon	Wang Seng Tchi	1917	janvier	Quan Ba	Lieutenant	Le Courtois	2	49	Pan Tze Hoa	capitaine	Ly By Sin	30
GGI	65391	Ha Giang	Foufe, chef de bataillon	Wang Seng Tchi	1917	janvier	Dong Van	capitaine	Aubouy	4	64	Tong Kan	tin sin quan	Hoang Hoa Chung	50
GGI	65391	Ha Giang	Foufe, chef de bataillon	Wang Seng Tchi	1917	janvier	Chang Poug	sous-lieutenant	Madaune	1	27	Tien Phong	Tin Sin Quan	Thang Thong Ho	30
GGI	65391	Ha Giang	Foufe, chef de bataillon	Wang Seng Tchi	1917	janvier	Man Mei	sous-lieutenant	Muhlebach	2	38	Yu Hoang Ko	tin sin quan	Tchang Ko Pin	43
GGI	65391	Ha Giang	Foufe, chef de bataillon	Wang Seng Tchi	1917	janvier	Lao Chay	sous-lieutenant	Eyard	2	44	Moung Toung	roi des Méos	Hoang Van Ngoan	400
GGI	65391	Ha Giang	Foufe, chef de bataillon	Wang Seng Tchi	1917	février	Xin Man	sous-lieutenant	Blanc	2	38	Mao Ping	capitaine	Chang Sao Sang	40
GGI	65391	Ha Giang	Foufe, chef de bataillon	Wang Seng Tchi	1917	février	Thanh Thuy	adjudant	Lefèvre	1	40	Bac Bao	capitaine	Sia Hoan Tsang	40
GGI	65391	Ha Giang	Foufe, chef de bataillon	Wang Seng Tchi	1917	février	Quan Ba	Lieutenant	Le Courtois	2	48	Pan Tze Hoa	capitaine	Ly By Sin	48
GGI	65391	Ha Giang	Foufe, chef de bataillon	Wang Seng Tchi	1917	février	Dong Van	capitaine	Aubouy	4	69	Tong Kan	tin sin quan	Hoang Hoa Chung	50
GGI	65391	Ha Giang	Foufe, chef de bataillon	Wang Seng Tchi	1917	février	Chang Poug	sous-lieutenant	Madanne	1	26	Tien Phong	Tin Sin Quan	Thang Thong Ho	30



**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	65391	Ha Giang	Foufe, chef de bataillon	Wang Seng Tchi	1917	février	Man Mei	sous-lieutenant	Muhlebach	2	38	Yu Hoang Ko	capitaine	Tchang Ko Pin	36
GGI	65391	Ha Giang	Foufe, chef de bataillon	Wang Seng Tchi	1917	février	Lao Chay	sous-lieutenant	Eyrard	2	45	Moung Toung	0	Hoang Van Ngoan	400
GGI	65391	Ha Giang	Foufe, chef de bataillon	Wang Seng Tchi	1917	mars	Xin Man	sous-lieutenant	Blanc	2	41	Mao Ping	capitaine	Chang Sao Sang	50
GGI	65391	Ha Giang	Foufe, chef de bataillon	Wang Seng Tchi	1917	mars	Thanh Thuy	adjudant	Lefèvre	1	41	Bac Bao	capitaine	Sia Hoan Tsang	50
GGI	65391	Ha Giang	Foufe, chef de bataillon	Wang Seng Tchi	1917	mars	Quan Ba	Lieutenant	Le Courtois	2	49	Pan Tze Hoa	capitaine	Ly By Sin	40
GGI	65391	Ha Giang	Foufe, chef de bataillon	Wang Seng Tchi	1917	mars	Dong Van	capitaine	Aubouy	5	103	Tong Kan	NR	Hoang Hoa Chung	50
GGI	65391	Ha Giang	Foufe, chef de bataillon	Wang Seng Tchi	1917	mars	Chang Poug	sous-lieutenant	Madanne	1	27	Tien Phong	Tin Sin Quan	Thang Thong Ho	30
GGI	65391	Ha Giang	Foufe, chef de bataillon	Wang Seng Tchi	1917	mars	Man Mei	sous-lieutenant	Muhlebach	2	42	Yu Hoang Ko	capitaine	Tchang Ko Pin	36
GGI	65391	Ha Giang	Foufe, chef de bataillon	Wang Seng Tchi	1917	mars	Xin Man	sous-lieutenant	Blanc	2	38	Mao Ping	capitaine	Chang Sao Sang	50
GGI	65391	Ha Giang	Foufe, chef de bataillon	Wang Seng Tchi	1917	avril	Thanh Thuy	adjudant	Genet	1	30	Bac Bao	capitaine	Sia Hoan Tsang	50
GGI	65391	Ha Giang	Foufe, chef de bataillon	Wang Seng Tchi	1917	avril	Quan Ba	Lieutenant	Le Courtois	2	46	Pan Tze Hoa	capitaine	Ly Pinh Sinh	45
GGI	65391	Ha Giang	Foufe, chef de bataillon	Wang Seng Tchi	1917	avril	Dong Van	capitaine	Aubouy	6	103	Tong Kan	tin sin quan	Hoang Hoa Chung	50
GGI	65391	Ha Giang	Foufe, chef de bataillon	Wang Seng Tchi	1917	avril	Chang Poug	sous-lieutenant	Madanne	1	27	Tien Phong	Tin Sin Quan	Thang Thong Ho	30
GGI	65391	Ha Giang	Foufe, chef de bataillon	Wang Seng Tchi	1917	avril	Man Mei	sous-lieutenant	Muhlebach	2	42	Yu Hoang Ko	capitaine	Tchang Ko Pin	36
GGI	65391	Ha Giang	Foufe, chef de bataillon	Wang Seng Tchi	1917	mai	Xin Man	sous-lieutenant	Blanc	2	40	Mao Ping	capitaine	Chang Sao Sang	50
GGI	65391	Ha Giang	Foufe, chef de bataillon	Wang Seng Tchi	1917	mai	Thanh Thuy	adjudant-chef	Genet	1	31	Bac Bao	capitaine	Sia Hoan Tsang	50
GGI	65391	Ha Giang	Foufe, chef de bataillon	Wang Seng Tchi	1917	mai	Quan Ba	Lieutenant	Le Courtois	2	46	Pan Tze Hoa	capitaine	Ly Pinh Sinh	47
GGI	65391	Ha Giang	Foufe, chef de bataillon	Wang Seng Tchi	1917	mai	Dong Van	capitaine	Aubouy	5	80	Tong Kan	tin sin quan	Hoang Hoa Chung	50
GGI	65391	Ha Giang	Foufe, chef de bataillon	Wang Seng Tchi	1917	mai	Chang Poug	sous-lieutenant	Madanne	1	27	Tien Phong	Tin Sin Quan	Thang Thong Ho	30
GGI	65391	Ha Giang	Foufe, chef de bataillon	Wang Seng Tchi	1917	mai	Man Mei	sous-lieutenant	Muhlebach	2	42	Yu Hoang Ko	capitaine	Tchang Ko Pin	36
GGI	65391	Ha Giang	Foufe, chef de bataillon	Wang Seng Tchi	1917	juin	Xin Man	sous-lieutenant	Blanc	2	42	Mao Ping	capitaine	Chang Sao Sang	50
GGI	65391	Ha Giang	Foufe, chef de bataillon	Wang Seng Tchi	1917	juin	Thanh Thuy	adjudant-chef	Bastard	1	39	Bac Bao	capitaine	Sia Hoan Tsang	30
GGI	65391	Ha Giang	Foufe, chef de bataillon	Wang Seng Tchi	1917	juin	Quan Ba	Lieutenant	Le Courtois	2	46	Pan Tze Hoa	capitaine	Ly Pinh Sinh	47
GGI	65391	Ha Giang	Foufe, chef de bataillon	Wang Seng Tchi	1917	juin	Dong Van	capitaine	Aubouy	5	80	Tong Kan	tin sin quan	Hoang Hoa Chung	30
GGI	65391	Ha Giang	Foufe, chef de bataillon	Wang Seng Tchi	1917	juin	Chang Poug	sous-lieutenant	Madanne	1	27	Tien Phong	Tin Sin Quan	Thang Thong Ho	30
GGI	65391	Ha Giang	Foufe, chef de bataillon	Wang Seng Tchi	1917	juin	Man Mei	sous-lieutenant	Muhlebach	2	42	Yu Hoang Ko	capitaine	Tchang Ko Pin	34
GGI	65391	Ha Giang	Foufe, chef de bataillon	Wang Seng Tchi	1917	juillet	Xin Man	sous-lieutenant	Blanc	2	42	Mao Ping	capitaine	Ma Sinh Con	50
GGI	65391	Ha Giang	Foufe, chef de bataillon	Wang Seng Tchi	1917	juillet	Thanh Thuy	adjudant-chef	Bastard	1	40	Bac Bao	capitaine	Sia Hoan Tsang	50

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	65391	Ha Giang	Foufe, chef de bataillon	Wang Seng Tchi	1917	juillet	Quan Ba	Lieutenant	Le Courtois	1	45	Lau Tze Hoa	capitaine	Ly Pinh Sinh	45
GGI	65391	Ha Giang	Foufe, chef de bataillon	Wang Seng Tchi	1917	juillet	Dong Van	capitaine	Aubouy	4	81	Tong Kan	tin sin quan	Hoang Hoa Chung	35
GGI	65391	Ha Giang	Foufe, chef de bataillon	Wang Seng Tchi	1917	juillet	Chang Poug	sous-lieutenant	Madanne	1	27	Tien Phong	Thang Thong Ho	Tiang Tiao Khai	135
GGI	65391	Ha Giang	Foufe, chef de bataillon	Wang Seng Tchi	1917	juillet	Bao Lac	capitaine	Casini	5	138	NR	NR	NR	NR
GGI	65391	Ha Giang	Foufe, chef de bataillon	Wang Seng Tchi	1917	juillet	Coc Pan	Lieutenant	Depaule	1	35	NR	NR	NR	NR
GGI	65391	Ha Giang	Foufe, chef de bataillon	Wang Seng Tchi	1917	juillet	Man Mei	sous-lieutenant	Uhlbach	2	42	Yu Hoang Ko	capitaine	Tcha Ng Ko Pui	34
GGI	65391	Ha Giang	Foufe, chef de bataillon	Wang Seng Tchi	1917	août	Xin Man	sous-lieutenant	Blanc	2	40	Mao Ping	capitaine	Ma Sinh Con	50
GGI	65391	Ha Giang	Foufe, chef de bataillon	Wang Seng Tchi	1917	août	Thanh Thuy	adjudant-chef	Bastard	1	46	Bac Bao	capitaine	Sia Hoan Tsang	50
GGI	65391	Ha Giang	Foufe, chef de bataillon	Wang Seng Tchi	1917	août	Quan Ba	Lieutenant	Le Courtois	1	45	Pan Tze Hoa	lieutenant	Ly Pinh Suih	45
GGI	65391	Ha Giang	Foufe, chef de bataillon	Wang Seng Tchi	1917	août	Dong Van	capitaine	Aubouy	4	76	Tong Kan	tin sin quan	Hoang Hoa Chung	50
GGI	65391	Ha Giang	Foufe, chef de bataillon	Wang Seng Tchi	1917	août	Chang Poug	sous-lieutenant	Madanne	1	30	Tien Phong	Quan Tai	Lo Phu Hinh	60
GGI	65391	Ha Giang	Foufe, chef de bataillon	Wang Seng Tchi	1917	août	Bao Lac	capitaine	Orsini	5	144	Pac Nam	lieutenant	Phoc Pao	50
GGI	65391	Ha Giang	Foufe, chef de bataillon	Wang Seng Tchi	1917	août	Coc Pan	adjudant	Schaeffer	5	36	Na Moun	adjudant chef	Noung Van Than	40
GGI	65391	Ha Giang	Foufe, chef de bataillon	Wang Seng Tchi	1917	août	Man Mei	sous-lieutenant	Uhlbach	2	39	Yu Hoang Ko	capitaine	Tchang Ko Pin	34
GGI	65391	Ha Giang	Foufe, chef de bataillon	Wang Seng Tchi	1917	septembre	Xin Man	sous-lieutenant	Blanc	2	40	Mao Ping	capitaine	Ma Sinh Con	50
GGI	65391	Ha Giang	Foufe, chef de bataillon	Wang Seng Tchi	1917	septembre	Thanh Thuy	adjudant-chef	Bastard	2	43	Bac Bao	capitaine	Sia Hoan Tsang	50
GGI	65391	Ha Giang	Foufe, chef de bataillon	Wang Seng Tchi	1917	septembre	Quan Ba	Lieutenant	Le Courtois	2	45	Pan Tze Hoa	lieutenant	Ly Pinh Suih	45
GGI	65391	Ha Giang	Foufe, chef de bataillon	Wang Seng Tchi	1917	septembre	Dong Van	capitaine	Aubouy	4	83	Tong Kan	tin sin quan	Hoang Hoa Chung	50
GGI	65391	Ha Giang	Foufe, chef de bataillon	Wang Seng Tchi	1917	septembre	Chang Poug	sous-lieutenant	Desanti	1	30	Tien Phong	Tin Sin Quan	Thang Thong Ho	30
GGI	65391	Ha Giang	Foufe, chef de bataillon	Wang Seng Tchi	1917	septembre	Bao Lac	capitaine	Orsini	8	158	Pac Nam	lieutenant	Phoc Pao	50
GGI	65391	Ha Giang	Foufe, chef de bataillon	Wang Seng Tchi	1917	septembre	Coc Pan	Lieutenant	Depaule	1	34	Na Moun	adjudant chef	Noung Van Than	40
GGI	65391	Ha Giang	Foufe, chef de bataillon	Wang Seng Tchi	1917	septembre	Man Mei	sous-lieutenant	Muhlebach	2	39	Yu Hoang Ko	capitaine	Tchang Ko Pin	34
GGI	65391	Ha Giang	Foufe, chef de bataillon	Wang Seng Tchi	1917	octobre	Xin Man	sous-lieutenant	Blanc	2	40	Mao Ping	capitaine	Ma Sinh Con	50
GGI	65391	Ha Giang	Foufe, chef de bataillon	Wang Seng Tchi	1917	octobre	Thanh Thuy	adjudant-chef	Bastard	2	46	Bac Bao	capitaine	Sia Hoan Tsang	50
GGI	65391	Ha Giang	Foufe, chef de bataillon	Wang Seng Tchi	1917	octobre	Quan Ba	Lieutenant	Le Courtois	1	45	Pan Tze Hoa	lieutenant	Ly Pinh Sinh	45
GGI	65391	Ha Giang	Foufe, chef de bataillon	Wang Seng Tchi	1917	octobre	Dong Van	capitaine	Aubouy	4	67	Tong Kan	tin sin quan	Hoang Hoa Chung	40
GGI	65391	Ha Giang	Foufe, chef de bataillon	Wang Seng Tchi	1917	octobre	Chang Poug	sous-lieutenant	Desanti	0	34	Tien Phong	Tin Sin Quan	Thang Thong Ho	30
GGI	65391	Ha Giang	Foufe, chef de bataillon	Wang Seng Tchi	1917	octobre	Bao Lac	capitaine	Orsini	8	112	Pac Nam	sous-lieutenant	Phong Ky Séam	100

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	65391	Ha Giang	Foufe, chef de bataillon	Wang Seng Tchi	1917	octobre	Coc Pan	adjudant	Schaeffer	1	47	Na Moun	adjudant chef	Noung Van Than	40
GGI	65391	Ha Giang	Foufe, chef de bataillon	Wang Seng Tchi	1917	octobre	Man Mei	sous-lieutenant	Muhlebach	2	33	Yu Hoang Ko	capitaine	Tchang Ko Pin	36
GGI	65391	Ha Giang	Foufe, chef de bataillon	Wang Seng Tchi	1917	novembre	Xin Man	sous-lieutenant	Blanc	2	44	Mao Ping	capitaine	Ma Sinh Con	50
GGI	65391	Ha Giang	Foufe, chef de bataillon	Wang Seng Tchi	1917	novembre	Thanh Thuy	adjudant-chef	Bastard	2	48	Bac Bao	capitaine	Sia Hoan Tsang	50
GGI	65391	Ha Giang	Foufe, chef de bataillon	Wang Seng Tchi	1917	novembre	Quan Ba	Lieutenant	Le Courtois	1	44	Pan Tze Hoa	lieutenant	Ly Pinh Sinh	45
GGI	65391	Ha Giang	Foufe, chef de bataillon	Wang Seng Tchi	1917	novembre	Dong Van	capitaine	Aubouy	5	87	Tong Kan	tin sin quan	Hoang Hoa Chung	50
GGI	65391	Ha Giang	Foufe, chef de bataillon	Wang Seng Tchi	1917	novembre	Chang Poug	sous-lieutenant	Desanti	1	34	Tien Phong	Tin Sin Quan	Thang Thong Ho	30
GGI	65391	Ha Giang	Foufe, chef de bataillon	Wang Seng Tchi	1917	novembre	Bao Lac	capitaine	Orsini	6	143	Pac Nam	sous-lieutenant	Phong Ky Séam	100
GGI	65391	Ha Giang	Foufe, chef de bataillon	Wang Seng Tchi	1917	novembre	Coc Pan	Lieutenant	Depaule	1	47	Na Moun	adjudant chef	Noung Van Than	40
GGI	65391	Ha Giang	Foufe, chef de bataillon	Wang Seng Tchi	1917	novembre	Man Mei	sous-lieutenant	Muhlebach	2	41	Yu Hoang Ko	capitaine	Tchang Ko Pin	36
GGI	65391	Ha Giang	Foufe, chef de bataillon	Wang Seng Tchi	1917	décembre	Xin Man	sous-lieutenant	Blanc	2	45	Mao Ping	capitaine	Ma Sinh Con	50
GGI	65391	Ha Giang	Foufe, chef de bataillon	Wang Seng Tchi	1917	décembre	Thanh Thuy	adjudant-chef	Bastard	2	44	Bac Bao	capitaine	Tsang Yen Sing	50
GGI	65391	Ha Giang	Foufe, chef de bataillon	Wang Seng Tchi	1917	décembre	Quan Ba	Lieutenant	Le Courtois	1	44	Pan Tze Hoa	lieutenant	Ly Pinh Sinh	45
GGI	65391	Ha Giang	Foufe, chef de bataillon	Wang Seng Tchi	1917	décembre	Dong Van	capitaine	Aubouy	5	83	Tong Kan	tin sin quan	Hoang Hoa Chung	50
GGI	65391	Ha Giang	Foufe, chef de bataillon	Wang Seng Tchi	1917	décembre	Chang Poug	sous-lieutenant	Desanti	1	34	Tien Phong	Tin Sin Quan	Thang Thong Ho	30
GGI	65391	Ha Giang	Foufe, chef de bataillon	Wang Seng Tchi	1917	décembre	Bao Lac	capitaine	Orsini	6	135	Pac Nam	capitaine	Linh Van Chi	60
GGI	65391	Ha Giang	Foufe, chef de bataillon	Wang Seng Tchi	1917	décembre	Coc Pan	Lieutenant	Depaule	1	47	Na Moun	sergent	Hoang	25
GGI	65391	Ha Giang	Foufe, chef de bataillon	Wang Seng Tchi	1917	décembre	Man Mei	sous-lieutenant	Muhlebach	2	37	Yu Hoang Ko	capitaine	Ho Phon	44
GGI	65391	Lang Son	Emmerich, administrateur de	Chang Quang Gi, colonel	1917	mai	Chi Ma	lieutenant	Dagorne	3	20	Ay Diem	capitaine	Luc Khenh Phung	100
GGI	65391	Lang Son	Emmerich, administrateur de	Chang Quang Gi, colonel	1917	mai	Bi Nhi	lieutenant	Deltheil	2	79	Binh Lap	capitaine	Liang Chiac Ling	61
GGI	65391	Lang Son	Emmerich, administrateur de	Chang Quang Gi, colonel	1917	mai	Dong Dang	adjudant-chef	NR	4	125	Nam Quan	NR	NR	NR
GGI	65391	Lang Son	Emmerich, administrateur de	Tseng Kouang Yi	1917	juillet	Chi Ma	lieutenant	Dagorne	2	54	Ay Diem	capitaine	Luc Khenh Phung	100
GGI	65391	Lang Son	Emmerich, administrateur de	Tseng Kouang Yi	1917	juillet	Bi Nhi	lieutenant	Deltheil	2	83	Binh Lap	capitaine	Dang Hong Tu	60
GGI	65391	Lang Son	Emmerich, administrateur de	Tseng Kouang Yi	1917	juillet	Dong Dang	sous-lieutenant	Drouot	2	123	Nam Quan	lieutenant	NR	NR
GGI	65391	Lang Son	Emmerich, administrateur de	Tseng Kouang Yi	1917	août	Chi Ma	lieutenant	Dagorne	3	63	Ay Diem	capitaine	Luc Khenh Phung	100
GGI	65391	Lang Son	Emmerich, administrateur de	Tseng Kouang Yi	1917	août	Bi Nhi	lieutenant	Deltheil	2	83	Binh Lap	capitaine	Dang Hong Tu	62
GGI	65391	Lang Son	Emmerich, administrateur de	Tseng Kouang Yi	1917	août	Dong Dang	sous-lieutenant	Drouot	2	124	Nam Quan	lieutenant	NR	120
GGI	65391	Lang Son	Emmerich, administrateur de	Tseng Kouang Yi	1917	septembre	Chi Ma	lieutenant	Dagorne	3	60	Ay Diem	lieutenant colonel	Tchang Wen Sang	81

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	65391	Lang Son	Emmerich, administrateur de	Tseng Kouang Yi	1917	septembre	Bi Nhi	lieutenant	Deltheil	2	83	Binh Lap	capitaine	Dang Hong Tu	62
GGI	65391	Lang Son	Emmerich, administrateur de	Tseng Kouang Yi	1917	septembre	Dong Dang	sous-lieutenant	Drouot	3	123	Nam Quan	lieutenant	Kam Kim	120
GGI	65391	Lang Son	Emmerich, administrateur de	Tseng Kouang Yi	1917	octobre	Chi Ma	lieutenant	Dagorne	3	60	Ay Diem	lieutenant colonel	Tchang Wen Sang	81
GGI	65391	Lang Son	Emmerich, administrateur de	Tseng Kouang Yi	1917	octobre	Bi Nhi	lieutenant	Deltheil	2	83	Binh Lap	adjudant	Liou Ta Yu	30
GGI	65391	Lang Son	Emmerich, administrateur de	Tseng Kouang Yi	1917	octobre	Dong Dang	sous-lieutenant	Drouot	2	124	Nam Quan	NR	NR	120
GGI	65391	Lao Cai	Lautier, administrateur	Siu Kia Yu	1917	janvier	Ba Xat	sous-lieutenant	Chastel	0	75	Pa Sat	lieutenant	Tsai King Tchiou	30
GGI	65391	Lao Cai	Lautier, administrateur	Siu Kia Yu	1917	janvier	Ban Nam Coum	adjudant	Lemaire	2	50	Na Pha	capitaine	Sou Choui Fan	53
GGI	65391	Lao Cai	Lautier, administrateur	Siu Kia Yu	1917	janvier	Pha Long	sous-lieutenant	Cellier	3	82	Lao Ka	sous-officier	Yoang Ti Tsiang	40
GGI	65391	Lao Cai	Lautier, administrateur	Siu Kia Yu	1917	février	Ba Xat	sous-lieutenant	Chastel	0	75	Pa Sat	lieutenant	Tsai King Tchiou	20
GGI	65391	Lao Cai	Lautier, administrateur	Siu Kia Yu	1917	février	Ban Nam Coum	adjudant	Lemaire	3	50	Na Pha	NR	Han Sy Hien	40
GGI	65391	Lao Cai	Lautier, administrateur	Siu Kia Yu	1917	février	Pha Long	sous-lieutenant	Cellier	3	86	Lao Ka	sous-lieutenant	Yoang Ti Tsiang	40
GGI	65391	Lao Cai	Lautier, administrateur	Siu Kia Yu	1917	mars	Ba Xat	sous-lieutenant	Chastel	1	84	Pa Sat	lieutenant	Tsai King Tchiou	20
GGI	65391	Lao Cai	Lautier, administrateur	Siu Kia Yu	1917	mars	Ban Nam Coum	adjudant	Lemaire	2	50	Na Pha	lieutenant	Han Sy Hien	40
GGI	65391	Lao Cai	Lautier, administrateur	Siu Kia Yu	1917	mars	Pha Long	sous-lieutenant	Cellier	3	84	Lao Ka	sous-lieutenant	Yoang Ti Tsiang	40
GGI	65391	Lao Cai	Lautier, administrateur	Siu Kia Yu	1917	avril	Ba Xat	lieutenant	Lambert	0	75	Pa Sat	lieutenant	Tsai King Tchiou	20
GGI	65391	Lao Cai	Lautier, administrateur	Siu Kia Yu	1917	avril	Ban Nam Coum	adjudant	Lemaire	2	61	Na Pha	lieutenant	Han Sy Hien	47
GGI	65391	Lao Cai	Lautier, administrateur	Siu Kia Yu	1917	avril	Pha Long	sous-lieutenant	Cellier	3	88	Lao Ka	sous-lieutenant	Yoang Ti Tsiang	40
GGI	65391	Lao Cai	Lautier, administrateur	Siu Kia Yu	1917	mai	Ba Xat	lieutenant	Lambert	1	73	Pa Sat	lieutenant	Thai Kinh Chieu	20
GGI	65391	Lao Cai	Lautier, administrateur	Siu Kia Yu	1917	mai	Ban Nam Coum	adjudant	Lemaire	2	60	Na Pha	lieutenant	Hang Se Hien	52
GGI	65391	Lao Cai	Lautier, administrateur	Siu Kia Yu	1917	mai	Pha Long	sous-lieutenant	Cellier	2	82	Lao Ka	sous-lieutenant	Yoang Ti Tsiang	40
GGI	65391	Lao Cai	Lautier, administrateur	Chang Weng Ping	1917	juin	Ba Xat	lieutenant	Lambert	1	73	Pa Sat	lieutenant	Thai Kinh Chieu	20
GGI	65391	Lao Cai	Lautier, administrateur	Chang Weng Ping	1917	juin	Ban Nam Coum	adjudant	Lemaire	3	60	Na Pha	lieutenant	Hang Se Hien	51
GGI	65391	Lao Cai	Lautier, administrateur	Chang Weng Ping	1917	juin	Pha Long	sous-lieutenant	Cellier	2	82	Lao Ka	sous-lieutenant	Yoang Ti Tsiang	24
GGI	65391	Lao Cai	Lautier, administrateur	Siu Kia Yu, Toupan	1917	juillet	Ba Xat	lieutenant	Lambert	3	73	Pa Sat	lieutenant	Truong The Luong	20
GGI	65391	Lao Cai	Lautier, administrateur	Siu Kia Yu, Toupan	1917	juillet	Ban Nam Coum	adjudant	Lemaire	3	60	Na Pha	lieutenant	Tai Kinh chieu	52
GGI	65391	Lao Cai	Lautier, administrateur	Siu Kia Yu, Toupan	1917	juillet	Pha Long	sous-lieutenant	Cellier	3	80	Lao Ka	sous-lieutenant	Yoang Ti Tsiang	24
GGI	65391	Lao Cai	Lautier, administrateur	Yang Joei Tsien	1917	août	Ba Xat	lieutenant	Lambert	3	68	Pa Sat	lieutenant	Truong The Luong	20
GGI	65391	Lao Cai	Lautier, administrateur	Yang Joei Tsien	1917	août	Ban Nam Coum	adjudant	Lemaire	3	60	Na Pha	capitaine	Tsai Tchin Tchiou	52

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	65391	Lao Cai	Lautier, administrateur	Yang Joei Tsien	1917	août	Pha Long	sous-lieutenant	Cellier	3	81	Lao Ka	sous-officier	Ouang Tchong Sing	36
GGI	65391	Lao Cai	Lautier, administrateur	Yang Joei Tsien	1917	septembre	Ba Xat	lieutenant	Lambert	2	69	Pa Sat	lieutenant	Thuang Thi Luang	20
GGI	65391	Lao Cai	Lautier, administrateur	Yang Joei Tsien	1917	septembre	Ban Nam Coum	adjudant	Lemaire	3	60	Na Pha	capitaine	Tsai Tchinh Tchieu	52
GGI	65391	Lao Cai	Lautier, administrateur	Yang Joei Tsien	1917	septembre	Pha Long	sous-lieutenant	Cellier	3	81	Lao Ka	sous-officier	Ouang Tchong Sing	36
GGI	65391	Lao Cai	Lautier, administrateur	Yang Joei Tsien	1917	octobre	Ba Xat	lieutenant	Lambert	2	69	Pa Sat	lieutenant	Thuang Thi Luang	20
GGI	65391	Lao Cai	Lautier, administrateur	Yang Joei Tsien	1917	octobre	Ban Nam Coum	adjudant	Lemaire	3	60	Na Pha	lieutenant	Duong Binh Linh	52
GGI	65391	Lao Cai	Lautier, administrateur	Yang Joei Tsien	1917	octobre	Pha Long	adjudant	Bauer	2	80	Lao Ka	sous-officier	Ouang Tchong Sing	36
GGI	65391	Lao Cai	Lautier, administrateur	Yang Joei Tsien	1917	novembre	Ba Xat	lieutenant	Lambert	0	77	Pa Sat	lieutenant	Truong The Luong	20
GGI	65391	Lao Cai	Lautier, administrateur	Yang Joei Tsien	1917	novembre	Ban Nam Coum	adjudant	Lemaire	3	60	Na Pha	capitaine	Tsai Tchinh Tchieu	52
GGI	65391	Lao Cai	Lautier, administrateur	Yang Joei Tsien	1917	novembre	Pha Long	sous-lieutenant	Cellier	3	75	Lao Ka	sous-officier	Ouang Tchong Sing	36
GGI	65391	Lao Cai	Lautier, administrateur	Yang Joei Tsien	1917	décembre	Ba Xat	lieutenant	Lambert	1	77	Pa Sat	lieutenant	Truong The Luong	30
GGI	65391	Lao Cai	Lautier, administrateur	Yang Joei Tsien	1917	décembre	Ban Nam Coum	adjudant	Lemaire	3	55	Na Pha	capitaine	Tchei Kin Siou	52
GGI	65391	Lao Cai	Lautier, administrateur	Yang Joei Tsien	1917	décembre	Pha Long	sous-lieutenant	Cellier	3	75	Lao Ka	sous-officier	Yoang Ti Tsiang	35
GGI	65391	Mong Cai	Averlant Omer, chef de bataillon	Phung Sam	1917	janvier	Mong Cai	chef de bataillon	Averlant	157	154	Tong Hing	commandant	Tsan Koc Phu	126
GGI	65391	Mong Cai	Averlant Omer, chef de bataillon	Phung Sam	1917	janvier	Than Poun	adjudant-chef	Fervel	3	80	Na Luong	capitaine	Quock Seng Meng	52
GGI	65391	Mong Cai	Averlant Omer, chef de bataillon	Phung Sam	1917	janvier	Binh Lieu	sous-lieutenant	Bayourte	3	97	Lang Dong	lieutenant	Phong Nhoc Tchan	80
GGI	65391	Mong Cai	Averlant Omer, chef de bataillon	Phung Sam	1917	janvier	Na Thuoc	adjudant-chef	Vallicioni	2	80	Na Ly	lieutenant	Theng Tchang Phoc	45
GGI	65391	Mong Cai	Averlant Omer, chef de bataillon	Phung Sam	1917	février	Mong Cai	chef de bataillon	Averlant	152	152	Tong Hing	commandant	Tsan Koc Phu	126
GGI	65391	Mong Cai	Averlant Omer, chef de bataillon	Phung Sam	1917	février	Than Poun	adjudant-chef	Fervel	3	80	Na Luong	capitaine	Quock Seng Meng	52
GGI	65391	Mong Cai	Averlant Omer, chef de bataillon	Phung Sam	1917	février	Binh Lieu	sous-lieutenant	Bayourte	3	92	Lang Dong	lieutenant	Phong Nhoc Tchan	82
GGI	65391	Mong Cai	Averlant Omer, chef de bataillon	Phung Sam	1917	février	Na Thuoc	adjudant-chef	Vallicioni	2	80	Na Ly	lieutenant	Tcheng Tchang Phoc	30
GGI	65391	Mong Cai	Averlant Omer, chef de bataillon	Phung Sam	1917	mars	Mong Cai	chef de bataillon	Averlant	160	155	Tong Hing	commandant	Tsan Koc Phu	126
GGI	65391	Mong Cai	Averlant Omer, chef de bataillon	Phung Sam	1917	mars	Than Poun	adjudant-chef	Fervel	3	80	Na Luong	capitaine	Quock Seng Meng	52
GGI	65391	Mong Cai	Averlant Omer, chef de bataillon	Phung Sam	1917	mars	Binh Lieu	sous-lieutenant	Bayourte	3	92	Lang Dong	lieutenant	Phong Nhoc Tchan	82
GGI	65391	Mong Cai	Averlant Omer, chef de bataillon	Phung Sam	1917	mars	Na Thuoc	adjudant-chef	Vallicioni	2	80	Na Ly	lieutenant	Tcheng Tchang Phoc	30
GGI	65391	Mong Cai	Averlant Omer, chef de bataillon	Phung Sam	1917	avril	Mong Cai	chef de bataillon	Averlant	169	151	Tong Hing	colonel	Phong Suong Giong	126
GGI	65391	Mong Cai	Averlant Omer, chef de bataillon	Phung Sam	1917	avril	Than Poun	adjudant-chef	Fervel	3	81	Na Luong	capitaine	Gieng Pou Tchan	52
GGI	65391	Mong Cai	Averlant Omer, chef de bataillon	Phung Sam	1917	avril	Binh Lieu	sous-lieutenant	Bayourte	3	92	Lang Dong	lieutenant	Tuong Ngoc Sang	80

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	65391	Mong Cai	Averlant Omer, chef de bataillon	Phung Sam	1917	avril	Na Thuoc	sous-lieutenant	Bouquet	2	80	Na Ly	lieutenant	Tcheng Tchang Phoc	30
GGI	65391	Mong Cai	Averlant Omer, chef de bataillon	Phung Sam	1917	mai	Mong Cai	chef de bataillon	Averlant	148	153	Tong Hing	colonel	Phong Suong Giong	105
GGI	65391	Mong Cai	Averlant Omer, chef de bataillon	Phung Sam	1917	mai	Than Poun	adjudant-chef	Fervel	3	80	Na Luong	capitaine	Gieng Pou Tchan	52
GGI	65391	Mong Cai	Averlant Omer, chef de bataillon	Phung Sam	1917	mai	Binh Lieu	sous-lieutenant	Bayourte	3	92	Lang Dong	lieutenant	Tuong Ngoc Sang	83
GGI	65391	Mong Cai	Averlant Omer, chef de bataillon	Phung Sam	1917	mai	Na Thuoc	sous-lieutenant	Bouquet	2	80	Na Ly	lieutenant	Hoang Yu Heng	47
GGI	65391	Mong Cai	Averlant Omer, chef de bataillon	Phung Sam	1917	juin	Mong Cai	chef de bataillon	Averlant	138	162	Tong Hing	thông lãng	Phong Suong Giong	126
GGI	65391	Mong Cai	Averlant Omer, chef de bataillon	Phung Sam	1917	juin	Than Poun	lieutenant	Fervel	4	80	Na Luong	capitaine	Gieng Pou Tchan	52
GGI	65391	Mong Cai	Averlant Omer, chef de bataillon	Phung Sam	1917	juin	Binh Lieu	sous-lieutenant	Bayourte	3	90	Lang Dong	lieutenant	Tchuong Ngoc Sang	83
GGI	65391	Mong Cai	Averlant Omer, chef de bataillon	Phung Sam	1917	juin	Na Thuoc	sous-lieutenant	Bouquet	3	80	Na Ly	lieutenant	Hoang Yu Heng	30
GGI	65391	Mong Cai	Averlant Omer, chef de bataillon	Phung Sam	1917	juillet	Mong Cai	chef de bataillon	Averlant	17	288	Tong Hing	thông lãng	Phong Suong Giong	126
GGI	65391	Mong Cai	Averlant Omer, chef de bataillon	Phung Sam	1917	juillet	Than Poun	lieutenant	Fervel	4	80	Na Luong	capitaine	Gieng Pou Tchan	50
GGI	65391	Mong Cai	Averlant Omer, chef de bataillon	Phung Sam	1917	juillet	Binh Lieu	sous-lieutenant	Bayourte	3	87	Lang Dong	lieutenant	Tchuong Ngoc Sang	83
GGI	65391	Mong Cai	Averlant Omer, chef de bataillon	Phung Sam	1917	juillet	Na Thuoc	sous-lieutenant	Bouquet	2	80	Na Ly	lieutenant	Hoang Yu Heng	30
GGI	65391	Mong Cai	Averlant Omer, chef de bataillon	Phung Sam	1917	août	Mong Cai	chef de bataillon	Averlant	17	293	Tong Hing	thông lãng	Phong Suong Giong	126
GGI	65391	Mong Cai	Averlant Omer, chef de bataillon	Phung Sam	1917	août	Than Poun	adjudant-chef	Fervel	4	80	Na Luong	capitaine	Gieng Pou Tchan	50
GGI	65391	Mong Cai	Averlant Omer, chef de bataillon	Phung Sam	1917	août	Binh Lieu	sous-lieutenant	Bayourte	3	87	Lang Dong	lieutenant	Tchuong Ngoc Sang	83
GGI	65391	Mong Cai	Averlant Omer, chef de bataillon	Phung Sam	1917	août	Na Thuoc	sous-lieutenant	Bouquet	2	80	Na Ly	lieutenant	Hoang Yu Heng	30
GGI	65391	Mong Cai	Averlant Omer, chef de bataillon	Phung Sam	1917	septembre	Mong Cai	chef de bataillon	Averlant	19	284	Tong Hing	thông lãng	Phong Suong Giong	126
GGI	65391	Mong Cai	Averlant Omer, chef de bataillon	Phung Sam	1917	septembre	Than Poun	adjudant-chef	Fervel	4	80	Na Luong	capitaine	Gieng Pou Tchan	50
GGI	65391	Mong Cai	Averlant Omer, chef de bataillon	Phung Sam	1917	septembre	Binh Lieu	sous-lieutenant	Bayourte	3	87	Lang Dong	lieutenant	Tchuong Ngoc Sang	83
GGI	65391	Mong Cai	Averlant Omer, chef de bataillon	Phung Sam	1917	septembre	Na Thuoc	sous-lieutenant	Bouquet	2	80	Na Ly	lieutenant	Hoang Yu Heng	30
GGI	65391	Mong Cai	Averlant Omer, chef de bataillon	Phung Sam	1917	octobre	Mong Cai	chef de bataillon	Averlant	21	204	Tong Hing	thông lãng	Phong Suong Giong	126
GGI	65391	Mong Cai	Averlant Omer, chef de bataillon	Phung Sam	1917	octobre	Than Poun	adjudant-chef	Fervel	4	80	Na Luong	capitaine	Gieng Pou Tchan	50
GGI	65391	Mong Cai	Averlant Omer, chef de bataillon	Phung Sam	1917	octobre	Binh Lieu	sous-lieutenant	Bayourte	3	96	Lang Dong	lieutenant	Tchuong Ngoc Sang	83
GGI	65391	Mong Cai	Averlant Omer, chef de bataillon	Phung Sam	1917	octobre	Na Thuoc	sous-lieutenant	Bouquet	2	80	Na Ly	lieutenant	Hoang Yu Heng	50
GGI	65391	Lang Son	Emmerich, administrateur de	Chang Quang Gi, colonel	1917	juin	Chi Ma	lieutenant	Dagorne	3	20	Ay Diem	capitaine	Luc Khenh Phung	100
GGI	65391	Lang Son	Emmerich, administrateur de	Chang Quang Gi, colonel	1917	juin	Bi Nhi	lieutenant	Deltheil	2	79	Binh Lap	capitaine	Liang Chiac Ling	61
GGI	65391	Lang Son	Emmerich, administrateur de	Chang Quang Gi, colonel	1917	juin	Dong Dang	sous-lieutenant	Drouot	4	125	Nam Quan	NR	NR	NR

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	39950	Cao Bang	Vache, chef de bataillon d'infanterie	Chang Quang Gi	1918	janvier	Bao Lac	capitaine	Orsini	NR	0	Pac Nam	capitaine	Linh Van Chi	NR
GGI	39950	Cao Bang	Vache, chef de bataillon d'infanterie	Chang Quang Gi	1918	janvier	Soc Giang	adjudant-chef	Guérin	NR	0	Binh Mang	lieutenant	Tsan Hoang Siang	NR
GGI	39950	Cao Bang	Vache, chef de bataillon d'infanterie	Chang Quang Gi	1918	janvier	Tra Linh	Sous-lieutenant	De Colbert	NR	0	Lung Ban	chef de bataillon	Yong Phong Thong	NR
GGI	39950	Cao Bang	Vache, chef de bataillon d'infanterie	Chang Quang Gi	1918	janvier	Ban Cra	Sous-lieutenant	Moutet	NR	0	Dong Quang	colonel	Wong Kin Ming	NR
GGI	39950	Cao Bang	Vache, chef de bataillon d'infanterie	Chang Quang Gi	1918	janvier	Ta Lung	lieutenant	Mignonneau	NR	0	Thuy Cau	lieutenant	Hoang Thong Soi	NR
GGI	39950	Cao Bang	Vache, chef de bataillon d'infanterie	Chang Quang Gi	1918	mars	Bao Lac	capitaine	Orsini	NR	0	Pac Nam	sergent	Hoang Thinh Cam	NR
GGI	39950	Cao Bang	Vache, chef de bataillon d'infanterie	Chang Quang Gi	1918	mars	Soc Giang	adjudant-chef	Guérin	NR	0	Binh Mang	lieutenant	Tsan Hoang Siang	NR
GGI	39950	Cao Bang	Vache, chef de bataillon d'infanterie	Chang Quang Gi	1918	mars	Tra Linh	Sous-lieutenant	De Colbert	NR	0	Lung Ban	chef de bataillon	Yong Phong Thong	NR
GGI	39950	Cao Bang	Vache, chef de bataillon d'infanterie	Chang Quang Gi	1918	mars	Ban Cra	Sous-lieutenant	Moutet	NR	0	Dong Quang	colonel	Wong Kin Ming	NR
GGI	39950	Cao Bang	Vache, chef de bataillon d'infanterie	Chang Quang Gi	1918	mars	Ta Lung	lieutenant	Mignonneau	NR	0	Thuy Cau	NR	Hoang Yong	NR
GGI	39950	Cao Bang	Vache, chef de bataillon d'infanterie	Chang Quang Gi	1918	avril	Bao Lac	capitaine	Orsini	NR	0	Pac Nam	sergent	Hoang Thinh Cam	NR
GGI	39950	Cao Bang	Vache, chef de bataillon d'infanterie	Chang Quang Gi	1918	avril	Soc Giang	adjudant-chef	Guérin	NR	0	Binh Mang	lieutenant	Tsan Hoang Siang	NR
GGI	39950	Cao Bang	Vache, chef de bataillon d'infanterie	Chang Quang Gi	1918	avril	Tra Linh	Sous-lieutenant	De Colbert	NR	0	Lung Ban	chef de bataillon	Yong Phong Thong	NR
GGI	39950	Cao Bang	Vache, chef de bataillon d'infanterie	Chang Quang Gi	1918	avril	Ban Cra	Sous-lieutenant	Moutet	NR	0	Dong Quang	colonel	Wong Kin Ming	NR
GGI	39950	Cao Bang	Vache, chef de bataillon d'infanterie	Chang Quang Gi	1918	avril	Ta Lung	lieutenant	Mignonneau	NR	0	Thuy Cau	NR	Hoang Yong	NR
GGI	39950	Cao Bang	Vache, chef de bataillon d'infanterie	Chang Quang Gi	1918	mai	Bao Lac	capitaine	Orsini	NR	0	Pac Nam	sergent	Hoang Chan Khi	NR
GGI	39950	Cao Bang	Vache, chef de bataillon d'infanterie	Chang Quang Gi	1918	mai	Soc Giang	adjudant-chef	Guérin	NR	0	Binh Mang	lieutenant	Tsan Goang Siang	NR
GGI	39950	Cao Bang	Vache, chef de bataillon d'infanterie	Chang Quang Gi	1918	mai	Soc Giang	id	0	0	0	0	0	0	0
GGI	39950	Cao Bang	Vache, chef de bataillon d'infanterie	Chang Quang Gi	1918	mai	Tra Linh	Sous-lieutenant	De Colbert	NR	0	Lung Ban	chef de bataillon	Yong Phong Thong	NR
GGI	39950	Cao Bang	Vache, chef de bataillon d'infanterie	Chang Quang Gi	1918	mai	Tra Linh	0	0	0	0	0	0	0	0
GGI	39950	Cao Bang	Vache, chef de bataillon d'infanterie	Chang Quang Gi	1918	mai	Tra Linh	0	0	0	0	0	0	0	0
GGI	39950	Cao Bang	Vache, chef de bataillon d'infanterie	Chang Quang Gi	1918	mai	Ban Cra	Sous-lieutenant	Moutet	NR	0	Dong Quang	colonel	Wong Kin Ming	NR
GGI	39950	Cao Bang	Vache, chef de bataillon d'infanterie	Chang Quang Gi	1918	mai	Ta Lung	adjudant-chef	Sivadier	NR	0	Thuy Cau	NR	Hoang Yong	NR
GGI	39950	Cao Bang	Vache, chef de bataillon d'infanterie	Chang Quang Gi	1918	juin	Bao Lac	capitaine	Orsini	NR	0	Pac Nam	Adjudant-chef	Hoang Chan Khi	NR
GGI	39950	Cao Bang	Vache, chef de bataillon d'infanterie	Chang Quang Gi	1918	juin	Soc Giang	adjudant-chef	Guérin	NR	0	Binh Mang	lieutenant	Tsan Goang Siang	NR
GGI	39950	Cao Bang	Vache, chef de bataillon d'infanterie	Chang Quang Gi	1918	juin	Tra Linh	Sous-lieutenant	De Colbert	NR	0	Lung Ban	chef de bataillon	Yong Phong Thong	NR
GGI	39950	Cao Bang	Vache, chef de bataillon d'infanterie	Chang Quang Gi	1918	juin	Tra Linh	0	0	0	0	0	0	0	0
GGI	39950	Cao Bang	Vache, chef de bataillon d'infanterie	Chang Quang Gi	1918	juin	Ban Cra	Sous-lieutenant	Moutet	NR	0	Dong Quang	colonel	Wong Kin Ming	NR

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	39950	Cao Bang	Vache, chef de bataillon d'infanterie	Chang Quang Gi	1918	juin	Ta Lung	Sous-lieutenant	Coignac	NR	0	Thuy Cau	colonel	Peng Yu Tcheng	NR
GGI	39950	Cao Bang	Vache, chef de bataillon d'infanterie	Chang Quang Gi	1918	juillet	Bao Lac	capitaine	Orsini	NR	0	Pac Nam	Adjudant-chef	Hoang Chan Khi	NR
GGI	39950	Cao Bang	Vache, chef de bataillon d'infanterie	Chang Quang Gi	1918	juillet	Soc Giang	adjudant-chef	Guérin	NR	0	Binh Mang	lieutenant	Tsan Hon Siang	NR
GGI	39950	Cao Bang	Vache, chef de bataillon d'infanterie	Chang Quang Gi	1918	juillet	Tra Linh	lieutenant	De Colbert	NR	0	Lung Ban	chef de bataillon	Yong Phong Thong	NR
GGI	39950	Cao Bang	Vache, chef de bataillon d'infanterie	Chang Quang Gi	1918	juillet	Ban Cra	Sous-lieutenant	Moutet	NR	0	Dong Quang	colonel	Wong Kin Ming	NR
GGI	39950	Cao Bang	Vache, chef de bataillon d'infanterie	Chang Quang Gi	1918	juillet	Ta Lung	Sous-lieutenant	Coignac	NR	0	Thuy Cau	colonel	Peng Yu Tcheng	NR
GGI	39950	Cao Bang	Vache, chef de bataillon d'infanterie	Chang Quang Gi	1918	août	Bao Lac	lieutenant	Depaule	NR	0	Pac Nam	sergent	Hoang Thinh Cam	NR
GGI	39950	Cao Bang	Vache, chef de bataillon d'infanterie	Chang Quang Gi	1918	août	Soc Giang	adjudant-chef	Guérin	NR	0	Binh Mang	lieutenant	Tsan Hon Siang	NR
GGI	39950	Cao Bang	Vache, chef de bataillon d'infanterie	Chang Quang Gi	1918	août	Tra Linh	lieutenant	De Colbert	NR	0	Lung Ban	chef de bataillon	Yong Phong Thong	NR
GGI	39950	Cao Bang	Vache, chef de bataillon d'infanterie	Chang Quang Gi	1918	août	Ban Cra	Sous-lieutenant	Moutet	NR	0	Dong Quang	colonel	Wong Kin Ming	NR
GGI	39950	Cao Bang	Vache, chef de bataillon d'infanterie	Chang Quang Gi	1918	août	Ta Lung	Sous-lieutenant	Coignac	NR	0	Thuy Cau	colonel	Peng Yu Tcheng	NR
GGI	39950	Cao Bang	Vache, chef de bataillon d'infanterie	Chang Quang Gi	1918	septembre	Bao Lac	lieutenant	0	NR	0	Pac Nam	sergent	Soang Thin Sam	NR
GGI	39950	Cao Bang	Vache, chef de bataillon d'infanterie	Chang Quang Gi	1918	septembre	Soc Giang	lieutenant	Renaudin	NR	0	Binh Mang	lieutenant	Tsan Hon Siang	NR
GGI	39950	Cao Bang	Vache, chef de bataillon d'infanterie	Chang Quang Gi	1918	septembre	Tra Linh	lieutenant	De Colbert	NR	0	Lung Ban	chef de bataillon	Yong Phong Thong	NR
GGI	39950	Cao Bang	Vache, chef de bataillon d'infanterie	Chang Quang Gi	1918	septembre	Ban Cra	adjudant-chef	Kauffmann	NR	0	Dong Quang	colonel	Wong Kin Ming	NR
GGI	39950	Cao Bang	Vache, chef de bataillon d'infanterie	Chang Quang Gi	1918	septembre	Ta Lung	Sous-lieutenant	Coignac	NR	0	Thuy Cau	lieutenant	Hoang Yong	NR
GGI	39950	Cao Bang	Vache, chef de bataillon d'infanterie	Chang Quang Gi	1918	octobre	Bao Lac	lieutenant	Depaule	NR	0	Pac Nam	sergent	Soang Thin Sam	NR
GGI	39950	Cao Bang	Vache, chef de bataillon d'infanterie	Chang Quang Gi	1918	octobre	Soc Giang	lieutenant	Renaudin	NR	0	Binh Mang	lieutenant	Tsan Hon Siang	NR
GGI	39950	Cao Bang	Vache, chef de bataillon d'infanterie	Chang Quang Gi	1918	octobre	Tra Linh	lieutenant	De Colbert	NR	0	Lung Ban	chef de bataillon	Yong Phong Thong	NR
GGI	39950	Cao Bang	Vache, chef de bataillon d'infanterie	Chang Quang Gi	1918	octobre	Ban Cra	adjudant-chef	Kauffmann	NR	0	Dong Quang	colonel	Wong Kin Ming	NR
GGI	39950	Cao Bang	Vache, chef de bataillon d'infanterie	Chang Quang Gi	1918	octobre	Ta Lung	Sous-lieutenant	Coignac	NR	0	Thuy Cau	lieutenant	Hoang Yong	NR
GGI	39950	Cao Bang	Edon, chef de bataillon d'infanterie	Chang Quang Gi	1918	novembre	Bao Lac	capitaine	Foropon	NR	0	Pac Nam	sergent	Lui Phuc Xuan	NR
GGI	39950	Cao Bang	Edon, chef de bataillon d'infanterie	Chang Quang Gi	1918	novembre	Soc Giang	lieutenant	Renaudin	NR	0	Binh Mang	lieutenant	Tsan Hon Siang	NR
GGI	39950	Cao Bang	Edon, chef de bataillon d'infanterie	Chang Quang Gi	1918	novembre	Tra Linh	lieutenant	De Colbert	NR	0	Lung Ban	chef de bataillon	Yong Phong Thong	NR
GGI	39950	Cao Bang	Edon, chef de bataillon d'infanterie	Chang Quang Gi	1918	novembre	Ban Cra	adjudant	Baghigni	NR	0	Dong Quang	colonel	Wong Kin Ming	NR
GGI	39950	Cao Bang	Edon, chef de bataillon d'infanterie	Chang Quang Gi	1918	novembre	Ta Lung	Sous-lieutenant	Coignac	NR	0	Thuy Cau	lieutenant	Hoang Yong	NR
GGI	39950	Cao Bang	Edon, chef de bataillon d'infanterie	Phang Yu Seng	1918	décembre	Bao Lac	capitaine	Foropon	NR	0	Pac Nam	sergent	Hoang Trinh Cam	NR
GGI	39950	Cao Bang	Edon, chef de bataillon d'infanterie	Phang Yu Seng	1918	décembre	Soc Giang	lieutenant	Renaudin	NR	0	Binh Mang	lieutenant	Tsan Hon Siang	NR



**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	39950	Cao Bang	Edon, chef de bataillon d'infanterie	Phang Yu Seng	1918	décembre	Tra Linh	lieutenant	De Colbert	NR	0	Lung Ban	chef de bataillon	Yong Phong Thong	NR
GGI	39950	Cao Bang	Edon, chef de bataillon d'infanterie	Phang Yu Seng	1918	décembre	Tra Linh	id	id	id	0	id	id	id	0
GGI	39950	Cao Bang	Edon, chef de bataillon d'infanterie	Phang Yu Seng	1918	décembre	Ban Cra	adjudant-chef	Kauffmann	NR	0	Dong Quang	colonel	Wong Kin Ming	NR
GGI	39950	Cao Bang	Edon, chef de bataillon d'infanterie	Phang Yu Seng	1918	décembre	Ta Lung	Sous-lieutenant	Coignac	NR	0	Thuy Cau	lieutenant	Wong Ping Koay	NR
GGI	39965	Ha Giang	Foufé, chef de bataillon	Wang Tchen Si	1918	janvier	Bao Lac	capitaine	Orsini	5	133	Pac Nam	sergent	Hoang Chan Ky	60
GGI	39965	Ha Giang	Foufé, chef de bataillon	Wang Tchen Si	1918	janvier	Dong Van	capitaine	Aubouy	5	75	Toung Kan	Toui Sin Tchan	Tchang Ko Pinh	50
GGI	39965	Ha Giang	Foufé, chef de bataillon	Wang Tchen Si	1918	janvier	Quan Ba	lieutenant	Le Courtois	1	45	Pan Tse Hoa	capitaine	Ly Pinh Sinh	45
GGI	39965	Ha Giang	Foufé, chef de bataillon	Wang Tchen Si	1918	janvier	Thanh Thuy	adjudant-chef	Bastard	2	49	Bac Bao	capitaine	Tsan Yen Sing	50
GGI	39965	Ha Giang	Foufé, chef de bataillon	Wang Tchen Si	1918	janvier	Man Mei	lieutenant	Muhlebach	2	28	Y Wan Ko	capitaine	Ho Phan	45
GGI	39965	Ha Giang	Foufé, chef de bataillon	Wang Tchen Si	1918	janvier	Xin Man	Sous-lieutenant	Blanc	2	35	Mao Ping	capitaine	Ma Sinh Con	20
GGI	39965	Ha Giang	Foufé, chef de bataillon	Wang Tchen Si	1918	janvier	Chang Poug	Sous-lieutenant	Desanti	0	30	Tien Phong	tin sin quan	Tchang Tchong Ho	30
GGI	39965	Ha Giang	Foufé, chef de bataillon	Wang Tchen Si	1918	février	Bao Lac	capitaine	Orsini	5	98	Pac Nam	sergent	Hoang Chan Ky	60
GGI	39965	Ha Giang	Foufé, chef de bataillon	Wang Tchen Si	1918	février	Dong Van	capitaine	Aubouy	NR	0	Toung Kan	Toui Sin Tchan	Tchang Ko Pinh	50
GGI	39965	Ha Giang	Foufé, chef de bataillon	Wang Tchen Si	1918	février	Quan Ba	lieutenant	Le Courtois	1	48	Pan Tse Hoa	capitaine	Ly Pinh Sinh	45
GGI	39965	Ha Giang	Foufé, chef de bataillon	Wang Tchen Si	1918	février	Thanh Thuy	adjudant-chef	Bastard	2	45	Bac Bao	capitaine	Tsan Yen Sing	40
GGI	39965	Ha Giang	Foufé, chef de bataillon	Wang Tchen Si	1918	février	Man Mei	lieutenant	Muhlebach	2	32	Y Wan Ko	capitaine	Ho Phan	41
GGI	39965	Ha Giang	Foufé, chef de bataillon	Wang Tchen Si	1918	février	Xin Man	Sous-lieutenant	Blanc	2	31	Mao Ping	capitaine	Ma Sinh Con	50
GGI	39965	Ha Giang	Foufé, chef de bataillon	Wang Tchen Si	1918	février	Chang Poug	Sous-lieutenant	Desanti	1	28	Tien Phong	tin sin quan	Tchang Tchong Ho	30
GGI	39965	Ha Giang	Foufé, chef de bataillon	Wang Tchen Si	1918	mars	Bao Lac	capitaine	Orsini	5	96	Pac Nam	sergent	Hoang Chan Ky	60
GGI	39965	Ha Giang	Foufé, chef de bataillon	Wang Tchen Si	1918	mars	Dong Van	capitaine	Aubouy	4	74	Toung Kan	lieutenant	Ly Phung Tchiou	50
GGI	39965	Ha Giang	Foufé, chef de bataillon	Wang Tchen Si	1918	mars	Quan Ba	lieutenant	Le Courtois	1	45	Pan Tse Hoa	capitaine	Ly Pinh Sinh	45
GGI	39965	Ha Giang	Foufé, chef de bataillon	Wang Tchen Si	1918	mars	Thanh Thuy	Sous-lieutenant	Bastard	2	45	Bac Bao	capitaine	Tsan Yen Sing	40
GGI	39965	Ha Giang	Foufé, chef de bataillon	Wang Tchen Si	1918	mars	Man Mei	lieutenant	Muhlebach	2	32	Y Wan Ko	capitaine	Ho Phan	36
GGI	39965	Ha Giang	Foufé, chef de bataillon	Wang Tchen Si	1918	mars	Xin Man	adjudant	Fraise	2	44	Mao Ping	capitaine	Ma Sinh Con	50
GGI	39965	Ha Giang	Foufé, chef de bataillon	Wang Tchen Si	1918	mars	Chang Poug	Sous-lieutenant	Simond	1	28	Tien Phong	tin sin quan	Tchang Tchong Ho	30
GGI	39965	Ha Giang	Foufé, chef de bataillon	Wang Tchen Si	1918	avril	Bao Lac	capitaine	Orsini	4	118	Pac Nam	sergent	Hoang Chan Ky	50
GGI	39965	Ha Giang	Foufé, chef de bataillon	Wang Tchen Si	1918	avril	Dong Van	capitaine	Aubouy	4	71	Toung Kan	lieutenant	Ly Phung Tchiou	130
GGI	39965	Ha Giang	Foufé, chef de bataillon	Wang Tchen Si	1918	avril	Quan Ba	lieutenant	Le Courtois	2	44	Pan Tse Hoa	capitaine	Ly Pinh Sinh	45

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	39965	Ha Giang	Foufé, chef de bataillon	Wang Tchen Si	1918	avril	Thanh Thuy	Sous-lieutenant	Bastard	2	43	Bac Bao	capitaine	Tsan Yen Sing	30
GGI	39965	Ha Giang	Foufé, chef de bataillon	Wang Tchen Si	1918	avril	Man Mei	lieutenant	Muhlebach	2	42	Y Wan Ko	capitaine	Xo Phu	36
GGI	39965	Ha Giang	Foufé, chef de bataillon	Wang Tchen Si	1918	avril	Xin Man	lieutenant	Blanc	2	42	Mao Ping	capitaine	Ma Sinh Con	50
GGI	39965	Ha Giang	Foufé, chef de bataillon	Wang Tchen Si	1918	avril	Chang Poug	Sous-lieutenant	Simond	1	35	Tien Phong	tin sin quan	Tchang Tchong Ho	50
GGI	39965	Ha Giang	Foufé, chef de bataillon	Wang Tchen Si	1918	mai	Bao Lac	capitaine	Orsini	5	114	Pac Nam	adjudant chef	Hoang Chan Ky	60
GGI	39965	Ha Giang	Foufé, chef de bataillon	Wang Tchen Si	1918	mai	Dong Van	capitaine	Aubouy	4	179	Toung Kan	Tui sin tchang	Tsin Xin Phang	130
GGI	39965	Ha Giang	Foufé, chef de bataillon	Wang Tchen Si	1918	mai	Quan Ba	lieutenant	Le Courtois	1	45	Pan Tse Hoa	capitaine	Ly Pinh Sinh	45
GGI	39965	Ha Giang	Foufé, chef de bataillon	Wang Tchen Si	1918	mai	Thanh Thuy	Sous-lieutenant	Bastard	2	43	Bac Bao	capitaine	Tsan Yen Sing	50
GGI	39965	Ha Giang	Foufé, chef de bataillon	Wang Tchen Si	1918	mai	Man Mei	lieutenant	Muhlebach	2	44	Y Wan Ko	capitaine	To Phou	110
GGI	39965	Ha Giang	Foufé, chef de bataillon	Wang Tchen Si	1918	mai	Xin Man	lieutenant	Blanc	2	43	Mao Ping	capitaine	Ma Sinh Con	50
GGI	39965	Ha Giang	Foufé, chef de bataillon	Wang Tchen Si	1918	mai	Chang Poug	Sous-lieutenant	Simond	1	35	Tien Phong	tin sin quan	Tchang Tchong Ho	50
GGI	39965	Ha Giang	Foufé, chef de bataillon	Wang Tchen Si	1918	juin	Bao Lac	capitaine	Orsini	4	118	Pac Nam	adjudant chef	Hoang Chan Ky	60
GGI	39965	Ha Giang	Foufé, chef de bataillon	Wang Tchen Si	1918	juin	Dong Van	capitaine	Aubouy	3	63	Toung Kan	Tui sin tchang	Tsin Xin Phang	50
GGI	39965	Ha Giang	Foufé, chef de bataillon	Wang Tchen Si	1918	juin	Quan Ba	lieutenant	Le Courtois	1	45	Pan Tse Hoa	capitaine	Ly Pinh Sinh	45
GGI	39965	Ha Giang	Foufé, chef de bataillon	Wang Tchen Si	1918	juin	Thanh Thuy	Sous-lieutenant	Bastard	2	43	Bac Bao	capitaine	Tsan Yen Sing	50
GGI	39965	Ha Giang	Foufé, chef de bataillon	Wang Tchen Si	1918	juin	Man Mei	lieutenant	Muhlebach	2	32	Y Wan Ko	capitaine	Ho Phu	75
GGI	39965	Ha Giang	Foufé, chef de bataillon	Wang Tchen Si	1918	juin	Xin Man	lieutenant	Blanc	2	43	Mao Ping	capitaine	Ma Sinh Con	60
GGI	39965	Ha Giang	Foufé, chef de bataillon	Wang Tchen Si	1918	juin	Chang Poug	Sous-lieutenant	Simond	1	35	Tien Phong	tin sin quan	Tchang Tchong Ho	50
GGI	39965	Ha Giang	Foufé, chef de bataillon	Wang Tchen Si	1918	juillet	Bao Lac	capitaine	Orsini	4	128	Pac Nam	adjudant chef	Hoang Chan Ky	60
GGI	39965	Ha Giang	Foufé, chef de bataillon	Wang Tchen Si	1918	juillet	Dong Van	capitaine	Bars	4	68	Toung Kan	Tui sin tchang	Tsin Xin Phang	50
GGI	39965	Ha Giang	Foufé, chef de bataillon	Wang Tchen Si	1918	juillet	Quan Ba	lieutenant	Le Courtois	2	45	Pan Tse Hoa	capitaine	Ly Pinh Sinh	45
GGI	39965	Ha Giang	Foufé, chef de bataillon	Wang Tchen Si	1918	juillet	Thanh Thuy	Sous-lieutenant	Bastard	2	41	Bac Bao	capitaine	Tsan Yen Sing	50
GGI	39965	Ha Giang	Foufé, chef de bataillon	Wang Tchen Si	1918	juillet	Man Mei	lieutenant	Muhlebach	2	34	Y Wan Ko	capitaine	Ho Phu	75
GGI	39965	Ha Giang	Foufé, chef de bataillon	Wang Tchen Si	1918	juillet	Xin Man	lieutenant	Blanc	2	40	Mao Ping	capitaine	Chang Sao Sang	40
GGI	39965	Ha Giang	Foufé, chef de bataillon	Wang Tchen Si	1918	juillet	Chang Poug	Sous-lieutenant	Simond	1	35	Tien Phong	tin sin quan	Tchang Tchong Ho	50
GGI	39965	Ha Giang	Foufé, chef de bataillon	Wang Tchen Si	1918	août	Bao Lac	lieutenant	Depaule	6	117	Pac Nam	sergent	Hoang Thin Cam	55
GGI	39965	Ha Giang	Foufé, chef de bataillon	Wang Tchen Si	1918	août	Dong Van	capitaine	Bars	4	77	Toung Kan	Tui sin tchang	Tsin Xin Phang	50
GGI	39965	Ha Giang	Foufé, chef de bataillon	Wang Tchen Si	1918	août	Quan Ba	lieutenant	Le Courtois	2	45	Pan Tse Hoa	capitaine	Ly Pinh Sinh	45

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	39965	Ha Giang	Foufé, chef de bataillon	Wang Tchen Si	1918	août	Thanh Thuy	Sous-lieutenant	Bastard	2	60	Bac Bao	capitaine	Tsan Yen Sing	50
GGI	39965	Ha Giang	Foufé, chef de bataillon	Wang Tchen Si	1918	août	Man Mei	lieutenant	Muhlebach	2	34	Y Wan Ko	capitaine	Ho Phu	75
GGI	39965	Ha Giang	Foufé, chef de bataillon	Wang Tchen Si	1918	août	Xin Man	lieutenant	Blanc	2	43	Mao Ping	capitaine	Ma Sinh Con	40
GGI	39965	Ha Giang	Foufé, chef de bataillon	Wang Tchen Si	1918	août	Chang Poug	adjudant	Nicolai	1	35	Tien Phong	tin sin quan	Tchang Tchong Ho	50
GGI	39965	Ha Giang	Foufé, chef de bataillon	Wang Tchen Si	1918	septembre	Bao Lac	lieutenant	Depaule	4	105	Pac Nam	sergent	Hoang Thin Cam	40
GGI	39965	Ha Giang	Foufé, chef de bataillon	Wang Tchen Si	1918	septembre	Dong Van	capitaine	Bars	4	83	Toung Kan	Tui sin tchang	Tsin Xin Phang	50
GGI	39965	Ha Giang	Foufé, chef de bataillon	Wang Tchen Si	1918	septembre	Quan Ba	lieutenant	Le Courtois	1	41	Pan Tse Hoa	capitaine	Ly Pinh Sinh	45
GGI	39965	Ha Giang	Foufé, chef de bataillon	Wang Tchen Si	1918	septembre	Thanh Thuy	Sous-lieutenant	Bastard	1	38	Bac Bao	capitaine	Tsan Yen Sing	50
GGI	39965	Ha Giang	Foufé, chef de bataillon	Wang Tchen Si	1918	septembre	Man Mei	lieutenant	Muhlebach	2	32	Y Wan Ko	capitaine	Ho Phu	78
GGI	39965	Ha Giang	Foufé, chef de bataillon	Wang Tchen Si	1918	septembre	Xin Man	lieutenant	Blanc	2	42	Mao Ping	capitaine	Ma Sinh Con	40
GGI	39965	Ha Giang	Foufé, chef de bataillon	Wang Tchen Si	1918	septembre	Chang Poug	adjudant	Nicolai	1	38	Tien Phong	tin sin quan	Tchang Tchong Ho	50
GGI	39965	Ha Giang	Foufé, chef de bataillon	Wang Tchen Si	1918	octobre	Bao Lac	lieutenant	Depaule	4	105	Pac Nam	sergent	Hoang Thin Cam	40
GGI	39965	Ha Giang	Foufé, chef de bataillon	Wang Tchen Si	1918	octobre	Dong Van	capitaine	Bars	4	117	Toung Kan	0	Tsin Xin Phang	50
GGI	39965	Ha Giang	Foufé, chef de bataillon	Wang Tchen Si	1918	octobre	Quan Ba	lieutenant	Le Courtois	1	44	Pan Tse Hoa	capitaine	Ly Pinh Sinh	45
GGI	39965	Ha Giang	Foufé, chef de bataillon	Wang Tchen Si	1918	octobre	Thanh Thuy	Sous-lieutenant	Bastard	1	41	Bac Bao	capitaine	Tsan Yen Sing	50
GGI	39965	Ha Giang	Foufé, chef de bataillon	Wang Tchen Si	1918	octobre	Man Mei	Sous-lieutenant	Klein	2	34	Y Wan Ko	capitaine	Ho Phu	78
GGI	39965	Ha Giang	Foufé, chef de bataillon	Wang Tchen Si	1918	octobre	Xin Man	lieutenant	Blanc	2	40	Mao Ping	capitaine	Ma Sinh Con	40
GGI	39965	Ha Giang	Foufé, chef de bataillon	Wang Tchen Si	1918	octobre	Chang Poug	adjudant	Nicolai	2	35	Tien Phong	tin sin quan	Tchang Tchong Ho	50
GGI	39965	Ha Giang	Foufé, chef de bataillon	Wang Tchen Si	1918	novembre	Bao Lac	capitaine	Foropon	5	102	Pac Nam	sergent	Hoang Thin Cam	40
GGI	39965	Ha Giang	Foufé, chef de bataillon	Wang Tchen Si	1918	0	Dong Van	capitaine	Bars	4	117	Toung Kan	0	Tsin Xin Phang	50
GGI	39965	Ha Giang	Foufé, chef de bataillon	Wang Tchen Si	1918	0	Quan Ba	lieutenant	Le Courtois	1	45	Pan Tse Hoa	capitaine	Ly Pinh Sinh	45
GGI	39965	Ha Giang	Foufé, chef de bataillon	Wang Tchen Si	1918	0	Thanh Thuy	Sous-lieutenant	Bastard	1	37	Bac Bao	capitaine	Tsan Yen Sing	50
GGI	39965	Ha Giang	Foufé, chef de bataillon	Wang Tchen Si	1918	0	Man Mei	Sous-lieutenant	Klein	2	42	Y Wan Ko	capitaine	Ho Phu	77
GGI	39965	Ha Giang	Foufé, chef de bataillon	Wang Tchen Si	1918	0	Xin Man	lieutenant	Blanc	2	40	Mao Ping	capitaine	Ma Sinh Con	40
GGI	39965	Ha Giang	Foufé, chef de bataillon	Wang Tchen Si	1918	0	Chang Poug	adjudant	Nicolai	1	35	Tien Phong	tin sin quan	Tchang Tchong Ho	50
GGI	39919	Lang Son	Emmerich, administrateur de	0	1918	janvier	Chi Ma	lieutenant	Dagorne	4	62	Ay Diem	lieutenant-colonel	Tchang Wen Song	36
GGI	39919	Lang Son	Emmerich, administrateur de	0	1918	janvier	Bi Nhi	lieutenant	Deltheil	3	79	Bi Nhi Quan	lieutenant	Tchang	32
GGI	39919	Lang Son	Emmerich, administrateur de	0	1918	janvier	Dong Dang	sous-lieutenant	Drouot	71	68	Nam Quan	lieutenant	Sy Phu	72

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	39919	Lang Son	Emmerich, administrateur de	0	1918	février	Chi Ma	lieutenant	Dagorne	4	62	Ay Diem	lieutenant-colonel	Tchang Wen Song	36
GGI	39919	Lang Son	Emmerich, administrateur de	0	1918	février	Bi Nhi	lieutenant	Deltheil	3	79	Bi Nhi Quan	lieutenant	Tchang	32
GGI	39919	Lang Son	Emmerich, administrateur de	0	1918	février	Dong Dang	sous-lieutenant	Drouot	71	68	Nam Quan	lieutenant	Sy Phu	72
GGI	39919	Lang Son	Emmerich, administrateur de	0	1918	mars	Chi Ma	lieutenant	Dagorne	4	56	Ay Diem	lieutenant-colonel	Tchang Wen Song	36
GGI	39919	Lang Son	Emmerich, administrateur de	0	1918	mars	Bi Nhi	lieutenant	Deltheil	3	80	Bi Nhi Quan	lieutenant	Tchang	32
GGI	39919	Lang Son	Emmerich, administrateur de	0	1918	mars	Dong Dang	sous-lieutenant	Drouot	69	63	Nam Quan	lieutenant	Wong Chan Thinh	71
GGI	39919	Lang Son	Emmerich, administrateur de	0	1918	avril	Chi Ma	lieutenant	Dagorne	4	59	Ay Diem	lieutenant-colonel	Tchang Wen Song	53
GGI	39919	Lang Son	Emmerich, administrateur de	0	1918	avril	Bi Nhi	lieutenant	Deltheil	3	82	Bi Nhi Quan	lieutenant	Tchang	37
GGI	39919	Lang Son	Emmerich, administrateur de	0	1918	avril	Dong Dang	sous-lieutenant	Drouot	68	65	Nam Quan	lieutenant	Luu	71
GGI	39919	Lang Son	Emmerich, administrateur de	0	1918	mai	Chi Ma	lieutenant	Dagorne	3	59	Ay Diem	lieutenant-colonel	Tchang Wen Song	51
GGI	39919	Lang Son	Emmerich, administrateur de	0	1918	mai	Bi Nhi	lieutenant	Deltheil	3	82	Bi Nhi Quan	lieutenant	Tchang	37
GGI	39919	Lang Son	Emmerich, administrateur de	0	1918	mai	Dong Dang	sous-lieutenant	Drouot	70	66	Nam Quan	lieutenant	Hoang Chan Chinh	62
GGI	39919	Lang Son	Emmerich, administrateur de	0	1918	juin	Chi Ma	lieutenant	Dagorne	3	59	Ay Diem	lieutenant-colonel	Tchang Wen Song	51
GGI	39919	Lang Son	Emmerich, administrateur de	0	1918	juin	Bi Nhi	lieutenant	Deltheil	3	82	Bi Nhi Quan	lieutenant	Tchang	37
GGI	39919	Lang Son	Emmerich, administrateur de	0	1918	juin	Dong Dang	sous-lieutenant	Drouot	70	66	Nam Quan	lieutenant	Hoang Chan Chinh	62
GGI	39919	Lang Son	Emmerich, administrateur de	0	1918	juillet	Chi Ma	lieutenant	Dagorne	3	60	Ay Diem	lieutenant-colonel	Tchang Wen Song	51
GGI	39919	Lang Son	Emmerich, administrateur de	0	1918	juillet	Bi Nhi	lieutenant	Deltheil	3	83	Bi Nhi Quan	lieutenant	Tchang	37
GGI	39919	Lang Son	Emmerich, administrateur de	0	1918	juillet	Dong Dang	sous-lieutenant	Drouot	63	64	Nam Quan	lieutenant	Hoang Chan Chinh	62
GGI	39919	Lang Son	Emmerich, administrateur de	0	1918	août	Chi Ma	lieutenant	Dagorne	3	62	Ay Diem	lieutenant-colonel	Tchang Wen Song	46
GGI	39919	Lang Son	Emmerich, administrateur de	0	1918	août	Bi Nhi	lieutenant	Deltheil	2	83	Bi Nhi Quan	lieutenant	Tchang	37
GGI	39919	Lang Son	Emmerich, administrateur de	0	1918	août	Dong Dang	sous-lieutenant	Drouot	57	60	Nam Quan	lieutenant	Hoang Chan Chinh	61
GGI	39919	Lang Son	Emmerich, administrateur de	Tseng Kouang Yi, colonel	1918	septembre	Chi Ma	lieutenant	Dagorne	3	64	Ay Diem	lieutenant-colonel	Tchang Wen Song	51
GGI	39919	Lang Son	Emmerich, administrateur de	0	1918	septembre	Bi Nhi	lieutenant	Deltheil	3	82	Bi Nhi Quan	lieutenant	Tchang	36
GGI	39919	Lang Son	Emmerich, administrateur de	0	1918	septembre	Dong Dang	sous-lieutenant	Drouot	69	66	Nam Quan	lieutenant	Hoang Chan Chinh	63
GGI	39919	Lang Son	Emmerich, administrateur de	Tseng Kouang Yi, colonel	1918	octobre	Chi Ma	lieutenant	Dagorne	3	64	Ay Diem	lieutenant-colonel	Tchang Wen Song	51
GGI	39919	Lang Son	Emmerich, administrateur de	0	1918	octobre	Bi Nhi	lieutenant	Deltheil	3	76	Bi Nhi Quan	lieutenant	Tchang	36
GGI	39919	Lang Son	Emmerich, administrateur de	0	1918	octobre	Dong Dang	sous-lieutenant	Drouot	70	75	Nam Quan	capitaine	Wai Cao Phiao	63
GGI	39919	Lang Son	Emmerich, administrateur de	Pong Yu Cheng, colonel	1918	novembre	Chi Ma	lieutenant	Dagorne	3	69	Ay Diem	lieutenant-colonel	Tchang Wen Song	50

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	39919	Lang Son	Emmerich, administrateur de	Pong Yu Cheng, colonel	1918	novembre	Bi Nhi	lieutenant	Deltheil	3	76	Bi Nhi Quan	lieutenant	Tchang	37
GGI	39919	Lang Son	Emmerich, administrateur de	Pong Yu Cheng, colonel	1918	novembre	Dong Dang	sous-lieutenant	Drouot	73	73	Nam Quan	capitaine	Wai Cao Phiao	63
GGI	39919	Lang Son	Emmerich, administrateur de	Pong Yu Cheng, colonel	1918	décembre	Chi Ma	lieutenant	Dagorne	3	75	Ay Diem	lieutenant-colonel	Tchang Wen Song	51
GGI	39919	Lang Son	Emmerich, administrateur de	Pong Yu Cheng, colonel	1918	décembre	Bi Nhi	lieutenant	Deltheil	3	77	Bi Nhi Quan	lieutenant	Tchang	37
GGI	39919	Lang Son	Emmerich, administrateur de	Pong Yu Cheng, colonel	1918	décembre	Dong Dang	sous-lieutenant	Drouot	70	73	Nam Quan	capitaine	Wai Cao Phiao	63
GGI	39905	Lao Cai	Lautier, administrateur	Yang Joei T'ien	1918	janvier	Ban Nam Coum	adjudant	Lemaire	3	40	Na Pha	capitaine	Tchei Kin Siou	52
GGI	39905	Lao Cai	Lautier, administrateur	Yang Joei T'ien	1918	janvier	Pha Long	Sous-lieutenant	Cellier	0	62	Lao Ka	Sous-lieutenant	Yoang Ti Tsiang	35
GGI	39905	Lao Cai	Lautier, administrateur	Yang Joei T'ien	1918	janvier	Ba Xat	adjudant	Barbier	1	65	Pasat	lieutenant	Truong Tho Tuong	30
GGI	39905	Lao Cai	Lautier, administrateur	Yang Joei T'ien	1918	février	Ban Nam Coum	Sous-lieutenant	Créquy	0	54	Na Pha	capitaine	Tchei Kin Siou	50
GGI	39905	Lao Cai	Lautier, administrateur	Yang Joei T'ien	1918	février	Pha Long	Sous-lieutenant	Cellier	2	55	Lao Ka	Sous-lieutenant	Yoang Ti Tsiang	40
GGI	39905	Lao Cai	Lautier, administrateur	Yang Joei T'ien	1918	février	Ba Xat	lieutenant	Gros	0	65	Pasat	lieutenant	Chuong Sai Luong	30
GGI	39905	Lao Cai	Lautier, administrateur	Yang Joei T'ien	1918	mars	Ban Nam Coum	Sous-lieutenant	Créquy	2	54	Na Pha	capitaine	Tchei Kin Siou	30
GGI	39905	Lao Cai	Lautier, administrateur	Yang Joei T'ien	1918	mars	Pha Long	Sous-lieutenant	Cellier	2	62	Lao Ka	Sous-lieutenant	Yoang Ti Tsiang	40
GGI	39905	Lao Cai	Lautier, administrateur	Yang Joei T'ien	1918	mars	Ba Xat	lieutenant	Gros	1	65	Pasat	lieutenant	Chuong Sai Luong	20
GGI	39905	Lao Cai	Lautier, administrateur	Yang Joei T'ien	1918	avril	Ban Nam Coum	Sous-lieutenant	Créquy	3	56	Na Pha	capitaine	Tchei Kin Siou	30
GGI	39905	Lao Cai	Lautier, administrateur	Yang Joei T'ien	1918	avril	Pha Long	Sous-lieutenant	Cellier	3	70	Lao Ka	Sous-lieutenant	Yoang Ti Tsiang	40
GGI	39905	Lao Cai	Lautier, administrateur	Yang Joei T'ien	1918	avril	Ba Xat	lieutenant	Gros	1	60	Pasat	lieutenant	Lao Chi Sieng	20
GGI	39905	Lao Cai	Lautier, administrateur	Yang Joei T'ien	1918	mai	Ban Nam Coum	Sous-lieutenant	Créquy	3	59	Na Pha	capitaine	Tchei Kin Siou	30
GGI	39905	Lao Cai	Lautier, administrateur	Yang Joei T'ien	1918	mai	Pha Long	Sous-lieutenant	Cellier	3	80	Lao Ka	Sous-lieutenant	Yoang Ti Tsiang	40
GGI	39905	Lao Cai	Lautier, administrateur	Yang Joei T'ien	1918	mai	Ba Xat	lieutenant	Gros	3	77	Pasat	lieutenant	Do Sun Din	20
GGI	39905	Lao Cai	Lautier, administrateur	Yang Joei T'ien	1918	juin	Ban Nam Coum	Sous-lieutenant	Créquy	3	59	Na Pha	capitaine	Tchei Kin Siou	30
GGI	39905	Lao Cai	Lautier, administrateur	Yang Joei T'ien	1918	juin	Pha Long	Sous-lieutenant	Cellier	3	80	Lao Ka	Sous-lieutenant	Yoang Ti Tsiang	40
GGI	39905	Lao Cai	Lautier, administrateur	Yang Joei T'ien	1918	juin	Ba Xat	lieutenant	Gros	3	77	Pasat	lieutenant	Do Sun Din	20
GGI	39905	Lao Cai	Lautier, administrateur	Ly Tchoen Kao, Toupan	1918	juillet	Ban Nam Coum	Sous-lieutenant	Créquy	3	58	Na Pha	capitaine	Tchei Kin Siou	30
GGI	39905	Lao Cai	Lautier, administrateur	Ly Tchoen Kao, Toupan	1918	juillet	Pha Long	Sous-lieutenant	Cellier	3	90	Lao Ka	Sous-lieutenant	Yoang Ti Tsiang	40
GGI	39905	Lao Cai	Lautier, administrateur	Ly Tchoen Kao, Toupan	1918	juillet	Ba Xat	lieutenant	Gros	3	77	Pasat	lieutenant	Do Sun Din	20
GGI	39905	Lao Cai	Lautier, administrateur	Ly Tchoen Kao, Toupan	1918	août	Ban Nam Coum	Sous-lieutenant	Créquy	3	66	Na Pha	capitaine	Tchei Kin Siou	50
GGI	39905	Lao Cai	Lautier, administrateur	Ly Tchoen Kao, Toupan	1918	août	Pha Long	Sous-lieutenant	Cellier	4	80	Lao Ka	Sous-lieutenant	Lou Tche Seng	35

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	39905	Lao Cai	Lautier, administrateur	Ly Tchoen Kao, Toupan	1918	août	Ba Xat	lieutenant	Gros	3	75	Pasat	lieutenant	Do Sun Din	20
GGI	39905	Lao Cai	Lautier, administrateur	Ly Tchoen Kao, Toupan	1918	septembre	Ban Nam Coum	lieutenant	Créquy	3	58	Na Pha	capitaine	Tchei Kin Siou	25
GGI	39905	Lao Cai	Lautier, administrateur	Ly Tchoen Kao, Toupan	1918	septembre	Pha Long	Sous-lieutenant	Cellier	4	80	Lao Ka	Sous-lieutenant	Lou Tche Seng	35
GGI	39905	Lao Cai	Lautier, administrateur	Ly Tchoen Kao, Toupan	1918	septembre	Ba Xat	lieutenant	Gros	2	70	Pasat	lieutenant	Do Sun Din	20
GGI	39905	Lao Cai	Lautier, administrateur	Ly Tchoen Kao, Toupan	1918	octobre	Ban Nam Coum	lieutenant	Créquy	3	54	Na Pha	capitaine	Tchei Kin Siou	25
GGI	39905	Lao Cai	Lautier, administrateur	Ly Tchoen Kao, Toupan	1918	octobre	Pha Long	lieutenant	Cellier	4	75	Lao Ka	Sous-lieutenant	Lou Tche Seng	36
GGI	39905	Lao Cai	Lautier, administrateur	Ly Tchoen Kao, Toupan	1918	octobre	Ba Xat	lieutenant	Tournier	2	70	Pasat	lieutenant	Do Sun Din	20
GGI	39905	Lao Cai	Mathieu, administrateur	Ly Tchoen Kao, Toupan	1918	novembre	Ban Nam Coum	lieutenant	Créquy	3	58	Na Pha	capitaine	Tchei Kin Siou	25
GGI	39905	Lao Cai	Mathieu, administrateur	Ly Tchoen Kao, Toupan	1918	novembre	Pha Long	adjudant	Mathonière	4	70	Lao Ka	Sous-lieutenant	Lou Tche Seng	36
GGI	39905	Lao Cai	Mathieu, administrateur	Ly Tchoen Kao, Toupan	1918	novembre	Ba Xat	lieutenant	Tournier	3	60	Pasat	lieutenant	Truong Tinh	20
GGI	39905	Lao Cai	Mathieu, administrateur	Ly Tchoen Kao, Toupan	1918	décembre	Ban Nam Coum	lieutenant	Créquy	3	58	Na Pha	capitaine	Tchei Kin Siou	25
GGI	39905	Lao Cai	Mathieu, administrateur	Ly Tchoen Kao, Toupan	1918	décembre	Pha Long	adjudant	Mathonière	4	70	Lao Ka	Sous-lieutenant	Lou Tche Seng	36
GGI	39905	Lao Cai	Mathieu, administrateur	Ly Tchoen Kao, Toupan	1918	décembre	Ba Xat	lieutenant	Tournier	3	60	Pasat	lieutenant	Truong Tinh	20
GGI	39951	Cao Bang	Edon, chef de bataillon d'infanterie	Phang Yu Seng	1919	janvier	Bao Lac	capitaine	Foropon	NR	0	Pac Nam	sergent	Lui Phuc Xuan	NR
GGI	39951	Cao Bang	Edon, chef de bataillon d'infanterie	Phang Yu Seng	1919	janvier	Soc Giang	lieutenant	Renaudin	NR	0	Binh Mang	lieutenant	Than Hon Siang	NR
GGI	39951	Cao Bang	Edon, chef de bataillon d'infanterie	Phang Yu Seng	1919	janvier	Tra Linh	lieutenant	De Colbert	NR	0	Lung Ban	chef de bataillon	Yong Phong Thong	NR
GGI	39951	Cao Bang	Edon, chef de bataillon d'infanterie	Phang Yu Seng	1919	janvier	Ban Cra	adjudant-chef	Kauffmann	NR	0	Dong Quang	colonel	Wong Kin Ming	NR
GGI	39951	Cao Bang	Edon, chef de bataillon d'infanterie	Phang Yu Seng	1919	janvier	Ta Lung	Sous-lieutenant	Coignac	NR	0	Thuy Cau	capitaine	Wong Ping Koay	NR
GGI	39951	Cao Bang	Edon, chef de bataillon d'infanterie	Phang Yu Seng	1919	février	Bao Lac	capitaine	Foropon	NR	0	Pac Nam	sergent	Lui Phuc Xuan	NR
GGI	39951	Cao Bang	Edon, chef de bataillon d'infanterie	Phang Yu Seng	1919	février	Soc Giang	adjudant-chef	Meyer	NR	0	Binh Mang	lieutenant	Than Hon Siang	NR
GGI	39951	Cao Bang	Edon, chef de bataillon d'infanterie	Phang Yu Seng	1919	février	Tra Linh	lieutenant	De Colbert	NR	0	Lung Ban	chef de bataillon	Yong Phong Thong	NR
GGI	39951	Cao Bang	Edon, chef de bataillon d'infanterie	Phang Yu Seng	1919	février	Ban Cra	adjudant-chef	Kauffmann	NR	0	Dong Quang	colonel	Wong Kin Ming	NR
GGI	39951	Cao Bang	Edon, chef de bataillon d'infanterie	Phang Yu Seng	1919	février	Ta Lung	Sous-lieutenant	Coignac	NR	0	Thuy Cau	capitaine	Kiang Yu Cheng	NR
GGI	39951	Cao Bang	Edon, chef de bataillon d'infanterie	Phang Yu Seng	1919	mars	Bao Lac	capitaine	Foropon	NR	0	Pac Nam	lieutenant	Tang Lam Gio	NR
GGI	39951	Cao Bang	Edon, chef de bataillon d'infanterie	Phang Yu Seng	1919	mars	Soc Giang	lieutenant	Honoré	NR	0	Binh Mang	lieutenant	Than Hon Siang	NR
GGI	39951	Cao Bang	Edon, chef de bataillon d'infanterie	Phang Yu Seng	1919	mars	Tra Linh	adjudant-chef	Meyer	NR	0	Lung Ban	chef de bataillon	Yong Phong Thong	NR
GGI	39951	Cao Bang	Edon, chef de bataillon d'infanterie	Phang Yu Seng	1919	mars	Ban Cra	adjudant-chef	Kauffmann	NR	0	Dong Quang	colonel	Wong Kin Ming	NR
GGI	39951	Cao Bang	Edon, chef de bataillon d'infanterie	Phang Yu Seng	1919	mars	Ta Lung	Sous-lieutenant	Coignac	NR	0	Thuy Cau	capitaine	Kiang Yu Cheng	NR

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	39951	Cao Bang	Edon, chef de bataillon d'infanterie	Phang Yu Seng	1919	avril	Bao Lac	capitaine	Foropon	NR	0	Pac Nam	lieutenant	Tang Lam Gio	NR
GGI	39951	Cao Bang	Edon, chef de bataillon d'infanterie	Phang Yu Seng	1919	avril	Soc Giang	lieutenant	Honoré	NR	0	Binh Mang	lieutenant	Siu Gien Lian	NR
GGI	39951	Cao Bang	Edon, chef de bataillon d'infanterie	Phang Yu Seng	1919	avril	Tra Linh	lieutenant	De Colbert	NR	0	Lung Ban	colonel	Tang Lam Tchun	NR
GGI	39951	Cao Bang	Edon, chef de bataillon d'infanterie	Phang Yu Seng	1919	avril	Ban Cra	adjudant-chef	Kauffmann	NR	0	Dong Quang	chef de bataillon	Giang Pi Khe	NR
GGI	39951	Cao Bang	Edon, chef de bataillon d'infanterie	Phang Yu Seng	1919	avril	Ta Lung	Sous-lieutenant	Coignac	NR	0	Thuy Cau	chef de bataillon	Ly Chao Ying	NR
GGI	39951	Cao Bang	Edon, chef de bataillon d'infanterie	Phang Yu Seng	1919	mai	Bao Lac	capitaine	Foropon	NR	0	Pac Nam	lieutenant	Tang Lam Gio	NR
GGI	39951	Cao Bang	Edon, chef de bataillon d'infanterie	Phang Yu Seng	1919	mai	Soc Giang	lieutenant	Honoré	NR	0	Binh Mang	lieutenant	Siu Gien Lian	NR
GGI	39951	Cao Bang	Edon, chef de bataillon d'infanterie	Phang Yu Seng	1919	mai	Tra Linh	lieutenant	De Colbert	NR	0	Lung Ban	chef de bataillon	Tang Lam Tcheng	NR
GGI	39951	Cao Bang	Edon, chef de bataillon d'infanterie	Phang Yu Seng	1919	mai	Ban Cra	adjudant-chef	Kauffmann	NR	0	Dong Quang	chef de bataillon	Giang Pi Khe	NR
GGI	39951	Cao Bang	Edon, chef de bataillon d'infanterie	Phang Yu Seng	1919	mai	Ta Lung	Sous-lieutenant	Coignac	NR	0	Thuy Cau	chef de bataillon	Ly Chao Ying	NR
GGI	39951	Cao Bang	Edon, chef de bataillon d'infanterie	Phang Yu Seng	1919	juin	Bao Lac	capitaine	Foropon	NR	0	Pac Nam	lieutenant	Tang Lam Gio	NR
GGI	39951	Cao Bang	Edon, chef de bataillon d'infanterie	Phang Yu Seng	1919	juin	Soc Giang	lieutenant	Honoré	NR	0	Binh Mang	lieutenant	Siu Gien Lian	NR
GGI	39951	Cao Bang	Edon, chef de bataillon d'infanterie	Phang Yu Seng	1919	juin	Soc Giang	0	0	0	0	0	0	0	0
GGI	39951	Cao Bang	Edon, chef de bataillon d'infanterie	Phang Yu Seng	1919	juin	Tra Linh	lieutenant	De Colbert	NR	0	Lung Ban	chef de bataillon	Tang Lam Tcheng	NR
GGI	39951	Cao Bang	Edon, chef de bataillon d'infanterie	Phang Yu Seng	1919	juin	Ban Cra	adjudant-chef	Kauffmann	NR	0	Dong Quang	chef de bataillon	Giang Pi Khe	NR
GGI	39951	Cao Bang	Edon, chef de bataillon d'infanterie	Phang Yu Seng	1919	juin	Ta Lung	Sous-lieutenant	Coignac	NR	0	Thuy Cau	chef de bataillon	Ly Chao Ying	NR
GGI	39951	Cao Bang	Edon, chef de bataillon d'infanterie	Phang Yu Seng	1919	juillet	Bao Lac	capitaine	Foropon	NR	0	Pac Nam	lieutenant	Tang Lam Gio	NR
GGI	39951	Cao Bang	Edon, chef de bataillon d'infanterie	Phang Yu Seng	1919	juillet	Soc Giang	lieutenant	Honoré	NR	0	Binh Mang	lieutenant	Siu Gien Lian	NR
GGI	39951	Cao Bang	Edon, chef de bataillon d'infanterie	Phang Yu Seng	1919	juillet	Tra Linh	lieutenant	De Colbert	NR	0	Lung Ban	chef de bataillon	Tang Lam Tcheng	NR
GGI	39951	Cao Bang	Edon, chef de bataillon d'infanterie	Phang Yu Seng	1919	juillet	Ban Cra	adjudant-chef	Kauffmann	NR	0	Dong Quang	chef de bataillon	Giang Pi Khe	NR
GGI	39951	Cao Bang	Edon, chef de bataillon d'infanterie	Phang Yu Seng	1919	juillet	Ta Lung	Sous-lieutenant	Lucciardi	NR	0	Thuy Cau	chef de bataillon	Ly Chao Ying	NR
GGI	39951	Cao Bang	Edon, chef de bataillon d'infanterie	Phang Yu Seng	1919	août	Bao Lac	capitaine	Foropon	NR	0	Pac Nam	lieutenant	Tang Lam Gio	NR
GGI	39951	Cao Bang	Edon, chef de bataillon d'infanterie	Phang Yu Seng	1919	août	Bao Lac	id	id	id	0	id	id	id	id
GGI	39951	Cao Bang	Edon, chef de bataillon d'infanterie	Phang Yu Seng	1919	août	Soc Giang	lieutenant	Honoré	NR	0	Binh Mang	lieutenant	Siu Gien Lian	NR
GGI	39951	Cao Bang	Edon, chef de bataillon d'infanterie	Phang Yu Seng	1919	août	Tra Linh	adjudant	Lozachmeur	NR	0	Lung Ban	chef de bataillon	Tang Lam Tcheng	NR
GGI	39951	Cao Bang	Edon, chef de bataillon d'infanterie	Phang Yu Seng	1919	août	Tra Linh	id	id	id	0	id	id	id	id
GGI	39951	Cao Bang	Edon, chef de bataillon d'infanterie	Phang Yu Seng	1919	août	Tra Linh	id	id	id	0	id	id	id	id
GGI	39951	Cao Bang	Edon, chef de bataillon d'infanterie	Phang Yu Seng	1919	août	Ban Cra	adjudant-chef	Kauffmann	NR	0	Dong Quang	chef de bataillon	Giang Pi Khe	NR

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	39951	Cao Bang	Edon, chef de bataillon d'infanterie	Phang Yu Seng	1919	août	Ta Lung	Sous-lieutenant	Lucciardi	NR	0	Thuy Cau	chef de bataillon	Ly Chao Ying	NR
GGI	39951	Cao Bang	Edon, chef de bataillon d'infanterie	Phang Yu Seng	1919	septembre	Bao Lac	capitaine	Foropon	NR	0	Pac Nam	lieutenant	Tang Lam Gio	NR
GGI	39951	Cao Bang	Edon, chef de bataillon d'infanterie	Phang Yu Seng	1919	septembre	Soc Giang	lieutenant	Honoré	NR	0	Binh Mang	lieutenant	Siu Gien Lian	NR
GGI	39951	Cao Bang	Edon, chef de bataillon d'infanterie	Phang Yu Seng	1919	septembre	Tra Linh	lieutenant	Barthouet	NR	0	Lung Ban	chef de bataillon	Tang Lam Tcheng	NR
GGI	39951	Cao Bang	Edon, chef de bataillon d'infanterie	Phang Yu Seng	1919	septembre	Ban Cra	adjudant-chef	Kauffmann	NR	0	Dong Quang	chef de bataillon	Giang Pi Khe	NR
GGI	39951	Cao Bang	Edon, chef de bataillon d'infanterie	Phang Yu Seng	1919	septembre	Ta Lung	Sous-lieutenant	Lucciardi	NR	0	Thuy Cau	chef de bataillon	Ly Chao Ying	NR
GGI	39951	Cao Bang	Edon, chef de bataillon d'infanterie	Phang Yu Seng	1919	novembre	Bao Lac	capitaine	Foropon	NR	0	Pac Nam	lieutenant	Tang Lam Gio	NR
GGI	39951	Cao Bang	Edon, chef de bataillon d'infanterie	Phang Yu Seng	1919	novembre	Soc Giang	lieutenant	Honoré	NR	0	Binh Mang	lieutenant	Siu Gien Lian	NR
GGI	39951	Cao Bang	Edon, chef de bataillon d'infanterie	Phang Yu Seng	1919	novembre	Tra Linh	lieutenant	Barthouet	NR	0	Lung Ban	chef de bataillon	Tang Lam Tcheng	NR
GGI	39951	Cao Bang	Edon, chef de bataillon d'infanterie	Phang Yu Seng	1919	novembre	Ban Cra	adjudant-chef	Kauffmann	NR	0	Dong Quang	chef de bataillon	Giang Pi Khe	NR
GGI	39951	Cao Bang	Edon, chef de bataillon d'infanterie	Phang Yu Seng	1919	novembre	Ta Lung	Sous-lieutenant	Lucciardi	NR	0	Thuy Cau	chef de bataillon	Ly Chao Ying	NR
GGI	39951	Cao Bang	Edon, chef de bataillon d'infanterie	Phang Yu Seng	1919	novembre	Bao Lac	capitaine	Foropon	NR	0	Pac Nam	lieutenant	Tang Lam Gio	NR
GGI	39951	Cao Bang	Edon, chef de bataillon d'infanterie	Phang Yu Seng	1919	novembre	Soc Giang	lieutenant	Honoré	NR	0	Binh Mang	lieutenant	Siu Gien Lian	NR
GGI	39951	Cao Bang	Edon, chef de bataillon d'infanterie	Phang Yu Seng	1919	novembre	Tra Linh	lieutenant	Barthouet	NR	0	Lung Ban	chef de bataillon	Tang Lam Tcheng	NR
GGI	39951	Cao Bang	Edon, chef de bataillon d'infanterie	Phang Yu Seng	1919	novembre	Ban Cra	adjudant-chef	Kauffmann	NR	0	Dong Quang	chef de bataillon	Giang Pi Khe	NR
GGI	39951	Cao Bang	Edon, chef de bataillon d'infanterie	Phang Yu Seng	1919	novembre	Ta Lung	Sous-lieutenant	Lucciardi	NR	0	Thuy Cau	chef de bataillon	Ly Chao Ying	NR
GGI	39951	Cao Bang	Edon, chef de bataillon d'infanterie	Phang Yu Seng	1919	décembre	Bao Lac	capitaine	Foropon	NR	0	Pac Nam	lieutenant	Tang Lam Gio	NR
GGI	39951	Cao Bang	Edon, chef de bataillon d'infanterie	Phang Yu Seng	1919	décembre	Soc Giang	lieutenant	Honoré	NR	0	Binh Mang	lieutenant	Siu Gien Lian	NR
GGI	39951	Cao Bang	Edon, chef de bataillon d'infanterie	Phang Yu Seng	1919	décembre	Soc Giang	id	id	id	0	id	id	id	id
GGI	39951	Cao Bang	Edon, chef de bataillon d'infanterie	Phang Yu Seng	1919	décembre	Tra Linh	lieutenant	Barthouet	NR	0	Lung Ban	chef de bataillon	Tang Lam Tcheng	NR
GGI	39951	Cao Bang	Edon, chef de bataillon d'infanterie	Phang Yu Seng	1919	décembre	Ban Cra	adjudant-chef	Kauffmann	NR	0	Dong Quang	chef de bataillon	Giang Pi Khe	NR
GGI	39951	Cao Bang	Edon, chef de bataillon d'infanterie	Phang Yu Seng	1919	décembre	Ta Lung	Sous-lieutenant	Lucciardi	NR	0	Thuy Cau	chef de bataillon	Ly Chao Ying	NR
GGI	39966	Ha Giang	Foufe, chef de bataillon d'infanterie	Vang Tchou Mai	1919	janvier	Bao Lac	capitaine	Foropon	5	100	Pac Nam	sergent	Lui Phuc Xuan	40
GGI	39966	Ha Giang	Foufe, chef de bataillon d'infanterie	Vang Tchou Mai	1919	janvier	Dong Van	capitaine	Bars	4	117	Toung Kan	Toui Sin Tchan	Trin Tao Tchi	50
GGI	39966	Ha Giang	Foufe, chef de bataillon d'infanterie	Vang Tchou Mai	1919	janvier	Quan Ba	lieutenant	Le Courtois	2	66	Pan Tse Hoa	lieutenant	Ly Sinh Sinh	45
GGI	39966	Ha Giang	Foufe, chef de bataillon d'infanterie	Vang Tchou Mai	1919	janvier	Thanh Thuy	Sous-lieutenant	Bastard	1	36	Bac Bao	capitaine	Tsang Yen Sinh	50
GGI	39966	Ha Giang	Foufe, chef de bataillon d'infanterie	Vang Tchou Mai	1919	janvier	Man Mei	Sous-lieutenant	Klein	2	40	Y Wan Ko	capitaine	Ho Phou	78
GGI	39966	Ha Giang	Foufe, chef de bataillon d'infanterie	Vang Tchou Mai	1919	janvier	Xin Man	lieutenant	Blanc	2	43	Mao Ping	capitaine	Ma Sinh Con	40



**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	39966	Ha Giang	Foufe, chef de bataillon d'infanterie	Vang Tchou Mai	1919	janvier	Chang Poug	Sous-lieutenant	Simond	1	35	Tien Phong	Tin sin quan	Tchang Tchang Mo	50
GGI	39966	Ha Giang	Foufe, chef de bataillon d'infanterie	Vang Tchou Mai	1919	février	Bao Lac	capitaine	Foropon	5	100	Pac Nam	sergent	Lui Phuc Xuan	40
GGI	39966	Ha Giang	Foufe, chef de bataillon d'infanterie	Vang Tchou Mai	1919	février	Dong Van	capitaine	Bars	5	108	Toung Kan	Toui Sin Tchan	Trin Tao Tchi	50
GGI	39966	Ha Giang	Foufe, chef de bataillon d'infanterie	Vang Tchou Mai	1919	février	Quan Ba	lieutenant	Le Courtois	2	68	Pan Tse Hoa	lieutenant	Ly Sinh Sinh	45
GGI	39966	Ha Giang	Foufe, chef de bataillon d'infanterie	Vang Tchou Mai	1919	février	Thanh Thuy	Sous-lieutenant	Bastard	1	42	Bac Bao	capitaine	Tsang Yen Sinh	50
GGI	39966	Ha Giang	Foufe, chef de bataillon d'infanterie	Vang Tchou Mai	1919	février	Man Mei	Sous-lieutenant	Klein	2	37	Y Wan Ko	capitaine	Ho Phou	78
GGI	39966	Ha Giang	Foufe, chef de bataillon d'infanterie	Vang Tchou Mai	1919	février	Xin Man	lieutenant	Blanc	2	43	Mao Ping	capitaine	Ma Sinh Con	45
GGI	39966	Ha Giang	Foufe, chef de bataillon d'infanterie	Vang Tchou Mai	1919	février	Chang Poug	adjudant-chef	Cheval	1	35	Tien Phong	Tin sin quan	Tchang Tchang Mo	50
GGI	39966	Ha Giang	Foufe, chef de bataillon d'infanterie	Vang Tchou Mai	1919	mars	Bao Lac	capitaine	Foropon	5	100	Pac Nam	sergent	Lui Phuc Xuan	40
GGI	39966	Ha Giang	Foufe, chef de bataillon d'infanterie	Vang Tchou Mai	1919	mars	Dong Van	capitaine	Bars	5	111	Toung Kan	Toui Sin Tchan	Trin Tao Tchi	50
GGI	39966	Ha Giang	Foufe, chef de bataillon d'infanterie	Vang Tchou Mai	1919	mars	Quan Ba	lieutenant	Le Courtois	2	6	Pan Tse Hoa	lieutenant	Ly Sinh Sinh	45
GGI	39966	Ha Giang	Foufe, chef de bataillon d'infanterie	Vang Tchou Mai	1919	mars	Thanh Thuy	Sous-lieutenant	Bastard	1	44	Bac Bao	capitaine	Tsang Yen Sinh	48
GGI	39966	Ha Giang	Foufe, chef de bataillon d'infanterie	Vang Tchou Mai	1919	mars	Man Mei	lieutenant	Piquet	2	39	Y Wan Ko	capitaine	Ho Phou	78
GGI	39966	Ha Giang	Foufe, chef de bataillon d'infanterie	Vang Tchou Mai	1919	mars	Xin Man	lieutenant	Hubert	2	43	Mao Ping	capitaine	Ma Sinh Con	45
GGI	39966	Ha Giang	Foufe, chef de bataillon d'infanterie	Vang Tchou Mai	1919	mars	Chang Poug	adjudant-chef	Cheval	1	32	Tien Phong	Tin sin quan	Tchang Tchang Mo	90
GGI	39966	Ha Giang	Foufe, chef de bataillon d'infanterie	Vang Tchou Mai	1919	avril	Bao Lac	capitaine	Foropon	4	129	Pac Nam	lieutenant	Tang Lam Gio	34
GGI	39966	Ha Giang	Foufe, chef de bataillon d'infanterie	Vang Tchou Mai	1919	avril	Dong Van	capitaine	Bars	5	104	Toung Kan	Toui Sin Tchan	Trin Tao Tchi	40
GGI	39966	Ha Giang	Foufe, chef de bataillon d'infanterie	Vang Tchou Mai	1919	avril	Quan Ba	lieutenant	Le Courtois	2	90	Pan Tse Hoa	lieutenant	Ly Sinh Sinh	40
GGI	39966	Ha Giang	Foufe, chef de bataillon d'infanterie	Vang Tchou Mai	1919	avril	Thanh Thuy	Sous-lieutenant	Bastard	1	47	Bac Bao	capitaine	Tsang Yen Sinh	37
GGI	39966	Ha Giang	Foufe, chef de bataillon d'infanterie	Vang Tchou Mai	1919	avril	Man Mei	lieutenant	Piquet	2	43	Y Wan Ko	capitaine	Ho Phou	36
GGI	39966	Ha Giang	Foufe, chef de bataillon d'infanterie	Vang Tchou Mai	1919	avril	Xin Man	lieutenant	Hubert	2	43	Mao Ping	capitaine	Ma Sinh Con	45
GGI	39966	Ha Giang	Foufe, chef de bataillon d'infanterie	Vang Tchou Mai	1919	avril	Chang Poug	adjudant-chef	Cheval	1	42	Tien Phong	Tin sin quan	Tchang Tchang Mo	90
GGI	39966	Ha Giang	Foufe, chef de bataillon d'infanterie	Vang Tchou Mai	1919	mai	Bao Lac	capitaine	Foropon	5	134	Pac Nam	lieutenant	Tang Lam Gio	33
GGI	39966	Ha Giang	Foufe, chef de bataillon d'infanterie	Vang Tchou Mai	1919	mai	Dong Van	capitaine	Bars	4	104	Toung Kan	Toui Sin Tchan	Trin Tao Tchi	50
GGI	39966	Ha Giang	Foufe, chef de bataillon d'infanterie	Vang Tchou Mai	1919	mai	Quan Ba	lieutenant	Le Courtois	2	71	Pan Tse Hoa	lieutenant	Ly Sinh Sinh	40
GGI	39966	Ha Giang	Foufe, chef de bataillon d'infanterie	Vang Tchou Mai	1919	mai	Thanh Thuy	Sous-lieutenant	Bastard	3	49	Bac Bao	capitaine	Tsang Yen Sinh	37
GGI	39966	Ha Giang	Foufe, chef de bataillon d'infanterie	Vang Tchou Mai	1919	mai	Man Mei	lieutenant	Piquet	2	42	Y Wan Ko	capitaine	Xan Hau	66
GGI	39966	Ha Giang	Foufe, chef de bataillon d'infanterie	Vang Tchou Mai	1919	mai	Xin Man	lieutenant	Hubert	2	43	Mao Ping	capitaine	Ma Sinh Con	45

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	39966	Ha Giang	Foufe, chef de bataillon d'infanterie	Vang Tchou Mai	1919	mai	Chang Poug	adjudant-chef	Cheval	1	42	Tien Phong	Tin sin quan	Tchang Tchang Mo	90
GGI	39966	Ha Giang	Foufe, chef de bataillon d'infanterie	Vang Tchou Mai	1919	juin	Bao Lac	capitaine	Foropon	5	134	Pac Nam	lieutenant	Tang Lam Gio	33
GGI	39966	Ha Giang	Foufe, chef de bataillon d'infanterie	Vang Tchou Mai	1919	juin	Dong Van	capitaine	Bars	3	104	Toung Kan	Toui Sin Tchan	Trin Tao Tchi	90
GGI	39966	Ha Giang	Foufe, chef de bataillon d'infanterie	Vang Tchou Mai	1919	juin	Quan Ba	lieutenant	Le Courtois	2	90	Pan Tse Hoa	lieutenant	Ly Sinh Sinh	40
GGI	39966	Ha Giang	Foufe, chef de bataillon d'infanterie	Vang Tchou Mai	1919	juin	Thanh Thuy	Sous-lieutenant	Bastard	1	50	Bac Bao	capitaine	Tsang Yen Sinh	37
GGI	39966	Ha Giang	Foufe, chef de bataillon d'infanterie	Vang Tchou Mai	1919	juin	Man Mei	lieutenant	Piquet	2	50	Y Wan Ko	capitaine	Xan Hau	66
GGI	39966	Ha Giang	Foufe, chef de bataillon d'infanterie	Vang Tchou Mai	1919	juin	Xin Man	lieutenant	Hubert	2	50	Mao Ping	capitaine	Ma Sinh Con	45
GGI	39966	Ha Giang	Foufe, chef de bataillon d'infanterie	Vang Tchou Mai	1919	juin	Chang Poug	adjudant-chef	Cheval	1	53	Tien Phong	Tin sin quan	Tchang Tchang Mo	90
GGI	39966	Ha Giang	Foufe, chef de bataillon d'infanterie	Tseou Senh Linh	1919	juillet	Bao Lac	capitaine	Foropon	4	138	Pac Nam	lieutenant	Tang Lam Gio	34
GGI	39966	Ha Giang	Foufe, chef de bataillon d'infanterie	Tseou Senh Linh	1919	juillet	Dong Van	capitaine	Bars	3	104	Toung Kan	Toui Sin Tchan	Trin Tao Tchi	90
GGI	39966	Ha Giang	Foufe, chef de bataillon d'infanterie	Tseou Senh Linh	1919	juillet	Quan Ba	lieutenant	Le Courtois	2	90	Pan Tse Hoa	lieutenant	Ly Sinh Sinh	40
GGI	39966	Ha Giang	Foufe, chef de bataillon d'infanterie	Tseou Senh Linh	1919	juillet	Thanh Thuy	Sous-lieutenant	Bastard	1	49	Bac Bao	capitaine	Tsang Yen Sinh	37
GGI	39966	Ha Giang	Foufe, chef de bataillon d'infanterie	Tseou Senh Linh	1919	juillet	Man Mei	lieutenant	Piquet	2	50	Y Wan Ko	capitaine	Xan Hau	66
GGI	39966	Ha Giang	Foufe, chef de bataillon d'infanterie	Tseou Senh Linh	1919	juillet	Xin Man	lieutenant	Hubert	2	50	Mao Ping	capitaine	Ma Sinh Con	45
GGI	39966	Ha Giang	Foufe, chef de bataillon d'infanterie	Tseou Senh Linh	1919	juillet	Chang Poug	adjudant-chef	Cheval	1	50	Tien Phong	Tin sin quan	Tchang Tchang Mo	30
GGI	39966	Ha Giang	Foufe, chef de bataillon d'infanterie	Tseou Senh Linh	1919	août	Bao Lac	capitaine	Foropon	2	126	Pac Nam	lieutenant	Tang Lam Gio	34
GGI	39966	Ha Giang	Foufe, chef de bataillon d'infanterie	Tseou Senh Linh	1919	août	Dong Van	capitaine	Reydellet	2	93	Toung Kan	Toui Sin Tchan	Trin Tao Tchi	76
GGI	39966	Ha Giang	Foufe, chef de bataillon d'infanterie	Tseou Senh Linh	1919	août	Quan Ba	adjudant-chef	Cauchernez	2	90	Pan Tse Hoa	lieutenant	Ly Sinh Sinh	40
GGI	39966	Ha Giang	Foufe, chef de bataillon d'infanterie	Tseou Senh Linh	1919	août	Thanh Thuy	Sous-lieutenant	Bastard	1	52	Bac Bao	capitaine	Tsang Yen Sinh	37
GGI	39966	Ha Giang	Foufe, chef de bataillon d'infanterie	Tseou Senh Linh	1919	août	Man Mei	lieutenant	Piquet	2	50	Y Wan Ko	capitaine	Xan Hau	66
GGI	39966	Ha Giang	Foufe, chef de bataillon d'infanterie	Tseou Senh Linh	1919	août	Xin Man	lieutenant	Hubert	2	50	Mao Ping	capitaine	Ma Sinh Con	45
GGI	39966	Ha Giang	Foufe, chef de bataillon d'infanterie	Tseou Senh Linh	1919	août	Chang Poug	adjudant-chef	Cheval	1	50	Tien Phong	0	Tchang Tchang Mo	90
GGI	39966	Ha Giang	Foufe, chef de bataillon d'infanterie	Tseou Senh Linh	1919	septembre	Bao Lac	capitaine	Foropon	4	123	Pac Nam	lieutenant	Tang Lam Gio	34
GGI	39966	Ha Giang	Foufe, chef de bataillon d'infanterie	Tseou Senh Linh	1919	septembre	Dong Van	capitaine	Reydellet	3	93	Toung Kan	Toui Sin Tchan	Tran Bao Tchi	76
GGI	39966	Ha Giang	Foufe, chef de bataillon d'infanterie	Tseou Senh Linh	1919	septembre	Quan Ba	adjudant-chef	Cauchernez	2	90	Pan Tse Hoa	lieutenant	Ly Sinh Sinh	40
GGI	39966	Ha Giang	Foufe, chef de bataillon d'infanterie	Tseou Senh Linh	1919	septembre	Thanh Thuy	Sous-lieutenant	Bastard	2	47	Bac Bao	capitaine	Tsang Yen Sinh	37
GGI	39966	Ha Giang	Foufe, chef de bataillon d'infanterie	Tseou Senh Linh	1919	septembre	Man Mei	lieutenant	Piquet	2	48	Y Wan Ko	capitaine	Xan Hau	66
GGI	39966	Ha Giang	Foufe, chef de bataillon d'infanterie	Tseou Senh Linh	1919	septembre	Xin Man	lieutenant	Abeille	2	50	Mao Ping	capitaine	Ma Sinh Con	45

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	39966	Ha Giang	Foufe, chef de bataillon d'infanterie	Tseou Senh Linh	1919	septembre	Chang Poug	adjudant-chef	Cheval	1	51	Tien Phong	0	Thu Quang Hoa	80
GGI	39966	Ha Giang	Arnould, chef de bataillon d'infanterie	Tseou Senh Linh	1919	octobre	Bao Lac	capitaine	Foropon	6	142	Pac Nam	lieutenant	Tang Lam Gio	34
GGI	39966	Ha Giang	Arnould, chef de bataillon d'infanterie	Tseou Senh Linh	1919	octobre	Dong Van	capitaine	Richard	3	87	Toung Kan	Toui Sin Tchan	Tsin Tao Tchi	76
GGI	39966	Ha Giang	Arnould, chef de bataillon d'infanterie	Tseou Senh Linh	1919	octobre	Quan Ba	Sous-lieutenant	Lebrun	1	90	Pan Tse Hoa	capitaine	Ly Sinh Sinh	45
GGI	39966	Ha Giang	Arnould, chef de bataillon d'infanterie	Tseou Senh Linh	1919	octobre	Thanh Thuy	Sous-lieutenant	Bastard	1	48	Bac Bao	capitaine	Truong Ngan Kuong	37
GGI	39966	Ha Giang	Arnould, chef de bataillon d'infanterie	Tseou Senh Linh	1919	octobre	Man Mei	lieutenant	Piquet	2	50	Y Wan Ko	capitaine	Xan Hau	66
GGI	39966	Ha Giang	Arnould, chef de bataillon d'infanterie	Tseou Senh Linh	1919	octobre	Xin Man	lieutenant	Abeille	2	50	Mao Ping	capitaine	Pou You Ti	45
GGI	39966	Ha Giang	Arnould, chef de bataillon d'infanterie	Tseou Senh Linh	1919	octobre	Chang Poug	adjudant-chef	Cheval	1	51	Tien Phong	0	Thu Quang Hoa	80
GGI	39966	Ha Giang	Arnould, chef de bataillon d'infanterie	Tseou Senh Linh	1919	novembre	Bao Lac	capitaine	Foropon	6	109	Pac Nam	lieutenant	Tang Lam Gio	0
GGI	39966	Ha Giang	Arnould, chef de bataillon d'infanterie	Tseou Senh Linh	1919	novembre	Dong Van	capitaine	Richard	3	86	Toung Kan	Toui Sin Tchan	Tsin Tao Tchi	76
GGI	39966	Ha Giang	Arnould, chef de bataillon d'infanterie	Tseou Senh Linh	1919	novembre	Quan Ba	Sous-lieutenant	Lebrun	1	90	Pan Tse Hoa	capitaine	Ly Sinh Sinh	45
GGI	39966	Ha Giang	Arnould, chef de bataillon d'infanterie	Tseou Senh Linh	1919	novembre	Thanh Thuy	Sous-lieutenant	Bastard	1	47	Bac Bao	capitaine	Truong Ngan Kuong	37
GGI	39966	Ha Giang	Arnould, chef de bataillon d'infanterie	Tseou Senh Linh	1919	novembre	Man Mei	lieutenant	Piquet	2	51	Y Wan Ko	capitaine	Xan Hau	36
GGI	39966	Ha Giang	Arnould, chef de bataillon d'infanterie	Tseou Senh Linh	1919	novembre	Xin Man	lieutenant	Abeille	2	49	Mao Ping	capitaine	Pou You Ti	0
GGI	39966	Ha Giang	Arnould, chef de bataillon d'infanterie	Tseou Senh Linh	1919	novembre	Chang Poug	sergent	Pietri	1	48	Tien Phong	0	Thu Quang Hoa	80
GGI	39966	Ha Giang	Arnould, chef de bataillon d'infanterie	Tseou Senh Linh	1919	décembre	Bao Lac	capitaine	Foropon	0	0	Pac Nam	lieutenant	Tang Lam Gio	0
GGI	39966	Ha Giang	Arnould, chef de bataillon d'infanterie	Tseou Senh Linh	1919	décembre	Dong Van	capitaine	Richard	0	0	Toung Kan	Toui Sin Tchan	Tchang Ko Pinh	0
GGI	39966	Ha Giang	Arnould, chef de bataillon d'infanterie	Tseou Senh Linh	1919	décembre	Quan Ba	Sous-lieutenant	Lebrun	0	0	Pan Tse Hoa	capitaine	Ly Sinh Sinh	0
GGI	39966	Ha Giang	Arnould, chef de bataillon d'infanterie	Tseou Senh Linh	1919	décembre	Thanh Thuy	Sous-lieutenant	Bastard	0	0	Bac Bao	capitaine	Truong Ngan Kuong	0
GGI	39966	Ha Giang	Arnould, chef de bataillon d'infanterie	Tseou Senh Linh	1919	décembre	Man Mei	lieutenant	Piquet	0	0	Y Wan Ko	capitaine	Xan Hau	0
GGI	39966	Ha Giang	Arnould, chef de bataillon d'infanterie	Tseou Senh Linh	1919	décembre	Xin Man	lieutenant	Abeille	0	0	Mao Ping	capitaine	Pou You Ti	0
GGI	39966	Ha Giang	Arnould, chef de bataillon d'infanterie	Tseou Senh Linh	1919	décembre	Chang Poug	sergent	Pietri	0	0	Tien Phong	tsin tchang	Tchu Pin Sen	0
GGI	39920	Lang Son	Eckert, administrateur 2e	Pong Yu Cheng, colonel	1919	janvier	Chi Ma	lieutenant	Dagorne	2	74	Ay Diem	lieutenant-colonel	Tchang Wen Song	51
GGI	39920	Lang Son	Eckert, administrateur 2e	Pong Yu Cheng, colonel	1919	janvier	Bi Nhi	lieutenant	Deltheil	3	75	Bi Nhi Quan	lieutenant	Tchang	37
GGI	39920	Lang Son	Eckert, administrateur 2e	Pong Yu Cheng, colonel	1919	janvier	Dong Dang	sous-lieutenant	Drouot	72	72	Nam Quan	capitaine	Wai Cao Phiao	63
GGI	39920	Lang Son	Eckert, administrateur 2e	Pong Yu Cheng, colonel	1919	février	Chi Ma	lieutenant	Dagorne	2	76	Ay Diem	lieutenant-colonel	Tchang Wen Song	41
GGI	39920	Lang Son	Eckert, administrateur 2e	Pong Yu Cheng, colonel	1919	février	Bi Nhi	lieutenant	Deltheil	3	75	Bi Nhi Quan	lieutenant	Tchang	37
GGI	39920	Lang Son	Eckert, administrateur 2e	Pong Yu Cheng, colonel	1919	février	Dong Dang	sous-lieutenant	Drouot	41	72	Nam Quan	lieutenant	Vong Ginh Chang	63

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	39920	Lang Son	Eckert, administrateur 2e	Pong Yu Cheng, colonel	1919	mars	Chi Ma	lieutenant	Dagorne	3	68	Ay Diem	lieutenant-colonel	Tchang Wen Song	41
GGI	39920	Lang Son	Eckert, administrateur 2e	Pong Yu Cheng, colonel	1919	mars	Bi Nhi	lieutenant	Deltheil	3	68	Hinh Lap	lieutenant	Tchang	31
GGI	39920	Lang Son	Eckert, administrateur 2e	Pong Yu Cheng, colonel	1919	mars	Dong Dang	lieutenant	Crocicchia	43	67	Nam Quan	lieutenant	Vong Ginh Chang	71
GGI	39920	Lang Son	Eckert, administrateur 2e	Pong Yu Cheng, colonel	1919	avril	Chi Ma	lieutenant	Dagorne	3	76	Ay Diem	lieutenant-colonel	Tchang Wen Song	46
GGI	39920	Lang Son	Eckert, administrateur 2e	Pong Yu Cheng, colonel	1919	avril	Bi Nhi	lieutenant	Deltheil	3	67	Bi Nhi Quan	capitaine	Vang Kinh Minh	103
GGI	39920	Lang Son	Eckert, administrateur 2e	Pong Yu Cheng, colonel	1919	avril	Dong Dang	lieutenant	Crocicchia	38	69	Nam Quan	lieutenant	Vong Ginh Chang	30
GGI	39920	Lang Son	Eckert, administrateur 2e	Pong Yu Cheng, colonel	1919	mai	Chi Ma	lieutenant	Dagorne	3	76	Ay Diem	lieutenant-colonel	Tchang Wen Song	46
GGI	39920	Lang Son	Eckert, administrateur 2e	Pong Yu Cheng, colonel	1919	mai	Bi Nhi	lieutenant	Deltheil	3	67	Bi Nhi Quan	capitaine	Vang Kinh Minh	103
GGI	39920	Lang Son	Eckert, administrateur 2e	Pong Yu Cheng, colonel	1919	mai	Dong Dang	lieutenant	Crocicchia	31	68	Nam Quan	lieutenant	Ho Yong Font	30
GGI	39920	Lang Son	Eckert, administrateur 2e	Pong Yu Cheng, colonel	1919	juin	Chi Ma	lieutenant	Dagorne	3	72	Ay Diem	lieutenant-colonel	Tchang Wen Song	46
GGI	39920	Lang Son	Eckert, administrateur 2e	Pong Yu Cheng, colonel	1919	juin	Bi Nhi	lieutenant	Deltheil	3	65	Bi Nhi Quan	capitaine	Vang Kinh Minh	103
GGI	39920	Lang Son	Eckert, administrateur 2e	Pong Yu Cheng, colonel	1919	juin	Dong Dang	lieutenant	Crocicchia	27	69	Nam Quan	lieutenant	Ho Yong Font	71
GGI	39920	Lang Son	Eckert, administrateur 2e	Pong Yu Cheng, colonel	1919	juillet	Chi Ma	sous-lieutenant	Lapeyre	3	75	Ay Diem	lieutenant-colonel	Tchang Wen Song	46
GGI	39920	Lang Son	Eckert, administrateur 2e	Pong Yu Cheng, colonel	1919	juillet	Bi Nhi	Adjudant-chef	Polidori	3	69	Hinh Lap	capitaine	Vang Kinh Minh	103
GGI	39920	Lang Son	Eckert, administrateur 2e	Pong Yu Cheng, colonel	1919	juillet	Dong Dang	lieutenant	Crocicchia	37	69	Nam Quan	lieutenant	Ho Yong Font	71
GGI	39920	Lang Son	Eckert, administrateur 2e	Pong Yu Cheng, colonel	1919	août	Chi Ma	adjudant	Bagnaseo	3	75	Bi Nhi Quan	lieutenant-colonel	Tchang Wen Song	25
GGI	39920	Lang Son	Eckert, administrateur 2e	Pong Yu Cheng, colonel	1919	août	Bi Nhi	adjudant	Chamouton	2	68	Ay Diem	capitaine	Vang Kinh Minh	103
GGI	39920	Lang Son	Eckert, administrateur 2e	Pong Yu Cheng, colonel	1919	août	Dong Dang	lieutenant	Crocicchia	23	65	Nam Quan	lieutenant	Ho Yong Font	71
GGI	39920	Lang Son	Eckert, administrateur 2e	Pong Yu Cheng, colonel	1919	septembre	Chi Ma	lieutenant	Andrei	3	72	Bi Nhi Quan	lieutenant-colonel	Tchang Wen Song	25
GGI	39920	Lang Son	Eckert, administrateur 2e	Pong Yu Cheng, colonel	1919	septembre	Bi Nhi	lieutenant	Monjoin	2	54	Ay Diem	capitaine	Vang Kinh Minh	103
GGI	39920	Lang Son	Eckert, administrateur 2e	Pong Yu Cheng, colonel	1919	septembre	Dong Dang	lieutenant	Crocicchia	21	70	Nam Quan	lieutenant	Ho Yong Font	71
GGI	39920	Lang Son	Eckert, administrateur 2e	Pong Yu Cheng, colonel	1919	octobre	Chi Ma	lieutenant	Andrei	3	72	Bi Nhi Quan	lieutenant-colonel	Tchang Wen Song	25
GGI	39920	Lang Son	Eckert, administrateur 2e	Pong Yu Cheng, colonel	1919	octobre	Bi Nhi	lieutenant	Monjoin	2	48	Ay Diem	capitaine	Vang Kinh Minh	110
GGI	39920	Lang Son	Eckert, administrateur 2e	Pong Yu Cheng, colonel	1919	octobre	Dong Dang	lieutenant	Crocicchia	35	69	Nam Quan	lieutenant	Ho Yong Font	71
GGI	39920	Lang Son	Eckert, administrateur 2e	Pong Yu Cheng, colonel	1919	novembre	Bi Nhi	lieutenant	Monjoin	2	65	Ay Diem	capitaine	Vang Kinh Minh	108
GGI	39920	Lang Son	Eckert, administrateur 2e	Pong Yu Cheng, colonel	1919	novembre	Chi Ma	lieutenant	Andrei	3	73	Bi Nhi Quan	lieutenant-colonel	Tchang Wen Song	35
GGI	39920	Lang Son	Eckert, administrateur 2e	Pong Yu Cheng, colonel	1919	novembre	Dong Dang	lieutenant	Crocicchia	29	65	Nam Quan	lieutenant	Ho Yong Font	71
GGI	39920	Lang Son	Eckert, administrateur 2e	Pong Yu Cheng, colonel	1919	décembre	Bi Nhi	lieutenant	Monjoin	3	59	Ay Diem	capitaine	Vang Kinh Minh	110

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	39920	Lang Son	Eckert, administrateur 2e	Pong Yu Cheng, colonel	1919	décembre	Chi Ma	lieutenant	Andrei	3	72	Bi Nhi Quan	lieutenant-colonel	Tchang Wen Song	35
GGI	39920	Lang Son	Eckert, administrateur 2e	Pong Yu Cheng, colonel	1919	décembre	Dong Dang	lieutenant	Crocicchia	33	67	Nam Quan	lieutenant	Ho Yong Font	71
GGI	39906	Lao Cai	Mathieu, administrateur	Ly Tchoen Kao, Toupan	1919	janvier	Ban Nam Coum	lieutenant	Créquy	2	58	Na Pha	capitaine	Tchei Kin Siou	52
GGI	39906	Lao Cai	Mathieu, administrateur	Ly Tchoen Kao, Toupan	1919	janvier	Pha Long	adjudant	Mathonière	4	64	Lao Ka	Sous-lieutenant	Yoang Ti Tsiang	35
GGI	39906	Lao Cai	Mathieu, administrateur	Ly Tchoen Kao, Toupan	1919	janvier	Ba Xat	lieutenant	Tournier	3	60	Pasat	lieutenant	Truong Tho Tuong	20
GGI	39906	Lao Cai	Mathieu, administrateur	Ly Tchoen Kao, Toupan	1919	février	Ban Nam Coum	lieutenant	Créquy	2	61	Na Pha	capitaine	Tchei Kin Siou	50
GGI	39906	Lao Cai	Mathieu, administrateur	Ly Tchoen Kao, Toupan	1919	février	Pha Long	adjudant-chef	Mathonière	3	78	Lao Ka	Sous-lieutenant	Lou Tche Seng	35
GGI	39906	Lao Cai	Mathieu, administrateur	Ly Tchoen Kao, Toupan	1919	février	Ba Xat	lieutenant	Tournier	3	60	Pasat	commissaire de 1er classe	Truong Tinh	20
GGI	39906	Lao Cai	Mathieu, administrateur	Ly Tchoen Kao, Toupan	1919	mars	Ban Nam Coum	lieutenant	Créquy	2	52	Na Pha	capitaine	Tchei Kin Siou	50
GGI	39906	Lao Cai	Mathieu, administrateur	Ly Tchoen Kao, Toupan	1919	mars	Pha Long	adjudant-chef	Ottoz	3	78	Lao Ka	Sous-lieutenant	Lou Tche Seng	36
GGI	39906	Lao Cai	Mathieu, administrateur	Ly Tchoen Kao, Toupan	1919	mars	Ba Xat	lieutenant	Tournier	3	60	Pasat	commissaire de 1er classe	Truong Tinh	20
GGI	39906	Lao Cai	Mathieu, administrateur	Ly Tchoen Kao, Toupan	1919	avril	Ban Nam Coum	lieutenant	Créquy	3	52	Na Pha	capitaine	Tchei Kin Siou	25
GGI	39906	Lao Cai	Mathieu, administrateur	Ly Tchoen Kao, Toupan	1919	avril	Pha Long	adjudant-chef	Ottoz	3	78	Lao Ka	Sous-lieutenant	Lou Tche Seng	40
GGI	39906	Lao Cai	Mathieu, administrateur	Ly Tchoen Kao, Toupan	1919	avril	Ba Xat	lieutenant	Tournier	3	60	Pasat	commissaire de 1er classe	Truong Tinh	20
GGI	39906	Lao Cai	Mathieu, administrateur	Yu Koan K'iong	1919	mai	Ban Nam Coum	lieutenant	Créquy	3	46	Na Pha	capitaine	Tchei Kin Siou	20
GGI	39906	Lao Cai	Mathieu, administrateur	Yu Koan K'iong	1919	mai	Pha Long	adjudant-chef	Ottoz	3	76	Lao Ka	Sous-lieutenant	Lou Tche Seng	40
GGI	39906	Lao Cai	Mathieu, administrateur	Yu Koan K'iong	1919	mai	Ba Xat	lieutenant	Tournier	3	60	Pasat	commissaire de 1er classe	Truong Tinh	20
GGI	39906	Lao Cai	Mathieu, administrateur	Yu Koan K'iong	1919	juin	Ban Nam Coum	lieutenant	Créquy	2	50	Na Pha	capitaine	Tchei Kin Siou	20
GGI	39906	Lao Cai	Mathieu, administrateur	Yu Koan K'iong	1919	juin	Pha Long	adjudant-chef	Ottoz	4	76	Lao Ka	Sous-lieutenant	Lou Tche Seng	40
GGI	39906	Lao Cai	Mathieu, administrateur	Yu Koan K'iong	1919	juin	Ba Xat	lieutenant	Tournier	3	60	Pasat	commissaire de 1er classe	Truong Tinh	20
GGI	39906	Lao Cai	Mathieu, administrateur	Yu Koan K'iong	1919	juillet	Ban Nam Coum	lieutenant	Carron	3	43	Na Pha	capitaine	Tchei Kin Siou	20
GGI	39906	Lao Cai	Mathieu, administrateur	Yu Koan K'iong	1919	juillet	Pha Long	adjudant-chef	Ottoz	4	72	Lao Ka	Sous-lieutenant	Lou Tche Seng	40
GGI	39906	Lao Cai	Mathieu, administrateur	Yu Koan K'iong	1919	juillet	Ba Xat	lieutenant	Tournier	2	56	Pasat	commissaire de 1er classe	Truong Tinh	20
GGI	39906	Lao Cai	Mathieu, administrateur	Yu Koan K'iong	1919	août	Ban Nam Coum	lieutenant	Carron	3	43	Na Pha	0	Han Seau Fou	25
GGI	39906	Lao Cai	Mathieu, administrateur	Yu Koan K'iong	1919	août	Pha Long	adjudant-chef	Ottoz	4	67	Lao Ka	Sous-lieutenant	Lou Tche Seng	31
GGI	39906	Lao Cai	Mathieu, administrateur	Yu Koan K'iong	1919	août	Ba Xat	adjudant-chef	Courbis	3	58	Pasat	commissaire de 1er classe	Tran Dong Liem	21
GGI	39906	Lao Cai	Mathieu, administrateur	Yu Koan K'iong	1919	septembre	Ban Nam Coum	lieutenant	Carron	3	39	Na Pha	0	Ho Sui Mang	25
GGI	39906	Lao Cai	Mathieu, administrateur	Yu Koan K'iong	1919	septembre	Pha Long	adjudant-chef	Ottoz	3	60	Lao Ka	Sous-lieutenant	Lou Tche Seng	30

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	39906	Lao Cai	Mathieu, administrateur	Yu Koan K'iong	1919	septembre	Ba Xat	Sous-lieutenant	Barthère	3	62	Pasat	capitaine	Tran Den Lieu	21
GGI	39906	Lao Cai	Mathieu, administrateur	Yu Koan K'iong	1919	octobre	Ban Nam Coum	lieutenant	Carron	3	62	Na Pha	0	Ho Sui Mang	25
GGI	39906	Lao Cai	Mathieu, administrateur	Yu Koan K'iong	1919	octobre	Pha Long	lieutenant	Cellier	3	76	Lao Ka	Sous-lieutenant	Lou Then Seng	36
GGI	39906	Lao Cai	Mathieu, administrateur	Yu Koan K'iong	1919	octobre	Ba Xat	Sous-lieutenant	Barthère	3	66	Pasat	capitaine	Tran Den Lieu	21
GGI	39906	Lao Cai	Mathieu, administrateur	Yu Koan K'iong	1919	novembre	Ban Nam Coum	lieutenant	Carron	3	56	Na Pha	capitaine	Ho Sui Mang	25
GGI	39906	Lao Cai	Mathieu, administrateur	Yu Koan K'iong	1919	novembre	Pha Long	lieutenant	Cellier	3	76	Lao Ka	Sous-lieutenant	Lou Tchen Seng	36
GGI	39906	Lao Cai	Mathieu, administrateur	Yu Koan K'iong	1919	novembre	Ba Xat	Sous-lieutenant	Barthère	3	66	Pasat	capitaine	Tchei Kin Siou	22
GGI	39906	Lao Cai	Mathieu, administrateur	Yu Koan K'iong	1919	décembre	Ban Nam Coum	lieutenant	Carron	3	60	Na Pha	capitaine	Ho Sui Mang	25
GGI	39906	Lao Cai	Mathieu, administrateur	Yu Koan K'iong	1919	décembre	Pha Long	lieutenant	Cellier	3	76	Lao Ka	Sous-lieutenant	Lou Tchen Seng	36
GGI	39906	Lao Cai	Mathieu, administrateur	Yu Koan K'iong	1919	décembre	Ba Xat	Sous-lieutenant	Barthère	3	68	Pasat	capitaine	Tchei Kin Siou	20
GGI	39952	Cao Bang	Edon, chef de bataillon d'infanterie	Phang Yu Seng	1920	janvier	Bao Lac	lieutenant	Bessone	NR	0	Pac Nam	lieutenant	Tang Lam Gio	NR
GGI	39952	Cao Bang	Edon, chef de bataillon d'infanterie	Phang Yu Seng	1920	janvier	Soc Giang	lieutenant	Honoré	NR	0	Binh Mang	lieutenant	Than Hon Siang	NR
GGI	39952	Cao Bang	Edon, chef de bataillon d'infanterie	Phang Yu Seng	1920	janvier	Tra Linh	lieutenant	Barthouet	NR	0	Lung Ban	chef de bataillon	Tang Lam Tcheng	NR
GGI	39952	Cao Bang	Edon, chef de bataillon d'infanterie	Phang Yu Seng	1920	janvier	Ban Cra	adjudant-chef	Kauffmann	NR	0	Dong Quang	chef de bataillon	Giang Pi Khe	NR
GGI	39952	Cao Bang	Edon, chef de bataillon d'infanterie	Phang Yu Seng	1920	janvier	Ta Lung	Sous-lieutenant	Lucciardi	NR	0	Thuy Cau	chef de bataillon	Ly Chao Ying	NR
GGI	39952	Cao Bang	Edon, chef de bataillon d'infanterie	Phang Yu Seng	1920	février	Bao Lac	lieutenant	Bessone	NR	0	Pac Nam	lieutenant	Tang Lam Gio	NR
GGI	39952	Cao Bang	Edon, chef de bataillon d'infanterie	Phang Yu Seng	1920	février	Soc Giang	lieutenant	Honoré	NR	0	Binh Mang	lieutenant	Sui Gien Liang	NR
GGI	39952	Cao Bang	Edon, chef de bataillon d'infanterie	Phang Yu Seng	1920	février	Tra Linh	lieutenant	Barthouet	NR	0	Lung Ban	chef de bataillon	Tang Lam Tcheng	NR
GGI	39952	Cao Bang	Edon, chef de bataillon d'infanterie	Phang Yu Seng	1920	février	Ban Cra	adjudant-chef	Kauffmann	NR	0	Dong Quang	chef de bataillon	Giang Pi Khe	NR
GGI	39952	Cao Bang	Edon, chef de bataillon d'infanterie	Phang Yu Seng	1920	février	Ta Lung	Sous-lieutenant	Lucciardi	NR	0	Thuy Cau	chef de bataillon	Ly Chao Ying	NR
GGI	39952	Cao Bang	Edon, chef de bataillon d'infanterie	Phang Yu Seng	1920	mars	Bao Lac	lieutenant	Bessone	NR	0	Pac Nam	lieutenant	Tang Lam Gio	NR
GGI	39952	Cao Bang	Edon, chef de bataillon d'infanterie	Phang Yu Seng	1920	mars	Soc Giang	lieutenant	Honoré	NR	0	Binh Mang	lieutenant	Sui Gien Liang	NR
GGI	39952	Cao Bang	Edon, chef de bataillon d'infanterie	Phang Yu Seng	1920	mars	Tra Linh	adjudant	Lozachmeur	NR	0	Lung Ban	capitaine	Tang Lam Tcheng	NR
GGI	39952	Cao Bang	Edon, chef de bataillon d'infanterie	Phang Yu Seng	1920	mars	Ban Cra	adjudant-chef	Kauffmann	NR	0	Dong Quang	chef de bataillon	Giang Pi Khe	NR
GGI	39952	Cao Bang	Edon, chef de bataillon d'infanterie	Phang Yu Seng	1920	mars	Ta Lung	Sous-lieutenant	Lucciardi	NR	0	Thuy Cau	chef de bataillon	Ly Chao Ying	NR
GGI	39952	Cao Bang	Edon, chef de bataillon d'infanterie	Phang Yu Seng	1920	avril	Bao Lac	capitaine	Dumont	NR	0	Pac Nam	lieutenant	Tang Lam Gio	NR
GGI	39952	Cao Bang	Edon, chef de bataillon d'infanterie	Phang Yu Seng	1920	avril	Soc Giang	lieutenant	Honoré	NR	0	Binh Mang	lieutenant	Sui Gien Liang	NR
GGI	39952	Cao Bang	Edon, chef de bataillon d'infanterie	Phang Yu Seng	1920	avril	Tra Linh	adjudant	Lozachmeur	NR	0	Lung Ban	capitaine	Tang Lam Tcheng	NR

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	39952	Cao Bang	Edon, chef de bataillon d'infanterie	Phang Yu Seng	1920	avril	Ban Cra	adjudant-chef	Kauffmann	NR	0	Dong Quang	chef de bataillon	Giang Pi Khe	NR
GGI	39952	Cao Bang	Edon, chef de bataillon d'infanterie	Phang Yu Seng	1920	avril	Ta Lung	Sous-lieutenant	Lucciardi	NR	0	Thuy Cau	chef de bataillon	Ly Chao Ying	NR
GGI	39952	Cao Bang	Edon, chef de bataillon d'infanterie	Phang Yu Seng	1920	mai	Bao Lac	capitaine	Dumont	NR	0	Pac Nam	lieutenant	Tang Lam Gio	NR
GGI	39952	Cao Bang	Edon, chef de bataillon d'infanterie	Phang Yu Seng	1920	mai	Soc Giang	lieutenant	Honoré	NR	0	Binh Mang	lieutenant	Sui Gien Liang	NR
GGI	39952	Cao Bang	Edon, chef de bataillon d'infanterie	Phang Yu Seng	1920	mai	Tra Linh	lieutenant	Barthouet	NR	0	Lung Ban	capitaine	Tang Lam Tcheng	NR
GGI	39952	Cao Bang	Edon, chef de bataillon d'infanterie	Phang Yu Seng	1920	mai	Ban Cra	adjudant-chef	Kauffmann	NR	0	Dong Quang	chef de bataillon	Giang Pi Khe	NR
GGI	39952	Cao Bang	Edon, chef de bataillon d'infanterie	Phang Yu Seng	1920	mai	Ta Lung	Sous-lieutenant	Lucciardi	NR	0	Thuy Cau	chef de bataillon	Ly Chao Ying	NR
GGI	39952	Cao Bang	Edon, chef de bataillon d'infanterie	Phang Yu Seng	1920	juin	Bao Lac	capitaine	Dumont	NR	0	Pac Nam	lieutenant	Tang Lam Gio	NR
GGI	39952	Cao Bang	Edon, chef de bataillon d'infanterie	Phang Yu Seng	1920	juin	Soc Giang	lieutenant	Honoré	NR	0	Binh Mang	lieutenant	Sui Gien Liang	NR
GGI	39952	Cao Bang	Edon, chef de bataillon d'infanterie	Phang Yu Seng	1920	juin	Tra Linh	lieutenant	Barthouet	NR	0	Lung Ban	capitaine	Tang Lam Tcheng	NR
GGI	39952	Cao Bang	Edon, chef de bataillon d'infanterie	Phang Yu Seng	1920	juin	Ban Cra	adjudant-chef	Kauffmann	NR	0	Dong Quang	chef de bataillon	Giang Pi Khe	NR
GGI	39952	Cao Bang	Edon, chef de bataillon d'infanterie	Phang Yu Seng	1920	juin	Ta Lung	Sous-lieutenant	Lucciardi	NR	0	Thuy Cau	chef de bataillon	Ly Chao Ying	NR
GGI	39952	Cao Bang	Edon, chef de bataillon d'infanterie	Phang Yu Seng	1920	juillet	Bao Lac	capitaine	Dumont	NR	0	Pac Nam	lieutenant	Tang Lam Gio	NR
GGI	39952	Cao Bang	Edon, chef de bataillon d'infanterie	Phang Yu Seng	1920	juillet	Soc Giang	adjudant	Marchet	NR	0	Binh Mang	capitaine	Giang Phong Thong	NR
GGI	39952	Cao Bang	Edon, chef de bataillon d'infanterie	Phang Yu Seng	1920	juillet	Tra Linh	lieutenant	Barthouet	NR	0	Lung Ban	capitaine	Tang Lam Tcheng	NR
GGI	39952	Cao Bang	Edon, chef de bataillon d'infanterie	Phang Yu Seng	1920	juillet	Ban Cra	adjudant-chef	Kauffmann	NR	0	Dong Quang	chef de bataillon	Giang Pi Khe	NR
GGI	39952	Cao Bang	Edon, chef de bataillon d'infanterie	Phang Yu Seng	1920	juillet	Ta Lung	lieutenant	Lucciardi	NR	0	Thuy Cau	chef de bataillon	Ly Chao Ying	NR
GGI	39952	Cao Bang	Edon, chef de bataillon d'infanterie	Phang Yu Seng	1920	août	Bao Lac	capitaine	Dumont	NR	0	Pac Nam	lieutenant	San Vun Song	NR
GGI	39952	Cao Bang	Edon, chef de bataillon d'infanterie	Phang Yu Seng	1920	août	Soc Giang	adjudant	Marchet	NR	0	Binh Mang	capitaine	Giang Phong Thong	NR
GGI	39952	Cao Bang	Edon, chef de bataillon d'infanterie	Phang Yu Seng	1920	août	Tra Linh	lieutenant	Barthouet	NR	0	Lung Ban	capitaine	Tang Lam Tcheng	NR
GGI	39952	Cao Bang	Edon, chef de bataillon d'infanterie	Phang Yu Seng	1920	août	Ban Cra	adjudant-chef	Kauffmann	NR	0	Dong Quang	chef de bataillon	Luc Chay	NR
GGI	39952	Cao Bang	Edon, chef de bataillon d'infanterie	Phang Yu Seng	1920	août	Ta Lung	lieutenant	Lucciardi	NR	0	Thuy Cau	chef de bataillon	Ly Chao Ying	NR
GGI	39952	Cao Bang	Edon, chef de bataillon d'infanterie	Phang Yu Seng	1920	septembre	Bao Lac	capitaine	Dumont	NR	0	Pac Nam	lieutenant	San Vun Song	NR
GGI	39952	Cao Bang	Edon, chef de bataillon d'infanterie	Phang Yu Seng	1920	septembre	Soc Giang	adjudant	Marchet	NR	0	Binh Mang	capitaine	Giang Phong Thong	NR
GGI	39952	Cao Bang	Edon, chef de bataillon d'infanterie	Phang Yu Seng	1920	septembre	Tra Linh	lieutenant	Barthouet	NR	0	Lung Ban	capitaine	Dam Tien Chui	NR
GGI	39952	Cao Bang	Edon, chef de bataillon d'infanterie	Phang Yu Seng	1920	septembre	Ban Cra	adjudant-chef	Kauffmann	NR	0	Dong Quang	capitaine	Tang Lam Sinh	NR
GGI	39952	Cao Bang	Edon, chef de bataillon d'infanterie	Phang Yu Seng	1920	septembre	Ta Lung	lieutenant	Lucciardi	NR	0	Thuy Cau	chef de bataillon	Ly Chao Ying	NR
GGI	39952	Cao Bang	Edon, chef de bataillon d'infanterie	Phang Yu Seng	1920	octobre	Bao Lac	capitaine	Dumont	NR	0	Pac Nam	lieutenant	San Vun Song	NR

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	39952	Cao Bang	Edon, chef de bataillon d'infanterie	Phang Yu Seng	1920	octobre	Soc Giang	adjudant	Marchet	NR	0	Binh Mang	capitaine	Giang Phong Thong	NR
GGI	39952	Cao Bang	Edon, chef de bataillon d'infanterie	Phang Yu Seng	1920	octobre	Tra Linh	lieutenant	Barthouet	NR	0	Lung Ban	capitaine	Dam Tien Chui	NR
GGI	39952	Cao Bang	Edon, chef de bataillon d'infanterie	Phang Yu Seng	1920	octobre	Ban Cra	adjudant-chef	Kauffmann	NR	0	Dong Quang	capitaine	Tang Lam Sinh	NR
GGI	39952	Cao Bang	Edon, chef de bataillon d'infanterie	Phang Yu Seng	1920	octobre	Ta Lung	lieutenant	Lucciardi	NR	0	Thuy Cau	lieutenant	Fong Ky Sim	NR
GGI	39952	Cao Bang	Edon, chef de bataillon d'infanterie	Phang Yu Seng	1920	novembre	Bao Lac	capitaine	Dumont	NR	0	Pac Nam	lieutenant	San Vun Song	NR
GGI	39952	Cao Bang	Edon, chef de bataillon d'infanterie	Phang Yu Seng	1920	novembre	Soc Giang	lieutenant	Boudet	NR	0	Binh Mang	capitaine	Giang Phong Thong	NR
GGI	39952	Cao Bang	Edon, chef de bataillon d'infanterie	Phang Yu Seng	1920	novembre	Tra Linh	lieutenant	Barthouet	NR	0	Lung Ban	capitaine	Dam Tien Chui	NR
GGI	39952	Cao Bang	Edon, chef de bataillon d'infanterie	Phang Yu Seng	1920	novembre	Ban Cra	adjudant-chef	Kauffmann	NR	0	Dong Quang	capitaine	Tang Lam Sinh	NR
GGI	39952	Cao Bang	Edon, chef de bataillon d'infanterie	Phang Yu Seng	1920	novembre	Ta Lung	lieutenant	Lucciardi	NR	0	Thuy Cau	lieutenant	Fong Ky Sim	NR
GGI	39952	Cao Bang	Edon, chef de bataillon d'infanterie	Phang Yu Seng	1920	décembre	Bao Lac	capitaine	Dumont	NR	0	Pac Nam	lieutenant	San Vun Song	NR
GGI	39952	Cao Bang	Edon, chef de bataillon d'infanterie	Phang Yu Seng	1920	décembre	Soc Giang	lieutenant	Boudet	NR	0	Binh Mang	chef de bataillon	Giang Phong Thong	NR
GGI	39952	Cao Bang	Edon, chef de bataillon d'infanterie	Phang Yu Seng	1920	décembre	Tra Linh	lieutenant	Barthouet	NR	0	Lung Ban	capitaine	Dam Tien Chui	NR
GGI	39952	Cao Bang	Edon, chef de bataillon d'infanterie	Phang Yu Seng	1920	décembre	Ban Cra	adjudant-chef	Kauffmann	NR	0	Dong Quang	capitaine	Tang Lam Sinh	NR
GGI	39952	Cao Bang	Edon, chef de bataillon d'infanterie	Phang Yu Seng	1920	décembre	Ta Lung	lieutenant	Lucciardi	NR	0	Thuy Cau	lieutenant	Ly Chao Ying	NR
GGI	39966	Ha Giang	Arnould, chef de bataillon d'infanterie	Tseon Senh Linh	1920	janvier	Bao Lac	lieutenant	Bessone	0	0	Pac Nam	lieutenant	Tang Lam Gio	0
GGI	39966	Ha Giang	Arnould, chef de bataillon d'infanterie	Tseon Senh Linh	1920	janvier	Dong Van	capitaine	Richard	0	0	Toung Kan	Toui Sin Tchan	Tin Pao Tchi	0
GGI	39966	Ha Giang	Arnould, chef de bataillon d'infanterie	Tseon Senh Linh	1920	janvier	Quan Ba	lieutenant	Le Courtois	0	0	Pan Tse Hoa	lieutenant	Ly Sinh Sinh	0
GGI	39966	Ha Giang	Arnould, chef de bataillon d'infanterie	Tseon Senh Linh	1920	janvier	Thanh Thuy	Sous-lieutenant	Bastard	0	0	Bac Bao	capitaine	Truong Ngon Huong	0
GGI	39966	Ha Giang	Arnould, chef de bataillon d'infanterie	Tseon Senh Linh	1920	janvier	Man Mei	lieutenant	Picquet	0	0	Y Wan Ko	capitaine	Xan Hau	0
GGI	39966	Ha Giang	Arnould, chef de bataillon d'infanterie	Tseon Senh Linh	1920	janvier	Xin Man	lieutenant	Abeille	0	0	Mao Ping	capitaine	Pou You Ti	0
GGI	39966	Ha Giang	Arnould, chef de bataillon d'infanterie	Tseon Senh Linh	1920	janvier	Chang Poug	adjudant-chef	Cheval	0	0	Tien Phong	Tin sin quan	Tchin Pin Ken	0
GGI	39966	Ha Giang	Arnould, chef de bataillon d'infanterie	Tseon Senh Linh	1920	février	Bao Lac	lieutenant	Bessone	0	0	Pac Nam	lieutenant	Tang Lam Gio	0
GGI	39966	Ha Giang	Arnould, chef de bataillon d'infanterie	Tseon Senh Linh	1920	février	Dong Van	capitaine	Richard	0	0	Toung Kan	mandarin civil	Trinh Lao Tchi	0
GGI	39966	Ha Giang	Arnould, chef de bataillon d'infanterie	Tseon Senh Linh	1920	février	Quan Ba	Sous-lieutenant	Lebrun	0	0	Pan Tse Hoa	lieutenant	Ly Sinh Sinh	0
GGI	39966	Ha Giang	Arnould, chef de bataillon d'infanterie	Tseon Senh Linh	1920	février	Thanh Thuy	Sous-lieutenant	Bastard	0	0	Bac Bao	capitaine	Truong Ngon Huong	0
GGI	39966	Ha Giang	Arnould, chef de bataillon d'infanterie	Tseon Senh Linh	1920	février	Man Mei	lieutenant	Picquet	0	0	Y Wan Ko	capitaine	Xan Hau	0
GGI	39966	Ha Giang	Arnould, chef de bataillon d'infanterie	Tseon Senh Linh	1920	février	Xin Man	sergent	0	0	0	Mao Ping	capitaine	Pou You Ti	0
GGI	39966	Ha Giang	Arnould, chef de bataillon d'infanterie	Tseon Senh Linh	1920	février	Chang Poug	adjudant-chef	Cheval	0	0	Tien Phong	Tin sin quan	Tang Pin Keu	0



**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	39966	Ha Giang	Arnould, chef de bataillon d'infanterie	Tseon Senh Linh	1920	mars	Bao Lac	lieutenant	Bessone	0	0	Pac Nam	lieutenant	Tang Lam Gio	0
GGI	39966	Ha Giang	Arnould, chef de bataillon d'infanterie	Tseon Senh Linh	1920	mars	Dong Van	capitaine	Richard	0	0	Toung Kan	mandarin civil	Trinh Lao Tchi	0
GGI	39966	Ha Giang	Arnould, chef de bataillon d'infanterie	Tseon Senh Linh	1920	mars	Quan Ba	Sous-lieutenant	Lebrun	0	0	Pan Tse Hoa	lieutenant	Ly Sinh Sinh	0
GGI	39966	Ha Giang	Arnould, chef de bataillon d'infanterie	Tseon Senh Linh	1920	mars	Thanh Thuy	Sous-lieutenant	Bastard	0	0	Bac Bao	capitaine	Truong Ngon Huong	0
GGI	39966	Ha Giang	Arnould, chef de bataillon d'infanterie	Tseon Senh Linh	1920	mars	Man Mei	lieutenant	Picquet	0	0	Y Wan Ko	capitaine	Xan Hau	0
GGI	39966	Ha Giang	Arnould, chef de bataillon d'infanterie	Tseon Senh Linh	1920	mars	Xin Man	lieutenant	Abeille	0	0	Mao Ping	capitaine	Pou You Ti	0
GGI	39966	Ha Giang	Arnould, chef de bataillon d'infanterie	Tseon Senh Linh	1920	mars	Chang Poug	adjudant-chef	Cheval	0	0	Tien Phong	Tin sin quan	Tang Pin Keu	0
GGI	39966	Ha Giang	Arnould, chef de bataillon d'infanterie	Tseon Senh Linh	1920	avril	Bao Lac	capitaine	Dumont	0	0	Pac Nam	lieutenant	Cam Lam Gia	0
GGI	39966	Ha Giang	Arnould, chef de bataillon d'infanterie	Tseon Senh Linh	1920	avril	Dong Van	capitaine	Richard	0	0	Toung Kan	mandarin civil	Siao Min Loan	0
GGI	39966	Ha Giang	Arnould, chef de bataillon d'infanterie	Tseon Senh Linh	1920	avril	Quan Ba	Sous-lieutenant	Lebrun	0	0	Pan Tse Hoa	capitaine	Ly Ping Sinh	0
GGI	39966	Ha Giang	Arnould, chef de bataillon d'infanterie	Tseon Senh Linh	1920	avril	Thanh Thuy	Sous-lieutenant	Bastard	0	0	Bac Bao	capitaine	Truong Ngon Huong	0
GGI	39966	Ha Giang	Arnould, chef de bataillon d'infanterie	Tseon Senh Linh	1920	avril	Man Mei	lieutenant	Picquet	0	0	Y Wan Ko	capitaine	Xan Hau	0
GGI	39966	Ha Giang	Arnould, chef de bataillon d'infanterie	Tseon Senh Linh	1920	avril	Xin Man	lieutenant	Abeille	0	0	Mao Ping	capitaine	Pou You Ti	0
GGI	39966	Ha Giang	Arnould, chef de bataillon d'infanterie	Tseon Senh Linh	1920	avril	Chang Poug	adjudant-chef	Cheval	0	0	Tien Phong	0	Tin Sin Quan	0
GGI	39966	Ha Giang	Arnould, chef de bataillon d'infanterie	Tseon Senh Linh	1920	mai	Bao Lac	capitaine	Dumont	0	0	Pac Nam	lieutenant	Tam Lam Gio	0
GGI	39966	Ha Giang	Arnould, chef de bataillon d'infanterie	Tseon Senh Linh	1920	mai	Dong Van	capitaine	Richard	0	0	Toung Kan	mandarin civil	Siao Min Loan	0
GGI	39966	Ha Giang	Arnould, chef de bataillon d'infanterie	Tseon Senh Linh	1920	mai	Quan Ba	Sous-lieutenant	Lebrun	0	0	Pan Tse Hoa	capitaine	Ly Ping Sinh	0
GGI	39966	Ha Giang	Arnould, chef de bataillon d'infanterie	Tseon Senh Linh	1920	mai	Thanh Thuy	adjudant	Blancard	0	0	Bac Bao	capitaine	Truong Ngon Huong	0
GGI	39966	Ha Giang	Arnould, chef de bataillon d'infanterie	Tseon Senh Linh	1920	mai	Man Mei	lieutenant	Picquet	0	0	Y Wan Ko	capitaine	Xan Hau	0
GGI	39966	Ha Giang	Arnould, chef de bataillon d'infanterie	Tseon Senh Linh	1920	mai	Xin Man	lieutenant	Abeille	0	0	Mao Ping	capitaine	Pou You Ti	0
GGI	39966	Ha Giang	Arnould, chef de bataillon d'infanterie	Tseon Senh Linh	1920	mai	Chang Poug	sergent	Cesarini	0	0	Tien Phong	Sous-lieutenant	Tsin Tchinh	0
GGI	39966	Ha Giang	Arnould, chef de bataillon d'infanterie	Tseon Senh Linh	1920	juin	Bao Lac	capitaine	Dumont	0	0	Pac Nam	lieutenant	Tam Lam Gio	0
GGI	39966	Ha Giang	Arnould, chef de bataillon d'infanterie	Tseon Senh Linh	1920	juin	Dong Van	capitaine	Richard	0	0	Toung Kan	mandarin civil	Siao Min Loan	0
GGI	39966	Ha Giang	Arnould, chef de bataillon d'infanterie	Tseon Senh Linh	1920	juin	Quan Ba	Sous-lieutenant	Lebrun	0	0	Pan Tse Hoa	capitaine	Ly Ping Sinh	0
GGI	39966	Ha Giang	Arnould, chef de bataillon d'infanterie	Tseon Senh Linh	1920	juin	Thanh Thuy	adjudant	Blancard	0	0	Bac Bao	capitaine	Truong Ngon Huong	0
GGI	39966	Ha Giang	Arnould, chef de bataillon d'infanterie	Tseon Senh Linh	1920	juin	Man Mei	lieutenant	Picquet	0	0	Y Wan Ko	capitaine	Xan Hau	0
GGI	39966	Ha Giang	Arnould, chef de bataillon d'infanterie	Tseon Senh Linh	1920	juin	Xin Man	lieutenant	Abeille	0	0	Mao Ping	capitaine	Pou You Ti	0
GGI	39966	Ha Giang	Arnould, chef de bataillon d'infanterie	Tseon Senh Linh	1920	juin	Chang Poug	sergent	Cesarini	0	0	Tien Phong	Sous-lieutenant	Tsin Tchinh	0

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	39966	Ha Giang	Arnould, chef de bataillon d'infanterie	Tseon Senh Linh	1920	juillet	Bao Lac	capitaine	Dumont	0	0	Pac Nam	lieutenant	Tam Lam Gio	0
GGI	39966	Ha Giang	Arnould, chef de bataillon d'infanterie	Tseon Senh Linh	1920	juillet	Dong Van	capitaine	Richard	0	0	Toung Kan	mandarin civil	Siao Min Loan	0
GGI	39966	Ha Giang	Arnould, chef de bataillon d'infanterie	Tseon Senh Linh	1920	juillet	Quan Ba	Sous-lieutenant	Lebrun	0	0	Pan Tse Hoa	capitaine	Gi Sen Khuan	0
GGI	39966	Ha Giang	Arnould, chef de bataillon d'infanterie	Tseon Senh Linh	1920	juillet	Thanh Thuy	adjudant	Blancard	0	0	Bac Bao	capitaine	Truong Ngon Huong	0
GGI	39966	Ha Giang	Arnould, chef de bataillon d'infanterie	Tseon Senh Linh	1920	juillet	Man Mei	sergent	Parigi	0	0	Y Wan Ko	capitaine	Xan Hau	0
GGI	39966	Ha Giang	Arnould, chef de bataillon d'infanterie	Tseon Senh Linh	1920	juillet	Xin Man	sergent	Musqui	0	0	Mao Ping	capitaine	Pou You Ti	0
GGI	39966	Ha Giang	Arnould, chef de bataillon d'infanterie	Tseon Senh Linh	1920	juillet	Chang Poug	adjudant	Cheval	0	0	Tien Phong	Tin sin quan	Tchu Pinh Keu	0
GGI	39966	Ha Giang	Arnould, chef de bataillon d'infanterie	Tseon Senh Linh	1920	août	Bao Lac	capitaine	Dumont	0	0	Pac Nam	lieutenant	Sau Vun Song	0
GGI	39966	Ha Giang	Arnould, chef de bataillon d'infanterie	Tseon Senh Linh	1920	août	Dong Van	capitaine	Bessonneau	0	0	Toung Kan	mandarin civil	Siao Min Loan	0
GGI	39966	Ha Giang	Arnould, chef de bataillon d'infanterie	Tseon Senh Linh	1920	août	Quan Ba	Sous-lieutenant	Lebrun	0	0	Pan Tse Hoa	capitaine	Chang Co Pinh	0
GGI	39966	Ha Giang	Arnould, chef de bataillon d'infanterie	Tseon Senh Linh	1920	août	Thanh Thuy	adjudant	Blancard	0	0	Bac Bao	capitaine	Truong Ngon Huong	0
GGI	39966	Ha Giang	Arnould, chef de bataillon d'infanterie	Tseon Senh Linh	1920	août	Man Mei	lieutenant	Picquet	0	0	Y Wan Ko	capitaine	Xan Hau	0
GGI	39966	Ha Giang	Arnould, chef de bataillon d'infanterie	Tseon Senh Linh	1920	août	Xin Man	lieutenant	Abjean	0	0	Mao Ping	capitaine	Pou You Ti	0
GGI	39966	Ha Giang	Arnould, chef de bataillon d'infanterie	Tseon Senh Linh	1920	août	Chang Poug	sergent	Cesarini	0	0	Tien Phong	Sous-lieutenant	Ly Tsu Tchan	0
GGI	39966	Ha Giang	Arnould, chef de bataillon d'infanterie	Tseon Senh Linh	1920	septembre	Bao Lac	capitaine	Dumont	0	0	Pac Nam	lieutenant	Sau Vun Song	0
GGI	39966	Ha Giang	Arnould, chef de bataillon d'infanterie	Tseon Senh Linh	1920	septembre	Dong Van	capitaine	Bessonneau	0	0	Toung Kan	mandarin civil	Siao Min Loan	0
GGI	39966	Ha Giang	Arnould, chef de bataillon d'infanterie	Tseon Senh Linh	1920	septembre	Quan Ba	Sous-lieutenant	Lebrun	0	0	Pan Tse Hoa	capitaine	Chang Co Pinh	0
GGI	39966	Ha Giang	Arnould, chef de bataillon d'infanterie	Tseon Senh Linh	1920	septembre	Thanh Thuy	adjudant	Blancard	0	0	Bac Bao	capitaine	Truong Ngon Huong	0
GGI	39966	Ha Giang	Arnould, chef de bataillon d'infanterie	Tseon Senh Linh	1920	septembre	Man Mei	lieutenant	Picquet	0	0	Y Wan Ko	capitaine	Xan Hau	0
GGI	39966	Ha Giang	Arnould, chef de bataillon d'infanterie	Tseon Senh Linh	1920	septembre	Xin Man	lieutenant	Abjean	0	0	Mao Ping	capitaine	Pou You Ti	0
GGI	39966	Ha Giang	Arnould, chef de bataillon d'infanterie	Tseon Senh Linh	1920	septembre	Chang Poug	sergent	Cesarini	0	0	Tien Phong	lieutenant	Tsin Tching	0
GGI	39966	Ha Giang	Arnould, chef de bataillon d'infanterie	Tseon Senh Linh	1920	octobre	Bao Lac	capitaine	Dumont	0	0	Pac Nam	lieutenant	Tam Lam Gio	0
GGI	39966	Ha Giang	Arnould, chef de bataillon d'infanterie	Tseon Senh Linh	1920	octobre	Dong Van	capitaine	Bessone	0	0	Toung Kan	mandarin civil	Siao Min Loan	0
GGI	39966	Ha Giang	Arnould, chef de bataillon d'infanterie	Tseon Senh Linh	1920	octobre	Quan Ba	Sous-lieutenant	Lebrun	0	0	Pan Tse Hoa	capitaine	Chang Co Pinh	0
GGI	39966	Ha Giang	Arnould, chef de bataillon d'infanterie	Tseon Senh Linh	1920	octobre	Thanh Thuy	lieutenant	Finidori	0	0	Bac Bao	capitaine	Truong Ngon Huong	0
GGI	39966	Ha Giang	Arnould, chef de bataillon d'infanterie	Tseon Senh Linh	1920	octobre	Man Mei	lieutenant	Picquet	0	0	Y Wan Ko	capitaine	Xan Hau	0
GGI	39966	Ha Giang	Arnould, chef de bataillon d'infanterie	Tseon Senh Linh	1920	octobre	Xin Man	lieutenant	Abjean	0	0	Mao Ping	capitaine	Xa Hoan Chau	0
GGI	39966	Ha Giang	Arnould, chef de bataillon d'infanterie	Tseon Senh Linh	1920	octobre	Chang Poug	adjudant-chef	Cauchemez	0	0	Tien Phong	lieutenant	Tchang Ngan Kenh	0

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	39966	Ha Giang	Arnould, chef de bataillon d'infanterie	Tseon Senh Linh	1920	décembre	Bao Lac	capitaine	Dumont	0	0	Pac Nam	lieutenant	San Van Sung	0
GGI	39966	Ha Giang	Arnould, chef de bataillon d'infanterie	Tseon Senh Linh	1920	décembre	Dong Van	capitaine	Bessone	0	0	Toung Kan	mandarin civil	Sinh Minh Loan	0
GGI	39966	Ha Giang	Arnould, chef de bataillon d'infanterie	Tseon Senh Linh	1920	décembre	Quan Ba	Sous-lieutenant	Lebrun	0	0	Pan Tse Hoa	capitaine	Chang Co Pinh	0
GGI	39966	Ha Giang	Arnould, chef de bataillon d'infanterie	Tseon Senh Linh	1920	décembre	Thanh Thuy	lieutenant	Finidori	0	0	Bac Bao	capitaine	Truong Ngon Huong	0
GGI	39966	Ha Giang	Arnould, chef de bataillon d'infanterie	Tseon Senh Linh	1920	décembre	Man Mei	lieutenant	Picquet	0	0	Y Wan Ko	capitaine	Xan Hau	0
GGI	39966	Ha Giang	Arnould, chef de bataillon d'infanterie	Tseon Senh Linh	1920	décembre	Xin Man	lieutenant	Abjean	0	0	Mao Ping	capitaine	Xa Hoan Chau	0
GGI	39966	Ha Giang	Arnould, chef de bataillon d'infanterie	Tseon Senh Linh	1920	décembre	Chang Poug	adjudant-chef	Cauchemez	0	0	Tien Phong	lieutenant	Tchang Ngan Kenh	0
GGI	39921	Lang Son	Eckert, administrateur 2e	Pong Yu Cheng, colonel	1920	janvier	Chi Ma	lieutenant	Andrei	3	72	Ay Diem	lieutenant-colonel	Tchang Wen Song	36
GGI	39921	Lang Son	Eckert, administrateur 2e	Pong Yu Cheng, colonel	1920	janvier	Bi Nhi	lieutenant	Monjoin	3	59	Bi Nhi Quan	capitaine	Vang Kinh Minh	110
GGI	39921	Lang Son	Eckert, administrateur 2e	Pong Yu Cheng, colonel	1920	janvier	Dong Dang	sous-lieutenant	Casanova	36	63	Nam Quan	lieutenant	Ho Yong Font	71
GGI	39921	Lang Son	Eckert, administrateur 2e	Pong Yu Cheng, colonel	1920	février	Chi Ma	lieutenant	Andrei	3	72	Ay Diem	lieutenant-colonel	Tchang Wen Song	36
GGI	39921	Lang Son	Eckert, administrateur 2e	Pong Yu Cheng, colonel	1920	février	Bi Nhi	lieutenant	Monjoin	3	59	Bi Nhi Quan	capitaine	Vang Kinh Minh	110
GGI	39921	Lang Son	Eckert, administrateur 2e	Pong Yu Cheng, colonel	1920	février	Dong Dang	sous-lieutenant	Casanova	27	66	Nam Quan	lieutenant	Ho Yong Font	71
GGI	39921	Lang Son	Eckert, administrateur 2e	Pong Yu Cheng, colonel	1920	mars	Chi Ma	lieutenant	Andrei	3	72	Ay Diem	lieutenant-colonel	Tchang Wen Song	36
GGI	39921	Lang Son	Eckert, administrateur 2e	Pong Yu Cheng, colonel	1920	mars	Bi Nhi	lieutenant	Monjoin	3	59	Bi Nhi Quan	capitaine	Vang Kinh Minh	110
GGI	39921	Lang Son	Eckert, administrateur 2e	Pong Yu Cheng, colonel	1920	mars	Dong Dang	sous-lieutenant	Casanova	25	70	Nam Quan	lieutenant	Ho Yong Font	123
GGI	39921	Lang Son	Eckert, administrateur 2e	Pong Yu Cheng, colonel	1920	avril	Chi Ma	lieutenant	Andrei	3	60	Ay Diem	capitaine	Li Fou Pao	36
GGI	39921	Lang Son	Eckert, administrateur 2e	Pong Yu Cheng, colonel	1920	avril	Bi Nhi	lieutenant	Monjoin	2	62	Bi Nhi Quan	capitaine	Vang Kinh Minh	110
GGI	39921	Lang Son	Eckert, administrateur 2e	Pong Yu Cheng, colonel	1920	avril	Dong Dang	sous-lieutenant	Casanova	25	61	Nam Quan	lieutenant	Ho Yong Font	124
GGI	39921	Lang Son	Eckert, administrateur 2e	Pong Yu Cheng, colonel	1920	mai	Chi Ma	lieutenant	Andrei	3	4	Ay Diem	capitaine	Li Fou Pao	41
GGI	39921	Lang Son	Eckert, administrateur 2e	Pong Yu Cheng, colonel	1920	mai	Bi Nhi	lieutenant	Monjoin	2	57	Bi Nhi Quan	capitaine	Vang Kinh Minh	110
GGI	39921	Lang Son	Eckert, administrateur 2e	Pong Yu Cheng, colonel	1920	mai	Dong Dang	sous-lieutenant	Casanova	4	91	Nam Quan	lieutenant	Ho Yong Font	125
GGI	39921	Lang Son	Eckert, administrateur 2e	Pong Yu Cheng, colonel	1920	juin	Chi Ma	lieutenant	Andrei	3	63	Ay Diem	capitaine	Li Fou Pao	61
GGI	39921	Lang Son	Eckert, administrateur 2e	Pong Yu Cheng, colonel	1920	juin	Bi Nhi	lieutenant	Monjoin	3	54	Bi Nhi Quan	capitaine	Vang Kinh Minh	110
GGI	39921	Lang Son	Eckert, administrateur 2e	Pong Yu Cheng, colonel	1920	juin	Dong Dang	lieutenant	Micolon	3	89	Nam Quan	lieutenant	Ho Young Fat	120
GGI	39921	Lang Son	Eckert, administrateur 2e	Pong Yu Cheng, colonel	1920	juillet	Chi Ma	lieutenant	Peyruqueou	3	55	Ay Diem	capitaine	Li Fou Pao	46
GGI	39921	Lang Son	Eckert, administrateur 2e	Pong Yu Cheng, colonel	1920	juillet	Bi Nhi	Adjudant-chef	Guénégnés	3	56	Bi Nhi Quan	capitaine	Vang Kinh Minh	110
GGI	39921	Lang Son	Eckert, administrateur 2e	Pong Yu Cheng, colonel	1920	juillet	Dong Dang	lieutenant	Micolon	3	70	Nam Quan	lieutenant	Ho Young Fat	121

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	39921	Lang Son	Eckert, administrateur 2e	Pong Yu Cheng, colonel	1920	août	Chi Ma	lieutenant	Peyruqueou	3	59	Ay Diem	capitaine	Li Fou Pao	46
GGI	39921	Lang Son	Eckert, administrateur 2e	Pong Yu Cheng, colonel	1920	août	Bi Nhi	lieutenant	Rispal	2	58	Bi Nhi Quan	capitaine	Vang Kinh Minh	110
GGI	39921	Lang Son	Eckert, administrateur 2e	Pong Yu Cheng, colonel	1920	août	Dong Dang	lieutenant	Micolon	3	81	Nam Quan	lieutenant	Ho Young Fat	120
GGI	39921	Lang Son	Eckert, administrateur 2e	Pong Yu Cheng, colonel	1920	septembre	Chi Ma	lieutenant	Peyruqueou	3	47	Ay Diem	capitaine	Li Fou Pao	31
GGI	39921	Lang Son	Eckert, administrateur 2e	Pong Yu Cheng, colonel	1920	septembre	Bi Nhi	lieutenant	Rispal	2	41	Bi Nhi Quan	sergent	Hia	81
GGI	39921	Lang Son	Eckert, administrateur 2e	Pong Yu Cheng, colonel	1920	septembre	Dong Dang	lieutenant	Micolon	3	76	Nam Quan	capitaine	Wang King Ming	121
GGI	39921	Lang Son	Eckert, administrateur 2e	Pong Yu Cheng, colonel	1920	octobre	Chi Ma	lieutenant	Peyruqueou	3	60	Ay Diem	capitaine	Li Fou Pao	26
GGI	39921	Lang Son	Eckert, administrateur 2e	Pong Yu Cheng, colonel	1920	octobre	Bi Nhi	lieutenant	Rispal	2	47	Bi Nhi Quan	sergent	Hia	21
GGI	39921	Lang Son	Eckert, administrateur 2e	Pong Yu Cheng, colonel	1920	octobre	Dong Dang	lieutenant	Micolon	3	84	Nam Quan	capitaine	Wang King Ming	101
GGI	39921	Lang Son	Eckert, administrateur 2e	Pong Yu Cheng, colonel	1920	novembre	Chi Ma	lieutenant	Peyruqueou	3	60	Ay Diem	capitaine	Li Fou Pao	26
GGI	39921	Lang Son	Eckert, administrateur 2e	Pong Yu Cheng, colonel	1920	novembre	Bi Nhi	lieutenant	Rispal	2	62	Bi Nhi Quan	sergent	Hia	21
GGI	39921	Lang Son	Eckert, administrateur 2e	Pong Yu Cheng, colonel	1920	novembre	Dong Dang	lieutenant	Micolon	3	81	Nam Quan	capitaine	Wang King Ming	101
GGI	39921	Lang Son	Eckert, administrateur 2e	Pong Yu Cheng, colonel	1920	décembre	Chi Ma	lieutenant	Peyruqueou	3	60	Ay Diem	capitaine	Li Fou Pao	26
GGI	39921	Lang Son	Eckert, administrateur 2e	Pong Yu Cheng, colonel	1920	décembre	Bi Nhi	lieutenant	Rispal	2	62	Bi Nhi Quan	sergent	Hia	21
GGI	39921	Lang Son	Eckert, administrateur 2e	Pong Yu Cheng, colonel	1920	décembre	Dong Dang	lieutenant	Micolon	3	81	Nam Quan	capitaine	Wang King Ming	101
GGI	39908	Lao Cai	Mathieu, administrateur	Yu Koan K'iong	1920	janvier	Ba Xat	Sous-lieutenant	Barthère	3	68	Pasat	capitaine	Tchei Kin Siou	67
GGI	39908	Lao Cai	Mathieu, administrateur	Yu Koan K'iong	1920	janvier	Ban Nam Coum	lieutenant	Carron	3	55	Na Pha	capitaine	Ho Siou Heng	25
GGI	39908	Lao Cai	Mathieu, administrateur	Yu Koan K'iong	1920	janvier	Pha Long	lieutenant	Cellier	3	75	Lao Ka	lieutenant	Tchen Tchy Fong	35
GGI	39907	Lao Cai	Mathieu, administrateur	Yu Koan K'iong	1920	février	Ba Xat	Sous-lieutenant	Barthère	2	66	Pasat	capitaine	Tchei Kin Siou	65
GGI	39907	Lao Cai	Mathieu, administrateur	Yu Koan K'iong	1920	février	Ban Nam Coum	lieutenant	Carron	3	53	Na Pha	capitaine	Ho Siou Heng	25
GGI	39907	Lao Cai	Mathieu, administrateur	Yu Koan K'iong	1920	février	Pha Long	lieutenant	Cellier	3	60	Lao Ka	lieutenant	Tchen Tchy Fong	35
GGI	39907	Lao Cai	Mathieu, administrateur	Yu Koan K'iong	1920	mars	Ba Xat	Sous-lieutenant	Barthère	2	61	Pasat	capitaine	Tchei Kin Siou	65
GGI	39907	Lao Cai	Mathieu, administrateur	Yu Koan K'iong	1920	mars	Ban Nam Coum	lieutenant	Carron	3	51	Na Pha	capitaine	Ho Siou Heng	25
GGI	39907	Lao Cai	Mathieu, administrateur	Yu Koan K'iong	1920	mars	Pha Long	lieutenant	Cellier	3	92	Lao Ka	lieutenant	Tchen Tchy Fong	35
GGI	39907	Lao Cai	Mathieu, administrateur	Yu Koan K'iong	1920	avril	Ba Xat	Sous-lieutenant	Barthère	2	61	Pasat	capitaine	Tchei Kin Siou	32
GGI	39907	Lao Cai	Mathieu, administrateur	Yu Koan K'iong	1920	avril	Ban Nam Coum	lieutenant	Carron	3	51	Na Pha	capitaine	Ho Siou Heng	30
GGI	39907	Lao Cai	Mathieu, administrateur	Yu Koan K'iong	1920	avril	Pha Long	lieutenant	Guilledoux	4	91	Lao Ka	lieutenant	Tchen Tchy Fong	35
GGI	39907	Lao Cai	Mathieu, administrateur	Yu Koan K'iong	1920	mai	Ba Xat	lieutenant	Jégoux	2	61	Pasat	capitaine	Tchei Kin Siou	22

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	39907	Lao Cai	Mathieu, administrateur	Yu Koan K'iong	1920	mai	Ban Nam Coum	lieutenant	Carron	3	50	Na Pha	capitaine	Ho Sui Mang	30
GGI	39907	Lao Cai	Mathieu, administrateur	Yu Koan K'iong	1920	mai	Pha Long	lieutenant	Guilledoux	4	90	Lao Ka	lieutenant	Tchen Tchy Fong	40
GGI	39907	Lao Cai	Mathieu, administrateur	Yu Koan K'iong	1920	juin	Ba Xat	lieutenant	Jégoux	2	58	Pasat	capitaine	Tchei Kin Siou	20
GGI	39907	Lao Cai	Mathieu, administrateur	Yu Koan K'iong	1920	juin	Ban Nam Coum	lieutenant	Carron	3	49	Na Pha	capitaine	Ho Sui Mang	30
GGI	39907	Lao Cai	Mathieu, administrateur	Yu Koan K'iong	1920	juin	Pha Long	lieutenant	Guilledoux	3	79	Lao Ka	lieutenant	Tchen Tchy Fong	30
GGI	39907	Lao Cai	Mathieu, administrateur	Yu Koan K'iong	1920	juillet	Ba Xat	lieutenant	Barthère	1	61	Pasat	capitaine	Tchei Kin Siou	43
GGI	39907	Lao Cai	Mathieu, administrateur	Yu Koan K'iong	1920	juillet	Ban Nam Coum	lieutenant	Carron	1	48	Na Pha	capitaine	Ho Sui Mang	31
GGI	39907	Lao Cai	Mathieu, administrateur	Yu Koan K'iong	1920	juillet	Pha Long	lieutenant	Guilledoux	4	75	Lao Ka	lieutenant	Tchen Tchy Fong	30
GGI	39907	Lao Cai	Mathieu, administrateur	Yu Koan K'iong	1920	août	Ba Xat	lieutenant	Costantini	1	67	Pasat	capitaine	Tchei Kin Siou	45
GGI	39907	Lao Cai	Mathieu, administrateur	Yu Koan K'iong	1920	août	Ban Nam Coum	lieutenant	Carron	3	48	Na Pha	capitaine	Ho Sui Mang	30
GGI	39907	Lao Cai	Mathieu, administrateur	Yu Koan K'iong	1920	août	Pha Long	lieutenant	Guilledoux	4	88	Lao Ka	lieutenant	Tchen Tchy Fong	30
GGI	39907	Lao Cai	Mathieu, administrateur	Yu Koan K'iong	1920	septembre	Ba Xat	lieutenant	Costantini	1	66	Pasat	capitaine	Tchei Kin Siou	25
GGI	39907	Lao Cai	Mathieu, administrateur	Yu Koan K'iong	1920	septembre	Ban Nam Coum	lieutenant	Carron	3	45	Na Pha	capitaine	Ho Sui Mang	30
GGI	39907	Lao Cai	Mathieu, administrateur	Yu Koan K'iong	1920	septembre	Pha Long	lieutenant	Guilledoux	4	84	Lao Ka	lieutenant	Tchen Tchy Fong	30
GGI	39907	Lao Cai	Mathieu, administrateur	Yu Koan K'iong	1920	octobre	Ba Xat	lieutenant	Costantini	1	63	Pasat	capitaine	Tchei Kin Siou	24
GGI	39907	Lao Cai	Mathieu, administrateur	Yu Koan K'iong	1920	octobre	Ban Nam Coum	lieutenant	Carron	3	42	Na Pha	capitaine	Ho Sui Mang	30
GGI	39907	Lao Cai	Mathieu, administrateur	Yu Koan K'iong	1920	octobre	Pha Long	lieutenant	Guilledoux	0	80	Lao Ka	lieutenant	Tchen Tchy Fong	20
GGI	39907	Lao Cai	Mathieu, administrateur	Yu Koan K'iong	1920	novembre	Ba Xat	lieutenant	Costantini	3	63	Pasat	capitaine	Tchei Kin Siou	35
GGI	39907	Lao Cai	Mathieu, administrateur	Yu Koan K'iong	1920	novembre	Ban Nam Coum	lieutenant	Carron	3	45	Na Pha	capitaine	Ho Sui Mang	30
GGI	39907	Lao Cai	Mathieu, administrateur	Yu Koan K'iong	1920	novembre	Pha Long	lieutenant	Guilledoux	0	75	Lao Ka	lieutenant	Tchen Tchy Fong	40
GGI	39907	Lao Cai	Mathieu, administrateur	Yu Koan K'iong	1920	décembre	Ban Nam Coum	lieutenant	Carron	3	45	Na Pha	capitaine	Ho Sui Mang	30
GGI	39907	Lao Cai	Mathieu, administrateur	Yu Koan K'iong	1920	décembre	Pha Long	lieutenant	Guilledoux	0	71	Lao Ka	lieutenant	Tchen Tchy Fong	40
GGI	39907	Lao Cai	Mathieu, administrateur	Yu Koan K'iong	1920	décembre	Ba Xat	lieutenant	Costantini	2	64	Pasat	capitaine	Tchei Kin Siou	26
GGI	0	Mong Cai	Plailly, lieutenant-colonel	Phong Minh Cai, général	1920	janvier	Binh Lieu	capitaine	Carboni	0	120	Lang Dong	capitaine	Yu Hoi Quan	60
GGI	0	Mong Cai	Plailly, lieutenant-colonel	Phong Minh Cai, général	1920	janvier	Na Thuoc	lieutenant	Flet	0	90	Na Ly	capitaine	Cheng Chang Phu	80
GGI	0	Mong Cai	Plailly, lieutenant-colonel	Phong Minh Cai, général	1920	février	Mong Cai	chef de bataillon	Plailly	115	160	Tong Hing	NR	NR	120
GGI	0	Mong Cai	Plailly, lieutenant-colonel	Phong Minh Cai, général	1920	février	Than Poun	lieutenant	Corcellut	0	80	Na Luong	capitaine	Yu Tenh Chuong	100
GGI	0	Mong Cai	Plailly, lieutenant-colonel	Phong Minh Cai, général	1920	février	Binh Lieu	capitaine	Carboni	0	110	Lang Dong	capitaine	Yu Hoi Quan	60

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	0	Mong Cai	Plailly, lieutenant-colonel	Phong Minh Cai, général	1920	février	Na Thuoc	lieutenant	Flet	0	80	Na Ly	capitaine	Cheng Chang Phu	80
GGI	0	Mong Cai	Plailly, lieutenant-colonel	Phong Minh Cai, général	1920	mars	Mong Cai	chef de bataillon	Plailly	121	140	Tong Hing	NR	NR	120
GGI	0	Mong Cai	Plailly, lieutenant-colonel	Phong Minh Cai, général	1920	mars	Than Poun	lieutenant	Desbordes	0	60	Na Luong	capitaine	Yu Tenh Chuong	60
GGI	0	Mong Cai	Plailly, lieutenant-colonel	Phong Minh Cai, général	1920	mars	Binh Lieu	capitaine	Carboni	0	110	Lang Dong	capitaine	Yu Hoi Quan	60
GGI	0	Mong Cai	Plailly, lieutenant-colonel	Phong Minh Cai, général	1920	mars	Na Thuoc	lieutenant	Flet	0	80	Na Ly	capitaine	Kim Chang	60
GGI	0	Mong Cai	Plailly, lieutenant-colonel	Phong Minh Cai, général	1920	avril	Mong Cai	chef de bataillon	Plailly	136	120	Tong Hing	NR	NR	120
GGI	0	Mong Cai	Plailly, lieutenant-colonel	Phong Minh Cai, général	1920	avril	Than Poun	lieutenant	Desbordes	0	70	Na Luong	capitaine	Yu Tenh Chuong	60
GGI	0	Mong Cai	Plailly, lieutenant-colonel	Phong Minh Cai, général	1920	avril	Binh Lieu	capitaine	Carboni	0	100	Lang Dong	capitaine	Hin Phoc Khan	60
GGI	0	Mong Cai	Plailly, lieutenant-colonel	Phong Minh Cai, général	1920	avril	Na Thuoc	lieutenant	Flet	0	80	Na Ly	capitaine	Kim Chang	60
GGI	0	Mong Cai	Pelud, chef de bataillon	Phong Minh Cai, général	1920	mai	Mong Cai	chef de bataillon	Pelud	135	120	Tong Hing	NR	NR	120
GGI	0	Mong Cai	Pelud, chef de bataillon	Phong Minh Cai, général	1920	mai	Than Poun	lieutenant	Desbordes	0	70	Na Luong	capitaine	Yu Tenh Chuong	60
GGI	0	Mong Cai	Pelud, chef de bataillon	Phong Minh Cai, général	1920	mai	Binh Lieu	capitaine	Carboni	0	100	Lang Dong	capitaine	Hin Phoc Khan	60
GGI	0	Mong Cai	Pelud, chef de bataillon	Phong Minh Cai, général	1920	mai	Na Thuoc	lieutenant	Flet	0	80	Na Ly	capitaine	Kim Chang	60
GGI	0	Mong Cai	Pelud, chef de bataillon	Phong Minh Cai, général	1920	juin	Mong Cai	chef de bataillon	Pelud	145	120	Tong Hing	NR	NR	120
GGI	0	Mong Cai	Pelud, chef de bataillon	Phong Minh Cai, général	1920	juin	Than Poun	lieutenant	Desbordes	0	70	Na Luong	capitaine	Y Tenh Chong	80
GGI	0	Mong Cai	Pelud, chef de bataillon	Phong Minh Cai, général	1920	juin	Binh Lieu	capitaine	Carboni	0	100	Lang Dong	capitaine	Hin Phoc Khan	60
GGI	0	Mong Cai	Pelud, chef de bataillon	Phong Minh Cai, général	1920	juin	Na Thuoc	lieutenant	Flet	0	80	Na Ly	capitaine	Tin Kin Pha	20
GGI	0	Mong Cai	Pelud, chef de bataillon	Phong Minh Cai, général	1920	juillet	Mong Cai	chef de bataillon	Pelud	145	120	Tong Hing	NR	NR	120
GGI	0	Mong Cai	Pelud, chef de bataillon	Phong Minh Cai, général	1920	juillet	Than Poun	lieutenant	Tetart	0	70	Na Luong	capitaine	Y Tenh Chong	80
GGI	0	Mong Cai	Pelud, chef de bataillon	Phong Minh Cai, général	1920	juillet	Binh Lieu	capitaine	Carboni	0	100	Lang Dong	capitaine	Hin Phoc Khan	60
GGI	0	Mong Cai	Pelud, chef de bataillon	Phong Minh Cai, général	1920	juillet	Na Thuoc	lieutenant	Flet	0	80	Na Ly	capitaine	Tin Kin Pha	20
GGI	0	Mong Cai	Pelud, chef de bataillon	Phong Minh Cai, général	1920	août	Mong Cai	chef de bataillon	Pelud	145	120	Tong Hing	NR	NR	120
GGI	0	Mong Cai	Pelud, chef de bataillon	Phong Minh Cai, général	1920	août	Than Poun	lieutenant	Tetart	0	70	Na Luong	capitaine	Y Tenh Chong	80
GGI	0	Mong Cai	Pelud, chef de bataillon	Phong Minh Cai, général	1920	août	Binh Lieu	capitaine	Carboni	0	100	Lang Dong	capitaine	Hin Phoc Khan	60
GGI	0	Mong Cai	Pelud, chef de bataillon	Phong Minh Cai, général	1920	août	Na Thuoc	lieutenant	Flet	0	80	Na Ly	capitaine	Tin Kin Pha	20
GGI	0	Mong Cai	Pelud, chef de bataillon	Phong Minh Cai, général	1920	septembre	Mong Cai	chef de bataillon	Pelud	145	120	Tong Hing	NR	NR	120
GGI	0	Mong Cai	Pelud, chef de bataillon	Phong Minh Cai, général	1920	septembre	Than Poun	lieutenant	Tetart	0	70	Na Luong	capitaine	Y Tenh Chong	60
GGI	0	Mong Cai	Pelud, chef de bataillon	Phong Minh Cai, général	1920	septembre	Binh Lieu	capitaine	Carboni	0	100	Lang Dong	capitaine	Hin Phoc Khan	60

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	0	Mong Cai	Pelud, chef de bataillon	Phong Minh Cai, général	1920	septembre	Na Thuoc	lieutenant	Flet	0	90	Na Ly	capitaine	Tenh Cam Va	30
GGI	0	Mong Cai	Pelud, chef de bataillon	Phong Minh Cai, général	1920	octobre	Mong Cai	chef de bataillon	Pelud	145	120	Tong Hing	NR	NR	120
GGI	0	Mong Cai	Pelud, chef de bataillon	Phong Minh Cai, général	1920	octobre	Than Poun	lieutenant	Tetart	0	70	Na Luong	capitaine	Y Tenh Chong	60
GGI	0	Mong Cai	Pelud, chef de bataillon	Phong Minh Cai, général	1920	octobre	Binh Lieu	capitaine	Carboni	0	100	Lang Dong	capitaine	Hin Phoc Khan	60
GGI	0	Mong Cai	Pelud, chef de bataillon	Phong Minh Cai, général	1920	octobre	Na Thuoc	lieutenant	Flet	0	90	Na Ly	capitaine	Tenh Cam Va	30
GGI	0	Mong Cai	Pelud, chef de bataillon	Phong Minh Cai, général	1920	novembre	Mong Cai	chef de bataillon	Pelud	145	120	Tong Hing	NR	NR	120
GGI	0	Mong Cai	Pelud, chef de bataillon	Phong Minh Cai, général	1920	novembre	Than Poun	lieutenant	Tetart	0	70	Na Luong	capitaine	Y Tenh Chong	60
GGI	0	Mong Cai	Pelud, chef de bataillon	Phong Minh Cai, général	1920	novembre	Hoan Mo	lieutenant	Faugeron	0	60	Lang Dong	capitaine	Hin Phoc Khan	60
GGI	0	Mong Cai	Pelud, chef de bataillon	Phong Minh Cai, général	1920	novembre	Na Thuoc	lieutenant	Flet	0	90	Na Ly	capitaine	Tenh Cam Va	30
GGI	0	Mong Cai	Pelud, chef de bataillon	Phong Minh Cai, général	1920	décembre	Mong Cai	chef de bataillon	Pelud	145	120	Tong Hing	NR	NR	120
GGI	0	Mong Cai	Pelud, chef de bataillon	Phong Minh Cai, général	1920	décembre	Than Poun	lieutenant	Tetart	0	70	Na Luong	capitaine	Y Tenh Chong	60
GGI	0	Mong Cai	Pelud, chef de bataillon	Phong Minh Cai, général	1920	décembre	Hoan Mo	lieutenant	Faugeron	0	60	Lang Dong	capitaine	Hin Phoc Khan	60
GGI	0	Mong Cai	Pelud, chef de bataillon	Phong Minh Cai, général	1920	décembre	Na Thuoc	lieutenant	Flet	0	90	Na Ly	capitaine	Tenh Cam Va	30
GGI	39953	Cao Bang	Edon, chef de bataillon d'infanterie	Phang Yu Seng	1921	janvier	Bao Lac	capitaine	Dumont	NR	0	Pac Nam	lieutenant	San Vun Song	NR
GGI	39953	Cao Bang	Edon, chef de bataillon d'infanterie	Phang Yu Seng	1921	janvier	Soc Giang	lieutenant	Boudet	NR	0	Binh Mang	chef de bataillon	Giang Phong Thong	NR
GGI	39953	Cao Bang	Edon, chef de bataillon d'infanterie	Phang Yu Seng	1921	janvier	Tra Linh	lieutenant	Barthouet	NR	0	Lung Ban	capitaine	Dam Tien Chui	NR
GGI	39953	Cao Bang	Edon, chef de bataillon d'infanterie	Phang Yu Seng	1921	janvier	Ban Cra	adjudant-chef	Kauffmann	NR	0	Dong Quang	capitaine	Tang Lam Sinh	NR
GGI	39953	Cao Bang	Edon, chef de bataillon d'infanterie	Phang Yu Seng	1921	janvier	Ta Lung	lieutenant	Lucciardi	NR	0	Thuy Cau	lieutenant	Ly Chao Ying	NR
GGI	39953	Cao Bang	Edon, chef de bataillon d'infanterie	Phang Yu Seng	1921	février	Bao Lac	capitaine	Dumont	NR	0	Pac Nam	lieutenant	San Vun Song	NR
GGI	39953	Cao Bang	Edon, chef de bataillon d'infanterie	Phang Yu Seng	1921	février	Soc Giang	lieutenant	Boudet	NR	0	Binh Mang	chef de bataillon	Giang Phong Thong	NR
GGI	39953	Cao Bang	Edon, chef de bataillon d'infanterie	Phang Yu Seng	1921	février	Tra Linh	lieutenant	Barthouet	NR	0	Lung Ban	capitaine	Dam Tien Chui	NR
GGI	39953	Cao Bang	Edon, chef de bataillon d'infanterie	Phang Yu Seng	1921	février	Ban Cra	adjudant-chef	Kauffmann	NR	0	Dong Quang	capitaine	Tang Lam Sinh	NR
GGI	39953	Cao Bang	Edon, chef de bataillon d'infanterie	Phang Yu Seng	1921	février	Ta Lung	lieutenant	Lucciardi	NR	0	Thuy Cau	lieutenant	Ly Chao Ying	NR
GGI	39953	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	Phang Yu Seng	1921	mars	Bao Lac	capitaine	Dumont	NR	0	Pac Nam	lieutenant	San Vun Song	NR
GGI	39953	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	Phang Yu Seng	1921	mars	Soc Giang	lieutenant	Boudet	NR	0	Binh Mang	chef de bataillon	Giang Phong Thong	NR
GGI	39953	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	Phang Yu Seng	1921	mars	Tra Linh	lieutenant	Barthouet	NR	0	Lung Ban	capitaine	Dam Tien Chui	NR
GGI	39953	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	Phang Yu Seng	1921	mars	Ban Cra	adjudant-chef	Kauffmann	NR	0	Dong Quang	chef de bataillon	Tang Lam Sinh	NR
GGI	39953	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	Phang Yu Seng	1921	mars	Ta Lung	lieutenant	Lucciardi	NR	0	Thuy Cau	lieutenant	Ly Chao Ying	NR

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	39953	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	Phang Yu Seng	1921	avril	Bao Lac	capitaine	Dumont	NR	0	Pac Nam	lieutenant	San Vun Song	NR
GGI	39953	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	Phang Yu Seng	1921	avril	Soc Giang	lieutenant	Boudet	NR	0	Binh Mang	chef de bataillon	Giang Phong Thong	NR
GGI	39953	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	Phang Yu Seng	1921	avril	Tra Linh	lieutenant	Barthouet	NR	0	Lung Ban	capitaine	Dam Tien Chui	NR
GGI	39953	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	Phang Yu Seng	1921	avril	Ban Cra	adjudant-chef	Kauffmann	NR	0	Dong Quang	chef de bataillon	Tang Lam Sinh	NR
GGI	39953	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	Phang Yu Seng	1921	avril	Ta Lung	lieutenant	Lucciardi	NR	0	Thuy Cau	lieutenant	Ly Chao Ying	NR
GGI	39953	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	Phang Yu Seng	1921	mai	Bao Lac	capitaine	Dumont	NR	0	Pac Nam	lieutenant	San Vun Song	NR
GGI	39953	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	Phang Yu Seng	1921	mai	Soc Giang	lieutenant	Boudet	NR	0	Binh Mang	chef de bataillon	Giang Phong Thong	NR
GGI	39953	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	Phang Yu Seng	1921	mai	Tra Linh	lieutenant	Barthouet	NR	0	Lung Ban	capitaine	Dam Tien Chui	NR
GGI	39953	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	Phang Yu Seng	1921	mai	Ban Cra	adjudant-chef	Kauffmann	NR	0	Dong Quang	chef de bataillon	Tang Lam Sinh	NR
GGI	39953	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	Phang Yu Seng	1921	mai	Ta Lung	lieutenant	Lucciardi	NR	0	Thuy Cau	lieutenant	Ly Chao Ying	NR
GGI	39953	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	Phang Yu Seng	1921	juin	Bao Lac	capitaine	Dumont	NR	0	Pac Nam	lieutenant	San Vun Song	NR
GGI	39953	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	Phang Yu Seng	1921	juin	Soc Giang	lieutenant	Boudet	NR	0	Binh Mang	chef de bataillon	Giang Phong Thong	NR
GGI	39953	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	Phang Yu Seng	1921	juin	Tra Linh	lieutenant	Barthouet	NR	0	Lung Ban	capitaine	Dam Tien Chui	NR
GGI	39953	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	Phang Yu Seng	1921	juin	Ban Cra	adjudant-chef	Kauffmann	NR	0	Dong Quang	chef de bataillon	Tang Lam Sinh	NR
GGI	39953	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	Phang Yu Seng	1921	juin	Ta Lung	lieutenant	Lucciardi	NR	0	Thuy Cau	lieutenant	Ly Chao Ying	NR
GGI	39953	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	Phang Yu Seng	1921	juillet	Bao Lac	capitaine	Dumont	NR	0	Pac Nam	lieutenant	San Vun Song	NR
GGI	39953	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	Phang Yu Seng	1921	juillet	Soc Giang	lieutenant	Boudet	NR	0	Binh Mang	chef de bataillon	Giang Phong Thong	NR
GGI	39953	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	Phang Yu Seng	1921	juillet	Tra Linh	lieutenant	Barthouet	NR	0	Lung Ban	capitaine	Dam Tien Chui	NR
GGI	39953	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	Phang Yu Seng	1921	juillet	Ban Cra	adjudant-chef	Kauffmann	NR	0	Dong Quang	chef de bataillon	Tang Lam Sinh	NR
GGI	39953	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	Phang Yu Seng	1921	juillet	Ta Lung	lieutenant	Lucciardi	NR	0	Thuy Cau	lieutenant	Fong Ky Sim	NR
GGI	39953	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	Phang Yu Seng	1921	août	Bao Lac	capitaine	Schneider	NR	0	Pac Nam	lieutenant	San Vun Song	NR
GGI	39953	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	Phang Yu Seng	1921	août	Soc Giang	lieutenant	Boudet	NR	0	Binh Mang	capitaine	Tang Lim Sinh	NR
GGI	39953	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	Phang Yu Seng	1921	août	Tra Linh	lieutenant	Barthouet	NR	0	Lung Ban	capitaine	Giang Pi Khe	NR
GGI	39953	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	Phang Yu Seng	1921	août	Ban Cra	adjudant-chef	Kauffmann	NR	0	Dong Quang	chef de bataillon	Tan Tieng Choei	NR
GGI	39953	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	Phang Yu Seng	1921	août	Ta Lung	lieutenant	Lucciardi	NR	0	Thuy Cau	lieutenant	Ly Chao Ying	NR
GGI	39953	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	Phang Yu Seng	1921	septembre	Bao Lac	capitaine	Schneider	NR	0	Pac Nam	sergent	Nung	NR
GGI	39953	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	Phang Yu Seng	1921	septembre	Soc Giang	lieutenant	Boudet	NR	0	Binh Mang	capitaine	Tang Lim Sinh	NR
GGI	39953	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	Phang Yu Seng	1921	septembre	Tra Linh	lieutenant	Barthouet	NR	0	Lung Ban	capitaine	Hoang Tcheng Ky	NR



**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	39953	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	Phang Yu Seng	1921	septembre	Ban Cra	adjudant-chef	Kauffmann	NR	0	Dong Quang	chef de bataillon	Hoang Tsen King	NR
GGI	39953	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	Phang Yu Seng	1921	septembre	Ta Lung	lieutenant	Lucciardi	NR	0	Thuy Cau	lieutenant	Ly Chao Ying	NR
GGI	39953	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	NR	1921	octobre	Bao Lac	capitaine	Schneider	NR	0	Pac Nam	NR	NR	NR
GGI	39953	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	0	1921	octobre	Soc Giang	lieutenant	Boudet	NR	0	Binh Mang	NR	NR	NR
GGI	39953	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	0	1921	octobre	Tra Linh	lieutenant	Barthouet	NR	0	Lung Ban	NR	NR	NR
GGI	39953	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	0	1921	octobre	Ban Cra	adjudant-chef	Kauffmann	NR	0	Dong Quang	chef de bataillon	Hoang Tsen King	NR
GGI	39953	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	0	1921	octobre	Ta Lung	lieutenant	Lucciardi	NR	0	Thuy Cau	lieutenant	Ly Chao Ying	NR
GGI	39953	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	0	1921	novembre	Bao Lac	capitaine	Schneider	NR	0	Pac Nam	NR	NR	NR
GGI	39953	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	0	1921	novembre	Soc Giang	lieutenant	Boudet	NR	0	Binh Mang	capitaine	Tsan Ginh	NR
GGI	39953	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	0	1921	novembre	Tra Linh	lieutenant	Barthouet	NR	0	Lung Ban	commandant	Gip Khoc San	NR
GGI	39953	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	0	1921	novembre	Ban Cra	adjudant-chef	Kauffmann	NR	0	Dong Quang	NR	NR	NR
GGI	39953	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	0	1921	novembre	Ta Lung	lieutenant	Lucciardi	NR	0	Thuy Cau	capitaine	Hoang Khi Sen	NR
GGI	39953	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	Long Song	1921	décembre	Bao Lac	capitaine	Schneider	NR	0	Pac Nam	NR	NR	NR
GGI	39953	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	0	1921	décembre	Soc Giang	lieutenant	Boudet	NR	0	Binh Mang	capitaine	San Chang Ting	NR
GGI	39953	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	0	1921	décembre	Tra Linh	lieutenant	Barthouet	NR	0	Lung Ban	commandant	Gip Coc San	NR
GGI	39953	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	0	1921	décembre	Ban Cra	adjudant-chef	Kauffmann	NR	0	Dong Quang	NR	NR	NR
GGI	39953	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	0	1921	décembre	Ta Lung	lieutenant	Lucciardi	NR	0	Thuy Cau	capitaine	Hoang Khi Sen	NR
GGI	39968	Ha Giang	0	0	1921	janvier	Bao Lac	capitaine	Dumont	NR	0	Pac Nam	lieutenant	Ban Vun Son	NR
GGI	39968	Ha Giang	0	0	1921	janvier	Dong Van	capitaine	Solichon	NR	0	Toung Kan	mandarin	Sinh Minh Loan	NR
GGI	39968	Ha Giang	Arnould, chef de bataillon d'infanterie	Tseou Senh Linh	1921	janvier	Chang Poug	adjudant-chef	Cauchemez	NR	0	Tien Phong	capitaine	Tchang Pin Fou	NR
GGI	39968	Ha Giang	Arnould, chef de bataillon d'infanterie	Tseou Senh Linh	1921	janvier	Quan Ba	Sous-lieutenant	Lebrun	NR	0	Pan Tse Hoa	capitaine	Ho Van Chang	NR
GGI	39968	Ha Giang	Arnould, chef de bataillon d'infanterie	Tseou Senh Linh	1921	janvier	Thanh Thuy	Lieutenant	Finidori	NR	0	Bac Bao	capitaine	Truong Ngan Hung	NR
GGI	39968	Ha Giang	Arnould, chef de bataillon d'infanterie	Tseou Senh Linh	1921	janvier	Xin Man	Lieutenant	Abjean	NR	0	Mao Ping	capitaine	Chang Co Pinh	NR
GGI	39968	Ha Giang	Arnould, chef de bataillon d'infanterie	Tseou Senh Linh	1921	janvier	Man Mei	Lieutenant	Picquet	NR	0	Ywan Ko	capitaine	Xan Hau	NR
GGI	39968	Ha Giang	Arnould, chef de bataillon d'infanterie	Tseou Senh Linh	1921	février	Bao Lac	capitaine	Dumont	NR	0	Pac Nam	lieutenant	Ban Vun Son	NR
GGI	39968	Ha Giang	Arnould, chef de bataillon d'infanterie	Tseou Senh Linh	1921	février	Dong Van	capitaine	Solichon	NR	0	Toung Kan	mandarin	Sinh Minh Loan	NR
GGI	39968	Ha Giang	Arnould, chef de bataillon d'infanterie	Tseou Senh Linh	1921	février	Chang Poug	sergent	Cesarini	NR	0	Tien Phong	capitaine	Tchang Pin Fou	NR
GGI	39968	Ha Giang	Arnould, chef de bataillon d'infanterie	Tseou Senh Linh	1921	février	Quan Ba	Sous-lieutenant	Lebrun	NR	0	Pan Tse Hoa	capitaine	Ho Van Chang	NR

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	39968	Ha Giang	Arnould, chef de bataillon d'infanterie	Tseou Senh Linh	1921	février	Thanh Thuy	Lieutenant	Finidori	NR	0	Bac Bao	capitaine	Truong Ngan Hung	NR
GGI	39968	Ha Giang	Arnould, chef de bataillon d'infanterie	Tseou Senh Linh	1921	février	Xin Man	Lieutenant	Abjean	NR	0	Mao Ping	capitaine	Chang Co Pinh	NR
GGI	39968	Ha Giang	Arnould, chef de bataillon d'infanterie	Tseou Senh Linh	1921	février	Man Mei	Lieutenant	Picquet	NR	0	Ywan Ko	capitaine	Xan Hau	NR
GGI	39968	Ha Giang	Arnould, chef de bataillon d'infanterie	Tseou Senh Linh	1921	mars	Bao Lac	capitaine	Dumont	NR	0	Pac Nam	lieutenant	Ban Vun Son	NR
GGI	39968	Ha Giang	Arnould, chef de bataillon d'infanterie	Tseou Senh Linh	1921	mars	Dong Van	capitaine	Solichon	NR	0	Toung Kan	mandarin	Sinh Minh Loan	NR
GGI	39968	Ha Giang	Arnould, chef de bataillon d'infanterie	Tseou Senh Linh	1921	mars	Chang Poug	sergent	Cesarini	NR	0	Tien Phong	capitaine	Tchang Pin Fou	NR
GGI	39968	Ha Giang	Arnould, chef de bataillon d'infanterie	Tseou Senh Linh	1921	mars	Quan Ba	Sous-lieutenant	Lebrun	NR	0	Pan Tse Hoa	capitaine	Ho Van Chang	NR
GGI	39968	Ha Giang	Arnould, chef de bataillon d'infanterie	Tseou Senh Linh	1921	mars	Thanh Thuy	Lieutenant	Finidori	NR	0	Bac Bao	capitaine	Truong Ngan Hung	NR
GGI	39968	Ha Giang	Arnould, chef de bataillon d'infanterie	Tseou Senh Linh	1921	mars	Xin Man	Lieutenant	Abjean	NR	0	Mao Ping	capitaine	Chang Co Pinh	NR
GGI	39968	Ha Giang	Arnould, chef de bataillon d'infanterie	Tseou Senh Linh	1921	mars	Man Mei	Lieutenant	Picquet	NR	0	Ywan Ko	capitaine	Xan Hau	NR
GGI	39968	Ha Giang	Edel, lieutenant-colonel d'infanterie	Tsang Hiao Sung, colonel	1921	avril	Bao Lac	capitaine	Dumont	NR	0	Pac Nam	lieutenant	San Van Sung	NR
GGI	39968	Ha Giang	Edel, lieutenant-colonel d'infanterie	Tsang Hiao Sung, colonel	1921	avril	Dong Van	capitaine	Solichon	NR	0	Toung Kan	mandarin	Sinh Minh Loan	NR
GGI	39968	Ha Giang	Edel, lieutenant-colonel d'infanterie	Tsang Hiao Sung, colonel	1921	avril	Chang Poug	sergent	Cesarini	NR	0	Tien Phong	capitaine	Tchang Pin Fou	NR
GGI	39968	Ha Giang	Edel, lieutenant-colonel d'infanterie	Tsang Hiao Sung, colonel	1921	avril	Quan Ba	Sous-lieutenant	Lebrun	NR	0	Pan Tse Hoa	capitaine	Ho Van Chang	NR
GGI	39968	Ha Giang	Edel, lieutenant-colonel d'infanterie	Tsang Hiao Sung, colonel	1921	avril	Thanh Thuy	Lieutenant	Finidori	NR	0	Bac Bao	capitaine	Truong Ngan Hung	NR
GGI	39968	Ha Giang	Edel, lieutenant-colonel d'infanterie	Tsang Hiao Sung, colonel	1921	avril	Xin Man	Lieutenant	Abjean	NR	0	Mao Ping	capitaine	Chang Co Pinh	NR
GGI	39968	Ha Giang	Edel, lieutenant-colonel d'infanterie	Tsang Hiao Sung, colonel	1921	avril	Man Mei	Lieutenant	Picquet	NR	0	Ywan Ko	capitaine	Ho Phou	NR
GGI	39968	Ha Giang	Edel, lieutenant-colonel d'infanterie	Tsang Hiao Sung, colonel	1921	mai	Bao Lac	capitaine	Dumont	NR	0	Pac Nam	lieutenant	San Van Sung	NR
GGI	39968	Ha Giang	Edel, lieutenant-colonel d'infanterie	Tsang Hiao Sung, colonel	1921	mai	Dong Van	capitaine	Solichon	NR	0	Toung Kan	mandarin	Siac Minh Loan	NR
GGI	39968	Ha Giang	Edel, lieutenant-colonel d'infanterie	Tsang Hiao Sung, colonel	1921	mai	Chang Poug	adjudant	Ottomani	NR	0	Tien Phong	capitaine	Tchang Pin Fou	NR
GGI	39968	Ha Giang	Edel, lieutenant-colonel d'infanterie	Tsang Hiao Sung, colonel	1921	mai	Quan Ba	Sous-lieutenant	Lebrun	NR	0	Pan Tse Hoa	capitaine	Ho Van Chang	NR
GGI	39968	Ha Giang	Edel, lieutenant-colonel d'infanterie	Tsang Hiao Sung, colonel	1921	mai	Thanh Thuy	Lieutenant	Finidori	NR	0	Bac Bao	capitaine	Tchang A Tinh	NR
GGI	39968	Ha Giang	Edel, lieutenant-colonel d'infanterie	Tsang Hiao Sung, colonel	1921	mai	Xin Man	Lieutenant	Abjean	NR	0	Mao Ping	capitaine	Chang Co Pinh	NR
GGI	39968	Ha Giang	Edel, lieutenant-colonel d'infanterie	Tsang Hiao Sung, colonel	1921	mai	Man Mei	Lieutenant	Picquet	NR	0	Ywan Ko	capitaine	Ho Phou	NR
GGI	39968	Ha Giang	Edel, lieutenant-colonel d'infanterie	Tsang Hiao Sung, colonel	1921	juin	Bao Lac	capitaine	Dumont	NR	0	Pac Nam	lieutenant	San Van Sung	NR
GGI	39968	Ha Giang	Edel, lieutenant-colonel d'infanterie	Tsang Hiao Sung, colonel	1921	juin	Dong Van	capitaine	Solichon	NR	0	Toung Kan	mandarin	Siac Minh Loan	NR
GGI	39968	Ha Giang	Edel, lieutenant-colonel d'infanterie	Tsang Hiao Sung, colonel	1921	juin	Chang Poug	adjudant	Ottomani	NR	0	Tien Phong	NR	NR	NR
GGI	39968	Ha Giang	Edel, lieutenant-colonel d'infanterie	Tsang Hiao Sung, colonel	1921	juin	Quan Ba	Sous-lieutenant	Lebrun	NR	0	Pan Tse Hoa	capitaine	Ho Van Chang	NR

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	39968	Ha Giang	Edel, lieutenant-colonel d'infanterie	Tsang Hiao Sung, colonel	1921	juin	Thanh Thuy	Lieutenant	Finidori	NR	0	Bac Bao	capitaine	Tchang A Tinh	NR
GGI	39968	Ha Giang	Edel, lieutenant-colonel d'infanterie	Tsang Hiao Sung, colonel	1921	juin	Xin Man	Lieutenant	Abjean	NR	0	Mao Ping	capitaine	Chang Co Pinh	NR
GGI	39968	Ha Giang	Edel, lieutenant-colonel d'infanterie	Tsang Hiao Sung, colonel	1921	juin	Man Mei	Lieutenant	Picquet	NR	0	Ywan Ko	capitaine	Ho Phou	NR
GGI	39968	Ha Giang	Edel, lieutenant-colonel d'infanterie	Tsang Hiao Sung, colonel	1921	juillet	Bao Lac	capitaine	Dumont	NR	0	Pac Nam	lieutenant	San Van Sung	NR
GGI	39968	Ha Giang	Edel, lieutenant-colonel d'infanterie	Tsang Hiao Sung, colonel	1921	juillet	Dong Van	capitaine	Solichon	NR	0	Toung Kan	capitaine	Siac Minh Loan	NR
GGI	39968	Ha Giang	Edel, lieutenant-colonel d'infanterie	Tsang Hiao Sung, colonel	1921	juillet	Chang Poug	lieutenant	Corazzi	NR	0	Tien Phong	mandarin	Che Sinh Chieu	NR
GGI	39968	Ha Giang	Edel, lieutenant-colonel d'infanterie	Tsang Hiao Sung, colonel	1921	juillet	Quan Ba	sergent	Ortoli	NR	0	Pan Tse Hoa	capitaine	Ho Van Chang	NR
GGI	39968	Ha Giang	Edel, lieutenant-colonel d'infanterie	Tsang Hiao Sung, colonel	1921	juillet	Thanh Thuy	Lieutenant	Finidori	NR	0	Bac Bao	capitaine	Tchang A Tinh	NR
GGI	39968	Ha Giang	Edel, lieutenant-colonel d'infanterie	Tsang Hiao Sung, colonel	1921	juillet	Xin Man	Lieutenant	Abjean	NR	0	Mao Ping	capitaine	Chang Co Pinh	NR
GGI	39968	Ha Giang	Edel, lieutenant-colonel d'infanterie	Tsang Hiao Sung, colonel	1921	juillet	Man Mei	sergent	Parigi	NR	0	Ywan Ko	capitaine	Ho Phou	NR
GGI	39968	Ha Giang	Edel, lieutenant-colonel d'infanterie	Yu Ping	1921	août	Bao Lac	capitaine	Schneider	NR	0	Pac Nam	lieutenant	San Van Sung	NR
GGI	39968	Ha Giang	Edel, lieutenant-colonel d'infanterie	Yu Ping	1921	août	Dong Van	capitaine	Solichon	NR	0	Toung Kan	capitaine	Siac Minh Loan	NR
GGI	39968	Ha Giang	Edel, lieutenant-colonel d'infanterie	Yu Ping	1921	août	Chang Poug	lieutenant	Corazzi	NR	0	Tien Phong	mandarin	Chu Binh Chieu	NR
GGI	39968	Ha Giang	Edel, lieutenant-colonel d'infanterie	Yu Ping	1921	août	Quan Ba	Sous-lieutenant	Lebrun	NR	0	Pan Tse Hoa	capitaine	Ho Van Chang	NR
GGI	39968	Ha Giang	Edel, lieutenant-colonel d'infanterie	Yu Ping	1921	août	Thanh Thuy	Lieutenant	Finidori	NR	0	Bac Bao	capitaine	Tchang A Tinh	NR
GGI	39968	Ha Giang	Edel, lieutenant-colonel d'infanterie	Yu Ping	1921	août	Xin Man	Lieutenant	Abjean	NR	0	Mao Ping	capitaine	Chang Co Pinh	NR
GGI	39968	Ha Giang	Edel, lieutenant-colonel d'infanterie	Yu Ping	1921	août	Man Mei	sergent	Parigi	NR	0	Ywan Ko	capitaine	Ho Phou	NR
GGI	39968	Ha Giang	Edel, lieutenant-colonel d'infanterie	Yu Ping	1921	septembre	Bao Lac	capitaine	Schneider	NR	0	Pac Nam	lieutenant	San Van Sung	NR
GGI	39968	Ha Giang	Edel, lieutenant-colonel d'infanterie	Yu Ping	1921	septembre	Dong Van	capitaine	Solichon	NR	0	Toung Kan	capitaine	Siac Minh Loan	NR
GGI	39968	Ha Giang	Edel, lieutenant-colonel d'infanterie	Yu Ping	1921	septembre	Chang Poug	lieutenant	Corazzi	NR	0	Tien Phong	NR	Ly Kanhg Phong	NR
GGI	39968	Ha Giang	Edel, lieutenant-colonel d'infanterie	Yu Ping	1921	septembre	Quan Ba	sergent	Ortoli	NR	0	Pan Tse Hoa	capitaine	Ho Van Chang	NR
GGI	39968	Ha Giang	Edel, lieutenant-colonel d'infanterie	Yu Ping	1921	septembre	Thanh Thuy	Lieutenant	Finidori	NR	0	Bac Bao	capitaine	Tchang A Tinh	NR
GGI	39968	Ha Giang	Edel, lieutenant-colonel d'infanterie	Yu Ping	1921	septembre	Xin Man	Lieutenant	Abjean	NR	0	Mao Ping	capitaine	Chang Co Pinh	NR
GGI	39968	Ha Giang	Edel, lieutenant-colonel d'infanterie	Yu Ping	1921	septembre	Man Mei	lieutenant	Picquet	NR	0	Ywan Ko	capitaine	Ho Phou	NR
GGI	39968	Ha Giang	Edel, lieutenant-colonel d'infanterie	Yu Ping	1921	octobre	Bao Lac	capitaine	Schneider	NR	0	Pac Nam	lieutenant	San Van Sung	NR
GGI	39968	Ha Giang	Edel, lieutenant-colonel d'infanterie	Yu Ping	1921	octobre	Dong Van	capitaine	Solichon	NR	0	Toung Kan	capitaine	Siac Minh Loan	NR
GGI	39968	Ha Giang	Edel, lieutenant-colonel d'infanterie	Yu Ping	1921	octobre	Chang Poug	lieutenant	Corazzi	NR	0	Tien Phong	capitaine	Xan Hoan Chang	NR
GGI	39968	Ha Giang	Edel, lieutenant-colonel d'infanterie	Yu Ping	1921	octobre	Quan Ba	sergent	Ortoli	NR	0	Pan Tse Hoa	capitaine	Chu Binh Chieu	NR

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	39968	Ha Giang	Edel, lieutenant-colonel d'infanterie	Yu Ping	1921	octobre	Thanh Thuy	Lieutenant	Finidori	NR	0	Bac Bao	capitaine	Tchang A Tinh	NR
GGI	39968	Ha Giang	Edel, lieutenant-colonel d'infanterie	Yu Ping	1921	octobre	Xin Man	Lieutenant	Abjean	NR	0	Mao Ping	capitaine	Chang Co Pinh	NR
GGI	39968	Ha Giang	Edel, lieutenant-colonel d'infanterie	Yu Ping	1921	octobre	Man Mei	lieutenant	Picquet	NR	0	Ywan Ko	capitaine	Ho Phou	NR
GGI	39968	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Yu Ping	1921	novembre	Dong Van	capitaine	Solichon	NR	0	Toung Kan	capitaine	Siac Minh Loan	NR
GGI	39968	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Yu Ping	1921	novembre	Chang Poug	lieutenant	Corazzi	NR	0	Tien Phong	capitaine	Xan Hoan Chang	NR
GGI	39968	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Yu Ping	1921	novembre	Quan Ba	sergent	Ortoli	NR	0	Pan Tse Hoa	capitaine	Chu Binh Chieu	NR
GGI	39968	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Yu Ping	1921	novembre	Thanh Thuy	Lieutenant	Finidori	NR	0	Bac Bao	capitaine	Tchang A Tinh	NR
GGI	39968	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Yu Ping	1921	novembre	Xin Man	Lieutenant	Abjean	NR	0	Mao Ping	capitaine	Chang Co Pinh	NR
GGI	39968	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Yu Ping	1921	novembre	Man Mei	lieutenant	Picquet	NR	0	Ywan Ko	capitaine	Ho Phou	NR
GGI	39968	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Yu Ping	1921	décembre	Dong Van	capitaine	Solichon	NR	0	Toung Kan	capitaine	Siac Minh Loan	NR
GGI	39968	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Yu Ping	1921	décembre	Chang Poug	lieutenant	Corazzi	NR	0	Tien Phong	capitaine	Xan Hoan Chang	NR
GGI	39968	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Yu Ping	1921	décembre	Quan Ba	lieutenant	Marchal	NR	0	Pan Tse Hoa	capitaine	Chu Binh Chieu	NR
GGI	39968	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Yu Ping	1921	décembre	Thanh Thuy	Lieutenant	Finidori	NR	0	Bac Bao	capitaine	Tchang A Tinh	NR
GGI	39968	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Yu Ping	1921	décembre	Xin Man	Lieutenant	Abjean	NR	0	Mao Ping	capitaine	Chang Co Pinh	NR
GGI	39968	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Yu Ping	1921	décembre	Man Mei	lieutenant	Picquet	NR	0	Yu Hoang Ko	capitaine	Ly Truong To	NR
GGI	39922	Lang Son	Eckert, administrateur 2e	Pong Yu Cheng, colonel	1921	janvier	Chi Ma	lieutenant	Peyruqueou	3	60	Ay Diem	capitaine	Li Fou Pao	26
GGI	39922	Lang Son	Eckert, administrateur 2e	Pong Yu Cheng, colonel	1921	janvier	Bi Nhi	lieutenant	Rispal	2	62	Bi Nhi Quan	adjudant	Chien Duc	41
GGI	39922	Lang Son	Eckert, administrateur 2e	Pong Yu Cheng, colonel	1921	janvier	Dong Dang	lieutenant	Micolon	3	10	Nam Quan	capitaine	Wang King Ming	100
GGI	39922	Lang Son	Eckert, administrateur 2e	Pong Yu Cheng, colonel	1921	février	Chi Ma	lieutenant	Peyruqueou	3	61	Ay Diem	capitaine	Li Fou Pao	26
GGI	39922	Lang Son	Eckert, administrateur 2e	Pong Yu Cheng, colonel	1921	février	Bi Nhi	lieutenant	Rispal	2	60	Bi Nhi Quan	adjudant	Chien Duc	41
GGI	39922	Lang Son	Eckert, administrateur 2e	Pong Yu Cheng, colonel	1921	février	Dong Dang	lieutenant	Micolon	3	86	Nam Quan	capitaine	Wang King Ming	92
GGI	39922	Lang Son	Eckert, administrateur 2e	Pong Yu Cheng, colonel	1921	mars	Chi Ma	lieutenant	Peyruqueou	3	60	Ay Diem	capitaine	Li Fou Pao	26
GGI	39922	Lang Son	Eckert, administrateur 2e	Pong Yu Cheng, colonel	1921	mars	Bi Nhi	lieutenant	Rispal	1	53	Bi Nhi Quan	adjudant	Chien Duc	41
GGI	39922	Lang Son	Eckert, administrateur 2e	Pong Yu Cheng, colonel	1921	mars	Dong Dang	lieutenant	Micolon	3	86	Nam Quan	capitaine	Wang King Ming	92
GGI	39922	Lang Son	Eckert, administrateur 2e	Pong Yu Cheng, colonel	1921	avril	Chi Ma	lieutenant	Peyruqueou	3	58	Ay Diem	capitaine	Li Fou Pao	26
GGI	39922	Lang Son	Eckert, administrateur 2e	Pong Yu Cheng, colonel	1921	avril	Bi Nhi	lieutenant	Rispal	3	64	Bi Nhi Quan	adjudant	Chien Duc	32
GGI	39922	Lang Son	Eckert, administrateur 2e	Pong Yu Cheng, colonel	1921	avril	Dong Dang	lieutenant	Micolon	2	78	Nam Quan	capitaine	Wang King Ming	62
GGI	39922	Lang Son	Eckert, administrateur 2e	Pong Yu Cheng, colonel	1921	mai	Chi Ma	lieutenant	Peyruqueou	3	57	Ay Diem	capitaine	Li Fou Pao	42

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	39922	Lang Son	Eckert, administrateur 2e	Pong Yu Cheng, colonel	1921	mai	Bi Nhi	lieutenant	Rispal	2	67	Bi Nhi Quan	adjudant	Chien Duc	21
GGI	39922	Lang Son	Eckert, administrateur 2e	Pong Yu Cheng, colonel	1921	mai	Dong Dang	lieutenant	Micolon	4	85	Nam Quan	capitaine	Wang King Ming	62
GGI	39922	Lang Son	Eckert, administrateur 2e	Pong Yu Cheng, colonel	1921	juin	Chi Ma	lieutenant	Peyruqueou	2	55	Ay Diem	capitaine	Li Fou Pao	42
GGI	39922	Lang Son	Eckert, administrateur 2e	Pong Yu Cheng, colonel	1921	juin	Bi Nhi	lieutenant	Rispal	3	64	Bi Nhi Quan	sergent	Ky	21
GGI	39922	Lang Son	Eckert, administrateur 2e	Pong Yu Cheng, colonel	1921	juin	Dong Dang	lieutenant	Micolon	4	85	Nam Quan	capitaine	Wang King Ming	62
GGI	39922	Lang Son	Eckert, administrateur 2e	Pong Yu Cheng, colonel	1921	juillet	Chi Ma	lieutenant	Peyruqueou	3	60	Ay Diem	capitaine	Li Fou Pao	42
GGI	39922	Lang Son	Eckert, administrateur 2e	Pong Yu Cheng, colonel	1921	juillet	Bi Nhi	lieutenant	Rispal	3	66	Bi Nhi Quan	sergent	Ky	11
GGI	39922	Lang Son	Eckert, administrateur 2e	Pong Yu Cheng, colonel	1921	juillet	Dong Dang	lieutenant	Micolon	4	60	Nam Quan	capitaine	Wang King Ming	61
GGI	39908	Lao Cai	Mathieu, administrateur	Yu Koan K'iong	1921	janvier	Ba Xat	lieutenant	Costantini	2	61	Pasat	capitaine	Tchei Kin Siou	26
GGI	39908	Lao Cai	Mathieu, administrateur	Yu Koan K'iong	1921	janvier	Ban Nam Coum	lieutenant	Carron	3	45	Na Pha	capitaine	Ho Siou Heng	31
GGI	39908	Lao Cai	Mathieu, administrateur	Yu Koan K'iong	1921	janvier	Pha Long	adjudant	Gellé	2	67	Lao Ka	lieutenant	Tchen Tchy Fong	45
GGI	39908	Lao Cai	Mathieu, administrateur	Yu Koan K'iong	1921	février	Ba Xat	lieutenant	Costantini	2	61	Pasat	capitaine	Tchei Kin Siou	25
GGI	39908	Lao Cai	Mathieu, administrateur	Yu Koan K'iong	1921	février	Ban Nam Coum	lieutenant	Carron	3	38	Na Pha	capitaine	Ho Siou Heng	31
GGI	39908	Lao Cai	Mathieu, administrateur	Yu Koan K'iong	1921	février	Pha Long	adjudant	Gellé	1	51	Lao Ka	lieutenant	Tchen Tchy Fong	33
GGI	39908	Lao Cai	Mathieu, administrateur	Ly Sou Man, Toupan	1921	mars	Ba Xat	lieutenant	Costantini	2	51	Pasat	capitaine	Tchei Kin Siou	25
GGI	39908	Lao Cai	Mathieu, administrateur	Ly Sou Man, Toupan	1921	mars	Ban Nam Coum	lieutenant	Carron	3	35	Na Pha	capitaine	Ho Siou Heng	30
GGI	39908	Lao Cai	Mathieu, administrateur	Ly Sou Man, Toupan	1921	mars	Pha Long	lieutenant	Guilledoux	0	50	Lao Ka	lieutenant	Tchen Tchy Fong	30
GGI	39908	Lao Cai	Bouchet, administrateur	Ly Sou Man, Toupan	1921	avril	Ba Xat	lieutenant	Costantini	2	61	Pasat	capitaine	Tchei Kin Siou	30
GGI	39908	Lao Cai	Bouchet, administrateur	Ly Sou Man, Toupan	1921	avril	Ban Nam Coum	lieutenant	Carron	3	48	Na Pha	capitaine	Ho Siou Heng	30
GGI	39908	Lao Cai	Bouchet, administrateur	Ly Sou Man, Toupan	1921	avril	Pha Long	lieutenant	Guilledoux	0	64	Lao Ka	lieutenant	Tchen Tchy Fong	29
GGI	39908	Lao Cai	Bouchet, administrateur	Hoa Tsuen Tsi	1921	mai	Ba Xat	lieutenant	Costantini	5	64	Pasat	capitaine	Tchei Kin Siou	31
GGI	39908	Lao Cai	Bouchet, administrateur	Hoa Tsuen Tsi	1921	mai	Ban Nam Coum	lieutenant	Carron	2	49	Na Pha	capitaine	Ho Siou Heng	30
GGI	39908	Lao Cai	Bouchet, administrateur	Hoa Tsuen Tsi	1921	mai	Pha Long	lieutenant	Guilledoux	0	64	Lao Ka	lieutenant	Tchen Tchy Fong	16
GGI	39908	Lao Cai	Bouchet, administrateur	Hoa Tsuen Tsi	1921	juin	Ba Xat	lieutenant	Costantini	5	64	Pasat	capitaine	Tchei Kin Siou	31
GGI	39908	Lao Cai	Bouchet, administrateur	Hoa Tsuen Tsi	1921	juin	Ban Nam Coum	lieutenant	Carron	3	49	Na Pha	capitaine	Ho Siou Heng	30
GGI	39908	Lao Cai	Bouchet, administrateur	Hoa Tsuen Tsi	1921	juin	Pha Long	lieutenant	Guilledoux	0	64	Lao Ka	lieutenant	Tchen Tchy Fong	17
GGI	39908	Lao Cai	Bouchet, administrateur	Hoa Tsuen Tsi	1921	juillet	Ba Xat	lieutenant	Costantini	3	64	Pasat	capitaine	Tchei Kin Siou	31
GGI	39908	Lao Cai	Bouchet, administrateur	Hoa Tsuen Tsi	1921	juillet	Ban Nam Coum	lieutenant	Carron	3	49	Na Pha	capitaine	Ho Siou Heng	30

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	39908	Lao Cai	Bouchet, administrateur	Hoa Tsuen Tsi	1921	juillet	Pha Long	lieutenant	Guilledoux	0	62	Lao Ka	lieutenant	Tchen Tchy Fong	27
GGI	39908	Lao Cai	Bouchet, administrateur	Hoa Tsuen Tsi	1921	août	Ba Xat	lieutenant	Costantini	3	71	Pasat	capitaine	Tchei Kin Siou	34
GGI	39908	Lao Cai	Bouchet, administrateur	Hoa Tsuen Tsi	1921	août	Ban Nam Coum	lieutenant	Carron	3	48	Na Pha	capitaine	Ho Siou Heng	30
GGI	39908	Lao Cai	Bouchet, administrateur	Hoa Tsuen Tsi	1921	août	Pha Long	lieutenant	Guilledoux	0	62	Lao Ka	lieutenant	Tchen Tchy Fong	27
GGI	39908	Lao Cai	Bouchet, administrateur	Hoa Tsuen Tsi	1921	septembre	Ba Xat	lieutenant	Costantini	4	71	Pasat	capitaine	Tchei Kin Siou	31
GGI	39908	Lao Cai	Bouchet, administrateur	Hoa Tsuen Tsi	1921	septembre	Ban Nam Coum	lieutenant	Carron	2	48	Na Pha	capitaine	Ho Siou Heng	30
GGI	39908	Lao Cai	Bouchet, administrateur	Hoa Tsuen Tsi	1921	septembre	Pha Long	lieutenant	Guilledoux	0	63	Lao Ka	lieutenant	Tchen Tchy Fong	27
GGI	39908	Lao Cai	Bouchet, administrateur	Hoa Tsuen Tsi	1921	octobre	Ba Xat	lieutenant	Costantini	4	71	Pasat	capitaine	Tchei Kin Siou	31
GGI	39908	Lao Cai	Bouchet, administrateur	Hoa Tsuen Tsi	1921	octobre	Ban Nam Coum	lieutenant	Carron	2	47	Na Pha	capitaine	Ho Siou Heng	30
GGI	39908	Lao Cai	Bouchet, administrateur	Hoa Tsuen Tsi	1921	octobre	Pha Long	lieutenant	Guilledoux	0	63	Lao Ka	lieutenant	Tchen Tchy Fong	27
GGI	39908	Lao Cai	Bouchet, administrateur	Tsiang Wen Hoa, Toupan	1921	novembre	Ba Xat	lieutenant	Costantini	3	71	Pasat	capitaine	Tchei Kin Siou	32
GGI	39908	Lao Cai	Bouchet, administrateur	Tsiang Wen Hoa, Toupan	1921	novembre	Ban Nam Coum	lieutenant	Carron	2	47	Na Pha	capitaine	Ho Siou Heng	30
GGI	39908	Lao Cai	Bouchet, administrateur	Tsiang Wen Hoa, Toupan	1921	novembre	Pha Long	lieutenant	Guilledoux	0	63	Lao Ka	lieutenant	Tchen Tchy Fong	27
GGI	39908	Lao Cai	Bouchet, administrateur	Tsiang Wen Hoa, Toupan	1921	décembre	Ba Xat	lieutenant	Costantini	4	71	Pasat	capitaine	Tchei Kin Siou	32
GGI	39908	Lao Cai	Bouchet, administrateur	Tsiang Wen Hoa, Toupan	1921	décembre	Ban Nam Coum	lieutenant	Carron	2	40	Na Pha	capitaine	Ho Siou Heng	30
GGI	39908	Lao Cai	Bouchet, administrateur	Tsiang Wen Hoa, Toupan	1921	décembre	Pha Long	lieutenant	Guilledoux	0	63	Lao Ka	lieutenant	Tchen Tchy Fong	27
GGI	39938	Mong Cai	Pelud, chef de bataillon	Phong Minh Cai, général	1921	janvier	Mong Cai	chef de bataillon	Pelud	145	120	Tong Hing	NR	NR	120
GGI	39938	Mong Cai	Pelud, chef de bataillon	Phong Minh Cai, général	1921	janvier	Than Poun	lieutenant	Tetart	0	70	Na Luong	capitaine	Y Tenh Chong	60
GGI	39938	Mong Cai	Pelud, chef de bataillon	Phong Minh Cai, général	1921	janvier	Hoan Mo	lieutenant	Faugeron	0	60	Lang Dong	capitaine	Hin Phoc Khan	60
GGI	39938	Mong Cai	Pelud, chef de bataillon	Phong Minh Cai, général	1921	janvier	Na Thuoc	lieutenant	Flet	0	90	Na Ly	capitaine	Tenh Cam Va	30
GGI	39938	Mong Cai	Pelud, chef de bataillon	Phong Minh Cai, général	1921	mars	Mong Cai	chef de bataillon	Pelud	145	120	Tong Hing	NR	NR	120
GGI	39938	Mong Cai	Pelud, chef de bataillon	Phong Minh Cai, général	1921	mars	Than Poun	lieutenant	Tetart	0	70	Na Luong	capitaine	Y Tenh Chong	50
GGI	39938	Mong Cai	Pelud, chef de bataillon	Phong Minh Cai, général	1921	mars	Hoan Mo	lieutenant	Faugeron	0	60	Lang Dong	capitaine	Vong Phong Sinh	20
GGI	39938	Mong Cai	Pelud, chef de bataillon	Phong Minh Cai, général	1921	mars	Na Thuoc	lieutenant	Fraise	0	90	Na Ly	capitaine	Nam Tching Pong	30
GGI	39938	Mong Cai	Pelud, chef de bataillon	Phong Minh Cai, général	1921	avril	Mong Cai	chef de bataillon	Pelud	145	120	Tong Hing	NR	NR	120
GGI	39938	Mong Cai	Pelud, chef de bataillon	Phong Minh Cai, général	1921	avril	Than Poun	lieutenant	Tetart	0	70	Na Luong	capitaine	Hin Phoc Khan	40
GGI	39938	Mong Cai	Pelud, chef de bataillon	Phong Minh Cai, général	1921	avril	Hoan Mo	lieutenant	Faugeron	0	60	Lang Dong	capitaine	Vong Phong Sinh	20
GGI	39938	Mong Cai	Pelud, chef de bataillon	Phong Minh Cai, général	1921	avril	Na Thuoc	lieutenant	Fraise	0	90	Na Ly	capitaine	Nam Tching Pong	30

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	39938	Mong Cai	Pelud, chef de bataillon	Phong Minh Cai, général	1921	mai	Mong Cai	chef de bataillon	Pelud	145	120	Tong Hing	NR	NR	120
GGI	39938	Mong Cai	Pelud, chef de bataillon	Phong Minh Cai, général	1921	mai	Than Poun	lieutenant	Tetart	0	70	Na Luong	capitaine	Hin Phoc Khan	40
GGI	39938	Mong Cai	Pelud, chef de bataillon	Phong Minh Cai, général	1921	mai	Hoan Mo	lieutenant	Taillant	0	60	Lang Dong	capitaine	Vong Phong Sinh	20
GGI	39938	Mong Cai	Pelud, chef de bataillon	Phong Minh Cai, général	1921	mai	Na Thuoc	lieutenant	Fraise	0	90	Na Ly	capitaine	Tanh Cam Va	30
GGI	39938	Mong Cai	Pelud, chef de bataillon	Phong Minh Cai, général	1921	juin	Mong Cai	chef de bataillon	Pelud	145	120	Tong Hing	NR	NR	120
GGI	39938	Mong Cai	Pelud, chef de bataillon	Phong Minh Cai, général	1921	juin	Than Poun	lieutenant	Tetart	0	70	Na Luong	capitaine	Hin Phoc Khan	40
GGI	39938	Mong Cai	Pelud, chef de bataillon	Phong Minh Cai, général	1921	juin	Hoan Mo	lieutenant	Taillant	0	60	Lang Dong	capitaine	Vong Phong Sinh	20
GGI	39938	Mong Cai	Pelud, chef de bataillon	Phong Minh Cai, général	1921	juin	Na Thuoc	lieutenant	Fraise	0	90	Na Ly	capitaine	Tanh Cam Va	30
GGI	39938	Mong Cai	Pelud, chef de bataillon	Phong Minh Cai, général	1921	juillet	Mong Cai	chef de bataillon	Pelud	115	120	Tong Hing	NR	NR	120
GGI	39938	Mong Cai	Pelud, chef de bataillon	Phong Minh Cai, général	1921	juillet	Than Poun	lieutenant	Tetart	0	70	Na Luong	NR	NR	néant
GGI	39938	Mong Cai	Pelud, chef de bataillon	Phong Minh Cai, général	1921	juillet	Hoan Mo	lieutenant	Taillant	0	60	Lang Dong	lieutenant	Hin Phoc Khan	20
GGI	39938	Mong Cai	Pelud, chef de bataillon	Phong Minh Cai, général	1921	juillet	Na Thuoc	lieutenant	Fraise	0	90	Na Ly	capitaine	Tanh Cam Va	116
GGI	39938	Mong Cai	Pelud, chef de bataillon	Phong Minh Cai, général	1921	août	Mong Cai	chef de bataillon	Pelud	115	120	Tong Hing	NR	NR	120
GGI	39938	Mong Cai	Pelud, chef de bataillon	Phong Minh Cai, général	1921	août	Than Poun	lieutenant	Tetart	0	70	Na Luong	NR	NR	néant
GGI	39938	Mong Cai	Pelud, chef de bataillon	Phong Minh Cai, général	1921	août	Hoan Mo	lieutenant	Taillant	0	60	Lang Dong	NR	NR	néant
GGI	39938	Mong Cai	Pelud, chef de bataillon	Phong Minh Cai, général	1921	août	Na Thuoc	lieutenant	Fraise	0	90	Na Ly	NR	NR	néant
GGI	39938	Mong Cai	Pelud, chef de bataillon	Phong Minh Cai, général	1921	septembre	Mong Cai	chef de bataillon	Pelud	115	120	Tong Hing	NR	NR	120
GGI	39938	Mong Cai	Pelud, chef de bataillon	Phong Minh Cai, général	1921	septembre	Than Poun	lieutenant	Tetart	0	70	Na Luong	NR	NR	néant
GGI	39938	Mong Cai	Pelud, chef de bataillon	Phong Minh Cai, général	1921	septembre	Hoan Mo	lieutenant	Taillant	0	60	Lang Dong	NR	NR	néant
GGI	39938	Mong Cai	Pelud, chef de bataillon	Phong Minh Cai, général	1921	septembre	Na Thuoc	lieutenant	Lize	0	90	Na Ly	NR	NR	néant
GGI	39938	Mong Cai	Pelud, chef de bataillon	Phong Minh Cai, général	1921	octobre	Mong Cai	chef de bataillon	Pelud	115	120	Tong Hing	NR	NR	120
GGI	39938	Mong Cai	Pelud, chef de bataillon	Phong Minh Cai, général	1921	octobre	Than Poun	lieutenant	Tetart	0	70	Na Luong	NR	NR	néant
GGI	39938	Mong Cai	Pelud, chef de bataillon	Phong Minh Cai, général	1921	octobre	Hoan Mo	lieutenant	Taillant	0	60	Lang Dong	NR	NR	néant
GGI	39938	Mong Cai	Pelud, chef de bataillon	Phong Minh Cai, général	1921	octobre	Na Thuoc	lieutenant	Lize	0	90	Na Ly	NR	NR	néant
GGI	39938	Mong Cai	Pelud, chef de bataillon	Phong Minh Cai, général	1921	novembre	Mong Cai	chef de bataillon	Pelud	105	120	Tong Hing	NR	NR	60
GGI	39938	Mong Cai	Pelud, chef de bataillon	Phong Minh Cai, général	1921	novembre	Than Poun	lieutenant	Tetart	0	70	Na Luong	Sous-officier	NR	50
GGI	39938	Mong Cai	Pelud, chef de bataillon	Phong Minh Cai, général	1921	novembre	Hoan Mo	lieutenant	Taillant	0	60	Lang Dong	chef des partisans	Vong Phong Sinh	50
GGI	39938	Mong Cai	Pelud, chef de bataillon	Phong Minh Cai, général	1921	novembre	Na Thuoc	lieutenant	Lize	0	90	Na Ly	NR	NR	néant

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	39938	Mong Cai	Pelud, chef de bataillon	Phong Minh Cai, général	1921	décembre	Mong Cai	chef de bataillon	Pelud	155	120	Tong Hing	NR	NR	120
GGI	39938	Mong Cai	Pelud, chef de bataillon	Phong Minh Cai, général	1921	décembre	Than Poun	lieutenant	Tetart	0	70	Na Luong	NR	NR	néant
GGI	39938	Mong Cai	Pelud, chef de bataillon	Phong Minh Cai, général	1921	décembre	Hoan Mo	lieutenant	Taillant	0	60	Lang Dong	chef des partisans	Vong Phong Sinh	néant
GGI	39938	Mong Cai	Pelud, chef de bataillon	Phong Minh Cai, général	1921	décembre	Na Thuoc	lieutenant	Lize	0	90	Na Ly	NR	NR	néant
GGI	39954	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	Hoang Ming Tang	1922	janvier	Bao Lac	capitaine	Schneider	NR	0	Pac Nam	NR	NR	NR
GGI	39954	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	0	1922	janvier	Soc Giang	lieutenant	Boudet	NR	0	Binh Mang	capitaine	San Chang Ting	NR
GGI	39954	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	0	1922	janvier	Tra Linh	lieutenant	Barthouet	NR	0	Lung Ban	commandant	Gip Coc San	NR
GGI	39954	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	0	1922	janvier	Ban Cra	adjudant-chef	Kauffmann	NR	0	Dong Quang	NR	NR	NR
GGI	39954	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	0	1922	janvier	Ta Lung	lieutenant	Lucciardi	NR	0	Thuy Cau	capitaine	Lay	NR
GGI	39954	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	0	1922	février	Bao Lac	capitaine	Schneider	NR	0	Pac Nam	NR	NR	NR
GGI	39954	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	0	1922	février	Soc Giang	lieutenant	Boudet	NR	0	Binh Mang	capitaine	San Chang Ting	NR
GGI	39954	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	0	1922	février	Tra Linh	lieutenant	Barthouet	NR	0	Lung Ban	capitaine	Gip Coc San	NR
GGI	39954	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	0	1922	février	Ban Cra	Sous-lieutenant	Capber	NR	0	Dong Quang	NR	NR	NR
GGI	39954	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	0	1922	février	Ta Lung	lieutenant	Lucciardi	NR	0	Thuy Cau	capitaine	Lay	NR
GGI	39954	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	0	1922	mars	Bao Lac	capitaine	Schneider	NR	0	Pac Nam	NR	NR	NR
GGI	39954	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	0	1922	mars	Soc Giang	lieutenant	Boudet	NR	0	Binh Mang	NR	NR	NR
GGI	39954	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	0	1922	mars	Tra Linh	lieutenant	Barthouet	NR	0	Lung Ban	capitaine	Gip Coc San	NR
GGI	39954	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	0	1922	mars	Ban Cra	Sous-lieutenant	Capber	NR	0	Dong Quang	NR	NR	NR
GGI	39954	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	0	1922	mars	Ta Lung	lieutenant	Lucciardi	NR	0	Thuy Cau	NR	NR	NR
GGI	39954	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	0	1922	avril	Bao Lac	capitaine	Schneider	NR	0	Pac Nam	NR	NR	NR
GGI	39954	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	0	1922	avril	Soc Giang	lieutenant	Boudet	NR	0	Binh Mang	Sous-lieutenant	Chau	NR
GGI	39954	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	0	1922	avril	Tra Linh	lieutenant	Barthouet	NR	0	Lung Ban	capitaine	Gip Coc San	NR
GGI	39954	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	0	1922	avril	Ban Cra	Sous-lieutenant	Capber	NR	0	Dong Quang	NR	NR	NR
GGI	39954	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	0	1922	avril	Ta Lung	lieutenant	Ligier	NR	0	Thuy Cau	colonel	Ly Pac Van	NR
GGI	39954	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	Wey Yong Tchong	1922	mai	Bao Lac	capitaine	Lacorre	NR	0	Pac Nam	NR	NR	NR
GGI	39954	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	0	1922	mai	Soc Giang	lieutenant	Boudet	NR	0	Binh Mang	Sous-lieutenant	Chau	NR
GGI	39954	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	0	1922	mai	Tra Linh	lieutenant	Barthouet	NR	0	Lung Ban	capitaine	Gip Coc San	NR
GGI	39954	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	0	1922	mai	Ban Cra	Sous-lieutenant	Capber	NR	0	Dong Quang	NR	NR	NR



**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	39954	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	0	1922	mai	Ta Lung	lieutenant	Ligier	NR	0	Thuy Cau	capitaine	Non Su Man	NR
GGI	39954	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	0	1922	juin	Bao Lac	capitaine	Lacorre	NR	0	Pac Nam	NR	NR	NR
GGI	39954	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	0	1922	juin	Soc Giang	lieutenant	Boudet	NR	0	Binh Mang	NR	NR	NR
GGI	39954	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	0	1922	juin	Tra Linh	lieutenant	Scausse	NR	0	Lung Ban	capitaine	Luc Quay Giung	NR
GGI	39954	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	0	1922	juin	Ban Cra	Sous-lieutenant	Capber	NR	0	Dong Quang	NR	NR	NR
GGI	39954	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	0	1922	juin	Ta Lung	lieutenant	Ligier	NR	0	Thuy Cau	capitaine	Van Tzu Van	NR
GGI	39954	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	0	1922	juillet	Bao Lac	capitaine	Lacorre	NR	0	Pac Nam	NR	NR	NR
GGI	39954	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	0	1922	juillet	Soc Giang	lieutenant	Boudet	NR	0	Binh Mang	capitaine	Chau Lioc	NR
GGI	39954	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	0	1922	juillet	Tra Linh	lieutenant	Scausse	NR	0	Lung Ban	capitaine	Luc Quay Giung	NR
GGI	39954	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	0	1922	juillet	Ban Cra	Sous-lieutenant	Capber	NR	0	Dong Quang	lieutenant	Ou Si	NR
GGI	39954	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	0	1922	juillet	Ta Lung	lieutenant	Ligier	NR	0	Thuy Cau	capitaine	Van Tzu Van	NR
GGI	39954	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	0	1922	août	Bao Lac	capitaine	Lacorre	NR	0	Pac Nam	lieutenant	Vong Cui San	NR
GGI	39954	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	0	1922	août	Soc Giang	lieutenant	Boudet	NR	0	Binh Mang	capitaine	Chau Lioc	NR
GGI	39954	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	0	1922	août	Tra Linh	lieutenant	Scausse	NR	0	Lung Ban	capitaine	Luc Quay Giung	NR
GGI	39954	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	0	1922	août	Ban Cra	lieutenant	Monthieu	NR	0	Dong Quang	capitaine	Thong Tac San	NR
GGI	39954	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	0	1922	août	Ta Lung	lieutenant	Ligier	NR	0	Thuy Cau	capitaine	Van Chu Van	NR
GGI	39954	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	NR	1922	septembre	Bao Lac	capitaine	Lacorre	NR	0	Pac Nam	NR	NR	NR
GGI	39954	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	0	1922	septembre	Soc Giang	lieutenant	Boudet	NR	0	Binh Mang	capitaine	Tang Ling Seng	NR
GGI	39954	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	0	1922	septembre	Tra Linh	lieutenant	Scausse	NR	0	Lung Ban	capitaine	Luc Quay Giung	NR
GGI	39954	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	0	1922	septembre	Ban Cra	lieutenant	Monthieu	NR	0	Dong Quang	capitaine	Thong Tac San	NR
GGI	39954	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	0	1922	septembre	Ta Lung	lieutenant	Ligier	NR	0	Thuy Cau	capitaine	Ly Yin Tchang	NR
GGI	39954	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	0	1922	octobre	Bao Lac	capitaine	Lacorre	NR	0	Pac Nam	NR	NR	NR
GGI	39954	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	0	1922	octobre	Soc Giang	lieutenant	Boudet	NR	0	Binh Mang	capitaine	Tang Ling Seng	NR
GGI	39954	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	0	1922	octobre	Tra Linh	lieutenant	Scausse	NR	0	Lung Ban	capitaine	Luc Quay Giung	NR
GGI	39954	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	0	1922	octobre	Ban Cra	lieutenant	Monthieu	NR	0	Dong Quang	lieutenant	NR	NR
GGI	39954	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	0	1922	octobre	Ta Lung	lieutenant	Ligier	NR	0	Thuy Cau	capitaine	Ly Yin Tchang	NR
GGI	39954	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	0	1922	novembre	Bao Lac	capitaine	Lacorre	NR	0	Pac Nam	Sous-lieutenant	Vong Quay Tinh	NR
GGI	39954	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	0	1922	novembre	Soc Giang	lieutenant	Boudet	NR	0	Binh Mang	capitaine	Tsang Chang Ting	NR

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	39954	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	0	1922	novembre	Tra Linh	lieutenant	Scausse	NR	0	Lung Ban	capitaine	Luc Quay Giung	NR
GGI	39954	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	0	1922	novembre	Ban Cra	lieutenant	Monthieu	NR	0	Dong Quang	lieutenant	NR	NR
GGI	39954	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	0	1922	novembre	Ta Lung	lieutenant	Ligier	NR	0	Thuy Cau	capitaine	Hoang Chan Khi	NR
GGI	39954	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	0	1922	décembre	Bao Lac	capitaine	Lacorre	NR	0	Pac Nam	Sous-lieutenant	Vong Quay Tinh	NR
GGI	39954	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	0	1922	décembre	Soc Giang	lieutenant	Boudet	NR	0	Binh Mang	capitaine	Tsang Chang Ting	NR
GGI	39954	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	0	1922	décembre	Tra Linh	lieutenant	Scausse	NR	0	Lung Ban	capitaine	Luc Quay Giung	NR
GGI	39954	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	0	1922	décembre	Ban Cra	lieutenant	Monthieu	NR	0	Dong Quang	chef de bataillon	Luc Ngoc Khanh	NR
GGI	39954	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	0	1922	décembre	Ta Lung	lieutenant	Ligier	NR	0	Thuy Cau	capitaine	Ly Yong Siang	NR
GGI	39969	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Yu Ping	1922	janvier	Dong Van	capitaine	Solichon	NR	0	Toung Kan	capitaine	Siac Minh Loan	NR
GGI	39969	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Yu Ping	1922	janvier	Chang Poug	lieutenant	Corazzi	NR	0	Tien Phong	capitaine	Xan Hoan Chang	NR
GGI	39969	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Yu Ping	1922	janvier	Quan Ba	lieutenant	Marchal	NR	0	Pan Tse Hoa	capitaine	Chu Binh Chieu	NR
GGI	39969	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Yu Ping	1922	janvier	Thanh Thuy	Lieutenant	Finidori	NR	0	Bac Bao	capitaine	Tchang A Tinh	NR
GGI	39969	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Yu Ping	1922	janvier	Xin Man	Lieutenant	Abjean	NR	0	Mao Ping	capitaine	Phuong Quoi Hi	NR
GGI	39969	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Yu Ping	1922	janvier	Man Mei	lieutenant	Ganivet	NR	0	Yu Hoang Ko	capitaine	Ly Truong To	NR
GGI	39969	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Yu Ping	1922	février	Dong Van	capitaine	Solichon	NR	0	Toung Kan	capitaine	Siac Minh Loan	NR
GGI	39969	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Yu Ping	1922	février	Chang Poug	lieutenant	Corazzi	NR	0	Tien Phong	capitaine	Xan Hoan Chang	NR
GGI	39969	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Yu Ping	1922	février	Quan Ba	lieutenant	Marchal	NR	0	Pan Tse Hoa	capitaine	Chu Binh Chieu	NR
GGI	39969	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Yu Ping	1922	février	Thanh Thuy	Lieutenant	Finidori	NR	0	Bac Bao	capitaine	Tchang A Tinh	NR
GGI	39969	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Yu Ping	1922	février	Xin Man	Lieutenant	Abjean	NR	0	Mao Ping	capitaine	Chuong Quoc Ni	NR
GGI	39969	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Yu Ping	1922	février	Man Mei	lieutenant	Ganivet	NR	0	Yu Hoang Ko	capitaine	Ly Truong To	NR
GGI	39969	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Yu Ping	1922	mars	Dong Van	capitaine	Solichon	NR	0	Toung Kan	NR	NR	NR
GGI	39969	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Yu Ping	1922	mars	Chang Poug	lieutenant	Corazzi	NR	0	Tien Phong	capitaine	Xan Hoan Chang	NR
GGI	39969	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Yu Ping	1922	mars	Quan Ba	lieutenant	Marchal	NR	0	Pan Tse Hoa	capitaine	Chu Binh Chieu	NR
GGI	39969	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Yu Ping	1922	mars	Thanh Thuy	Lieutenant	Finidori	NR	0	Bac Bao	capitaine	Tchang A Tinh	NR
GGI	39969	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Yu Ping	1922	mars	Xin Man	Lieutenant	Abjean	NR	0	Mao Ping	capitaine	Chuong Quoc Ni	NR
GGI	39969	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Yu Ping	1922	mars	Man Mei	lieutenant	Ganivet	NR	0	Yu Hoang Ko	capitaine	Ly Truong To	NR
GGI	39969	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Lam Khai Vu	1922	avril	Dong Van	capitaine	Solichon	NR	0	Toung Kan	capitaine	Liou Yenh Kinh	NR
GGI	39969	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Lam Khai Vu	1922	avril	Chang Poug	lieutenant	Corazzi	NR	0	Tien Phong	capitaine	Xan Hoan Chang	NR

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	39969	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Lam Khai Vu	1922	avril	Quan Ba	lieutenant	Marchal	NR	0	Pan Tse Hoa	capitaine	Chu Binh Chieu	NR
GGI	39969	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Lam Khai Vu	1922	avril	Thanh Thuy	Lieutenant	Finidori	NR	0	Bac Bao	capitaine	Tchang A Tinh	NR
GGI	39969	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Lam Khai Vu	1922	avril	Xin Man	Lieutenant	Abjean	NR	0	Mao Ping	capitaine	Chuong Quoc Ni	NR
GGI	39969	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Lam Khai Vu	1922	avril	Man Mei	lieutenant	Ganivet	NR	0	Yu Hoang Ko	capitaine	Ly Truong To	NR
GGI	39969	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Lam Khai Vu	1922	mai	Dong Van	capitaine	Solichon	NR	0	Toung Kan	capitaine	Tchou Pin Khien	NR
GGI	39969	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Lam Khai Vu	1922	mai	Chang Poug	lieutenant	Corazzi	NR	0	Tien Phong	capitaine	Xan Hoan Chang	NR
GGI	39969	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Lam Khai Vu	1922	mai	Quan Ba	lieutenant	Marchal	NR	0	Pan Tse Hoa	capitaine	Chu Binh Chieu	NR
GGI	39969	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Lam Khai Vu	1922	mai	Thanh Thuy	sergent	Wimez	NR	0	Bac Bao	NR	NR	NR
GGI	39969	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Lam Khai Vu	1922	mai	Xin Man	Lieutenant	Abjean	NR	0	Mao Ping	capitaine	Chuong Quoc Ni	NR
GGI	39969	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Lam Khai Vu	1922	mai	Man Mei	lieutenant	Ganivet	NR	0	Yu Hoang Ko	NR	Gi Phu Yen	NR
GGI	39969	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Lam Khai Vu	1922	juin	Dong Van	capitaine	Béatrix	NR	0	Toung Kan	capitaine	Liou Yenh Kinh	NR
GGI	39969	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Lam Khai Vu	1922	juin	Chang Poug	lieutenant	Corazzi	NR	0	Tien Phong	capitaine	Xan Hoan Chang	NR
GGI	39969	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Lam Khai Vu	1922	juin	Quan Ba	lieutenant	Marchal	NR	0	Pan Tse Hoa	capitaine	Chu Binh Chieu	NR
GGI	39969	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Lam Khai Vu	1922	juin	Thanh Thuy	Lieutenant	Finidori	NR	0	Bac Bao	NR	NR	NR
GGI	39969	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Lam Khai Vu	1922	juin	Xin Man	Lieutenant	Abjean	NR	0	Mao Ping	capitaine	Chuong Kei Y	NR
GGI	39969	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Lam Khai Vu	1922	juin	Man Mei	lieutenant	Ganivet	NR	0	Yu Hoang Ko	NR	Gi Phu Yen	NR
GGI	39969	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Lam Khai Vu	1922	juillet	Dong Van	capitaine	Béatrix	NR	0	Toung Kan	capitaine	Liou Yenh Kinh	NR
GGI	39969	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Lam Khai Vu	1922	juillet	Chang Poug	lieutenant	Corazzi	NR	0	Tien Phong	capitaine	Xan Hoan Chang	NR
GGI	39969	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Lam Khai Vu	1922	juillet	Quan Ba	lieutenant	Marchal	NR	0	Pan Tse Hoa	capitaine	Niem Gay Ti	NR
GGI	39969	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Lam Khai Vu	1922	juillet	Thanh Thuy	Lieutenant	Finidori	NR	0	Bac Bao	NR	NR	NR
GGI	39969	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Lam Khai Vu	1922	juillet	Xin Man	Lieutenant	Abjean	NR	0	Mao Ping	capitaine	Chuong Kei Y	NR
GGI	39969	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Lam Khai Vu	1922	juillet	Man Mei	lieutenant	Ganivet	NR	0	Yu Hoang Ko	NR	Gi Phu Yen	NR
GGI	39969	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Lam Khai Vu	1922	août	Dong Van	capitaine	Béatrix	NR	0	Toung Kan	capitaine	Tchou Pin Khien	NR
GGI	39969	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Lam Khai Vu	1922	août	Chang Poug	lieutenant	Corazzi	NR	0	Tien Phong	capitaine	Xan Hoan Chang	NR
GGI	39969	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Lam Khai Vu	1922	août	Quan Ba	lieutenant	Marchal	NR	0	Pan Tse Hoa	capitaine	Niem Gay Ti	NR
GGI	39969	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Lam Khai Vu	1922	août	Thanh Thuy	Lieutenant	Finidori	NR	0	Bac Bao	NR	NR	NR
GGI	39969	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Lam Khai Vu	1922	août	Xin Man	Lieutenant	Abjean	NR	0	Mao Ping	capitaine	Chuong Kei Y	NR
GGI	39969	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Lam Khai Vu	1922	août	Man Mei	lieutenant	Ganivet	NR	0	Yu Hoang Ko	NR	Gi Phu Yen	NR

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	39969	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Lam Khai Vu	1922	septembre	Dong Van	capitaine	Béatrix	NR	0	Toung Kan	capitaine	Tchou Pin Khien	NR
GGI	39969	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Lam Khai Vu	1922	septembre	Chang Poug	lieutenant	Corazzi	NR	0	Tien Phong	mandarin	Linh Yen Khoan	NR
GGI	39969	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Lam Khai Vu	1922	septembre	Quan Ba	lieutenant	Marchal	NR	0	Pan Tse Hoa	capitaine	Niem Gay Ti	NR
GGI	39969	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Lam Khai Vu	1922	septembre	Thanh Thuy	sergent	Wimez	NR	0	Bac Bao	lieutenant	NR	NR
GGI	39969	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Lam Khai Vu	1922	septembre	Xin Man	Lieutenant	Abjean	NR	0	Mao Ping	capitaine	Chuong Kei Y	NR
GGI	39969	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Lam Khai Vu	1922	septembre	Man Mei	lieutenant	Ganivet	NR	0	Yu Hoang Ko	NR	Gi Phu Yen	NR
GGI	39969	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Lam Khai Vu	1922	octobre	Dong Van	capitaine	Béatrix	NR	0	Toung Kan	capitaine	Tchou Pin Khien	NR
GGI	39969	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Lam Khai Vu	1922	octobre	Chang Poug	lieutenant	Tricoire	NR	0	Tien Phong	mandarin	Linh Yen Khoan	NR
GGI	39969	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Lam Khai Vu	1922	octobre	Quan Ba	lieutenant	Marchal	NR	0	Pan Tse Hoa	capitaine	Niem Gay Ti	NR
GGI	39969	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Lam Khai Vu	1922	octobre	Thanh Thuy	sergent	Wimez	NR	0	Bac Bao	lieutenant	NR	NR
GGI	39969	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Lam Khai Vu	1922	octobre	Xin Man	Lieutenant	Abjean	NR	0	Mao Ping	capitaine	Chuong Kei Y	NR
GGI	39969	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Lam Khai Vu	1922	octobre	Man Mei	lieutenant	Ganivet	NR	0	Yu Hoang Ko	NR	Gi Phu Yen	NR
GGI	39969	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Lam Khai Vu	1922	novembre	Dong Van	capitaine	Béatrix	NR	0	Toung Kan	capitaine	Tchou Pin Khien	NR
GGI	39969	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Lam Khai Vu	1922	novembre	Chang Poug	lieutenant	Tricoire	NR	0	Tien Phong	mandarin	Linh Yen Khoan	NR
GGI	39969	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Lam Khai Vu	1922	novembre	Quan Ba	lieutenant	Marchal	NR	0	Pan Tse Hoa	capitaine	Niem Gay Ti	NR
GGI	39969	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Lam Khai Vu	1922	novembre	Thanh Thuy	sergent	Wimez	NR	0	Bac Bao	lieutenant	NR	NR
GGI	39969	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Lam Khai Vu	1922	novembre	Xin Man	Lieutenant	Abjean	NR	0	Mao Ping	capitaine	Chuong Kei Y	NR
GGI	39969	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Lam Khai Vu	1922	novembre	Man Mei	lieutenant	Ganivet	NR	0	Yu Hoang Ko	NR	Gi Phu Yen	NR
GGI	39969	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Lam Khai Vu	1922	décembre	Dong Van	capitaine	Béatrix	NR	0	Toung Kan	capitaine	Tchou Pin Khien	NR
GGI	39969	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Lam Khai Vu	1922	décembre	Chang Poug	lieutenant	Tricoire	NR	0	Tien Phong	mandarin	Linh Yen Khoan	NR
GGI	39969	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Lam Khai Vu	1922	décembre	Quan Ba	lieutenant	Marchal	NR	0	Pan Tse Hoa	capitaine	Niem Gay Ti	NR
GGI	39969	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Lam Khai Vu	1922	décembre	Thanh Thuy	sergent	Wimez	NR	0	Bac Bao	lieutenant	NR	NR
GGI	39969	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Lam Khai Vu	1922	décembre	Xin Man	Lieutenant	Abjean	NR	0	Mao Ping	capitaine	Chuong Kei Y	NR
GGI	39969	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Lam Khai Vu	1922	décembre	Man Mei	lieutenant	Ganivet	NR	0	Yu Hoang Ko	sergent	Chao Hoan Sin	NR
GGI	39923	Lang Son	Lautier, administrateur de	Hoang Ming Tang	1922	février	Chi Ma	lieutenant	Morizon	3	60	Ay Diem	lieutenant	Pane Tac Hing	91
GGI	39923	Lang Son	Lautier, administrateur de	Hoang Ming Tang	1922	février	Bi Nhi	lieutenant	Rispal	3	62	Bi Nhi Quan	capitaine	Peng	103
GGI	39923	Lang Son	Lautier, administrateur de	Hoang Ming Tang	1922	février	Dong Dang	capitaine	Maisonave	7	146	Nam Quan	capitaine	Vong Sinh Saux	150
GGI	39923	Lang Son	Lautier, administrateur de	Hoang Ming Tang	1922	mars	Chi Ma	lieutenant	Morizon	3	60	Ay Diem	lieutenant	Pane Tac Hing	91

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	39923	Lang Son	Lautier, administrateur de	Hoang Ming Tang	1922	mars	Bi Nhi	lieutenant	Rispal	3	62	Bi Nhi Quan	0	0	20
GGI	39923	Lang Son	Lautier, administrateur de	Hoang Ming Tang	1922	mars	Dong Dang	capitaine	Maisonnavé	7	146	Nam Quan	capitaine	Vong Sinh Saux	152
GGI	39923	Lang Son	Lautier, administrateur de	Hoang Ming Tang	1922	avril	Chi Ma	lieutenant	Morizon	3	60	Ay Diem	lieutenant	Pane Tac Hing	91
GGI	39923	Lang Son	Lautier, administrateur de	Hoang Ming Tang	1922	avril	Bi Nhi	lieutenant	Rispal	3	61	Bi Nhi Quan	0	0	0
GGI	39923	Lang Son	Lautier, administrateur de	Hoang Ming Tang	1922	avril	Dong Dang	capitaine	Maisonnavé	5	146	Nam Quan	capitaine	Vong Sinh Saux	82
GGI	39923	Lang Son	Lautier, administrateur de	X	1922	mai	Chi Ma	lieutenant	Morizon	2	50	Ay Diem	0	Ou Fou Tsuan	inoccupé
GGI	39923	Lang Son	Lautier, administrateur de	X	1922	mai	Bi Nhi	lieutenant	Rispal	3	44	Bi Nhi Quan	0	0	20
GGI	39923	Lang Son	Lautier, administrateur de	X	1922	mai	Dong Dang	capitaine	Maisonnavé	6	110	Nam Quan	0	0	31
GGI	39923	Lang Son	Lautier, administrateur de	Wei Yong Tchang	1922	juin	Chi Ma	lieutenant	Morizon	2	57	Ay Diem	0	Ou Fou Tsuan	inoccupé
GGI	39923	Lang Son	Lautier, administrateur de	Wei Yong Tchang	1922	juin	Bi Nhi	adjudant-chef	Houtre	3	60	Bi Nhi Quan	0	0	20
GGI	39923	Lang Son	Lautier, administrateur de	Wei Yong Tchang	1922	juin	Dong Dang	capitaine	Maisonnavé	6	119	Nam Quan	capitaine	To Tai Thang	71
GGI	39923	Lang Son	Lautier, administrateur de	Wei Yong Tchang	1922	juillet	Chi Ma	lieutenant	Morizon	3	57	Ay Diem	0	Ou Fou Tsuan	inoccupé
GGI	39923	Lang Son	Lautier, administrateur de	Wei Yong Tchang	1922	juillet	Bi Nhi	lieutenant	Schaeffer	3	57	Bi Nhi Quan	0	0	20
GGI	39923	Lang Son	Lautier, administrateur de	Wei Yong Tchang	1922	juillet	Dong Dang	capitaine	Maisonnavé	6	115	Nam Quan	capitaine	To Tai Thang	71
GGI	39923	Lang Son	Lautier, administrateur de	Wei Yong Tchang	1922	août	Chi Ma	lieutenant	Morizon	2	54	Ay Diem	0	Ou Fou Tsuan	inoccupé
GGI	39923	Lang Son	Lautier, administrateur de	Wei Yong Tchang	1922	août	Bi Nhi	lieutenant	Schaeffer	3	56	Bi Nhi Quan	sergent	Ha	30
GGI	39923	Lang Son	Lautier, administrateur de	Wei Yong Tchang	1922	août	Dong Dang	capitaine	Maisonnavé	6	120	Nam Quan	sous-lieutenant	Ho Chan Sinh	101
GGI	39923	Lang Son	Lautier, administrateur de	Ly Thieu Anh	1922	septembre	Chi Ma	lieutenant	Dutto	2	61	Ay Diem	0	0	inoccupé
GGI	39923	Lang Son	Lautier, administrateur de	Ly Thieu Anh	1922	septembre	Bi Nhi	lieutenant	Schaeffer	3	58	Bi Nhi Quan	lieutenant	Lo Nhuc Sam	31
GGI	39923	Lang Son	Lautier, administrateur de	Ly Thieu Anh	1922	septembre	Dong Dang	capitaine	Maisonnavé	6	230	Nam Quan	sous-lieutenant	Ho Chan Sinh	101
GGI	39923	Lang Son	Lautier, administrateur de	Ly Thieu Anh	1922	octobre	Chi Ma	lieutenant	Dutto	2	52	Ay Diem	0	Ou Fou Tsuan	inoccupé
GGI	39923	Lang Son	Lautier, administrateur de	Ly Thieu Anh	1922	octobre	Bi Nhi	lieutenant	Schaeffer	3	61	Bi Nhi Quan	lieutenant	Lo Nhuc Sam	32
GGI	39923	Lang Son	Lautier, administrateur de	Ly Thieu Anh	1922	octobre	Dong Dang	capitaine	Maisonnavé	6	149	Nam Quan	capitaine	Tcheou Ting Yu	101
GGI	39923	Lang Son	Lautier, administrateur de	Ly Thieu Anh	1922	novembre	Chi Ma	lieutenant	Dutto	2	57	Ay Diem	0	Ou Fou Tsuan	inoccupé
GGI	39923	Lang Son	Lautier, administrateur de	Ly Thieu Anh	1922	novembre	Bi Nhi	lieutenant	Schaeffer	3	60	Bi Nhi Quan	capitaine	To Chai Thang	209
GGI	39923	Lang Son	Lautier, administrateur de	Ly Thieu Anh	1922	novembre	Dong Dang	capitaine	Maisonnavé	5	142	Nam Quan	capitaine	Tcheou Ting Yu	101
GGI	39923	Lang Son	Lautier, administrateur de	Ly Thieu Anh	1922	décembre	Chi Ma	lieutenant	Dutto	2	50	Ay Diem	0	Ou Fou Tsuan	inoccupé
GGI	39923	Lang Son	Lautier, administrateur de	Ly Thieu Anh	1922	décembre	Bi Nhi	lieutenant	Schaeffer	3	60	Bi Nhi Quan	capitaine	Ly	81

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	39923	Lang Son	Lautier, administrateur de	Ly Thieu Anh	1922	décembre	Dong Dang	capitaine	Maisonnave	6	149	Nam Quan	capitaine	Tcheou Ting Yu	100
GGI	39909	Lao Cai	Bouchet, administrateur	Tsiang Ten Hoa, Toupan	1922	janvier	Ba Xat	capitaine	Costantini	4	71	Pa Sat	capitaine	Tchei Kin Siou	32
GGI	39909	Lao Cai	Bouchet, administrateur	Tsiang Ten Hoa, Toupan	1922	janvier	Ban Nam Coum	lieutenant	Carron	2	40	Na Pha	capitaine	Ho Sui Keng	40
GGI	39909	Lao Cai	Bouchet, administrateur	Tsiang Ten Hoa, Toupan	1922	janvier	Pha Long	capitaine	Tissier	1	62	Lao Ka	capitaine	Tcheou Tchy Pong	42
GGI	39909	Lao Cai	Bouchet, administrateur	Tsiang Ten Hoa, Toupan	1922	février	Ba Xat	capitaine	Costantini	3	71	Pa Sat	capitaine	Tchei Kin Siou	32
GGI	39909	Lao Cai	Bouchet, administrateur	Tsiang Ten Hoa, Toupan	1922	février	Ban Nam Coum	lieutenant	Carron	2	37	Na Pha	capitaine	Ho Sui Keng	40
GGI	39909	Lao Cai	Bouchet, administrateur	Tsiang Ten Hoa, Toupan	1922	février	Pha Long	capitaine	Tissier	2	77	Lao Ka	capitaine	Tcheou Tchy Pong	42
GGI	39909	Lao Cai	Bouchet, administrateur	Tsiang Ten Hoa, Toupan	1922	mars	Ba Xat	capitaine	Costantini	3	71	Pa Sat	capitaine	Tchei Kin Siou	31
GGI	39909	Lao Cai	Bouchet, administrateur	Tsiang Ten Hoa, Toupan	1922	mars	Ban Nam Coum	lieutenant	Carron	2	35	Na Pha	capitaine	Ho Sui Keng	8
GGI	39909	Lao Cai	Bouchet, administrateur	Tsiang Ten Hoa, Toupan	1922	mars	Pha Long	lieutenant	Virey	0	57	Lao Ka	capitaine	Tcheou Tchy Pong	42
GGI	39909	Lao Cai	Bouchet, administrateur	Kao Kiang Tchoen, Toupan	1922	avril	Ba Xat	capitaine	Costantini	4	71	Pa Sat	capitaine	Tchei Kin Siou	32
GGI	39909	Lao Cai	Bouchet, administrateur	Kao Kiang Tchoen, Toupan	1922	avril	Ban Nam Coum	lieutenant	Carron	2	43	Na Pha	capitaine	Ho Sui Keng	8
GGI	39909	Lao Cai	Bouchet, administrateur	Kao Kiang Tchoen, Toupan	1922	avril	Pha Long	lieutenant	Virey	1	55	Lao Ka	capitaine	Tcheou Tchy Pong	36
GGI	39909	Lao Cai	Bouchet, administrateur	Kao Kiang Tchoen, Toupan	1922	mai	Ba Xat	capitaine	Costantini	4	71	Pa Sat	capitaine	Tchei Kin Siou	32
GGI	39909	Lao Cai	Bouchet, administrateur	Kao Kiang Tchoen, Toupan	1922	mai	Ban Nam Coum	lieutenant	Carron	2	43	Na Pha	capitaine	Ho Sui Keng	8
GGI	39909	Lao Cai	Bouchet, administrateur	Kao Kiang Tchoen, Toupan	1922	mai	Pha Long	lieutenant	Virey	0	55	Lao Ka	capitaine	Tcheou Tchy Pong	36
GGI	39909	Lao Cai	Servoise, administrateur	Kao Kiang Tchoen, Toupan	1922	juin	Ba Xat	capitaine	Costantini	4	71	Pa Sat	capitaine	Tchei Kin Siou	31
GGI	39909	Lao Cai	Servoise, administrateur	Kao Kiang Tchoen, Toupan	1922	juin	Ban Nam Coum	lieutenant	Carron	2	39	Na Pha	capitaine	Ho Sui Keng	14
GGI	39909	Lao Cai	Servoise, administrateur	Kao Kiang Tchoen, Toupan	1922	juin	Pha Long	lieutenant	Virey	0	51	Lao Ka	capitaine	Tcheou Tchy Pong	36
GGI	39909	Lao Cai	Servoise, administrateur	Kao Kiang Tchoen, Toupan	1922	juillet	Ba Xat	capitaine	Costantini	4	71	Pa Sat	capitaine	Tchei Kin Siou	32
GGI	39909	Lao Cai	Servoise, administrateur	Kao Kiang Tchoen, Toupan	1922	juillet	Ban Nam Coum	lieutenant	Gommery	2	38	Na Pha	capitaine	Ho Sui Keng	14
GGI	39909	Lao Cai	Servoise, administrateur	Kao Kiang Tchoen, Toupan	1922	juillet	Pha Long	lieutenant	Virey	0	51	Lao Ka	capitaine	Tcheou Tchy Pong	36
GGI	39909	Lao Cai	Servoise, administrateur	Kao Kiang Tchoen, Toupan	1922	août	Ba Xat	capitaine	Costantini	4	51	Pa Sat	capitaine	Tchei Kin Siou	26
GGI	39909	Lao Cai	Servoise, administrateur	Kao Kiang Tchoen, Toupan	1922	août	Ban Nam Coum	lieutenant	Gommery	2	38	Na Pha	capitaine	Ho Sui Keng	14
GGI	39909	Lao Cai	Servoise, administrateur	Kao Kiang Tchoen, Toupan	1922	août	Pha Long	lieutenant	Baud	0	46	Lao Ka	capitaine	Tcheou Tchy Pong	35
GGI	39909	Lao Cai	Servoise, administrateur	Kao Kiang Tchoen, Toupan	1922	septembre	Ba Xat	capitaine	Costantini	2	43	Pa Sat	capitaine	Tchei Kin Siou	26
GGI	39909	Lao Cai	Servoise, administrateur	Kao Kiang Tchoen, Toupan	1922	septembre	Ban Nam Coum	lieutenant	Gommery	2	32	Na Pha	capitaine	Ho Sui Keng	14
GGI	39909	Lao Cai	Servoise, administrateur	Kao Kiang Tchoen, Toupan	1922	septembre	Pha Long	lieutenant	Baud	0	35	Lao Ka	capitaine	Tcheou Tchy Pong	36

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	39909	Lao Cai	Servoise, administrateur	Kao Kiang Tchoen, Toupan	1922	octobre	Ba Xat	capitaine	Costantini	2	36	Pa Sat	capitaine	Tchei Kin Siou	26
GGI	39909	Lao Cai	Servoise, administrateur	Kao Kiang Tchoen, Toupan	1922	octobre	Ban Nam Coum	lieutenant	Gommery	2	32	Na Pha	capitaine	Ho Sui Keng	12
GGI	39909	Lao Cai	Servoise, administrateur	Kao Kiang Tchoen, Toupan	1922	octobre	Pha Long	lieutenant	Baud	0	35	Lao Ka	capitaine	Tcheou Tchy Pong	36
GGI	39909	Lao Cai	Servoise, administrateur	Kao Kiang Tchoen, Toupan	1922	novembre	Ba Xat	capitaine	Costantini	2	36	Pa Sat	capitaine	Tchei Kin Siou	26
GGI	39909	Lao Cai	Servoise, administrateur	Kao Kiang Tchoen, Toupan	1922	novembre	Ban Nam Coum	lieutenant	Moine	2	32	Na Pha	capitaine	Ho Sui Keng	13
GGI	39909	Lao Cai	Servoise, administrateur	Kao Kiang Tchoen, Toupan	1922	novembre	Pha Long	lieutenant	Baud	0	34	Lao Ka	capitaine	Tcheou Tchy Pong	36
GGI	39909	Lao Cai	Servoise, administrateur	Kao Kiang Tchoen, Toupan	1922	décembre	Ba Xat	capitaine	Costantini	2	41	Pa Sat	capitaine	Tchei Kin Siou	26
GGI	39909	Lao Cai	Servoise, administrateur	Kao Kiang Tchoen, Toupan	1922	décembre	Ban Nam Coum	lieutenant	Moine	2	32	Na Pha	capitaine	Ho Sui Keng	12
GGI	39909	Lao Cai	Servoise, administrateur	Kao Kiang Tchoen, Toupan	1922	décembre	Pha Long	lieutenant	Baud	0	35	Lao Ka	capitaine	Tcheou Tchy Pong	36
GGI	39939	Mong Cai	Pelud, chef de bataillon	Phong Minh Gai, général	1922	janvier	Mong Cai	chef de bataillon	Pelud	255	0	Tong Hing	général	Phong Minh Cai	60
GGI	39939	Mong Cai	Pelud, chef de bataillon	Phong Minh Gai, général	1922	janvier	Than Poun	lieutenant	Tetart	0	70	Na Luong	NR	NR	50
GGI	39939	Mong Cai	Pelud, chef de bataillon	Phong Minh Gai, général	1922	janvier	Hoan Mo	lieutenant	Taillard	0	60	Lang Dong	chef des partisans	Vong Phong Sinh	50
GGI	39939	Mong Cai	Pelud, chef de bataillon	Phong Minh Gai, général	1922	janvier	Na Thuoc	lieutenant	Lize	0	90	Na Ly	NR	NR	0
GGI	39939	Mong Cai	Pelud, chef de bataillon	Phong Minh Gai, général	1922	février	Mong Cai	chef de bataillon	Pelud	255	0	Tong Hing	général	Phong Minh Cai	60
GGI	39939	Mong Cai	Pelud, chef de bataillon	Phong Minh Gai, général	1922	février	Than Poun	lieutenant	Tetart	0	70	Na Luong	lieutenant	Tsou Tsi Peck	80
GGI	39939	Mong Cai	Pelud, chef de bataillon	Phong Minh Gai, général	1922	février	Hoan Mo	lieutenant	Pouget	0	60	Lang Dong	chef des partisans	Vong Phong Sinh	0
GGI	39939	Mong Cai	Pelud, chef de bataillon	Phong Minh Gai, général	1922	février	Na Thuoc	lieutenant	Lize	0	90	Na Ly	NR	NR	0
GGI	39939	Mong Cai	Pelud, chef de bataillon	Phong Minh Gai, général	1922	mars	Mong Cai	chef de bataillon	Pelud	255	0	Tong Hing	général	Phong Minh Cai	60
GGI	39939	Mong Cai	Pelud, chef de bataillon	Phong Minh Gai, général	1922	mars	Than Poun	lieutenant	Tetart	0	70	Na Luong	lieutenant	Tsou Tsi Peck	80
GGI	39939	Mong Cai	Pelud, chef de bataillon	Phong Minh Gai, général	1922	mars	Hoan Mo	lieutenant	Pouget	0	60	Lang Dong	chef des partisans	Vong Phong Sinh	0
GGI	39939	Mong Cai	Pelud, chef de bataillon	Phong Minh Gai, général	1922	mars	Na Thuoc	lieutenant	Lize	0	90	Na Ly	NR	NR	0
GGI	39939	Mong Cai	Pelud, chef de bataillon	Phong Minh Gai, général	1922	avril	Mong Cai	chef de bataillon	Pelud	255	0	Tong Hing	général	Phong Minh Cai	60
GGI	39939	Mong Cai	Pelud, chef de bataillon	Phong Minh Gai, général	1922	avril	Than Poun	lieutenant	Tetart	0	70	Na Luong	lieutenant	Sinh Tac	40
GGI	39939	Mong Cai	Pelud, chef de bataillon	Phong Minh Gai, général	1922	avril	Hoan Mo	lieutenant	Pouget	0	60	Lang Dong	NR	Tsou Tsi Peck	50
GGI	39939	Mong Cai	Pelud, chef de bataillon	Phong Minh Gai, général	1922	avril	Na Thuoc	lieutenant	Lize	0	90	Na Ly	NR	NR	0
GGI	39939	Mong Cai	Pelud, chef de bataillon	Phong Minh Gai, général	1922	mai	Mong Cai	chef de bataillon	Pelud	255	0	Tong Hing	général	Phong Minh Cai	60
GGI	39939	Mong Cai	Pelud, chef de bataillon	Phong Minh Gai, général	1922	mai	Than Poun	lieutenant	Tetart	0	70	Na Luong	NR	NR	30
GGI	39939	Mong Cai	Pelud, chef de bataillon	Phong Minh Gai, général	1922	mai	Hoan Mo	lieutenant	Pouget	0	60	Lang Dong	NR	NR	90

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	39939	Mong Cai	Pelud, chef de bataillon	Phong Minh Gai, général	1922	mai	Na Thuoc	lieutenant	Lize	0	90	Na Ly	évacué	NR	0
GGI	39939	Mong Cai	Pelud, chef de bataillon	Phong Minh Gai, général	1922	juin	Mong Cai	chef de bataillon	Pelud	251	0	Tong Hing	général	Phong Minh Cai	30
GGI	39939	Mong Cai	Pelud, chef de bataillon	Phong Minh Gai, général	1922	juin	Than Poun	lieutenant	Tetart	0	70	Na Luong	NR	NR	30
GGI	39939	Mong Cai	Pelud, chef de bataillon	Phong Minh Gai, général	1922	juin	Hoan Mo	lieutenant	Pouget	0	60	Lang Dong	NR	NR	24
GGI	39939	Mong Cai	Pelud, chef de bataillon	Phong Minh Gai, général	1922	juin	Na Thuoc	adjudant	Labadie	0	90	Na Ly	évacué	NR	0
GGI	39939	Mong Cai	Pelud, chef de bataillon	Phong Minh Gai, général	1922	juillet	Mong Cai	chef de bataillon	Pelud	251	0	Tong Hing	général	Phong Minh Cai	30
GGI	39939	Mong Cai	Pelud, chef de bataillon	Phong Minh Gai, général	1922	juillet	Than Poun	lieutenant	Tetart	0	70	Na Luong	lieutenant	Quan Tac Chang	92
GGI	39939	Mong Cai	Pelud, chef de bataillon	Phong Minh Gai, général	1922	juillet	Hoan Mo	lieutenant	Pouget	0	60	Lang Dong	lieutenant	Vong Chiu Han	30
GGI	39939	Mong Cai	Pelud, chef de bataillon	Phong Minh Gai, général	1922	juillet	Na Thuoc	adjudant	Labadie	0	90	Na Ly	évacué	NR	0
GGI	39939	Mong Cai	Pelud, chef de bataillon	Phong Minh Gai, général	1922	août	Mong Cai	chef de bataillon	Pelud	251	0	Tong Hing	général	Phong Minh Cai	30
GGI	39939	Mong Cai	Pelud, chef de bataillon	Phong Minh Gai, général	1922	août	Than Poun	lieutenant	Tetart	0	70	Na Luong	NR	NR	0
GGI	39939	Mong Cai	Pelud, chef de bataillon	Phong Minh Gai, général	1922	août	Hoan Mo	lieutenant	Pouget	0	60	Lang Dong	lieutenant	Vong Chiu Han	30
GGI	39939	Mong Cai	Pelud, chef de bataillon	Phong Minh Gai, général	1922	août	Na Thuoc	sous-lieutenant	De Roux	0	90	Na Ly	capitaine	Lam Chi Pong	26
GGI	39939	Mong Cai	Pelud, chef de bataillon	Phong Minh Gai, général	1922	septembre	Mong Cai	chef de bataillon	Pelud	251	0	Tong Hing	général	Phong Minh Cai	90
GGI	39939	Mong Cai	Pelud, chef de bataillon	Phong Minh Gai, général	1922	septembre	Than Poun	lieutenant	Tetart	0	70	Na Luong	lieutenant	Vong Chiu Han	90
GGI	39939	Mong Cai	Pelud, chef de bataillon	Phong Minh Gai, général	1922	septembre	Hoan Mo	adjudant	Tange	0	60	Lang Dong	chef de partisans	NR	10
GGI	39939	Mong Cai	Pelud, chef de bataillon	Phong Minh Gai, général	1922	septembre	Na Thuoc	sous-lieutenant	De Roux	0	90	Na Ly	capitaine	Lam Chi Pong	26
GGI	39939	Mong Cai	Pelud, chef de bataillon	Phong Minh Gai, général	1922	octobre	Mong Cai	chef de bataillon	Pelud	251	0	Tong Hing	général	Phong Minh Cai	90
GGI	39939	Mong Cai	Pelud, chef de bataillon	Phong Minh Gai, général	1922	octobre	Than Poun	lieutenant	Tetart	0	70	Na Luong	lieutenant	Vong Chiu Han	90
GGI	39939	Mong Cai	Pelud, chef de bataillon	Phong Minh Gai, général	1922	octobre	Hoan Mo	adjudant	Tange	0	60	Lang Dong	chef de partisans	NR	10
GGI	39939	Mong Cai	Pelud, chef de bataillon	Phong Minh Gai, général	1922	octobre	Na Thuoc	sous-lieutenant	De Roux	0	90	Na Ly	capitaine	Lam Chi Pong	26
GGI	39939	Mong Cai	Pelud, chef de bataillon	Phong Minh Gai, général	1922	novembre	Mong Cai	chef de bataillon	Pelud	251	0	Tong Hing	général	Phong Minh Cai	90
GGI	39939	Mong Cai	Pelud, chef de bataillon	Phong Minh Gai, général	1922	novembre	Than Poun	lieutenant	Tetart	0	70	Na Luong	lieutenant	Vong Man San	62
GGI	39939	Mong Cai	Pelud, chef de bataillon	Phong Minh Gai, général	1922	novembre	Hoan Mo	lieutenant	Pouget	0	60	Lang Dong	lieutenant	Vong Chiu Han	60
GGI	39939	Mong Cai	Pelud, chef de bataillon	Phong Minh Gai, général	1922	novembre	Na Thuoc	sous-lieutenant	De Roux	0	90	Na Ly	capitaine	Lam Chi Pong	26
GGI	39939	Mong Cai	Pelud, chef de bataillon	Phong Minh Gai, général	1922	décembre	Mong Cai	chef de bataillon	Pelud	251	0	Tong Hing	général	Phong Minh Cai	90
GGI	39939	Mong Cai	Pelud, chef de bataillon	Phong Minh Gai, général	1922	décembre	Than Poun	lieutenant	Tetart	0	70	Na Luong	lieutenant	Koun Kat Thong	62
GGI	39939	Mong Cai	Pelud, chef de bataillon	Phong Minh Gai, général	1922	décembre	Hoan Mo	lieutenant	Pouget	0	60	Lang Dong	lieutenant	Vong Chiu Han	62



**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	39939	Mong Cai	Pelud, chef de bataillon	Phong Minh Gai, général	1922	décembre	Na Thuoc	sous-lieutenant	De Roux	0	90	Na Ly	capitaine	Lam Chi Pong	26
GGI	39955	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	0	1923	janvier	Bao Lac	capitaine	Lacorre	NR	0	Pac Nam	Sous-lieutenant	Vong Quay Tinh	NR
GGI	39955	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	0	1923	janvier	Soc Giang	lieutenant	Boudet	NR	0	Binh Mang	capitaine	Tsang Chang Ting	NR
GGI	39955	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	0	1923	janvier	Tra Linh	lieutenant	Scausse	NR	0	Lung Ban	capitaine	Luc Quay Giung	NR
GGI	39955	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	0	1923	janvier	Ban Cra	lieutenant	Monthieu	NR	0	Dong Quang	chef de bataillon	Luc Ngoc Khanh	NR
GGI	39955	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	0	1923	janvier	Ta Lung	lieutenant	Ligier	NR	0	Thuy Cau	chef de bataillon	Ly Yong Siang	NR
GGI	39955	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	0	1923	février	Bao Lac	capitaine	Lacorre	NR	0	Pac Nam	Sous-lieutenant	Vong Quay Tinh	NR
GGI	39955	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	0	1923	février	Soc Giang	lieutenant	Mignot	NR	0	Binh Mang	capitaine	Tsang Chang Ting	NR
GGI	39955	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	0	1923	février	Tra Linh	lieutenant	Scausse	NR	0	Lung Ban	capitaine	Luc Quay Giung	NR
GGI	39955	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	0	1923	février	Ban Cra	lieutenant	Monthieu	NR	0	Dong Quang	chef de bataillon	Luc Ngoc Khanh	NR
GGI	39955	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	0	1923	février	Ta Lung	lieutenant	Ligier	NR	0	Thuy Cau	chef de bataillon	Ly Yong Siang	NR
GGI	39955	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	0	1923	mars	Bao Lac	capitaine	Lacorre	NR	0	Pac Nam	Sous-lieutenant	Vong Quay Tinh	NR
GGI	39955	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	0	1923	mars	Soc Giang	lieutenant	Mignot	NR	0	Binh Mang	capitaine	Tsang Chang Ting	NR
GGI	39955	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	0	1923	mars	Tra Linh	lieutenant	Scausse	NR	0	Lung Ban	capitaine	Luc Quay Giung	NR
GGI	39955	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	0	1923	mars	Ban Cra	lieutenant	Monthieu	NR	0	Dong Quang	chef de bataillon	Luc Ngoc Khanh	NR
GGI	39955	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	0	1923	mars	Ta Lung	lieutenant	Ligier	NR	0	Thuy Cau	chef de bataillon	Ly Yong Siang	NR
GGI	39955	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	0	1923	avril	Bao Lac	capitaine	Lacorre	NR	0	Pac Nam	Sous-lieutenant	Vong Quay Tinh	NR
GGI	39955	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	0	1923	avril	Soc Giang	lieutenant	Mignot	NR	0	Binh Mang	capitaine	Tsang Chang Ting	NR
GGI	39955	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	0	1923	avril	Tra Linh	lieutenant	Scausse	NR	0	Lung Ban	capitaine	Luc Quay Giung	NR
GGI	39955	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	0	1923	avril	Ban Cra	lieutenant	Monthieu	NR	0	Dong Quang	chef de bataillon	Luc Ngoc Khanh	NR
GGI	39955	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	0	1923	avril	Ta Lung	lieutenant	Ligier	NR	0	Thuy Cau	chef de bataillon	Ly Yong Siang	NR
GGI	39955	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	0	1923	mai	Bao Lac	capitaine	Lacorre	NR	0	Pac Nam	Sous-lieutenant	Vong Quay Tinh	NR
GGI	39955	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	0	1923	mai	Soc Giang	lieutenant	Mignot	NR	0	Binh Mang	capitaine	Tsang Chang Ting	NR
GGI	39955	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	0	1923	mai	Tra Linh	lieutenant	Scausse	NR	0	Lung Ban	capitaine	Luc Quay Giung	NR
GGI	39955	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	0	1923	mai	Ban Cra	lieutenant	Monthieu	NR	0	Dong Quang	chef de bataillon	Luc Ngoc Khanh	NR
GGI	39955	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	0	1923	mai	Ta Lung	lieutenant	Ligier	NR	0	Thuy Cau	chef de bataillon	Ly Yong Siang	NR
GGI	39955	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	0	1923	juin	Bao Lac	capitaine	Lacorre	NR	0	Pac Nam	Sous-lieutenant	Vong Quay Tinh	NR
GGI	39955	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	0	1923	juin	Soc Giang	lieutenant	Mignot	NR	0	Binh Mang	capitaine	Tsang Chang Ting	NR

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	39955	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	0	1923	juin	Tra Linh	lieutenant	Scausse	NR	0	Lung Ban	capitaine	Luc Quay Giung	NR
GGI	39955	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	0	1923	juin	Ban Cra	lieutenant	Monthieu	NR	0	Dong Quang	chef de bataillon	Muc Hin Chiong	NR
GGI	39955	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	0	1923	juin	Ta Lung	lieutenant	Ligier	NR	0	Thuy Cau	chef de bataillon	Ly Yong Siang	NR
GGI	39955	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	0	1923	août	Bao Lac	capitaine	Lacorre	NR	0	Pac Nam	Sous-lieutenant	Vong Quay Tinh	NR
GGI	39955	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	0	1923	août	Soc Giang	lieutenant	Mignot	NR	0	Binh Mang	capitaine	Tsang Chang Ting	NR
GGI	39955	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	0	1923	août	Tra Linh	lieutenant	Scausse	NR	0	Lung Ban	capitaine	Luc Quay Giung	NR
GGI	39955	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	0	1923	août	Ban Cra	adjudant	Morandea	NR	0	Dong Quang	chef de bataillon	Muc Hin Chiong	NR
GGI	39955	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	0	1923	août	Ta Lung	lieutenant	Ligier	NR	0	Thuy Cau	chef de bataillon	Ly Yong Siang	NR
GGI	39955	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	0	1923	septembre	Bao Lac	capitaine	Lacorre	NR	0	Pac Nam	Sous-lieutenant	Vong Quay Tinh	NR
GGI	39955	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	0	1923	septembre	Soc Giang	lieutenant	Mignot	NR	0	Binh Mang	capitaine	Tsang Chang Ting	NR
GGI	39955	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	0	1923	septembre	Tra Linh	lieutenant	Scausse	NR	0	Lung Ban	capitaine	Luc Quay Giung	NR
GGI	39955	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	0	1923	septembre	Ban Cra	lieutenant	Vittori	NR	0	Dong Quang	chef de bataillon	Muc Hin Chiong	NR
GGI	39955	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	0	1923	septembre	Ta Lung	lieutenant	Ligier	NR	0	Thuy Cau	chef de bataillon	Ly Yong Siang	NR
GGI	39955	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	0	1923	octobre	Bao Lac	capitaine	Lacorre	NR	0	Pac Nam	Sous-lieutenant	Vong Quay Tinh	NR
GGI	39955	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	0	1923	octobre	Soc Giang	lieutenant	Mignot	NR	0	Binh Mang	capitaine	Tsang Chang Ting	NR
GGI	39955	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	0	1923	octobre	Tra Linh	lieutenant	Deporte	NR	0	Lung Ban	capitaine	Luc Quay Giung	NR
GGI	39955	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	0	1923	octobre	Ban Cra	lieutenant	Vittori	NR	0	Dong Quang	chef de bataillon	Muc Hin Chiong	NR
GGI	39955	Cao Bang	Barbassat, lieutenant-colonel	0	1923	octobre	Ta Lung	lieutenant	Ligier	NR	0	Thuy Cau	chef de bataillon	Ly Yong Siang	NR
GGI	39955	Cao Bang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Ly Thieu Anh	1923	novembre	Bao Lac	capitaine	Lacorre	NR	0	Pac Nam	Sous-lieutenant	Nung Thieu Ginh	NR
GGI	39955	Cao Bang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Ly Thieu Anh	1923	novembre	Soc Giang	lieutenant	Mignot	NR	0	Binh Mang	capitaine	Tsang Chang Ting	NR
GGI	39955	Cao Bang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Ly Thieu Anh	1923	novembre	Tra Linh	lieutenant	Deporte	NR	0	Lung Ban	capitaine	Luc Quay Giung	NR
GGI	39955	Cao Bang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Ly Thieu Anh	1923	novembre	Ban Cra	lieutenant	Vittori	NR	0	Dong Quang	chef de bataillon	Muc Hin Chiong	NR
GGI	39955	Cao Bang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Ly Thieu Anh	1923	novembre	Ta Lung	lieutenant	Ligier	NR	0	Thuy Cau	chef de bataillon	Ly Yong Siang	NR
GGI	39955	Cao Bang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Ly Thieu Anh	1923	décembre	Bao Lac	capitaine	Lacorre	NR	0	Pac Nam	Sous-lieutenant	Nung Thieu Ginh	NR
GGI	39955	Cao Bang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Ly Thieu Anh	1923	décembre	Soc Giang	lieutenant	Mignot	NR	0	Binh Mang	capitaine	Tsang Chang Ting	NR
GGI	39955	Cao Bang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Ly Thieu Anh	1923	décembre	Tra Linh	lieutenant	Deporte	NR	0	Lung Ban	capitaine	Luc Quay Giung	NR
GGI	39955	Cao Bang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Ly Thieu Anh	1923	décembre	Ban Cra	lieutenant	Vittori	NR	0	Dong Quang	chef de bataillon	Muc Hin Chiong	NR
GGI	39955	Cao Bang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Ly Thieu Anh	1923	décembre	Ta Lung	lieutenant	Ligier	NR	0	Thuy Cau	chef de bataillon	Ly Yong Siang	NR

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	39970	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Lam Khai Vu	1923	janvier	Dong Van	capitaine	Béatrix	NR	0	Toung Kan	capitaine	Tchou Pin Khien	NR
GGI	39970	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Lam Khai Vu	1923	janvier	Chang Poug	lieutenant	Tricoire	NR	0	Tien Phong	mandarin	Linh Yen Khoan	NR
GGI	39970	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Lam Khai Vu	1923	janvier	Quan Ba	lieutenant	Marchal	NR	0	Pan Tse Hoa	capitaine	Chi Quan Va	NR
GGI	39970	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Lam Khai Vu	1923	janvier	Thanh Thuy	sergent	Wimez	NR	0	Bac Bao	lieutenant	NR	NR
GGI	39970	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Lam Khai Vu	1923	janvier	Xin Man	Lieutenant	Abjean	NR	0	Mao Ping	capitaine	Chuong Kei Y	NR
GGI	39970	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Lam Khai Vu	1923	janvier	Man Mei	lieutenant	Ganivet	NR	0	Yu Hoang Ko	capitaine	Chao Hoan Sin	NR
GGI	39970	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Lam Khai Vu	1923	février	Dong Van	capitaine	Béatrix	NR	0	Toung Kan	capitaine	Tchou Pin Khien	NR
GGI	39970	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Lam Khai Vu	1923	février	Chang Poug	lieutenant	Tricoire	NR	0	Tien Phong	mandarin	Linh Yen Khoan	NR
GGI	39970	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Lam Khai Vu	1923	février	Quan Ba	lieutenant	Marchal	NR	0	Pan Tse Hoa	capitaine	Chi Quan Va	NR
GGI	39970	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Lam Khai Vu	1923	février	Thanh Thuy	sergent	Wimez	NR	0	Bac Bao	lieutenant	NR	NR
GGI	39970	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Lam Khai Vu	1923	février	Xin Man	Lieutenant	Hello	NR	0	Mao Ping	capitaine	Chuong Kei Y	NR
GGI	39970	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Lam Khai Vu	1923	février	Man Mei	lieutenant	Ganivet	NR	0	Yu Hoang Ko	capitaine	Nien Khe	NR
GGI	39970	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Lam Khai Vu	1923	mars	Dong Van	capitaine	Béatrix	NR	0	Toung Kan	capitaine	Tchou Pin Khien	NR
GGI	39970	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Lam Khai Vu	1923	mars	Chang Poug	lieutenant	Tricoire	NR	0	Tien Phong	mandarin	Linh Yen Khoan	NR
GGI	39970	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Lam Khai Vu	1923	mars	Quan Ba	lieutenant	Marchal	NR	0	Pan Tse Hoa	capitaine	Chi Quan Va	NR
GGI	39970	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Lam Khai Vu	1923	mars	Thanh Thuy	sergent	Wimez	NR	0	Bac Bao	lieutenant	NR	NR
GGI	39970	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Lam Khai Vu	1923	mars	Xin Man	Lieutenant	Hello	NR	0	Mao Ping	capitaine	Chuong Kei Y	NR
GGI	39970	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Lam Khai Vu	1923	mars	Man Mei	lieutenant	Ganivet	NR	0	Yu Hoang Ko	capitaine	Nien Khe	NR
GGI	39970	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Lam Khai Vu	1923	avril	Dong Van	capitaine	Béatrix	NR	0	Toung Kan	capitaine	Tchou Pin Khien	NR
GGI	39970	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Lam Khai Vu	1923	avril	Chang Poug	lieutenant	Tricoire	NR	0	Tien Phong	mandarin	Linh Yen Khoan	NR
GGI	39970	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Lam Khai Vu	1923	avril	Quan Ba	lieutenant	Marchal	NR	0	Pan Tse Hoa	capitaine	Chi Quan Va	NR
GGI	39970	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Lam Khai Vu	1923	avril	Thanh Thuy	sergent	Wimez	NR	0	Bac Bao	lieutenant	NR	NR
GGI	39970	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Lam Khai Vu	1923	avril	Xin Man	Lieutenant	Hello	NR	0	Mao Ping	capitaine	Chuong Kei Y	NR
GGI	39970	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Lam Khai Vu	1923	avril	Man Mei	lieutenant	Ganivet	NR	0	Yu Hoang Ko	capitaine	Nien Khe	NR
GGI	39970	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Lam Khai Vu	1923	mai	Dong Van	capitaine	Béatrix	NR	0	Toung Kan	capitaine	Tchou Pin Khien	NR
GGI	39970	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Lam Khai Vu	1923	mai	Chang Poug	lieutenant	Tricoire	NR	0	Tien Phong	mandarin	Linh Yen Khoan	NR
GGI	39970	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Lam Khai Vu	1923	mai	Quan Ba	lieutenant	Marchal	NR	0	Pan Tse Hoa	capitaine	Chi Quan Va	NR
GGI	39970	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Lam Khai Vu	1923	mai	Thanh Thuy	sergent	Wimez	NR	0	Bac Bao	lieutenant	NR	NR

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	39970	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Lam Khai Vu	1923	mai	Xin Man	Lieutenant	Hello	NR	0	Mao Ping	capitaine	Chuong Kei Y	NR
GGI	39970	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Lam Khai Vu	1923	mai	Man Mei	lieutenant	Ganivet	NR	0	Yu Hoang Ko	capitaine	Nien Khe	NR
GGI	39970	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Lam Khai Vu	1923	juin	Dong Van	capitaine	Béatrix	NR	0	Toung Kan	capitaine	Tchou Pin Khien	NR
GGI	39970	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Lam Khai Vu	1923	juin	Chang Poug	lieutenant	Tricoire	NR	0	Tien Phong	NR	Ho Phui	NR
GGI	39970	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Lam Khai Vu	1923	juin	Quan Ba	lieutenant	Marchal	NR	0	Pan Tse Hoa	capitaine	Chi Quan Va	NR
GGI	39970	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Lam Khai Vu	1923	juin	Thanh Thuy	lieutenant	Chenal	NR	0	Bac Bao	capitaine	NR	NR
GGI	39970	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Lam Khai Vu	1923	juin	Xin Man	Lieutenant	Hello	NR	0	Mao Ping	capitaine	Chuong Kei Y	NR
GGI	39970	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Lam Khai Vu	1923	juin	Man Mei	lieutenant	Ganivet	NR	0	Yu Hoang Ko	capitaine	Nien Khe	NR
GGI	39970	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Lam Khai Vu	1923	juillet	Dong Van	lieutenant	Tricoire	NR	0	Toung Kan	capitaine	Tchou Pin Khien	NR
GGI	39970	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Lam Khai Vu	1923	juillet	Chang Poug	sergent	Frasali	NR	0	Tien Phong	NR	Ho Phui	NR
GGI	39970	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Lam Khai Vu	1923	juillet	Quan Ba	lieutenant	Marchal	NR	0	Pan Tse Hoa	capitaine	Si Kouan Houa	NR
GGI	39970	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Lam Khai Vu	1923	juillet	Thanh Thuy	lieutenant	Chenal	NR	0	Bac Bao	lieutenant	Tang Co Ngan	NR
GGI	39970	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Lam Khai Vu	1923	juillet	Xin Man	Lieutenant	Hello	NR	0	Mao Ping	capitaine	Chuong Kei Y	NR
GGI	39970	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Lam Khai Vu	1923	juillet	Man Mei	lieutenant	Ganivet	NR	0	Yu Hoang Ko	capitaine	Nien Khe	NR
GGI	39970	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Lou Kinh Sien	1923	août	Dong Van	lieutenant	Tricoire	NR	0	Toung Kan	capitaine	Tchou Pin Khien	NR
GGI	39970	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Lou Kinh Sien	1923	août	Chang Poug	sergent	Frasali	NR	0	Tien Phong	NR	Ho Phui	NR
GGI	39970	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Lou Kinh Sien	1923	août	Quan Ba	lieutenant	Marchal	NR	0	Pan Tse Hoa	capitaine	Si Kouan Houa	NR
GGI	39970	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Lou Kinh Sien	1923	août	Thanh Thuy	lieutenant	Chenal	NR	0	Bac Bao	lieutenant	Tang Co Ngan	NR
GGI	39970	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Lou Kinh Sien	1923	août	Xin Man	Lieutenant	Hello	NR	0	Mao Ping	capitaine	Chuong Kei Y	NR
GGI	39970	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Lou Kinh Sien	1923	août	Man Mei	lieutenant	Ganivet	NR	0	Yu Hoang Ko	capitaine	Nien Khe	NR
GGI	39970	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Lou Kinh Sien	1923	septembre	Dong Van	lieutenant	Tricoire	NR	0	Toung Kan	capitaine	Tchou Pin Khien	NR
GGI	39970	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Lou Kinh Sien	1923	septembre	Chang Poug	sergent	Frasali	NR	0	Tien Phong	NR	Ho Phui	NR
GGI	39970	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Lou Kinh Sien	1923	septembre	Quan Ba	lieutenant	Marchal	NR	0	Pan Tse Hoa	capitaine	Si Kouan Houa	NR
GGI	39970	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Lou Kinh Sien	1923	septembre	Thanh Thuy	lieutenant	Chenal	NR	0	Bac Bao	lieutenant	Tang Co Ngan	NR
GGI	39970	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Lou Kinh Sien	1923	septembre	Xin Man	Lieutenant	Hello	NR	0	Mao Ping	capitaine	Chuong Kei Y	NR
GGI	39970	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Lou Kinh Sien	1923	septembre	Man Mei	lieutenant	Ganivet	NR	0	Yu Hoang Ko	capitaine	Nien Khe	NR
GGI	39970	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Lou Kinh Sien	1923	octobre	Dong Van	capitaine	Béatrix	NR	0	Toung Kan	capitaine	Tchou Pin Khien	NR
GGI	39970	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Lou Kinh Sien	1923	octobre	Chang Poug	sergent	Frasali	NR	0	Tien Phong	NR	Ho Phui	NR

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	39970	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Lou Kinh Sien	1923	octobre	Quan Ba	lieutenant	Marchal	NR	0	Pan Tse Hoa	capitaine	Si Kouan Houa	NR
GGI	39970	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Lou Kinh Sien	1923	octobre	Thanh Thuy	lieutenant	Chenal	NR	0	Bac Bao	lieutenant	Tang Co Ngan	NR
GGI	39970	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Lou Kinh Sien	1923	octobre	Xin Man	Lieutenant	Hello	NR	0	Mao Ping	capitaine	Chuong Kei Y	NR
GGI	39970	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Lou Kinh Sien	1923	octobre	Man Mei	lieutenant	Ganivet	NR	0	Yu Hoang Ko	capitaine	Nien Khe	NR
GGI	39970	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Lou Kinh Sien	1923	novembre	Dong Van	capitaine	Béatrix	NR	0	Toung Kan	capitaine	Tchou Pin Khien	NR
GGI	39970	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Lou Kinh Sien	1923	novembre	Chang Poug	sergent	Frasali	NR	0	Tien Phong	NR	Duong Hun Vu	NR
GGI	39970	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Lou Kinh Sien	1923	novembre	Quan Ba	lieutenant	Marchal	NR	0	Pan Tse Hoa	capitaine	Si Kouan Houa	NR
GGI	39970	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Lou Kinh Sien	1923	novembre	Thanh Thuy	lieutenant	Chenal	NR	0	Bac Bao	lieutenant	Tang Co Ngan	NR
GGI	39970	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Lou Kinh Sien	1923	novembre	Xin Man	Lieutenant	Hello	NR	0	Mao Ping	capitaine	Chuong Kei Y	NR
GGI	39970	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Lou Kinh Sien	1923	novembre	Man Mei	lieutenant	Ganivet	NR	0	Yu Hoang Ko	capitaine	Nien Khe	NR
GGI	39970	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Thao Phong Thang	1923	décembre	Dong Van	capitaine	Béatrix	NR	0	Toung Kan	capitaine	Tchou Pin Khien	NR
GGI	39970	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Thao Phong Thang	1923	décembre	Chang Poug	lieutenant	Dumanois	NR	0	Tien Phong	NR	Duong Hun Vu	NR
GGI	39970	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Thao Phong Thang	1923	décembre	Quan Ba	lieutenant	Marchal	NR	0	Pan Tse Hoa	capitaine	Si Kouan Houa	NR
GGI	39970	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Thao Phong Thang	1923	décembre	Thanh Thuy	lieutenant	Chenal	NR	0	Bac Bao	lieutenant	Tang Co Ngan	NR
GGI	39970	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Thao Phong Thang	1923	décembre	Xin Man	Lieutenant	Hello	NR	0	Mao Ping	capitaine	Chuong Kei Y	NR
GGI	39970	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Thao Phong Thang	1923	décembre	Man Mei	lieutenant	Ganivet	NR	0	Yu Hoang Ko	capitaine	Nien Khe	NR
GGI	39924	Lang Son	Lautier, administrateur de	Ly Thieu Anh	1923	janvier	Chi Ma	lieutenant	Dutto	2	47	Ay Diem	0	Ou Fou Tsuan	0
GGI	39924	Lang Son	Lautier, administrateur de	Ly Thieu Anh	1923	janvier	Bi Nhi	lieutenant	Schaeffer	3	57	Bi Nhi Quan	0	Ly	62
GGI	39924	Lang Son	Lautier, administrateur de	Ly Thieu Anh	1923	janvier	Dong Dang	capitaine	Maisonave	7	149	Nam Quan	capitaine	Tcheou Ting Yu	150
GGI	39924	Lang Son	Tharaud, administrateur de	Ly Thieu Anh	1923	février	Chi Ma	lieutenant	Dutto	2	44	Ay Diem	0	Ou Fou Tsuan	0
GGI	39924	Lang Son	Tharaud, administrateur de	Ly Thieu Anh	1923	février	Bi Nhi	lieutenant	Schaeffer	3	57	Bi Nhi Quan	capitaine	Wang	30
GGI	39924	Lang Son	Tharaud, administrateur de	Ly Thieu Anh	1923	février	Dong Dang	capitaine	Menneteau	7	51	Nam Quan	capitaine	Tcheou Ting Yu	101
GGI	39924	Lang Son	Tharaud, administrateur de	Ly Thieu Anh	1923	mars	Chi Ma	lieutenant	Dutto	2	44	Ay Diem	capitaine	Liong Kone	93
GGI	39924	Lang Son	Tharaud, administrateur de	Ly Thieu Anh	1923	mars	Bi Nhi	lieutenant	Schaeffer	3	57	Bi Nhi Quan	capitaine	Wang	50
GGI	39924	Lang Son	Tharaud, administrateur de	Ly Thieu Anh	1923	mars	Dong Dang	capitaine	Menneteau	7	160	Nam Quan	capitaine	Sui King Ming	81
GGI	39924	Lang Son	Tharaud, administrateur de	Ly Thieu Anh	1923	avril	Chi Ma	lieutenant	Dutto	3	40	Ay Diem	capitaine	Liong Kone	150
GGI	39924	Lang Son	Tharaud, administrateur de	Ly Thieu Anh	1923	avril	Bi Nhi	lieutenant	Schaeffer	2	51	Bi Nhi Quan	capitaine	Wang	40
GGI	39924	Lang Son	Tharaud, administrateur de	Ly Thieu Anh	1923	avril	Dong Dang	capitaine	Menneteau	7	100	Nam Quan	capitaine	Sui King Ming	81

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	39924	Lang Son	Tharaud, administrateur de	Ly Thieu Anh	1923	mai	Chi Ma	lieutenant	Dutto	3	41	Ay Diem	0	Ou Fou Tsuan	néant
GGI	39924	Lang Son	Tharaud, administrateur de	Ly Thieu Anh	1923	mai	Bi Nhi	lieutenant	Schaeffer	3	47	Bi Nhi Quan	capitaine	Wang	21
GGI	39924	Lang Son	Tharaud, administrateur de	Ly Thieu Anh	1923	mai	Dong Dang	capitaine	Menneteau	8	98	Nam Quan	capitaine	Tchen Ly	81
GGI	39924	Lang Son	Tharaud, administrateur de	Ly Thieu Anh	1923	juin	Chi Ma	lieutenant	Dutto	3	47	Ay Diem	0	Ou Fou Tsuan	néant
GGI	39924	Lang Son	Tharaud, administrateur de	Ly Thieu Anh	1923	juin	Bi Nhi	lieutenant	Schaeffer	3	54	Bi Nhi Quan	capitaine	Wang	37
GGI	39924	Lang Son	Tharaud, administrateur de	Ly Thieu Anh	1923	juin	Dong Dang	capitaine	Menneteau	6	110	Nam Quan	capitaine	Sui King Ming	81
GGI	39924	Lang Son	Tharaud, administrateur de	Ly Thieu Anh	1923	juillet	Chi Ma	lieutenant	Dutto	3	52	Ay Diem	0	Ou Fou Tsuan	néant
GGI	39924	Lang Son	Tharaud, administrateur de	Ly Thieu Anh	1923	juillet	Bi Nhi	lieutenant	Schaeffer	3	58	Bi Nhi Quan	capitaine	Wang	20
GGI	39924	Lang Son	Tharaud, administrateur de	Ly Thieu Anh	1923	juillet	Dong Dang	capitaine	Menneteau	8	109	Nam Quan	capitaine	Nong Vinh Chung	81
GGI	39924	Lang Son	Tharaud, administrateur de	Ly Thieu Anh	1923	août	Chi Ma	lieutenant	Dutto	4	50	Ay Diem	0	Ou Fou Tsuan	néant
GGI	39924	Lang Son	Tharaud, administrateur de	Ly Thieu Anh	1923	août	Bi Nhi	lieutenant	Schaeffer	3	56	Bi Nhi Quan	capitaine	Wang	22
GGI	39924	Lang Son	Tharaud, administrateur de	Ly Thieu Anh	1923	août	Dong Dang	capitaine	Menneteau	8	104	Nam Quan	capitaine	Tchen Ly	41
GGI	39924	Lang Son	Tharaud, administrateur de	Ly Thieu Anh	1923	septembre	Chi Ma	lieutenant	Dutto	3	44	Ay Diem	lieutenant	Phong Ky May	61
GGI	39924	Lang Son	Tharaud, administrateur de	Ly Thieu Anh	1923	septembre	Bi Nhi	lieutenant	Schaeffer	3	53	Bi Nhi Quan	capitaine	Ly	26
GGI	39924	Lang Son	Tharaud, administrateur de	Ly Thieu Anh	1923	septembre	Dong Dang	capitaine	Menneteau	8	99	Nam Quan	capitaine	Ly Quang Son	41
GGI	39924	Lang Son	Tharaud, administrateur de	Ly Thieu Anh	1923	octobre	Chi Ma	lieutenant	Dutto	3	44	Ay Diem	capitaine	Lay Chung Khai	62
GGI	39924	Lang Son	Tharaud, administrateur de	Ly Thieu Anh	1923	octobre	Bi Nhi	lieutenant	Schaeffer	3	53	Bi Nhi Quan	sergent	Ho	20
GGI	39924	Lang Son	Tharaud, administrateur de	Ly Thieu Anh	1923	octobre	Dong Dang	capitaine	Menneteau	9	144	Nam Quan	capitaine	Ly Quang Son	61
GGI	39924	Lang Son	Tharaud, administrateur de	Ly Thieu Anh	1923	novembre	Chi Ma	lieutenant	Dutto	3	53	Ay Diem	capitaine	Lay Chung Khai	62
GGI	39924	Lang Son	Tharaud, administrateur de	Ly Thieu Anh	1923	novembre	Bi Nhi	lieutenant	Schaeffer	3	53	Bi Nhi Quan	sergent	Ho	20
GGI	39924	Lang Son	Tharaud, administrateur de	Ly Thieu Anh	1923	novembre	Dong Dang	capitaine	Menneteau	9	142	Nam Quan	capitaine	Ly Quang Son	61
GGI	39924	Lang Son	Tharaud, administrateur de	Ly Thieu Anh	1923	décembre	Chi Ma	lieutenant	Dutto	3	55	Ay Diem	capitaine	Lay Chung Khai	42
GGI	39924	Lang Son	Tharaud, administrateur de	Ly Thieu Anh	1923	décembre	Bi Nhi	lieutenant	Schaeffer	3	51	Bi Nhi Quan	lieutenant	Lam	23
GGI	39924	Lang Son	Tharaud, administrateur de	Ly Thieu Anh	1923	décembre	Dong Dang	capitaine	Menneteau	10	149	Nam Quan	capitaine	Ly Quang Son	61
GGI	39910	Lao Cai	Servoise, administrateur	Kao Kiang Tchoen, Toupan	1923	janvier	Ba Xat	capitaine	Costantini	3	57	Pa Sat	capitaine	Tchei Kin Siou	36
GGI	39910	Lao Cai	Servoise, administrateur	Kao Kiang Tchoen, Toupan	1923	janvier	Ban Nam Coum	lieutenant	Moine	2	37	Na Pha	capitaine	Ho Sui Keng	10
GGI	39910	Lao Cai	Servoise, administrateur	Kao Kiang Tchoen, Toupan	1923	janvier	Pha Long	lieutenant	Buat	0	51	Lao Ka	capitaine	Tcheou Tchy Pong	30
GGI	39910	Lao Cai	Servoise, administrateur	Kao Kiang Tchoen, Toupan	1923	février	Ba Xat	capitaine	Costantini	3	56	Pa Sat	capitaine	Tchei Kin Siou	26

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	39910	Lao Cai	Servoise, administrateur	Kao Kiang Tchoen, Toupan	1923	février	Ban Nam Coum	lieutenant	Moine	2	33	Na Pha	NR	Kong Fa Kia	12
GGI	39910	Lao Cai	Servoise, administrateur	Kao Kiang Tchoen, Toupan	1923	février	Pha Long	lieutenant	Buat	0	46	Lao Ka	capitaine	Tcheou Tchy Pong	24
GGI	39910	Lao Cai	Servoise, administrateur	Kao Kiang Tchoen, Toupan	1923	mars	Ba Xat	capitaine	Costantini	5	50	Pa Sat	capitaine	Tchei Kin Siou	26
GGI	39910	Lao Cai	Servoise, administrateur	Kao Kiang Tchoen, Toupan	1923	mars	Ban Nam Coum	lieutenant	Le Moine	2	33	Na Pha	NR	Kong Fa Kia	13
GGI	39910	Lao Cai	Servoise, administrateur	Kao Kiang Tchoen, Toupan	1923	mars	Pha Long	lieutenant	Buat	0	47	Lao Ka	capitaine	Tcheou Tchy Pong	24
GGI	39910	Lao Cai	Servoise, administrateur	Kao Kiang Tchoen, Toupan	1923	avril	Ba Xat	lieutenant	Guillaumin	5	50	Pa Sat	capitaine	Tchei Kin Siou	26
GGI	39910	Lao Cai	Servoise, administrateur	Kao Kiang Tchoen, Toupan	1923	avril	Ban Nam Coum	lieutenant	Le Moine	2	33	Na Pha	NR	Kong Fa Kia	13
GGI	39910	Lao Cai	Servoise, administrateur	Kao Kiang Tchoen, Toupan	1923	avril	Pha Long	lieutenant	Buat	0	47	Lao Ka	capitaine	Tcheou Tchy Pong	24
GGI	39910	Lao Cai	Servoise, administrateur	Kao Kiang Tchoen, Toupan	1923	mai	Ba Xat	capitaine	Castinel	5	39	Pa Sat	capitaine	Tchei Kin Siou	26
GGI	39910	Lao Cai	Servoise, administrateur	Kao Kiang Tchoen, Toupan	1923	mai	Ban Nam Coum	lieutenant	Le Moine	2	33	Na Pha	NR	Kong Fa Kia	15
GGI	39910	Lao Cai	Servoise, administrateur	Kao Kiang Tchoen, Toupan	1923	mai	Pha Long	lieutenant	Buat	0	43	Lao Ka	capitaine	Tcheou Tchy Pong	24
GGI	39910	Lao Cai	Servoise, administrateur	Kao Kiang Tchoen, Toupan	1923	juin	Ba Xat	capitaine	Castinel	5	71	Pa Sat	capitaine	Tchei Kin Siou	26
GGI	39910	Lao Cai	Servoise, administrateur	Kao Kiang Tchoen, Toupan	1923	juin	Ban Nam Coum	lieutenant	Le Moine	2	36	Na Pha	NR	Kong Fa Kia	17
GGI	39910	Lao Cai	Servoise, administrateur	Kao Kiang Tchoen, Toupan	1923	juin	Pha Long	lieutenant	Buat	0	48	Lao Ka	capitaine	Tcheou Tchy Pong	24
GGI	39910	Lao Cai	Servoise, administrateur	Kao Kiang Tchoen, Toupan	1923	juillet	Ba Xat	capitaine	Castinel	5	72	Pa Sat	capitaine	Tchei Kin Siou	26
GGI	39910	Lao Cai	Servoise, administrateur	Kao Kiang Tchoen, Toupan	1923	juillet	Ban Nam Coum	lieutenant	Le Moine	2	34	Na Pha	NR	Kong Fa Kia	11
GGI	39910	Lao Cai	Servoise, administrateur	Kao Kiang Tchoen, Toupan	1923	juillet	Pha Long	lieutenant	Buat	0	47	Lao Ka	capitaine	Tcheou Tchy Pong	24
GGI	39910	Lao Cai	Servoise, administrateur	Teou Kia Fa	1923	août	Ba Xat	capitaine	Castinel	4	59	Pa Sat	capitaine	Tchei Kin Siou	27
GGI	39910	Lao Cai	Servoise, administrateur	Teou Kia Fa	1923	août	Ban Nam Coum	lieutenant	Gommery	2	33	Na Pha	NR	Yang Lie Pie	14
GGI	39910	Lao Cai	Servoise, administrateur	Teou Kia Fa	1923	août	Pha Long	lieutenant	Buat	0	47	Lao Ka	capitaine	Tcheou Tchy Pong	24
GGI	39910	Lao Cai	Servoise, administrateur	Teou Kia Fa	1923	septembre	Ba Xat	capitaine	Castinel	4	54	Pa Sat	capitaine	Tchei Kin Siou	27
GGI	39910	Lao Cai	Servoise, administrateur	Teou Kia Fa	1923	septembre	Ban Nam Coum	lieutenant	Gommery	2	30	Na Pha	NR	Yang Lie Pie	18
GGI	39910	Lao Cai	Servoise, administrateur	Teou Kia Fa	1923	septembre	Pha Long	lieutenant	Buat	0	43	Lao Ka	capitaine	Tcheou Tchy Pong	24
GGI	39910	Lao Cai	Servoise, administrateur	Teou Kia Fa	1923	octobre	Ba Xat	capitaine	Castinel	5	55	Pa Sat	capitaine	Tchei Kin Siou	26
GGI	39910	Lao Cai	Servoise, administrateur	Teou Kia Fa	1923	octobre	Ban Nam Coum	lieutenant	Gommery	2	31	Na Pha	capitaine	Yang Lie Pie	14
GGI	39910	Lao Cai	Servoise, administrateur	Teou Kia Fa	1923	octobre	Pha Long	lieutenant	Buat	0	45	Lao Ka	capitaine	Tcheou Tchy Pong	24
GGI	39910	Lao Cai	Servoise, administrateur	NR	1923	novembre	Ba Xat	capitaine	Castinel	5	72	Pa Sat	capitaine	Tchei Kin Siou	26
GGI	39910	Lao Cai	Servoise, administrateur	NR	1923	novembre	Ban Nam Coum	lieutenant	Gommery	1	35	Na Pha	capitaine	Yang Lie Pie	14

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	39910	Lao Cai	Servoise, administrateur	NR	1923	novembre	Pha Long	lieutenant	Buat	0	48	Lao Ka	capitaine	Tcheou Tchou Pong	24
GGI	39910	Lao Cai	Servoise, administrateur	Lou King Sie, Toupan	1923	décembre	Ba Xat	capitaine	Castinel	5	72	Pa Sat	capitaine	Tchei Kin Siou	26
GGI	39910	Lao Cai	Servoise, administrateur	Lou King Sie, Toupan	1923	décembre	Ban Nam Coum	lieutenant	Gommery	2	34	Na Pha	capitaine	Yang Lie Pie	14
GGI	39910	Lao Cai	Servoise, administrateur	Lou King Sie, Toupan	1923	décembre	Pha Long	lieutenant	Buat	0	50	Lao Ka	capitaine	Tcheou Tchou Pong	40
GGI	39940	Mong Cai	Berthome, chef de bataillon	Général Tsan Pao Fan	1923	janvier	Mong Cai	chef de bataillon	Berthome	300	0	Tong Hing	général	Tsan Pao Fan	92
GGI	39940	Mong Cai	Berthome, chef de bataillon	Général Tsan Pao Fan	1923	janvier	Than Poun	adjudant-chef	Pralet	0	70	Na Luong	lieutenant	Koun Kat Thong	62
GGI	39940	Mong Cai	Berthome, chef de bataillon	Général Tsan Pao Fan	1923	janvier	Hoan Mo	lieutenant	Pouget	0	60	Lang Dong	lieutenant	Vong Chi Kam	62
GGI	39940	Mong Cai	Berthome, chef de bataillon	Général Tsan Pao Fan	1923	janvier	Na Thuoc	sous-lieutenant	De Roux	0	90	Na Ly	capitaine	Lam Chi Pong	26
GGI	39940	Mong Cai	Berthome, chef de bataillon	Général Tsan Pao Fan	1923	février	Mong Cai	chef de bataillon	Berthome	300	0	Tong Hing	général	Tsan Pao Fan	93
GGI	39940	Mong Cai	Berthome, chef de bataillon	Général Tsan Pao Fan	1923	février	Than Poun	adjudant-chef	Pralet	0	68	Na Luong	lieutenant	Phong Nouch Minh	62
GGI	39940	Mong Cai	Berthome, chef de bataillon	Général Tsan Pao Fan	1923	février	Hoan Mo	lieutenant	Pouget	0	60	Lang Dong	NR	NR	évacué
GGI	39940	Mong Cai	Berthome, chef de bataillon	Général Tsan Pao Fan	1923	février	Na Thuoc	sous-lieutenant	De Roux	0	90	Na Ly	capitaine	Loc Xinh Xoan	30
GGI	39940	Mong Cai	Berthome, chef de bataillon	Général Tsan Pao Fan	1923	mars	Mong Cai	chef de bataillon	Berthome	300	0	Tong Hing	général	Tsan Pao Fan	90
GGI	39940	Mong Cai	Berthome, chef de bataillon	Général Tsan Pao Fan	1923	mars	Than Poun	adjudant-chef	Pralet	0	68	Na Luong	lieutenant	Phong Nouch Minh	62
GGI	39940	Mong Cai	Berthome, chef de bataillon	Général Tsan Pao Fan	1923	mars	Hoan Mo	lieutenant	Pouget	0	60	Lang Dong	lieutenant	Dang Sui Tinh	32
GGI	39940	Mong Cai	Berthome, chef de bataillon	Général Tsan Pao Fan	1923	mars	Na Thuoc	sous-lieutenant	De Roux	0	90	Na Ly	NR	NR	NR
GGI	39940	Mong Cai	Berthome, chef de bataillon	Général Tsan Pao Fan	1923	avril	Mong Cai	chef de bataillon	Berthome	300	0	Tong Hing	général	Tsan Pao Fan	90
GGI	39940	Mong Cai	Berthome, chef de bataillon	Général Tsan Pao Fan	1923	avril	Than Poun	adjudant-chef	Pralet	0	68	Na Luong	lieutenant	Phong Nouch Minh	62
GGI	39940	Mong Cai	Berthome, chef de bataillon	Général Tsan Pao Fan	1923	avril	Hoan Mo	lieutenant	Pouget	0	60	Lang Dong	lieutenant	Dang Sui Tinh	32
GGI	39940	Mong Cai	Berthome, chef de bataillon	Général Tsan Pao Fan	1923	avril	Na Thuoc	sous-lieutenant	De Roux	0	90	Na Ly	NR	NR	NR
GGI	39940	Mong Cai	Berthome, chef de bataillon	Général Tsan Pao Fan	1923	mai	Mong Cai	chef de bataillon	Berthome	300	0	Tong Hing	général	Tsan Pao Fan	140
GGI	39940	Mong Cai	Berthome, chef de bataillon	Général Tsan Pao Fan	1923	mai	Than Poun	adjudant-chef	Pralet	0	68	Na Luong	capitaine	Leu Hi Kong	62
GGI	39940	Mong Cai	Berthome, chef de bataillon	Général Tsan Pao Fan	1923	mai	Hoan Mo	lieutenant	Pouget	0	60	Lang Dong	lieutenant	Ly Hic Than	100
GGI	39940	Mong Cai	Berthome, chef de bataillon	Général Tsan Pao Fan	1923	mai	Na Thuoc	sous-lieutenant	De Roux	0	90	Na Ly	NR	NR	NR
GGI	39940	Mong Cai	Berthome, chef de bataillon	Général Tsan Pao Fan	1923	juin	Mong Cai	chef de bataillon	Berthome	300	0	Tong Hing	général	Tsan Pao Fan	60
GGI	39940	Mong Cai	Berthome, chef de bataillon	Général Tsan Pao Fan	1923	juin	Than Poun	adjudant-chef	Pralet	0	68	Na Luong	capitaine	Leu Hi Kong	62
GGI	39940	Mong Cai	Berthome, chef de bataillon	Général Tsan Pao Fan	1923	juin	Hoan Mo	lieutenant	Pouget	0	60	Lang Dong	lieutenant	Ly Hic Than	100
GGI	39940	Mong Cai	Berthome, chef de bataillon	Général Tsan Pao Fan	1923	juin	Na Thuoc	sous-lieutenant	De Roux	0	90	Na Ly	NR	NR	NR



**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	39940	Mong Cai	Berthome, chef de bataillon	Général Tsan Pao Fan	1923	juillet	Mong Cai	chef de bataillon	Berthome	300	0	Tong Hing	général	Tsan Pao Fan	60
GGI	39940	Mong Cai	Berthome, chef de bataillon	Général Tsan Pao Fan	1923	juillet	Than Poun	lieutenant	Dupin	0	68	Na Luong	sergent	NR	30
GGI	39940	Mong Cai	Berthome, chef de bataillon	Général Tsan Pao Fan	1923	juillet	Hoan Mo	lieutenant	Pouget	0	68	Lang Dong	NR	NR	NR
GGI	39940	Mong Cai	Berthome, chef de bataillon	Général Tsan Pao Fan	1923	juillet	Na Thuoc	sous-lieutenant	De Roux	0	64	Na Ly	NR	NR	NR
GGI	39940	Mong Cai	Berthome, chef de bataillon	Général Tsan Pao Fan	1923	septembre	Mong Cai	chef de bataillon	Berthome	300	0	Tong Hing	général	Tsan Pao Fan	60
GGI	39940	Mong Cai	Berthome, chef de bataillon	Général Tsan Pao Fan	1923	septembre	Than Poun	lieutenant	Dupin	0	68	Na Luong	sergent	NR	50
GGI	39940	Mong Cai	Berthome, chef de bataillon	Général Tsan Pao Fan	1923	septembre	Hoan Mo	lieutenant	Lamole	0	67	Lang Dong	NR	NR	NR
GGI	39940	Mong Cai	Berthome, chef de bataillon	Général Tsan Pao Fan	1923	septembre	Na Thuoc	sous-lieutenant	De Roux	0	64	Na Ly	NR	NR	NR
GGI	39940	Mong Cai	Berthome, chef de bataillon	Général Tsan Pao Fan	1923	octobre	Mong Cai	chef de bataillon	Berthome	300	0	Tong Hing	général	Tsan Pao Fan	60
GGI	39940	Mong Cai	Berthome, chef de bataillon	Général Tsan Pao Fan	1923	octobre	Than Poun	lieutenant	Dupin	0	68	Na Luong	sergent	NR	60
GGI	39940	Mong Cai	Berthome, chef de bataillon	Général Tsan Pao Fan	1923	octobre	Hoan Mo	lieutenant	Lamole	0	65	Lang Dong	NR	NR	NR
GGI	39940	Mong Cai	Berthome, chef de bataillon	Général Tsan Pao Fan	1923	octobre	Na Thuoc	lieutenant	Auriol	0	64	Na Ly	NR	NR	NR
GGI	39940	Mong Cai	Berthome, chef de bataillon	Général Tsan Pao Fan	1923	novembre	Mong Cai	chef de bataillon	Berthome	300	0	Tong Hing	général	Tsan Pao Fan	60
GGI	39940	Mong Cai	Berthome, chef de bataillon	Général Tsan Pao Fan	1923	novembre	Than Poun	lieutenant	Dupin	0	67	Na Luong	sergent	NR	60
GGI	39940	Mong Cai	Berthome, chef de bataillon	Général Tsan Pao Fan	1923	novembre	Hoan Mo	lieutenant	Lamole	0	65	Lang Dong	NR	NR	NR
GGI	39940	Mong Cai	Berthome, chef de bataillon	Général Tsan Pao Fan	1923	novembre	Na Thuoc	lieutenant	Auriol	0	64	Na Ly	NR	NR	NR
GGI	39940	Mong Cai	Berthome, chef de bataillon	Général Tsan Pao Fan	1923	décembre	Mong Cai	chef de bataillon	Berthome	300	0	Tong Hing	général	Tsan Pao Fan	60
GGI	39940	Mong Cai	Berthome, chef de bataillon	Général Tsan Pao Fan	1923	décembre	Than Poun	lieutenant	Dupin	0	67	Na Luong	sergent	NR	60
GGI	39940	Mong Cai	Berthome, chef de bataillon	Général Tsan Pao Fan	1923	décembre	Hoan Mo	lieutenant	Lamole	0	65	Lang Dong	NR	NR	NR
GGI	39940	Mong Cai	Berthome, chef de bataillon	Général Tsan Pao Fan	1923	décembre	Na Thuoc	lieutenant	Auriol	0	64	Na Ly	NR	NR	NR
GGI	39956	Cao Bang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Ly Thieu Anh	1924	janvier	Bao Lac	lieutenant	Lacorre	NR	0	Pac Nam	Sous-lieutenant	Nung Trieu Ginh	NR
GGI	39956	Cao Bang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Ly Thieu Anh	1924	janvier	Soc Giang	lieutenant	Mignot	NR	0	Binh Mang	capitaine	Yu	NR
GGI	39956	Cao Bang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Ly Thieu Anh	1924	janvier	Tra Linh	lieutenant	Deporte	NR	0	Lung Ban	lieutenant	Tcheou Tinh Hang	NR
GGI	39956	Cao Bang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Ly Thieu Anh	1924	janvier	Ban Cra	lieutenant	Vittori	NR	0	Dong Quang	NR	NR	NR
GGI	39956	Cao Bang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Ly Thieu Anh	1924	janvier	Ta Lung	lieutenant	Ligier	NR	0	Thuy Cau	chef de bataillon	Ly Yong Siang	NR
GGI	39956	Cao Bang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Ly Thieu Anh	1924	février	Bao Lac	lieutenant	Lacorre	NR	0	Pac Nam	lieutenant	Hoang Sinh Mu	NR
GGI	39956	Cao Bang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Ly Thieu Anh	1924	février	Soc Giang	lieutenant	Mignot	NR	0	Binh Mang	capitaine	Yu	NR
GGI	39956	Cao Bang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Ly Thieu Anh	1924	février	Tra Linh	lieutenant	Deporte	NR	0	Lung Ban	lieutenant	Tcheou Tinh Hang	NR

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	39956	Cao Bang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Ly Thieu Anh	1924	février	Ban Cra	lieutenant	Vittori	NR	0	Dong Quang	NR	NR	NR
GGI	39956	Cao Bang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Ly Thieu Anh	1924	février	Ta Lung	lieutenant	Ligier	NR	0	Thuy Cau	chef de bataillon	Ly Yong Siang	NR
GGI	39956	Cao Bang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Ly Thieu Anh	1924	mars	Bao Lac	lieutenant	Lacorre	NR	0	Pac Nam	lieutenant	Hoang Sinh Mu	NR
GGI	39956	Cao Bang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Ly Thieu Anh	1924	mars	Soc Giang	lieutenant	Mignot	NR	0	Binh Mang	chef de bataillon	Houo	NR
GGI	39956	Cao Bang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Ly Thieu Anh	1924	mars	Tra Linh	lieutenant	Heurtebize	NR	0	Lung Ban	NR	NR	NR
GGI	39956	Cao Bang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Ly Thieu Anh	1924	mars	Ban Cra	lieutenant	Vittori	NR	0	Dong Quang	0	Chang Co Gian	NR
GGI	39956	Cao Bang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Ly Thieu Anh	1924	mars	Ta Lung	lieutenant	Ligier	NR	0	Thuy Cau	chef de bataillon	Ly Yong Siang	NR
GGI	39956	Cao Bang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Ly Thieu Anh	1924	avril	Bao Lac	lieutenant	Lacorre	NR	0	Pac Nam	lieutenant	Tchang Then Pao	NR
GGI	39956	Cao Bang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Ly Thieu Anh	1924	avril	Soc Giang	lieutenant	Mignot	NR	0	Binh Mang	chef de bataillon	Houo	NR
GGI	39956	Cao Bang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Ly Thieu Anh	1924	avril	Tra Linh	lieutenant	Heurtebize	NR	0	Lung Ban	NR	NR	NR
GGI	39956	Cao Bang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Ly Thieu Anh	1924	avril	Ban Cra	lieutenant	Vittori	NR	0	Dong Quang	capitaine	Trieu Quyen	NR
GGI	39956	Cao Bang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Ly Thieu Anh	1924	avril	Ta Lung	lieutenant	Ligier	NR	0	Thuy Cau	chef de bataillon	Ly Yong Siang	NR
GGI	39956	Cao Bang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Ly Thieu Anh	1924	mai	Bao Lac	lieutenant	Lacorre	NR	0	Pac Nam	lieutenant	Tchang Then Pao	NR
GGI	39956	Cao Bang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Ly Thieu Anh	1924	mai	Soc Giang	lieutenant	Mignot	NR	0	Binh Mang	chef de bataillon	Houo	NR
GGI	39956	Cao Bang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Ly Thieu Anh	1924	mai	Tra Linh	lieutenant	Heurtebize	NR	0	Lung Ban	NR	NR	NR
GGI	39956	Cao Bang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Ly Thieu Anh	1924	mai	Ban Cra	lieutenant	Vittori	NR	0	Dong Quang	capitaine	Trieu Quyen	NR
GGI	39956	Cao Bang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Ly Thieu Anh	1924	mai	Ta Lung	lieutenant	Ligier	NR	0	Thuy Cau	chef de bataillon	Ly Yong Siang	NR
GGI	39956	Cao Bang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Ly Thieu Anh	1924	juin	Bao Lac	lieutenant	Lacorre	NR	0	Pac Nam	lieutenant	Tchang Then Pao	NR
GGI	39956	Cao Bang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Ly Thieu Anh	1924	juin	Soc Giang	lieutenant	Mignot	NR	0	Binh Mang	NR	NR	20
GGI	39956	Cao Bang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Ly Thieu Anh	1924	juin	Tra Linh	lieutenant	Heurtebize	NR	0	Lung Ban	NR	NR	NR
GGI	39956	Cao Bang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Ly Thieu Anh	1924	juin	Ban Cra	lieutenant	Vittori	NR	0	Dong Quang	capitaine	Trieu Quyen	NR
GGI	39956	Cao Bang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Ly Thieu Anh	1924	juin	Ta Lung	lieutenant	Muntz Berger	NR	0	Thuy Cau	capitaine	Ly Yong Siang	NR
GGI	39956	Cao Bang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Ly Thieu Anh	1924	juillet	Bao Lac	lieutenant	Salagnac	NR	0	Pac Nam	lieutenant	Tchang Then Pao	NR
GGI	39956	Cao Bang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Ly Thieu Anh	1924	juillet	Soc Giang	lieutenant	Lavole	NR	0	Binh Mang	NR	NR	NR
GGI	39956	Cao Bang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Ly Thieu Anh	1924	juillet	Tra Linh	lieutenant	Heurtebize	NR	0	Lung Ban	NR	NR	NR
GGI	39956	Cao Bang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Ly Thieu Anh	1924	juillet	Ban Cra	lieutenant	Vittori	NR	0	Dong Quang	capitaine	Trieu Quyen	NR
GGI	39956	Cao Bang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Ly Thieu Anh	1924	juillet	Ta Lung	lieutenant	Muntz Berger	NR	0	Thuy Cau	capitaine	Ly Yong Siang	NR
GGI	39956	Cao Bang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Ly Thieu Anh	1924	août	Bao Lac	lieutenant	Salagnac	NR	0	Pac Nam	Sous-lieutenant	Lay Chai Siai	NR

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	39956	Cao Bang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Ly Thieu Anh	1924	août	Soc Giang	lieutenant	Lavole	NR	0	Binh Mang	lieutenant	Hong Tcheou Ying	NR
GGI	39956	Cao Bang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Ly Thieu Anh	1924	août	Tra Linh	lieutenant	Heurtebize	NR	0	Lung Ban	Sous-lieutenant	Ly Sinh	NR
GGI	39956	Cao Bang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Ly Thieu Anh	1924	août	Ban Cra	lieutenant	Vittori	NR	0	Dong Quang	capitaine	Trieu Quyen	NR
GGI	39956	Cao Bang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Ly Thieu Anh	1924	août	Ta Lung	lieutenant	Muntz Berger	NR	0	Thuy Cau	capitaine	Ly Yong Siang	NR
GGI	39956	Cao Bang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Tham Yin	1924	septembre	Bao Lac	lieutenant	Salagnac	NR	0	Pac Nam	Sous-lieutenant	Lay Chai Siai	NR
GGI	39956	Cao Bang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Tham Yin	1924	septembre	Soc Giang	lieutenant	Lavole	NR	0	Binh Mang	lieutenant	Hong Tcheou Ying	NR
GGI	39956	Cao Bang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Tham Yin	1924	septembre	Tra Linh	lieutenant	Heurtebize	NR	0	Lung Ban	Sous-lieutenant	Ly Sinh	NR
GGI	39956	Cao Bang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Tham Yin	1924	septembre	Ban Cra	lieutenant	Vittori	NR	0	Dong Quang	capitaine	Trieu Quyen	NR
GGI	39956	Cao Bang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Tham Yin	1924	septembre	Ta Lung	lieutenant	Muntz Berger	NR	0	Thuy Cau	capitaine	Ly Yong Siang	NR
GGI	39956	Cao Bang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Tham Yin	1924	octobre	Bao Lac	lieutenant	Salagnac	NR	0	Pac Nam	NR	NR	NR
GGI	39956	Cao Bang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Tham Yin	1924	octobre	Soc Giang	lieutenant	Lavole	NR	0	Binh Mang	lieutenant	Hong Tcheou Ying	NR
GGI	39956	Cao Bang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Tham Yin	1924	octobre	Tra Linh	lieutenant	Heurtebize	NR	0	Lung Ban	Sous-lieutenant	Ly Sinh	NR
GGI	39956	Cao Bang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Tham Yin	1924	octobre	Ban Cra	lieutenant	Vittori	NR	0	Dong Quang	capitaine	Trieu Quyen	NR
GGI	39956	Cao Bang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Tham Yin	1924	octobre	Ta Lung	lieutenant	Muntz Berger	NR	0	Thuy Cau	capitaine	Vong Chan	NR
GGI	39956	Cao Bang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Ly Thieu Anh	1924	novembre	Bao Lac	lieutenant	Salagnac	NR	0	Pac Nam	NR	NR	NR
GGI	39956	Cao Bang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Ly Thieu Anh	1924	novembre	Soc Giang	lieutenant	Lavole	NR	0	Binh Mang	lieutenant	Vong	NR
GGI	39956	Cao Bang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Ly Thieu Anh	1924	novembre	Tra Linh	lieutenant	Heurtebize	NR	0	Lung Ban	lieutenant	Ly Sinh	NR
GGI	39956	Cao Bang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Ly Thieu Anh	1924	novembre	Ban Cra	lieutenant	Vittori	NR	0	Dong Quang	capitaine	Trieu Quyen	NR
GGI	39956	Cao Bang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Ly Thieu Anh	1924	novembre	Ta Lung	lieutenant	Muntz Berger	NR	0	Thuy Cau	capitaine	Vong Chan	NR
GGI	39956	Cao Bang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Ly Thieu Anh	1924	décembre	Bao Lac	lieutenant	Salagnac	NR	0	Pac Nam	NR	NR	NR
GGI	39956	Cao Bang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Ly Thieu Anh	1924	décembre	Soc Giang	lieutenant	Lavole	NR	0	Binh Mang	lieutenant	Vong	NR
GGI	39956	Cao Bang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Ly Thieu Anh	1924	décembre	Tra Linh	lieutenant	Heurtebize	NR	0	Lung Ban	lieutenant	Ly Sinh	NR
GGI	39956	Cao Bang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Ly Thieu Anh	1924	décembre	Ban Cra	lieutenant	Vittori	NR	0	Dong Quang	capitaine	Trieu Quyen	NR
GGI	39956	Cao Bang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Ly Thieu Anh	1924	décembre	Ta Lung	lieutenant	Muntz Berger	NR	0	Thuy Cau	capitaine	Vong Chan	NR
GGI	39971	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Thao Phong Thang	1924	janvier	Dong Van	capitaine	Béatrix	NR	0	Toung Kan	capitaine	Tchou Pin Khien	NR
GGI	39971	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Thao Phong Thang	1924	janvier	Chang Poug	lieutenant	Dumanois	NR	0	Tien Phong	NR	Duong Hun Vu	NR
GGI	39971	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Thao Phong Thang	1924	janvier	Quan Ba	lieutenant	Gourg	NR	0	Pan Tse Hoa	capitaine	Si Kouan Houa	NR
GGI	39971	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Thao Phong Thang	1924	janvier	Thanh Thuy	lieutenant	Chenal	NR	0	Bac Bao	lieutenant	Tang Co Ngan	NR

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	39971	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Thao Phong Thang	1924	janvier	Xin Man	Lieutenant	Hello	NR	0	Mao Ping	capitaine	Chuong Kei Y	NR
GGI	39971	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Thao Phong Thang	1924	janvier	Man Mei	lieutenant	Ganivet	NR	0	Yu Hoang Ko	capitaine	Nien Khe	NR
GGI	39971	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Thao Phong Thang	1924	février	Dong Van	capitaine	Béatrix	NR	0	Toung Kan	capitaine	Tchou Pin Khien	NR
GGI	39971	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Thao Phong Thang	1924	février	Chang Poug	lieutenant	Dumanois	NR	0	Tien Phong	NR	Duong Hun Vu	NR
GGI	39971	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Thao Phong Thang	1924	février	Quan Ba	lieutenant	Gourg	NR	0	Pan Tse Hoa	capitaine	Si Kouan Houa	NR
GGI	39971	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Thao Phong Thang	1924	février	Thanh Thuy	lieutenant	Chenal	NR	0	Bac Bao	lieutenant	Tang Co Ngan	NR
GGI	39971	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Thao Phong Thang	1924	février	Xin Man	Lieutenant	Hello	NR	0	Mao Ping	capitaine	Chuong Kei Y	NR
GGI	39971	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Thao Phong Thang	1924	février	Man Mei	lieutenant	Ganivet	NR	0	Yu Hoang Ko	capitaine	Nien Khe	NR
GGI	39971	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Thao Phong Thang	1924	mars	Dong Van	capitaine	Béatrix	NR	0	Toung Kan	capitaine	Tchou Pin Khien	NR
GGI	39971	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Thao Phong Thang	1924	mars	Chang Poug	lieutenant	Dumanois	NR	0	Tien Phong	NR	Duong Hun Vu	NR
GGI	39971	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Thao Phong Thang	1924	mars	Quan Ba	lieutenant	Gourg	NR	0	Pan Tse Hoa	capitaine	Si Kouan Houa	NR
GGI	39971	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Thao Phong Thang	1924	mars	Thanh Thuy	lieutenant	Chenal	NR	0	Bac Bao	lieutenant	Tang Co Ngan	NR
GGI	39971	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Thao Phong Thang	1924	mars	Xin Man	Lieutenant	Hello	NR	0	Mao Ping	capitaine	Chuong Kei Y	NR
GGI	39971	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Thao Phong Thang	1924	mars	Man Mei	lieutenant	Ganivet	NR	0	Yu Hoang Ko	capitaine	Nien Len	NR
GGI	39971	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Thao Phong Thang	1924	avril	Dong Van	capitaine	Béatrix	NR	0	Toung Kan	capitaine	Tchou Pin Khien	NR
GGI	39971	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Thao Phong Thang	1924	avril	Chang Poug	lieutenant	Dumanois	NR	0	Tien Phong	NR	Duong Hun Vu	NR
GGI	39971	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Thao Phong Thang	1924	avril	Quan Ba	lieutenant	Gourg	NR	0	Pan Tse Hoa	capitaine	Si Kouan Houa	NR
GGI	39971	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Thao Phong Thang	1924	avril	Thanh Thuy	lieutenant	Chenal	NR	0	Bac Bao	lieutenant	Tang Co Ngan	NR
GGI	39971	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Thao Phong Thang	1924	avril	Xin Man	Lieutenant	Hello	NR	0	Mao Ping	capitaine	Chuong Khai Y	NR
GGI	39971	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Thao Phong Thang	1924	avril	Man Mei	lieutenant	Ganivet	NR	0	Yu Hoang Ko	capitaine	Lou Hing Zou	NR
GGI	39971	Ha Giang	Labarrière, chef de bataillon d'infanterie	Thao Phong Thang	1924	mai	Dong Van	capitaine	Béatrix	NR	0	Toung Kan	capitaine	Tchou Pin Khien	NR
GGI	39971	Ha Giang	Lion, lieutenant-colonel d'infanterie	Thao Phong Thang	1924	mai	Chang Poug	lieutenant	Dumanois	NR	0	Tien Phong	NR	Tiang Pao Sinh	NR
GGI	39971	Ha Giang	Lion, lieutenant-colonel d'infanterie	Thao Phong Thang	1924	mai	Quan Ba	lieutenant	Gourg	NR	0	Pan Tse Hoa	capitaine	Si Kouan Houa	NR
GGI	39971	Ha Giang	Lion, lieutenant-colonel d'infanterie	Thao Phong Thang	1924	mai	Thanh Thuy	lieutenant	Chenal	NR	0	Bac Bao	lieutenant	Tang Co Ngan	NR
GGI	39971	Ha Giang	Lion, lieutenant-colonel d'infanterie	Thao Phong Thang	1924	mai	Xin Man	Lieutenant	Hello	NR	0	Mao Ping	capitaine	Chuong Khai Y	NR
GGI	39971	Ha Giang	Lion, lieutenant-colonel d'infanterie	Thao Phong Thang	1924	mai	Man Mei	lieutenant	Ganivet	NR	0	Yu Hoang Ko	capitaine	Lou Chinh Fou	NR
GGI	39971	Ha Giang	Lion, lieutenant-colonel d'infanterie	Siu Tseng Hai	1924	juin	Dong Van	capitaine	Béatrix	NR	0	Toung Kan	capitaine	Tchou Pin Khien	NR
GGI	39971	Ha Giang	Lion, lieutenant-colonel d'infanterie	Siu Tseng Hai	1924	juin	Chang Poug	lieutenant	Dumanois	NR	0	Tien Phong	NR	Tiang Pao Sinh	NR

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	39971	Ha Giang	Lion, lieutenant-colonel d'infanterie	Siu Tseng Hai	1924	juin	Quan Ba	lieutenant	Gourg	NR	0	Pan Tse Hoa	capitaine	Si Kouan Houa	NR
GGI	39971	Ha Giang	Lion, lieutenant-colonel d'infanterie	Siu Tseng Hai	1924	juin	Thanh Thuy	lieutenant	Chenal	NR	0	Bac Bao	lieutenant	Tang Co Ngan	NR
GGI	39971	Ha Giang	Lion, lieutenant-colonel d'infanterie	Siu Tseng Hai	1924	juin	Xin Man	Lieutenant	Hello	NR	0	Mao Ping	capitaine	Chuong Khai Y	NR
GGI	39971	Ha Giang	Lion, lieutenant-colonel d'infanterie	Siu Tseng Hai	1924	juin	Man Mei	lieutenant	Ganivet	NR	0	Yu Hoang Ko	capitaine	Lou Chinh Fou	NR
GGI	39971	Ha Giang	Lion, lieutenant-colonel d'infanterie	Siu Tseng Hai	1924	juillet	Dong Van	capitaine	Cellier	NR	0	Toung Kan	capitaine	Tchou Pin Khien	NR
GGI	39971	Ha Giang	Lion, lieutenant-colonel d'infanterie	Siu Tseng Hai	1924	juillet	Chang Poug	lieutenant	Dumanois	NR	0	Tien Phong	NR	Tiang Pao Sinh	NR
GGI	39971	Ha Giang	Lion, lieutenant-colonel d'infanterie	Siu Tseng Hai	1924	juillet	Quan Ba	lieutenant	Gourg	NR	0	Pan Tse Hoa	caporal	NR	NR
GGI	39971	Ha Giang	Lion, lieutenant-colonel d'infanterie	Siu Tseng Hai	1924	juillet	Thanh Thuy	lieutenant	Chenal	NR	0	Bac Bao	lieutenant	Tang Co Ngan	NR
GGI	39971	Ha Giang	Lion, lieutenant-colonel d'infanterie	Siu Tseng Hai	1924	juillet	Xin Man	Lieutenant	Hello	NR	0	Mao Ping	capitaine	Chuong Khai Y	NR
GGI	39971	Ha Giang	Lion, lieutenant-colonel d'infanterie	Siu Tseng Hai	1924	juillet	Man Mei	lieutenant	Ganivet	NR	0	Yu Hoang Ko	capitaine	Lou Chinh Fou	NR
GGI	39971	Ha Giang	Lion, lieutenant-colonel d'infanterie	Siu Tseng Hai	1924	août	Dong Van	capitaine	Cellier	NR	0	Toung Kan	capitaine	Tchou Pin Khien	NR
GGI	39971	Ha Giang	Lion, lieutenant-colonel d'infanterie	Siu Tseng Hai	1924	août	Chang Poug	lieutenant	Dumanois	NR	0	Tien Phong	NR	Tiang Pao Sinh	NR
GGI	39971	Ha Giang	Lion, lieutenant-colonel d'infanterie	Siu Tseng Hai	1924	août	Quan Ba	lieutenant	Gourg	NR	0	Pan Tse Hoa	capitaine	Tian Heou Hou	NR
GGI	39971	Ha Giang	Lion, lieutenant-colonel d'infanterie	Siu Tseng Hai	1924	août	Thanh Thuy	lieutenant	Chenal	NR	0	Bac Bao	lieutenant	Tang Co Ngan	NR
GGI	39971	Ha Giang	Lion, lieutenant-colonel d'infanterie	Siu Tseng Hai	1924	août	Xin Man	Lieutenant	Hello	NR	0	Mao Ping	capitaine	Chuong Khai Y	NR
GGI	39971	Ha Giang	Lion, lieutenant-colonel d'infanterie	Siu Tseng Hai	1924	août	Man Mei	lieutenant	Ganivet	NR	0	Yu Hoang Ko	capitaine	Lou Chinh Fou	NR
GGI	39971	Ha Giang	Lion, lieutenant-colonel d'infanterie	Siu Tseng Hai	1924	septembre	Dong Van	capitaine	Cellier	NR	0	Toung Kan	capitaine	Liou Yao Tchang	NR
GGI	39971	Ha Giang	Lion, lieutenant-colonel d'infanterie	Siu Tseng Hai	1924	septembre	Chang Poug	lieutenant	Dumanois	NR	0	Tien Phong	NR	Tiang Pao Sinh	NR
GGI	39971	Ha Giang	Lion, lieutenant-colonel d'infanterie	Siu Tseng Hai	1924	septembre	Quan Ba	lieutenant	Gourg	NR	0	Pan Tse Hoa	capitaine	Tian Heou Hou	NR
GGI	39971	Ha Giang	Lion, lieutenant-colonel d'infanterie	Siu Tseng Hai	1924	septembre	Thanh Thuy	lieutenant	Chenal	NR	0	Bac Bao	capitaine	Quay Sao Xuyen	NR
GGI	39971	Ha Giang	Lion, lieutenant-colonel d'infanterie	Siu Tseng Hai	1924	septembre	Xin Man	Lieutenant	Hello	NR	0	Mao Ping	capitaine	Sien Ly	NR
GGI	39971	Ha Giang	Lion, lieutenant-colonel d'infanterie	Siu Tseng Hai	1924	septembre	Man Mei	lieutenant	Hanany	NR	0	Yu Hoang Ko	capitaine	Lou Chinh Fou	NR
GGI	39971	Ha Giang	Lion, lieutenant-colonel d'infanterie	Siu Tseng Hai	1924	octobre	Dong Van	capitaine	Cellier	NR	0	Toung Kan	capitaine	Liou Yao Tchang	NR
GGI	39971	Ha Giang	Lion, lieutenant-colonel d'infanterie	Siu Tseng Hai	1924	octobre	Chang Poug	lieutenant	Dumanois	NR	0	Tien Phong	NR	Giang Muoi Nuong	NR
GGI	39971	Ha Giang	Lion, lieutenant-colonel d'infanterie	Siu Tseng Hai	1924	octobre	Quan Ba	lieutenant	Gourg	NR	0	Pan Tse Hoa	capitaine	Tian Heou Hou	NR
GGI	39971	Ha Giang	Lion, lieutenant-colonel d'infanterie	Siu Tseng Hai	1924	octobre	Thanh Thuy	lieutenant	Chenal	NR	0	Bac Bao	capitaine	Quay Sao Xuyen	NR
GGI	39971	Ha Giang	Lion, lieutenant-colonel d'infanterie	Siu Tseng Hai	1924	octobre	Xin Man	Lieutenant	Hello	NR	0	Mao Ping	capitaine	Ly Sung Gien	NR
GGI	39971	Ha Giang	Lion, lieutenant-colonel d'infanterie	Siu Tseng Hai	1924	octobre	Man Mei	lieutenant	Hanany	NR	0	Yu Hoang Ko	capitaine	Lou Chinh Fou	NR

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	39971	Ha Giang	Lion, lieutenant-colonel d'infanterie	Siu Tseng Hai	1924	novembre	Dong Van	capitaine	Cellier	NR	0	Toung Kan	capitaine	Liou Yao Tchang	NR
GGI	39971	Ha Giang	Lion, lieutenant-colonel d'infanterie	Siu Tseng Hai	1924	novembre	Chang Poug	lieutenant	Dumanois	NR	0	Tien Phong	NR	Gieng Muoi Nuong	NR
GGI	39971	Ha Giang	Lion, lieutenant-colonel d'infanterie	Siu Tseng Hai	1924	novembre	Quan Ba	lieutenant	Gourg	NR	0	Pan Tse Hoa	capitaine	Tian Heou Hou	NR
GGI	39971	Ha Giang	Lion, lieutenant-colonel d'infanterie	Siu Tseng Hai	1924	novembre	Thanh Thuy	lieutenant	Chenal	NR	0	Bac Bao	capitaine	Tang Co Ngan	NR
GGI	39971	Ha Giang	Lion, lieutenant-colonel d'infanterie	Siu Tseng Hai	1924	novembre	Xin Man	Lieutenant	Hello	NR	0	Mao Ping	capitaine	Ly Sung Gien	NR
GGI	39971	Ha Giang	Lion, lieutenant-colonel d'infanterie	Siu Tseng Hai	1924	novembre	Man Mei	lieutenant	Hanany	NR	0	Yu Hoang Ko	capitaine	Lou Chinh Fou	NR
GGI	39971	Ha Giang	Lion, lieutenant-colonel d'infanterie	Siu Tseng Hai	1924	décembre	Dong Van	capitaine	Cellier	NR	0	Toung Kan	capitaine	Liou Yao Tchang	NR
GGI	39971	Ha Giang	Lion, lieutenant-colonel d'infanterie	Siu Tseng Hai	1924	décembre	Chang Poug	lieutenant	Dumanois	NR	0	Tien Phong	NR	Gieng Muoi Nuong	NR
GGI	39971	Ha Giang	Lion, lieutenant-colonel d'infanterie	Siu Tseng Hai	1924	décembre	Quan Ba	lieutenant	Gourg	NR	0	Pan Tse Hoa	capitaine	Tian Heou Hou	NR
GGI	39971	Ha Giang	Lion, lieutenant-colonel d'infanterie	Siu Tseng Hai	1924	décembre	Thanh Thuy	sergent	Parre	NR	0	Bac Bao	capitaine	Tang Co Ngan	NR
GGI	39971	Ha Giang	Lion, lieutenant-colonel d'infanterie	Siu Tseng Hai	1924	décembre	Thanh Thuy	id	id	id	0	id	id	id	id
GGI	39971	Ha Giang	Lion, lieutenant-colonel d'infanterie	Siu Tseng Hai	1924	décembre	Thanh Thuy	id	id	id	0	id	id	id	id
GGI	39971	Ha Giang	Lion, lieutenant-colonel d'infanterie	Siu Tseng Hai	1924	décembre	Thanh Thuy	id	id	id	0	id	id	id	id
GGI	39971	Ha Giang	Lion, lieutenant-colonel d'infanterie	Siu Tseng Hai	1924	décembre	Xin Man	Lieutenant	Bourgeois	NR	0	Mao Ping	capitaine	Ly Sung Gien	NR
GGI	39971	Ha Giang	Lion, lieutenant-colonel d'infanterie	Siu Tseng Hai	1924	décembre	Man Mei	lieutenant	Hanany	NR	0	Yu Hoang Ko	capitaine	Lou Chinh Fou	NR
GGI	39925	Lang Son	Tharaud, administrateur de	Dam Nhan	1924	janvier	Chi Ma	lieutenant	Dutto	3	55	Ay Diem	capitaine	Lay Chung Khai	42
GGI	39925	Lang Son	Tharaud, administrateur de	0	1924	janvier	Bi Nhi	lieutenant	Schaeffer	3	48	Bi Nhi Quan	lieutenant	Lam	25
GGI	39925	Lang Son	Tharaud, administrateur de	0	1924	janvier	Dong Dang	capitaine	Menneteau	7	94	Nam Quan	lieutenant	Hoang Chan	28
GGI	39925	Lang Son	Tharaud, administrateur de	0	1924	février	Chi Ma	lieutenant	Dutto	3	43	Ay Diem	capitaine	Lay Chung Khai	42
GGI	39925	Lang Son	Tharaud, administrateur de	0	1924	février	Bi Nhi	lieutenant	Schaeffer	3	47	Bi Nhi Quan	sergent	Ho	26
GGI	39925	Lang Son	Tharaud, administrateur de	0	1924	février	Dong Dang	capitaine	Menneteau	7	102	Nam Quan	lieutenant	Tchoung	31
GGI	39925	Lang Son	Tharaud, administrateur de	0	1924	mars	Chi Ma	lieutenant	Dutto	3	55	Ay Diem	capitaine	Lay Chung Khai	42
GGI	39925	Lang Son	Tharaud, administrateur de	0	1924	mars	Bi Nhi	lieutenant	Schaeffer	2	59	Bi Nhi Quan	sergent	Ho	35
GGI	39925	Lang Son	Tharaud, administrateur de	0	1924	mars	Dong Dang	capitaine	Carles	8	155	Nam Quan	lieutenant	Tchoung	31
GGI	39925	Lang Son	Tharaud, administrateur de	0	1924	avril	Chi Ma	lieutenant	Dutto	3	51	Ay Diem	capitaine	Lay Chung Khai	102
GGI	39925	Lang Son	Tharaud, administrateur de	0	1924	avril	Bi Nhi	lieutenant	Schaeffer	3	52	Bi Nhi Quan	lieutenant	Phong Ky May	26
GGI	39925	Lang Son	Tharaud, administrateur de	0	1924	avril	Dong Dang	capitaine	Carles	7	158	Nam Quan	sergent	Tham	21
GGI	39925	Lang Son	Tharaud, administrateur de	0	1924	mai	Chi Ma	lieutenant	Dutto	3	54	Ay Diem	capitaine	Luong Kim Khoay	52

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	39925	Lang Son	Tharaud, administrateur de	0	1924	mai	Bi Nhi	lieutenant	Schaeffer	2	42	Bi Nhi Quan	lieutenant	Phong Ky May	20
GGI	39925	Lang Son	Tharaud, administrateur de	0	1924	mai	Dong Dang	capitaine	Carles	8	126	Nam Quan	0	Phung San Cong	15
GGI	39925	Lang Son	Tharaud, administrateur de	0	1924	juin	Chi Ma	lieutenant	Dutto	3	56	Ay Diem	capitaine	Luong Kim Khoay	77
GGI	39925	Lang Son	Tharaud, administrateur de	0	1924	juin	Bi Nhi	lieutenant	Schaeffer	2	51	Bi Nhi Quan	sergent	Phong Ky May	6
GGI	39925	Lang Son	Tharaud, administrateur de	0	1924	juin	Dong Dang	capitaine	Carles	8	115	Nam Quan	Sous-officier	NR	11
GGI	39925	Lang Son	Tharaud, administrateur de	0	1924	juillet	Chi Ma	lieutenant	Dutto	3	0	Ay Diem	sergent	Luong San Siu	21
GGI	39925	Lang Son	Tharaud, administrateur de	0	1924	juillet	Bi Nhi	lieutenant	Schaeffer	2	53	Bi Nhi Quan	sergent	Phong Ky May	11
GGI	39925	Lang Son	Tharaud, administrateur de	0	1924	juillet	Dong Dang	capitaine	Carles	7	130	Nam Quan	lieutenant	Phung San Cong	16
GGI	39925	Lang Son	Tharaud, administrateur de	0	1924	août	Chi Ma	lieutenant	Dutto	3	52	Ay Diem	sergent	Luong San Siu	21
GGI	39925	Lang Son	Tharaud, administrateur de	0	1924	août	Bi Nhi	lieutenant	Schaeffer	2	57	Bi Nhi Quan	sergent	Tang	15
GGI	39925	Lang Son	Tharaud, administrateur de	0	1924	août	Dong Dang	capitaine	Carles	6	133	Nam Quan	lieutenant	Phung San Cong	15
GGI	39925	Lang Son	Tharaud, administrateur de	0	1924	septembre	Chi Ma	lieutenant	Dutto	3	48	Ay Diem	sergent	Luong San Siu	21
GGI	39925	Lang Son	Tharaud, administrateur de	0	1924	septembre	Bi Nhi	lieutenant	Schaeffer	2	54	Bi Nhi Quan	sergent	Lay Cham Ginh	14
GGI	39925	Lang Son	Tharaud, administrateur de	0	1924	septembre	Dong Dang	capitaine	Carles	5	122	Nam Quan	lieutenant	Phung San Cong	16
GGI	39925	Lang Son	Tharaud, administrateur de	Dam Nhan	1924	octobre	Chi Ma	lieutenant	Dutto	3	56	Ay Diem	0	Hong In Ke	15
GGI	39925	Lang Son	Tharaud, administrateur de	0	1924	octobre	Bi Nhi	lieutenant	Schaeffer	3	52	Bi Nhi Quan	sergent	Lay Cham Ginh	15
GGI	39925	Lang Son	Tharaud, administrateur de	0	1924	octobre	Dong Dang	capitaine	Carles	23	77	Nam Quan	lieutenant	Phung San Cong	15
GGI	39925	Lang Son	Tharaud, administrateur de	0	1924	novembre	Chi Ma	lieutenant	Dutto	3	53	Ay Diem	0	Hong In Ke	16
GGI	39925	Lang Son	Tharaud, administrateur de	0	1924	novembre	Bi Nhi	lieutenant	Schaeffer	3	53	Bi Nhi Quan	sergent	Lay Cham Ginh	14
GGI	39925	Lang Son	Tharaud, administrateur de	0	1924	novembre	Dong Dang	capitaine	Carles	29	123	Nam Quan	lieutenant	Phung San Cong	15
GGI	39925	Lang Son	Tharaud, administrateur de	Ho Ton Dac	1924	décembre	Chi Ma	lieutenant	Dutto	3	55	Ay Diem	0	Hong In Ke	16
GGI	39925	Lang Son	Tharaud, administrateur de	0	1924	décembre	Bi Nhi	lieutenant	Schaeffer	3	52	Bi Nhi Quan	sergent	Lay Cham Ginh	14
GGI	39925	Lang Son	Tharaud, administrateur de	0	1924	décembre	Dong Dang	capitaine	Carles	27	94	Nam Quan	sergent	Ho Nhuc Chao	21
GGI	39911	Lao Cai	Servoise, administrateur	Lou King Sie, Toupan	1924	janvier	Ba Xat	capitaine	Castinel	5	72	Pa Sat	capitaine	Tchei Kin Siou	26
GGI	39911	Lao Cai	Servoise, administrateur	Lou King Sie, Toupan	1924	janvier	Ban Nam Coum	lieutenant	Gommery	2	28	Na Pha	capitaine	Yang Lie Pie	12
GGI	39911	Lao Cai	Servoise, administrateur	Lou King Sie, Toupan	1924	janvier	Pha Long	lieutenant	Buat	0	50	Lao Ka	capitaine	Tcheou Tchy Pong	40
GGI	39911	Lao Cai	Servoise, administrateur	Lou King Sie, Toupan	1924	février	Ba Xat	capitaine	Castinel	5	51	Pa Sat	capitaine	Tchei Kin Siou	26
GGI	39911	Lao Cai	Servoise, administrateur	Lou King Sie, Toupan	1924	février	Ban Nam Coum	lieutenant	Gommery	2	29	Na Pha	capitaine	Lou Kon Lie	14

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	39911	Lao Cai	Servoise, administrateur	Lou King Sie, Toupan	1924	février	Pha Long	lieutenant	Buat	0	50	Lao Ka	capitaine	Tcheou Tchy Pong	40
GGI	39911	Lao Cai	Servoise, administrateur	Lou King Sie, Toupan	1924	mars	Ba Xat	capitaine	Castinel	4	52	Pa Sat	capitaine	Tchei Kin Siou	26
GGI	39911	Lao Cai	Servoise, administrateur	Lou King Sie, Toupan	1924	mars	Ban Nam Coum	lieutenant	Gommery	2	36	Na Pha	capitaine	Lou Kon Lie	12
GGI	39911	Lao Cai	Servoise, administrateur	Lou King Sie, Toupan	1924	mars	Pha Long	lieutenant	Buat	0	50	Lao Ka	capitaine	Tcheou Tchy Pong	30
GGI	39911	Lao Cai	Servoise, administrateur	Lou King Sie, Toupan	1924	avril	Ba Xat	capitaine	Castinel	4	52	Pa Sat	capitaine	Tchei Kin Siou	25
GGI	39911	Lao Cai	Servoise, administrateur	Lou King Sie, Toupan	1924	avril	Ban Nam Coum	lieutenant	Gommery	2	34	Na Pha	capitaine	Lou Kon Lie	19
GGI	39911	Lao Cai	Servoise, administrateur	Lou King Sie, Toupan	1924	avril	Pha Long	lieutenant	Buat	0	45	Lao Ka	capitaine	Tcheou Tchy Pong	24
GGI	39911	Lao Cai	Servoise, administrateur	Lou King Sie, Toupan	1924	mai	Ba Xat	capitaine	Castinel	4	52	Pa Sat	capitaine	Tchei Kin Siou	25
GGI	39911	Lao Cai	Servoise, administrateur	Lou King Sie, Toupan	1924	mai	Ban Nam Coum	lieutenant	Gommery	2	33	Na Pha	capitaine	Lou Kon Lie	19
GGI	39911	Lao Cai	Servoise, administrateur	Lou King Sie, Toupan	1924	mai	Pha Long	lieutenant	Buat	0	45	Lao Ka	capitaine	Tcheou Tchy Pong	24
GGI	39911	Lao Cai	Servoise, administrateur	Lou King Sie, Toupan	1924	juin	Ba Xat	capitaine	Castinel	5	54	Pa Sat	capitaine	Tchei Kin Siou	25
GGI	39911	Lao Cai	Servoise, administrateur	Lou King Sie, Toupan	1924	juin	Ban Nam Coum	lieutenant	Gommery	2	33	Na Pha	capitaine	Lou Kon Lie	14
GGI	39911	Lao Cai	Servoise, administrateur	Lou King Sie, Toupan	1924	juin	Pha Long	lieutenant	Buat	0	45	Lao Ka	capitaine	Tcheou Tchy Pong	24
GGI	39911	Lao Cai	Servoise, administrateur	Lou King Sie, Toupan	1924	juillet	Ba Xat	capitaine	Castinel	5	52	Pa Sat	capitaine	Tchei Kin Siou	26
GGI	39911	Lao Cai	Servoise, administrateur	Lou King Sie, Toupan	1924	juillet	Ban Nam Coum	lieutenant	Gommery	2	34	Na Pha	capitaine	Lou Kon Lie	16
GGI	39911	Lao Cai	Servoise, administrateur	Lou King Sie, Toupan	1924	juillet	Pha Long	lieutenant	Buat	0	59	Lao Ka	capitaine	Tcheou Tchy Pong	24
GGI	39911	Lao Cai	Servoise, administrateur	Lou King Sie, Toupan	1924	août	Ba Xat	capitaine	Castinel	5	73	Pa Sat	capitaine	Tchei Kin Siou	24
GGI	39911	Lao Cai	Servoise, administrateur	Lou King Sie, Toupan	1924	août	Ban Nam Coum	lieutenant	Gommery	2	33	Na Pha	capitaine	Lou Kon Lie	16
GGI	39911	Lao Cai	Servoise, administrateur	Lou King Sie, Toupan	1924	août	Pha Long	lieutenant	Buat	0	66	Lao Ka	capitaine	Tcheou Tchy Pong	12
GGI	39911	Lao Cai	Servoise, administrateur	Lou King Sie, Toupan	1924	septembre	Ba Xat	capitaine	Castinel	5	68	Pa Sat	capitaine	Tchei Kin Siou	26
GGI	39911	Lao Cai	Servoise, administrateur	Lou King Sie, Toupan	1924	septembre	Ban Nam Coum	lieutenant	Gommery	2	32	Na Pha	capitaine	Lou Kon Lie	16
GGI	39911	Lao Cai	Servoise, administrateur	Lou King Sie, Toupan	1924	septembre	Pha Long	lieutenant	Buat	0	66	Lao Ka	capitaine	Tcheou Tchy Pong	38
GGI	39911	Lao Cai	Servoise, administrateur	Lou King Sie, Toupan	1924	octobre	Ba Xat	capitaine	Castinel	4	69	Pa Sat	capitaine	Tchei Kin Siou	26
GGI	39911	Lao Cai	Servoise, administrateur	Lou King Sie, Toupan	1924	octobre	Ban Nam Coum	lieutenant	Gommery	2	32	Na Pha	capitaine	Lou Kon Lie	15
GGI	39911	Lao Cai	Servoise, administrateur	Lou King Sie, Toupan	1924	octobre	Pha Long	lieutenant	Buat	0	57	Lao Ka	capitaine	Tcheou Tchy Pong	24
GGI	39911	Lao Cai	Servoise, administrateur	Lou King Sie, Toupan	1924	novembre	Ba Xat	capitaine	Castinel	5	84	Pa Sat	capitaine	Tchei Kin Siou	26
GGI	39911	Lao Cai	Servoise, administrateur	Lou King Sie, Toupan	1924	novembre	Ban Nam Coum	lieutenant	Gommery	2	31	Na Pha	capitaine	Lou Kon Lie	14
GGI	39911	Lao Cai	Servoise, administrateur	Lou King Sie, Toupan	1924	novembre	Pha Long	lieutenant	Buat	0	57	Lao Ka	capitaine	Tcheou Tchy Pong	36



**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	39911	Lao Cai	Servoise, administrateur	Lou King Sie, Toupan	1924	décembre	Ba Xat	capitaine	Castinel	5	88	Pa Sat	capitaine	Tchei Kin Siou	26
GGI	39911	Lao Cai	Servoise, administrateur	Lou King Sie, Toupan	1924	décembre	Ban Nam Coum	lieutenant	Gommery	2	38	Na Pha	capitaine	Lou Kon Lie	14
GGI	39911	Lao Cai	Servoise, administrateur	Lou King Sie, Toupan	1924	décembre	Pha Long	lieutenant	Buat	0	59	Lao Ka	capitaine	Tcheou Tchy Pong	40
GGI	39941	Mong Cai	Berthome, chef de bataillon	Général Tsan Pao Fan	1924	janvier	Mong Cai	chef de bataillon	Berthome	300	0	Tong Hing	général	Tsan Pao Fan	60
GGI	39941	Mong Cai	Berthome, chef de bataillon	Général Tsan Pao Fan	1924	janvier	Than Poun	lieutenant	Dupin	0	68	Na Luong	lieutenant	Shu Nhi Seng	60
GGI	39941	Mong Cai	Berthome, chef de bataillon	Général Tsan Pao Fan	1924	janvier	Hoan Mo	lieutenant	Lamole	0	65	Lang Dong	NR	NR	NR
GGI	39941	Mong Cai	Berthome, chef de bataillon	Général Tsan Pao Fan	1924	janvier	Na Thuoc	lieutenant	Auriol	0	61	Na Ly	NR	NR	NR
GGI	39941	Mong Cai	Berthome, chef de bataillon	Général Tsan Pao Fan	1924	février	Mong Cai	chef de bataillon	Berthome	300	0	Tong Hing	général	Tsan Pao Fan	60
GGI	39941	Mong Cai	Berthome, chef de bataillon	Général Tsan Pao Fan	1924	février	Than Poun	lieutenant	Dupin	0	68	Na Luong	capitaine	Vong Mao Hi	60
GGI	39941	Mong Cai	Berthome, chef de bataillon	Général Tsan Pao Fan	1924	février	Hoan Mo	lieutenant	Lamole	0	66	Lang Dong	NR	NR	NR
GGI	39941	Mong Cai	Berthome, chef de bataillon	Général Tsan Pao Fan	1924	février	Na Thuoc	lieutenant	Auriol	0	60	Na Ly	NR	NR	NR
GGI	39941	Mong Cai	Berthome, chef de bataillon	Général Tsan Pao Fan	1924	mars	Mong Cai	chef de bataillon	Berthome	300	0	Tong Hing	général	Tsan Pao Fan	60
GGI	39941	Mong Cai	Berthome, chef de bataillon	Général Tsan Pao Fan	1924	mars	Than Poun	lieutenant	Dupin	0	68	Na Luong	capitaine	Vong Mao Hi	60
GGI	39941	Mong Cai	Berthome, chef de bataillon	Général Tsan Pao Fan	1924	mars	Hoan Mo	lieutenant	Lamole	0	64	Lang Dong	NR	NR	NR
GGI	39941	Mong Cai	Berthome, chef de bataillon	Général Tsan Pao Fan	1924	mars	Na Thuoc	lieutenant	Auriol	0	67	Na Ly	NR	NR	NR
RSTNF	1758	Cao Bang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	NR	1925	janvier	Bao Lac	lieutenant	Salagnac	NR	0	Pac Nam	NR	NR	NR
RSTNF	1758	Cao Bang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	NR	1925	janvier	Soc Giang	lieutenant	Lenfant	NR	0	Binh Mang	lieutenant	Yao	NR
RSTNF	1758	Cao Bang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	NR	1925	janvier	Tra Linh	lieutenant	Heurtebize	NR	0	Lung Ban	lieutenant	Trieu Quyen	NR
RSTNF	1758	Cao Bang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	NR	1925	janvier	Ban Cra	lieutenant	Vittori	NR	0	Dong Quang	capitaine	Trieu Quyen	NR
RSTNF	1758	Cao Bang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	NR	1925	janvier	Ta Lung	lieutenant	Muntz Berger	NR	0	Thuy Cau	capitaine	Moc Ying Soi	NR
RSTNF	1758	Cao Bang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	NR	1925	février	Bao Lac	lieutenant	Salagnac	NR	0	Pac Nam	NR	NR	NR
RSTNF	1758	Cao Bang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	NR	1925	février	Soc Giang	lieutenant	Lavole	NR	0	Binh Mang	NR	NR	NR
RSTNF	1758	Cao Bang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	NR	1925	février	Tra Linh	lieutenant	Heurtebize	NR	0	Lung Ban	lieutenant	Trieu Quyen	NR
RSTNF	1758	Cao Bang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	NR	1925	février	Ban Cra	lieutenant	Vittori	NR	0	Dong Quang	capitaine	Trieu Quyen	NR
RSTNF	1758	Cao Bang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	NR	1925	février	Ta Lung	lieutenant	Muntz Berger	NR	0	Thuy Cau	capitaine	Fong Ky Sim	NR
RSTNF	1758	Cao Bang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Wei Yong Tchang	1925	mars	Bao Lac	lieutenant	Salagnac	NR	0	Pac Nam	NR	NR	NR
RSTNF	1758	Cao Bang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Wei Yong Tchang	1925	mars	Soc Giang	lieutenant	Lavole	NR	0	Binh Mang	capitaine	Tang Lam Nhuc	NR
RSTNF	1758	Cao Bang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Wei Yong Tchang	1925	mars	Tra Linh	lieutenant	Heurtebize	NR	0	Lung Ban	lieutenant	Tseng	NR

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
RSTNF	1758	Cao Bang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Wei Yong Tchang	1925	mars	Ban Cra	lieutenant	Vittori	NR	0	Dong Quang	capitaine	Trieu Quyen	NR
RSTNF	1758	Cao Bang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Wei Yong Tchang	1925	mars	Ta Lung	lieutenant	Muntz Berger	NR	0	Thuy Cau	capitaine	Wan Tzu Wen	NR
RSTNF	1758	Cao Bang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Wei Yong Tchang	1925	avril	Bao Lac	lieutenant	Salagnac	NR	0	Pac Nam	NR	NR	NR
RSTNF	1758	Cao Bang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Wei Yong Tchang	1925	avril	Soc Giang	lieutenant	Lavole	NR	0	Binh Mang	lieutenant	Phung Kien	NR
RSTNF	1758	Cao Bang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Wei Yong Tchang	1925	avril	Tra Linh	lieutenant	Heurtebize	NR	0	Lung Ban	lieutenant	Tseng	NR
RSTNF	1758	Cao Bang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Wei Yong Tchang	1925	avril	Ban Cra	lieutenant	Vittori	NR	0	Dong Quang	capitaine	Nong Trieu Sinh	NR
RSTNF	1758	Cao Bang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Wei Yong Tchang	1925	avril	Ta Lung	lieutenant	Muntz Berger	NR	0	Thuy Cau	capitaine	Wan Tzu Wen	NR
RSTNF	1758	Cao Bang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Wei Yong Tchang	1925	mai	Bao Lac	lieutenant	Salagnac	NR	0	Pac Nam	NR	NR	NR
RSTNF	1758	Cao Bang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Wei Yong Tchang	1925	mai	Soc Giang	lieutenant	Lavole	NR	0	Binh Mang	lieutenant	Phung Kien	NR
RSTNF	1758	Cao Bang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Wei Yong Tchang	1925	mai	Tra Linh	lieutenant	Heurtebize	NR	0	Lung Ban	lieutenant	Tseng	NR
RSTNF	1758	Cao Bang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Wei Yong Tchang	1925	mai	Ban Cra	lieutenant	Vittori	NR	0	Dong Quang	capitaine	Nong Trieu Sinh	NR
RSTNF	1758	Cao Bang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Wei Yong Tchang	1925	mai	Ta Lung	lieutenant	Muntz Berger	NR	0	Thuy Cau	capitaine	Hoang Chan Khi	NR
RSTNF	1758	Cao Bang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Wei Yong Tchang	1925	juin	Bao Lac	lieutenant	Salagnac	NR	0	Pac Nam	NR	NR	NR
RSTNF	1758	Cao Bang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Wei Yong Tchang	1925	juin	Soc Giang	lieutenant	Lavole	NR	0	Binh Mang	capitaine	Wong	NR
RSTNF	1758	Cao Bang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Wei Yong Tchang	1925	juin	Tra Linh	lieutenant	Heurtebize	NR	0	Lung Ban	lieutenant	Tseng	NR
RSTNF	1758	Cao Bang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Wei Yong Tchang	1925	juin	Ban Cra	lieutenant	Vittori	NR	0	Dong Quang	NR	NR	NR
RSTNF	1758	Cao Bang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Wei Yong Tchang	1925	juin	Ta Lung	lieutenant	Muntz Berger	NR	0	Thuy Cau	lieutenant	Van Tzu Van	NR
RSTNF	1758	Cao Bang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Nham Can	1925	juillet	Soc Giang	lieutenant	Lavole	NR	0	Binh Mang	capitaine	Wong	NR
RSTNF	1758	Cao Bang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Nham Can	1925	juillet	Tra Linh	lieutenant	Heurtebize	NR	0	Lung Ban	NR	NR	NR
RSTNF	1758	Cao Bang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Nham Can	1925	juillet	Ban Cra	lieutenant	Vittori	NR	0	Dong Quang	NR	NR	NR
RSTNF	1758	Cao Bang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Nham Can	1925	juillet	Ta Lung	lieutenant	Muntz Berger	NR	0	Thuy Cau	capitaine	Dam Kin Yen	NR
RSTNF	1758	Cao Bang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Yin Kan	1925	août	Bao Lac	lieutenant	Salagnac	NR	0	Pac Nam	NR	NR	NR
RSTNF	1758	Cao Bang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Yin Kan	1925	août	Soc Giang	lieutenant	Lavole	NR	0	Binh Mang	capitaine	Wong	NR
RSTNF	1758	Cao Bang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Yin Kan	1925	août	Tra Linh	lieutenant	Heurtebize	NR	0	Lung Ban	chef de bataillon	Hoang Chan Khi	NR
RSTNF	1758	Cao Bang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Yin Kan	1925	août	Ban Cra	lieutenant	Vittori	NR	0	Dong Quang	Sous-lieutenant	Luc Phuc Va	NR
RSTNF	1758	Cao Bang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Yin Kan	1925	août	Ta Lung	lieutenant	Muntz Berger	NR	0	Thuy Cau	capitaine	Mou Siu Tinh	NR
RSTNF	1758	Cao Bang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Nham Can	1925	août	Bao Lac	lieutenant	Salagnac	NR	0	Pac Nam	NR	NR	NR
RSTNF	1758	Cao Bang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	You Tchang To	1925	septembre	Bao Lac	lieutenant	Salagnac	NR	0	Pac Nam	NR	NR	NR

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
RSTNF	1758	Cao Bang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	You Tchang To	1925	septembre	Soc Giang	lieutenant	Lavole	NR	0	Binh Mang	lieutenant	Hin Si Way	NR
RSTNF	1758	Cao Bang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	You Tchang To	1925	septembre	Tra Linh	lieutenant	Heurtebize	NR	0	Lung Ban	NR	NR	NR
RSTNF	1758	Cao Bang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	You Tchang To	1925	septembre	Ban Cra	lieutenant	Vittori	NR	0	Dong Quang	Sous-lieutenant	Luc Phuc Va	NR
RSTNF	1758	Cao Bang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	You Tchang To	1925	septembre	Ta Lung	lieutenant	Muntz Berger	NR	0	Thuy Cau	capitaine	Vong Ky	NR
RSTNF	1758	Cao Bang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	You Tchang To	1925	octobre	Bao Lac	lieutenant	Salagnac	NR	0	Pac Nam	NR	NR	NR
RSTNF	1758	Cao Bang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	You Tchang To	1925	octobre	Soc Giang	lieutenant	Lavole	NR	0	Binh Mang	lieutenant	Hin Si Way	NR
RSTNF	1758	Cao Bang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	You Tchang To	1925	octobre	Tra Linh	lieutenant	Heurtebize	NR	0	Lung Ban	NR	NR	NR
RSTNF	1758	Cao Bang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	You Tchang To	1925	octobre	Ban Cra	lieutenant	Vittori	NR	0	Dong Quang	Sous-lieutenant	Luc Phuc Va	NR
RSTNF	1758	Cao Bang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	You Tchang To	1925	octobre	Ta Lung	lieutenant	Muntz Berger	NR	0	Thuy Cau	capitaine	Vong Ky	NR
RSTNF	1758	Cao Bang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	You Tchang To	1925	novembre	Bao Lac	lieutenant	Salagnac	NR	0	Pac Nam	NR	NR	NR
RSTNF	1758	Cao Bang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	You Tchang To	1925	novembre	Soc Giang	lieutenant	Fourmachat	NR	0	Binh Mang	NR	NR	NR
RSTNF	1758	Cao Bang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	You Tchang To	1925	novembre	Tra Linh	lieutenant	Heurtebize	NR	0	Lung Ban	NR	NR	NR
RSTNF	1758	Cao Bang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	You Tchang To	1925	novembre	Ban Cra	sous-officier	Velly	NR	0	Dong Quang	NR	NR	NR
RSTNF	1758	Cao Bang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	You Tchang To	1925	novembre	Ta Lung	lieutenant	Muntz Berger	NR	0	Thuy Cau	lieutenant	Vong Vun Tan	NR
RSTNF	1758	Cao Bang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	You Tchang To	1925	décembre	Bao Lac	lieutenant	Salagnac	NR	0	Pac Nam	NR	NR	NR
RSTNF	1758	Cao Bang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	You Tchang To	1925	décembre	Soc Giang	lieutenant	Fourmachat	NR	0	Binh Mang	NR	NR	NR
RSTNF	1758	Cao Bang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	You Tchang To	1925	décembre	Tra Linh	lieutenant	Heurtebize	NR	0	Lung Ban	NR	NR	NR
RSTNF	1758	Cao Bang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	You Tchang To	1925	décembre	Ban Cra	lieutenant	De Miribel	NR	0	Dong Quang	NR	NR	NR
RSTNF	1758	Cao Bang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	You Tchang To	1925	décembre	Ta Lung	lieutenant	Muntz Berger	NR	0	Thuy Cau	lieutenant	Vong Vun Tan	NR
RSTNF	1759	Ha Giang	Lion, lieutenant-colonel	Siu Tseng Mai	1925	janvier	Chang Poug	Lieutenant	Dumanois	NR	0	Tien Phong	mandarin	Tiang Pao Sinh	NR
RSTNF	1759	Ha Giang	Lion, lieutenant-colonel	Siu Tseng Mai	1925	janvier	Dong Van	capitaine	Cellier	NR	0	Toung Kan	NR	Siu Sin Yong	NR
RSTNF	1759	Ha Giang	Lion, lieutenant-colonel	Siu Tseng Mai	1925	janvier	Quan Ba	Lieutenant	Gourg	NR	0	Pan Tze Hoa	capitaine	Tian Khou Niou	NR
RSTNF	1759	Ha Giang	Lion, lieutenant-colonel	Siu Tseng Mai	1925	janvier	Thanh Thuy	sergent	Parre	NR	0	Bac Bao	capitaine	Quay Sao Xuyen	NR
RSTNF	1759	Ha Giang	Lion, lieutenant-colonel	Siu Tseng Mai	1925	janvier	Man Mei	Lieutenant	Hanany	NR	0	Yu Hoang Ko	NR	Chinh Fou	NR
RSTNF	1759	Ha Giang	Lion, lieutenant-colonel	Siu Tseng Mai	1925	janvier	Xin Man	Lieutenant	Bourgeois	NR	0	Mao Ping	capitaine	Ly Sang Gien	NR
RSTNF	1759	Ha Giang	Lion, lieutenant-colonel	Siu Tseng Mai	1925	février	Chang Poug	Lieutenant	Dumanois	NR	0	Tien Phong	mandarin	Tiang Pao Sinh	NR
RSTNF	1759	Ha Giang	Lion, lieutenant-colonel	Siu Tseng Mai	1925	février	Dong Van	capitaine	Cellier	NR	0	Toung Kan	NR	Siu Sin Yong	NR
RSTNF	1759	Ha Giang	Lion, lieutenant-colonel	Siu Tseng Mai	1925	février	Quan Ba	Lieutenant	Gourg	NR	0	Pan Tze Hoa	capitaine	Tian Khou Niou	NR

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
RSTNF	1759	Ha Giang	Lion, lieutenant-colonel	Siu Tseng Mai	1925	février	Thanh Thuy	sergent	Parre	NR	0	Bac Bao	capitaine	Quay Sao Xuyen	NR
RSTNF	1759	Ha Giang	Lion, lieutenant-colonel	Siu Tseng Mai	1925	février	Man Mei	Lieutenant	Hanany	NR	0	Yu Hoang Ko	NR	Dan Mau Pac	NR
RSTNF	1759	Ha Giang	Lion, lieutenant-colonel	Siu Tseng Mai	1925	février	Xin Man	Lieutenant	Bourgeois	NR	0	Mao Ping	capitaine	Ly Trung Hien	NR
RSTNF	1759	Ha Giang	Lion, lieutenant-colonel	Siu Tseng Mai	1925	mars	Chang Poug	Lieutenant	Dumanois	NR	0	Tien Phong	mandarin	Tiang Pao Sinh	NR
RSTNF	1759	Ha Giang	Lion, lieutenant-colonel	Siu Tseng Mai	1925	mars	Dong Van	capitaine	Cellier	NR	0	Toung Kan	NR	Siu Sin Yong	NR
RSTNF	1759	Ha Giang	Lion, lieutenant-colonel	Siu Tseng Mai	1925	mars	Quan Ba	Lieutenant	Gourg	NR	0	Pan Tze Hoa	capitaine	Tian Khou Niou	NR
RSTNF	1759	Ha Giang	Lion, lieutenant-colonel	Siu Tseng Mai	1925	mars	Thanh Thuy	sergent	Parre	NR	0	Bac Bao	capitaine	Quay Sao Xuyen	NR
RSTNF	1759	Ha Giang	Lion, lieutenant-colonel	Siu Tseng Mai	1925	mars	Man Mei	Lieutenant	Hanany	NR	0	Yu Hoang Ko	NR	Dan Mau Pac	NR
RSTNF	1759	Ha Giang	Lion, lieutenant-colonel	Siu Tseng Mai	1925	mars	Xin Man	Lieutenant	Bourgeois	NR	0	Mao Ping	capitaine	Ly Trung Hien	NR
RSTNF	1759	Ha Giang	Lion, lieutenant-colonel	Siu Tseng Mai	1925	avril	Chang Poug	Lieutenant	Dumanois	NR	0	Tien Phong	mandarin	Tiang Pao Sinh	NR
RSTNF	1759	Ha Giang	Lion, lieutenant-colonel	Siu Tseng Mai	1925	avril	Dong Van	capitaine	Cellier	NR	0	Toung Kan	NR	Siu Sin Yong	NR
RSTNF	1759	Ha Giang	Lion, lieutenant-colonel	Siu Tseng Mai	1925	avril	Dong Van	id	id	id	0	id	id	id	id
RSTNF	1759	Ha Giang	Lion, lieutenant-colonel	Siu Tseng Mai	1925	avril	Dong Van	id	id	id	0	id	id	id	id
RSTNF	1759	Ha Giang	Lion, lieutenant-colonel	Siu Tseng Mai	1925	avril	Dong Van	id	id	id	0	id	id	id	id
RSTNF	1759	Ha Giang	Lion, lieutenant-colonel	Siu Tseng Mai	1925	avril	Quan Ba	Lieutenant	Gourg	NR	0	Pan Tze Hoa	capitaine	Tian Khou Niou	NR
RSTNF	1759	Ha Giang	Lion, lieutenant-colonel	Siu Tseng Mai	1925	avril	Thanh Thuy	sergent	Parre	NR	0	Bac Bao	capitaine	Quay Sao Xuyen	NR
RSTNF	1759	Ha Giang	Lion, lieutenant-colonel	Siu Tseng Mai	1925	avril	Man Mei	Lieutenant	Hanany	NR	0	Yu Hoang Ko	NR	Dan Mau Pac	NR
RSTNF	1759	Ha Giang	Lion, lieutenant-colonel	Siu Tseng Mai	1925	avril	Xin Man	Lieutenant	Bourgeois	NR	0	Mao Ping	capitaine	Ly Trung Hien	NR
RSTNF	1759	Ha Giang	Lion, lieutenant-colonel	Siu Tseng Mai	1925	mai	Dong Van	capitaine	Cellier	NR	0	Toung Kan	NR	Siu Sin Yong	NR
RSTNF	1759	Ha Giang	Lion, lieutenant-colonel	Siu Tseng Mai	1925	mai	Quan Ba	Lieutenant	Gourg	NR	0	Pan Tze Hoa	capitaine	Tian Pao Sinh	NR
RSTNF	1759	Ha Giang	Lion, lieutenant-colonel	Siu Tseng Mai	1925	mai	Thanh Thuy	Lieutenant	Marbot	NR	0	Bac Bao	NR	Su Thua	NR
RSTNF	1759	Ha Giang	Lion, lieutenant-colonel	Siu Tseng Mai	1925	mai	Man Mei	Lieutenant	Hanany	NR	0	Yu Hoang Ko	NR	Truyen Hai Thinh	NR
RSTNF	1759	Ha Giang	Lion, lieutenant-colonel	Siu Tseng Mai	1925	mai	Xin Man	Lieutenant	Bourgeois	NR	0	Mao Ping	capitaine	Ly Trung Hien	NR
RSTNF	1759	Ha Giang	Lion, lieutenant-colonel	NR	1925	juin	Chang Poug	Lieutenant	Dumanois	NR	0	Tien Phong	mandarin	Tiang Pao Yen	NR
RSTNF	1759	Ha Giang	Lion, lieutenant-colonel	NR	1925	juin	Dong Van	capitaine	Cellier	NR	0	Toung Kan	NR	Siu Sin Yong	NR
RSTNF	1759	Ha Giang	Lion, lieutenant-colonel	NR	1925	juin	Quan Ba	Lieutenant	Gourg	NR	0	Pan Tze Hoa	capitaine	Tian Pao Sinh	NR
RSTNF	1759	Ha Giang	Lion, lieutenant-colonel	NR	1925	juin	Thanh Thuy	Lieutenant	Marbot	NR	0	Bac Bao	NR	NR	NR
RSTNF	1759	Ha Giang	Lion, lieutenant-colonel	NR	1925	juin	Thanh Thuy	id	id	id	0	id	id	id	id

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
RSTNF	1759	Ha Giang	Lion, lieutenant-colonel	NR	1925	juin	Thanh Thuy	id	id	id	0	id	id	id	id
RSTNF	1759	Ha Giang	Lion, lieutenant-colonel	NR	1925	juin	Thanh Thuy	id	id	id	0	id	id	id	id
RSTNF	1759	Ha Giang	Lion, lieutenant-colonel	NR	1925	juin	Man Mei	Lieutenant	Hanany	NR	0	Yu Hoang Ko	NR	NR	NR
RSTNF	1759	Ha Giang	Lion, lieutenant-colonel	NR	1925	juin	Xin Man	Lieutenant	Bourgeois	NR	0	Mao Ping	NR	Ly Trung Hien	NR
RSTNF	1759	Ha Giang	Lion, lieutenant-colonel	NR	1925	juillet	Chang Poug	Lieutenant	Chalumeau	NR	0	Tien Phong	mandarin	Chan You You	NR
RSTNF	1759	Ha Giang	Lion, lieutenant-colonel	NR	1925	juillet	Dong Van	capitaine	Cellier	NR	0	Toung Kan	NR	NR	NR
RSTNF	1759	Ha Giang	Lion, lieutenant-colonel	NR	1925	juillet	Quan Ba	Lieutenant	Gourg	NR	0	Pan Tze Hoa	capitaine	Tian Pao Sinh	NR
RSTNF	1759	Ha Giang	Lion, lieutenant-colonel	NR	1925	juillet	Thanh Thuy	Lieutenant	Marbot	NR	0	Bac Bao	NR	NR	NR
RSTNF	1759	Ha Giang	Lion, lieutenant-colonel	NR	1925	juillet	Man Mei	Lieutenant	Hanany	NR	0	Yu Hoang Ko	NR	NR	NR
RSTNF	1759	Ha Giang	Lion, lieutenant-colonel	NR	1925	juillet	Xin Man	Lieutenant	Bourgeois	NR	0	Mao Ping	NR	Ly Trung Hien	NR
RSTNF	1759	Ha Giang	Lion, lieutenant-colonel	NR	1925	août	Chang Poug	Lieutenant	Chalumeau	NR	0	Tien Phong	mandarin	Chan You You	NR
RSTNF	1759	Ha Giang	Lion, lieutenant-colonel	NR	1925	août	Dong Van	capitaine	Cellier	NR	0	Toung Kan	NR	NR	NR
RSTNF	1759	Ha Giang	Lion, lieutenant-colonel	NR	1925	août	Quan Ba	Lieutenant	Gourg	NR	0	Pan Tze Hoa	capitaine	Tian Pao Sinh	NR
RSTNF	1759	Ha Giang	Lion, lieutenant-colonel	NR	1925	août	Thanh Thuy	Lieutenant	Marbot	NR	0	Bac Bao	NR	NR	NR
RSTNF	1759	Ha Giang	Lion, lieutenant-colonel	NR	1925	août	Man Mei	Lieutenant	Hanany	NR	0	Yu Hoang Ko	NR	NR	NR
RSTNF	1759	Ha Giang	Lion, lieutenant-colonel	NR	1925	août	Xin Man	Lieutenant	Bourgeois	NR	0	Mao Ping	NR	Ly Trung Hien	NR
RSTNF	1759	Ha Giang	Lion, lieutenant-colonel	NR	1925	septembre	Chang Poug	Lieutenant	Chalumeau	NR	0	Tien Phong	mandarin	Chan You You	NR
RSTNF	1759	Ha Giang	Lion, lieutenant-colonel	NR	1925	septembre	Dong Van	capitaine	Cellier	NR	0	Toung Kan	NR	NR	NR
RSTNF	1759	Ha Giang	Lion, lieutenant-colonel	NR	1925	septembre	Quan Ba	Lieutenant	Gourg	NR	0	Pan Tze Hoa	capitaine	Tian Pao Sinh	NR
RSTNF	1759	Ha Giang	Lion, lieutenant-colonel	NR	1925	septembre	Thanh Thuy	Lieutenant	Marbot	NR	0	Bac Bao	NR	NR	NR
RSTNF	1759	Ha Giang	Lion, lieutenant-colonel	NR	1925	septembre	Man Mei	Lieutenant	Hanany	NR	0	Yu Hoang Ko	NR	NR	NR
RSTNF	1759	Ha Giang	Lion, lieutenant-colonel	NR	1925	septembre	Xin Man	Lieutenant	Bourgeois	NR	0	Mao Ping	NR	Ly Trung Hien	NR
RSTNF	1759	Ha Giang	Lion, lieutenant-colonel	NR	1925	octobre	Chang Poug	Lieutenant	Chalumeau	NR	0	Tien Phong	mandarin	Chan You You	NR
RSTNF	1759	Ha Giang	Lion, lieutenant-colonel	NR	1925	octobre	Dong Van	capitaine	Cellier	NR	0	Toung Kan	NR	NR	NR
RSTNF	1759	Ha Giang	Lion, lieutenant-colonel	NR	1925	octobre	Quan Ba	Lieutenant	Gourg	NR	0	Pan Tze Hoa	capitaine	Tian Pao Sinh	NR
RSTNF	1759	Ha Giang	Lion, lieutenant-colonel	NR	1925	octobre	Thanh Thuy	Lieutenant	Marbot	NR	0	Bac Bao	NR	NR	NR
RSTNF	1759	Ha Giang	Lion, lieutenant-colonel	NR	1925	octobre	Man Mei	Lieutenant	Hanany	NR	0	Yu Hoang Ko	NR	NR	NR
RSTNF	1759	Ha Giang	Lion, lieutenant-colonel	NR	1925	octobre	Xin Man	Lieutenant	Bourgeois	NR	0	Mao Ping	NR	Ly Trung Hien	NR

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
RSTNF	1759	Ha Giang	Lion, lieutenant-colonel	NR	1925	novembre	Chang Poug	Lieutenant	Chalumeau	NR	0	Tien Phong	mandarin	Chan You You	NR
RSTNF	1759	Ha Giang	Lion, lieutenant-colonel	NR	1925	novembre	Dong Van	capitaine	Cellier	NR	0	Toung Kan	NR	NR	NR
RSTNF	1759	Ha Giang	Lion, lieutenant-colonel	NR	1925	novembre	Quan Ba	Lieutenant	Gourg	NR	0	Pan Tze Hoa	capitaine	Tian Pao Sinh	NR
RSTNF	1759	Ha Giang	Lion, lieutenant-colonel	NR	1925	novembre	Thanh Thuy	Lieutenant	Marbot	NR	0	Bac Bao	NR	NR	NR
RSTNF	1759	Ha Giang	Lion, lieutenant-colonel	NR	1925	novembre	Man Mei	Lieutenant	Hanany	NR	0	Yu Hoang Ko	NR	NR	NR
RSTNF	1759	Ha Giang	Lion, lieutenant-colonel	NR	1925	novembre	Xin Man	Lieutenant	Bourgeois	NR	0	Mao Ping	NR	Ly Trung Hien	NR
RSTNF	1759	Ha Giang	Lion, lieutenant-colonel	NR	1925	décembre	Chang Poug	Lieutenant	Chalumeau	NR	0	Tien Phong	NR	Chan You You	NR
RSTNF	1759	Ha Giang	Lion, lieutenant-colonel	NR	1925	décembre	Dong Van	capitaine	Cellier	NR	0	Toung Kan	NR	NR	NR
RSTNF	1759	Ha Giang	Lion, lieutenant-colonel	NR	1925	décembre	Quan Ba	Lieutenant	Gourg	NR	0	Pan Tze Hoa	capitaine	Tian Pao Sinh	NR
RSTNF	1759	Ha Giang	Lion, lieutenant-colonel	NR	1925	décembre	Thanh Thuy	Lieutenant	Marbot	NR	0	Bac Bao	NR	NR	NR
RSTNF	1759	Ha Giang	Lion, lieutenant-colonel	NR	1925	décembre	Man Mei	Lieutenant	Hanany	NR	0	Yu Hoang Ko	capitaine	Truyen Hai Thinh	NR
RSTNF	1759	Ha Giang	Lion, lieutenant-colonel	NR	1925	décembre	Xin Man	Lieutenant	Bourgeois	NR	0	Mao Ping	NR	Ly Trung Hien	NR
RSTNF	1759	Ha Giang	Lion, lieutenant-colonel	Siu Tseng Mai	1925	mai	Chang Poug	Lieutenant	Dumanois	NR	0	Tien Phong	mandarin	Thang You Non	NR
GGI	39926	Lang Son	Tharaud, administrateur de	inconnu	1925	janvier	Chi Ma	lieutenant	Dutto	3	42	Ay Diem	tong doan	Hong In Ke	36
GGI	39926	Lang Son	Tharaud, administrateur de	inconnu	1925	janvier	Bi Nhi	lieutenant	Schaeffer	3	34	Bi Nhi Quan	sergent	Mo Hong	21
GGI	39926	Lang Son	Tharaud, administrateur de	inconnu	1925	janvier	Dong Dang	capitaine	Carles	7	70	Nam Quan	lieutenant	Lam Pa Ky	21
GGI	39926	Lang Son	Tharaud, administrateur de	inconnu	1925	février	Chi Ma	lieutenant	Dutto	3	46	Ay Diem	tong doan	Hong In Ke	16
GGI	39926	Lang Son	Tharaud, administrateur de	inconnu	1925	février	Bi Nhi	lieutenant	Schaeffer	3	43	Bi Nhi Quan	sergent	Mo Hong	20
GGI	39926	Lang Son	Tharaud, administrateur de	inconnu	1925	février	Dong Dang	capitaine	Carles	9	79	Nam Quan	lieutenant	Lam San Hoi	21
GGI	39926	Lang Son	Tharaud, administrateur de	Vei Hong Tchang	1925	mars	Chi Ma	lieutenant	Dutto	3	54	Ay Diem	tong doan	Hong In Ke	16
GGI	39926	Lang Son	Tharaud, administrateur de	Vei Hong Tchang	1925	mars	Bi Nhi	lieutenant	Schaeffer	3	50	Bi Nhi Quan	sergent	Mo Hong	20
GGI	39926	Lang Son	Tharaud, administrateur de	Vei Hong Tchang	1925	mars	Dong Dang	capitaine	Carles	8	96	Nam Quan	lieutenant	Lam San Hoi	21
GGI	39926	Lang Son	Tharaud, administrateur de	Vei Hong Tchang	1925	avril	Chi Ma	lieutenant	Dutto	3	57	Ay Diem	tong doan	Hong In Ke	16
GGI	39926	Lang Son	Tharaud, administrateur de	Vei Hong Tchang	1925	avril	Bi Nhi	lieutenant	Schaeffer	2	47	Bi Nhi Quan	adjudant	Lay Chau Khi	15
GGI	39926	Lang Son	Tharaud, administrateur de	Vei Hong Tchang	1925	avril	Dong Dang	capitaine	Jaffrelo	2	0	Nam Quan	lieutenant	Ly	24
GGI	39926	Lang Son	Tharaud, administrateur de	Vei Hong Tchang	1925	mai	Chi Ma	lieutenant	Demule	3	58	Ay Diem	tong doan	Hong In Ke	16
GGI	39926	Lang Son	Tharaud, administrateur de	Vei Hong Tchang	1925	mai	Bi Nhi	lieutenant	Schaeffer	4	47	Bi Nhi Quan	lieutenant	Ly Chau Khi	25
GGI	39926	Lang Son	Tharaud, administrateur de	Vei Hong Tchang	1925	mai	Dong Dang	capitaine	Jaffrelo	8	101	Nam Quan	lieutenant	Ly	24

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	39926	Lang Son	Tharaud, administrateur de	Vei Hong Tchang	1925	juin	Chi Ma	lieutenant	Demule	3	58	Ay Diem	tong doan	Hong In Ke	16
GGI	39926	Lang Son	Tharaud, administrateur de	Vei Hong Tchang	1925	juin	Bi Nhi	lieutenant	Dufresne	3	43	Bi Nhi Quan	chef de partisans	Hou Sen Van	10
GGI	39926	Lang Son	Tharaud, administrateur de	Vei Hong Tchang	1925	juin	Dong Dang	capitaine	Jaffrelo	6	142	Nam Quan	NR	NR	11
GGI	39926	Lang Son	Tharaud, administrateur de	Nhiem Can	1925	juillet	Chi Ma	lieutenant	Demule	3	58	Ay Diem	tong doan	Hong In Ke	16
GGI	39926	Lang Son	Tharaud, administrateur de	Nhiem Can	1925	juillet	Bi Nhi	lieutenant	Dufresne	3	46	Bi Nhi Quan	chef de partisans	Hou Sen Van	10
GGI	39926	Lang Son	Tharaud, administrateur de	Nhiem Can	1925	juillet	Dong Dang	capitaine	Jaffrelo	7	106	Nam Quan	Sous-officier	Liu Chung	6
GGI	39926	Lang Son	Tharaud, administrateur de	Nhiem Can	1925	août	Chi Ma	lieutenant	Demule	3	59	Ay Diem	tong doan	Hong In Ke	16
GGI	39926	Lang Son	Tharaud, administrateur de	Nhiem Can	1925	août	Bi Nhi	lieutenant	Dufresne	3	48	Bi Nhi Quan	chef de partisans	Hou Sen Van	10
GGI	39926	Lang Son	Tharaud, administrateur de	Nhiem Can	1925	août	Dong Dang	capitaine	Jaffrelo	7	121	Nam Quan	sergent	Chang Khanh Sam	16
GGI	39926	Lang Son	Tharaud, administrateur de	Nhiem Can	1925	septembre	Chi Ma	lieutenant	Demule	3	61	Ay Diem	tong doan	Hong In Ke	16
GGI	39926	Lang Son	Tharaud, administrateur de	Nhiem Can	1925	septembre	Bi Nhi	lieutenant	Dufresne	3	51	Bi Nhi Quan	sergent	Mo Ten Te	20
GGI	39926	Lang Son	Tharaud, administrateur de	Nhiem Can	1925	septembre	Dong Dang	capitaine	Jaffrelo	8	129	Nam Quan	NR	Tchang Kinh San	16
GGI	39926	Lang Son	Henri de Bottini, administrateur	Ou Tchong To	1925	octobre	Chi Ma	lieutenant	Demule	3	60	Ay Diem	lieutenant	Phung Ky May	41
GGI	39926	Lang Son	Henri de Bottini, administrateur	Ou Tchong To	1925	octobre	Bi Nhi	lieutenant	Dufresne	3	47	Bi Nhi Quan	sergent	P'oune Kouei T'ing	20
GGI	39926	Lang Son	Henri de Bottini, administrateur	Ou Tchong To	1925	octobre	Dong Dang	capitaine	Jaffrelo	8	127	Nam Quan	capitaine	Siu Thang	41
GGI	39926	Lang Son	Bary, administrateur de 2e classe	Ou Tchong To	1925	novembre	Chi Ma	lieutenant	Demule	3	62	Ay Diem	lieutenant	Phung Ky May	41
GGI	39926	Lang Son	Bary, administrateur de 2e classe	Ou Tchong To	1925	novembre	Bi Nhi	lieutenant	Dufresne	3	52	Bi Nhi Quan	sergent	Leo Tchang	25
GGI	39926	Lang Son	Bary, administrateur de 2e classe	Ou Tchong To	1925	novembre	Dong Dang	capitaine	Jaffrelo	8	130	Nam Quan	lieutenant	Nong	31
GGI	39926	Lang Son	Bary, administrateur de 2e classe	Ou Tchong To	1925	décembre	Chi Ma	lieutenant	Demule	3	62	Ay Diem	tong doan	Hong In Ke	16
GGI	39926	Lang Son	Bary, administrateur de 2e classe	Ou Tchong To	1925	décembre	Bi Nhi	lieutenant	Dufresne	3	51	Bi Nhi Quan	sergent	Leo Tchang	36
GGI	39926	Lang Son	Bary, administrateur de 2e classe	Ou Tchong To	1925	décembre	Dong Dang	capitaine	Jaffrelo	6	112	Nam Quan	sous-lieutenant	Nong Sinh	13
RSTNF	1762	Lao Cai	Servoise, administrateur	Lou King Sie, Toupan	1925	janvier	Ba Xat	capitaine	Castinel	5	83	Pa Sat	capitaine	Tchei Kin Siou	25
RSTNF	1762	Lao Cai	Servoise, administrateur	Lou King Sie, Toupan	1925	janvier	Ban Nam Coum	lieutenant	Gommery	2	38	Na Pha	capitaine	Lou Kon Lie	12
RSTNF	1762	Lao Cai	Servoise, administrateur	Lou King Sie, Toupan	1925	janvier	Pha Long	lieutenant	Buat	NR	57	Lao Ka	NR	Tiang Tchy Ngau	40
RSTNF	1762	Lao Cai	Klein, administrateur	Lou King Sie, Toupan	1925	février	Ba Xat	capitaine	Castinel	5	85	Pa Sat	capitaine	Tchei Kin Siou	26
RSTNF	1762	Lao Cai	Klein, administrateur	Lou King Sie, Toupan	1925	février	Ban Nam Coum	lieutenant	Gommery	2	38	Na Pha	capitaine	Lou Kon Lie	12
RSTNF	1762	Lao Cai	Klein, administrateur	Lou King Sie, Toupan	1925	février	Pha Long	lieutenant	Buat	NR	57	Lao Ka	NR	Tiang Tchy Ngau	40
RSTNF	1762	Lao Cai	Klein, administrateur	Lou King Sie, Toupan	1925	mars	Ba Xat	capitaine	Castinel	5	73	Pa Sat	capitaine	Tchei Kin Siou	26

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
RSTNF	1762	Lao Cai	Klein, administrateur	Lou King Sie, Toupan	1925	mars	Ban Nam Coum	lieutenant	Gommery	2	38	Na Pha	capitaine	Lou Kon Lie	12
RSTNF	1762	Lao Cai	Klein, administrateur	Lou King Sie, Toupan	1925	mars	Pha Long	lieutenant	Buat	NR	51	Lao Ka	NR	Tchang Hi Hao	40
RSTNF	1762	Lao Cai	Klein, administrateur	Lou King Sie, Toupan	1925	avril	Ba Xat	capitaine	Castinel	5	71	Pa Sat	capitaine	Tchei Kin Siou	25
RSTNF	1762	Lao Cai	Klein, administrateur	Lou King Sie, Toupan	1925	avril	Ban Nam Coum	lieutenant	Gommery	2	35	Na Pha	capitaine	Lou Kon Lie	12
RSTNF	1762	Lao Cai	Klein, administrateur	Lou King Sie, Toupan	1925	avril	Pha Long	lieutenant	Buat	NR	48	Lao Ka	NR	Tchang Hi Hao	40
RSTNF	1762	Lao Cai	Klein, administrateur	Lou King Sie, Toupan	1925	mai	Ba Xat	lieutenant	Vignolle	5	68	Pa Sat	capitaine	Tchei Kin Siou	26
RSTNF	1762	Lao Cai	Klein, administrateur	Lou King Sie, Toupan	1925	mai	Ban Nam Coum	lieutenant	Vialence	2	35	Na Pha	capitaine	Lou Kon Lie	16
RSTNF	1762	Lao Cai	Klein, administrateur	Lou King Sie, Toupan	1925	mai	Pha Long	lieutenant	Buat	NR	49	Lao Ka	NR	Tchang Hi Hao	40
RSTNF	1762	Lao Cai	Klein, administrateur	Lou King Sie, Toupan	1925	juin	Ba Xat	capitaine	Novion	4	63	Pa Sat	capitaine	Duong San Khuon	26
RSTNF	1762	Lao Cai	Klein, administrateur	Lou King Sie, Toupan	1925	juin	Ban Nam Coum	lieutenant	Vialence	2	37	Na Pha	capitaine	Lou Kon Lie	16
RSTNF	1762	Lao Cai	Klein, administrateur	Lou King Sie, Toupan	1925	juin	Pha Long	lieutenant	Armand	NR	47	Lao Ka	NR	Tiang Hi Hao	40
RSTNF	1762	Lao Cai	Klein, administrateur	Lou King Sie, Toupan	1925	juillet	Ba Xat	capitaine	Novion	4	66	Pa Sat	capitaine	Duong San Khuon	26
RSTNF	1762	Lao Cai	Klein, administrateur	Lou King Sie, Toupan	1925	juillet	Ban Nam Coum	lieutenant	Vialence	2	37	Na Pha	capitaine	Lou Kon Lie	16
RSTNF	1762	Lao Cai	Klein, administrateur	Lou King Sie, Toupan	1925	juillet	Pha Long	lieutenant	Armand	NR	48	Lao Ka	NR	Tiang Hi Hao	40
RSTNF	1762	Lao Cai	Klein, administrateur	Lou King Sie, Toupan	1925	août	Ba Xat	capitaine	Novion	2	63	Pa Sat	capitaine	Duong San Khuon	26
RSTNF	1762	Lao Cai	Klein, administrateur	Lou King Sie, Toupan	1925	août	Ban Nam Coum	lieutenant	Vialence	2	36	Na Pha	capitaine	Lou Kon Lie	11
RSTNF	1762	Lao Cai	Klein, administrateur	Lou King Sie, Toupan	1925	août	Pha Long	lieutenant	Armand	NR	47	Lao Ka	NR	Tiang Hi Hao	25
RSTNF	1762	Lao Cai	Klein, administrateur	Lou King Sie, Toupan	1925	septembre	Ba Xat	capitaine	Novion	4	62	Pa Sat	capitaine	Duong San Khuon	7
RSTNF	1762	Lao Cai	Klein, administrateur	Lou King Sie, Toupan	1925	septembre	Ban Nam Coum	lieutenant	Vialence	2	29	Na Pha	capitaine	Lou Kon Lie	11
RSTNF	1762	Lao Cai	Klein, administrateur	Lou King Sie, Toupan	1925	septembre	Pha Long	lieutenant	Armand	NR	46	Lao Ka	NR	Tiang Hi Hao	25
RSTNF	1762	Lao Cai	Klein, administrateur	Lou King Sie, Toupan	1925	octobre	Ba Xat	capitaine	Novion	5	60	Pa Sat	capitaine	Duong San Khuon	6
RSTNF	1762	Lao Cai	Klein, administrateur	Lou King Sie, Toupan	1925	octobre	Ban Nam Coum	lieutenant	Vialence	2	33	Na Pha	capitaine	Lou Kon Lie	15
RSTNF	1762	Lao Cai	Klein, administrateur	Lou King Sie, Toupan	1925	octobre	Pha Long	lieutenant	Armand	NR	46	Lao Ka	NR	Tiang Hi Hao	25
RSTNF	1762	Lao Cai	Klein, administrateur	NR	1925	novembre	Ba Xat	capitaine	Novion	5	60	Pa Sat	capitaine	Duong San Khuon	6
RSTNF	1762	Lao Cai	Klein, administrateur	NR	1925	novembre	Ban Nam Coum	lieutenant	Vialence	2	31	Na Pha	capitaine	Lou Kon Lie	8
RSTNF	1762	Lao Cai	Klein, administrateur	NR	1925	novembre	Pha Long	lieutenant	Armand	NR	47	Lao Ka	NR	Tiang Hi Hao	47
RSTNF	1762	Lao Cai	Klein, administrateur	NR	1925	décembre	Ba Xat	capitaine	Novion	5	78	Pa Sat	capitaine	Duong San Khuon	7
RSTNF	1762	Lao Cai	Klein, administrateur	NR	1925	décembre	Ban Nam Coum	lieutenant	Vialence	2	31	Na Pha	capitaine	Lou Kon Lie	11



**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
RSTNF	1762	Lao Cai	Klein, administrateur	NR	1925	décembre	Pha Long	lieutenant	Armand	NR	46	Lao Ka	NR	Tiang Hi Hao	40
GGI	39942	Mong Cai	Berthome, chef de bataillon	Général Tsan Pao Fan	1925	janvier	Mong Cai	chef de bataillon	Berthome	310	0	Tong Hing	général	Tsan Pao Fan	200
GGI	39942	Mong Cai	Berthome, chef de bataillon	Général Tsan Pao Fan	1925	janvier	Than Poun	lieutenant	Dupin	0	70	Na Luong	capitaine	Vong Mao Hi	45
GGI	39942	Mong Cai	Berthome, chef de bataillon	Général Tsan Pao Fan	1925	janvier	Hoan Mo	lieutenant	Cluset	0	70	Lang Dong	lieutenant	Ly Va Senh	30
GGI	39942	Mong Cai	Berthome, chef de bataillon	Général Tsan Pao Fan	1925	janvier	Na Thuoc	lieutenant	De Roux	0	72	Na Ly	NR	NR	NR
GGI	39942	Mong Cai	Berthome, chef de bataillon	Général Tsan Pao Fan	1925	février	Mong Cai	chef de bataillon	Berthome	310	0	Tong Hing	général	Tsan Pao Fan	200
GGI	39942	Mong Cai	Berthome, chef de bataillon	Général Tsan Pao Fan	1925	février	Than Poun	lieutenant	Dupin	0	70	Na Luong	capitaine	Vong Mao Hi	45
GGI	39942	Mong Cai	Berthome, chef de bataillon	Général Tsan Pao Fan	1925	février	Hoan Mo	lieutenant	Cluset	0	70	Lang Dong	lieutenant	Ly Va Senh	30
GGI	39942	Mong Cai	Berthome, chef de bataillon	Général Tsan Pao Fan	1925	février	Na Thuoc	lieutenant	De Roux	0	72	Na Ly	NR	NR	NR
GGI	39942	Mong Cai	Barrau, lieutenant-colonel	Général Tsan Pao Fan	1925	mars	Mong Cai	lieutenant-colonel	Barrau	280	0	Tong Hing	général	Tsan Pao Fan	200
GGI	39942	Mong Cai	Barrau, lieutenant-colonel	Général Tsan Pao Fan	1925	mars	Than Poun	lieutenant	Dupin	0	70	Na Luong	capitaine	Vong Mao Hi	45
GGI	39942	Mong Cai	Barrau, lieutenant-colonel	Général Tsan Pao Fan	1925	mars	Hoan Mo	lieutenant	Cluset	0	70	Lang Dong	lieutenant	Ly Va Senh	30
GGI	39942	Mong Cai	Barrau, lieutenant-colonel	Général Tsan Pao Fan	1925	mars	Na Thuoc	lieutenant	De Roux	0	72	Na Ly	NR	NR	NR
GGI	39942	Mong Cai	Barrau, lieutenant-colonel	Général Tsan Pao Fan	1925	avril	Mong Cai	lieutenant-colonel	Barrau	279	0	Tong Hing	général	Tsan Pao Fan	200
GGI	39942	Mong Cai	Barrau, lieutenant-colonel	Général Tsan Pao Fan	1925	avril	Than Poun	lieutenant	Dupin	0	70	Na Luong	capitaine	Vong Mao Hi	45
GGI	39942	Mong Cai	Barrau, lieutenant-colonel	Général Tsan Pao Fan	1925	avril	Hoan Mo	lieutenant	Cluset	0	68	Lang Dong	lieutenant	Ly Va Senh	30
GGI	39942	Mong Cai	Barrau, lieutenant-colonel	Général Tsan Pao Fan	1925	avril	Na Thuoc	lieutenant	De Roux	0	72	Na Ly	NR	NR	NR
GGI	39942	Mong Cai	Barrau, lieutenant-colonel	Général Tsan Pao Fan	1925	mai	Mong Cai	lieutenant-colonel	Barrau	275	0	Tong Hing	général	Tsan Pao Fan	1000
GGI	39942	Mong Cai	Barrau, lieutenant-colonel	Général Tsan Pao Fan	1925	mai	Than Poun	lieutenant	Dupin	0	70	Na Luong	lieutenant	Ly Quan Sat	50
GGI	39942	Mong Cai	Barrau, lieutenant-colonel	Général Tsan Pao Fan	1925	mai	Hoan Mo	lieutenant	Cluset	0	65	Lang Dong	lieutenant	Lai Kong Hien	30
GGI	39942	Mong Cai	Barrau, lieutenant-colonel	Général Tsan Pao Fan	1925	mai	Na Thuoc	lieutenant	De Roux	0	78	Na Ly	NR	NR	NR
GGI	39942	Mong Cai	Barrau, lieutenant-colonel	Général Tsan Pao Fan	1925	juin	Mong Cai	lieutenant-colonel	Barrau	250	0	Tong Hing	général	Tsan Pao Fan	1000
GGI	39942	Mong Cai	Barrau, lieutenant-colonel	Général Tsan Pao Fan	1925	juin	Than Poun	lieutenant	Dupin	0	66	Na Luong	lieutenant	Ly Quan Sat	50
GGI	39942	Mong Cai	Barrau, lieutenant-colonel	Général Tsan Pao Fan	1925	juin	Hoan Mo	lieutenant	Cluset	0	60	Lang Dong	lieutenant	Lai Kong Hien	30
GGI	39942	Mong Cai	Barrau, lieutenant-colonel	Général Tsan Pao Fan	1925	juin	Na Thuoc	lieutenant	Lamole	0	74	Na Ly	NR	NR	NR
GGI	39942	Mong Cai	Barrau, lieutenant-colonel	Général Tsan Pao Fan	1925	juillet	Mong Cai	lieutenant-colonel	Barrau	253	0	Tong Hing	général	Tsan Pao Fan	1000
GGI	39942	Mong Cai	Barrau, lieutenant-colonel	Général Tsan Pao Fan	1925	juillet	Than Poun	lieutenant	Dupin	0	66	Na Luong	lieutenant	Ly Quan Sat	50
GGI	39942	Mong Cai	Barrau, lieutenant-colonel	Général Tsan Pao Fan	1925	juillet	Hoan Mo	lieutenant	Cluset	0	60	Lang Dong	lieutenant	NR	NR

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	39942	Mong Cai	Barrau, lieutenant-colonel	Général Tsan Pao Fan	1925	juillet	Na Thuoc	lieutenant	Lamole	0	74	Na Ly	NR	NR	NR
GGI	39942	Mong Cai	Barrau, lieutenant-colonel	Général Tsan Pao Fan	1925	août	Mong Cai	lieutenant-colonel	Barrau	275	0	Tong Hing	général	Tsan Pao Fan	1000
GGI	39942	Mong Cai	Barrau, lieutenant-colonel	Général Tsan Pao Fan	1925	août	Than Poun	lieutenant	Dupin	0	66	Na Luong	lieutenant	Ly Quan Sat	NR
GGI	39942	Mong Cai	Barrau, lieutenant-colonel	Général Tsan Pao Fan	1925	août	Hoan Mo	lieutenant	Cluset	0	62	Lang Dong	lieutenant	NR	NR
GGI	39942	Mong Cai	Barrau, lieutenant-colonel	Général Tsan Pao Fan	1925	août	Na Thuoc	lieutenant	Lamole	0	80	Na Ly	NR	NR	NR
GGI	39942	Mong Cai	Barrau, lieutenant-colonel	Général Tsan Pao Fan	1925	septembre	Mong Cai	lieutenant-colonel	Barrau	275	0	Tong Hing	général	Tsan Pao Fan	1000
GGI	39942	Mong Cai	Barrau, lieutenant-colonel	Général Tsan Pao Fan	1925	septembre	Than Poun	sergent	Champain	0	66	Na Luong	lieutenant	Ly Quan Sat	50
GGI	39942	Mong Cai	Barrau, lieutenant-colonel	Général Tsan Pao Fan	1925	septembre	Hoan Mo	lieutenant	Cluset	0	62	Lang Dong	lieutenant	NR	NR
GGI	39942	Mong Cai	Barrau, lieutenant-colonel	Général Tsan Pao Fan	1925	septembre	Na Thuoc	sergent	Malandain	0	80	Na Ly	NR	NR	NR
GGI	39942	Mong Cai	Barrau, lieutenant-colonel	Général Tsan Pao Fan	1925	octobre	Mong Cai	lieutenant-colonel	Barrau	268	0	Tong Hing	général	Tsan Pao Fan	1000
GGI	39942	Mong Cai	Barrau, lieutenant-colonel	Général Tsan Pao Fan	1925	octobre	Than Poun	sergent	Champain	0	64	Na Luong	lieutenant	Ly Quan Sat	50
GGI	39942	Mong Cai	Barrau, lieutenant-colonel	Général Tsan Pao Fan	1925	octobre	Hoan Mo	lieutenant	Cluset	0	66	Lang Dong	lieutenant	NR	NR
GGI	39942	Mong Cai	Barrau, lieutenant-colonel	Général Tsan Pao Fan	1925	octobre	Na Thuoc	lieutenant	Descayrac	0	78	Na Ly	NR	NR	NR
GGI	39942	Mong Cai	Barrau, lieutenant-colonel	Général Tsan Pao Fan	1925	novembre	Mong Cai	lieutenant-colonel	Barrau	335	0	Tong Hing	général	Tsan Pao Fan	1000
GGI	39942	Mong Cai	Barrau, lieutenant-colonel	Général Tsan Pao Fan	1925	novembre	Than Poun	lieutenant	Juge	2	62	Na Luong	lieutenant	Ly Quan Sat	50
GGI	39942	Mong Cai	Barrau, lieutenant-colonel	Général Tsan Pao Fan	1925	novembre	Hoan Mo	lieutenant	Cluset	2	62	Lang Dong	lieutenant	NR	NR
GGI	39942	Mong Cai	Barrau, lieutenant-colonel	Général Tsan Pao Fan	1925	novembre	Na Thuoc	lieutenant	Descayrac	2	75	Na Ly	NR	NR	NR
GGI	39942	Mong Cai	Barrau, lieutenant-colonel	Général Tsan Pao Fan	1925	décembre	Mong Cai	lieutenant-colonel	Barrau	350	0	Tong Hing	général	Tsan Pao Fan	1000
GGI	39942	Mong Cai	Barrau, lieutenant-colonel	Général Tsan Pao Fan	1925	décembre	Than Poun	lieutenant	Juge	2	60	Na Luong	capitaine	Thin Lam	280
GGI	39942	Mong Cai	Barrau, lieutenant-colonel	Général Tsan Pao Fan	1925	décembre	Hoan Mo	lieutenant	Cluset	2	69	Lang Dong	lieutenant	NR	NR
GGI	39942	Mong Cai	Barrau, lieutenant-colonel	Général Tsan Pao Fan	1925	décembre	Na Thuoc	lieutenant	Descayrac	2	69	Na Ly	NR	NR	NR
RSTNF	1764	Cao Bang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Ou Tchang To	1926	janvier	Bao Lac	capitaine	Salagnac	0	0	Pac Nam	NR	NR	inoccupé
RSTNF	1764	Cao Bang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Ou Tchang To	1926	janvier	Soc Giang	lieutenant	Fourmachat	0	0	Binh Mang	lieutenant	Hun	0
RSTNF	1764	Cao Bang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Ou Tchang To	1926	janvier	Tra Linh	lieutenant	Laplagne	0	0	Lung Ban	NR	NR	0
RSTNF	1764	Cao Bang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Ou Tchang To	1926	janvier	Ban Cra	lieutenant	De Miribel	0	0	Dong Quang	NR	NR	0
RSTNF	1764	Cao Bang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Ou Tchang To	1926	janvier	Ta Lung	lieutenant	Muntz Berger	0	0	Thuy Cau	lieutenant	Vong Ngan Pou	0
RSTNF	1764	Cao Bang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Ou Tchang To	1926	mars	Bao Lac	capitaine	Salagnac	0	0	Pac Nam	NR	NR	inoccupé
RSTNF	1764	Cao Bang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Ou Tchang To	1926	mars	Soc Giang	lieutenant	Fourmachat	0	0	Binh Mang	NR	NR	0

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
RSTNF	1764	Cao Bang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Ou Tchang To	1926	mars	Tra Linh	lieutenant	Laplagne	0	0	Lung Ban	capitaine	Thang Siao Khung	0
RSTNF	1764	Cao Bang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Ou Tchang To	1926	mars	Ban Cra	lieutenant	De Miribel	0	0	Dong Quang	NR	NR	0
RSTNF	1764	Cao Bang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Ou Tchang To	1926	mars	Ta Lung	lieutenant	Muntz Berger	0	0	Thuy Cau	capitaine	Schyky	0
RSTNF	1764	Cao Bang	Gillier, chef de bataillon d'infanterie	Ou Tchang To	1926	avril	Bao Lac	capitaine	Salagnac	0	0	Pac Nam	NR	NR	inoccupé
RSTNF	1764	Cao Bang	Gillier, chef de bataillon d'infanterie	Ou Tchang To	1926	avril	Soc Giang	lieutenant	Fourmachat	0	0	Binh Mang	NR	NR	0
RSTNF	1764	Cao Bang	Gillier, chef de bataillon d'infanterie	Ou Tchang To	1926	avril	Tra Linh	lieutenant	Laplagne	0	0	Lung Ban	capitaine	Thang Siao Khung	0
RSTNF	1764	Cao Bang	Gillier, chef de bataillon d'infanterie	Ou Tchang To	1926	avril	Ban Cra	lieutenant	De Miribel	0	0	Dong Quang	lieutenant	Tam Gi Tsin	0
RSTNF	1764	Cao Bang	Gillier, chef de bataillon d'infanterie	Ou Tchang To	1926	avril	Ta Lung	lieutenant	Muntz Berger	0	0	Thuy Cau	capitaine	Schyky	0
RSTNF	1764	Cao Bang	Gillier, chef de bataillon d'infanterie	Lu Hong Yen	1926	mai	Bao Lac	capitaine	Salagnac	0	0	Pac Nam	NR	NR	inoccupé
RSTNF	1764	Cao Bang	Gillier, chef de bataillon d'infanterie	0	1926	mai	Soc Giang	lieutenant	Fourmachat	0	0	Binh Mang	NR	NR	0
RSTNF	1764	Cao Bang	Gillier, chef de bataillon d'infanterie	0	1926	mai	Tra Linh	lieutenant	Laplagne	0	0	Lung Ban	capitaine	Wang Siao King	0
RSTNF	1764	Cao Bang	Gillier, chef de bataillon d'infanterie	0	1926	mai	Ban Cra	lieutenant	De Miribel	0	0	Dong Quang	lieutenant	Tam Gi Tsin	0
RSTNF	1764	Cao Bang	Gillier, chef de bataillon d'infanterie	0	1926	mai	Ta Lung	lieutenant	Muntz Berger	0	0	Thuy Cau	capitaine	Schyky	0
RSTNF	1764	Cao Bang	Gillier, chef de bataillon d'infanterie	Lou Wou Yin	1926	juin	Bao Lac	capitaine	Salagnac	0	0	Pac Nam	NR	NR	inoccupé
RSTNF	1764	Cao Bang	Gillier, chef de bataillon d'infanterie	Lou Wou Yin	1926	juin	Soc Giang	lieutenant	Fourmachat	0	0	Binh Mang	NR	NR	0
RSTNF	1764	Cao Bang	Gillier, chef de bataillon d'infanterie	Lou Wou Yin	1926	juin	Tra Linh	lieutenant	Laplagne	0	0	Lung Ban	capitaine	Wang Siao King	0
RSTNF	1764	Cao Bang	Gillier, chef de bataillon d'infanterie	Lou Wou Yin	1926	juin	Ban Cra	lieutenant	De Miribel	0	0	Dong Quang	lieutenant	Tam Gi Tsin	0
RSTNF	1764	Cao Bang	Gillier, chef de bataillon d'infanterie	Lou Wou Yin	1926	juin	Ta Lung	lieutenant	Muntz Berger	0	0	Thuy Cau	capitaine	Schyky	0
RSTNF	1764	Cao Bang	Gillier, chef de bataillon d'infanterie	Lou Wou Yin	1926	juillet	Bao Lac	capitaine	Salagnac	7	125	Pac Nam	NR	NR	inoccupé
RSTNF	1764	Cao Bang	Gillier, chef de bataillon d'infanterie	Lou Wou Yin	1926	juillet	Soc Giang	lieutenant	Fourmachat	3	78	Binh Mang	NR	NR	15
RSTNF	1764	Cao Bang	Gillier, chef de bataillon d'infanterie	Lou Wou Yin	1926	juillet	Tra Linh	lieutenant	Laplagne	3	42	Lung Ban	NR	NR	34
RSTNF	1764	Cao Bang	Gillier, chef de bataillon d'infanterie	Lou Wou Yin	1926	juillet	Ban Cra	lieutenant	Renoult	3	38	Dong Quang	lieutenant	Tam Gi Tsin	34
RSTNF	1764	Cao Bang	Gillier, chef de bataillon d'infanterie	Lou Wou Yin	1926	juillet	Ta Lung	lieutenant	Muntz Berger	3	45	Thuy Cau	capitaine	Schyky	46
RSTNF	1764	Cao Bang	Gillier, chef de bataillon d'infanterie	Lou Wou Yin	1926	août	Bao Lac	capitaine	Salagnac	7	125	Pac Nam	NR	NR	inoccupé
RSTNF	1764	Cao Bang	Gillier, chef de bataillon d'infanterie	Lou Wou Yin	1926	août	Soc Giang	lieutenant	Fourmachat	3	74	Binh Mang	NR	Hoang	15
RSTNF	1764	Cao Bang	Gillier, chef de bataillon d'infanterie	Lou Wou Yin	1926	août	Tra Linh	lieutenant	Jardel	3	43	Lung Ban	capitaine	Thang Siao Khing	35
RSTNF	1764	Cao Bang	Gillier, chef de bataillon d'infanterie	Lou Wou Yin	1926	août	Ban Cra	lieutenant	Renoult	3	44	Dong Quang	lieutenant	Tam Gi Tsin	34
RSTNF	1764	Cao Bang	Gillier, chef de bataillon d'infanterie	Lou Wou Yin	1926	août	Ta Lung	lieutenant	Muntz Berger	3	42	Thuy Cau	capitaine	Schyky	48

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
RSTNF	1764	Cao Bang	Gillier, chef de bataillon d'infanterie	Lou Wou Yin	1926	septembre	Bao Lac	capitaine	Lamy	6	125	Pac Nam	NR	NR	inoccupé
RSTNF	1764	Cao Bang	Gillier, chef de bataillon d'infanterie	Lou Wou Yin	1926	septembre	Soc Giang	lieutenant	Fourmachat	3	65	Binh Mang	capitaine	Lam Tchong Ngai	16
RSTNF	1764	Cao Bang	Gillier, chef de bataillon d'infanterie	Lou Wou Yin	1926	septembre	Tra Linh	lieutenant	Jardel	3	42	Lung Ban	capitaine	Thang Siao Khing	35
RSTNF	1764	Cao Bang	Gillier, chef de bataillon d'infanterie	Lou Wou Yin	1926	septembre	Ban Cra	lieutenant	Renoult	3	40	Dong Quang	lieutenant	Tam Gi Tsin	35
RSTNF	1764	Cao Bang	Gillier, chef de bataillon d'infanterie	Lou Wou Yin	1926	septembre	Ta Lung	lieutenant	Couston	3	41	Thuy Cau	capitaine	Schyky	44
RSTNF	1764	Cao Bang	Gillier, chef de bataillon d'infanterie	Lou Wou Yin	1926	octobre	Bao Lac	capitaine	Lamy	5	126	Pac Nam	NR	NR	inoccupé
RSTNF	1764	Cao Bang	Gillier, chef de bataillon d'infanterie	Lou Wou Yin	1926	octobre	Soc Giang	lieutenant	Fourmachat	3	66	Binh Mang	capitaine	Lam Tchong Ngai	21
RSTNF	1764	Cao Bang	Gillier, chef de bataillon d'infanterie	Lou Wou Yin	1926	octobre	Tra Linh	lieutenant	Jardel	3	43	Lung Ban	capitaine	Szu Mong Lau	35
RSTNF	1764	Cao Bang	Gillier, chef de bataillon d'infanterie	Lou Wou Yin	1926	octobre	Ban Cra	lieutenant	Renoult	3	41	Dong Quang	lieutenant	Tam Gi Tsin	35
RSTNF	1764	Cao Bang	Gillier, chef de bataillon d'infanterie	Lou Wou Yin	1926	octobre	Ban Cra	0	0	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1764	Cao Bang	Gillier, chef de bataillon d'infanterie	Lou Wou Yin	1926	octobre	Ban Cra	0	0	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1764	Cao Bang	Gillier, chef de bataillon d'infanterie	Lou Wou Yin	1926	octobre	Ta Lung	lieutenant	Couston	3	41	Thuy Cau	capitaine	Schyky	44
RSTNF	1764	Cao Bang	Gillier, chef de bataillon d'infanterie	Lou Wou Yin	1926	novembre	Bao Lac	capitaine	Lamy	6	135	Pac Nam	NR	NR	inoccupé
RSTNF	1764	Cao Bang	Gillier, chef de bataillon d'infanterie	Lou Wou Yin	1926	novembre	Soc Giang	lieutenant	Fourmachat	2	69	Binh Mang	capitaine	Lam Tchong Ngai	26
RSTNF	1764	Cao Bang	Gillier, chef de bataillon d'infanterie	Lou Wou Yin	1926	novembre	Tra Linh	lieutenant	Jardel	3	43	Lung Ban	capitaine	Szu Mong Lau	35
RSTNF	1764	Cao Bang	Gillier, chef de bataillon d'infanterie	Lou Wou Yin	1926	novembre	Ban Cra	lieutenant	Renoult	3	39	Dong Quang	lieutenant	Tam Gi Tsin	35
RSTNF	1764	Cao Bang	Gillier, chef de bataillon d'infanterie	Lou Wou Yin	1926	novembre	Ta Lung	lieutenant	Couston	1	41	Thuy Cau	capitaine	Schyky	44
RSTNF	1764	Cao Bang	Gillier, chef de bataillon d'infanterie	Lou Wou Yin	1926	décembre	Bao Lac	capitaine	Lamy	6	124	Pac Nam	NR	NR	inoccupé
RSTNF	1764	Cao Bang	Gillier, chef de bataillon d'infanterie	Lou Wou Yin	1926	décembre	Soc Giang	lieutenant	Fourmachat	2	69	Binh Mang	capitaine	Lam Tchong Ngai	26
RSTNF	1764	Cao Bang	Gillier, chef de bataillon d'infanterie	Lou Wou Yin	1926	décembre	Tra Linh	lieutenant	Jardel	3	43	Lung Ban	capitaine	Szu Mong Lau	35
RSTNF	1764	Cao Bang	Gillier, chef de bataillon d'infanterie	Lou Wou Yin	1926	décembre	Ban Cra	lieutenant	Renoult	2	40	Dong Quang	lieutenant	Tam Gi Tsin	35
RSTNF	1764	Cao Bang	Gillier, chef de bataillon d'infanterie	Lou Wou Yin	1926	décembre	Ta Lung	lieutenant	Couston	3	43	Thuy Cau	capitaine	Schyky	39
0	0	Ha Giang	Lion, lieutenant-colonel	X, officier de renseignements	1926	janvier	Chang Poug	lieutenant	Chalumeau	0	0	Tien Phong	0	Chan You You	0
0	0	Ha Giang	Lion, lieutenant-colonel	X, officier de renseignements	1926	janvier	Dong Van	capitaine	Cellier	0	0	Toung Kan	0	Fou Yun Yen	0
0	0	Ha Giang	Lion, lieutenant-colonel	X, officier de renseignements	1926	janvier	Quan Ba	lieutenant	Gourg	0	0	Pan Tse Hoa	capitaine	Tien Pao Sinh	0
0	0	Ha Giang	Lion, lieutenant-colonel	X, officier de renseignements	1926	janvier	Man Mei	lieutenant	Hanany	0	0	Yu Hoang Ko	0	Han An Bin	0
0	0	Ha Giang	Lion, lieutenant-colonel	X, officier de renseignements	1926	janvier	Xin Man	lieutenant	Bourgeois	0	0	Mao Ping	0	Ly Trung Hien	0
0	0	Ha Giang	Lion, lieutenant-colonel	X, officier de renseignements	1926	janvier	Thanh Thuy	lieutenant	Marbot	0	0	Bac Bao	0	0	0

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
0	0	Ha Giang	Lion, lieutenant-colonel	X, officier de renseignements	1926	février	Chang Poug	lieutenant	Chalumeau	0	0	Tien Phong	0	Chan You You	0
0	0	Ha Giang	Lion, lieutenant-colonel	X, officier de renseignements	1926	février	Dong Van	capitaine	Cellier	0	0	Toung Kan	0	Fou Yun Yen	0
0	0	Ha Giang	Lion, lieutenant-colonel	X, officier de renseignements	1926	février	Quan Ba	lieutenant	Gourg	0	0	Pan Tse Hoa	capitaine	Tien Pao Sinh	0
0	0	Ha Giang	Lion, lieutenant-colonel	X, officier de renseignements	1926	février	Man Mei	lieutenant	Hanany	0	0	Yu Hoang Ko	0	0	0
0	0	Ha Giang	Lion, lieutenant-colonel	X, officier de renseignements	1926	février	Xin Man	lieutenant	Bourgeois	0	0	Mao Ping	0	Ly Trung Hien	0
0	0	Ha Giang	Lion, lieutenant-colonel	X, officier de renseignements	1926	février	Thanh Thuy	lieutenant	Marbot	0	0	Bac Bao	0	0	0
0	0	Ha Giang	Lion, lieutenant-colonel	X, officier de renseignements	1926	mars	Chang Poug	lieutenant	Chalumeau	0	0	Tien Phong	commandant	Tian Tchih Chi	0
0	0	Ha Giang	Lion, lieutenant-colonel	X, officier de renseignements	1926	mars	Dong Van	capitaine	Cellier	0	0	Toung Kan	0	Fou Yun Yen	0
0	0	Ha Giang	Lion, lieutenant-colonel	X, officier de renseignements	1926	mars	Quan Ba	lieutenant	Patin	0	0	Pan Tse Hoa	capitaine	Tien Pao Sinh	0
0	0	Ha Giang	Lion, lieutenant-colonel	X, officier de renseignements	1926	mars	Man Mei	lieutenant	Hanany	0	0	Yu Hoang Ko	0	0	0
0	0	Ha Giang	Lion, lieutenant-colonel	X, officier de renseignements	1926	mars	Xin Man	lieutenant	Bourgeois	0	0	Mao Ping	0	Ly Trung Hien	0
0	0	Ha Giang	Lion, lieutenant-colonel	X, officier de renseignements	1926	mars	Thanh Thuy	lieutenant	Marbot	0	0	Bac Bao	0	0	0
0	0	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	X, officier de renseignements	1926	avril	Chang Poug	lieutenant	Chalumeau	0	0	Tien Phong	0	Ha Cha Chen	0
0	0	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	X, officier de renseignements	1926	avril	Dong Van	capitaine	Cellier	0	0	Toung Kan	0	Fou Yun Yen	0
0	0	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	X, officier de renseignements	1926	avril	Quan Ba	lieutenant	Patin	0	0	Pan Tse Hoa	0	Tien Pao Sinh	0
0	0	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	X, officier de renseignements	1926	avril	Man Mei	lieutenant	Hanany	0	0	Yu Hoang Ko	0	0	0
0	0	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	X, officier de renseignements	1926	avril	Xin Man	lieutenant	Faucher	0	0	Mao Ping	0	0	0
0	0	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	X, officier de renseignements	1926	avril	Thanh Thuy	lieutenant	Marbot	0	0	Bac Bao	0	0	0
0	0	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Kia Yen	1926	mai	Chang Poug	lieutenant	Chalumeau	0	0	Tien Phong	mandarin	Chang You You	0
0	0	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Kia Yen	1926	mai	Dong Van	capitaine	Cellier	0	0	Toung Kan	0	Fou Yun Yen	0
0	0	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Kia Yen	1926	mai	Quan Ba	lieutenant	Patin	0	0	Pan Tse Hoa	0	Tien Pao Sinh	0
0	0	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Kia Yen	1926	mai	Man Mei	lieutenant	Thomas	0	0	Yu Hoang Ko	0	0	0
0	0	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Kia Yen	1926	mai	Xin Man	lieutenant	Faucher	0	0	Mao Ping	0	0	0
0	0	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Kia Yen	1926	mai	Thanh Thuy	lieutenant	Marbot	0	0	Bac Bao	0	0	0
0	0	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Kia Yen	1926	juin	Chang Poug	lieutenant	Chalumeau	0	0	0	0	0	0
0	0	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Kia Yen	1926	juin	Dong Van	capitaine	Cellier	0	0	0	0	0	0
0	0	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Kia Yen	1926	juin	Quan Ba	lieutenant	Patin	0	0	0	0	0	0
0	0	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Kia Yen	1926	juin	Man Mei	lieutenant	Thomas	0	0	0	0	0	0

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
0	0	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Kia Yen	1926	juin	Xin Man	lieutenant	Faucher	0	0	0	0	0	0
0	0	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Kia Yen	1926	juin	Thanh Thuy	lieutenant	Marbot	0	0	0	0	0	0
0	0	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Kia Yen	1926	juillet	Chang Poug	lieutenant	Chalumeau	0	0	0	0	0	0
0	0	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Kia Yen	1926	juillet	Dong Van	capitaine	Cellier	0	0	0	0	0	0
0	0	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Kia Yen	1926	juillet	Quan Ba	lieutenant	Patin	0	0	0	0	0	0
0	0	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Kia Yen	1926	juillet	Man Mei	lieutenant	Thomas	0	0	0	0	0	0
0	0	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Kia Yen	1926	juillet	Xin Man	lieutenant	Faucher	0	0	0	0	0	0
0	0	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Kia Yen	1926	juillet	Thanh Thuy	lieutenant	Marbot	0	0	0	0	0	0
0	0	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Kia Yen	1926	août	Chang Poug	lieutenant	Chalumeau	0	0	0	0	0	0
0	0	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Kia Yen	1926	août	Dong Van	capitaine	Cellier	0	0	0	0	0	0
0	0	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Kia Yen	1926	août	Quan Ba	lieutenant	Patin	0	0	0	0	0	0
0	0	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Kia Yen	1926	août	Man Mei	lieutenant	Marbot	0	0	0	0	0	0
0	0	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Kia Yen	1926	août	Xin Man	lieutenant	Faucher	0	0	0	0	0	0
0	0	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Kia Yen	1926	août	Thanh Thuy	lieutenant	Benoit	0	0	0	0	0	0
0	0	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Kia Yen	1926	septembre	Chang Poug	lieutenant	Chalumeau	0	0	0	0	0	0
0	0	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Kia Yen	1926	septembre	Dong Van	capitaine	Cellier	0	0	0	0	0	0
0	0	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Kia Yen	1926	septembre	Quan Ba	lieutenant	Patin	0	0	0	0	0	0
0	0	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Kia Yen	1926	septembre	Man Mei	lieutenant	Marbot	0	0	0	0	0	0
0	0	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Kia Yen	1926	septembre	Xin Man	lieutenant	Faucher	0	0	0	0	0	0
0	0	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Kia Yen	1926	septembre	Thanh Thuy	lieutenant	Benoit	0	0	0	0	0	0
0	0	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Kia Yen	1926	octobre	Chang Poug	lieutenant	Chalumeau	0	0	0	0	0	0
0	0	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Kia Yen	1926	octobre	Dong Van	capitaine	Cellier	0	0	0	0	0	0
0	0	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Kia Yen	1926	octobre	Quan Ba	lieutenant	Patin	0	0	0	0	0	0
0	0	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Kia Yen	1926	octobre	Man Mei	lieutenant	Marbot	0	0	0	0	0	0
0	0	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Kia Yen	1926	octobre	Xin Man	lieutenant	Faucher	0	0	0	0	0	0
0	0	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Kia Yen	1926	octobre	Thanh Thuy	lieutenant	Benoit	0	0	0	0	0	0
0	0	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Kia Yen	1926	novembre	Chang Poug	lieutenant	Chalumeau	0	0	0	0	0	0
0	0	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Kia Yen	1926	novembre	Dong Van	capitaine	Cellier	0	0	0	0	0	0

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
0	0	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Kia Yen	1926	novembre	Quan Ba	lieutenant	Patin	0	0	0	0	0	0
0	0	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Kia Yen	1926	novembre	Man Mei	lieutenant	Marbot	0	0	0	0	0	0
0	0	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Kia Yen	1926	novembre	Xin Man	lieutenant	Faucher	0	0	0	0	0	0
0	0	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Kia Yen	1926	novembre	Thanh Thuy	lieutenant	Benoit	0	0	0	0	0	0
0	0	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Kia Yen	1926	décembre	Chang Poug	lieutenant	Chalumeau	0	0	0	0	0	0
0	0	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Kia Yen	1926	décembre	Dong Van	capitaine	Cellier	0	0	Toung Kan	0	0	0
0	0	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Kia Yen	1926	décembre	Quan Ba	lieutenant	Patin	0	0	0	0	0	0
0	0	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Kia Yen	1926	décembre	Man Mei	lieutenant	Marbot	0	0	0	0	0	0
0	0	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Kia Yen	1926	décembre	Xin Man	lieutenant	Faucher	0	0	0	0	0	0
GGI	39927	Lang Son	Bary, administrateur de 2e classe des	Ou Tchong To	1926	janvier	Dong Dang	capitaine	Jaffrelo	7	3	Nam Quan	sergent	NR	20
GGI	39927	Lang Son	Bary, administrateur de 2e classe des	Ou Tchong To	1926	janvier	Chi Ma	lieutenant	Demule	2	62	Ay Diem	Tong Doan	Nong Soi Thinh	15
GGI	39927	Lang Son	Bary, administrateur de 2e classe des	Ou Tchong To	1926	janvier	Bi Nhi	lieutenant	Dufresne	2	41	Bi Nhi Quan	sergent	Leo Tchang	31
GGI	39927	Lang Son	Bary, administrateur de 2e classe des	Ou Tchong To	1926	janvier	Bi Nhi	id	id	id	0	id	id	id	id
GGI	39927	Lang Son	Bary, administrateur de 2e classe des	Ou Tchong To	1926	janvier	Bi Nhi	id	id	id	0	id	id	id	id
GGI	39927	Lang Son	Bary, administrateur de 2e classe des	Ou Tchong To	1926	janvier	Bi Nhi	id	id	id	0	id	id	id	id
GGI	39927	Lang Son	Bary, administrateur de 2e classe des	Ou Tchong To	1926	janvier	Bi Nhi	id	id	id	0	id	id	id	id
GGI	39927	Lang Son	Bary, administrateur de 2e classe des	Ou Tchong To	1926	janvier	Bi Nhi	id	id	id	0	id	id	id	id
GGI	39927	Lang Son	Bary, administrateur de 2e classe des	Ou Tchong To	1926	janvier	Bi Nhi	lieutenant	Dufresne	2	41	Bi Nhi Quan	sergent	Leo Tchang	31
GGI	39927	Lang Son	Bary, administrateur de 2e classe des	Ou Tchong To	1926	février	Dong Dang	capitaine	Jaffrelo	7	69	Nam Quan	sergent	NR	20
GGI	39927	Lang Son	Bary, administrateur de 2e classe des	Ou Tchong To	1926	février	Chi Ma	lieutenant	Demule	2	67	Ay Diem	Tong Doan	Nong Soi Thinh	15
GGI	39927	Lang Son	Bary, administrateur de 2e classe des	Ou Tchong To	1926	février	Bi Nhi	lieutenant	Dufresne	2	46	Bi Nhi Quan	sergent	Liong Khouei Van	27
GGI	39927	Lang Son	Bary, administrateur de 2e classe des	Ou Tchong To	1926	mars	Dong Dang	capitaine	Jaffrelo	7	141	Nam Quan	sous-lieutenant	Cam	20
GGI	39927	Lang Son	Bary, administrateur de 2e classe des	Ou Tchong To	1926	mars	Chi Ma	lieutenant	Demule	2	66	Ay Diem	Tong Doan	Nong Soi Thinh	30
GGI	39927	Lang Son	Bary, administrateur de 2e classe des	Ou Tchong To	1926	mars	Bi Nhi	lieutenant	Dufresne	2	49	Bi Nhi Quan	sergent	Hoang Ta Man	31
GGI	39927	Lang Son	Bary, administrateur de 2e classe des	Ou Tchong To	1926	avril	Dong Dang	capitaine	Jaffrelo	6	150	Nam Quan	sous-lieutenant	Cam	26
GGI	39927	Lang Son	Bary, administrateur de 2e classe des	Ou Tchong To	1926	avril	Chi Ma	lieutenant	Demule	1	65	Ay Diem	Tong Doan	Nong Soi Thinh	39
GGI	39927	Lang Son	Bary, administrateur de 2e classe des	Ou Tchong To	1926	avril	Bi Nhi	lieutenant	Dufresne	2	47	Bi Nhi Quan	sergent	Hoang Ta Man	31
GGI	39927	Lang Son	Bary, administrateur de 2e classe des	Ly Hon Yin	1926	mai	Dong Dang	capitaine	Jaffrelo	7	143	Nam Quan	NR	Hoang Yu	11

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	39927	Lang Son	Bary, administrateur de 2e classe des	Ly Hon Yin	1926	mai	Dong Dang	id	id	id	0	id	id	id	id
GGI	39927	Lang Son	Bary, administrateur de 2e classe des	Ly Hon Yin	1926	mai	Dong Dang	id	id	id	0	id	id	id	id
GGI	39927	Lang Son	Bary, administrateur de 2e classe des	Ly Hon Yin	1926	mai	Dong Dang	id	id	id	0	id	id	id	id
GGI	39927	Lang Son	Bary, administrateur de 2e classe des	Ly Hon Yin	1926	mai	Chi Ma	lieutenant	Demule	2	60	Ay Diem	adjudant	Nong Chi	39
GGI	39927	Lang Son	Bary, administrateur de 2e classe des	Ly Hon Yin	1926	mai	Chi Ma	id	id	id	0	id	id	id	id
GGI	39927	Lang Son	Bary, administrateur de 2e classe des	Ly Hon Yin	1926	mai	Bi Nhi	lieutenant	Dufresne	2	37	Bi Nhi Quan	sergent	Hoang Ta Man	31
GGI	39927	Lang Son	Bary, administrateur de 2e classe des	Ly Hon Yin	1926	juin	Dong Dang	capitaine	Jaffrelo	7	148	Nam Quan	délégué à la PF	Hoang Yu	15
GGI	39927	Lang Son	Bary, administrateur de 2e classe des	Ly Hon Yin	1926	juin	Chi Ma	lieutenant	Demule	2	61	Ay Diem	adjudant	Nong Chi	31
GGI	39927	Lang Son	Bary, administrateur de 2e classe des	Ly Hon Yin	1926	juin	Bi Nhi	lieutenant	Dufresne	2	41	Bi Nhi Quan	sergent	Hoang Ta Man	31
GGI	39927	Lang Son	Bary, administrateur de 2e classe des	Ly Hon Yin	1926	juin	Bi Nhi	id	id	id	0	id	id	id	id
GGI	39927	Lang Son	Bary, administrateur de 2e classe des	Ly Hon Yin	1926	juin	Bi Nhi	id	id	id	0	id	id	id	id
GGI	39927	Lang Son	Bary, administrateur de 2e classe des	Ly Hon Yin	1926	juin	Bi Nhi	id	id	id	0	id	id	id	id
GGI	39927	Lang Son	Bary, administrateur de 1er classe des	Ly Hon Yin	1926	juillet	Dong Dang	capitaine	Jaffrelo	8	144	Nam Quan	délégué à la PF	Hoang Yu	20
GGI	39927	Lang Son	Bary, administrateur de 1er classe des	Ly Hon Yin	1926	juillet	Dong Dang	id	id	id	0	id	id	id	id
GGI	39927	Lang Son	Bary, administrateur de 1er classe des	Ly Hon Yin	1926	juillet	Dong Dang	id	id	id	0	id	id	id	id
GGI	39927	Lang Son	Bary, administrateur de 1er classe des	Ly Hon Yin	1926	juillet	Dong Dang	id	id	id	0	id	id	id	id
GGI	39927	Lang Son	Bary, administrateur de 1er classe des	Ly Hon Yin	1926	juillet	Dong Dang	id	id	id	0	id	id	id	id
GGI	39927	Lang Son	Bary, administrateur de 1er classe des	Ly Hon Yin	1926	juillet	Chi Ma	lieutenant	Demule	2	61	Ay Diem	adjudant	Nong Chi	31
GGI	39927	Lang Son	Bary, administrateur de 1er classe des	Ly Hon Yin	1926	juillet	Bi Nhi	lieutenant	Dufresne	2	46	Bi Nhi Quan	sergent	Hoang Ta Man	31
GGI	39927	Lang Son	Bary, administrateur de 1er classe des	Ly Hon Yin	1926	août	Dong Dang	capitaine	Jaffrelo	8	145	Nam Quan	délégué à la PF	Hoang Yu	9
GGI	39927	Lang Son	Bary, administrateur de 1er classe des	Ly Hon Yin	1926	août	Chi Ma	lieutenant	Demule	2	61	Ay Diem	adjudant	Nong Chi	31
GGI	39927	Lang Son	Bary, administrateur de 1er classe des	Ly Hon Yin	1926	août	Bi Nhi	lieutenant	Jalbert	2	42	Bi Nhi Quan	sergent	Hoang Ta Man	31
GGI	39927	Lang Son	Bary, administrateur de 1er classe des	Ly Hon Yin	1926	septembre	Dong Dang	capitaine	Jaffrelo	8	142	Nam Quan	délégué à la PF	Hoang Yu	12
GGI	39927	Lang Son	Bary, administrateur de 1er classe des	Ly Hon Yin	1926	septembre	Chi Ma	sous-lieutenant	Riviere	2	61	Ay Diem	adjudant	Nong Chi	31
GGI	39927	Lang Son	Bary, administrateur de 1er classe des	Ly Hon Yin	1926	septembre	Bi Nhi	lieutenant	Jalbert	2	55	Bi Nhi Quan	sergent	Hoang Ta Man	31
GGI	39927	Lang Son	Bary, administrateur de 1er classe des	Ly Hon Yin	1926	octobre	Dong Dang	capitaine	Jaffrelo	6	140	Nam Quan	délégué à la PF	Hoang Yu	22
GGI	39927	Lang Son	Bary, administrateur de 1er classe des	Ly Hon Yin	1926	octobre	Chi Ma	sous-lieutenant	Riviere	2	60	Ay Diem	adjudant	Nong Chi	31



**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	39927	Lang Son	Bary, administrateur de 1er classe des	Ly Hon Yin	1926	octobre	Bi Nhi	lieutenant	Jalbert	2	56	Bi Nhi Quan	sergent	Hoang Ta Man	31
GGI	39927	Lang Son	Bary, administrateur de 1er classe des	Ly Hon Yin	1926	novembre	Dong Dang	capitaine	Jaffrelo	7	140	Nam Quan	délégué à la PF	Hoang Yu	13
GGI	39927	Lang Son	Bary, administrateur de 1er classe des	Ly Hon Yin	1926	novembre	Dong Dang	id	id	id	0	id	id	id	id
GGI	39927	Lang Son	Bary, administrateur de 1er classe des	Ly Hon Yin	1926	novembre	Dong Dang	id	id	id	0	id	id	id	id
GGI	39927	Lang Son	Bary, administrateur de 1er classe des	Ly Hon Yin	1926	novembre	Dong Dang	id	id	id	0	id	id	id	id
GGI	39927	Lang Son	Bary, administrateur de 1er classe des	Ly Hon Yin	1926	novembre	Chi Ma	sous-lieutenant	Riviere	2	60	Ay Diem	adjudant	Nong Chi	31
GGI	39927	Lang Son	Bary, administrateur de 1er classe des	Ly Hon Yin	1926	novembre	Bi Nhi	lieutenant	Jalbert	2	54	Bi Nhi Quan	sergent	Hoang Ta Man	26
GGI	39927	Lang Son	Bary, administrateur de 1er classe des	Ly Hon Yin	1926	décembre	Dong Dang	capitaine	Jaffrelo	8	147	Nam Quan	délégué à la PF	Hoang Yu	15
GGI	39927	Lang Son	Bary, administrateur de 1er classe des	Ly Hon Yin	1926	décembre	Chi Ma	sous-lieutenant	Riviere	1	58	Ay Diem	adjudant	Nong Chi	31
GGI	39927	Lang Son	Bary, administrateur de 1er classe des	Ly Hon Yin	1926	décembre	Bi Nhi	lieutenant	Jalbert	2	56	Bi Nhi Quan	sergent	Hoang Ta Man	26
RSTNF	1768	Lao Cai	Klein, administrateur	Lou King Sie, Toupan	1926	janvier	Ba Xat	capitaine	Novion	5	80	Pa Sat	capitaine	Duong San Khuon	NR
RSTNF	1768	Lao Cai	Klein, administrateur	Lou King Sie, Toupan	1926	janvier	Ban Nam Coum	lieutenant	Vialence	2	28	Na Pha	capitaine	Lou Kon Lie	NR
RSTNF	1768	Lao Cai	Klein, administrateur	Lou King Sie, Toupan	1926	janvier	Pha Long	lieutenant	Armand	1	57	Lao Ka	capitaine	Tiang Hi Hao	NR
RSTNF	1768	Lao Cai	Klein, administrateur	Lou King Sie, Toupan	1926	février	Ba Xat	capitaine	Novion	5	59	Pa Sat	capitaine	Duong San Khuon	22
RSTNF	1768	Lao Cai	Klein, administrateur	Lou King Sie, Toupan	1926	février	Ban Nam Coum	lieutenant	Vialence	2	39	Na Pha	secrétaire	Soi San Chuong	14
RSTNF	1768	Lao Cai	Klein, administrateur	Lou King Sie, Toupan	1926	février	Pha Long	lieutenant	Armand	1	56	Lao Ka	capitaine	Tiang Hi Hao	45
RSTNF	1768	Lao Cai	Klein, administrateur	Lou King Sie, Toupan	1926	mars	Ba Xat	capitaine	Novion	6	67	Pa Sat	capitaine	Duong San Khuon	9
RSTNF	1768	Lao Cai	Klein, administrateur	Lou King Sie, Toupan	1926	mars	Ban Nam Coum	lieutenant	Bourguin	2	39	Na Pha	capitaine	Tchiao Kin Tchiao	10
RSTNF	1768	Lao Cai	Klein, administrateur	Lou King Sie, Toupan	1926	mars	Pha Long	lieutenant	Armand	1	61	Lao Ka	capitaine	Tiang Hi Hao	40
RSTNF	1768	Lao Cai	Klein, administrateur	Lou King Sie, Toupan	1926	avril	Ba Xat	capitaine	Novion	5	71	Pa Sat	capitaine	Duong San Khuon	9
RSTNF	1768	Lao Cai	Klein, administrateur	Lou King Sie, Toupan	1926	avril	Ban Nam Coum	lieutenant	Bourguin	2	39	Na Pha	capitaine	Tchiao Kin Tchiao	13
RSTNF	1768	Lao Cai	Klein, administrateur	Lou King Sie, Toupan	1926	avril	Pha Long	lieutenant	Armand	1	61	Lao Ka	capitaine	Tiang Hi Hao	40
RSTNF	1768	Lao Cai	Klein, administrateur	Lou King Sie, Toupan	1926	mai	Ba Xat	capitaine	Novion	5	66	Pa Sat	capitaine	Duong San Khuon	9
RSTNF	1768	Lao Cai	Klein, administrateur	Lou King Sie, Toupan	1926	mai	Ban Nam Coum	lieutenant	Bourguin	2	39	Na Pha	capitaine	Tchiao Kin Tchiao	13
RSTNF	1768	Lao Cai	Klein, administrateur	Lou King Sie, Toupan	1926	mai	Pha Long	lieutenant	Armand	1	71	Lao Ka	capitaine	Tiang Hi Hao	40
RSTNF	1768	Lao Cai	Klein, administrateur	Lou King Sie, Toupan	1926	juin	Ba Xat	capitaine	Novion	4	64	Pa Sat	capitaine	Duong San Khuon	9
RSTNF	1768	Lao Cai	Klein, administrateur	Lou King Sie, Toupan	1926	juin	Ban Nam Coum	lieutenant	Bourguin	2	38	Na Pha	capitaine	Tchiao Kin Tchiao	12
RSTNF	1768	Lao Cai	Klein, administrateur	Lou King Sie, Toupan	1926	juin	Pha Long	lieutenant	Armand	1	75	Lao Ka	capitaine	Tiang Hi Hao	40

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
RSTNF	1768	Lao Cai	Klein, administrateur	Lou King Sie, Toupan	1926	juillet	Ba Xat	capitaine	Novion	4	37	Pa Sat	capitaine	Duong San Khuon	9
RSTNF	1768	Lao Cai	Klein, administrateur	Lou King Sie, Toupan	1926	juillet	Ban Nam Coum	lieutenant	Bourguin	2	37	Na Pha	capitaine	Tchiao Kin Tchiao	12
RSTNF	1768	Lao Cai	Klein, administrateur	Lou King Sie, Toupan	1926	juillet	Pha Long	lieutenant	Armand	0	75	Lao Ka	capitaine	Tiang Hi Hao	40
RSTNF	1768	Lao Cai	Klein, administrateur	Lou King Sie, Toupan	1926	août	Ba Xat	capitaine	Novion	5	60	Pa Sat	capitaine	Duong San Khuon	9
RSTNF	1768	Lao Cai	Klein, administrateur	Lou King Sie, Toupan	1926	août	Ban Nam Coum	lieutenant	Bourguin	2	39	Na Pha	capitaine	Tchiao Kin Tchiao	15
RSTNF	1768	Lao Cai	Klein, administrateur	Lou King Sie, Toupan	1926	août	Pha Long	lieutenant	Armand	0	75	Lao Ka	capitaine	Tiang Hi Hao	40
RSTNF	1768	Lao Cai	Klein, administrateur	Lou King Sie, Toupan	1926	septembre	Ba Xat	capitaine	Novion	5	59	Pa Sat	capitaine	Duong San Khuon	9
RSTNF	1768	Lao Cai	Klein, administrateur	Lou King Sie, Toupan	1926	septembre	Ban Nam Coum	lieutenant	Bourguin	2	37	Na Pha	capitaine	Tchiao Kin Tchiao	15
RSTNF	1768	Lao Cai	Klein, administrateur	Lou King Sie, Toupan	1926	septembre	Pha Long	lieutenant	Armand	1	73	Lao Ka	capitaine	Tiang Hi Hao	40
RSTNF	1768	Lao Cai	Klein, administrateur	Lou King Sie, Toupan	1926	octobre	Ba Xat	capitaine	Novion	5	59	Pa Sat	capitaine	Duong San Khuon	12
RSTNF	1768	Lao Cai	Klein, administrateur	Lou King Sie, Toupan	1926	octobre	Ban Nam Coum	lieutenant	Bourquin	0	0	Na Pha	capitaine	Tchiao Kin Tchiao	0
RSTNF	1768	Lao Cai	Klein, administrateur	Lou King Sie, Toupan	1926	octobre	Pha Long	lieutenant	Armand	1	73	Lao Ka	capitaine	Tiang Hi Hao	40
RSTNF	1768	Lao Cai	Klein, administrateur	Lou King Sie, Toupan	1926	novembre	Ba Xat	capitaine	Novion	4	58	Pa Sat	capitaine	Duong San Khuon	12
RSTNF	1768	Lao Cai	Klein, administrateur	Lou King Sie, Toupan	1926	novembre	Ban Nam Coum	lieutenant	Bourquin	2	36	Na Pha	capitaine	Tchiao Kin Tchiao	15
RSTNF	1768	Lao Cai	Klein, administrateur	Lou King Sie, Toupan	1926	novembre	Pha Long	lieutenant	Armand	4	67	Lao Ka	NR	Tiang Tchy Ngau	40
GGI	39943	Mong Cai	Barrau, lieutenant-colonel	pas désigné	1926	janvier	Mong Cai	lieutenant-colonel	Barrau	340	0	Tong Hing	NR	NR	1000
GGI	39943	Mong Cai	Barrau, lieutenant-colonel	pas désigné	1926	janvier	Than Poun	lieutenant	Juge	2	60	Na Luong	lieutenant	Ly So	90
GGI	39943	Mong Cai	Barrau, lieutenant-colonel	pas désigné	1926	janvier	Hoan Mo	lieutenant	Cluset	2	67	Lang Dong	lieutenant	NR	NR
GGI	39943	Mong Cai	Barrau, lieutenant-colonel	pas désigné	1926	janvier	Na Thuoc	lieutenant	Descayrac	2	76	Na Ly	NR	NR	NR
GGI	39943	Mong Cai	Barrau, lieutenant-colonel	pas désigné	1926	janvier	Bac Phong Sinh	adjudant	Rudi	2	60	Than San	NR	NR	NR
GGI	39943	Mong Cai	Barrau, lieutenant-colonel	pas désigné	1926	février	Mong Cai	lieutenant-colonel	Barrau	305	0	Tong Hing	NR	NR	NR
GGI	39943	Mong Cai	Barrau, lieutenant-colonel	pas désigné	1926	février	Than Poun	lieutenant	Juge	2	58	Na Luong	NR	NR	NR
GGI	39943	Mong Cai	Barrau, lieutenant-colonel	pas désigné	1926	février	Hoan Mo	lieutenant	Cluset	2	55	Lang Dong	NR	NR	NR
GGI	39943	Mong Cai	Barrau, lieutenant-colonel	pas désigné	1926	février	Na Thuoc	lieutenant	Descayrac	2	60	Na Ly	NR	NR	NR
GGI	39943	Mong Cai	Barrau, lieutenant-colonel	pas désigné	1926	février	Bac Phong Sinh	adjudant	Rudi	2	44	Than San	NR	NR	NR
GGI	39943	Mong Cai	Barrau, lieutenant-colonel	pas désigné	1926	mars	Mong Cai	lieutenant-colonel	Barrau	325	0	Tong Hing	NR	NR	NR
GGI	39943	Mong Cai	Barrau, lieutenant-colonel	pas désigné	1926	mars	Than Poun	lieutenant	Juge	2	57	Na Luong	NR	NR	NR
GGI	39943	Mong Cai	Barrau, lieutenant-colonel	pas désigné	1926	mars	Hoan Mo	lieutenant	Cluset	2	55	Lang Dong	NR	NR	NR

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	39943	Mong Cai	Barrau, lieutenant-colonel	pas désigné	1926	mars	Na Thuoc	lieutenant	Descayrac	2	59	Na Ly	NR	NR	NR
GGI	39943	Mong Cai	Barrau, lieutenant-colonel	pas désigné	1926	mars	Bac Phong Sinh	adjudant	Rudi	2	58	Than San	NR	NR	NR
GGI	39943	Mong Cai	Barrau, lieutenant-colonel	pas désigné	1926	avril	Mong Cai	lieutenant-colonel	Barrau	325	0	Tong Hing	NR	NR	NR
GGI	39943	Mong Cai	Barrau, lieutenant-colonel	pas désigné	1926	avril	Than Poun	lieutenant	Juge	2	50	Na Luong	NR	NR	NR
GGI	39943	Mong Cai	Barrau, lieutenant-colonel	pas désigné	1926	avril	Hoan Mo	lieutenant	Cluset	2	59	Lang Dong	NR	NR	NR
GGI	39943	Mong Cai	Barrau, lieutenant-colonel	pas désigné	1926	avril	Na Thuoc	lieutenant	Descayrac	2	73	Na Ly	NR	NR	NR
GGI	39943	Mong Cai	Barrau, lieutenant-colonel	pas désigné	1926	avril	Bac Phong Sinh	adjudant	Rudi	2	60	Than San	NR	NR	NR
GGI	39943	Mong Cai	Barrau, lieutenant-colonel	pas désigné	1926	mai	Mong Cai	lieutenant-colonel	Barrau	341	0	Tong Hing	NR	NR	NR
GGI	39943	Mong Cai	Barrau, lieutenant-colonel	pas désigné	1926	mai	Than Poun	lieutenant	Juge	2	54	Na Luong	NR	NR	NR
GGI	39943	Mong Cai	Barrau, lieutenant-colonel	pas désigné	1926	mai	Hoan Mo	lieutenant	Cluset	2	58	Lang Dong	NR	NR	NR
GGI	39943	Mong Cai	Barrau, lieutenant-colonel	pas désigné	1926	mai	Na Thuoc	lieutenant	Descayrac	2	70	Na Ly	NR	NR	NR
GGI	39943	Mong Cai	Barrau, lieutenant-colonel	pas désigné	1926	mai	Bac Phong Sinh	adjudant	Rudi	3	53	Than San	NR	NR	NR
GGI	39943	Mong Cai	Barrau, lieutenant-colonel	pas désigné	1926	juin	Mong Cai	lieutenant-colonel	Barrau	336	0	Tong Hing	NR	NR	460
GGI	39943	Mong Cai	Barrau, lieutenant-colonel	pas désigné	1926	juin	Than Poun	lieutenant	Juge	2	51	Na Luong	NR	NR	NR
GGI	39943	Mong Cai	Barrau, lieutenant-colonel	pas désigné	1926	juin	Hoan Mo	lieutenant	Cluset	2	55	Lang Dong	NR	NR	NR
GGI	39943	Mong Cai	Barrau, lieutenant-colonel	pas désigné	1926	juin	Na Thuoc	lieutenant	Descayrac	1	70	Na Ly	NR	NR	NR
GGI	39943	Mong Cai	Barrau, lieutenant-colonel	pas désigné	1926	juin	Bac Phong Sinh	adjudant	Rudi	3	50	Than San	NR	NR	NR
GGI	39943	Mong Cai	Barrau, lieutenant-colonel	pas désigné	1926	juillet	Mong Cai	lieutenant-colonel	Barrau	343	0	Tong Hing	NR	NR	800
GGI	39943	Mong Cai	Barrau, lieutenant-colonel	pas désigné	1926	juillet	Than Poun	lieutenant	Juge	2	51	Na Luong	NR	NR	NR
GGI	39943	Mong Cai	Barrau, lieutenant-colonel	pas désigné	1926	juillet	Hoan Mo	lieutenant	Cluset	2	55	Lang Dong	NR	NR	NR
GGI	39943	Mong Cai	Barrau, lieutenant-colonel	pas désigné	1926	juillet	Na Thuoc	lieutenant	Descayrac	3	65	Na Ly	NR	NR	NR
GGI	39943	Mong Cai	Barrau, lieutenant-colonel	pas désigné	1926	juillet	Bac Phong Sinh	adjudant	Rudi	3	44	Than San	NR	NR	NR
GGI	39943	Mong Cai	Barrau, lieutenant-colonel	pas désigné	1926	août	Mong Cai	lieutenant-colonel	Barrau	387	0	Tong Hing	NR	NR	300
GGI	39943	Mong Cai	Barrau, lieutenant-colonel	pas désigné	1926	août	Than Poun	lieutenant	Juge	2	55	Na Luong	NR	NR	NR
GGI	39943	Mong Cai	Barrau, lieutenant-colonel	pas désigné	1926	août	Hoan Mo	lieutenant	Cluset	2	65	Lang Dong	NR	NR	NR
GGI	39943	Mong Cai	Barrau, lieutenant-colonel	pas désigné	1926	août	Na Thuoc	lieutenant	Descayrac	3	63	Na Ly	NR	NR	NR
GGI	39943	Mong Cai	Barrau, lieutenant-colonel	pas désigné	1926	août	Bac Phong Sinh	adjudant	Rudi	2	48	Than San	NR	NR	NR
GGI	39943	Mong Cai	Barrau, lieutenant-colonel	pas désigné	1926	septembre	Mong Cai	lieutenant-colonel	Barrau	513	0	Tong Hing	NR	NR	350

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	39943	Mong Cai	Barrau, lieutenant-colonel	pas désigné	1926	septembre	Than Poun	lieutenant	Juge	2	48	Na Luong	NR	NR	NR
GGI	39943	Mong Cai	Barrau, lieutenant-colonel	pas désigné	1926	septembre	Hoan Mo	lieutenant	Bordes	2	65	Lang Dong	NR	NR	NR
GGI	39943	Mong Cai	Barrau, lieutenant-colonel	pas désigné	1926	septembre	Na Thuoc	lieutenant	Descayrac	3	63	Na Ly	NR	NR	NR
GGI	39943	Mong Cai	Barrau, lieutenant-colonel	pas désigné	1926	septembre	Bac Phong Sinh	adjudant	Rudi	3	48	Than San	NR	NR	NR
GGI	39943	Mong Cai	Barrau, lieutenant-colonel	pas désigné	1926	octobre	Mong Cai	lieutenant-colonel	Barrau	443	0	Tong Hing	NR	NR	250
GGI	39943	Mong Cai	Barrau, lieutenant-colonel	pas désigné	1926	octobre	Than Poun	lieutenant	Juge	2	47	Na Luong	NR	NR	NR
GGI	39943	Mong Cai	Barrau, lieutenant-colonel	pas désigné	1926	octobre	Hoan Mo	lieutenant	Bordes	2	52	Lang Dong	NR	NR	NR
GGI	39943	Mong Cai	Barrau, lieutenant-colonel	pas désigné	1926	octobre	Na Thuoc	lieutenant	Descayrac	2	54	Na Ly	NR	NR	NR
GGI	39943	Mong Cai	Barrau, lieutenant-colonel	pas désigné	1926	octobre	Bac Phong Sinh	adjudant	Rudi	3	42	Than San	NR	NR	NR
GGI	39943	Mong Cai	Barrau, lieutenant-colonel	pas désigné	1926	novembre	Mong Cai	lieutenant-colonel	Barrau	432	0	Tong Hing	NR	NR	300
GGI	39943	Mong Cai	Barrau, lieutenant-colonel	pas désigné	1926	novembre	Than Poun	lieutenant	Romulus	2	44	Na Luong	NR	NR	NR
GGI	39943	Mong Cai	Barrau, lieutenant-colonel	pas désigné	1926	novembre	Hoan Mo	lieutenant	Bordes	2	40	Lang Dong	NR	NR	NR
GGI	39943	Mong Cai	Barrau, lieutenant-colonel	pas désigné	1926	novembre	Na Thuoc	lieutenant	Descayrac	2	53	Na Ly	NR	NR	NR
GGI	39943	Mong Cai	Barrau, lieutenant-colonel	pas désigné	1926	novembre	Bac Phong Sinh	adjudant	Rudi	3	51	Than San	NR	NR	NR
GGI	39943	Mong Cai	Barrau, lieutenant-colonel	pas désigné	1926	décembre	Mong Cai	lieutenant-colonel	Barrau	444	0	Tong Hing	NR	NR	300
GGI	39943	Mong Cai	Barrau, lieutenant-colonel	pas désigné	1926	décembre	Than Poun	lieutenant	Romulus	2	50	Na Luong	NR	NR	NR
GGI	39943	Mong Cai	Barrau, lieutenant-colonel	pas désigné	1926	décembre	Hoan Mo	lieutenant	Bordes	2	40	Lang Dong	NR	NR	NR
GGI	39943	Mong Cai	Barrau, lieutenant-colonel	pas désigné	1926	décembre	Na Thuoc	lieutenant	Descayrac	2	53	Na Ly	NR	NR	NR
GGI	39943	Mong Cai	Barrau, lieutenant-colonel	pas désigné	1926	décembre	Bac Phong Sinh	adjudant	Rudi	2	50	Than San	NR	NR	NR
RSTNF	1770	Cao Bang	Gillier, chef de bataillon d'infanterie	Lou Wou Yin	1927	janvier	Bao Lac	capitaine	Lamy	6	127	Pac Nam	0	NR	inoccupé
RSTNF	1770	Cao Bang	Gillier, chef de bataillon d'infanterie	Lou Wou Yin	1927	janvier	Soc Giang	lieutenant	Fourmachat	2	67	Binh Mang	capitaine	Lam Chung Ngai	67
RSTNF	1770	Cao Bang	Gillier, chef de bataillon d'infanterie	Lou Wou Yin	1927	janvier	Tra Linh	lieutenant	Jardel	2	40	Lung Ban	capitaine	Szu Mong Lau	32
RSTNF	1770	Cao Bang	Gillier, chef de bataillon d'infanterie	Lou Wou Yin	1927	janvier	Ban Cra	lieutenant	Renoult	3	38	Dong Quang	capitaine	Wong Thien Pie	45
RSTNF	1770	Cao Bang	Gillier, chef de bataillon d'infanterie	Lou Wou Yin	1927	janvier	Ta Lung	lieutenant	Couston	3	42	Thuy Cau	capitaine	Sichiky	50
RSTNF	1770	Cao Bang	Gillier, chef de bataillon d'infanterie	Lou Wou Yin	1927	février	Bao Lac	capitaine	Lamy	5	77	Pac Nam	0	NR	inoccupé
RSTNF	1770	Cao Bang	Gillier, chef de bataillon d'infanterie	Lou Wou Yin	1927	février	Soc Giang	lieutenant	Fourmachat	1	50	Binh Mang	capitaine	Lam Chung Ngai	17
RSTNF	1770	Cao Bang	Gillier, chef de bataillon d'infanterie	Lou Wou Yin	1927	février	Tra Linh	lieutenant	Jardel	2	38	Lung Ban	capitaine	Szu Mong Lau	43
RSTNF	1770	Cao Bang	Gillier, chef de bataillon d'infanterie	Lou Wou Yin	1927	février	Ban Cra	lieutenant	Renoult	3	38	Dong Quang	capitaine	Wong Thien Pie	35

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
RSTNF	1770	Cao Bang	Gillier, chef de bataillon d'infanterie	Lou Wou Yin	1927	février	Ta Lung	lieutenant	Couston	3	37	Thuy Cau	capitaine	Sichiky	42
RSTNF	1770	Cao Bang	Gillier, chef de bataillon d'infanterie	Lou Wou Yin	1927	mars	Bao Lac	capitaine	Sauzet	4	74	Pac Nam	0	NR	inoccupé
RSTNF	1770	Cao Bang	Gillier, chef de bataillon d'infanterie	Lou Wou Yin	1927	mars	Soc Giang	lieutenant	Fourmachat	2	71	Binh Mang	capitaine	Lam Chung Ngai	67
RSTNF	1770	Cao Bang	Gillier, chef de bataillon d'infanterie	Lou Wou Yin	1927	mars	Tra Linh	lieutenant	Jardel	2	44	Lung Ban	capitaine	Szu Mong Lau	43
RSTNF	1770	Cao Bang	Gillier, chef de bataillon d'infanterie	Lou Wou Yin	1927	mars	Ban Cra	lieutenant	De La Fournière	2	38	Dong Quang	capitaine	Wong Thien Pie	35
RSTNF	1770	Cao Bang	Gillier, chef de bataillon d'infanterie	Lou Wou Yin	1927	mars	Ta Lung	lieutenant	Couston	3	38	Thuy Cau	capitaine	Sichiky	48
RSTNF	1770	Cao Bang	Gillier, chef de bataillon d'infanterie	Lou Wou Yin	1927	avril	Bao Lac	capitaine	Sauzet	4	73	Pac Nam	0	NR	inoccupé
RSTNF	1770	Cao Bang	Gillier, chef de bataillon d'infanterie	Lou Wou Yin	1927	avril	Soc Giang	lieutenant	Fourmachat	2	50	Binh Mang	capitaine	Lam Chung Ngai	67
RSTNF	1770	Cao Bang	Gillier, chef de bataillon d'infanterie	Lou Wou Yin	1927	avril	Tra Linh	lieutenant	Jardel	2	43	Lung Ban	capitaine	Szu Mong Lau	43
RSTNF	1770	Cao Bang	Gillier, chef de bataillon d'infanterie	Lou Wou Yin	1927	avril	Ban Cra	lieutenant	De La Fournière	2	37	Dong Quang	capitaine	Wong Thien Pie	37
RSTNF	1770	Cao Bang	Gillier, chef de bataillon d'infanterie	Lou Wou Yin	1927	avril	Ta Lung	lieutenant	Couston	3	38	Thuy Cau	capitaine	Sichiky	60
RSTNF	1770	Cao Bang	Gillier, chef de bataillon d'infanterie	Lou Wou Yin	1927	mai	Bao Lac	capitaine	Sauzet	4	73	Pac Nam	0	NR	inoccupé
RSTNF	1770	Cao Bang	Gillier, chef de bataillon d'infanterie	Lou Wou Yin	1927	mai	Soc Giang	lieutenant	Fourmachat	2	54	Binh Mang	capitaine	Lam Chung Ngai	67
RSTNF	1770	Cao Bang	Gillier, chef de bataillon d'infanterie	Lou Wou Yin	1927	mai	Tra Linh	lieutenant	Jardel	2	34	Lung Ban	capitaine	Szu Mong Lau	43
RSTNF	1770	Cao Bang	Gillier, chef de bataillon d'infanterie	Lou Wou Yin	1927	mai	Ban Cra	lieutenant	Renoult	2	37	Dong Quang	capitaine	Wong Thien Pie	37
RSTNF	1770	Cao Bang	Gillier, chef de bataillon d'infanterie	Lou Wou Yin	1927	mai	Ta Lung	lieutenant	Couston	3	37	Thuy Cau	capitaine	Sichiky	62
RSTNF	1770	Cao Bang	Gillier, chef de bataillon d'infanterie	Lou Wou Yin	1927	juin	Bao Lac	capitaine	Sauzet	5	73	Pac Nam	0	NR	inoccupé
RSTNF	1770	Cao Bang	Gillier, chef de bataillon d'infanterie	Lou Wou Yin	1927	juin	Soc Giang	lieutenant	Magret	5	51	Binh Mang	capitaine	Lam Chung Ngai	67
RSTNF	1770	Cao Bang	Gillier, chef de bataillon d'infanterie	Lou Wou Yin	1927	juin	Tra Linh	lieutenant	Jardel	2	38	Lung Ban	capitaine	Szu Mong Lau	43
RSTNF	1770	Cao Bang	Gillier, chef de bataillon d'infanterie	Lou Wou Yin	1927	juin	Ban Cra	adjudant	Bureau	2	38	Dong Quang	capitaine	Wong Thien Pie	37
RSTNF	1770	Cao Bang	Gillier, chef de bataillon d'infanterie	Lou Wou Yin	1927	juin	Ta Lung	lieutenant	Couston	3	40	Thuy Cau	capitaine	Sichiky	63
RSTNF	1770	Cao Bang	Gillier, chef de bataillon d'infanterie	Lou Wou Yin	1927	juillet	Bao Lac	capitaine	Sauzet	4	73	Pac Nam	0	NR	inoccupé
RSTNF	1770	Cao Bang	Gillier, chef de bataillon d'infanterie	Lou Wou Yin	1927	juillet	Soc Giang	lieutenant	Magret	2	57	Binh Mang	capitaine	Lam Chung Ngai	67
RSTNF	1770	Cao Bang	Gillier, chef de bataillon d'infanterie	Lou Wou Yin	1927	juillet	Tra Linh	lieutenant	Jardel	2	39	Lung Ban	capitaine	Szu Mong Lau	43
RSTNF	1770	Cao Bang	Gillier, chef de bataillon d'infanterie	Lou Wou Yin	1927	juillet	Ban Cra	lieutenant	Dubois	2	39	Dong Quang	capitaine	Wong Thien Pie	37
RSTNF	1770	Cao Bang	Gillier, chef de bataillon d'infanterie	Lou Wou Yin	1927	juillet	Ta Lung	lieutenant	Herou	3	40	Thuy Cau	capitaine	Sichiky	53
RSTNF	1770	Cao Bang	Gillier, chef de bataillon d'infanterie	Lou Wou Yin	1927	août	Bao Lac	capitaine	Sauzet	5	73	Pac Nam	0	NR	inoccupé
RSTNF	1770	Cao Bang	Gillier, chef de bataillon d'infanterie	Lou Wou Yin	1927	août	Soc Giang	lieutenant	Magret	2	51	Binh Mang	capitaine	Lam Chung Ngai	52

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
RSTNF	1770	Cao Bang	Gillier, chef de bataillon d'infanterie	Lou Wou Yin	1927	août	Tra Linh	lieutenant	Jardel	2	40	Lung Ban	capitaine	Szu Mong Lau	43
RSTNF	1770	Cao Bang	Gillier, chef de bataillon d'infanterie	Lou Wou Yin	1927	août	Ban Cra	lieutenant	Dubois	2	37	Dong Quang	capitaine	Wong Thien Pie	37
RSTNF	1770	Cao Bang	Gillier, chef de bataillon d'infanterie	Lou Wou Yin	1927	août	Ta Lung	lieutenant	Herou	3	43	Thuy Cau	capitaine	Sichiky	59
RSTNF	1770	Cao Bang	Gillier, chef de bataillon d'infanterie	Lou Wou Yin	1927	septembre	Bao Lac	capitaine	Sauzet	NR	0	Pac Nam	0	NR	inoccupé
RSTNF	1770	Cao Bang	Gillier, chef de bataillon d'infanterie	Lou Wou Yin	1927	septembre	Soc Giang	lieutenant	Magret	NR	0	Binh Mang	capitaine	Lam Chung Ngai	NR
RSTNF	1770	Cao Bang	Gillier, chef de bataillon d'infanterie	Lou Wou Yin	1927	septembre	Tra Linh	lieutenant	Jardel	NR	0	Lung Ban	capitaine	Szu Mong Lau	NR
RSTNF	1770	Cao Bang	Gillier, chef de bataillon d'infanterie	Lou Wou Yin	1927	septembre	Ban Cra	lieutenant	Dubois	NR	0	Dong Quang	capitaine	Wong Thien Pie	NR
RSTNF	1770	Cao Bang	Gillier, chef de bataillon d'infanterie	Lou Wou Yin	1927	septembre	Ta Lung	lieutenant	Herou	NR	0	Thuy Cau	capitaine	Sichiky	NR
RSTNF	1770	Cao Bang	Gillier, chef de bataillon d'infanterie	Lou Wou Yin	1927	octobre	Bao Lac	capitaine	Sauzet	4	68	Pac Nam	0	NR	inoccupé
RSTNF	1770	Cao Bang	Gillier, chef de bataillon d'infanterie	Lou Wou Yin	1927	octobre	Soc Giang	lieutenant	Magret	3	59	Binh Mang	capitaine	Lam Chung Ngai	67
RSTNF	1770	Cao Bang	Gillier, chef de bataillon d'infanterie	Lou Wou Yin	1927	octobre	Tra Linh	lieutenant	Jardel	1	38	Lung Ban	capitaine	Szu Mong Lau	43
RSTNF	1770	Cao Bang	Gillier, chef de bataillon d'infanterie	Lou Wou Yin	1927	octobre	Ban Cra	lieutenant	Dubois	1	40	Dong Quang	capitaine	Wong Thien Pie	37
RSTNF	1770	Cao Bang	Gillier, chef de bataillon d'infanterie	Lou Wou Yin	1927	octobre	Ta Lung	lieutenant	Herou	2	43	Thuy Cau	capitaine	Sichiky	58
RSTNF	1770	Cao Bang	Gillier, chef de bataillon d'infanterie	Lou Wou Yin	1927	novembre	Bao Lac	capitaine	Sauzet	4	73	Pac Nam	0	NR	inoccupé
RSTNF	1770	Cao Bang	Gillier, chef de bataillon d'infanterie	Lou Wou Yin	1927	novembre	Soc Giang	lieutenant	Magret	3	58	Binh Mang	capitaine	Lam Chung Ngai	67
RSTNF	1770	Cao Bang	Gillier, chef de bataillon d'infanterie	Lou Wou Yin	1927	novembre	Tra Linh	lieutenant	Jardel	2	38	Lung Ban	capitaine	Szu Mong Lau	43
RSTNF	1770	Cao Bang	Gillier, chef de bataillon d'infanterie	Lou Wou Yin	1927	novembre	Ban Cra	lieutenant	Dubois	1	39	Dong Quang	capitaine	Wong Thien Pie	37
RSTNF	1770	Cao Bang	Gillier, chef de bataillon d'infanterie	Lou Wou Yin	1927	novembre	Ta Lung	lieutenant	Herou	1	45	Thuy Cau	capitaine	Sichiky	58
RSTNF	1770	Cao Bang	Gillier, chef de bataillon d'infanterie	Lou Wou Yin	1927	décembre	Bao Lac	capitaine	Sauzet	4	78	Pac Nam	0	NR	inoccupé
RSTNF	1770	Cao Bang	Gillier, chef de bataillon d'infanterie	Lou Wou Yin	1927	décembre	Soc Giang	lieutenant	Magret	3	60	Binh Mang	capitaine	Lam Chung Ngai	67
RSTNF	1770	Cao Bang	Gillier, chef de bataillon d'infanterie	Lou Wou Yin	1927	décembre	Tra Linh	lieutenant	Jardel	3	39	Lung Ban	capitaine	Szu Mong Lau	48
RSTNF	1770	Cao Bang	Gillier, chef de bataillon d'infanterie	Lou Wou Yin	1927	décembre	Ban Cra	lieutenant	Dubois	2	39	Dong Quang	capitaine	Wong Thien Pie	37
RSTNF	1770	Cao Bang	Gillier, chef de bataillon d'infanterie	Lou Wou Yin	1927	décembre	Ta Lung	lieutenant	Herou	3	46	Thuy Cau	capitaine	Sichiky	58
RSTNF	1771	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Wang Sao Tseou	1927	janvier	Chang Poug	Sous-lieutenant	Menet	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1771	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Wang Sao Tseou	1927	janvier	Dong Van	lieutenant	Leca	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1771	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Wang Sao Tseou	1927	janvier	Quan Ba	lieutenant	Patin	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1771	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Wang Sao Tseou	1927	janvier	Thanh Thuy	lieutenant	Pont	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1771	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Wang Sao Tseou	1927	janvier	Man Mei	lieutenant	Marbot	0	0	0	0	0	0

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
RSTNF	1771	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Wang Sao Tseou	1927	janvier	Xin Man	lieutenant	Manfrino	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1771	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Xia Yen	1927	janvier	Chang Poug	lieutenant	Chalumeau	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1771	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Xia Yen	1927	janvier	Dong Van	capitaine	Cellier	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1771	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Xia Yen	1927	janvier	Quan Ba	lieutenant	Patin	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1771	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Xia Yen	1927	janvier	Thanh Thuy	lieutenant	Benoit	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1771	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Xia Yen	1927	janvier	Man Mei	lieutenant	Marbot	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1771	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Xia Yen	1927	janvier	Xin Man	lieutenant	Faucher	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1771	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Xia Yen	1927	février	Chang Poug	lieutenant	Chalumeau	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1771	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Xia Yen	1927	février	Dong Van	capitaine	Cellier	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1771	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Xia Yen	1927	février	Quan Ba	lieutenant	Patin	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1771	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Xia Yen	1927	février	Thanh Thuy	lieutenant	Benoit	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1771	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Xia Yen	1927	février	Man Mei	lieutenant	Marbot	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1771	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Xia Yen	1927	février	Xin Man	lieutenant	Faucher	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1771	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Xia Yen	1927	mars	Chang Poug	lieutenant	Chalumeau	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1771	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Xia Yen	1927	mars	Dong Van	capitaine	Cellier	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1771	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Xia Yen	1927	mars	Quan Ba	lieutenant	Patin	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1771	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Xia Yen	1927	mars	Thanh Thuy	lieutenant	Pont	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1771	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Xia Yen	1927	mars	Man Mei	lieutenant	Marbot	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1771	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Xia Yen	1927	mars	Xin Man	lieutenant	Faucher	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1771	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Xia Yen	1927	avril	Chang Poug	lieutenant	Chalumeau	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1771	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Xia Yen	1927	avril	Dong Van	capitaine	Cellier	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1771	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Xia Yen	1927	avril	Quan Ba	lieutenant	Patin	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1771	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Xia Yen	1927	avril	Thanh Thuy	lieutenant	Pont	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1771	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Xia Yen	1927	avril	Man Mei	lieutenant	Marbot	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1771	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Xia Yen	1927	avril	Xin Man	lieutenant	Faucher	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1771	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Song Yong Khanh	1927	mai	Chang Poug	lieutenant	Chalumeau	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1771	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Song Yong Khanh	1927	mai	Dong Van	capitaine	Cellier	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1771	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Song Yong Khanh	1927	mai	Quan Ba	lieutenant	Patin	0	0	0	0	0	0

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
RSTNF	1771	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Song Yong Khanh	1927	mai	Thanh Thuy	lieutenant	Pont	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1771	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Song Yong Khanh	1927	mai	Man Mei	lieutenant	Marbot	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1771	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Song Yong Khanh	1927	mai	Xin Man	lieutenant	Faucher	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1771	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Song Yong Khanh	1927	juin	Chang Poug	lieutenant	Chalumeau	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1771	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Song Yong Khanh	1927	juin	Dong Van	capitaine	Cellier	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1771	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Song Yong Khanh	1927	juin	Quan Ba	lieutenant	Patin	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1771	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Song Yong Khanh	1927	juin	Thanh Thuy	lieutenant	Pont	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1771	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Song Yong Khanh	1927	juin	Man Mei	lieutenant	Marbot	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1771	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Song Yong Khanh	1927	juin	Xin Man	lieutenant	Faucher	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1771	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Song Yong Khanh	1927	juillet	Chang Poug	lieutenant	Chalumeau	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1771	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Song Yong Khanh	1927	juillet	Dong Van	capitaine	Cellier	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1771	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Song Yong Khanh	1927	juillet	Quan Ba	adjudant	Padovani	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1771	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Song Yong Khanh	1927	juillet	Thanh Thuy	lieutenant	Pont	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1771	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Song Yong Khanh	1927	juillet	Man Mei	lieutenant	Marbot	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1771	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Song Yong Khanh	1927	juillet	Xin Man	lieutenant	Faucher	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1771	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Song Yong Khanh	1927	août	Chang Poug	lieutenant	Chalumeau	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1771	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Song Yong Khanh	1927	août	Dong Van	capitaine	Cellier	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1771	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Song Yong Khanh	1927	août	Quan Ba	adjudant	Padovani	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1771	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Song Yong Khanh	1927	août	Thanh Thuy	lieutenant	Pont	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1771	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Song Yong Khanh	1927	août	Man Mei	lieutenant	Marbot	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1771	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Song Yong Khanh	1927	août	Xin Man	lieutenant	Faucher	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1771	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Wang Sao Tseou	1927	septembre	Chang Poug	lieutenant	Chalumeau	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1771	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Wang Sao Tseou	1927	septembre	Dong Van	capitaine	Cellier	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1771	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Wang Sao Tseou	1927	septembre	Quan Ba	lieutenant	Patin	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1771	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Wang Sao Tseou	1927	septembre	Thanh Thuy	lieutenant	Pont	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1771	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Wang Sao Tseou	1927	septembre	Man Mei	lieutenant	Marbot	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1771	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Wang Sao Tseou	1927	septembre	Xin Man	lieutenant	Faucher	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1771	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Wang Sao Tseou	1927	octobre	Chang Poug	lieutenant	Chalumeau	0	0	0	0	0	0



**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
RSTNF	1771	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Wang Sao Tseou	1927	octobre	Dong Van	capitaine	Cellier	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1771	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Wang Sao Tseou	1927	octobre	Quan Ba	lieutenant	Patin	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1771	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Wang Sao Tseou	1927	octobre	Thanh Thuy	lieutenant	Pont	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1771	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Wang Sao Tseou	1927	octobre	Man Mei	lieutenant	Marbot	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1771	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Wang Sao Tseou	1927	octobre	Xin Man	lieutenant	Faucher	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1771	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Wang Sao Tseou	1927	novembre	Chang Poug	lieutenant	Chalumeau	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1771	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Wang Sao Tseou	1927	novembre	Dong Van	capitaine	Cellier	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1771	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Wang Sao Tseou	1927	novembre	Quan Ba	lieutenant	Patin	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1771	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Wang Sao Tseou	1927	novembre	Thanh Thuy	lieutenant	Pont	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1771	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Wang Sao Tseou	1927	novembre	Man Mei	lieutenant	Marbot	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1771	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Wang Sao Tseou	1927	novembre	Xin Man	lieutenant	Manfrino	0	0	0	0	0	0
GGI	39928	Lang Son	Bary, administrateur de 1er classe des	Ly Yon Him	1927	janvier	Dong Dang	commandant	Jaffrelo	7	89	Nam Quan	capitaine	Hoang Yu	10
GGI	39928	Lang Son	Bary, administrateur de 1er classe des	Ly Yon Him	1927	janvier	Chi Ma	sous-lieutenant	Riviere	2	56	Ay Diem	adjudant	Nong Tchi	31
GGI	39928	Lang Son	Bary, administrateur de 1er classe des	Ly Yon Him	1927	janvier	Bi Nhi	lieutenant	Jalbert	2	56	Bi Nhi Quan	sergent	Hoang Ta Man	26
GGI	39928	Lang Son	Bary, administrateur de 1er classe des	Ly Yon Him	1927	février	Dong Dang	commandant	Jaffrelo	7	104	Nam Quan	capitaine	Hoang Yu	15
GGI	39928	Lang Son	Bary, administrateur de 1er classe des	Ly Yon Him	1927	février	Chi Ma	sous-lieutenant	Riviere	2	46	Ay Diem	adjudant	Nong Tchi	31
GGI	39928	Lang Son	Bary, administrateur de 1er classe des	Ly Yon Him	1927	février	Bi Nhi	lieutenant	Jalbert	2	43	Bi Nhi Quan	sergent	Hoang Ta Man	26
GGI	39928	Lang Son	Bary, administrateur de 1er classe des	Ly Yon Him	1927	mars	Dong Dang	commandant	Jaffrelo	7	112	Nam Quan	capitaine	Hoang Yu	10
GGI	39928	Lang Son	Bary, administrateur de 1er classe des	Ly Yon Him	1927	mars	Dong Dang	id	id	id	0	id	id	id	id
GGI	39928	Lang Son	Bary, administrateur de 1er classe des	Ly Yon Him	1927	mars	Dong Dang	id	id	id	0	id	id	id	id
GGI	39928	Lang Son	Bary, administrateur de 1er classe des	Ly Yon Him	1927	mars	Dong Dang	id	id	id	0	id	id	id	id
GGI	39928	Lang Son	Bary, administrateur de 1er classe des	Ly Yon Him	1927	mars	Chi Ma	sous-lieutenant	Riviere	2	28	Ay Diem	adjudant	Nong Tchi	31
GGI	39928	Lang Son	Bary, administrateur de 1er classe des	Ly Yon Him	1927	mars	Bi Nhi	lieutenant	Jalbert	1	52	Bi Nhi Quan	sergent	Hoang Ta Man	21
GGI	39928	Lang Son	Bary, administrateur de 1er classe des	Ly Yon Him	1927	avril	Dong Dang	capitaine	Armand	7	91	Nam Quan	capitaine	Hoang Yu	10
GGI	39928	Lang Son	Bary, administrateur de 1er classe des	Ly Yon Him	1927	avril	Chi Ma	sous-lieutenant	Riviere	2	32	Ay Diem	adjudant	Nong Tchi	31
GGI	39928	Lang Son	Bary, administrateur de 1er classe des	Ly Yon Him	1927	avril	Bi Nhi	lieutenant	Jalbert	1	42	Bi Nhi Quan	sergent	Hoang Ta Man	26
GGI	39928	Lang Son	Bary, administrateur de 1er classe des	Ly Yon Him	1927	mai	Dong Dang	capitaine	Armand	7	99	Nam Quan	capitaine	Hoang Yu	9
GGI	39928	Lang Son	Bary, administrateur de 1er classe des	Ly Yon Him	1927	mai	Dong Dang	id	id	id	0	id	id	id	id

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	39928	Lang Son	Bary, administrateur de 1er classe des	Ly Yon Him	1927	mai	Chi Ma	sous-lieutenant	Riviere	2	39	Ay Diem	sergent	Ho Siu Yin	21
GGI	39928	Lang Son	Bary, administrateur de 1er classe des	Ly Yon Him	1927	mai	Bi Nhi	lieutenant	Jalbert	1	39	Bi Nhi Quan	sergent	Hoang Ta Man	26
GGI	39928	Lang Son	Bary, administrateur de 1er classe des	Ly Yon Him	1927	juin	Dong Dang	capitaine	Armand	7	110	Nam Quan	capitaine	Hoang Yu	10
GGI	39928	Lang Son	Bary, administrateur de 1er classe des	Ly Yon Him	1927	juin	Chi Ma	sous-lieutenant	Riviere	2	31	Ay Diem	adjudant	Nong Tchi	31
GGI	39928	Lang Son	Bary, administrateur de 1er classe des	Ly Yon Him	1927	juin	Bi Nhi	lieutenant	Jalbert	1	38	Bi Nhi Quan	sergent	Hoang Ta Man	27
GGI	39928	Lang Son	Bary, administrateur de 1er classe des	Ly Yon Him	1927	juillet	Dong Dang	capitaine	Armand	6	117	Nam Quan	capitaine	Hoang Yu	10
GGI	39928	Lang Son	Bary, administrateur de 1er classe des	Ly Yon Him	1927	juillet	Dong Dang	capitaine	Armand	6	117	Nam Quan	capitaine	Hoang Yu	10
GGI	39928	Lang Son	Bary, administrateur de 1er classe des	Ly Yon Him	1927	juillet	Chi Ma	sous-lieutenant	Riviere	1	31	Ay Diem	adjudant	Nong Tchi	31
GGI	39928	Lang Son	Bary, administrateur de 1er classe des	Ly Yon Him	1927	juillet	Bi Nhi	lieutenant	Brusseaux	1	33	Bi Nhi Quan	sergent	Hoang Ta Man	31
GGI	39928	Lang Son	Bary, administrateur de 1er classe des	Ly Yon Him	1927	août	Dong Dang	capitaine	Armand	5	117	Nam Quan	capitaine	Hoang Yu	20
GGI	39928	Lang Son	Bary, administrateur de 1er classe des	Ly Yon Him	1927	août	Dong Dang	id	id	id	0	id	id	id	id
GGI	39928	Lang Son	Bary, administrateur de 1er classe des	Ly Yon Him	1927	août	Dong Dang	id	id	id	0	id	id	id	id
GGI	39928	Lang Son	Bary, administrateur de 1er classe des	Ly Yon Him	1927	août	Dong Dang	id	id	id	0	id	id	id	id
GGI	39928	Lang Son	Bary, administrateur de 1er classe des	Ly Yon Him	1927	août	Dong Dang	id	id	id	0	id	id	id	id
GGI	39928	Lang Son	Bary, administrateur de 1er classe des	Ly Yon Him	1927	août	Chi Ma	sous-lieutenant	Riviere	1	38	Ay Diem	adjudant	Nong Tchi	31
GGI	39928	Lang Son	Bary, administrateur de 1er classe des	Ly Yon Him	1927	août	Bi Nhi	lieutenant	Brusseaux	1	34	Bi Nhi Quan	sergent	Hoang Ta Man	31
GGI	39928	Lang Son	Bouchet, administrateur de	Ly Yon Him	1927	septembre	Dong Dang	capitaine	Armand	7	100	Nam Quan	capitaine	Hoang Yu	8
GGI	39928	Lang Son	Bouchet, administrateur de	Ly Yon Him	1927	septembre	Chi Ma	lieutenant	Riviere	1	32	Ay Diem	adjudant	Nong Tchi	31
GGI	39928	Lang Son	Bouchet, administrateur de	Ly Yon Him	1927	septembre	Bi Nhi	lieutenant	Brusseaux	1	36	Bi Nhi Quan	sergent	Hoang Ta Man	31
GGI	39928	Lang Son	Bouchet, administrateur de	Ly Yon Him	1927	octobre	Dong Dang	capitaine	Armand	7	106	Nam Quan	capitaine	Hoang Yu	8
GGI	39928	Lang Son	Bouchet, administrateur de	Ly Yon Him	1927	octobre	Chi Ma	lieutenant	Nemo	1	35	Ay Diem	adjudant	Nong Tchi	31
GGI	39928	Lang Son	Bouchet, administrateur de	Ly Yon Him	1927	octobre	Bi Nhi	lieutenant	Brusseaux	1	34	Bi Nhi Quan	sergent	Hoang Ta Man	31
GGI	39928	Lang Son	Bouchet, administrateur de	Ly Yon Him	1927	novembre	Dong Dang	capitaine	Armand	7	15	Nam Quan	capitaine	Hoang Yu	8
GGI	39928	Lang Son	Bouchet, administrateur de	Ly Yon Him	1927	novembre	Dong Dang	id	id	id	0	id	id	id	id
GGI	39928	Lang Son	Bouchet, administrateur de	Ly Yon Him	1927	novembre	Dong Dang	id	id	id	0	id	id	id	id
GGI	39928	Lang Son	Bouchet, administrateur de	Ly Yon Him	1927	novembre	Chi Ma	lieutenant	Nemo	1	35	Ay Diem	adjudant	Nong Tchi	30
GGI	39928	Lang Son	Bouchet, administrateur de	Ly Yon Him	1927	novembre	Bi Nhi	lieutenant	Brusseaux	1	34	Bi Nhi Quan	sergent	Hoang Ta Man	31
GGI	39928	Lang Son	Bouchet, administrateur de	Ly Hon Yim	1927	décembre	Loc Binh	capitaine	Van Hecke	6	94	Ay Diem	capitaine	Tran Trac Ngo	0

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	39928	Lang Son	Bouchet, administrateur de	Ly Hon Yim	1927	décembre	Dong Dang	capitaine	Armand	7	112	Nam Quan	capitaine	Hoang Yu	20
GGI	39928	Lang Son	Bouchet, administrateur de	Ly Hon Yim	1927	décembre	Dong Dang	id	id	id	0	id	id	id	id
GGI	39928	Lang Son	Bouchet, administrateur de	Ly Hon Yim	1927	décembre	Dong Dang	id	id	id	0	id	id	id	id
GGI	39928	Lang Son	Bouchet, administrateur de	Ly Hon Yim	1927	décembre	Chi Ma	lieutenant	Nemo	1	36	Ay Diem	adjudant	Nong Tchi	31
GGI	39928	Lang Son	Bouchet, administrateur de	Ly Hon Yim	1927	décembre	Bi Nhi	lieutenant	Brusseaux	1	37	Bi Nhi Quan	sergent	Hoang Ta Man	31
GGI	39914	Lao Cai	Klein, administrateur	Lou King Sie, Toupan	1927	janvier	Ba Xat	capitaine	Novion	6	72	Pa Sat	capitaine	Duong San Khuon	12
GGI	39914	Lao Cai	Klein, administrateur	Lou King Sie, Toupan	1927	janvier	Ban Nam Coum	lieutenant	Bourquin	2	40	Na Pha	capitaine	Tchiao Kin Tchiao	15
GGI	39914	Lao Cai	Klein, administrateur	Lou King Sie, Toupan	1927	janvier	Pha Long	lieutenant	Armand	3	77	Lao Ka	magistrat	Giang Tai Lai	40
GGI	39914	Lao Cai	Klein, administrateur	Lou King Sie, Toupan	1927	février	Ba Xat	capitaine	Novion	6	66	Pa Sat	NR	Chang Tu	16
GGI	39914	Lao Cai	Klein, administrateur	Lou King Sie, Toupan	1927	février	Ban Nam Coum	lieutenant	Jegou	2	39	Na Pha	capitaine	Tchiao Kin Tchiao	15
GGI	39914	Lao Cai	Klein, administrateur	Lou King Sie, Toupan	1927	février	Pha Long	capitaine	Armand	3	77	Lao Ka	magistrat	Giang Tai Lai	40
GGI	39914	Lao Cai	Klein, administrateur	Lou King Sie, Toupan	1927	mars	Ba Xat	capitaine	Novion	6	64	Pa Sat	NR	Chang Tu	12
GGI	39914	Lao Cai	Klein, administrateur	Lou King Sie, Toupan	1927	mars	Ban Nam Coum	lieutenant	Jegou	2	45	Na Pha	capitaine	Tchiao Kin Tchiao	15
GGI	39914	Lao Cai	Klein, administrateur	Lou King Sie, Toupan	1927	mars	Pha Long	capitaine	Armand	0	80	Lao Ka	magistrat	Giang Tai Lai	40
GGI	39914	Lao Cai	Klein, administrateur	Tao Ka Fa, Toupan	1927	avril	Ba Xat	capitaine	Novion	6	61	Pa Sat	NR	Chang Tu	12
GGI	39914	Lao Cai	Klein, administrateur	Tao Ka Fa, Toupan	1927	avril	Ban Nam Coum	lieutenant	Jegou	2	40	Na Pha	capitaine	Tchiao Kin Tchiao	11
GGI	39914	Lao Cai	Klein, administrateur	Tao Ka Fa, Toupan	1927	avril	Pha Long	lieutenant	Bourquin	0	47	Lao Ka	magistrat	Giang Tai Lai	28
GGI	39914	Lao Cai	Klein, administrateur	Tao Ka Fa, Toupan	1927	mai	Ba Xat	capitaine	Novion	5	61	Pa Sat	NR	Chang Tu	12
GGI	39914	Lao Cai	Klein, administrateur	Tao Ka Fa, Toupan	1927	mai	Ban Nam Coum	lieutenant	Jegou	2	40	Na Pha	capitaine	Tchiao Kin Tchiao	11
GGI	39914	Lao Cai	Klein, administrateur	Tao Ka Fa, Toupan	1927	mai	Pha Long	lieutenant	Bourquin	0	47	Lao Ka	magistrat	Giang Tai Lai	28
GGI	39914	Lao Cai	Klein, administrateur	Tao Ka Fa, Toupan	1927	juin	Ba Xat	capitaine	Deshayes	6	59	Pa Sat	NR	Chang Tu	12
GGI	39914	Lao Cai	Klein, administrateur	Tao Ka Fa, Toupan	1927	juin	Ban Nam Coum	lieutenant	Jegou	2	43	Na Pha	capitaine	Tchiao Kin Tchiao	10
GGI	39914	Lao Cai	Klein, administrateur	Tao Ka Fa, Toupan	1927	juin	Pha Long	lieutenant	Bourquin	2	45	Lao Ka	magistrat	Giang Tai Lai	27
GGI	39914	Lao Cai	Klein, administrateur	Tao Ka Fa, Toupan	1927	juillet	Ba Xat	capitaine	Deshayes	5	57	Pa Sat	NR	Chang Tu	12
GGI	39914	Lao Cai	Klein, administrateur	Tao Ka Fa, Toupan	1927	juillet	Ban Nam Coum	lieutenant	Jegou	2	41	Na Pha	capitaine	Tchiao Kin Tchiao	12
GGI	39914	Lao Cai	Klein, administrateur	Tao Ka Fa, Toupan	1927	juillet	Pha Long	lieutenant	Bourquin	2	45	Lao Ka	magistrat	Giang Tai Lai	27
GGI	39914	Lao Cai	Klein, administrateur	Liou Fa Tang, Toupan	1927	août	Ba Xat	capitaine	Deshayes	6	49	Pa Sat	NR	Chang Tu	12
GGI	39914	Lao Cai	Klein, administrateur	Liou Fa Tang, Toupan	1927	août	Ban Nam Coum	lieutenant	Jegou	2	37	Na Pha	capitaine	Tchiao Kin Tchiao	12

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	39914	Lao Cai	Klein, administrateur	Liou Fa Tang, Toupan	1927	août	Pha Long	lieutenant	Bourquin	3	42	Lao Ka	magistrat	Giang Tai Lai	27
GGI	39914	Lao Cai	Klein, administrateur	Liou Fa Tang, Toupan	1927	septembre	Ba Xat	capitaine	Deshayes	6	49	Pa Sat	NR	Chang Tu	12
GGI	39914	Lao Cai	Klein, administrateur	Liou Fa Tang, Toupan	1927	septembre	Ban Nam Coum	lieutenant	Jegou	2	37	Na Pha	capitaine	Tchiao Kin Tchiao	12
GGI	39914	Lao Cai	Klein, administrateur	Liou Fa Tang, Toupan	1927	septembre	Pha Long	lieutenant	Bourquin	3	38	Lao Ka	magistrat	Giang Tai Lai	27
GGI	39914	Lao Cai	De Bottini, administrateur	Liou Fa Tang, Toupan	1927	octobre	Ba Xat	capitaine	Deshayes	6	51	Pa Sat	NR	Chang Tu	12
GGI	39914	Lao Cai	De Bottini, administrateur	Liou Fa Tang, Toupan	1927	octobre	Ban Nam Coum	lieutenant	Gegou	2	38	Na Pha	capitaine	Tchiao Kin Tchiao	6
GGI	39914	Lao Cai	De Bottini, administrateur	Liou Fa Tang, Toupan	1927	octobre	Pha Long	lieutenant	Bourquin	3	38	Lao Ka	magistrat	Giang Tai Lai	27
GGI	39914	Lao Cai	De Bottini, administrateur	Liou Fa Tang, Toupan	1927	novembre	Ba Xat	capitaine	Deshayes	5	51	Pa Sat	NR	Chang Tu	12
GGI	39914	Lao Cai	De Bottini, administrateur	Liou Fa Tang, Toupan	1927	novembre	Ban Nam Coum	lieutenant	Gegou	2	36	Na Pha	capitaine	Tchiao Kin Tchiao	7
GGI	39914	Lao Cai	De Bottini, administrateur	Liou Fa Tang, Toupan	1927	novembre	Pha Long	lieutenant	Bourquin	3	35	Lao Ka	magistrat	Giang Tai Lai	27
GGI	39914	Lao Cai	De Bottini, administrateur	Liou Fa Tang, Toupan	1927	décembre	Ba Xat	capitaine	Deshayes	7	80	Pa Sat	NR	Chang Tu	12
GGI	39914	Lao Cai	De Bottini, administrateur	Liou Fa Tang, Toupan	1927	décembre	Ban Nam Coum	lieutenant	Gegou	2	37	Na Pha	capitaine	Tchiao Kin Tchiao	7
GGI	39914	Lao Cai	De Bottini, administrateur	Liou Fa Tang, Toupan	1927	décembre	Pha Long	lieutenant	Bourquin	3	36	Lao Ka	magistrat	Giang Tai Lai	27
GGI	0	Mong Cai	Barrau, lieutenant-colonel	Pas désigné	1927	janvier	Mong Cai	Lieutenant-colonel	Barrau	205	243	Tong Hing	NR	NR	300
GGI	0	Mong Cai	Barrau, lieutenant-colonel	Pas désigné	1927	janvier	Than Poun	lieutenant	Romulus	1	51	Na Luong	NR	NR	néant
GGI	0	Mong Cai	Barrau, lieutenant-colonel	Pas désigné	1927	janvier	Hoan Mo	lieutenant	Bordes	2	53	Lang Dong	NR	NR	néant
GGI	0	Mong Cai	Barrau, lieutenant-colonel	Pas désigné	1927	janvier	Na Thuoc	lieutenant	Descayrac	2	53	Na Ly	NR	NR	néant
GGI	0	Mong Cai	Barrau, lieutenant-colonel	Pas désigné	1927	janvier	Bac Phong Sinh	Adjudant	Rudi	2	53	Than San	NR	NR	néant
GGI	0	Mong Cai	Barrau, lieutenant-colonel	Pas désigné	1927	février	Mong Cai	Lieutenant-colonel	Barrau	191	246	Tong Hing	NR	NR	300
GGI	0	Mong Cai	Barrau, lieutenant-colonel	Pas désigné	1927	février	Than Poun	lieutenant	Graille	1	50	Na Luong	NR	NR	néant
GGI	0	Mong Cai	Barrau, lieutenant-colonel	Pas désigné	1927	février	Hoan Mo	lieutenant	Bordes	2	53	Lang Dong	NR	NR	néant
GGI	0	Mong Cai	Barrau, lieutenant-colonel	Pas désigné	1927	février	Na Thuoc	lieutenant	Descayrac	2	54	Na Ly	NR	NR	néant
GGI	0	Mong Cai	Barrau, lieutenant-colonel	Pas désigné	1927	février	Bac Phong Sinh	Sous-lieutenant	Bouju	2	44	Than San	NR	NR	néant
GGI	0	Mong Cai	Barrau, lieutenant-colonel	Pas désigné	1927	mars	Mong Cai	Lieutenant-colonel	Barrau	289	194	Tong Hing	NR	NR	300
GGI	0	Mong Cai	Barrau, lieutenant-colonel	Pas désigné	1927	mars	Than Poun	lieutenant	Graille	1	42	Na Luong	NR	NR	néant
GGI	0	Mong Cai	Barrau, lieutenant-colonel	Pas désigné	1927	mars	Hoan Mo	lieutenant	Bordes	2	54	Lang Dong	NR	NR	néant
GGI	0	Mong Cai	Barrau, lieutenant-colonel	Pas désigné	1927	mars	Na Thuoc	lieutenant	Descayrac	2	51	Na Ly	NR	NR	néant
GGI	0	Mong Cai	Barrau, lieutenant-colonel	Pas désigné	1927	mars	Bac Phong Sinh	Sous-lieutenant	Bouju	2	46	Than San	NR	NR	néant

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	0	Mong Cai	Barrau, lieutenant-colonel	Pas désigné	1927	avril	Mong Cai	Lieutenant-colonel	Barrau	211	193	Tong Hing	NR	NR	300
GGI	0	Mong Cai	Barrau, lieutenant-colonel	Pas désigné	1927	avril	Than Poun	lieutenant	Graille	1	45	Na Luong	NR	NR	néant
GGI	0	Mong Cai	Barrau, lieutenant-colonel	Pas désigné	1927	avril	Hoan Mo	lieutenant	Bordes	2	54	Lang Dong	NR	NR	néant
GGI	0	Mong Cai	Barrau, lieutenant-colonel	Pas désigné	1927	avril	Na Thuoc	lieutenant	Descayrac	2	46	Na Ly	NR	NR	néant
GGI	0	Mong Cai	Barrau, lieutenant-colonel	Pas désigné	1927	avril	Bac Phong Sinh	Sous-lieutenant	Bouju	2	46	Than San	NR	NR	néant
GGI	0	Mong Cai	Barrau, lieutenant-colonel	Pas désigné	1927	mai	Mong Cai	Lieutenant-colonel	Barrau	226	178	Tong Hing	NR	NR	200
GGI	0	Mong Cai	Barrau, lieutenant-colonel	Pas désigné	1927	mai	Than Poun	lieutenant	Graille	1	45	Na Luong	NR	NR	néant
GGI	0	Mong Cai	Barrau, lieutenant-colonel	Pas désigné	1927	mai	Hoan Mo	lieutenant	Bordes	1	45	Lang Dong	NR	NR	néant
GGI	0	Mong Cai	Barrau, lieutenant-colonel	Pas désigné	1927	mai	Na Thuoc	lieutenant	Descayrac	2	45	Na Ly	NR	NR	néant
GGI	0	Mong Cai	Barrau, lieutenant-colonel	Pas désigné	1927	mai	Bac Phong Sinh	Sous-lieutenant	Bouju	1	42	Than San	NR	NR	néant
GGI	0	Mong Cai	Barrau, lieutenant-colonel	Pas désigné	1927	juin	Mong Cai	Lieutenant-colonel	Barrau	217	181	Tong Hing	NR	NR	200
GGI	0	Mong Cai	Barrau, lieutenant-colonel	Pas désigné	1927	juin	Than Poun	lieutenant	Graille	1	41	Na Luong	NR	NR	néant
GGI	0	Mong Cai	Barrau, lieutenant-colonel	Pas désigné	1927	juin	Hoan Mo	lieutenant	Bordes	1	43	Lang Dong	NR	NR	néant
GGI	0	Mong Cai	Barrau, lieutenant-colonel	Pas désigné	1927	juin	Na Thuoc	lieutenant	Descayrac	2	45	Na Ly	NR	NR	néant
GGI	0	Mong Cai	Barrau, lieutenant-colonel	Pas désigné	1927	juin	Bac Phong Sinh	Sous-lieutenant	Bouju	1	40	Than San	NR	NR	néant
GGI	0	Mong Cai	Goigoux, lieutenant-colonel	Pas désigné	1927	août	Mong Cai	Lieutenant-colonel	Goigoux	185	226	Tong Hing	NR	NR	275
GGI	0	Mong Cai	Goigoux, lieutenant-colonel	Pas désigné	1927	août	Than Poun	lieutenant	Graille	1	46	Na Luong	NR	NR	néant
GGI	0	Mong Cai	Goigoux, lieutenant-colonel	Pas désigné	1927	août	Hoan Mo	lieutenant	Bordes	2	45	Lang Dong	NR	NR	néant
GGI	0	Mong Cai	Goigoux, lieutenant-colonel	Pas désigné	1927	août	Na Thuoc	lieutenant	Descayrac	1	43	Na Ly	NR	NR	néant
GGI	0	Mong Cai	Goigoux, lieutenant-colonel	Pas désigné	1927	août	Bac Phong Sinh	Sous-lieutenant	Bouju	2	40	Than San	NR	NR	néant
GGI	0	Mong Cai	Goigoux, lieutenant-colonel	Pas désigné	1927	septembre	Mong Cai	Lieutenant-colonel	Goigoux	171	142	Tong Hing	NR	NR	275
GGI	0	Mong Cai	Goigoux, lieutenant-colonel	Pas désigné	1927	septembre	Than Poun	lieutenant	Graille	2	45	Na Luong	NR	NR	néant
GGI	0	Mong Cai	Goigoux, lieutenant-colonel	Pas désigné	1927	septembre	Hoan Mo	Sous-lieutenant	Boucher de Crevecoeur	2	44	Lang Dong	NR	NR	néant
GGI	0	Mong Cai	Goigoux, lieutenant-colonel	Pas désigné	1927	septembre	Na Thuoc	lieutenant	Descayrac	2	34	Na Ly	NR	NR	néant
GGI	0	Mong Cai	Goigoux, lieutenant-colonel	Pas désigné	1927	septembre	Bac Phong Sinh	Sous-lieutenant	Bouju	1	42	Than San	NR	NR	néant
GGI	0	Mong Cai	Goigoux, lieutenant-colonel	Pas désigné	1927	octobre	Mong Cai	Lieutenant-colonel	Goigoux	208	146	Tong Hing	NR	NR	200
GGI	0	Mong Cai	Goigoux, lieutenant-colonel	Pas désigné	1927	octobre	Than Poun	lieutenant	Graille	2	45	Na Luong	NR	NR	néant
GGI	0	Mong Cai	Goigoux, lieutenant-colonel	Pas désigné	1927	octobre	Hoan Mo	Sous-lieutenant	Boucher de Crevecoeur	2	44	Lang Dong	NR	NR	néant

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	0	Mong Cai	Goigoux, lieutenant-colonel	Pas désigné	1927	octobre	Na Thuoc	lieutenant	Descayrac	2	45	Na Ly	NR	NR	néant
GGI	0	Mong Cai	Goigoux, lieutenant-colonel	Pas désigné	1927	octobre	Bac Phong Sinh	Sous-lieutenant	Bouju	1	40	Than San	NR	NR	néant
GGI	0	Mong Cai	Goigoux, lieutenant-colonel	Pas désigné	1927	novembre	Mong Cai	Lieutenant-colonel	Goigoux	210	150	Tong Hing	NR	NR	200
GGI	0	Mong Cai	Goigoux, lieutenant-colonel	Pas désigné	1927	novembre	Than Poun	lieutenant	Graille	2	45	Na Luong	NR	NR	néant
GGI	0	Mong Cai	Goigoux, lieutenant-colonel	Pas désigné	1927	novembre	Hoan Mo	Sous-lieutenant	Boucher de Crevecoeur	2	44	Lang Dong	NR	NR	néant
GGI	0	Mong Cai	Goigoux, lieutenant-colonel	Pas désigné	1927	novembre	Na Thuoc	lieutenant	Descayrac	2	45	Na Ly	NR	NR	néant
GGI	0	Mong Cai	Goigoux, lieutenant-colonel	Pas désigné	1927	novembre	Bac Phong Sinh	Sous-lieutenant	Bouju	1	40	Than San	NR	NR	néant
GGI	0	Mong Cai	Goigoux, lieutenant-colonel	Pas désigné	1927	décembre	Mong Cai	Lieutenant-colonel	Goigoux	182	175	Tong Hing	NR	NR	110
GGI	0	Mong Cai	Goigoux, lieutenant-colonel	Pas désigné	1927	décembre	Than Poun	lieutenant	Graille	2	44	Na Luong	NR	NR	néant
GGI	0	Mong Cai	Goigoux, lieutenant-colonel	Pas désigné	1927	décembre	Hoan Mo	Sous-lieutenant	Boucher de Crevecoeur	2	44	Lang Dong	NR	NR	néant
GGI	0	Mong Cai	Goigoux, lieutenant-colonel	Pas désigné	1927	décembre	Na Thuoc	lieutenant	Descayrac	2	43	Na Ly	NR	NR	néant
GGI	0	Mong Cai	Goigoux, lieutenant-colonel	Pas désigné	1927	décembre	Bac Phong Sinh	Sous-lieutenant	Bouju	2	43	Than San	NR	NR	néant
RSTNF	1780	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Wang Sao Tseou	1928	janvier	Chang Poug	Sous-lieutenant	Menet	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1780	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Wang Sao Tseou	1928	janvier	Dong Van	capitaine	Chereau	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1780	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Wang Sao Tseou	1928	janvier	Quan Ba	lieutenant	Patin	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1780	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Wang Sao Tseou	1928	janvier	Thanh Thuy	lieutenant	Pont	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1780	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Wang Sao Tseou	1928	janvier	Man Mei	lieutenant	Marbot	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1780	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Wang Sao Tseou	1928	janvier	Xin Man	lieutenant	Manfrino	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1780	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	?	1928	février	Chang Poug	Sous-lieutenant	Menet	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1780	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	?	1928	février	Dong Van	capitaine	Chereau	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1780	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	?	1928	février	Quan Ba	lieutenant	Patin	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1780	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	?	1928	février	Thanh Thuy	lieutenant	Pont	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1780	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	?	1928	février	Man Mei	lieutenant	Marbot	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1780	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	?	1928	février	Xin Man	lieutenant	Manfrino	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1780	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	?	1928	mars	Chang Poug	Sous-lieutenant	Menet	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1780	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	?	1928	mars	Dong Van	capitaine	Chereau	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1780	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	?	1928	mars	Quan Ba	lieutenant	Patin	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1780	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	?	1928	mars	Thanh Thuy	lieutenant	Pont	0	0	0	0	0	0

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
RSTNF	1780	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	?	1928	mars	Man Mei	lieutenant	Marbot	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1780	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	?	1928	mars	Xin Man	lieutenant	Manfrino	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1780	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Yu Pinh	1928	avril	Chang Poug	Sous-lieutenant	Menet	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1780	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Yu Pinh	1928	avril	Dong Van	capitaine	Chereau	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1780	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Yu Pinh	1928	avril	Quan Ba	lieutenant	Patin	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1780	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Yu Pinh	1928	avril	Thanh Thuy	lieutenant	Pont	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1780	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Yu Pinh	1928	avril	Man Mei	lieutenant	Marbot	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1780	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Yu Pinh	1928	avril	Xin Man	lieutenant	Manfrino	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1780	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Yu Pinh	1928	mai	Chang Poug	Sous-lieutenant	Menet	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1780	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Yu Pinh	1928	mai	Dong Van	capitaine	Chereau	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1780	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Yu Pinh	1928	mai	Quan Ba	lieutenant	Patin	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1780	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Yu Pinh	1928	mai	Thanh Thuy	lieutenant	Pont	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1780	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Yu Pinh	1928	mai	Man Mei	lieutenant	Marbot	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1780	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Yu Pinh	1928	mai	Xin Man	lieutenant	Manfrino	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1780	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Yu Pinh	1928	juin	Chang Poug	Sous-lieutenant	Menet	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1780	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Yu Pinh	1928	juin	Dong Van	capitaine	Chereau	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1780	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Yu Pinh	1928	juin	Quan Ba	lieutenant	Patin	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1780	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Yu Pinh	1928	juin	Thanh Thuy	lieutenant	Pont	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1780	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Yu Pinh	1928	juin	Man Mei	lieutenant	Marbot	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1780	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Yu Pinh	1928	juin	Xin Man	lieutenant	Manfrino	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1780	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly You Sien, général de brigade	1928	juillet	Chang Poug	Sous-lieutenant	Menet	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1780	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly You Sien, général de brigade	1928	juillet	Dong Van	capitaine	Chereau	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1780	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly You Sien, général de brigade	1928	juillet	Quan Ba	lieutenant	Patin	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1780	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly You Sien, général de brigade	1928	juillet	Thanh Thuy	lieutenant	Pont	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1780	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly You Sien, général de brigade	1928	juillet	Man Mei	lieutenant	Marbot	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1780	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly You Sien, général de brigade	1928	juillet	Xin Man	lieutenant	Manfrino	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1780	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly You Sien, général de brigade	1928	août	Chang Poug	Sous-lieutenant	Menet	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1780	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly You Sien, général de brigade	1928	août	Dong Van	capitaine	Chereau	0	0	0	0	0	0

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
RSTNF	1780	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly You Sien, général de brigade	1928	août	Quan Ba	lieutenant	Patin	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1780	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly You Sien, général de brigade	1928	août	Thanh Thuy	lieutenant	Pont	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1780	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly You Sien, général de brigade	1928	août	Man Mei	lieutenant	Journet	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1780	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly You Sien, général de brigade	1928	août	Xin Man	lieutenant	Manfrino	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1780	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly You Sien, général de brigade	1928	septembre	Chang Poug	Sous-lieutenant	Menet	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1780	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly You Sien, général de brigade	1928	septembre	Dong Van	capitaine	Chereau	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1780	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly You Sien, général de brigade	1928	septembre	Quan Ba	lieutenant	Patin	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1780	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly You Sien, général de brigade	1928	septembre	Thanh Thuy	lieutenant	Pont	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1780	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly You Sien, général de brigade	1928	septembre	Man Mei	lieutenant	Journet	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1780	Ha Giang	Schmitt, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly You Sien, général de brigade	1928	septembre	Xin Man	lieutenant	Manfrino	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1780	Ha Giang	Virely, chef de bataillon d'infanterie	Ly You Sien, général de brigade	1928	octobre	Chang Poug	Sous-lieutenant	Menet	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1780	Ha Giang	Virely, chef de bataillon d'infanterie	Ly You Sien, général de brigade	1928	octobre	Dong Van	capitaine	Chereau	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1780	Ha Giang	Virely, chef de bataillon d'infanterie	Ly You Sien, général de brigade	1928	octobre	Quan Ba	lieutenant	Patin	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1780	Ha Giang	Virely, chef de bataillon d'infanterie	Ly You Sien, général de brigade	1928	octobre	Thanh Thuy	lieutenant	Pont	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1780	Ha Giang	Virely, chef de bataillon d'infanterie	Ly You Sien, général de brigade	1928	octobre	Man Mei	lieutenant	Journet	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1780	Ha Giang	Virely, chef de bataillon d'infanterie	Ly You Sien, général de brigade	1928	octobre	Xin Man	lieutenant	Manfrino	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1780	Ha Giang	Virely, chef de bataillon d'infanterie	Ly You Sien, général de brigade	1928	novembre	Chang Poug	lieutenant	Menet	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1780	Ha Giang	Virely, chef de bataillon d'infanterie	Ly You Sien, général de brigade	1928	novembre	Dong Van	capitaine	Chereau	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1780	Ha Giang	Virely, chef de bataillon d'infanterie	Ly You Sien, général de brigade	1928	novembre	Quan Ba	lieutenant	Patin	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1780	Ha Giang	Virely, chef de bataillon d'infanterie	Ly You Sien, général de brigade	1928	novembre	Thanh Thuy	lieutenant	Pont	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1780	Ha Giang	Virely, chef de bataillon d'infanterie	Ly You Sien, général de brigade	1928	novembre	Man Mei	lieutenant	Journet	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1780	Ha Giang	Virely, chef de bataillon d'infanterie	Ly You Sien, général de brigade	1928	novembre	Xin Man	lieutenant	Manfrino	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1780	Ha Giang	Virely, chef de bataillon d'infanterie	Ly You Sien, général de brigade	1928	décembre	Chang Poug	lieutenant	Menet	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1780	Ha Giang	Virely, chef de bataillon d'infanterie	Ly You Sien, général de brigade	1928	décembre	Dong Van	capitaine	Chereau	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1780	Ha Giang	Virely, chef de bataillon d'infanterie	Ly You Sien, général de brigade	1928	décembre	Quan Ba	lieutenant	Patin	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1780	Ha Giang	Virely, chef de bataillon d'infanterie	Ly You Sien, général de brigade	1928	décembre	Thanh Thuy	lieutenant	Pont	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1780	Ha Giang	Virely, chef de bataillon d'infanterie	Ly You Sien, général de brigade	1928	décembre	Man Mei	lieutenant	Journet	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1780	Ha Giang	Virely, chef de bataillon d'infanterie	Ly You Sien, général de brigade	1928	décembre	Xin Man	lieutenant	Manfrino	0	0	0	0	0	0



**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	39929	Lang Son	Bouchet, administrateur de	Ly Hon Yim	1928	janvier	Chi Ma	sous-lieutenant	Nemo	3	47	Ay Diem	adjudant	Nong Tchi	30
GGI	39929	Lang Son	Bouchet, administrateur de	Ly Hon Yim	1928	janvier	Bi Nhi	lieutenant	Brusseaux	3	38	Bi Nhi Quan	capitaine	Liou Wan Pinh	31
GGI	39929	Lang Son	Bouchet, administrateur de	Ly Hon Yim	1928	janvier	Dong Dang	capitaine	Armand	6	74	Nam Quan	capitaine	Hoang Yu	15
GGI	39929	Lang Son	Bouchet, administrateur de	Ly Hon Yim	1928	janvier	Dong Dang	id	id	id	0	id	id	id	id
GGI	39929	Lang Son	Bouchet, administrateur de	Ly Hon Yim	1928	janvier	Dong Dang	id	id	id	0	id	id	id	id
GGI	39929	Lang Son	Bouchet, administrateur de	Ly Hon Yim	1928	janvier	Dong Dang	id	id	id	0	id	id	id	id
GGI	39929	Lang Son	Bouchet, administrateur de	Ly Hon Yim	1928	janvier	Dong Dang	id	id	id	0	id	id	id	id
GGI	39929	Lang Son	Bouchet, administrateur de	Ly Hon Yim	1928	janvier	Dong Dang	id	id	id	0	id	id	id	id
GGI	39929	Lang Son	Bouchet, administrateur de	Ly Hon Yim	1928	février	Chi Ma	sous-lieutenant	Nemo	2	47	0	adjudant	Nong Tchi	30
GGI	39929	Lang Son	Bouchet, administrateur de	Ly Hon Yim	1928	février	Bi Nhi	lieutenant	Brusseaux	3	27	Bi Nhi Quan	capitaine	Liou Wan Pinh	31
GGI	39929	Lang Son	Bouchet, administrateur de	Ly Hon Yim	1928	février	Dong Dang	capitaine	Armand	6	74	Nam Quan	capitaine	Hoang Yu	20
GGI	39929	Lang Son	Bouchet, administrateur de	Ly Hon Yim	1928	mars	Chi Ma	sous-lieutenant	Nemo	2	45	0	adjudant	Nong Tchi	30
GGI	39929	Lang Son	Bouchet, administrateur de	Ly Hon Yim	1928	mars	Bi Nhi	lieutenant	Brusseaux	3	33	Bi Nhi Quan	capitaine	Liou Wan Pinh	31
GGI	39929	Lang Son	Bouchet, administrateur de	Ly Hon Yim	1928	mars	Dong Dang	capitaine	Armand	36	60	Nam Quan	capitaine	Hoang Yu	15
GGI	39929	Lang Son	Bouchet, administrateur de	Ly Hon Yim	1928	mars	Dong Dang	id	id	id	0	id	id	id	id
GGI	39929	Lang Son	Bouchet, administrateur de	Ly Hon Yim	1928	mars	Dong Dang	id	id	id	0	id	id	id	id
GGI	39929	Lang Son	Bouchet, administrateur de	Ly Hon Yim	1928	avril	Chi Ma	sous-lieutenant	Nemo	2	42	0	adjudant	Nong Tchi	16
GGI	39929	Lang Son	Bouchet, administrateur de	Ly Hon Yim	1928	avril	Bi Nhi	lieutenant	Brusseaux	3	34	Bi Nhi Quan	capitaine	Liou Wan Pinh	31
GGI	39929	Lang Son	Bouchet, administrateur de	Ly Hon Yim	1928	avril	Dong Dang	capitaine	Armand	6	95	Nam Quan	capitaine	Hoang Yu	15
GGI	39929	Lang Son	Bouchet, administrateur de	Ly Hon Yim	1928	avril	Dong Dang	id	id	id	0	id	id	id	id
GGI	39929	Lang Son	Bouchet, administrateur de	Ly Hon Yim	1928	avril	Dong Dang	id	id	id	0	id	id	id	id
GGI	39929	Lang Son	Bouchet, administrateur de	Ly Hon Yim	1928	avril	Dong Dang	id	id	id	0	id	id	id	id
GGI	39929	Lang Son	Bouchet, administrateur de	Ly Hon Yim	1928	avril	Dong Dang	id	id	id	0	id	id	id	id
GGI	39929	Lang Son	Bouchet, administrateur de	Ly Hon Yim	1928	mai	Bi Nhi	lieutenant	Brusseaux	3	32	Bi Nhi Quan	capitaine	Liou Wan Pinh	31
GGI	39929	Lang Son	Bouchet, administrateur de	Ly Hon Yim	1928	mai	Dong Dang	capitaine	Armand	5	87	Nam Quan	capitaine	Hoang Yu	15
GGI	39929	Lang Son	Bouchet, administrateur de	Ly Hon Yim	1928	mai	Dong Dang	id	id	id	0	id	id	id	15
GGI	39929	Lang Son	Bouchet, administrateur de	Ly Hon Yim	1928	mai	Dong Dang	id	id	id	0	id	id	id	15
GGI	39929	Lang Son	Bouchet, administrateur de	Ly Hon Yim	1928	mai	Dong Dang	id	id	id	0	id	id	id	15

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	39929	Lang Son	Bouchet, administrateur de	Ly Hon Yim	1928	mai	Dong Dang	id	id	id	0	id	id	id	15
GGI	39929	Lang Son	Bouchet, administrateur de	Ly Hon Yim	1928	mai	Dong Dang	id	id	id	0	id	id	id	15
GGI	39929	Lang Son	Bouchet, administrateur de	Ly Hon Yim	1928	mai	Dong Dang	id	id	id	0	id	id	id	15
GGI	39929	Lang Son	Bouchet, administrateur de	Ly Hon Yim	1928	mai	Dong Dang	id	id	id	0	id	id	id	15
GGI	39929	Lang Son	Bouchet, administrateur de	Ly Hon Yim	1928	juin	Chi Ma	lieutenant	Nemo	3	42	0	adjudant	Nong Tchi	14
GGI	39929	Lang Son	Bouchet, administrateur de	Ly Hon Yim	1928	juin	Bi Nhi	lieutenant	Brusseau	2	36	Bi Nhi Quan	capitaine	Liou Wan Pinh	31
GGI	39929	Lang Son	Bouchet, administrateur de	Ly Hon Yim	1928	juin	Dong Dang	capitaine	Armand	7	90	Nam Quan	capitaine	Hoang Yu	8
GGI	39929	Lang Son	Bouchet, administrateur de	Ly Hon Yim	1928	juin	Dong Dang	id	id	id	0	id	id	id	id
GGI	39929	Lang Son	Bouchet, administrateur de	Ly Hon Yim	1928	juin	Dong Dang	id	id	id	0	id	id	id	id
GGI	39929	Lang Son	Bouchet, administrateur de	Ly Hon Yim	1928	juin	Dong Dang	id	id	id	0	id	id	id	id
GGI	39929	Lang Son	Bouchet, administrateur de	Ly Hon Yim	1928	juillet	Chi Ma	lieutenant	Nemo	3	43	0	adjudant	Nong Tchi	14
GGI	39929	Lang Son	Bouchet, administrateur de	Ly Hon Yim	1928	juillet	Bi Nhi	lieutenant	Brusseau	2	42	Bi Nhi Quan	capitaine	Liou Wan Pinh	33
GGI	39929	Lang Son	Bouchet, administrateur de	Ly Hon Yim	1928	juillet	Dong Dang	capitaine	Armand	8	92	Nam Quan	capitaine	Hoang Yu	20
GGI	39929	Lang Son	Bouchet, administrateur de	Ly Hon Yim	1928	juillet	Dong Dang	id	id	id	0	id	id	id	id
GGI	39929	Lang Son	Bouchet, administrateur de	Ly Hon Yim	1928	juillet	Dong Dang	id	id	id	0	id	id	id	id
GGI	39929	Lang Son	Bouchet, administrateur de	Ly Hon Yim	1928	août	Chi Ma	lieutenant	Nemo	3	46	0	adjudant	Nong Tchi	14
GGI	39929	Lang Son	Bouchet, administrateur de	Ly Hon Yim	1928	août	Bi Nhi	lieutenant	Brusseau	3	46	Bi Nhi Quan	capitaine	Liou Wan Pinh	31
GGI	39929	Lang Son	Bouchet, administrateur de	Ly Hon Yim	1928	août	Dong Dang	capitaine	Armand	7	83	Nam Quan	capitaine	Hoang Yu	18
GGI	39929	Lang Son	Bouchet, administrateur de	Ly Hon Yim	1928	septembre	Chi Ma	lieutenant	Nemo	3	42	0	adjudant	Nong Tchi	14
GGI	39929	Lang Son	Bouchet, administrateur de	Ly Hon Yim	1928	septembre	Bi Nhi	lieutenant	Brusseau	3	47	Bi Nhi Quan	capitaine	Liou Wan Pinh	31
GGI	39929	Lang Son	Bouchet, administrateur de	Ly Hon Yim	1928	septembre	Bi Nhi	id	id	id	0	id	id	id	id
GGI	39929	Lang Son	Bouchet, administrateur de	Ly Hon Yim	1928	septembre	Bi Nhi	id	id	id	0	id	id	id	id
GGI	39929	Lang Son	Bouchet, administrateur de	Ly Hon Yim	1928	septembre	Dong Dang	capitaine	Pélier	7	81	Nam Quan	capitaine	Hoang Yu	10
GGI	39929	Lang Son	Bouchet, administrateur de	Ly Hon Yim	1928	septembre	Dong Dang	id	id	id	0	id	id	id	id
GGI	39929	Lang Son	Bouchet, administrateur de	Ly Hon Yim	1928	septembre	Dong Dang	id	id	id	0	id	id	id	id
GGI	39929	Lang Son	Bouchet, administrateur de	Ly Hon Yim	1928	septembre	Dong Dang	id	id	id	0	id	id	id	id
GGI	39929	Lang Son	Bouchet, administrateur de	Ly Hon Yim	1928	octobre	Chi Ma	lieutenant	Nemo	3	49	0	adjudant	Nong Tchi	14
GGI	39929	Lang Son	Bouchet, administrateur de	Ly Hon Yim	1928	octobre	Bi Nhi	lieutenant	Brusseau	2	47	0	capitaine	Liou Wan Pinh	31

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	39929	Lang Son	Bouchet, administrateur de	Ly Hon Yim	1928	octobre	Dong Dang	capitaine	Pélier	7	134	0	0	Hoang Yu	18
GGI	39929	Lang Son	Bouchet, administrateur de	Ly Hon Yim	1928	octobre	Dong Dang	id	id	id	0	id	id	id	id
GGI	39929	Lang Son	M.Lescanne, chef de bureau des services	Ly Hon Yim	1928	novembre	Chi Ma	lieutenant	Nemo	3	47	0	adjudant	Nong Tchi	14
GGI	39929	Lang Son	M.Lescanne, chef de bureau des services	Ly Hon Yim	1928	novembre	Bi Nhi	adjudant	Gourbin	2	46	0	capitaine	Liou Wan Pinh	31
GGI	39929	Lang Son	M.Lescanne, chef de bureau des services	Ly Hon Yim	1928	novembre	Dong Dang	capitaine	Pélier	7	140	0	0	Hoang Yu	25
GGI	39929	Lang Son	M.Lescanne, chef de bureau des services	Ly Hon Yim	1928	novembre	Dong Dang	id	id	id	0	id	id	id	id
GGI	39929	Lang Son	M.Chapoulart, administrateur de 2e	Ly Hon Yim	1928	décembre	Chi Ma	lieutenant	Nemo	3	47	0	adjudant	Nong Tchi	14
GGI	39929	Lang Son	M.Chapoulart, administrateur de 2e	Ly Hon Yim	1928	décembre	Bi Nhi	lieutenant	Ulrich	1	45	0	capitaine	Liou Wan Pinh	21
GGI	39929	Lang Son	M.Chapoulart, administrateur de 2e	Ly Hon Yim	1928	décembre	Dong Dang	capitaine	Pélier	6	134	0	0	Hoang Yu	25
GGI	39929	Lang Son	M.Chapoulart, administrateur de 2e	Ly Hon Yim	1928	décembre	Dong Dang	id	id	id	0	id	id	id	id
GGI	39929	Lang Son	M.Chapoulart, administrateur de 2e	Ly Hon Yim	1928	décembre	Dong Dang	id	id	id	0	id	id	id	id
GGI	39929	Lang Son	M.Chapoulart, administrateur de 2e	Ly Hon Yim	1928	décembre	Dong Dang	id	id	id	0	id	id	id	id
GGI	39929	Lang Son	M.Chapoulart, administrateur de 2e	Ly Hon Yim	1928	décembre	Dong Dang	id	id	id	0	id	id	id	id
RSTNF	1783	Lao Cai	De Bottini	Liou Fa Tang, Toupan	1928	janvier	Ba Xat	capitaine	Deshayes	5	78	Pa Sat	chef de comptable	Chang Tu	12
RSTNF	1783	Lao Cai	De Bottini	Liou Fa Tang, Toupan	1928	janvier	Ban Nam Coum	lieutenant	Gegou	2	43	Na Pha	capitaine	Tchiao Kin Tchiao	7
RSTNF	1783	Lao Cai	De Bottini	Liou Fa Tang, Toupan	1928	janvier	Pha Long	lieutenant	Bourquin	3	34	Lao Ka	magistrat	Giang Tai Lai	27
RSTNF	1783	Lao Cai	De Bottini	Liou Fa Tang, Toupan	1928	février	Ba Xat	capitaine	Deshayes	5	78	Pa Sat	chef de comptable	Chang Tu	12
RSTNF	1783	Lao Cai	De Bottini	Liou Fa Tang, Toupan	1928	février	Ban Nam Coum	lieutenant	Lebret	3	45	Na Pha	capitaine	Ma Dung Bang	12
RSTNF	1783	Lao Cai	De Bottini	Liou Fa Tang, Toupan	1928	février	Pha Long	lieutenant	Bourquin	3	45	Lao Ka	magistrat	Giang Tai Lai	27
RSTNF	1783	Lao Cai	De Bottini	Duong Hoa Trung, Toupan	1928	mars	Ba Xat	capitaine	Deshayes	5	78	Pa Sat	chef de comptable	Chang Tu	12
RSTNF	1783	Lao Cai	De Bottini	Duong Hoa Trung, Toupan	1928	mars	Ban Nam Coum	lieutenant	Lebret	3	45	Na Pha	capitaine	Ma Dung Bang	12
RSTNF	1783	Lao Cai	De Bottini	Duong Hoa Trung, Toupan	1928	mars	Pha Long	lieutenant	Bourquin	3	45	Lao Ka	magistrat	Giang Tai Lai	27
RSTNF	1783	Lao Cai	De Bottini	Duong Hoa Trung, Toupan	1928	avril	Ba Xat	capitaine	Deshayes	5	78	Pa Sat	chef de comptable	Chang Tu	12
RSTNF	1783	Lao Cai	De Bottini	Duong Hoa Trung, Toupan	1928	avril	Ban Nam Coum	lieutenant	Lebret	3	45	Na Pha	capitaine	Ma Dung Bang	30
RSTNF	1783	Lao Cai	De Bottini	Duong Hoa Trung, Toupan	1928	avril	Pha Long	lieutenant	Bourquin	3	45	Lao Ka	magistrat	Giang Tai Lai	27
RSTNF	1783	Lao Cai	De Bottini	Duong Hoa Trung, Toupan	1928	mai	Ba Xat	capitaine	Deshayes	6	68	Pa Sat	chef de comptable	Gi Gi Lin	12

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
RSTNF	1783	Lao Cai	De Bottini	Duong Hoa Trung, Toupan	1928	mai	Ban Nam Coum	lieutenant	Lebret	NR	0	Na Pha	capitaine	Ma Dung Bang	30
RSTNF	1783	Lao Cai	De Bottini	Duong Hoa Trung, Toupan	1928	mai	Pha Long	adjudant-chef	Renaut	3	47	Lao Ka	magistrat	Dang Su Sy	27
RSTNF	1783	Lao Cai	De Bottini	Yang Ly Te, Toupan	1928	juin	Ba Xat	capitaine	Deshayes	6	68	Pa Sat	chef de comptable	Gi Gi Lin	12
RSTNF	1783	Lao Cai	De Bottini	Yang Ly Te, Toupan	1928	juin	Ban Nam Coum	lieutenant	Lebret	NR	0	Na Pha	capitaine	Ma Dung Bang	30
RSTNF	1783	Lao Cai	De Bottini	Yang Ly Te, Toupan	1928	juin	Pha Long	adjudant-chef	Renaut	3	47	Lao Ka	magistrat	Dang Su Sy	27
RSTNF	1783	Lao Cai	De Bottini	Yang Ly Te, Toupan	1928	juillet	Ba Xat	capitaine	Deshayes	5	78	Pa Sat	chef de comptable	Gi Gi Lin	12
RSTNF	1783	Lao Cai	De Bottini	Yang Ly Te, Toupan	1928	juillet	Ban Nam Coum	lieutenant	Lebret	NR	0	Na Pha	capitaine	Ma Dung Bang	30
RSTNF	1783	Lao Cai	De Bottini	Yang Ly Te, Toupan	1928	juillet	Pha Long	lieutenant	Bourquin	3	45	Lao Ka	magistrat	Dang Su Sy	27
RSTNF	1783	Lao Cai	De Bottini	Yang Ly Te, Toupan	1928	août	Ba Xat	capitaine	Deshayes	5	78	Pa Sat	NR	NR	12
RSTNF	1783	Lao Cai	De Bottini	Yang Ly Te, Toupan	1928	août	Ban Nam Coum	lieutenant	Lebret	3	45	Na Pha	capitaine	Ma You Yi	10
RSTNF	1783	Lao Cai	De Bottini	Yang Ly Te, Toupan	1928	août	Pha Long	lieutenant	Bourquin	NR	47	Lao Ka	0	Tsin Young Hong	23
RSTNF	1783	Lao Cai	Wintrebert, administrateur	Yang Ly Te, Toupan	1928	septembre	Ba Xat	capitaine	Deshayes	5	78	Pa Sat	NR	NR	12
RSTNF	1783	Lao Cai	Wintrebert, administrateur	Yang Ly Te, Toupan	1928	septembre	Ban Nam Coum	lieutenant	Lebret	3	45	Na Pha	capitaine	Ma You Yi	14
RSTNF	1783	Lao Cai	Wintrebert, administrateur	Yang Ly Te, Toupan	1928	septembre	Pha Long	lieutenant	Bourquin	2	44	Lao Ka	0	Tsin Young Hong	37
RSTNF	1783	Lao Cai	Wintrebert, administrateur	Yang Ly Te, Toupan	1928	octobre	Ba Xat	capitaine	Deshayes	8	76	Pa Sat	NR	NR	12
RSTNF	1783	Lao Cai	Wintrebert, administrateur	Yang Ly Te, Toupan	1928	octobre	Ban Nam Coum	lieutenant	Lebret	3	45	Na Pha	capitaine	Ma You Yi	14
RSTNF	1783	Lao Cai	Wintrebert, administrateur	Yang Ly Te, Toupan	1928	octobre	Pha Long	lieutenant	Bourquin	3	45	Lao Ka	0	Tsin Young Hong	37
RSTNF	1783	Lao Cai	Wintrebert, administrateur	Yang Ly Te, Toupan	1928	novembre	Ba Xat	capitaine	Deshayes	5	80	Pa Sat	capitaine	Sin Phao Khin	12
RSTNF	1783	Lao Cai	Wintrebert, administrateur	Yang Ly Te, Toupan	1928	novembre	Ban Nam Coum	sergent	Miossee	3	45	Na Pha	capitaine	Ma You Yi	11
RSTNF	1783	Lao Cai	Wintrebert, administrateur	Yang Ly Te, Toupan	1928	novembre	Pha Long	lieutenant	Bourquin	3	45	Lao Ka	0	Tsin Young Hong	38
RSTNF	1783	Lao Cai	Wintrebert, administrateur	Yang Ly Te, Toupan	1928	décembre	Ba Xat	capitaine	Deshayes	5	80	Pa Sat	capitaine	Khau Si Xuong	12
RSTNF	1783	Lao Cai	Wintrebert, administrateur	Yang Ly Te, Toupan	1928	décembre	Ban Nam Coum	sergent	Miossee	3	45	Na Pha	lieutenant	Hou Kheou Phu	14
RSTNF	1783	Lao Cai	Wintrebert, administrateur	Yang Ly Te, Toupan	1928	décembre	Pha Long	lieutenant	Bourquin	3	48	Lao Ka	0	Tsing Woung Hoang	37
GGI	0	Mong Cai	Goigoux, lieutenant-colonel	Phong Minh Cai, général	1928	janvier	Mong Cai	Lieutenant-colonel	Goigoux	184	175	Tong Hing	NR	NR	360
GGI	0	Mong Cai	Goigoux, lieutenant-colonel	Phong Minh Cai, général	1928	janvier	Than Poun	lieutenant	Thilloy	2	44	Na Luong	NR	NR	100
GGI	0	Mong Cai	Goigoux, lieutenant-colonel	Phong Minh Cai, général	1928	janvier	Hoan Mo	Sous-lieutenant	Boucher de Crevecoeur	2	45	Lang Dong	NR	NR	néant
GGI	0	Mong Cai	Goigoux, lieutenant-colonel	Phong Minh Cai, général	1928	janvier	Na Thuoc	lieutenant	Pietri	2	43	Na Ly	NR	NR	néant
GGI	0	Mong Cai	Goigoux, lieutenant-colonel	Phong Minh Cai, général	1928	janvier	Bac Phong Sinh	Sous-lieutenant	Bouju	1	42	Than San	NR	NR	néant

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	0	Mong Cai	Goigoux, lieutenant-colonel	Phong Minh Cai, général	1928	mars	Mong Cai	Lieutenant-colonel	Goigoux	159	193	Tong Hing	NR	NR	320
GGI	0	Mong Cai	Goigoux, lieutenant-colonel	Phong Minh Cai, général	1928	mars	Than Poun	lieutenant	Thilloy	2	45	Na Luong	NR	NR	330
GGI	0	Mong Cai	Goigoux, lieutenant-colonel	Phong Minh Cai, général	1928	mars	Hoan Mo	Sous-lieutenant	Boucher de Crevecoeur	2	45	Lang Dong	NR	NR	néant
GGI	0	Mong Cai	Goigoux, lieutenant-colonel	Phong Minh Cai, général	1928	mars	Na Thuoc	lieutenant	Pietri	2	45	Na Ly	NR	NR	néant
GGI	0	Mong Cai	Goigoux, lieutenant-colonel	Phong Minh Cai, général	1928	mars	Bac Phong Sinh	Sous-lieutenant	Bouju	1	43	Than San	NR	NR	néant
GGI	0	Mong Cai	Goigoux, lieutenant-colonel	Phong Minh Cai, général	1928	avril	Mong Cai	Lieutenant-colonel	Goigoux	195	289	Tong Hing	NR	NR	320
GGI	0	Mong Cai	Goigoux, lieutenant-colonel	Phong Minh Cai, général	1928	avril	Than Poun	lieutenant	Thilloy	2	44	Na Luong	NR	NR	150
GGI	0	Mong Cai	Goigoux, lieutenant-colonel	Phong Minh Cai, général	1928	avril	Hoan Mo	Sous-lieutenant	Boucher de Crevecoeur	2	45	Lang Dong	NR	NR	néant
GGI	0	Mong Cai	Goigoux, lieutenant-colonel	Phong Minh Cai, général	1928	avril	Na Thuoc	lieutenant	Pietri	2	40	Na Ly	NR	NR	néant
GGI	0	Mong Cai	Goigoux, lieutenant-colonel	Phong Minh Cai, général	1928	avril	Bac Phong Sinh	Sous-lieutenant	Bouju	2	43	Than San	NR	NR	néant
GGI	0	Mong Cai	Goigoux, lieutenant-colonel	Phong Minh Cai, général	1928	mai	Mong Cai	Lieutenant-colonel	Goigoux	181	241	Tong Hing	NR	NR	NR
GGI	0	Mong Cai	Goigoux, lieutenant-colonel	Phong Minh Cai, général	1928	mai	Than Poun	lieutenant	Thilloy	2	43	Na Luong	NR	NR	150
GGI	0	Mong Cai	Goigoux, lieutenant-colonel	Phong Minh Cai, général	1928	mai	Hoan Mo	Sous-lieutenant	Boucher de Crevecoeur	2	45	Lang Dong	NR	NR	néant
GGI	0	Mong Cai	Goigoux, lieutenant-colonel	Phong Minh Cai, général	1928	mai	Na Thuoc	lieutenant	Pietri	2	45	Na Ly	NR	NR	néant
GGI	0	Mong Cai	Goigoux, lieutenant-colonel	Phong Minh Cai, général	1928	mai	Bac Phong Sinh	Sous-lieutenant	Bouju	2	43	Than San	NR	NR	néant
GGI	0	Mong Cai	Goigoux, lieutenant-colonel	Phong Minh Cai, général	1928	juin	Mong Cai	Lieutenant-colonel	Goigoux	176	237	Tong Hing	NR	NR	123
GGI	0	Mong Cai	Goigoux, lieutenant-colonel	Phong Minh Cai, général	1928	juin	Than Poun	lieutenant	Thilloy	2	41	Na Luong	NR	NR	NR
GGI	0	Mong Cai	Goigoux, lieutenant-colonel	Phong Minh Cai, général	1928	juin	Hoan Mo	lieutenant	Boucher de Crevecoeur	2	45	Lang Dong	NR	NR	néant
GGI	0	Mong Cai	Goigoux, lieutenant-colonel	Phong Minh Cai, général	1928	juin	Na Thuoc	lieutenant	Pietri	2	43	Na Ly	NR	NR	néant
GGI	0	Mong Cai	Goigoux, lieutenant-colonel	Phong Minh Cai, général	1928	juin	Bac Phong Sinh	Sous-lieutenant	Bouju	2	43	Than San	NR	NR	néant
GGI	0	Mong Cai	Goigoux, lieutenant-colonel	Phong Minh Cai, général	1928	juillet	Mong Cai	Lieutenant-colonel	Goigoux	202	254	Tong Hing	NR	NR	103
GGI	0	Mong Cai	Goigoux, lieutenant-colonel	Phong Minh Cai, général	1928	juillet	Than Poun	lieutenant	Thilloy	2	45	Na Luong	NR	NR	NR
GGI	0	Mong Cai	Goigoux, lieutenant-colonel	Phong Minh Cai, général	1928	juillet	Hoan Mo	lieutenant	Boucher de Crevecoeur	2	36	Lang Dong	NR	NR	néant
GGI	0	Mong Cai	Goigoux, lieutenant-colonel	Phong Minh Cai, général	1928	juillet	Na Thuoc	lieutenant	Pietri	2	45	Na Ly	NR	NR	néant
GGI	0	Mong Cai	Goigoux, lieutenant-colonel	Phong Minh Cai, général	1928	juillet	Bac Phong Sinh	Sous-lieutenant	Bouju	2	42	Than San	NR	NR	néant
GGI	0	Mong Cai	Goigoux, lieutenant-colonel	Phong Minh Cai, général	1928	août	Mong Cai	Lieutenant-colonel	Goigoux	195	254	Tong Hing	NR	NR	103
GGI	0	Mong Cai	Goigoux, lieutenant-colonel	Phong Minh Cai, général	1928	août	Than Poun	lieutenant	Thilloy	1	45	Na Luong	NR	NR	NR
GGI	0	Mong Cai	Goigoux, lieutenant-colonel	Phong Minh Cai, général	1928	août	Hoan Mo	lieutenant	Boucher de Crevecoeur	2	40	Lang Dong	NR	NR	néant

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	0	Mong Cai	Goigoux, lieutenant-colonel	Phong Minh Cai, général	1928	août	Na Thuoc	lieutenant	Pietri	2	44	Na Ly	NR	NR	néant
GGI	0	Mong Cai	Goigoux, lieutenant-colonel	Phong Minh Cai, général	1928	août	Bac Phong Sinh	Sous-lieutenant	Bouju	2	42	Than San	NR	NR	néant
GGI	0	Mong Cai	Goigoux, lieutenant-colonel	néant	1928	septembre	Mong Cai	Lieutenant-colonel	Goigoux	184	248	Tong Hing	NR	NR	103
GGI	0	Mong Cai	Goigoux, lieutenant-colonel	néant	1928	septembre	Than Poun	lieutenant	Thilloy	1	45	Na Luong	NR	NR	NR
GGI	0	Mong Cai	Goigoux, lieutenant-colonel	néant	1928	septembre	Hoan Mo	lieutenant	Boucher de Crevecoeur	2	44	Lang Dong	NR	NR	néant
GGI	0	Mong Cai	Goigoux, lieutenant-colonel	néant	1928	septembre	Na Thuoc	lieutenant	Pietri	2	45	Na Ly	NR	NR	néant
GGI	0	Mong Cai	Goigoux, lieutenant-colonel	néant	1928	septembre	Bac Phong Sinh	Sous-lieutenant	Bouju	2	42	Than San	NR	NR	néant
GGI	0	Mong Cai	Goigoux, lieutenant-colonel	néant	1928	octobre	Mong Cai	Lieutenant-colonel	Goigoux	200	295	Tong Hing	NR	NR	103
GGI	0	Mong Cai	Goigoux, lieutenant-colonel	néant	1928	octobre	Than Poun	lieutenant	Thilloy	2	44	Na Luong	NR	NR	NR
GGI	0	Mong Cai	Goigoux, lieutenant-colonel	néant	1928	octobre	Hoan Mo	lieutenant	Boucher de Crevecoeur	2	42	Lang Dong	NR	NR	néant
GGI	0	Mong Cai	Goigoux, lieutenant-colonel	néant	1928	octobre	Na Thuoc	lieutenant	Pietri	2	45	Na Ly	NR	NR	néant
GGI	0	Mong Cai	Goigoux, lieutenant-colonel	néant	1928	octobre	Bac Phong Sinh	Sous-lieutenant	Bouju	2	43	Than San	NR	NR	néant
GGI	0	Mong Cai	Goigoux, lieutenant-colonel	néant	1928	novembre	Mong Cai	Lieutenant-colonel	Goigoux	189	238	Tong Hing	NR	NR	103
GGI	0	Mong Cai	Goigoux, lieutenant-colonel	néant	1928	novembre	Than Poun	lieutenant	Thilloy	2	44	Na Luong	NR	NR	NR
GGI	0	Mong Cai	Goigoux, lieutenant-colonel	néant	1928	novembre	Hoan Mo	Sous-lieutenant	Boucher de Crevecoeur	2	42	Lang Dong	NR	NR	néant
GGI	0	Mong Cai	Goigoux, lieutenant-colonel	néant	1928	novembre	Na Thuoc	lieutenant	Pietri	2	45	Na Ly	NR	NR	néant
GGI	0	Mong Cai	Goigoux, lieutenant-colonel	néant	1928	novembre	Bac Phong Sinh	Sous-lieutenant	Bouju	2	43	Than San	NR	NR	néant
GGI	0	Mong Cai	Goigoux, lieutenant-colonel	néant	1928	décembre	Mong Cai	Lieutenant-colonel	Goigoux	191	254	Tong Hing	NR	NR	103
GGI	0	Mong Cai	Goigoux, lieutenant-colonel	néant	1928	décembre	Than Poun	lieutenant	Thilloy	2	44	Na Luong	NR	NR	NR
GGI	0	Mong Cai	Goigoux, lieutenant-colonel	néant	1928	décembre	Hoan Mo	lieutenant	Boucher de Crevecoeur	2	42	Lang Dong	NR	NR	néant
GGI	0	Mong Cai	Goigoux, lieutenant-colonel	néant	1928	décembre	Na Thuoc	lieutenant	Pietri	2	46	Na Ly	NR	NR	néant
GGI	0	Mong Cai	Goigoux, lieutenant-colonel	néant	1928	décembre	Bac Phong Sinh	Sous-lieutenant	Bouju	2	43	Than San	NR	NR	néant
GGI	0	Mong Cai	Goigoux, lieutenant-colonel	Phong Minh Cai, général	1928	0	Mong Cai	Lieutenant-colonel	Goigoux	184	175	Tong Hing	NR	NR	360
GGI	0	Mong Cai	Goigoux, lieutenant-colonel	Phong Minh Cai, général	1928	0	Than Poun	lieutenant	Thilloy	2	44	Na Luong	NR	NR	100
GGI	0	Mong Cai	Goigoux, lieutenant-colonel	Phong Minh Cai, général	1928	0	Hoan Mo	Sous-lieutenant	Boucher de Crevecoeur	2	45	Lang Dong	NR	NR	néant
GGI	0	Mong Cai	Goigoux, lieutenant-colonel	Phong Minh Cai, général	1928	0	Na Thuoc	lieutenant	Pietri	2	43	Na Ly	NR	NR	néant
GGI	0	Mong Cai	Goigoux, lieutenant-colonel	Phong Minh Cai, général	1928	0	Bac Phong Sinh	Sous-lieutenant	Bouju	1	42	Than San	NR	NR	néant
GGI	39961	Cao Bang	Gillier, lieutenant-colonel d'infanterie	Lu Woun Yin	1929	janvier	Bao Lac	capitaine	Chaine	5	73	Pac Nam	sergent	0	26

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	39961	Cao Bang	Gillier, lieutenant-colonel d'infanterie	Lu Woun Yin	1929	janvier	Soc Giang	lieutenant	Magret	2	57	Binh Mang	capitaine	Zsu Mong Lan	67
GGI	39961	Cao Bang	Gillier, lieutenant-colonel d'infanterie	Lu Woun Yin	1929	janvier	Soc Giang	0	0	0	0	0	0	0	0
GGI	39961	Cao Bang	Gillier, lieutenant-colonel d'infanterie	Lu Woun Yin	1929	janvier	Soc Giang	0	0	0	0	0	0	0	0
GGI	39961	Cao Bang	Gillier, lieutenant-colonel d'infanterie	Lu Woun Yin	1929	janvier	Tra Linh	lieutenant	Le Treut	2	56	Lung Ban	capitaine	Lu Se Sau	48
GGI	39961	Cao Bang	Gillier, lieutenant-colonel d'infanterie	Lu Woun Yin	1929	janvier	Ban Cra	lieutenant	Fassy	3	44	Sec Long	capitaine	Wong Thien Fie	62
GGI	39961	Cao Bang	Gillier, lieutenant-colonel d'infanterie	Lu Woun Yin	1929	janvier	Ta Lung	lieutenant	Richardot	3	54	Thuy Cau	capitaine	Sichiky	23
GGI	39961	Cao Bang	Gillier, lieutenant-colonel d'infanterie	Lu Woun Yin	1929	février	Bao Lac	capitaine	Chaine	5	73	Pac Nam	sergent	0	26
GGI	39961	Cao Bang	Gillier, lieutenant-colonel d'infanterie	Lu Woun Yin	1929	février	Soc Giang	lieutenant	Magret	2	57	Binh Mang	capitaine	Zsu Mong Lan	67
GGI	39961	Cao Bang	Gillier, lieutenant-colonel d'infanterie	Lu Woun Yin	1929	février	Tra Linh	lieutenant	Le Treut	2	56	Lung Ban	capitaine	Lu Se Sau	48
GGI	39961	Cao Bang	Gillier, lieutenant-colonel d'infanterie	Lu Woun Yin	1929	février	Ban Cra	lieutenant	Fassy	3	44	Sec Long	capitaine	Wong Thien Fie	62
GGI	39961	Cao Bang	Gillier, lieutenant-colonel d'infanterie	Lu Woun Yin	1929	février	Ta Lung	lieutenant	Richardot	3	54	Thuy Cau	capitaine	Sichiky	23
GGI	39961	Cao Bang	Gillier, lieutenant-colonel d'infanterie	Lu Woun Yin	1929	mars	Bao Lac	capitaine	Chaine	5	77	Pac Nam	sergent	0	26
GGI	39961	Cao Bang	Gillier, lieutenant-colonel d'infanterie	Lu Woun Yin	1929	mars	Soc Giang	lieutenant	Magret	2	58	Binh Mang	capitaine	Zsu Mong Lan	67
GGI	39961	Cao Bang	Gillier, lieutenant-colonel d'infanterie	Lu Woun Yin	1929	mars	Tra Linh	lieutenant	Le Treut	2	54	Lung Ban	capitaine	Lu Se Sau	48
GGI	39961	Cao Bang	Gillier, lieutenant-colonel d'infanterie	Lu Woun Yin	1929	mars	Ban Cra	lieutenant	Fassy	3	39	Sec Long	capitaine	Wong Thien Fie	62
GGI	39961	Cao Bang	Gillier, lieutenant-colonel d'infanterie	Lu Woun Yin	1929	mars	Ta Lung	lieutenant	Richardot	3	55	Thuy Cau	capitaine	Sichiky	41
GGI	39961	Cao Bang	Gillier, lieutenant-colonel d'infanterie	Lu Woun Yin	1929	avril	Bao Lac	capitaine	Chaine	5	70	Pac Nam	sergent	0	25
GGI	39961	Cao Bang	Gillier, lieutenant-colonel d'infanterie	Lu Woun Yin	1929	avril	Bao Lac	id	id	id	0	id	id	0	0
GGI	39961	Cao Bang	Gillier, lieutenant-colonel d'infanterie	Lu Woun Yin	1929	avril	Soc Giang	lieutenant	Magret	2	60	Binh Mang	capitaine	Zsu Mong Lan	67
GGI	39961	Cao Bang	Gillier, lieutenant-colonel d'infanterie	Lu Woun Yin	1929	avril	Tra Linh	lieutenant	Le Treut	2	52	Lung Ban	capitaine	Lu Se Sau	48
GGI	39961	Cao Bang	Gillier, lieutenant-colonel d'infanterie	Lu Woun Yin	1929	avril	Ban Cra	lieutenant	Fassy	3	44	Sec Long	capitaine	Wong Thien Fie	62
GGI	39961	Cao Bang	Gillier, lieutenant-colonel d'infanterie	Lu Woun Yin	1929	avril	Ta Lung	lieutenant	Richardot	3	55	Thuy Cau	capitaine	Sichiky	47
GGI	39961	Cao Bang	Gillier, lieutenant-colonel d'infanterie	Lu Woun Yin	1929	mai	Bao Lac	lieutenant	Carrat	6	72	Pac Nam	0	Tchan Hanh Sou	28
GGI	39961	Cao Bang	Gillier, lieutenant-colonel d'infanterie	Lu Woun Yin	1929	mai	Soc Giang	lieutenant	Magret	2	52	Binh Mang	capitaine	Zsu Mong Lan	67
GGI	39961	Cao Bang	Gillier, lieutenant-colonel d'infanterie	Lu Woun Yin	1929	mai	Tra Linh	adjudant	Emourgeon	2	51	Lung Ban	capitaine	Lu Se Sau	48
GGI	39961	Cao Bang	Gillier, lieutenant-colonel d'infanterie	Lu Woun Yin	1929	mai	Ban Cra	lieutenant	Fassy	3	47	Sec Long	capitaine	Wong Thien Fie	42
GGI	39961	Cao Bang	Gillier, lieutenant-colonel d'infanterie	Lu Woun Yin	1929	mai	Ban Cra	id	id	id	0	id	id	id	id
GGI	39961	Cao Bang	Gillier, lieutenant-colonel d'infanterie	Lu Woun Yin	1929	mai	Ban Cra	id	id	id	0	id	id	id	id

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	39961	Cao Bang	Gillier, lieutenant-colonel d'infanterie	Lu Woun Yin	1929	mai	Ta Lung	lieutenant	Richardot	3	55	Thuy Cau	capitaine	Sichiky	67
GGI	39961	Cao Bang	Gillier, lieutenant-colonel d'infanterie	Lu Woun Yin	1929	juin	Bao Lac	capitaine	François	6	76	Pac Nam	0	Tchan Hanh Sou	21
GGI	39961	Cao Bang	Gillier, lieutenant-colonel d'infanterie	Lu Woun Yin	1929	juin	Soc Giang	lieutenant	Magret	2	54	Binh Mang	capitaine	Zsu Mong Lan	67
GGI	39961	Cao Bang	Gillier, lieutenant-colonel d'infanterie	Lu Woun Yin	1929	juin	Tra Linh	adjudant	Emourgeon	2	51	Lung Ban	capitaine	Lu Se Sau	48
GGI	39961	Cao Bang	Gillier, lieutenant-colonel d'infanterie	Lu Woun Yin	1929	juin	Ban Cra	lieutenant	Fassy	3	46	Sec Long	capitaine	Wong Thien Fie	52
GGI	39961	Cao Bang	Gillier, lieutenant-colonel d'infanterie	Lu Woun Yin	1929	juin	Ta Lung	lieutenant	Richardot	3	57	Thuy Cau	capitaine	Sichiky	52
GGI	39961	Cao Bang	Gillier, lieutenant-colonel d'infanterie	Lu Woun Yin	1929	juillet	Bao Lac	capitaine	François	6	79	Pac Nam	0	Tchan Hanh Sou	27
GGI	39961	Cao Bang	Gillier, lieutenant-colonel d'infanterie	Lu Woun Yin	1929	juillet	Soc Giang	lieutenant	Magret	2	57	Binh Mang	capitaine	Zsu Mong Lan	67
GGI	39961	Cao Bang	Gillier, lieutenant-colonel d'infanterie	Lu Woun Yin	1929	juillet	Tra Linh	lieutenant	Le Treut	2	52	Lung Ban	capitaine	Lu Se Sau	50
GGI	39961	Cao Bang	Gillier, lieutenant-colonel d'infanterie	Lu Woun Yin	1929	juillet	Ban Cra	lieutenant	Fassy	3	48	Sec Long	capitaine	Wong Thien Fie	51
GGI	39961	Cao Bang	Gillier, lieutenant-colonel d'infanterie	Lu Woun Yin	1929	juillet	Ta Lung	lieutenant	Richardot	3	55	Thuy Cau	capitaine	Sichiky	46
GGI	39961	Cao Bang	Gillier, lieutenant-colonel d'infanterie	Lu Woun Yin	1929	août	Bao Lac	capitaine	François	6	78	Pac Nam	0	Tchan Hanh Sou	28
GGI	39961	Cao Bang	Gillier, lieutenant-colonel d'infanterie	Lu Woun Yin	1929	août	Soc Giang	lieutenant	Magret	2	58	Binh Mang	capitaine	Zsu Mong Lan	67
GGI	39961	Cao Bang	Gillier, lieutenant-colonel d'infanterie	Lu Woun Yin	1929	août	Tra Linh	lieutenant	Le Treut	2	54	Lung Ban	capitaine	Lu Se Sau	50
GGI	39961	Cao Bang	Gillier, lieutenant-colonel d'infanterie	Lu Woun Yin	1929	août	Ban Cra	lieutenant	Fassy	3	48	Sec Long	sergent	NR	42
GGI	39961	Cao Bang	Gillier, lieutenant-colonel d'infanterie	Lu Woun Yin	1929	août	Ta Lung	lieutenant	Richardot	3	57	Thuy Cau	capitaine	Sichiky	47
GGI	39961	Cao Bang	Gillier, lieutenant-colonel d'infanterie	Lou Cou You	1929	septembre	Bao Lac	capitaine	François	6	77	Pac Nam	0	Tchan Hanh Sou	28
GGI	39961	Cao Bang	Gillier, lieutenant-colonel d'infanterie	Lou Cou You	1929	septembre	Soc Giang	lieutenant	Magret	2	55	Binh Mang	capitaine	Zsu Mong Lan	67
GGI	39961	Cao Bang	Gillier, lieutenant-colonel d'infanterie	Lou Cou You	1929	septembre	Tra Linh	lieutenant	Le Treut	2	53	Lung Ban	capitaine	Lu Se Sau	50
GGI	39961	Cao Bang	Gillier, lieutenant-colonel d'infanterie	Lou Cou You	1929	septembre	Ban Cra	lieutenant	Fassy	2	48	Sec Long	capitaine	Ly Pin Gin	42
GGI	39961	Cao Bang	Gillier, lieutenant-colonel d'infanterie	Lou Cou You	1929	septembre	Ta Lung	lieutenant	Richardot	3	57	Thuy Cau	capitaine	Sichiky	58
GGI	39961	Cao Bang	Gillier, lieutenant-colonel d'infanterie	Yu Tso Yu	1929	octobre	Bao Lac	capitaine	François	7	70	Pac Nam	0	Tchan Hanh Sou	28
GGI	39961	Cao Bang	Gillier, lieutenant-colonel d'infanterie	Yu Tso Yu	1929	octobre	Bao Lac	0	0	0	0	0	0	0	0
GGI	39961	Cao Bang	Gillier, lieutenant-colonel d'infanterie	Yu Tso Yu	1929	octobre	Soc Giang	lieutenant	Magret	2	52	Binh Mang	capitaine	Zsu Mong Lan	67
GGI	39961	Cao Bang	Gillier, lieutenant-colonel d'infanterie	Yu Tso Yu	1929	octobre	Tra Linh	lieutenant	Le Treut	2	52	Lung Ban	capitaine	Pan Kan Tcheou	50
GGI	39961	Cao Bang	Gillier, lieutenant-colonel d'infanterie	Yu Tso Yu	1929	octobre	Ban Cra	lieutenant	Fassy	2	48	Sec Long	capitaine	Coc Fong Lao	52
GGI	39961	Cao Bang	Gillier, lieutenant-colonel d'infanterie	Yu Tso Yu	1929	octobre	Ta Lung	lieutenant	Richardot	3	57	Thuy Cau	capitaine	Tchen Heo Hiang	58
GGI	39961	Cao Bang	Gillier, lieutenant-colonel d'infanterie	Yu Tso Yu	1929	novembre	Bao Lac	capitaine	François	7	80	Pac Nam	0	Tchan Hanh Sou	28



**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	39961	Cao Bang	Gillier, lieutenant-colonel d'infanterie	Yu Tso Yu	1929	novembre	Soc Giang	lieutenant	Magret	2	56	Binh Mang	capitaine	Zsu Mong Lan	inoccupé
GGI	39961	Cao Bang	Gillier, lieutenant-colonel d'infanterie	Yu Tso Yu	1929	novembre	Tra Linh	lieutenant	Le Treut	2	51	Lung Ban	capitaine	Pan Kan Tcheou	8
GGI	39961	Cao Bang	Gillier, lieutenant-colonel d'infanterie	Yu Tso Yu	1929	novembre	Ban Cra	lieutenant	Fassy	2	48	Sec Long	capitaine	Coc Fong Lao	42
GGI	39961	Cao Bang	Gillier, lieutenant-colonel d'infanterie	Yu Tso Yu	1929	novembre	Ta Lung	lieutenant	Richardot	3	57	Thuy Cau	capitaine	Tchen Heo Hiang	52
GGI	39961	Cao Bang	Dorey, lieutenant-colonel d'infanterie	Yu Tso Yu	1929	décembre	Bao Lac	capitaine	François	5	81	Pac Nam	0	0	inoccupé
GGI	39962	Cao Bang	Dorey, lieutenant-colonel d'infanterie	Yu Tso Yu	1929	décembre	Soc Giang	lieutenant	Magret	2	53	Binh Mang	capitaine	Zsu Mong Lan	3
GGI	39961	Cao Bang	Dorey, lieutenant-colonel d'infanterie	Yu Tso Yu	1929	décembre	Tra Linh	lieutenant	Le Treut	2	53	Lung Ban	capitaine	Pan Kan Tcheou	9
GGI	39961	Cao Bang	Dorey, lieutenant-colonel d'infanterie	Yu Tso Yu	1929	décembre	Tra Linh	id	id	id	0	id	id	id	id
GGI	39961	Cao Bang	Dorey, lieutenant-colonel d'infanterie	Yu Tso Yu	1929	décembre	Ban Cra	lieutenant	Fassy	2	48	Sec Long	capitaine	Coc Fong Lao	62
GGI	39961	Cao Bang	Dorey, lieutenant-colonel d'infanterie	Yu Tso Yu	1929	décembre	Ta Lung	lieutenant	Richardot	2	57	Thuy Cau	capitaine	Tchen Heo Hiang	52
GGI	39976	Ha Giang	Virely, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly You Sien, général de brigade	1929	janvier	Chang Poug	lieutenant	Menet	0	0	0	0	0	0
GGI	39976	Ha Giang	Virely, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly You Sien, général de brigade	1929	janvier	Dong Van	capitaine	Chereau	0	0	0	0	0	0
GGI	39976	Ha Giang	Virely, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly You Sien, général de brigade	1929	janvier	Quan Ba	lieutenant	Patin	0	0	0	0	0	0
GGI	39976	Ha Giang	Virely, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly You Sien, général de brigade	1929	janvier	Thanh Thuy	lieutenant	Pont	0	0	0	0	0	0
GGI	39976	Ha Giang	Virely, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly You Sien, général de brigade	1929	janvier	Man Mei	lieutenant	Journet	0	0	0	0	0	0
GGI	39976	Ha Giang	Virely, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly You Sien, général de brigade	1929	janvier	Xin Man	capitaine	Manfrino	0	0	0	0	0	0
GGI	39976	Ha Giang	Virely, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly You Sien, général de brigade	1929	février	Chang Poug	lieutenant	Menet	0	0	0	0	0	0
GGI	39976	Ha Giang	Virely, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly You Sien, général de brigade	1929	février	Dong Van	capitaine	Chereau	0	0	0	0	0	0
GGI	39976	Ha Giang	Virely, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly You Sien, général de brigade	1929	février	Quan Ba	lieutenant	Patin	0	0	0	0	0	0
GGI	39976	Ha Giang	Virely, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly You Sien, général de brigade	1929	février	Thanh Thuy	lieutenant	Pont	0	0	0	0	0	0
GGI	39976	Ha Giang	Virely, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly You Sien, général de brigade	1929	février	Man Mei	lieutenant	Journet	0	0	0	0	0	0
GGI	39976	Ha Giang	Virely, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly You Sien, général de brigade	1929	février	Xin Man	Sous-lieutenant	Duplat	0	0	0	0	0	0
GGI	39976	Ha Giang	Virely, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly You Sien, général de brigade	1929	mars	Chang Poug	lieutenant	Menet	0	0	0	0	0	0
GGI	39976	Ha Giang	Virely, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly You Sien, général de brigade	1929	mars	Dong Van	capitaine	Chereau	0	0	0	0	0	0
GGI	39976	Ha Giang	Virely, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly You Sien, général de brigade	1929	mars	Quan Ba	lieutenant	Patin	0	0	0	0	0	0
GGI	39976	Ha Giang	Virely, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly You Sien, général de brigade	1929	mars	Thanh Thuy	lieutenant	Pont	0	0	0	0	0	0
GGI	39976	Ha Giang	Virely, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly You Sien, général de brigade	1929	mars	Man Mei	lieutenant	Journet	0	0	0	0	0	0
GGI	39976	Ha Giang	Virely, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly You Sien, général de brigade	1929	mars	Xin Man	Sous-lieutenant	Duplat	0	0	0	0	0	0

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	39976	Ha Giang	Virely, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly You Sien, général de brigade	1929	avril	Chang Poug	lieutenant	Menet	0	0	0	0	0	0
GGI	39976	Ha Giang	Virely, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly You Sien, général de brigade	1929	avril	Dong Van	capitaine	Chereau	0	0	0	0	0	0
GGI	39976	Ha Giang	Virely, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly You Sien, général de brigade	1929	avril	Quan Ba	lieutenant	Patin	0	0	0	0	0	0
GGI	39976	Ha Giang	Virely, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly You Sien, général de brigade	1929	avril	Thanh Thuy	lieutenant	Pont	0	0	0	0	0	0
GGI	39976	Ha Giang	Virely, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly You Sien, général de brigade	1929	avril	Man Mei	lieutenant	Journet	0	0	0	0	0	0
GGI	39976	Ha Giang	Virely, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly You Sien, général de brigade	1929	avril	Xin Man	Sous-lieutenant	Duplat	0	0	0	0	0	0
GGI	39976	Ha Giang	Virely, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly You Sien, général de brigade	1929	mai	Chang Poug	lieutenant	Menet	0	0	0	0	0	0
GGI	39976	Ha Giang	Virely, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly You Sien, général de brigade	1929	mai	Dong Van	capitaine	Chereau	0	0	0	0	0	0
GGI	39976	Ha Giang	Virely, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly You Sien, général de brigade	1929	mai	Quan Ba	lieutenant	Roux	0	0	0	0	0	0
GGI	39976	Ha Giang	Virely, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly You Sien, général de brigade	1929	mai	Thanh Thuy	lieutenant	Pont	0	0	0	0	0	0
GGI	39976	Ha Giang	Virely, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly You Sien, général de brigade	1929	mai	Man Mei	lieutenant	Journet	0	0	0	0	0	0
GGI	39976	Ha Giang	Virely, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly You Sien, général de brigade	1929	mai	Xin Man	Sous-lieutenant	Duplat	0	0	0	0	0	0
GGI	39976	Ha Giang	Virely, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly You Sien, général de brigade	1929	juin	Chang Poug	lieutenant	Menet	0	0	0	0	0	0
GGI	39976	Ha Giang	Virely, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly You Sien, général de brigade	1929	juin	Dong Van	capitaine	Chereau	0	0	0	0	0	0
GGI	39976	Ha Giang	Virely, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly You Sien, général de brigade	1929	juin	Quan Ba	lieutenant	Roux	0	0	0	0	0	0
GGI	39976	Ha Giang	Virely, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly You Sien, général de brigade	1929	juin	Thanh Thuy	lieutenant	Pont	0	0	0	0	0	0
GGI	39976	Ha Giang	Virely, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly You Sien, général de brigade	1929	juin	Man Mei	lieutenant	Journet	0	0	0	0	0	0
GGI	39976	Ha Giang	Virely, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly You Sien, général de brigade	1929	juin	Xin Man	Sous-lieutenant	Duplat	0	0	0	0	0	0
GGI	39976	Ha Giang	Virely, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly You Sien, général de brigade	1929	juillet	Chang Poug	lieutenant	Menet	0	0	0	0	0	0
GGI	39976	Ha Giang	Virely, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly You Sien, général de brigade	1929	juillet	Dong Van	capitaine	Chereau	0	0	0	0	0	0
GGI	39976	Ha Giang	Virely, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly You Sien, général de brigade	1929	juillet	Quan Ba	lieutenant	Roux	0	0	0	0	0	0
GGI	39976	Ha Giang	Virely, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly You Sien, général de brigade	1929	juillet	Thanh Thuy	lieutenant	Pont	0	0	0	0	0	0
GGI	39976	Ha Giang	Virely, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly You Sien, général de brigade	1929	juillet	Man Mei	lieutenant	Journet	0	0	0	0	0	0
GGI	39976	Ha Giang	Virely, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly You Sien, général de brigade	1929	juillet	Xin Man	Sous-lieutenant	Duplat	0	0	0	0	0	0
GGI	39976	Ha Giang	Virely, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly You Sien, général de brigade	1929	août	Chang Poug	lieutenant	Menet	0	0	0	0	0	0
GGI	39976	Ha Giang	Virely, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly You Sien, général de brigade	1929	août	Dong Van	capitaine	Chereau	0	0	0	0	0	0
GGI	39976	Ha Giang	Virely, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly You Sien, général de brigade	1929	août	Quan Ba	lieutenant	Roux	0	0	0	0	0	0
GGI	39976	Ha Giang	Virely, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly You Sien, général de brigade	1929	août	Thanh Thuy	adjudant-chef	Padovani	0	0	0	0	0	0

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	39976	Ha Giang	Virely, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly You Sien, général de brigade	1929	août	Man Mei	lieutenant	Journet	0	0	0	0	0	0
GGI	39976	Ha Giang	Virely, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly You Sien, général de brigade	1929	août	Xin Man	Sous-lieutenant	Duplat	0	0	0	0	0	0
GGI	39976	Ha Giang	Virely, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly You Sien, général de brigade	1929	septembre	Chang Poug	lieutenant	Menet	0	0	0	0	0	0
GGI	39976	Ha Giang	Virely, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly You Sien, général de brigade	1929	septembre	Dong Van	capitaine	Chereau	0	0	0	0	0	0
GGI	39976	Ha Giang	Virely, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly You Sien, général de brigade	1929	septembre	Quan Ba	lieutenant	Roux	0	0	0	0	0	0
GGI	39976	Ha Giang	Virely, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly You Sien, général de brigade	1929	septembre	Thanh Thuy	adjudant-chef	Padovani	0	0	0	0	0	0
GGI	39976	Ha Giang	Virely, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly You Sien, général de brigade	1929	septembre	Man Mei	lieutenant	Journet	0	0	0	0	0	0
GGI	39976	Ha Giang	Virely, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly You Sien, général de brigade	1929	septembre	Xin Man	Sous-lieutenant	Duplat	0	0	0	0	0	0
GGI	39976	Ha Giang	Virely, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly You Sien, général de brigade	1929	septembre	Chang Poug	lieutenant	Menet	0	0	0	0	0	0
GGI	39976	Ha Giang	Virely, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly You Sien, général de brigade	1929	octobre	Dong Van	capitaine	Chereau	0	0	0	0	0	0
GGI	39976	Ha Giang	Virely, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly You Sien, général de brigade	1929	octobre	Quan Ba	lieutenant	Roux	0	0	0	0	0	0
GGI	39976	Ha Giang	Virely, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly You Sien, général de brigade	1929	octobre	Thanh Thuy	lieutenant	Ducroiset	0	0	0	0	0	0
GGI	39976	Ha Giang	Virely, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly You Sien, général de brigade	1929	octobre	Man Mei	lieutenant	Journet	0	0	0	0	0	0
GGI	39976	Ha Giang	Virely, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly You Sien, général de brigade	1929	octobre	Xin Man	Sous-lieutenant	Duplat	0	0	0	0	0	0
GGI	39930	Lang Son	M.Chapoulart, administrateur de 2e	Ly Hon Yim	1929	janvier	Chi Ma	lieutenant	Nemo	3	45	Ay Diem	adjudant	Nong Tchi	64
GGI	39930	Lang Son	M.Chapoulart, administrateur de 2e	Ly Hon Yim	1929	janvier	Bi Nhi	lieutenant	Ulrich	2	38	Bi Nhi Quan	capitaine	Liou Wan Pinh	31
GGI	39930	Lang Son	M.Chapoulart, administrateur de 2e	Ly Hon Yim	1929	janvier	Dong Dang	capitaine	Pélier	7	87	Nam Quan	capitaine	Hoang Yu	30
GGI	39930	Lang Son	M.Chapoulart, administrateur de 2e	Ly Hon Yim	1929	février	Chi Ma	lieutenant	Nemo	3	48	Ay Diem	adjudant	Nong Tchi	64
GGI	39930	Lang Son	M.Chapoulart, administrateur de 2e	Ly Hon Yim	1929	février	Bi Nhi	lieutenant	Ulrich	2	30	Bi Nhi Quan	capitaine	Liou Wan Pinh	58
GGI	39930	Lang Son	M.Chapoulart, administrateur de 2e	Ly Hon Yim	1929	février	Dong Dang	capitaine	Pélier	7	86	Nam Quan	capitaine	Hoang Yu	25
GGI	39930	Lang Son	M.Chapoulart, administrateur de 2e	Ly Hon Yim	1929	février	Dong Dang	capitaine	Pélier	7	86	Nam Quan	capitaine	Hoang Yu	25
GGI	39930	Lang Son	M.Chapoulart, administrateur de 2e	Ly Hon Yim	1929	mars	Chi Ma	lieutenant	Nemo	2	48	Ay Diem	adjudant	Nong Tchi	65
GGI	39930	Lang Son	M.Chapoulart, administrateur de 2e	Ly Hon Yim	1929	mars	Bi Nhi	lieutenant	Ulrich	2	34	Bi Nhi Quan	capitaine	Liou Wan Pinh	28
GGI	39930	Lang Son	M.Chapoulart, administrateur de 2e	Ly Hon Yim	1929	mars	Dong Dang	capitaine	Pélier	5	128	Nam Quan	capitaine	Hoang Yu	20
GGI	39930	Lang Son	M.Chapoulart, administrateur de 2e	Ly Hon Yim	1929	avril	Chi Ma	lieutenant	Nemo	2	46	Ay Diem	adjudant	Nong Tchi	42
GGI	39930	Lang Son	M.Chapoulart, administrateur de 2e	Ly Hon Yim	1929	avril	Dong Dang	capitaine	Pélier	6	132	Nam Quan	capitaine	Hoang Yu	15
GGI	39930	Lang Son	M.Chapoulart, administrateur de 2e	Ly Hon Yim	1929	avril	Dong Dang	id	id	id	0	id	id	id	id
GGI	39930	Lang Son	M.Chapoulart, administrateur de 2e	Ly Hon Yim	1929	avril	Dong Dang	id	id	id	0	id	id	id	id

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	39930	Lang Son	M.Chapoulart, administrateur de 2e	Ly Hon Yim	1929	avril	Loc Binh	capitaine	Joly	5	84	Ay Diem	NR	NR	20
GGI	39930	Lang Son	Guillemain, administrateur de	Ly Hon Yim	1929	mai	Chi Ma	lieutenant	Nemo	3	45	Ay Diem	adjudant	Nong Tchi	44
GGI	39930	Lang Son	Guillemain, administrateur de	Ly Hon Yim	1929	mai	Bi Nhi	lieutenant	Ulrich	2	46	Bi Nhi Quan	capitaine	Liou Wan Pinh	28
GGI	39930	Lang Son	Guillemain, administrateur de	Ly Hon Yim	1929	mai	Dong Dang	capitaine	Pélier	6	115	Nam Quan	capitaine	Hoang Yu	11
GGI	39930	Lang Son	Guillemain, administrateur de	Ly Hon Yim	1929	mai	That Khe	capitaine	Maupin	4	116	0	0	0	0
GGI	39930	Lang Son	Guillemain, administrateur de	Ly Hon Yim	1929	mai	Loc Binh	capitaine	Joly	5	77	Ay Diem	NR	NR	20
GGI	39930	Lang Son	Guillemain, administrateur de	Ly Hon Yim	1929	juin	Chi Ma	lieutenant	Dutot	2	43	Ay Diem	adjudant	Nong Tchi	44
GGI	39930	Lang Son	Guillemain, administrateur de	Ly Hon Yim	1929	juin	Bi Nhi	lieutenant	Ulrich	3	46	Bi Nhi Quan	capitaine	Liou Wan Pinh	28
GGI	39930	Lang Son	Guillemain, administrateur de	Ly Hon Yim	1929	juin	Dong Dang	capitaine	Pélier	7	120	Nam Quan	capitaine	Hoang Yu	11
GGI	39930	Lang Son	Guillemain, administrateur de	Ly Hon Yim	1929	juin	That Khe	capitaine	Maupin	7	115	0	0	0	0
GGI	39930	Lang Son	Guillemain, administrateur de	Ly Hon Yim	1929	juin	Loc Binh	capitaine	Joly	5	77	Ay Diem	NR	NR	20
GGI	39930	Lang Son	Guillemain, administrateur de	Ly Hon Yim	1929	juillet	Chi Ma	lieutenant	Dutot	2	44	Ay Diem	NR	NR	14
GGI	39930	Lang Son	Guillemain, administrateur de	Ly Hon Yim	1929	juillet	Bi Nhi	lieutenant	Ulrich	3	48	Bi Nhi Quan	capitaine	Liou Wun Linh	22
GGI	39930	Lang Son	Guillemain, administrateur de	Ly Hon Yim	1929	juillet	Dong Dang	capitaine	Pélier	7	130	Nam Quan	capitaine	Hoang Yu	11
GGI	39930	Lang Son	Guillemain, administrateur de	Ly Hon Yim	1929	juillet	That Khe	capitaine	Maupin	6	115	0	0	0	0
GGI	39930	Lang Son	Guillemain, administrateur de	Ly Hon Yim	1929	juillet	Loc Binh	lieutenant	Dutot	2	43	Ay Diem	NR	NR	partisans
GGI	39930	Lang Son	Guillemain, administrateur de	Ly Hon Yim	1929	août	Chi Ma	lieutenant	Dutot	2	44	Ay Diem	chef de partisans	Cao Tat Tcheon	14
GGI	39930	Lang Son	Guillemain, administrateur de	Ly Hon Yim	1929	août	Bi Nhi	lieutenant	Ulrich	3	48	Bi Nhi Quan	capitaine	Liou Wun Linh	21
GGI	39930	Lang Son	Guillemain, administrateur de	Ly Hon Yim	1929	août	Dong Dang	capitaine	Pélier	6	124	Nam Quan	capitaine	Wong Thein Fie	12
GGI	39930	Lang Son	Guillemain, administrateur de	Ly Hon Yim	1929	août	That Khe	capitaine	Maupin	5	104	0	0	0	0
GGI	39930	Lang Son	Guillemain, administrateur de	Ly Hon Yim	1929	août	Loc Binh	capitaine	Joly	7	75	Ay Diem	0	0	remplacement des
GGI	39930	Lang Son	Guillemain, administrateur de	Ly Hon Yim	1929	septembre	Chi Ma	lieutenant	Dutot	3	43	Ay Diem	0	Kang Ly Kien	0
GGI	39930	Lang Son	Guillemain, administrateur de	Ly Hon Yim	1929	septembre	Bi Nhi	lieutenant	Ulrich	3	48	Bi Nhi Quan	sergent	Linh Pei Lan	21
GGI	39930	Lang Son	Guillemain, administrateur de	Ly Hon Yim	1929	septembre	Dong Dang	capitaine	Pélier	10	168	Nam Quan	capitaine	Wong Ping	12
GGI	39930	Lang Son	Guillemain, administrateur de	Ly Hon Yim	1929	septembre	That Khe	capitaine	Maupin	6	111	0	0	0	0
GGI	39930	Lang Son	Guillemain, administrateur de	Ly Hon Yim	1929	septembre	Loc Binh	capitaine	Joly	7	77	Ay Diem	0	Rang Ly Ruen	31
GGI	39930	Lang Son	Guillemain, administrateur de	Yu Tso Yu	1929	octobre	Chi Ma	lieutenant	Dutot	3	41	Ay Diem	sergent	Cam Dzin Po	31
GGI	39930	Lang Son	Guillemain, administrateur de	Yu Tso Yu	1929	octobre	Bi Nhi	lieutenant	Ulrich	3	48	Bi Nhi Quan	capitaine	Liou Wan Pinh	28

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	39930	Lang Son	Guillemain, administrateur de	Yu Tso Yu	1929	octobre	Dong Dang	capitaine	Pélier	10	168	Nam Quan	capitaine	Wong Ping	12
GGI	39930	Lang Son	Guillemain, administrateur de	Yu Tso Yu	1929	octobre	That Khe	capitaine	Maupin	4	101	0	0	0	0
GGI	39930	Lang Son	Guillemain, administrateur de	Yu Tso Yu	1929	octobre	Loc Binh	capitaine	Joly	5	73	Ay Diem	0	0	31
GGI	39930	Lang Son	Guillemain, administrateur de	?	1929	novembre	Chi Ma	lieutenant	Dutot	3	51	Ay Diem	sergent	Cam Dzin Po	31
GGI	39930	Lang Son	Guillemain, administrateur de	?	1929	novembre	Bi Nhi	lieutenant	Ulrich	3	49	Bi Nhi Quan	lieutenant	Sou Tchai Tang	26
GGI	39930	Lang Son	Guillemain, administrateur de	?	1929	novembre	Dong Dang	capitaine	Pélier	10	153	Nam Quan	capitaine	Wong Ping	10
GGI	39930	Lang Son	Guillemain, administrateur de	?	1929	novembre	That Khe	capitaine	Maupin	6	92	0	0	0	0
GGI	39930	Lang Son	Guillemain, administrateur de	?	1929	novembre	Loc Binh	capitaine	Joly	6	89	Ay Diem	0	0	0
GGI	39930	Lang Son	Guillemain, administrateur de	Yu Tso Yu	1929	décembre	Chi Ma	lieutenant	Dutot	3	54	Ay Diem	sergent	Cam Dzin Po	30
GGI	39930	Lang Son	Guillemain, administrateur de	Ly Hon Yim	1929	décembre	Bi Nhi	lieutenant	Ulrich	3	45	Bi Nhi Quan	sergent	Lou Pei Lan	20
GGI	39930	Lang Son	Guillemain, administrateur de	Ly Hon Yim	1929	décembre	Dong Dang	capitaine	Pélier	8	127	Nam Quan	capitaine	Wong Pan	15
GGI	39930	Lang Son	Guillemain, administrateur de	Ly Hon Yim	1929	décembre	That Khe	capitaine	Maupin	5	102	0	0	0	0
GGI	39930	Lang Son	Guillemain, administrateur de	Ly Hon Yim	1929	décembre	Loc Binh	capitaine	Joly	6	93	Ay Diem	0	0	0
GGI	39916	Lao Cai	Wintrebert, administrateur	Yang Ly Te, Toupan	1929	février	Ba Xat	capitaine	Deshayes	5	78	Pa Sat	NR	NR	12
GGI	39916	Lao Cai	Wintrebert, administrateur	Yang Ly Te, Toupan	1929	février	Ban Nam Coum	lieutenant	Biffaud	3	40	Na Pha	capitaine	Tchang Ke Min	9
GGI	39916	Lao Cai	Wintrebert, administrateur	Yang Ly Te, Toupan	1929	février	Pha Long	lieutenant	Bourquin	3	46	Lao Ka	capitaine	Van Tien	23
GGI	39916	Lao Cai	Wintrebert, administrateur	Yang Ly Te, Toupan	1929	mars	Ba Xat	capitaine	Deshayes	5	88	Pa Sat	capitaine	Vu Kieu Phuc	12
GGI	39916	Lao Cai	Wintrebert, administrateur	Yang Ly Te, Toupan	1929	mars	Ban Nam Coum	lieutenant	Biffaud	2	47	Na Pha	capitaine	Tchang Ke Min	9
GGI	39916	Lao Cai	Wintrebert, administrateur	Yang Ly Te, Toupan	1929	mars	Pha Long	lieutenant	Bourquin	2	96	Lao Ka	capitaine	Van Tien	22
GGI	39916	Lao Cai	Romanetti, administrateur	Yang Ly Te, Toupan	1929	avril	Ba Xat	capitaine	Deshayes	5	88	Pa Sat	capitaine	Vu Kieu Phuc	12
GGI	39916	Lao Cai	Romanetti, administrateur	Yang Ly Te, Toupan	1929	avril	Ban Nam Coum	sergent	De Gourdon	2	47	Na Pha	capitaine	Tchang Ke Min	7
GGI	39916	Lao Cai	Romanetti, administrateur	Yang Ly Te, Toupan	1929	avril	Pha Long	lieutenant	Bourquin	2	96	Lao Ka	capitaine	Van Tien	22
GGI	39916	Lao Cai	Romanetti, administrateur	Yang Ly Te, Toupan	1929	mai	Ba Xat	capitaine	Deshayes	5	83	Pa Sat	capitaine	Vu Kieu Phuc	12
GGI	39916	Lao Cai	Romanetti, administrateur	Yang Ly Te, Toupan	1929	mai	Ban Nam Coum	lieutenant	Biffaud	2	47	Na Pha	capitaine	Tchang Ke Min	11
GGI	39916	Lao Cai	Romanetti, administrateur	Yang Ly Te, Toupan	1929	mai	Pha Long	lieutenant	Bourquin	2	96	Lao Ka	capitaine	Van Tia Tien	22
GGI	39916	Lao Cai	Romanetti, administrateur	Yang Ly Te, Toupan	1929	juin	Ba Xat	capitaine	Deshayes	6	83	Pa Sat	capitaine	Vu Kieu Phuc	12
GGI	39916	Lao Cai	Romanetti, administrateur	Yang Ly Te, Toupan	1929	juin	Ban Nam Coum	lieutenant	Biffaud	2	47	Na Pha	capitaine	Tchang Ke Min	11
GGI	39916	Lao Cai	Romanetti, administrateur	Yang Ly Te, Toupan	1929	juin	Pha Long	lieutenant	Bourquin	2	96	Lao Ka	capitaine	Van Tia Tien	23

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	39916	Lao Cai	Romanetti, administrateur	Yang Ly Te, Toupan	1929	juillet	Ba Xat	capitaine	Deshayes	6	82	Pa Sat	capitaine	Vu Kieu Phuc	12
GGI	39916	Lao Cai	Romanetti, administrateur	Yang Ly Te, Toupan	1929	juillet	Ban Nam Coum	lieutenant	Biffaud	2	44	Na Pha	capitaine	Tchang Ke Min	10
GGI	39916	Lao Cai	Romanetti, administrateur	Yang Ly Te, Toupan	1929	juillet	Pha Long	lieutenant	Bourquin	2	96	Lao Ka	capitaine	Van Tia Tien	24
GGI	39916	Lao Cai	Romanetti, administrateur	Yang Ly Te, Toupan	1929	août	Ba Xat	capitaine	Deshayes	5	91	Pa Sat	capitaine	Vu Kieu Phuc	12
GGI	39916	Lao Cai	Romanetti, administrateur	Yang Ly Te, Toupan	1929	août	Ban Nam Coum	sergent	De Gourdon	2	45	Na Pha	capitaine	Tchang Ke Min	14
GGI	39916	Lao Cai	Romanetti, administrateur	Yang Ly Te, Toupan	1929	août	Pha Long	lieutenant	Bourquin	2	96	Lao Ka	capitaine	Van Tia Tien	24
GGI	39916	Lao Cai	Romanetti, administrateur	Yang Ly Te, Toupan	1929	septembre	Ba Xat	capitaine	Deshayes	5	76	Pa Sat	capitaine	Vu Kieu Phuc	12
GGI	39916	Lao Cai	Romanetti, administrateur	Yang Ly Te, Toupan	1929	septembre	Ban Nam Coum	lieutenant	Biffaud	2	45	Na Pha	capitaine	Tchang Ke Min	11
GGI	39916	Lao Cai	Romanetti, administrateur	Yang Ly Te, Toupan	1929	septembre	Pha Long	lieutenant	Jauny	3	95	Lao Ka	capitaine	Van Tia Tien	17
GGI	39916	Lao Cai	Romanetti, administrateur	Yang Ly Te, Toupan	1929	octobre	Ba Xat	capitaine	Deshayes	5	64	Pa Sat	capitaine	Vu Kieu Phuc	12
GGI	39916	Lao Cai	Romanetti, administrateur	Yang Ly Te, Toupan	1929	octobre	Ban Nam Coum	lieutenant	Biffaud	3	43	Na Pha	capitaine	Tchang Ke Min	11
GGI	39916	Lao Cai	Romanetti, administrateur	Yang Ly Te, Toupan	1929	octobre	Pha Long	lieutenant	Jauny	3	97	Lao Ka	capitaine	Van Tia Tien	15
GGI	39916	Lao Cai	Romanetti, administrateur	Truong Boi Kim, toupan	1929	novembre	Ba Xat	capitaine	Deshayes	5	70	Pa Sat	capitaine	Vu Kieu Phuc	12
GGI	39916	Lao Cai	Romanetti, administrateur	Truong Boi Kim, toupan	1929	novembre	Ban Nam Coum	lieutenant	Biffaud	3	43	Na Pha	capitaine	Tchang Ke Min	13
GGI	39916	Lao Cai	Romanetti, administrateur	Truong Boi Kim, toupan	1929	novembre	Ban Nam Coum	0	0	0	0	0	0	0	0
GGI	39916	Lao Cai	Romanetti, administrateur	Truong Boi Kim, toupan	1929	novembre	Pha Long	lieutenant	Jauny	3	94	Lao Ka	capitaine	Van Tia Tien	15
GGI	39916	Lao Cai	Romanetti, administrateur	Truong Boi Kim, toupan	1929	décembre	Ba Xat	capitaine	Toulgoat	5	69	Pa Sat	capitaine	Luu Son Bao	12
GGI	39916	Lao Cai	Romanetti, administrateur	Truong Boi Kim, toupan	1929	décembre	Ban Nam Coum	lieutenant	Biffaud	2	49	Na Pha	capitaine	Si Mi Min	15
GGI	39916	Lao Cai	Romanetti, administrateur	Truong Boi Kim, toupan	1929	décembre	Pha Long	lieutenant	Jauny	3	96	Lao Ka	capitaine	Vou Seu	13
GGI	39946	Mong Cai	Goigoux, lieutenant-colonel	néant	1929	janvier	Mong Cai	Lieutenant-colonel	Goigoux	193	224	Tong Hing	NR	NR	103
GGI	0	Mong Cai	Goigoux, lieutenant-colonel	néant	1929	janvier	Than Poun	lieutenant	Thilloy	2	0	Na Luong	NR	NR	NR
GGI	0	Mong Cai	Goigoux, lieutenant-colonel	néant	1929	janvier	Hoan Mo	lieutenant	Boucher de Crevecoeur	2	42	Lang Dong	NR	NR	néant
GGI	0	Mong Cai	Goigoux, lieutenant-colonel	néant	1929	janvier	Na Thuoc	lieutenant	Pietri	2	45	Na Ly	NR	NR	néant
GGI	0	Mong Cai	Goigoux, lieutenant-colonel	néant	1929	janvier	Bac Phong Sinh	Sous-lieutenant	Bouju	2	43	Than San	NR	NR	néant
GGI	0	Mong Cai	Goigoux, lieutenant-colonel	néant	1929	février	Mong Cai	Lieutenant-colonel	Goigoux	206	307	Tong Hing	NR	NR	203
GGI	0	Mong Cai	Goigoux, lieutenant-colonel	néant	1929	février	Than Poun	lieutenant	Thilloy	2	44	Na Luong	NR	NR	NR
GGI	0	Mong Cai	Goigoux, lieutenant-colonel	néant	1929	février	Hoan Mo	lieutenant	Boucher de Crevecoeur	2	42	Lang Dong	NR	NR	néant
GGI	0	Mong Cai	Goigoux, lieutenant-colonel	néant	1929	février	Na Thuoc	lieutenant	Pietri	2	45	Na Ly	NR	NR	néant

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	0	Mong Cai	Goigoux, lieutenant-colonel	néant	1929	février	Bac Phong Sinh	Sous-lieutenant	Bouju	2	43	Than San	NR	NR	néant
GGI	0	Mong Cai	Goigoux, lieutenant-colonel	néant	1929	mars	Mong Cai	Lieutenant-colonel	Goigoux	206	307	Tong Hing	NR	NR	203
GGI	0	Mong Cai	Goigoux, lieutenant-colonel	néant	1929	mars	Than Poun	lieutenant	Thilloy	2	44	Na Luong	NR	NR	NR
GGI	0	Mong Cai	Goigoux, lieutenant-colonel	néant	1929	mars	Hoan Mo	lieutenant	Boucher de Crevecoeur	2	43	Lang Dong	NR	NR	néant
GGI	0	Mong Cai	Goigoux, lieutenant-colonel	néant	1929	mars	Na Thuoc	lieutenant	Pietri	2	45	Na Ly	NR	NR	néant
GGI	0	Mong Cai	Goigoux, lieutenant-colonel	néant	1929	mars	Bac Phong Sinh	Sous-lieutenant	Bouju	2	43	Than San	NR	NR	néant
GGI	0	Mong Cai	Goigoux, lieutenant-colonel	néant	1929	avril	Mong Cai	Lieutenant-colonel	Goigoux	205	287	Tong Hing	NR	NR	163
GGI	0	Mong Cai	Goigoux, lieutenant-colonel	néant	1929	avril	Than Poun	lieutenant	Thilloy	2	44	Na Luong	NR	NR	NR
GGI	0	Mong Cai	Goigoux, lieutenant-colonel	néant	1929	avril	Hoan Mo	lieutenant	Boucher de Crevecoeur	2	43	Lang Dong	NR	NR	néant
GGI	0	Mong Cai	Goigoux, lieutenant-colonel	néant	1929	avril	Na Thuoc	lieutenant	Pietri	2	45	Na Ly	NR	NR	néant
GGI	0	Mong Cai	Goigoux, lieutenant-colonel	néant	1929	avril	Bac Phong Sinh	lieutenant	Cazalaa	2	43	Than San	NR	NR	néant
GGI	0	Mong Cai	Collignon, chef de bataillon	néant	1929	mai	Mong Cai	chef de bataillon	Collignon	198	295	Tong Hing	NR	NR	164
GGI	0	Mong Cai	Collignon, chef de bataillon	néant	1929	mai	Than Poun	lieutenant	Thilloy	2	44	Na Luong	NR	NR	NR
GGI	0	Mong Cai	Collignon, chef de bataillon	néant	1929	mai	Hoan Mo	lieutenant	Boucher de Crevecoeur	2	42	Lang Dong	NR	NR	néant
GGI	0	Mong Cai	Collignon, chef de bataillon	néant	1929	mai	Na Thuoc	lieutenant	Dubois	2	45	Na Ly	NR	NR	néant
GGI	0	Mong Cai	Collignon, chef de bataillon	néant	1929	mai	Bac Phong Sinh	lieutenant	Cazalaa	2	43	Than San	NR	NR	néant
GGI	0	Mong Cai	Collignon, chef de bataillon	néant	1929	juin	Mong Cai	chef de bataillon	Collignon	198	295	Tong Hing	NR	NR	164
GGI	0	Mong Cai	Collignon, chef de bataillon	néant	1929	juin	Than Poun	lieutenant	Thilloy	2	44	Na Luong	NR	NR	NR
GGI	0	Mong Cai	Collignon, chef de bataillon	néant	1929	juin	Hoan Mo	lieutenant	Boucher de Crevecoeur	2	42	Lang Dong	NR	NR	néant
GGI	0	Mong Cai	Collignon, chef de bataillon	néant	1929	juin	Na Thuoc	lieutenant	Dubois	2	45	Na Ly	NR	NR	néant
GGI	0	Mong Cai	Collignon, chef de bataillon	néant	1929	juin	Bac Phong Sinh	lieutenant	Cazalaa	2	43	Than San	NR	NR	néant
GGI	0	Mong Cai	Collignon, chef de bataillon	néant	1929	juillet	Mong Cai	chef de bataillon	Collignon	184	288	Tong Hing	NR	NR	NR
GGI	0	Mong Cai	Collignon, chef de bataillon	néant	1929	juillet	Than Poun	lieutenant	Thilloy	2	44	Na Luong	NR	NR	NR
GGI	0	Mong Cai	Collignon, chef de bataillon	néant	1929	juillet	Hoan Mo	lieutenant	Boucher de Crevecoeur	2	44	Lang Dong	NR	NR	néant
GGI	0	Mong Cai	Collignon, chef de bataillon	néant	1929	juillet	Na Thuoc	lieutenant	Dubois	2	45	Na Ly	NR	NR	néant
GGI	0	Mong Cai	Collignon, chef de bataillon	néant	1929	juillet	Bac Phong Sinh	lieutenant	Cazalaa	2	43	Than San	NR	NR	néant
GGI	0	Mong Cai	Collignon, chef de bataillon	néant	1929	août	Mong Cai	chef de bataillon	Collignon	184	288	Tong Hing	NR	NR	304
GGI	0	Mong Cai	Collignon, chef de bataillon	néant	1929	août	Than Poun	lieutenant	Thilloy	2	44	Na Luong	NR	NR	NR

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	0	Mong Cai	Collignon, chef de bataillon	néant	1929	août	Hoan Mo	lieutenant	Boucher de Crevecoeur	2	44	Lang Dong	NR	NR	néant
GGI	0	Mong Cai	Collignon, chef de bataillon	néant	1929	août	Na Thuoc	lieutenant	Dubois	2	45	Na Ly	NR	NR	néant
GGI	0	Mong Cai	Collignon, chef de bataillon	néant	1929	août	Bac Phong Sinh	lieutenant	Cazalaa	2	43	Than San	NR	NR	néant
GGI	0	Mong Cai	Collignon, chef de bataillon	néant	1929	septembre	Mong Cai	chef de bataillon	Collignon	173	292	Tong Hing	NR	NR	101
GGI	0	Mong Cai	Collignon, chef de bataillon	néant	1929	septembre	Than Poun	lieutenant	Thilloy	2	44	Na Luong	NR	NR	NR
GGI	0	Mong Cai	Collignon, chef de bataillon	néant	1929	septembre	Hoan Mo	lieutenant	Boucher de Crevecoeur	2	44	Lang Dong	NR	NR	néant
GGI	0	Mong Cai	Collignon, chef de bataillon	néant	1929	septembre	Na Thuoc	lieutenant	Dubois	2	45	Na Ly	NR	NR	néant
GGI	0	Mong Cai	Collignon, chef de bataillon	néant	1929	septembre	Bac Phong Sinh	lieutenant	Cazalaa	2	43	Than San	NR	NR	néant
GGI	0	Mong Cai	Collignon, chef de bataillon	néant	1929	octobre	Mong Cai	chef de bataillon	Collignon	174	293	Tong Hing	NR	NR	51
GGI	0	Mong Cai	Collignon, chef de bataillon	néant	1929	octobre	Than Poun	lieutenant	Thilloy	2	44	Na Luong	NR	NR	NR
GGI	0	Mong Cai	Collignon, chef de bataillon	néant	1929	octobre	Hoan Mo	lieutenant	Boucher de Crevecoeur	2	42	Lang Dong	NR	NR	néant
GGI	0	Mong Cai	Collignon, chef de bataillon	néant	1929	octobre	Na Thuoc	lieutenant	Dubois	2	46	Na Ly	NR	NR	néant
GGI	0	Mong Cai	Collignon, chef de bataillon	néant	1929	octobre	Bac Phong Sinh	lieutenant	Cazalaa	2	44	Than San	NR	NR	néant
GGI	0	Mong Cai	Collignon, chef de bataillon	néant	1929	novembre	Mong Cai	chef de bataillon	Collignon	188	294	Tong Hing	NR	NR	51
GGI	0	Mong Cai	Collignon, chef de bataillon	néant	1929	novembre	Than Poun	lieutenant	Thilloy	2	44	Na Luong	NR	NR	NR
GGI	0	Mong Cai	Collignon, chef de bataillon	néant	1929	novembre	Hoan Mo	lieutenant	Boucher de Crevecoeur	2	45	Lang Dong	NR	NR	néant
GGI	0	Mong Cai	Collignon, chef de bataillon	néant	1929	novembre	Na Thuoc	lieutenant	Dubois	2	46	Na Ly	NR	NR	néant
GGI	0	Mong Cai	Collignon, chef de bataillon	néant	1929	novembre	Bac Phong Sinh	lieutenant	Cazalaa	2	44	Than San	NR	NR	néant
GGI	0	Mong Cai	Collignon, lieutenant-colonel	néant	1929	décembre	Mong Cai	chef de bataillon	Collignon	190	294	Tong Hing	NR	NR	51
GGI	0	Mong Cai	Collignon, lieutenant-colonel	néant	1929	décembre	Than Poun	lieutenant	Thilloy	2	44	Na Luong	NR	NR	NR
GGI	0	Mong Cai	Collignon, lieutenant-colonel	néant	1929	décembre	Hoan Mo	lieutenant	Duval	2	45	Lang Dong	NR	NR	néant
GGI	0	Mong Cai	Collignon, lieutenant-colonel	néant	1929	décembre	Na Thuoc	lieutenant	Dubois	2	46	Na Ly	NR	NR	néant
GGI	0	Mong Cai	Collignon, lieutenant-colonel	néant	1929	décembre	Bac Phong Sinh	lieutenant	Cazalaa	2	44	Than San	NR	NR	néant
GGI	39962	Cao Bang	Dorey, lieutenant-colonel d'infanterie	Yu Tso Yu	1930	janvier	Bao Lac	capitaine	François	4	72	Pac Nam	NR	NR	inoccupé
GGI	39962	Cao Bang	Dorey, lieutenant-colonel d'infanterie	Yu Tso Yu	1930	janvier	Bao Lac	id	id	id	0	id	id	id	id
GGI	39962	Cao Bang	Dorey, lieutenant-colonel d'infanterie	Yu Tso Yu	1930	janvier	Bao Lac	id	id	id	0	id	id	id	id
GGI	39962	Cao Bang	Dorey, lieutenant-colonel d'infanterie	Yu Tso Yu	1930	janvier	Bao Lac	id	id	id	0	id	id	id	id
GGI	39962	Cao Bang	Dorey, lieutenant-colonel d'infanterie	Yu Tso Yu	1930	janvier	Soc Giang	lieutenant	Magret	2	56	Binh Mang	capitaine	Zsu Mong Lan	33



**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	39962	Cao Bang	Dorey, lieutenant-colonel d'infanterie	Yu Tso Yu	1930	janvier	Tra Linh	lieutenant	Le Treut	2	53	Lung Ban	capitaine	Hoang Quen	8
GGI	39962	Cao Bang	Dorey, lieutenant-colonel d'infanterie	Yu Tso Yu	1930	janvier	Ban Cra	lieutenant	Bataille	2	46	Sec Long	capitaine	Coc Phong Lao	55
GGI	39962	Cao Bang	Dorey, lieutenant-colonel d'infanterie	Yu Tso Yu	1930	janvier	Ta Lung	lieutenant	Richardot	3	57	Thuy Cau	capitaine	Tchen Heo Hiang	34
GGI	39962	Cao Bang	Dorey, lieutenant-colonel d'infanterie	NR	1930	février	Bao Lac	capitaine	François	5	73	Pac Nam	NR	NR	inoccupé
GGI	39962	Cao Bang	Dorey, lieutenant-colonel d'infanterie	NR	1930	février	Soc Giang	lieutenant	Magret	2	56	Binh Mang	capitaine	Tsan Tic Hong	27
GGI	39962	Cao Bang	Dorey, lieutenant-colonel d'infanterie	NR	1930	février	Tra Linh	lieutenant	Le Treut	2	48	Lung Ban	NR	NR	inoccupé
GGI	39962	Cao Bang	Dorey, lieutenant-colonel d'infanterie	NR	1930	février	Ban Cra	lieutenant	Bataille	2	46	Sec Long	capitaine	Coc Phong Lao	104
GGI	39962	Cao Bang	Dorey, lieutenant-colonel d'infanterie	NR	1930	février	Ta Lung	lieutenant	Richardot	3	57	Thuy Cau	NR	NR	NR
GGI	39962	Cao Bang	Dorey, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Siou Yin	1930	mars	Bao Lac	capitaine	François	6	63	Pac Nam	sergent	Tsan Pinh Khuan	48
GGI	39962	Cao Bang	Dorey, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Siou Yin	1930	mars	Soc Giang	lieutenant	Quenin	1	55	Binh Mang	NR	Tsan Tic Hong	77
GGI	39962	Cao Bang	Dorey, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Siou Yin	1930	mars	Tra Linh	lieutenant	Le Treut	2	47	Lung Ban	0	NR	inoccupé
GGI	39962	Cao Bang	Dorey, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Siou Yin	1930	mars	Ban Cra	lieutenant	Bataille	2	43	Sec Long	NR	NR	inoccupé
GGI	39962	Cao Bang	Dorey, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Siou Yin	1930	mars	Ta Lung	lieutenant	Richardot	3	49	Thuy Cau	NR	Liou Wan Ping	154
GGI	39962	Cao Bang	Dorey, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Siou Yin	1930	avril	Bao Lac	capitaine	François	6	72	Pac Nam	sergent	Tsan Pinh Khuan	48
GGI	39962	Cao Bang	Dorey, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Siou Yin	1930	avril	Soc Giang	lieutenant	Quenin	1	54	Binh Mang	NR	Tsan Tic Hong	77
GGI	39962	Cao Bang	Dorey, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Siou Yin	1930	avril	Tra Linh	lieutenant	Le Treut	2	43	Lung Ban	0	Kam Thong Tak	NR
GGI	39962	Cao Bang	Dorey, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Siou Yin	1930	avril	Ban Cra	lieutenant	Bataille	2	43	Sec Long	NR	Hou Hen Fang	NR
GGI	39962	Cao Bang	Dorey, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Siou Yin	1930	avril	Ta Lung	lieutenant	Richardot	3	50	Thuy Cau	NR	Liou Wan Ping	31
GGI	39962	Cao Bang	Dorey, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Siou Yin	1930	mai	Bao Lac	capitaine	François	6	107	Pac Nam	sergent	Tsan Pinh Khuan	48
GGI	39962	Cao Bang	Dorey, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Siou Yin	1930	mai	Soc Giang	lieutenant	Quenin	2	54	Binh Mang	NR	Tsan Tic Hong	77
GGI	39962	Cao Bang	Dorey, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Siou Yin	1930	mai	Tra Linh	lieutenant	Le Treut	2	41	Lung Ban	0	Kam Thong Tak	8
GGI	39962	Cao Bang	Dorey, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Siou Yin	1930	mai	Tra Linh	0	0	0	0	0	0	0	0
GGI	39962	Cao Bang	Dorey, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Siou Yin	1930	mai	Ban Cra	lieutenant	Bataille	2	43	Sec Long	NR	Hou Hen Fang	22
GGI	39962	Cao Bang	Dorey, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Siou Yin	1930	mai	Ta Lung	lieutenant	Richardot	2	47	Thuy Cau	NR	Liou Wan Ping	51
GGI	39962	Cao Bang	Dorey, lieutenant-colonel d'infanterie	NR	1930	juin	Bao Lac	capitaine	François	5	107	Pac Nam	sergent	Tsan Pinh Khuan	49
GGI	39962	Cao Bang	Dorey, lieutenant-colonel d'infanterie	NR	1930	juin	Soc Giang	lieutenant	Quenin	3	52	Binh Mang	NR	NR	32
GGI	39962	Cao Bang	Dorey, lieutenant-colonel d'infanterie	NR	1930	juin	Tra Linh	lieutenant	Le Treut	2	40	Lung Ban	0	Kam Thong Tak	4
GGI	39962	Cao Bang	Dorey, lieutenant-colonel d'infanterie	NR	1930	juin	Ban Cra	lieutenant	Bataille	2	43	Sec Long	NR	Hou Hen Fang	32

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	39962	Cao Bang	Dorey, lieutenant-colonel d'infanterie	NR	1930	juin	Ta Lung	lieutenant	Richardot	2	45	Thuy Cau	NR	NR	104
GGI	39962	Cao Bang	Dorey, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Chao Yin	1930	décembre	Bao Lac	capitaine	Delluc	7	93	Pac Nam	NR	NR	30
GGI	39962	Cao Bang	Dorey, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Chao Yin	1930	décembre	Soc Giang	lieutenant	Quenin	3	54	Binh Mang	capitaine	Hi Hoc Linh	207
GGI	39962	Cao Bang	Dorey, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Chao Yin	1930	décembre	Tra Linh	lieutenant	Perrier	2	50	Lung Ban	0	Kan Tang Tak	135
GGI	39962	Cao Bang	Dorey, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Chao Yin	1930	décembre	Ban Cra	lieutenant	Bataille	2	48	Sec Long	capitaine	Nou Yen Fang	NR
GGI	39962	Cao Bang	Dorey, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Chao Yin	1930	décembre	Ta Lung	lieutenant	Richardot	2	48	Thuy Cau	NR	NR	60
RSTNF	1713	Ha Giang	Virely, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly You Sien, général de brigade	1930	janvier	Chang Poug	lieutenant	Menet	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1713	Ha Giang	Virely, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly You Sien, général de brigade	1930	janvier	Dong Van	capitaine	Chereau	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1713	Ha Giang	Virely, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly You Sien, général de brigade	1930	janvier	Quan Ba	lieutenant	Roux	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1713	Ha Giang	Virely, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly You Sien, général de brigade	1930	janvier	Thanh Thuy	lieutenant	Ducroiset	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1713	Ha Giang	Virely, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly You Sien, général de brigade	1930	janvier	Man Mei	lieutenant	Journet	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1713	Ha Giang	Virely, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly You Sien, général de brigade	1930	janvier	Xin Man	lieutenant	Duplat	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1713	Ha Giang	Virely, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly You Sien, général de brigade	1930	février	Chang Poug	lieutenant	Menet	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1713	Ha Giang	Virely, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly You Sien, général de brigade	1930	février	Dong Van	capitaine	Chereau	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1713	Ha Giang	Virely, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly You Sien, général de brigade	1930	février	Quan Ba	lieutenant	Roux	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1713	Ha Giang	Virely, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly You Sien, général de brigade	1930	février	Thanh Thuy	lieutenant	Ducroiset	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1713	Ha Giang	Virely, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly You Sien, général de brigade	1930	février	Man Mei	lieutenant	Journet	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1713	Ha Giang	Virely, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly You Sien, général de brigade	1930	février	Xin Man	lieutenant	Duplat	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1713	Ha Giang	Virely, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly You Sien, général de brigade	1930	mars	Chang Poug	lieutenant	Menet	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1713	Ha Giang	Virely, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly You Sien, général de brigade	1930	mars	Dong Van	capitaine	Chereau	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1713	Ha Giang	Virely, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly You Sien, général de brigade	1930	mars	Quan Ba	lieutenant	Roux	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1713	Ha Giang	Virely, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly You Sien, général de brigade	1930	mars	Thanh Thuy	lieutenant	Ducroiset	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1713	Ha Giang	Virely, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly You Sien, général de brigade	1930	mars	Man Mei	lieutenant	Klein	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1713	Ha Giang	Virely, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly You Sien, général de brigade	1930	mars	Xin Man	lieutenant	Duplat	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1713	Ha Giang	Virely, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly You Sien, général de brigade	1930	avril	Chang Poug	lieutenant	Menet	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1713	Ha Giang	Virely, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly You Sien, général de brigade	1930	avril	Dong Van	capitaine	Chereau	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1713	Ha Giang	Virely, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly You Sien, général de brigade	1930	avril	Quan Ba	lieutenant	Roux	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1713	Ha Giang	Virely, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly You Sien, général de brigade	1930	avril	Thanh Thuy	lieutenant	Ducroiset	0	0	0	0	0	0

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
RSTNF	1713	Ha Giang	Virely, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly You Sien, général de brigade	1930	avril	Man Mei	lieutenant	Klein	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1713	Ha Giang	Virely, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly You Sien, général de brigade	1930	avril	Xin Man	lieutenant	Duplat	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1713	Ha Giang	Virely, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly You Sien, général de brigade	1930	mai	Chang Poug	lieutenant	Menet	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1713	Ha Giang	Virely, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly You Sien, général de brigade	1930	mai	Dong Van	capitaine	Chereau	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1713	Ha Giang	Virely, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly You Sien, général de brigade	1930	mai	Quan Ba	lieutenant	Ducroiset	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1713	Ha Giang	Virely, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly You Sien, général de brigade	1930	mai	Thanh Thuy	lieutenant	Serieye	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1713	Ha Giang	Virely, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly You Sien, général de brigade	1930	mai	Man Mei	lieutenant	Klein	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1713	Ha Giang	Virely, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly You Sien, général de brigade	1930	mai	Xin Man	lieutenant	Duplat	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1713	Ha Giang	Virely, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly You Sien, général de brigade	1930	juin	Chang Poug	lieutenant	Menet	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1713	Ha Giang	Virely, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly You Sien, général de brigade	1930	juin	Dong Van	capitaine	Fondere	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1713	Ha Giang	Virely, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly You Sien, général de brigade	1930	juin	Quan Ba	lieutenant	Ducroiset	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1713	Ha Giang	Virely, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly You Sien, général de brigade	1930	juin	Thanh Thuy	lieutenant	Serieye	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1713	Ha Giang	Virely, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly You Sien, général de brigade	1930	juin	Man Mei	lieutenant	Klein	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1713	Ha Giang	Virely, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly You Sien, général de brigade	1930	juin	Xin Man	lieutenant	Duplat	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1713	Ha Giang	Virely, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Tse Minh, général de brigade	1930	juillet	Chang Poug	lieutenant	Menet	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1713	Ha Giang	Virely, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly You Sien, général de brigade	1930	juillet	Dong Van	capitaine	Fondere	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1713	Ha Giang	Virely, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly You Sien, général de brigade	1930	juillet	Quan Ba	lieutenant	Ducroiset	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1713	Ha Giang	Virely, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly You Sien, général de brigade	1930	juillet	Thanh Thuy	lieutenant	Serieye	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1713	Ha Giang	Virely, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly You Sien, général de brigade	1930	juillet	Man Mei	lieutenant	Klein	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1713	Ha Giang	Virely, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly You Sien, général de brigade	1930	juillet	Xin Man	lieutenant	Duplat	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1713	Ha Giang	Virely, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Tse Minh, général de brigade	1930	août	Chang Poug	lieutenant	Menet	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1713	Ha Giang	Virely, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Tse Minh, général de brigade	1930	août	Dong Van	capitaine	Fondere	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1713	Ha Giang	Virely, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Tse Minh, général de brigade	1930	août	Quan Ba	lieutenant	Ducroiset	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1713	Ha Giang	Virely, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Tse Minh, général de brigade	1930	août	Thanh Thuy	lieutenant	Serieye	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1713	Ha Giang	Virely, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Tse Minh, général de brigade	1930	août	Man Mei	lieutenant	Klein	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1713	Ha Giang	Virely, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Tse Minh, général de brigade	1930	août	Xin Man	lieutenant	Duplat	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1713	Ha Giang	Virely, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Tse Minh, général de brigade	1930	septembre	Chang Poug	lieutenant	Beck	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1713	Ha Giang	Virely, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Tse Minh, général de brigade	1930	septembre	Dong Van	capitaine	Fondere	0	0	0	0	0	0

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
RSTNF	1713	Ha Giang	Virely, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Tse Minh, général de brigade	1930	septembre	Quan Ba	lieutenant	Ducroiset	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1713	Ha Giang	Virely, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Tse Minh, général de brigade	1930	septembre	Thanh Thuy	lieutenant	Serieye	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1713	Ha Giang	Virely, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Tse Minh, général de brigade	1930	septembre	Man Mei	lieutenant	Klein	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1713	Ha Giang	Virely, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Tse Minh, général de brigade	1930	septembre	Xin Man	lieutenant	Duplat	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1713	Ha Giang	Virely, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Tse Minh, général de brigade	1930	octobre	Chang Poug	lieutenant	Beck	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1713	Ha Giang	Virely, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Tse Minh, général de brigade	1930	octobre	Dong Van	capitaine	Fondere	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1713	Ha Giang	Virely, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Tse Minh, général de brigade	1930	octobre	Quan Ba	lieutenant	Ducroiset	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1713	Ha Giang	Virely, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Tse Minh, général de brigade	1930	octobre	Thanh Thuy	lieutenant	Serieye	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1713	Ha Giang	Virely, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Tse Minh, général de brigade	1930	octobre	Man Mei	lieutenant	Klein	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1713	Ha Giang	Virely, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Tse Minh, général de brigade	1930	octobre	Xin Man	lieutenant	Duplat	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1713	Ha Giang	Virely, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Tse Minh, général de brigade	1930	novembre	Chang Poug	lieutenant	Beck	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1713	Ha Giang	Virely, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Tse Minh, général de brigade	1930	novembre	Dong Van	capitaine	Fondere	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1713	Ha Giang	Virely, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Tse Minh, général de brigade	1930	novembre	Quan Ba	lieutenant	Ducroiset	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1713	Ha Giang	Virely, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Tse Minh, général de brigade	1930	novembre	Thanh Thuy	lieutenant	Serieye	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1713	Ha Giang	Virely, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Tse Minh, général de brigade	1930	novembre	Man Mei	lieutenant	Klein	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1713	Ha Giang	Virely, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Tse Minh, général de brigade	1930	novembre	Xin Man	lieutenant	Duplat	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1713	Ha Giang	Virely, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Tse Minh, général de brigade	1930	décembre	Chang Poug	lieutenant	Beck	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1713	Ha Giang	Virely, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Tse Minh, général de brigade	1930	décembre	Dong Van	capitaine	Fondere	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1713	Ha Giang	Virely, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Tse Minh, général de brigade	1930	décembre	Quan Ba	lieutenant	Ducroiset	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1713	Ha Giang	Virely, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Tse Minh, général de brigade	1930	décembre	Thanh Thuy	lieutenant	Serieye	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1713	Ha Giang	Virely, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Tse Minh, général de brigade	1930	décembre	Man Mei	lieutenant	Klein	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1713	Ha Giang	Virely, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Tse Minh, général de brigade	1930	décembre	Xin Man	lieutenant	Duplat	0	0	0	0	0	0
GGI	39931	Lang Son	M.Chapoulart, administrateur de 2e	Ly Hon Yim	1930	janvier	Loc Binh	capitaine	Joly	5	61	Ay Diem	NR	NR	NR
GGI	39931	Lang Son	M.Chapoulart, administrateur de 2e	Ly Hon Yim	1930	janvier	Loc Binh	id	id	id	0	id	id	id	id
GGI	39931	Lang Son	M.Chapoulart, administrateur de 2e	Ly Hon Yim	1930	janvier	Loc Binh	id	id	id	0	id	id	id	id
GGI	39931	Lang Son	M.Chapoulart, administrateur de 2e	Ly Hon Yim	1930	janvier	That Khe	capitaine	Humbert	6	71	NR	NR	NR	NR
GGI	39931	Lang Son	M.Chapoulart, administrateur de 2e	Ly Hon Yim	1930	janvier	Bi Nhi	lieutenant	Ulrich	3	34	Bi Nhi Quan	NR	NR	poste abandonné
GGI	39931	Lang Son	M.Chapoulart, administrateur de 2e	Ly Hon Yim	1930	janvier	Dong Dang	capitaine	Pélier	13	146	Nam Quan	capitaine	Wong Pan	15

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	39931	Lang Son	M.Chapoulart, administrateur de 2e	Ly Hon Yim	1930	janvier	Chi Ma	lieutenant	Dutot	3	38	Ay Diem	caporal	Cam Dzin Po	31
GGI	39931	Lang Son	M.Chapoulart, administrateur de 2e	Ly Hon Yim	1930	février	Loc Binh	capitaine	Joly	5	78	Ay Diem	NR	NR	NR
GGI	39931	Lang Son	M.Chapoulart, administrateur de 2e	Ly Hon Yim	1930	février	That Khe	capitaine	Humbert	5	65	NR	NR	NR	NR
GGI	39931	Lang Son	M.Chapoulart, administrateur de 2e	Ly Hon Yim	1930	février	Bi Nhi	lieutenant	Ulrich	3	30	Bi Nhi Quan	NR	NR	NR
GGI	39931	Lang Son	M.Chapoulart, administrateur de 2e	Ly Hon Yim	1930	février	Dong Dang	capitaine	Pélier	5	141	Nam Quan	0	Ho Kinh Tsac	14
GGI	39931	Lang Son	M.Chapoulart, administrateur de 2e	Ly Hon Yim	1930	février	Chi Ma	lieutenant	Dutot	3	41	Ay Diem	caporal	Cam Dzin Po	12
GGI	39931	Lang Son	M.Chapoulart, administrateur de 2e	Ly Hon Yim	1930	mars	Loc Binh	capitaine	Joly	5	76	Ay Diem	NR	NR	NR
GGI	39931	Lang Son	M.Chapoulart, administrateur de 2e	Ly Hon Yim	1930	mars	That Khe	capitaine	Humbert	6	93	NR	NR	NR	NR
GGI	39931	Lang Son	M.Chapoulart, administrateur de 2e	Ly Hon Yim	1930	mars	Bi Nhi	lieutenant	Ulrich	3	42	Bi Nhi Quan	NR	NR	NR
GGI	39931	Lang Son	M.Chapoulart, administrateur de 2e	Ly Hon Yim	1930	mars	Dong Dang	capitaine	Pélier	7	103	Nam Quan	NR	Ho Kinh Tsac	NR
GGI	39931	Lang Son	M.Chapoulart, administrateur de 2e	Ly Hon Yim	1930	mars	Chi Ma	lieutenant	Dutot	3	66	NR	NR	Cam Dzin Po	3
GGI	39931	Lang Son	M.Chapoulart, administrateur de 2e	Ly Hon Yim	1930	avril	Loc Binh	capitaine	Joly	5	86	Ay Diem	capitaine	Luong Tsinh Khu	13
GGI	39931	Lang Son	M.Chapoulart, administrateur de 2e	Ly Hon Yim	1930	avril	Chi Ma	lieutenant	Dutot	3	57	Ay Diem	NR	NR	NR
GGI	39931	Lang Son	M.Chapoulart, administrateur de 2e	Ly Hon Yim	1930	avril	That Khe	capitaine	Humbert	5	37	NR	NR	NR	NR
GGI	39931	Lang Son	M.Chapoulart, administrateur de 2e	Ly Hon Yim	1930	avril	Bi Nhi	sous-lieutenant	Quatre	3	52	Bi Nhi Quan	lieutenant	Sou Tchai Thang	20
GGI	39931	Lang Son	M.Chapoulart, administrateur de 2e	Ly Hon Yim	1930	avril	Dong Dang	capitaine	Pélier	6	117	Nam Quan	0	Ho Kinh Tsac	30
GGI	39931	Lang Son	M.Chapoulart, administrateur de 2e	Ly Hon Yim	1930	mai	Loc Binh	capitaine	Joly	5	86	Ay Diem	capitaine	Luong Tsinh Khu	13
GGI	39931	Lang Son	M.Chapoulart, administrateur de 2e	Ly Hon Yim	1930	mai	Chi Ma	lieutenant	Dutot	3	57	Ay Diem	NR	NR	NR
GGI	39931	Lang Son	M.Chapoulart, administrateur de 2e	Ly Hon Yim	1930	mai	That Khe	capitaine	Humbert	5	37	NR	NR	NR	NR
GGI	39931	Lang Son	M.Chapoulart, administrateur de 2e	Ly Hon Yim	1930	mai	Bi Nhi	sous-lieutenant	Quatre	3	52	Bi Nhi Quan	lieutenant	Sou Tchai Thang	20
GGI	39931	Lang Son	M.Chapoulart, administrateur de 2e	Ly Hon Yim	1930	mai	Dong Dang	capitaine	Pélier	6	117	Nam Quan	0	Ho Kinh Tsac	30
GGI	39931	Lang Son	M.Chapoulart, administrateur de 2e	Ly Hon Yim	1930	juin	Loc Binh	capitaine	Joly	5	81	Ay Diem	NR	NR	0
GGI	39931	Lang Son	M.Chapoulart, administrateur de 2e	Ly Hon Yim	1930	juin	Chi Ma	lieutenant	Dutot	3	61	Ay Diem	NR	Ou Fou Tsuan	NR
GGI	39931	Lang Son	M.Chapoulart, administrateur de 2e	Ly Hon Yim	1930	juin	That Khe	capitaine	Humbert	5	74	NR	NR	NR	NR
GGI	39931	Lang Son	M.Chapoulart, administrateur de 2e	Ly Hon Yim	1930	juin	Bi Nhi	lieutenant	De Vathaire	3	41	Bi Nhi Quan	NR	Sou Tchai Thang	30
GGI	39931	Lang Son	M.Chapoulart, administrateur de 2e	Ly Hon Yim	1930	juillet	Loc Binh	capitaine	Joly	5	81	Ay Diem	NR	NR	0
GGI	39931	Lang Son	M.Chapoulart, administrateur de 2e	Ly Hon Yim	1930	juillet	Chi Ma	lieutenant	Dutot	3	61	Ay Diem	NR	Ou Fou Tsuan	NR
GGI	39931	Lang Son	M.Chapoulart, administrateur de 2e	Ly Hon Yim	1930	juillet	That Khe	capitaine	Humbert	5	74	NR	NR	NR	NR

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	39931	Lang Son	M.Chapoulart, administrateur de 2e	Ly Hon Yim	1930	juillet	Bi Nhi	lieutenant	De Vathaire	3	41	Bi Nhi Quan	NR	Sou Tchai Thang	30
GGI	39931	Lang Son	M.Chapoulart, administrateur de 2e	Ly Hon Yim	1930	août	Loc Binh	capitaine	Joly	5	81	Ay Diem	NR	NR	0
GGI	39931	Lang Son	M.Chapoulart, administrateur de 2e	Ly Hon Yim	1930	août	Chi Ma	lieutenant	Dutot	3	61	Ay Diem	NR	Ou Fou Tsuan	NR
GGI	39931	Lang Son	M.Chapoulart, administrateur de 2e	Ly Hon Yim	1930	août	That Khe	capitaine	Humbert	5	74	NR	NR	NR	NR
GGI	39931	Lang Son	M.Chapoulart, administrateur de 2e	Ly Hon Yim	1930	août	Bi Nhi	lieutenant	De Vathaire	3	41	Bi Nhi Quan	NR	Sou Tchai Thang	30
GGI	39931	Lang Son	M.Chapoulart, administrateur de 2e	Ly Hon Yim	1930	septembre	Loc Binh	capitaine	Joly	6	74	0	0	0	0
GGI	39931	Lang Son	M.Chapoulart, administrateur de 2e	Ly Hon Yim	1930	septembre	Chi Ma	lieutenant	Dutot	3	76	Ay Diem	NR	Ou Fou Tsuan	NR
GGI	39931	Lang Son	M.Chapoulart, administrateur de 2e	Ly Hon Yim	1930	septembre	Dong Dang	capitaine	Micolon	6	121	Nam Quan	NR	NR	NR
GGI	39931	Lang Son	M.Chapoulart, administrateur de 2e	Ly Hon Yim	1930	septembre	That Khe	capitaine	Humbert	5	72	0	NR	NR	NR
GGI	39931	Lang Son	M.Chapoulart, administrateur de 2e	Ly Hon Yim	1930	septembre	Bi Nhi	lieutenant	De Vathaire	3	39	Bi Nhi Quan	NR	Thou Thai Thang	40
GGI	39931	Lang Son	M.Chapoulart, administrateur de 2e	Ly Hon Yim	1930	octobre	Loc Binh	capitaine	Joly	6	74	0	0	0	0
GGI	39931	Lang Son	M.Chapoulart, administrateur de 2e	Ly Hon Yim	1930	octobre	Chi Ma	lieutenant	Dutot	3	76	Ay Diem	NR	Ou Fou Tsuan	NR
GGI	39931	Lang Son	M.Chapoulart, administrateur de 2e	Ly Hon Yim	1930	octobre	Dong Dang	capitaine	Micolon	6	121	Nam Quan	NR	NR	NR
GGI	39931	Lang Son	M.Chapoulart, administrateur de 2e	Ly Hon Yim	1930	octobre	That Khe	capitaine	Humbert	5	72	0	NR	NR	NR
GGI	39931	Lang Son	M.Chapoulart, administrateur de 2e	Ly Hon Yim	1930	octobre	Bi Nhi	lieutenant	De Vathaire	3	39	Bi Nhi Quan	NR	Thou Thai Thang	40
GGI	39931	Lang Son	M.Chapoulart, administrateur de 2e	Ly Hon Yim	1930	novembre	Loc Binh	capitaine	Joly	6	74	0	0	0	0
GGI	39931	Lang Son	M.Chapoulart, administrateur de 2e	Ly Hon Yim	1930	novembre	Chi Ma	lieutenant	Dutot	3	76	Ay Diem	NR	Ou Fou Tsuan	NR
GGI	39931	Lang Son	M.Chapoulart, administrateur de 2e	Ly Hon Yim	1930	novembre	Dong Dang	capitaine	Micolon	6	121	Nam Quan	NR	NR	NR
GGI	39931	Lang Son	M.Chapoulart, administrateur de 2e	Ly Hon Yim	1930	novembre	That Khe	capitaine	Humbert	5	72	0	NR	NR	NR
GGI	39931	Lang Son	M.Chapoulart, administrateur de 2e	Ly Hon Yim	1930	novembre	Bi Nhi	lieutenant	De Vathaire	3	39	Bi Nhi Quan	NR	Thou Thai Thang	40
GGI	39931	Lang Son	M.Chapoulart, administrateur de 2e	Ly Hon Yim	1930	décembre	Loc Binh	capitaine	Joly	6	74	0	0	0	0
GGI	39931	Lang Son	M.Chapoulart, administrateur de 2e	Ly Hon Yim	1930	décembre	Chi Ma	lieutenant	Dutot	3	76	Ay Diem	NR	Ou Fou Tsuan	NR
GGI	39931	Lang Son	M.Chapoulart, administrateur de 2e	Ly Hon Yim	1930	décembre	Dong Dang	capitaine	Micolon	6	121	Nam Quan	NR	NR	NR
GGI	39931	Lang Son	M.Chapoulart, administrateur de 2e	Ly Hon Yim	1930	décembre	That Khe	capitaine	Humbert	5	72	0	NR	NR	NR
GGI	39931	Lang Son	M.Chapoulart, administrateur de 2e	Ly Hon Yim	1930	décembre	Bi Nhi	lieutenant	De Vathaire	3	39	Bi Nhi Quan	NR	Thou Thai Thang	40
GGI	39917	Lao Cai	Romanetti, administrateur	Truong Boi Kim, Toupan	1930	janvier	Ba Xat	capitaine	Toulgoat	4	63	Pa Sat	capitaine	Luu Son Bao	5
GGI	39917	Lao Cai	Romanetti, administrateur	Truong Boi Kim, Toupan	1930	janvier	Ban Nam Coum	lieutenant	Biffaud	2	42	Na Pha	capitaine	Si Hi Ling	9
GGI	39917	Lao Cai	Romanetti, administrateur	Truong Boi Kim, Toupan	1930	janvier	Pha Long	lieutenant	Jauny	2	44	Lao Ka	capitaine	Vou Seu	29

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	39917	Lao Cai	Romanetti, administrateur	Truong Boi Kim, Toupan	1930	février	Ba Xat	capitaine	Toulgoat	4	63	Pa Sat	capitaine	Luu Son Bao	5
GGI	39917	Lao Cai	Romanetti, administrateur	Truong Boi Kim, Toupan	1930	février	Ban Nam Coum	lieutenant	Biffaud	2	37	Na Pha	capitaine	Si Hi Ling	8
GGI	39917	Lao Cai	Romanetti, administrateur	Truong Boi Kim, Toupan	1930	février	Pha Long	lieutenant	Jauny	3	45	Lao Ka	capitaine	Vou Seu	26
GGI	39917	Lao Cai	Romanetti, administrateur	Truong Boi Kim, Toupan	1930	mars	Ba Xat	capitaine	Toulgoat	4	63	Pa Sat	capitaine	Luu Son Bao	6
GGI	39917	Lao Cai	Romanetti, administrateur	Truong Boi Kim, Toupan	1930	mars	Ban Nam Coum	lieutenant	Biffaud	2	38	Na Pha	capitaine	Si Hi Ling	8
GGI	39917	Lao Cai	Romanetti, administrateur	Truong Boi Kim, Toupan	1930	mars	Pha Long	lieutenant	Jauny	2	44	Lao Ka	capitaine	Vou Seu	28
GGI	39917	Lao Cai	Allemand, administrateur	Cao Chan Hong, Toupan	1930	avril	Ba Xat	capitaine	Toulgoat	3	106	Pa Sat	capitaine	Luu Son Bao	3
GGI	39917	Lao Cai	Allemand, administrateur	Cao Chan Hong, Toupan	1930	avril	Ban Nam Coum	Sous-lieutenant	Gas	1	41	Na Pha	capitaine	Si Hi Ling	16
GGI	39917	Lao Cai	Allemand, administrateur	Cao Chan Hong, Toupan	1930	avril	Pha Long	lieutenant	Jauny	1	36	Lao Ka	capitaine	Vou Seu	28
GGI	39917	Lao Cai	Allemand, administrateur	Cao Chan Hong, Toupan	1930	mai	Ba Xat	capitaine	Toulgoat	3	106	Pa Sat	NR	NR	NR
GGI	39917	Lao Cai	Allemand, administrateur	Cao Chan Hong, Toupan	1930	mai	Ban Nam Coum	Sous-lieutenant	Gas	1	45	Na Pha	capitaine	Si Hi Ling	15
GGI	39917	Lao Cai	Allemand, administrateur	Cao Chan Hong, Toupan	1930	mai	Pha Long	lieutenant	Jauny	1	45	Lao Ka	capitaine	Tchang Tchou Sen	32
GGI	39917	Lao Cai	Allemand, administrateur	Cao Chan Hong, Toupan	1930	juin	Ba Xat	capitaine	Toulgoat	3	106	Pa Sat	capitaine	Liou Sao Phong	4
GGI	39917	Lao Cai	Allemand, administrateur	Cao Chan Hong, Toupan	1930	juin	Ban Nam Coum	Sous-lieutenant	Gas	1	42	Na Pha	capitaine	Kroan Teu Ti	21
GGI	39917	Lao Cai	Allemand, administrateur	Cao Chan Hong, Toupan	1930	juin	Pha Long	lieutenant	Jauny	1	44	Lao Ka	capitaine	Tchang Tchou Sen	32
GGI	39917	Lao Cai	Allemand, administrateur	Cao Chan Hong, Toupan	1930	juillet	Ba Xat	capitaine	Toulgoat	4	100	Pa Sat	capitaine	Liou Sao Phong	4
GGI	39917	Lao Cai	Allemand, administrateur	Cao Chan Hong, Toupan	1930	juillet	Ban Nam Coum	Sous-lieutenant	Gas	1	48	Na Pha	capitaine	Kroan Teu Ti	13
GGI	39917	Lao Cai	Allemand, administrateur	Cao Chan Hong, Toupan	1930	juillet	Pha Long	lieutenant	Jauny	2	45	Lao Ka	capitaine	Tchang Tchou Sen	30
GGI	39917	Lao Cai	Allemand, administrateur	Cao Chan Hong, Toupan	1930	août	Ba Xat	capitaine	Toulgoat	5	101	Pa Sat	NR	NR	NR
GGI	39917	Lao Cai	Allemand, administrateur	Cao Chan Hong, Toupan	1930	août	Ban Nam Coum	Sous-lieutenant	Gas	1	44	Na Pha	capitaine	Kroan Teu Ti	14
GGI	39917	Lao Cai	Allemand, administrateur	Cao Chan Hong, Toupan	1930	août	Pha Long	lieutenant	Jauny	2	44	Lao Ka	capitaine	Tchang Tchou Sen	30
GGI	39917	Lao Cai	Allemand, administrateur	Cao Chan Hong, Toupan	1930	septembre	Ba Xat	capitaine	Toulgoat	5	101	Pa Sat	NR	NR	NR
GGI	39917	Lao Cai	Allemand, administrateur	Cao Chan Hong, Toupan	1930	septembre	Ban Nam Coum	Sous-lieutenant	Gas	1	49	Na Pha	capitaine	Kroan Teu Ti	14
GGI	39917	Lao Cai	Allemand, administrateur	Cao Chan Hong, Toupan	1930	septembre	Pha Long	lieutenant	Jauny	2	43	Lao Ka	capitaine	Tchang Tchou Sen	26
GGI	39917	Lao Cai	Allemand, administrateur	Cao Chan Hong, Toupan	1930	octobre	Ba Xat	capitaine	Toulgoat	5	101	Pa Sat	NR	NR	NR
GGI	39917	Lao Cai	Allemand, administrateur	Cao Chan Hong, Toupan	1930	octobre	Ban Nam Coum	Sous-lieutenant	Gas	1	49	Na Pha	capitaine	Kroan Teu Ti	9
GGI	39917	Lao Cai	Allemand, administrateur	Cao Chan Hong, Toupan	1930	octobre	Pha Long	lieutenant	Jauny	2	45	Lao Ka	capitaine	Tchang Tchou Sen	31
GGI	39917	Lao Cai	Allemand, administrateur	Cao Chan Hong, Toupan	1930	novembre	Ba Xat	capitaine	Toulgoat	5	101	Pa Sat	capitaine	Leou Sao Phong	25

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	39917	Lao Cai	Allemand, administrateur	Cao Chan Hong, Toupan	1930	novembre	Ban Nam Coum	Sous-lieutenant	Gas	1	41	Na Pha	capitaine	Kroan Teu Ti	10
GGI	39917	Lao Cai	Allemand, administrateur	Cao Chan Hong, Toupan	1930	novembre	Pha Long	lieutenant	Jauny	2	44	Lao Ka	capitaine	Tchang Tchou Sen	30
GGI	39917	Lao Cai	Allemand, administrateur	Cao Chan Hong, Toupan	1930	décembre	Ba Xat	capitaine	Toulgoat	5	72	Pa Sat	NR	NR	NR
GGI	39917	Lao Cai	Allemand, administrateur	Cao Chan Hong, Toupan	1930	décembre	Ban Nam Coum	Sous-lieutenant	Gas	1	43	Na Pha	capitaine	Kroan Teu Ti	7
GGI	39917	Lao Cai	Allemand, administrateur	Cao Chan Hong, Toupan	1930	décembre	Pha Long	lieutenant	Jauny	1	43	Lao Ka	capitaine	Tchang Tchou Sen	60
GGI	39947	Mong Cai	Collignon, lieutenant-colonel	Néant	1930	janvier	Mong Cai	lieutenant-colonel	Collignon	162	296	Tong Hing	genh tchuong	Ly Yan Tsoi	50
GGI	39947	Mong Cai	Collignon, lieutenant-colonel	0	1930	janvier	Than Poun	lieutenant	Thilloy	3	44	Na Luong	0	inoccupé	0
GGI	39947	Mong Cai	Collignon, lieutenant-colonel	0	1930	janvier	Bac Phong Sinh	lieutenant	Cazalaa	3	44	Than San	0	inoccupé	0
GGI	39947	Mong Cai	Collignon, lieutenant-colonel	0	1930	janvier	Hoan Mo	lieutenant	Duval	3	45	Lang Dong	0	inoccupé	0
GGI	39947	Mong Cai	Collignon, lieutenant-colonel	0	1930	janvier	Na Thuoc	lieutenant	Dubois	3	44	Na Ly	0	inoccupé	0
GGI	39947	Mong Cai	Collignon, lieutenant-colonel	Néant	1930	février	Mong Cai	lieutenant-colonel	Collignon	184	309	Tong Hing	lin tchuong	Huong Ping Kong	100
GGI	39947	Mong Cai	Collignon, lieutenant-colonel	0	1930	février	Than Poun	lieutenant	Raymond	3	44	Na Luong	0	inoccupé	0
GGI	39947	Mong Cai	Collignon, lieutenant-colonel	0	1930	février	Bac Phong Sinh	lieutenant	Cazalaa	3	44	Than San	0	inoccupé	0
GGI	39947	Mong Cai	Collignon, lieutenant-colonel	0	1930	février	Hoan Mo	lieutenant	Duval	3	45	Lang Dong	0	inoccupé	0
GGI	39947	Mong Cai	Collignon, lieutenant-colonel	0	1930	février	Na Thuoc	lieutenant	Dubois	3	44	Na Ly	0	inoccupé	0
GGI	39947	Mong Cai	Collignon, lieutenant-colonel	Néant	1930	mars	Mong Cai	lieutenant-colonel	Collignon	172	257	Tong Hing	genh tchuong	Tong Sang	0
GGI	39947	Mong Cai	Collignon, lieutenant-colonel	0	1930	mars	Than Poun	lieutenant	Raymond	3	44	Na Luong	0	inoccupé	0
GGI	39947	Mong Cai	Collignon, lieutenant-colonel	0	1930	mars	Bac Phong Sinh	lieutenant	Cazalaa	3	42	Than San	0	inoccupé	0
GGI	39947	Mong Cai	Collignon, lieutenant-colonel	0	1930	mars	Hoan Mo	lieutenant	Duval	3	44	Lang Dong	0	inoccupé	0
GGI	39947	Mong Cai	Collignon, lieutenant-colonel	0	1930	mars	Na Thuoc	lieutenant	Dubois	3	43	Na Ly	0	inoccupé	0
GGI	39947	Mong Cai	Collignon, lieutenant-colonel	Néant	1930	avril	Mong Cai	lieutenant-colonel	Collignon	172	257	Tong Hing	genh tchuong	Tong Sang	0
GGI	39947	Mong Cai	Collignon, lieutenant-colonel	0	1930	avril	Than Poun	lieutenant	Raymond	3	44	Na Luong	0	inoccupé	0
GGI	39947	Mong Cai	Collignon, lieutenant-colonel	0	1930	avril	Bac Phong Sinh	lieutenant	Cazalaa	3	42	Than San	0	inoccupé	0
GGI	39947	Mong Cai	Collignon, lieutenant-colonel	0	1930	avril	Hoan Mo	lieutenant	Duval	3	44	Lang Dong	0	inoccupé	0
GGI	39947	Mong Cai	Collignon, lieutenant-colonel	0	1930	avril	Na Thuoc	lieutenant	Dubois	3	43	Na Ly	0	inoccupé	0
GGI	39947	Mong Cai	Collignon, lieutenant-colonel	Néant	1930	mai	Mong Cai	lieutenant-colonel	Collignon	179	269	Tong Hing	genh tchuong	Tong Sang	200
GGI	39947	Mong Cai	Collignon, lieutenant-colonel	0	1930	mai	Than Poun	lieutenant	Raymond	2	44	Na Luong	0	inoccupé	0
GGI	39947	Mong Cai	Collignon, lieutenant-colonel	0	1930	mai	Bac Phong Sinh	lieutenant	Cazalaa	3	42	Than San	0	inoccupé	0



**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	39947	Mong Cai	Collignon, lieutenant-colonel	0	1930	mai	Hoan Mo	lieutenant	Duval	3	44	Lang Dong	0	inoccupé	0
GGI	39947	Mong Cai	Collignon, lieutenant-colonel	0	1930	mai	Na Thuoc	lieutenant	Dubois	3	43	Na Ly	0	inoccupé	0
GGI	39947	Mong Cai	Collignon, lieutenant-colonel	Néant	1930	juin	Mong Cai	lieutenant-colonel	Collignon	178	276	Tong Hing	genh tchuong	Tong Sang	0
GGI	39947	Mong Cai	Collignon, lieutenant-colonel	0	1930	juin	Than Poun	lieutenant	Raymond	3	44	Na Luong	0	inoccupé	0
GGI	39947	Mong Cai	Collignon, lieutenant-colonel	0	1930	juin	Bac Phong Sinh	lieutenant	Cazalaa	3	41	Than San	0	inoccupé	0
GGI	39947	Mong Cai	Collignon, lieutenant-colonel	0	1930	juin	Hoan Mo	lieutenant	Duval	3	44	Lang Dong	0	inoccupé	0
GGI	39947	Mong Cai	Collignon, lieutenant-colonel	0	1930	juin	Na Thuoc	lieutenant	Dubois	3	43	Na Ly	0	inoccupé	0
GGI	39947	Mong Cai	Collignon, lieutenant-colonel	Néant	1930	juillet	Mong Cai	lieutenant-colonel	Collignon	186	280	Tong Hing	genh tchuong	Tong Sang	0
GGI	39947	Mong Cai	Collignon, lieutenant-colonel	Néant	1930	juillet	Than Poun	lieutenant	Raymond	3	44	Na Luong	0	inoccupé	0
GGI	39947	Mong Cai	Collignon, lieutenant-colonel	Néant	1930	juillet	Bac Phong Sinh	lieutenant	Cazalaa	3	44	Than San	0	inoccupé	0
GGI	39947	Mong Cai	Collignon, lieutenant-colonel	Néant	1930	juillet	Hoan Mo	lieutenant	Duval	3	44	Lang Dong	0	inoccupé	0
GGI	39947	Mong Cai	Collignon, lieutenant-colonel	Néant	1930	juillet	Na Thuoc	lieutenant	Dubois	2	43	Na Ly	0	inoccupé	0
GGI	39947	Mong Cai	Collignon, lieutenant-colonel	Néant	1930	août	Mong Cai	lieutenant-colonel	Collignon	186	280	Tong Hing	genh tchuong	Tong Sang	0
GGI	39947	Mong Cai	Collignon, lieutenant-colonel	Néant	1930	août	Than Poun	lieutenant	Raymond	3	44	Na Luong	0	inoccupé	0
GGI	39947	Mong Cai	Collignon, lieutenant-colonel	Néant	1930	août	Bac Phong Sinh	lieutenant	Cazalaa	3	44	Than San	0	inoccupé	0
GGI	39947	Mong Cai	Collignon, lieutenant-colonel	Néant	1930	août	Hoan Mo	lieutenant	Duval	3	44	Lang Dong	0	inoccupé	0
GGI	39947	Mong Cai	Collignon, lieutenant-colonel	Néant	1930	août	Na Thuoc	lieutenant	Dubois	2	43	Na Ly	0	inoccupé	0
GGI	39947	Mong Cai	Collignon, lieutenant-colonel	Néant	1930	septembre	Mong Cai	lieutenant-colonel	Collignon	186	280	Tong Hing	genh tchuong	Tong Sang	200
GGI	39947	Mong Cai	Collignon, lieutenant-colonel	Néant	1930	septembre	Than Poun	lieutenant	Raymond	3	44	Na Luong	0	inoccupé	0
GGI	39947	Mong Cai	Collignon, lieutenant-colonel	Néant	1930	septembre	Bac Phong Sinh	lieutenant	Cazalaa	3	44	Than San	0	inoccupé	0
GGI	39947	Mong Cai	Collignon, lieutenant-colonel	Néant	1930	septembre	Hoan Mo	lieutenant	Duval	3	44	Lang Dong	0	inoccupé	0
GGI	39947	Mong Cai	Collignon, lieutenant-colonel	Néant	1930	septembre	Na Thuoc	lieutenant	Dubois	2	43	Na Ly	0	inoccupé	0
GGI	39947	Mong Cai	Collignon, lieutenant-colonel	Néant	1930	octobre	Mong Cai	lieutenant-colonel	Collignon	186	280	Tong Hing	genh tchuong	Tong Sang	0
GGI	39947	Mong Cai	Collignon, lieutenant-colonel	Néant	1930	octobre	Than Poun	lieutenant	Raymond	3	44	Na Luong	0	inoccupé	0
GGI	39947	Mong Cai	Collignon, lieutenant-colonel	Néant	1930	octobre	Bac Phong Sinh	lieutenant	Cazalaa	3	44	Than San	0	inoccupé	0
GGI	39947	Mong Cai	Collignon, lieutenant-colonel	Néant	1930	octobre	Hoan Mo	lieutenant	Duval	3	44	Lang Dong	0	inoccupé	0
GGI	39947	Mong Cai	Collignon, lieutenant-colonel	Néant	1930	octobre	Na Thuoc	lieutenant	Dubois	2	43	Na Ly	0	inoccupé	0
GGI	39947	Mong Cai	Collignon, lieutenant-colonel	Néant	1930	novembre	Mong Cai	lieutenant-colonel	Collignon	186	280	Tong Hing	genh tchuong	Tong Sang	0

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	39947	Mong Cai	Collignon, lieutenant-colonel	Néant	1930	novembre	Than Poun	lieutenant	Raymond	3	44	Na Luong	0	inoccupé	0
GGI	39947	Mong Cai	Collignon, lieutenant-colonel	Néant	1930	novembre	Bac Phong Sinh	lieutenant	Cazalaa	3	44	Than San	0	inoccupé	0
GGI	39947	Mong Cai	Collignon, lieutenant-colonel	Néant	1930	novembre	Hoan Mo	lieutenant	Duval	3	44	Lang Dong	0	inoccupé	0
GGI	39947	Mong Cai	Collignon, lieutenant-colonel	Néant	1930	novembre	Na Thuoc	lieutenant	Dubois	2	43	Na Ly	0	inoccupé	0
GGI	39947	Mong Cai	Collignon, lieutenant-colonel	Néant	1930	décembre	Mong Cai	lieutenant-colonel	Collignon	143	256	Tong Hing	genh tchuong	Tong Sang	200
GGI	39947	Mong Cai	Collignon, lieutenant-colonel	Néant	1930	décembre	Than Poun	lieutenant	Raymond	3	44	Na Luong	0	inoccupé	0
GGI	39947	Mong Cai	Collignon, lieutenant-colonel	Néant	1930	décembre	Bac Phong Sinh	lieutenant	Sarthou	3	44	Than San	0	inoccupé	0
GGI	39947	Mong Cai	Collignon, lieutenant-colonel	Néant	1930	décembre	Hoan Mo	lieutenant	Duval	3	44	Lang Dong	0	inoccupé	0
GGI	39947	Mong Cai	Collignon, lieutenant-colonel	Néant	1930	décembre	Na Thuoc	lieutenant	Dubois	3	38	Na Ly	0	inoccupé	0
GGI	39963	Cao Bang	Dorey, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Pac Van	1931	janvier	Bao Lac	capitaine	Delluc	7	92	Pac Nam	0	NR	64
GGI	39963	Cao Bang	Dorey, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Pac Van	1931	janvier	Soc Giang	lieutenant	Quenin	2	51	Binh Mang	capitaine	Hi Hoc Linh	2
GGI	39963	Cao Bang	Dorey, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Pac Van	1931	janvier	Tra Linh	lieutenant	Perrier	2	49	Lung Ban	0	NR	NR
GGI	39963	Cao Bang	Dorey, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Pac Van	1931	janvier	Ban Cra	lieutenant	Bataille	2	48	Sec Long	0	Hou Yen Fang	42
GGI	39963	Cao Bang	Dorey, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Pac Van	1931	janvier	Ta Lung	lieutenant	Richardot	2	47	Thuy Cau	NR	NR	60
GGI	39963	Cao Bang	Dorey, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Pac Van	1931	février	Bao Lac	capitaine	Delluc	7	92	Pac Nam	0	NR	30
GGI	39963	Cao Bang	Dorey, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Pac Van	1931	février	Soc Giang	lieutenant	Quenin	3	53	Binh Mang	capitaine	Lou Yin Pac	107
GGI	39963	Cao Bang	Dorey, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Pac Van	1931	février	Tra Linh	lieutenant	Perrier	2	49	Lung Ban	0	Kan Tang Tak	61
GGI	39963	Cao Bang	Dorey, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Pac Van	1931	février	Ban Cra	lieutenant	Bataille	2	42	Sec Long	0	Hou Yen Fang	53
GGI	39963	Cao Bang	Dorey, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Pac Van	1931	février	Ta Lung	lieutenant	Richardot	2	49	Thuy Cau	NR	NR	60
GGI	39963	Cao Bang	Dorey, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Pac Van	1931	mars	Bao Lac	capitaine	Delluc	6	76	Pac Nam	0	NR	inoccupé
GGI	39963	Cao Bang	Dorey, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Pac Van	1931	mars	Soc Giang	lieutenant	Quenin	3	53	Binh Mang	capitaine	Lou Yin Pac	186
GGI	39963	Cao Bang	Dorey, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Pac Van	1931	mars	Tra Linh	lieutenant	Perrier	2	47	Lung Ban	0	Kan Tang Tak	64
GGI	39963	Cao Bang	Dorey, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Pac Van	1931	mars	Ban Cra	lieutenant	Bataille	2	42	Sec Long	0	Hou Yen Fang	53
GGI	39963	Cao Bang	Dorey, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Pac Van	1931	mars	Ta Lung	lieutenant	Quatre	2	49	Thuy Cau	NR	NR	60
GGI	39963	Cao Bang	Dorey, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Pac Van	1931	avril	Bao Lac	capitaine	Delluc	6	73	Pac Nam	0	NR	inoccupé
GGI	39963	Cao Bang	Dorey, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Pac Van	1931	avril	Soc Giang	lieutenant	Quenin	3	50	Binh Mang	capitaine	Lou Yin Pac	30
GGI	39963	Cao Bang	Dorey, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Pac Van	1931	avril	Tra Linh	lieutenant	Perrier	2	47	Lung Ban	0	Kan Tang Tak	64
GGI	39963	Cao Bang	Dorey, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Pac Van	1931	avril	Ban Cra	lieutenant	Bataille	2	42	Sec Long	0	Hou Yen Fang	53

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	39963	Cao Bang	Dorey, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Pac Van	1931	avril	Ta Lung	lieutenant	Quatre	3	55	Thuy Cau	NR	NR	30
GGI	39963	Cao Bang	Dorey, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Pac Van	1931	mai	Bao Lac	capitaine	Delluc	6	70	Pac Nam	0	NR	inoccupé
GGI	39963	Cao Bang	Dorey, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Pac Van	1931	mai	Soc Giang	lieutenant	Quenin	3	51	Binh Mang	capitaine	Lou Yin Pac	30
GGI	39963	Cao Bang	Dorey, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Pac Van	1931	mai	Tra Linh	lieutenant	Perrier	2	46	Lung Ban	0	Kan Tang Tak	4
GGI	39963	Cao Bang	Dorey, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Pac Van	1931	mai	Ban Cra	lieutenant	Bataille	2	41	Sec Long	0	Hou Yen Fang	53
GGI	39963	Cao Bang	Dorey, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Pac Van	1931	mai	Ta Lung	lieutenant	Quatre	3	47	Thuy Cau	NR	NR	40
GGI	39963	Cao Bang	Dorey, lieutenant-colonel d'infanterie	Wei Wan Soung	1931	juin	Bao Lac	capitaine	Delluc	6	75	Pac Nam	0	NR	inoccupé
GGI	39963	Cao Bang	Dorey, lieutenant-colonel d'infanterie	Wei Wan Soung	1931	juin	Soc Giang	lieutenant	Quenin	3	50	Binh Mang	capitaine	Lou Yin Pac	30
GGI	39963	Cao Bang	Dorey, lieutenant-colonel d'infanterie	Wei Wan Soung	1931	juin	Tra Linh	lieutenant	Perrier	2	47	Lung Ban	0	Kan Tang Tak	4
GGI	39963	Cao Bang	Dorey, lieutenant-colonel d'infanterie	Wei Wan Soung	1931	juin	Ban Cra	lieutenant	Bataille	2	41	Sec Long	0	Hou Yen Fang	52
GGI	39963	Cao Bang	Dorey, lieutenant-colonel d'infanterie	Wei Wan Soung	1931	juin	Ta Lung	lieutenant	Quatre	3	47	Thuy Cau	0	Hoang Thien Fie	70
GGI	39963	Cao Bang	Dorey, lieutenant-colonel d'infanterie	Wei Wan Soung	1931	juillet	Bao Lac	capitaine	Delluc	6	70	Pac Nam	0	NR	inoccupé
GGI	39963	Cao Bang	Dorey, lieutenant-colonel d'infanterie	Wei Wan Soung	1931	juillet	Bao Lac	id	id	id	0	id	id	id	id
GGI	39963	Cao Bang	Dorey, lieutenant-colonel d'infanterie	Wei Wan Soung	1931	juillet	Bao Lac	id	id	id	0	id	id	id	id
GGI	39963	Cao Bang	Dorey, lieutenant-colonel d'infanterie	Wei Wan Soung	1931	juillet	Soc Giang	lieutenant	Quenin	3	50	Binh Mang	0	Lou Yin Pac	20
GGI	39963	Cao Bang	Dorey, lieutenant-colonel d'infanterie	Wei Wan Soung	1931	juillet	Tra Linh	lieutenant	Perrier	2	44	Lung Ban	0	Kan Tang Tak	4
GGI	39963	Cao Bang	Dorey, lieutenant-colonel d'infanterie	Wei Wan Soung	1931	juillet	Ban Cra	lieutenant	Bataille	2	41	Sec Long	0	Hou Yen Fang	73
GGI	39963	Cao Bang	Dorey, lieutenant-colonel d'infanterie	Wei Wan Soung	1931	juillet	Ta Lung	lieutenant	Quatre	3	47	Thuy Cau	0	Hoang Thien Fie	41
GGI	39963	Cao Bang	Dorey, lieutenant-colonel d'infanterie	Wei Wan Soung	1931	août	Bao Lac	capitaine	Delluc	5	115	Pac Nam	0	NR	inoccupé
GGI	39963	Cao Bang	Dorey, lieutenant-colonel d'infanterie	Wei Wan Soung	1931	août	Soc Giang	lieutenant	Quenin	3	50	Binh Mang	0	Lou Yin Pac	20
GGI	39963	Cao Bang	Dorey, lieutenant-colonel d'infanterie	Wei Wan Soung	1931	août	Tra Linh	lieutenant	Perrier	2	43	Lung Ban	0	Kan Tang Tak	4
GGI	39963	Cao Bang	Dorey, lieutenant-colonel d'infanterie	Wei Wan Soung	1931	août	Ban Cra	lieutenant	Bataille	2	39	Sec Long	0	Lo Van Kinh	73
GGI	39963	Cao Bang	Dorey, lieutenant-colonel d'infanterie	Wei Wan Soung	1931	août	Ta Lung	lieutenant	Quatre	3	47	Thuy Cau	0	Wong Thein Fie	41
GGI	39963	Cao Bang	Dorey, lieutenant-colonel d'infanterie	Wei Wan Soung	1931	septembre	Bao Lac	capitaine	Delluc	5	129	Pac Nam	0	NR	inoccupé
GGI	39963	Cao Bang	Dorey, lieutenant-colonel d'infanterie	Wei Wan Soung	1931	septembre	Soc Giang	lieutenant	Thilloy	1	50	Binh Mang	0	Lam Tchong Ngai	20
GGI	39963	Cao Bang	Dorey, lieutenant-colonel d'infanterie	Wei Wan Soung	1931	septembre	Tra Linh	lieutenant	Perrier	2	43	Lung Ban	0	Kan Tang Tak	4
GGI	39963	Cao Bang	Dorey, lieutenant-colonel d'infanterie	Wei Wan Soung	1931	septembre	Ban Cra	lieutenant	Bataille	2	38	Sec Long	0	Lo Van Kinh	73
GGI	39963	Cao Bang	Dorey, lieutenant-colonel d'infanterie	Wei Wan Soung	1931	septembre	Ta Lung	lieutenant	Quatre	3	47	Thuy Cau	0	Wong Thein Fie	20

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	39963	Cao Bang	Dorey, lieutenant-colonel d'infanterie	Wei Wan Soung	1931	octobre	Bao Lac	capitaine	Delluc	6	128	Pac Nam	0	NR	inoccupé
GGI	39963	Cao Bang	Dorey, lieutenant-colonel d'infanterie	Wei Wan Soung	1931	octobre	Soc Giang	lieutenant	Thilloy	1	48	Binh Mang	0	Lam Tchong Ngai	20
GGI	39963	Cao Bang	Dorey, lieutenant-colonel d'infanterie	Wei Wan Soung	1931	octobre	Tra Linh	lieutenant	Perrier	2	43	Lung Ban	0	Kan Tang Tak	4
GGI	39963	Cao Bang	Dorey, lieutenant-colonel d'infanterie	Wei Wan Soung	1931	octobre	Ban Cra	lieutenant	Bataille	2	39	Sec Long	0	Lo Van Kinh	53
GGI	39963	Cao Bang	Dorey, lieutenant-colonel d'infanterie	Wei Wan Soung	1931	octobre	Ta Lung	lieutenant	Quatre	3	46	Thuy Cau	0	Wong Thein Fie	40
GGI	39963	Cao Bang	Dorey, lieutenant-colonel d'infanterie	Wei Wan Soung	1931	novembre	Bao Lac	capitaine	Delluc	5	127	Pac Nam	0	NR	inoccupé
GGI	39963	Cao Bang	Dorey, lieutenant-colonel d'infanterie	Wei Wan Soung	1931	novembre	Soc Giang	lieutenant	Thilloy	2	46	Binh Mang	0	Lam Tchong Ngai	20
GGI	39963	Cao Bang	Dorey, lieutenant-colonel d'infanterie	Wei Wan Soung	1931	novembre	Tra Linh	lieutenant	Perrier	2	43	Lung Ban	0	Kan Tang Tak	20
GGI	39963	Cao Bang	Dorey, lieutenant-colonel d'infanterie	Wei Wan Soung	1931	novembre	Ban Cra	lieutenant	Bataille	2	39	Sec Long	0	Lo Van Kinh	42
GGI	39963	Cao Bang	Dorey, lieutenant-colonel d'infanterie	Wei Wan Soung	1931	novembre	Ta Lung	lieutenant	Quatre	2	45	Thuy Cau	0	Wong Thein Fie	40
GGI	39963	Cao Bang	Dorey, lieutenant-colonel d'infanterie	Wei Wan Soung	1931	novembre	Ta Lung	id	id	id	0	id	id	id	id
GGI	39963	Cao Bang	Dorey, lieutenant-colonel d'infanterie	Wei Wan Soung	1931	décembre	Bao Lac	capitaine	Delluc	4	86	Pac Nam	0	NR	NR
GGI	39963	Cao Bang	Dorey, lieutenant-colonel d'infanterie	Wei Wan Soung	1931	décembre	Bao Lac	id	id	id	0	id	id	id	id
GGI	39963	Cao Bang	Dorey, lieutenant-colonel d'infanterie	Wei Wan Soung	1931	décembre	Soc Giang	lieutenant	Thilloy	2	45	Binh Mang	0	Lam Tchong Ngai	51
GGI	39963	Cao Bang	Dorey, lieutenant-colonel d'infanterie	Wei Wan Soung	1931	décembre	Tra Linh	lieutenant	Perrier	2	23	Lung Ban	0	Kan Tang Tak	20
GGI	39963	Cao Bang	Dorey, lieutenant-colonel d'infanterie	Wei Wan Soung	1931	décembre	Ban Cra	lieutenant	Bataille	2	28	Sec Long	0	Lo Van Kinh	52
GGI	39963	Cao Bang	Dorey, lieutenant-colonel d'infanterie	Wei Wan Soung	1931	décembre	Ta Lung	lieutenant	Quatre	2	40	Thuy Cau	0	Wong Thein Fie	61
GGI	39978	Ha Giang	Virely, chef de bataillon d'infanterie	Tsang Tse Minh	1931	janvier	Chang Poug	lieutenant	Beck	0	0	0	0	0	0
GGI	39978	Ha Giang	Virely, chef de bataillon d'infanterie	Tsang Tse Minh	1931	janvier	Dong Van	capitaine	Fondere	0	0	0	0	0	0
GGI	39978	Ha Giang	Virely, chef de bataillon d'infanterie	Tsang Tse Minh	1931	janvier	Quan Ba	lieutenant	Ducroiset	0	0	0	0	0	0
GGI	39978	Ha Giang	Virely, chef de bataillon d'infanterie	Tsang Tse Minh	1931	janvier	Thanh Thuy	lieutenant	Troyes	0	0	0	0	0	0
GGI	39978	Ha Giang	Virely, chef de bataillon d'infanterie	Tsang Tse Minh	1931	janvier	Man Mei	lieutenant	Klein	0	0	0	0	0	0
GGI	39978	Ha Giang	Virely, chef de bataillon d'infanterie	Tsang Tse Minh	1931	janvier	Xin Man	lieutenant	Duplat	0	0	0	0	0	0
GGI	39978	Ha Giang	Virely, chef de bataillon d'infanterie	Tsang Phai Tsio	1931	février	Chang Poug	lieutenant	Beck	0	0	0	0	0	0
GGI	39978	Ha Giang	Virely, chef de bataillon d'infanterie	Tsang Phai Tsio	1931	février	Dong Van	capitaine	Fondere	0	0	0	0	0	0
GGI	39978	Ha Giang	Virely, chef de bataillon d'infanterie	Tsang Phai Tsio	1931	février	Quan Ba	lieutenant	Ducroiset	0	0	0	0	0	0
GGI	39978	Ha Giang	Virely, chef de bataillon d'infanterie	Tsang Phai Tsio	1931	février	Thanh Thuy	lieutenant	Troyes	0	0	0	0	0	0
GGI	39978	Ha Giang	Virely, chef de bataillon d'infanterie	Tsang Phai Tsio	1931	février	Man Mei	lieutenant	Klein	0	0	0	0	0	0

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	39978	Ha Giang	Virely, chef de bataillon d'infanterie	Tsang Phai Tsio	1931	février	Xin Man	lieutenant	Duplat	0	0	0	0	0	0
GGI	39978	Ha Giang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Tsang Phai Tsio	1931	mars	Chang Poug	lieutenant	Beck	0	0	0	0	0	0
GGI	39978	Ha Giang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Tsang Phai Tsio	1931	mars	Dong Van	capitaine	Fondere	0	0	0	0	0	0
GGI	39978	Ha Giang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Tsang Phai Tsio	1931	mars	Quan Ba	lieutenant	Ducroiset	0	0	0	0	0	0
GGI	39978	Ha Giang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Tsang Phai Tsio	1931	mars	Thanh Thuy	lieutenant	Troyes	0	0	0	0	0	0
GGI	39978	Ha Giang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Tsang Phai Tsio	1931	mars	Man Mei	lieutenant	Klein	0	0	0	0	0	0
GGI	39978	Ha Giang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Tsang Phai Tsio	1931	mars	Xin Man	lieutenant	Duplat	0	0	0	0	0	0
GGI	39978	Ha Giang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Tsang Phai Tsio	1931	avril	Chang Poug	lieutenant	Beck	0	0	0	0	0	0
GGI	39978	Ha Giang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Tsang Phai Tsio	1931	avril	Dong Van	capitaine	Fondere	0	0	0	0	0	0
GGI	39978	Ha Giang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Tsang Phai Tsio	1931	avril	Quan Ba	lieutenant	Ducroiset	0	0	0	0	0	0
GGI	39978	Ha Giang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Tsang Phai Tsio	1931	avril	Thanh Thuy	lieutenant	Troyes	0	0	0	0	0	0
GGI	39978	Ha Giang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Tsang Phai Tsio	1931	avril	Man Mei	lieutenant	Klein	0	0	0	0	0	0
GGI	39978	Ha Giang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Tsang Phai Tsio	1931	avril	Xin Man	lieutenant	Duplat	0	0	0	0	0	0
GGI	39978	Ha Giang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Tcheng Tsong Sou	1931	mai	Chang Poug	lieutenant	Beck	0	0	0	0	0	0
GGI	39978	Ha Giang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Tcheng Tsong Sou	1931	mai	Dong Van	capitaine	Fondere	0	0	0	0	0	0
GGI	39978	Ha Giang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Tcheng Tsong Sou	1931	mai	Quan Ba	lieutenant	Ducroiset	0	0	0	0	0	0
GGI	39978	Ha Giang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Tcheng Tsong Sou	1931	mai	Thanh Thuy	lieutenant	Troyes	0	0	0	0	0	0
GGI	39978	Ha Giang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Tcheng Tsong Sou	1931	mai	Man Mei	lieutenant	Klein	0	0	0	0	0	0
GGI	39978	Ha Giang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Tcheng Tsong Sou	1931	mai	Xin Man	adjudant	Parigi	0	0	0	0	0	0
GGI	39978	Ha Giang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Tcheng Tsong Sou	1931	juin	Chang Poug	lieutenant	Beck	0	0	0	0	0	0
GGI	39978	Ha Giang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Tcheng Tsong Sou	1931	juin	Dong Van	capitaine	Fondere	0	0	0	0	0	0
GGI	39978	Ha Giang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Tcheng Tsong Sou	1931	juin	Quan Ba	lieutenant	Ducroiset	0	0	0	0	0	0
GGI	39978	Ha Giang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Tcheng Tsong Sou	1931	juin	Thanh Thuy	lieutenant	Troyes	0	0	0	0	0	0
GGI	39978	Ha Giang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Tcheng Tsong Sou	1931	juin	Man Mei	lieutenant	Klein	0	0	0	0	0	0
GGI	39978	Ha Giang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Tcheng Tsong Sou	1931	juin	Xin Man	lieutenant	Maurel	0	0	0	0	0	0
GGI	39978	Ha Giang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Tcheng Tsong Sou	1931	juillet	Chang Poug	lieutenant	Beck	0	0	0	0	0	0
GGI	39978	Ha Giang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Tcheng Tsong Sou	1931	juillet	Dong Van	capitaine	Fondere	0	0	0	0	0	0
GGI	39978	Ha Giang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Tcheng Tsong Sou	1931	juillet	Quan Ba	lieutenant	Ducroiset	0	0	0	0	0	0

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	39978	Ha Giang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Tcheng Tsong Sou	1931	juillet	Thanh Thuy	lieutenant	Troyes	0	0	0	0	0	0
GGI	39978	Ha Giang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Tcheng Tsong Sou	1931	juillet	Man Mei	lieutenant	Klein	0	0	0	0	0	0
GGI	39978	Ha Giang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Tcheng Tsong Sou	1931	juillet	Xin Man	lieutenant	Maurel	0	0	0	0	0	0
GGI	39978	Ha Giang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Tcheng Tsong Sou	1931	août	Chang Pong	lieutenant	Beck	0	0	0	0	0	0
GGI	39978	Ha Giang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Tcheng Tsong Sou	1931	août	Dong Van	capitaine	Fondere	0	0	0	0	0	0
GGI	39978	Ha Giang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Tcheng Tsong Sou	1931	août	Quan Ba	lieutenant	Ducroiset	0	0	0	0	0	0
GGI	39978	Ha Giang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Tcheng Tsong Sou	1931	août	Thanh Thuy	lieutenant	Troyes	0	0	0	0	0	0
GGI	39978	Ha Giang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Tcheng Tsong Sou	1931	août	Man Mei	lieutenant	Klein	0	0	0	0	0	0
GGI	39978	Ha Giang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Tcheng Tsong Sou	1931	août	Xin Man	lieutenant	Maurel	0	0	0	0	0	0
GGI	39978	Ha Giang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Tcheng Tsong Sou	1931	septembre	Chang Pong	lieutenant	Beck	0	0	0	0	0	0
GGI	39978	Ha Giang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Tcheng Tsong Sou	1931	septembre	Dong Van	capitaine	Fondere	0	0	0	0	0	0
GGI	39978	Ha Giang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Tcheng Tsong Sou	1931	septembre	Quan Ba	lieutenant	Ducroiset	0	0	0	0	0	0
GGI	39978	Ha Giang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Tcheng Tsong Sou	1931	septembre	Thanh Thuy	lieutenant	Troyes	0	0	0	0	0	0
GGI	39978	Ha Giang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Tcheng Tsong Sou	1931	septembre	Man Mei	lieutenant	Klein	0	0	0	0	0	0
GGI	39978	Ha Giang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Tcheng Tsong Sou	1931	septembre	Xin Man	lieutenant	Maurel	0	0	0	0	0	0
GGI	39978	Ha Giang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Tcheng Tsong Sou	1931	octobre	Chang Pong	lieutenant	Beck	0	0	0	0	0	0
GGI	39978	Ha Giang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Tcheng Tsong Sou	1931	octobre	Dong Van	capitaine	Fondere	0	0	0	0	0	0
GGI	39978	Ha Giang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Tcheng Tsong Sou	1931	octobre	Quan Ba	lieutenant	Ducroiset	0	0	0	0	0	0
GGI	39978	Ha Giang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Tcheng Tsong Sou	1931	octobre	Thanh Thuy	lieutenant	Troyes	0	0	0	0	0	0
GGI	39978	Ha Giang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Tcheng Tsong Sou	1931	octobre	Man Mei	adjudant-chef	Parigi	0	0	0	0	0	0
GGI	39978	Ha Giang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Tcheng Tsong Sou	1931	octobre	Xin Man	lieutenant	Maurel	0	0	0	0	0	0
GGI	39978	Ha Giang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Tcheng Tsong Sou	1931	novembre	Chang Pong	lieutenant	Beck	0	0	0	0	0	0
GGI	39978	Ha Giang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Tcheng Tsong Sou	1931	novembre	Dong Van	capitaine	Fondere	0	0	0	0	0	0
GGI	39978	Ha Giang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Tcheng Tsong Sou	1931	novembre	Quan Ba	lieutenant	Ducroiset	0	0	0	0	0	0
GGI	39978	Ha Giang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Tcheng Tsong Sou	1931	novembre	Thanh Thuy	lieutenant	Troyes	0	0	0	0	0	0
GGI	39978	Ha Giang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Tcheng Tsong Sou	1931	novembre	Man Mei	lieutenant	Richard	0	0	0	0	0	0
GGI	39978	Ha Giang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Tcheng Tsong Sou	1931	novembre	Xin Man	lieutenant	Maurel	0	0	0	0	0	0
GGI	39978	Ha Giang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Tcheng Tsong Sou	1931	décembre	Chang Pong	lieutenant	Beck	0	0	0	0	0	0

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	39978	Ha Giang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Tcheng Tsong Sou	1931	décembre	Dong Van	capitaine	Fondere	0	0	0	0	0	0
GGI	39978	Ha Giang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Tcheng Tsong Sou	1931	décembre	Quan Ba	lieutenant	Ducroiset	0	0	0	0	0	0
GGI	39978	Ha Giang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Tcheng Tsong Sou	1931	décembre	Thanh Thuy	lieutenant	Troyes	0	0	0	0	0	0
GGI	39978	Ha Giang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Tcheng Tsong Sou	1931	décembre	Man Mei	lieutenant	Richard	0	0	0	0	0	0
GGI	39978	Ha Giang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Tcheng Tsong Sou	1931	décembre	Xin Man	lieutenant	Maurel	0	0	0	0	0	0
GGI	39932	Lang Son	H.Klein, administrateur civil	Ly Pac Van	1931	janvier	Loc Binh	capitaine	Van Hecke	5	85	NR	NR	NR	NR
GGI	39932	Lang Son	H.Klein, administrateur civil	Ly Pac Van	1931	janvier	That Khe	capitaine	Humbert	7	74	NR	NR	NR	NR
GGI	39932	Lang Son	H.Klein, administrateur civil	Ly Pac Van	1931	janvier	Bi Nhi	lieutenant	De Vathaire	3	48	Bi Nhi Quan	NR	NR	30
GGI	39932	Lang Son	H.Klein, administrateur civil	Ly Pac Van	1931	janvier	Dong Dang	capitaine	Micolon	7	98	Nam Quan	lieutenant	Dam Con	30
GGI	39932	Lang Son	H.Klein, administrateur civil	Ly Pac Van	1931	janvier	Chi Ma	lieutenant	Dutot	3	132	Ay Diem	NR	Ou Fou Tsuan	0
GGI	39932	Lang Son	H.Klein, administrateur civil	Ly Chao Yin	1931	février	Loc Binh	capitaine	Van Hecke	6	87	NR	NR	NR	NR
GGI	39932	Lang Son	H.Klein, administrateur civil	Ly Chao Yin	1931	février	That Khe	capitaine	Humbert	5	49	NR	NR	NR	NR
GGI	39932	Lang Son	H.Klein, administrateur civil	Ly Chao Yin	1931	février	Bi Nhi	lieutenant	De Vathaire	3	48	Bi Nhi Quan	NR	NR	30
GGI	39932	Lang Son	H.Klein, administrateur civil	Ly Chao Yin	1931	février	Dong Dang	capitaine	Micolon	6	98	Nam Quan	lieutenant	Dam Con	30
GGI	39932	Lang Son	H.Klein, administrateur civil	Ly Chao Yin	1931	février	Chi Ma	lieutenant	Dutot	3	48	Ay Diem	NR	Ou Fou Tsuan	0
GGI	39932	Lang Son	H.Klein, administrateur civil	Ly Chao Yin	1931	mars	Loc Binh	capitaine	Van Hecke	6	92	NR	NR	NR	NR
GGI	39932	Lang Son	H.Klein, administrateur civil	Ly Chao Yin	1931	mars	That Khe	capitaine	Humbert	5	49	NR	NR	NR	NR
GGI	39932	Lang Son	H.Klein, administrateur civil	Ly Chao Yin	1931	mars	Bi Nhi	lieutenant	De Vathaire	3	48	Bi Nhi Quan	NR	NR	30
GGI	39932	Lang Son	H.Klein, administrateur civil	Ly Chao Yin	1931	mars	Dong Dang	capitaine	Micolon	6	98	Nam Quan	lieutenant	Dam Con	30
GGI	39932	Lang Son	H.Klein, administrateur civil	Ly Chao Yin	1931	mars	Chi Ma	lieutenant	Fave	3	49	Ay Diem	NR	Ou Fou Tsuan	0
GGI	39932	Lang Son	H.Klein, administrateur civil	Ly Chao Yin	1931	avril	Loc Binh	capitaine	Van Hecke	6	57	NR	NR	NR	NR
GGI	39932	Lang Son	H.Klein, administrateur civil	Ly Chao Yin	1931	avril	That Khe	capitaine	Humbert	5	74	NR	NR	NR	NR
GGI	39932	Lang Son	H.Klein, administrateur civil	Ly Chao Yin	1931	avril	Bi Nhi	lieutenant	De Vathaire	3	41	Bi Nhi Quan	NR	Pang Loc Pao	20
GGI	39932	Lang Son	H.Klein, administrateur civil	Ly Chao Yin	1931	avril	Dong Dang	capitaine	Micolon	6	77	Nam Quan	lieutenant	NR	61
GGI	39932	Lang Son	H.Klein, administrateur civil	Ly Chao Yin	1931	avril	Chi Ma	lieutenant	Fave	3	46	Ay Diem	NR	Ou Fou Tsuan	0
GGI	39932	Lang Son	H.Klein, administrateur civil	Ly Chao Yin	1931	mai	Loc Binh	capitaine	Van Hecke	5	80	NR	NR	NR	NR
GGI	39932	Lang Son	H.Klein, administrateur civil	Ly Chao Yin	1931	mai	That Khe	capitaine	Humbert	5	78	NR	NR	NR	NR
GGI	39932	Lang Son	H.Klein, administrateur civil	Ly Chao Yin	1931	mai	Bi Nhi	lieutenant	De Vathaire	3	46	Bi Nhi Quan	NR	Pang Loc Pao	20

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	39932	Lang Son	H.Klein, administrateur civil	Ly Chao Yin	1931	mai	Dong Dang	capitaine	Micolon	6	80	Nam Quan	lieutenant	NR	61
GGI	39932	Lang Son	H.Klein, administrateur civil	Ly Chao Yin	1931	mai	Chi Ma	lieutenant	Fave	2	45	Ay Diem	NR	Ou Fou Tsuan	0
GGI	39932	Lang Son	H.Klein, administrateur civil	général Way Van Sun	1931	juin	Loc Binh	capitaine	Van Hecke	6	94	NR	NR	NR	NR
GGI	39932	Lang Son	H.Klein, administrateur civil	général Way Van Sun	1931	juin	That Khe	capitaine	Humbert	5	77	NR	NR	NR	NR
GGI	39932	Lang Son	H.Klein, administrateur civil	général Way Van Sun	1931	juin	Bi Nhi	lieutenant	De Vathaire	3	46	Bi Nhi Quan	NR	Pang Loc Pao	20
GGI	39932	Lang Son	H.Klein, administrateur civil	général Way Van Sun	1931	juin	Dong Dang	capitaine	Micolon	6	80	Nam Quan	lieutenant	Vong Nhi	61
GGI	39932	Lang Son	H.Klein, administrateur civil	général Way Van Sun	1931	juin	Chi Ma	lieutenant	Fave	3	46	Ay Diem	NR	Ou Fou Tsuan	0
GGI	39932	Lang Son	H.Klein, administrateur civil	général Way Van Sun	1931	juillet	Loc Binh	capitaine	Van Hecke	6	14	NR	NR	NR	NR
GGI	39932	Lang Son	H.Klein, administrateur civil	général Way Van Sun	1931	juillet	That Khe	capitaine	Humbert	6	73	NR	NR	NR	NR
GGI	39932	Lang Son	H.Klein, administrateur civil	général Way Van Sun	1931	juillet	Bi Nhi	lieutenant	De Vathaire	3	40	Bi Nhi Quan	délégué civil	P'ang Fou An	20
GGI	39932	Lang Son	H.Klein, administrateur civil	général Way Van Sun	1931	juillet	Dong Dang	capitaine	Micolon	6	80	Nam Quan	sergent	Hong Yu	16
GGI	39932	Lang Son	H.Klein, administrateur civil	général Way Van Sun	1931	juillet	Chi Ma	lieutenant	Fave	3	40	Ay Diem	NR	NR	poste non occupé
GGI	39932	Lang Son	H.Klein, administrateur civil	général Way Van Sun	1931	août	Loc Binh	capitaine	Van Hecke	6	88	NR	NR	NR	NR
GGI	39932	Lang Son	H.Klein, administrateur civil	général Way Van Sun	1931	août	That Khe	capitaine	Humbert	7	74	NR	NR	NR	NR
GGI	39932	Lang Son	H.Klein, administrateur civil	général Way Van Sun	1931	août	Bi Nhi	lieutenant	Sambron	3	46	Bi Nhi Quan	délégué civil	P'ang Fou An	20
GGI	39932	Lang Son	H.Klein, administrateur civil	général Way Van Sun	1931	août	Dong Dang	capitaine	Micolon	5	84	Nam Quan	lieutenant	NR	40
GGI	39932	Lang Son	H.Klein, administrateur civil	général Way Van Sun	1931	août	Chi Ma	lieutenant	Fave	3	39	Ay Diem	NR	Trân Trac Ngo	NR
GGI	39932	Lang Son	H.Klein, administrateur civil	général Way Van Sun	1931	septembre	Loc Binh	capitaine	Van Hecke	6	86	NR	NR	NR	NR
GGI	39932	Lang Son	H.Klein, administrateur civil	général Way Van Sun	1931	septembre	That Khe	capitaine	Humbert	6	74	NR	NR	NR	NR
GGI	39932	Lang Son	H.Klein, administrateur civil	général Way Van Sun	1931	septembre	Bi Nhi	lieutenant	Sambron	3	46	Bi Nhi Quan	délégué civil	P'ang Fou An	20
GGI	39932	Lang Son	H.Klein, administrateur civil	général Way Van Sun	1931	septembre	Bi Nhi	id	id	id	0	id	id	id	id
GGI	39932	Lang Son	H.Klein, administrateur civil	général Way Van Sun	1931	septembre	Bi Nhi	id	id	id	0	id	id	id	id
GGI	39932	Lang Son	H.Klein, administrateur civil	général Way Van Sun	1931	septembre	Dong Dang	capitaine	Micolon	5	84	Nam Quan	lieutenant	NR	40
GGI	39932	Lang Son	H.Klein, administrateur civil	général Way Van Sun	1931	septembre	Chi Ma	lieutenant	Fave	3	39	Ay Diem	NR	NR	NR
GGI	39932	Lang Son	H.Klein, administrateur civil	général Way Van Sun	1931	octobre	Loc Binh	capitaine	Van Hecke	6	86	NR	NR	NR	NR
GGI	39932	Lang Son	H.Klein, administrateur civil	général Way Van Sun	1931	octobre	That Khe	capitaine	Humbert	5	71	NR	NR	NR	NR
GGI	39932	Lang Son	H.Klein, administrateur civil	général Way Van Sun	1931	octobre	Bi Nhi	lieutenant	Sambron	3	45	Bi Nhi Quan	délégué civil	P'ang Fou An	20
GGI	39932	Lang Son	H.Klein, administrateur civil	général Way Van Sun	1931	octobre	Dong Dang	capitaine	Micolon	6	101	Nam Quan	lieutenant	NR	31



**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	39932	Lang Son	H.Klein, administrateur civil	général Way Van Sun	1931	octobre	Chi Ma	lieutenant	Fave	3	37	Ay Diem	NR	NR	poste non occupé
GGI	39932	Lang Son	H.Klein, administrateur civil	général Way Van Sun	1931	novembre	Loc Binh	capitaine	Van Hecke	6	86	Ay Diem	NR	NR	NR
GGI	39932	Lang Son	H.Klein, administrateur civil	général Way Van Sun	1931	novembre	That Khe	capitaine	Humbert	7	71	NR	NR	NR	NR
GGI	39932	Lang Son	H.Klein, administrateur civil	général Way Van Sun	1931	novembre	Bi Nhi	lieutenant	De Vathaire	3	45	Bi Nhi Quan	délégué civil	P'ang Fou An	30
GGI	39932	Lang Son	H.Klein, administrateur civil	général Way Van Sun	1931	novembre	Dong Dang	capitaine	Micolon	8	119	Nam Quan	lieutenant	NR	31
GGI	39932	Lang Son	H.Klein, administrateur civil	général Way Van Sun	1931	novembre	Chi Ma	lieutenant	Fave	3	39	Ay Diem	lieutenant	Trân Trac Ngo	11
GGI	39932	Lang Son	H.Klein, administrateur civil	général Way Van Sun	1931	décembre	Loc Binh	capitaine	Van Hecke	6	95	Ay Diem	NR	NR	NR
GGI	39932	Lang Son	H.Klein, administrateur civil	général Way Van Sun	1931	décembre	That Khe	capitaine	Humbert	6	78	NR	NR	NR	NR
GGI	39932	Lang Son	H.Klein, administrateur civil	général Way Van Sun	1931	décembre	Bi Nhi	lieutenant	De Vathaire	3	45	Bi Nhi Quan	délégué civil	P'ang Fou An	30
GGI	39932	Lang Son	H.Klein, administrateur civil	général Way Van Sun	1931	décembre	Dong Dang	capitaine	Micolon	8	101	Nam Quan	lieutenant	NR	161
GGI	39932	Lang Son	H.Klein, administrateur civil	général Way Van Sun	1931	décembre	Chi Ma	lieutenant	Fave	3	33	Ay Diem	caporal	Trân Trac Ngo	10
GGI	39918	Lao Cai	Allemand, administrateur	Cao Chan Hong, Toupan	1931	janvier	Ba Xat	capitaine	Toulgoat	5	59	Pa Sat	NR	NR	NR
GGI	39918	Lao Cai	Allemand, administrateur	Cao Chan Hong, Toupan	1931	janvier	Ban Nam Coum	Sous-lieutenant	Gas	2	31	Na Pha	capitaine	Hou Lan Sien	7
GGI	39918	Lao Cai	Allemand, administrateur	Cao Chan Hong, Toupan	1931	janvier	Pha Long	lieutenant	Jegou	3	44	Lao Ka	capitaine	Tchang Tchou Sen	30
GGI	39918	Lao Cai	Allemand, administrateur	Cao Chan Hong, Toupan	1931	février	Ba Xat	capitaine	Toulgoat	4	79	Pa Sat	NR	NR	NR
GGI	39918	Lao Cai	Allemand, administrateur	Cao Chan Hong, Toupan	1931	février	Ban Nam Coum	Sous-lieutenant	Gas	1	35	Na Pha	capitaine	Hou Lan Sien	7
GGI	39918	Lao Cai	Allemand, administrateur	Cao Chan Hong, Toupan	1931	février	Pha Long	lieutenant	Jegou	1	39	Lao Ka	capitaine	Tchang Tchou Sen	30
GGI	39918	Lao Cai	Allemand, administrateur	Cao Chan Hong, Toupan	1931	mars	Ba Xat	capitaine	Toulgoat	4	79	Pa Sat	NR	NR	NR
GGI	39918	Lao Cai	Allemand, administrateur	Cao Chan Hong, Toupan	1931	mars	Ban Nam Coum	Sous-lieutenant	Gas	1	41	Na Pha	capitaine	Hou Lan Sien	8
GGI	39918	Lao Cai	Allemand, administrateur	Cao Chan Hong, Toupan	1931	mars	Pha Long	lieutenant	Jegou	1	40	Lao Ka	capitaine	Tchang Tchou Sen	30
GGI	39918	Lao Cai	Allemand, administrateur	Cao Chan Hong, Toupan	1931	avril	Ba Xat	capitaine	Toulgoat	4	72	Pa Sat	NR	NR	NR
GGI	39918	Lao Cai	Allemand, administrateur	Cao Chan Hong, Toupan	1931	avril	Ban Nam Coum	Sous-lieutenant	Gas	1	41	Na Pha	capitaine	Hou Lan Sien	8
GGI	39918	Lao Cai	Allemand, administrateur	Cao Chan Hong, Toupan	1931	avril	Pha Long	lieutenant	Jegou	2	36	Lao Ka	capitaine	Tchang Tchou Sen	30
GGI	39918	Lao Cai	Allemand, administrateur	Cao Chan Hong, Toupan	1931	mai	Ba Xat	capitaine	Toulgoat	4	72	Pa Sat	NR	NR	NR
GGI	39918	Lao Cai	Allemand, administrateur	Cao Chan Hong, Toupan	1931	mai	Ban Nam Coum	Sous-lieutenant	Gas	1	42	Na Pha	capitaine	Si Chau Sing	7
GGI	39918	Lao Cai	Allemand, administrateur	Cao Chan Hong, Toupan	1931	mai	Pha Long	lieutenant	Jegou	2	37	Lao Ka	capitaine	Tchang Tchou Sen	25
GGI	39918	Lao Cai	Allemand, administrateur	Cao Chan Hong, Toupan	1931	juin	Ba Xat	capitaine	Toulgoat	4	90	Pa Sat	NR	NR	NR
GGI	39918	Lao Cai	Allemand, administrateur	Cao Chan Hong, Toupan	1931	juin	Ban Nam Coum	Sous-lieutenant	Gas	1	18	Na Pha	capitaine	Si Chau Sing	7

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	39918	Lao Cai	Allemand, administrateur	Cao Chan Hong, Toupan	1931	juin	Pha Long	lieutenant	Jegou	2	37	Lao Ka	capitaine	Tchang Tchou Sen	25
GGI	39918	Lao Cai	Allemand, administrateur	Cao Chan Hong, Toupan	1931	juillet	Ba Xat	capitaine	Toulgoat	5	79	Pa Sat	NR	NR	NR
GGI	39918	Lao Cai	Allemand, administrateur	Cao Chan Hong, Toupan	1931	juillet	Ban Nam Coum	Sous-lieutenant	Gas	1	33	Na Pha	capitaine	Si Chau Sing	14
GGI	39918	Lao Cai	Allemand, administrateur	Cao Chan Hong, Toupan	1931	juillet	Pha Long	lieutenant	Jegou	2	30	Lao Ka	capitaine	Tchang Tchou Sen	25
GGI	39918	Lao Cai	Allemand, administrateur	Cao Chan Hong, Toupan	1931	août	Ba Xat	capitaine	Toulgoat	5	76	Pa Sat	NR	NR	NR
GGI	39918	Lao Cai	Allemand, administrateur	Cao Chan Hong, Toupan	1931	août	Ban Nam Coum	Sous-lieutenant	Gas	1	33	Na Pha	capitaine	Si Chau Sing	14
GGI	39918	Lao Cai	Allemand, administrateur	Cao Chan Hong, Toupan	1931	août	Pha Long	lieutenant	Jegou	2	34	Lao Ka	capitaine	Tchang Tchou Sen	25
GGI	39918	Lao Cai	Allemand, administrateur	Cao Chan Hong, Toupan	1931	septembre	Ba Xat	capitaine	Toulgoat	5	72	Pa Sat	NR	NR	NR
GGI	39918	Lao Cai	Allemand, administrateur	Cao Chan Hong, Toupan	1931	septembre	Ban Nam Coum	Sous-lieutenant	Gas	1	38	Na Pha	capitaine	Sui Tseng Yong	10
GGI	39918	Lao Cai	Allemand, administrateur	Cao Chan Hong, Toupan	1931	septembre	Pha Long	lieutenant	Suau	2	34	Lao Ka	capitaine	Tchang Tchou Sen	25
GGI	39918	Lao Cai	Allemand, administrateur	Cao Chan Hong, Toupan	1931	octobre	Ba Xat	capitaine	Toulgoat	5	76	Pa Sat	NR	NR	NR
GGI	39918	Lao Cai	Allemand, administrateur	Cao Chan Hong, Toupan	1931	octobre	Ban Nam Coum	Sous-lieutenant	Gas	1	36	Na Pha	capitaine	Sui Tseng Yong	10
GGI	39918	Lao Cai	Allemand, administrateur	Cao Chan Hong, Toupan	1931	octobre	Pha Long	lieutenant	Suau	2	30	Lao Ka	capitaine	Tchang Tchou Sen	13
GGI	39918	Lao Cai	Allemand, administrateur	Cao Chan Hong, Toupan	1931	novembre	Ba Xat	capitaine	Toulgoat	5	70	Pa Sat	NR	NR	NR
GGI	39918	Lao Cai	Allemand, administrateur	Cao Chan Hong, Toupan	1931	novembre	Ban Nam Coum	Sous-lieutenant	Gas	1	32	Na Pha	capitaine	Sui Tseng Yong	10
GGI	39918	Lao Cai	Allemand, administrateur	Cao Chan Hong, Toupan	1931	novembre	Pha Long	lieutenant	Suau	NR	0	Lao Ka	capitaine	Li Kai Ko	12
GGI	39947	Mong Cai	Collignon, lieutenant-colonel	Néant	1931	janvier	Mong Cai	lieutenant-colonel	Collignon	143	256	Tong Hing	genh tchuong	Tong Sang	200
GGI	39947	Mong Cai	Collignon, lieutenant-colonel	Néant	1931	janvier	Than Poun	lieutenant	Raymond	3	44	Na Luong	0	inoccupé	0
GGI	39947	Mong Cai	Collignon, lieutenant-colonel	Néant	1931	janvier	Bac Phong Sinh	lieutenant	Sarthou	3	43	Than San	0	inoccupé	0
GGI	39947	Mong Cai	Collignon, lieutenant-colonel	Néant	1931	janvier	Hoan Mo	lieutenant	Duval	3	42	Lang Dong	0	inoccupé	0
GGI	39947	Mong Cai	Collignon, lieutenant-colonel	Néant	1931	janvier	Na Thuoc	lieutenant	Dubois	3	38	Na Ly	0	inoccupé	0
GGI	39948	Mong Cai	Collignon, lieutenant-colonel	Néant	1931	février	Mong Cai	lieutenant-colonel	Collignon	148	266	Tong Hing	genh tchuong	Tong Sang	0
GGI	39948	Mong Cai	Collignon, lieutenant-colonel	Néant	1931	février	Than Poun	lieutenant	Raymond	3	44	Na Luong	0	inoccupé	0
GGI	39948	Mong Cai	Collignon, lieutenant-colonel	Néant	1931	février	Bac Phong Sinh	lieutenant	Sarthou	3	49	Than San	0	inoccupé	0
GGI	39948	Mong Cai	Collignon, lieutenant-colonel	Néant	1931	février	Hoan Mo	lieutenant	Farcet	3	42	Lang Dong	0	inoccupé	0
GGI	39948	Mong Cai	Collignon, lieutenant-colonel	Néant	1931	février	Na Thuoc	lieutenant	Dubois	3	25	Na Ly	0	inoccupé	0
GGI	39948	Mong Cai	Collignon, lieutenant-colonel	Néant	1931	mars	Mong Cai	lieutenant-colonel	Collignon	148	266	Tong Hing	0	Tsan Sy Nhan	0
GGI	39948	Mong Cai	Collignon, lieutenant-colonel	Néant	1931	mars	Than Poun	lieutenant	Raymond	3	43	Na Luong	0	inoccupé	0

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	39948	Mong Cai	Collignon, lieutenant-colonel	Néant	1931	mars	Bac Phong Sinh	lieutenant	Sarthou	3	44	Than San	0	inoccupé	0
GGI	39948	Mong Cai	Collignon, lieutenant-colonel	Néant	1931	mars	Hoan Mo	lieutenant	Farcet	3	35	Lang Dong	0	inoccupé	0
GGI	39948	Mong Cai	Collignon, lieutenant-colonel	Néant	1931	mars	Na Thuoc	lieutenant	Dubois	3	25	Na Ly	0	inoccupé	0
GGI	39948	Mong Cai	Mennerat, lieutenant-colonel	Néant	1931	avril	Mong Cai	lieutenant-colonel	Mennerat	148	266	Tong Hing	0	Tsan Sy Nhan	0
GGI	39948	Mong Cai	Mennerat, lieutenant-colonel	Néant	1931	avril	Than Poun	lieutenant	Raymond	3	41	Na Luong	0	inoccupé	0
GGI	39948	Mong Cai	Mennerat, lieutenant-colonel	Néant	1931	avril	Bac Phong Sinh	lieutenant	Sarthou	3	43	Than San	0	inoccupé	0
GGI	39948	Mong Cai	Mennerat, lieutenant-colonel	Néant	1931	avril	Hoan Mo	lieutenant	Farcet	3	42	Lang Dong	0	inoccupé	0
GGI	39948	Mong Cai	Mennerat, lieutenant-colonel	Néant	1931	avril	Na Thuoc	lieutenant	Dubois	3	36	Na Ly	0	inoccupé	0
GGI	39948	Mong Cai	Mennerat, lieutenant-colonel	Néant	1931	mai	Mong Cai	lieutenant-colonel	Mennerat	150	264	Tong Hing	0	Phong Venh Man	0
GGI	39948	Mong Cai	Mennerat, lieutenant-colonel	Néant	1931	mai	Than Poun	lieutenant	Raymond	3	43	Na Luong	0	inoccupé	0
GGI	39948	Mong Cai	Mennerat, lieutenant-colonel	Néant	1931	mai	Bac Phong Sinh	lieutenant	Sarthou	3	43	Than San	0	inoccupé	0
GGI	39948	Mong Cai	Mennerat, lieutenant-colonel	Néant	1931	mai	Hoan Mo	lieutenant	Farcet	3	43	Lang Dong	0	inoccupé	0
GGI	39948	Mong Cai	Mennerat, lieutenant-colonel	Néant	1931	mai	Na Thuoc	lieutenant	Dubois	3	37	Na Ly	0	inoccupé	0
GGI	39948	Mong Cai	Mennerat, lieutenant-colonel	Néant	1931	juin	Mong Cai	lieutenant-colonel	Mennerat	149	221	Tong Hing	0	Phong Venh Man	0
GGI	39948	Mong Cai	Mennerat, lieutenant-colonel	Néant	1931	juin	Than Poun	lieutenant	Raymond	3	44	Na Luong	0	inoccupé	0
GGI	39948	Mong Cai	Mennerat, lieutenant-colonel	Néant	1931	juin	Bac Phong Sinh	lieutenant	Sarthou	3	44	Than San	0	inoccupé	0
GGI	39948	Mong Cai	Mennerat, lieutenant-colonel	Néant	1931	juin	Hoan Mo	lieutenant	Farcet	3	44	Lang Dong	0	inoccupé	0
GGI	39948	Mong Cai	Mennerat, lieutenant-colonel	Néant	1931	juin	Na Thuoc	lieutenant	Dubois	3	39	Na Ly	0	inoccupé	0
GGI	39948	Mong Cai	Mennerat, lieutenant-colonel	Néant	1931	juillet	Mong Cai	lieutenant-colonel	Mennerat	149	230	Tong Hing	0	Tsan Sy Nhan	0
GGI	39948	Mong Cai	Mennerat, lieutenant-colonel	Néant	1931	juillet	Than Poun	lieutenant	Raymond	3	44	Na Luong	0	inoccupé	0
GGI	39948	Mong Cai	Mennerat, lieutenant-colonel	Néant	1931	juillet	Bac Phong Sinh	lieutenant	Sarthou	3	43	Than San	0	inoccupé	0
GGI	39948	Mong Cai	Mennerat, lieutenant-colonel	Néant	1931	juillet	Hoan Mo	lieutenant	Farcet	3	43	Lang Dong	0	inoccupé	0
GGI	39948	Mong Cai	Mennerat, lieutenant-colonel	Néant	1931	juillet	Na Thuoc	lieutenant	Watrinet	3	37	Na Ly	0	inoccupé	0
GGI	39948	Mong Cai	Mennerat, lieutenant-colonel	Néant	1931	août	Mong Cai	lieutenant-colonel	Mennerat	137	310	Tong Hing	0	Vong Soc Nhieu	0
GGI	39948	Mong Cai	Mennerat, lieutenant-colonel	Néant	1931	août	Than Poun	lieutenant	Raymond	3	44	Na Luong	0	inoccupé	0
GGI	39948	Mong Cai	Mennerat, lieutenant-colonel	Néant	1931	août	Bac Phong Sinh	lieutenant	Sarthou	3	43	Than San	0	inoccupé	0
GGI	39948	Mong Cai	Mennerat, lieutenant-colonel	Néant	1931	août	Hoan Mo	lieutenant	Farcet	3	43	Lang Dong	0	inoccupé	0
GGI	39948	Mong Cai	Mennerat, lieutenant-colonel	Néant	1931	août	Na Thuoc	lieutenant	Courtois	3	37	Na Ly	0	inoccupé	0

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	39948	Mong Cai	Mennerat, lieutenant-colonel	Néant	1931	septembre	Mong Cai	lieutenant-colonel	Mennerat	137	310	Tong Hing	0	Vong Soc Nhieu	0
GGI	39948	Mong Cai	Mennerat, lieutenant-colonel	Néant	1931	septembre	Than Poun	lieutenant	Raymond	3	44	Na Luong	0	inoccupé	0
GGI	39948	Mong Cai	Mennerat, lieutenant-colonel	Néant	1931	septembre	Bac Phong Sinh	lieutenant	Sarthou	3	43	Than San	0	inoccupé	0
GGI	39948	Mong Cai	Mennerat, lieutenant-colonel	Néant	1931	septembre	Hoan Mo	lieutenant	Farcet	3	43	Lang Dong	0	inoccupé	0
GGI	39948	Mong Cai	Mennerat, lieutenant-colonel	Néant	1931	septembre	Na Thuoc	lieutenant	Courtois	3	37	Na Ly	0	inoccupé	0
GGI	39948	Mong Cai	Mennerat, lieutenant-colonel	Néant	1931	octobre	Mong Cai	lieutenant-colonel	Mennerat	143	256	Tong Hing	genh tchuong	Tong Sang	0
GGI	39948	Mong Cai	Mennerat, lieutenant-colonel	Néant	1931	octobre	Than Poun	lieutenant	Raymond	3	44	Na Luong	0	inoccupé	0
GGI	39948	Mong Cai	Mennerat, lieutenant-colonel	Néant	1931	octobre	Bac Phong Sinh	lieutenant	Sarthou	3	43	Than San	0	inoccupé	0
GGI	39948	Mong Cai	Mennerat, lieutenant-colonel	Néant	1931	octobre	Hoan Mo	lieutenant	Duval	3	42	Lang Dong	0	inoccupé	0
GGI	39948	Mong Cai	Mennerat, lieutenant-colonel	Néant	1931	octobre	Na Thuoc	lieutenant	Dubois	3	38	Na Ly	0	inoccupé	0
GGI	39948	Mong Cai	Mennerat, lieutenant-colonel	Néant	1931	novembre	Mong Cai	lieutenant-colonel	Mennerat	143	256	Tong Hing	genh tchuong	Tong Sang	0
GGI	39948	Mong Cai	Mennerat, lieutenant-colonel	Néant	1931	novembre	Than Poun	lieutenant	Raymond	3	44	Na Luong	0	inoccupé	0
GGI	39948	Mong Cai	Mennerat, lieutenant-colonel	Néant	1931	novembre	Bac Phong Sinh	lieutenant	Sarthou	3	43	Than San	0	inoccupé	0
GGI	39948	Mong Cai	Mennerat, lieutenant-colonel	Néant	1931	novembre	Hoan Mo	lieutenant	Duval	3	42	Lang Dong	0	inoccupé	0
GGI	39948	Mong Cai	Mennerat, lieutenant-colonel	Néant	1931	novembre	Na Thuoc	lieutenant	Dubois	3	38	Na Ly	0	inoccupé	0
GGI	39964	Cao Bang	Cau, chef de bataillon d'infanterie	Wei Wan Soung	1932	janvier	Bao Lac	capitaine	Delluc	4	85	Pac Nam	0	NR	inoccupé
GGI	39964	Cao Bang	Cau, chef de bataillon d'infanterie	Wei Wan Soung	1932	janvier	Soc Giang	lieutenant	Thilloy	2	54	Binh Mang	0	Lam Tchong Ngai	71
GGI	39964	Cao Bang	Cau, chef de bataillon d'infanterie	Wei Wan Soung	1932	janvier	Tra Linh	lieutenant	Perrier	2	32	Lung Ban	0	Kan Tang Tak	50
GGI	39964	Cao Bang	Cau, chef de bataillon d'infanterie	Wei Wan Soung	1932	janvier	Ban Cra	lieutenant	Bataille	2	34	Sec Long	0	Lo Van Kinh	52
GGI	39964	Cao Bang	Cau, chef de bataillon d'infanterie	Wei Wan Soung	1932	janvier	Ta Lung	lieutenant	Quatre	2	40	Thuy Cau	0	Wong Thein Fie	62
GGI	39964	Cao Bang	Cau, chef de bataillon d'infanterie	Wei Wan Soung	1932	mars	Bao Lac	capitaine	Delluc	4	86	Pac Nam	0	Ho Song	50
GGI	39964	Cao Bang	Cau, chef de bataillon d'infanterie	Wei Wan Soung	1932	mars	Soc Giang	lieutenant	Thilloy	3	52	Binh Mang	0	Lam Tchong Ngai	40
GGI	39964	Cao Bang	Cau, chef de bataillon d'infanterie	Wei Wan Soung	1932	mars	Tra Linh	lieutenant	Perrier	2	37	Lung Ban	0	Kan Tang Tak	51
GGI	39964	Cao Bang	Cau, chef de bataillon d'infanterie	Wei Wan Soung	1932	mars	Ban Cra	lieutenant	Folgoas	2	39	Sec Long	0	Lo Van Kinh	53
GGI	39964	Cao Bang	Cau, chef de bataillon d'infanterie	Wei Wan Soung	1932	mars	Ta Lung	lieutenant	Letreut	2	44	Thuy Cau	0	Wong Thein Fie	62
GGI	39964	Cao Bang	Cau, chef de bataillon d'infanterie	Wei Wan Soung	1932	avril	Bao Lac	capitaine	Delluc	5	84	Pac Nam	0	Ho Song	40
GGI	39964	Cao Bang	Cau, chef de bataillon d'infanterie	Wei Wan Soung	1932	avril	Soc Giang	lieutenant	Thilloy	2	48	Binh Mang	0	Lam Tchong Ngai	101
GGI	39964	Cao Bang	Cau, chef de bataillon d'infanterie	Wei Wan Soung	1932	avril	Tra Linh	lieutenant	Perrier	2	41	Lung Ban	0	Tsoan Tsiao Fong	51

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	39964	Cao Bang	Cau, chef de bataillon d'infanterie	Wei Wan Soung	1932	avril	Ban Cra	lieutenant	Folgoas	2	33	Sec Long	0	Lo Van Kinh	53
GGI	39964	Cao Bang	Cau, chef de bataillon d'infanterie	Wei Wan Soung	1932	avril	Ta Lung	lieutenant	Letreut	2	42	Thuy Cau	0	Wong Thein Fie	62
GGI	39964	Cao Bang	Cau, chef de bataillon d'infanterie	Wei Wan Soung	1932	mai	Bao Lac	capitaine	Delluc	6	87	Pac Nam	0	Ho Song	40
GGI	39964	Cao Bang	Cau, chef de bataillon d'infanterie	Wei Wan Soung	1932	mai	Soc Giang	lieutenant	Thillooy	2	47	Binh Mang	0	Lam Tchong Ngai	101
GGI	39964	Cao Bang	Cau, chef de bataillon d'infanterie	Wei Wan Soung	1932	mai	Tra Linh	lieutenant	Perrier	2	41	Lung Ban	0	Tsoan Tsiao Fong	51
GGI	39964	Cao Bang	Cau, chef de bataillon d'infanterie	Wei Wan Soung	1932	mai	Ban Cra	lieutenant	Folgoas	2	32	Sec Long	0	Lo Van Kinh	53
GGI	39964	Cao Bang	Cau, chef de bataillon d'infanterie	Wei Wan Soung	1932	mai	Ta Lung	lieutenant	Letreut	2	40	Thuy Cau	0	Wong Thein Fie	63
GGI	39964	Cao Bang	Cau, chef de bataillon d'infanterie	Wei Wan Soung	1932	juin	Bao Lac	capitaine	Delluc	4	90	Pac Nam	0	No Song	40
GGI	39964	Cao Bang	Cau, chef de bataillon d'infanterie	Wei Wan Soung	1932	juin	Soc Giang	lieutenant	Thillooy	2	45	Binh Mang	0	Lam Tchong Ngai	101
GGI	39964	Cao Bang	Cau, chef de bataillon d'infanterie	Wei Wan Soung	1932	juin	Tra Linh	lieutenant	Perrier	2	40	Lung Ban	0	Tsoan Tsiao Fong	51
GGI	39964	Cao Bang	Cau, chef de bataillon d'infanterie	Wei Wan Soung	1932	juin	Ban Cra	lieutenant	Folgoas	2	30	Sec Long	0	Lo Van Kinh	53
GGI	39964	Cao Bang	Cau, chef de bataillon d'infanterie	Wei Wan Soung	1932	juin	Ta Lung	lieutenant	Letreut	2	40	Thuy Cau	0	Wong Thein Fie	62
GGI	39964	Cao Bang	Cau, chef de bataillon d'infanterie	Wei Wan Soung	1932	juillet	Bao Lac	capitaine	Delluc	4	88	Pac Nam	0	No Song	40
GGI	39964	Cao Bang	Cau, chef de bataillon d'infanterie	Wei Wan Soung	1932	juillet	Soc Giang	lieutenant	Thillooy	2	47	Binh Mang	0	Lam Tchong Ngai	101
GGI	39964	Cao Bang	Cau, chef de bataillon d'infanterie	Wei Wan Soung	1932	juillet	Tra Linh	lieutenant	Perrier	2	40	Lung Ban	0	Tsoan Tsiao Fong	51
GGI	39964	Cao Bang	Cau, chef de bataillon d'infanterie	Wei Wan Soung	1932	juillet	Ban Cra	lieutenant	Folgoas	2	35	Sec Long	0	Lo Van Kinh	53
GGI	39964	Cao Bang	Cau, chef de bataillon d'infanterie	Wei Wan Soung	1932	juillet	Ta Lung	lieutenant	Letreut	2	40	Thuy Cau	0	Wong Thein Fie	62
GGI	39964	Cao Bang	Cau, chef de bataillon d'infanterie	Wei Wan Soung	1932	août	Bao Lac	capitaine	Delluc	4	87	Pac Nam	0	Wei Fong	inoccupé
GGI	39964	Cao Bang	Cau, chef de bataillon d'infanterie	Wei Wan Soung	1932	août	Soc Giang	lieutenant	Thillooy	2	46	Binh Mang	0	Ma Chao Ly	31
GGI	39964	Cao Bang	Cau, chef de bataillon d'infanterie	Wei Wan Soung	1932	août	Tra Linh	lieutenant	Perrier	2	41	Lung Ban	0	Tsoan Tsiao Fong	51
GGI	39964	Cao Bang	Cau, chef de bataillon d'infanterie	Wei Wan Soung	1932	août	Ban Cra	lieutenant	Folgoas	2	35	Sec Long	0	Lo Van Kinh	53
GGI	39964	Cao Bang	Cau, chef de bataillon d'infanterie	Wei Wan Soung	1932	août	Ta Lung	lieutenant	Letreut	1	40	Thuy Cau	0	Wong Thein Fie	62
GGI	39964	Cao Bang	Cau, chef de bataillon d'infanterie	Ly Ping Sien	1932	septembre	Bao Lac	capitaine	Delluc	4	86	Pac Nam	0	Wei Fong	29
GGI	39964	Cao Bang	Cau, chef de bataillon d'infanterie	Ly Ping Sien	1932	septembre	Soc Giang	lieutenant	Thillooy	2	47	Binh Mang	0	Ma Chao Ly	30
GGI	39964	Cao Bang	Cau, chef de bataillon d'infanterie	Ly Ping Sien	1932	septembre	Tra Linh	lieutenant	Perrier	2	41	Lung Ban	0	Tsoan Tsiao Fong	51
GGI	39964	Cao Bang	Cau, chef de bataillon d'infanterie	Ly Ping Sien	1932	septembre	Ban Cra	lieutenant	Folgoas	2	38	Sec Long	0	Lo Van Kinh	53
GGI	39964	Cao Bang	Cau, chef de bataillon d'infanterie	Ly Ping Sien	1932	septembre	Ta Lung	lieutenant	Letreut	1	40	Thuy Cau	0	Wong Thein Fie	63
GGI	39964	Cao Bang	Cau, chef de bataillon d'infanterie	Ly Ping Sien	1932	octobre	Bao Lac	capitaine	Delluc	4	86	Pac Nam	0	Ho Song	29

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	39964	Cao Bang	Cau, chef de bataillon d'infanterie	Ly Ping Sien	1932	octobre	Soc Giang	lieutenant	Thilloy	2	47	Binh Mang	0	Lam Tchong Ngai	30
GGI	39964	Cao Bang	Cau, chef de bataillon d'infanterie	Ly Ping Sien	1932	octobre	Tra Linh	lieutenant	Perrier	2	41	Lung Ban	0	Tsoan Tsiao Fong	51
GGI	39964	Cao Bang	Cau, chef de bataillon d'infanterie	Ly Ping Sien	1932	octobre	Ban Cra	lieutenant	Folgoas	2	38	Sec Long	0	Lo Van Khanh	53
GGI	39964	Cao Bang	Cau, chef de bataillon d'infanterie	Ly Ping Sien	1932	octobre	Ta Lung	lieutenant	Letreut	1	40	Thuy Cau	0	Vong Thinh Fin	63
GGI	39964	Cao Bang	Cau, chef de bataillon d'infanterie	Ly Ping Sien	1932	novembre	Bao Lac	capitaine	Delluc	4	79	Pac Nam	0	Wei Fong	68
GGI	39964	Cao Bang	Cau, chef de bataillon d'infanterie	Ly Ping Sien	1932	novembre	Soc Giang	lieutenant	Thilloy	2	47	Binh Mang	0	Ma Chao Ly	115
GGI	39964	Cao Bang	Cau, chef de bataillon d'infanterie	Ly Ping Sien	1932	novembre	Tra Linh	lieutenant	Perrier	2	37	Lung Ban	0	Tsoan Tsiao Fong	62
GGI	39964	Cao Bang	Cau, chef de bataillon d'infanterie	Ly Ping Sien	1932	novembre	Ban Cra	lieutenant	Folgoas	2	34	Sec Long	0	Lo Van Khanh	52
GGI	39964	Cao Bang	Cau, chef de bataillon d'infanterie	Ly Ping Sien	1932	novembre	Ta Lung	lieutenant	Letreut	2	42	Thuy Cau	0	Vong Thinh Fin	62
RSTNF	7003	Ha Giang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Tcheng Tsong Sou	1932	janvier	Thanh Thuy	lieutenant	Troyes	0	0	0	0	0	0
RSTNF	7003	Ha Giang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Tcheng Tsong Sou	1932	février	Thanh Thuy	lieutenant	Troyes	0	0	0	0	0	0
RSTNF	7003	Ha Giang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Tcheng Tsong Sou	1932	février	Quan Ba	lieutenant	Beumadier	0	0	0	0	0	0
RSTNF	7003	Ha Giang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Tcheng Tsong Sou	1932	février	Chang Poug	lieutenant	Beck	0	0	0	0	0	0
RSTNF	7003	Ha Giang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Tcheng Tsong Sou	1932	février	Xin Man	lieutenant	Maurel	0	0	0	0	0	0
RSTNF	7003	Ha Giang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Tcheng Tsong Sou	1932	février	Man Mei	lieutenant	Richard	0	0	0	0	0	0
RSTNF	7003	Ha Giang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Tcheng Tsong Sou	1932	mars	Thanh Thuy	lieutenant	Troyes	0	0	0	0	0	0
RSTNF	7003	Ha Giang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Tcheng Tsong Sou	1932	mars	Quan Ba	lieutenant	Beumadier	0	0	0	0	0	0
RSTNF	7003	Ha Giang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Tcheng Tsong Sou	1932	mars	Chang Poug	lieutenant	Beck	0	0	0	0	0	0
RSTNF	7003	Ha Giang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Tcheng Tsong Sou	1932	mars	Pho Bang	Lieutenant	Roy	0	0	0	0	0	0
RSTNF	7003	Ha Giang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Tcheng Tsong Sou	1932	mars	Xin Man	lieutenant	Maurel	0	0	0	0	0	0
RSTNF	7003	Ha Giang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Tcheng Tsong Sou	1932	mars	Man Mei	lieutenant	Richard	0	0	0	0	0	0
RSTNF	7003	Ha Giang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Tcheng Tsong Sou	1932	avril	Thanh Thuy	lieutenant	Troyes	0	0	0	0	0	0
RSTNF	7003	Ha Giang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Tcheng Tsong Sou	1932	avril	Quan Ba	lieutenant	Beumadier	0	0	0	0	0	0
RSTNF	7003	Ha Giang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Tcheng Tsong Sou	1932	avril	Chang Poug	lieutenant	Beck	0	0	0	0	0	0
RSTNF	7003	Ha Giang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Tcheng Tsong Sou	1932	avril	Pho Bang	Lieutenant	Roy	0	0	0	0	0	0
RSTNF	7003	Ha Giang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Tcheng Tsong Sou	1932	avril	Xin Man	lieutenant	Maurel	0	0	0	0	0	0
RSTNF	7003	Ha Giang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Tcheng Tsong Sou	1932	avril	Man Mei	lieutenant	Richard	0	0	0	0	0	0
RSTNF	7003	Ha Giang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Tcheng Tsong Sou	1932	mai	Thanh Thuy	lieutenant	Troyes	0	0	0	0	0	0

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
RSTNF	7003	Ha Giang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Tcheng Tsong Sou	1932	mai	Quan Ba	lieutenant	Beumadier	0	0	0	0	0	0
RSTNF	7003	Ha Giang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Tcheng Tsong Sou	1932	mai	Chang Poug	lieutenant	Beck	0	0	0	0	0	0
RSTNF	7003	Ha Giang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Tcheng Tsong Sou	1932	mai	Pho Bang	adjudant	Poli	0	0	0	0	0	0
RSTNF	7003	Ha Giang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Tcheng Tsong Sou	1932	mai	Xin Man	lieutenant	Maurel	0	0	0	0	0	0
RSTNF	7003	Ha Giang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Tcheng Tsong Sou	1932	mai	Man Mei	lieutenant	Richard	0	0	0	0	0	0
RSTNF	7003	Ha Giang	Loubon, chef de bataillon d'infanterie	Tcheng Tsong Sou	1932	juin	Thanh Thuy	lieutenant	Troyes	0	0	0	0	0	0
RSTNF	7003	Ha Giang	Loubon, chef de bataillon d'infanterie	Tcheng Tsong Sou	1932	juin	Quan Ba	lieutenant	Beumadier	0	0	0	0	0	0
RSTNF	7003	Ha Giang	Loubon, chef de bataillon d'infanterie	Tcheng Tsong Sou	1932	juin	Chang Poug	lieutenant	Beck	0	0	0	0	0	0
RSTNF	7003	Ha Giang	Loubon, chef de bataillon d'infanterie	Tcheng Tsong Sou	1932	juin	Pho Bang	adjudant	Poli	0	0	0	0	0	0
RSTNF	7003	Ha Giang	Loubon, chef de bataillon d'infanterie	Tcheng Tsong Sou	1932	juin	Xin Man	lieutenant	Maurel	0	0	0	0	0	0
RSTNF	7003	Ha Giang	Loubon, chef de bataillon d'infanterie	Tcheng Tsong Sou	1932	juin	Man Mei	lieutenant	Richard	0	0	0	0	0	0
RSTNF	7003	Ha Giang	Loubon, chef de bataillon d'infanterie	Tcheng Tsong Sou	1932	juillet	Thanh Thuy	lieutenant	Troyes	0	0	0	0	0	0
RSTNF	7003	Ha Giang	Loubon, chef de bataillon d'infanterie	Tcheng Tsong Sou	1932	juillet	Quan Ba	lieutenant	Beumadier	0	0	0	0	0	0
RSTNF	7003	Ha Giang	Loubon, chef de bataillon d'infanterie	Tcheng Tsong Sou	1932	juillet	Chang Poug	lieutenant	Beck	0	0	0	0	0	0
RSTNF	7003	Ha Giang	Loubon, chef de bataillon d'infanterie	Tcheng Tsong Sou	1932	juillet	Pho Bang	adjudant	Poli	0	0	0	0	0	0
RSTNF	7003	Ha Giang	Loubon, chef de bataillon d'infanterie	Tcheng Tsong Sou	1932	juillet	Xin Man	lieutenant	Maurel	0	0	0	0	0	0
RSTNF	7003	Ha Giang	Loubon, chef de bataillon d'infanterie	Tcheng Tsong Sou	1932	juillet	Man Mei	lieutenant	Richard	0	0	0	0	0	0
RSTNF	7003	Ha Giang	Loubon, chef de bataillon d'infanterie	Tcheng Tsong Sou	1932	août	Thanh Thuy	lieutenant	Troyes	0	0	0	0	0	0
RSTNF	7003	Ha Giang	Loubon, chef de bataillon d'infanterie	Tcheng Tsong Sou	1932	août	Quan Ba	lieutenant	Beumadier	0	0	0	0	0	0
RSTNF	7003	Ha Giang	Loubon, chef de bataillon d'infanterie	Tcheng Tsong Sou	1932	août	Chang Poug	lieutenant	Beck	0	0	0	0	0	0
RSTNF	7003	Ha Giang	Loubon, chef de bataillon d'infanterie	Tcheng Tsong Sou	1932	août	Pho Bang	lieutenant	Roy	0	0	0	0	0	0
RSTNF	7003	Ha Giang	Loubon, chef de bataillon d'infanterie	Tcheng Tsong Sou	1932	août	Xin Man	lieutenant	Maurel	0	0	0	0	0	0
RSTNF	7003	Ha Giang	Loubon, chef de bataillon d'infanterie	Tcheng Tsong Sou	1932	août	Man Mei	lieutenant	Richard	0	0	0	0	0	0
RSTNF	7003	Ha Giang	Loubon, chef de bataillon d'infanterie	Tcheng Tsong Sou	1932	septembre	Thanh Thuy	lieutenant	Troyes	0	0	0	0	0	0
RSTNF	7003	Ha Giang	Loubon, chef de bataillon d'infanterie	Tcheng Tsong Sou	1932	septembre	Quan Ba	lieutenant	Beumadier	0	0	0	0	0	0
RSTNF	7003	Ha Giang	Loubon, chef de bataillon d'infanterie	Tcheng Tsong Sou	1932	septembre	Chang Poug	lieutenant	Beck	0	0	0	0	0	0
RSTNF	7003	Ha Giang	Loubon, chef de bataillon d'infanterie	Tcheng Tsong Sou	1932	septembre	Pho Bang	lieutenant	Roy	0	0	0	0	0	0
RSTNF	7003	Ha Giang	Loubon, chef de bataillon d'infanterie	Tcheng Tsong Sou	1932	septembre	Xin Man	lieutenant	Maurel	0	0	0	0	0	0

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
RSTNF	7003	Ha Giang	Loubon, chef de bataillon d'infanterie	Tcheng Tsong Sou	1932	septembre	Man Mei	lieutenant	Richard	0	0	0	0	0	0
RSTNF	7003	Ha Giang	Loubon, chef de bataillon d'infanterie	Tcheng Tsong Sou	1932	octobre	Thanh Thuy	lieutenant	Troyes	2	35	0	0	0	0
RSTNF	7003	Ha Giang	Loubon, chef de bataillon d'infanterie	Tcheng Tsong Sou	1932	octobre	Quan Ba	lieutenant	Beaumadier	2	35	0	0	0	0
RSTNF	7003	Ha Giang	Loubon, chef de bataillon d'infanterie	Tcheng Tsong Sou	1932	octobre	Chang Poug	lieutenant	Beck	3	31	0	0	0	0
RSTNF	7003	Ha Giang	Loubon, chef de bataillon d'infanterie	Tcheng Tsong Sou	1932	octobre	Pho Bang	lieutenant	Roy	3	31	0	0	0	0
RSTNF	7003	Ha Giang	Loubon, chef de bataillon d'infanterie	Tcheng Tsong Sou	1932	octobre	Xin Man	lieutenant	Maurel	0	0	0	0	0	0
RSTNF	7003	Ha Giang	Loubon, chef de bataillon d'infanterie	Tcheng Tsong Sou	1932	octobre	Man Mei	lieutenant	Richard	0	0	0	0	0	0
RSTNF	7003	Ha Giang	Loubon, chef de bataillon d'infanterie	Tcheng Tsong Sou	1932	novembre	Thanh Thuy	lieutenant	Dutot	2	36	Bac Bao	0	0	8
RSTNF	7003	Ha Giang	Loubon, chef de bataillon d'infanterie	Tcheng Tsong Sou	1932	novembre	Quan Ba	lieutenant	Beaumadier	2	36	Pan Tse Hoa	0	0	11
RSTNF	7003	Ha Giang	Loubon, chef de bataillon d'infanterie	Tcheng Tsong Sou	1932	novembre	Chang Poug	lieutenant	Beck	2	31	Tien Phong	0	0	127
RSTNF	7003	Ha Giang	Loubon, chef de bataillon d'infanterie	Tcheng Tsong Sou	1932	novembre	Pho Bang	lieutenant	Roy	2	31	Tung Kam	0	0	41
RSTNF	7003	Ha Giang	Loubon, chef de bataillon d'infanterie	Tcheng Tsong Sou	1932	novembre	Xin Man	lieutenant	Maurel	2	32	Mao Ping	0	0	62
RSTNF	7003	Ha Giang	Loubon, chef de bataillon d'infanterie	Tcheng Tsong Sou	1932	novembre	Man Mei	lieutenant	Richard	2	36	Yu Hoang Ko	0	0	inoccupé
RSTNF	7003	Ha Giang	Loubon, chef de bataillon d'infanterie	Tcheng Tsong Sou	1932	décembre	Thanh Thuy	lieutenant	Dutot	2	36	Bac Bao	0	0	8
RSTNF	7003	Ha Giang	Loubon, chef de bataillon d'infanterie	Tcheng Tsong Sou	1932	décembre	Thanh Thuy	id	id	id	0	id	0	0	0
RSTNF	7003	Ha Giang	Loubon, chef de bataillon d'infanterie	Tcheng Tsong Sou	1932	décembre	Quan Ba	lieutenant	Beaumadier	2	36	Pan Tse Hoa	0	0	11
RSTNF	7003	Ha Giang	Loubon, chef de bataillon d'infanterie	Tcheng Tsong Sou	1932	décembre	Chang Poug	lieutenant	Beck	2	31	Tien Phong	0	0	126
RSTNF	7003	Ha Giang	Loubon, chef de bataillon d'infanterie	Tcheng Tsong Sou	1932	décembre	Pho Bang	lieutenant	Roy	2	31	Tung Kam	0	0	41
RSTNF	7003	Ha Giang	Loubon, chef de bataillon d'infanterie	Tcheng Tsong Sou	1932	décembre	Xin Man	lieutenant	Maurel	1	46	Mao Ping	0	0	19
RSTNF	7003	Ha Giang	Loubon, chef de bataillon d'infanterie	Tcheng Tsong Sou	1932	décembre	Man Mei	lieutenant	Richard	1	45	Yu Hoang Ko	0	0	inoccupé
RSTNF	7003	Ha Giang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Tcheng Tsong Sou	1932	0	Quan Ba	lieutenant	Ducroiset	0	0	0	0	0	0
RSTNF	7003	Ha Giang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Tcheng Tsong Sou	1932	0	Chang Poug	lieutenant	Beck	0	0	0	0	0	0
RSTNF	7003	Ha Giang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Tcheng Tsong Sou	1932	0	Pho Bang	Lieutenant	Roy	0	0	0	0	0	0
RSTNF	7003	Ha Giang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Tcheng Tsong Sou	1932	0	Xin Man	lieutenant	Maurel	0	0	0	0	0	0
RSTNF	7003	Ha Giang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Tcheng Tsong Sou	1932	0	Man Mei	lieutenant	Richard	0	0	0	0	0	0
RSTNF	7003	Ha Giang	Carles, chef de bataillon d'infanterie	Tcheng Tsong Sou	1932	0	Pho Bang	Lieutenant	Roy	0	0	0	0	0	0
GGI	39933	Lang Son	H.Klein, administrateur civil	général Way Van Sun	1932	janvier	Loc Binh	capitaine	Van Hecke	6	94	Ay Diem	capitaine	Tran Trac Ngo	36
GGI	39933	Lang Son	H.Klein, administrateur civil	général Way Van Sun	1932	janvier	That Khe	capitaine	Humbert	5	83	NR	NR	NR	0



**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	39933	Lang Son	H.Klein, administrateur civil	général Way Van Sun	1932	janvier	Dong Dang	capitaine	Micolon	8	98	Nam Quan	NR	Vy Giuc San	100
GGI	39933	Lang Son	H.Klein, administrateur civil	général Way Van Sun	1932	janvier	Chi Ma	lieutenant	Bertin	3	43	Ay Diem	capitaine	Tran Trac Ngo	35
GGI	39933	Lang Son	H.Klein, administrateur civil	général Way Van Sun	1932	janvier	Bi Nhi	lieutenant	De Vathaire	3	45	Bi Nhi Quan	délégué civil	Pang Fou An	30
GGI	39933	Lang Son	H.Klein, administrateur civil	général Way Van Sun	1932	février	Loc Binh	capitaine	Van Hecke	6	86	NR	NR	NR	NR
GGI	39933	Lang Son	H.Klein, administrateur civil	général Way Van Sun	1932	février	That Khe	capitaine	Humbert	5	71	NR	NR	NR	0
GGI	39933	Lang Son	H.Klein, administrateur civil	général Way Van Sun	1932	février	Dong Dang	capitaine	Micolon	10	71	Nam Quan	lieutenant	Trie Nhi Tung	70
GGI	39933	Lang Son	H.Klein, administrateur civil	général Way Van Sun	1932	février	Chi Ma	lieutenant	Bertin	3	43	Ay Diem	capitaine	Tran Trac Ngo	35
GGI	39933	Lang Son	H.Klein, administrateur civil	général Way Van Sun	1932	février	Bi Nhi	lieutenant	De Vathaire	3	45	Bi Nhi Quan	délégué civil	Pang Fou An	31
GGI	39933	Lang Son	H.Klein, administrateur civil	général Way Van Sun	1932	mars	Loc Binh	capitaine	Van Hecke	7	90	NR	NR	NR	NR
GGI	39933	Lang Son	H.Klein, administrateur civil	général Way Van Sun	1932	mars	That Khe	capitaine	Humbert	5	65	NR	NR	NR	0
GGI	39933	Lang Son	H.Klein, administrateur civil	général Way Van Sun	1932	mars	Dong Dang	capitaine	Micolon	8	87	Nam Quan	lieutenant	Trie Nhi Tung	62
GGI	39933	Lang Son	H.Klein, administrateur civil	général Way Van Sun	1932	mars	Chi Ma	lieutenant	Bertin	3	43	Ay Diem	capitaine	Tran Trac Ngo	35
GGI	39933	Lang Son	H.Klein, administrateur civil	général Way Van Sun	1932	mars	Bi Nhi	lieutenant	De Vathaire	3	32	Bi Nhi Quan	capitaine	Pang Fou An	50
GGI	39933	Lang Son	H.Klein, administrateur civil	général Way Van Sun	1932	avril	Loc Binh	capitaine	Van Hecke	8	96	NR	NR	NR	NR
GGI	39933	Lang Son	H.Klein, administrateur civil	général Way Van Sun	1932	avril	That Khe	capitaine	Humbert	5	83	NR	NR	NR	0
GGI	39933	Lang Son	H.Klein, administrateur civil	général Way Van Sun	1932	avril	Dong Dang	capitaine	Micolon	8	109	Nam Quan	lieutenant	Trie Nhi Tung	62
GGI	39933	Lang Son	H.Klein, administrateur civil	général Way Van Sun	1932	avril	Chi Ma	lieutenant	Bertin	3	44	Ay Diem	capitaine	Tran Trac Ngo	35
GGI	39933	Lang Son	H.Klein, administrateur civil	général Way Van Sun	1932	avril	Bi Nhi	lieutenant	De Vathaire	3	45	Bi Nhi Quan	capitaine	Pang Fou An	50
GGI	39933	Lang Son	H.Klein, administrateur civil	général Way Van Sun	1932	mai	Loc Binh	capitaine	Van Hecke	7	89	NR	NR	NR	NR
GGI	39933	Lang Son	H.Klein, administrateur civil	général Way Van Sun	1932	mai	That Khe	capitaine	Humbert	5	82	NR	NR	NR	0
GGI	39933	Lang Son	H.Klein, administrateur civil	général Way Van Sun	1932	mai	Dong Dang	capitaine	Micolon	8	104	Nam Quan	lieutenant	Trie Nhi Tung	62
GGI	39933	Lang Son	H.Klein, administrateur civil	général Way Van Sun	1932	mai	Chi Ma	lieutenant	Bertin	3	44	Ay Diem	capitaine	Tran Trac Ngo	35
GGI	39933	Lang Son	H.Klein, administrateur civil	général Way Van Sun	1932	mai	Bi Nhi	lieutenant	De Vathaire	3	44	Bi Nhi Quan	capitaine	Pang Fou An	42
GGI	39933	Lang Son	H.Klein, administrateur civil	général Way Van Sun	1932	juin	Loc Binh	capitaine	Van Hecke	7	81	NR	NR	NR	NR
GGI	39933	Lang Son	H.Klein, administrateur civil	général Way Van Sun	1932	juin	That Khe	capitaine	Humbert	6	73	NR	NR	NR	0
GGI	39933	Lang Son	H.Klein, administrateur civil	général Way Van Sun	1932	juin	Dong Dang	capitaine	Micolon	8	106	Nam Quan	lieutenant	Trie Nhi Tung	62
GGI	39933	Lang Son	H.Klein, administrateur civil	général Way Van Sun	1932	juin	Chi Ma	lieutenant	Bertin	3	45	Ay Diem	capitaine	Tran Trac Ngo	35
GGI	39933	Lang Son	H.Klein, administrateur civil	général Way Van Sun	1932	juin	Bi Nhi	lieutenant	De Vathaire	3	43	Bi Nhi Quan	capitaine	Pang Fou An	40

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	39933	Lang Son	H.Klein, administrateur civil	général Way Van Sun	1932	juillet	Loc Binh	capitaine	Van Hecke	7	88	NR	NR	NR	NR
GGI	39933	Lang Son	H.Klein, administrateur civil	général Way Van Sun	1932	juillet	That Khe	capitaine	Humbert	5	75	NR	NR	NR	0
GGI	39933	Lang Son	H.Klein, administrateur civil	général Way Van Sun	1932	juillet	Dong Dang	capitaine	Micolon	8	103	Nam Quan	lieutenant	Trie Nhi Tung	60
GGI	39933	Lang Son	H.Klein, administrateur civil	général Way Van Sun	1932	juillet	Chi Ma	lieutenant	Bertin	3	45	Ay Diem	capitaine	Tran Trac Ngo	35
GGI	39933	Lang Son	H.Klein, administrateur civil	général Way Van Sun	1932	juillet	Bi Nhi	lieutenant	De Vathaire	3	39	Bi Nhi Quan	capitaine	Pang Fou An	40
GGI	39933	Lang Son	H.Klein, administrateur civil	général Way Van Sun	1932	août	That Khe	capitaine	Humbert	7	70	NR	NR	NR	0
GGI	39933	Lang Son	H.Klein, administrateur civil	général Way Van Sun	1932	août	Dong Dang	capitaine	Micolon	7	101	NR	NR	NR	NR
GGI	39933	Lang Son	H.Klein, administrateur civil	général Way Van Sun	1932	août	Chi Ma	lieutenant	Bertin	3	45	Ay Diem	capitaine	Tran Trac Ngo	35
GGI	39933	Lang Son	H.Klein, administrateur civil	général Way Van Sun	1932	août	Bi Nhi	lieutenant	De Vathaire	3	39	Bi Nhi Quan	NR	Pang Fou An	30
GGI	39933	Lang Son	H.Klein, administrateur civil	général Ly Phan Sin	1932	septembre	Loc Binh	capitaine	Van Hecke	6	76	NR	NR	NR	0
GGI	39933	Lang Son	H.Klein, administrateur civil	général Ly Phan Sin	1932	septembre	That Khe	capitaine	Humbert	6	63	NR	NR	NR	0
GGI	39933	Lang Son	H.Klein, administrateur civil	général Ly Phan Sin	1932	septembre	Dong Dang	capitaine	Micolon	7	92	Nam Quan	lieutenant	Trie Nhi Tung	63
GGI	39933	Lang Son	H.Klein, administrateur civil	général Ly Phan Sin	1932	septembre	Chi Ma	lieutenant	Bertin	3	45	Ay Diem	capitaine	Tran Trac Ngo	35
GGI	39933	Lang Son	H.Klein, administrateur civil	général Ly Phan Sin	1932	septembre	Bi Nhi	lieutenant	De Vathaire	0	0	0	0	0	0
GGI	39933	Lang Son	H.Klein, administrateur civil	général Ly Phan Sin	1932	octobre	Loc Binh	capitaine	Van Hecke	6	76	NR	NR	NR	0
GGI	39933	Lang Son	H.Klein, administrateur civil	général Ly Phan Sin	1932	octobre	That Khe	capitaine	Humbert	6	59	NR	NR	NR	0
GGI	39933	Lang Son	H.Klein, administrateur civil	général Ly Phan Sin	1932	octobre	Bi Nhi	lieutenant	De Vathaire	3	44	Bi Nhi Quan	capitaine	P'ang Fou An	60
GGI	39933	Lang Son	H.Klein, administrateur civil	général Ly Phan Sin	1932	octobre	Dong Dang	capitaine	Micolon	8	93	Nam Quan	NR	Lei I Ming	63
GGI	39933	Lang Son	H.Klein, administrateur civil	général Ly Phan Sin	1932	octobre	Chi Ma	lieutenant	Bertin	3	44	Ay Diem	capitaine	Tran Trac Ngo	75
RSTNF	1729	Cao Bang	Cau, chef de bataillon d'infanterie	Ly Pin Sien	1933	janvier	Bao Lac	capitaine	Castel	4	71	Pac Nam	0	Wei Pong	34
RSTNF	1729	Cao Bang	Cau, chef de bataillon d'infanterie	Ly Pin Sien	1933	janvier	Soc Giang	lieutenant	Thilloy	2	52	Binh Mang	0	Ma Chao Ly	42
RSTNF	1729	Cao Bang	Cau, chef de bataillon d'infanterie	Ly Pin Sien	1933	janvier	Tra Linh	lieutenant	Lacour	2	44	Lung Ban	0	Ly Khoanh Fouc	51
RSTNF	1729	Cao Bang	Cau, chef de bataillon d'infanterie	Ly Pin Sien	1933	janvier	Ban Cra	lieutenant	Folgoas	2	44	Sec Long	0	Tchang Khinh Sam	63
RSTNF	1729	Cao Bang	Cau, chef de bataillon d'infanterie	Ly Pin Sien	1933	janvier	Ta Lung	lieutenant	Letreut	2	39	Thuy Cau	0	Wong Thien Pie	63
RSTNF	1729	Cao Bang	Cau, chef de bataillon d'infanterie	Ly Pin Sien	1933	février	Bao Lac	capitaine	Castel	4	94	Pac Nam	0	Wei Pong	52
RSTNF	1729	Cao Bang	Cau, chef de bataillon d'infanterie	Ly Pin Sien	1933	février	Soc Giang	lieutenant	Thilloy	2	52	Binh Mang	0	Ma Chao Ly	42
RSTNF	1729	Cao Bang	Cau, chef de bataillon d'infanterie	Ly Pin Sien	1933	février	Tra Linh	lieutenant	Lacour	2	44	Lung Ban	0	Ly Khoanh Fouc	51
RSTNF	1729	Cao Bang	Cau, chef de bataillon d'infanterie	Ly Pin Sien	1933	février	Ban Cra	lieutenant	Folgoas	2	45	Sec Long	0	Tchang Khinh Sam	63

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
RSTNF	1729	Cao Bang	Cau, chef de bataillon d'infanterie	Ly Pin Sien	1933	février	Ta Lung	lieutenant	Letreut	2	39	Thuy Cau	0	Tchen Man Chu	62
RSTNF	1729	Cao Bang	Cau, chef de bataillon d'infanterie	Ly Pin Sien	1933	mars	Bao Lac	capitaine	Castel	4	83	Pac Nam	0	Wei Pong	32
RSTNF	1729	Cao Bang	Cau, chef de bataillon d'infanterie	Ly Pin Sien	1933	mars	Soc Giang	lieutenant	Thilloy	2	32	Binh Mang	0	Ma Chao Ly	41
RSTNF	1729	Cao Bang	Cau, chef de bataillon d'infanterie	Ly Pin Sien	1933	mars	Tra Linh	lieutenant	Lacour	2	44	Lung Ban	0	Ly Khoanh Fouc	51
RSTNF	1729	Cao Bang	Cau, chef de bataillon d'infanterie	Ly Pin Sien	1933	mars	Ban Cra	lieutenant	Folgoas	2	35	Sec Long	0	Tchang Khinh Sam	53
RSTNF	1729	Cao Bang	Cau, chef de bataillon d'infanterie	Ly Pin Sien	1933	mars	Ta Lung	lieutenant	Letreut	2	39	Thuy Cau	0	Tchen Man Chu	62
RSTNF	1729	Cao Bang	Cau, chef de bataillon d'infanterie	Ly Pin Sien	1933	avril	Bao Lac	capitaine	Castel	5	88	Pac Nam	0	Wei Pong	22
RSTNF	1729	Cao Bang	Cau, chef de bataillon d'infanterie	Ly Pin Sien	1933	avril	Soc Giang	lieutenant	Thilloy	2	52	Binh Mang	0	Ma Chao Ly	41
RSTNF	1729	Cao Bang	Cau, chef de bataillon d'infanterie	Ly Pin Sien	1933	avril	Tra Linh	lieutenant	Lacour	2	44	Lung Ban	0	Ly Khoanh Fouc	31
RSTNF	1729	Cao Bang	Cau, chef de bataillon d'infanterie	Ly Pin Sien	1933	avril	Ban Cra	lieutenant	Folgoas	2	34	Sec Long	0	Tchang Khinh Sam	51
RSTNF	1729	Cao Bang	Cau, chef de bataillon d'infanterie	Ly Pin Sien	1933	avril	Ta Lung	lieutenant	Letreut	1	31	Thuy Cau	0	Tchen Man Chu	62
RSTNF	1729	Cao Bang	Cau, chef de bataillon d'infanterie	Ly Pin Sien	1933	mai	Bao Lac	capitaine	Castel	6	77	Pac Nam	0	Wei Pong	40
RSTNF	1729	Cao Bang	Cau, chef de bataillon d'infanterie	Ly Pin Sien	1933	mai	Soc Giang	lieutenant	Thilloy	2	46	Binh Mang	0	Ma Chao Ly	45
RSTNF	1729	Cao Bang	Cau, chef de bataillon d'infanterie	Ly Pin Sien	1933	mai	Tra Linh	lieutenant	Lacour	2	43	Lung Ban	0	Ly Khoanh Fouc	57
RSTNF	1729	Cao Bang	Cau, chef de bataillon d'infanterie	Ly Pin Sien	1933	mai	Ban Cra	lieutenant	Folgoas	2	44	Sec Long	0	Tchang Khinh Sam	53
RSTNF	1729	Cao Bang	Cau, chef de bataillon d'infanterie	Ly Pin Sien	1933	mai	Ta Lung	lieutenant	Letreut	1	37	Thuy Cau	0	Tchen Man Chu	78
RSTNF	1729	Cao Bang	Cau, chef de bataillon d'infanterie	Ly Pin Sien	1933	juin	Bao Lac	capitaine	Castel	6	75	Pac Nam	0	Wei Pong	48
RSTNF	1729	Cao Bang	Cau, chef de bataillon d'infanterie	Ly Pin Sien	1933	juin	Soc Giang	lieutenant	Thilloy	2	50	Binh Mang	0	Ma Chao Ly	45
RSTNF	1729	Cao Bang	Cau, chef de bataillon d'infanterie	Ly Pin Sien	1933	juin	Tra Linh	lieutenant	Lacour	2	44	Lung Ban	0	Ly Khoanh Fouc	57
RSTNF	1729	Cao Bang	Cau, chef de bataillon d'infanterie	Ly Pin Sien	1933	juin	Ban Cra	lieutenant	Folgoas	2	43	Sec Long	0	Tchang Khinh Sam	53
RSTNF	1729	Cao Bang	Cau, chef de bataillon d'infanterie	Ly Pin Sien	1933	juin	Ta Lung	lieutenant	Letreut	1	37	Thuy Cau	0	Tchen Man Chu	62
RSTNF	1729	Cao Bang	Cau, chef de bataillon d'infanterie	Ly Pin Sien	1933	juillet	Bao Lac	capitaine	Castel	6	76	Pac Nam	0	Wei Pong	48
RSTNF	1729	Cao Bang	Cau, chef de bataillon d'infanterie	Ly Pin Sien	1933	juillet	Soc Giang	lieutenant	Thilloy	2	52	Binh Mang	0	Ma Chao Ly	45
RSTNF	1729	Cao Bang	Cau, chef de bataillon d'infanterie	Ly Pin Sien	1933	juillet	Tra Linh	lieutenant	Lacour	2	44	Lung Ban	0	Ly Khoanh Fouc	22
RSTNF	1729	Cao Bang	Cau, chef de bataillon d'infanterie	Ly Pin Sien	1933	juillet	Ban Cra	lieutenant	Folgoas	2	43	Sec Long	0	Tchang Khinh Sam	53
RSTNF	1729	Cao Bang	Cau, chef de bataillon d'infanterie	Ly Pin Sien	1933	juillet	Ta Lung	lieutenant	Letreut	2	37	Thuy Cau	0	Tchen Man Chu	73
RSTNF	1729	Cao Bang	Cau, chef de bataillon d'infanterie	Ly Pin Sien	1933	août	Bao Lac	capitaine	Castel	4	72	Pac Nam	0	Wei Pong	48
RSTNF	1729	Cao Bang	Cau, chef de bataillon d'infanterie	Ly Pin Sien	1933	août	Soc Giang	lieutenant	Thilloy	2	52	Binh Mang	0	Ma Chao Ly	45

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
RSTNF	1729	Cao Bang	Cau, chef de bataillon d'infanterie	Ly Pin Sien	1933	août	Tra Linh	lieutenant	Lacour	2	44	Lung Ban	0	Ly Khoanh Fouc	52
RSTNF	1729	Cao Bang	Cau, chef de bataillon d'infanterie	Ly Pin Sien	1933	août	Ban Cra	lieutenant	Folgoas	2	43	Sec Long	0	Tchang Khinh Sam	53
RSTNF	1729	Cao Bang	Cau, chef de bataillon d'infanterie	Ly Pin Sien	1933	août	Ta Lung	lieutenant	Letreut	2	43	Thuy Cau	0	Tchen Man Chu	78
RSTNF	1729	Cao Bang	Cau, chef de bataillon d'infanterie	Ly Pin Sien	1933	septembre	Bao Lac	capitaine	Castel	4	72	Pac Nam	0	Wei Pong	48
RSTNF	1729	Cao Bang	Cau, chef de bataillon d'infanterie	Ly Pin Sien	1933	septembre	Soc Giang	lieutenant	Thilloy	2	51	Binh Mang	0	Ma Chao Ly	60
RSTNF	1729	Cao Bang	Cau, chef de bataillon d'infanterie	Ly Pin Sien	1933	septembre	Tra Linh	lieutenant	Lacour	2	44	Lung Ban	0	Ly Khoanh Fouc	32
RSTNF	1729	Cao Bang	Cau, chef de bataillon d'infanterie	Ly Pin Sien	1933	septembre	Ban Cra	lieutenant	Folgoas	2	44	Sec Long	0	Tchang Khinh Sam	32
RSTNF	1729	Cao Bang	Cau, chef de bataillon d'infanterie	Ly Pin Sien	1933	septembre	Ta Lung	lieutenant	Letreut	1	44	Thuy Cau	0	Tchen Man Chu	78
RSTNF	1729	Cao Bang	Cau, chef de bataillon d'infanterie	Ly Pin Sien	1933	octobre	Bao Lac	capitaine	Castel	5	73	Pac Nam	0	Ly Ying Yen	48
RSTNF	1729	Cao Bang	Cau, chef de bataillon d'infanterie	Ly Pin Sien	1933	octobre	Soc Giang	lieutenant	Thilloy	2	47	Binh Mang	0	Ma Chao Ly	60
RSTNF	1729	Cao Bang	Cau, chef de bataillon d'infanterie	Ly Pin Sien	1933	octobre	Tra Linh	lieutenant	Lacour	2	44	Lung Ban	0	Ly Khoanh Fouc	52
RSTNF	1729	Cao Bang	Cau, chef de bataillon d'infanterie	Ly Pin Sien	1933	octobre	Ban Cra	lieutenant	Folgoas	2	44	Sec Long	0	Tchang Khinh Sam	55
RSTNF	1729	Cao Bang	Cau, chef de bataillon d'infanterie	Ly Pin Sien	1933	octobre	Ta Lung	lieutenant	Letreut	2	42	Thuy Cau	0	Tchen Man Chu	78
RSTNF	1729	Cao Bang	Cau, chef de bataillon d'infanterie	Ly Pin Sien	1933	novembre	Bao Lac	capitaine	Castel	5	75	Pac Nam	0	Ly Ying Yen	43
RSTNF	1729	Cao Bang	Cau, chef de bataillon d'infanterie	Ly Pin Sien	1933	novembre	Soc Giang	lieutenant	Thilloy	2	47	Binh Mang	0	Ma Chao Ly	60
RSTNF	1729	Cao Bang	Cau, chef de bataillon d'infanterie	Ly Pin Sien	1933	novembre	Tra Linh	lieutenant	Lacour	2	44	Lung Ban	0	Ly Khoanh Fouc	52
RSTNF	1729	Cao Bang	Cau, chef de bataillon d'infanterie	Ly Pin Sien	1933	novembre	Ban Cra	lieutenant	Folgoas	2	44	Sec Long	0	Shoan Shao Fong	55
RSTNF	1729	Cao Bang	Cau, chef de bataillon d'infanterie	Ly Pin Sien	1933	novembre	Ta Lung	lieutenant	Letreut	2	43	Thuy Cau	0	Tchen Man Chu	78
RSTNF	1729	Cao Bang	Cau, chef de bataillon d'infanterie	Ly Pin Sien	1933	décembre	Bao Lac	capitaine	Castel	6	76	Pac Nam	0	Ly Ying Yen	55
RSTNF	1729	Cao Bang	Cau, chef de bataillon d'infanterie	Ly Pin Sien	1933	décembre	Soc Giang	lieutenant	Thilloy	2	47	Binh Mang	0	Ma Chao Ly	44
RSTNF	1729	Cao Bang	Cau, chef de bataillon d'infanterie	Ly Pin Sien	1933	décembre	Tra Linh	lieutenant	Lacour	2	44	Lung Ban	0	Ly Khoanh Fouc	32
RSTNF	1729	Cao Bang	Cau, chef de bataillon d'infanterie	Ly Pin Sien	1933	décembre	Ban Cra	lieutenant	Folgoas	2	44	Sec Long	0	Shoan Shao Fong	54
RSTNF	1729	Cao Bang	Cau, chef de bataillon d'infanterie	Ly Pin Sien	1933	décembre	Ta Lung	lieutenant	Letreut	2	43	Thuy Cau	0	Tchen Man Chu	78
RSTNF	1726	Lao Cai	Allemand, administrateur,	Ly Hong Mo, Toupan	1933	janvier	Ba Xat	capitaine	Fourmachat	5	87	Pa Sat	capitaine	Chao Ky	13
RSTNF	1726	Lao Cai	Allemand, administrateur,	Ly Hong Mo, Toupan	1933	janvier	Ban Nam Coum	lieutenant	Gas	3	36	Na Pha	capitaine	Hou Pin Tchiay	15
RSTNF	1726	Lao Cai	Allemand, administrateur,	Ly Hong Mo, Toupan	1933	janvier	Pha Long	lieutenant	Cazalaa	3	70	Lao Ka	NR	Yen Soung Ta	14
RSTNF	1726	Lao Cai	Pettelat, administrateur,	Ly Hong Mo, Toupan	1933	février	Ba Xat	capitaine	Fourmachat	5	90	Pa Sat	capitaine	Chao Ky	13
RSTNF	1726	Lao Cai	Pettelat, administrateur,	Ly Hong Mo, Toupan	1933	février	Ban Nam Coum	lieutenant	Gas	3	36	Na Pha	capitaine	Hou Pin Tchiay	21

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
RSTNF	1726	Lao Cai	Pettelat, administrateur,	Ly Hong Mo, Toupan	1933	février	Pha Long	lieutenant	Cazalaa	3	72	Lao Ka	sergent	Liou Quang Han	13
RSTNF	1726	Lao Cai	Cresson, administrateur	Ly Hong Mo, Toupan	1933	mars	Ba Xat	capitaine	Fourmachat	5	89	Pa Sat	capitaine	Chao Ky	13
RSTNF	1726	Lao Cai	Cresson, administrateur	Ly Hong Mo, Toupan	1933	mars	Ban Nam Coum	lieutenant	Gas	3	37	Na Pha	NR	Ho You Seu	12
RSTNF	1726	Lao Cai	Cresson, administrateur	Ly Hong Mo, Toupan	1933	mars	Pha Long	lieutenant	Cazalaa	3	74	Lao Ka	sergent	Liou Quang Han	13
RSTNF	1726	Lao Cai	Deve, administrateur	Ly Hong Mo, Toupan	1933	avril	Ba Xat	capitaine	Fourmachat	5	90	Pa Sat	capitaine	Chao Ky	13
RSTNF	1726	Lao Cai	Deve, administrateur	Ly Hong Mo, Toupan	1933	avril	Ban Nam Coum	lieutenant	Gas	3	37	Na Pha	NR	Ho You Seu	12
RSTNF	1726	Lao Cai	Deve, administrateur	Ly Hong Mo, Toupan	1933	avril	Pha Long	lieutenant	Cazalaa	3	72	Lao Ka	sergent	Liou Quang Han	28
RSTNF	1726	Lao Cai	Deve, administrateur	Ly Hong Mo, Toupan	1933	mai	Ba Xat	capitaine	Fourmachat	5	79	Pa Sat	capitaine	Chao Ky	13
RSTNF	1726	Lao Cai	Deve, administrateur	Ly Hong Mo, Toupan	1933	mai	Ban Nam Coum	lieutenant	Gas	3	38	Na Pha	NR	NR	12
RSTNF	1726	Lao Cai	Deve, administrateur	Ly Hong Mo, Toupan	1933	mai	Pha Long	lieutenant	Cazalaa	3	71	Lao Ka	sergent	Liou Quang Han	28
RSTNF	1726	Lao Cai	Deve, administrateur	Ly Hong Mo, Toupan	1933	juin	Ba Xat	capitaine	Fourmachat	5	79	Pa Sat	capitaine	Chao Ky	13
RSTNF	1726	Lao Cai	Deve, administrateur	Ly Hong Mo, Toupan	1933	juin	Ban Nam Coum	lieutenant	Gas	3	38	Na Pha	capitaine	Hou Pin Tchiay	14
RSTNF	1726	Lao Cai	Deve, administrateur	Ly Hong Mo, Toupan	1933	juin	Pha Long	lieutenant	Cazalaa	3	71	Lao Ka	sergent	Liou Quang Han	28
RSTNF	1726	Lao Cai	Deve, administrateur	Ly Hong Mo, Toupan	1933	juillet	Ba Xat	capitaine	Fourmachat	5	67	Pa Sat	capitaine	Chao Ky	13
RSTNF	1726	Lao Cai	Deve, administrateur	Ly Hong Mo, Toupan	1933	juillet	Ban Nam Coum	lieutenant	Gas	3	36	Na Pha	capitaine	Hou Pin Tchiay	14
RSTNF	1726	Lao Cai	Deve, administrateur	Ly Hong Mo, Toupan	1933	juillet	Pha Long	lieutenant	Cazalaa	3	71	Lao Ka	sergent	Liou Quang Han	28
RSTNF	1726	Lao Cai	Deve, administrateur	Ly Hong Mo, Toupan	1933	août	Ba Xat	capitaine	Fourmachat	5	65	Pa Sat	capitaine	Chao Ky	13
RSTNF	1726	Lao Cai	Deve, administrateur	Ly Hong Mo, Toupan	1933	août	Ban Nam Coum	lieutenant	Gas	3	36	Na Pha	capitaine	Hou Pin Tchiay	14
RSTNF	1726	Lao Cai	Deve, administrateur	Ly Hong Mo, Toupan	1933	août	Pha Long	lieutenant	Cazalaa	3	71	Lao Ka	sergent	Liou Quang Han	28
RSTNF	1726	Lao Cai	Deve, administrateur	Ly Hong Mo, Toupan	1933	août	Lao Cai	administrateur	Deve	0	0	Hokeou	lieutenant	Ly Tchang Tchang	121
RSTNF	1726	Lao Cai	Deve, administrateur	Ly Hong Mo, Toupan	1933	septembre	Ba Xat	capitaine	Fourmachat	5	63	Pa Sat	capitaine	Chao Ky	13
RSTNF	1726	Lao Cai	Deve, administrateur	Ly Hong Mo, Toupan	1933	septembre	Ban Nam Coum	lieutenant	Beumadier	2	35	Na Pha	capitaine	Hou Pin Tchiay	14
RSTNF	1726	Lao Cai	Deve, administrateur	Ly Hong Mo, Toupan	1933	septembre	Pha Long	lieutenant	Cazalaa	3	71	Lao Ka	sergent	Yi Tinh Tsouan	28
RSTNF	1726	Lao Cai	Deve, administrateur	Ly Hong Mo, Toupan	1933	septembre	Lao Cai	administrateur	Deve	0	0	Hokeou	lieutenant	Ly Tchang Tchang	121
RSTNF	1726	Lao Cai	Deve, administrateur	Ly Hong Mo, Toupan	1933	octobre	Ba Xat	capitaine	Fourmachat	6	70	Pa Sat	capitaine	Chao Ky	13
RSTNF	1726	Lao Cai	Deve, administrateur	Ly Hong Mo, Toupan	1933	octobre	Ban Nam Coum	lieutenant	Beumadier	2	35	Na Pha	capitaine	Hou Pin Tchiay	13
RSTNF	1726	Lao Cai	Deve, administrateur	Ly Hong Mo, Toupan	1933	octobre	Pha Long	lieutenant	Cazalaa	3	61	Lao Ka	sergent	Yi Tinh Tsouan	28
RSTNF	1726	Lao Cai	Deve, administrateur	Ly Hong Mo, Toupan	1933	octobre	Lao Cai	administrateur	Deve	0	0	Hokeou	lieutenant	Ly Tchang Tchang	121

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
RSTNF	1726	Lao Cai	Deve, administrateur	Ly Hong Mo, Toupan	1933	novembre	Ba Xat	capitaine	Fourmachat	6	69	Pa Sat	capitaine	Chao Ky	13
RSTNF	1726	Lao Cai	Deve, administrateur	Ly Hong Mo, Toupan	1933	novembre	Ban Nam Coum	lieutenant	Beumadier	2	34	Na Pha	capitaine	Hou Pin Tchiay	8
RSTNF	1726	Lao Cai	Deve, administrateur	Ly Hong Mo, Toupan	1933	novembre	Pha Long	lieutenant	Cazalaa	3	69	Lao Ka	sergent	Yi Tinh Tsouan	13
RSTNF	1726	Lao Cai	Deve, administrateur	Ly Hong Mo, Toupan	1933	novembre	Lao Cai	administrateur	Deve	0	0	Hokeou	lieutenant	Ly Tchang Tchang	121
RSTNF	1726	Lao Cai	Deve, administrateur	Ly Hong Mo, Toupan	1933	décembre	Ba Xat	capitaine	Fourmachat	7	69	Pa Sat	capitaine	Chao Ky	13
RSTNF	1726	Lao Cai	Deve, administrateur	Ly Hong Mo, Toupan	1933	décembre	Ban Nam Coum	lieutenant	Beumadier	2	32	Na Pha	capitaine	Hou Pin Tchiay	8
RSTNF	1726	Lao Cai	Deve, administrateur	Ly Hong Mo, Toupan	1933	décembre	Pha Long	lieutenant	Cazalaa	3	71	Lao Ka	sergent	Yi Tinh Tsouan	13
RSTNF	1726	Lao Cai	Deve, administrateur	Ly Hong Mo, Toupan	1933	décembre	Lao Cai	administrateur	Deve	0	0	Hokeou	lieutenant	Ly Tchang Tchang	121
RSTNF	1730	Mong Cai	Legentilhomme, lieutenant-colonel	Tsang Hianh Ho	1933	mars	Mong Cai	Lieutenant-colonel	Legentilhomme	164	253	Tong Hing	0	0	190
RSTNF	1730	Mong Cai	Legentilhomme, lieutenant-colonel	Tsang Hianh Ho	1933	mars	Thang Poug	lieutenant	Ulrich	3	42	Na Luong	0	0	80
RSTNF	1730	Mong Cai	Legentilhomme, lieutenant-colonel	Tsang Hianh Ho	1933	mars	Hoan Mo	lieutenant	Garnier	3	41	0	0	0	0
RSTNF	1730	Mong Cai	Legentilhomme, lieutenant-colonel	Tsang Hianh Ho	1933	mars	Na Thuoc	lieutenant	Renault	3	42	Na Ly	0	0	73
RSTNF	6962	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, toupan	1935	janvier	Xin Man	Sous-lieutenant	Oudot	3	36	Mao Ping	NR	Ly Ten Giang	28
RSTNF	6962	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, toupan	1935	janvier	Man Mei	Lieutenant	Quilichini	3	42	Tu Long Xin Cai	sin chang	Hoang Chung Linh	69
RSTNF	6962	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, toupan	1935	janvier	Thanh Thuy	Lieutenant	Bojon	3	31	Bac Bao	lieutenant	Hoang Chan Hinh	8
RSTNF	6962	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, toupan	1935	janvier	Quan Ba	Lieutenant	Bouheret	3	35	Pan Tse Hoa	lieutenant	Ly Van Pin	12
RSTNF	6962	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, toupan	1935	janvier	Pho Bang	Lieutenant	Dutot	3	37	Tong Kan	capitaine	Chang Hou Teu	44
RSTNF	6962	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, toupan	1935	janvier	Chang Poug	Lieutenant	Bouan	2	32	Tien Phong	sin chang	Xin Tsi Fei	46
RSTNF	6962	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, toupan	1935	janvier	Ha Giang	Lieutenant-colonel	Carles	NR	0	Malipo	toupan	Tseng Su Hoai	87
RSTNF	6962	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, toupan	1935	janvier	Lao Chay	NR	NR	NR	0	NR	NR	NR	NR
RSTNF	6962	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, toupan	1935	février	Xin Man	Sous-lieutenant	Oudot	3	36	Mao Ping	NR	Ly Ten Giang	28
RSTNF	6962	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, toupan	1935	février	Man Mei	Lieutenant	Quilichini	3	42	Tu Long Xin Cai	sin chang	Hoang Chung Linh	69
RSTNF	6962	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, toupan	1935	février	Thanh Thuy	Lieutenant	Bojon	3	31	Bac Bao	lieutenant	Hoang Chan Hinh	7
RSTNF	6962	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, toupan	1935	février	Quan Ba	Lieutenant	Bouheret	3	35	Pan Tse Hoa	lieutenant	Ly Van Pin	12
RSTNF	6962	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, toupan	1935	février	Pho Bang	Lieutenant	Dutot	3	37	Tong Kan	capitaine	Chang Hou Teu	44
RSTNF	6962	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, toupan	1935	février	Chang Poug	Lieutenant	Bouan	2	32	Tien Phong	sin chang	Xin Tsi Fei	46
RSTNF	6962	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, toupan	1935	février	Ha Giang	Lieutenant-colonel	Carles	NR	0	Malipo	toupan	Tseng Su Hoai	87
RSTNF	6962	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, toupan	1935	février	Lao Chay	NR	NR	NR	0	NR	NR	NR	NR

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
RSTNF	6962	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, toupan	1935	mars	Xin Man	Sous-lieutenant	Oudot	3	36	Mao Ping	NR	Ly Ten Giang	28
RSTNF	6962	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, toupan	1935	mars	Man Mei	Lieutenant	Quilichini	3	42	Tu Long Xin Cai	sin chang	Hoang Chung Linh	69
RSTNF	6962	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, toupan	1935	mars	Thanh Thuy	Lieutenant	Bojon	3	31	Bac Bao	lieutenant	Hoang Chan Hinh	7
RSTNF	6962	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, toupan	1935	mars	Quan Ba	Lieutenant	Bouheret	3	35	Pan Tse Hoa	lieutenant	Ly Van Pin	12
RSTNF	6962	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, toupan	1935	mars	Pho Bang	Lieutenant	Dutot	3	37	Tong Kan	capitaine	Chang Hou Teu	44
RSTNF	6962	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, toupan	1935	mars	Chang Poug	Lieutenant	Bouan	2	32	Tien Phong	sin chang	Xin Tsi Fei	46
RSTNF	6962	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, toupan	1935	mars	Ha Giang	Lieutenant-colonel	Carles	NR	0	Malipo	toupan	Tseng Su Hoai	87
RSTNF	6962	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, toupan	1935	mars	Lao Chay	NR	NR	NR	0	NR	NR	NR	NR
RSTNF	6962	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, toupan	1935	avril	Xin Man	Sous-lieutenant	Oudot	3	36	Mao Ping	NR	Hoang Chung Linh	28
RSTNF	6962	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, toupan	1935	avril	Man Mei	Lieutenant	Quilichini	3	42	Tu Long Xin Cai	sin chang	Chang Cui Vou	69
RSTNF	6962	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, toupan	1935	avril	Thanh Thuy	Lieutenant	Bojon	3	31	Bac Bao	lieutenant	Hoang Chan Hinh	9
RSTNF	6962	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, toupan	1935	avril	Quan Ba	Lieutenant	Bouheret	3	35	Pan Tse Hoa	lieutenant	Lo San Then	32
RSTNF	6962	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, toupan	1935	avril	Pho Bang	Lieutenant	Dutot	3	37	Tong Kan	capitaine	Chang Hou Teu	44
RSTNF	6962	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, toupan	1935	avril	Chang Poug	Lieutenant	Bouan	2	32	Tien Phong	sin chang	Xin Tsi Fei	46
RSTNF	6962	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, toupan	1935	avril	Ha Giang	Lieutenant-colonel	Carles	NR	0	Malipo	toupan	Tseng Su Hoai	87
RSTNF	6962	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, toupan	1935	avril	Lao Chay	NR	NR	NR	0	NR	NR	NR	NR
RSTNF	6962	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, toupan	1935	mai	Xin Man	Sous-lieutenant	Oudot	3	36	Mao Ping	NR	Hoang Chung Linh	17
RSTNF	6962	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, toupan	1935	mai	Man Mei	Lieutenant	Quilichini	3	42	Tu Long Xin Cai	sin chang	Chang Cui Vou	69
RSTNF	6962	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, toupan	1935	mai	Thanh Thuy	Lieutenant	Bojon	3	31	Bac Bao	lieutenant	Hoang Chan Hinh	9
RSTNF	6962	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, toupan	1935	mai	Quan Ba	Lieutenant	Bouheret	3	35	Pan Tse Hoa	lieutenant	Lo San Then	32
RSTNF	6962	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, toupan	1935	mai	Pho Bang	Lieutenant	Dutot	3	37	Tong Kan	capitaine	Chang Hou Teu	44
RSTNF	6962	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, toupan	1935	mai	Chang Poug	Lieutenant	Bouan	2	32	Tien Phong	sin chang	Xin Tsi Fei	46
RSTNF	6962	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, toupan	1935	mai	Ha Giang	Lieutenant-colonel	Carles	NR	0	Malipo	toupan	Tseng Su Hoai	87
RSTNF	6962	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, toupan	1935	mai	Lao Chay	NR	NR	NR	0	NR	NR	NR	NR
RSTNF	6962	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, toupan	1935	juin	Xin Man	Sous-lieutenant	Oudot	2	36	Mao Ping	sin chang	Chang Sin Vou	28
RSTNF	6962	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, toupan	1935	juin	Man Mei	Lieutenant	Quilichini	3	38	Tu Long Xin Cai	sin chang	Chang Cui Vou	36
RSTNF	6962	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, toupan	1935	juin	Thanh Thuy	Lieutenant	Bojon	3	42	Bac Bao	lieutenant	Hoang Chan Hinh	9
RSTNF	6962	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, toupan	1935	juin	Quan Ba	Lieutenant	Bouheret	3	51	Pan Tse Hoa	lieutenant	Lo San Then	33

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
RSTNF	6962	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, toupan	1935	juin	Pho Bang	Lieutenant	Dutot	3	37	Tong Kan	capitaine	Chang Hou Teu	44
RSTNF	6962	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, toupan	1935	juin	Chang Poug	Lieutenant	Bouan	2	34	Tien Phong	sin chang	Xin Tsi Fei	96
RSTNF	6962	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, toupan	1935	juin	Ha Giang	Lieutenant-colonel	Carles	NR	0	Malipo	toupan	Tseng Su Hoai	88
RSTNF	6962	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, toupan	1935	juin	Lao Chay	NR	NR	NR	0	NR	NR	NR	NR
RSTNF	6962	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, toupan	1935	juillet	Xin Man	Sous-lieutenant	Oudot	3	36	Mao Ping	NR	Chang Cheu Choung	17
RSTNF	6962	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, toupan	1935	juillet	Man Mei	Lieutenant	Quilichini	3	42	Yu Hoang Ko	NR	Chang Giu Vou	33
RSTNF	6962	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, toupan	1935	juillet	Thanh Thuy	Lieutenant	Bojon	3	31	Bac Bao	lieutenant	Hoang Chan Hinh	8
RSTNF	6962	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, toupan	1935	juillet	Quan Ba	Lieutenant	Bouheret	3	35	Pan Tse Hoa	lieutenant	Lo San Then	32
RSTNF	6962	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, toupan	1935	juillet	Pho Bang	Lieutenant	Dutot	3	37	Tong Kan	capitaine	Chang Hou Teu	34
RSTNF	6962	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, toupan	1935	juillet	Chang Poug	Lieutenant	Bouan	2	32	Tien Phong	NR	Xin Tsi Fei	231
RSTNF	6962	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, toupan	1935	juillet	Ha Giang	Lieutenant-colonel	Carles	NR	0	Malipo	toupan	Tseng Su Hoai	68
RSTNF	6962	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, toupan	1935	juillet	Lao Chay	0	0	0	0	0	0	0	0
RSTNF	6962	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, toupan	1935	août	Xin Man	Sous-lieutenant	Oudot	3	36	Mao Ping	NR	NR	17
RSTNF	6962	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, toupan	1935	août	Man Mei	Lieutenant	Quilichini	3	42	Tu Long Xin Cai	sin chang	Chang Cui Vou	33
RSTNF	6962	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, toupan	1935	août	Thanh Thuy	Lieutenant	Bojon	3	31	Bac Bao	lieutenant	Hoang Chan Hinh	8
RSTNF	6962	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, toupan	1935	août	Quan Ba	Lieutenant	Bouheret	3	35	Pan Tse Hoa	lieutenant	Lo San Then	32
RSTNF	6962	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, toupan	1935	août	Pho Bang	Lieutenant	Dutot	3	37	Tong Kan	capitaine	Chang Hou Teu	44
RSTNF	6962	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, toupan	1935	août	Chang Poug	Lieutenant	Bouan	2	32	Tien Phong	sin chang	Xin Tsi Fei	231
RSTNF	6962	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, toupan	1935	août	Ha Giang	Lieutenant-colonel	Carles	NR	0	Malipo	toupan	Tseng Su Hoai	68
RSTNF	6962	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, toupan	1935	août	Lao Chay	NR	NR	NR	0	NR	NR	NR	NR
RSTNF	6962	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, toupan	1935	août	Lao Chay	id	id	id	0	id	id	id	id
RSTNF	6962	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, toupan	1935	août	Lao Chay	id	id	id	0	id	id	id	id
RSTNF	6962	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, toupan	1935	septembre	Xin Man	Sous-lieutenant	Oudot	2	39	Mao Ping	sin chang	Chang Sin Vou	28
RSTNF	6962	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, toupan	1935	septembre	Xin Man	id	id	id	0	id	id	id	id
RSTNF	6962	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, toupan	1935	septembre	Xin Man	id	id	id	0	id	id	id	id
RSTNF	6962	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, toupan	1935	septembre	Xin Man	id	id	id	0	id	id	id	id
RSTNF	6962	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, toupan	1935	septembre	Xin Man	id	id	id	0	id	id	id	id
RSTNF	6962	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, toupan	1935	septembre	Xin Man	id	id	id	0	id	id	id	id



**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
RSTNF	6962	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, toupan	1935	septembre	Xin Man	id	id	id	0	id	id	id	id
RSTNF	6962	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, toupan	1935	septembre	Man Mei	Lieutenant	Quilichini	1	38	Tu Long Xin Cai	sin chang	Chang Cui Vou	20
RSTNF	6962	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, toupan	1935	septembre	Man Mei	id	id	id	0	id	id	id	id
RSTNF	6962	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, toupan	1935	septembre	Thanh Thuy	Lieutenant	Bojon	2	42	Bac Bao	lieutenant	Hoang Chan Hinh	9
RSTNF	6962	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, toupan	1935	septembre	Thanh Thuy	id	id	id	0	id	id	id	id
RSTNF	6962	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, toupan	1935	septembre	Quan Ba	Lieutenant	Bouheret	3	55	Pan Tse Hoa	lieutenant	Lo San Then	33
RSTNF	6962	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, toupan	1935	septembre	Pho Bang	Lieutenant	Dutot	3	35	Tong Kan	capitaine	Chang Hou Teu	29
RSTNF	6962	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, toupan	1935	septembre	Chang Poug	Lieutenant	Bouan	2	33	Tien Phong	sin chang	Xin Tsi Fei	46
RSTNF	6962	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, toupan	1935	septembre	Ha Giang	Lieutenant-colonel	Carles	NR	0	Malipo	toupan	Tseng Su Hoai	NR
RSTNF	6962	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, toupan	1935	septembre	Lao Chay	NR	NR	NR	0	NR	NR	NR	NR
RSTNF	6962	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, toupan	1935	septembre	Lao Chay	id	id	id	0	id	id	id	id
RSTNF	6962	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, toupan	1935	septembre	Lao Chay	id	id	id	0	id	id	id	id
RSTNF	6962	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, toupan	1935	octobre	Xin Man	Lieutenant	Oudot	2	39	Mao Ping	Sous-lieutenant	Tan	6
RSTNF	6962	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, toupan	1935	octobre	Xin Man	0	0	0	0	0	0	0	0
RSTNF	6962	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, toupan	1935	octobre	Man Mei	Lieutenant	Quilichini	2	38	Tu Long Xin Cai	sin chang	Chang Cui Vou	33
RSTNF	6962	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, toupan	1935	octobre	Man Mei	0	0	0	0	0	0	0	0
RSTNF	6962	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, toupan	1935	octobre	Man Mei	0	0	0	0	0	0	0	0
RSTNF	6962	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, toupan	1935	octobre	Man Mei	0	0	0	0	0	0	0	0
RSTNF	6962	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, toupan	1935	octobre	Thanh Thuy	Lieutenant	Bojon	3	42	Bac Bao	lieutenant	Hoang Chan Hinh	9
RSTNF	6962	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, toupan	1935	octobre	Thanh Thuy	0	0	0	0	0	0	0	0
RSTNF	6962	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, toupan	1935	octobre	Quan Ba	Lieutenant	Bouheret	3	45	Pan Tse Hoa	Sous-lieutenant	Po Sin Pao	13
RSTNF	6962	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, toupan	1935	octobre	Pho Bang	Lieutenant	Dutot	3	36	Tong Kan	capitaine	Chang Hou Teu	29
RSTNF	6962	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, toupan	1935	octobre	Chang Poug	Lieutenant	Bouan	2	33	Tien Phong	sin chang	Xin Tsi Fei	33
RSTNF	6962	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, toupan	1935	octobre	Ha Giang	Lieutenant-colonel	Carles	NR	0	Malipo	toupan	Tseng Su Hoai	98
RSTNF	6962	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, toupan	1935	octobre	Lao Chay	NR	NR	NR	0	NR	NR	NR	NR
RSTNF	6962	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, toupan	1935	octobre	Lao Chay	0	0	0	0	0	0	0	0
RSTNF	6962	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, toupan	1935	novembre	Xin Man	Lieutenant	Oudot	2	39	Mao Ping	Sous-lieutenant	Tan	6
RSTNF	6962	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, toupan	1935	novembre	Xin Man	id	id	id	0	id	id	id	id

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
RSTNF	6962	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, toupan	1935	novembre	Xin Man	id	id	id	0	id	id	id	id
RSTNF	6962	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, toupan	1935	novembre	Man Mei	Lieutenant	Quilichini	2	38	Tu Long Xin Cai	sin chang	Chang Cui Vou	33
RSTNF	6962	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, toupan	1935	novembre	Thanh Thuy	Sous-lieutenant	Martin	3	42	Bac Bao	lieutenant	Hoang Chan Hinh	9
RSTNF	6962	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, toupan	1935	novembre	Thanh Thuy	id	id	id	0	id	id	id	id
RSTNF	6962	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, toupan	1935	novembre	Quan Ba	Lieutenant	Coat	3	48	Pan Tse Hoa	Sous-lieutenant	Po Sin Pao	13
RSTNF	6962	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, toupan	1935	novembre	Pho Bang	Lieutenant	Roy	3	36	Tong Kan	capitaine	Chang Hou Teu	29
RSTNF	6962	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, toupan	1935	novembre	Chang Poug	Lieutenant	Bouan	2	33	Tien Phong	sin chang	Xin Tsi Fei	20
RSTNF	6962	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, toupan	1935	novembre	Ha Giang	Lieutenant-colonel	Carles	NR	0	Malipo	toupan	Tseng Su Hoai	98
RSTNF	6962	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, toupan	1935	novembre	Lao Chay	NR	NR	NR	0	NR	NR	NR	NR
RSTNF	6962	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, toupan	1935	décembre	Xin Man	Lieutenant	Oudot	2	39	Mao Ping	Sous-lieutenant	Tan	13
RSTNF	6962	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, toupan	1935	décembre	Xin Man	id	id	id	0	id	id	id	id
RSTNF	6962	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, toupan	1935	décembre	Man Mei	Lieutenant	Quilichini	2	40	Tu Long Xin Cai	NR	NR	33
RSTNF	6962	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, toupan	1935	décembre	Man Mei	id	id	id	0	id	id	id	id
RSTNF	6962	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, toupan	1935	décembre	Man Mei	id	id	id	0	id	id	id	id
RSTNF	6962	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, toupan	1935	décembre	Man Mei	id	id	id	0	id	id	id	id
RSTNF	6962	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, toupan	1935	décembre	Man Mei	id	id	id	0	id	id	id	id
RSTNF	6962	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, toupan	1935	décembre	Man Mei	id	id	id	0	id	id	id	id
RSTNF	6962	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, toupan	1935	décembre	Man Mei	id	id	id	0	id	id	id	id
RSTNF	6962	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, toupan	1935	décembre	Man Mei	id	id	id	0	id	id	id	id
RSTNF	6962	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, toupan	1935	décembre	Thanh Thuy	Sous-lieutenant	Martin	3	42	Bac Bao	lieutenant	Hoang Chan Hinh	9
RSTNF	6962	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, toupan	1935	décembre	Quan Ba	Lieutenant	Coat	3	45	Pan Tse Hoa	Sous-lieutenant	Po Sin Pao	22
RSTNF	6962	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, toupan	1935	décembre	Pho Bang	Lieutenant	Roy	3	36	Tong Kan	capitaine	Chang Hou Teu	29
RSTNF	6962	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, toupan	1935	décembre	Chang Poug	Lieutenant	Bouan	2	33	Tien Phong	sin chang	Xin Tsi Fei	33
RSTNF	6962	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, toupan	1935	décembre	Ha Giang	Lieutenant-colonel	Carles	NR	0	Malipo	toupan	Tseng Su Hoai	98
RSTNF	6962	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, toupan	1935	décembre	Lao Chay	NR	NR	NR	0	NR	NR	NR	NR
RSTNF	6962	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, toupan	1935	décembre	Lao Chay	id	id	id	0	id	id	id	id
RSTNF	6962	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, toupan	1935	décembre	Lao Chay	id	id	id	0	id	id	id	id
RSTNF	6962	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, toupan	1935	décembre	Lao Chay	id	id	id	0	id	id	id	id
RSTNF	6962	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, toupan	1935	décembre	Lao Chay	id	id	id	0	id	id	id	id

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
RSTNF	6962	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, toupouan	1935	décembre	Lao Chay	id	id	id	0	id	id	id	id
RSTNF	6962	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, toupouan	1935	décembre	Lao Chay	id	id	id	0	id	id	id	id
RSTNF	6962	Lang Son	Giudicelli, administrateur de	Tchung Tsou Pei, toupouan	1935	janvier	That Khe	capitaine	Chubilleau	6	83	0	0	0	0
RSTNF	6962	Lang Son	Giudicelli, administrateur de	Tchung Tsou Pei, toupouan	1935	janvier	Bi Nhi	Lieutenant	Héritier	3	46	0	capitaine	Woai Fong	50
RSTNF	6962	Lang Son	Giudicelli, administrateur de	Tchung Tsou Pei, toupouan	1935	janvier	Na Cham	0	0	0	0	0	0	0	0
RSTNF	6962	Lang Son	Giudicelli, administrateur de	Tchung Tsou Pei, toupouan	1935	janvier	Dong Dang	capitaine	Peltier	7	127	Nam Quan	0	Leang Po Tcheng	47
RSTNF	6962	Lang Son	Giudicelli, administrateur de	Tchung Tsou Pei, toupouan	1935	janvier	Loc Binh	capitaine	Babel	5	68	Ay Diem	0	0	0
RSTNF	6962	Lang Son	Giudicelli, administrateur de	Tchung Tsou Pei, toupouan	1935	janvier	Chi Ma	Lieutenant	Girardot	3	43	0	capitaine	Lin Yoc Vong	52
RSTNF	6962	Lang Son	Giudicelli, administrateur de	Tchung Tsou Pei, toupouan	1935	février	That Khe	capitaine	Chubilleau	7	84	0	0	0	0
RSTNF	6962	Lang Son	Giudicelli, administrateur de	Tchung Tsou Pei, toupouan	1935	février	Bi Nhi	Lieutenant	Héritier	3	46	0	capitaine	Woai Fong	50
RSTNF	6962	Lang Son	Giudicelli, administrateur de	Tchung Tsou Pei, toupouan	1935	février	Na Cham	0	0	0	0	0	0	0	0
RSTNF	6962	Lang Son	Giudicelli, administrateur de	Tchung Tsou Pei, toupouan	1935	février	Dong Dang	capitaine	Peltier	7	124	Nam Quan	0	Leang Po Tcheng	47
RSTNF	6962	Lang Son	Giudicelli, administrateur de	Tchung Tsou Pei, toupouan	1935	février	Loc Binh	capitaine	Babel	5	68	Ay Diem	0	0	0
RSTNF	6962	Lang Son	Giudicelli, administrateur de	Tchung Tsou Pei, toupouan	1935	février	Chi Ma	Lieutenant	Girardot	3	38	0	capitaine	Lin Yoc Vong	52
RSTNF	6962	Lang Son	Giudicelli, administrateur de	Tchung Tsou Pei, toupouan	1935	mars	That Khe	capitaine	Chubilleau	7	94	0	0	0	0
RSTNF	6962	Lang Son	Giudicelli, administrateur de	Tchung Tsou Pei, toupouan	1935	mars	Bi Nhi	Lieutenant	Héritier	3	46	0	capitaine	Woai Fong	46
RSTNF	6962	Lang Son	Giudicelli, administrateur de	Tchung Tsou Pei, toupouan	1935	mars	Na Cham	0	0	0	0	0	0	0	0
RSTNF	6962	Lang Son	Giudicelli, administrateur de	Tchung Tsou Pei, toupouan	1935	mars	Dong Dang	capitaine	Peltier	7	106	Nam Quan	0	Leang Po Tcheng	29
RSTNF	6962	Lang Son	Giudicelli, administrateur de	Tchung Tsou Pei, toupouan	1935	mars	Loc Binh	capitaine	Babel	5	78	Ay Diem	0	0	0
RSTNF	6962	Lang Son	Giudicelli, administrateur de	Tchung Tsou Pei, toupouan	1935	mars	Chi Ma	Lieutenant	Girardot	3	49	0	capitaine	Lin Yoc Vong	50
RSTNF	6962	Lang Son	Giudicelli, administrateur de	Tchung Tsou Pei, toupouan	1935	avril	That Khe	capitaine	Chubilleau	7	87	0	0	0	0
RSTNF	6962	Lang Son	Giudicelli, administrateur de	Tchung Tsou Pei, toupouan	1935	avril	Bi Nhi	Lieutenant	Héritier	3	46	0	capitaine	Woai Fong	46
RSTNF	6962	Lang Son	Giudicelli, administrateur de	Tchung Tsou Pei, toupouan	1935	avril	Na Cham	0	0	0	0	0	0	0	0
RSTNF	6962	Lang Son	Giudicelli, administrateur de	Tchung Tsou Pei, toupouan	1935	avril	Dong Dang	capitaine	Peltier	8	123	Nam Quan	0	Leang Po Tcheng	29
RSTNF	6962	Lang Son	Giudicelli, administrateur de	Tchung Tsou Pei, toupouan	1935	avril	Loc Binh	capitaine	Babel	5	84	Ay Diem	0	0	0
RSTNF	6962	Lang Son	Giudicelli, administrateur de	Tchung Tsou Pei, toupouan	1935	avril	Chi Ma	Lieutenant	Trinquier	3	49	0	capitaine	Lin Yoc Vong	24
RSTNF	6962	Lang Son	Giudicelli, administrateur de	Tchung Tsou Pei, toupouan	1935	mai	That Khe	capitaine	Chubilleau	7	87	0	0	0	0
RSTNF	6962	Lang Son	Giudicelli, administrateur de	Tchung Tsou Pei, toupouan	1935	mai	Bi Nhi	Lieutenant	Héritier	3	46	0	capitaine	Woai Fong	46

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
RSTNF	6962	Lang Son	Giudicelli, administrateur de	Tchung Tsou Pei, toupouan	1935	mai	Na Cham	0	0	0	0	0	0	0	0
RSTNF	6962	Lang Son	Giudicelli, administrateur de	Tchung Tsou Pei, toupouan	1935	mai	Dong Dang	capitaine	Peltier	8	123	Nam Quan	0	Leang Po Tcheng	29
RSTNF	6962	Lang Son	Giudicelli, administrateur de	Tchung Tsou Pei, toupouan	1935	mai	Loc Binh	capitaine	Babel	5	84	Ay Diem	0	0	0
RSTNF	6962	Lang Son	Giudicelli, administrateur de	Tchung Tsou Pei, toupouan	1935	mai	Chi Ma	Lieutenant	Trinquier	3	9	0	capitaine	Lin Yoc Vong	24
RSTNF	6962	Lang Son	Giudicelli, administrateur de	Tchung Tsou Pei, toupouan	1935	juin	That Khe	capitaine	Chubilleau	6	87	0	0	0	0
RSTNF	6962	Lang Son	Giudicelli, administrateur de	Tchung Tsou Pei, toupouan	1935	juin	Bi Nhi	Lieutenant	Ferre	3	45	0	capitaine	Woai Fong	46
RSTNF	6962	Lang Son	Giudicelli, administrateur de	Tchung Tsou Pei, toupouan	1935	juin	Na Cham	0	0	0	0	0	0	0	0
RSTNF	6962	Lang Son	Giudicelli, administrateur de	Tchung Tsou Pei, toupouan	1935	juin	Dong Dang	capitaine	Peltier	8	123	Nam Quan	0	Leang Po Tcheng	29
RSTNF	6962	Lang Son	Giudicelli, administrateur de	Tchung Tsou Pei, toupouan	1935	juin	Loc Binh	capitaine	Babel	5	84	Ay Diem	0	0	0
RSTNF	6962	Lang Son	Giudicelli, administrateur de	Tchung Tsou Pei, toupouan	1935	juin	Chi Ma	Lieutenant	Trinquier	3	46	0	capitaine	Lin Yoc Vong	24
RSTNF	6962	Lang Son	Giudicelli, administrateur de	Tchung Tsou Pei, toupouan	1935	juillet	That Khe	capitaine	Chubilleau	6	87	0	0	0	0
RSTNF	6962	Lang Son	Giudicelli, administrateur de	Tchung Tsou Pei, toupouan	1935	juillet	Bi Nhi	Lieutenant	Ferre	3	46	0	capitaine	Woai Fong	46
RSTNF	6962	Lang Son	Giudicelli, administrateur de	Tchung Tsou Pei, toupouan	1935	juillet	Na Cham	0	0	0	0	0	0	0	0
RSTNF	6962	Lang Son	Giudicelli, administrateur de	Tchung Tsou Pei, toupouan	1935	juillet	Dong Dang	capitaine	Peltier	8	122	Nam Quan	0	Leang Po Tcheng	29
RSTNF	6962	Lang Son	Giudicelli, administrateur de	Tchung Tsou Pei, toupouan	1935	juillet	Loc Binh	capitaine	Babel	5	84	Ay Diem	0	0	0
RSTNF	6962	Lang Son	Giudicelli, administrateur de	Tchung Tsou Pei, toupouan	1935	juillet	Chi Ma	Lieutenant	Trinquier	3	9	0	capitaine	Lin Yoc Vong	35
RSTNF	6962	Lang Son	Giudicelli, administrateur de	Tchung Tsou Pei, toupouan	1935	août	That Khe	capitaine	Chubilleau	6	86	0	0	0	0
RSTNF	6962	Lang Son	Giudicelli, administrateur de	Tchung Tsou Pei, toupouan	1935	août	Bi Nhi	Lieutenant	Ferre	3	45	0	capitaine	Woai Fong	40
RSTNF	6962	Lang Son	Giudicelli, administrateur de	Tchung Tsou Pei, toupouan	1935	août	Na Cham	0	0	0	0	0	0	0	0
RSTNF	6962	Lang Son	Giudicelli, administrateur de	Tchung Tsou Pei, toupouan	1935	août	Dong Dang	capitaine	Peltier	9	123	Nam Quan	0	Leang Po Tcheng	29
RSTNF	6962	Lang Son	Giudicelli, administrateur de	Tchung Tsou Pei, toupouan	1935	août	Loc Binh	capitaine	Babel	6	81	Ay Diem	0	0	40
RSTNF	6962	Lang Son	Giudicelli, administrateur de	Tchung Tsou Pei, toupouan	1935	août	Chi Ma	Lieutenant	Trinquier	3	46	0	capitaine	Lin Yoc Vong	35
RSTNF	6962	Lang Son	Giudicelli, administrateur de	Tchung Tsou Pei, toupouan	1935	septembre	That Khe	capitaine	Chubilleau	7	82	0	0	0	0
RSTNF	6962	Lang Son	Giudicelli, administrateur de	Tchung Tsou Pei, toupouan	1935	septembre	Bi Nhi	Lieutenant	Ferre	3	45	0	capitaine	Woai Fong	40
RSTNF	6962	Lang Son	Giudicelli, administrateur de	Tchung Tsou Pei, toupouan	1935	septembre	Na Cham	0	0	0	0	0	0	0	0
RSTNF	6962	Lang Son	Giudicelli, administrateur de	Tchung Tsou Pei, toupouan	1935	septembre	Dong Dang	capitaine	Peltier	8	123	Nam Quan	0	Wong Phong	29
RSTNF	6962	Lang Son	Giudicelli, administrateur de	Tchung Tsou Pei, toupouan	1935	septembre	Loc Binh	capitaine	Babel	6	85	Ay Diem	0	0	40
RSTNF	6962	Lang Son	Giudicelli, administrateur de	Tchung Tsou Pei, toupouan	1935	septembre	Chi Ma	Lieutenant	Trinquier	3	46	0	capitaine	Lin Yoc Vong	39

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
RSTNF	6962	Lang Son	Giudicelli, administrateur de	Tchung Tsou Pei, toupouan	1935	octobre	That Khe	capitaine	Chubilleau	7	105	0	0	0	0
RSTNF	6962	Lang Son	Giudicelli, administrateur de	Tchung Tsou Pei, toupouan	1935	octobre	Bi Nhi	Lieutenant	Ferre	3	46	0	capitaine	Woai Fong	41
RSTNF	6962	Lang Son	Giudicelli, administrateur de	Tchung Tsou Pei, toupouan	1935	octobre	Na Cham	0	0	0	0	0	0	0	0
RSTNF	6962	Lang Son	Giudicelli, administrateur de	Tchung Tsou Pei, toupouan	1935	octobre	Dong Dang	capitaine	Peltier	8	124	Nam Quan	0	Wong Phong	29
RSTNF	6962	Lang Son	Giudicelli, administrateur de	Tchung Tsou Pei, toupouan	1935	octobre	Loc Binh	capitaine	Babel	6	84	Ay Diem	0	0	40
RSTNF	6962	Lang Son	Giudicelli, administrateur de	Tchung Tsou Pei, toupouan	1935	octobre	Chi Ma	Lieutenant	Trinquier	3	48	0	capitaine	Lin Yoc Vong	39
RSTNF	6962	Lang Son	Giudicelli, administrateur de	Tchung Tsou Pei, toupouan	1935	novembre	That Khe	capitaine	Chubilleau	6	86	0	0	0	0
RSTNF	6962	Lang Son	Giudicelli, administrateur de	Tchung Tsou Pei, toupouan	1935	novembre	Bi Nhi	Lieutenant	Ferre	3	45	0	capitaine	Woai Fong	41
RSTNF	6962	Lang Son	Giudicelli, administrateur de	Tchung Tsou Pei, toupouan	1935	novembre	Na Cham	0	0	0	0	0	0	0	0
RSTNF	6962	Lang Son	Giudicelli, administrateur de	Tchung Tsou Pei, toupouan	1935	novembre	Dong Dang	capitaine	Peltier	8	124	Nam Quan	0	Wong Phong	29
RSTNF	6962	Lang Son	Giudicelli, administrateur de	Tchung Tsou Pei, toupouan	1935	novembre	Loc Binh	capitaine	Giovanelli	6	85	Ay Diem	capitaine	Tchen Ly	40
RSTNF	6962	Lang Son	Giudicelli, administrateur de	Tchung Tsou Pei, toupouan	1935	novembre	Chi Ma	Lieutenant	Trinquier	3	46	0	capitaine	Tchen Ly	40
RSTNF	6962	Lang Son	Giudicelli, administrateur de	Tchung Tsou Pei, toupouan	1935	décembre	That Khe	capitaine	Chubilleau	7	83	0	0	0	0
RSTNF	6962	Lang Son	Giudicelli, administrateur de	Tchung Tsou Pei, toupouan	1935	décembre	Bi Nhi	Lieutenant	Ferre	3	45	0	capitaine	Woai Fong	41
RSTNF	6962	Lang Son	Giudicelli, administrateur de	Tchung Tsou Pei, toupouan	1935	décembre	Na Cham	0	0	0	0	0	0	0	0
RSTNF	6962	Lang Son	Giudicelli, administrateur de	Tchung Tsou Pei, toupouan	1935	décembre	Dong Dang	capitaine	Peltier	8	124	0	0	Wong Phong	29
RSTNF	6962	Lang Son	Giudicelli, administrateur de	Tchung Tsou Pei, toupouan	1935	décembre	Loc Binh	capitaine	Giovanelli	6	85	Ay Diem	capitaine	Tchen Ly	40
RSTNF	6962	Lang Son	Giudicelli, administrateur de	Tchung Tsou Pei, toupouan	1935	décembre	Chi Ma	Lieutenant	Trinquier	3	46	0	capitaine	Tchen Ly	40
GGI	39963	Cao Bang	Labbe, lieutenant-colonel d'infanterie	Tsin Lien Fang	1936	janvier	Bao Lac	capitaine	Lebert	5	96	Pac Nam	0	Quang Sin Kai	85
GGI	39963	Cao Bang	Labbe, lieutenant-colonel d'infanterie	Tsin Lien Fang	1936	janvier	Soc Giang	lieutenant	Soula	3	74	Binh Mang	0	Hoang Tien Fie	44
GGI	39963	Cao Bang	Labbe, lieutenant-colonel d'infanterie	Tsin Lien Fang	1936	janvier	Tra Linh	lieutenant	Pierrestiger	2	44	Lung Ban	0	Ly Khon Fouc	53
GGI	39963	Cao Bang	Labbe, lieutenant-colonel d'infanterie	Tsin Lien Fang	1936	janvier	Ban Cra	lieutenant	Prague	3	44	Sec Long	0	Ly Yng Yen	53
GGI	39963	Cao Bang	Labbe, lieutenant-colonel d'infanterie	Tsin Lien Fang	1936	janvier	Ta Lung	lieutenant	Baud	2	52	Thuy Cau	0	Ma Chao Ly	77
GGI	39963	Cao Bang	Labbe, lieutenant-colonel d'infanterie	Tsin Lien Fang	1936	février	Bao Lac	capitaine	Lebert	5	96	Pac Nam	0	Quang Sin Kai	85
GGI	39963	Cao Bang	Labbe, lieutenant-colonel d'infanterie	Tsin Lien Fang	1936	février	Soc Giang	lieutenant	Soula	3	72	Binh Mang	0	Ly Khon Fou	44
GGI	39963	Cao Bang	Labbe, lieutenant-colonel d'infanterie	Tsin Lien Fang	1936	février	Tra Linh	lieutenant	Pierrestiger	2	46	Lung Ban	0	Tchen Van Khi	53
GGI	39963	Cao Bang	Labbe, lieutenant-colonel d'infanterie	Tsin Lien Fang	1936	février	Ban Cra	lieutenant	Prague	3	45	Sec Long	0	Ly Yng Yen	53
GGI	39963	Cao Bang	Labbe, lieutenant-colonel d'infanterie	Tsin Lien Fang	1936	février	Ta Lung	lieutenant	Baud	2	56	Thuy Cau	0	Ma Chao Ly	75

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	39963	Cao Bang	Labbe, lieutenant-colonel d'infanterie	Tsin Lien Fang	1936	février	Ta Lung	0	0	0	0	0	0	0	0
GGI	39963	Cao Bang	Labbe, lieutenant-colonel d'infanterie	Tsin Lien Fang	1936	mars	Bao Lac	capitaine	Lebert	5	99	Pac Nam	0	Quang Sin Kai	65
GGI	39963	Cao Bang	Labbe, lieutenant-colonel d'infanterie	Tsin Lien Fang	1936	mars	Soc Giang	lieutenant	Soula	3	72	Binh Mang	0	Hoang Tien Fie	44
GGI	39963	Cao Bang	Labbe, lieutenant-colonel d'infanterie	Tsin Lien Fang	1936	mars	Tra Linh	lieutenant	Pierrestiger	2	46	Lung Ban	0	Tchen Van Khi	53
GGI	39963	Cao Bang	Labbe, lieutenant-colonel d'infanterie	Tsin Lien Fang	1936	mars	Ban Cra	lieutenant	Prague	3	45	Sec Long	0	Ly Yng Yen	52
GGI	39963	Cao Bang	Labbe, lieutenant-colonel d'infanterie	Tsin Lien Fang	1936	mars	Ta Lung	lieutenant	Baud	2	56	Thuy Cau	0	Ma Chao Ly	74
GGI	39963	Cao Bang	Labbe, lieutenant-colonel d'infanterie	Tsin Lien Fang	1936	avril	Bao Lac	capitaine	Lebert	5	99	Pac Nam	0	Quang Sin Kai	85
GGI	39963	Cao Bang	Labbe, lieutenant-colonel d'infanterie	Tsin Lien Fang	1936	avril	Soc Giang	lieutenant	Soula	3	74	Binh Mang	0	Hoang Tien Fie	44
GGI	39963	Cao Bang	Labbe, lieutenant-colonel d'infanterie	Tsin Lien Fang	1936	avril	Tra Linh	lieutenant	Pierrestiger	2	44	Lung Ban	0	Hou Ming Kan	53
GGI	39963	Cao Bang	Labbe, lieutenant-colonel d'infanterie	Tsin Lien Fang	1936	avril	Ban Cra	lieutenant	Prague	3	45	Sec Long	0	Ly Yng Yen	52
GGI	39963	Cao Bang	Labbe, lieutenant-colonel d'infanterie	Tsin Lien Fang	1936	avril	Ta Lung	lieutenant	Baud	2	56	Thuy Cau	0	Ma Chao Ly	74
GGI	39963	Cao Bang	Labbe, lieutenant-colonel d'infanterie	Tsin Lien Fang	1936	mai	Bao Lac	capitaine	Lebert	5	99	Pac Nam	0	Quang Sin Kai	85
GGI	39963	Cao Bang	Labbe, lieutenant-colonel d'infanterie	Tsin Lien Fang	1936	mai	Soc Giang	lieutenant	Soula	3	74	Binh Mang	0	Ly Khon Fouc	44
GGI	39963	Cao Bang	Labbe, lieutenant-colonel d'infanterie	Tsin Lien Fang	1936	mai	Tra Linh	lieutenant	Pierrestiger	2	44	Lung Ban	0	Hou Ming Kan	53
GGI	39963	Cao Bang	Labbe, lieutenant-colonel d'infanterie	Tsin Lien Fang	1936	mai	Ban Cra	lieutenant	Prague	3	44	Sec Long	0	Ly Yng Yen	52
GGI	39963	Cao Bang	Labbe, lieutenant-colonel d'infanterie	Tsin Lien Fang	1936	mai	Ban Cra	0	0	0	0	0	0	0	0
GGI	39963	Cao Bang	Labbe, lieutenant-colonel d'infanterie	Tsin Lien Fang	1936	mai	Ta Lung	lieutenant	Baud	2	54	Thuy Cau	0	Ma Chao Ly	74
GGI	39963	Cao Bang	Labbe, lieutenant-colonel d'infanterie	Tsin Lien Fang	1936	mai	Ta Lung	0	0	0	0	0	0	0	0
GGI	39963	Cao Bang	Labbe, lieutenant-colonel d'infanterie	Tsin Lien Fang	1936	mai	Ta Lung	0	0	0	0	0	0	0	0
GGI	39963	Cao Bang	Labbe, lieutenant-colonel d'infanterie	Tsin Lien Fang	1936	mai	Ta Lung	0	0	0	0	0	0	0	0
GGI	39963	Cao Bang	Labbe, lieutenant-colonel d'infanterie	Tsin Lien Fang	1936	juin	Bao Lac	capitaine	Lebert	5	99	Pac Nam	0	Quang Sin Kai	85
GGI	39963	Cao Bang	Labbe, lieutenant-colonel d'infanterie	Tsin Lien Fang	1936	juin	Soc Giang	lieutenant	Soula	3	74	Binh Mang	0	Ly Khon Fouc	44
GGI	39963	Cao Bang	Labbe, lieutenant-colonel d'infanterie	Tsin Lien Fang	1936	juin	Tra Linh	lieutenant	Pierrestiger	2	44	Lung Ban	0	Hou Ming Kan	53
GGI	39963	Cao Bang	Labbe, lieutenant-colonel d'infanterie	Tsin Lien Fang	1936	juin	Ban Cra	lieutenant	Prague	2	44	Sec Long	0	Ly Yng Yen	52
GGI	39963	Cao Bang	Labbe, lieutenant-colonel d'infanterie	Tsin Lien Fang	1936	juin	Ta Lung	lieutenant	Baud	2	54	Thuy Cau	0	Ma Chao Ly	74
GGI	39963	Cao Bang	Labbe, lieutenant-colonel d'infanterie	Tsin Lien Fang	1936	juillet	Bao Lac	capitaine	Lebert	5	99	Pac Nam	0	Quang Sin Kai	85
GGI	39963	Cao Bang	Labbe, lieutenant-colonel d'infanterie	Tsin Lien Fang	1936	juillet	Soc Giang	lieutenant	Soula	3	74	Binh Mang	0	Ly Khon Fouc	44
GGI	39963	Cao Bang	Labbe, lieutenant-colonel d'infanterie	Tsin Lien Fang	1936	juillet	Tra Linh	lieutenant	Pierrestiger	2	44	Lung Ban	0	Hou Ming Kan	53

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	39963	Cao Bang	Labbe, lieutenant-colonel d'infanterie	Tsin Lien Fang	1936	juillet	Ban Cra	lieutenant	Prague	2	44	Sec Long	0	Ly Yng Yen	52
GGI	39963	Cao Bang	Labbe, lieutenant-colonel d'infanterie	Tsin Lien Fang	1936	juillet	Ta Lung	lieutenant	Baud	2	54	Thuy Cau	0	Ma Chao Ly	74
GGI	39963	Cao Bang	Labbe, lieutenant-colonel d'infanterie	Tsin Lien Fang	1936	août	Bao Lac	capitaine	Lebert	5	92	Pac Nam	0	Quang Sin Kai	85
GGI	39963	Cao Bang	Labbe, lieutenant-colonel d'infanterie	Tsin Lien Fang	1936	août	Soc Giang	lieutenant	Soula	3	74	Binh Mang	0	Ly Khon Fouc	44
GGI	39963	Cao Bang	Labbe, lieutenant-colonel d'infanterie	Tsin Lien Fang	1936	août	Tra Linh	lieutenant	Pierrestiger	2	44	Lung Ban	0	Hou Ming Kan	53
GGI	39963	Cao Bang	Labbe, lieutenant-colonel d'infanterie	Tsin Lien Fang	1936	août	Ban Cra	lieutenant	Prague	2	44	Sec Long	0	Ly Yng Yen	52
GGI	39963	Cao Bang	Labbe, lieutenant-colonel d'infanterie	Tsin Lien Fang	1936	août	Ta Lung	lieutenant	Baud	2	49	Thuy Cau	0	Ma Chao Ly	74
GGI	39963	Cao Bang	Labbe, lieutenant-colonel d'infanterie	Tsin Lien Fang	1936	septembre	Bao Lac	capitaine	Lebert	5	92	Pac Nam	0	Quang Sin Kai	85
GGI	39963	Cao Bang	Labbe, lieutenant-colonel d'infanterie	Tsin Lien Fang	1936	septembre	Soc Giang	lieutenant	Soula	3	74	Binh Mang	0	Ly Khon Fouc	44
GGI	39963	Cao Bang	Labbe, lieutenant-colonel d'infanterie	Tsin Lien Fang	1936	septembre	Tra Linh	lieutenant	Pierrestiger	2	44	Lung Ban	0	Hou Ming Kan	53
GGI	39963	Cao Bang	Labbe, lieutenant-colonel d'infanterie	Tsin Lien Fang	1936	septembre	Ban Cra	lieutenant	Prague	2	44	Sec Long	0	Ly Yng Yen	52
GGI	39963	Cao Bang	Labbe, lieutenant-colonel d'infanterie	Tsin Lien Fang	1936	septembre	Ta Lung	lieutenant	Baud	2	49	Thuy Cau	0	Ma Chao Ly	74
GGI	39963	Cao Bang	Labbe, lieutenant-colonel d'infanterie	Tsin Lien Fang	1936	septembre	Ta Lung	0	0	0	0	0	0	0	0
GGI	39963	Cao Bang	Labbe, lieutenant-colonel d'infanterie	Tsin Lien Fang	1936	octobre	Bao Lac	capitaine	Lebert	5	92	Pac Nam	0	Quang Sin Kai	85
GGI	39963	Cao Bang	Labbe, lieutenant-colonel d'infanterie	Tsin Lien Fang	1936	octobre	Soc Giang	lieutenant	Soula	3	76	Binh Mang	0	Ly Khon Fouc	44
GGI	39963	Cao Bang	Labbe, lieutenant-colonel d'infanterie	Tsin Lien Fang	1936	octobre	Tra Linh	lieutenant	Pierrestiger	2	44	Lung Ban	0	Hou Ming Kan	53
GGI	39963	Cao Bang	Labbe, lieutenant-colonel d'infanterie	Tsin Lien Fang	1936	octobre	Ban Cra	lieutenant	Prague	2	44	Sec Long	0	Ly Yng Yen	54
GGI	39963	Cao Bang	Labbe, lieutenant-colonel d'infanterie	Tsin Lien Fang	1936	octobre	Ta Lung	lieutenant	Baud	2	49	Thuy Cau	0	Ly Ta Kuang	74
GGI	39963	Cao Bang	Labbe, lieutenant-colonel d'infanterie	Tsin Lien Fang	1936	novembre	Bao Lac	capitaine	Lebert	5	92	Pac Nam	0	Quang Sin Kai	85
GGI	39963	Cao Bang	Labbe, lieutenant-colonel d'infanterie	Tsin Lien Fang	1936	novembre	Soc Giang	lieutenant	Soula	3	74	Binh Mang	0	Hoang Tien Fie	44
GGI	39963	Cao Bang	Labbe, lieutenant-colonel d'infanterie	Tsin Lien Fang	1936	novembre	Tra Linh	lieutenant	Pierrestiger	2	43	Lung Ban	0	Ly Khon Fou	53
GGI	39963	Cao Bang	Labbe, lieutenant-colonel d'infanterie	Tsin Lien Fang	1936	novembre	Ban Cra	lieutenant	Prague	3	44	Sec Long	0	Ly Yng Yen	52
GGI	39963	Cao Bang	Labbe, lieutenant-colonel d'infanterie	Tsin Lien Fang	1936	novembre	Ta Lung	lieutenant	Baud	2	49	Thuy Cau	0	Ly Ta Kuang	74
GGI	39963	Cao Bang	Labbe, lieutenant-colonel d'infanterie	Tsin Lien Fang	1936	décembre	Bao Lac	capitaine	Lebert	5	92	Pac Nam	0	Quang Sin Kai	85
GGI	39963	Cao Bang	Labbe, lieutenant-colonel d'infanterie	Tsin Lien Fang	1936	décembre	Bao Lac	0	0	0	0	0	0	0	0
GGI	39963	Cao Bang	Labbe, lieutenant-colonel d'infanterie	Tsin Lien Fang	1936	décembre	Soc Giang	lieutenant	Soula	3	74	Binh Mang	0	Hoang Tien Fie	44
GGI	39963	Cao Bang	Labbe, lieutenant-colonel d'infanterie	Tsin Lien Fang	1936	décembre	Soc Giang	0	0	0	0	0	0	0	0
GGI	39963	Cao Bang	Labbe, lieutenant-colonel d'infanterie	Tsin Lien Fang	1936	décembre	Soc Giang	0	0	0	0	0	0	0	0

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
GGI	39963	Cao Bang	Labbe, lieutenant-colonel d'infanterie	Tsin Lien Fang	1936	décembre	Tra Linh	lieutenant	Pierrestiger	2	43	Lung Ban	0	Ly Khon Fouc	53
GGI	39963	Cao Bang	Labbe, lieutenant-colonel d'infanterie	Tsin Lien Fang	1936	décembre	Ban Cra	lieutenant	Prague	3	44	Sec Long	0	Ly Yng Yen	52
GGI	39963	Cao Bang	Labbe, lieutenant-colonel d'infanterie	Tsin Lien Fang	1936	décembre	Ta Lung	lieutenant	Baud	2	49	Thuy Cau	0	Ly Ta Kuang	74
RSTNF	6961	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Van Han, Toupan	1936	janvier	Xin Man	Lieutenant	Therond	2	39	Mao Ping	Sous-lieutenant	Tan Gin	32
RSTNF	6961	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Van Han, Toupan	1936	janvier	Man Mei	Lieutenant	Ginabat	2	41	Tu Long Xin Cai	sin chang	Chang Gin Vou	37
RSTNF	6961	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Van Han, Toupan	1936	janvier	Thanh Thuy	Lieutenant	Martin	2	45	Bac Bao	lieutenant	Hoang Chan Hinh	21
RSTNF	6961	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Van Han, Toupan	1936	janvier	Quan Ba	adjudant-chef	Giancarli	3	49	Pan Tse Hoa	Sous-lieutenant	Po Sin Pao	21
RSTNF	6961	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Van Han, Toupan	1936	janvier	Pho Bang	Lieutenant	Vernieres	3	36	Tong Kan	capitaine	Tchai Chi Vu	29
RSTNF	6961	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Van Han, Toupan	1936	janvier	Chang Poug	Lieutenant	Bouan	3	31	Tien Phong	sin chang	Dang Chu U	33
RSTNF	6961	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Van Han, Toupan	1936	janvier	Ha Giang	Lieutenant-colonel	Carles	NR	0	Malipo	toupan	Ly Van Han	113
RSTNF	6961	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Van Han, Toupan	1936	janvier	Lao Chay	NR	NR	NR	0	NR	NR	NR	NR
RSTNF	6961	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Van Han, Toupan	1936	février	Xin Man	Lieutenant	Therond	2	39	Mao Ping	Sous-lieutenant	Tan Gin	32
RSTNF	6961	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Van Han, Toupan	1936	février	Man Mei	Lieutenant	Ginabat	2	41	Tu Long Xin Cai	sin chang	Chang Gin Vou	37
RSTNF	6961	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Van Han, Toupan	1936	février	Thanh Thuy	Lieutenant	Martin	2	45	Bac Bao	lieutenant	Hoang Chan Hinh	21
RSTNF	6961	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Van Han, Toupan	1936	février	Quan Ba	adjudant-chef	Giancarli	3	49	Pan Tse Hoa	Sous-lieutenant	Po Sin Pao	21
RSTNF	6961	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Van Han, Toupan	1936	février	Pho Bang	Lieutenant	Vernieres	3	36	Tong Kan	capitaine	Tchai Chi Vu	29
RSTNF	6961	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Van Han, Toupan	1936	février	Chang Poug	Lieutenant	Bouan	3	31	Tien Phong	sin chang	Dang Chu U	33
RSTNF	6961	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Van Han, Toupan	1936	février	Ha Giang	Lieutenant-colonel	Carles	NR	0	Malipo	toupan	Ly Van Han	113
RSTNF	6961	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Van Han, Toupan	1936	février	Lao Chay	NR	NR	NR	0	NR	NR	NR	NR
RSTNF	6961	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Van Han, Toupan	1936	mars	Xin Man	Lieutenant	Therond	2	39	Mao Ping	Sous-lieutenant	Tan Gin	32
RSTNF	6961	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Van Han, Toupan	1936	mars	Man Mei	Lieutenant	Ginabat	2	41	Tu Long Xin Cai	sin chang	Chang Gin Vou	37
RSTNF	6961	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Van Han, Toupan	1936	mars	Thanh Thuy	Lieutenant	Martin	2	45	Bac Bao	lieutenant	Hoang Chan Hinh	21
RSTNF	6961	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Van Han, Toupan	1936	mars	Quan Ba	adjudant-chef	Giancarli	3	49	Pan Tse Hoa	Sous-lieutenant	Po Sin Pao	21
RSTNF	6961	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Van Han, Toupan	1936	mars	Pho Bang	Lieutenant	Vernieres	3	36	Tong Kan	capitaine	Tchai Chi Vu	29
RSTNF	6961	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Van Han, Toupan	1936	mars	Chang Poug	Lieutenant	Bouan	3	31	Tien Phong	sin chang	Dang Chu U	33
RSTNF	6961	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Van Han, Toupan	1936	mars	Ha Giang	Lieutenant-colonel	Carles	NR	0	Malipo	toupan	Ly Van Han	113
RSTNF	6961	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Van Han, Toupan	1936	mars	Lao Chay	NR	NR	NR	0	NR	NR	NR	NR
RSTNF	6961	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Van Han, Toupan	1936	avril	Xin Man	Lieutenant	Therond	2	39	Mao Ping	Sous-lieutenant	Tan Gin	32



**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
RSTNF	6961	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Van Han, Toupan	1936	avril	Man Mei	Lieutenant	Ginabat	2	41	Tu Long Xin Cai	sin chang	Chang Gin Vou	37
RSTNF	6961	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Van Han, Toupan	1936	avril	Thanh Thuy	Lieutenant	Martin	2	45	Bac Bao	lieutenant	Hoang Chan Hinh	21
RSTNF	6961	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Van Han, Toupan	1936	avril	Quan Ba	adjudant-chef	Giancarli	3	49	Pan Tse Hoa	Sous-lieutenant	Po Sin Pao	21
RSTNF	6961	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Van Han, Toupan	1936	avril	Pho Bang	Lieutenant	Vernieres	3	36	Tong Kan	capitaine	Tchai Chi Vu	29
RSTNF	6961	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Van Han, Toupan	1936	avril	Chang Poug	Lieutenant	Bouan	3	31	Tien Phong	sin chang	Dang Chu U	33
RSTNF	6961	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Van Han, Toupan	1936	avril	Ha Giang	Lieutenant-colonel	Carles	NR	0	Malipo	toupan	Ly Van Han	113
RSTNF	6961	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Van Han, Toupan	1936	avril	Lao Chay	NR	NR	NR	0	NR	NR	NR	NR
RSTNF	6961	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Van Han, Toupan	1936	mai	Xin Man	Lieutenant	Therond	2	39	Mao Ping	Sous-lieutenant	Tan Gin	32
RSTNF	6961	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Van Han, Toupan	1936	mai	Man Mei	Lieutenant	Ginabat	2	41	Tu Long Xin Cai	sin chang	Chang Gin Vou	37
RSTNF	6961	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Van Han, Toupan	1936	mai	Thanh Thuy	Lieutenant	Martin	2	45	Bac Bao	lieutenant	Hoang Chan Hinh	21
RSTNF	6961	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Van Han, Toupan	1936	mai	Quan Ba	adjudant-chef	Giancarli	3	49	Pan Tse Hoa	Sous-lieutenant	Po Sin Pao	21
RSTNF	6961	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Van Han, Toupan	1936	mai	Pho Bang	Lieutenant	Vernieres	3	36	Tong Kan	capitaine	Tchai Chi Vu	29
RSTNF	6961	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Van Han, Toupan	1936	mai	Chang Poug	Lieutenant	Bouan	3	31	Tien Phong	sin chang	Dang Chu U	33
RSTNF	6961	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Van Han, Toupan	1936	mai	Ha Giang	Lieutenant-colonel	Carles	NR	0	Malipo	toupan	Ly Van Han	113
RSTNF	6961	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Van Han, Toupan	1936	mai	Lao Chay	NR	NR	NR	0	NR	NR	NR	NR
RSTNF	6961	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Van Han, Toupan	1936	juin	Xin Man	Lieutenant	Oudot	2	32	Mao Ping	Sous-lieutenant	Tan Gin	34
RSTNF	6961	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Van Han, Toupan	1936	juin	Man Mei	Lieutenant	Quilichini	2	40	Tu Long Xin Cai	sin chang	Chang Gin Vou	37
RSTNF	6961	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Van Han, Toupan	1936	juin	Thanh Thuy	Sous-lieutenant	Martin	3	40	Bac Bao	lieutenant	Hoang Chan Hinh	21
RSTNF	6961	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Van Han, Toupan	1936	juin	Quan Ba	Lieutenant	Coat	3	43	Pan Tse Hoa	Sous-lieutenant	Po Sin Pao	21
RSTNF	6961	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Van Han, Toupan	1936	juin	Pho Bang	Lieutenant	Roy	3	36	Tong Kan	capitaine	Tchai Chi Vu	28
RSTNF	6961	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Van Han, Toupan	1936	juin	Chang Poug	Lieutenant	Bouan	3	32	Tien Phong	sin chang	Dang Chu U	39
RSTNF	6961	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Van Han, Toupan	1936	juin	Ha Giang	Lieutenant-colonel	Carles	NR	0	Malipo	toupan	Ly Van Han	153
RSTNF	6961	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Van Han, Toupan	1936	juin	Lao Chay	NR	NR	NR	0	NR	NR	NR	NR
RSTNF	6961	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Van Han, Toupan	1936	juillet	Xin Man	Lieutenant	Oudot	2	39	Mao Ping	Sous-lieutenant	Tan Gin	24
RSTNF	6961	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Van Han, Toupan	1936	juillet	Man Mei	Lieutenant	Quilichini	2	41	Tu Long Xin Cai	sin chang	Chang Gin Vou	37
RSTNF	6961	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Van Han, Toupan	1936	juillet	Thanh Thuy	Sous-lieutenant	Martin	3	45	Bac Bao	lieutenant	Hoang Chan Hinh	21
RSTNF	6961	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Van Han, Toupan	1936	juillet	Quan Ba	Lieutenant	Coat	3	49	Pan Tse Hoa	Sous-lieutenant	Po Sin Pao	21
RSTNF	6961	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Van Han, Toupan	1936	juillet	Pho Bang	Lieutenant	Roy	3	36	Tong Kan	capitaine	Tchai Chi Vu	29

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
RSTNF	6961	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Van Han, Toupan	1936	juillet	Chang Poug	Lieutenant	Bouan	3	32	Tien Phong	sin chang	Dang Chu U	35
RSTNF	6961	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Van Han, Toupan	1936	juillet	Ha Giang	Lieutenant-colonel	Carles	NR	0	Malipo	toupan	Ly Van Han	113
RSTNF	6961	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Van Han, Toupan	1936	juillet	Lao Chay	NR	NR	NR	0	NR	NR	NR	NR
RSTNF	6961	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Van Han, Toupan	1936	août	Xin Man	Lieutenant	Therond	2	39	Mao Ping	Sous-lieutenant	Tan Gin	9
RSTNF	6961	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Van Han, Toupan	1936	août	Man Mei	Lieutenant	Quilichini	2	41	Tu Long Xin Cai	sin chang	Chang Gin Vou	37
RSTNF	6961	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Van Han, Toupan	1936	août	Thanh Thuy	Sous-lieutenant	Martin	2	45	Bac Bao	lieutenant	Hoang Chan Hinh	21
RSTNF	6961	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Van Han, Toupan	1936	août	Quan Ba	Lieutenant	Roy	3	49	Pan Tse Hoa	Sous-lieutenant	Po Sin Pao	21
RSTNF	6961	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Van Han, Toupan	1936	août	Pho Bang	Lieutenant	Vernieres	3	36	Tong Kan	capitaine	Tchai Chi Vu	29
RSTNF	6961	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Van Han, Toupan	1936	août	Chang Poug	Lieutenant	Bouan	3	32	Tien Phong	sin chang	Dang Chu U	43
RSTNF	6961	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Van Han, Toupan	1936	août	Ha Giang	Lieutenant-colonel	Carles	NR	0	Malipo	toupan	Ly Van Han	113
RSTNF	6961	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Van Han, Toupan	1936	août	Lao Chay	NR	NR	NR	0	NR	NR	NR	NR
RSTNF	6961	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Van Han, Toupan	1936	septembre	Xin Man	Lieutenant	Therond	2	39	Mao Ping	Sous-lieutenant	Tan Gin	32
RSTNF	6961	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Van Han, Toupan	1936	septembre	Xin Man	0	0	0	0	0	0	0	0
RSTNF	6961	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Van Han, Toupan	1936	septembre	Xin Man	0	0	0	0	0	0	0	0
RSTNF	6961	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Van Han, Toupan	1936	septembre	Man Mei	Lieutenant	Quilichini	2	41	Tu Long Xin Cai	sin chang	Chang Gin Vou	37
RSTNF	6961	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Van Han, Toupan	1936	septembre	Thanh Thuy	Sous-lieutenant	Martin	3	45	Bac Bao	lieutenant	Hoang Chan Hinh	21
RSTNF	6961	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Van Han, Toupan	1936	septembre	Quan Ba	Lieutenant	Roy	3	49	Pan Tse Hoa	Sous-lieutenant	Po Sin Pao	21
RSTNF	6961	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Van Han, Toupan	1936	septembre	Quan Ba	0	0	0	0	0	0	0	0
RSTNF	6961	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Van Han, Toupan	1936	septembre	Pho Bang	Lieutenant	Vernieres	3	36	Tong Kan	capitaine	Tchai Chi Vu	29
RSTNF	6961	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Van Han, Toupan	1936	septembre	Chang Poug	Lieutenant	Bouan	3	31	Tien Phong	sin chang	Dang Chu U	43
RSTNF	6961	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Van Han, Toupan	1936	septembre	Ha Giang	Lieutenant-colonel	Carles	NR	0	Malipo	toupan	Ly Van Han	113
RSTNF	6961	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Van Han, Toupan	1936	septembre	Lao Chay	NR	NR	NR	0	NR	NR	NR	NR
RSTNF	6961	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Van Han, Toupan	1936	octobre	Xin Man	Lieutenant	Therond	2	39	Mao Ping	Sous-lieutenant	Tan Gin	32
RSTNF	6961	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Van Han, Toupan	1936	octobre	Man Mei	Lieutenant	Quilichini	2	41	Tu Long Xin Cai	sin chang	Chang Gin Vou	37
RSTNF	6961	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Van Han, Toupan	1936	octobre	Man Mei	0	0	0	0	0	0	0	0
RSTNF	6961	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Van Han, Toupan	1936	octobre	Thanh Thuy	Lieutenant	Martin	2	45	Bac Bao	lieutenant	Hoang Chan Hinh	21
RSTNF	6961	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Van Han, Toupan	1936	octobre	Quan Ba	Lieutenant	Roy	3	49	Pan Tse Hoa	Sous-lieutenant	Po Sin Pao	21
RSTNF	6961	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Van Han, Toupan	1936	octobre	Pho Bang	Lieutenant	Vernieres	3	36	Tong Kan	capitaine	Tchai Chi Vu	29

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
RSTNF	6961	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Van Han, Toupan	1936	octobre	Chang Poug	Lieutenant	Bouan	3	31	Tien Phong	sin chang	Dang Chu U	33
RSTNF	6961	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Van Han, Toupan	1936	octobre	Ha Giang	Lieutenant-colonel	Carles	NR	0	Malipo	toupan	Ly Van Han	113
RSTNF	6961	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Van Han, Toupan	1936	octobre	Lao Chay	NR	NR	NR	0	NR	NR	NR	NR
RSTNF	6961	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Van Han, Toupan	1936	novembre	Xin Man	Lieutenant	Therond	2	39	Mao Ping	Sous-lieutenant	Tan Gin	32
RSTNF	6961	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Van Han, Toupan	1936	novembre	Xin Man	0	0	0	0	0	0	0	0
RSTNF	6961	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Van Han, Toupan	1936	novembre	Man Mei	Lieutenant	Ginabat	2	41	Tu Long Xin Cai	sin chang	Chang Gin Vou	37
RSTNF	6961	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Van Han, Toupan	1936	novembre	Thanh Thuy	Lieutenant	Martin	2	45	Bac Bao	lieutenant	Hoang Chan Hinh	21
RSTNF	6961	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Van Han, Toupan	1936	novembre	Quan Ba	adjudant-chef	Giancarli	3	49	Pan Tse Hoa	Sous-lieutenant	Po Sin Pao	21
RSTNF	6961	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Van Han, Toupan	1936	novembre	Quan Ba	0	0	0	0	0	0	0	0
RSTNF	6961	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Van Han, Toupan	1936	novembre	Quan Ba	0	0	0	0	0	0	0	0
RSTNF	6961	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Van Han, Toupan	1936	novembre	Quan Ba	0	0	0	0	0	0	0	0
RSTNF	6961	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Van Han, Toupan	1936	novembre	Pho Bang	Lieutenant	Vernieres	3	36	Tong Kan	capitaine	Tchai Chi Vu	29
RSTNF	6961	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Van Han, Toupan	1936	novembre	Chang Poug	Lieutenant	Bouan	3	31	Tien Phong	sin chang	Dang Chu U	33
RSTNF	6961	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Van Han, Toupan	1936	novembre	Ha Giang	Lieutenant-colonel	Carles	NR	0	Malipo	toupan	Ly Van Han	113
RSTNF	6961	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Van Han, Toupan	1936	novembre	Lao Chay	NR	NR	NR	0	NR	NR	NR	NR
RSTNF	6961	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Van Han, Toupan	1936	décembre	Xin Man	Lieutenant	Therond	2	39	Mao Ping	0	San Sinh Tchuy	32
RSTNF	6961	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Van Han, Toupan	1936	décembre	Man Mei	Lieutenant	Ginabat	2	41	Tu Long Xin Cai	sin chang	Chang Gin Vou	37
RSTNF	6961	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Van Han, Toupan	1936	décembre	Thanh Thuy	Lieutenant	Martin	2	45	Bac Bao	lieutenant	Hoang Chan Hinh	15
RSTNF	6961	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Van Han, Toupan	1936	décembre	Quan Ba	adjudant-chef	Giancarli	3	49	Pan Tse Hoa	Sous-lieutenant	Po Sin Pao	21
RSTNF	6961	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Van Han, Toupan	1936	décembre	Pho Bang	Lieutenant	Vernieres	3	36	Tong Kan	0	Dang Chu Ti	29
RSTNF	6961	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Van Han, Toupan	1936	décembre	Chang Poug	Lieutenant	Bouan	3	31	Tien Phong	sin chang	Khong Sang Ho	33
RSTNF	6961	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Van Han, Toupan	1936	décembre	Ha Giang	Lieutenant-colonel	Carles	NR	0	Malipo	toupan	Ly Van Han	113
RSTNF	6961	Ha Giang	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Ly Van Han, Toupan	1936	décembre	Lao Chay	NR	NR	NR	0	NR	NR	NR	NR
RSTNF	6961	Lang Son	Giudicelli, administrateur de	Tchung Tsou Pei, toupan	1936	janvier	That Khe	capitaine	Chubilleau	9	73	0	0	0	0
RSTNF	6961	Lang Son	Giudicelli, administrateur de	Tchung Tsou Pei, toupan	1936	janvier	Bi Nhi	Lieutenant	Ferre	3	47	0	capitaine	Woai Fong	40
RSTNF	6961	Lang Son	Giudicelli, administrateur de	Tchung Tsou Pei, toupan	1936	janvier	Na Cham	0	0	0	0	0	0	0	0
RSTNF	6961	Lang Son	Giudicelli, administrateur de	Tchung Tsou Pei, toupan	1936	janvier	Dong Dang	capitaine	Peltier	6	116	Nam Quan	0	Hy Hon Hin	29

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
RSTNF	6961	Lang Son	Giudicelli, administrateur de	Tchung Tsou Pei, toupouan	1936	janvier	Loc Binh	capitaine	Giovanelli	5	87	Ay Diem	capitaine	Tchen Ly	40
RSTNF	6961	Lang Son	Giudicelli, administrateur de	Tchung Tsou Pei, toupouan	1936	janvier	Chi Ma	Lieutenant	Trinquier	3	46	0	capitaine	Tchen Ly	40
RSTNF	6961	Lang Son	Giudicelli, administrateur de	Tchung Tsou Pei, toupouan	1936	février	That Khe	capitaine	Chubilleau	9	73	0	0	0	0
RSTNF	6961	Lang Son	Giudicelli, administrateur de	Tchung Tsou Pei, toupouan	1936	février	Bi Nhi	Lieutenant	Ferre	3	45	0	capitaine	Woai Fong	40
RSTNF	6961	Lang Son	Giudicelli, administrateur de	Tchung Tsou Pei, toupouan	1936	février	Na Cham	capitaine	Lebreuil	0	0	0	0	0	0
RSTNF	6961	Lang Son	Giudicelli, administrateur de	Tchung Tsou Pei, toupouan	1936	février	Dong Dang	capitaine	Peltier	6	115	Nam Quan	0	Vong Fong	29
RSTNF	6961	Lang Son	Giudicelli, administrateur de	Tchung Tsou Pei, toupouan	1936	février	Loc Binh	capitaine	Giovanelli	3	82	Ay Diem	capitaine	Tchen Ly	40
RSTNF	6961	Lang Son	Giudicelli, administrateur de	Tchung Tsou Pei, toupouan	1936	février	Chi Ma	Lieutenant	Trinquier	3	45	0	capitaine	Tchen Ly	40
RSTNF	6961	Lang Son	Giudicelli, administrateur de	Tchung Tsou Pei, toupouan	1936	mars	That Khe	capitaine	Chubilleau	8	64	0	0	0	0
RSTNF	6961	Lang Son	Giudicelli, administrateur de	Tchung Tsou Pei, toupouan	1936	mars	Bi Nhi	Lieutenant	Ferre	3	42	0	secrétaire	Mei Nam Chen	41
RSTNF	6961	Lang Son	Giudicelli, administrateur de	Tchung Tsou Pei, toupouan	1936	mars	Na Cham	0	0	0	0	0	0	0	0
RSTNF	6961	Lang Son	Giudicelli, administrateur de	Tchung Tsou Pei, toupouan	1936	mars	Dong Dang	capitaine	Peltier	6	115	Nam Quan	0	Vong Fong	35
RSTNF	6961	Lang Son	Giudicelli, administrateur de	Tchung Tsou Pei, toupouan	1936	mars	Loc Binh	capitaine	Giovanelli	5	86	Ay Diem	capitaine	Tchen Ly	41
RSTNF	6961	Lang Son	Giudicelli, administrateur de	Tchung Tsou Pei, toupouan	1936	mars	Chi Ma	Lieutenant	Trinquier	3	46	0	capitaine	Tchen Ly	41
RSTNF	6961	Lang Son	Giudicelli, administrateur de	Tchung Tsou Pei, toupouan	1936	avril	That Khe	capitaine	Chubilleau	8	77	0	0	0	0
RSTNF	6961	Lang Son	Giudicelli, administrateur de	Tchung Tsou Pei, toupouan	1936	avril	Bi Nhi	Lieutenant	Ferre	3	45	0	capitaine	Tcheng Wen Chi	30
RSTNF	6961	Lang Son	Giudicelli, administrateur de	Tchung Tsou Pei, toupouan	1936	avril	Na Cham	0	0	0	0	0	0	0	0
RSTNF	6961	Lang Son	Giudicelli, administrateur de	Tchung Tsou Pei, toupouan	1936	avril	Dong Dang	capitaine	Peltier	7	116	Nam Quan	0	Ly Hon Hien	34
RSTNF	6961	Lang Son	Giudicelli, administrateur de	Tchung Tsou Pei, toupouan	1936	avril	Loc Binh	capitaine	Giovanelli	6	84	Ay Diem	capitaine	Tchen Ly	41
RSTNF	6961	Lang Son	Giudicelli, administrateur de	Tchung Tsou Pei, toupouan	1936	avril	Chi Ma	Lieutenant	Trinquier	3	46	0	capitaine	Tchen Ly	41
RSTNF	6961	Lang Son	Giudicelli, administrateur de	Tchung Tsou Pei, toupouan	1936	mai	That Khe	capitaine	Chubilleau	8	77	0	0	0	0
RSTNF	6961	Lang Son	Giudicelli, administrateur de	Tchung Tsou Pei, toupouan	1936	mai	Bi Nhi	Lieutenant	Ferre	3	45	0	capitaine	Tcheng Wen Chi	30
RSTNF	6961	Lang Son	Giudicelli, administrateur de	Tchung Tsou Pei, toupouan	1936	mai	Na Cham	0	0	0	0	0	0	0	0
RSTNF	6961	Lang Son	Giudicelli, administrateur de	Tchung Tsou Pei, toupouan	1936	mai	Dong Dang	capitaine	Peltier	7	116	Nam Quan	0	Ly Hon Hien	34
RSTNF	6961	Lang Son	Giudicelli, administrateur de	Tchung Tsou Pei, toupouan	1936	mai	Loc Binh	capitaine	Giovanelli	6	84	Ay Diem	capitaine	Tchen Ly	41
RSTNF	6961	Lang Son	Giudicelli, administrateur de	Tchung Tsou Pei, toupouan	1936	mai	Chi Ma	Lieutenant	Trinquier	3	46	0	capitaine	Tchen Ly	41
RSTNF	6961	Lang Son	Giudicelli, administrateur de	Tchung Tsou Pei, toupouan	1936	juin	That Khe	capitaine	Chubilleau	8	77	0	0	0	0
RSTNF	6961	Lang Son	Giudicelli, administrateur de	Tchung Tsou Pei, toupouan	1936	juin	Bi Nhi	Lieutenant	Ferre	3	45	0	capitaine	Tcheng Wen Chi	30

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
RSTNF	6961	Lang Son	Giudicelli, administrateur de	Tchung Tsou Pei, toupouan	1936	juin	Na Cham	0	0	0	0	0	0	0	0
RSTNF	6961	Lang Son	Giudicelli, administrateur de	Tchung Tsou Pei, toupouan	1936	juin	Dong Dang	capitaine	Peltier	7	105	Nam Quan	lieutenant	Ly Hon Hien	35
RSTNF	6961	Lang Son	Giudicelli, administrateur de	Tchung Tsou Pei, toupouan	1936	juin	Loc Binh	capitaine	Giovanelli	5	80	Ay Diem	capitaine	Tchen Ly	41
RSTNF	6961	Lang Son	Giudicelli, administrateur de	Tchung Tsou Pei, toupouan	1936	juin	Chi Ma	Lieutenant	Trinquier	3	46	0	capitaine	Tchen Ly	41
RSTNF	6961	Lang Son	Giudicelli, administrateur de	Tchung Tsou Pei, toupouan	1936	juillet	That Khe	capitaine	Vallier	8	83	0	0	0	0
RSTNF	6961	Lang Son	Giudicelli, administrateur de	Tchung Tsou Pei, toupouan	1936	juillet	Bi Nhi	Lieutenant	Ferre	3	45	0	capitaine	Tcheng Wen Chi	34
RSTNF	6961	Lang Son	Giudicelli, administrateur de	Tchung Tsou Pei, toupouan	1936	juillet	Na Cham	0	0	0	0	0	0	0	0
RSTNF	6961	Lang Son	Giudicelli, administrateur de	Tchung Tsou Pei, toupouan	1936	juillet	Dong Dang	capitaine	Peltier	7	116	Nam Quan	lieutenant	Ly Hon Hien	35
RSTNF	6961	Lang Son	Giudicelli, administrateur de	Tchung Tsou Pei, toupouan	1936	juillet	Loc Binh	capitaine	Giovanelli	5	90	Ay Diem	capitaine	Tchen Ly	41
RSTNF	6961	Lang Son	Giudicelli, administrateur de	Tchung Tsou Pei, toupouan	1936	juillet	Chi Ma	Lieutenant	Trinquier	3	46	0	capitaine	Tchen Ly	41
RSTNF	6961	Lang Son	Giudicelli, administrateur de	Tchung Tsou Pei, toupouan	1936	août	That Khe	capitaine	Vallier	9	77	0	0	0	0
RSTNF	6961	Lang Son	Giudicelli, administrateur de	Tchung Tsou Pei, toupouan	1936	août	Bi Nhi	Lieutenant	Ferre	3	45	0	capitaine	Tcheng Wen Chi	41
RSTNF	6961	Lang Son	Giudicelli, administrateur de	Tchung Tsou Pei, toupouan	1936	août	Na Cham	0	0	0	0	0	0	0	0
RSTNF	6961	Lang Son	Giudicelli, administrateur de	Tchung Tsou Pei, toupouan	1936	août	Dong Dang	capitaine	Peltier	8	114	Nam Quan	lieutenant	Ly Hon Hien	35
RSTNF	6961	Lang Son	Giudicelli, administrateur de	Tchung Tsou Pei, toupouan	1936	août	Loc Binh	capitaine	Giovanelli	5	90	Ay Diem	capitaine	Tchen Ly	41
RSTNF	6961	Lang Son	Giudicelli, administrateur de	Tchung Tsou Pei, toupouan	1936	août	Chi Ma	Lieutenant	Trinquier	3	46	0	capitaine	Tchen Ly	41
RSTNF	6961	Lang Son	Giudicelli, administrateur de	Tchung Tsou Pei, toupouan	1936	septembre	That Khe	capitaine	Vallier	9	81	0	0	0	0
RSTNF	6961	Lang Son	Giudicelli, administrateur de	Tchung Tsou Pei, toupouan	1936	septembre	Bi Nhi	Lieutenant	Ferre	3	42	0	capitaine	Ma Cho Ly	38
RSTNF	6961	Lang Son	Giudicelli, administrateur de	Tchung Tsou Pei, toupouan	1936	septembre	Na Cham	0	0	0	0	0	0	0	0
RSTNF	6961	Lang Son	Giudicelli, administrateur de	Tchung Tsou Pei, toupouan	1936	septembre	Dong Dang	capitaine	Peltier	8	113	Nam Quan	lieutenant	Ly Hon Hien	36
RSTNF	6961	Lang Son	Giudicelli, administrateur de	Tchung Tsou Pei, toupouan	1936	septembre	Loc Binh	capitaine	Giovanelli	5	86	Ay Diem	capitaine	Tchen Ly	41
RSTNF	6961	Lang Son	Giudicelli, administrateur de	Tchung Tsou Pei, toupouan	1936	septembre	Chi Ma	Lieutenant	Trinquier	3	49	0	capitaine	Tchen Ly	41
RSTNF	6961	Lang Son	Giudicelli, administrateur de	Tchung Tsou Pei, toupouan	1936	octobre	That Khe	capitaine	Vallier	9	81	0	0	0	0
RSTNF	6961	Lang Son	Giudicelli, administrateur de	Tchung Tsou Pei, toupouan	1936	octobre	Bi Nhi	Lieutenant	Ferre	3	45	0	capitaine	Ma Cho Ly	38
RSTNF	6961	Lang Son	Giudicelli, administrateur de	Tchung Tsou Pei, toupouan	1936	octobre	Na Cham	0	0	0	0	0	0	0	0
RSTNF	6961	Lang Son	Giudicelli, administrateur de	Tchung Tsou Pei, toupouan	1936	octobre	Dong Dang	capitaine	Peltier	8	113	Nam Quan	lieutenant	Ly Hon Hien	36
RSTNF	6961	Lang Son	Giudicelli, administrateur de	Tchung Tsou Pei, toupouan	1936	octobre	Loc Binh	capitaine	Giovanelli	5	77	Ay Diem	capitaine	Tchen Ly	41
RSTNF	6961	Lang Son	Giudicelli, administrateur de	Tchung Tsou Pei, toupouan	1936	octobre	Chi Ma	Lieutenant	Trinquier	3	46	0	capitaine	Tchen Ly	41

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
RSTNF	6961	Lang Son	Giudicelli, administrateur de	Tchung Tsou Pei, toupan	1936	novembre	That Khe	capitaine	Vallier	9	81	0	0	0	0
RSTNF	6961	Lang Son	Giudicelli, administrateur de	Tchung Tsou Pei, toupan	1936	novembre	Bi Nhi	Lieutenant	Ferre	3	45	0	capitaine	Ma Cho Ly	60
RSTNF	6961	Lang Son	Giudicelli, administrateur de	Tchung Tsou Pei, toupan	1936	novembre	Na Cham	0	0	0	0	0	0	0	0
RSTNF	6961	Lang Son	Giudicelli, administrateur de	Tchung Tsou Pei, toupan	1936	novembre	Dong Dang	capitaine	Peltier	8	113	Nam Quan	lieutenant	Ly Hon Hien	36
RSTNF	6961	Lang Son	Giudicelli, administrateur de	Tchung Tsou Pei, toupan	1936	novembre	Loc Binh	capitaine	Giovanelli	5	77	Ay Diem	capitaine	Tchen Ly	41
RSTNF	6961	Lang Son	Giudicelli, administrateur de	Tchung Tsou Pei, toupan	1936	novembre	Chi Ma	Lieutenant	Trinquier	3	46	0	capitaine	Tchen Ly	41
RSTNF	6961	Lang Son	Giudicelli, administrateur de	Tam Lien Fong, toupan	1936	décembre	That Khe	capitaine	Vallier	9	81	0	0	0	0
RSTNF	6961	Lang Son	Giudicelli, administrateur de	Tchung Tsou Pei, toupan	1936	décembre	Bi Nhi	Lieutenant	Darnault	3	47	0	capitaine	Ma Cho Ly	44
RSTNF	6961	Lang Son	Giudicelli, administrateur de	Tchung Tsou Pei, toupan	1936	décembre	Na Cham	0	0	0	0	0	0	0	0
RSTNF	6961	Lang Son	Giudicelli, administrateur de	Tchung Tsou Pei, toupan	1936	décembre	Dong Dang	capitaine	Peltier	8	112	Nam Quan	lieutenant	Ly Hon Hien	36
RSTNF	6961	Lang Son	Giudicelli, administrateur de	Tchung Tsou Pei, toupan	1936	décembre	Loc Binh	capitaine	Giovanelli	5	87	Ay Diem	capitaine	Tchen Ly	42
RSTNF	6961	Lang Son	Giudicelli, administrateur de	Tchung Tsou Pei, toupan	1936	décembre	Chi Ma	Lieutenant	Tanchon	3	46	0	capitaine	Tchen Ly	42
RSTNF	6961	Lao Cai	De Maynard, administrateur	Ly Hong Mo, Toupan	1936	janvier	Ba Xat	capitaine	Fourmachat	6	98	Pa Sat	capitaine	Chao Ky	13
RSTNF	6961	Lao Cai	De Maynard, administrateur	Ly Hong Mo, Toupan	1936	janvier	Ban Nam Coum	Lieutenant	Bonnet	2	37	Na Pha	capitaine	Hoa Ky	23
RSTNF	6961	Lao Cai	De Maynard, administrateur	Ly Hong Mo, Toupan	1936	janvier	Pha Long	Lieutenant	Bocquet	4	62	Lao Ka	sergent	Yen Tsin Tsouan	28
RSTNF	6961	Lao Cai	De Maynard, administrateur	Ly Hong Mo, Toupan	1936	janvier	Lao Cai	Administrateur	De Maynard	0	0	Hokeou	toupan	Ly Hong Mo	71
RSTNF	6961	Lao Cai	De Maynard, administrateur	Ly Hong Mo, Toupan	1936	février	Ba Xat	capitaine	Fourmachat	5	99	Pa Sat	capitaine	Chao Ky	13
RSTNF	6961	Lao Cai	De Maynard, administrateur	Ly Hong Mo, Toupan	1936	février	Ban Nam Coum	Lieutenant	Bonnet	2	36	Na Pha	capitaine	Hoa Ky	20
RSTNF	6961	Lao Cai	De Maynard, administrateur	Ly Hong Mo, Toupan	1936	février	Pha Long	Lieutenant	Bocquet	4	62	Lao Ka	sergent	Yen Tsin Tsouan	28
RSTNF	6961	Lao Cai	De Maynard, administrateur	Ly Hong Mo, Toupan	1936	février	Lao Cai	Administrateur	De Maynard	0	0	Hokeou	toupan	Ly Hong Mo	71
RSTNF	6961	Lao Cai	De Maynard, administrateur	Ly Hong Mo, Toupan	1936	mars	Ba Xat	capitaine	Fourmachat	5	98	Pa Sat	capitaine	Chao Ky	13
RSTNF	6961	Lao Cai	De Maynard, administrateur	Ly Hong Mo, Toupan	1936	mars	Ban Nam Coum	Lieutenant	Bonnet	2	36	Na Pha	capitaine	Ko Tchang Leang	20
RSTNF	6961	Lao Cai	De Maynard, administrateur	Ly Hong Mo, Toupan	1936	mars	Pha Long	Lieutenant	Bocquet	4	62	Lao Ka	sergent	Yen Tsin Tsouan	28
RSTNF	6961	Lao Cai	De Maynard, administrateur	Ly Hong Mo, Toupan	1936	mars	Lao Cai	Administrateur	De Maynard	0	0	Hokeou	toupan	Ly Hong Mo	98
RSTNF	6961	Lao Cai	De Maynard, administrateur	Ly Hong Mo, Toupan	1936	avril	Ba Xat	capitaine	Fourmachat	5	99	Pa Sat	capitaine	Chao Ky	13
RSTNF	6961	Lao Cai	De Maynard, administrateur	Ly Hong Mo, Toupan	1936	avril	Ban Nam Coum	Lieutenant	Bonnet	2	36	Na Pha	capitaine	Ko Tchang Leang	25
RSTNF	6961	Lao Cai	De Maynard, administrateur	Ly Hong Mo, Toupan	1936	avril	Pha Long	Lieutenant	Bocquet	4	62	Lao Ka	sergent	Yen Tsin Tsouan	28
RSTNF	6961	Lao Cai	De Maynard, administrateur	Ly Hong Mo, Toupan	1936	avril	Lao Cai	Administrateur	De Maynard	0	0	Hokeou	toupan	Ly Hong Mo	98

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
RSTNF	6961	Lao Cai	De Maynard, administrateur	Ly Hong Mo, Toupan	1936	mai	Ba Xat	capitaine	Fourmachat	4	92	Pa Sat	capitaine	Chao Ky	13
RSTNF	6961	Lao Cai	De Maynard, administrateur	Ly Hong Mo, Toupan	1936	mai	Ban Nam Coum	Sous-lieutenant	Loos	3	37	Na Pha	capitaine	Ko Tchang Leang	18
RSTNF	6961	Lao Cai	De Maynard, administrateur	Ly Hong Mo, Toupan	1936	mai	Pha Long	Lieutenant	Bocquet	4	63	Lao Ka	sergent	Yen Tsin Tsouan	28
RSTNF	6961	Lao Cai	De Maynard, administrateur	Ly Hong Mo, Toupan	1936	mai	Lao Cai	Administrateur	De Maynard	0	0	Hokeou	toupan	Ly Hong Mo	98
RSTNF	6961	Lao Cai	De Maynard, administrateur	Ly Hong Mo, Toupan	1936	juin	Ba Xat	capitaine	Fourmachat	4	88	Pa Sat	capitaine	Chao Ky	13
RSTNF	6961	Lao Cai	De Maynard, administrateur	Ly Hong Mo, Toupan	1936	juin	Ban Nam Coum	Sous-lieutenant	Loos	3	36	Na Pha	capitaine	Ko Tchang Leang	22
RSTNF	6961	Lao Cai	De Maynard, administrateur	Ly Hong Mo, Toupan	1936	juin	Pha Long	Lieutenant	Bocquet	4	63	Lao Ka	sergent	Yen Tsin Tsouan	28
RSTNF	6961	Lao Cai	De Maynard, administrateur	Ly Hong Mo, Toupan	1936	juin	Lao Cai	Administrateur	De Maynard	0	0	Hokeou	toupan	Ly Hong Mo	98
RSTNF	6961	Lao Cai	De Maynard, administrateur	Ly Hong Mo, Toupan	1936	juillet	Ba Xat	capitaine	Fourmachat	4	88	Pa Sat	capitaine	Chao Ky	13
RSTNF	6961	Lao Cai	De Maynard, administrateur	Ly Hong Mo, Toupan	1936	juillet	Ban Nam Coum	Sous-lieutenant	Loos	3	36	Na Pha	capitaine	Ko Tchang Leang	22
RSTNF	6961	Lao Cai	De Maynard, administrateur	Ly Hong Mo, Toupan	1936	juillet	Pha Long	Lieutenant	Bocquet	4	63	Lao Ka	sergent	Yen Tsin Tsouan	28
RSTNF	6961	Lao Cai	De Maynard, administrateur	Ly Hong Mo, Toupan	1936	juillet	Lao Cai	Administrateur	De Maynard	0	0	Hokeou	toupan	Ly Hong Mo	98
RSTNF	6961	Lao Cai	De Maynard, administrateur	Ly Hong Mo, Toupan	1936	août	Ba Xat	capitaine	Fourmachat	5	92	Pa Sat	capitaine	Chao Ky	13
RSTNF	6961	Lao Cai	De Maynard, administrateur	Ly Hong Mo, Toupan	1936	août	Ban Nam Coum	Lieutenant	Loos	3	36	Na Pha	capitaine	Ko Tchang Leang	18
RSTNF	6961	Lao Cai	De Maynard, administrateur	Ly Hong Mo, Toupan	1936	août	Pha Long	Lieutenant	Bocquet	4	61	Lao Ka	sergent	Yen Tsin Tsouan	28
RSTNF	6961	Lao Cai	De Maynard, administrateur	Ly Hong Mo, Toupan	1936	août	Lao Cai	Administrateur	De Maynard	0	0	Hokeou	toupan	Ly Hong Mo	98
RSTNF	6961	Lao Cai	De Maynard, administrateur	Ly Hong Mo, Toupan	1936	septembre	Ba Xat	capitaine	Fourmachat	5	88	Pa Sat	capitaine	Chao Ky	13
RSTNF	6961	Lao Cai	De Maynard, administrateur	Ly Hong Mo, Toupan	1936	septembre	Ban Nam Coum	Sous-lieutenant	Loos	3	35	Na Pha	capitaine	Ko Tchang Leang	17
RSTNF	6961	Lao Cai	De Maynard, administrateur	Ly Hong Mo, Toupan	1936	septembre	Pha Long	Lieutenant	Bocquet	4	63	Lao Ka	sergent	Yen Tsin Tsouan	28
RSTNF	6961	Lao Cai	De Maynard, administrateur	Ly Hong Mo, Toupan	1936	septembre	Lao Cai	Administrateur	De Maynard	0	0	Hokeou	toupan	Ly Hong Mo	98
RSTNF	6961	Lao Cai	De Maynard, administrateur	Ly Hong Mo, Toupan	1936	octobre	Ba Xat	capitaine	Fourmachat	5	85	Pa Sat	capitaine	Chao Ky	13
RSTNF	6961	Lao Cai	De Maynard, administrateur	Ly Hong Mo, Toupan	1936	octobre	Ban Nam Coum	Lieutenant	Loos	3	35	Na Pha	capitaine	Ko Tchang Leang	16
RSTNF	6961	Lao Cai	De Maynard, administrateur	Ly Hong Mo, Toupan	1936	octobre	Pha Long	Lieutenant	Bocquet	4	63	Lao Ka	sergent	Yen Tsin Tsouan	28
RSTNF	6961	Lao Cai	De Maynard, administrateur	Ly Hong Mo, Toupan	1936	octobre	Lao Cai	Administrateur	De Maynard	0	0	Hokeou	toupan	Ly Hong Mo	98
RSTNF	6961	Lao Cai	De Maynard, administrateur	Ly Hong Mo, Toupan	1936	novembre	Ba Xat	capitaine	Fourmachat	5	85	Pa Sat	capitaine	Chao Ky	13
RSTNF	6961	Lao Cai	De Maynard, administrateur	Ly Hong Mo, Toupan	1936	novembre	Ban Nam Coum	Lieutenant	Loos	3	35	Na Pha	capitaine	Ko Tchang Leang	24
RSTNF	6961	Lao Cai	De Maynard, administrateur	Ly Hong Mo, Toupan	1936	novembre	Pha Long	Lieutenant	Bocquet	4	63	Lao Ka	sergent	Yen Tsin Tsouan	28
RSTNF	6961	Lao Cai	De Maynard, administrateur	Ly Hong Mo, Toupan	1936	novembre	Lao Cai	Administrateur	De Maynard	0	0	Hokeou	toupan	Ly Hong Mo	98

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
RSTNF	1720	Lao Cai	0	0	1932	janvier	Ba Xat	capitaine	Toulgoat	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1720	Lao Cai	0	0	1932	mai	Pha Long	Sous-lieutenant	Raymond	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1720	Lao Cai	Allemand, administrateur	Ly Hong Mo, Toupan	1932	juillet	Ba Xat	capitaine	Fourmachat	4	77	Pa Sat	0	0	0
RSTNF	1720	Lao Cai	Allemand, administrateur	Ly Hong Mo, Toupan	1932	juillet	Ban Nam Coum	lieutenant	Gas	3	48	Na Pha	capitaine	Hou Pin Tchiay	15
RSTNF	1720	Lao Cai	Allemand, administrateur	Ly Hong Mo, Toupan	1932	juillet	Pha Long	lieutenant	Raymond	3	61	Lao Ka	0	0	0
RSTNF	1720	Lao Cai	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, Toupan	1934	décembre	Xin Man	lieutenant	Brunterch	3	36	Mao Ping	capitaine	Ly Ten Giang	28
RSTNF	1720	Lao Cai	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, Toupan	1934	décembre	Man Mei	lieutenant	Quilichini	3	42	Tu Long Xin Cai	NR	Hoang Chung Lin	39
RSTNF	1720	Lao Cai	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, Toupan	1934	décembre	Thanh Thuy	lieutenant	Bojon	3	31	Bac Bao	0	Hoang Chan Hinh	9
RSTNF	1720	Lao Cai	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, Toupan	1934	décembre	Quan Ba	lieutenant	Bouheret	3	35	Pan Tze Hoa	lieutenant	Ly Van Pin	12
RSTNF	1720	Lao Cai	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, Toupan	1934	décembre	Pho Bang	lieutenant	Dutot	3	37	Tong Kan	capitaine	Chan Nou Teu	29
RSTNF	1720	Lao Cai	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, Toupan	1934	décembre	Chang Poug	lieutenant	Bouan	2	32	Tien Phong	0	Xin Tsi Fei	32
RSTNF	1720	Lao Cai	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, Toupan	1934	novembre	Xin Man	lieutenant	Brunterch	3	36	Mao Ping	capitaine	Ly Ten Giang	28
RSTNF	1720	Lao Cai	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, Toupan	1934	novembre	Man Mei	lieutenant	Quilichini	3	42	Tu Long Xin Cai	NR	Hoang Chung Lin	39
RSTNF	1720	Lao Cai	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, Toupan	1934	novembre	Thanh Thuy	lieutenant	Bojon	3	31	Bac Bao	0	Hoang Chan Hinh	8
RSTNF	1720	Lao Cai	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, Toupan	1934	novembre	2	lieutenant	Bouheret	3	35	Pan Tze Hoa	lieutenant	Ly Van Pin	12
RSTNF	1720	Lao Cai	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, Toupan	1934	novembre	Pho Bang	lieutenant	Dutot	3	37	Tong Kan	capitaine	Chan Nou Teu	29
RSTNF	1720	Lao Cai	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, Toupan	1934	novembre	Chang Poug	lieutenant	Bouan	2	32	Tien Phong	0	Xin Tsi Fei	32
RSTNF	1720	Lao Cai	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, Toupan	1934	octobre	Xin Man	lieutenant	Brunterch	3	36	Mao Ping	capitaine	Ly Ten Giang	28
RSTNF	1720	Lao Cai	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, Toupan	1934	octobre	Man Mei	lieutenant	Quilichini	3	42	Tu Long Xin Cai	NR	Hoang Chung Lin	39
RSTNF	1720	Lao Cai	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, Toupan	1934	octobre	Thanh Thuy	lieutenant	Bojon	3	31	Bac Bao	0	Hoang Chan Hinh	8
RSTNF	1720	Lao Cai	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, Toupan	1934	octobre	Quan Ba	lieutenant	Bouheret	3	35	Pan Tze Hoa	lieutenant	Ly Van Pin	12
RSTNF	1720	Lao Cai	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, Toupan	1934	octobre	Pho Bang	lieutenant	Dutot	3	37	Tong Kan	capitaine	Chan Nou Teu	29
RSTNF	1720	Lao Cai	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, Toupan	1934	octobre	Chang Poug	lieutenant	Bouan	3	32	Tien Phong	0	Xin Tsi Fei	32
RSTNF	1720	Lao Cai	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, Toupan	1934	septembre	Xin Man	lieutenant	Brunterch	3	36	Mao Ping	capitaine	Ly Ten Giang	27
RSTNF	1720	Lao Cai	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, Toupan	1934	septembre	Man Mei	lieutenant	Quilichini	3	42	Tu Long Xin Cai	NR	Hoang Chung Lin	39
RSTNF	1720	Lao Cai	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, Toupan	1934	septembre	Lao Tchay	lieutenant	Dubullin	3	35	0	0	0	0
RSTNF	1720	Lao Cai	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, Toupan	1934	septembre	Thanh Thuy	lieutenant	Bojon	3	31	Bac Bao	0	Hoang Chan Hinh	10
RSTNF	1720	Lao Cai	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, Toupan	1934	septembre	Quan Ba	lieutenant	Bouheret	3	35	Pan Tze Hoa	lieutenant	Ly Van Pin	23



**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
RSTNF	1720	Lao Cai	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, Toupan	1934	septembre	Pho Bang	lieutenant	Dutot	3	37	Tong Kan	capitaine	Chan Nou Teu	29
RSTNF	1720	Lao Cai	Carles, lieutenant-colonel d'infanterie	Tseng Su Hoai, Toupan	1934	septembre	Chang Poug	lieutenant	Bouan	3	32	Tien Phong	0	Xin Tsi Fei	45
RSTNF	1720	Lao Cai	Rousselle, chef de bataillon d'infanterie	Tseng Su Hoai, Toupan	1934	février	Chang Poug	0	0	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1720	Lao Cai	Rousselle, chef de bataillon d'infanterie	Tseng Su Hoai, Toupan	1934	février	Pho Bang	0	0	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1720	Lao Cai	Rousselle, chef de bataillon d'infanterie	Tseng Su Hoai, Toupan	1934	février	Quan Ba	0	0	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1720	Lao Cai	Rousselle, chef de bataillon d'infanterie	Tseng Su Hoai, Toupan	1934	février	Thanh Thuy	0	0	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1720	Lao Cai	Rousselle, chef de bataillon d'infanterie	Tseng Su Hoai, Toupan	1934	février	Lao Tchay	0	0	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1720	Lao Cai	Rousselle, chef de bataillon d'infanterie	Tseng Su Hoai, Toupan	1934	février	Man Mei	0	0	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1720	Lao Cai	Rousselle, chef de bataillon d'infanterie	Tseng Su Hoai, Toupan	1934	février	Xin Man	0	0	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1720	Lao Cai	Rousselle, chef de bataillon d'infanterie	Tseng Su Hoai, Toupan	1934	janvier	Chang Poug	0	0	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1720	Lao Cai	Rousselle, chef de bataillon d'infanterie	Tseng Su Hoai, Toupan	1934	janvier	Pho Bang	0	0	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1720	Lao Cai	Rousselle, chef de bataillon d'infanterie	Tseng Su Hoai, Toupan	1934	janvier	Quan Ba	0	0	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1720	Lao Cai	Rousselle, chef de bataillon d'infanterie	Tseng Su Hoai, Toupan	1934	janvier	Thanh Thuy	0	0	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1720	Lao Cai	Rousselle, chef de bataillon d'infanterie	Tseng Su Hoai, Toupan	1934	janvier	Lao Tchay	0	0	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1720	Lao Cai	Rousselle, chef de bataillon d'infanterie	Tseng Su Hoai, Toupan	1934	janvier	Man Mei	0	0	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1720	Lao Cai	Rousselle, chef de bataillon d'infanterie	Tseng Su Hoai, Toupan	1934	janvier	Xin Man	0	0	0	0	0	0	0	0
RSTNF	1779	Cao Bang	Gillier, chef de bataillon	Lu Woun Yin	1928	janvier	Bao Lac	capitaine	Sauzet	4	56	Pac Nam	inoccupé		
RSTNF	1779	Cao Bang	Gillier, chef de bataillon	Lu Woun Yin	1928	janvier	Soc Giang	lieutenant	Carrat	2	48	Binh Mang	capitaine	Lam Chung Ng	17
RSTNF	1779	Cao Bang	Gillier, chef de bataillon	Lu Woun Yin	1928	janvier	Tra Linh	lieutenant	Jardel	2	48	Lung Ban	capitaine	Seu Mong Lan	40
RSTNF	1779	Cao Bang	Gillier, chef de bataillon	Lu Woun Yin	1928	janvier	Ban Cra	Sous-lieutenant	Fassy	2	49	Dong Quan	capitaine	Wong Thein F	27
RSTNF	1779	Cao Bang	Gillier, chef de bataillon	Lu Woun Yin	1928	janvier	Ta Lung	lieutenant	Herou	3	62	Thuy Cau	capitaine	Si Chy Ky	38
RSTNF	1779	Cao Bang	Gillier, chef de bataillon	Lu Woun Yin	1928	février	Bao Lac	capitaine	Sauset	4	61	Pac Nam	inoccupé		
RSTNF	1779	Cao Bang	Gillier, chef de bataillon	Lu Woun Yin	1928	février	Soc Giang	lieutenant	Magret	2	57	Binh Mang	capitaine	Lam Chung Ng	17
RSTNF	1779	Cao Bang	Gillier, chef de bataillon	Lu Woun Yin	1928	février	Tra Linh	lieutenant	Jardel	2	43	Lung Ban	capitaine	Seu Mong Lan	40
RSTNF	1779	Cao Bang	Gillier, chef de bataillon	Lu Woun Yin	1928	février	Ban Cra	Sous-lieutenant	Fassy	3	49	Dong Quan	capitaine	Wong Thein F	32
RSTNF	1779	Cao Bang	Gillier, chef de bataillon	Lu Woun Yin	1928	février	Ta Lung	lieutenant	Herou	3	62	Thuy Cau	capitaine	Si Chy Ky	38
RSTNF	1779	Cao Bang	Gillier, chef de bataillon	Lu Woun Yin	1928	mars	Bao Lac	capitaine	Sauset	4	55	Pac Nam	inoccupé		
RSTNF	1779	Cao Bang	Gillier, chef de bataillon	Lu Woun Yin	1928	mars	Soc Giang	lieutenant	Magret	2	50	Binh Mang	capitaine	Lam Chung Ng	17
RSTNF	1779	Cao Bang	Gillier, chef de bataillon	Lu Woun Yin	1928	mars	Tra Linh	lieutenant	Jardel	2	45	Lung Ban	capitaine	Seu Mong Lan	40
RSTNF	1779	Cao Bang	Gillier, chef de bataillon	Lu Woun Yin	1928	mars	Ban Cra	Sous-lieutenant	Fassy	3	49	Dong Quan	capitaine	Wong Thein F	32
RSTNF	1779	Cao Bang	Gillier, chef de bataillon	Lu Woun Yin	1928	mars	Ta Lung	lieutenant	Herou	2	62	Thuy Cau	capitaine	Si Chy Ky	38
RSTNF	1779	Cao Bang	Gillier, chef de bataillon	Lu Woun Yin	1928	avril	Bao Lac	capitaine	Sauset	4	55	Pac Nam	inoccupé		
RSTNF	1779	Cao Bang	Gillier, chef de bataillon	Lu Woun Yin	1928	avril	Soc Giang	lieutenant	Magret	2	50	Binh Mang	capitaine	Lam Chung Ng	17
RSTNF	1779	Cao Bang	Gillier, chef de bataillon	Lu Woun Yin	1928	avril	Tra Linh	lieutenant	Jardel	2	44	Lung Ban	capitaine	Seu Mong Lan	40
RSTNF	1779	Cao Bang	Gillier, chef de bataillon	Lu Woun Yin	1928	avril	Ban Cra	Sous-lieutenant	Fassy	3	49	Dong Quan	capitaine	Wong Thein F	32
RSTNF	1779	Cao Bang	Gillier, chef de bataillon	Lu Woun Yin	1928	avril	Ta Lung	lieutenant	Herou	2	62	Thuy Cau	capitaine	Si Chy Ky	38
RSTNF	1779	Cao Bang	Gillier, chef de bataillon	Lu Woun Yin	1928	mai	Bao Lac	capitaine	Chaine	5	67	Pac Nam	sergent		20
RSTNF	1779	Cao Bang	Gillier, chef de bataillon	Lu Woun Yin	1928	mai	Soc Giang	lieutenant	Magret	2	48	Binh Mang	capitaine	Lam Chung Ng	33
RSTNF	1779	Cao Bang	Gillier, chef de bataillon	Lu Woun Yin	1928	mai	Tra Linh	lieutenant	Jardel	2	42	Lung Ban	capitaine	Seu Mong Lan	40
RSTNF	1779	Cao Bang	Gillier, chef de bataillon	Lu Woun Yin	1928	mai	Ban Cra	Sous-lieutenant	Fassy	3	43	Dong Quan	capitaine	Wong Thein F	32

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
RSTNF	1779	Cao Bang	Gillier, chef de bataill	Lu Woun Yin	1928	mai	Ta Lung	lieutenant	Richardot	2	49	Thuy Cau	capitaine	Si Chy Ky	42
RSTNF	1779	Cao Bang	Gillier, chef de bataill	Lu Woun Yin	1928	juin	Bao Lac	capitaine	Chaîne	5	68	Pac Nam	sergent		20
RSTNF	1779	Cao Bang	Gillier, chef de bataill	Lu Woun Yin	1928	juin	Soc Giang	lieutenant	Magret	2	50	Binh Mang	capitaine	Lam Chung Ng	33
RSTNF	1779	Cao Bang	Gillier, chef de bataill	Lu Woun Yin	1928	juin	Tra Linh	lieutenant	Jardel	3	41	Lung Ban	capitaine	Seu Mong Lan	40
RSTNF	1779	Cao Bang	Gillier, chef de bataill	Lu Woun Yin	1928	juin	Ban Cra	Sous-lieutena	Fassy	2	45	Dong Quan	capitaine	Wong Thein F	32
RSTNF	1779	Cao Bang	Gillier, chef de bataill	Lu Woun Yin	1928	juin	Ta Lung	lieutenant	Richardot	2	49	Thuy Cau	capitaine	Si Chy Ky	46
RSTNF	1779	Cao Bang	Gillier, chef de bataill	Lu Woun Yin	1928	juillet	Bao Lac	capitaine	Chaîne	5	69	Pac Nam	sergent		20
RSTNF	1779	Cao Bang	Gillier, chef de bataill	Lu Woun Yin	1928	juillet	Soc Giang	lieutenant	Magret	2	50	Binh Mang	capitaine	Lam Chung Ng	17
RSTNF	1779	Cao Bang	Gillier, chef de bataill	Lu Woun Yin	1928	juillet	Tra Linh	lieutenant	Jardel	3	39	Lung Ban	capitaine	Seu Mong Lan	40
RSTNF	1779	Cao Bang	Gillier, chef de bataill	Lu Woun Yin	1928	juillet	Ban Cra	Sous-lieutena	Fassy	3	41	Dong Quan	capitaine	Wong Thein F	52
RSTNF	1779	Cao Bang	Gillier, chef de bataill	Lu Woun Yin	1928	juillet	Ta Lung	lieutenant	Richardot	2	49	Thuy Cau	capitaine	Si Chy Ky	46
RSTNF	1779	Cao Bang	Gillier, chef de bataill	Lu Woun Yin	1928	août	Bao Lac	capitaine	Chaîne	5	96	Pac Nam	sergent		25
RSTNF	1779	Cao Bang	Gillier, chef de bataill	Lu Woun Yin	1928	août	Soc Giang	lieutenant	Magret	2	60	Binh Mang	capitaine	Lam Chung Ng	23
RSTNF	1779	Cao Bang	Gillier, chef de bataill	Lu Woun Yin	1928	août	Tra Linh	Sous-lieutena	Le Trent	3	37	Lung Ban	capitaine	Seu Mong Lan	40
RSTNF	1779	Cao Bang	Gillier, chef de bataill	Lu Woun Yin	1928	août	Ban Cra	Sous-lieutena	Fassy	3	39	Dong Quan	capitaine	Wong Thein F	52
RSTNF	1779	Cao Bang	Gillier, chef de bataill	Lu Woun Yin	1928	août	Ta Lung	lieutenant	Richardot	3	51	Thuy Cau	capitaine	Si Chy Ky	38
RSTNF	1779	Cao Bang	Gillier, chef de bataill	Lu Woun Yin	1928	septembre	Bao Lac	capitaine	Chaîne	5	87	Pac Nam	sergent		25
RSTNF	1779	Cao Bang	Gillier, chef de bataill	Lu Woun Yin	1928	septembre	Soc Giang	lieutenant	Magret	2	60	Binh Mang	capitaine	Lam Chung Ng	23
RSTNF	1779	Cao Bang	Gillier, chef de bataill	Lu Woun Yin	1928	septembre	Tra Linh	Sous-lieutena	Le Treut	3	39	Lung Ban	capitaine	Seu Mong Lan	40
RSTNF	1779	Cao Bang	Gillier, chef de bataill	Lu Woun Yin	1928	septembre	Ban Cra	Sous-lieutena	Fassy	3	40	Dong Quan	capitaine	Wong Thein F	52
RSTNF	1779	Cao Bang	Gillier, chef de bataill	Lu Woun Yin	1928	septembre	Ta Lung	lieutenant	Richardot	2	56	Thuy Cau	capitaine	Si Chy Ky	38
RSTNF	1779	Cao Bang	Gillier, chef de bataill	Lu Woun Yin	1928	octobre	Bao Lac	capitaine	Chaîne	3	81	Pac Nam	sergent		25
RSTNF	1779	Cao Bang	Gillier, chef de bataill	Lu Woun Yin	1928	octobre	Soc Giang	lieutenant	Magret	2	57	Binh Mang	capitaine	Seu Mong Lan	17
RSTNF	1779	Cao Bang	Gillier, chef de bataill	Lu Woun Yin	1928	octobre	Tra Linh	Sous-lieutena	Le Treut	2	49	Lung Ban	capitaine	Lu Se Sau	38
RSTNF	1779	Cao Bang	Gillier, chef de bataill	Lu Woun Yin	1928	octobre	Ban Cra	Sous-lieutena	Fassy	3	43	Soc Long	capitaine	Wong Thein F	53
RSTNF	1779	Cao Bang	Gillier, chef de bataill	Lu Woun Yin	1928	octobre	Ta Lung	lieutenant	Richardot	3	57	Thuy Cau	capitaine	Si Chy Ky	22
RSTNF	1779	Cao Bang	Gillier, chef de bataill	Lu Woun Yin	1928	novembre	Bao Lac	capitaine	Chaîne	3	89	Pac Nam	sergent		25
RSTNF	1779	Cao Bang	Gillier, chef de bataill	Lu Woun Yin	1928	novembre	Soc Giang	lieutenant	Magret	2	57	Binh Mang	capitaine	Seu Mong Lan	17
RSTNF	1779	Cao Bang	Gillier, chef de bataill	Lu Woun Yin	1928	novembre	Tra Linh	Sous-lieutena	Le Treut	3	49	Lung Ban	capitaine	Lu Se Sau	40
RSTNF	1779	Cao Bang	Gillier, chef de bataill	Lu Woun Yin	1928	novembre	Ban Cra	lieutenant	Fassy	3	44	Soc Long	capitaine	Wong Thein F	52
RSTNF	1779	Cao Bang	Gillier, chef de bataill	Lu Woun Yin	1928	novembre	Ta Lung	lieutenant	Richardot	2	49	Thuy Cau	capitaine	Si Chy Ky	32
RSTNF	1779	Cao Bang	Gillier, chef de bataill	Lu Woun Yin	1928	décembre	Bao Lac	capitaine	Chaîne	5	80	Pac Nam	sergent		25
RSTNF	1779	Cao Bang	Gillier, chef de bataill	Lu Woun Yin	1928	décembre	Soc Giang	lieutenant	Magret	2	57	Binh Mang	capitaine	Seu Mong Lan	17
RSTNF	1779	Cao Bang	Gillier, chef de bataill	Lu Woun Yin	1928	décembre	Tra Linh	Sous-lieutena	Le Treut	3	51	Lung Ban	capitaine	Lu Se Sau	40
RSTNF	1779	Cao Bang	Gillier, chef de bataill	Lu Woun Yin	1928	décembre	Ban Cra	lieutenant	Fassy	3	45	Soc Long	capitaine	Wong Thein F	52
RSTNF	1779	Cao Bang	Gillier, chef de bataill	Lu Woun Yin	1928	décembre	Ta Lung	lieutenant	Richardot	3	58	Thuy Cau	capitaine	Si Chy Ky	26
RSTNF	1720	Lao Cai	Deve, administrateur	Ly Hong Mo, Toupar	1934	décembre	Ba Xat	capitaine	Fourmachat	6	86	Pasat	capitaine	Chao Ky	13
RSTNF	1720	Lao Cai	Deve, administrateur	Ly Hong Mo, Toupar	1934	décembre	Ban Nam Cou	lieutenant	Beaumadier	3	37	Na Pha	capitaine	Hou Pin Tchay	7
RSTNF	1720	Lao Cai	Deve, administrateur	Ly Hong Mo, Toupar	1934	décembre	Pha Long	lieutenant	Teston	4	50	Lao Ka	sergent	Yi Tinh Tsouar	13
RSTNF	1720	Lao Cai	Deve, administrateur	Ly Hong Mo, Toupar	1934	novembre	Ba Xat	capitaine	Fourmachat	5	78	Pasat	capitaine	Chao Ky	13
RSTNF	1720	Lao Cai	Deve, administrateur	Ly Hong Mo, Toupar	1934	novembre	Ban Nam Cou	lieutenant	Beaumadier	3	37	Na Pha	capitaine	Hou Pin Tchay	7
RSTNF	1720	Lao Cai	Deve, administrateur	Ly Hong Mo, Toupar	1934	novembre	Pha Long	lieutenant	Teston	4	61	Lao Ka	sergent	Yi Tinh Tsouar	13
RSTNF	1720	Lao Cai	Deve, administrateur	Ly Hong Mo, Toupar	1934	octobre	Ba Xat	capitaine	Fourmachat	5	77	Pasat	capitaine	Chao Ky	13
RSTNF	1720	Lao Cai	Deve, administrateur	Ly Hong Mo, Toupar	1934	octobre	Ban Nam Cou	lieutenant	Beaumadier	3	37	Na Pha	capitaine	Hou Pin Tchay	7
RSTNF	1720	Lao Cai	Deve, administrateur	Ly Hong Mo, Toupar	1934	octobre	Pha Long	lieutenant	Teston	4	61	Lao Ka	sergent	Yi Tinh Tsouar	13
RSTNF	1720	Lao Cai	Deve, administrateur	Ly Hong Mo, Toupar	1934	septembre	Ba Xat	capitaine	Fourmachat	5	79	Pasat	capitaine	Chao Ky	13
RSTNF	1720	Lao Cai	Deve, administrateur	Ly Hong Mo, Toupar	1934	septembre	Ban Nam Cou	lieutenant	Beaumadier	3	37	Na Pha	capitaine	Hou Pin Tchay	7
RSTNF	1720	Lao Cai	Deve, administrateur	Ly Hong Mo, Toupar	1934	septembre	Pha Long	lieutenant	Ruellan	3	61	Lao Ka	sergent	Yi Tinh Tsouar	13
RSTNF	1720	Lao Cai	Deve, administrateur	Ly Hong Mo, Toupar	1934	août	Ba Xat	capitaine	Fourmachat	5	91	Pasat	capitaine	Chao Ky	13
RSTNF	1720	Lao Cai	Deve, administrateur	Ly Hong Mo, Toupar	1934	août	Ban Nam Cou	lieutenant	Beaumadier	3	35	Na Pha	capitaine	Hou Pin Tchay	5
RSTNF	1720	Lao Cai	Deve, administrateur	Ly Hong Mo, Toupar	1934	août	Pha Long	lieutenant	Ruellan	4	61	Lao Ka	sergent	Yi Tinh Tsouar	13
RSTNF	1720	Lao Cai	Deve, administrateur	Ly Hong Mo, Toupar	1934	juillet	Ba Xat	capitaine	Fourmachat	3	94	Pasat	capitaine	Chao Ky	13
RSTNF	1720	Lao Cai	Deve, administrateur	Ly Hong Mo, Toupar	1934	juillet	Ban Nam Cou	lieutenant	Beaumadier	2	35	Na Pha	capitaine	Hou Pin Tchay	5
RSTNF	1720	Lao Cai	Deve, administrateur	Ly Hong Mo, Toupar	1934	juillet	Pha Long	lieutenant	Ruellan	3	61	Lao Ka	sergent	Yi Tinh Tsouar	13
RSTNF	1720	Lao Cai	Deve, administrateur	Ly Hong Mo, Toupar	1934	juin	Ba Xat	capitaine	Fourmachat	4	91	Pasat	capitaine	Chao Ky	13
RSTNF	1720	Lao Cai	Deve, administrateur	Ly Hong Mo, Toupar	1934	juin	Ban Nam Cou	lieutenant	Beaumadier	2	36	Na Pha	capitaine	Hou Pin Tchay	7

**Liste des commandants des postes militaires mixtes**

Fonds	Cote	Territoire	Commissaire français	Commissaire chinois	Année	Mois	Nom du poste	Grade	Nom	Effectifs européens	Effectifs indigènes	Nom du poste chinois	Grade	Nom	Effectifs
RSTNF	1720	Lao Cai	Deve, administrateur	Ly Hong Mo, Toupar	1934	juin	Pha Long	lieutenant	Ruellan	4	62	Lao Ka	sergent	Yi Tinh Tsouar	13
RSTNF	1720	Lao Cai	Deve, administrateur	Ly Hong Mo, Toupar	1934	mai	Ba Xat	capitaine	Fourmachat	6	69	Pasat	capitaine	Chao Ky	13
RSTNF	1720	Lao Cai	Deve, administrateur	Ly Hong Mo, Toupar	1934	mai	Ban Nam Cou	lieutenant	Beumadier	2	37	Na Pha	capitaine	Hou Pin Tchay	7
RSTNF	1720	Lao Cai	Deve, administrateur	Ly Hong Mo, Toupar	1934	mai	Pha Long	lieutenant	Ruellan	3	65	Lao Ka	sergent	Yi Tinh Tsouar	13
RSTNF	1720	Lao Cai	Deve, administrateur	Ly Hong Mo, Toupar	1934	avril	Ba Xat	capitaine	Fourmachat	5	74	Pasat	capitaine	Chao Ky	13
RSTNF	1720	Lao Cai	Deve, administrateur	Ly Hong Mo, Toupar	1934	avril	Ban Nam Cou	lieutenant	Beumadier	2	35	Na Pha	capitaine	Hou Pin Tchay	7
RSTNF	1720	Lao Cai	Deve, administrateur	Ly Hong Mo, Toupar	1934	avril	Pha Long	lieutenant	Cazalaa	3	64	Lao Ka	sergent	Yi Tinh Tsouar	13
RSTNF	1720	Lao Cai	Deve, administrateur	Ly Hong Mo, Toupar	1934	mars	Ba Xat	capitaine	Fourmachat	6	77	Pasat	capitaine	Chao Ky	13
RSTNF	1720	Lao Cai	Deve, administrateur	Ly Hong Mo, Toupar	1934	mars	Ban Nam Cou	lieutenant	Beumadier	2	43	Na Pha	capitaine	Hou Pin Tchay	7
RSTNF	1720	Lao Cai	Deve, administrateur	Ly Hong Mo, Toupar	1934	mars	Pha Long	lieutenant	Cazalaa	3	67	Lao Ka	sergent	Yi Tinh Tsouar	13
RSTNF	1720	Lao Cai	Deve, administrateur	Ly Hong Mo, Toupar	1934	février	Ba Xat	capitaine	Fourmachat	6	82	Pasat	capitaine	Chao Ky	13
RSTNF	1720	Lao Cai	Deve, administrateur	Ly Hong Mo, Toupar	1934	février	Ban Nam Cou	lieutenant	Beumadier	2	33	Na Pha	capitaine	Hou Pin Tchay	7
RSTNF	1720	Lao Cai	Deve, administrateur	Ly Hong Mo, Toupar	1934	février	Pha Long	lieutenant	Cazalaa	3	69	Lao Ka	sergent	Yi Tinh Tsouar	13
RSTNF	1720	Lao Cai	Deve, administrateur	Ly Hong Mo, Toupar	1934	janvier	Ba Xat	capitaine	Fourmachat	7	69	Pasat	capitaine	Chao Ky	13
RSTNF	1720	Lao Cai	Deve, administrateur	Ly Hong Mo, Toupar	1934	janvier	Ban Nam Cou	lieutenant	Beumadier	2	33	Na Pha	capitaine	Hou Pin Tchay	7
RSTNF	1720	Lao Cai	Deve, administrateur	Ly Hong Mo, Toupar	1934	janvier	Pha Long	lieutenant	Ruellan	3	67	Lao Ka	sergent	Yi Tinh Tsouar	13

## Annexe 2. Liste du butin dérobé par des malfaiteurs venus de Chine (1895-1940)

Fonds	Cote	Année	Province	Lieu	Catégorie 1	Code 1	Catégorie 2	Code 2	Catégorie 3	Code 3	Nature	Quantité	Unité	valeur
GGI	40304	1895	Cao Bang	Ban Xat	Biens matériels - Bétail - Etres humains	1	Bétail	1	Bovins	1	buffles	2	tête	0
GGI	40304	1895	Cao Bang	Ban Xat	Biens matériels - Bétail - Etres humains	0	Etres humains	1	Femme	1	femme	2	unité	0
GGI	40304	1895	Cao Bang	Ban Xat	Biens matériels - Bétail - Etres humains	0	Biens matériels	1	Armement	1	fusil	1	unité	0
GGI	40304	1895	Cao Bang	Cac Bo	Biens matériels	1	Biens matériels	1	Nourriture	1	vivres	0	0	0
GGI	65 375	1897	Cao Bang	Thanh Thuy	Biens matériels - Métaux précieux	1	Métaux précieux	1	Numéraire	1	argent	140	piastre	140
GGI	65 375	1897	Cao Bang	Thanh Thuy	Biens matériels - Métaux précieux	0	Biens matériels	1	Drogue	1	opium	0	0	0
GGI	22274	1899	Cao Bang	Dong Dang	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffles	0	0	0
GGI	22274	1899	Cao Bang	Nam Sung	Biens matériels	1	Biens matériels	1	Drogue	1	opium	0	0	0
GGI	22274	1899	Ha Giang	Thanh Thuy	Biens matériels	1	Biens matériels	1	Armement	1	mousqueton	1	unité	0
GGI	22274	1899	Ha Giang	Thanh Thuy	Biens matériels	0	Biens matériels	0	Armement	0	cartouchières	2	unité	0
GGI	22274	1899	Ha Giang	Thanh Thuy	Biens matériels	0	Biens matériels	0	Armement	0	cartouches	0	0	0
GGI	22274	1899	Lang Son	Ban Danh	Métaux précieux	1	Métaux précieux	1	Numéraire	1	argent	0	0	0
GGI	22 274	1899	Lao Cai	NR	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffles	5	tête	0
GGI	22274	1899	Lao Cai	NR	Biens matériels - Métaux précieux	1	Métaux précieux	1	Numéraire	1	argent	0	0	800
GGI	22274	1899	Lao Cai	NR	Biens matériels - Métaux précieux	0	Biens matériels	1	Divers	1	bagages	0	0	0
GGI	65378	1901	Bao Lac	Lung Cuong	Biens matériels - Métaux précieux	1	Métaux précieux	1	Numéraire	1	Piastre	100	piastres	0
GGI	65378	1901	Bao Lac	Lung Cuong	Biens matériels - Métaux précieux	0	Biens matériels	1	Textile	1	Vêtements	0	0	0
GGI	65378	1901	Cao Bang	Ban Tum	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	bufflesse	1	tête	0
GGI	65378	1901	Cao Bang	Lung Han	Biens matériels	1	Biens matériels	1	Objets	1	assiettes	40	unité	0
GGI	65378	1901	Cao Bang	Lung Han	Biens matériels	0	Biens matériels	0	nourriture	1	sel	40	kilogrammes	0
GGI	65378	1901	Cao Bang	Lung Han	Biens matériels	0	Biens matériels	0	Textile	1	étouffe blanche	3	pièces	0
GGI	65378	1901	Cao Bang	Pi Dao	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	0	0	0
GGI	65378	1901	Ha Giang	Koua Kai ho	Biens matériels	1	Biens matériels	1	Divers	1	marchandises	0	0	450
GGI	65378	1901	Lang Son	Ban Phai	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffles	3	tête	0
GGI	65378	1901	Lang Son	Po La	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	4	tête	0
GGI	65378	1901	Lao Cai	Po La	Biens matériels	1	Biens matériels	1	Textile	1	soierie	0	0	0
GGI	65379	1902	Bao Lac	Thac Than	Biens matériels	1	Biens matériels	1	nourriture	1	thé	0	0	0
GGI	65378	1902	Lang Son	Chi Ma	Biens matériels	1	Biens matériels	1	Nourriture	1	badiane	0	0	0
GGI	65378	1902	Lang Son	Chi Ma	Métaux précieux	1	Métaux précieux	1	Numéraire	1	argent	23,6	piastres	23,6

## Annexe 2. Liste du butin dérobé par des malfaiteurs venus de Chine (1895-1940)

Fonds	Cote	Année	Province	Lieu	Catégorie 1	Code 1	Catégorie 2	Code 2	Catégorie 3	Code 3	Nature	Quantité	Unité	valeur
GGI	65378	1902	Lao Cai	Loung Chan	Biens matériels - Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffles	0	0	0
GGI	65378	1902	Lao Cai	Loung Chan	Biens matériels - Bétail	1	Bétail	0	Volaille	1	poulets	0	0	0
GGI	65378	1902	Lao Cai	Loung Chan	Biens matériels - Bétail	1	Biens matériels	1	Nourriture	1	provisions	0	0	0
GGI	65378	1902	Lao Cai	Loung Chan	Biens matériels - Bétail	1	Biens matériels	0	Textile	1	vêtements	0	0	0
GGI	65379	1902	Lao Cai	Loung Chang	Biens matériels - Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	0	0	0
GGI	65379	1902	Lao Cai	Loung Chang	Biens matériels - Bétail	0	Bétail	0	volaille	1	poulet	0	0	0
GGI	65379	1902	Lao Cai	Loung Chang	Biens matériels - Bétail	0	Biens matériels	1	nourriture	1	provisions	0	0	0
GGI	65379	1902	Lao Cai	Loung Chang	Biens matériels - Bétail	0	Biens matériels	0	Textile	1	Vêtements	0	0	0
GGI	65378	1902	Mong Cai	route Hoan Mo - Ba Xa	Biens matériels	1	Biens matériels	1	Armement	1	Fusils 1874	3	unité	0
GGI	65378	1903	Cao Bang	Ly Ban	Métaux précieux	1	Métaux précieux	1	Numéraire	1	argent	0	0	20
GGI	65378	1903	Ha Giang	Chi Kha	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffles	5	tête	0
GGI	22285	1903	Lao Cai	NR	Biens matériels	1	Biens matériels	1	Armement	1	fusil modèle 86	1	unité	0
GGI	22285	1903	Lao Cai	NR	Biens matériels	0	Biens matériels	0	Armement	0	épée baïonnette	1	unité	0
GGI	22282	1903	Mong Cai	Ban Danh	Biens matériels - Métaux précieux - Etres humains	1	Métaux précieux	1	Numéraire	1	argent	600	piastres	600
GGI	22282	1903	Mong Cai	Ban Danh	Biens matériels - Métaux précieux - Etres humains	1	Biens matériels	1	Divers	1	marchandises	0	0	0
GGI	22282	1903	Mong Cai	Ban Danh	Biens matériels - Métaux précieux - Etres humains	0	Etres humains	1	Enfant	1	enfant	1	unité	0
GGI	65378	1903	Mong Cai	Ban Xom	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffles	75	tête	0
GGI	65378	1903	Mong Cai	Mong Cai	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffles	31	tête	0
GGI	22282	1903	Mong Cai	Van Mai	Métaux précieux	1	Métaux précieux	1	Numéraire	1	argent	0	0	0
GGI	65381	1904	Ha Giang	Xin Man	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffles	0	0	0
GGI	65381	1904	Lao Cai	Lao Pao Tchay	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffles	1	tête	0
GGI	65382	1905	Cao Bang	Na Bo	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffles	3	tête	0
GGI	65382	1905	Cao Bang	Na Mo	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffles	1	tête	0
GGI	65382	1905	Cao Bang	Po La	Biens matériels	1	Biens matériels	1	Armement	1	Fusils 1874	2	unité	0
GGI	65382	1905	Cao Bang	Po La	Biens matériels	0	Biens matériels	1	Textile	1	Ballots d'étoffe	0	0	0
GGI	65382	1905	Cao Bang	Qui To	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffles	2	tête	0
GGI	65382	1905	Ha Giang	Song Su	Biens matériels - Métaux précieux - Etres humains	1	Métaux précieux	1	Numéraire	1	argent	0	0	3
GGI	65382	1905	Ha Giang	Song Su	Biens matériels - Métaux précieux - Etres humains	0	Biens matériels	1	Armement	1	fusil meo	1	unité	0
GGI	65382	1905	Ha Giang	Song Su	Biens matériels - Métaux précieux - Etres humains	0	Etres humains	1	Homme	1	hommes	1	unité	0

## Annexe 2. Liste du butin dérobé par des malfaiteurs venus de Chine (1895-1940)

Fonds	Cote	Année	Province	Lieu	Catégorie 1	Code 1	Catégorie 2	Code 2	Catégorie 3	Code 3	Nature	Quantité	Unité	valeur
GGI	65382	1905	Ha Giang	Song Su	Biens matériels - Métaux précieux - Etres humains	0	Biens matériels	0	Objets	1	lampe à opium	1	unité	0
GGI	65382	1905	Lang Son	NR	Etres humains	1	Etres humains	1	Femme	1	femme	1	unité	0
GGI	65382	1905	Mong Cai	Binh Lieu	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffles	0	0	0
GGI	65384	1907	Cao Bang	Na Ma	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffles	2	tête	0
GGI	65384	1907	Cao Bang	NR	Bétail	1	Bétail	1	Equidés	1	jument	1	tête	0
GGI	65384	1907	Cao Bang	route de Quay Son Chau	Biens matériels - Métaux précieux	1	Biens matériels	1	Divers	1	marchandises	0	0	0
GGI	65384	1907	Cao Bang	route de Quay Son Chau	Biens matériels - Métaux précieux	0	Métaux précieux	1	Numéraire	1	argent	0	0	100
GGI	65384	1907	Cao Bang	Soc Giang	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffles	0	0	0
GGI	65384	1907	Cao Bang	Soc Giang	Bétail	1	Bétail	1	Equidés	1	jument	0	0	0
GGI	65384	1907	Cao Bang	Tra Linh	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffles	1	tête	0
GGI	65384	1907	Ha Giang	Choung Poug	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffles	0	0	0
GGI	65384	1907	Ha Giang	NR	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffles	0	0	0
GGI	65384	1907	Ha Giang	NR	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffles	1	tête	0
GGI	65384	1907	Ha Giang	Xin Man	Bétail	1	Bétail	1	Equidés	1	chevaux	1	tête	0
GGI	65384	1907	Lang Son	Dan Co	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffles	4	tête	0
GGI	65384	1907	Lang Son	Dong Dang	Biens matériels	1	Biens matériels	1	Objets	1	objets	0	0	0
GGI	65384	1907	Lang Son	Dong Dang	Biens matériels - Métaux précieux	1	Métaux précieux	1	Bijoux	1	bracelets en argent	0	0	50
GGI	65384	1907	Lang Son	Dong Dang	Biens matériels - Métaux précieux	0	Métaux précieux	0	Bijoux	0	colliers d'argent	0	0	0
GGI	65384	1907	Lang Son	Dong Dang	Biens matériels - Métaux précieux	0	Biens matériels	1	Textile	1	étoffe	0	0	4
GGI	65384	1907	Lang Son	Dong Dang	Biens matériels - Métaux précieux	0	Métaux précieux	0	Numéraire	1	argent	0	0	20
GGI	65384	1907	Lang Son	NR	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffles	1	tête	0
GGI	65384	1907	Lao Cai	Dong Khe	Biens matériels	1	Biens matériels	1	Nourriture	1	récolte	0	0	0
GGI	65384	1907	Lao Cai	NR	Bétail	1	Non précisé	1	Non précisé	1	animaux	0	0	0
GGI	65384	1907	Lao Cai	NR	Etres humains	1	Etres humains	1	Femme	1	femme	1	unité	0
GGI	65384	1907	Lao Cai	Tong Lau	Bétail - Etres humains	1	Etres humains	1	Femme	1	femme	1	unité	0
GGI	65384	1907	Lao Cai	Tong Lau	Bétail - Etres humains	0	Etres humains	0	Enfant	1	enfant	1	unité	0
GGI	65384	1907	Lao Cai	Tong Lau	Bétail - Etres humains	0	Bétail	1	Bovins	1	buffles	1	tête	0
GGI	65384	1907	Lao Cai	Yen Tinh	Biens matériels - Métaux précieux	1	Métaux précieux	1	Numéraire	1	argent	0	0	30
GGI	65384	1907	Mong Cai	Bac Xa	Biens matériels - Bétail	1	Biens matériels	1	Armement	1	fusil	1	unité	0

## Annexe 2. Liste du butin dérobé par des malfaiteurs venus de Chine (1895-1940)

Fonds	Cote	Année	Province	Lieu	Catégorie 1	Code 1	Catégorie 2	Code 2	Catégorie 3	Code 3	Nature	Quantité	Unité	valeur
GGI	65384	1907	Mong Cai	Bac Xa	Biens matériels - Bétail	0	Biens matériels	0	Armement	0	cartouches	50	unité	0
GGI	65384	1907	Mong Cai	Bac Xa	Biens matériels - Bétail	0	Bétail	1	Bovins	1	buffles	0	0	0
GGI	65385	1908	Cao Bang	Coc Leu	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	bufflesse	1	tête	0
GGI	65385	1908	Cao Bang	Coc Leu	Bétail	0	Bétail	0	Bovins	0	bufflon	1	tête	0
GGI	65385	1908	Cao Bang	Khan Khong	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	1	tête	0
GGI	65385	1908	Cao Bang	Khan Khong	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	3	tête	0
GGI	65385	1908	Cao Bang	Pac Ken	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	1	tête	0
GGI	65385	1908	Cao Bang	Thach Lam	Bétail	1	Bétail	1	non précisé	1	non précisé	0	0	0
GGI	65385	1908	Ha Giang	Thach Lam	Bétail	1	Bétail	1	Equidés	1	cheval	2	tête	0
GGI	65385	1908	Ha Giang	Tieu Fang	Bétail	1	Bétail	1	Equidés	1	cheval	1	tête	0
GGI	65385	1908	Lang Son	Thach Lam	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	4	tête	0
GGI	65385	1908	Lang Son	Thach Lam	Métaux précieux	1	Métaux précieux	1	Numéraire	1	Piastre	65	piastres	0
GGI	65385	1908	Lao Cai	Ba Xat	Bétail	1	Bétail	1	Equidés	1	cheval	0	0	0
GGI	65385	1908	Lao Cai	Ba Xat	Bétail	1	Bétail	1	Equidés	1	cheval	0	0	0
GGI	65385	1908	Lao Cai	Coc Leu	Métaux précieux	1	Métaux précieux	1	Numéraire	1	Piastre	400	piastres	0
RSTNF	1901	1908	Mong Cai	Chu Phai San	Etres humains	1	Non précisé	1	Non précisé	1	habitants	4	unité	0
GGI	65386	1909	Cao Bang	Ban Ca	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	non précisé	0	0	0
GGI	65386	1909	Cao Bang	Coc Pan	Biens matériels	1	Biens matériels	1	Matériel de communication	1	fil télégraphique	0	0	0
GGI	65386	1909	Cao Bang	Da Can	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	1	tête	0
GGI	65386	1909	Cao Bang	NR	Bétail	1	Bétail	1	Equidés	1	cheval	2	tête	0
GGI	65386	1909	Cao Bang	NR	Bétail	1	Bétail	1	Equidés	1	cheval	2	tête	0
GGI	65386	1909	Ha Giang	Trinh Thuong	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	0	0	0
GGI	65386	1909	Lang Son	NR	Biens matériels	1	Biens matériels	1	Objets	1	éclisses	0	0	0
RSTNF	1901	1909	Lang Son	Tam Son	Etres humains	1	Non précisé	1	Non précisé	1	habitants	3	unité	0
GGI	65386	1909	Lao Cai	Do Van	Bétail	1	Bétail	1	Equidés	1	jument	3	tête	0
GGI	65386	1909	Lao Cai	NR	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	0	0	0
GGI	65386	1909	Lao Cai	NR	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	0	0	0
GGI	65386	1909	Lao Cai	NR	Bétail	1	Bétail	1	Equidés	1	cheval	1	tête	0
GGI	65386	1909	Lao Cai	NR	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	0	0	0

## Annexe 2. Liste du butin dérobé par des malfaiteurs venus de Chine (1895-1940)

Fonds	Cote	Année	Province	Lieu	Catégorie 1	Code 1	Catégorie 2	Code 2	Catégorie 3	Code 3	Nature	Quantité	Unité	valeur
GGI	65386	1909	Lao Cai	NR	Bétail	0	Bétail	0	Equidés	1	cheval	0	0	0
GGI	65386	1909	Lao Cai	NR	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	0	0	0
GGI	65386	1909	Lao Cai	NR	Bétail	0	Bétail	0	Equidés	1	cheval	0	0	0
GGI	65386	1909	Lao Cai	Trinh Thuong	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	non précisé	0	0	0
RSTNF	1901	1909	Mong Cai	Ha Lau	Etres humains	1	Etres humains	1	Enfant	1	enfant	1	unité	0
RSTNF	1901	1909	Mong Cai	Thac Than	Etres humains	1	Etres humains	1	Femme	1	femme	1	unité	0
RSTNF	1901	1909	Mong Cai	Thac Than	Etres humains	0	Etres humains	0	Enfant	1	enfant	1	unité	0
GGI	65386	1909	Mong Cai	Thac Than	Etres humains	1	Etres humains	1	Femme	1	femme	2	tête	0
RSTNF	1901	1909	Mong Cai	Than Van	Etres humains	1	Etres humains	1	Femme	1	femme	1	unité	0
GGI	65387	1910	Cao Bang	Ban Cra	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	2	tête	0
GGI	65387	1910	Cao Bang	NR	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	bœuf	2	tête	0
GGI	65387	1910	Cao Bang	NR	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	5	tête	0
GGI	65387	1910	Cao Bang	NR	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	0	0	0
GGI	65387	1910	Cao Bang	Pac Oan	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	bœuf	1	tête	0
GGI	65387	1910	Ha Giang	Man Pang	Métaux précieux	1	Métaux précieux	1	Numéraire	1	Piastre	30	piastres	0
GGI	65387	1910	Ha Giang	route Hoang Su Phi - Man Mei	Métaux précieux	1	Métaux précieux	1	Numéraire	1	Piastre	50	piastres	0
GGI	65387	1910	Ha Giang	Soui Han Foug	Métaux précieux	1	Métaux précieux	1	Numéraire	1	Piastre	106	piastres	0
GGI	65387	1910	Ha Giang	Trung Qua Trai	Biens matériels	1	Biens matériels	1	armement	1	fusil	1	unité	0
GGI	65387	1910	Ha Giang	Wa Ka	Biens matériels	1	Biens matériels	1	armement	1	fusil modèle 1874	1	unité	0
GGI	65387	1910	Ha Giang	Wa Ka	Biens matériels		Biens matériels	0	Objets	1	objets	0	0	0
GGI	65387	1910	Lang Son	Ban Ma	Métaux précieux - bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	Buffle	1	tête	0
GGI	65387	1910	Lang Son	Ban Ma	Métaux précieux - bétail	0	Métaux précieux	1	Numéraire	1	Piastre	80	piastres	80
GGI	65387	1910	Lang Son	Ban Poun	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	0	0	0
GGI	65387	1910	Lang Son	Ban Tie	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	0	0	0
GGI	65387	1910	Lang Son	Ban Tinh	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	2	tête	0
GGI	65387	1910	Lang Son	Bi Nhi	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	2	tête	0
GGI	65387	1910	Lang Son	Chi Ma	Biens matériels	1	Biens matériels	1	divers	1	bois	0	fagot	0
GGI	65387	1910	Lang Son	Dong Dang	Bétail	1	Bétail	1	non précisé	1	non précisé	0	0	0
GGI	65387	1910	Lang Son	Khieu Ha	Biens matériels - Métaux précieux	1	Biens matériels	1	Textile	1	Vêtements	0	0	0



## Annexe 2. Liste du butin dérobé par des malfaiteurs venus de Chine (1895-1940)

Fonds	Cote	Année	Province	Lieu	Catégorie 1	Code 1	Catégorie 2	Code 2	Catégorie 3	Code 3	Nature	Quantité	Unité	valeur
GGI	65387	1910	Lang Son	Khieu Ha	Biens matériels - Métaux précieux		Métaux précieux	1	Numéraire	1	non précisé	0	0	0
GGI	65387	1910	Lang Son	NR	Métaux précieux	1	Métaux précieux	1	Numéraire	1	Piastre	3	piastres	0
GGI	65387	1910	Lao Cai	Ba Xat	Bétail	1	Bétail	1	Equidés	1	cheval	2	tête	0
GGI	65387	1910	Mong Cai	Hoan Mo	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	1	tête	0
RSTNF	1901	1910	Mong Cai	route Thac Thanh - Pho Cu	Etres humains	1	Etres humains	1	Femme	1	femme	1	unité	0
RSTNF	1901	1910	Mong Cai	route Thac Thanh - Pho Cu	Etres humains	0	Etres humains	0	Homme	1	hommes	1	unité	0
RSTNF	1901	1910	Mong Cai	route Thac Thanh - Pho Cu	Etres humains	0	Etres humains	0	Enfant	1	enfant	2	unité	0
RSTNF	1901	1910	Mong Cai	Thac Than - Pho Cu	Etres humains	1	Etres humains	1	Femme	1	femme	1	unité	0
RSTNF	1901	1910	Mong Cai	Thac Than - Pho Cu	Etres humains	0	Etres humains	0	Enfant	1	enfant	2	unité	0
RSTNF	1901	1910	Mong Cai	Tien Yen	Etres humains	1	Non précisé	1	Non précisé	1	habitants	5	unité	0
GGI	65389	1912	Cao Bang	Ban Cra	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffles	1	tête	0
GGI	65389	1912	Cao Bang	Ban Cra	Biens matériels - Métaux précieux	1	Métaux précieux	1	Numéraire	1	argent	0	0	0
GGI	65389	1912	Cao Bang	Ban Cra	Biens matériels - Métaux précieux	0	Biens matériels	1	Objets	1	objets	0	0	100
GGI	65389	1912	Cao Bang	Cach Linh	Biens matériels	1	Biens matériels	1	Armement	1	Fusil	1	unité	0
GGI	65389	1912	Cao Bang	Na Dong	Etres humains	1	Etres humains	1	Femme	1	femme	1	unité	0
GGI	65389	1912	Cao Bang	Quang By	Bétail	1	Bétail	1	Equidés	1	chevaux	1	tête	0
GGI	65389	1912	Cao Bang	Quang By	Bétail	1	Non précisé	0	Non précisé	1	bestiaux	0	0	0
GGI	65389	1912	Cao Bang	Tra Linh	Bétail	1	Bétail	1	Equidés	1	chevaux	2	tête	0
GGI	20185	1912	Ha Giang	Bao Quang	Biens matériels	1	Biens matériels	1	Armement	1	fusil	1	unité	0
GGI	20185	1912	Ha Giang	Bao Quang	Biens matériels	0	Biens matériels	0	Armement	0	munitions	0	0	0
GGI	20185	1912	Ha Giang	NR	Biens matériels	1	Biens matériels	1	Armement	1	Fusils 1874	3	unité	0
GGI	65389	1912	Lang Son	Ba Xa	Etres humains	1	Etres humains	1	Femme	1	femme	2	unité	0
GGI	65389	1912	Lang Son	Ban Khoai	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffles	3	tête	0
GGI	65389	1912	Lang Son	Ban Khoai	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffles	1	tête	0
GGI	65389	1912	Lang Son	Coc Phu	Biens matériels - Métaux précieux	1	Métaux précieux	1	Numéraire	1	argent	0	0	12
GGI	65389	1912	Lang Son	Coc Phu	Biens matériels - Métaux précieux	0	Biens matériels	1	Textile	1	vêtements	0	0	0
GGI	65389	1912	Lang Son	Dang Phong	Biens matériels - Etres humains	1	Biens matériels	1	Non précisé	1	non précisé	0	0	0
GGI	65389	1912	Lang Son	Dang Phong	Biens matériels - Etres humains	0	Etres humains	1	Femme	1	femme	2	unité	0
GGI	NR	1912	Lang Son	Lam Giang	Métaux précieux	1	Métaux précieux	1	Numéraire	1	argent	0	0	150

## Annexe 2. Liste du butin dérobé par des malfaiteurs venus de Chine (1895-1940)

Fonds	Cote	Année	Province	Lieu	Catégorie 1	Code 1	Catégorie 2	Code 2	Catégorie 3	Code 3	Nature	Quantité	Unité	valeur
GGI	NR	1912	Lang Son	Loc Binh	Métaux précieux	1	Métaux précieux	1	Numéraire	1	argent	0	0	150
GGI	65389	1912	Lang Son	Na Cham	Métaux précieux	1	Métaux précieux	1	Numéraire	1	argent	0	0	0
GGI	65389	1912	Lang Son	route Dong Dang Na Cham	Métaux précieux	1	Métaux précieux	1	Numéraire	1	argent	0	0	260
GGI	65389	1912	Lang Son	Thac Doan	Etres humains	1	Etres humains	1	Femme	1	femme	2	unité	0
GGI	65389	1912	Lang Son	Van Uyen	Biens matériels - Métaux précieux	1	Métaux précieux	1	Numéraire	1	argent	0	0	245
GGI	65389	1912	Lang Son	Van Uyen	Biens matériels - Métaux précieux	0	Biens matériels	1	Textile	1	vêtements	0	0	0
GGI	65389	1912	Lang Son	Van Uyen	Biens matériels - Métaux précieux	0	Métaux précieux	0	Bijoux	1	bijoux en argent	0	0	0
GGI	65389	1912	Lao Cai	Pho Moi	Métaux précieux	1	Métaux précieux	1	Numéraire	1	argent	0	0	110
GGI	65389	1912	Mong Cai	Ca Loung	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffles	1	tête	0
GGI	65389	1912	Mong Cai	Che Ly	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	jument	1	tête	0
GGI	65389	1912	Mong Cai	col de Tai Pheng	Métaux précieux	1	Métaux précieux	1	Numéraire	1	argent	0	0	19
GGI	65389	1912	Mong Cai	Dong Phe	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffles	1	tête	0
GGI	65390	1913	Cao Bang	Ban Giao	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffles	3	tête	0
GGI	65390	1913	Cao Bang	Cam Hao	Biens matériels - Etres humains	1	Etres humains	1	Femme	1	femme	1	unité	0
GGI	65390	1913	Cao Bang	Cam Hao	Biens matériels - Etres humains	0	Biens matériels	1	Objets	1	objets	0	0	0
GGI	65390	1913	Cao Bang	Dong Leu	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffles	2	tête	0
GGI	65390	1913	Cao Bang	Lung Hom	Biens matériels	1	Biens matériels	1	Armement	1	Fusils 1874	4	unité	0
GGI	65390	1913	Cao Bang	Lung Hom	Biens matériels	0	Biens matériels	0	Armement	0	cartouches	174	unité	0
GGI	65390	1913	Cao Bang	Lung Hom	Biens matériels	0	Biens matériels	0	Textile	1	toile	20	mètre	0
GGI	65390	1913	Cao Bang	Lung Hom	Biens matériels	0	Biens matériels	0	Objets	1	objets	0	0	0
GGI	65390	1913	Cao Bang	NR	Métaux précieux	1	Métaux précieux	1	Numéraire	1	argent	0	0	8
GGI	65390	1913	Cao Bang	route Ta Lung Dong Khe	Biens matériels	1	Biens matériels	1	Matériel de communication	1	fil télégraphique	0	0	0
GGI	65390	1913	Cao Bang	route Ta Lung Dong Khe	Biens matériels	1	Biens matériels	1	Matériel de communication	1	fil télégraphique	0	0	0
GGI	65390	1913	Cao Bang	Ta Lung	Bétail	1	Bétail	1	Equidés	1	jument	3	tête	0
GGI	65390	1913	Cao Bang	Ta Lung	Bétail	1	Bétail	1	Equidés	1	jument	2	tête	0
GGI	65390	1913	Ha Giang	Ban Phung	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffles	3	tête	0
GGI	65390	1913	Ha Giang	Ban Po	Bétail	1	Bétail	1	Equidés	1	chevaux	2	tête	0
GGI	65390	1913	Ha Giang	Ho Sao Tchai	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffles	1	tête	0
GGI	65390	1913	Ha Giang	Lang Seou	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffles	1	tête	0

## Annexe 2. Liste du butin dérobé par des malfaiteurs venus de Chine (1895-1940)

Fonds	Cote	Année	Province	Lieu	Catégorie 1	Code 1	Catégorie 2	Code 2	Catégorie 3	Code 3	Nature	Quantité	Unité	valeur
GGI	65390	1913	Ha Giang	Lao Chay	Biens matériels - Métaux précieux	1	Métaux précieux	1	Numéraire	1	argent	0	0	148
GGI	65390	1913	Ha Giang	Lao Chay	Biens matériels - Métaux précieux	0	Biens matériels	1	Divers	1	marchandises	0	0	25
GGI	65390	1913	Ha Giang	Loung Lan	Biens matériels	1	Biens matériels	1	Armement	1	Fusil	1	unité	0
GGI	65390	1913	Ha Giang	Phin Lo	Biens matériels	1	Biens matériels	1	Armement	1	Fusil 1874	1	unité	0
GGI	65390	1913	Ha Giang	Thanh Thuy	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffles	1	tête	0
GGI	65390	1913	Lang Son	Ba Giang	Biens matériels	1	Biens matériels	1	Armement	1	Fusil Gras	1	unité	0
GGI	65390	1913	Lang Son	Ba Giang	Biens matériels	0	Biens matériels	0	Armement	0	cartouches	7	unité	0
GGI	65390	1913	Lang Son	Ban Dong	Biens matériels	0	Biens matériels	0	Textile	0	vêtements	0	0	0
GGI	65390	1913	Lang Son	Ban Dong	Biens matériels	0	Métaux précieux	1	Bijoux	1	bracelets en argent	2	unité	0
GGI	65390	1913	Lang Son	Ban Dong	Biens matériels - Métaux précieux	1	Biens matériels	1	Textile	1	pièces d'étoffe	0	0	0
GGI	65390	1913	Lang Son	Ban Lao	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffles	1	tête	0
GGI	65390	1913	Lang Son	Mau Son	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffles	1	tête	0
GGI	65390	1913	Lang Son	NR	Biens matériels	1	Biens matériels	1	Nourriture	1	fruits de badianier	0	0	0
GGI	65390	1913	Lang Son	Say Nua	Métaux précieux	1	Métaux précieux	1	Numéraire	1	argent	0	0	2000
GGI	65390	1913	Lang Son	Say Nua	Métaux précieux	1	Métaux précieux	1	Numéraire	1	Piastre	2000	piastres	2000
GGI	65390	1913	Lao Cai	Ba Nam Coun	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffles	2	tête	0
GGI	65390	1913	Lao Cai	Ba Xat	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffles	0	0	0
GGI	65390	1913	Lao Cai	Ba Xat	Bétail	1	Bétail	1	Equidés	1	chevaux	0	0	0
GGI	65390	1913	Lao Cai	Ban Qua	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffles	0	0	0
GGI	65390	1913	Lao Cai	Pha Long	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffles	0	0	0
GGI	65390	1913	Lao Cai	Pha Long	Bétail	1	Bétail	1	Equidés	1	chevaux	0	0	0
GGI	65390	1913	Lao Cai	Phong Tho	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffles	4	tête	0
GGI	65390	1913	Lao Cai	Tam Duong	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffles	0	0	0
RSTNF	1902	1914	Bac Kan	Cao Ky	Biens matériels - Métaux précieux	1	Métaux précieux	1	Numéraire	1	argent	0	0	52
RSTNF	1902	1914	Bac Kan	Cao Ky	Biens matériels - Métaux précieux	0	Biens matériels	1	Textile	1	vêtements	0	0	0
GGI	65391	1914	Cao Bang	Ban Cra	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffles	1	tête	0
GGI	65391	1914	Cao Bang	Ban Thuoc	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffles	1	tête	0
GGI	65391	1914	Cao Bang	Khau Ninh	Biens matériels	1	Biens matériels	1	Armement	1	Fusils 1874	2	unité	0
GGI	65391	1914	Cao Bang	Loung Thuang	Biens matériels	1	Biens matériels	1	Divers	1	indigo	0	0	3

## Annexe 2. Liste du butin dérobé par des malfaiteurs venus de Chine (1895-1940)

Fonds	Cote	Année	Province	Lieu	Catégorie 1	Code 1	Catégorie 2	Code 2	Catégorie 3	Code 3	Nature	Quantité	Unité	valeur
GGI	65391	1914	Cao Bang	Na Long et Na Ka	Biens matériels - Métaux précieux	1	Métaux précieux	1	Numéraire	1	argent	0	0	75
GGI	65391	1914	Cao Bang	Na Long et Na Ka	Biens matériels - Métaux précieux	0	Métaux précieux	0	Bijoux	1	bagues en argent	2	unité	0
GGI	65391	1914	Cao Bang	Na Long et Na Ka	Biens matériels - Métaux précieux	0	Biens matériels	1	Objets	1	objets	0	0	0
GGI	65391	1914	Cao Bang	Na Mit	Biens matériels - Etres humains	1	Non précisé	1	Non précisé	1	non précisé	0	0	0
GGI	65391	1914	Cao Bang	Na Mit	Biens matériels - Etres humains	0	Etres humains	1	Femme	1	femme	3	unité	0
GGI	65391	1914	Cao Bang	NR	Biens matériels	1	Biens matériels	1	Nourriture	1	charges de riz	6	unité	0
GGI	65391	1914	Ha Giang	Ban Deou	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	bétail	0	0	0
GGI	65391	1914	Ha Giang	Ban Diou	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffles	1	tête	0
GGI	65391	1914	Ha Giang	Ban Phung	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	bétail	0	0	0
GGI	65391	1914	Ha Giang	Ban Po	Bétail	1	Bétail	1	Equidés	1	chevaux	1	tête	0
GGI	65391	1914	Ha Giang	borne 1	Métaux précieux	1	Métaux précieux	1	Numéraire	1	argent	0	0	20
GGI	65391	1914	Ha Giang	Dang Seou	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffles	1	tête	0
GGI	65391	1914	Ha Giang	Heou Keou	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffles	2	tête	0
GGI	65391	1914	Ha Giang	Hoang Su Phi	Biens matériels - Métaux précieux	1	Métaux précieux	1	Numéraire	1	argent	0	0	75
GGI	65391	1914	Ha Giang	Hoang Su Phi	Biens matériels - Métaux précieux	0	Biens matériels	1	Textile	1	couvertures	12	unité	0
GGI	65391	1914	Ha Giang	Hoang Su Phi	Biens matériels - Métaux précieux	0	Biens matériels	0	Textile	0	vêtements	0	0	0
GGI	65391	1914	Ha Giang	Kao Sen	Biens matériels - Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffles	3	tête	0
GGI	65391	1914	Ha Giang	Kao Sen	Biens matériels - Bétail	0	Biens matériels	1	Nourriture	1	denrées	0	0	0
GGI	65391	1914	Ha Giang	Kao Sen	Biens matériels - Bétail	0	Biens matériels	0	Objets	1	objets	0	0	0
GGI	65391	1914	Ha Giang	Koua Yu Yai	Bétail	1	Non précisé	1	Non précisé	1	bétail	0	0	0
GGI	65391	1914	Ha Giang	Ma Tien	Biens matériels - Métaux précieux	1	Métaux précieux	1	Numéraire	1	argent	0	0	50
GGI	65391	1914	Ha Giang	Ma Tien	Biens matériels - Métaux précieux	0	Biens matériels	1	Textile	1	vêtements	0	0	0
GGI	65391	1914	Ha Giang	Ma Tien	Biens matériels - Métaux précieux	0	Métaux précieux	0	Bijoux	1	bijoux	0	0	0
GGI	65391	1914	Ha Giang	NR	Bétail	1	Bétail	1	Equidés	1	chevaux	0	0	0
GGI	65391	1914	Ha Giang	NR	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffles	9	tête	0
GGI	65391	1914	Ha Giang	NR	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffles	0	0	0
GGI	65391	1914	Ha Giang	NR	Bétail	1	Bétail	1	Equidés	1	chevaux	0	0	0
GGI	65391	1914	Ha Giang	Pha An	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffles	0	0	0
GGI	65391	1914	Ha Giang	Pol Y Ngai	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	bétail	0	0	0

## Annexe 2. Liste du butin dérobé par des malfaiteurs venus de Chine (1895-1940)

Fonds	Cote	Année	Province	Lieu	Catégorie 1	Code 1	Catégorie 2	Code 2	Catégorie 3	Code 3	Nature	Quantité	Unité	valeur
GGI	65391	1914	Ha Giang	Sui Ngan Tan	Bétail	1	Bétail	1	Equidés	1	chevaux	0	0	0
GGI	65391	1914	Lang Son	Ban Cao	Bétail	1	Non précisé	1	Non précisé	1	bétail	0	0	0
GGI	65391	1914	Lang Son	Ban Phuoc	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffles	7	tête	0
GGI	65391	1914	Lang Son	borne 19	Métaux précieux	1	Métaux précieux	1	Numéraire	1	argent	0	0	800
GGI	65391	1914	Lang Son	Cot Dong	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffles	0	0	0
GGI	65391	1914	Lang Son	Mau Dot	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffles	0	0	0
GGI	65391	1914	Lang Son	NR	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffles	3	tête	0
GGI	65391	1914	Lang Son	NR	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffles	0	0	0
GGI	65391	1914	Lang Son	Pa Cuong	Bétail - Etres humains	1	Bétail	1	Bovins	1	buffles	13	tête	0
GGI	65391	1914	Lang Son	Pa Cuong	Bétail - Etres humains	0	Etres humains	1	Enfant	1	enfant	6	unité	0
GGI	65391	1914	Mong Cai	route Tai Peng Tai Moc Can	Biens matériels	1	Biens matériels	1	Textile	1	vêtements	0	0	0
GGI	65391	1914	Mong Cai	route Tai Peng Tai Moc Can	Biens matériels - Métaux précieux	1	Biens matériels	1	Nourriture	1	panier de poisson	0	0	0
GGI	65391	1914	Mong Cai	route Tai Peng Tai Moc Can	Biens matériels - Métaux précieux	0	Métaux précieux	1	Numéraire	1	argent	0	0	1,4
GGI	65391	1914	Mong Cai	route Tai Peng Tai Moc Can	Biens matériels - Métaux précieux	1	Métaux précieux	1	Numéraire	1	argent	0	0	2
GGI	65391	1914	Mong Cai	route Tai Peng Tai Moc Can	Biens matériels - Métaux précieux	0	Biens matériels	1	Divers	1	titre de propriété	1	unité	0
GGI	65391	1914	Mong Cai	route Tai Peng Tai Moc Can	Biens matériels - Métaux précieux	0	Biens matériels	0	Divers	0	acte de partage	1	unité	0
GGI	65391	1914	Mong Cai	route Tai Peng Tai Moc Can	Biens matériels - Métaux précieux	1	Métaux précieux	1	Numéraire	1	argent	0	0	2
GGI	65391	1914	Mong Cai	route Tai Peng Tai Moc Can	Biens matériels - Métaux précieux	0	Biens matériels	1	Textile	1	veston bleu	1	unité	0
GGI	65391	1914	Mong Cai	route Tai Peng Tai Moc Can	Biens matériels - Métaux précieux	0	Biens matériels	0	Textile	0	pantalon	1	unité	0
GGI	65391	1914	Mong Cai	route Tai Peng Tai Moc Can	Biens matériels - Métaux précieux	0	Biens matériels	0	Divers	1	titre de propriété	4	unité	0
GGI	65391	1914	Mong Cai	route Tai Peng Tai Moc Can	Biens matériels - Métaux précieux	0	Biens matériels	0	Objets	1	parapluie	1	unité	0
GGI	65391	1914	Mong Cai	route Tai Peng Tai Moc Can	Biens matériels - Métaux précieux	0	Biens matériels	0	Textile	0	chapeau de feuilles de latanier	1	unité	0
GGI	65391	1914	Mong Cai	route Tai Peng Tai Moc Can	Biens matériels - Métaux précieux	1	Métaux précieux	1	Numéraire	1	argent	0	0	2,5
GGI	65391	1914	Mong Cai	route Tai Peng Tai Moc Can	Biens matériels - Métaux précieux	0	Biens matériels	1	Nourriture	1	œufs de cane	30	unité	0
RSTNF	1902	1914	Mong Cai	Tai Sic	Etres humains	1	Etres humains	1	Enfant	1	enfant	1	unité	0
GGI	65391	1914	Mong Cai	Than Poun	Métaux précieux	1	Métaux précieux	1	Numéraire	1	argent	0	0	0
GGI	65392	1915	Cao Bang	Bac Son	Bétail	1	Bétail	1	Equidés	1	jument	1	tête	0
GGI	65392	1915	Cao Bang	Ban Con	Biens matériels - Métaux précieux	1	Métaux précieux	1	Numéraire	1	argent	0	0	26
GGI	65392	1915	Cao Bang	Ban Con	Biens matériels - Métaux précieux	0	Biens matériels	1	Objets	1	objets	0	0	0

## Annexe 2. Liste du butin dérobé par des malfaiteurs venus de Chine (1895-1940)

Fonds	Cote	Année	Province	Lieu	Catégorie 1	Code 1	Catégorie 2	Code 2	Catégorie 3	Code 3	Nature	Quantité	Unité	valeur
GGI	65392	1915	Cao Bang	Ban Teun	Bétail	1	Bétail	1	Equidés	1	chevaux	0	0	0
GGI	65392	1915	Cao Bang	borne 63	Métaux précieux	1	Métaux précieux	1	Numéraire	1	argent	0	0	0
GGI	65392	1915	Cao Bang	borne 63	Métaux précieux	0	Métaux précieux	0	Bijoux	1	colliers	0	0	0
GGI	65392	1915	Cao Bang	borne 63	Métaux précieux	0	Métaux précieux	0	Bijoux	0	bracelets	0	0	0
GGI	65392	1915	Cao Bang	Borne 78	Métaux précieux	1	Métaux précieux	1	Numéraire	1	argent	0	0	20
GGI	65392	1915	Cao Bang	Canh Pac San	Métaux précieux	1	Métaux précieux	1	Bijoux	1	colliers d'argent	0	0	26
GGI	65392	1915	Cao Bang	Coc Thoc	Biens matériels	1	Biens matériels	1	Armement	1	fusil	1	unité	0
GGI	65392	1915	Cao Bang	Coc Thoc	Biens matériels	0	Biens matériels	0	Armement	0	cartouches	0	0	0
GGI	65392	1915	Cao Bang	Dao Ngan	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffles	2	tête	0
GGI	65392	1915	Cao Bang	Man Do	Bétail	1	Bétail	1	Equidés	1	jument	1	tête	0
GGI	65392	1915	Cao Bang	NR	Bétail	1	Bétail	1	Equidés	1	jument	1	tête	0
GGI	65392	1915	Cao Bang	NR	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffles	1	tête	0
GGI	65392	1915	Cao Bang	Tinh Lang	Bétail	1	Bétail	1	Equidés	1	chevaux	1	tête	0
GGI	65392	1915	Cao Bang	Tinh Lang	Bétail	0	Bétail	0	Equidés	0	jument	1	tête	0
GGI	65392	1915	Cao Bang	Tinh Lang	Bétail	0	Bétail	0	Equidés	0	poulain	1	tête	0
GGI	65392	1915	Cao Bang	Tra Linh	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffles	2	tête	0
GGI	65392	1915	Cao Bang	Tra Linh	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffles	1	tête	0
GGI	65392	1915	Cao Bang	Vu Thuy	Bétail	1	Bétail	1	Equidés	1	jument	2	tête	0
GGI	65392	1915	Cao Bang	Vu Thuy	Bétail	0	Bétail	0	Equidés	0	poulain	2	tête	0
GGI	65392	1915	Cao Bang	Yen Lang	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffles	1	tête	0
GGI	65392	1915	Ha Giang	Ma Lou Tang	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffles	3	tête	0
GGI	65392	1915	Ha Giang	Mou Sang	Biens matériels - Métaux précieux	1	Biens matériels	1	Armement	1	Fusils 1874	1	unité	0
GGI	65392	1915	Ha Giang	Mou Sang	Biens matériels - Métaux précieux	0	Biens matériels	0	Armement	0	cartouches	30	unité	0
GGI	65392	1915	Ha Giang	Mou Sang	Biens matériels - Métaux précieux	0	Biens matériels	0	Armement	0	fusil man	1	unité	0
GGI	65392	1915	Ha Giang	Mou Sang	Biens matériels - Métaux précieux	0	Métaux précieux	1	Numéraire	1	argent	0	0	13
GGI	65392	1915	Ha Giang	Nam Sung	Biens matériels - Métaux précieux	1	Métaux précieux	1	Numéraire	1	argent	0	0	12
GGI	65392	1915	Ha Giang	Nam Sung	Biens matériels - Métaux précieux	0	Biens matériels	1	Divers	1	marchandises	0	0	0
GGI	65392	1915	Ha Giang	route Seo Lou Than à Chi Ka	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffles	0	0	0
GGI	65392	1915	Lang Son	Na Cang	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffles	1	tête	0

## Annexe 2. Liste du butin dérobé par des malfaiteurs venus de Chine (1895-1940)

Fonds	Cote	Année	Province	Lieu	Catégorie 1	Code 1	Catégorie 2	Code 2	Catégorie 3	Code 3	Nature	Quantité	Unité	valeur
GGI	65392	1915	Lang Son	Na Cang	Bétail	0	Bétail	0	Equidés	1	chevaux	1	tête	0
GGI	19253	1915	Lao Cai	Ban Tiang	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffles	2	tête	0
GGI	19253	1915	Lao Cai	Coc My	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffles	1	tête	0
GGI	65392	1915	Lao Cai	Dong Van	Biens matériels	1	Biens matériels	1	Armement	1	revolver	1	unité	0
GGI	65392	1915	Lao Cai	Dong Van	Biens matériels	1	Biens matériels	0	Armement	0	fusils	3	unité	0
GGI	65392	1915	Lao Cai	Lang Chang	Biens matériels	1	Biens matériels	1	Armement	1	fusils	3	unité	0
GGI	65392	1915	Lao Cai	Lang Chang	Biens matériels	0	Biens matériels	1	Armement	0	cartouches	0	0	0
GGI	65392	1915	Lao Cai	Long Tchang	Biens matériels	1	Biens matériels	1	Armement	1	fusils	3	unité	0
GGI	19253	1915	Lao Cai	Loung Chang	Biens matériels	1	Biens matériels	1	Armement	1	fusil	3	unité	0
GGI	19253	1915	Lao Cai	Nam Tiac	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffles	2	tête	0
GGI	65392	1915	Lao Cai	NR	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffles	0	0	0
GGI	65392	1915	Lao Cai	Phong Tho	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffles	12	tête	0
GGI	19253	1915	Lao Cai	Pin Chay	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffles	2	tête	0
GGI	65392	1915	Lao Cai	SinTiay	Bétail	1	Bétail	1	Equidés	1	chevaux	1	tête	0
GGI	19253	1915	Lao Cai	Trinh Thuong	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffles	2	tête	0
GGI	19253	1915	Lao Cai	Trinh Thuong	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffles	2	tête	0
GGI	19253	1915	Lao Cai	Trinh Thuong	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffles	1	tête	0
GGI	19253	1915	Lao Cai	Trinh Thuong	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffles	2	tête	0
GGI	65392	1915	Mong Cai	Chuc Phai San	Biens matériels - Etres humains	1	Etres humains	1	Femme	1	femme	2	unité	0
GGI	65392	1915	Mong Cai	Chuc Phai San	Biens matériels - Etres humains	0	Biens matériels	1	Non précisé	1	non précisé	0	0	0
GGI	65 392	1915	Mong Cai	Loc Phu	Biens matériels - Métaux précieux	1	Métaux précieux	1	Numéraire	1	argent	30	piastre	30
GGI	65 392	1915	Mong Cai	Loc Phu	Biens matériels - Métaux précieux	0	Biens matériels	1	Textile	1	vêtements	0	0	0
GGI	40274	1916	Lao Cai	Ba Xat	Biens matériels - Métaux précieux	1	Métaux précieux	1	Bijoux	1	Paire de boucles d'oreilles en or	2	unité	40
GGI	40274	1916	Lao Cai	Ba Xat	Biens matériels - Métaux précieux	0	Métaux précieux	0	Numéraire	1	argent	0	0	122
GGI	40274	1916	Lao Cai	Ba Xat	Biens matériels - Métaux précieux	0	Métaux précieux	0	Bijoux	0	chaîne de montre en or	1	unité	60
GGI	40274	1916	Lao Cai	Ba Xat	Biens matériels - Métaux précieux	0	Biens matériels	1	Objets	1	pincés pour chevaux	15	unité	22,5
GGI	40274	1916	Lao Cai	Ba Xat	Biens matériels - Métaux précieux	0	Biens matériels	0	Textile	1	vêtements	0	0	60
GGI	40274	1916	Lao Cai	Ba Xat	Biens matériels - Métaux précieux	0	Métaux précieux	0	Numéraire	0	billet	1	unité	5
GGI	40274	1916	Lao Cai	Ba Xat	Biens matériels - Métaux précieux	0	Métaux précieux	0	Numéraire	0	argent	0	0	30

## Annexe 2. Liste du butin dérobé par des malfaiteurs venus de Chine (1895-1940)

Fonds	Cote	Année	Province	Lieu	Catégorie 1	Code 1	Catégorie 2	Code 2	Catégorie 3	Code 3	Nature	Quantité	Unité	valeur
GGI	40274	1916	Lao Cai	Ba Xat	Biens matériels - Métaux précieux	0	Biens matériels	0	Textile	0	vêtements	0	0	35
GGI	40274	1916	Lao Cai	Ba Xat	Biens matériels - Métaux précieux	0	Métaux précieux	0	Numéraire	0	argent	0	0	22,6
GGI	40274	1916	Lao Cai	Ba Xat	Biens matériels - Métaux précieux	0	Biens matériels	0	Objets	1	complet d'aiguille argent	1	unité	1,2
GGI	40274	1916	Lao Cai	Ba Xat	Biens matériels - Métaux précieux	0	Biens matériels	0	Textile	0	complets d'effets	2	unité	7,5
GGI	40274	1916	Lao Cai	Ba Xat	Biens matériels - Métaux précieux	0	Biens matériels	0	Divers	1	carte capitation 4e classe	1	unité	6,5
GGI	40274	1916	Lao Cai	Ba Xat	Biens matériels - Métaux précieux	0	Biens matériels	0	Divers	0	patente	1	unité	3
GGI	40274	1916	Lao Cai	Ba Xat	Biens matériels - Métaux précieux	0	Métaux précieux	0	Numéraire	0	argent	0	0	1,7
GGI	40274	1916	Lao Cai	Ba Xat	Biens matériels - Métaux précieux	0	Biens matériels	0	Textile	0	turban	1	unité	5
GGI	40274	1916	Lao Cai	Ba Xat	Biens matériels - Métaux précieux	0	Biens matériels	0	Textile	0	robes de soie	2	unité	10,5
GGI	40274	1916	Lao Cai	Ba Xat	Biens matériels - Métaux précieux	0	Biens matériels	0	Objets	0	objets	0	0	7,5
GGI	40274	1916	Lao Cai	Ba Xat	Biens matériels - Métaux précieux	0	Métaux précieux	0	Numéraire	0	argent	0	0	43,78
GGI	40274	1916	Lao Cai	Ba Xat	Biens matériels - Métaux précieux	0	Métaux précieux	0	Bijoux	0	bijoux en argent	0	0	10,5
GGI	40274	1916	Lao Cai	Ba Xat	Biens matériels - Métaux précieux	0	Métaux précieux	0	Bijoux	0	bague en or	1	unité	8
GGI	40274	1916	Lao Cai	Ba Xat	Biens matériels - Métaux précieux	0	Biens matériels	0	Objets	0	moustiquaire	1	unité	4,5
GGI	40274	1916	Lao Cai	Ba Xat	Biens matériels - Métaux précieux	0	Biens matériels	0	Textile	0	complets d'européen	2	unité	10,5
GGI	40274	1916	Lao Cai	Ba Xat	Biens matériels - Métaux précieux	0	Biens matériels	0	Textile	0	paire de bottine	1	unité	5
GGI	40274	1916	Lao Cai	Ba Xat	Biens matériels - Métaux précieux	0	Biens matériels	0	Textile	0	chapeau de feutre	1	unité	0,6
GGI	40274	1916	Lao Cai	Ba Xat	Biens matériels - Métaux précieux	0	Biens matériels	0	Divers	0	cataplasme de tigre	5	taël	15
GGI	40274	1916	Lao Cai	Ba Xat	Biens matériels - Métaux précieux	0	Biens matériels	0	Nourriture	1	cannelle	5	taël	20
GGI	40274	1916	Lao Cai	Ba Xat	Biens matériels - Métaux précieux	0	Métaux précieux	0	Numéraire	0	argent	0	0	5
GGI	40274	1916	Lao Cai	Ba Xat	Biens matériels - Métaux précieux	0	Métaux précieux	0	Bijoux	0	bijoux	0	0	11
GGI	40274	1916	Lao Cai	Ba Xat	Biens matériels - Métaux précieux	0	Métaux précieux	0	Numéraire	0	argent	0	0	22
GGI	40274	1916	Lao Cai	Ba Xat	Biens matériels - Métaux précieux	0	Métaux précieux	0	Bijoux	0	bijoux	0	0	5
GGI	40274	1916	Lao Cai	Ba Xat	Biens matériels - Métaux précieux	0	Biens matériels	0	Textile	0	vêtements	0	0	15
GGI	40274	1916	Lao Cai	Ba Xat	Biens matériels - Métaux précieux	0	Métaux précieux	0	Bijoux	0	colliers d'argent	3	unité	6
GGI	40274	1916	Lao Cai	Ba Xat	Biens matériels - Métaux précieux	0	Métaux précieux	0	Bijoux	0	collier en or	1	unité	50
GGI	40274	1916	Lao Cai	Ba Xat	Biens matériels - Métaux précieux	0	Biens matériels	0	Textile	0	complets de chaines argent	4	unité	8
GGI	40274	1916	Lao Cai	Ba Xat	Biens matériels - Métaux précieux	0	Métaux précieux	0	Bijoux	0	bague en or pour homme	1	unité	30
GGI	40274	1916	Lao Cai	Ba Xat	Biens matériels - Métaux précieux	0	Métaux précieux	0	Bijoux	0	paire de boucles d'oreilles	2	unité	36



## Annexe 2. Liste du butin dérobé par des malfaiteurs venus de Chine (1895-1940)

Fonds	Cote	Année	Province	Lieu	Catégorie 1	Code 1	Catégorie 2	Code 2	Catégorie 3	Code 3	Nature	Quantité	Unité	valeur
GGI	40274	1916	Lao Cai	Ba Xat	Biens matériels - Métaux précieux	0	Métaux précieux	0	Bijoux	0	bagues en or pour femme	8	unité	48
GGI	40274	1916	Lao Cai	Ba Xat	Biens matériels - Métaux précieux	0	Métaux précieux	0	Numéraire	0	billet	1	unité	100
GGI	40274	1916	Lao Cai	Ba Xat	Biens matériels - Métaux précieux	0	Métaux précieux	0	Numéraire	0	billet	2	unité	40
GGI	40274	1916	Lao Cai	Ba Xat	Biens matériels - Métaux précieux	0	Métaux précieux	0	Numéraire	0	billet	3	unité	15
GGI	40274	1916	Lao Cai	Ba Xat	Biens matériels - Métaux précieux	0	Métaux précieux	0	Numéraire	0	argent	4	piastre	4
GGI	40274	1916	Lao Cai	Ba Xat	Biens matériels - Métaux précieux	0	Biens matériels	0	Textile	0	complet kaki européen	1	unité	8
GGI	40274	1916	Lao Cai	Ba Xat	Biens matériels - Métaux précieux	0	Biens matériels	0	Textile	0	complet gris européen	1	unité	5
GGI	40274	1916	Lao Cai	Ba Xat	Biens matériels - Métaux précieux	0	Biens matériels	0	Textile	0	paire de bottines chevreau noir	1	unité	8,2
GGI	40274	1916	Lao Cai	Ba Xat	Biens matériels - Métaux précieux	0	Biens matériels	0	Textile	0	paire de bottines chevreau jaune	1	unité	10
GGI	40274	1916	Lao Cai	Ba Xat	Biens matériels - Métaux précieux	0	Biens matériels	0	Textile	0	casque 4 saisons pour enfant	1	unité	2,3
GGI	40274	1916	Lao Cai	Ba Xat	Biens matériels - Métaux précieux	0	Biens matériels	0	Textile	0	paires chaussettes jaunes	6	unité	1,8
GGI	40274	1916	Lao Cai	Ba Xat	Biens matériels - Métaux précieux	0	Biens matériels	0	Objets	0	mouchoirs	4	unité	0,5
GGI	40274	1916	Lao Cai	Ba Xat	Biens matériels - Métaux précieux	0	Biens matériels	0	Textile	0	chapeau de paille pour enfant	1	unité	1,5
GGI	40274	1916	Lao Cai	Ba Xat	Biens matériels - Métaux précieux	0	Biens matériels	0	Textile	0	pardessus pour l'hiver	1	unité	12
GGI	40274	1916	Lao Cai	Ba Xat	Biens matériels - Métaux précieux	0	Métaux précieux	0	Numéraire	0	argent	0	0	3,6
GGI	40274	1916	Lao Cai	Ba Xat	Biens matériels - Métaux précieux	0	Biens matériels	0	Divers	0	timbres	0	0	0
GGI	40274	1916	Lao Cai	Ba Xat	Biens matériels - Métaux précieux	0	Biens matériels	0	Textile	0	vêtements	0	0	40
GGI	40 274	1916	Lao Cai	Iti Kai	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	1	Métaux précieux	1	Numéraire	1	argent	1100	piastre	1100
GGI	40 274	1916	Lao Cai	Iti Kai	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	0	Métaux précieux	0	Numéraire	0	lingot d'argent	10	unité	84
GGI	40 274	1916	Lao Cai	Iti Kai	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	0	Biens matériels	1	Textile	1	habits	15	unité	30
GGI	40 274	1916	Lao Cai	Iti Kai	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	0	Métaux précieux	0	Bijoux	1	bijoux de femme	0	0	28
GGI	40 274	1916	Lao Cai	Iti Kai	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	0	Biens matériels	0	Textile	0	habits de soie	5	unité	40
GGI	40 274	1916	Lao Cai	Iti Kai	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	0	Biens matériels	0	Textile	0	turban de soie	0	0	3,6
GGI	40 274	1916	Lao Cai	Iti Kai	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	0	Bétail	1	Equidés	1	cheval	1	tête	30
GGI	40 274	1916	Lao Cai	Iti Kai	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	0	Métaux précieux	0	Numéraire	0	argent	0	0	30
GGI	40 274	1916	Lao Cai	Iti Kai	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	0	Métaux précieux	0	Bijoux	0	Bijoux	0	0	42
GGI	40 274	1916	Lao Cai	Iti Kai	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	0	Biens matériels	0	Textile	0	Habits	6	unité	12
GGI	40 274	1916	Lao Cai	Iti Kai	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	0	Biens matériels	0	Textile	0	turban de soie	1	unité	3,6
GGI	40 274	1916	Lao Cai	Iti Kai	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	0	Biens matériels	0	Textile	0	Habits de femme	3	unité	7,5

## Annexe 2. Liste du butin dérobé par des malfaiteurs venus de Chine (1895-1940)

Fonds	Cote	Année	Province	Lieu	Catégorie 1	Code 1	Catégorie 2	Code 2	Catégorie 3	Code 3	Nature	Quantité	Unité	valeur
GGI	40 274	1916	Lao Cai	Iti Kai	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	0	Biens matériels	0	Textile	0	turban de soie	1	unité	1,5
GGI	40 274	1916	Lao Cai	Iti Kai	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	0	Métaux précieux	0	Numéraire	0	argent	0	0	4
GGI	40 274	1916	Lao Cai	Iti Kai	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	0	Biens matériels	0	Textile	0	couverture	1	unité	4
GGI	40 274	1916	Lao Cai	Iti Kai	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	0	Métaux précieux	0	Bijoux	0	bijoux de femme	0	0	3
GGI	40 274	1916	Lao Cai	Iti Kai	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	0	Métaux précieux	0	Numéraire	0	argent	0	0	38,5
GGI	40 274	1916	Lao Cai	Iti Kai	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	0	Métaux précieux	0	Bijoux	0	bracelets	0	0	9
GGI	40 274	1916	Lao Cai	Iti Kai	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	0	Bétail	0	Equidés	0	cheval	1	tête	24
GGI	40 274	1916	Lao Cai	Iti Kai	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	0	Bétail	0	Volaille	1	canards et poulets	0	0	4
GGI	40 274	1916	Lao Cai	Iti Kai	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	0	Biens matériels	0	Nourriture	1	riz	0	0	4,6
GGI	40 274	1916	Lao Cai	Iti Kai	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	0	Biens matériels	0	Textile	0	couverture	4	unité	6
GGI	40 274	1916	Lao Cai	Iti Kai	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	0	Biens matériels	0	Textile	0	habits	3	unité	6
GGI	40 274	1916	Lao Cai	Iti Kai	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	0	Biens matériels	0	Textile	0	habits	3	unité	8
GGI	40 274	1916	Lao Cai	Iti Kai	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	0	Métaux précieux	0	Numéraire	0	argent	0	0	40
GGI	40 274	1916	Lao Cai	Iti Kai	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	0	Biens matériels	0	Textile	0	habits	8	unité	16
GGI	40 274	1916	Lao Cai	Iti Kai	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	0	Bétail	0	Porcins	1	cochon	1	tête	18
GGI	40 274	1916	Lao Cai	Iti Kai	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	0	Bétail	0	Volaille	0	canards	8	tête	4
GGI	40 274	1916	Lao Cai	Iti Kai	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	0	Métaux précieux	0	Bijoux	0	bijoux de femme	0	0	2,5
GGI	40 274	1916	Lao Cai	Iti Kai	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	0	Biens matériels	0	Textile	0	fil de coton	0	0	2
GGI	40 274	1916	Lao Cai	Iti Kai	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	0	Métaux précieux	0	Numéraire	0	argent	0	0	425
GGI	40 274	1916	Lao Cai	Iti Kai	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	0	Biens matériels	0	Textile	0	habits pour fille	3	unité	65
GGI	40 274	1916	Lao Cai	Iti Kai	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	0	Biens matériels	0	Textile	0	habits pour garçon	8	unité	45
GGI	40 274	1916	Lao Cai	Iti Kai	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	0	Bétail	0	Equidés	0	cheval	1	tête	55
GGI	40 274	1916	Lao Cai	Iti Kai	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	0	Biens matériels	0	Textile	0	couverture	4	unité	18
GGI	40 274	1916	Lao Cai	Iti Kai	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	0	Biens matériels	0	Textile	0	pièce de crépon	1	unité	18
GGI	40 274	1916	Lao Cai	Iti Kai	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	0	Biens matériels	0	Divers	1	onguent d'os de tigre	500	grammes	12,8
GGI	40 274	1916	Lao Cai	Iti Kai	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	0	Métaux précieux	0	Bijoux	0	bracelet de femme	1	unité	1,5
GGI	40 274	1916	Lao Cai	Iti Kai	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	0	Biens matériels	0	Textile	0	couverture	1	unité	5
GGI	40 274	1916	Lao Cai	Iti Kai	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	0	Métaux précieux	0	Numéraire	0	argent	0	0	1
GGI	40 274	1916	Lao Cai	Iti Kai	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	0	Biens matériels	0	Textile	0	habits de femme	2	unité	4

## Annexe 2. Liste du butin dérobé par des malfaiteurs venus de Chine (1895-1940)

Fonds	Cote	Année	Province	Lieu	Catégorie 1	Code 1	Catégorie 2	Code 2	Catégorie 3	Code 3	Nature	Quantité	Unité	valeur
GGI	40 274	1916	Lao Cai	Iti Kai	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	0	Biens matériels	0	Textile	0	couverture	1	unité	3
GGI	40 274	1916	Lao Cai	Iti Kai	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	0	Biens matériels	0	Textile	0	complets de vêtements	3	unité	10
GGI	40 274	1916	Lao Cai	Iti Kai	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	0	Biens matériels	0	Objets	1	couteau	1	unité	4
GGI	40 274	1916	Lao Cai	Iti Kai	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	0	Métaux précieux	0	Numéraire	0	argent	0	0	26,5
GGI	40 274	1916	Lao Cai	Iti Kai	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	0	Biens matériels	0	Textile	0	complets d'habits	2	unité	5
GGI	40 274	1916	Lao Cai	Iti Kai	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	0	Biens matériels	0	Textile	0	pièces d'étoffe	3	unité	4,5
GGI	40 274	1916	Lao Cai	Iti Kai	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	0	Biens matériels	0	Textile	0	paquet de fil de coton	1	unité	3
GGI	40 274	1916	Lao Cai	Iti Kai	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	0	Biens matériels	0	Textile	0	habits de garçon et de fille	7	unité	14
GGI	40 274	1916	Lao Cai	Iti Kai	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	0	Métaux précieux	0	Bijoux	0	bijoux de femme	0	0	5
GGI	40 274	1916	Lao Cai	Iti Kai	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	0	Biens matériels	0	Objets	0	parasol	1	unité	1,2
GGI	40 274	1916	Lao Cai	Iti Kai	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	0	Métaux précieux	0	Bijoux	0	bijoux de femme	0	0	4,5
GGI	40 274	1916	Lao Cai	Iti Kai	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	0	Biens matériels	0	Textile	0	robe de femme	1	unité	1
GGI	40 274	1916	Lao Cai	Iti Kai	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	0	Métaux précieux	0	Numéraire	0	argent	0	0	62
GGI	40 274	1916	Lao Cai	Iti Kai	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	0	Biens matériels	0	Textile	0	habit de soie	1	unité	8
GGI	40 274	1916	Lao Cai	Iti Kai	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	0	Biens matériels	0	Textile	0	complets d'habits	6	unité	14
GGI	40 274	1916	Lao Cai	Iti Kai	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	0	Biens matériels	0	Objets	0	couteau	2	unité	1
GGI	40 274	1916	Lao Cai	Iti Kai	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	0	Biens matériels	0	Objets	0	balance en ivoire	1	unité	2
GGI	40 274	1916	Lao Cai	Iti Kai	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	0	Biens matériels	0	Textile	0	souliers	1	unité	1
GGI	40 274	1916	Lao Cai	Iti Kai	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	0	Métaux précieux	0	Numéraire	0	argent	0	0	2
GGI	40 274	1916	Lao Cai	Iti Kai	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	0	Biens matériels	0	Textile	0	pièce d'étoffe	1	unité	1,5
GGI	40 274	1916	Lao Cai	Iti Kai	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	0	Biens matériels	0	Textile	0	8 mètres d'étoffe bleue	0	0	1
GGI	40 274	1916	Lao Cai	Iti Kai	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	0	Métaux précieux	0	Bijoux	0	bijoux de femme	0	0	7,5
GGI	40 274	1916	Lao Cai	Iti Kai	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	0	Métaux précieux	0	Numéraire	0	argent	0	0	9
GGI	40 274	1916	Lao Cai	Iti Kai	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	0	Métaux précieux	0	Numéraire	0	argent	0	0	24
GGI	40 274	1916	Lao Cai	Iti Kai	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	0	Métaux précieux	0	Bijoux	0	bracelets	0	0	5
GGI	40 274	1916	Lao Cai	Iti Kai	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	0	Biens matériels	0	Textile	0	habit	1	unité	1
GGI	40 274	1916	Lao Cai	Iti Kai	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	0	Biens matériels	0	Textile	0	Habits de femme	2	unité	5
GGI	40 274	1916	Lao Cai	Iti Kai	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	0	Métaux précieux	0	Numéraire	0	argent	0	0	300
GGI	40 274	1916	Lao Cai	Iti Kai	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	0	Biens matériels	0	Textile	0	habits de soie	13	unité	50

## Annexe 2. Liste du butin dérobé par des malfaiteurs venus de Chine (1895-1940)

Fonds	Cote	Année	Province	Lieu	Catégorie 1	Code 1	Catégorie 2	Code 2	Catégorie 3	Code 3	Nature	Quantité	Unité	valeur
GGI	40 274	1916	Lao Cai	Iti Kai	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	0	Métaux précieux	0	Bijoux	0	bijoux de femme	0	0	21,5
GGI	40 274	1916	Lao Cai	Iti Kai	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	0	Métaux précieux	0	Bijoux	0	colliers	2	unité	8
GGI	40 274	1916	Lao Cai	Iti Kai	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	0	Biens matériels	0	Textile	0	pièces d'étoffe bleue	3	unité	6
GGI	40 274	1916	Lao Cai	Iti Kai	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	0	Biens matériels	0	Textile	0	couverture	4	unité	8
GGI	40 274	1916	Lao Cai	Iti Kai	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	0	Biens matériels	0	Objets	0	marmite en cuivre	1	unité	4
GGI	40 274	1916	Lao Cai	Iti Kai	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	0	Biens matériels	0	Textile	0	pièces d'étoffe rouge	3	unité	4,5
GGI	40 274	1916	Lao Cai	Iti Kai	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	0	Bétail	0	Equidés	0	cheval	1	tête	60
GGI	40 274	1916	Lao Cai	Iti Kai	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	0	Biens matériels	0	Textile	0	rouleau de fil de soie	1	unité	3,5
GGI	40 274	1916	Lao Cai	Iti Kai	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	0	Biens matériels	0	Objets	0	balance	2	unité	6
GGI	40 274	1916	Lao Cai	Iti Kai	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	0	Biens matériels	0	Textile	0	pièces d'étoffe bleue	30	unité	31,5
GGI	40 274	1916	Lao Cai	Iti Kai	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	0	Biens matériels	0	Textile	0	pièces d'étoffe en couleur	60	unité	57
GGI	40 274	1916	Lao Cai	Iti Kai	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	0	Biens matériels	0	Textile	0	pièces d'étoffe grise	20	unité	26
GGI	40 274	1916	Lao Cai	Iti Kai	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	0	Biens matériels	0	Textile	0	fil	2000	grammes	17
GGI	40 274	1916	Lao Cai	Iti Kai	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	0	Biens matériels	0	Textile	0	étoffe en couleur	20	mètre	2
GGI	40 274	1916	Lao Cai	Iti Kai	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	0	Biens matériels	0	Textile	0	pièce d'étoffe bleue	0	0	15
GGI	40 274	1916	Lao Cai	Iti Kai	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	0	Biens matériels	0	Textile	0	pièce d'étoffe blanche	30	mètre	3
GGI	40 274	1916	Lao Cai	Iti Kai	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	0	Biens matériels	0	Textile	0	pièce d'étoffe en couleur	1	unité	3,2
GGI	40 274	1916	Lao Cai	Iti Kai	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	0	Biens matériels	0	Textile	0	pièces de fil	2	unité	12
GGI	40 274	1916	Lao Cai	Iti Kai	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	0	Biens matériels	0	Textile	0	pièces d'étoffe	5	unité	5,25
GGI	40 274	1916	Lao Cai	Iti Kai	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	0	Biens matériels	0	Textile	0	couverture	4	unité	10
GGI	40 274	1916	Lao Cai	Iti Kai	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	0	Biens matériels	0	Divers	0	caisse de pétrole	1	unité	8
GGI	40 274	1916	Lao Cai	Iti Kai	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	0	Métaux précieux	0	Bijoux	0	bracelet en pierre précieuse	1	unité	8
GGI	40 274	1916	Lao Cai	Iti Kai	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	0	Biens matériels	0	Textile	0	Robe	1	unité	15
GGI	40 274	1916	Lao Cai	Iti Kai	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	0	Biens matériels	0	Nourriture	1	sucre candi	5000	grammes	1,5
GGI	40 274	1916	Lao Cai	Iti Kai	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	1	Non précisé	1	Non précisé	1	une femme	0	0	0
GGI	40274	1916	Lao Cai	Iti Sin Long Tchai	Métaux précieux	1	Métaux précieux	1	Numéraire	1	argent	0	0	0
GGI	40275	1916	Lao Cai	San Sa Ho	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	1	Biens matériels	1	Drogue	1	opium	0	0	0
GGI	40275	1916	Lao Cai	San Sa Ho	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	0	Métaux précieux	1	Numéraire	1	argent	0	0	0
GGI	40275	1916	Lao Cai	San Sa Ho	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	0	Non précisé	1	Non précisé	1	bétail	0	0	0

## Annexe 2. Liste du butin dérobé par des malfaiteurs venus de Chine (1895-1940)

Fonds	Cote	Année	Province	Lieu	Catégorie 1	Code 1	Catégorie 2	Code 2	Catégorie 3	Code 3	Nature	Quantité	Unité	valeur
GGI	40275	1916	Lao Cai	San Sa Ho	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	0	Biens matériels	0	Objets	1	objets	0	0	0
RSTNF	1905	1916	Mong Cai	Port Wallut	Biens matériels - Métaux précieux	1	Métaux précieux	1	Numéraire	1	argent	0	0	0
RSTNF	1905	1916	Mong Cai	Port Wallut	Biens matériels - Métaux précieux	0	Métaux précieux	0	Bijoux	1	bijoux	0	0	260
RSTNF	1905	1916	Mong Cai	Port Wallut	Biens matériels - Métaux précieux	0	Biens matériels	1	Textile	1	vêtements	0	0	400
GGI	65393	1917	Cao Bang	Ha Lang	Biens matériels	1	Biens matériels	1	Armement	1	fusil	1	unité	0
GGI	65393	1917	Cao Bang	Ha Lang	Biens matériels	0	Biens matériels	0	Objets	1	objets	0	0	0
GGI	65393	1917	Cao Bang	Na Pha	Biens matériels	1	Biens matériels	1	Armement	1	Fusils 1874	1	unité	0
GGI	65393	1917	Cao Bang	Na Pha	Biens matériels	0	Biens matériels	0	Armement	0	cartouches	19	unité	0
GGI	65393	1917	Cao Bang	Pha Pho	Biens matériels - Métaux précieux	1	Métaux précieux	1	Bijoux	1	colliers d'argent	5	unité	25
GGI	65393	1917	Cao Bang	Pha Pho	Biens matériels - Métaux précieux	0	Biens matériels	1	Nourriture	1	viande de porc	12000	grammes	0
GGI	65393	1917	Ha Giang	Ma Lou Tang	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffles	2	tête	0
GGI	65393	1917	Ha Giang	Ma Tien	Métaux précieux	1	Métaux précieux	1	Numéraire	1	argent	0	0	4
GGI	65393	1917	Ha Giang	Man Moi	Etres humains	1	Etres humains	1	Femme	1	enfant	1	unité	0
GGI	65393	1917	Ha Giang	Nam Rie	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffles	3	tête	0
GGI	65393	1917	Ha Giang	Xin Cai	Biens matériels - Métaux précieux	1	Métaux précieux	1	Numéraire	1	argent	0	0	0
GGI	65393	1917	Ha Giang	Xin Cai	Biens matériels - Métaux précieux	0	Biens matériels	1	Drogue	1	opium	0	0	0
GGI	65393	1917	Lang Son	NR	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffles	7	tête	0
GGI	65393	1917	Lao Cai	Ta Loung Tang	Biens matériels	1	Biens matériels	1	Drogue	1	opium	0	0	0
RSTNF	1809	1917	Lao Cai	Ta Ping	Biens matériels - Métaux précieux	1	Biens matériels	1	Armement	1	fusil man	1	unité	0
RSTNF	1809	1917	Lao Cai	Ta Ping	Biens matériels - Métaux précieux	0	Métaux précieux	1	Numéraire	1	argent	0	0	76
RSTNF	1809	1917	Lao Cai	Ta Ping	Biens matériels - Métaux précieux	0	Métaux précieux	0	Bijoux	1	parures de femme en argent	0	0	15
GGI	39950	1918	Cao Bang	Ai Ma	Biens matériels	1	Biens matériels	1	armement	1	fusil modèle 1874	2	unité	0
GGI	39950	1918	Cao Bang	Lung Pou	Biens matériels	1	Biens matériels	1	Objets	1	Objets	0	0	0
GGI	39950	1918	Cao Bang	Na Vac	Métaux précieux	1	Métaux précieux	1	Numéraire	1	Piastre	41	piastres	41
GGI	39965	1918	Ha Giang	Ai Ma	Biens matériels	1	Biens matériels	1	armement	1	fusil modèle 1874	2	unité	0
GGI	40280	1918	Lao Cai	A Dong	Biens matériels - Bétail	1	Bétail	1	Equidés	1	chevaux	1	tête	50
GGI	40280	1918	Lao Cai	A Dong	Biens matériels - Bétail	0	Biens matériels	1	Textile	1	vêtements	0	0	60
GGI	39905	1918	Lao Cai	Ban Bao	Biens matériels	1	Biens matériels	1	armement	1	fusil à capsule	1	unité	0
GGI	40280	1918	Lao Cai	Dong Gia	Biens matériels - Bétail	1	Bétail	1	Equidés	1	chevaux	2	tête	0

## Annexe 2. Liste du butin dérobé par des malfaiteurs venus de Chine (1895-1940)

Fonds	Cote	Année	Province	Lieu	Catégorie 1	Code 1	Catégorie 2	Code 2	Catégorie 3	Code 3	Nature	Quantité	Unité	valeur
GGI	40280	1918	Lao Cai	Dong Gia	Biens matériels - Bétail	0	Biens matériels	1	Objets	1	objets	0	0	0
GGI	40280	1918	Lao Cai	Nam Chu	Biens matériels - Bétail	1	Bétail	1	Porcins	1	porcs	1	tête	0
GGI	40280	1918	Lao Cai	Nam Chu	Biens matériels - Bétail	0	Biens matériels	1	Objets	1	objets	0	0	0
GGI	40280	1918	Lao Cai	Siao Siou Ping	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	1	Bétail	1	Equidés	1	chevaux	1	tête	0
GGI	40280	1918	Lao Cai	Siao Siou Ping	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	0	Métaux précieux	1	Numéraire		argent	44	piastres	44
GGI	40280	1918	Lao Cai	Siao Siou Ping	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	0	Biens matériels	1	Objets	1	marmites	0	0	0
GGI	40280	1918	Lao Cai	Siao Siou Ping	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	0	Biens matériels	0	Objets	0	objets en cuivre	0	0	0
GGI	40280	1918	Lao Cai	Vang Oua Toung	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffles	6	tête	0
GGI	40280	1918	Lao Cai	Vang Oua Toung	Bétail	0	Bétail	0	Equidés	1	chevaux	4	tête	0
GGI	39951	1919	Cao Bang	Ha Quang	Biens matériels	1	Biens matériels	1	Divers	1	marchandises	0	0	0
GGI	39951	1919	Cao Bang	Ha Thon	Biens matériels - Métaux précieux	1	Biens matériels	1	Textile	1	étoffe	8	malles	0
GGI	39951	1919	Cao Bang	Ha Thon	Biens matériels - Métaux précieux	0	Biens matériels	0	Textile	0	Vêtements	0	0	0
GGI	39951	1919	Cao Bang	Ha Thon	Biens matériels - Métaux précieux	0	Métaux précieux	1	Numéraire	1	Piastre	45	piastres	45
GGI	39920	1919	Lang Son	Ban Long	Métaux précieux	1	Métaux précieux	1	Numéraire	1	Piastre	200	piastres	0
GGI	39920	1919	Lang Son	Pha Tam	Biens matériels	1	Biens matériels	1	Objets	1	marmite	0	0	0
GGI	39920	1919	Lang Son	Pha Tam	Biens matériels	0	Biens matériels	0	Textile	1	Vêtements	0	0	0
GGI	39906	1919	Lao Cai	Ba Xat	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	2	tête	0
GGI	40285	1919	Lao Cai	Pin Ngay	Bétail	1	Bétail	1	Equidés	1	chevaux	8	tête	0
GGI	39906	1919	Lao Cai	Sin Tchay	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	6	tête	0
GGI	39906	1919	Lao Cai	Sin Tchay	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	24	tête	0
GGI	39906	1919	Lao Cai	Sin Tchay	Bétail	0	Bétail	0	Equidés	1	cheval	4	tête	0
GGI	39936	1919	Mong Cai	Ban Bat	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffles	19	tête	0
GGI	39936	1919	Mong Cai	Binh Tam	Bétail	1	Bétail	1	Porcins	1	porcs	2	tête	0
GGI	39936	1919	Mong Cai	Cot Doai	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffles	0	0	0
GGI	39936	1919	Mong Cai	Cot Doai	Bétail	0	Bétail	0	Porcins	1	porcs	1	tête	0
GGI	39936	1919	Mong Cai	Khe Hong	Biens matériels	1	Biens matériels	1	Nourriture	1	Riz	0	0	0
GGI	39936	1919	Mong Cai	Khe Hong	Biens matériels	0	Biens matériels	0	Objets	1	Mobilier	0	0	0
GGI	39936	1919	Mong Cai	Khe Hong	Biens matériels	0	Biens matériels	0	Textile	1	vêtements	0	0	0
GGI	39936	1919	Mong Cai	Lang Dai	Biens matériels	1	Biens matériels	1	Armement	1	Fusils 1874	5	unité	0

## Annexe 2. Liste du butin dérobé par des malfaiteurs venus de Chine (1895-1940)

Fonds	Cote	Année	Province	Lieu	Catégorie 1	Code 1	Catégorie 2	Code 2	Catégorie 3	Code 3	Nature	Quantité	Unité	valeur
GGI	39936	1919	Mong Cai	Na Dang	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffles	3	tête	0
GGI	39936	1919	Mong Cai	Nga Bat	Bétail		#N/A	1	??		non précisé	0	0	0
GGI	39936	1919	Mong Cai	Than Poun	Bétail - Etres humains	1	#N/A	1			??	0	0	0
GGI	39936	1919	Mong Cai	Van Khai	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffles	11	tête	0
GGI	39952	1920	Cao Bang	Khau Na Tinh	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	Buffle	0	0	0
GGI	39952	1920	Cao Bang	Khau Na Tinh	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	bœufs	3	tête	0
GGI	39952	1920	Cao Bang	Khau Na Tinh	Biens matériels - Métaux précieux	1	Biens matériels	1	Objets	1	barre de fer	24	kilogrammes	0
GGI	39952	1920	Cao Bang	Khau Na Tinh	Biens matériels - Métaux précieux	0	Biens matériels	0	Textile	1	coton	3	kilogrammes	0
GGI	39952	1920	Cao Bang	Khau Na Tinh	Biens matériels - Métaux précieux	0	Métaux précieux	1	Numéraire	1	Piastre	9	piastres	9
GGI	39952	1920	Ha Giang	Ban Phong	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	2	tête	0
GGI	39952	1920	Ha Giang	borne n°32	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	2	tête	0
GGI	39952	1920	Ha Giang	No Lai	Biens matériels - Métaux précieux	1	Métaux précieux	1	Numéraire	1	Piastre	40	piastres	40
GGI	39952	1920	Ha Giang	No Lai	Biens matériels - Métaux précieux	0	Biens matériels	1	bijoux	1	Bijoux	0	0	0
GGI	39952	1920	Ha Giang	No Lai	Biens matériels - Métaux précieux	0	Biens matériels	0	Textile	1	Costumes	0	0	0
GGI	39952	1920	Ha Giang	No Lai	Biens matériels - Métaux précieux	0	Biens matériels	0	Textile	0	étoffe	0	0	0
GGI	40431	1920	Ha Giang	Thanh Thuy	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffles	3	tête	0
GGI	40431	1920	Ha Giang	Thanh Thuy	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffles	3	tête	0
GGI	40431	1920	Ha Giang	Thanh Thuy	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffles	3	tête	0
GGI	39922	1920	Lang Son	borne 54	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	24	tête	0
GGI	39922	1920	Lang Son	Mac Peng	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	0	0	0
GGI	39907	1920	Lao Cai	Eukommon	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	0	0	0
GGI	39907	1920	Lao Cai	Eukommon	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	2	tête	0
GGI	39907	1920	Lao Cai	Eukommon	Bétail	1	Bétail	1	non précisé	1	non précisé	0	0	0
GGI	39907	1920	Lao Cai	Kiou Fen Song	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	4	tête	0
GGI	39907	1920	Lao Cai	Loung Lay	Bétail	1	Bétail	1	Equidés	1	cheval	3	tête	0
GGI	39907	1920	Lao Cai	San Sa Ho	Bétail	1	Bétail	1	Equidés	1	cheval	5	tête	0
GGI	39907	1920	Lao Cai	San Sa Ho	Bétail	1	Bétail	1	Equidés	1	cheval	1	tête	0
GGI	39907	1920	Lao Cai	Sing Ko Sing Chai	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	5	tête	0
GGI	39907	1920	Lao Cai	Sing Ko Sing Chai	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	0	0	0

## Annexe 2. Liste du butin dérobé par des malfaiteurs venus de Chine (1895-1940)

Fonds	Cote	Année	Province	Lieu	Catégorie 1	Code 1	Catégorie 2	Code 2	Catégorie 3	Code 3	Nature	Quantité	Unité	valeur
GGI	39907	1920	Lao Cai	Sing Ko Sing Chai	Bétail	1	Bétail	1	Equidés	1	cheval	0	0	0
GGI	39907	1920	Lao Cai	Thuy Vi	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	1	tête	0
GGI	39937	1920	Mong Cai	Loc Chan	Biens matériels - Métaux précieux	1	Métaux précieux	1	Numéraire	1	argent	0	0	70
GGI	39937	1920	Mong Cai	Loc Chan	Biens matériels - Métaux précieux	0	Biens matériels	1	Textile	1	vêtements	0	0	0
GGI	39937	1920	Mong Cai	Loc Chan	Biens matériels - Métaux précieux	0	Biens matériels	0	Objets	1	ustensiles de cuisine	0	0	0
GGI	39937	1920	Mong Cai	Loc Chan	Biens matériels - Métaux précieux	0	Biens matériels	0	Nourriture	1	vivres	0	0	0
GGI	39937	1920	Mong Cai	Na Cap	Bétail - Etres humains	1	Bétail	1	Bovins	1	buffles	0	0	0
GGI	39937	1920	Mong Cai	Na Cap	Bétail - Etres humains	0	Etres humains	1	Femme	1	femme	1	unité	0
GGI	39937	1920	Mong Cai	Na Thuoc	Biens matériels - Métaux précieux	1	Métaux précieux	1	Numéraire	1	argent	0	0	0
GGI	39937	1920	Mong Cai	Na Thuoc	Biens matériels - Métaux précieux	0	Biens matériels	1	Divers	1	marchandises	0	0	700
GGI	39937	1920	Mong Cai	route de Po Hen	Biens matériels - Etres humains	1	Biens matériels	1	Textile	1	vêtements	0	0	0
GGI	39937	1920	Mong Cai	route de Po Hen	Biens matériels - Etres humains	0	Biens matériels	0	Objets	1	charges	0	0	0
GGI	39937	1920	Mong Cai	route de Po Hen	Biens matériels - Etres humains	0	Etres humains	1	Femme	1	femme	2	unité	120
GGI	39953	1921	Cao Bang	Ai Sang Kha	Biens matériels - Métaux précieux	1	Métaux précieux	1	Numéraire	1	Piastre	100	piastres	100
GGI	39953	1921	Cao Bang	Ai Sang Kha	Biens matériels - Métaux précieux	0	Biens matériels	1	nourriture	1	sucre	20	kilogrammes	0
GGI	39953	1921	Cao Bang	Ai Sang Kha	Biens matériels - Métaux précieux	0	Biens matériels	0	Textile	1	Vêtements	0	0	0
GGI	39953	1921	Cao Bang	borne n°32	Bétail	1	Bétail	1	non précisé	1	non précisé	0	0	0
GGI	39953	1921	Cao Bang	borne n°32	Bétail	1	Bétail	1	non précisé	1	non précisé	0	0	0
GGI	39953	1921	Cao Bang	borne n°32	Bétail	1	Bétail	1	non précisé	1	non précisé	0	0	0
GGI	39953	1921	Cao Bang	Coc Phat	Biens matériels - Métaux précieux	1	Métaux précieux	1	Numéraire	1	Piastre	30	piastres	30
GGI	39953	1921	Cao Bang	Coc Phat	Biens matériels - Métaux précieux	0	Biens matériels	1	Objets	1	Objets	0	0	0
GGI	39953	1921	Cao Bang	Lung Cung	Biens matériels - Métaux précieux	1	Métaux précieux	1	Numéraire	1	non précisé	0	0	0
GGI	39953	1921	Cao Bang	Lung Cung	Biens matériels - Métaux précieux	0	Biens matériels	1	Objets	1	Objets	0	0	0
GGI	39953	1921	Cao Bang	Lung Cung	Biens matériels - Métaux précieux	0	Biens matériels	0	Textile	1	Vêtements	0	0	0
GGI	39953	1921	Cao Bang	Lung Day	Biens matériels - Métaux précieux	1	Métaux précieux	1	Numéraire	1	Piastre	20	piastres	20
GGI	39953	1921	Cao Bang	Lung Day	Biens matériels - Métaux précieux	0	Biens matériels	1	Textile	1	étoffe	1	caisse	0
GGI	39953	1921	Cao Bang	Lung Gia	Biens matériels - Métaux précieux	1	Métaux précieux	1	Numéraire	1	Piastre	150	piastres	150
GGI	39953	1921	Cao Bang	Lung Gia	Biens matériels - Métaux précieux	0	Biens matériels	1	bijoux	1	Bijoux	0	0	0
GGI	39953	1921	Cao Bang	Lung Gia	Biens matériels - Métaux précieux	0	Biens matériels	0	Textile	1	vêtements	0	0	0



## Annexe 2. Liste du butin dérobé par des malfaiteurs venus de Chine (1895-1940)

Fonds	Cote	Année	Province	Lieu	Catégorie 1	Code 1	Catégorie 2	Code 2	Catégorie 3	Code 3	Nature	Quantité	Unité	valeur
GGI	39953	1921	Cao Bang	Lung Lao	Biens matériels - Métaux précieux	1	Métaux précieux	1	Numéraire	1	Piastre	300	piastres	300
GGI	39953	1921	Cao Bang	Lung Lao	Biens matériels - Métaux précieux	0	Biens matériels	1	Textile	1	Vêtements	0	0	0
GGI	40214	1921	Cao Bang	Nam Pao	Etres humains	1	Non précisé	1	Non précisé	1	habitants	2	unité	0
GGI	39953	1921	Cao Bang	Ngan Rao	Biens matériels	1	Biens matériels	1	Textile	1	toile	0	pièces	0
GGI	39953	1921	Cao Bang	Ngan Rao	Biens matériels	0	Biens matériels	0	bijoux	1	collier en argent	0	0	0
GGI	39968	1921	Ha Giang	col de Lan Tai	Biens matériels	1	Biens matériels	1	Divers	1	marchandises	0	0	0
GGI	39968	1921	Ha Giang	Ma Lou Tan	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	1	tête	0
GGI	40431	1921	Ha Giang	Ma Loung	Biens matériels - Métaux précieux	1	Métaux précieux	1	Numéraire	1	argent	0	0	250
GGI	40431	1921	Ha Giang	Ma Loung	Biens matériels - Métaux précieux	0	Biens matériels	1	Drogue	1	opium	100	taël	0
GGI	40431	1921	Ha Giang	Ma Loung	Biens matériels - Métaux précieux	0	Métaux précieux	0	Numéraire	0	taëls d'argent en lingot	20	unité	0
GGI	40431	1921	Ha Giang	Ma Loung	Biens matériels - Métaux précieux	0	Biens matériels	0	Textile	0	costumes	0	0	0
GGI	39968	1921	Ha Giang	Ma Lung	Biens matériels - Métaux précieux	1	Métaux précieux	1	Numéraire	1	Piastre	200	piastres	200
GGI	39968	1921	Ha Giang	Ma Lung	Biens matériels - Métaux précieux	0	Biens matériels	1	Textile	1	Vêtements	0	0	0
GGI	39968	1921	Ha Giang	Nam Lao	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	1	tête	0
GGI	39968	1921	Ha Giang	Nam Tinh	Bétail	1	Bétail	1	Equidés	1	cheval	3	tête	0
GGI	39968	1921	Ha Giang	NR	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	0	0	0
GGI	39968	1921	Ha Giang	Sa Ta Lao	Bétail	1	Bétail	1	Equidés	1	cheval	1	tête	0
GGI	39968	1921	Ha Giang	Xin Man	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	0	0	0
GGI	40214	1921	Lang Son	Ban Giang	Biens matériels - Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffles	3	tête	0
GGI	40214	1921	Lang Son	Ban Giang	Biens matériels - Bétail	0	Biens matériels	1	Objets	1	meublier	0	0	0
GGI	39922	1921	Lang Son	Bi Nhi	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	0	0	0
GGI	39922	1921	Lang Son	Bi Nhi	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	0	0	0
GGI	40268	1921	Lang Son	Co Rien	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffles	0	0	0
GGI	39922	1921	Lang Son	Na Puc	Bétail - Etres humains	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	3	tête	0
GGI	39922	1921	Lang Son	Na Puc	Bétail - Etres humains	0	Bétail	0	Equidés	1	cheval	1	tête	0
GGI	39922	1921	Lang Son	Na Puc	Bétail - Etres humains	0	Etres humains	1	Femme	1	femme	1	unité	0
GGI	40214	1921	Lang Son	Na Puc	Etres humains	1	Etres humains	1	Enfant	1	enfant	2	unité	0
GGI	40214	1921	Lang Son	Na Tong	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	1	Bétail	1	Equidés	1	jument	1	tête	0
GGI	40214	1921	Lang Son	Na Tong	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	0	Bétail	0	Equidés	0	poulain	1	tête	0

## Annexe 2. Liste du butin dérobé par des malfaiteurs venus de Chine (1895-1940)

Fonds	Cote	Année	Province	Lieu	Catégorie 1	Code 1	Catégorie 2	Code 2	Catégorie 3	Code 3	Nature	Quantité	Unité	valeur
GGI	40214	1921	Lang Son	Na Tong	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	0	Métaux précieux	1	Numéraire	1	argent	20	piastres	20
GGI	40214	1921	Lang Son	Na Tong	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	0	Métaux précieux	0	Bijoux	1	collier en argent	1	unité	0
GGI	40214	1921	Lang Son	Na Tong	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	0	Biens matériels	1	Textile	1	vêtements	0	0	0
GGI	39922	1921	Lang Son	Na Tong	Métaux précieux - bétail	1	Métaux précieux	1	Numéraire	1	Piastre	20	piastres	0
GGI	39922	1921	Lang Son	Na Tong	Métaux précieux - bétail	0	Bétail	1	Bovins	1	buffle	1	tête	0
GGI	39922	1921	Lang Son	Na Tong	Métaux précieux - bétail	0	Bétail	0	Equidés	1	jument	1	tête	0
GGI	40291	1921	Lao Cai	Ban Nang	Biens matériels	1	Biens matériels	1	Objets	1	objets	0	0	100
GGI	40288	1921	Lao Cai	km 4	Métaux précieux	1	Métaux précieux	1	Numéraire	1	argent	0	0	200
GGI	39908	1921	Lao Cai	Loung Chang	Métaux précieux	1	Métaux précieux	1	Numéraire	1	Piastre	200	piastres	0
GGI	40292	1921	Lao Cai	Pha Long	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffles	4	tête	0
GGI	39908	1921	Lao Cai	route Sa Sa Ho - Hoang Tien	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	2	tête	0
GGI	39908	1921	Lao Cai	route Sa Sa Ho - Hoang Tien	Biens matériels - Bétail	1	Bétail	1	Equidés	1	cheval	10	tête	0
GGI	39908	1921	Lao Cai	route Sa Sa Ho - Hoang Tien	Biens matériels - Bétail		Biens matériels	1	non précisé	1	non précisé	0	0	0
GGI	40355	1921	Mong Cai	Ban Muc	Etres humains	1	Etres humains	1	Femme	1	femme	1	unité	0
GGI	40316	1921	Mong Cai	Pohen	Métaux précieux	1	Métaux précieux	1	Numéraire	1	argent	0	0	0
GGI	39954	1922	Cao Bang	Ban Thung	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	bœuf	3	tête	0
GGI	39954	1922	Cao Bang	borne 121	Biens matériels - Métaux précieux	1	Métaux précieux	1	Numéraire	1	non précisé	0	0	0
GGI	39954	1922	Cao Bang	borne 121	Biens matériels - Métaux précieux	0	Biens matériels	1	Objets	1	objets d'argent	0	0	0
GGI	39954	1922	Cao Bang	borne 81	Biens matériels	1	Biens matériels	1	Divers	1	cadeaux de noces	0	0	0
GGI	39954	1922	Cao Bang	Gioc Nan	Biens matériels	1	Biens matériels	1	non précisé	1	non précisé	0	0	0
GGI	39954	1922	Cao Bang	Keng Hieu	Biens matériels - Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	bœuf	6	tête	0
GGI	39954	1922	Cao Bang	Keng Hieu	Biens matériels - Bétail	0	Bétail	0	volaille	1	volaille	0	0	0
GGI	39954	1922	Cao Bang	Keng Hieu	Biens matériels - Bétail	0	Biens matériels	1	Objets	1	objets	0	0	0
GGI	39954	1922	Cao Bang	Na Quan	Biens matériels - Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	bœuf	0	0	0
GGI	39954	1922	Cao Bang	Na Quan	Biens matériels - Bétail	0	Biens matériels	1	Textile	1	étoffe	0	0	0
GGI	39954	1922	Cao Bang	Na Quyen	Biens matériels - Bétail	1	Bétail	1	volaille	1	volaille	0	0	0
GGI	39954	1922	Cao Bang	Na Quyen	Biens matériels - Bétail	0	Biens matériels	1	Textile	1	Vêtements	0	0	0
GGI	39954	1922	Cao Bang	Nam Nhung	Biens matériels - Métaux précieux	1	Métaux précieux	1	Numéraire	1	sapèques	0	0	0
GGI	39954	1922	Cao Bang	Nam Nhung	Biens matériels - Métaux précieux	0	Biens matériels	1	Textile	1	Vêtements	0	0	0

## Annexe 2. Liste du butin dérobé par des malfaiteurs venus de Chine (1895-1940)

Fonds	Cote	Année	Province	Lieu	Catégorie 1	Code 1	Catégorie 2	Code 2	Catégorie 3	Code 3	Nature	Quantité	Unité	valeur
GGI	39954	1922	Cao Bang	Nam Sin	Biens matériels - Bétail	1	Bétail	1	volaille	1	Poule	25	tête	0
GGI	39954	1922	Cao Bang	Nam Sin	Biens matériels - Bétail	0	Biens matériels	1	Textile	1	Vêtements	0	0	0
GGI	39954	1922	Cao Bang	Quay Ma	Biens matériels - Bétail	1	Bétail	1	non précisé	1	non précisé	0	0	0
GGI	39954	1922	Cao Bang	Quay Ma	Biens matériels - Bétail	0	Biens matériels	1	Objets	1	Objets	0	0	0
GGI	39954	1922	Cao Bang	Quay Ma	Biens matériels - Bétail	0	Biens matériels	0	Textile	1	toile	0	0	0
GGI	39969	1922	Ha Giang	Ha Giang	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	1	tête	0
GGI	39969	1922	Ha Giang	Nam Tsin Poulas	Métaux précieux	1	Métaux précieux	1	Numéraire	1	non précisé	0	0	0
GGI	39969	1922	Ha Giang	NR	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	0	0	0
GGI	39923	1922	Lang Son	Na Ngoa	Biens matériels - Métaux précieux	1	Métaux précieux	1	Numéraire	1	Piastre	133	piastres	0
GGI	39923	1922	Lang Son	Na Ngoa	Biens matériels - Métaux précieux	0	Biens matériels	1	Textile	1	costume thô	25	unité	0
GGI	40196	1922	Lang Son	Pa Chi	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffles	18	tête	0
GGI	39923	1922	Lang Son	Po Cuot	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	2	tête	0
GGI	39923	1922	Lang Son	Po Cuot	Bétail	0	Bétail	0	Bovins	0	veau	1	tête	0
GGI	39923	1922	Lang Son	route Nam Quan - Dong Dang	Métaux précieux	1	Métaux précieux	1	Numéraire	1	Piastre	190	unité	0
GGI	39956	1922	Lao Cai	Loung Tang	Métaux précieux	1	Métaux précieux	1	Numéraire	1	Piastre	60	piastres	60
GGI	39956	1922	Lao Cai	NR	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	0	0	0
GGI	39956	1922	Lao Cai	NR	Bétail	0	Bétail	0	Equidés	1	cheval	0	0	0
GGI	39939	1922	Mong Cai	borne 59	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffles	20	tête	0
GGI	39939	1922	Mong Cai	Ly Quan	Biens matériels	1	Biens matériels	1	Armement	1	Fusils 1874	5	unité	0
GGI	39939	1922	Mong Cai	Ly Quan	Biens matériels	0	Biens matériels	0	Armement	1	cartouches	150	unité	0
GGI	39939	1922	Mong Cai	Song Pho	Etres humains	1	Etres humains	1	Femme	1	femme	1	unité	0
GGI	39939	1922	Mong Cai	Song Pho	Etres humains	0	Etres humains	0	Enfant	1	enfant	1	unité	0
GGI	39910	1923	Cao Bang	Ban Miai	Biens matériels	1	Biens matériels	1	Bijoux	1	collier	2	unité	0
GGI	39910	1923	Cao Bang	Ban Miai	Biens matériels	0	Biens matériels	0	Bijoux	0	bracelet en argent	4	unité	0
GGI	39910	1923	Cao Bang	Borne 133	Bétail	1	Bétail	1	Porcins	1	cochon	1	tête	0
GGI	39910	1923	Cao Bang	borne 37	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	vache	1	tête	0
GGI	39910	1923	Cao Bang	Lung Bai	Biens matériels - Métaux précieux	1	Bétail	1	Numéraire	1	Piastre	12	piastres	12
GGI	39910	1923	Cao Bang	Lung Bai	Biens matériels - Métaux précieux	0	Biens matériels	1	Textile	1	étoffe	0	rouleaux	0
GGI	39910	1923	Cao Bang	Lung Can	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	bœuf	0	0	0

## Annexe 2. Liste du butin dérobé par des malfaiteurs venus de Chine (1895-1940)

Fonds	Cote	Année	Province	Lieu	Catégorie 1	Code 1	Catégorie 2	Code 2	Catégorie 3	Code 3	Nature	Quantité	Unité	valeur
GGI	39910	1923	Cao Bang	Lung Can	Métaux précieux	1	Métaux précieux	1	Numéraire	1	Piastre	30	piastres	30
GGI	39910	1923	Cao Bang	Na Giai	Métaux précieux - bétail	1	Métaux précieux	1	Numéraire	1	Piastre	23	piastres	23
GGI	39910	1923	Cao Bang	Na Giai	Métaux précieux - bétail	0	Bétail	1	Bovins	1	bœuf	1	tête	0
GGI	39910	1923	Cao Bang	Na Rao	Biens matériels - Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	bœuf	1	tête	0
GGI	39910	1923	Cao Bang	Na Rao	Biens matériels - Bétail	0	Bétail	0	Bovins	0	vache	3	tête	0
GGI	39910	1923	Cao Bang	Na Rao	Biens matériels - Bétail	0	Biens matériels	1	Textile	1	Vêtements	0	0	0
GGI	39910	1923	Cao Bang	Na Rao	Biens matériels - Bétail	0	Biens matériels	0	Objets	1	objets	0	0	0
GGI	39910	1923	Cao Bang	NR	Bétail	1	Bétail	1	non précisé	1	non précisé	0	0	0
GGI	39910	1923	Cao Bang	route de Soc Giang	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	bœuf	1	tête	0
GGI	39910	1923	Cao Bang	route de Soc Giang	Bétail	0	Bétail	0	Bovins	0	vache	2	tête	0
GGI	39910	1923	Cao Bang	Thong Nua	Biens matériels - Métaux précieux	1	Métaux précieux	1	Numéraire	1	Piastre	100	piastres	100
GGI	39910	1923	Cao Bang	Thong Nua	Biens matériels - Métaux précieux	0	Biens matériels	1	Divers	1	marchandises	0	0	0
GGI	39910	1923	Cao Bang	Tra Linh	Biens matériels - Métaux précieux	1	Métaux précieux	1	Numéraire	1	non précisé	0	0	0
GGI	39910	1923	Cao Bang	Tra Linh	Biens matériels - Métaux précieux	0	Biens matériels	1	Divers	1	marchandises	0	0	0
GGI	39970	1923	Ha Giang	borne 7	Bétail	1	Bétail	1	Equidés	1	cheval	2	tête	0
GGI	39970	1923	Ha Giang	Lan Xuong	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	4	tête	0
GGI	39970	1923	Ha Giang	Lang Binh	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	4	tête	0
GGI	39970	1923	Ha Giang	Lang Xou	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	8	tête	0
GGI	39970	1923	Ha Giang	NR	Bétail	1	Bétail	1	Equidés	1	cheval	0	0	0
GGI	39970	1923	Ha Giang	NR	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	0	0	0
GGI	39970	1923	Ha Giang	NR	Bétail	1	Bétail	1	non précisé	1	non précisé	0	0	0
GGI	39970	1923	Ha Giang	NR	Etres humains	1	Etres humains	1	femme	1	femme	0	0	0
GGI	39970	1923	Ha Giang	Thanh Thuy	Biens matériels	1	Biens matériels	1	Divers	1	tabac annamite	150	paquet	0
GGI	39910	1923	Lao Cai	Ba Xat	Bétail	1	Bétail	1	Equidés	1	cheval	0	0	0
GGI	39910	1923	Lao Cai	Ba Xat	Bétail	0	Bétail	0	Bovins	1	buffle	0	0	0
GGI	39910	1923	Lao Cai	Mao Tze Tong	Bétail	1	Bétail	1	Equidés	1	cheval	0	0	0
GGI	39910	1923	Lao Cai	Mao Tze Tong	Biens matériels - Métaux précieux	1	Métaux précieux	1	Numéraire	1	Piastre	0	0	0
GGI	39910	1923	Lao Cai	Mao Tze Tong	Biens matériels - Métaux précieux	0	Biens matériels	1	drogue	1	opium	0	0	0
GGI	39910	1923	Lao Cai	Mao Tze Tong	Biens matériels - Métaux précieux	0	Biens matériels	0	Textile	1	vêtements	0	0	0

## Annexe 2. Liste du butin dérobé par des malfaiteurs venus de Chine (1895-1940)

Fonds	Cote	Année	Province	Lieu	Catégorie 1	Code 1	Catégorie 2	Code 2	Catégorie 3	Code 3	Nature	Quantité	Unité	valeur
GGI	39910	1923	Lao Cai	Mao Tze Tong	Biens matériels - Métaux précieux	0	Biens matériels	0	armement	1	fusil allemand	2	unité	0
GGI	39910	1923	Lao Cai	Mao Tze Tong	Biens matériels - Métaux précieux	0	Biens matériels	0	armement	0	fusil Meo	3	unité	0
GGI	39910	1923	Lao Cai	Muong Sen	Bétail	1	Bétail	1	Equidés	1	cheval	1	tête	0
GGI	39910	1923	Lao Cai	NR	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	0	0	0
GGI	39910	1923	Lao Cai	Pho Moi	Biens matériels - Bétail	1	Bétail	1	Numéraire	1	Piastre	0	0	0
GGI	39910	1923	Lao Cai	Pho Moi	Biens matériels - Bétail	0	Biens matériels	1	Textile	1	Vêtements	0	0	0
GGI	39910	1923	Lao Cai	route de Ban Lao	Métaux précieux	1	Métaux précieux	1	Numéraire	1	Piastre	30	piastres	30
GGI	39940	1923	Mong Cai	Ban Hang	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffles	4	tête	0
GGI	39940	1923	Mong Cai	Ban Ma	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffles	0	0	0
GGI	39940	1923	Mong Cai	Quan Lien	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffles	14	tête	0
GGI	39940	1923	Mong Cai	Sanh Y	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffles	12	tête	0
GGI	39956	1924	Cao Bang	Ba Xat	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	bufflesse	1	tête	0
GGI	39956	1924	Cao Bang	Ba Xat	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	1	tête	0
GGI	39956	1924	Cao Bang	Ba Xat	Bétail	1	Bétail	1	Equidés	1	âne	1	tête	0
GGI	39956	1924	Cao Bang	Ba Xat	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	0	0	0
GGI	39956	1924	Cao Bang	Ba Xat	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	0	0	0
GGI	39956	1924	Cao Bang	Ba Xat	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	0	0	0
GGI	39956	1924	Cao Bang	Ba Xat	Bétail	0	Bétail	1	Equidés	1	cheval	0	0	0
GGI	39956	1924	Cao Bang	Ba Xat	Métaux précieux - bétail	1	Bétail	1	Equidés	1	cheval	2	tête	0
GGI	39956	1924	Cao Bang	Ba Xat	Métaux précieux - bétail	0	Métaux précieux	1	Numéraire	1	Piastre	30	piastres	30
GGI	39971	1924	Ha Giang	borne 15	Biens matériels - Bétail	1	Bétail	1	bovins	1	buffle	2	tête	0
GGI	39971	1924	Ha Giang	borne 15	Biens matériels - Bétail	0	Bétail	0	volaille	1	volaille	0	0	0
GGI	39971	1924	Ha Giang	borne 15	Biens matériels - Bétail	0	Biens matériels	1	Objets	1	ustensiles de cuisine	0	0	0
GGI	39971	1924	Ha Giang	Coc Toung	Biens matériels	1	Biens matériels	1	nourriture	1	riz	6	pécules	0
GGI	39971	1924	Ha Giang	Coc Toung	Biens matériels	0	Biens matériels	0	drogue	1	opium	4	kilogrammes	0
GGI	39971	1924	Ha Giang	Coc Toung	Biens matériels	0	Biens matériels	0	Objets	1	pipes à opium	0	0	0
GGI	39971	1924	Ha Giang	Coc Toung	Biens matériels	0	Biens matériels	0	Objets	0	marmites	0	0	0
GGI	39971	1924	Ha Giang	Coc Toung	Biens matériels	0	Biens matériels	0	Textile	1	couverture	0	0	0
GGI	39971	1924	Ha Giang	Coc Toung	Biens matériels	0	Biens matériels	0	Textile	0	Vêtements	0	0	0

## Annexe 2. Liste du butin dérobé par des malfaiteurs venus de Chine (1895-1940)

Fonds	Cote	Année	Province	Lieu	Catégorie 1	Code 1	Catégorie 2	Code 2	Catégorie 3	Code 3	Nature	Quantité	Unité	valeur
GGI	39971	1924	Ha Giang	Khan Vien	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	4	tête	0
GGI	39971	1924	Ha Giang	Lung Lan	Bétail	1	Bétail	1	non précisé	1	non précisé	0	0	0
GGI	39971	1924	Ha Giang	Van Vai	Biens matériels	1	Biens matériels	1	armement	1	fusil	1	unité	0
GGI	39971	1924	Ha Giang	Van Vai	Biens matériels	0	Biens matériels	0	armement	0	cartouches	5	unité	0
GGI	39925	1924	Lang Son	Ban Tao	Biens matériels	1	Biens matériels	1	armement	1	fusil	1	unité	0
GGI	39925	1924	Lang Son	Pieng Bao	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	10	tête	0
GGI	39911	1924	Lao Cai	Ba Xat	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	0	0	0
GGI	39911	1924	Lao Cai	Ba Xat	Bétail	0	Bétail	0	Equidés	1	cheval	0	0	0
GGI	39911	1924	Lao Cai	Ba Xat	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	0	0	0
GGI	39911	1924	Lao Cai	Ba Xat	Bétail	0	Bétail	0	Equidés	1	cheval	0	0	0
GGI	39911	1924	Lao Cai	Koua Pon Tiay	Biens matériels - Métaux précieux	1	Métaux précieux	1	Numéraire	1	Piastre	58	piastres	0
GGI	39911	1924	Lao Cai	Koua Pon Tiay	Biens matériels - Métaux précieux	0	Biens matériels	1	Bijoux	1	bracelet	6	unité	0
GGI	39911	1924	Lao Cai	Koua Pon Tiay	Biens matériels - Métaux précieux	0	Biens matériels	0	Objets	1	outils	0	0	0
GGI	39911	1924	Lao Cai	Koua Pon Tiay	Biens matériels - Métaux précieux	0	Biens matériels	0	armement	1	fusil Meo	1	unité	0
GGI	39911	1924	Lao Cai	Lao Cai	Bétail	1	Bétail	1	non précisé	1	non précisé	0	0	0
GGI	39911	1924	Lao Cai	Lao Cai	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	0	0	0
GGI	39911	1924	Lao Cai	Ma Li Tiay	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	0	0	0
GGI	39911	1924	Lao Cai	Ma Li Tiay	Bétail	0	Bétail	0	Equidés	1	cheval	0	0	0
GGI	39911	1924	Lao Cai	Pac Tan	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	0	0	0
GGI	39911	1924	Lao Cai	Pha Long	Bétail	1	Bétail	1	Equidés	1	cheval	1	tête	0
GGI	39911	1924	Lao Cai	San Sa Ho	Biens matériels - Métaux précieux	1	Métaux précieux	1	Numéraire	1	Piastre	8	piastres	0
GGI	39911	1924	Lao Cai	San Sa Ho	Biens matériels - Métaux précieux	0	Biens matériels	1	armement	1	fusil	1	unité	0
GGI	39911	1924	Lao Cai	San Sa Ho	Biens matériels - Métaux précieux	0	Biens matériels	0	Divers	1	indigo	0	0	0
GGI	39911	1924	Lao Cai	Thanh Thuy	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	0	0	0
GGI	39911	1924	Lao Cai	Thanh Thuy	Bétail	0	Bétail	0	Equidés	1	cheval	0	0	0
GGI	39941	1924	Mong Cai	Ban Chao	Biens matériels - Bétail	1	Biens matériels	1	Armement	1	fusil	1	unité	0
GGI	39941	1924	Mong Cai	Ban Chao	Biens matériels - Bétail	0	Bétail	1	Bovins	1	buffles	0	0	0
GGI	39941	1924	Mong Cai	Ban Khoi	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffles	0	0	0
GGI	39941	1924	Mong Cai	Lang Tu	Etres humains	1	Etres humains	1	Femme	1	femme	3	unité	0

## Annexe 2. Liste du butin dérobé par des malfaiteurs venus de Chine (1895-1940)

Fonds	Cote	Année	Province	Lieu	Catégorie 1	Code 1	Catégorie 2	Code 2	Catégorie 3	Code 3	Nature	Quantité	Unité	valeur
GGI	39941	1924	Mong Cai	Lang Tu	Etres humains	0	Etres humains	0	Homme	1	hommes	4	unité	0
GGI	39941	1924	Mong Cai	Na Ang	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffles	2	tête	0
GGI	39941	1924	Mong Cai	Than Poun	Etres humains	1	Etres humains	1	Femme	1	femme	4	unité	0
RSTNF	1758	1925	Cao Bang	Ban Mian	Métaux précieux	1	Métaux précieux	1	Numéraire	1	Piastre	3	piastres	3
RSTNF	1758	1925	Cao Bang	borne 105	Métaux précieux	1	Métaux précieux	1	Numéraire	1	Piastre	15	piastres	15
RSTNF	1758	1925	Cao Bang	Eng Mi	Biens matériels - Métaux précieux	1	Métaux précieux	1	Numéraire	1	Piastre	200	piastres	200
RSTNF	1758	1925	Cao Bang	Eng Mi	Biens matériels - Métaux précieux	0	Biens matériels	1	Objets	1	objets	0	0	0
RSTNF	1758	1925	Cao Bang	Kha Khon	Biens matériels - Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	2	tête	0
RSTNF	1758	1925	Cao Bang	Kha Khon	Biens matériels - Bétail	0	Biens matériels	1	Objets	1	objets	0	0	0
RSTNF	1758	1925	Cao Bang	Lung Kim	Biens matériels - Bétail	1	Bétail	1	Porcins	1	porc	1	tête	0
RSTNF	1758	1925	Cao Bang	Lung Kim	Biens matériels - Bétail	0	Biens matériels	1	divers	1	marchandises	0	0	0
RSTNF	1758	1925	Cao Bang	Lung Pau	Biens matériels - Métaux précieux	1	Métaux précieux	1	Numéraire	1	Piastre	0	0	0
RSTNF	1758	1925	Cao Bang	Lung Pau	Biens matériels - Métaux précieux	0	Biens matériels	1	Textile	1	Vêtements	0	0	0
RSTNF	1758	1925	Cao Bang	Lung Pau	Biens matériels - Métaux précieux	0	Biens matériels	0	Bijoux	1	bijoux	0	0	0
RSTNF	1758	1925	Cao Bang	Nam Patt	Bétail	1	Bétail	1	Equidés	1	jument	2	tête	0
RSTNF	1758	1925	Cao Bang	NR	Bétail	1	Bétail	1	non précisé	1	non précisé	0	0	0
RSTNF	1758	1925	Cao Bang	Sy Lac	Biens matériels	1	Biens matériels	1	Textile	1	étoffe	0	0	0
RSTNF	1758	1925	Cao Bang	Sy Lac	Biens matériels		Biens matériels	0	Textile	0	Vêtements	0	0	0
RSTNF	1758	1925	Cao Bang	Thong Mong	Métaux précieux	1	Métaux précieux	1	Numéraire	1	Piastre	200	piastres	200
RSTNF	1758	1925	Cao Bang	Tra Linh	Bétail	1	Bétail	1	Equidés	1	cheval	1	tête	0
RSTNF	1758	1925	Cao Bang	Tuc My	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	0	0	0
RSTNF	1758	1925	Cao Bang	Tuc My	Bétail	0	Bétail	0	Equidés	1	cheval	0	0	0
RSTNF	1758	1925	Cao Bang	Tuc My	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	0	0	0
RSTNF	1758	1925	Cao Bang	Tuc My	Bétail - Etres humains	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	4	tête	0
RSTNF	1758	1925	Cao Bang	Tuc My	Bétail - Etres humains		Etres humains	1	femme	1	femme	2	tête	0
RSTNF	1759	1925	Ha Giang	Ban Chang	Biens matériels - Métaux précieux	1	Métaux précieux	1	Numéraire	1	non précisé	0	0	0
RSTNF	1759	1925	Ha Giang	Ban Chang	Biens matériels - Métaux précieux	0	Biens matériels	1	bijoux	1	bijoux	0	0	0
RSTNF	1759	1925	Ha Giang	Ban Chang	Biens matériels - Métaux précieux	0	Biens matériels	0	Textile	1	Vêtements	0	0	0
RSTNF	1759	1925	Ha Giang	Chao Tasu	Biens matériels - Métaux précieux	1	Métaux précieux	1	Numéraire	1	Piastre	2,3	piastres	2,3

## Annexe 2. Liste du butin dérobé par des malfaiteurs venus de Chine (1895-1940)

Fonds	Cote	Année	Province	Lieu	Catégorie 1	Code 1	Catégorie 2	Code 2	Catégorie 3	Code 3	Nature	Quantité	Unité	valeur
RSTNF	1759	1925	Ha Giang	Chao Tasu	Biens matériels - Métaux précieux	0	Biens matériels	1	Textile	1	Vêtements	0	0	0
RSTNF	1759	1925	Ha Giang	Lung Co	Biens matériels	1	Biens matériels	1	nourriture	1	maïs	0	0	0
RSTNF	1759	1925	Ha Giang	Lung Co	Biens matériels	0	Biens matériels	0	nourriture	0	paddy	150	kilogrammes	0
RSTNF	1759	1925	Ha Giang	Ma Pan	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	3	tête	0
RSTNF	1759	1925	Ha Giang	Ma Pan	Bétail	0	Bétail	0	Equidés	1	cheval	2	tête	0
RSTNF	1759	1925	Ha Giang	Man Mei	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	1	tête	0
RSTNF	1765	1925	Ha Giang	Mia Lang	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	6	tête	0
RSTNF	1759	1925	Ha Giang	NR	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	1	tête	0
RSTNF	1759	1925	Ha Giang	NR	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	1	tête	0
RSTNF	1759	1925	Ha Giang	Pa Ouei Seu	Biens matériels	1	Biens matériels	1	Textile	1	couverture	0	0	0
RSTNF	1759	1925	Ha Giang	Pa Ouei Seu	Biens matériels	0	Biens matériels	0	Textile	0	Vêtements	0	0	0
RSTNF	1759	1925	Ha Giang	Son Vi	Biens matériels - Métaux précieux	1	Métaux précieux	1	Numéraire	1	sapèques	2000	sapèques	0
RSTNF	1759	1925	Ha Giang	Son Vi	Biens matériels - Métaux précieux	0	Biens matériels	1	bijoux	1	bijoux	0	0	0
RSTNF	1759	1925	Ha Giang	Son Vi	Biens matériels - Métaux précieux	0	Biens matériels	0	Textile	1	Vêtements	0	0	0
RSTNF	1759	1925	Ha Giang	Tong Qua Chay	Biens matériels	1	Biens matériels	1	drogue	1	opium	0	0	0
RSTNF	1762	1925	Lao Cai	Ba Xat	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	8	tête	0
RSTNF	1762	1925	Lao Cai	Ba Xat	Bétail	0	Bétail	0	Equidés	1	cheval	1	tête	0
RSTNF	1762	1925	Lao Cai	Ban Lao	Bétail	1	Bétail	1	Equidés	1	cheval	2	tête	0
RSTNF	1762	1925	Lao Cai	Long Ouei Chang Tchay	Biens matériels	1	Biens matériels	1	nourriture	1	vivres	0	0	0
RSTNF	1762	1925	Lao Cai	Long Ouei Chang Tchay	Biens matériels	0	Biens matériels	0	Textile	1	Vêtements	0	0	0
RSTNF	1762	1925	Lao Cai	Long Ouei Chang Tchay	Biens matériels	0	Biens matériels	0	Bijoux	1	bijoux	0	0	0
RSTNF	1762	1925	Lao Cai	Lou Seu Tang	Bétail	1	Bétail	1	Equidés	1	cheval	3	tête	0
RSTNF	1762	1925	Lao Cai	Nam Nang	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	2	tête	0
RSTNF	1762	1925	Lao Cai	NR	Bétail	1	Bétail	1	Equidés	1	cheval	19	tête	0
RSTNF	1762	1925	Lao Cai	Pha Long	Bétail	1	Bétail	1	Equidés	1	cheval	2	tête	0
RSTNF	1762	1925	Lao Cai	Ta Lung	Bétail	1	Bétail	1	Equidés	1	cheval	1	tête	0
RSTNF	1762	1925	Lao Cai	Tuc My	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	0	0	0
RSTNF	1762	1925	Lao Cai	Tuc My	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	0	0	0
GGI	39942	1925	Mong Cai	Ban Chao	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffles	6	tête	0



## Annexe 2. Liste du butin dérobé par des malfaiteurs venus de Chine (1895-1940)

Fonds	Cote	Année	Province	Lieu	Catégorie 1	Code 1	Catégorie 2	Code 2	Catégorie 3	Code 3	Nature	Quantité	Unité	valeur
GGI	39942	1925	Mong Cai	Ban Koang	Etres humains	1	Etres humains	1	Femme	1	femme	2	unité	0
GGI	39942	1925	Mong Cai	Ban Ma	Etres humains	1	Etres humains	1	Femme	1	femme	2	unité	0
GGI	39942	1925	Mong Cai	Ban Meo	Etres humains	1	Etres humains	1	Femme	1	femme	3	unité	0
GGI	39942	1925	Mong Cai	Binh Lieu	Biens matériels	1	Biens matériels	1	Matériel de communication	1	fil télégraphique	0	0	0
GGI	39942	1925	Mong Cai	borne 64	Etres humains	1	Etres humains	1	Femme	1	femme	1	unité	0
GGI	39942	1925	Mong Cai	Coc Ly	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffles	3	tête	0
GGI	39942	1925	Mong Cai	col D	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffles	0	0	0
GGI	39942	1925	Mong Cai	Dong Long	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffles	6	tête	0
GGI	39942	1925	Mong Cai	Dong Mo	Etres humains	1	Etres humains	1	Femme	1	femme	3	unité	0
GGI	39942	1925	Mong Cai	Hoan Mo	Biens matériels	1	Biens matériels	1	Matériel de communication	1	fil télégraphique	0	0	0
GGI	39942	1925	Mong Cai	Lang Tu	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffles	0	0	0
GGI	40303	1925	Mong Cai	Ngam Phe	Etres humains	1	Etres humains	1	Femme	1	femme	1	unité	0
GGI	40303	1925	Mong Cai	Ngam Phe	Etres humains	0	Etres humains	0	Enfant	1	enfant	1	unité	0
GGI	40303	1925	Mong Cai	Ngam Phe	Etres humains	0	Etres humains	0	Homme	1	hommes	1	unité	0
GGI	39942	1925	Mong Cai	NR	Biens matériels	1	Biens matériels	1	Matériel de communication	1	fil télégraphique	0	0	0
GGI	39942	1925	Mong Cai	Som Long	Etres humains	1	Etres humains	1	Femme	1	femme	1	unité	0
GGI	39942	1925	Mong Cai	Trinh Truong	Bétail - Etres humains	1	Etres humains	1	Femme	1	femme	2	unité	0
GGI	39942	1925	Mong Cai	Trinh Truong	Bétail - Etres humains	0	Etres humains	0	Enfant	1	enfant	1	unité	0
GGI	39942	1925	Mong Cai	Trinh Truong	Bétail - Etres humains	0	Bétail	1	Bovins	1	buffles	12	tête	0
GGI	39942	1925	Mong Cai	Ban Meo	Etres humains	0	Etres humains	0	Enfant	1	enfant	2	unité	0
GGI	39942	1925	Mong Cai	borne 64	Etres humains	0	Etres humains	0	Homme	1	hommes	2	unité	0
GGI	39942	1925	Mong Cai	borne 64	Etres humains	0	Etres humains	0	Enfant	1	enfant	1	unité	0
RSTNF	1764	1926	Cao Bang	Boc Gai	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	3	tête	0
RSTNF	1764	1926	Cao Bang	borne 108	Biens matériels	1	Biens matériels	1	Textile	1	Vêtements	0	0	0
RSTNF	1764	1926	Cao Bang	Coc Ly	Biens matériels - Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	4	tête	0
RSTNF	1764	1926	Cao Bang	Coc Ly	Biens matériels - Bétail	0	Biens matériels	1	Textile	1	toile	0	0	0
RSTNF	1764	1926	Cao Bang	Coc Ly	Biens matériels - Bétail	0	Biens matériels	0	Objets	1	ustensiles de cuisine	0	0	0
RSTNF	1764	1926	Cao Bang	Coc Ly	Biens matériels - Bétail	0	Biens matériels	0	Textile	0	coton	0	0	0
RSTNF	1764	1926	Cao Bang	Lung Cong	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	6	tête	0

## Annexe 2. Liste du butin dérobé par des malfaiteurs venus de Chine (1895-1940)

Fonds	Cote	Année	Province	Lieu	Catégorie 1	Code 1	Catégorie 2	Code 2	Catégorie 3	Code 3	Nature	Quantité	Unité	valeur
RSTNF	1764	1926	Cao Bang	Lung Rung	Biens matériels - Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	3	tête	0
RSTNF	1764	1926	Cao Bang	Lung Rung	Biens matériels - Bétail	0	Bétail	0	Bovins	0	vache	0	0	0
RSTNF	1764	1926	Cao Bang	Lung Rung	Biens matériels - Bétail	0	Bétail	0	volaille	1	volaille	0	0	0
RSTNF	1764	1926	Cao Bang	Lung Rung	Biens matériels - Bétail	0	Biens matériels	1	Objets	1	objets	0	0	0
RSTNF	1764	1926	Cao Bang	Luong Chuong	Biens matériels - Bétail	1	Bétail	1	volaille	1	volaille	0	0	0
RSTNF	1764	1926	Cao Bang	Luong Chuong	Biens matériels - Bétail	0	Biens matériels	1	Textile	1	couverture	0	0	0
RSTNF	1764	1926	Cao Bang	Luong Chuong	Biens matériels - Bétail	0	Biens matériels	0	Objets	1	marmites	0	0	0
RSTNF	1764	1926	Cao Bang	Luong Meu	Biens matériels	1	Biens matériels	1	Bijoux	1	collier en argent	3	unité	0
RSTNF	1764	1926	Cao Bang	Luong Meu	Biens matériels	0	Biens matériels	0	Textile	1	Vêtements	0	0	0
RSTNF	1764	1926	Cao Bang	Luong Meu	Biens matériels	0	Biens matériels	0	Textile	0	toile	8	rouleaux	0
RSTNF	1764	1926	Cao Bang	NR	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	4	tête	0
RSTNF	1764	1926	Cao Bang	NR	Métaux précieux	1	Métaux précieux	1	Numéraire	1	Piastre	7	piastres	7
RSTNF	1764	1926	Cao Bang	Soc Nam	Biens matériels	1	Biens matériels	1	Textile	1	Vêtements	0	0	0
RSTNF	1764	1926	Cao Bang	Soc Nam	Biens matériels	0	Biens matériels	0	Textile	0	couchage	0	0	0
RSTNF	1764	1926	Cao Bang	Trung Khanh Phu	Métaux précieux	1	Métaux précieux	1	Numéraire	1	non précisé	0	0	0
GGI	40 410	1926	Cao Bang	Trung Trang	Bétail	1	Non précisé	1	Non précisé	1	non précisé	0	0	0
GGI	40 410	1926	Cao Bang	Trung Trang	Bétail	0	Bétail	1	Equidés	1	chevaux	0	0	0
RSTNF	1764	1926	Cao Bang	Trung Trang	Biens matériels - Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	2	tête	0
RSTNF	1764	1926	Cao Bang	Trung Trang	Biens matériels - Bétail	0	Bétail	0	Equidés	1	cheval	0	0	0
RSTNF	1764	1926	Cao Bang	Trung Trang	Biens matériels - Bétail	0	Biens matériels	1	Objets	1	objets	0	0	0
RSTNF	1765	1926	Ha Giang	borne 3	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	0	0	0
RSTNF	1765	1926	Ha Giang	Lac Tcham	Biens matériels	1	Biens matériels	1	armement	1	fusil	2	unité	0
RSTNF	1765	1926	Ha Giang	Lung Lam	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	1	tête	0
RSTNF	1765	1926	Ha Giang	Lung Yang	Biens matériels	1	Biens matériels	1	Bijoux	1	bijoux	0	0	0
RSTNF	1765	1926	Ha Giang	Man Mei	Bétail	1	Bétail	1	Equidés	1	cheval	1	tête	0
RSTNF	1765	1926	Ha Giang	NR	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	0	0	0
RSTNF	1765	1926	Ha Giang	Pa Tiao Ping	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	3	tête	0
RSTNF	1765	1926	Ha Giang	Pa Tiao Tam	Biens matériels	1	Biens matériels	1	Textile	1	Vêtements	0	0	0
RSTNF	1765	1926	Ha Giang	Pa Tiao Tam	Biens matériels	0	Biens matériels	0	Objets	1	ustensiles agricoles	0	0	0

## Annexe 2. Liste du butin dérobé par des malfaiteurs venus de Chine (1895-1940)

Fonds	Cote	Année	Province	Lieu	Catégorie 1	Code 1	Catégorie 2	Code 2	Catégorie 3	Code 3	Nature	Quantité	Unité	valeur
RSTNF		1926	Lang Son	Long Man	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffles	10	tête	0
RSTNF	1768	1926	Lao Cai	Lao Mao Tchay	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	0	0	0
RSTNF	1768	1926	Lao Cai	Muong Khuong	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	1	tête	0
RSTNF	1768	1926	Lao Cai	Pakha	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	1	Métaux précieux	1	Numéraire	1	non précisé	0	0	0
RSTNF	1768	1926	Lao Cai	Pakha	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	0	Biens matériels	1	Bijoux	1	bijoux	0	0	0
RSTNF	1768	1926	Lao Cai	Pakha	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	0	Bétail	1	non précisé	1	non précisé	0	0	0
RSTNF	1768	1926	Lao Cai	Pakha	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	0	Biens matériels	0	Objets	1	ustensiles de ménage	0	0	0
RSTNF	1768	1926	Lao Cai	Pakha	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	0	Biens matériels	0	nourriture	1	provisions	0	0	0
GGI	39943	1926	Mong Cai	Ackoi	Biens matériels - Métaux précieux	1	Métaux précieux	1	Numéraire	1	argent	0	0	2200
GGI	39943	1926	Mong Cai	Ackoi	Biens matériels - Métaux précieux	0	Biens matériels	1	Textile	1	pièces d'étoffe	0	0	0
GGI	39943	1926	Mong Cai	Ackoi	Biens matériels - Métaux précieux	0	Biens matériels	0	Objets	1	parapluie	0	0	0
GGI	39943	1926	Mong Cai	Ban Pin	Bétail	1	Bétail	1	Equidés	1	buffles	1	tête	0
GGI	39943	1926	Mong Cai	Binh Lieu - Hoan Mo	Biens matériels	1	Biens matériels	1	Matériel de communication	1	fil télégraphique	800	mètre	0
GGI	39943	1926	Mong Cai	col de Tai Pheng	Biens matériels	1	Biens matériels	1	Nourriture	1	Charges de poisson	0	0	0
GGI	39943	1926	Mong Cai	Dinh Lap	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffles	0	0	0
GGI	39943	1926	Mong Cai	Dinh Lap - Na Thuoc	Biens matériels	1	Biens matériels	1	Matériel de communication	1	fil télégraphique	400	mètre	0
GGI	39943	1926	Mong Cai	Dinh Lap - Na Thuoc	Biens matériels	1	Biens matériels	1	Matériel de communication	1	fil télégraphique	800	mètre	0
GGI	39943	1926	Mong Cai	Dinh Lap - Na Thuoc	Biens matériels	1	Biens matériels	1	Matériel de communication	1	fil télégraphique	600	mètre	0
GGI	39943	1926	Mong Cai	Hoan Mo	Bétail	1	Bétail	1	Equidés	1	chevaux	1	tête	0
GGI	39943	1926	Mong Cai	Na Dang	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffles	1	tête	0
GGI	39943	1926	Mong Cai	Na Khe	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffles	3	tête	0
GGI	39943	1926	Mong Cai	Na Thuoc	Bétail	1	Bétail	1	Equidés	1	jument	1	tête	0
GGI	39943	1926	Mong Cai	Ngan Bat	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffles	2	tête	0
GGI	39943	1926	Mong Cai	Ninh Duong	Métaux précieux	1	Métaux précieux	1	Numéraire	1	argent	0	0	6000
GGI	39943	1926	Mong Cai	Phu Giu Coc	Biens matériels - Métaux précieux	1	Métaux précieux	1	Numéraire	1	argent	0	0	18
GGI	39943	1926	Mong Cai	Phu Giu Coc	Biens matériels - Métaux précieux	0	Biens matériels	1	Textile	1	vêtements	0	0	0
GGI	39943	1926	Mong Cai	Po Hen	Biens matériels - Bétail	1	Bétail	1	Volaille	1	volaille	0	0	0
GGI	39943	1926	Mong Cai	Po Hen	Biens matériels - Bétail	0	Biens matériels	1	Armement	1	fusil	3	unité	0
GGI	39943	1926	Mong Cai	Trinh Tru Truong	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffles	2	tête	0

## Annexe 2. Liste du butin dérobé par des malfaiteurs venus de Chine (1895-1940)

Fonds	Cote	Année	Province	Lieu	Catégorie 1	Code 1	Catégorie 2	Code 2	Catégorie 3	Code 3	Nature	Quantité	Unité	valeur
GGI	39943	1926	Mong Cai	Van Toc	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffles	2	tête	0
GGI	39943	1926	Mong Cai	Van Toc	Bétail	0	Bétail	0	Porcins	1	porcs	2	tête	0
GGI	39943	1926	Mong Cai	Vang Toc	Biens matériels	1	Biens matériels	1	Armement	1	Fusil man	2	unité	0
RSTNF	1770	1927	Cao Bang	Coc Pan	Biens matériels - Bétail	1	Bétail	1	Equidés	1	cheval	0	0	0
RSTNF	1770	1927	Cao Bang	Coc Pan	Biens matériels - Bétail	0	Biens matériels	1	Objets	1	objets	0	0	0
RSTNF	1770	1927	Cao Bang	Khuay Ma	Biens matériels - Bétail	1	Bétail	1	non précisé	1	non précisé	0	0	0
RSTNF	1770	1927	Cao Bang	Khuay Ma	Biens matériels - Bétail	0	Biens matériels	1	divers	1	marchandises	0	0	0
RSTNF	1770	1927	Cao Bang	Khuoi Luong	Bétail	1	Bétail	1	Equidés	1	cheval	1	tête	0
RSTNF	1770	1927	Cao Bang	Lung Kim	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	bœuf	5	tête	0
RSTNF	1770	1927	Cao Bang	Lung Kim	Bétail	0	Bétail	0	Bovins	0	buffle	2	tête	0
RSTNF	1770	1927	Cao Bang	Lung Kim	Biens matériels - Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	8	tête	0
RSTNF	1770	1927	Cao Bang	Lung Kim	Biens matériels - Bétail	0	Biens matériels	1	Textile	1	Vêtements	0	0	0
RSTNF	1770	1927	Cao Bang	Luong Xuân	Biens matériels	1	Biens matériels	1	Textile	1	Vêtements	0	0	0
RSTNF	1770	1927	Cao Bang	Luong Xuân	Biens matériels	0	Biens matériels	0	Objets	1	moustiquaire	0	0	0
RSTNF	1770	1927	Cao Bang	Na Mia	Biens matériels - Bétail	1	Bétail	1	non précisé	1	non précisé	0	0	0
RSTNF	1770	1927	Cao Bang	Na Mia	Biens matériels - Bétail	0	Biens matériels	1	divers	1	marchandises	0	0	0
RSTNF	1770	1927	Cao Bang	Na Pong	Métaux précieux	1	Métaux précieux	1	Numéraire	1	Piastre	500	piastres	500
GGI	40411	1927	Cao Bang	Na Tan	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffles	7	tête	0
RSTNF	1770	1927	Cao Bang	Na Tan	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	bœuf	7	tête	0
RSTNF	1770	1927	Cao Bang	Nam Rang	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	non précisé	24	tête	0
RSTNF	1770	1927	Cao Bang	Nam Rang	Biens matériels - Métaux précieux	1	Métaux précieux	1	Numéraire	1	Piastre	15	unité	0
RSTNF	1770	1927	Cao Bang	Nam Rang	Biens matériels - Métaux précieux	0	Biens matériels	1	divers	1	pétrole	2	touques	0
RSTNF	1770	1927	Cao Bang	Nam Rang	Biens matériels - Métaux précieux	0	Biens matériels	0	nourriture	1	sel	7	charges	0
RSTNF	1770	1927	Cao Bang	Nam Rang	Biens matériels - Métaux précieux	0	Biens matériels	0	Objets	1	pioche	12	unité	0
RSTNF	1770	1927	Cao Bang	Nam Rang	Biens matériels - Métaux précieux	0	Biens matériels	0	Objets	0	barre à mine	1	unité	0
RSTNF	1770	1927	Cao Bang	NR	Bétail	1	Bétail	1	non précisé	1	non précisé	0	0	0
RSTNF	1770	1927	Cao Bang	NR	Métaux précieux	1	Métaux précieux	1	Numéraire	1	Piastre	800	piastres	800
RSTNF	1770	1927	Cao Bang	Rang Dan	Biens matériels	1	Biens matériels	1	Textile	1	couverture	0	0	0
RSTNF	1770	1927	Cao Bang	Rang Dan	Biens matériels	0	Biens matériels	0	Textile	0	Vêtements	0	0	0

## Annexe 2. Liste du butin dérobé par des malfaiteurs venus de Chine (1895-1940)

Fonds	Cote	Année	Province	Lieu	Catégorie 1	Code 1	Catégorie 2	Code 2	Catégorie 3	Code 3	Nature	Quantité	Unité	valeur
RSTNF	1770	1927	Cao Bang	Ta Can	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	bœuf	2	tête	0
RSTNF	1770	1927	Cao Bang	Ta Can	Bétail	0	Bétail	0	Porcins	1	porc	1	tête	0
RSTNF	1771	1927	Ha Giang	Lang Tounh	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	0	0	0
RSTNF	1771	1927	Ha Giang	NR	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	1	tête	0
RSTNF	1771	1927	Ha Giang	NR	Bétail	0	Bétail	0	Equidés	1	cheval	1	tête	0
RSTNF	1771	1927	Ha Giang	NR	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	vache	1	tête	0
RSTNF	1771	1927	Ha Giang	NR	Bétail			0	Bovins	0	génisse	1	tête	0
RSTNF	1771	1927	Ha Giang	Quan Ba	Bétail	1	Bétail	1	Equidés	1	cheval	1	tête	0
RSTNF	1771	1927	Ha Giang	Tching Tchang	Biens matériels - Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	2	tête	0
RSTNF	1771	1927	Ha Giang	Tching Tchang	Biens matériels - Bétail		Biens matériels	1	Textile	1	Vêtements	0	0	0
RSTNF	1771	1927	Ha Giang	Tching Tchang	Biens matériels - Bétail		Biens matériels	0	nourriture	1	vivres	0	0	0
RSTNF	1771	1927	Ha Giang	Tien Phong	Bétail	1	Bétail	1	Equidés	1	cheval	1	tête	0
RSTNF	1771	1927	Ha Giang	Tien Phong	Bétail		Bétail	0	Equidés	0	mulet	1	tête	0
RSTNF	1771	1927	Ha Giang	Tieu La	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	0	0	0
GGI		1927	Lang Son	Ban Roc	Bétail	1	Non précisé	1	Non précisé	1	bestiaux	0	0	0
GGI		1927	Lang Son	Mau Dau	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffles	0	0	0
GGI	39914	1927	Lao Cai	Pha Long	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	1	Métaux précieux	1	Numéraire	1	non précisé	0	0	0
GGI	39914	1927	Lao Cai	Pha Long	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	0	Bétail	1	Bovins	1	buffle	8	tête	0
GGI	39914	1927	Lao Cai	Pha Long	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	0	Bétail	0	Equidés	1	cheval	2	tête	0
GGI	39914	1927	Lao Cai	Pha Long	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	0	Biens matériels	1	Textile	1	toile	0	0	0
GGI	39914	1927	Lao Cai	Pha Long	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	0	Biens matériels	0	bijoux	1	bijou indigène	0	0	0
GGI	39944	1927	Mong Cai	Ban Phuc	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffles	2	tête	0
GGI	39944	1927	Mong Cai	Cai Lam	Métaux précieux	1	Métaux précieux	1	Numéraire	1	argent	0	0	0
GGI	39944	1927	Mong Cai	Dam Ha	Métaux précieux	1	Métaux précieux	1	Numéraire	1	argent	0	0	1500
GGI	39944	1927	Mong Cai	Dinh Lap - Na Thuoc	Biens matériels	1	Biens matériels	1	Matériel de communication	1	fil télégraphique	0	0	0
GGI	39944	1927	Mong Cai	Mong Cai	Etres humains	1	Etres humains	1	Homme	1	hommes	1	unité	0
GGI	39944	1927	Mong Cai	Na Dang	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffles	0	0	0
GGI	39944	1927	Mong Cai	Na Me Mo	Biens matériels - Bétail	1	Biens matériels	1	Armement	1	fusil	3	unité	0
GGI	39944	1927	Mong Cai	Na Me Mo	Biens matériels - Bétail	0	Bétail	1	Bovins	1	buffles	8	tête	0

## Annexe 2. Liste du butin dérobé par des malfaiteurs venus de Chine (1895-1940)

Fonds	Cote	Année	Province	Lieu	Catégorie 1	Code 1	Catégorie 2	Code 2	Catégorie 3	Code 3	Nature	Quantité	Unité	valeur
GGI	39944	1927	Mong Cai	Na Thiem	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffles	0	0	0
GGI	39944	1927	Mong Cai	Na Thuoc - Dinh Lap	Biens matériels	1	Biens matériels	1	Matériel de communication	1	fil télégraphique	80	kilogramme	0
GGI	39944	1927	Mong Cai	Na Van	Bétail - Etres humains	1	Etres humains	1	Homme	1	hommes	2	unité	0
GGI	39944	1927	Mong Cai	Na Van	Bétail - Etres humains	0	Etres humains	0	Femme	1	femme	1	unité	0
GGI	39944	1927	Mong Cai	Na Van	Bétail - Etres humains	0	Bétail	1	Bovins	1	buffles	7	tête	0
GGI	39944	1927	Mong Cai	Nang	Biens matériels	1	Biens matériels	1	Matériel de communication	1	fil télégraphique	500	mètre	0
GGI	39 944	1927	Mong Cai	Po Hen	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffles	10	tête	0
GGI	39 944	1927	Mong Cai	Po Hen	Bétail	0	Non précisé	1	Non précisé	1	non précisé	0	0	0
GGI	39 944	1927	Mong Cai	Po Hen	Bétail	0	Non précisé	1	Non précisé	1	non précisé	0	0	0
GGI	39944	1927	Mong Cai	Qua Pho	Biens matériels - Métaux précieux	1	Métaux précieux	1	Numéraire	1	argent	0	0	600
GGI	39944	1927	Mong Cai	Qua Pho	Biens matériels - Métaux précieux	0	Biens matériels	1	Textile	1	vêtements	0	0	0
GGI	40367	1927	Mong Cai	Tra Co	Biens matériels - Etres humains	1	Biens matériels	1	Textile	1	vêtements	0	0	0
GGI	40367	1927	Mong Cai	Tra Co	Biens matériels - Etres humains	0	Etres humains	1	Homme	1	hommes	1	unité	0
GGI	39944	1927	Mong Cai	Tranglo	Biens matériels - Métaux précieux - Etres humains	1	Métaux précieux	1	Numéraire	1	argent	100	piastres	100
GGI	39944	1927	Mong Cai	Tranglo	Biens matériels - Métaux précieux - Etres humains	0	Etres humains	1	Homme	1	Homme	0	0	0
GGI	39944	1927	Mong Cai	Tranglo	Biens matériels - Métaux précieux - Etres humains	0	Biens matériels	1	Textile	1	vêtements	0	0	0
GGI	39944	1927	Mong Cai	Xuan Lan	Biens matériels - Métaux précieux	1	Métaux précieux	1	Numéraire	1	argent	0	0	400
GGI	39944	1927	Mong Cai	Xuan Lan	Biens matériels - Métaux précieux	0	Biens matériels	1	Textile	1	vêtements	0	0	0
RSTNF	1780	1928	Ha Giang	borne 4	Biens matériels	1	Biens matériels	1	drogue	1	opium	0	0	0
RSTNF	1780	1928	Ha Giang	Man Mei	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	3	tête	0
RSTNF	1780	1928	Ha Giang	Man Mei	Bétail	1	Bétail	1	non précisé	1	non précisé	0	0	0
RSTNF	1780	1928	Ha Giang	Man Mei	Biens matériels	1	Biens matériels	1	Textile	1	Vêtements	0	0	0
RSTNF	1780	1928	Ha Giang	Man Mei	Biens matériels		Biens matériels	0	Bijoux	1	bijoux	0	0	0
RSTNF	1780	1928	Ha Giang	NR	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	0	0	0
RSTNF	1780	1928	Ha Giang	route de Hoang Su Phi	Biens matériels - Bétail	1	Bétail	1	non précisé	1	non précisé	0	0	0
RSTNF	1780	1928	Ha Giang	route de Hoang Su Phi	Biens matériels - Bétail		Biens matériels	1	Objets	1	instruments aratoires	0	0	0
RSTNF	1783	1928	Lao Cai	Ban Lao	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	3	tête	0
RSTNF	1783	1928	Lao Cai	Ho Sao Tchai	Biens matériels	1	Biens matériels	1	Objets	1	ustensiles de cuisine	0	0	0
RSTNF	1783	1928	Lao Cai	Ho Sao Tchai	Biens matériels		Biens matériels	0	Objets	0	jarres	0	0	0

## Annexe 2. Liste du butin dérobé par des malfaiteurs venus de Chine (1895-1940)

Fonds	Cote	Année	Province	Lieu	Catégorie 1	Code 1	Catégorie 2	Code 2	Catégorie 3	Code 3	Nature	Quantité	Unité	valeur
RSTNF	1783	1928	Lao Cai	Khuong Bong	Biens matériels - Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	5	tête	0
RSTNF	1783	1928	Lao Cai	Khuong Bong	Biens matériels - Bétail	0	Bétail	0	Equidés	1	cheval	1	tête	0
RSTNF	1783	1928	Lao Cai	Khuong Bong	Biens matériels - Bétail	0	Biens matériels	1	nourriture	1	provisions	0	0	0
RSTNF	1783	1928	Lao Cai	Khuong Bong	Biens matériels - Bétail	0	Biens matériels	0	Bijoux	1	bijoux	0	0	0
RSTNF	1783	1928	Lao Cai	Long Ping	Biens matériels - Métaux précieux	1	Métaux précieux	1	Numéraire	1	non précisé	0	0	0
RSTNF	1783	1928	Lao Cai	Long Ping	Biens matériels - Métaux précieux	0	Biens matériels	1	divers	1	marchandises	0	0	0
RSTNF	1783	1928	Lao Cai	Long Ping	Biens matériels - Métaux précieux	0	Biens matériels	0	Objets	1	objets	0	0	0
RSTNF	1783	1928	Lao Cai	Pakha	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	0	0	0
RSTNF	1783	1928	Lao Cai	Ta Sui Cau	Métaux précieux - bétail	1	Métaux précieux	1	Numéraire	1	Piastre	300	piastres	0
RSTNF	1783	1928	Lao Cai	Ta Sui Cau	Métaux précieux - bétail		Bétail	1	Equidés	1	cheval	6	tête	0
RSTNF	1783	1928	Lao Cai	Tien Lang	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	1	tête	0
RSTNF	1783	1928	Lao Cai	Tien Lang	Bétail	0			Bovins	0	bufflon	1	tête	0
RSTNF	1783	1928	Lao Cai	Tien Lang	Bétail	0			Equidés	1	cheval	1	tête	0
RSTNF	1784	1928	Mong Cai	Dong Van	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	1	tête	0
GGI	39945	1928	Mong Cai	Ly Pho	Etres humains	1	Etres humains	1	Femme	1	femme	1	unité	0
GGI	39945	1928	Mong Cai	Na Thuoc - Binh Lieu	Biens matériels	1	Biens matériels	1	Matériel de communication	1	fil télégraphique	1000	mètre	0
GGI	39945	1928	Mong Cai	Ngan Kheo	Bétail - Etres humains	1	Etres humains	1	Femme	1	femme	1	unité	0
GGI	39945	1928	Mong Cai	Ngan Kheo	Bétail - Etres humains	0	Bétail	1	Bovins	1	buffles	2	tête	0
GGI	39945	1928	Mong Cai	Nhan Chi	Biens matériels	1	Biens matériels	1	Matériel de communication	1	fil télégraphique	1000 mètres	unité	0
RSTNF	1784	1928	Mong Cai	Noan Kheo	Bétail - Etres humains	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	2	tête	0
RSTNF	1784	1928	Mong Cai	Noan Kheo	Bétail - Etres humains		Etres humains	1	femme	1	femme	1	tête	0
RSTNF	1784	1928	Mong Cai	NR	Etres humains	1	Etres humains	1	femme	1	femme	1	unité	0
RSTNF	1784	1928	Mong Cai	Pa Ki	Biens matériels - Métaux précieux	1	Métaux précieux	1	Numéraire	1	Piastre	1,2	piastres	0
RSTNF	1784	1928	Mong Cai	Pa Ki	Biens matériels - Métaux précieux		Biens matériels	1	Textile	1	costumes	4	unité	0
RSTNF	1784	1928	Mong Cai	Pa Ki	Biens matériels - Métaux précieux		Biens matériels	0	Textile	0	soie grège	1	kilogrammes	0
GGI	39945	1928	Mong Cai	Pa Xi	Biens matériels - Métaux précieux	1	Métaux précieux	1	Numéraire	1	argent	0	0	1,2
GGI	39945	1928	Mong Cai	Pa Xi	Biens matériels - Métaux précieux	0	Biens matériels	1	Textile	1	costume de toile usagé	4	unité	0
GGI	39945	1928	Mong Cai	Pa Xi	Biens matériels - Métaux précieux	0	Biens matériels	0	Textile	0	soie grège	1	kilogrammes	0
GGI	39945	1928	Mong Cai	Ping Tam	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffles	2	tête	0

## Annexe 2. Liste du butin dérobé par des malfaiteurs venus de Chine (1895-1940)

Fonds	Cote	Année	Province	Lieu	Catégorie 1	Code 1	Catégorie 2	Code 2	Catégorie 3	Code 3	Nature	Quantité	Unité	valeur
GGI	39961	1929	Cao Bang	Ban Hong	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	1	Métaux précieux	1	Numéraire	1	Piastre	20	piastres	0
GGI	39961	1929	Cao Bang	Ban Hong	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	0	Bétail	1	Bovins	1	buffle	4	tête	0
GGI	39961	1929	Cao Bang	Ban Hong	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	0	Bétail	0	Bovins	0	bœuf	3	tête	0
GGI	39961	1929	Cao Bang	Ban Hong	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	0	Bétail	0	Equidés	1	cheval	2	tête	0
GGI	39961	1929	Cao Bang	Ban Hong	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	0	Biens matériels	1	armement	1	fusil	2	unité	0
GGI	39961	1929	Cao Bang	Ban Hong	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	0	Biens matériels	0	armement	0	cartouches	60	unité	0
GGI	39961	1929	Cao Bang	Khuay Qua	Biens matériels	1	Biens matériels	1	Textile	1	Vêtements	0	0	0
GGI	39961	1929	Cao Bang	km31	Bétail	1	Bétail	1	Equidés	1	cheval	26	tête	0
GGI	39961	1929	Cao Bang	km31	Biens matériels - Bétail	1	Bétail	1	Equidés	1	cheval	3	tête	0
GGI	39961	1929	Cao Bang	km31	Biens matériels - Bétail	0	Biens matériels	1	nourriture	1	sel	0	0	0
GGI	39961	1929	Cao Bang	km31	Biens matériels - Bétail	0	Biens matériels	0	Textile	1	étoffe	0	0	0
GGI	39961	1929	Cao Bang	km31	Biens matériels - Bétail	0	Biens matériels	0	Textile	0	couverture	0	0	0
GGI	39961	1929	Cao Bang	km31	Biens matériels - Bétail	0	Biens matériels	0	divers	1	pétrole	0	0	0
GGI	39961	1929	Cao Bang	Lung Poi	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	9	tête	0
GGI	39961	1929	Cao Bang	Lung Thoang	Biens matériels - Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	6	tête	0
GGI	39961	1929	Cao Bang	Lung Thoang	Biens matériels - Bétail	0	Biens matériels	1	Textile	1	couverture	0	0	0
GGI	39961	1929	Cao Bang	Lung Thoang	Biens matériels - Bétail	0	Biens matériels	0	Textile	0	toile	0	pièces	0
GGI	39961	1929	Cao Bang	Na Bao	Biens matériels	1	Biens matériels	1	Bijoux	1	bijoux en or	0	0	0
GGI	39961	1929	Cao Bang	Na Bao	Biens matériels	0	Biens matériels	0	Textile	1	Vêtements	0	0	0
GGI	39961	1929	Cao Bang	Na Bao	Biens matériels	0	Biens matériels	0	armement	1	arme	0	0	0
GGI	39961	1929	Cao Bang	Na Lan	Métaux précieux	1	Métaux précieux	1	Numéraire	1	Piastre	6	piastres	0
GGI	39961	1929	Cao Bang	Nam Rang	Biens matériels - Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	non précisé	17	tête	0
GGI	39961	1929	Cao Bang	Nam Rang	Biens matériels - Bétail	0	Biens matériels	1	Textile	1	Vêtements	0	0	0
GGI	39961	1929	Cao Bang	Nam Rang	Biens matériels - Bétail	0	Biens matériels	0	Textile	0	étoffe	0	0	0
GGI	39961	1929	Cao Bang	NR	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	3	tête	0
GGI	39961	1929	Cao Bang	NR	Bétail	0	Bétail	0	Bovins	0	bœuf	2	tête	0
GGI	39961	1929	Cao Bang	NR	Biens matériels - Bétail - Etres humains	1	Bétail	1	volaille	1	volaille	0	0	0
GGI	39961	1929	Cao Bang	NR	Biens matériels - Bétail - Etres humains	0	Etres humains	1	Homme	1	homme	1	tête	0
GGI	39961	1929	Cao Bang	NR	Biens matériels - Bétail - Etres humains	0	Biens matériels	1	Textile	1	Vêtements	0	0	0



## Annexe 2. Liste du butin dérobé par des malfaiteurs venus de Chine (1895-1940)

Fonds	Cote	Année	Province	Lieu	Catégorie 1	Code 1	Catégorie 2	Code 2	Catégorie 3	Code 3	Nature	Quantité	Unité	valeur
GGI	39961	1929	Cao Bang	NR	Biens matériels - Bétail - Etres humains	0	Biens matériels	0	Textile	0	couverture	0	0	0
GGI	39961	1929	Cao Bang	Pac Ba	Biens matériels - Métaux précieux	1	Métaux précieux	1	Numéraire	1	Piastre	97	piastres	0
GGI	39961	1929	Cao Bang	Pac Ba	Biens matériels - Métaux précieux		Biens matériels	1	Textile	1	complet	7	unité	0
GGI	39961	1929	Cao Bang	Pac Ba	Biens matériels - Métaux précieux		Biens matériels	1	Objets	1	montre bracelet	1	unité	0
GGI	39961	1929	Cao Bang	Pac Ba	Biens matériels - Métaux précieux		Biens matériels	0	divers	1	passer permanent	7	unité	0
GGI	39961	1929	Cao Bang	Pac Co	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	non précisé	25	tête	0
GGI	39961	1929	Cao Bang	Ron Ven	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	non précisé	19	tête	0
GGI	39961	1929	Cao Bang	route Bao Lac - Coc Pan	Bétail	1	Bétail	1	Equidés	1	cheval	5	tête	0
GGI	39961	1929	Cao Bang	route That Khe Dong Khe	Bétail	1	Bétail	1	Equidés	1	jument	4	tête	0
GGI	39961	1929	Cao Bang	Tuc Long	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	8	tête	0
GGI	39966	1929	Ha Giang	Ma Tien	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	6	tête	0
GGI	39966	1929	Ha Giang	Man Pang	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	4	tête	0
GGI	39966	1929	Ha Giang	Nam Tsin Nung	Bétail	1	Bétail	1	Equidés	1	jument	1	tête	0
GGI	39966	1929	Ha Giang	Nam Tsin Nung	Bétail		Bétail	0	Equidés	0	poulain	1	tête	0
GGI	39966	1929	Ha Giang	Nam Tsin Poulas	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	0	0	0
GGI	39966	1929	Ha Giang	NR	Biens matériels - Bétail	1	Bétail	1	Equidés	1	cheval	1	tête	0
GGI	39966	1929	Ha Giang	NR	Biens matériels - Bétail	0	Biens matériels	1	divers	1	courrier	0	0	0
GGI	39966	1929	Ha Giang	Ti Min Son Vi	Biens matériels	1	Biens matériels	1	armement	1	cartouches	30	unité	0
GGI	39966	1929	Ha Giang	Tien Po	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	0	0	0
GGI		1929	Lang Son	Ban Rong	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffles	5	tête	0
GGI		1929	Lang Son	Ban Thin	Bétail	1	Bétail	1	Equidés	1	chevaux	3	tête	0
GGI		1929	Lang Son	Ban Thin	Bétail	1	Bétail	1	Equidés	1	jument	4	tête	0
GGI		1929	Lang Son	Lung Not	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffles	0	0	0
GGI		1929	Lang Son	Lung Not	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	0	Bétail	0	Volaille	1	volaille	0	0	0
GGI		1929	Lang Son	Lung Not	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	0	Biens matériels	1	Textile	1	vêtements	0	0	0
GGI		1929	Lang Son	Lung Not	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	0	Biens matériels	0	Textile	0	couverture	0	0	0
GGI		1929	Lang Son	Lung Not	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	0	Métaux précieux	1	Numéraire	1	argent	0	0	6
GGI		1929	Lang Son	Na Man	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffles	1	tête	0
GGI		1929	Lang Son	Na Man	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffles	0	0	0

## Annexe 2. Liste du butin dérobé par des malfaiteurs venus de Chine (1895-1940)

Fonds	Cote	Année	Province	Lieu	Catégorie 1	Code 1	Catégorie 2	Code 2	Catégorie 3	Code 3	Nature	Quantité	Unité	valeur
GGI		1929	Lang Son	Po Co	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffles	5	tête	0
GGI		1929	Lang Son	That Khe	Bétail - Etres humains	1	Bétail	1	Bovins	1	buffles	0	0	0
GGI		1929	Lang Son	That Khe	Bétail - Etres humains	0	Etres humains	1	Femme	1	femme	3	unité	0
GGI	39916	1929	Lao Cai	Pou To	Bétail	1	Bétail	1	Equidés	1	cheval	5	tête	0
GGI	39916	1929	Lao Cai	Sin Tchay	Biens matériels	1	Biens matériels	1	Textile	1	linge	0	0	0
GGI	39916	1929	Lao Cai	Sin Tchay	Biens matériels	0	Biens matériels	0	Objets	1	outils	0	0	0
GGI	39916	1929	Lao Cai	Sin Tchay	Biens matériels	0	Biens matériels	0	nourriture	1	provisions	0	0	0
GGI	39946	1929	Mong Cai	Ban Trang	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffles	3	tête	0
GGI	39946	1929	Mong Cai	Cau Ngat	Biens matériels - Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffles	0	0	0
GGI	39946	1929	Mong Cai	Cau Ngat	Biens matériels - Bétail	0	Bétail	0	Volaille	1	volaille	0	0	0
GGI	39946	1929	Mong Cai	Cau Ngat	Biens matériels - Bétail	0	Biens matériels	1	Textile	1	vêtements	0	0	0
GGI	39946	1929	Mong Cai	Cot Dong	Biens matériels - Métaux précieux	1	Métaux précieux	1	Numéraire	1	argent	200	piastres	0
GGI	39946	1929	Mong Cai	Cot Dong	Biens matériels - Métaux précieux	0	Biens matériels	1	Textile	1	vêtements	0	0	100
GGI	39946	1929	Mong Cai	Dinh Lap - Na Thuoc	Biens matériels	1	Biens matériels	1	Matériel de communication	1	fil télégraphique	0	0	0
GGI	39946	1929	Mong Cai	Dong Bao	Etres humains	1	Etres humains	1	Femme	1	femme	3	unité	0
GGI	39946	1929	Mong Cai	Khe Va	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffles	2	tête	0
GGI	39946	1929	Mong Cai	km14	Biens matériels - Métaux précieux - Etres humains	1	Etres humains	1	Femme	1	femme	1	unité	0
GGI	39946	1929	Mong Cai	Lang Khe	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffles	2	tête	0
GGI	39946	1929	Mong Cai	NR	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffles	2	tête	0
GGI	39946	1929		km14	Biens matériels - Métaux précieux - Etres humains	0	Métaux précieux	1	Numéraire	1	argent	20	unité	20
GGI	39946	1929		km14	Biens matériels - Métaux précieux - Etres humains	0	Biens matériels	1	Textile	1	vêtements	0	0	0
GGI	39962	1930	Cao Bang	Khuau Qua	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	2	tête	0
GGI	39962	1930	Cao Bang	Khuau Qua	Biens matériels - Bétail	1	Bétail	1	Porcins	1	porc	1	tête	0
GGI	39962	1930	Cao Bang	Khuau Qua	Biens matériels - Bétail	0	Biens matériels	1	nourriture	1	viande fumée	20	kilogrammes	0
GGI	39962	1930	Cao Bang	Lung Di	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	15	tête	0
GGI	39962	1930	Cao Bang	Lung Di	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	0	Biens matériels	1	Textile	1	étoffe	0	pièces	0
GGI	39962	1930	Cao Bang	Lung Di	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	0	Métaux précieux	1	Numéraire	1	Piastre	8	piastres	0
GGI	39962	1930	Cao Bang	Lung Lao	Métaux précieux	1	Métaux précieux	1	Numéraire	1	Piastre	20	piastres	0
GGI	39962	1930	Cao Bang	Lung Noi	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	0	0	0

## Annexe 2. Liste du butin dérobé par des malfaiteurs venus de Chine (1895-1940)

Fonds	Cote	Année	Province	Lieu	Catégorie 1	Code 1	Catégorie 2	Code 2	Catégorie 3	Code 3	Nature	Quantité	Unité	valeur
GGI	39962	1930	Cao Bang	Lung Noi	Bétail	0	Bétail	0	Porcins	1	porc	0	0	0
GGI	39962	1930	Cao Bang	Lung Then	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	non précisé	3	tête	0
GGI	39962	1930	Cao Bang	Lung Then	Bétail	0	Bétail	0	Porcins	1	porc	1	tête	0
GGI	39962	1930	Cao Bang	Ma Tsao Van	Biens matériels - Bétail	1	Bétail	1	Equidés	1	cheval	28	tête	0
GGI	39962	1930	Cao Bang	Ma Tsao Van	Biens matériels - Bétail	0	Biens matériels	1	nourriture	1	sel	9	charges	0
GGI	39962	1930	Cao Bang	route Bao Lac - Van Vai	Bétail	1	Bétail	1	Equidés	1	cheval	4	tête	0
GGI	39962	1930	Cao Bang	route Bao Lac - Van Vai	Biens matériels - Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	bœuf	5	tête	0
GGI	39962	1930	Cao Bang	route Bao Lac - Van Vai	Biens matériels - Bétail	0	Bétail	0	volaille	1	poulet	10	tête	0
GGI	39962	1930	Cao Bang	route Bao Lac - Van Vai	Biens matériels - Bétail	0	Biens matériels	1	Textile	1	Vêtements	0	0	0
GGI	39962	1930	Cao Bang	route Bao Lac - Van Vai	Biens matériels - Bétail	0	Biens matériels	0	Textile	0	étoffe	0	0	0
GGI	39962	1930	Cao Bang	route de Loung Lan	Biens matériels - Bétail	1	Bétail	1	Equidés	1	cheval	7	tête	0
GGI	39962	1930	Cao Bang	route de Loung Lan	Biens matériels - Bétail		Biens matériels	1	nourriture	1	sel	6	charges	0
GGI	39962	1930	Cao Bang	route de Loung Lan	Biens matériels - Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	6	tête	0
GGI	39962	1930	Cao Bang	route de Loung Lan	Biens matériels - Bétail	0	Biens matériels	1	Bijoux	1	bracelet	1	unité	0
GGI	39962	1930	Cao Bang	route de Loung Lan	Biens matériels - Bétail	1	Bétail	1	volaille	1	poulet	3	tête	0
GGI	39962	1930	Cao Bang	route de Loung Lan	Biens matériels - Bétail	0	Biens matériels	1	Textile	1	complet	3	unité	0
GGI	39962	1930	Cao Bang	route de Loung Lan	Biens matériels - Bétail	0	Biens matériels	0	Textile	0	coton	0	0	0
GGI	39962	1930	Cao Bang	route de Loung Lan	Biens matériels - Bétail	0	Biens matériels	0	Textile	0	étoffe	7	pièces	0
GGI	39962	1930	Cao Bang	route de Trung Khnah Phu - Ban Cra	Biens matériels	1	Biens matériels	1	nourriture	1	sel	0	charges	0
GGI	39962	1930	Cao Bang	route de Trung Khnah Phu - Ban Cra	Biens matériels	0	Biens matériels	0	nourriture	0	riz	0	charges	0
GGI	39962	1930	Cao Bang	Van Co	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	14	tête	0
GGI	39962	1930	Cao Bang	Van Co	Biens matériels - Bétail	1	Bétail	1	bovins	1	buffle	10	tête	0
GGI	39962	1930	Cao Bang	Van Co	Biens matériels - Bétail	0	Bétail	0	Equidés	1	cheval	5	tête	0
GGI	39962	1930	Cao Bang	Van Co	Biens matériels - Bétail	0	Biens matériels	1	Textile	1	Vêtements	0	0	0
GGI	39962	1930	Cao Bang	Van Co	Biens matériels - Bétail	0	Biens matériels	0	Objets	1	ustensiles de ménage	0	0	0
GGI	1713	1930	Ha Giang	Ma Tsao Van	Biens matériels - Métaux précieux	1	Métaux précieux	1	Numéraire	1	Piastre	15	unité	0
GGI	1713	1930	Ha Giang	Ma Tsao Van	Biens matériels - Métaux précieux	0	Biens matériels	1	divers	1	marchandises	0	0	0
GGI	1713	1930	Ha Giang	route Coc Pan - Loung Lan	Biens matériels - Bétail	1	Bétail	1	Equidés	1	cheval	4	tête	0
GGI	1713	1930	Ha Giang	route Coc Pan - Loung Lan	Biens matériels - Bétail	0	Biens matériels	1	nourriture	1	sel	6	charges	0

## Annexe 2. Liste du butin dérobé par des malfaiteurs venus de Chine (1895-1940)

Fonds	Cote	Année	Province	Lieu	Catégorie 1	Code 1	Catégorie 2	Code 2	Catégorie 3	Code 3	Nature	Quantité	Unité	valeur
GGI	1713	1930	Ha Giang	Tao Mau Can	Métaux précieux	1	Métaux précieux	1	Numéraire	1	Piastre	300	piastres	0
GGI	1901	1930	Lang Son	Ban Meu	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffles	0	0	0
GGI	1901	1930	Lang Son	Ban Meu	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffles	0	0	0
GGI	1901	1930	Lang Son	Kuoi Boc	Etres humains	1	Etres humains	1	Femme	1	femme	2	unité	0
GGI	1901	1930	Lang Son	Nam Khoang	Biens matériels - Bétail - Etres humains	1	Etres humains	1	Enfant	1	enfant	1	tête	0
GGI	1901	1930	Lang Son	Nam Khoang	Biens matériels - Bétail - Etres humains	0	Bétail	1	Bovins	1	buffles	4	tête	0
GGI	1901	1930	Lang Son	Nam Khoang	Biens matériels - Bétail - Etres humains	0	Biens matériels	1	Objets	1	objets	0	0	0
GGI	1901	1930	Lang Son	NR	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffles	0	0	0
GGI	1901	1930	Lang Son	NR	Biens matériels	1	Biens matériels	1	Textile	1	non précisé	0	0	0
GGI	1901	1930	Lang Son	Pac Bo	Etres humains	1	Etres humains	1	Femme	1	femme	3	unité	0
GGI	39917	1930	Lao Cai	Binh Lu	Bétail	1	Bétail	1	non précisé	1	non précisé	0	0	0
GGI	39917	1930	Lao Cai	km 20	Bétail	1	Bétail	1	Equidés	1	cheval	4	tête	0
GGI	39917	1930	Lao Cai	km 61	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	1	tête	0
GGI	39917	1930	Lao Cai	Na Co	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	0	0	0
GGI	39917	1930	Lao Cai	Phong To	Bétail	1	Bétail	1	non précisé	1	non précisé	0	0	0
GGI	39917	1930	Lao Cai	Yao San	Bétail	1	Bétail	1	non précisé	1	non précisé	0	0	0
GGI	39947	1930	Mong Cai	Ban Chao	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	2	tête	0
GGI	39947	1930	Mong Cai	Lung Then	Biens matériels - Métaux précieux	1	Biens matériels	1	Bijoux	1	bijoux	0	0	0
GGI	39947	1930	Mong Cai	Lung Then	Biens matériels - Métaux précieux	0	Biens matériels	0	Textile	1	étoffe	0	0	0
GGI	39947	1930	Mong Cai	Lung Then	Biens matériels - Métaux précieux	0	Biens matériels	0	armement	1	fusil Man	1	unité	0
GGI	39947	1930	Mong Cai	Lung Then	Biens matériels - Métaux précieux	0	Métaux précieux	1	Numéraire	1	Piastre	30	piastres	0
GGI	39947	1930	Mong Cai	Na Thuoc	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	1	tête	0
GGI	39963	1931	Cao Bang	col de Ban Khong	Métaux précieux	1	Métaux précieux	1	Numéraire	1	Piastre	70	piastres	0
GGI	39963	1931	Cao Bang	Khuay Dam	Biens matériels - Bétail	1	Bétail	1	Equidés	1	cheval	1	tête	0
GGI	39963	1931	Cao Bang	Khuay Dam	Biens matériels - Bétail	0	Bétail	0	Bovins	1	bœuf	1	tête	0
GGI	39963	1931	Cao Bang	Khuay Dam	Biens matériels - Bétail	0	Bétail	0	volaille	1	poulet	15	tête	0
GGI	39963	1931	Cao Bang	Khuay Dam	Biens matériels - Bétail	0	Biens matériels	1	Objets	1	marmite	0	0	0
GGI	39978	1931	Ha Giang	Chi Sang Van	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	bœuf	5	tête	0
GGI	39978	1931	Ha Giang	col de Ban Khong	Métaux précieux	1	Métaux précieux	1	Numéraire	1	Piastre	250	piastres	0

## Annexe 2. Liste du butin dérobé par des malfaiteurs venus de Chine (1895-1940)

Fonds	Cote	Année	Province	Lieu	Catégorie 1	Code 1	Catégorie 2	Code 2	Catégorie 3	Code 3	Nature	Quantité	Unité	valeur
GGI	39978	1931	Ha Giang	Koa Kan	Bétail	1	Bétail	1	non précisé	1	non précisé	0	0	0
GGI	39978	1931	Ha Giang	Lung Po	Métaux précieux	1	Métaux précieux	1	Numéraire	1	Piastre	70	piastres	0
GGI	39978	1931	Ha Giang	Nam Tsin Meo	Biens matériels	1	Biens matériels	1	Objets	1	coupe-coupe	2	unité	0
GGI	39978	1931	Ha Giang	Nam Tsin Meo	Biens matériels		Biens matériels	1	Objets	0	hache	1	unité	0
GGI	39978	1931	Ha Giang	Quan Tien	Biens matériels	1	Biens matériels	1	armement	1	mousqueton	2	unité	0
GGI	39978	1931	Lang Son	Ban Phai	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffles	2	tête	0
GGI	39978	1931	Lang Son	borne 27	Bétail - Etres humains	1	Etres humains	1	Femme	1	femme	1	unité	0
GGI	39978	1931	Lang Son	borne 27	Bétail - Etres humains	0	Etres humains	0	Enfant	1	enfant	6	unité	0
GGI	39978	1931	Lang Son	borne 27	Bétail - Etres humains	0	Bétail	1	Bovins	1	buffles	11	tête	0
GGI	39978	1931	Lang Son	borne 32	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffles	14	tête	0
GGI	39978	1931	Lang Son	Na Lan	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffles	9	tête	0
GGI	39918	1931	Lao Cai	Binh Lu	Bétail	1	Bétail	1	Equidés	1	cheval	0	0	0
RSTNF	1720	1931	Lao Cai	Hoa Tchiou Poug	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	10	tête	0
RSTNF	1720	1931	Lao Cai	Hoa Tchiou Poug	Bétail		Bétail	0	Equidés	1	cheval	3	tête	0
GGI	40266	1931	Lao Cai	Ky La	Bétail	1	Non précisé	0	Non précisé	1	bétail	0	0	0
GGI	39918	1931	Lao Cai	Lao Cai	Métaux précieux	1	Métaux précieux	1	Numéraire	1	Piastre	520	piastres	0
RSTNF	1720	1931	Lao Cai	Lao Cai	Métaux précieux	1	Métaux précieux	1	Numéraire	1	Piastre	520	piastres	0
RSTNF	1720	1931	Lao Cai	Lao Pao Tchai	Biens matériels	1	Biens matériels	1	armement	1	fusil Meo	1	unité	0
RSTNF	1720	1931	Lao Cai	Lao Pao Tchai	Biens matériels	0	Biens matériels	0	Textile	1	vêtements	0	0	0
GGI	40266	1931	Lao Cai	Lao Pao Tchay	Biens matériels	1	Biens matériels	1	Textile	1	vêtements	0	0	20
GGI	40266	1931	Lao Cai	Lao Pao Tchay	Biens matériels	0	Biens matériels	0	Armement	1	fusil meo	1	unité	0
RSTNF	6759	1931	Lao Cai	Lao Pao Tchay	Biens matériels	1	Biens matériels	1	Textile	1	vêtements	0	0	20
RSTNF	6759	1931	Lao Cai	Lao Pao Tchay	Biens matériels	0	Biens matériels	0	Armement	1	fusil	1	unité	0
GGI	40266	1931	Lao Cai	Na Kang	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	1	Métaux précieux	1	Numéraire	1	argent	0	0	90
GGI	40266	1931	Lao Cai	Na Kang	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	0	Biens matériels	1	Textile	1	vêtements	0	0	0
GGI	40266	1931	Lao Cai	Na Kang	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	0	Biens matériels	0	Nourriture	1	viande fumée de porc	0	0	0
GGI	40266	1931	Lao Cai	Na Kang	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	0	Bétail	1	Equidés	1	chevaux	1	tête	0
GGI	40266	1931	Lao Cai	Na Kang	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	0	Biens matériels	0	Objets	1	objets de ménage	0	0	0
GGI	39918	1931	Lao Cai	Na Kang	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	1	Métaux précieux	1	Numéraire	1	Piastre	90	piastres	0

## Annexe 2. Liste du butin dérobé par des malfaiteurs venus de Chine (1895-1940)

Fonds	Cote	Année	Province	Lieu	Catégorie 1	Code 1	Catégorie 2	Code 2	Catégorie 3	Code 3	Nature	Quantité	Unité	valeur
GGI	39918	1931	Lao Cai	Na Kang	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	0	Bétail	1	Equidés	1	cheval	1	tête	0
GGI	39918	1931	Lao Cai	Na Kang	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	0	Biens matériels	1	nourriture	1	provisions	0	0	0
GGI	39918	1931	Lao Cai	Na Kang	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	0	Biens matériels	0	Objets	1	objets	0	0	0
GGI	39918	1931	Lao Cai	NR	Bétail	1	Bétail	1	Equidés	1	cheval	3	tête	0
GGI	40266	1931	Lao Cai	Pa Ta	Métaux précieux - Bétail	1	Métaux précieux	1	Numéraire	1	argent	0	0	209
GGI	40266	1931	Lao Cai	Pa Ta	Métaux précieux - Bétail	0	Bétail	1	Equidés	1	chevaux	1	tête	0
GGI	40266	1931	Lao Cai	Pake	Bétail	1	Bétail	1	Equidés	1	chevaux	3	tête	0
RSTNF	6759	1931	Lao Cai	Pakha	Biens matériels - Métaux précieux	1	Métaux précieux	1	Bijoux	1	bijoux	0	0	500
RSTNF	6759	1931	Lao Cai	Pakha	Biens matériels - Métaux précieux	0	Biens matériels	1	Drogue	1	opium	0	0	300 taëls
RSTNF	6759	1931	Lao Cai	Pakha	Biens matériels - Métaux précieux	0	Biens matériels	0	Textile	1	vêtements	0	0	0
RSTNF	6759	1931	Lao Cai	Pakha	Biens matériels - Métaux précieux	0	#N/A	0		1	non précisé	0	0	0
RSTNF	6759	1931	Lao Cai	Pakha	Biens matériels - Métaux précieux	0	Biens matériels	0	Objets	1	marmites	0	0	0
GGI	39918	1931	Lao Cai	Phong Tho	Bétail	1	Bétail	1	Equidés	1	cheval	0	0	0
GGI	39918	1931	Lao Cai	Sa Penh	Métaux précieux	1	Métaux précieux	1	Numéraire	1	non précisé	0	0	0
RSTNF	1720	1931	Lao Cai	Sin Chay	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	2	tête	0
GGI	40266	1931	Lao Cai	Ta Wan Tchai	Bétail	1	Non précisé	1	Non précisé	1	non précisé	0	0	0
RSTNF	6759	1931	Lao Cai	Ta Wan Tchai	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffles	2	tête	0
GGI	39918	1931	Lao Cai	Tam Duong	Bétail	1	Bétail	1	bovins	1	buffle	0	0	0
GGI	39918	1931	Lao Cai	Yao San	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	0	0	0
GGI	39947	1931	Mong Cai	Khe Va	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	9	tête	0
GGI	39964	1932	Cao Bang	Coc Pan	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	1	tête	0
GGI	39964	1932	Cao Bang	Loung Men	Biens matériels	1	Biens matériels	1	Textile	1	Vêtements	0	0	0
GGI	39964	1932	Cao Bang	Loung Men	Biens matériels	0	Biens matériels	0	bijoux	1	bijoux	0	0	0
RSTNF	7003	1932	Ha Giang	Borne 8	Bétail	1	Bétail	1	Equidés	1	cheval	1	tête	0
RSTNF	7003	1932	Ha Giang	Borne 8	Biens matériels	1	Biens matériels	1	armement	1	mousqueton	2	unité	0
RSTNF	7003	1932	Ha Giang	Nam Tin	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	1	tête	0
RSTNF	7003	1932	Ha Giang	Nam Tin	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	2	tête	0
RSTNF	7003	1932	Ha Giang	Nam Tin	Biens matériels	1	Biens matériels	1	Textile	1	Vêtements	0	0	0
RSTNF	7003	1932	Ha Giang	Nam Tin	Biens matériels	0	Biens matériels	0	Objets	1	outils	0	0	0

## Annexe 2. Liste du butin dérobé par des malfaiteurs venus de Chine (1895-1940)

Fonds	Cote	Année	Province	Lieu	Catégorie 1	Code 1	Catégorie 2	Code 2	Catégorie 3	Code 3	Nature	Quantité	Unité	valeur
RSTNF	7003	1932	Ha Giang	Nong Ngai	Biens matériels	1	Biens matériels	1	Textile	1	couverture	0	0	0
RSTNF	7003	1932	Ha Giang	Nong Ngai	Biens matériels	0	Biens matériels	0	Textile	0	Vêtements	0	0	0
RSTNF	7003	1932	Ha Giang	Nong Ngai	Biens matériels	0	Biens matériels	0	armement	1	fusil Meo	2	unité	0
RSTNF	7003	1932	Ha Giang	Thanh Thuy	Métaux précieux	1	Métaux précieux	1	Numéraire	1	non précisé	0	0	0
GGI	7003	1932	Lang Son	Ban Gieng	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffles	2	tête	0
GGI	7003	1932	Lang Son	Ban Gieng	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffles	3	tête	0
GGI	7003	1932	Lang Son	Ban Gieng	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffles	1	tête	0
GGI	7003	1932	Lang Son	Ban Gieng	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffles	2	tête	0
GGI	7003	1932	Lang Son	Ban Gieng	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffles	2	tête	0
GGI	7003	1932	Lang Son	borne 9	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffles	6	tête	0
GGI	7003	1932	Lang Son	borne 9	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffles	6	tête	0
GGI	7003	1932	Lang Son	col de Khau Dang	Bétail	1	Bétail	1	Equidés	1	chevaux	5	tête	75
GGI	7003	1932	Lang Son	col de Khau Dang	Bétail	1	Bétail	1	Equidés	1	cheval	3	tête	0
GGI	7003	1932	Lang Son	Giang Ngo	Bétail	1	Bétail	1	Volaille	1	volaille	3	tête	0
GGI	7003	1932	Lang Son	Giang Ngo	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	1	tête	0
GGI	7003	1932	Lang Son	Giang Ngo	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffles	2	tête	0
GGI	39937	1932	Lang Son	Giang Ngo	Etres humains	1	Etres humains	1	Femme	1	femme	2	unité	0
GGI	39937	1932	Lang Son	Giang Ngo	Etres humains	1	Etres humains	1	Bovins	1	buffles	0	tête	0
GGI	39937	1932	Lang Son	Na Khouang	Etres humains	1	Etres humains	1	Femme	1	femme	1	unité	0
GGI	39937	1932	Lang Son	Na Khouang	Etres humains	1	Etres humains	1	Femme	1	femme	1	unité	0
GGI	39937	1932	Lang Son	Na Khouang	Etres humains	1	Etres humains	1	Femme	1	Femme	1	tête	0
GGI	39937	1932	Lang Son	Na Khouang	Etres humains	1	Etres humains	1	Femme	1	Femme	1	tête	0
GGI	39937	1932	Lang Son	Na Luong	Bétail	1	Biens matériels	1	Textile	1	vêtements	0	0	0
GGI	39937	1932	Lang Son	Na Luong	Biens matériels	1	Biens matériels	1	Textile	1	Vêtements	0	0	0
GGI	39937	1932	Lang Son	Na Mat	Biens matériels - Bétail	1	Bétail	1	Volaille	1	volaille	0	0	0
GGI	39937	1932	Lang Son	Na Mat	Biens matériels - Bétail	0	Biens matériels	1	Nourriture	1	riz	0	mesures	0
GGI	39937	1932	Lang Son	Na Mat	Biens matériels - Bétail	1	Bétail	1	volaille	1	volaille	0	0	0
GGI	39937	1932	Lang Son	Na Mat	Biens matériels - Bétail	0	Biens matériels	1	nourriture	1	riz	0	mesures	0
GGI	39937	1932	Lang Son	Nakê	Biens matériels - Etres humains	1	Etres humains	1	Femme	1	femme	1	unité	0

## Annexe 2. Liste du butin dérobé par des malfaiteurs venus de Chine (1895-1940)

Fonds	Cote	Année	Province	Lieu	Catégorie 1	Code 1	Catégorie 2	Code 2	Catégorie 3	Code 3	Nature	Quantité	Unité	valeur
GGI	39937	1932	Lang Son	Nakê	Biens matériels - Etres humains	0	Biens matériels	1	Textile	1	étoffe	0	0	0
GGI	39937	1932	Lang Son	Nakê	Biens matériels - Etres humains	0	Biens matériels	0	Objets	1	objets	0	0	20
GGI	39937	1932	Lang Son	Nakê	Biens matériels - Etres humains	1	Etres humains	1	Femme	1	Femme	1	unité	0
GGI	39937	1932	Lang Son	Nakê	Biens matériels - Etres humains	0	Biens matériels	1	Textile	1	Pièce d'étoffe	0	0	0
GGI	39937	1932	Lang Son	Nakê	Biens matériels - Etres humains	0	Biens matériels	0	Objets	1	Objets	0	0	0
RSTNF	6759	1932	Lao Cai	Pha Long	Biens matériels - Métaux précieux	1	Métaux précieux	1	Numéraire	1	argent	500	piastres	500
RSTNF	6759	1932	Lao Cai	Pha Long	Biens matériels - Métaux précieux	0	Biens matériels	1	Drogue	1	opium	10	kilogrammes	0
RSTNF	6759	1932	Lao Cai	Pha Long	Biens matériels - Métaux précieux	0	Biens matériels	0	Textile	1	vêtements	0	0	0
RSTNF	1729	1933	Cao Bang	Ban Ly	Biens matériels	1	Biens matériels	1	armement	1	fusil	5	unité	0
RSTNF	1729	1933	Cao Bang	Lung Phin	Biens matériels	1	Biens matériels	1	armement	1	mousqueton	8	unité	0
RSTNF	1729	1933	Cao Bang	Lung Rong	Biens matériels - Métaux précieux	1	Biens matériels	1	armement	1	mousqueton	1	unité	0
RSTNF	1729	1933	Cao Bang	Lung Rong	Biens matériels - Métaux précieux	0	Métaux précieux	1	Numéraire	1	Piastre	310	piastres	0
RSTNF	1729	1933	Cao Bang	Lung Rong	Biens matériels - Métaux précieux	0	Bétail	1	Bovins	1	buffle	5	tête	0
GGI	40445	1933	Ha Giang	Sun Lo	Biens matériels	1	Biens matériels	1	Armement	1	armes	0	0	0
RSTNF	1726	1933	Lao Cai	Ban Vuoc	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	5	tête	0
RSTNF	1726	1933	Lao Cai	Ban Xeo	Bétail	1	Bétail	1	Equidés	1	cheval	3	tête	0
RSTNF	1726	1933	Lao Cai	Ban Xeo	Bétail	1	Bétail	1	Equidés	1	cheval	0	0	0
RSTNF	1726	1933	Lao Cai	Ban Xeo	Métaux précieux	1	Métaux précieux	1	Numéraire	1	Piastre	105	piastres	0
RSTNF	1726	1933	Lao Cai	Coc My	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	2	tête	0
RSTNF	1726	1933	Lao Cai	Na Cung	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	3	tête	0
RSTNF	1726	1933	Lao Cai	Na Quinh	Biens matériels	1	Biens matériels	1	armement	1	mousqueton	1	unité	0
RSTNF	1726	1933	Lao Cai	Na Quinh	Biens matériels	0	Biens matériels	0	armement	0	cartouches	30	unité	0
RSTNF	1726	1933	Lao Cai	Ta Lung Thang	Métaux précieux	1	Métaux précieux	1	Numéraire	1	Piastre	40	piastres	0
RSTNF	1726	1933	Lao Cai	Tong Leou	Bétail	1	Bétail	1	Equidés	1	cheval	2	tête	0
RSTNF	1730	1933	Mong Cai	Ban Ly	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	1	tête	0
RSTNF	1730	1933	Mong Cai	Ban Ly	Biens matériels	1	Biens matériels	1	Matériel de communication	1	fil télégraphique	1500	mètre	0
RSTNF	1720	1934	Ha Giang	Khao Siao	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	1	tête	0
RSTNF	1720	1934	Ha Giang	km117	Bétail	1	Bétail	1	Equidés	1	cheval	1	tête	0
RSTNF	1720	1934	Ha Giang	Mia So	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	3	tête	0



## Annexe 2. Liste du butin dérobé par des malfaiteurs venus de Chine (1895-1940)

Fonds	Cote	Année	Province	Lieu	Catégorie 1	Code 1	Catégorie 2	Code 2	Catégorie 3	Code 3	Nature	Quantité	Unité	valeur
RSTNF	1720	1934	Ha Giang	Mia So	Biens matériels	1	Biens matériels	1	Textile	1	Vêtements	0	0	0
RSTNF	1720	1934	Ha Giang	Mia So	Biens matériels	0	Biens matériels	0	bijoux	1	bijoux	0	0	0
RSTNF	1720	1934	Ha Giang	Na La	Biens matériels	1	Biens matériels	1	armement	1	mousqueton	1	unité	0
RSTNF	1720	1934	Ha Giang	Na La	Biens matériels	0	Biens matériels	0	armement	0	cartouches	30	unité	0
RSTNF	1720	1934	Ha Giang	Nam Lao	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	2	tête	0
RSTNF	6760	1934	Lang Son	Ky La	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	vaches	2	tête	0
RSTNF	1720	1934	Lao Cai	Trinh Tuong	Bétail	1	Bétail	1	Equidés	1	cheval	0	0	0
RSTNF	1720	1934	Lao Cai	Trinh Tuong	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	0	0	0
RSTNF	1720	1934	Lao Cai	Xi Na Toung	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	2	tête	0
RSTNF	6962	1935	Cao Bang	Ban Sap	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	1	tête	0
RSTNF	6962	1935	Cao Bang	Ban Suong	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	1	tête	0
RSTNF	6758	1935	Cao Bang	Co To	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	1	Biens matériels	1	Textile	1	couverture	4	unité	0
RSTNF	6758	1935	Cao Bang	Co To	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	0	Biens matériels	0	Objets	1	moustiquaire	1	unité	0
RSTNF	6758	1935	Cao Bang	Co To	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	0	Métaux précieux	1	Numéraire	1	argent	0	0	4,6
RSTNF	6758	1935	Cao Bang	Co To	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	0	Bétail	1	Bovins	1	buffles	16	tête	0
RSTNF	6758	1935	Cao Bang	Co To	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	0	Bétail	0	Equidés	1	chevaux	2	tête	0
RSTNF	6758	1935	Cao Bang	Co To	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	0	Biens matériels	0	Textile	1	vêtements de toile	3	unité	0
RSTNF	6758	1935	Cao Bang	Co To	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	0	Biens matériels	0	Textile	0	vêtements	0	0	0
RSTNF	6758	1935	Cao Bang	Dong Si	Biens matériels	1	Biens matériels	1	Armement	1	mousqueton	1	unité	0
RSTNF	6758	1935	Cao Bang	Dong Si	Biens matériels	0	Biens matériels	0	Armement	0	cartouches	0	0	0
RSTNF	6962	1935	Cao Bang	Long Xat	Métaux précieux	1	Métaux précieux	1	Numéraire	1	Piastre	14	piastres	0
RSTNF	6962	1935	Cao Bang	Lung Khoang	Métaux précieux	1	Métaux précieux	1	Numéraire	1	Piastre	15	piastres	0
RSTNF	6962	1935	Cao Bang	Lung Pu	Biens matériels	1	Biens matériels	1	Objets	1	objets	0	0	0
RSTNF	6962	1935	Cao Bang	Lung Rau	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	cheval	2	tête	0
RSTNF	6962	1935	Cao Bang	Lung Rau	Bétail	0	Bétail	0	Equidés	1	bœuf	16	tête	0
RSTNF	6962	1935	Cao Bang	Nghia Lo	Biens matériels	1	Biens matériels	1	Textile	1	complet d'étoffe bleue	13	unité	0
RSTNF	6962	1935	Cao Bang	Nghia Lo	Biens matériels	0	Biens matériels	0	Textile	0	turbans	5	unité	0
RSTNF	6962	1935	Cao Bang	Nghia Lo	Biens matériels	0	Biens matériels	0	Textile	0	toile	40	mètre	0
RSTNF	6962	1935	Cao Bang	Pan Tang	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	vache	6	tête	0

## Annexe 2. Liste du butin dérobé par des malfaiteurs venus de Chine (1895-1940)

Fonds	Cote	Année	Province	Lieu	Catégorie 1	Code 1	Catégorie 2	Code 2	Catégorie 3	Code 3	Nature	Quantité	Unité	valeur
RSTNF	6962	1935	Cao Bang	piste de Tong Cot à Tra Linh	Métaux précieux	1	Métaux précieux	1	Numéraire	1	Piastre	3	piastres	0
RSTNF	6962	1935	Ha Giang	Caussin	Bétail	1	Bétail	1	Equidés	1	cheval	1	tête	0
RSTNF	6962	1935	Ha Giang	Caussin	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	1	tête	0
RSTNF	6962	1935	Ha Giang	Caussin	Bétail	1	Bétail	1	Equidés	1	cheval	1	tête	0
RSTNF	6962	1935	Ha Giang	Caussin	Bétail	1	Bétail	1	Equidés	1	cheval	1	tête	0
RSTNF	6962	1935	Ha Giang	Caussin	Biens matériels	1	Biens matériels	1	Textile	1	étoffe	1	ballot	0
RSTNF	6962	1935	Ha Giang	Keou Gie Ping	Bétail	1	Bétail	1	Equidés	1	cheval	1	tête	0
RSTNF	6962	1935	Ha Giang	Ma Lou Tang	Biens matériels	1	Biens matériels	1	armement	1	mousqueton	1	unité	0
RSTNF	6962	1935	Ha Giang	Ma Tien	Biens matériels - Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	1	tête	0
RSTNF	6962	1935	Ha Giang	Ma Tien	Biens matériels - Bétail	0	Biens matériels	1	armement	1	fusil	1	unité	0
RSTNF	6962	1935	Ha Giang	Man Mei	Biens matériels	1	Biens matériels	1	armement	1	mousqueton	1	unité	0
RSTNF	6962	1935	Ha Giang	Mie Ho	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	0	0	0
RSTNF	6962	1935	Ha Giang	Nam Tsin Nung	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	4	tête	0
RSTNF	6962	1935	Ha Giang	Ngai La To	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	1	tête	0
RSTNF	6962	1935	Ha Giang	Tchi Ka	Bétail	1	Bétail	1	Equidés	1	cheval	2	tête	0
RSTNF	6962	1935	Ha Giang	Tchi Ka	Biens matériels	1	Biens matériels	1	armement	1	mousqueton	1	unité	0
RSTNF	6962	1935	Ha Giang	Tchi Ka	Biens matériels		Biens matériels	0	bijoux	1	bijoux	0	0	0
RSTNF	6962	1935	Lang Son	Dong Dang	Biens matériels	1	Biens matériels	1	Objets	1	objets	0	0	0
RSTNF	6962	1935	Lang Son	Loc Binh	Bétail	1	Bétail	1	Equidés	1	jument	1	tête	0
RSTNF	6962	1935	Lang Son	Na Cham	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	vache	1	tête	0
RSTNF	6962	1935	Lang Son	Na Cham	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	bœuf	1	tête	0
RSTNF	6962	1935	Lang Son	Na Cham	Métaux précieux	1	Métaux précieux	1	Numéraire	1	Piastre	13	piastres	0
RSTNF	6962	1935	Lang Son	Na Duc	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	4	tête	0
RSTNF	6962	1935	Lang Son	Po Chi	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	1	tête	0
RSTNF	6962	1935	Lang Son	That Khe	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	3	tête	0
RSTNF	6962	1935	Lang Son	That Khe	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	1	tête	0
RSTNF	6962	1935	Lang Son	That Khe	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	3	tête	0
RSTNF	6962	1935	Lao Cai	Caussin	Bétail	1	Bétail	1	non précisé	1	non précisé	0	0	0
RSTNF	6962	1935	Lao Cai	Caussin	Bétail	1	Bétail	1	Equidés	1	cheval	0	0	0

## Annexe 2. Liste du butin dérobé par des malfaiteurs venus de Chine (1895-1940)

Fonds	Cote	Année	Province	Lieu	Catégorie 1	Code 1	Catégorie 2	Code 2	Catégorie 3	Code 3	Nature	Quantité	Unité	valeur
RSTNF	6962	1935	Lao Cai	Ma Co	Bétail	1	Bétail	1	Equidés	1	cheval	1	tête	0
RSTNF	6962	1935	Lao Cai	Mu Sang	Bétail	1	Bétail	1	Equidés	1	cheval	1	tête	0
RSTNF	6962	1935	Lao Cai	Nam Trac	Bétail	1	Bétail	1	Equidés	1	cheval	1	tête	0
RSTNF	6962	1935	Lao Cai	Nam Trac	Bétail	1	Bétail	1	Equidés	1	cheval	1	tête	0
RSTNF	6962	1935	Mong Cai	Cao Liem	Biens matériels	1	Biens matériels	1	Textile	1	Vêtements	0	0	0
RSTNF	6760	1935	Mong Cai	Duong Hoa	Biens matériels	1	Biens matériels	1	Textile	1	vêtements	0	0	0
RSTNF	6760	1935	Mong Cai	Khe Va	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffles	0	0	0
RSTNF	6962	1935	Mong Cai	Khe Va	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	14	tête	0
RSTNF	6962	1935	Mong Cai	Mie Ho	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	1	tête	0
RSTNF	6962	1935	Mong Cai	Mie Ho	Biens matériels	1	Biens matériels	1	Divers	1	bois	0	fagot	0
RSTNF	6962	1935	Mong Cai	Mie Ho	Biens matériels	1	Biens matériels	1	Divers	1	bois	0	fagot	0
RSTNF	6962	1935	Mong Cai	Ninh Duong	Biens matériels	1	Biens matériels	1	Textile	1	Vêtements	0	0	0
RSTNF	6760	1935	Mong Cai	Quat Doai	Biens matériels - Métaux précieux	1	Métaux précieux	1	Numéraire	1	argent	0	0	49
RSTNF	6760	1935	Mong Cai	Quat Doai	Biens matériels - Métaux précieux	0	Métaux précieux	0	Bijoux	1	bague en or	0	0	9
RSTNF	6760	1935	Mong Cai	Quat Doai	Biens matériels - Métaux précieux	0	Biens matériels	1	Textile	1	costumes	3	unité	0
RSTNF	6760	1935	Mong Cai	Than Poun	Métaux précieux	1	Métaux précieux	1	Numéraire	1	argent	0	0	238
RSTNF	6961	1936	Cao Bang	Bo Tu	Bétail	1	Bétail	1	Equidés	1	cheval	3	tête	0
RSTNF	6961	1936	Cao Bang	Borne 48	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	bœuf	1	tête	0
RSTNF	6961	1936	Cao Bang	Borne 48	Métaux précieux	1	Métaux précieux	1	Numéraire	1	Piastre	30	piastres	0
RSTNF	1841	1936	Cao Bang	borne 94	Métaux précieux	1	Métaux précieux	1	Numéraire	1	argent	0	0	200
RSTNF	6961	1936	Cao Bang	Borne 94	Métaux précieux	1	Métaux précieux	1	Numéraire	1	Piastre	200	piastres	0
RSTNF	6961	1936	Cao Bang	Cân Phan	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	2	tête	0
RSTNF	6961	1936	Cao Bang	Da Can	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	1	tête	0
RSTNF	1841	1936	Cao Bang	Khao Mo	Etres humains	1	Etres humains	1	Femme	1	femme	1	unité	30
RSTNF	6961	1936	Cao Bang	Lac Gien	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	2	tête	0
RSTNF	6961	1936	Cao Bang	Lac Gien	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	1	tête	0
RSTNF	6961	1936	Cao Bang	Lac Gien	Biens matériels	1	Biens matériels	1	Objets	1	objets	0	0	0
RSTNF	6961	1936	Cao Bang	Loung Ouang	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	bœuf	5	tête	0
RSTNF	6961	1936	Cao Bang	Loung Ouang	Bétail	0	Bétail	0	Equidés	1	jument	1	tête	0

## Annexe 2. Liste du butin dérobé par des malfaiteurs venus de Chine (1895-1940)

Fonds	Cote	Année	Province	Lieu	Catégorie 1	Code 1	Catégorie 2	Code 2	Catégorie 3	Code 3	Nature	Quantité	Unité	valeur
RSTNF	6961	1936	Cao Bang	Loung Ouang	Bétail	0	Bétail	0	Bovins	0	bufflesse	1	tête	0
RSTNF	6961	1936	Cao Bang	Loung Ouang	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	2	tête	0
RSTNF	6961	1936	Cao Bang	Lung Choang	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	0	0	0
RSTNF	6961	1936	Cao Bang	Lung Choang	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	bœuf	2	tête	0
RSTNF	6961	1936	Cao Bang	Lung Choang	Métaux précieux	1	Métaux précieux	1	Numéraire	1	Piastre	33	piastres	0
RSTNF	6961	1936	Cao Bang	Na Toan	Bétail	1	Bétail	1	Equidés	1	cheval	5	tête	0
RSTNF	6758	1936	Cao Bang	Phuc Hoa	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	1	Métaux précieux	1	Numéraire	1	argent	0	0	7
RSTNF	6758	1936	Cao Bang	Phuc Hoa	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	0	Biens matériels	1	Textile	1	rouleaux de soie	5	unité	0
RSTNF	6758	1936	Cao Bang	Phuc Hoa	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	0	Biens matériels	0	Textile	0	rouleaux de toile blanche	12	unité	0
RSTNF	6758	1936	Cao Bang	Phuc Hoa	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	0	Bétail	1	Bovins	1	buffles	5	tête	0
RSTNF	6758	1936	Cao Bang	Phuc Hoa	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail	0	Biens matériels	0	Textile	0	pièces de toile noire	2	unité	0
RSTNF	6961	1936	Cao Bang	Xâm Xuyên	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	2	tête	0
RSTNF	6961	1936	Ha Giang	Con Yen Phong	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	2	tête	0
RSTNF	6760	1936	Ha Giang	Ha So Keou	Biens matériels - Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffles	4	tête	0
RSTNF	6760	1936	Ha Giang	Ha So Keou	Biens matériels - Bétail	0	Bétail	0	Equidés	1	jument	3	tête	0
RSTNF	6760	1936	Ha Giang	Ha So Keou	Biens matériels - Bétail	0	Bétail	0	Equidés	0	chevaux	1	tête	0
RSTNF	6760	1936	Ha Giang	Ha So Keou	Biens matériels - Bétail	0	Biens matériels	1	Objets	1	ustensiles de cuisine	0	0	0
RSTNF	6760	1936	Ha Giang	Ha So Keou	Biens matériels - Bétail	0	Biens matériels	0	Armement	1	fusil	1	unité	0
RSTNF	6961	1936	Lang Son	Ban Lau	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	2	tête	0
RSTNF	6961	1936	Lang Son	Ban Phai	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	2	tête	0
RSTNF	6961	1936	Lang Son	Ban Roc	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	6	tête	0
RSTNF	6961	1936	Lang Son	Borne 46	Métaux précieux	1	Métaux précieux	1	Numéraire	1	Piastre	12,5	piastres	0
RSTNF	6961	1936	Lang Son	Ky La	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	6	tête	0
RSTNF	6961	1936	Lang Son	Phieng Len	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	1	tête	0
RSTNF	6961	1936	Lang Son	route de Pac Luong – Tiên Hoi	Bétail	1	Bétail	1	non précisé	1	non précisé	0	0	0
RSTNF	6961	1936	Lang Son	route de Pac Luong – Tiên Hoi	Bétail	1	Bétail	1	non précisé	1	non précisé	0	0	0
RSTNF	6961	1936	Lang Son	route de Pac Luong – Tiên Hoi	Bétail	1	Bétail	1	non précisé	1	non précisé	0	0	0
RSTNF	6961	1936	Lang Son	route de Pac Luong – Tiên Hoi	Bétail	1	Bétail	1	non précisé	1	non précisé	0	0	0
RSTNF	6961	1936	Lang Son	route de Pac Luong – Tiên Hoi	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	2	tête	0

## Annexe 2. Liste du butin dérobé par des malfaiteurs venus de Chine (1895-1940)

Fonds	Cote	Année	Province	Lieu	Catégorie 1	Code 1	Catégorie 2	Code 2	Catégorie 3	Code 3	Nature	Quantité	Unité	valeur
RSTNF	6961	1936	Lang Son	route de Pac Luong – Tiên Hoi	Biens matériels	1	Biens matériels	1	Textile	1	tissus	0	0	0
RSTNF	6961	1936	Lang Son	route de Pac Luong – Tiên Hoi	Métaux précieux	1	Métaux précieux	1	Numéraire	1	Piastre	17,7	piastres	0
RSTNF	6961	1936	Lao Cai	Ho Seo Chai	Bétail	1	Bétail	1	bovins	1	buffle	0	0	0
RSTNF	6961	1936	Lao Cai	Ho Seo Chai	Bétail	0	Bétail	0	Equidés	1	cheval	0	0	0
RSTNF	6961	1936	Lao Cai	Lao Cai	Biens matériels	1	Biens matériels	1	Textile	1	Vêtements	0	0	0
RSTNF	6961	1936	Lao Cai	route de Phong Tho	Biens matériels	1	Biens matériels	1	armement	1	mousqueton	1	unité	0
RSTNF	6961	1936	Mong Cai	Bac Binh	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	2	tête	0
RSTNF	6961	1936	Mong Cai	Binh Lieu	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	4	tête	0
RSTNF	6961	1936	Mong Cai	Binh Lieu	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	2	tête	0
RSTNF	6961	1936	Mong Cai	Binh Lieu	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	2	tête	0
RSTNF	6961	1936	Mong Cai	col de Keo Bo	Biens matériels	1	Biens matériels	1	nourriture	1	sucre	0	0	0
RSTNF	6961	1936	Mong Cai	col de Keo Bo	Biens matériels	0	Biens matériels	0	Objets	1	allumette	0	0	0
RSTNF	6961	1936	Mong Cai	col de Keo Bo	Biens matériels	0	Biens matériels	0	Objets	1	montre	0	0	0
RSTNF	6961	1936	Mong Cai	col de Lang Tu	Biens matériels	1	Biens matériels	1	Textile	1	soie	0	0	0
RSTNF	6961	1936	Mong Cai	col de Lang Tu	Métaux précieux	1	Métaux précieux	1	Numéraire	1	Piastre	15	piastres	0
RSTNF	6961	1936	Mong Cai	Pac Liou	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffle	3	tête	0
RSTNF	6961	1936	Mong Cai	route de Py Lao – Bac Phong Sinh	Bétail	1	Bétail	1	volaille	1	canard	0	0	0
RSTNF	6961	1936	Mong Cai	Van Xuan	Métaux précieux	0	Métaux précieux	1	Numéraire	1	Piastre	20	piastres	0
RSTNF	6758	1937	Cao Bang	col de Pac Bo	Métaux précieux	1	Métaux précieux	1	Numéraire	1	argent	0	0	1000
RSTNF	6758	1937	Cao Bang	col des Partisans	Biens matériels - Métaux précieux	1	Biens matériels	1	Divers	1	matériel	0	0	0
RSTNF	6758	1937	Cao Bang	col des Partisans	Biens matériels - Métaux précieux	0	Métaux précieux	1	Numéraire	1	argent	0	0	0
RSTNF	6758	1937	Cao Bang	Kha Mong	Biens matériels - Bétail	1	Bétail	1	Non précisé	1	bétail	0	0	0
RSTNF	6758	1937	Cao Bang	Kha Mong	Biens matériels - Bétail	0	Biens matériels	1	Textile	1	tissus	0	0	0
RSTNF	6758	1937	Cao Bang	Ma Lip	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffles	2	tête	0
RSTNF	6758	1937	Cao Bang	Ma Lip	Bétail	1	Bétail	0	Equidés	1	chevaux	1	tête	0
RSTNF	6758	1937	Cao Bang	Po Ray	Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffles	0	0	0
RSTNF	6760	1938	Cao Bang	Bo Mioc	Métaux précieux	1	Métaux précieux	1	Numéraire	1	argent	0	0	50
RSTNF	6758	1938	Cao Bang	Co To	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail - Etres humains	1	Bétail	1	Bovins	1	buffles	2	tête	0
RSTNF	6758	1938	Cao Bang	Co To	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail - Etres humains	0	Biens matériels	1	Textile	1	couverture	1	Unité	0

## Annexe 2. Liste du butin dérobé par des malfaiteurs venus de Chine (1895-1940)

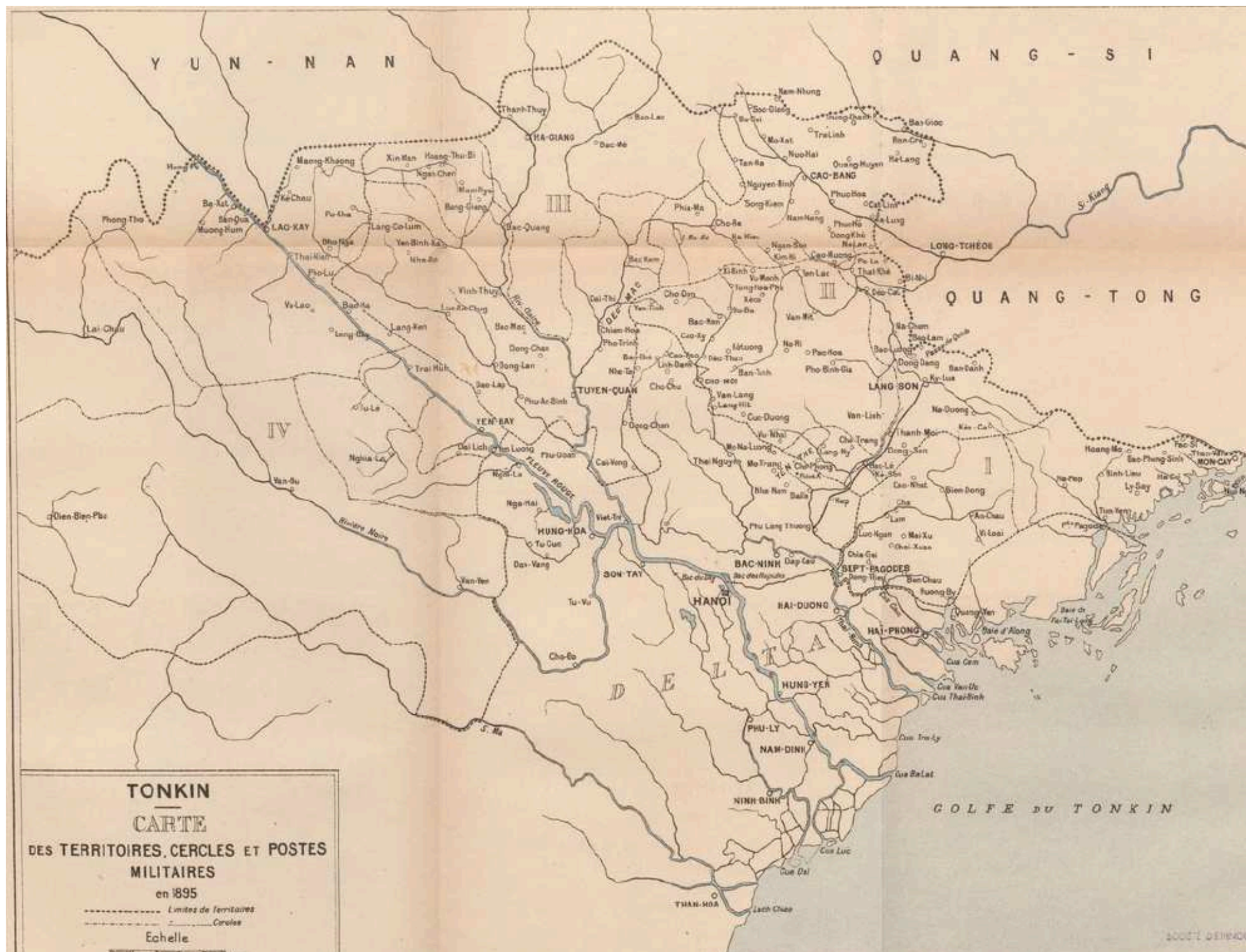
Fonds	Cote	Année	Province	Lieu	Catégorie 1	Code 1	Catégorie 2	Code 2	Catégorie 3	Code 3	Nature	Quantité	Unité	valeur
RSTNF	6758	1938	Cao Bang	Co To	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail - Etres humains	0	Métaux précieux	1	Bijoux	1	bracelets en argent	2	Unité	0
RSTNF	6758	1938	Cao Bang	Co To	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail - Etres humains	0	Etres humains	1	Femme	1	femme	1	tête	0
RSTNF	6758	1938	Cao Bang	Co To	Biens matériels - Métaux précieux - Bétail - Etres humains	0	Etres humains	0	Enfant	1	enfant	1	tête	0
RSTNF	6758	1938	Cao Bang	Co To	Etres humains	1	Etres humains	1	Femme	1	habitants	3	tête	0
RSTNF	6758	1938	Cao Bang	Lung Gin	Bétail - Etres humains	1	Bétail	1	Bovins	1	buffles	6	tête	0
RSTNF	6758	1938	Cao Bang	Lung Gin	Bétail - Etres humains	0	Etres humains	1	Femme	1	femme	1	unité	0
RSTNF	6758	1938	Cao Bang	Tong Nga	Métaux précieux - Bétail	1	Bétail	1	Bovins	1	buffles	9	tête	0
RSTNF	6758	1938	Cao Bang	Tong Nga	Métaux précieux - bétail	0	Métaux précieux	1	Numéraire	1	argent	0	0	570
RSTNF	6760	1938	Ha Giang	Xin Cai	Biens matériels - Métaux précieux	1	Biens matériels	1	Armement	1	fusil	0	0	0
RSTNF	6760	1938	Ha Giang	Xin Cai	Biens matériels - Métaux précieux	0	Métaux précieux	1	Numéraire	1	argent	0	0	0
RSTNF	6760	1939	Cao Bang	borne 91	Biens matériels - Métaux précieux	1	Métaux précieux	1	Numéraire	1	argent	0	0	0
RSTNF	6760	1939	Cao Bang	borne 91	Biens matériels - Métaux précieux	0	Biens matériels	1	Divers	1	marchandises	0	0	0
RSTNF	6760	1939	Cao Bang	Nam Nioc	Biens matériels - Métaux précieux	1	Métaux précieux	1	Numéraire	1	argent	0	0	0
RSTNF	6760	1939	Cao Bang	Nam Nioc	Biens matériels - Métaux précieux	0	Biens matériels	1	Textile	1	vêtements	0	0	0
RSTNF	6760	1939	Cao Bang	Nam San	Biens matériels	1	Biens matériels	1	Textile	1	vêtements	0	0	0
RSTNF	6760	1939	Cao Bang	Nam San	Biens matériels	0	Biens matériels	0	Textile	0	toile	0	0	0
RSTNF	6760	1939	Cao Bang	Nam San	Biens matériels	0	Biens matériels	0	Textile	0	couverture	0	0	0
RSTNF	6760	1939	Cao Bang	Nam San	Biens matériels	0	Biens matériels	0	Objets	1	moustiquaire	0	0	0
RSTNF	6760	1939	Cao Bang	Nhi Tso	Biens matériels	1	Biens matériels	1	Textile	1	vêtements	0	0	0
RSTNF	6760	1939	Cao Bang	Nhi Tso	Biens matériels	0	Biens matériels	1	Objets	1	objets	0	0	0
RSTNF	6760	1939	Cao Bang	Si Lac	Biens matériels	1	Biens matériels	1	Textile	1	vêtements	0	0	0
RSTNF	6760	1939	Cao Bang	Si Lac	Biens matériels	0	Biens matériels	0	Objets	1	objets	0	0	40
RSTNF	6760	1940	Ha Giang	Hoang Su Phi	Biens matériels - Métaux précieux	1	Biens matériels	1	Drogue	1	opium	0	0	0
RSTNF	6760	1940	Ha Giang	Hoang Su Phi	Biens matériels - Métaux précieux	0	Métaux précieux	1	Numéraire	1	argent	0	0	0
RSTNF	6760	1940	Ha Giang	Hoang Su Phi	Biens matériels - Métaux précieux	0	Biens matériels	1	Objets	1	jetons de jeux	0	0	0
RSTNF	6760	1940	Ha Giang	Louchomei	Biens matériels - Bétail	1	Bétail	1	Non précisé	1	animaux	0	0	0
RSTNF	6760	1940	Ha Giang	Louchomei	Biens matériels - Bétail	1	Biens matériels	1	Objets	1	objets	0	0	0
RSTNF	6760	1940	Ha Giang	Louchomei	Biens matériels - Bétail	1	Biens matériels	0	Objets	0	meubles	0	0	0
RSTNF	6760	1940	Ha Giang	Nieu Sang	Biens matériels - Métaux précieux	1	Métaux précieux	1	Bijoux	1	argenterie	0	0	0

**Annexe 2. Liste du butin dérobé par des malfaiteurs venus de Chine (1895-1940)**

Fonds	Cote	Année	Province	Lieu	Catégorie 1	Code 1	Catégorie 2	Code 2	Catégorie 3	Code 3	Nature	Quantité	Unité	valeur
RSTNF	6760	1940	Ha Giang	Nieu Sang	Biens matériels - Métaux précieux	0	Biens matériels	1	Textile	1	étoffe	0	0	360



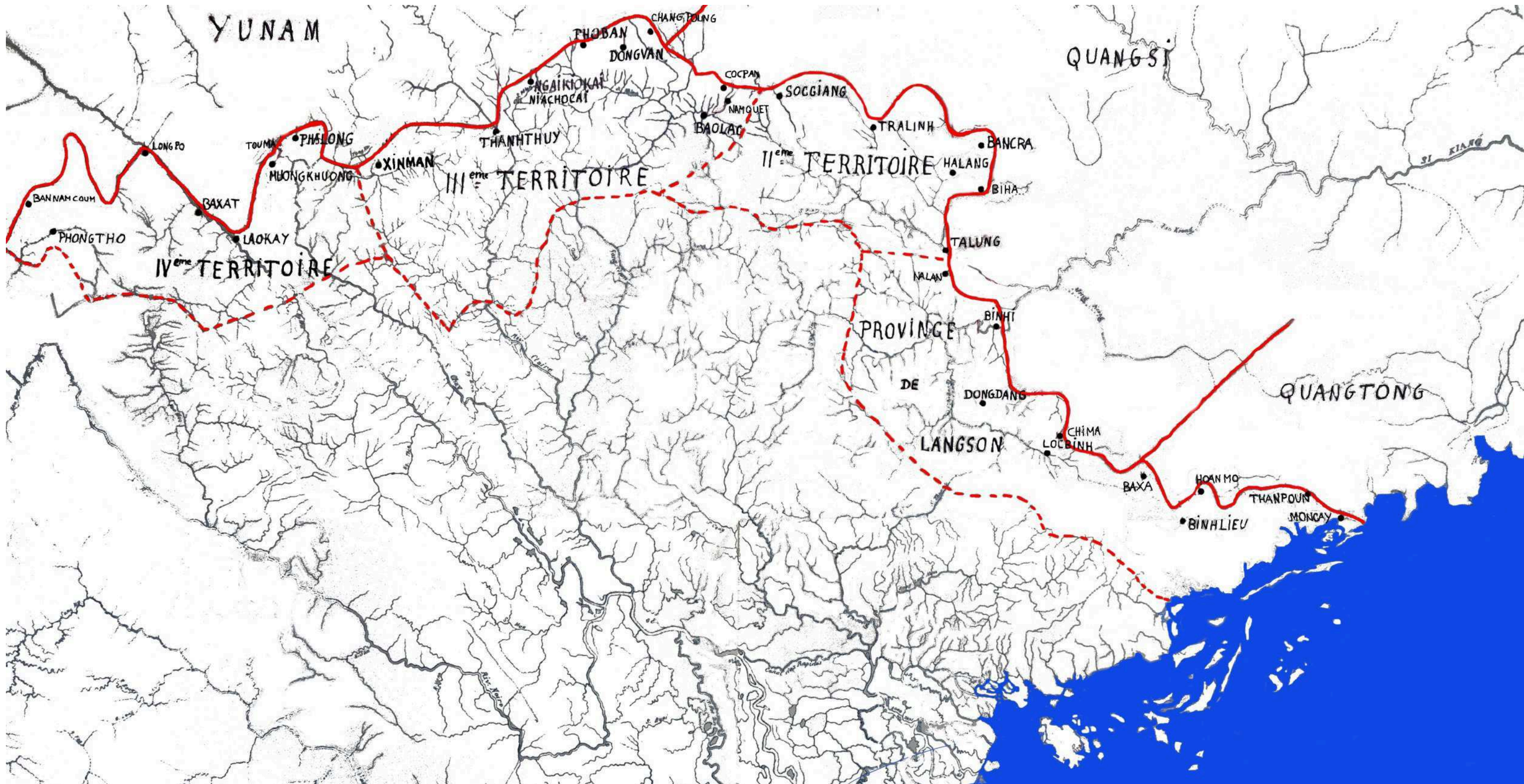
### Annexe 3. Carte des territoires, cercles et postes militaires en 1895



Source : Lyautey Hubert, *Lettres du Tonkin et de Madagascar (1894-1899)*, Paris, A.Colin, 1920, 2 volumes, 340p, volume 1, p113



Annexe 4. Carte des postes doubles de la frontière sino-vietnamienne (orthographe non modifiée).



Source : GGI 40 646, Carte des postes doubles de la frontière sino-annamite qui doivent être maintenus, 1906-1907 réalisée à partir de Gimp 2.6.